# 



هَلَ يَسْتُو النِيُّافِي لِينَ وَالنَّيْنِ عَلَيْ النَّيْنِ النَّيْنِ عَلَيْ النَّيْنِ النَّيِقِ النِيْنِ النَّيْنِ النَّيْنِ النَّيْنِ النَّيْنِ النَّانِ النَّانِي النَّانِ النَّلِي النَّانِ الْمَائِيلِيِ النَّانِ النَّانِ النَّانِ النَّانِ النَّانِ النَّانِي النَّانِ النَّانِ النَّانِ النَّانِ النَّانِ النَّانِ النَّانِي النَّانِي النَّانِ النَّانِ النَّانِ النَّانِ النَّانِ النَّانِي النَّانِ النَّانِ النَّانِ النَّانِي النَّانِ النَّانِي النَّالِي النَّانِي الْمَائِيلِي النَّانِي النَّانِي النَّانِي النَّالِي النَّالِي الْمِيلِي الْمِيلِيلِي النَّالِيلِيِي الْمِنْمِيلِيِي الْمِيلِيِيِيِ

رُو داد

اجلاست واز دیم ندوه لعسلار منعقده پیست

د د ۱۶ این الا وارششها «مطابق ۴۷- ۲۷ مرمایرح نشاه ا روزسشهٔ به کیب شنبه د وسشهٔ واقع شهردهلی

> محبس انتطب منیه و بعب لماء محبس انتطب منیه و بعب لماء مولوی رسشید حواضاری الک مطبع کے ہمام مطبع حمری علی کر مرضا بی گئی مطبع حمری علی کر میں بی بی کئی ( د فیزنده قالعلاد لکھیؤے شاع ہول)

رودادها نين رخت مصرو
ندورہ رور دفتر مذورہ اجلما میں طبسہ ہائے گربٹ تدکی رو دا دیں موجو دہیں جن کے
بڑے سے اس مٰرہبی انجمن کے مقاصد، اغراض ، اورغطمت کا اندازہ
بوسکتهای بهماُن کی فهرت مع قیمت درج کرتے بین ناظرین فتر مذورہ اہلا
كلمىندىسے كُن كوطلب فرماسكتے ہيں۔
۱ ) رو دا دسال ول حصدا ول حبسه کا پنور میسید کا بیاد دستان ول حصدا ول حبسه کا پنور میسید کا بیاد دستان میسید کا
( ۲ ) رودا د سال ول حصّه دوم حلبه کا پنور
د مع ) رودا دسال دوم طبسهٔ کلسو و
د مه ) رو دا دسال سوم طلبه بربلی
د 🖨 ) دو دا دسال چهارم حابث میر تلی ، ۱۸۰
( ۱۷ ) رو وا دسال تنج حبک رکا پنور
د که ) رودا د سال ششتم طبیهٔ شابهها نپوس
ر هر )رودا درمال مفتم حبائه مثینه
د 🕻 ) رودا دسال شبخ صندا ول علبه کلکته
(١٠) م د د وم در ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱۰۰۰ ۱
( ۱۱ ) رودا وسال نهم طبینه مدراس
(۱۲) رو دا دجىسة طلاخ سندىكىنۇ
المعكن غبدكئ تعهد ومتسرتدوه استماء صو



## بسسم متدارحمن أرميسم

الجريده الذي حلأنا لينزأ ومألنالنهندي لولاات هلأنا الله والصد على سيدنا وموكانا عيل واله وعلى من نصرد بيد وحماي جِندسال سے اگرچہ ندوۃ العلماء کی ندیجی رتفتوں نے ، اُسکے تنزل کا ا<sup>و</sup> اورائى نوحەخوانى كى و ە صدائىن ئىسىت ئېرىكى، جۇاسىكے بهوا خوا بھونىكى ورد مىن دلول چکانگل کرندسی دنیامیں بلند ہو تی تقنیں ،لیکن جو لگا <del>ہس ندوۃ العلماء کے</del> گڈ ونکی برا ژکیفینت ، ا در شاندا رمنطر کو دنجیه حکی تثنیں ، و والیب د وسر بے جلو۔ نِتنظرتبیں، عامرت میں یہ تہا کرحبلہ سنگ مناد نے ،جوندو قوالعلاء کی نایخ کادنگھ زریں بھا، انکی ان ویرمینہ آرز ُونکو لورا کردیا ہوگا،لیکنُ سنگے دلوں کے ٹٹو گئے مسلطو ہوا کہ اس سے اُ تھی آکش شوق اور میں ہٹرک ای ، اور اب حب تک ندوۃ العلما کے ابت زمانه کی طرح برسال اس شمرے مناظر پیش نظریوں ، اُنکوسیری نیس برسکتی ، اسس بنا ا راكين ندوة المعلمار كي نمّا مرّز توجرانعقا وجلسيب لانه كي طرت مبذول بني ، ماكوندوه العلما كى مجوى ترمتو لكامرتع قرم كے بیش نظركرد باجات ، ندورة العلى كا از جس وسعت ماقة مك من سيلة جانات أسك لحاطات ارد إب جليسالا فألح ويك

مان چنر ہوگئی ہی، اور جولوگ اسلام، اور علوم کے ال مے ول سے جامی میں وہ نہ وزہ العلماء کے خیرمفدم کے لیے آباد ہ نیط آٹنے ہیں ، تاہم نہوزہ العماء کے ع ا جانا ہو اسکی بنا برحلسہ کے بیلے ایک عمدہ ا لازی ہوگیاننا، ندوزه العلَما تر تی کی رفتار میں دین دد نیا کو میلو به مہلو اور ووش مو ومکینا چاہناہی، حباسنگ مبنا دنے اُسکے دبنوی مہلوکونمایاں کرویا تنا، اس شایخ کا ایک ایسامجمع نهوتا ، جو اُسسکے دینی ہیلوکو روشن کردتیا مذہبی گرو ہ کونسکی د کمنی نخی ، <del>مند و س</del>نا ن میں اگر دم مختلف مقامات نے ندمہی <sup>،</sup> اور علم حمیثیت فام<sup>م</sup> لى يە ، ئىك<del>ن دېلى</del> كوان نئا مرىقامات پرمتعد دېيتىتوں<u>سے ا</u> منباز ا درنغون چ**ال** ې <u>- تان میں وہلی ہی</u> ابک ایسا نقام ہی ، جما*ل سے علم حدیث ، اور علم اسرار مر* نٹعا میں پہلیں ، اسی خاک نے ش<del>اہ ولی الدرجیسے حکیمرا لملہ ب</del>یدا کرکے پ<u>را پ</u>ینے آغوش میں تے لئے ، آج اگرہ <del>دہلی مٹ</del> گئی ہو ، تاہم اُ س کے کنٹار ، اُن ملما ر فغزاء ا درصوفیه کا مدفن من شکی نعاک اہل بصبیرت کی آنکہہ کا سرمرہی ، جنا بجذ ان جت دیم ت و آبی میں فائم سی ، مدارس نتر کی کنزت ، طلب ء اور علما رکا مجت ں میں جونٹن مذمہب ،' دُمنع و اِبا س من سنعارا سلامی کی یا بندی' عُ<sup>و</sup>مُ برس، مذہبی جذبات کی معبّر ہوسکتی ہیں اُلکا منظ<del>ر دلی ک</del>ے کو جدو بازار میں <del>ضا</del> ، طرف <del>جاسع مسجد</del> کے بلند مینا رہے ، نوہی جذبات سے بیں، نو دوسری طرف قلع<mark>معلی کی رجبایں ، سلاطین ہمور یہ کی شا</mark>ن ان وشوکٹ کا ا منیانہ سنارہی میں ، الغرض ندوزہ العل کے مقاصدواغواض کا فی منظ، اُرُکو بی مفام ہوسکتاننا کو زہ آتی تها اس نیا برلگا و انتخاب بارباراسی فدیم شرکے سوا و پرِيَّاتی کنی ، جنا بخيرا وا ُ مل حنوري سنا 19 ع ميں <del>مولا نا -</del>

در مقا<del>صدندو'هٔ العلماء کی اثناعت کی نوعن سے ولی تشر</del>یف ۔ كيخريك كى ابندااگرجه إياك محدو دحلقه مين مهو بي تائم مفاصد ندوزة العلما و كے لحاظا اسفذر برنبي ا ورعام طور برسلم لنى كه تمام قومى ا نروزہ العلما کے اس سن انتخاب کی داد دی ادر آبل دلی کو اپنی فذیم رو ایات اوخص کے قائم سکھنے برا مادہ کیا ' خیائخہ اسی تک پیخونز صیغہ راز میں گئی کہ <del>دکیلا خبار امرتس</del>ب جوندوة والعلماء كالمبشربي خواه ا درمعاون رايي استك شعلن ابك مختصر نوط لكها، استكام نمام قومی انبیاروں میںا سے کا غلغار بلند ہوگیا ،لیک<del>ن دیلی ک</del>ی قدامت ۱ وغیطمت لیے نے پر ماک و قوم کے سامنے اس تحریک کومیٹن کیا نتا ااس سے زیادہ موالخ <u>نق</u>قى ،حبن زماند مين بريخز كب شروع مو يي ،ايس <u>سعه جيل</u>ے ايل <mark>دېلي آل اندايا مايا</mark> مدعوكر ملك عظم اورتنام طاقتين أسلح كامباب بنافي مي صرف مورسي تنين، نها مراراکین کو انعقا دحلسہ کی طرف سے بالکل ما دسی کے سامان نظراتے تھے ، اسہا پر نے کھوں نے اسکے قطعی فیصلہ کے لیے <del>مولانا غلام محرصاحب شاری کو اعبان وہ کی ل</del>ی ت میں روا نرکیا ، وہلّی مں اگر حیاس تحر کی کے ساتھ مخالفت ہی جو ابتدا ہی سے حبسالانه ندوة العلل و کے بیلے اماب لازمی جبز ہوئی ہی منروع ہوگئی گئی تاہم تام اکا بم وا عِبان *کو ن<mark>دوزہ الع</mark>لماک مفاصدو اغراض سے ا*لّفا ق عام ننا ، اور نوم کی وہ خوسگوا *ا* یدس اُ نے مین نظر تفس و اس تحریب نے بیدا کردی نئیں اس نبایر اُنہوں۔ سے و نخر کیے طبیہ کے ابتد الیٰ معا دنین مں سے تجار، اعیان ، علما ومشائخ کے وسخط ثبت تھے، مرتب کرکے و فرتذو ۃ العلما رمیں روا مذکبا گیا، اوراراکین نے حبالیتظامیومی با تفاق دعوت فنول کرنے کی منطوری وی،منظور**ی** وعوت کے بعد اراکین ندوق العلم کی طرف سے اجاروں میں اعلان عام کیا گیا،

ورعلما ر ومثلانی، واعیان وا کا برکو<del>ندوهٔ العلمار</del> کی ط**ونسے شرکت کی وعوت دی گئی،** چونک*ەن*نطوری دعوت *کے پہلے* ملک کے نبالات و تو نعات کی بنا پر چرمجیج طور مرمعلوم ہوگیا تنا ، ک<del>و می گیکشش ہندوست</del>ان کے اکمر افرا د کوا<del>سل</del> می<sup>ح</sup>سینج لائیگا بنا بر<del>ا ہی وہی</del>نے نہا بیت مستعدی اور مرگر می کے سا ہنہ طبسہ کی نیار یا ں منزوع کا انتظامی ا موربرنعورکرنے کے سیلے ، ابندا دمیں انخبن <del>خاوم المسلین کے</del> ہوے ، لیکن اسکے بعد با فاعدہ اور منتظم طور پر کام کرنے گے -ليم محداحل غار صاحب ، وجناب مولوى عبد الاحدصاحب مالك مطبع مجدتيا لي كي ولوی عبدالما جدصاحب خان مهادر کی صیدارت میں منتخب اصحاب کی نَّقِهَا لِكُلِيعٌ قَائِرُكَى كُنِّ جِيكَ ، <u>حِلْبِهِ حاجِي حافظ محرلعفوب صاحب سوداگر ما أ</u> مكان بِيمنغقذ ہُونے تتے ، اور جناب حافظ صاحب ، اور اُسكے <del>فرز ندرتُ</del> <u> مف صاحب تما</u>م شرکا رحلبہ کے خاطرہ مدارات ندات خو د فر مانے محقیحلیہ غذر قریب موناجاً تا نها ، استفدر ممان کمیٹی کی سرگرمی اورستعدی روز پروزز ہوتی جاتی تھی ، جنانچہ اخیر میں اس جوش وخلوص کی بیانوبت بیومی کرنمنتی کے روز اپنہ ہے ہونے لگے ، اوراس مں وہ صفرات ہی ملا ناغہ ننرکت کرتے تھے ، جنگے تام اوقا مرثت مٹاغل سےمعمور ننچے، جنا بخیر کمعٹی کے عہدہ وار و ں اور پرجوس ممبرو سکلے (۱) جناب حاذن الملك عكيم محمدا جل <sub>(۲)</sub> جناب مولوی عبدالاحدُ صاحب ، (۳) جناب حکیما مجدعلیصها حب ۱ ما مرسحد شن رم) جناب مولو<sup>ل</sup>ی عبدالجا م**صاحب** خ (۵) جناب حاجی مرزا وا دو مبیک صاحب ولمی

رو، خاب عاجی عبدالرزاق صاحب بی (٠) خباب مولوی سیوللسلام صاحب نیره مولانا نزشین عها حرجیم (^) خباب مولوى سيداح دصاصب المام جامع سجد وملى (٩) جناب نواب فين احدخال صاحب رميس دلي (١٠) جناب حاجی عبدالغفار صاحب مالک کونٹی حاجی علی جا ن مرحوم (١١) جباب سيرم طفر علب صنا ولينتين درگا چصنرت نو اجه ماني بالمدرممة العليبير ررد) جناب مولوي سيرعبدالسلام صاحب حابمنط سكرط مي الخمن فأالمسا دفي « (مرر) جنا بطاجی محدصدیق صاحب فلف عاجی احرصاحب مرحوم سوواگرویلی رر ربهن جباب ِعاجي مُر بوسف صاحب عن عاجي محر تعقبوب صاحب با بي والودلي ر ان اصحابے علاوہ اور نبی منعدو حضرات کمیٹی کے ممرتنے ﴿نو رسنے نها بیت رگر کی کیسا تھ اپنے فراکون اوالیے حیا بخیا لکا نام اُنکی خدمات کے سلسا میں کیگا، استفنا لیکمیٹی نے تقسیم کی اور انتظام کی اسانی کے محافظ سے ممبروں اور آئیجے كا مون ك فحتلف حصے كرديے ہے، جنائي انكى تفقيل حسب ذيل ہے، ا- أتظام طعام بناب ما نظ لورالدين صاحب · خِابِ عاجی احر حسین صاحب سوواگر، جناب عاجی امجابلیصا حب سکرٹری ، جناب حاجي عبدالعفا رصاحب حباب مولوى مبدعبدالسلام صاحب مستنط سكرش

جناب نوانب مين احرزمان صاحب، خاب مولوى عبد الاحدصاحب الك مطبع عتبا الى ، جناب مولوى سبدعبه اللطيف صاحب خلف مولوي عيدا لاحدصا جناب سيروميا ب صاحب مالك مطبع نطامي، حناب نستی محروین صاحب سو واگر، جناب منشى عطاء المدصاحب بيخ بيتم خانده ملى ، جنا ب ا**ز**ارالحیّ صاحب خلف خان مهاور مولوی عبدالحا مرصاحب جناب سبدسجاد حمین صاحب الرطرو بلی گزی ، جناب مولوی سیدا حرصاحب ا مام جا مع مسجد و ملی ، ۲- تباری نیڈال جناکشینج کرم النی صاحب سوداگ<sup> ،</sup> جناب حاجی مرزا دا وُد بگاِپ صاحب ، جناب عبدارشدخان صاحب خاب عاجی ابوالجیرصاحب سوواگر، مناب سيسلطان خال صاحب جناب ماجي عبدارزان صاحب ،

۳- انتظام فرودگاه خاب مولوی عبدالاحدصاحب مالک مطبع مجتبانی ، خاب عاجی عبد الغفار صاحب مالک کوئٹی حاجی علی جان مردم ، خاب ما فظ لوز الدین صاحب ، جناب عاجی محمریامین صاحب سوداگ<sup>،</sup>

جناب مولوى سبعبدالسلام صاحب جائن سكرراي الخبن خارم المين في .

جناب تينج اعزاز الدين صاحب سود ارُوم بلي ·

جناب مولا بخش صاحب سود اگر مبينه

جناب عاجی المجد علیصاحب ناظم عین الندوه،

جناکشیخ احرجان صاحب سوواگ<sup>،</sup>

جناب مرزا دا وُد بیگ صاحب نب<sub>یر</sub>ه جناب مولانا مولوی قطب الدین صاحب مر**دم** 

جناب مطرفضل الدين صاحب بهيلٍ ما طرع مكب اسكول<sup>و</sup> ملى ،

جناب مولوی محرسین صاحب سوداگر،

٨- أتظا نُعتيمُ كُلُّ ثُكِّتِ علِسه

عاجی ها فظامحر لغفوب صاحب سوداگر بایی والے دہی ، عاجی حافظ محر مرت پر مصاحب ،

جناب مولوی سیدعبدالسلام صاحب جائنط سکررای ،

۵- انتظام صحت و دوا خانه

مناب کیم مقصو دعینما ں صاحب سندیا فتہ مدرسطیب نے ہی ،

٧- انتظام ستقبال مهانان

جناب قاصی عبدالرؤن صاحب ،

خاكب دجرميان صاحب الك بطبع نظامي،

طلباے مرسمیرونی

٤- أنظام مزاج برسى مهانان

جناب مولوی مسیداحرصاحب امام جامع مسجد دملی ، مرف :

جناب زاب يض احدخال صاحب

جناب مولوى عبدا لاحدصاحب مالك مطبع مجتباني وملى

جناب مولوى سيدعبدالسلام صاحب نائب سكرطرى،

۸- انتظام روشنی

جناب مولوى مسيوعبدالتَّالام صاحب،

جناب عاجي ابوالخسييصاحب،

٩- انتظام دارا لمعلومات

جناب برجي مسيفطفر عليصاحب،

جناب مسبدصفدر عليصاحب،

جناب مسيدانتخار عليصاحب ·

جاب مسيد سجاد حبين صاحب

جناب الوارا كتى صاحب خلف خان بهادر مولوى عبدالحام صاحب

ان تام حصرات نے اپنے اپنے فرا کئن ،حس خلوص جوش اورجا نفشانی کے ساتھ اواکیے،'اس کی داد و کِی میں تو زبانِ خاموشنی کے ساتھ وی گئی ، لعنی اس زمانہ میں آجھ

ا والیے اس ی واد و ہی میں تو رہا کی حاموسی سے ساتھ و می ہی ہم میں اس رہانہ میں مہم تومی مذات عام ہوگیا ہی ہرشہر میں سی نکسی انجنن کے جلسے ہو چکے ہیں جولوگ مواما اس میں شرکی ہوتے رہتے ہیں' انکوا تظامی مشکلات کا بڑنہ ہو جبکاہے ، اس بنا بر فیاس نہ نیا کوشچفل تظامی شکا بت کے وفت اپنے گذشتہ بڑیات کو بین نظر کدیگا ، لیکن افراد نوم کی حالت یہبے کہ تمدہ سے حرہ انتظام ، مستعد سے متنفذ نظر عام جلسو سکے موقعو بنر فوروہ گری سے ہیں بچتے ، لیکن امسال بینز بن صرف و بل ہی کوحاصل ہوا کہ با وجود مختلف المذاتی نمالو کے اجتماع کے ایک زبان ہی حرف نشکا بیت سے آلو ، نہیں موئی ، اس بنا پر بیفا سرخی کی داد آبل دہلی کے فوکے بیلے کیا کم نئی ، لیکن آبل دہلی نے صن انتظام کے جو وسائن اختیار کیے ، اور اسکے ساتھ 'انکوجن مشکلات سے دوجار ہونا پڑا ، اسکے لحاظ سے ضرور

مندوستان اور دیگر مالک اسلامیدی آج بو خمنین مهی وه اگر و خیلف الافرا والمهٔ سهین، تاهم ان سب کامشترک اور عام مقصدیت که سلمانون بر به بهرست افوت واتحاد کونزنی اور استحکام حاصل مو، اس مقصد کے بورا کر نمیکا آسان وربعه به به که مهانو کے فیام کا البیا انتظام کیا جائے کہ شخص کو نباد ارضابلات ، اور تقارف باہمی کا مزفع مال ہو،

یغصداگرجه ابتدای سے اہل دہی کے بین نظر نها، ناہم مقامی حالات کہا ہے ہیں اور فع ہوے نئے کرا سکا پورا ہونا مشکل نظر آنا نها ناہم ہولوی عبد الاحدصاحب لگ مطبع مجتبائی کے مساعی حمبلہ سے منبکل ایک ایسی آسان اور موز و ں صورت میں ملم ہوئی جس نے انتظام کے تنام سلسلونکو ہائم مربوط کردیا، دہی میں عرب اسکول کی خوشنا، او وظیم الشان عارت تنام معانوں کے بنیام، اسائش، اور ندسی ضروریات کی کھنی ہوئی الیکن اولا تو بیعارت اب گو نمنٹ کے ہانچہ میں آگئی ہے، و وسرے بکم مسلم بیاک کے جلسے کے زمانہ میں بیعارت اس کا مہیں آگئی ہے، و وسرے بکم مسلم بیاک کے جلسے کے زمانہ میں بیعارت اس کا مہیں آگئی ہے، اس بنا پاستفار مسلم بیاک جلداسکا دستیاب ہونا متعذرتها ، لیکن با وجودان موانع کے مولوی عبدا لا حد میں۔

کی کوشیش اس کل بیفالب ائیں حیائے اُنہوں نے بنجن<del>اک کمیٹی ک</del>ے تمام ممیزوں کے <del>سخوط</del> سے ایک درخواست مرتب کرے <del>صاحب این کشتر</del> کی خدمت میں مین کی ، اور میکو صا ہوصوٹ کاشکر گذار ہو نا جا سِئے کہ انھوں نے اس متفقہ کو مشنش کو نا کا مہنیں کیا 'ا عارت کے حاصل ہونے سے علا وہ عما نوں کے قیام کے ایک دوسر پی کل بھی اس ہوگئی، اس عارت کے حاصل ہونے کے بیلے، مہانو لیکے قیام کے لئے توجا ب <u> حا ذق الملك حكيجاً فط محمدا عمل خال عها حب نے متعدد وسیع مركا نات منتيين كرد ب</u>ے تقے،ایکرچلب لڑکاہ اور نیڈال کے بیے کوئی موز وں مقام اب تاک منتخب نہیں ہوا تھا، نوا<u>ب صاحب و و</u>جانہ کے سکان واقع مٹی<del>امل</del> کے وسیع میدان براکٹ 'وگوں کی نگاہ اتنحاب بڑتی تھی ، بیک<del>ن و کاب اسکو</del>ل کے شالی جانب میں جو و بیسے میدا ے ، وہ اُس سے زیادہ موزون اورمهانوں کی فرودگاہ سے بہت زیادہ قرمیب خ اس بنا ہر مالا تفاق اسی مقام پر نیڈال بنانے کی بجیز قرار یا بُی ، لیکن یے عمارت <sup>عابسیکے</sup> جندی روزمینیت<sub>ی</sub>رحاصل مولی گفتی، اس بنا پرنیڈال بنانے کے بیے منابت فلیل زمانہ کی مرت ملی : ناہم کمنٹی نے اس شکل کا مرک انجام و بینے کے بیسے ، عاجی مرزا واو دبگہہ، صاحب وعاجي الوانخيرصاحب، وعاجي عبدالرزا في مبك صاحب عصيمستغد، اورمرم ممنتخب کیے تھے ،جنگی مرکزمی اور جا لفننا نی سے نتین روز میں ایک السیا و سیع ، اور مەزەر بندال نیار ہوگیا جس میں ایکزار کرسیاں بنایت اسانی کے ساختہ کتی ڪتيس.

اس نمارت کے عاصل ہوجانے اور مها نوں کے بکیائی فیام سے اگرچی، فرورگا حاب گاو، دوا خاند، روشنی، مزائ پسی، ادروارالمعلومات کا انتظام اسان ہوگیا تھا، تاہم ن حضرات نے انتظام طعام، اور ہتقبال کاکام لینے ذمرایا تھا، اُنٹی شسکلات آباب قابم تقین، اور مرسکے بورے زانہ ک قابم رہیں، دہلی میں اورغالباً ہرشرمیں ہرشاہی بر

الرون ۱۵ ما برج کی شن مر نگر جلسہ کے تنام ضروری سامان مبیا ہو گئے تھے ،
اور آبل وہی ممانوں کی تشراعت اوری کے انتظار بی جننی براہ سخے ، ندونہ العلل کے مام از اورا اُن تجا دیزی اہمیت کی بنا پر چوجلسہ سے بہلے تنام نو می اجبارات میں شائع ہو چوکی تفلیں ، اگر رہی بہز و فع کفنی کہ ملک کے ہرگوشنہ سے کبڑت ممان ، علیا ہمشائع اور و لیگی تفلید طبیع موجو و تھے اور و لیگی تفلید من ایسا زمانہ تفاجس جا ساتھ شرکت کے متعدد موافع می موجو و تھے کہا ہمیت کی تاریخیں ایسا زمانہ تفاجس با معدد المناز ایسا زمانہ تفاجس با معدد المناز ایسا زمانہ تفاجس با معدد المناز ایسا زمانہ تفاجس با اور اولا لوائز ایسا و ساتھ امسال ایمن راجیو این بیاب، اردو کا لوائس برا یون و توجو ہو تا ہمیت ایک ایسا تا رکھیں تا رکھی تا میں موجود کے جا عیت کے جلسے بھی اسی تعظیل میں ہونیو الے تھے ، اس بنا پرسٹ رکا رحابسہ کی جا عیت کے جلسے بھی اسی تعظیل میں ہونیو الے تھے ، اس بنا پرسٹ رکا رحابسہ کی جا عیت کے جلسے بھی اسی تعظیل میں ہونیو الے تھے ، اس بنا پرسٹ رکا رحابسہ کی جا عیت

ننعد دِعسون مِرْتُ بِهِي وَكُونِي البكِن بالاينمه ن<u>دوة العلما وكي ن</u>ش ملك كے فملف كوننور س ابنے موافوا مول كولىنى لاكى كف الىجاب، اور مالك متحده كے علاق موریمتی، ۱ وکشتر کے دلیگٹ شرکب جلسہ ہو کے مضیفات رہا ست بها ول پورا جن مب مولوی محدالدین صاحب بی ا<u>سے حیث جج رہاست بھا و ل یور</u> <sup>ا</sup> واکٹر **محدین صا** <del>سرفرانه ،</del> مل<del>ک محرالدین صاحب کا ن</del>ام نشر کا رحلبه میں انتیاز کے ساتھ لیا جا سکتا۔ علِیگُدُه ﷺ عن بنا ب نواب د فارا لملک بها و ۱ مولوی عبدالحق مها حب حتی بغدادی ، للعز لائے نھے، <del>صورمنخدہ سے</del> نوا<del>ب سے علی حسن خاں صاحب بہاور اور آزمل</del> ہو <del>کرنسیم صاحب کمِل ہانی گورٹ</del> منٹریک حلبسہ تھے، اکثراسلامی اجبار د ں نے ابیے ر پورٹر روا نہ کیے شخفے ، اور بعض مغزر اخباروں کے اڈیٹر نیا ت خو دموجو د تھے، ہز ہاتنہ سرُغاخاں، ہزہا مُنس نواب صاحب رام پور، سرکر بم ففل بہانی کی نشرکت کا فحر اگر مطبیکو خەھىل بېوسكانا بىم انجىلىم بىر دى آمېز خطوط اوز بارچنكويىم اجلاس كەل كاررو ا كى ك لسام نقل كرينگ أنى شرت كے فائم مقام تنے ، ا افزین مرصوبہ کے مغزز طبقہ اورعلما ، ومشائخ کی ٹرکرت کے لحاظ سے پیلسیندوستا كى اسلامى تمباعت كالفيحخ فأنم مفام نفا \_

### كاررواني حلسه ٢٧ ياج يسنه ١٩

# اجلاس اول

یکن نثوق کی ب<sub>ه</sub> حالت ب**ی ک**ره ہجے سے شرکارنپڈال میں جمع ہونا نزوع ہو گئے، <sup>ج</sup> بح حبسہ کی کا روا کی منزوع ہو ئی ، اورسب سے پہلے ن<del>دو ۃ العلیا،</del> کے ع بيداح دصاحب امام جامع مسجد د لی خیداش ہایت نوش الحانی کے ساتھ لا رت کیں تا وت کے ایت حنتوع وخضوع کے ساتھ سرد فد کھوٹے بہے، ان براثر آبیّو کی ملاوت ، کی صلی کا رروالئ سنروع ہوئی' ا<del>ورتیاب خان ہما درمولوی عبدالحارخا ل</del> الخبن ستغناليكميتي نيرمها نزككه خيرمقدم مس ايك مطبوء تفزريان فهالئ *ی خیرمقدم کے ساتھ ندوٰۃ العلماء کی اسلی حقیقت ، اور اُسلے اغراض ومن*فا يركاني روشني والى كريخي، جنا يخدوه تقرر حسب ذيل بي -لقررخان بهادمولوي عبدالحامه صاحب بربسطينط ستقباليكثي دملي علمك كرام شائخ عظام و وگيرحضرات! ا - بیں ندوۃ العلی کی مہتنتا الی کمننی ولی کی طرف سے آب صفرات کا ہنا ہیں<sup>۔</sup> یت اور تیاک فلب کبیسا تحد خیر مفدم کرنا ہوں۔ ا<del>ور ہند و سان</del> کے اس فی**م**وارالہ میں دہیٰ مقاصد سے آبیکے ورود فرما ہونے ب<del>راہل سلام</del> دہلی کی جانب سے آپ ن خدمت من تربک اور تتنبت میش کرنگی ا جازت جاستا مهوں -حصزات! ندوزة العلماء كي دعوت ومهانداري كاا كيب مدت سيمسلمانان لي كواران تقالكي مرننه به اربان و لولەخىز ہوالىكىنىڭ يېمارى فۇمى اربا نوڭكى نغرلىپ بىي يه و كالمن أبيل اورول سے تكلفے منه يأمين - گرالحد مد آج يدور بنية آرزو بورى موتى موا موجودہ سا<u>ل میں ندوقہ العلم</u>ار کی مہانداری ہمارے بیے زیادہ مسترت اگز ہے۔ يونكاسى سال مي<del>ن أن س</del>لام وملى كوتمام سلامان سندكى فائم مقام دنيا وي جاعت لعبني

لِرِلْبُكُ كَى خدمت ونواصْع كى عزت لَصْبِب ہو الى اور اسى سال دىنى بېشواك<sub>ۇ</sub> س كى محرّ جاعت ہمارے شرمیں تشرکھیٹ لا کئی۔ اوٹیمِس اسکی خدمست و مدارا ت کا اقتحار حال ہما رات! اس مخرم اور باو قارمجیع کے سبب جسکا آج اس ہال میں ا جبل ی و ایک نهایت ولکش منظر نمایا ن ہو۔ اور میں اس نظارہ کی عظمت کو محسوب ر ارتا ہوں۔حبکہس یہ دمکتنا ہو*ں کی*واس مجمع کا غاینز المقصو**د فلارح ملتث** ہی۔ ا وربيرا جناع أس نفريس بوجوم ندوستان كافدى دار السلطنت بو- ا ورجيك نام سے لما مَان سند كى گذمنت تا عنظمت وحلالت والبستذہ ہے ۔ إل حضرات! بدوه سزمین سے جویدنوں نک ہمارے سطوت وا قبال کا گہوارہ رہی ہے۔ یہ وہ خاکِ پاک ہو جسے حصرت مثناہ ولی العد جیسے تکیموالا مت اور فرنکٹ وبداكبابي- بدوه جُلُه ہے مہاں حضرت نو اجفِطیب الدین نخبتار کا کی رحمۃ الدعِلیہ لمطان الادليامحبوب الهي قدس سبرُه تجيية آسمان لقوف کے آفیاً ب و ما منتاب بینان ہیں۔ یہ و ہ متفام ہی۔ جہاں صد ہا علیائے،صوفیہ الہرت ہے و لی کا مل آ سو دہ خواب باحث میں ۔ اُ اور حن کی وجہ سے بیں شرورا مکین حوام کی چکھٹ '' کہلانا ہے، یہ وہ زمین سنے جسکے پنچےمسلمانوں کے بڑے بڑے مربرط براس الركسيف والم تلم براس فرس ففيه ومحدث عيشه كى نعند یے ہیں۔ یہ وہ ننم ہی حوہمارے جاہ وا قبال کا مدفن میر۔ اور گواسو قت یہ ا بک ڈھیرہے ناہم آج کھی کہنے ظمیت رکھنا ہو۔ ''آج کھی اس میں کچھ نبرورکت جا ا ورسی حامع کے ورو بام زبان کوما کھتے ہیں۔ا در اس رہان گو ہا کے پیغا میں آج بھی مجی ششش ہو کہ دنیائے سرمہذب والے کھینچے جیلے آتے ہیں اور وہ کچھ سننے ہیں کہما سے سلّا ل عظمت وجروت کے نفش ولیر لے کے جاتے ہیں۔

له حلالت کی ایک صنعیف ص سے غوالگا ہ جالا آتا ہج. بورب ۔ ہرحل ڈال دی ہو۔ خو دہندوستان میں انگرنروں نے کرمننہ و کھا باہم ا درآ وسیع برانظم میں ایک القلاب بیدا کردیاہے۔ بیداری کی عالمگ<sub>یر ر</sub>وسندوستان اور ننان سے و آ میں ہی آئی اور رحمت کے باول اس فضا بر بھی محیط ہو اّه <u>! د ليّ کے</u>مسلما نونکو ابھي نک محرد ميشمت کا گلا**يو - نز ني ک**ي ايك بين ياأ فيا د ذله تغلیمری - گرمار تعلمی حالت بری کنغلیرحدید کا صرف ایک سکول ی - گووه كانواسْنْگارى زنداً كورنمنىڭ كالحلاكەپ كەراسنى اس مەرسكومىغۇل گانت د سبنھالا۔ اور اس حواغ کی مریم روشنی میں ٹی جاک ببدا ہو کی ورز جراع گوزؤ بیاں کا نے کو نخفا ) نغلیم حدید کے اس م*رکسہ کے عل*او ہ (جس کی اشدیشروری ا بھی ک<sup>ی</sup> آفی ہیں ہنین جار <del>مدارس تو</del> سبیہ آور ہیں جن میں بڑا نا نظا مبیدنساب واخل د*ی*س ۔ اورجہاں اکثر پنجاب اور پورب کے طلاً بنغلیم حاصل کرنے ہیں۔ ان مررسول کا بندونبرگذران ہی- البندان ہیں سے م<del>رسئے ت</del>رخبوری کی حالت فاہل اطبیان ہوکہ ُ اسکی ل موتی پومسلما مان و ملی کیعلهمی کوششوا میں قابل *وکر مدرطه<del>ب به</del> یو ب*ه و نونانی میژدکل اسکول می و اور ایک مر<del>ت و ېې ب</del>رکه نمام سن<del>د وستان ک</del>ې اېم طبي ضروزمس د البسته مېس- ان لا وه کبیس کمبین پینے طور پر درس قرآن ہونا ہے اورکبیر کہیں س مدین و نقه به وعظایمی کمنزنت مهو تنے ہیں۔ اور زرہبی مناظرات ارّ پوں کے ساتھ اکن میسا بیوُ رکسیا تھ کمنز کرمیں انکونجی ایک

فیلم نبوا سمجی بردہ کے ضہ وری افٹرام کے ساتھ شرفا کے گھروں میں ہوری ہو مگرصرف إسلامان وملى كغلمي هالت كاين سبيل حكايت يز نذكره نهيس كيا-

بلکرمینے بیرد کھا ناچا ہاہے <del>کرد کی کے</del> مسلما رہلیج سے نعافل ندر میں اور اس محرومی قسمت ہ وں نے کچے ذکھ کیا ہے ۔معتد ہزنائج امپراسلیے مترتب نہیں ہونئے کہ پر کوشٹیر

۔ارادہ کی محکوم منیں بعینی دحدت فی الکترے ننیں حبکا ہو ناصن انتظام کے لیے ضروی

حضرات! گویه فافله لط جُکالبکن پیرهی به جهال آباد ہے۔ اور تمام اسلامی ہند میں مرکزی حییثیت رکھتا ہی۔ تیر ہویں صدی میں کھی (جوسل اوں کے عالمگیز تزل سے وب ہی اس جوامرسے وہ گوہر درخشاں پیدا ہوئے ہیں جنبوں نے سلمان ہند کی نٹی ترقی کی واغ بیل ڈالی ہوا ورجنگے نام اور کام دولوٰں شہرت کے فلک الاخلاک پر

. بزرگان محنرم! ولت کی غیطست م جلاکت انتخاق رکھنی کلی ندوزہ العلما اُسکوا بیامنع قزاردینا بیں ارکان ندوہ العلیاء کا شکرگر ارہوں کرسب سے پہلے میلی کی طرف اُسکے وننتُحبِیْم النفات کو تو تعبعولیُ اورو ہ اپنے ارا دے میں کامیا ب ہوجائے۔ اگرم ہلی بتُ الكابيزمز ياويتقل ربتا۔ اور و مِلَى أبح اراوے كا كا في خير مقدم كرتى لبکن لکننو اور دملی کے فدیمی غزرا د لغلقات کی وجسے ہیں اسکی نشکایت نہیں ہو۔ کہ نددَة العلماء كامستقر لكهنؤ قراره يأكبا- الركسي ورمقام كومنتخب كباجايا- تواصولًاجه جهیمیں کوئی گلهنه قاکیونکه شب کام کی نوض و نمایت نزنی اِسلام وا مل سلام مود ا خوا وکسی مقام کو اُسکاستقر نباا جا ہے۔ وہ نمام ہندوستان کے مسلم نوں کی میساں ہ ادراعانت كاستحق ہى- بېرمال مارى ازر وې كەندۇق العلما ركا دارالعلوم بىلے اورسا

ت کمارکو اینے مقا صدمیں بوری کا میا ہی قال ہو۔ <del>نروزه العلياء كے م</del>فاصد كى اتم په منوحه کرنا-علما مِس انتی ډولیگا نگت کونز نی و نیا م علما دکے رویونٹش کرنا۔ نونٹال دارالعلوم سے منتکلم۔ محدث فقیم مل ِ لفن علما ، سد اکرنا - ندوزہ العلی ، کے بیر نفاصہ مين ١٠ وحسقدر ولكش من البيفدر مغبيد على -بزرگان محترم إمي آنكولفين دلانا موں كرآ كيٹ وكجه كرانا چاست مين روش خيال ا در ضرور بات نرمانه ب کرتے ہیں اور آبکومینیڈائی ا عانت حاصل ہونی رسگی -كومبسلمان موجو بينبي عابسنا كومسلما نورمس نفاق وشقات كاخا متربهو ر میں قدیمی اخلان و عاد ان بیا ہو*گ میں ا*نکی پیغواسش منیں ہو کھ**یالٹ** جے نوم کی ¿ خلاقی اور ذہبی نولو ککوخاک میں ملار کھاہے۔ دور موا ورنوم میں علم کی روشنی مليك برسوم جابلا نه جنهوں نے مسل نونكونياه كرد باہے - غارت ہوں- أور منط سلان ملکہ نئی رمیشنی کے نوخوانجس ا سرا ف وتبذیرمیں متبلامیں ىدېپ قومى نزوت و د ولت كھڻتى حلى جا تى بىرُاس سے انكومخلصى حال ہوا لمان ہوجوعلماء کی ہمت و استقلال علما کے احسان اور علماد کے عمار ہوتش ملانونکی استوسم کی بہت سی خرا سوں کے السندا د کا امکان باور ارتا بہو۔ کوئے ملیان ؛ لکا *رکرسکٹا ہے کا*لکاح و طلا نے اور وراشن کی نزا عات *یں* على كے نلقیزہ ارنشاد سے فائدہ انتظانا مسلما نو نکے بیلے نیرو برکت بنیں ہوا درکس سلمان لوعذر موسكتا سيد كرعلما رك ارز اوررسوخ كونز قي موا ورفوم دمبي نتبينواول كح نٹر عی ارشادات برعل کرے ۔ کو ن ملمان الحاد و بے دینی کی سمبنی کا قائل بنس اور

ن باخېرسلما ن ېې چو پڼېې جانتا که ملک ميں و هرمټ و انحاد کاا کيس لما ن ایب حد ب**یملرکلا مر**کے بغیرا**س شئہ غطیم سے محفوظ ننس** رہ کے جدیظم کلا مرکوبیداکائے کا علی دکے سوا کو ٹئ و وٹسراگروہ ومہ دارہنیں ہو ے کہ کوئی مسلمان اسکوحاً زمنیں رکہ یکا کہ اگرعلیء این فوا گفس کی وقت حصات «لغنسيمُل، كا اصول اسكوصروري فرا رتابهي- كرُّوم كي نمام ديني ضرورُ لوككا ىم كىين حضات علماك كرام جبكة ب يرفوم كواعنما ، كر اوراً ب فوم كى دىنى ضراً لرنخام کا دمه لینے ہیں۔ نوافینیا کا یکو غرمعمو لی محنت نیجرمعمو لی شکلات ۔ ن**جرممول** شنی کائل کرنا ہوگا ۔ توم خطات میں منبلا ہے۔ ادر ٔ سکی ضرور تو کا یہ حال ہے کہ رورت پورېنين مو نے ياتی- که د و سری ٌس سے زبادہ شد مد ضرورت پيدا ہو جاتی ہے۔ امید ہم کہ آ ب اس احلاس میں یہ اعلان کر بنگے که ان روز افز و <u>ں موز کو</u> ے اقتصاً واور قوم کی نازک حالت کے اعتبارسے آپنے اپیے لیا حالی عل فرا دیا ۱۶ دراتبابین آبیذه سال کوکن ۱ مورمین *مصرف* ت ۱ درب**ینغل رکهنا جاسن**تے ہیں۔ بزرگان مخرم! - ا ب مارا ور و اس حدسے گذر چکا ہی کہ صرف شاند ارجلامی د و <sub>ا</sub> ہوجا بئیں - ا بسمب*یں گخیزوں اور نقر برد ں کی منٹیگا س*آرا کی کومو نوٹ اور لینے حلبسونكو بالكل على نبانا بيوگا لفنن مح كه بيرا حلاس سلما نور كي نازك حالت كومحسوس یر قرار دلیگا - کههمارے ِ دبنی بیبنیو اوُل اور دو مرے برزگان قوم کو اس اجلاس <del>کا</del> ربونیجی حنثیت سے کیا ؟ اورکس طربق عل کواختیار کرنا چاہئے ۔حس کسے ضرور ما ت نی معند بیصه پورا ہو- اورسال آبیدہ کے ہرامک کام کا اندازہ ہوسکے- اور <del>سیک</del>ے

بن على من كوني نقص معلوم مبدأتكي اصلاح ببوجاب -**۵**- حضرات إننی وَبنی صرور تونیکے سلسامیں ایک سبت فی زمانہ ا<del>شاعت ا</del>سلام ہے۔ چبندسال سے ہارے مخالفین اس کو *سنستش میں گرہ* یں کہندوشان کے وہات میں حبقدر نوسلم راجوت اور د مزند نباویں میں مسجھنا ہوں کہ میسئلہ ا س در حیانگ بٹنینا جا بننا ہو کدا سکو<del>سندوستانی</del> ہے ہاری فیاد بقا کامسل قرار دبا جائے۔ نوم نے اس خطرہ کو کچے محسوس کیا ہے۔ اور گزشتہ ا بام مِن جبكه ارتدا و كي تعلق الآوه من ا يك غطيم واروات مولى - دفعتًا قوم من ا يك جذبه بيد أبوكبا نفا - ا فسوس يوكه ندوق العلماء اس موقع براشاعت اسلام كي ايك با فاعده منثن فائم منكرسكابه ورنتاج اسطرف سيمسلمالو نكومعنذيه اطبيبان وفراغ حاصل مؤا یبدبن کی خُدِست ہی۔ او<del>ر ندوہ ع</del>لماے دین کامرکز۔ نو کیا یہ و دیمی بات منبس ی کہ و بنی کا كامركز علما و كامركز بهو . ندوزة العلما ء اگراس كام كى طرت سے نابل روا ركھنا جاہيے لئر اسكے بمعنی ہونگے كواُست ابنے ايك بهت برك فرمن كا اصاس نہيں موا- ندو ہ كا كام اس نوص سے منیں ہو بكتا . كەسلما نوں كےكسى فورى جوش سے فائدہ اُ رُقُّتُ کیونکه ایسی صرور<del>ت ندوه ک</del>و اسوفت مین سکتی طی- حبک<del>رندوه کا</del> منتا به بهونا که وکسی تنحف خاص کے اغرامن کو بوراکرنے یا آتسے مثمرت دبینے کی عوص سے قائم مواہیے مذوه ایک جاعت سے عبارت وادرا س جاعت کا کام حس خلوص اورحس صد ء ابنی میزیر ہور ہا ہو وہ خلوص د صدا **ن**ت اب ا درآبیندہ <sup>م</sup>ُ اسکی کا میبایی کی پوری منت بدئيم كەندۇۋ العلىء آىنى ۋىمە وارى كومحسوس كرلگا۔ ادر بەرا جلاسس آ زک سُنله برعور کرلیگا - کرآ! محالفین ا سلام کی سرگرم کوسٹ منشو بکے نفایا میں یہ فرمصلحت اشاعت الم كام كومتم باك ن اسلوب - باقاعده اور فيتشكل مي مثروع مذكباجائ

حضرات! مجھے اُمبدہ کوکہ آپ کے ول میں درو اسلام ہو۔ آپ نحالفین کی اُن كارگرا ورمُونْز كوشنثو ل كاعلم سطّعة بين - حبْكا نشايه بوكه اسلام كوم ندوستان مين خلا<del>كوا</del> ے ۔ آب اس را 'رکے سمجنے میں گئ قاصر نمیں میں کرایسے لو گوئے مقابلہ م جغوں نے اپنی زندگی کو آئیڈ مل کے یعے وقف کردیا ہے۔کسٹنم کے لوگ کا میابی مل رسلنے ہیں۔ اور کس طریعتے برعل کر نیسے کامیاب ہوسکتے ہیں ؟۔ حصرات! اگرات عت بسلام كى طرف سنحفلت اخبار كى كى توخداكة ا جلدده وفت تا پنوالا بو كه لا كھوں نومسلم ذكي جاعبنيں ہارے بقیضے سنے كا جكى بوگى۔ ا ورجاره كارحسرت ولينيا ني ك سوا كجه نهو كايتا شخضي اغوا ص- اور نما تحصي واستنات ہ قربان کرنیکے بعدکو کی دینی کا م کامیاب ہوسکتا ہے۔صا جیان! اگراآپ کو مینظور - *کوقوم کی خط*رہ سے حفا فلت ہو ت<del>و آسلام کی محب</del>ت میں نزک اغواض اور ترک لذ<del>ا</del>" بیجے۔ تاکہ بدکا منتظم۔ باصالتلہ۔ اور مفیند شکل میں سروع ہو۔ حصرات! امبدیت کدآپ اس احلاس بی <del>سیبرتِ بنوی بعیی جاب سردر کارُنا آ</del> <u>البدعليية والدسلم</u> كي لا لعُن كےمسئرا ريھي عور ك<u>ين</u>يگے - ١ ور اسلام كي اس منتم اليجا ت كو امُلىٰ بيانه برائجام دينے كا انتظام كريگے -٨-حضرات اراكب<del>ن نددة الع</del>لمار! آپ كیفتنی حذمات كےسلسلەمیر م**ف**ید بخرکایسسنیا واکنسین <sub>ک</sub>ے جومس<del>کلوقف علی الاولاد کا تب</del>یح منشا ظاہر کرنیکو آپ <u>۔</u> اخینار کی می شامی کولنسل کے اجلاس منعقدہ بار مسلسمہیں آزی<u>ل مشر محملی جب نا</u> (قائمِ مقامْ سلا ٹان کمیں ) نے <del>و قف علی الاولا و کی تسب</del>ت سواا مبین کیا ہے- اورگونز نے اس سوال کے جواب میں غایت لطف وکرم سے دعدہ کیا ہے کہ و ہابسی تخونر چوتمام سلما **نوں کے انفاق رائے وف**ف علی الا و<sup>ا</sup>لا د کی *نسبت فرا ردیجائے ورکر گگ* ن صرف خاص خاص خاندا لونکی حفاظت مسئله و قعت کی صبح لتبرینیس ہے۔حب

بیں ا<del>زبیل ہوم میر</del>نے صاحت کی ہو۔ وقف بالعرم نام سلمان<del>و ک</del>ے ندان کے لیے۔ برحال امید کرکہ یہ احلاس ننایت و فت ِ نفر سے ہنا مین سبخیدگی سے اور نها بین محفوظ تشکل میں اس سئلہ برنعور کر لیگا اور سلما نو مکواس کے پیلے سیج طراق عمل نبائیگا۔ مجھے لفنین ہو کہ اگر و فقت علی الآولاد کی صلی لفترابت ملیا نونکوجبروحد کی صرورت ہو نئی نو وہ ہمینندا دب اور و فا داری کے عرصٰ مرما کرسینگے اور اپینے اس محضوص فومی انتیاز کو رونٹن رکھیں گئے مجھے اس کا مل و آوت ہو کہ یہ وہنی محلب و قف علی الاولاد کے جیجے منٹر عی تعبیر طلب زیاد ہ لوئی خواہن ننیں رکھتی - 1 ورا سکا مطالبہ الکل وہی تنیت رکھتا ہی۔ جو مینیت ' عند پیوگا ہنود ہے مطابعہ کی نقی جسے گورمنٹ نے رہ اکیا۔ اورعقد بیو گاں کے پلے ایک تا نون بناویا مهر مجی اسی مهر مانی کا گورمنت سے متو تعرصنا جائے۔ کیونکہ وہوں جیک کاسا بیسب کی حابم زنریسی آزا دی کامحا فظہے - ا درگورمنن کل اتوام کے حیا از حقوت کے مطالبہ کو اور تمام اہالیان نداہب کی حقیقی ندہبی خواہشو نکو پورا کرتی ہے۔ ادرکسی کے نرہبی معاملات میں نہ لقرف روا رکھتی ہو۔ اور نہ کسیکو اس نشکا بیت کا مو نلع ونتی ہے۔ کہ اُس کی وافعی زہبی معاملات کو محکوم نبایاً گیا ! ن بزرگان موزهٔ ! اسمهنم بالشان نحریک اوراً سیکے منعلق اب کی خدمات کااعرا نے کے علاوہ میں آپکے اس مفصراع خطر کی حلالت قدر کومحسوس کرنا ہوں جسکا مثادیم که آب ندوز العلماء کے وارالعلوم مل اس بایہ کے عالم پداکریں جوسلمانو مے قدیم علمی نفذی وا منباز کی شان طاہر کردیں اورجواسلام کے مرننبہ اورسلما نوں کے علمی عزار کے لحاظ اس قابل ہوں کہ تو م کے دینی بیٹنوانس حفیقت ہیں آب نے وقی اور دینی لغلیم کی مشکل کو صل کرد بایم- اوروه کامیا بی حاصل کر لی بوجو <del>آزمر</del> کوانجی تک ل نميں باوئی- آپ كا وار العلوم في الوا فع شام دنيا ، اسلام ميں ويك لا ثاني

چنرے ۱ در اس کی مستی نه صرف هرن<del>د و سنان ب</del>لکه کل اسلامی دینا کے بیلے فخ ومسرت کا پوشنی ی<sup>ے</sup>۔ آپینے ایک مبارک علمی انفلاب کی مبناد رکندی ہج اوراگر <del>وار العلوم</del> کا آئیڈ ما**آ** وراكرسكيس تويها سلامركي منايت مهتهم بالث ن خدست مو گی مجھے اميد ہو كہ آپ اس سہ کو اس ورسگاہ کے طلآب سے تقارت کرائینگے اور اُسے مو تع وینگے ۔ کروہ ال ہونیا رکونکی پیا تت کامیحے معیارہ ربایت کرکے خوشنی حاصل کرے بیکر جضرات ہمس کیا اورابیا فتت کبیانخد کرکٹر کی ضرورت ہو وارالعلوم سے اس فشمرکے عالم بیراکیجے ا ہرف اس قال مول کرسامکش کی روشنی میں اسلام کی صداقت کوٹیا ہٹ کرسکہ را بنی تمام زندگی آئیڈول رقربان کرکے بھی دل شادریں اورکھی قوم سے صلامت! نتگارینو ں۔ اورول ۔ و ہاغ۔ بیانت اورسرہ یہ زندگی وزم کی خدمت پرصرت ینکے بعد کلی انفلیں اس سے عذر بہنو کہ اگر اُ تکونخسین کے بدلے تمکین اور ثمانت انعام ے تواسے شکریہ کا و امن کھیا اکر مبنول کرلیں۔ بہی لوگ نصرت المی کے حفذار ہونگے ۔ اور انھیں کو لقامے دوام ادر حیات جاووانی عطام و گی۔ برزگان ندد دمیں دویارہ اس ورحواست کومپیش کرنگی اعازت جا ہناہوں ۔ کم مودوه اجلِاس مِيسلما مَانِ سند کي امم ويني ضرور نونگولور اگريے ڪيائي مناسب نذا ببراغنبار کیجائیں اور اس احلاس کے کا م کوزیادہ علی اور مُؤنز بنایا جا سے صبیباکہ مجھے ایرد کو کرآپ سب کی آرزوی-حضرات! آپسلما لون من اورسلما نونکے تام دنی کا موں میں بیت احجاعی کی ن پیدا کرنی چاہتے ہیں ۔ا درحواب ِر تی کی سیح تغبیر کا نفتشہ دکھا دیا چاہتے ہیں۔ جو ت تعبرسے برلیان رہا اور اتنک برلیان ہو۔ آلکا یوارا و احسفدرمبارک ومحمود کم قِدرعَسِرِ أَمُحَسُولُ مِي - لِيكِن أَكَرَا كِيَا بِيمِهُمْ بِالشَّانِ مقصدعَسِبِ لِمُصولِ مَنونا - توآكِي

تام سلما ن مند کی لگام کیوں اٹھتیں۔ لَبِين قدم ريخه فرمايا- ہمارے مراکھونے- سجنے آب کا خبر مقدم کیا- ہسی لیے نقذ وموعود جندہ بھی کرا دیا۔ او ان فنام مں آپ کی صغ کو ہم نے اپنا فر سجما-ا ورا ہے کھی اس دینی حلبسہ کے لیے زحمرت سفركو گوا را كيا- اوتوس اينا احسائمند بنايا-لين تېم اپنے بلے اس احسان و رود لي سندعا ہے کہا یہ بنی عملی تو توں سے فلاح لمت کا کچھ پہنرسا مان سیجے اور منر بینے بلے خلکرخدائے لیے مسلما لو بحضعیفی اور بجارگی کا مداوائسچیے'۔ اے حاملان تعین اسی شریعیت عزانے ہمکوخاک ِ مذلت سے اٹھاکرا دج ربغت برجمیکا یا تھا۔اب بجرد ہی خاک بذلت ہی اور وہی ہم ہیں تو کیا وہ اکسیرا ب اس جانِ نا توا سے بینے تا ب و نوا ننيس بدا کرسکتي و هني<del>س قرآن</del> اب هي ويي يو- <u>اسلام ا ټ</u>هې دې يو- خدااب بھی وہی اورخداکی ترمت الم بھی وہی ہے۔ ہاں ہم میں المبیت اب و الهنیں ہے ا وربيهي دواهم آپ سے مانگلتے ہيں۔ کارسبھا نی کیچُنگا اگر بيرا ملسبت آپ تم ميں إيدا كردي-! حضرات إمجهانديثه يءكرس نے آپ كازياد فهمتی دقت ليلياہے اسلے میں اس اڈرنس کوختم کر تا ہوں۔ آخر میں میں انجن خادم السلین کی طرف سے حسب کا پیڈنٹ ہوں اُدر جسکے برحوش ارا کین نے <del>معین الند</del>وہ کی مکل م**ں آ**پ کی مهانی کے لیے خدمات انجام دی ہیں آپ کا خِرمقدم اواکرتا ہوں۔اور اُسسِر ق در کریم کی ورگاه میں جورحت فضل - اور تو فیق کاسٹرنمیری استدعاکر ناموں کرانگی توفین آپ کی مرد گار ہواسکا نصل آ ب کی سفائی کرے - اوراس کی جست آپ کو

ا وراب کر کامونکو برت دے۔ امین

محدوالحامد

یلی- ۲۷ مارچ منطقه ایم

تقرریب شاحی حباب حا زق الملاک حکیم حافظ محداج می خالصاحب رسین در ملی

سِمِاللِّرُ الْحَمْ الْحِينَ

ابِّهَا السَّادَةِ الكرامِ!

ست پہلے میرافرض ہوکر میں مغزنا رکان نہوہ ہے اسٹ نبان کا جودہ میرے متعلق رکھتے ہیں اور جسے اُسکے مقدس دلوں میں میرے انتخاب کے خیال کو پیدا کیا شکر ہرادا کور اور صاف دلی کے ساتھ اس بات کا اعتراف کردں کیا تھوں نے جو بوجہ میرے اوپر رکھا ہے در خشیفت وہ میری تاب و تواں سے زیادہ ہی ۔

حضرات! میری نوش فستمتی م کو آج مجھے اس برگرندہ دینی محلس میں اپنے نا چیز خیالات کے ظاہر کرنیکا موقع ملاہے ۔ گوع صد درازسے میری کی تمناطقی کا میں ندوۃ العلل کے کسی سالانہ حلب میں نشرکت کی عزت حاصل کروں۔ گرا دنیوس ہو کہ اس سے پہلے میری یہ دیر نیہ ارز دپوری نہونگی۔

## ندوة العلماء كے فيت م كي ضيررت

قبل اسکے کہ بین ندو قرائقی اور کے مقاصد کو بیان کروں بیمناسب معلوم ہوتا کو کرمیں اُسکے فیام کی صرور ت کو ظاہر کروں۔ عمد رسکھ اور کے بعد سے مسلما نوں کی جوالت رہی وہسی صاحب سے پورٹیدہ ہنیں ہے۔ اُن میں جہالت اُسیفتر کئی صحب حسفر رکہ افلاس کفاا ورافلاس ا تناہی ہتا حتبنا کہ لغیض وعناد کھا غوض اُنکی ٹھیک حسفدر کہ افلاس کفاا ورافلاس ا تناہی ہتا حتبنا کہ لغیض وعناد کھا غوض اُنکی ٹھیک ہے۔ اُنکی بیحالت عوصتہ کم فائم رہی وہ اسنے علوم سے بے ہو ہوتے گئے اور موجود وہ مسلمانو مگور کرم وہر ہما ور اُنکے میڈرازہ البتہ نہ مہب سے اُنھوں نے بہ کام لیا کہ سلمانو موجود ہو ہونے گئے اور موجود ہو مسلمانو کو کہونی در ہم وہر ہما ور اُنکے میڈرازہ مسلمانو کو کہونی در ہم وہر ہما ور اُنکے میڈرازہ حسیت صبیبا کچر کھی وہ تھا پر اگندہ کردیا۔ اسکے علاوہ اُن لوگو کو جو خداد نہ لغالی کو ایک جبعیت صبیبا کچر کھی وہ تھا پر اگندہ کردیا۔ اسکے علاوہ اُن لوگو کو جو خداد نہ لغالی کو ایک جبعیت صبیبا کچر کھی وہ تھا پر اگندہ کردیا۔ اسکے علاوہ اُن لوگو کو جو خداد نہ لغالی کو ایک جبات میں دو سری فومونکو و اخل کرنے کیلئے اُس دار کہ اسلام سے نکان انٹوع کردیا حس میں دو سری فومونکو و اخل کرنے کیلئے اُس دار کہ اسلام سے نکان نٹوع کردیا حس میں دو سری فومونکو و اخل کرنے کیلئے اُس دار کہ اسلام سے نکان نٹوع کردیا حس میں دو سری فومونکو و اخل کرنے کیلئے اُس دار کہ اسلام سے نکان نٹوع کردیا حس میں دو سری فومونکو و اخل کرنے کیلئے

وه كلف عقے گومں مثيك طور ريمنس تنا سكتا ليكن ميرا خيال بيرى كدا بندا-ندر عثشاء ناک صبقد رنگفیہ کے فتوے <u>لک</u>ے گئے ہیں اگر ایفیں ایک جلد میں حمع کم ر اس حله کی ضخامت اُس جله کی را بر نیز سوسکے گی د<del>ریک<sup>۸۵</sup> ا</del> و کے فنو ذکی حمع کیجا ہے ۔ بد دبائے کلفیرصرف انٹنخاص نک ہی می دو دمہنیں رہی ملکے ًا ئر فی کرکے گردموں تک بھی متعدی ہو گئی ، ورمیانتک نوب بہنج کے مشیوییینونکو - اُورِ بونکو منفلدین امل حدیث کو - امل حدیث مفلدین کو دھٹکٹ ھَ جَبَرًا کا فرنبائے ۔ اسكانيتي بدموا اور مونامجي حاسئے نخفا كه نو مذمب والے سندوشان – کنے لگے کہ ان مں بفؤل ا نئے مرگرو ہونئے کو بی ہمسلمان منیں ہے۔ گوسب نفوس فدسيه البيح بي تخفي - اوراب كلي لا يسه مين كدُانتي وات براسلام أوسلمان صحيح طور برفجز كرسكنة بيس (ككثر العدامثا إلهاهه) ن مجھے افسوس کے ساتھ میرکہنا ہی اے کہنا م طور پرانسی حالت ننیں کھی ۔ اس مکفنہ ے ہاہمی مسلمانوں س منافرت بیدا کردی حس سے ہمیں ہے انتہا نفضانات پہیجے۔ ہنو میں کئی مرتبہ شیعہ اورسسنیو نکے و سیان شرناک فضیبش آئے نوا دہ<del>رو ہی م</del>رکھی تقلین اورایل حدث نے کسی تشمر کی کو اپنی نہیں کی بلا<del>د کی ل</del>کہنہ مرتثرت لے گئ*ے ک*یہال کچھر کالیں کی رسنت واریا نمفظع ہوگئیں۔ روم عدالتون من بربا و موا- ا درسب سے زیاہ ہ اسلام اورسلما نو کی رسوانی مو دئی بیمار کم حواص کی حالت بھی - اوراسی سے عوام ک<sup>ا</sup> انداز ہیج طور برکیا جا سکتاہیے ۔ جہانن*ک می*راخیال سے تفر*باً ربع صدی سے سل*مانوں *س تعلیم کی طر*ف م کے ساتھ اس میں ترقی ہو ٹی گئی ۔ گو پہلے ہی علوم سنترفیہ کی گفلیم کے کچہ مدارس تھے لیکینا س عرصة میں ان میں نمایاں تر ٹی ہو ہی'۔ باوجوہ مدارس کی تغداد طرسنے کے بْغِلِيم كوبننر كرنے كى كومشىن لىنىن كى گئ - ان مدارس میں اب بھی لع*ض علو*م

ں ایسی کنا ہیں بڑھا کی ٔ جانی ہیں جُسکل لیبنط بینوں کے بیے ممکن بوکر مناسب ہوں گھ غِنانسي ﴾ کنابیں ورسیں واخل ہیں جو ایک محضوص فن میں ککمی گئی ہیں۔ اُن میں و دسرے فن کی حابشنی ہی دی گئی ہم جوطلبہ کے افرہان مراجہا اڑ تہنوڈا لتی۔ بلکهانگے د ماغوں میں اس فن کالفیجے مذا ن بیدا ہوئے نمیر دنتی (جیسے کہاسی فن مخومبر بائيه) لعض كتا بيرانسي تعيي نضا بتغليمة فراخل مين بيجن كى كنسبت اسانذه با خيا النهس ركھنے ا ورٹڑھانے و فنت اُنگے غيوب کھی نظا ہرگئے جاتے ہں ليکين بن نضا بنعلیم سے خاج نہیں کرنے (جیسے کہ طاحس بنطق میں) اسکے علا دولعین ون جنیرا بک سلمان طالب علم کوعبور موناجاسٹے بالکل درس سے خارج کر وہے گئے' عالا کمدوه خاص الهميت رحصة بين عبيها كه علم اربخ ہو گو ده وقبق فن نهيں ہو- اور ببهجها جا تاہیے که سرایب طالب علم د وسرے فینون سے وا نفٹ ہوکراس علم کولطور مطالعه کے حاصل کرسکتا ہے ۔لیکن یہ وکیجا گباہیے کرجوفن نصابیقلیمیں واخل ہنیں ہوز ا نفراع نغلیرکے بعدائس کی طرت کوئی تنض کھی نوجہنیں کرنا۔طب میں الٰسی علط خیال کی جبر سے علم الا دو یہنیں بڑھا باجا تا جبکا نینجہ برہو ناہے کربڑے بڑے اطباے ماہرین علمالادو پیسے علی العموم کم ہرہ ورموتے ہیں۔ ہِ ارب نصابع لِبر میں جال میجب ہر کہ بعض صروری فنون درس سے خارج ر حب کی میں اس یفغضان کی بوکر معض علوم کی ضرورت سے زیادہ کتا ہیں بڑیا گئ جا تی ہیں ا دربعض اہم علوم کی مینبد کنا ہیں صرورت سے نہبت ہی کم و اخل نفیا ب کیجا آئی۔ مِن سَجِمَتا ہوں کہ کوئی عالم اسسے انکارنہ ہی کرنگا کومنطق کی کتا بین حسنفدر ٹریا کی جاتی ہی ا سے زبا دہ ایں جو ہاہمی ان علوم کی کنا ہو امیں ہونی حاسبے - مذکو کی فاضل اس سے انکارکرسکتا ہی کہ تفسیر جیسے حزور ی علم کی صرف و دہمین کتابیں نافص طور رپڑ

ں ایم نلم سے اُ سکے طالب علم کو بے نباز کرسکتی ہیں عوض یہ اور اسی قسیمر کی ا وربہ بیسی بلغليمين يا كي جاتي تفتي اور اب بجي برابرما يي حاتي بين -ب خرا بال پیدا کردین و بال ایک تے جہاں ہمیں پیس سے بڑی خرابی یہ پیدا کردی کہ ہم اپنے اُس فرض سے عا فل ہو کئے جوا سلامی احکام کم زرکتاہے ۔ اورحس کیمیل کے لیے اکثرا مایت میرحنرا وند<del>ل</del>غ عنة ناكِرِدْمِا يُسِيمِنْحِلاً نَ تَبْتُونِ كَحَسِياكُواْ بِسِبِ بِاكْثُرُ حَضْراتُ كُومِعِلُومِ لِعَ ْ مُنَا ٱنْوَلَ إِلَيْكُ مِنْ ذَبَ لِكَ عَلْ فُ بَكُغُنْ دِسَالَيَةَ طُ- اسّ ربة شريعنِ کے الفاظ اس بات کی کا مل نتمادت وآ <del>ر تنلیغ اسل</del>ام کسیا ضروری رکن سے - <del>اسلام م</del>س بیرب سے ارکن ہو۔ گریم نے دسکے متعلق کیا کیا ؟ ا سکاجو اب میں کجدیجی نمیں دینا جا سنا۔ جو کچھوا لتی کیا گیاہے وہ سب ہماری انکہو سکے سلسنے ہم ہم نے اپنی آنکھونیر و عنکییں لگا ٹیمیں جو ہمیننہ البیں کے فسا دو نکو قریب اور ابسے مقدس اور ضروری احکام کو دوروکھا یا کرتی ہیں۔ یہ اعلی اور برگزیدہ فرعن ہم میں سے جن لوگوں نے بھی ا واکیا ہے ا فسنوس ہو کہ بطور ایک ببیٹیہ کے اد اکیا سے ۔ ہمیں اعتزا ٹ کرنا جا ہے کہم نے اس پاک مقصد سے عاصل کرنے کے بیے کہی کو لئ کوسٹش بنیں کی ۔ حضرات! بیصمون بهت وسع سے اورمبرا دل جاستاہے کرمیں استصیل کے سانھ بیان کروں ۔لیکن مجھے اور حیٰہ صرور ی بانٹیں تھی عرصٰ کرنی ہیں۔ اسپلے میں اتناا در کہنا ہو ں کہ نھوڑے ہی عرصہ کے بغیسلما **نونیرا یسے حلے شروع ہ**و۔ ہیں کہ کو تبلیغ اسلام نو در کنار صافت اِسلام کے بھی لالے پڑجا ئیننگے اور جاپر و نطاف ے اور وہ تر رسامے جا مُنِنگے جنگاروکن ہمارے حیطرامکان سے با ہر ہوگا ولوكان سمًا واحدًا لانفنيته له وللكنه سهمونان وثالث

بی وہ ٹری بڑی ضرورتیں ہیں جنگے بورا کر نیکا ارا وہ ہمارے علمار کی ایک مقدس جاعت نے کیا ہے او هریہ بزرگ کار خبر کے لئے کڑے ہوے ۔ اور اُوھر اُن بزرگوں نے جو ہیشہ کفیر کی کمین گا ہوں میں منتظر ہتے ہیں - ندوزہ العلماء کی طرف ینزلگا ہوں سے ویجھنا شروع کیا اسکے ہا بنو نبرد ہر ٹیت ۔ پنچر بیٹ کے الزام لگا ہے ۔ انھیں کا فر کہا اور کہ رہے ہیں ۔ بلکڑوان کے جلسوں میں ششر مک ہو اور جو اُنٹی ا مداد کرے۔ امسکا نام مجی اسی وفتر میں لکھا جانا ہے ،

#### ندوة العلماء كى مخالفت

تدوته العلما در کے ساتھ اس وجہ سے نمالفت اور بھی زیادہ گئی کہ وہ ابس کے جھاڑوں کومٹا ناچا ہنا تھا۔ اسکا مفصد تھا (اور ہے) کہ شبعہ سنی ۔ مقلدا ہل حد سیت سب ایک جگہ مٹیجیکا بنی صلاح وفلاح کے متعلق تابیر اختیار کریں اور اختلا فی مسائل میں کوئی جبگڑا نہ کریں۔ یہ مفصد اگر کم بنی کی وجہ سے بڑا سجما جا سکتا ہے تو تمام اسلا فی قوز نکوعلی النسا وی لسے بُر اسمجنا چا ہئے۔ لیکن جہانتاک مجھے علم ہے ندوہ کی نمالفت کرنیو الے اور اُسکے ہرا کیا اجلاس کو برہم کرنیکی علی کومشنش کر نیوالے صرف سنی علیا ہی جب گرفدا کا نشکرے کہ بین کوخدا کا نشکرے کہ بین کی خدا کا نشکرے کہ بین کی خدا کا نشکرے کہ بین اسکے جرایم العن اسکے جرایم العن اسکے جرایم العن اسکے جرایم الیک اسکے جرایم العن مقاموں میں پانے جاتے ہیں۔

یں نایت اوب سے اُن بزرگوں کی خدست میں جو ندوۃ آلعلما اوکی قریستی اِن بزرگوں کی خدست میں جو ندوۃ آلعلما اوکی قریستی یا انفسر برستی کی وجسے مخالفت کرنے ہیں۔ یہ عوض کرتا ہون کو آپ اسلام بروھم کریں۔ آپ اور کی سیلتے ہوئے ہیں۔ آپ گروائی ندوہ میں سنسریک ہوکواسکی اصلاح کریں۔ آپ حامل دین محری ہیں اسلیے مخالفت کے دقت آپ کوم ہین۔

لكا ظهين الغيظ والعا فيرجن الناس» يرغمل كرنا جاسئة - اگراس سے گزر كرجاوله لى نو*بت آك تو وج*اد لهم بالتى هى احسن *" كوبينْ نظر ركهنا چاسئے ـ آپ*نود كلى ےرسول کرنم (ادم احنافدالا) دوسری تومونکے ساتھ کسط برفق مدارا میش آنے تھے۔ گرافشوس ہوکہ آپ <del>علمائے اسلام کے س</del>اتھ <del>اب</del>ی رفق نے۔ آبکومحری اخلاق کا موندئینگے دنیاکواسلام کی خوبیؤنکا ہے کیل آپ معان کریں اگر میں یہ کہوں کہ آپ و نیاکے سا لمف نے بیش کیے تھے۔ اگرا <del>ب</del>ندوہ کے انو ،سانھ اسکی متننی کی وجہ اتفاق منیں کرسکتے تو کم سے کمآ ہے <del>ندوه ہوکراس</del>ی اصلاح کرنی جائے۔ <del>ارکان نہ</del> وہ کولینے وو*ہ* ل كرنيكے مواقع دينے جا ہيئ ۔ اگر پرکھي منيں موسكتا تو اس مثا کے زمانییں خامونٹی ہی اختیار کیجئے۔ آبکومعلوم ہو کہرسول مفبول نے مومن کی علا د دسرونکواتپ اینی مخرروں اور نقرروں میں برابرفنننه انگیزی سے نیتے *ہے۔* تے رہے ہیں۔ اورآیہ والفت نة اشلاب الفتل؛ الخير، ہتے ہیں۔لیکن حب حوذہ کیو اس فتی تی شیحت برقل کرنگی ضرورت ہو تی ہو لفنس آپ برتیا ویل کے خوشنا در وازے کو کھول دنیا ہ<sub>گ</sub> ۔ اگرایسےمو نع<sup>ا</sup> پرآپ لینے باک ایمان سے <sub>ا</sub>ستیشارہ کریں نومیرا خبال یہ ہے کہ آپ جو دانصا**ت** بندى أونضعنت مننعارى اختياركرلينگے -آپ نارېون مي اُن بزرگوارو ښکے حالات "پييس حو د جغنق يه ابل نفوت كالروه مخفا حبكا برايك أسمان اسلام برآفياب بهوكرهميكا كأ اخلا ت نے نما معالم کومنورکر دیا تقا اس گروہ کا ہرا کیٹ فروالیبا نفاکہ اُم

منت کی صبت سے آدمی وہ وہ فائدے عاصل کرلیا تھا جو مخرکے مواعظ سے حاسل اہنیں ہوتے نے اس گروہ وہ کے اکٹر بزرگوا رعلوم ظاہریہ سے بھی ایسے ہی آراسے ہوتے تھے جیسے کے علوم باطنیہ سے - کیا یہ بھی آپ کی طرح آلیس کے وشا وو کو مخرکا یا کو گئے ۔ حاستا و کلا ۔ ایکے خیال میں بھی ایسی با بنیں بنیں گزر فی تھنیں ۔ اس زما نہ کو ہوگر اگریم موجودہ منذل زمانہ کو و کھیں توہیں اب بھی اسی کان کے ایسے جو اہر میں کمیں ملنیکے بن کی ایک ایک ایک اور اُن کی ایک اراض کے بیے پیغام شفا ہوتی ہوا ب آپ نوووہی خی فرایش کراپ میں اور اُن میں یہ فرق کیوں ہے۔ میرے ناقص خبال میں اسکی وجہ ہی سبت کو فرایش کراپ میں اسکی وجہ ہی سبت کو ایسے صوف مطبی درس قاسل کیا ہے اور اُن کے ول نے اس مکتب و نیا میں میں سبت لیا ہے ۔ سے لیا ہے ۔ سے مار محمد ان می در و لوال جشنق میں مار مجت ان ہو کہ در و لوال جشنق

ما محنون تېمسېن بو ديم درو يوان شن ا د تصحوا رفت و ما در کوچپا رسو است يم

اب بیں ان بزرگو ارونکی خدمت ہیں جو کرسی ہدا بیت 'پرجلوہ فرما ہیں نمایت ہے۔ سے ابنی کرتا ہوں کہ ان آلس کے قصو نکو تھبو ارکر ندوہ کے ساتھ شامل ہو جا مئیں اور اپنی تیمتی را یوں سے اُسے فوائد حاصل کرنیکا موقع دیں ۔

ندوة العلماء كى ياريخ أسطح مفاصداور المسلى كارگزارى

حضرات! یه امور صبکایینے اور ذکر کیا ہے ورتقبیقت ندو قو العلمائے تیام کا ہاعث ہوے میں ایسلے اُنکے ذکرکے بعد میں اجازت چاہتا ہوں کہ ندو ہی العلماً کی یا نئے اور اُسکے متفاصدادر اُسکی کارگزار می کا سرسر می طور پر ہیاں بیان کروں تاکہ غور کرنے والی طبیعتیں پذھبیلم کرسکیں کر ندو قو کی مخالفت (خواہ وہ کنتی ہی جھو فی مجاعت کیوں فرائی کا کسی نبک جنال رمینی ہم یا معتر سنین کی فواتی کدور توں اور لفنسانی خواس شوں نے

*ں نیک کام من خلل ندازی کے لئے آیا وہ کیا ہو۔ ندوزہ العلم ا*کامیلا ا حلاس *تلاششا* میں شرکا بنورمیں ہوا۔ اُسکی آج کی تاریخ سے پہلے <del>ہندوستان کے مختلف مق</del>امات میں جلسے اچی کا میالی کے ساتھ ہوے ۔ ارکا<del>ن ندوہ نے ن</del>ور کرینکے بعد مناسسے محطا س کخبن کی دسٹبری کردیجاے جبابخ من<sup>4</sup> شاع میں 'رو ہ کی باعنا بطر ترسطری ہوگئی حسِر سال ندوه کی چیشری کی گئی بو اسی سال کی است تمرکو ایک مدرسه کی منیا در رکھ کراُسکا انتاد کی درج کھولاگیا جو خدا کے فغیل سے تر تی کرنے کرتے سلن<sup>2</sup>لہ؟ می<del>ں دارالعلم م</del>نگیا اورتمام ہند وستان مس علوم عرب کے بلئے ایک متاز لقلیم گاہ سجما جاتا ہے صرف نبن برس کی خفیر مدت میں مرسے کی نزفی نها بیت ہی حبرت اگیز ہے ۔ اور اس بات کی صاف شہاوت وتى بوكدراستى اورسى خدست گزارى مېنبه نيك تنامج وكهاتى سى-محلس ندوزه العلمازجن مفاصد كويس نظر ركه كرفائم سوائي وه حسب وبل من (۱) علما كِ مختلف گروہوں میں اتحاد بیدا كرنا -(۲) مسلمانونکے ہامی جمگڑوں کا دور کرنا۔ (٣) علوم تنْرفنه کے نظام نغلیم کی صروری اصلاح -(۱۷) علوم ع بیما ورومینیه کی تر فی اور اُ کے ابقا کی کوششش ان انوانس کو مدنظر تھنے ہوئے کو شخص ہی جو ندوہ کے خلاف ایک حرف. زبان سے کال سخا ہے -اگرا ن مقاصد کے علاوہ نیس بردہ دوسرے م**قاصد ہول** کو انھیں بان کرنا چا<u>ئے</u>۔ گرا مجل کی فحا ل**دنت کے لیے کسی سب** کی صرورت ن**نی**ں مع وارى العدادة لاارى اسبابها-تاریخ بیداو سبههایش مها ن معمود رجوش ست اسبالبرخوش

<del>۱۰ وه ن</del>نځ ښ کې منياد ند کور و بالا مفاصد رمينې ېوصرت بېي ننيس کيا که اي<del>ک</del> سائن حيرت أكيز مرعت كبيبا تعد كحوا أروبا - بلكراً لی سی اورگری *شکرگذاری کاستخن ہ*و۔ اُس نے ۲۸ - نومپرش<sup>و</sup> ہو کو <del>دار العلو</del>م کی عل كامنياوي ننررهما - <u>"سنح كانيوس آ</u>يك منمخانه ك*هولا - أسنع لكنتو*س اما ینے نصالع لیمو ایا۔ تَعَابُمِكِيا ۔ ُاسٹے بور ﴿ ذَكُكَ بِيوس كِي مِنيا دِ لُوا لِي - ُا-ر راسین <del>وار العلم کے ل</del>ے منتخب کیا اُک زبان میں نفرر کرنیکی مهارت ببدا کرائی - اسنے فلسفۂ حدمہ کو د اخل نصاب "ناكه الحكي طليعد بيزنسفهك برنما اعترا عنو ككو اسلام اوراسكي مفدس تغليم كخ حوشنما جہزے وور کرنیکی فابلیت بیدا کریں ۔ اُسنے وارا لعدم آور علماء کے خیالات۔ انہا رکے یقے الندخے کا کومسلما نوں کے سامنے مین کیا۔ اپننے کا م جو پینے سمر طور بركنوك ميں لكنے اور كہنے ميں لبت اسان معلوم ہو نے ہيں كمبكن ج ایسے کاموں میں منہک رسنے ہیں وہ ہمجہ سکتے ہیں کہ حب خیالات کوعلی لیا موہنم حا آہے نوکتنی و متنوار یوں اور شکلوں کا سامنا ہوتا. ندو تو العلماً ، نے اس کھوڑے ء صهیں سندوستان کی اسلا می آما دی کو نے میں بھی کچہ کم تنجب خیز تر تی ہنیں کی بو سکہ اسنے گورمنت كى طرف سے بھى اغتماد كا د د ٹ حاصل كرايا ہى يىم سلما نو نكوا ورعلى الحضوص اخلاج باوکونها ص طور برنمالک متحده اگره وا و و ه محے لفنشنط گورنرعا لیما م حب بہاور' ؛ لقابرکا دلی احسائمندی کے ساتھ شکریہ اداکرنا جائے۔ جنگی خاص نوجہ اور مہربانی سے ہمیں <del>وار العلو</del>م کے بیلے ایک قطعہ زمین کا ملا اور کینے ر دیبہا ہوار کی گرا نفذرا مرا د حاصل ہوئی ۔ استبطح اسی صوبہ کے روشن خیال اور سمدرقہ

لزنل نواب سرحامة علنجال صاحب بهياور بالقابه والياريا سے اُن ننا م قومی کا ہوں سے گمری و کمبیبی لیے ر۔ ملن *رحظتے* ہیں مسنت گزار ہوناچا سے محرانم مائفه اینی خاص دنحسی کا افلار اُنوں کے علاد ہ ج**نا ب بنرہا مئش سرا غاخاں ؛ لغابہ نے می گ**ری کجیسی انھ انہارکرتھے ہو ئے پانخیبورہ بییسالانہ کی رقم سے اسکی ۱ ماہ فرمانی کے جسکے بیے ارکان ندوہ اور تا مسلمان اُسکے شکر گذار ہیں -اليخاب هرماننس لؤاب مسلطان حهال للمصاحبة الح بوبال کے کھی سخذ سکر گز ارمہر حنگی علمی دلحییبوں۔ تی ایرا دسے ندوزہ العلیاء کی ہے انتنا فدلفزا کی فرما کی ہے ہر ل دِر کی جدہ محترمہ کے بی منون مں کہ اُکھوں نے بیاس ہزار۔ ہمیں اسات کا موقع دیا کہم اینے وارا لعلوم کے یہے ام ل منبا و والسكس - مجھ لفين م كراس معزز خانون كا مام ميش<del>نه مروزة الع</del>لمار ہ خلی حرفیوں میں بڑھا جا کیگا ۔ اس ا ماو کے وکر ۔ مولوی رخیمختن صاحب می آئی۔ای پرلیڈٹ کوننل رہاست ول بور کا ذکر شکرگذاری کے ساتھ یز کیا جا وے عظی علم دوستی اور فاص کون الانقدرعطبه كا باعث مهوني سے -

بده وا مدادین بهب جبکا ذکرخاص طور برگرنا فسروری نفا - ایست علاوه اور بست سے چھوٹے چھوٹے علاوہ اور بست سے چھوٹے چھوٹے علیات بیں ۔ جبنکا ذکر طوالت کے بنیال سے اسجائی نمیں اُن خدمات کی اس سے ینتجہ لکا لنا چاہئے کہ ندوزہ العل نے اس متواست زمانی میں اُن خدمات کی علاوہ جبکا ذکر ہینے اور برگیا ہم بینیک میں ندد ہ کے ساتھ دلیسی سیدا کرنے میں بھی کسی سی کی کوتا ہی نہیں کی ہو۔

ندوة العلى المحينغلق ولفطنط مريضا حبوكي رأيب

تدوة القلماء كے منعلق اعلیٰ پدويين حكام كى رائيں كھيى ہنٹر معلوم ہو تی ہں ہزا، بی**ن لا توش صاحب بها د**ر ساین گفت<sup>ان</sup>ط گورنز مالک منخده اگره وا و ده **.** ب بیجرس کمام کر'' آ یکا مقصدا در منشا رنغلبر سے تغلق رکتا ہی لیغی لغلیم دینوی نزمی وا خلاقی حصر ل کے ساتھ شریک کی جانا پنقصد نہا بت اعلیٰ ہے ؟ **برآ زسرجان ہبو**ط با نفا ہندوہ کے ایڈر*یس کے جو*اب ہیں ایک جگر نے ہیں کہ'' بیرنفنن کرنا تہوں کوکل ملک ہندمی صرف نہی ایک البیبا مدرسہ ہے جہالاً ن دبینے کی تعلیم دیجاتی ہی" ہزا زموصو ف اسی موقع برود سری حکار برث د رنتے ہیں کہ اب ایسا زمانہ ہو کہ مروان ندمب سمام کومنا سب ہو کہ اتفاق کرکے دنیٔ حیمه لی<sup>ا خ</sup>تلانی با نونکو فرا مون*ن کردی* اور شخد *دستفق مورکل قدم* کی عام بهبو د و رفاہ کے لیے سعی وکو مشتش کریں" ہڑا نر کی بیضیعت آب زر سے لکھنے ک قابل ہو۔اگریم الصبحت کوکسی طِّرے مقید اسے سنتے توکستھ رہمیں مسرت مگرم خوگر ہونے جانے ہیں کہ اچھی اور صروری باپنی ہمیں دوسرے ذر الع سے پہنچتی میرے خیال میں ندوزہ کی کارگز اری کا مجری طور پرضدا و ندلقالی کی طرف ہے ا مل رہاہے اور اسکی حذمات کے اعزات میں ہراکی طبقہ کی آوازیں آرہی ہیں۔

اسلئے خداے عوفیل کافنکریرا واکر ناجاہت کر اس تفویٹ زاند میں اس نے بہت کچھاصل کرلیا ہی ۔ گواسے الجبی کئی حصے ورحاصل کرنے باتی ہیں ۔

وارالعاوم كسط تغليم وبجاب اوراسس كي فغليم كاكبا مفصد

ندوزہ العلی کے صفر عالات اور مقاصد بہاین کرنے کے بعد میں اس ضرورت کو بی محسوس کرتا ہوں کرائج موجودہ حالت کے متعلق ایک دو سری حیثیت سے اپنے خیالا کا اظار کروں -

· رده وحرفتیقت ابب اسلا می درسگا هیم اسبلیهٔ اسکی طلبه کی تعلیم- نهذیب او خلاق من عنص نعالب ملكه العلب العلامي لقبلهما سلامي نهزيب اور اسلامي نرسب كابوما چلسے - اورخاص طور براس بات کا اہنام کیا جائے کہ طلعیس نئے تقلیدی خیالات ببدا ننول جن کی وجہسے اباب ح*د تک نه صرف م*هاری **وَم** کو ملِه<del> مهندوستنا</del>ن کونقصا پهُنچا سِیے اسکے ساتھ ہم ہیں ایک اورصزوری بات بھی اس موقع برکہنی جا بتا ہوں کم ندہ ہ کے طلبہ کو کو ٹی فن بھی ہو۔ انس کی کنا ہیں ہی مندیں بڑیا نی بیا ہئیں بلکہ خاص طور ایس ہات کی کومٹسٹن کرنی جاہئے کہ ہما رہے <del>وارا لعل</del>یم کے ہورہنا رطابہ مِن کوسکہیں کسیح ساڻل برانتقاوکرس- هرامکيٽ له کي هيسي نجه پھيفنت ہو اُسے بھيں ، کبونکہ صرف فن کی کتا ہیں بڑھنے ادر بڑھانے سے کوئی بن بنیں آنا ہی ۔ ہرگز <del>'دوہ ک</del>ے طلبہے۔ یب بنیں ہونا جا سے کہ وہ کسی صنف کی عبارت کو ٹرہ کرا کسکے مفہوم کو نہیں بتا رُ أَنْكُ لِنِهِ بِعْيبِ بِوْنَاجِا سِنْعُ كُهُ وهِ اُسِمِكُنَا لَكُو اَتِهِي طِرْح امْنِسِ سَمِحَيَّةِ - كوني فن مجی ہو محجہ کربڑھنے اور مطالعہ کی کثرت سے حاصل ہو سکنا ہے۔لبشر طبکہ ہتر اور اعلی کتا بین مطالعہ کے بلیے مل سکیں۔ میں ایک اور ناچیز خال اس حلب ایسیٹی کرنا جا ہتا ہوں۔ بینے بھی سنا ہے

ا دراکٹر اصحاب نے ساہوگا کہ تا مطور پر بیسوال کیا جانا ہ<del>ی کہ دارالعلام س</del>ے فاریح ہم اسكے طلبہ كميا كرينيكے با دوسرے الفاظ میں اس سوال كواس طرح تمجمنا جا سے كوما بيا وارالعلم كامف لغلم لا نے كے بعد كياہے - اس سوال كاكو بى ورست جواب مير ذمن میں نہیں آنا۔ مبریٰ بیر اے ہے کہ جب <del>ہشاعت اس</del>لام نروہ کے مقاصد <del>ہ</del> سے ایک مقصد سن تو بھر کوئی وجہنین علوم ہوتی کہ یہ کام فارغ سنڈ **جلیس** کبوں ندلیا <del>جا</del> اشاعت اسلام گویژا کام کو-لیکن ندوه آمید سوکه است زباده وستوری سے انجام هنیر حرایگا ۔ اُسکے باس اچھے و سائل موجود میں ا ور دہ اس باک مقصد کی ملمبار آ ، ساخفه کرسکتا هی- مهنر مهو که ند د ه انخیب ا جلا سو رس اس مفید بخویزیزع رکر– تروہ کے طلبہ کو مختلف ندا ہب کی کتا ہیں کا فی لغدا دمیں اُ سکے کتب خاریں ملیٰ چاہمُن ناکرُا نکی معلو ماٹ کو رسعت ہو ا وردہ اُن ا عز اصابت کی جو غلطاقهمی کی جم سے اسلام بریکئے جاننے مرعقنی اور لقلی و لائل سے نزد پدکرسکیں۔ انھیں فرخطانبا میں اہتمام کے سانھ نہارت پیدا کرانی جاہئیے تاکہ وہ بڑے بڑے مجامع میں اپنی تیزر سے اسلام کی عابیت کرسکیس اور اسلام کی خوبیونکو بیابک کے سامنے شننگی اوراکی کے ساتھ نبان کرسکیں ۔

دارالعلوم کےطلبہ ورعلماے اسلام گوگوٹرنٹ کی فاداری ملک ہیں بھسلانہ جا۔ سئے۔

بہبراپنے طلبکو صرف نصاب نظیمی نیس سکھا نا جائے بلکواٹسکے ساتھ ساتھ ساتھ کھم طور بڑا تخییں وفاداری کاسبن کھی دینا چاہئے ۔جسے ابیدہے کوہ ابنی رنڈگی کا ہما اعلی مقصد میں نینہ سمجتے رہیں گے وہ اپنے وعظوں میں برابرلوگو نکو اُس کی للیتن کرنے رہینگے ۔جونکہ بیال گورمنٹ کیسانے مسلمانو سکے تعلقات کا ذکراگیا ہی۔ اسیلے

ې منا سب سمجمتا مول کداُن اسلام مېنيواوُل کې خدمت بې جوا طرا ت <del>ېندوستان</del> -منيس وكريم كورمنث وكسيمصيبه کھنے کے لیے گورمنٹ کی خدمت میں من کریں۔ - يه نحى فرعن ہونا جائے كه واپينے وعظو ن بن امل سلام كو برا بركوكمنٹ تخصینے کی ہدایت فرماتے رمیں۔ اور اُن ما عا بست اندلین اشخا مجرمانہ حرکات کو روکنے کی کوشن کرتے رمیں ۔حبھوں نے ملک۔ با کرناصرف اس فرض سے سبکدوش ہونا ہنیں ہے جو ہما ہے بلکہ مراخیال میری کراگر ہمالیسا کر سلے توساتھ کے ساتھ اُن اسلامی احکام کی تقیل کھی کرنگ ہے تجھیں مجھ سے زیادہ جانسے هندوسنان کی اسلامی آبادی کا نرمهبی حصدایک دورز ولیوشن کھی اسکے متعلق تجریز والم

## علامة بلي كي سَاعي جبيدا كا شكريه

حضرات ابن اسکے کہیں اپنے بیان کوخم کروں میراد ل چاہتا ہو کہ میں اپنے ا مخترم دوست علا میں بیلی کے اُن اصابات کا شکریہ توم کی طرف سے اوا کووں چواٹھوں نے اس پرایہ سالی اور معذور ہونیکی حالت میں توم پر کیے ہیں۔ وہ ایک قابل اور روشن خیال عالم ہونیکے علاوہ فرے ہاہمت بزرگ ہیں۔ جو ترقیاں ہم ندوہ کی د کبیہ رہے ہیں وہ اسی زات کی اُن تھاک کوٹ مشوں کا نیتج ہیں۔ اگریس ہاں اس عربس انناکام کرنا ہوا خو و زو کھتا تو مغیر شاوت کو بھی الخابہ هیم المصاب ق والکانی کمکر تشکیم کرنے میں نامل کر تا ۔ ایستخص کے احسان کا اعزا ن کرنا ہمارا سب کا جون ہے۔ ہمیں دعاکر نی چاہئے کہ خداو ند لغالی انکی عرصے دیں اور بہت بس برکت عطافرای اس مین میں جھے مولانا عبار کمی صیاحب معتمد ندوۃ العلما کا نام مدبنا بھی خود کا مرسم انجام ہے۔ مولدنا حس تن وہی اور جا نفشانی اور خلوص کے ساتھ وفتر نذوہ کا کا مرسم انجام و سے بیں وہ صرور اس کی مستی ہم کہ النکا حلر کم جلوف سے شکر ہیا و اکہا جا کہ در سے بیں وہ صرور اس کی مستی ہم کہ النکا حلر کم جلوف سے شکر ہیا و اکہا جا کہ ور عال

ا بھاالسادۃ! اب میں آلکا تبنی تت زیادہ لینا منیں چاہتا میری نواش ہور حبسہ کی کارروائی کا آغاز کیا جائے اور اس سے پہلے کر حبسہ کا آغاز ہو تمیں خداوندلقالی کی بارگاہ میں نمایت عجر نوانکسار کے ساتھ وعاماً گھنی چاہئے۔

اللهم افتح علينا الباب الخيروالعلاح - وصب علينا امطار الخبارة والفلاح - اللهم افتح علينا امطار الخبيم ولطف الشاهم المنت النها المن والمصائب - اللهم الفنه وتعاضمين الده الهي والمصائب - اللهم الفنه وتعاضمين الده الهي والمصائب - اللهم الفنه وتعاضمين ومحلس الففلاء - فا نهم قاموالح ندمة دين الاسلام فتقبس مساهيم في الملال والالرام - اللهم است حلائن علوم المين برحمتك ياارحمة واضط اشجارها من النا لها اين ى السمى - المين برحمتك ياارحمة الراحمين -

أحجل

· جناب صدراخمن ساحب کی نقرر کالفط انفط اگر چیسیا نیٰ، صدا فت، اور پیش آبا مِن وْدِ بِا إِدَا نَصَاءُ لَكِنِ اسْكَا وه حَصْيَهِ مِنْ قُومِ كَے فَحَالُفُ زُنُونَكُو انْخَادِ وا زُغَا فَ كَي تَقْيِحَةً كى *گى ئى ئى ، خاص طور برمو نز*ىخا ، اس ئالرچا <del>ب نوا ب سبيرسلطان مرزا صاب</del> ج<del>و دہای</del> کے ایکستیعی میسٹی ہیں ، اس جوش انز کو نہ ضبط کرسکے اور ایک مختصر **تفزر** میں صدرا تخبن صاحب کی اجازت سے اس کی نا نُد کی ، ا سکے بعد<del>خا بسٹنن</del>ے بجدا لفاورصاح<del>ب برسٹرا میط</del> لا لا ہورنے حاضرین کو وہ نمام نار اوضطوط طِر کرسناہے ، جو والیان ملک ، ۱ در اعیان قوم نے نشرکت حلسه کی معذرت ، کے لیے روا نہ فرما کے تھے ، چونکہان تنام خطوطا ور ارسے اسلىركا اندازه بېوناسىم كەواليان ملك، اورا كابر قوم كوندوة العلى كساتھ کیبی ہرُدی ہے ۱۰ درا کھوں نے حلیسالانہ دہلی کوکس عظمت اور و نعت کی لگاہ سے دیکھا ہے، اس نبابرہم ان کو اس موقع بردرج کرنے ہیں۔ ترحمة ارمز بائين نواصاحب بهاو والى راماد ىت رام بور ، بنام مولانانسلى بغمانى مختبان پريس دېلى شحانب جیف سکرٹری نواب صاحب بہارہ آپ کا تارمہونیا ، ہزیانٹس ا<del>رکان ندوۃ العلما کا نشکر یہ</del> اداکر نئے ہیں کُہ انک<del>و دہلی کے</del> بالانطبسة مزم عوكبا كيام أنكواس امركا بهت افسوس يحكه اخير مفنه بارج مين اج بعوم كار د باررام بورسه با مرتشرلین ما لی سکینگه ، ترحمة خطير الكنزسرأغاخا لصنايتها ما بي ويرمولوي عبلي صاحب!

مجھکو نمایت ہی فلق ہو کہ ندوہ کا جو اجلا س اس سال باج میں ہوگا اس کی شکت سے قاصر ہونگا، اسکے ساتھ میں آپ سے استدعا کر تا ہوں کر میری خیرانتہا کا ارکان ندو ہ کے خدمت میں افل زفر ما دیجیے، میں امید کرتا ہوں کہ جانہ جو ب کامیا ، ہوگا ؛

زحمة ناهناب زبرصاحب الكاه

مین لسے دعاکر تا ہوں کہ ندوہ کی کارٹر انی میں کا بیا بی ہو۔ مبلغ نین سورد پی<del>یر حومہ مین بو صاحبہ</del> کی عمناک یاد گا رمی<del>ں ندوہ کے میں کو</del>

بی یں ورزپیروند بی جسا ہیں مانا کیا ہوتا ہے۔ کے کپڑوں اور کنا بوں وغیرہ کی صروریات کے بیلیے تبول فرا ہے'۔

ترحمة ارحباب ببيثا بدين صاحج جيفيك رطامو

افسوسس ہوکہ ندوق العلما و کے علبہ ہیں سر کاب ہو نبیے قاصر موں اُسکے انوا فس کے ساتھ مجھے بوری ہدروی ہیے ،میں اسکی کماحقہ کامیابی کی وعار ماہ

ترحمت ارحباب خان مهاورهاجى قائح بش صاحب مكين آزريم محرابرك

قبض ا ما د شرکت هبسه سے قاصروں گرسینه مجھ اُ سکے خبرخوا ہو ں مشار کیجے''

لقل خط حبناب لريب بين خصاوق على صاحب رمانيت في

خباب مولانامعظم و کرم زا دعنائیگم -السلام علیکم ، عنایت نامهٔ پنجا عنایات کا از حد شکر گذارمهوں ، مبشک اس عالی شان مهار هر چه خدا هرمسیان ناک میز سر نه مرس بار در کرا طرف نیز پرس خور مرسا

جلسین جوخًا صسلما نونکی دبنی و دنیوی مرایات کابرًا ذخیره می شا مل موناعین ما

ے گرخاک کروچونکہا <del>ہمبیای</del> کا سفورپیش ہی جوشا بدد وہین <u>مفنے</u> اس سفرمیں مر<u>بینکا</u> بناءً على ياريخ مقرره على مريشا يدشرف ستنول حاصل مذكر سكونكًا، زبايو ه خبرو السلام صادق على وزيررياست خیربوپر نقل خط مزر اعلی محدخاں صاحب آزری سکرڑی کنج باسلام انخبن المام بمبئ مورخه ۱۰ ماه بایج منطقه حباب مرم مولوئ شبلي صاحب ىغمانى و امراشفا فكم سليماً پ كاحظ مورخه ۱۵ ماه روال تباريخ ۱۹ بهدست مهوا، وقت نهايت تنگ نفا لیکن خوش قسمتی سے انجن کی ایک خاص محکس تبایخ ۲۰۰ بلوا ن*یگی بھی* حب م**ی** ہیش کیا گیا اور تہیں ہوایت کی گئی کہ آپ کا اس یاد آوری کے بلیے شکریہ اوا کیا جانے امتدا ہم آپ کا شکر ہر اواکرتے ہیں ، اگروفت ننگ نہونا تو شایدا کجن رینی طرف سے کسی کو وْلْمُلِیٹ بناکرمٹر کے علب ہونی نزعیب دہنی، لیکن فنسوس پر ڈنٹی وقت کے باعث مجبور ہی، انجمن *ایپ کواور اراکین ند*وہ کومبار کبا دریتی ہو اور ندوہ کی **تر**قی و کا مبا كى درگرة والهي سيملتجي مي- والسلام نباذ مندمرزا مح عليجال أرزرى سكرش الخبن اسلام مبئى

لقل خط جناب و زيصاح يها بيرياست جوناً له جامع الفضأل والكما لات جناب مولانا مولوي عبالحي صاحه رار کان انتظامیه <del>ندوهٔ الع</del>لمارد شخطی آ*س کرم نجذمت عا* الامرانا حرالاسلام خان بها ديشخ بها دالدين صاحب وزير أعلم آي- داممتهم مربخ!، اس ال مر وه العلى ركاسالانه حلسه مرغوت حاذق ما حب و ديگر عائد و بلي <del>برلي من ع</del>ين مونا ادر انس مين واراتعلوم كا منح ببش کیا جانا ا درصر دُری صروری نخویز وینرغور کی جانگی کیم ، الارشاد مبناب مردح الصدر جواب كزنريمه تا ہے كھاليجام ت مرور ہوے کہ ہندوستان کے قدیم تن گاہ وہلی میں ندوة العلما كاجلسالانه بڑے كرو فركے سانچہ ہوگا، اور وا را لعلوم كا بنویز قوم ولونبراجھا اِز فالبگا، ایسے بڑے حلسہ بن اہام وعمل کے سامنے نجو زیر مشنم کم شالئته کریسے ہیں۔ خداے اکبر بجاہ بنی اط<del>رار آب م</del>رہ ہ کی <sup>م</sup> مِنْفا صد للحوظر میں اپنی امداد و اعانت ارزانی فریاسے ، اور جناب وزیرِ ح اما نبالیم کو ابنداء <del>مذوہ سے</del> ولحیسی دہمدر دی رمنی آبی ہے جو کہ آپ حضرا برفخفی نهوگی، جناب مروح الشان ندوه کا نشو و نا خدا*ے ک*م سے ہمیشر جاستے ہر ا دراس څو کی بالید گی ا درنثر اوری بی اپنی ٹری خوشی جائے بیں نبارعلیہ تارمجی ا علیہ میں روانہ ہوتا ہو۔ <del>عالیجاب وزیرصاحب بہاور ک</del>ے محل جناب امی<del>ن بوصاحب</del> فے جنوب نے <sub>۲ یاج</sub> کو انتفال فرمایا <sub>ک</sub>و اپنی رحلت سے کچے دنوں بنیترارا دہ کیا ه *اُسکے مطابن لبزعن ا* مدادیتا می و اخلین <del>دارالعل</del>یم ندده مبلغ تین سوروپیه بذر لغ

۲۶۰۰ مارچ سسنه عاربه کو روانه مونای ایکی حرف تھیج امدا دیتیاں میں یہ رقم صرف کیجا ہے' اوراد ہراطلاع دیجا ہے س

لااتم محج**رسعبد** میرمننی وزرصاحه <sup>بها</sup>در

ان خطوط کے علا وہ اور کھی متعد رمینیوں کے خطوط کے جن میں ندوزہ اعلیا کے مفاصد ان کا است میں ندوزہ اعلیا کے مفاصد ان کو اعن کے ساتھ ہم ردی ظاہر کی گئی گئی۔ لیکن تطویل کے لیا فاسے ہم انکو قلم انداز کرتے ہیں۔ اسکے بعد خاب مولوی سیدعبر الی صاحب عتمد و قرندہ ہلکا کے ساتھ سالا ندر پورٹ بڑ کم سے نائی حسک و تا معاضر نے ساتھ سالا ندر پورٹ بڑ کم سے نام خاری معاضر نے ساتھ سالے ساتھ سالہ خاری وہ ربورٹ بہر سے ،

بسم المدازهم الرحيم

## حادل ومصلياً

جن بزرگونکوندو قو العلماء کی ناریخ سے واقفیت ہو انکومعلوم ہو گا کہ ندو فو العلما کی ایک العلما کی ایک البیاریا ایک البیاز مانی جی گذر ابوس میں ماگزیہ سیاب سے اس کی نزنی کی رفنا رُرک گھی ا بہاننگ کہ ایک دوسال تک اُسکے سالانہ جلسے بھی نہیں ہوسکے۔

گراسی تنزل میں ندوۃ العلماء کی کابیبابی کاراز مخفی کھنا ایک طوف تو ندوۃ العلماء کی کابیبابی کاراز مخفی کھنا ایک طوف تو ندوۃ العلماء کی کابیبابی کاراز مخفی کھنا ایک طوف تو ندوۃ العلماء کو ابنی کا بیبابی سمجد کروا ناع سمح کی طرح خاموش ہو منظیے ۔ و دسری طوف ارکان ندوۃ العلما اس جد و جبائیں مصروف ہو سے کہ اس خطوا اک حالت میں ندوۃ العلما کا سبنا ل لینا اُس کی ہرت بڑی کا بیبا بی ہی جبابیخہ اکھوں نے منابیت غرم و استقلال کے ساتھ ندوۃ العلما کے عہلی خاکد کو وست برو زمانہ سے منابیت غرم و استقلال کے ساتھ ندوۃ العلما کے عہلی خاکد کو وست برو زمانہ سے

غهط رکھا ۔حب وہ عالت خدا کے ففل وکرم سے گذر گئی تو د ہ گیراس کو ے کہ ندوزہ العلما کاخاکہ سلما نول کے سامنے آ<sup>ا</sup> رهوا ں سالانہ ا جلاس منعقد کیا اسکے بعد سسلہ ھومی جو دلکہنو تیں جا عیطا ہے باكيًا به جلسا<u>گرچ ندوزه العلماء كا</u>سالانه حلسه نه تفاياسم ن<u>دوزه العلماء كاسب س</u> ما مدیعن<u>ی دارا لعلوم کی</u> تعلیم و ترسبت کے تنائج اسی حلسہیں ملک و قوم کے سہ مېنن کيے گئے' ،جن لوگونکو گونه ول سردي بيدا ہوگئي تفي وه نها بيت پينون وشغف ے اوربہت سی امیدیں لیکرو ایس کئے۔ گیصاحبوا ندونه العلمار کے حقیقی کامیابی کا دور ا سوفت <u>جيسے كە انكى طوف گورنىنىڭ نے عنابيت آمي</u>ز لۆنە فزمانئ - ند<del>د ۋا العلما اپي</del>ے مقاھ لى خنامنيت اور صداقت كى بنا براگرچه نوم كومسخ كرح كالخنا ليكن گورمنت انجي بك اُسکے انواض ومفاصدسے ہدر دی ہنیں رکھنی تھی لیکن اس سال گو بمنے کی مدر كالجى طهور مهوا اوراسين شكل ميں مهواجو مهارى تو فغات سے بالا زنخى ـ مرد ازغیب رون آیز کاری ند" ندوة العلماكي ترقى اور وسعت مين جوجيز سبب سيزياد ومناك را يحفي ده <u> دار العلوم کے کسی کا فی عما رت کا صیا بنوٹا تھا ، آرکان ندد ہ العلماء برت ۔</u> ش مں مصرد ف تھے ، کہ دا العلم کی مهارت کے لیے کوئی نوین منظروسع و ن قطع زمین اتخاب کمیا جائے لیکن شہرمی یا شہرے متصل اس فشمر کی زمیر ، کا كالخاشرك بالرخاب سنى احتشام عليصاحب مغتمصبغه سطر شیرصین صاحب ندوا نی برسگرامط لایے اسمے بيضوضعو ل ميں وسيبع فطعات عطا فرملئ منظ ليكن بير مقامات مترسے اسفار

ورننے کہ وارا لعلوم کے مقاصد کے لحاظہ و ہاں آئی عمارت کا تعمیر ہونا جنداں سنہیں تھا، اُسی زمانہ میرحسن اتفاق سے ج**نا ب خمان** ہو سطر ملیاله لکه فارتشراعت لاسے اور دار آ يجينے كو قدم رخبر فرمايا ، انكوحب يمعلوم ہوا كه دارالعلوم كے ياہے ا بناك كوئي موزول یں مونی اُنٹو نے بہلے جناب شاصاحب ٹوسی کمشنر لکنٹوسے ملکا سر ہارہ ما فرمانی اسکے بعد بھر لوگونکو پیشورہ ویا کرہم گورنمنٹ سے درثو آست کرس کہ کو فئ قطعة ا ت فر ماے جنابی مینے صاحب فرشی کمشنر مبا در کی ضر*م* محكم نزول من بهجد ما سنوز كارر وا بي آگے ننین ٹرھی تئی كەصاحب مردح نز قی كىيسا تخا <del>حضور ابسراے ک</del>ے فارن سکرٹری ہو گئے اُنکے فایم مقا **مسٹر جا ملٹک** ۔ بھی ہمارے سانھ عنایت میز سمدروی فرمانی اور قطعہ زمین کے اتناب کرنے نمبس ہماری خواسش كالورالحاظ ركعا اورجومفام كلفنوس باعتبار المهبت اور باعتبار موقع كم ترمن مقام ہوسکتا تھا اُسکے لیے ربورٹ ونا کی اور گورنمنٹ عالیہ نے ہماری درخواست کو نشرف پذیرا کی عطا فرماکر ہو ساگیز مین در بے گومتی کے اُس بار منگری روڈ براٹ ہمکوعنایتِ فراد ی جبکے یاہے ہم سب سلالو نکو عالی جنا<mark>ب اُنیبل سرحان برسکا طبیق</mark> صاحب سے ۔سی ۔ابیں ۔ آئی ۔ سی ۔ آئی ۔ ای نفشنٹ گور زیبا در ممالک منحدہ آگرہ واوج چونکه گوریننٹ کا پرہیلا عطبہ اما لعلوم کو ملائقا اس نبایرارا کان وہبی خوا ہا م<mark>ل مقا</mark> نے اسکو نمامینت پذہری کے ساتھ بتول کیا جیا کیہ اطاف ملک میں اسکی خوشی میں جانجہ علس بوے اور جناب نوا ب الفتائ كورز باوركى خدمت مين سكر گذارى كا نار روان كياكيا حودارکان ندوة العلیا کی طوت سے عالی ابسسیدا جملی محدماں ماحب ببادر میات محرورا ہا وکی صدارت میں ایک ہنا بت عظیم الشان علب کمیا گیا حس میں شہرکے نمام عالد روا ببرطرُ وكلاً، علماً ، موجود تنفح -ايك زنده زببَرُه خانون كي خطيم لشان ا صاحبو! خوش تصبی سے ثب اچھے و ن ایکو ہوتے ہیں توبرطرف ما مان متباہو تے جائے ہیں ، ایک زمانہ و ہتھا کہ ہم اس ما*ت کونز* زمن کسی عمدہ موقع پر ممکو <del>دارا لعل</del>ی م کے لیے ملجا سے اسکے لیے کما کیا کوٹ شعر نم میں گر نہ لمناتھی نہ ملی حب زیانہ ہموار ہوا تو نیایت سسانی سے ۴۴ بگیز میں لکنڈ کے ہتین موفع برہمکوملکئی ادہزرمین کی کا رروانیٔ حاری کھی اُ دھڑعیب ۔ مور بانتفا زمین کھی ملجاتی ا درروید ہمارے التھ بیں بنونا تواسکا ملنا نملنا میکار تفا۔ ہاری خوش نتہے سے خان ہا درمولوی حاحی رحرمحسن صاحبہا ور کے کونشل ن رنحبیسی کتے برسٹریز سرت کا ہونالا زمی امرتفا مینے ارکان ندوۃ العلما بادمیش کی ادر اُنے اس بات کی اجازت جا<u>سی کرنرو ہو العل</u> رکا ، مرگرم اور مناسبت قابل وکیل مولوی علام محرصها حسا وليور جاميس ابهاوليور بهونجا مولوي صا ت جلد ہر دلوزری حاصل کرلی اور وارالعلوم کے لیے اُلھول ئے کچے بچیزہ بھی فراہم کیا اسکے ساتھ ہی بیرخیال اُنکو بیدا ہوا کہ سکیا<del>ت عالیہ</del> کی می<sup>ت</sup>

ىرى <u>جى دارالعلو</u>م كى *حزرنو نكومېن كړ*ي د اكثر محد وبين صاحب مركل فسرو<sup>،</sup>

**ضرففات** بچ**نا ولیور**کی عنایت سے اُنکو امیس کا مبانی ہوئی اور اُنکی درخوا<sup>،</sup> بانئ كيبا عة تحليات غناهي من بهويج كُنُّ - يه اميد بنين لحقى كه اس درخو ی غیرهمولی کا میبابی مہو گی گرخد اکی عنابت و مهربابی حبب شایل حال ہوتی ہے۔ ورتنب ببدا ہوجاتی ہیں جوکسی کے وہم دخیال میں ہنیں ہونیں اسی کی ایک مشرّ - ما يرد. جنامعي لي لقا ب كن الدُّله نصرت جنگ حافظ الملك مخلص الدُّله مِنْهِ ا نواجاجي صادق مجرخان صاحب وعناسي خان حاسروا مافبسه جذه باجده عاليمنا بعصمت مأتي م اقبت المعا ببلغ بچاس نزار روبيه وارا تعلوم كي عارت كے ليك عنا سے خناب موتوی محرالدین صاحب معرف الكهنؤ تشريف لاكرة ارالعلوم كومعائر فرمايا اوران مقامات ولما خطركها حهان حهان وارالعكوم كے بناشيكے ہم آرز ومندسجتے انكي واپسي كے عابجا بين مبزار رويبيركا گرا نفذرعطية بموناصل مبوكيا لج<u>س</u>كے يا ميم ننام اركان ندوه ا وحدے نشکر گذار رسننگے اورجیتانک وارا لعلوم کے وول يندحناب عالبهمر فابم رسنیگے زبان حال سے سگرصاجہ مردوحہ کی بنیاصنی کو ظاہرکرتے رسینگے وزمنسط عالبه كي مهرما بي كاد وراثث اسى اننامير وأكم مار وحرر مروفيسر محمدان كالج عليكي لمهمنو كشريف

لتب خانے کو دیکھنے ساتہ د ارالعلو*م کے ملایہ سے بھی* ملےا وراُن سے د اُنہوں نے بیر اے قائم کی کہیہ مد*ریٹ نیتے* تغلی*رے کیافاسے نہ*و سلامیدے مدار*س سے بہتر مدرسطے* اُسی زمانہ م*ی شخ*ے شعب رسٹراسیٹ لاوتعلقہ دارگد یہ نے اندار فی طبی ٹلیگرا ف لکہنی میں دارالعا<del>لم</del> ىلق ايك ينظيى شائع كإنى تقى اوراً سرمس نُزاكتْه مورود تنزك معائمة كاحوال مِه ئُ تَوْجِهِ دِ لَا بِي عَنِي كَهِ لَمَاكِ اورَقُوم اورگونِزنت اس كى امدا دَرِبُ اسْحِمْلِي كَحَوَا كُ سے ڈائرکٹر بیلک انسٹرکشن مالک تئی دہ نے ۲۱ جبوری کونٹالمہ برکوالیآ یا دے ایک بطهی حبی حبیکامضمون میتھاکہ آباانجن کاارا دہ گوئینٹ گرانٹ لینے کے لیے باقاعدہ ت دینے کا ہو مانہیں اس *علی کے موسول ہونے پر حلب* انتظامیہ کیا گیا او*ر* بران کی آراس حسب رجهٔ دیل تونز نظویدونی کیمیران مدور العلی نے صل ميطوركيا بوكه ندسي اورقومي ضروريات مندوستيان كالحأظ ركهكرندوة العلما ارالعلومخبور موکرنا کمکیا ہوس س تعلیما ورنصاب کی گرانی ایکے ہانتہ میں و نٹ نصاب وطرز تعلیماورگلیهٔ انتظام سی مداخلت کولاز می نه قرار دیگی تو گوئینٹ اد عال كرني عالم بيغ ١٠- فروري شنالية كوطبياني يرتجيز منظور كي أسي دن **ص**احب الأكثر بها دركوجواب ميجاگيا اُسر كا جواب ٢٧ ـ فه وري كوموصول مولاوم بطلب *کیاگیااور سه دریافت کیاگیاکش<sup>د</sup>، گ*مقصد ما تعلی*کیلی* مد د کی ضوا م اسكامنا سب جواب وماگ اور ايك عرصة مك خعا و كتابت مبارى ليمي مي سے زمایدہ ضردری اور قابل اظهار دہ چھی ہے جو ۲۱ بجون کوندی تال سے روانہ ل گئتھی۔ اُس میں بیصان طور پرطا ہر کیا گیا ہے کہ محکمہ کو کوئی خوا ہش کسی طریقے ہر ليروني ميں وفل دينے كى نہيں ہے جو آپ مقرر كرنا جائے ہيں۔ اتخر کار گوئرننط آر ڈریو رخهٔ ۱۰ نوسبران ایم کوریعے سے یہ مزدہ ما نفزا

ناماً كَا كُومالِينا بِالفناف كور زبها ورم الك تحده في النوروبيرا مهواردا العلوم وْرْوْرِاكِ بِينْ لِقُلْ أَكِي صِبِ مِدْرِدِهِ ذِيلَ ہِے -مُوَّ گُورُمنٹ و درنم<del>بانی</del> موحہ ۱۰ نومبرث <sup>1</sup>اء منجانب سی اچ بی کندل س - انڈرسکرٹری گورننٹ صوبحات متحدہ بنام ڈا ٹرکٹرسلاک الميشن صوعات تحده بجواب ہے کے خطا مبرالف <u>شہ</u>م مورخہ ۱۶ کنور *سٹ یا کو تجھے* ہاہت مو ہے کرندوۃ العلما ،ککٹنوکے لیے پاکنیو ماہوارگرا نسٹ ایڈ کی منظوری کی اطلاع ووں (ہر قم سے دیجاتی ہی) 'اکٹھلبرانتظامیہ انگریزی اور ریامنی کے سنا تع**ت پرکا انتظام** و یموجودہ ۶ لی کے ایک لائق پروفیبہ اور ایک مو ز دں پرنسل کی خدمات ٔ حاصل عكميلي كوسمعاونيا جاست كربيره وخالفتا دنياوي نغليم كيف ديجاتي واوربيركوبي ونیا و پلغلیرے درسیان ایک مد فا صل میننج دینا جائے اور نیز ریکر و نبادی تعلیم کا معانی رم) اس گرانٹ کی رقم موجودہ مال سال میں محکہ کے تحبیط کی تحتیب سے لکا لناچا (۳) کایل سکولری ندوه العل اکے بہا رجعنی جائے ۔ گورمننط گرا نط کے متعلق صندر خط و کتابت ہوگی ی و وہ لطورتنم ہم ہے اسی رپور ت میں ش کرنکی میں ونت حاصل کرناموں ۔ اسی سالیان محمل میں آ می والد دین جائے کراس عنایت آمیز عطبہ کے حاصل ہونے میں می ہمارے محدوم کرم ب فان بهاد کرنیل عبار لم**ی خال ص**احب فارن منشرشاد کی فرک شال محاب مروح نے بجاب سے کشرمن لاکر دوبارعالیجا بالعنشنط کورزمهاد رمالک متحدہ سے

شرف طازمت عال کیا اوردارالعلوم کے حالات ومن کیے اوردینک اسمبر کا کھوزائ لنا ایم سب کوخان بهاورک اس اصان کوئمی باد رکمنا چاہئے۔ دارلعلوم کے سنگ شب یا دلصہ برنمیکا جلسہ

نوا پانشنگ گورز بیا در مالک تنحدو نے منظور فرمایا تھا کرد ہ در اولا مرکا سنگ نباد ا انوے كينے يانوب ، ومشرفاء كوعل من في جونكه ندوة العلى كاسالانه ملبقي غيرتا ريون من مونيوال مخااسك دوط فركشن كي وجهن اطات مند عالي أمنظ كمي كوني لغطيل كازمانه ندفها ورنه شايتظيم جلسه ننظام ميهان وارى مينهمت بإرجآ ومرف الماركوتين اركان انتظاميه ندوة العلمان بزاز كااستعبال يا، اورصا. يْنْهُ فَكُمِنُو ْ فِي مِعْمَدُوا رَا لِعِلُوم كُو بِزَّا رَبِّ مِلْ يَا اوْمِعْتَدُ دَا الْعِلُومِ فِي إِرِكَانِ انتَظْامِهِ، لاا کے ایک کرکے مزازے نعارت کرایا ہزا زئرج باما ن کے نیمیس اطاری صاحب<sup>ے</sup> سانخہ جاندی کی کرسی بر رونق ا فروز موے اول وارا لعلوم کے قاری صاحبہ بسینے قورا مجيد كى جندًا ميتس تلاوت كيس بعبربراً زكى خدمت ميس الويس ميش كيا گيا جو سائن رجميها ما تھا اورزریں کا چونی خرنطیوس رکھا ہوا تھا مزآ بزنے جونو اپنے ہا تھیں لکہ اڈرکا ٹگہے حوالیکا ، بھر سنگ منیا و نصب کرٹ کے لیے انشراعین سے سکتے ، اور سنگیٹیا وہ کے سکاوت دوبارہ قاری صاحب نے قرآن محمد کی تلاوت کی وہاں سے والس اکر آر آنے الدس کاجواب دیا انڈرلیں اورجوا ب و و نوں جینکرشاکئے ہو بچکے ہیں جواب مین ہزاز ص عن الجنے فیاعنی کے ساتھ ندو تو العلما کی منزور نٹائسلیم نوما کی ہے دوا حسا ممندی کے ساتھ ہمیشہ

یے ندوہ العلما، کی ضرورت کا حسیت بیٹیک آینے جو مقاصدند د ہے گائے گئیں مین تعلمہ کی ترقی اورنساع بی کی مہلّا ک<sub>ا</sub>عام نلاح دہبودی کی تر نی بیہ نہ صر<sup>ن</sup> اِس<sup>قا</sup>لِ میں کہبیروان م*رسب ہس* اعانت کریں ملکہ یہ ایسے لائتخاص کی حابت وابیانت کے محتی قال مرفو بكوصدق دلء مُأغِيرتعصّبا نه طور رائة بن-آپ يولنكيل بغير احترازکتے میں اورمہ و دے تبام کے متعلق نواعدم سے بمننٹ خو دکسی سنار کی نسبت آپ کی ر<sub>ا</sub>ے درما فت *کرے بیشنگر ب*ست خوشی مو دی . آینے گوئنٹ برطانیہ کی نسبت خیالات و فاشعاری کاانلمارا سیے صاف الغانی<sup>ہ</sup> ں کیا ہے جیکے سعنی مس کھیٹک نہیں ہوسکتا ہے اور محکومین ہے کہ آپ کا مٰدوہ تُرْ' إسطرح وْالبِيَّا كَهْ كَام كَيْ مَا مُيدِيمُوا ورشُورِشْ وفسا د وخيالاتِ بدا مُديثَى كى مخالفت كى مائ 4 مرمقا بربزآنردارالعلم مشعلق ارشاد فرمات من ساحظ رُكٹر سریت رُتعا ہے معلوم ،و رُحمکو نہا یہ ونی واکٹر ہار و نہز صاحب کی رہ کے میں آپ کا مدرسدُو بی ممالک ستحدہ میں سیسے ہت می ون بلومروج زمان کے سکھانی جاتی واور مارا دے ولی ل على تعليم دى جاتى ہے۔ ميں مقيب بن كر تا ہو ر كو گا ملک ہند ميں

صرت بی ایسامدرسئه مالی ہی جہاں مولویوں کو درس دینے کی تعلیم دی جاتی ہوآگیا مشاریہ ہے کہ بیاں کے طلبہ کوعدہ ترمیت "وتعلیم دی بے اور اُن میں امانت و ترمیت اور دنیا شعاری کے خیالات قائم کئے جائیں " "ندوہ العلیا ، کے سالانہ صلیے"

۲۸- نوببرگو دا رالعلوم کسگ بنیا دنصب کرنے کا جلسہ ہوا۔ ۲۹ و ۳۰ نو سبر ا ندوۃ العلما رکے سالانہ جلبے نہایت کاسیابی سے انج میائے چونکان جلب و کئی فصل رپورٹ علیحدہ شائع نہیں ہوئی لہٰ دا ان جلسوں کی کیفیت کسیقد رتفصیل کے ساتمہ بیان زکی میں آپ سے اجازت جا بہنا ہوں - جناب بن اندوۃ العلما رکے بار بہویں اجلاس کا کاسیا بی اور شان و شوکت کسیا تہ آ نا زبوا تعاا در اُسی تزک اور احتشام کے ساتمہ اسکا انجام ہوا - جہانوں کے قیام وطعام اور تمام لوازم مہما نداری کاسازوشا اسسیارے سے کیا گیا - جبیا کہ اس جلسے کے لیے مضوص ہی -

۲۹- نومبرکو۱۰ بیجسے اجلاس اول شروع مواسسے بیلے ندوۃ العلما ,کے عام قاعدہ کے مواسسے بیلے ندوۃ العلما ,کے عام قاعدہ کے موافق خیاب قاری صن افندی صاحب قران مجید کی جیند آئیں مقاوت کیں اُسکے بعد مولوی شاہ محرکہ سلیمان صاحب شتی قادری باتفاق آر اس جسے کے صدر شد رہ میں ہوئے۔ اور خیاب محدوج نے تقریر بسدارت سے ماخرین کوئٹ تفید فرایا اسکے بعد مولئ کشیب باند پڑھا وہ جیکا شائع کوئٹ تفور موئیں۔ بیر جو بیک بیر میں موجو کے اور خیابی منطور موئیں۔

بخویز نمیرا- ند د والعلما، کا بیسالانه املاس عام گوئینٹ صوبجات تحدہ کی اُس فیاضا نہ مور دی کا تہ دل سے شکر میادا کریا ہے جس سے اُنھوں نے وارالعسلوم نَّه و والعسلما، کے لیے یہ وسسیع اورخوش فضا قطعہُ زمین عنایت کیااور جیہ نہزار روپیہ

یا لانہ کی بنن بہاا مداد دارالعلوم کے بیے عطا فرمانی -. نخویز منبر۷ – ندونه العلمار کابیسالانه حلسه عام بر پایش نگم صاحبه مجها و ل پورد ۱ ما قبا کا ننگر ہرا داکرتا ہو کو استوں نے شا با نہ میاصی سے تغریرا را اعلوم کے و استطے بجابس نراز روبه عنابت و ایا -- ندوة العلما كابيسا لانه جلسفا مركو بننط عاليدرطا بندادر برحبتي و تقیصه بندد ام افیاله ایک سائله مسلمانو یکی مسلمه و فاداری کا اعلان کرنے ببوے س ببجا ستویش اورفینا دیلیے جوبعض اطراف ملک میں نمووار سی دلی نونٹ کا املیار کرتا ج ان حزوری بخیرز بھی منظوری کے بعد نما ز کھرکے بیسے حلب، برخا ست کیا گیا اور بعد شاز کے بھر کارروائی سڑوع ہوئی سب سے پہلے مولوی شبلی صاحب تعانی ۔ محلس کی فراکش اور صدر تخبن **صاحب** کی اج**ازت سے اپنا ترکبیب بند دو با**رہ س ا در جوسن مں اگر لوگوں نے اُس کی مطبوعہ کا بیاب ایک ایک روپیدیں خریدگیں اوم ر ٰ ہا علامی خاں صاحب نے ایک کا پی تیس روبیہیں خرید فزما کی اُسکے بعب لبہاے دارالعلوم بین کیے محکے۔ جنا ب سیطہ محد حسن صاحب مفہ رمیس معبئی نے ایک عبارت دی صبیں زیادہ ترقانونی اور تند نیالغاط بختے ادر یہ فرانش کی راسکا زحمہ و بی میں اسیوفت طلبہ کردیں جائجہ جیارطالب ملموں نے اُسیوفت منات <u>می</u>ے و بلیغ و بی عبارت میں اُسکا تر حمہ کیا اُسکے بعد ایک طالب ملرنے و بی میں نمائیٹ نشئنة ورفتة لغوتر كي مسيرتمام حا صريح سين وآفرين كى اورجناب صدرا كمبن صاحب ور ب ابونظام الدبن رمئس امرت سرنے وس دس روبیہ کا نوٹ بطورالعام کے خنایت نوبایا اُس مالب علم نے اُس نوٹ کو اُس اینا ریفنسی کی بنا پر جوطلیا ہے وارا لعلوم کی صفوم مِس بح دارا تعلیم کو دلید با استیشر العلما ربولومی شبلی نعالی نے فرمایا کہ و و تعلیم کا بمونہ تھا اور په زسین کامعیار –

اس تورکامام بن پرالبیابتراژ مواکه د الالعلیم کے یہ جیذہ عام کی تخریک پیاہی اور نقریباً انتظام سے بیابی المائی اور نقریباً انتظام بن پر البیابتراژ مواکه د الالعلیم کے یہ جیذہ عام کی تخریک بیابی اور نقریباً انتظام میں چند کمرد ں کے بنا نیکا منشا رکبی کوگوں نے ظاہر کیا اُسکے بعد طبار ماست کیا گیا۔ مشب کو اواکہ ضیا رالدین صاحب پر د فیسر محدن کالج سے لفا مطلبہ ہی و نظام میں الدین ماحب پر د فیسر محدن کالج سے لفا مطلبہ ہی و نظام میں ہی تا ہے جد بر ذو الدین میا فورسی پر ایک مبسوط لکو دیا اور تمام می ہی ابت و کھا ہے د کھلے حبکو علما ، د طلباد تمام ما ضربات نے منایت شوق سے د کھا اور محفوظ ہوئے۔ ما ضربات نے منایت شوق سے د کھا اور محفوظ ہوئے۔

دورے ون مجی اسی ترتیب سے مباہ کا آغاز وا بخام ہوا اس ملب کے صدر کہن خان بہاور مولوی الو اسی ترتیب سے مباہ کا آغاز وا بخام ہوا اس ملب ہیں مولوی عادیوری وار پائے۔ کے اس ملب ہیں مولوی عبدالورو وصاحب سکرٹری الجن تنو تا الا بیان ڈ بک نی کرندو تا العلی و الحجن تنو تا الا بیان کوجوفالص الا سلام کی اشاعت اور آریو کے حلے کی مدافعت کے لیے فائم کی گئی کو اپنی سر رہنتی میں لئے انجنوں نے انتھیس کے ساتھ آر بوں کے حلول کا درکیا اور اسے انجن کی مذورت فلا ہر کی مولوی نعلام محرصاحب شملوی کے اس کی تالید کی اور دیری تونی بال تعاق منظور مولی ۔۔

اسکے بعد پر تجویز منظور ہوئی کہ سندوستان کے ہر ہر شہت کم از کم ایب ایب کم و ارالعلوم میں نغم پر کرنی کی میں کی لاگٹ تخیفاً ایکیزار ہوگی درخواست کی جانے اس کم و وارالعلوم میں نغم پر کرنی کی میں کہ اس کی لاگٹ تخیفاً ایکیزار ہوگی درخواست کی جانے اس منا بہت بسط نو فضیل کمیسا تھ تقریر خرائی مولوی میں ارممن ماں صاحب شرد انی رئیس ہمکین ہورہ مولوی علما مرموسا حب شموی و دیگر حضرات نے اسکی تا کید کی اور بالا تفاق بہتی نظور ہوئی اور اسیوقت جبند کمرو تکے بیلے لوگوں نے وعدے بھی خراے بیتی منظور ہوئی اور اسیوقت جبند کمرو تکے بیلے لوگوں نے وعدے بھی خراے اور وقت کی دور وقت کی اور وقت کی اور وقت کی دور وقت کی اور وقت کی دور و دور وقت کی دور وقت کی

ئی کی و جہ سے صرف جمعخوج سے مراح<mark>ل نحاج کو بالا حال سان کیا گریبض لوگوں کے</mark> بیرکنته مینی کی اوراسی بات کے طالب ہوے گراُ نکوتفعیل سب چنرو کی تبالیٰ ما ے ہرجبے کو تفصیل دارسان کیااور گزارش کی کہ اگر کئی صاحب کو حساب کٹا لت اعلینان در کار موتو د فترم ی قدم رنجه فر ماکه تام رسیشرو س کو ملاحظه فر ماکرا وم ىغورد تامل دىچىكاطىنيان فر<u>اسىخ</u>ىم. اِسکے بعداُن حضرات کا شکریوا واکیاگیا جنہوں نے اِس جلنے کے لیے ہو**اری** لتیں نہم بہونیانی تتیں اور مارد دی تھی خصوصًا جناب مسٹرحا بلنگ معاصب وی<sup>می</sup> شنہ لهنؤ وجِنابُ اجبسرعلى مُحَدُّفا صاحبُ لى محمود آباد وراجه نوشا دعلى خانصاحب تعلقه أسلا ے گنج وسٹرشا بڑھیں صاحب تعلقہ دارگد یہ سکرٹری مخبن تعلقہ داران اود ہو شام وليصاحب ركمين كاكوري ومشرشيرحيين صاحب ببرسشرابيث لا وجواجه يدفر مدالدين مباحب آ زيرى مجيزت لكهنؤ وخوا جقبطب الدين صاحب و ديكرعما رۇسائ كلىنۇ كاجنى مىتىي جرمارجەسە دىلى شكر گزارى كے قابل مېن-منشى اختشام علىصاحي فاص طور بربولوى غلام محرم صاحب شلوي كي خدمة كااخلاركيا وراُن كُيْحُنِ معدات ملاس تخرك كى كُواْ نكونده والعلمار كى طرف الكيسوروبيه كااكك عاندي كالتغدعطا فرما ياجائ يتجو بزسنظور موائي اورمشي صاحب فيميس روپئے اس مدمیں اپنی طرف سے عنا بیت کیے اور تما م حضرات بیک کم رضت مو*ے ٔ*۔ ع- خواب فوشی دیدم و دیگرمیُرس۔ كارروالي مجلسهات أتنظاميه

مهاجو إقاعده كى رُوسے سال مي بين مرتبرملبئه إنتظاميه كاستقدم ونا مروق

لکن بیجی ما بت اسنوس کے ساتھ فاہر زبارتا ہو کہ سسال صرف و و جلے اتھ ہی اسکے یہ می ہو کے دہ این اہمیت کے اعتبار ن د و نو ن حلبسو ن ۱۵ نخوز س منظور بومائي حن ميں۔ نغلق مختبر جن میں نزنتیب نضاب عربی وانگریزی برلط ثانی کی گئی درجه آعلی کا افتتح بهوا- أسكا لفياب مرتب كيا كمبا جسك لفصيلي حالات وارالعلوم كي ربورث آب کومعلوم ہو سکی<sup>ک</sup> ۱ ورجابخو مزیں وقف علی آلا و لا دے متعلق موس<sup>ک</sup> مسکھ اسكمتعلن جوكجيه كارروا لئ مو لئ سوعنقريب كيومعلوم موهج اور بإبنج بخزيزي انناعت اسلام محيمتعلق تعبين خمله أسبكم أيكر بخوز يمني كة الالعلو کے فازع کتحصیر طلبہ کو ذلم بغہ د کر ضاب مولانا نثاہ محرسلیان صاحب کے ے ناکہ خباب موصوف انھنیں وعظ کی نغلیمرویں لین احسوس و کہاں نز زرجنا ب شاه صاحب کی علالت اور تردوات اور لفکوات نے علی کارروا کی کا موقع ندیا اُسکے جدکے جلے میں مولوی تلی صاحب مس العلما کے متعلق بصیغ ہی کو باگرا وج زیں دارا لعلوم کے متعلق تخلیر خلیں یہ بخوبز تھی تھی کہ ایک بلڈنگ کمیعیٰ فائم کھا . قرکے متعلق تمام کار و بار کو انجام دے ۔ ووسرى تخوز برغنى كه د ارالعلوم كے سائقه تقمیروارالا فامه اورتعمیر بحر کالجی کام سروع مواور ملک سے ورخواست کیاے کہ برشرے ایک کروہانیکا انتظام روساے شہراسینے ذمریس اس بخونز کوعلی قالب میں لانے میں پوری کوشن کی جارہی ہو۔ عام اغ اص نعدة والعلماء كے متعلق منتی نخو زمیں منظور ہو کی کھیں جن میں سسے ا پک بخویز میرهتی کرمنیع جالنده رکے زمینداروں اور منیزواروں نے اس بات کومنظوا ہے کرر قم کو وہ بجائے ففول کا مویٹر صرف کرنیے کم کو مکیا کرے کسی انجنوں

) ایدا دیرصرت کیا جا ہے ادر سرا کی انجن کی طرف سے ایک د اعظ بھیجا جا ہے جو دوڑ ریں اوراس شنم کی رتوم کوجمع کریں اورواعنطونکی نتخوا ہو لکا بار انجمنو نکے ذمہ ہو گا۔ پناپینه اسی تر یک کی بنا پر مولوی غلام محدصا حب مهوسشیا رادِ ری کا تقرّر موا ۱ ورمولومی ا ں نشرُکینے کے گئے و ونین یا ہ کک کام کیا اور مختلف مجھوں کا دورہ نوایا دوسری بخریز نزمیم وسنؤ العمل کے منعنق کتی کہ اُسکو ضرور زمەنومژپ كياچاپ اورتمام اركا يۈل سے درجواست كىجاپ كەو ەلىغا خالات کے بحافا سے آئی کمی 'دبینی کرکے دفتر بذو ہ میں تھیجدیں اور دفتر سے تمام آیا احب وکس لکھنۂ کے پاس بھیجدی جامیئ وہ اُ نکومزنب کرکے بیں بھیجدیں اسکے بعاروفتر اسکوجیبواکرشا کئے کرے اور تمام اراکین دہمی خواہان ندوہ کے پیس بھیجا جا ہے کہ و ہ لوگ اسپرنطر نا نی ذ ماکر جو کچھ کمی دسبنی مو انسکو دورکرا فنزم بهجيدي اسكے بعد حبسة خاص مں ميش كركے منظوري حاصل كيجا۔ لی تعمیل وفترنے کی اور تمام را بیس بهبت معینت سے مرتب کرکے سید صاحب صوف مت سی صحیری گرسیه صاحب اندلوں غرمعمولی طریقے سے عدم العرصت ری ا سیلے بھنیہ کارردا بی میں غیرمعمو لی تو قعن ہو آا خو کار ۱۹۔جوری سنلہ و کے حالتیا میں یہ رائے قراریا نی کر سیزخلور احمرصاحب سے ورخواست کی جا ہے کہ و ہ ا عنايت ۱ ون مي اسكولو پراكر ديس ورنه انسك كاغذات ليكرمننتي الدعلىصاحب في وکمل کے متعلق بیرخدمت سکھاہے گریہ کا غذات انبک دفترمیں والس ہنیں<del>آ</del> نٹیسری نجو بزاُسی و نف کے متعلق ننی صبکو حباب نواع ظمت علیجاں میادر مرحوم م کرنال نے کیا تھا اُس جا بڑا د برو اب صاحب مرحوم کے در تا نے منبضہ کرریا ہے منطقظ کمیلی قائم ہونی کہے جسنے مفذمہ کی ہروی ایپنے ذمہ لی ہے اس کے

سکرٹری نے نروز العلماء سے بھی خرچ د بینے اور مقدمہ لطنے کی خو آئن کی بھی اس کے منعلق یہ بچر برنسطور مہو کی کرمولوی عبیب الرحن خاں صاحب رسینے مکی ہور و رکز انتظامی معنعلق یہ بچر برنسطور مہوئی کرمولوی عبیب الرحن خاں صاحب رسینے گفتگو کرکے مطلع کربن حباب موصوف نے بزراج برخورا طلاع دی کہرد وصاحب پروی مقدمہ کے لیے تبار میں اس بنا پر بیخوبز قرار با کی کہ خاص خاص ارکان سے قرض حسنے کے لیے تبار میں اس بنا پر بیخوبز قرار با کی کہ خاص خاص ارکان سے قرض حسنے کے ملے تبار میں اس بنا پر بیخوبز قرار با کی کہ خاص خاص ارکان سے قرض حسنے کے اور میا ہوا ہے جانے ہوا جو لعد کوئی اسوقت مک مختلف اصحاب کے جبندہ سے تقریباً ڈھا کی سور د پیرجم ہوا جو لعد کوئی معطول کی خدمت میں واپس کردیا گیا ہو۔

چوهی تؤیزیز فرار بالئ که ارکان انتظامیه سے درخواست کی جائے کہ حب دہ ا حبله تنظامی میں کشاری ایک نودارا لعادم اور دفتر کا معائنہ صرور کریں اس کی علی کا روالئ کی گئ اوروق تا فوقاً حب ارکان تشریف لاے اپنے فراکض کو منیں بھولے۔ اس مختصر بان سے آ مکو معلوم ہوا ہوگا کہ اراکین جسکے متعلق دارا لعادم ندوزہ العلماء کا کام سپرد کیا گیا ہے وہ لینے اپنے واکف منصبی کو بھولے تنہیں ملکہ لیے اوقات عزیکا ہمت بڑا حصر صرف کیا۔

كارروا في محلسهاك مانخت

مجلسها کے انحت کی کارروائی مختصراً یہ ہے کہ اسو قت نک ۲۷ مقاموں پر معین الندو ہ کے نام سے مامخت انجن قائم ہن سیر سے لعبن کا عرم وجود دونوں الربر ایس اولیفن کا وجود صرف صفحہ کاغذ پررگہاہے اور لعبن نے اپنے ذمہ صرف برکام مقرر کرلیا ہے کہ ملسمہ کے ہشتہ تا رات واعلان کو تقسیم کراویر لیفن انخمنیں البی مجی ہا جفوں نے ابنا فرض فعبی سمجھ کرندو ہ العلیا کو معتدبہ الی فائد ہ بہونچا باہمے سب سے زیادہ اسوقت معیان المذی حکام مدر سامس قابل سالش ہوجسکے سکرٹری ہارے مغرز رکن انتظامی مولانا بجد البیحان صاحب تا جود کیس عظم بین چفوں نے اپنا وزیق صرف کرے بہت کھے ، لی فامدُه بهونیا یا ہوا سکے بعد معین المنان وہ شغلہ کا نمبر ہے متیہ المنان وہ کو حاط کا ہو جنے اور وں کے وعنبارسے بہوڑا بہت فائدہ ندوۃ العلماد کو بہونیایا ہے ان انجنون کے علاوہ اور کسی انجن کی البیم کوئی کا رروائی نمیں ہوئی حبکا افہار ضروری ہوں۔

## كارواني حائدا وبالمصوقو فنر

جب ندرة العلما و کا سالانهٔ حلبیتا ہجا نپورمیں ہو انتفااً سوفت لوگوں نے ندوہ کمارہ کے لیے جائدا ہیں وقت کی تقبیح بن میں سے جناب بقدالوا جدخاں صاحب مرحوم کی جا پر انکے انتقال کے بعد ور ثانے قبصندا ور وافلی اُرح اسپنے نام کرانا چا ہا اور مستویت وقت کا وعوی کہا

چائی سال زبربان کے طبان تظامیمی بیری تر منظور مولی تی که تما م کاغذات منعلقہ بائد اوسیق لورا ترمیا حب وکیل و مرزا سمیع الدبیگ صاحب کو و کھا ہے جائیل اگرائی را ہے جو کہ مقدمہ جائیل ایک جائے کارروالی گیجا ہے اورا یک سرکمیٹی تائم کی بات کو و بعدصول را ہے و کلائے مقدم جائیل کی جائے اورا یک سرکمیٹی منعلق جو کچھ کارروالی مولی آسکا خلاصہ بیری کہ ندوہ کے نام واخل خارج ہوگیا ہے اور مندوہ کی طون سے ایک کارندہ مقرر کرکے تبغد کرتیے سے بھیجہ یا گیا ہے ۔ چندوسی مندوہ کی طون سے ایک کارندہ مقرر کرکے تبغد کرتیے سے بھیجہ یا گیا ہے ۔ چندوسی منطق مرا و آباو میں ندو ہ العلی و کے لئے ایک و و کان و تقت کی کئی تھی لکی مرت کے بعد ہوا ہے ایک و و کان و تقت کی کئی تھی لکین مرت کے بعد ہوا ہے ایک و و کان و تقت کی کئی تھی لکین مرت کے بعد ہوا ہے کہ اور و حذرات بھی آگی تھی اس سال آپ فرونے ہوگیا اور کرا ہے ہو ہی کئی حذا سے وعامے کہ اور وحذرات بھی آگی تقلید کریں اور خو قر العلیا کے بیائے سنتقل سرا ہے کا انتظام فرا میں۔

## دوره و فو و

سان ریر بیان میں ایسے سب بیش اگئے جنسے ، ورہ و فو و کا کام انجی طرح انجام نیا سکا پھر تھی ایک و فدائل مراجی طرح انجام نیا سکا پھر تھی ایک و فدائل ور کو ہائٹ ور کو ہائٹ ویرہ کا دورہ کرتا یا جسکے ممرخبا شیم آلفلما لیٹا شیم اسکی صاحب کھیا اردی سے تھے حس طح ہائفوں ہاتھ لوگوں نے بھارے مغرز ممبرونکو لیا اورجس جوش وخروش سے استعنبال کیا وہ قابل شکر گذاری ہو اسکے علاوہ و ہاں کے ہاشدوں نے ایک عشر میں ایک معین الندوہ قائم کی اسکے مسلمانان کو ہائے کی طرف سے بنوا نے کی کچوز منظور کی ۔

عام حالات

کارروانی نذکورهٔ بالاسے آپ کومعلوم ہوگیا ہوگاکہ اس سال بھی و نوداو دکا کا کارروانی نذکورهٔ بالاسے آپ کومعلوم ہوگیا ہوگاکہ اس سال بھی و نوداو دکا کے دورے انجی طرح ربہنیں ہو سے لیکن جو کچہ ہوئے و دینا بیت کا میاب ہو ہے مسلما نول نے ندوۃ العلما و کے ساتھ زیادہ و دلی ہیں اورولا دیزی ظاہر کی شبکی نینیت موصولہ اور مجار بیا اور مجار کان حبیدہ وہندگان کی لقداد سے معلوم ہوتئی ہوسال ہیں مبان میں جو خطوط با ہر روانہ کیے گئے انکی نقدا و موجہ کی اور جو کتا ہوئے بلڈے باہر روانہ کیے گئے انکی نقدا و مجار کی لغداد و اور ہوگا بوئے بلڈے باہر روانہ کیے گئے انکی نقدا و مجار کی خواری کی نفدا و موجہ کی ہوئے ہیں۔ اسکے ساتھ ایک حادثہ کی جو ہیں جائے انہ کی نفدا و کھی ہیں۔ اسکے ساتھ ایک حادثہ کی جو بی جو کہی ذکر کیے بغیر نہیں رو دا دل میں شائع ہو بھی ہیں۔ اسکے ساتھ ایک حادثہ کی وفات مرت آیا ہوئے۔ آپ اس آخری و در میں فن حدیث ہیں اپنا مثل رہنیں کے گئے والے میں میں اپنا مثل رہنیں کی کی وفات مرت آیا ہوئے۔ آپ اس آخری و در میں فن حدیث ہیں اپنا مثل رہنیں کی کی وفات مرت آیا ہوئے۔ آپ اس آخری و در میں فن حدیث ہیں اپنا مثل رہنیں کیا

تقے مبلین قامیب ال زبرب میں یا تخریز منظور مهد کی کی کرخبا ب نیج صاحب مردم کولفتیم حدیث کے بیائے لکلیف و بیا سے اور دارا العلوم میں حباب موصوف اس خدمت کو انجام دیں لکین افنوس زبانہ نے صلت ندی اور طلباء وارا لعلوم کو اُن سے استفادہ کا موقع نبلا۔

ایک و وسرا عاو تہ جناب مولانا تحرر و نن صاحب چٹیا کو بی کے وفات کا ہے آپ کی ذات گرا می اس زمانہ پرا شؤب میں باعنبا وضل و کمال کے معتنات سے بھتی ایک مرت ورازتک اب دارالعلوم کے مرس اعلیٰ رہ چکے بھتے جبندروز بوجو ہ ناگزیر وارالعلوم کی خدمت سے سبکہ وش ہوکرا بینے سکان پر اقامت کی بھی سال زیرمیان میں حب علم اوب اور علم کلا م کا درجہ اعلی کھولاگیا تو خباب موصوف کا علم اوب کے پر فیبسراول کی خدمت پر لفر ترموالیکن اسنوس ہوکہ اُلکا وقت آگیا تھا، اعی اجل پر وفیبسراول کی خدمت پر لفر ترموالیکن اسنوس ہوکہ اُلکا وقت آگیا تھا، اعی اجل کو لیبیا سے کتاب کے اس دار فالی سے تشاریب سے کے ا

مجمع حزیج

ہا آپ لوگو نکومعلوم ہو کہ ندوۃ العلماء اور دار العلوم کے خرانے الگ الگ

ہیں ابک مرکار و پہدو دسری مرس صرف نہیں ہوتا ندوۃ العلماء کی آمدنی چندہ کرنیت

دوعطیبات پرشا مل ہوجس میں بڑا عطیبہ سرکار عالی حبد آباد وکن کا ہی یہ روبیہ تخواہ ملاز

ندوۃ العلما اور واک وطبع وغیرہ میں صرف کیا جا تاہے ۔ دارا لعلوم کی آمدنی کا مرا
عطیات ا در وظا گفت پرہے عطیبات ہیں سب سے بڑی رقم سرکار عالیہ بھو ہا آپ کی طبیات اور و نیان کا نینجہ ہم اسکے بعد ہم اس فی اسکے بعد ہم اس فی کورمنٹ کی ایمنی کا نینجہ ہم اس کے عطیبہ کا بھی ذکر کرنا صروری سمجھتے ہیں جو ہماری دینوی تعلیم کے لیے گورمنٹ کے عظام دا ہے یعطیبہ ایک فیمست نجر منزقبہ ہم جھنے ہم و دنیا دی تعلیم اور کومنٹ من سے مطام دا ہے۔ یعملیہ ایک فیمست نجر منزقبہ ہم جھنے ہم و دنیا دی تعلیم اور کومنٹ من سے سکروش کردیا۔

ہے تام روپیہ مرسین و ملازمین وارا لعلوم و طلبہ کی خورو نوش میں صرف کیا جا آہے۔
اسکے ساتھ ہی ختی الامکان اس بات کی کوسٹسٹن کی جاتی ہو کہ ایب مدکاروپیہ دوسری
مرمیں منصرف ہو ضوصاً زکوزہ و نویرہ کے روپیمیں بوری طور بریہ امرانو ظاہوتاہے کہ
اسی کے مصارف میں صرف ہو مالی انتظام ایک ایسے شخص کے متعلق کیا گیا ہے
جونہ صرف ہمارے معتمد علیہ ملکہ صیغہ مال براہ راست ایک سب کمیٹی کے متعلق ہے
حسکے سکر ٹری جنا بی فسٹنی احذیث ام علیصاحب رئیس لکھنو ہیں۔ خزانہ الرآ باد بنک میں
رہنا ہے اورروپیہ نکا لیے کے لیے جاب برد دممران مال کے وستحظ کا ہونا نشط کو بیا

ا ورصاحب بخزم انشخاص کی طرف سے ذفتاً فرقتاً بیش ہو شکے ۔ مولانا بید عبد المحی صاحب کے بعد اگرچہ پروگرام کی ترنیب کے لحاظ سیم سلام مولانا شبی نعمانی وارالعلوم کی رپورٹ بیش کرنے والے بحتے لیکن تعیف مصالح کے لحاظ سے حبّاب صدرالخمن صاحب نے تحریب کی کر رپورٹ کے بیش کرنے سے پہلے جا بتیم العلما مولانا مشبلی صاحب نغانی مقاصد شروزہ العلماء پر تقریر کریں۔ چنا پڑے مولانا سے موصوف کھڑے ہوے اور تقریباً آگ گھنٹہ تک حسب ذیل تقریر

عضرات! میلسوفت سرعنوان بر**تو ترکر نے کے لیے کھڑا ہوا ہوں و** ہ اس دال کائے کرنا ہے کہ دوم کو ندو تو العلی الینی ایک مجیع علماء کی صرورت ہو پانٹیں آ ئ لدے طے کرنے کے لیے یہ یہ یہ طے کرنا چاہئے کا توم کی کھے ذہبی نے وزنیں میں یا ہنیں؟ ندہبی ضرورت ، اور ندہبی نزقی کا لفظ، گو آحکل عدید گرو ہمیں جند لُوشِ سَشِنا منیں ہے، لیکن تومی صرورت ''اور" قومی نز قی" کے جلے اسفذر' اوراس بلندا سنگی سے بار بار و شرامے گئے میں کہ نمام ملک اس صداسے گو بخ اعظا ہے، اب سوال یه بوکرمسلانو بکی تومیت کیا ہے ؟ ونیا کی تمام قومونکی قومیت ، ملک ایٹ لُ ما خاندان کی منابریبو تی ہے ، مثلاً میرو دمی و ه نوم موجومنی اسرائیل کے خاندان <del>س</del>ے ہو ، اگرا ورکونی سخف ہیود یو بکے تنا م معتقدات پر انبان لائے تو ہ ہیود مینس ہو تھا ا دراسکور پر دیو نیکی ذری اور ملکی حقوق تندیں حاصل مو سکتے ، پورتن توموکی تومیت ا للک کی بنا پرسے ، کسی اور لمک کا آ دمی *اگر عب*یها کی موجا سے تو اُسکو و وہلکی حقوق بنیں على بوسكة ، جونور كو طال بين اك يومن باوري حبب افراقية يا الشام عليها .. کا وغط کتنا ہے نوگوں سے کتاہے کہ اگر تم عیسانی ہوجاؤ توگوتم اس ولیل ونیا میں، پورمین حتو ق میں ہمسر نعو گے ، لیکن فیا مٹ میں تم کو اور پور دمین کو ایک ہی رتنبہ عاصل ہوگا ، لعین لیسوع کے دامیں مبلومیں حکمہ ملیگی ، . کیک سلما نونگی تومیت ، مز ملک پر تبو، زخاندان پر، نه رنگ پر، بلکه و شخص ۱۱۸ الااهه كمدت، ده و دفعة مسلمان بهوكر، تمام زمبي ا درملكي حقوق مين المنسلمانون كا

ہمسر جو جا آہے۔ اگرا کی جنگی یا چار ، کلا توجید پڑہ کر ، قسط منطبند کی جامع مبحد میں جہا جاسے
ا درسلطان کے بہلو میں کھڑا ہموجا ہے توسلطان کو اس کینے کی جوائت منیں ہو گئی گئی ہمارے کر نہا ہا گئی ہے کہ نہو میں کھڑا منیں ہوسکتا ، کیو کہ وہ جاتا ہم
کراس سے بال نز عدالت سے جارنے بہ حکم صاور کرا لیا ہم کہ اٹا الموصف ن اخوق مسلمان سب بھائی کھا تی ہیں ،

بیصرف قول آبین کو بلکه اسلام کی ابند اسے ناریخ سے آجنگ، علائیۃ اسپر علی رہا ہی۔ اسی اصول کی بناپر و نیا ہے اسلام کے سب سے بڑے تا جدار (عمر فارق) نے ابار عبینی فعلام کے مرنے کے وقت کہا تھا ، البوه مات سیدنا۔ آج ہماراً قام گیا ، اسی اصول نے ایک خواج مرا غلام (کا فور) کو مقروشاً می کا حکم اسنادیا خوا و رحومین میں اُسکے نام کا خطبہ پڑھا جا تھا ، اور میں اصول تھا جسنے عوب و مجمع فعلام اور آقا ، شراف اور ویل ، امبر اور غریب کا تعزفہ بالکل مناویا تھا سے بھر فعلام اور آقا ، شراف اور دیں راہ فعل اب این فعل سے خریب کا تعزفہ بالکل مناویا تھا سے کہ دریں راہ فعل اب بن فعل سے خریب کا تعزفہ بالکل مناویا تھا ہے کہ دریں راہ فعل اب بن فعل سے خریب کا تعزفہ بالکل مناویا تھا ہے کہ دریں راہ فعل اب بن فعل سے خریب کا تعزفہ بالکل مناویا تھا ہے کہ دریں راہ فعل اب بن فعل سے خریب کا تعزفہ بالکل مناویا تھا ہے کہ دریں راہ فعل اب بن فعل سے خریب کا تعزفہ بالکل مناویا تھا ہے کہ دریں راہ فعل اب بن فعل سے خریب کا تعزفہ بالکل مناویا تھا ہے کہ دریں راہ فعل اب بن فعل سے خریب کا تعزفہ بالکل مناویا تھا ہے کہ دریں راہ فعل اب بن فعل سے خریب کا تعزفہ بالکل مناویا تھا ہے کہ دریں راہ فعل اب بن فعل سے خریب کا تعزفہ بالکل مناویا تھا ہے کہ دریں راہ فعل اب بن فعل سے خوا ہے کہ دریں داہ فعل اب بن فعل سے خوا ہے کہ دریں داہ فعل سے خوا ہے کہ دریں داہ فعل اب بن فعل سے خوا ہور کا فعرفہ کے کہ دریں داہ فعل سے خوا ہوری دائیں کی کے کہ دریں داہ فعل سے خوا ہوری دائیں کی کا تعزفہ بھی کیا ہے کہ دریں داہ فعل سے خوا ہوری دریں داہ فعل سے خوا ہوریا کیا ہوریا کیا ہے کہ دریں داہ فعل سے خوا ہوری دریں داہ فعرف کے کا تعزفہ کیا ہے کہ دریں داہ ہوری دائی کے کا تعزفہ کے کہ دریں دائی کیا ہوریا ہے کہ دریں داہ ہوری کے کا تعزفہ کیا ہوری کے کیا ہوری کیا ہوری کے کا تعزفہ کے کہ دریں دائی کے کا تعزفہ کے کیا ہوری کے کیا ہوری کے کا تعزفہ کی کے کا تعزفہ ک

اس بنارسلمانونکی در تومی ترتی در اور تومی ضرورت ، کامئله ورهمل نه نهبی ترقی ، اور تومی ضرورت ، کامئله ورهمل نه نهبی ترقی ، اور تومی ضرورت ، کامئله ورهمل نه نهبی و تومی کالعنظ جور نامیت بلند آبگی ہے براول و تعده و برایا گیا اوراً سنے کوئی زندگی تنہیں بیدا کی اس کی وجهی ہے کہ لفظ جوز علط تمال اس لفظ کو بدل کر اسلام کا لفظ اختیار کرنا جائو ، ہماری تومیت ہمارا ند ہب ہو الو ہم میں بہی یواکس کی باور سے صرف بھی لفظ اور صرف بھی فظ زندگی بیدا کرسکتا ہے ، قوم کے غلط لفظ کے ہفتال سے صرف بھی لفظ اور میں ہوا کہ وہ کوئی زندگی نہیں بیدا کرسکا بلکست نفضان بر ہواکہ تومی ترتی ، قومی ترقی ، قومی تربی با بندی اور ندہی شعار کا اصار زمین با برخی جو کہ تومی ترقی کا سب خربای ، میں ندہی با بندی اور ندہی شعار کا اصار جو ایمیں کوئی تی کا سب خربای ، میں الم برخی بیوا کے ایمی کوئی تومی صرورت کا مسئلہ ہو ، سوال برج کہ آج کمالونی اس امر کے نشام کی بید کے بود کہ تومی صرورت کا مسئلہ ہو ، سوال برج کہ آج کمالونی اس امر کے نشام کے بعد کہ تومی صرورت کا مسئلہ ہو ، سوال برج کہ آج کمالونی ا

لى كچېډىرىبى ضروريات مېي يانىبى؟ اورزمانە كى نئى حالت نے ، كچيەنئى حزورتىس مىدلۇرۇ اس بالهنس؟ حضرات ہینے تنام سند ومسننان کا و ورہ کیاہیے ، اور (سندہ کے سوا) تنام سلمانا ندوستان کے حالات انکھوں سے رکھ جیکا ہو رمجھکوم حکر جوچیز سب سے ز نظراً بی ده پیرکهٔ مسلما نون کا ندهبی احساس روز بروز کم سوتاجا تا بی کوخبرنهیں ہوتی کم يبا چيز يا تھ سے نکلني جا تي ہ<sup>ي</sup> ، برهگه آزا وانه بلکه ملحدا نه نيالات ب<u>ڪيل</u>يے **جاتے ہيں آرب** ہرطرف جھائے جانے ہیں، رسول اسلم، اور اسلام کی تاریخ کے متعلق نها نیملط وا فغات المگرمزي له بي كروريه سے تھيل ہے ہيں انگرمزي تاريخ ن بي اسلام كو بر در سمنتیر تھیلنے والا مرسب لکھاہے ، پیسب مور إی کیکن قوم کوا حساس ناکینس ا نصا ف کرو ، جدلیقلیم بھیبلانے کے یہے کسفذر شور وغل بریاہے ، کسطع تمام لک میں مٹگا بی رای اکسطح ملک کے ایک ایک کو ندمیں اسکی سنا دی ہوری ہی ہے سٹ بر یہ وکچھ ہور ہا ہے بجان ور ابکل بجاہے ، اور ابھی اس سے بڑہ کر ہونا چاہئے ۔ لیکن سوال برے کہ ان ہانوں کے ساتھ ہم زہبی حفاظت کے بلے بھی کیا کرری میں۔ اس مو نع مرحکونفسیل سے بتاباچا ہیے کہ اسوفٹ کیا کیا ندہبی خطرات دمیش مر جسکے روک تفام کے لئے ہمکو تبار ہونا جاسیے ، اور وہی جوش وہی سرگرمی وہی جال ناًري ظاہر کرنی جاہے ہو ونہوی مقاصد کے لیے ہم کررہے ہیں . المرب سے بیلا اورسب سے بڑا خطرہ بری کہ آورب کے اُفن سے محدانہ خالات کی گھٹا مل اکھ کرہارے ملک کی فضامیں جیا ایجاتی ہیں ، ان خیالات نهصف وه لوگ منانژ موت میں جو انگریزی طبیقتے ہیں بلکہ وا سط درو اسط خیکے خیکے تمام قوم میں ا نکاز مرسرایت کر تاجاناہے ، سیکڑوں ہزاروں و ل ہرجن میں مذہب کی تاف سے شکوک پیدا ہو سکئے ہیں ، ہزاروں انتخاص کا حیا ل ہو کہ موج وہ مسلم

تحقیقات نے نزمیب کے بڑے بڑے مسائل باطل کردیے، بہت سے لوگ جرات سے کام کیا تند کھنے گئے ہیں کہ ندہب اورسائنس ایک جگہ نہیں رہ سکتے نہیں لی خیال ہے کہ ندہب انجا تی قانون ہج اسکے بیلے وحی یا الهام کی ضرورت نہیں ، اسک دوران نہیں انجا کی خرورت نہیں ، اسک دوران خواج ہے کہ اسلامی احکام شکا گفتہ وارداج ، جواز غلامی - تغزرات جوائم وعید کی کسنبت بورپ نے غلط تعبیری سے یہ خیالات کچیلا و بے ہیں کہ وہ تدان ورائفہا من کے خلا منہیں ، اور جو تکہ یہ احکام خود قرآن مجدیمیں مذکورہیں ، اسکے قرا مداکلام نہیں ہوسک ، اسکے قرا میں کہ ورشوں کی تاریخ حسط جو لو آب مداکلام نہیں ہوسک ، اسکے مداکلام نہیں ہوسک ، اور خلفا ے داشدین کی تاریخ حسط جو لو آب مداکلام نہیں ہوسک ، اور خلفا ے داشدین کی تاریخ حسط جو لو آب مداکلام نہیں ہوسک ، اور خلفا ے داشدین کی تاریخ حسط جو لو آب سے نفذ سی اور باک ہا طنی کا خیال نہیں بیدیا ہوتا ، بلگا گفتہ تن میں ادر بیا ہوتا ، بلگا گفتہ تن ان بیا ہوتا ہا ، بلگا گفتہ تن میں ان میں ان میں بیدا ہوتا ، بلگا گفتہ تن میں ان میا ہا کہ بیا ہوتا ہیں کو میا کہ بیا ہوتا ہا کہ بیا ہوتا ہا کہ بیا ہوتا ہا کہ کو بیا کہ بیا ہوتا ہا کہ بیا ہا کہ بیا ہوتا ہا ہوتا ہا کہ بیا ہوتا ہا کہ بیا ہوتا ہا کہ بیا ہوتا ہا کہ بیا ہوتا ہا ہوتا ہا کہ بیا ہوتا ہا کہ بیا ہوتا ہا کہ بیا ہوتا ہا کہ بیا ہوتا ہا کہ بیا ہا کہ بیا

وسلم کی زندگی ایک فاتح- ایک جابر- ایک انتفام گیر، ایک ونیا طلب کی زندگی نطرآتی سے اورچو نکه نگریزی خوانو نکا سرما به معلومات بهی کتابین میں اسیلیے صرف دو صدر نبس میں، یاوہ ان کتا پوشکے و تیجیف سے بازر کھے جامیش (لسکین به نامکن بدی) یا دکھیس نوخواہ مخواہ

ان حیالات سے آلورہ موجائیں،

ہم۔ مدالنوں میں بعض نعمتی مقدمات ۱۱سو جہسے نزلعیت اسلام کے خلافت کیا ہوجاتے ہیں (شلاً وفف اولاو) کرمکام، قرآن اور حذیث سے وافف نہیں، اور سلمان بیرسٹرا در وکلار کا مسسرا بیملو مات بھی لیمی انگر بزری کتا ہیں ہیں،

۔ سیکڑوں ہزاروں نفسات اور دبیات کے مسلان تنم ہی احکام سے اسقور ناوا نف میں کو نماز روز ہ کہ نہیں جانبے بکر بہت سے دبیات ہیں ،مسلانو نکے نام۔ راتحش اور کھی نبسنگر موتے میں ،

یه اور اس مسم کی نبت سی ندیبی ضرورتن میں عینے کو نی جنس الکار نہیں کرسکتا۔ یہ ظاہرہے کہ ان صرور توسطی انجام دیسے سے یائے سی مجمع ،کسی تجنن،کسی دارالمتنورہ کی

غيرورت بي،اسي محيع بإانخبن كانام **ندوة العلما وم**ي- ندّوة العلماسي حاص مدرسه خاص تعلیمیگاه بمسیخاص فرنه کا نامهنیس ملکتنام بهندوستنا ن کےمسلما نوں کی امار زمبی انجن م<sub>ی</sub> ، حبیکا مقصد بیرسے کومسلما نو نگی خبفذرشنزکه ندمهی ضرور مات م<sup>ی</sup>س استکم بخام کی تدسرد ں پرمشورہ اوزعور وفکر کیجاہے ، اور تمام مہندوستنان کے علما رمیشوا کیا عام سلمان ایک جگه مشهور ان امور کا فیصله کرین ، حضرات! ہندومستان کے مسلمانوں نے اپنی اور نبرتم کی ضرور توں کے اسلامی الخبنوں کی بیناد ڈالی ہو، آنچکتینل کالفرنس نامسلیا ن ہذوستان کی کو کی زہیں انخمن تھی ہو ؟ کیاسلما نو ں کی ندہی صرورتبرنه مرمم مروزین مقدم اورمتم بالثان نبس ب کیا به ضرورتمرکسی او رط لفهٔ سے رفع میکنتی بيس؟ اگران سب سوالون كاجواب انباتي مي توندوزة العلما كي ضرورت ان سوالات كا ایک نایت صروری امرقابل لحاظ کے میر کوکمسلما **نو** نکوج د نوی اور مذہبی طرور وسرے سے والتہ ہیں کوایک دوسرے ہی فلیم کی لاز می ہی اسی کا منتہ ہے کہ نلیگڈہ کاربج۔ح ے۔ وغرہ وغیرہ ۔ شام اسلا می تعلیم کا ہو ں مں ایک بونکرموسکتاہے ؟ بورپ میں اسلام کی اثبات اگرزی دانےکے بغیر کمیونکر مہوسکتی ہو ؟ آربوں اور عسبا یُوں کے مذہبی حلوں کا مس

اس حالت کسیاتھ پر کسقد تعجب خبرا ورا فسوسسناک بات ہر کہ تمام من فرشان میں ایک کھی البی اسلامی ہمن نہیں ہے ہیں وولو تقسم کے لوگ موجود ہوں۔ حضرات! آپ جو به دیکه رسع بین که باوجو د استند رعبد وجهد، اسفذر شورونل ا سفارتاً فے دو ، کے قوم کی تعلیمی حالت ابناک منیوسفھلی ، اس کی بھی وجہ ہے کہ دولوں فربق الگ الگ میں، اورد و نوں کوشیش نرصرت، ایک دو سرے سے الگ ملکہ ا د وسرے کے مخالف میں ' ندمیری علما ، انگریز ی تعلیم سے الگ میں اور اسکو تھار کی نظرسے نئیں ویکھتے ، اسکا بنچہ ہے کہ جولوگ علما رکے زیرا زہی مثلاً تاہوسنعت مہینہ عام روُساء و ١٥ تنگ انگرز ی تعلیم سے الگ میں ، صرف نوکری میشه گروه حبکو د نیاوی ضرور توں نے مجبور کردیاہیے ، ۱ ورحو علما کے انڑسیے آیز ۱ دہیں و ہ انگریز ی لغلیم مِين مُصرُف مِين، دوميري طرف حبير گروه قديم ء بي تعليم كو سبكار اور غيرمفيد سجنا ہوا اسکا پنتیج ہے کہ ندمہی مرارس مالی حالت کے اعتبار سے بنا بیت نہیں اورکونی مروة العل وف اس ضرورت كا احساس كيا ، اوراسي يا اسف است ارکانِ انتظامِیہیں دولوں ستم کے متازلوگ واخل کیے ایک طرف اسکے ممبرُ اگر اجسکے امام ٔ اورممہ و نکے خطیب ہیں ، تو دوسری طرف اسکے ارکان ، ہالی کورٹ کے جج (مولوی نزف الدین ) اوربہت سے کر بحو کٹ اور بہ اگرمسلما لوک کی ترقی کے یہ تعریم اور صربیر دو لوک گروہ کی شرکت اورا عا کی صردرت بوندون العلما کی ضرورت سے کون الکارکسکتاہے حضرات! نفرتر مذكورهُ بالاسع اسفدر بدايتناً نَابت ہوگيا كەسپلما نونكوا بكر الیی الجن کی فردرت محسیروو رو نشم کے لاگ شا ماموں لیکن مجمل الفسیل سے بتانا جا ہے کہ نہوہ نے علی صورت میں حب کا م کوسب سے بہلے متروع کیا اور جبیداب تک اس کی نمام وت صرف مهوتی رسی که این ایک عربی مدرسه (دارا لعاوم) ایم کیاهٔ دورت بهی ؟

آگی کیا خورت ہی ج مسلما نوئی جوصر و ترمیں بینے پہلے بیان کی ہیں، ان ہی سب سے پہلے جیز فلسفہ اور علوم صدیدہ کے اثر کاروکن ہی، اسوقت ننا مہند وسنان میں حسفدراسلا می مدارس موجو وہیں ، و وسنم کے ہیں ، انگریزی سکول اور کالج ، قدیم ہو بی مدرسے، بہظا ہڑک کراگریزی مدرسوں ہیں مذہبی لعلیم کے لیے بہت سے بہت صرف اسفذر وفت السکتا ہی کرناز روزہ و نیرہ کے ضروری احکام اور سا وہ عقائد بتا ہ ہے جامیس ۔ اس مشم کے تعلیم ا مرسی تحقیقات اور ندسی مباحثہ اور منا ظرہ کا کا م کیونکر دے سکتے ہیں ، اور ہی وجہ ہم کرانجنگ کو ڈی انگریزی لغلیم اینتہ اس قسم کی ندسی خدمات میں مصروف تعمیل ہو ااور مذ

اس سے بیرا مقصد، خدانخواسسندی قدیم بدارس کی تقبیل اورتیم نہیں ہو وہ مدارس ایک بڑی خدمت انجام دے رہے ہیں، عام لوگوں میں نماز روزہ کا جو چرچاہی، مساجد ہیں جو رونق نظراً تی ہے، دیمات اور نقبیات ہیں حبقدر لوگ اسلام سے آشناہیں، سب انھیں مدارس کا فیض ہی، بلکہ میرا مقصد یہ ہے کہ ان قدیم مارس نے جن کامونکو سے رکھاہی، ایکے سوار اور حدید صرور بات بیدا ہوگئ ہیں اور چونکہ ایک ہی جاعت ہر کام کو انجام نہیں لیکتی، اسلے ایک لیے گوہ کی

ی نسرورت بی جو ان نمی صرور تونکو انجام دے ، اسى نايرندوه في نويم تضالب ليم كوبر ل يا اليني قرآن مجيد - قدَث . فقرَ اصول فقة کے سوایاتی تام لفابین نزمیم ادر اصافه ندکیا ت سی غیرخرد ری کیا مین کال دیں ، قدیم فلسفه کوبهبت کچه گلتا اننا وفت كل آيا كرجديد صرورت كي جنرس اصنا فه كيما سكيس، جنابخه عالاد ب ت بڑھادیا گیا ، أگریزی زبان لاز فی کردی گئی علوم حدیدہ درس میں وافل کیے۔ الم كلام كى كما بور مير ا ضافه كيا كيا اورايك خاص رجه علم كلا م كى تمبل كا كهولاً كيا رمیں مولومیت کی سندحاصل کرنیکے بعد واخل کیا جاتا ہی اور حس میں قدیم اور حدمد عَلِكُمام اورانكُرْزِي كى تقليم ہوتى ہى . ا بھی تک بیسبغه مکمل نہیں ہو کیکن رفتہ رفتہ اسکی تکمیں ہوتی جائیگی اور استشاخ س تم کے علما بیدا ہو مگے جن کی زِ مانہ حال کو ضرورت ہو! نموقة العلماركابه وارا لعلوم ورمقيفت ابك حبا معه وبليبريعني ابك فمربي يونيو كاستاك بنيادى، اور درهتبت ندوه كاسب سے برا تصب العين بي كام بي، اج لما نونکوسب سے زبادہ ایک ابسی مذہبی پونورسٹی کی منرورت ہے سہیں اس نها بن اعلیٰ ورجزنک پڑھا کے جا بیس جسبیں خاص خاص علوم و فنون کے ماہر البیلٹ ن يېول ،حبس سے اسلا می صنعت ورموُلف بيدا بېږسکيس ، حبس يوريين علوم وګو لى تعليم كاكا في بندولست كياجاب جوحد يدعم كلام بيدا كرسك ، جسك تعليم ما فته الكريزي زبان میں وعظا، اور مذہبی لکیر دنسیکیں، اس قسم کی بونیورسٹی کی صرورت اور اہمبیت سے کون انکار کرسکتاہے ، ندوه كاابك دوسرا فرص اثناعت اسلام ي، يمقدا كرم من سع نَهُوه كم مقاصد مين شا ل كياكي بفنا ، اورا سكا ابتدا كي وسيؤر العمل مرتب موكيا كا.

کین ند و کے نصداً اس کا م کو منیں سنروع کیا ، اور محکو تفییل سے بنا ناچاہئے کہ آگر ا شا عت اسلام کی ضرورت ، امجل و رقع بنت اسوج سے بڑہ گئی ہو کہ آر تو آئے تنام ملک میں اپنے سفیرا وروا عظ پھیلادیے ہیں ، اوراُ کھوں نے جاہل اور نومسلم مُسلَم لَجُ مختلفِ ندبيرِو ں سے اپنا ارْبِصِيلا ما شروع كرديا ہو، يہ حالت نها بيت انديشة ماك ہوٰ، اور خوستی کی بات کر کسم از نکو سرنگراس خطره کا احساس ہوگیاہے، اور جا بجا اسکے نعوت کے لیے تخبنیں او محلبیں قائم ہوگئی ہیں ، اور ہوتی جانی ہیں لیکن ہمکو نہایت غورو فکرسے و کھنا چاہئے کرجو کوسٹنٹیں کی جارہی ہیں یہ کا فی میں یا بنیں، آریوں نے جن اسباب سے اپنی بخریک میں کا میابی حاصل کی ہوا ورکرتے جاتے ہیں وہ ووچر میں میں ، (۱) ایْارْنْنس، لینے انکے واعظ نیایت ایْنارْنْنی ، نهایت طالّ نثاری نهایت جفاکشی کے ساتھ اس کام میں مصرِّ ٹ ہیں ، انکاوا عظاجو اچھے سے اچھا ل**تیلیما فیڈ موتا** المايت فقاره زندگي كسياته ايك ايك كا نوك مين بجر تلب ي عيار كسبركستياسي، را تونکو درخت کے پنجے سورستاہے ، لوگوں کی نسپیٹ میں سفوکر تاہیے ، (۲) وبیات اور قصبات میں ہم اور لگا تار کوسٹشش جاری رکھنا ، اسكے مفابلہ میں ہارے علما صرف شہرہ نیز اکتفا كرتے ہیں ، اور دہبات میں جاتے جى مِن توايك ارّه ون سے زيادہ قبام نهيں كرسكتے، اسليے وہ كوئي بائدا را تز نہير قَامُ كُرِسِكَةٍ ، (٣) آريه و اعظ اکثر انگرېږي تعليم افيقه اور حديد علوم وفنو ن سے و اقف ہوتے من اور ہارے واعظ اکثران علوم سنے وا نفٹ منیں موتے ۔ (۴) آربوں مے ابنے ندمب کامدار صرف ویدرر کھامے اور کہتے ہیں کہ و ملہ کے معنی جو عام پیڈت بیان کرتے ہیں دہ صحیح ہنیں ، بلک**وہ فیمحے ہیں بوسوامی دمانیند** 

ئے بیان کیے اور چ نکرسلمان (ایک آدھ کے سوا) سنگرت سے وا فقت ننبس اسلے وید کی صحت و ملطی کا کوئی قطعی فیصلہ نہیں کرسکتے ،

اسباب مذکورہُ بالاکے لحاظ سے آر پونکے مفا بلیکے یہ اساب زیل کی خدورت در

، ایسے لوگ بدایے جا بیس جن میں اٹنا نفسی سا دگی ، جفاکستی ، ادرجا بن رکی کے اور استی ، ادرجا بن رکی کے اوصا ف موں ،

(۲) اشاعت مهلام کاستقل صیغه قائم کیا جائے تمام اصلاع میں اسکی شاخیں قائم کمیا گیا۔ مشقل واعظ مفررک جابئی جونوسلم دییات میں جاکر ایک ایک دد دو و حبینے رہ کراسلامی احکام اور عقائد کی نعلبم دیں ،

(س) عربی خوانو کوسٹسکرت اورا گرنزی کی اعلیٰ درجہ کافٹ لیم دیجاہے ،

اسی بنا برند و من و آرا تعلوم میں آگرزی اورسنسکرت کی شاخیں کھولیں ، اور اشاعت اسلام کے متقل صیغہ کے قائم کرنیکا انتظام کیا جبکی علی صورت جیندو نوں کے بعد نمایاں موگی ،

نروه کاکام یو که دا آلعلوم میں خاص نرہبی خدمات انجام وینے والونکی ایک جا موسوم کرے ، انکوند ہمی وخلا لگف وے ، انکو ذقاً تو قناً ، ان اوصا ف کے پیدا کرنیکی نرخیب ولائے بھیل علم سے فاغ ہونے کے بعد ، انکوان کا مول میں لگاہے ، یہ تربریں ندر و ف بین نظر کھ لی ہیں ادرا بکوئل میں لا ناسٹردع کردیا ہے ۔ خدااس کی کوشٹول میں کا بیابی دے ۔

آخربین لیکن سب مفدم حزدرت نَدَه ه کی یه ژکه تمام سلمانول کا ایک نه بهی مرکز هوا بینی تمام سلمانو کی مختلف فرکے ، جن ندیبی کا سور میں انفاق رکھتے ہوں شُلاً اربول و م عبیبا یو نکی مدافعت ، فلسفه الحاد کا رد- اشاعت اسلام، وزوره وزیره سب اس زمیبی مرکزسے مربوط ہوں اورایک متفقہ توت کے ساتھ اسکوانجام دیں، ہندوشان ہیں سکواو نہبی کام چوٹ ہو کے ہیں لین جو نکہ پاگندہ فتشر، اورا باب و و مرب سے بے نقلق ا پر ایسلے کوئی بڑا کام ابنا منہیں باتا ، نہ عام ملک پراسکاکوئی اثر ہوتا ، ایک تنہبی مرکز کی سحت ضرورت اسوج سے بھی ہو کہ گور نمنٹ کواگر تمام سلمانو نکی مشرکہ نہبی راے کا اندازہ کرنا ہوتا ہی تواسکاکوئی فراج نہیں، اور ہی وجہ سے کہاری بست سی صفر و ری ندہبی تحرکمیں ، ب از بھاتی ہیں، مثلاً و فقف اولاد کا سئلہ توشیع سنی مقد نے مقلد مقام فر توں ہیں سلم ہیں ، با دبود اسکے پرتوبی کونسل نے فیصلہ کو یا کو قف آولا و جو نہیں ہو ، اور شارع اسلام کا بینشا نہیں ہو سکتا تھا ، اگر مسلمانوں کا آپ نہی مرکز ہوتا اور وہ گور نمنٹ کے سلمنے ظاہر کرنا کہ یہ ہمارا متفق علیمسلم ہو گوئی تو اسکے پرتوبی کونسل ہے تو گوئی خوالم کو ساتھ نا ہرکرنا کہ یہ ہمارا متفق علیمسلم ہو گوئی کو ساتھ کے سلمنے ظاہر کرنا کہ یہ ہمارا متفق علیمسلم ہو گوئی کو سکتا تھا ،

ان تنام و اقعات کے بیان کرنے کے بعد ، نما لبّا اب کو ٹی سلمان اس سے الکا اینیں کرے تا گا ایک السی کی ضرورت ہے جسکے الکا اینیں کرے تاکہ کہ نموز درت ہے جسکے مقاصد وہ ہوں جو اکبی نلا ہر کیلے گئے ہیں ، اور یم اسی کو مقروق العلما کہتے ہیں تک

اس مدل نفر برک ختم بُہونے کے بعد ناز ظرکے لیے جلسہ برخاست کیا گیا، اورتما عاضرین ہنا بیت خلوص کے ساتھ اس ندہبی فرحن کے اواکرٹ کے یہے اُٹھ گئے اور چوڑی و برکے بلنے بنڈال نعالی ہوگیا، اس بنا پر اپورٹ و وسرے و ن کے حابشہ موقوف رکھی گئی،

## اجلاس د وم

د وسرے اجلاس کی کا رود ائی سئلوقف علی الآولاوسے سروع ہوئی، اور بنا تھی۔ ان الم بنا تھی۔ ان اور بنا تھی۔ ان الم

" چلب ندوة العلما و کاتبیس بهندوستان کے مشہویلما، اورد در ب مسلما نو کے سرگردہ کھی کثرت سے موجود میں بینخویز کر تاہیے کرد قصف علی الالا کے سندھ کے منعلق ' جو سلما نو لکا شفق علیم سلم ہجا جرب پر اُ بحے خاند لا کی فلاح کا مدار ہی ، گورمنٹ سے باد ب درخوا ست کیا ہے ، کردہ اس مسلم ایک جیات ما وقانوں موافق مشرع محری بناکر مسلما نا اُن بہاتا کوشکر گذاری کا موقع عنایت کرے ،،

(r) مجرعه فناوی علمائ مندوستان ،

(۴) نرحمه رساله و ففت على الاه لاه زبان انگرمزي ،

(n) فارم تصدیقی براے حصول وستحطامسلمانان<sup>۱</sup>

(۵) مختصر كاررم الى و فف على الادلاد ،

بنائخہ تنام عکمیاء اور سلمانو نکی عام جاعت نے اسپرا لفاق ٹاہر کیا اور فارم پر ہر ہیں۔ کے لوگوں نے و شخط کیمے ، اسکے علاوہ وو سرے ذرائع کسے بھی گورمنٹ کے کان میں بینتفقہ آواز بپونچائی گئی ، مسٹر جنانے دا پسراے کی کونس میں اسکے متعلق سوا کیا ، اور جناب نواب عماد الملک مولوی شخصیتین صاحب بلگرا می ممبرانڈیا کونس

نے سکوٹری آٹ سٹیٹ سے اسکے متعلق خطاوکتا بت کی ، جنایخہ ندو ٓ ہ ا تعلیا نے اس خطدت بن كوايك بمفلط كي صورت بين جهيالياي اجرجنورى سننافلهء مين سلمليگ كاجو علبيثه ملى مين بهوا نفا إنس مين مجي ميسك مین کیا گیا، ادر به طے ہوا کرد کا اس سله میں ملکی اور ندہبی و و نوشنیش جمع ہوگئی م اسلَّے گوئر نبط کی خدمت میں ایک ایسا ڈیوٹیلیٹن روا نہ کیا جائے ، جوعلماء اوراگرنو وال اصحاب و نوں سے مرکب ہو حیایخہ مولا ٹاسٹبلی تنی نی نے اس رز ولیوشن کے بیست کرتے وقت اس مسئلہ کی اس حقیقت ،اور اُسکے علل و اساب برایک مل لَوْتِرِ کی ، اوراُ سکے صمٰن میں اُن تمام کوسٹسٹوں کا ذکر کیا <sup>،</sup> جو اس زما نہ میں اُسس سُلِكِ متعلق ہو حكی تقیں ، جناب تنخ عبدالقادرصاحب برسطرايك لا ،جناب جود هرى سلطا ن احر*صا* ببرطرامیٹ لا ، جناب مولوی عبدالحی صاحب ما تریزی نے اسکی تا ئیدمیں لفرتر لیس اوراس سئلا کی کامیابی کے متعدد مفید طریقے تبا*ے ہیشنج فیدا*لقا درصاحہ اس امر برز وردیا که ممکو ایک میموریل کے ذریعے سے اپنی متفقہ آواز گوٹمنٹ - ببریخانی چاہیے'، اور جو لوگ اس *حاب میں شریک ہیں ''اُ* کو فارم تصدیقی مر وستخط عا صل أر ننكي كومشن كرني ياسي، ميورىل لكھنے كے ليے بوات عمادالملك كو آباده كيا جائے ، اگروه راحني الموں تولائق الگرزي وال اصحاب كى الكيكسي اسكورتب كے ا يود برى سلطان احصاب نے، اس ليك متعلق الك مسبوط لقرركي اور اُس سُ گورمننٹ تک اس آوا زکے بیدیجائے کےمفصلہ ذیل طریقے تناہے۔ (۱) فوی اور ملکی خبارو س سے خواہش کھا سے کموہ اس سئلے کے منعلق ملکن کا ایک سلیدهاری کریں ،

(r) تمام صولونکی کولنلوں میں این سُلیک منعلق سوال کیا جاہے ، (٣) کسی ممبرکے ذریعیرے اس سئارے متعلق بالیمنیط میں تھی سوال کیا جاہے ا (م )مسُلہ وفق علی الا و لا و کے متعلق کو تی مقدمہ قائم کرکے پر لو ی کونسل مک پینچایا ان تدمرونکی نسبت ٌ ایمنوں نے بیان فرمایا کرا ب ایسی انتعال کرنسکے اتسان ذرائع نوش متی سے مبتیا ہو گئے ہیں، شام صو بوئلی کونسلہ ں میں سلمان ممرد نکی ایک عند بہ لغدا دموجود ہم جنس بڑے بڑے اہل ارا سے واحل ہیں۔ حود صبار امر علی میں بوی کونشل کے جج مقرر ہو گئے ہیں ، جو اس سللہ کی تیجے تغیر کرسکتے ہیں مجمنط اگرچہ ربوی کرنسل کے فیصلونکو منسوخ منس کرسکتی ، لیکن بربوی کونسل خود اینے احکا براسکتی ہی، لعجن ممران بارسمینطے مجھے دوستی کا فحز حاصل ہی میں اُسکے فرایع س سوال کو بالیمینٹ یک ہونچا سکتا ہوں مولوی عباری صابازمری ذھیب تقول تفزيخاب مولوي عبدالحي صاحب ازبدي رمش سهارك بور حضرات! ونفنے و وجعے ہیں ایک حصہ کا تعلق علماسے ہ<u>ی جسکے کئی</u> مارج طے ہو چکے ہیں عامرہ شخطو سکے متعلق یہ سان کیا گیا ہے کہ اب کا با وجو و کو مشتش ے ایک لاکھ وستخلوں کے صرف ۱۰ مزار ہوسکے ہیں ، جہانتاک مجھکومعلوم سے ابتاً نڈر وستحظ عاصل ہو سے ہیں د چھن شہرو سکے مقامی ممٹر سسے حاصل ہوئے ہیں ، بو پھیک منیں ہے بلکا سکے لیے *پرنتر* مو گا کہ دینہ ذمہ دارانشخاص کو اسی کا م کے <u>بل</u>ے ہندوستان مرتھ جا جائے اگہ وہ ہر تثرک آ دمیوں سے فارم کی خانہ ٹری کراگے سکوٹری کے یا س مجھیدیں اس تدبر - ائمید کھا تی تو کہبت جد مقره نقداد لوری موجاً گی -دوسرے صدی انعلق حدیقلیمانیتہ سے ہوا ن سے ایک مین گروہ کا بہ فرص مونا چاہئے کہ و قنا توفائس اوفف کے متعلق انگریزی کے سننداخبار وں میں مضامین شائع ولت میں جوحفات اسکے بیننیار ہوت ہ براہ موانی پنانام وج فرماویں، اسکے بعد ختلف ہو گوں نے منعد دینینز ںسے اس سئلہ کی تا ئد کی ، اور بالفا یه رزولیوشن پاس ہوا ،

یرود باب خواجہ عبد ارتبی ماحب سود اگر جرم امرت سرنے اس صیغہ میں پالسنونو اور خباب خواجہ عبد ارتبی ماحب سود اگر جرم امرت سرنے اس صیغہ میں پالسنونو کی جورتم عطافر مائی کئی مولانا شبی صاحب لغالی کیا اس رز دلیوسٹس کے بعد پردگام میں جناب مولا آنا جم علی اس کرت سے میر علی کے وغطاکا وقت مقر کیا گیا تھا ، لیکن اس کم کم ساتھ کی میں کہ کہ کم مولانات کامیا ہی کے ساتھ ختم ہوا اور مولانات موصوف کا وعظ دو سرے دن کے یہے انتظار کھا گیا ، محتم ہوا اور مولانات موصوف کا وعظ دو سرے دن کے یہے انتظار کھا گیا ، کا روائی حالیہ ما برح روز کا بشتہ

# اجلاس اول

ارباب دہلی اور ویگر شرکار کو اگر چہ ندوۃ العلمائے مقاصد و اغواض کی ہمیت اور غطمت کا پہلے ہی سے اعترا ن نخا، لین ان میں زیادہ تر ایسے اصحاب تھے، جن کو میر مقاصد محص اجمالی جو بر نظمت کا پہلے ہی سے اعترا ن نخا، لیکن ان میں زیادہ تر ایکن پہلے و ن کے علب میں سدر انجمن صاحب کی افتاحی تقریر، اور مولانا تشبیلی صاحب لغانی کے پہلے فی ان مقاصد کی تشریح اس د ضاحت اور تفضیل کمیا تھ کروی کا الکا حن ظن اور بھی زیادہ مولیا اس بنا پر ان کے جوش اور ستوق نے و در رہے و ن کے جانب کو زیادہ بارونی میں مور پر فطست بنادیا ، جناب حاذی اللک حکم محمد آجل خاں صاحب اجنے بھر شان ، اور پر فطست بنادیا ، حناب حاذی اللک حکم محمد آجل خاں صاحب اجنے

لمِتَى مشاغل كى وجهس احلاس اول م**ن تشرّلبِ نه لاسكے ، اس بنا پرجناِ**ب مولو ى ستنا د حضور نظام وکن وہرس شاہجا نپورنے ایکے بجایے رت برنزول اجلال فرمایا، اور کارره الی حلبسه کے شرد ع کرنجی اجازت عطا فرمانی<sup>ن، حب</sup>سه کی کارر<sup>د</sup>انی جن تحویز و سسے سنزدع ہو گئ<sup>ی</sup>، وہ اسقدر صنروری گھتیں *ک* بغیرُوئی ندمیی ، اور تومی کام انجام نہیں پاسکتا ، ندو آ آلعلیا رکے مقاصدواغ ا صرف قوم د مذمهب ناک محسدو دبیس ،لیکن د ه اسو نت ناک ان خدیات کو انجام نند<sup>و</sup>لیکهٔ حب كك اعبان فوم كي توجيس ُ سحى الى حالت ، قابل المينان نهوجاب ، اس ب ہر ہا مُنس کیم صاحبہ بھو ہالی وا م ا قبالها ، ہز ہا کمس نواب صاحب را م بورد آم اقبالهٔ بزیا کمس آغا خال وام اقباله کی توجه اور فیاضی سے دارا لعلوم ندوت العلیار کی مالى حالت كوجواستحكام حاصل مبواسع، اُسكا شكريها داكرنا، له حرف ا راكين ندوّه الم ېر، بلکه تمام قوم پر فرص تھا ، اس نبايرمو لا نامب پ**ر**ېدالحي صاحب معتمدندوة العل<del>ما ا</del>لخ أس ما صف ما مهوار كي نسبت برا نئس مجم مجويا ل دام ا قبالها ك شكريه كي تركيك کی جواُ بھوں نے دارالعلوم 'مدوٰۃ العلما دکے لیے مقرکیے ہیں ،ا ور استین میں سگم صفح ک اُن تام فیاصیوں کا ذکر کیا ، جو قومی اور ندہی مدارس کے ساتھ عمومًا ، کرتی رہی میں ، مولوی سبداح صآحب ا مام جامع سبحد و ملی نے ، پرزورا لفاظ میں اس تؤکک کی 'ایئید کی<sup>، ادرده</sup> با**تفاق عام منظور مهو دئی، اسکے بعد مولا ناصبیب ارتمکن خاب صاحب** نروانی رمیں ہیکن پورنے م<sup>ا</sup>س صار*کے عطیب* سالانہ کے شکریہ کی بحریک کی ج<sub>و</sub>یہ آج صاحب رام پررنے دارالعلوم ندوۃ العلمار كوعطافر ماياسے ، اور يرنخ كي لرتے ہوے حسبے بل توز کی مولانا منسبلی صاحب بغیا نی سے اسکی تا ئید کی اور مہ باتفاق منظورموبيء

تورينا مع لاناجيب لرحمن خال صاحب واني رسي بين باحب بهادر بالفايه والى رام پوركے شكريه كى خدمت م ت رام پورعارو فن کی سرریتنی کے بیے ہمیشہ سے م اً لكا فيص ايركرم كي صورت بيل برعلمي گوشه كوسياب كرديكا بي، شكيب كه ندوزه العلمار ع الرفياب نواب صاحب في توج مبند دل فر اكر سالانه حيذه موّر فر ما ياري المكي مِش کرتا ہو۔ اورامیدکرتا ہوکہا تیذہ اورزباوہ اوا-ں نے واراً تعلیم کلاصار) سالانہ کی جور قم عطا فرمانی اوجس توجاور رِلْعِنس لَکھنٹو مِن اکرا سکامعاً مذوبایا 'اسٹے شکریہ کی بخریک بننے عیدا نفا وقع لا لا مورسے کی ۱ اورا یک مختصرتقرمی بیان فرمایا کہ امسال ہزیا کنن ا اور ندېبې صروريات کې ط ن ېو توجه مېنډول فرما يې ېو ، ده توم کے ييحا بکه ن فال اورّفا مل شکرگذاری می ، مولوی محروب الاحد صاحب مالک مطبع مجتبا اُفح بلی نے ای ائرمیں ایک مختصر نفزمر کی ا ورمخونہ کھی با تفاق پاس سو کی ا ورشکر گذاری کے تارروانہ کیے تھے م لیکن یخوبریں ایسی تقیں ، جنکو صرف ندوۃ العلی ا کے قیام اور بقار سے لغلق تھا ، اسکے بعدا کیب انسبی اہم' اور عنرور می کخویز ببیش ہو تی 'جب تراہ ماک کا امن و انتظام موقوف ہی بعنی اُن باغیانہ اعفال سے ا**فل رُفوت کا رُر**ولیکو پیش ہو ہے جنگ آثر جا با ملک میں بائے جاتے میں ، جنائی مسلام ا نے اس بچرز کی ترکی کرتے وقت ایک پرمنز توتر نیرما کئی جس من نهایر ما کھ بتا یا کہ <sub>ا</sub>سلام نے بادشاہ دقت کی اطاعت اور فرما نیر داری کے متعلق کیا تعا وی چو<sup>،</sup> اور اُسکے متعلق ہمیشہ مسلما نو ل کا کباطر زمل رہا۔ چنابخہ ا نکی تقریر کا خلاصہ ی<sup>م</sup>

# تعترر

جناشب العلم مولانا سبلي لغاني

حضرات! یه رزولبوش ایک پولمبگا صیثیت رکھتا ہی اور اس حیثیت سے وہ ا ند وہ کے دائرہ سے الگ برکیو ککہ ندوہ کا اول اصول بہ ہو کہ و رکسی سیاسی معا سے کچہ تغلق نہیں کہتا لیکن اسکا ایک اور بہلو بھی ہو بینی ندہبی ، اور میں اسی بہلوسے اسکو آیکے سامنے مین کر رہا ہوں ،

مونیک بات بین کرده اور این کا این سال او کا این سے بیتغار ہا ہی کہ وہ اپنے افرازولئے وقت کے گورہ کہ ہوا مطبع اور خلص رہو ہیں، اور چونکہ خوانی از مازولئے وقت کے گورہ کسی بذہب کا ہوا مطبع اور خلص رہو ہیں، اور چونکہ خوانی کے طرز قل سے آئی شہاوت بلتی ہی ، اسیلے وہ ورصقیت ایک مذہبی سئلہ کسا ہا مائی ہی آئی شہاوت بلتی ہی اور طرح سے انگو تکھین ویسے تھے اکنے سیار کی ارم الم کر این کا رہا مگر بین کر ویستہ کو چلے جا بیل جہاں کا باوشاہ ایک کے این اس ہوا بت کے موافق سی ایک گروہ کہ بیر حق کو اکنے سیار این اور باوشاہ کی اور باوشاہ ایک گروہ کہ بیر حق کی اجازت دی انفاق بیا گی اور باوشاہ کو این مقابلہ انفاق بیا کہ اسی زمانہ میں آئی ہی ہو تو ہم کھی آگر باوشاہ کو ایک کے مقابلہ کے این وجیل بی اور اللاع وو اگر اعالی سے جاکرا طلاع وو اگر اعابات اور مدد کی صرورت ہو تو ہم کھی آگر باوستاہ و باس سے جاکرا طلاع وو اگر اعابات اور مدد کی صرورت ہو تو ہم کھی آگر باوستاہ و باس سے جاکرا طلاع وو اگر اعابات اور مدد کی صرورت ہو تو ہم کھی آگر باوستاہ و باس سے جاکرا طلاع وو اگر اعابات اور مدد کی صرورت ہو تو ہم کھی آگر باوستاہ

کی طرف سے وہمنوں سے رطبنگے ، صحابہ ہرنما ذکے بعد، باد شاہ حبش کی فنخ کی بھی د عا مائنگے سنتے ، تا تاریونکے زمانہ میں ملک کابڑا حصہ ٹا تاریو سکے قبضہ من اگیا ، اسوفٹ کلاذک نے انکی ربرحکومت نمایت د فاداری ظاہر کی بیانتک کہ پایئر بخت کے بڑے بڑے لما نوں می کو ملتے تھے پنائجہ محقق طو سی ہلا کو سکے وزی<sub>را</sub> عظم نفھ اور خواجتمس لدین ، کو تا تاریو ملکه وربارمبی ده رسوخ حاصل تقاکه سیاه وسفیداً گ ىتى كاجزىرە حب <del>را جرنے</del> فتح كرليا تواسوقت مجىسلمان ، اسى اصو**ل** برفائمُ رہے اورا سکا بنتی تقا کرجب علامہ بن حبرے مستسلی کا سفوکیا نو دیکھا کہ یعبیہ سے زیادہ سلمانوں ہی پراعناد رکھتا ہو' بیا ٹنگ کر اسکے کھانے کے ا ورمرخوا ن مسلمان يحلق، ان واقعًا نت سے ایکومعلوم موگا که بادشاه وقت کا وفادار مونامسلما نول کا د نم<sup>ې</sup>ې شعارې ځېپېرابندا سے اجتا<sup>ل</sup> عمل **بوتا آياېو اسيليمين کريک کرتابو ل** کړيز ک<mark>ي</mark>و استکے بعد مولوی سنجیس ماحب امام جامع مسبحد دملی، مولوی کیبل ارحمان صاب ل مهار نموره مولو تم مسيح الزمال صاحب *رئين شابجه*ا پنورنے <sub>ا</sub>سکی تا بُدم مختص تقرر كس، اور مذهبي هيشت سيمسلمانونكوان اهال ورخيالات يسع علمده رسيخ لُ تَسِيحِت كَى، خِناكِيهِ مَهَا يت جُوشُ كَسِيائَة بِالْقَاقِ عَام يَهِ كُوْيِزِ مَنْظُور كَيْ كُنَّى ، اوربزار لفشت گورنر کی خدست میں نارکے ذریعے سے اس کی اطلاع دی کئی ، شتہ جلنے کی کاروا ا<sub>ک</sub>یں لکھا ہاچیکا ہے کہ بہلے روز پروگرام میں روپ<sup>ی</sup> دار العلوم کے بیش کرنے کی تخویز درج کی گئی گئی تھی ، نمکین حیٰد تصلحتوں کے لحاظ سے

ائس روزشمس العملا رمولا ناشبی تغانی نے رپورٹ بیش کرنے کے بجا ہے مقاصدَ مَادَّةُ ہُ

برتقرر کی اور ریور ط کل کے یہ اُٹا کمی گئی، اس بناپر مولانا سے موصوف نے

ور العلوم کی رورت آج بیش کی رپورٹ کے بیش کرنے سے پہلے مولانا ہے موقو نے وارا لعلوم کی خصوصیات پرایک مختصر لقرتر کی الیکن جو نکروہ تا مخصوصیات خودر رپورط میں نمایت تفقیل کے ساتھ وج ہیں اس نبا پرہم اس تقریر کے بجاہے اس موقع ہزائس رپورٹ کو ورج کرتے ہیں ،

### ربورط دارالعلوم ندوة العلمأ

بابت

معالمه و ساله و معالمه مطابق معالمه و <u>۱۹۰۹</u>

بسم مشاارهمن ارحم دار العلوم کی صرورت

دارالعلوم کے منعلق سب سے پہلے بیسوال پیدا ہونا ہو کہ ملک میں عربی اولڈ گری دونوں شم کی لعلیم کے سیکڑوں مدرسے موجو دمیں ، انکے ہوتے ہوے کسی *جدید مدرسکے* یسے اسقدراہتمام ادرحد وجہد کی کیا صرورت ی ،

اس سوال کے جواب کے یہے مکو قوم کی موجودہ حالت پرنظر ڈالنی چاہئے میلم کوکمسلمانو کی تومیت، نسل، یا ملک، کی بنا پر منیں کو، بلک اُ کی تومیت صرف مذہب ہی، کوئی شخص گر دوکسی سل کہی خاندان کسی ملک کا ہوجب سلام قبول کر مینیا، کو تو فرا مسلمانو کی قوم میں شامل موجانا، کو اور اُسکو تمام و وحقوق حاصل ہوجائے ہیں جو خدیفه اسلام یا الیونیک ا علی اس بناپر از کوسل اول کی اقا کی کوسٹش کرنا بی توسب سے پیلے اس کی کوسٹش کرنی چاہئے کہ الکا ذہب قائم رہی ،

کوسٹش کرنی چاہئے کہ الکا ذہب قائم رہی ،

فرہبی حالت ، نرمبی احکام ، ندہبی باریخ کے قائم سطفے کے لیے تقتیبہ عمل کے مہو کے موا فق ابتدا ہی سے ایک گرہ مخصوص ہوگیا تھا جسے متعلق خاص بہ خدرت فنی اور وہ اعلما کے نام سے موسوم بنا لیکن چو بکہ اختلاف حالات کے لحاظ سے ملک اور توم کی حالی میں نغیر ہوتا رہا تھا ، ایسلے علا کے فرائض اور انکی تلفین اور رہنا فئی کے طبیقے بھی بہلتے میں نغیر ہوتا رہتا تھا ، ایسلے علا کے فرائض اور انکی تلفین اور رہنا فئی کے طبیقے بھی بہلتے ہونا عذور تھا ، لبکن دوسری صدی میں علما کے یائے ۔ صوف تفسیر حدیث ۔ فقاسے وافف ہونا عذور تھا ، لبکن دوسری صدی میں حب یو نافی عدم و فنون کا ترجمہ ہوا ، او فلسفہ کا ایک نافر کی تا میں میں اور مجمع مسائل کا متراب سے نظامی و بیدا ہوگیا ،
اور مجمع مسائل کا متراب سے بیدا ہوگیا ،

ادریبی گروه روز بروز برتها جاتا ہے ادر برهنا جائیگا) علما کا از بالکل جاتا رہا ،اور محیض نامكن بهركيا بى كرقديم على ١٠ن نئ يراه على موس جنو ل كوق بومي لاسكيس ، ان حالات کی بنا پردیندروشنضم علمانے ایک علس فائم کی حبکا نام ندوہ رکھا ا در مبكالهلى مقصد است شكل كاحل كرنا كقاء رنية رفية اس محلس نے لينے مقاصد ميري سبع لی البنی دارالا فنا ، اورا شاعت اسلام دنیره کلی اسیس داخل کریدی، تبن برس نک وہ کے اجلاس بڑے زور شورسے ٰہوتے ہے ، لیکن اصل مقصد کا ایک قدم بهي آگے نہيں ٹرھا اور نہ بڑوسکتا تھا؛ اصل سُلانصالعت لبم کی اصلاح تھا ،لعینیء کی کا جو نضا ب' زبر درس ہی' اسمیں صور بات حال کے لحاظ سے زمیم اوراضا فہ کیا جائے لا سول میں من ہوتا کھا ، توجد بدالحیال علما ، اسکی ضرورت پر رُ زور لقرم تنے ، لیکن علی کام جن لوگو سکے ہاتھ میں ہی لینی مدارس عوبیہ کے منتمین اور مدسونا ب درّه نغیر دنیّدل گرا را بهنین کرنے تھے، ند و ہ کا ایک اورمقصد، رفع نزاع عفاقع کی لما نو کی مختلف فرقوں مثلاً شنعیسنی ، مفلدین ، عیرمقلدین ، وغیرہ دنجیرہ، میں جورات دن خبگ و جدل رستی بی اور عدالت فوجداری تاک نوست آتی می ، اسکی اصلاح کی تدبیر کھا ہے جسکا برطریقہ بو کرعقا کدا درمسائل کے اخلار اور مناظرہ کی کتابوں میں لعن بَ شِيمَ ، تَفِيرُ لِقنين سے كام نہ لياجاب بلكورَجَادُ لُفْمُ إِلَيْيْ هِيُ أَحْسُنَ ے۔ لیکن اس مقصد میں بھی کا مبا بی منیں ہو دی ارکان ندوہ نے جہاہم غورکبا تومعلوم ہوا کہ جو لوگ قدیم طریقے کے موافق لقلیم با جکے ہیں دہ کہی حدید لضاب پر سبطی من توگوں نے قدیم طریعے پرلز میت پائی ہو، وہ مذہبی تھاڑو ا ورنزاعوں سے باز نبیں اسکتے ، ایکے نزو بک لیسے مخالف کی مکفیرا دُنِسْین کرنا، نرہبی حرارت اور منهی جوش کی ضروری نرط بح، اس بنا برار کان ندّوه نے خیال کیا کرجب تک مذوه اپنا خودایک دار آلعلوم نه فاکم

کر جیمی اسکا مجوزه نصافت کیم پڑھا یا جائے او تیمین خاص طرفیۃ رزمیت دیجائے اس خت تک کسی مقصدی کامبابی نہیں ہوگئی، اس خیال کے موافق ساتا ہے میں مجوزه ارالعلوم کا ایک خاکہ (بر ہمکیش) تیار کرکے ملک میں شائع کیا گیا اور علما و فضلا سے را مل طلب گیگئی، تما مہلاد نے اس سے انفاق کیا اور کزیری را مملی حجیر، جنا بخدہ مس طلب گیگئی، تما مہلاد نے اس سے انفاق کیا اور کزیری را مملی حجیر، جنا بخدہ میں ارائیں ایک رسالہ کی عمورت میں شائع ہو چی ہیں، شوال سلاللہ هو میں حبکواج چود ہوا سال ہی، یسب را میس نہو آلعل کے سالاند ابتلاس مقام بر بلی میں مین کی گئیں، اور خل کی زبانی تفرو نے بعد مولانا تا مفتی مولوی مور لطف سماح بنے اس کی منظور تی کا ملان عام دیا،

سها بالمجائم میں مقام کان بور ندوہ کے ، جلاس پیمیں یہ تجویز منظور مہدل کہ بالل مالی تعلق میں بنا ہے ہوئی کہ بالل والتحادم کی ابتدائی شاخ مقام کلمنٹو کھول و بجا ہے ، خان بها در شق الم علیصاحب مرحوم اور شق احتفام علیصاحب مکان خرید اور شق احتفام علیصاحب نے فیاصل دلی سے نونہ ارد دسور دید پر ایک مکان خرید کرکے اس شرط پر ندوہ کو دیا کہ دار العلوم اس میں کھولا جا ہے ، اور حب ندوہ کو ایک مرا یہ سے اداکرد سے نومکان اس میں کی مال ہے جہائی کئی سال کے لعد ندوہ کے رہا یہ سے دور تم اداکردی گئی اور اب بیمکان کی نداوہ کی ماک ہی ،

حلائیظا مید مورخه و جادی الا دل السالیه هرمطابق استمبرش شایه میں دارا لعلوم کا بندا بی ورجه اس مکان میں کھو لاگیا، افتقاح کی رسم بیاے سردسامان سے عمل میں آئی، سندونتانی اکابر کے علاوہ مسٹر ہارؤی صاحب کمشنز اورسٹرگرے صاحب ڈبیٹی مشربی شرکے جلبہ مختے،

ورحبرا بنداني

درجه ابندا کی جو پہلے ہبل فائم کیا گیا ، اسٹی تغلیم کی مت سال فزاروی گئی صلاحقصد یہ تفاکہ عربی زبان اور زہبی مسائل سے صروری صفاتک، وا تفییت حا ہوجا سے' اس نبایراس درہ میں ، ہرفن کی مختصرا ورصروری کتا ہیں رکھی گیئہ

به درجه قدیم درس نطا میه کا فائم منفا م بر <del>۱۳۱۹ه</del> براسکا افتتاح بهوانال ورحبين تغليم بانے سے طالب لعلم کو مآلم کی س

یہ ورحہ فضیات کا در دہسے جیسا کہ انگر سزی میں آتجہآے کا ہوتا <sub>ا</sub> کیعنی طالبہ

خاص ایک فن کی تما مراعلی درجه کی کنا، بو نکی تغلیم با تا ہی ا در اس میں مهارت حاصل رتا ہو، اس کی مدست بقلیمرد و برس ہی، یہ درجہ سال حال میں قایم کیا گیا ہو اور اس کی نفضيل كبينيت آگے آئی تو ،

وارا لعلوم كے فائم كرنىكا اصلى مقصد طرافقہ لغليم اور لف العب ليم مراصلار ارنا نختا، قديم لضا لبسليم مين جو خرابيان مين ا<sup>ن</sup>گي فضيل <sup>ل</sup>يري ،

(۱) جوعلوم، مقصّه وصلى بين أنكى مبت كم كنّا بين درسيس بن، اور حوعلوم

بالواسطەمفصو دہیں ان میں کترت سے کتا ہیں بڑھا اگی جاتی ہیں ، شلاً بخو د ص**ب** کی نوحن، علادب اور عربت کی نکمبل می لیکن حبیقدر و تت؛ نخو و صرف بر صرف

كيا جاتات خووعلوا وب رينيس كيا جاتا ، اسي طرح اور فنون كاحال يي ،

(۲) منطق وفلسّفه کی کنامیں اسفدر کثرت سے درس میں ہیں کے نفسبیر حتربنب نفنه- اصول نفه · ان تما معلوم کی مجموعی کتا بین بھی ملکر' نغداد میں اُسکے برا ہنیں

(**۱۷** ) اکثر کتابیں اس سنم کی ہرجین خلط مبحث ہی۔ مثلاً حمرآنید۔ میرزا ہر۔ ملا

ف*اقتنی وٰعِروسطن کے فن میں میں ۔ لیکن* ان میں فل<u>نے کے</u> مسائل منای*ت کرنٹ* 

يجر ديلے ہيں حبيكا ينتيج ہونا ہو كرطال العاصل فن سيے محروم ہوتا ہى۔ ان كَ بونكو پڑکر<sup>ا</sup> قلب ہا جا ہے تو آجاہے ، لیکن خالص منطق منیں <sup>ہل</sup>تی ، <sup>ا</sup> (م**م** ) ف**ن نفس**یراسفته عظیمانشان اومهتم بالشان فن کولیکن اسمیں صر<sup>ف</sup> دو کتابیں یر ان جاتی ہیں، جلالین اور مجناوی ، جلآلین کے اختصار کا یہ حال بوکیا سکے ا ن ظ کی بغندا و فرآن مجید کے الفاظ کے برابر ہو ادر مبینا وی کے ٠٣ پارو ل میں سے صرف فر ان ماره ورسيس، (a) علم عظائدسب سے زیادہ ہتم بالشان علم ہی لیکن اس میں صرف نترج عظا سفی بڑیا ہی جاتی ہے جو بالکل معمولی درجہ کی گناب ہی۔ منگر<del>ح موا</del>قف میں صر<sup>ن</sup> امور مما ى بحث ورسى سى حبكوعقا كدست كو ئى تغلق مندى ، ( و) اکثر <sup>ک</sup>تا بین چورسمین بین <sup>،</sup> ان میں سائل کو اسطح صاف اور منقح نبین لکها بچ كه صلى مسائل وبرنششن بوجا بئن ردو فدح - اعتراحن وجواب، احفالات وتعليلات سائل کومغلق ا دربر اگند ہ کردیا ہی جس سے طالب علم گویا ایک جال مربہ نسر رسجاتا ہی ، (٤) علوم حديده كى كو ئى كتاب درسىي داخل بنين، (۸) انگرزی ربان درس بی د اص بنین ، ان وجوہ کی نبایرند و آھ نے و بندا ہی سے اصلاح نصاب پر اوّجہ کی اور تمام عما ک مندوستان سے مشورہ ادر سنصواب کیا گیا ، جنا کجنہ ۲۱ مختلف لفیاب مینز م و بعضا ب کرشا کع کیے گئے، لیکن یہ تمام نصاب ہم سایت مختلف تھے رجب سنتاله ه مطابق اكتوبر الماء مين بمقام آمرت سرايك ببهواجس ماكا علما شركيب على اس عبسة ي حيدا صولى مراتب في بوت ببرسنوال المسالة برى طابق جنوري من الماء مقام مراس ابك جلسهواص من يرسط مواكه اصول

طے منذہ کے موافق ، ملاعبدالعیوم ، مولوی عبدالحی صاحب کوشبلی لغانی ، باہم ملکا ک نف بنایئر میا پرده نضاب ، راورط کے آخرمیں بطور میرے شائل ہو '، اس نضاب ك خصوصيات حسب ديل من (۱) اوب اورفن بلاغت كے ساتھ زياد واغتنا كيا گيا، مختصراً لمعاتی علاقا **وَلَاْ لِمَا الاعِجَازِ ، اعِجَازِ الفِرْآنَ باقلا بِي اور نقدَ الشّعرِ ورسَ مِن و اخل كي سُيُن ،** (۷) کفسیر جناوی کے ۱۵ پارے درس میں و امل کیے گئے ، مقرم را کا بنايت مفيد كتاب تالبيف كي كي بي، حبيكا نام صراط استعلم يي اس بن قران مجيلا صرف ده اتیں مع کرکے، انکی مفضر تفسیر لکمی مرح وقعهٔ کلآم ادر اخلآن سے تعلق رکھتی میں ، اس سے خا<del>ص قرآن مجب</del>ر کی منصوص ، فقہ، کلام- اور اغلاق کے م<sup>س</sup> علوم ہوجاتے ہیں، برک بھی درسمیں داخل کی گئی ، رمع) عقائد می<u>ں ابن ر</u>ث کی کشف الدولة اور ا**قتضاو ا**مام <del>فوالی و ا</del> فر لئیں، لیکن اب اسکے بجائے ا مام را ذی کے معالم فی اصول الدین ورس میں ای ، جواس سے زیادہ میںدی (مع) نلسفه میں <del>هربرمبیدریو ، مثرج حکمة لعین ، اورشرج حکمة الانسراق ، وافل کی تی</del> اس اخبركتاب مين انشراقبونكا فلسفه يوجيك متعلن درس قديم مين كوئي كتاب وافل (٥) اسرار شراویت میں ججہ الدالبا لغدنسا بس کی گئی، (٧) ف<u>سفة حديده من</u> درو<del>س الاولي</del>ة ركهي كئي - يه نهايت جامع اورمسوط كناب يئ اور بروت مي جيبي يرك (٤) اگرزی زبان ضروری فرارو گمئی، خیابخم آئی تفضیل آگے آتی ہو، لضاب قديم مركسي لغيرادراصلات كالواراكرنا، نولونكوا سفدرشات بع ككوما

نفاب سن الماع مین خور موجبا کتا لیکن سپر علندی ہوتا نخا، مدرسین وہی قدیم کتا ہیں پڑساتے تنے ، بیا نتک کہ حب سکرٹری وارا لعلوم نے چیدراً باو سے اگر ندوہ میں بیام کیا ، اور جبر پرچکم دیا تب جاگرا سی تعلیم جاری موئی ، اسپر کھی لعجن مدرسین ، خارج شدوکتا ہیں بڑھا یاکرتے بھتے ، حب کوٹر می ختے سے روکا گیا ،

اس السالمیں بربات ضردری طورسے بان کرنے کے قابل بر کم علوم جدیرہ کی تعلق کی معقول بندد لسبت منیں ہوا ،

عدم حریدہ کی کتابیں اگرچہ بقدر صرورت عربی موجود ہیں کین ہمارے علما ہو استے پڑ النے سے گویا عاجز ہیں، اور آگریزی دال ، عربی نمیاں جائے ، ما علی صطلاحا عربی اور آگریزی دال ، عربی نمیلی حالاحا عربی اسکا علاج بظاہر صرف یہ نظر آنا ہو کر مصرے کو بی شخص بلوایاجا سے بااسوفت کا انتظار کی جائے کہ حوز و نقر قرق صد ایسے علما نیار ہو کر کلین جو بی ہے ساتھ آگریزی ہانے تبول اور علوم حدیدہ کے الفاظا و رصطلحات کو جو بی میں بدل سکیں ،

ب میں بدل سلیں ' تعلیما نگریزی

بیم حرب المحاصد ایسے علی کا نیار کرنا ہی جو جربی اور انگریزی دونون بانوا الم مرب المقاصد ایسے علی کا نیار کرنا ہی جو جربی اور انگریزی دونون بانوا کے ماہر موں اس بنا پرسٹوال سرا اللہ ہو کے حب انتظامیتیں بیرزولیوشن منظور موا کہ انگریزی زبان نانی کے ، درس یں داخل کیجائے ، بیرزولیوشن اگر جی نیا ارکان نے سحنت مخالفت کی ، ارکان کی موجودگی میں منظور ہوگیا لیکن لعض موززار کان نے سحنت مخالف کی ، بیا نتاک کہ اگر انگریزی زبان جاری کی گئی تؤوہ وارا لعلوم کو توطر دینگے ، ناہم شعال کے ساتھ اس مخالفت کا مفاہد کیا گیا ، ادر ربیع الاول مواسلاء میں انگریزی زبان جاری کردی گئی لیکن ب ایک مدت تک محض براے نام رہی صف ماہوار کا ایک ماشریخا ، ادر سیکرٹوں ل واکوں میں سے جاری کو درا دیر کے یہے انگریزی ماشریخا ، ادر سیکرٹوں ل واکوں میں سے جاری کو درا دیر کے یہے انگریزی کی ماشریخا ، ادر سیکرٹوں ل واکوں میں سے جاری کو درا دیر کے یہے انگریزی کی ماشریخا ، ادر سیکرٹوں ل واکوں میں سے جاری کو درا دیر کے یہے انگریزی کی ماشریخا ، ادر سیکرٹوں کی واکوں میں سے جاری کو درا دیر کے یہے انگریزی کی ماشریخا ، ادر سیکرٹوں کی درا دیر کے یہا تا درا کی جو درا دور کی کے ایک واکوں میں سے جاری کو درا دیں کے ایک کا تام کرنا کی جاری کردی گئی گئی کو درا در درا کے یہا کا درا کرا کی کو درا کی کا کو درا کی کا کو کا کو درا کو لیوں کی کو درا کو کرا کی کو درا دیر کے یہا کی کو درا کی کی کو درا کو کرنا کرا کو درا کو کو درا کی کا کو درا کی کی کو درا کو درا کی کو درا درا کی کو درا کو درا کا کو درا کو درا کو درا کو درا کو درا کرا کرنا کو درا کو درا کو درا کو درا کو درا کو درا کی کو درا کرا کر درا کا کو درا کو درا کو درا کر کو درا کو درا کی کو درا کو درا کرنا کو درا کو درا کو درا کو درا کا کر درا کو درا کر درا کو درا کو درا کر درا کو درا کر درا کو درا کو درا کر درا کو درا

پڑہ لیتے ۔ منتے ، سکرٹری دارالعلوم نے جب ندوہ میں اگرفیام کیا ، تو اسطون خاص ا توج کی ، حبسانہ ظامبییں پیخو پر منظور کرائی کوائگریزی زبان ، ہرارائے کے لیے لام قرار دیجا سے ۔صفرہ ۱۹ ہے میں ، مولوی ظوراح دسیاحب بی آئے اس وحش ہو ارکان مجلبر کارالعلوم میں نتخب ہو سے کوائگریزی شاخ کی مگرانی ایم خومہ قرار دیجا ہے ،

کی استقدا در کھنا تھا(بلالحافا ترتیب درہ ء بی) اس کتاب کے معام کے میپرد کر دیا گیا اسطح نام طلبا رحیٰد ڈدیزن میں تقسیم ہوکر،متحدا کجا عت ہو گئے ہے۔

اگریزی اور ساب کابولضاب و آراتعلوم میں جاری تروه رپورٹ کے آخوا ۔

شامل ہی

## تحورمننك كى اعانت ورحد يوريا

وَ إِلَّا لِعَلَمُ مِينِ وَنَكُونَهُ مِنْ كَتَلِيمِ كَسَاتُهُ فِيهِ كَتَالِيمُ فِي وَقُلْ بِي السِّلَّةِ خاص أس شخ کی وجت اورز تی کے لیے یومنا سے جمالیا کر گورنمنٹ کے اس عطیہ کو قبو اکراجا چوگورمنٹ <sub>ٹمو</sub>مًا ونیوی تغلیم کے منعلق ، اورمدارس اورمکا تب کو دیتی <sub>ک</sub>و بنیای م<sup>وو</sup>له ع میں اسکے متعلق ا فسران کے رشتہ تغلیم سے خط و کتا بت مثر دع ہو تی ، اور آنھوں کے ' مرد دینے کا ایادہ فلائرکیا ، ارکان ندوہ کے مراسلات میں یہ نظاہر کردیا کہ پکو بیاعا نت اس شيط بمنظور يوكه بهارى طرز تعليم- اوراصول اور نضا ب تعليم سركسي شنمك تغيره تبدل کی خوامین نہ ظامر کیجا ہے چانجہ اس اصول کے موافق ہشن<sup>و</sup> مرمیں پانسلوموا كا عطبه كورُمنت في منظوركم! ، جو نكه بعض في العنون في عوا من مي شهر كرناجا ما بحكه ال ا عانت کے لینے سے ہاری از ادی جانی رسکی ، ادر بم اس طرز تغلیم کے ہابند ہوجا کیکے جو اوراً نگریزی مدارس میں جاری ہو، اسلے ہم ڈائیرط صاحب کیا اے مراسلوکا ترحمہ اجینداس مقام ردرج کرتے ہیں۔ نقل حكم كويمنت منر في الله المام مورخه ١٠ نومبر بشكاء

از طرف می ایس بی کبندا ال سکوائر آئی سی - ایس - اندرسکرش کورنم از او مبرسه می ایس بی کبندا ال سکوائر آئی سی - ایس - اندرسکرش گرزنت مالک متحده (ایج کمیشن فر پارمشنت) بنام ڈائرکٹرآف (ب ی ب ل ک) اندکشن ممالک متحده الدآباد بواب آب کی مراس پر عز آف ( ۲۰۷۸) ۲ - عامورخه ۲۰ - اکتو برشنگ از کراب گریم کو ندوه آلعل الکهنوکو بطورگرا خط ان ایر کی می کمی کا کمی کا کمی کا طلاع دول - یه رقم اس خوهن سے دیجانی بی کرکمیلی انتظام کرسکے اور بیکی کمیلی نظام کرسکے اور بیکی کمیلی کمیلی نظام کرسکے اور بیکی کمیلی کمیل

حدید عوری کے بیلے ایک لائق بروفیسلورا کیک موزوں برسبل کی خدما عال کرسکے ،کمیٹی کو بہ امراح پی طرح سجی دینا چاہئے کہ یہ مروفض دیادی تعلیم کے بیلے ویجاتی ہوا در بیر کہ زمہی اور دنیوی تعلیم سی ایک حدفائسل قائم کر دینی جاہئے ، اور نیز دنیاوی تعلیم کا محکولتلیم کی جانب سے معائنہ ہوسکیدگا،

اس مددکے اخراجات مالی سال داں کے اس بجیب سے دیلے جائیں جومکم کر بچھیں ہو،

> دفترانسبكرًا سكول حلقه لكهنئو نمبر<u>ه ۱۹</u>۵ بابت **لمنث 1**9

لكننؤ مورخه ٢٥ نومر الماع

۔ نقل سکرٹری و آرا تعلیم اسکو ل بکنٹو کے باس بغرصٰ اطلاع بیجی گئی ( سنخط) مبید کارک

ا رْجانب اے ای- رچرڈسن - ایم آب انسکٹر اسکو اسٹھ لکنڈو

اس کوریسے صان نلا ہر ، کو گر نمنٹ نے ہاری نہیں نغلیم میں کسی تتم کی خات بین کی ہی اور اپنی مدد اگر نری اور ریاضی برمحدو در کھی ہوا ورصاف بڑا ویا ہے کہ اس طلیم

یک در سال کے لیے دینوی اور دینی لعلیم میں حدفاصل قائم کردیجائے، کے استعمال کے لیے دینوی اور دینی لعلیم میں حدفاصل قائم کردیجائے،

گورمننٹ کے اس عطبہ سے، ونیو تی تعلم کی سٹ خستی اور ضبوط ہوگئ ووجہ برا اگرزی کے اسٹر مغور کیے گئے جن میں فاضی کل کھیدیں، ایر کے ، اور لندن الشیا کی سوسائٹی کے ممبر ہیں اور سبد اور سبین ، جو سکیٹر اسٹریس ایک فال بی اسے میں

ان دونول صاحرون علاق و داور ما شرب جو أثرلن كي بياقت ركفته بي حب

نتظام سے اس بات کا اطبیٰا ن ہوگیا کہ چو ارنے دارا لعلوم میں ابتدا سے لفکیر ما وه اکثر برس میں درحهٔ مولومیت کیسا تھ اگرنزی میں افرنس کی لیافت حاصل کر لینگے ، اور وه درخهکمیل مین، د و برس تک ادر صرف انگریزی تارمیننگ نو زبا ندا نی مین، قابل ط کی برابری کرسیننگے ۱ درا سوقت اگریزی نبان می**ن نبلیغ اسلام** کی خدمت بخوبی انجام یه در درجیمتیت میں ، ندو ه کاحاصل زندگی دی اسونت نک نمام مهند وستان میں نہ تغلی<sub>م</sub> بیری کہ ایک نضا مجلین حس میں ننام علوم وفنون ا دسط و رجۂ نک پڑھائے ۔ ہے دیں ، سب بڑستے ہیں اور مولوی کی سبند عاصل کرلیتے ہیں ،لیکر! سیکے بعید غرکسی، بک خاعر بن کولیکراسی تحقییل اس طرح منییں کرنا کہ اس فن کا کا مل نجایت سكانيخه بيهيئ كه ننام سندوسستان مِي ايكشف مي كسي ابك فن كاكا ال نهيس، اتفاتنا ، مرت کے درس و نذرلیں کے بعد کو لی شخفہ کسی فن میں متاز موجا ہے ، تو یہ ایک شاذ وا تعیب وس بنا برد ار العلوم مَدَّدَه کی تجزیز میں ابندا ہی سنے نکیبل کا درجه رکهاگیا تخالكن آمرني كي كم سے اسكان تظام نيس بوسكا عقا ، علىلة تطابية ورخه بكي مئي <del>9 1</del> أغرس برطح باياكه سردست علم **كلام ا**وزهما و**ب** کا در تیمیل کھول دیاجائے ادر ایک کمیٹی منتخب ہو،جواس درجہ کا نصالعب لیرمقرر کو جِنائِ کُمٹی مٰدُور نے نصاب بخو تز کرکے نمام ہندوستان کے علما کے یا س بہجا۔ اکثر علما في المين صحيب معلس وارالعلوم منعقده ٠٠ جون مام الم على ان تمام آرار کے اشتال اور اقتباس سے *حسیف کی نصاب مقور کما گی*ا۔

عكمكلام شرج مغا صدعلا مُدْلَفْنَا زاني ك ب الصفات الامهم قي براسے مطالعہ منافة امام غوالى وابن رشد رسائل اربعهاما منوالي بحث عصمت انبياا زمل ونحل علامُه ابن حزم مخيط المقال دكسثف الادلة ابن رمثند حدلية فكربه كنب أربي مثلاً ستبارته بركاش اظهارالحق كتاب الوح ابن القيم ديوان امر الفنين، ونابغة ذبياني، وغلقمة المخل وعوة بن الورد وفرزوق كتاب الصناعتين ابوبلا اعسكري -امرارابلاغة عدالفا مرحياني موارنة اليتمام وبجترى عفذالفرببر براے مطالعہ مثن لظ ونتر مرور جراب کمو ک دیا گیاہے اور اسکی تعلیم حاری ہی، علماد ب کی تغلیم کے لیے علاوہ اور

مرسین کے مولوی شیخ مرصاحب عرب مقرکیے گئے ہیں جو اہل زبان میں ،

ورخ کمیل خالص اگرزی کے لیے . اُسرقت کا دلاجا بگا جب ندوہ کے ابتدائی العقیم ما فیت کا جندائی اس درجہ میں آجائیگا ۔ ان طلبا، کو اُٹرنس تک تو انگرزی پہلے مہے ۔ ان طلبا، کو اُٹرنس تک تو انگرزی میں اعلیٰ درجہ نک کی اُٹی ہوگی درجہ کمیں میں درجہ نک کی ایا مت ماصل کر سکیں گئے ،

لیا مت ماصل کر سکیں گئے ،

نرمدين

نغل<sub>ىر</sub>سى بېت زياده صرورت ترميت كى يې ، نخالفونكو قديم غلېم زېمنه چيني اورسا کاجوموقع ملاتہے اس کی وجرصرت ترمیت کی خرایی وی ستان میں ملانیہ *نظرا آناہے ک*رمو بولوں میں ہو شعلن جومخالات ہوتی ہی، و ہکن ناگوارط لفِتو ل سے ظاہر ہوتی ہوا محزرو ل مرلعن ب وشتم، بدر با نی سحنت گو ئی' کی نوست آنی ہی، دوحار عالم محی متفق ہو کرکسی كام كوانجا منيں دے سكتے ، ا درا رُكسي كا مرس سشرنب ہوں تونور أبام اخلاف ميدا موجانات، مرعالم ووسر عالم كا ذكر راس تواسط كرنام كرايا لفون و درے کی کم اُگی ثابت ہو، معاش کا طریقہ محزند ونیاز کے جو وحصتیقت ایک تمرکی در پوز وگری ہی ۔ انگے خیال میں تنہیں آسکتا ، پیشام بابتیں کیوں پیدا ہوتی ہیں ؟ سے کہ زیرین کاطرافیہ نیا بت خراب ہی، طلبائے خورہ نومن کا عمو ما یہ ى كەكسى كے بيال الكاكھانا مۆر بوجانك، وولۇل *جا کوفقه و کلی دا*ح کها نا کها آتے ہیں ، لعجن مارس میں و آرا لا قامتہ کا انتظام سے لیکن اسطح كرىد سهت بابرنان بايكونكي د كانين فائم كرد كُنيس، طلباكها في كے وقت ان إلى كى وكان يركها الكما أتعين ، جامع أزبرمن بيط نقيب كرهلب سرك يردوره قطاریں باندہ کر کھڑے ہوجائے ہیں اور ایک شخص اکر ' نکو تنوزی روٹما القسیم کا صبکووہ إنتوں سے تقام کر، عبا کی جیبوں میں رکھ لیتے ہیں، پنتخف سمجہ سکتا ہوکہ اس طرافیق سے طالب العموں میں نود واری ، عزت نفس، بلندخیا لی ، حمیت اور نویزت ، کرنیکر بیار انہوں کتی ہی '

اس بنا پرنگروہ نے اس امر کی طرف خاص نوٹنے کی ، دا یا تعلوم کے احاطہ <u>ہی میں دآرالا قامتہ (بورطونگ) ہو نمام طلباءاس بب رہنے ہیں، طلبا و وتسم کے میں ا</u> تنظيع٬ اورغيسنطيع٬ غيمسنظيعونكے خور و نوش كانكفل دارا تعابم كے ولمەپ ىتىطىع ابىيغ ياس سى*ے ئىرف كرنے ہيں ، لىكن د و*نو ں فنمركے طلبا ايك ہى درمزل بركمانا ككانى بين اور عيرسننط بونوكي اسى مستركا كهانا وياجانا سع جوستنطيعون كالهوتا کهاناا ساتذه کی نگرانی مں کھلایا جاتاہت ٹاکھلباء اواب طعام او خوش سلنقگی کے عادی ہوں س بجے کے بعد طلب ورزش میمانی فن بال وجرو میں مصروف ہو کے بین اورا سونت بھی کوئی نہ کوئی جہدہ وار مرسد موجود رہنا سے خام طلبا و کوہرما بت میں خوش سنتفگی اورصفانی کی تأکید کیا تی ہے ،مثب کوایک مرس طلبا و کے کرو میں ئىننت كرتامىيے كە د 10 سېينے اپنے كمرو ل ميں موجود 1وراپينے كام ميں مصروت ہيں يا نهيس انبجبگانه نمازتمام طلبيامسجدمين اواكرت يبس اور مدرس اول سب كونو وسائخة لبکرمسجدمیں جاننے اورخووا مامت کرنے ہیں معنمذوارا لعلوم اکثر اوفات طلباکے حَمِعِ مِينِ، خود داري، بُرزخيا لي، عالي حِمللًى ، بِخطبه (كلِ) ونياءٍ،

اس مونع پرینظ ہرکرنا بی صروری ہو کہ دارا تعلوم کا موجودہ مکان ان انوائن کے یلے بالکل کانی تنبیں ادراسیلیے ہر کام میں سحن دفت ہوتی ہو سب سے مقدم یہ ہے کہ دارا تعلوم کے یلے وسع اور نمام صرور یات کے یافی کانی عارت تیار ہوجا ہے ،

#### افنسا

ا بک خاص گھنڈ، فتوے کھنے کا مفرسی، اسبر سنغدطا البعلم نکو فتولے کھنا سکھلا یا جانا ہے ، یامرسے کو ٹی استفتا آیا ہوا جو ، نووہ ور نہ تو وسوال فائم کرکے طلباً کو دیے جاتے ہیں وہ کتب خانے ہیں ملج برکتا ہو نکی مردسے فتوے کھتے ہیں، اور اساتذہ کو اصلاح کے بلے دکھلانے ہیں -

مصنمون لگاری

ع بی خوا ل طلبا کی سنب به عام شکایت بی که انکوشهون لگاری اورانشارداد منیل تی ، تنام کتا بو بحی پڑه لینے کے بعد بحی ع بی زبان کی و وسط بر بکهنی نبیس آئیل اس بنا پر طلبه کو ردزاء عوبی عبارت ککنے کی مشق کوائی جاتی ج ، اس طراحیہ کا پنتیجہ برکه منعد دطلبا عبارت دیدی جاتی جاور عربی بر حرکہ ایا جاتا ہے ، اس طراحیہ کا پنتیجہ برکه منعد دطلبا ایسے نیار ہو گئے ہیں ، جو منا بیت سنسہ تہ ع بی عبارت ککھ سکتے ہیں ، اردومضمون ایسے نیار کی جی تعلیم ہوتی ہی ، اور منعد د طلبا ایسے موجود ہیں جو منایت قا ملیت کے گئے مضامین کی سکتے ہیں ، چنا بخد اسکے مضامین میں رسالدا لندو ہیں اکثر شاکع ہوتے ہیں مضامین کی سکتے ہیں ، ایک مضامین میں رسالدا لندو ہیں اکثر شاکع ہوتے ہیں

طلبه کی نغداو

طلباکی لغداد اور نوعیت ، مختلف حیننبوں سے قابل لحاظ ہم ، (۱) سند وستان کے عربی مدارس میں سیروں بلکر ہزارہ ں طلبا نقیلیم اپنے ہیں ا لیکن ٹیکا آسسے کشتی زک ایک بجی ایسا مدرسینمیں ہوجس میں ایک طالب علم نبی ایب موجود مہوجو اہیسے مصارف کا خووشکفل ہو ، خام طلبا جزاتی و فر لگت یا سیا جدو بچرہ کے عکرو پڑلسرکرتے ہیں ، بہانٹک کہ وہ طلبا بھی جو در حقیقت صاحب مقد در ہیں ، وہ بھی اسی عام طراحیہ کے موافق بسرکرتے ہیں ، بڑے بڑے دارس میں میں نے بجر جو ذو

و کھا کہ طلاکھر وں سے جاکر ، مٹی کے برتن میں کھانا اُنگ لاتے تنے اورا بیے جمرُ و ر ئے گئے، ہبی طرابقہ معاشرت کھنا جسنے اس گروہ میں ہمن حبیث الا علب ، خود د بلندىمتى، ابتارىفسى كى صفتىن معدوم كردىس ، ا دراىسى كا انزى كەعام مولوى، بحرخانگى زا**ن** ادرا دنی درجہ کی با نوں مصرف رہنے کے ، کوئی ٹراکام، باکوئی ٹراخیا انہیں بداکسکا الْفَاق سے كوئي مثال السكے خلات كل آئے نووہ" النادر كالمعدل هزّ ہى اس حالت سے بیہی مرگمانی بیدا ہونی کا کہ ی تغلیم کا سیکا رہوناا سفذرسل موگیا ہو کہ بخرمفلسوں کے کوئی تنخف اسکوگوا را نہیں کرسکتا اور چولوگ تغلیم بایتے ہیں ، وہ زمانا وظالفُ کے لائج سے تعلیم بابنے ہیں۔ تام سندوستان می<sup>ن،</sup> صرف ندوه کاوا را لع**لم ایک** ایسا مر*سیے حب*ر می<del>س</del> زیاده ابسے ارکے موجود میں اور روز بروزانکی نغدا دمیں اضافہ بیزنا جا تاہیے جو ا ہے: مصارت کے آبیننکفل میں، اورجو خیرات اورز کون کی رقم کا لبینا عار سیحتے ہیں ، (٢) ١٥ طالبِ لعلمو منكم مصارف مدرسه كي طرف سے أوا يكنے جاتے ہيں ، ليكن انکی خوراک اوررسنے کے کہے اور تمام حیزیں اس میٹینے سے مہیا کی جانی ہیں جو فقا مفذرت طابيا کے ہونے میں آناکہ ان میں کشوشیم کی نفرین اورا منیاز مراتب نہیدا ہونے یائے۔ (۱۷) منٹوز طلبا دورورا زمفاہات سے آئے ہیں مثلاً رنگون لیٹا و*را کو لھا* لور د دغیره دغیره ادر مبسب ده طلبها میں جوا بنا صرف حوٰد برد انتش*ٹ کریٹے ہیں ،* ( ۴۷ ) عولیٰ خو ان طلبیا رعموماً جیاً لگام ، افتصای منبگال، ادر کابل ونوه کے برد شفی .. اوران مالک کے لوگ ، علم سے بہت کم مناسبت رکھتے ہیں . ببی وج ہو کہ آ جتاک ان مالک میں کو ٹی بڑا عالم مبدا منبس ہوا ، وارالعلوم ندو ہ کی بیضعوصیت ہوکہ اس میں ا ما لک کے طلب مطلق نمیں ہیں بلکہ مبار، ما لک مغسد لی وشال - اواطرا ف وہی کے ہیں،

اوریه مقامات مردم خبر هو نے میں تمہینہ سے مشہور میں ، (۵) ندوہ کے دورجد بدسے طلبا کی لغداد میں روز بروز اصافہ ہونا جا تاہ*ے ہشت ہی* م به طال العلم بوروْ لعني نفيم مدرسه تحقي مث<sup>ور و</sup> اعمي به نغدُو ۱۶ نگ بېږي ، اورسال حال مير ۲ و آ اورروز بروز برستی جانی کولیکن اسوجہ سے اکثر طلبا کے لینے سے الکار کردینا بڑتا ہی ، کہ مکا<sup>ن</sup> وجود ہیں جگرمنیں اخداکرے کرحد پیرفارت جلد پنکر نبار ہوجائے ناکسیکومحروم کرنا فرزے ، ب قومی پونیورسی کی صرورت ہی اسیفذر ایک تومی کنب خانہ اعظم کی بھی صرورت ہی ،اگر لما ذیجے ندمب مسلما نوں کے علوم ،مسلمان کی قومی ٹایخ کوزندہ رکھنا بی نو صرور ہوکہا کیے البياكت فازبهم كياجا مشيمين علوم نرمني كمتعلق نادراور بني بهالضا نيف موجود بهول ببین سلمانو نکے خاص ایجاد کروہ علوم وفنون کا کا فی سرمایی ہو، حس میں ہرفن کے متعلق ، وہ تمام کتا ہیں موجود ہوں جو اس فین کے وور نزنی کے مدارج ہیں قب میں قد ماکے عهد کی نادر یا و گاریں ;وں • اورا ن سب ہانو بکے سانئ پرکتب خاند کسبی کا نوا تی منوا، بلکہو عام مو الكرنمام مبندوستان كمسلمان الور بالحضوص صفينن اورا بل فلمراس سعف لكره یر بخویز که ندوه میں ایک د آرُہ تالیف قایم کہا جائے جسکے ارکان کا کا م *صرف م* ویقشیف و الیف ہو*حبطح ا*ور پ بیں اکا ڈیمیاں ہوتی ہیں ، یہ بهی اسیوفت پوری ہو<sup>تی</sup> ج أي عظيم الشان كتب خارة قائم كرويا جائه. تروه کا موجوده کتب غانه گوابھی ابتدا ائی حالت میں ہو گاہم پیمسوس ہو گا ہو کروہ اپ رات ن ملم عارت کا خاکه بر کتا بونکی مجموعی مغذاه ۲۰۸۶ بریم اسکی باریخ او خصوصها ت کستی یخ محتب خانہ کی ابتدا اسطع ہوئی کہ ن<del>ہ و</del> ہے مبسالانہ <del>کا ال</del>ام میں مولوی عبدالا

صاحبے اینا کتب فام میں میں میں ہزار کتا ہی تھیں مذوہ کے لیے عنایت فرمایا اسکے بعدة فناً وُوفناً اور بزر كور ف اكثر كتابي مرحمت فرايس من من واب عالم كم مخال <u> نواب على حسن خال - مولوى سيدعبدالعني صاحب ملازم رياست جيدراً با د، مولوي محمي س</u> مرحوم لكونوي ، سيرس شاه مرد منه ، مولوي نزيف الدين صاحب نج يا بيكورث كلكة ، معبط في بيره نواب صديق الحسن خال صاحب مرحوم كانام خصوصيت كيسائذ ذكرك فابل ي، -دارة المعارت حيدر آباد نے مجی ابنی تمام مطبوعات عنایت کیں <sup>، مث</sup>ناہ میں نے اپنا لت فانه حومری محسنت اورتلاش کا سرمایه نفا، وفقت کرویا ، جن بزرگوں نے زبادہ معذا ومیں کتابیں و نف کے بیلے عنابت فرما لیک اُسکے۔ اسماك كرامي شب ومل مين .-مولوي عبدالرافع خال صاحبية مي كلكرا شاه جهانيور مولوي موغطيم صاحب مرحوم مثية مولوي عبدالغني ساحب بباري سبيعيدالمدصاحب وحافظ مبزهليل ارثمن صاحب لضيراً بادي لزاب احدر مناخالضاحب سكندر نواز كنج لمنه سيفلي حدصاحب زبيري 'رميسُ فرمد آباد صلع دي الولوى مرف الدين صاحب جج إيكورك كلكنه مولوى احمن المدخال صاحب آ قب إسبد مرفضي صاحب بنيره نواب صديق الحسن خاب صاحب مرحوم خصوصيات اس كتب خانه كي خصوصيات حسن بن من (۱) اکٹر علوم وفنون کے متعلق ، وہ تنام کتا ہیں موجود میں ، جنبراً سرفن کی منیاد سے اور جينے اس فن کی ترتی کاا لگ الگ وُرُرة مُم ہوتاہے، یہ ظاہر بوکرا سوشم کی جارگتا ہیں ہی ·ان

ہزارکہ				
كانف				
سے لکہا' اور تشرطهایت کی محبث اضافہ کی ، ایام رازی نے تعبض مسائل برجرح اور نفذ				
کی ، ابن سلان نے جامعیت کیساتھ اسکا اختصار کیا ، شیخ الانشرات نے اس بی				
کچپانصرفات کیے، محتق طوسی' اوز قطب الدین را زی نے ارسطو'کے مسائل کی حات از میں میں میں میں میں میں است میں است کا میں میں استان کی میں استان کی میں میں میں میں میں میں میں میں میں می				
کی اور اسکوزیاده نوشیج سے لکھا آبیٹیمبیت نے اکثر سسائل کا ردکیا ، اور ایک صخیم کتا .				
ا سپر لکمی متاحزین نے اصل فن رکجہ اضافہ نہیں کیا بلکہ اس میں فلسفہ کے مسائل شامل				
کردیے بنیا پی بیتنام کتاب نام سندن میں موجود ہیں جنگے نام حسن بیا ہیں۔ نام کتاب نام مصنف تعلی بیا مطبوع				
,				
منطعة				
انثرجء				
بصارً				
حكمة				
محك				
اشرحمه				
اننیج مه				
رومنطو				
انتح سوائتا خرین کی تنام تصنیفات ، جو آجل درس تدریس میں داخل میں وہ بتما مها				
موجوه بن، ليكن النكَّ ذكر كي خُرورت منين ٠				
اسي طرح فن ا دب و غيره كي اكثر جو كنا بين مهات فن مبي ، موجو دمين				
(٢) اَكْرُ علوم و فغون كي اُ وَرا وركبيا بُ تنا بي موجو بين ، مثلاً				

منطق ولسفر				
كيفيت	قلمي ا ملبوغ	نام مصنّف	نام كتاب	
لميفيت اسبن عاررساكا مرمحبر وست زائرم جويورپ مين چينچ مين -	ا المحادث المح	ا بولضرفارا بی	رسائل فارا بی	
بوورپ ين ښورن	مطبو بور	"	ہشت رسائل فارا بی ن	
	4	ارسطو	نزحراتو لوجيا	
قرینگالنموفی کی آب کا مبدین فن شور اینها د حدل کو منایت نفسیل سے کلما ہی ،	فنمى	روعلی حینا	نجات	
	4	"	منطقيات شفا	
	11	الممرازي	تشرج عبون انحكمة	
	"	باقروا ماو	ا بیا صنا ت ر	
	"		عين الحكمة ير	
٧٠ ور	مطبع لور	محقق طوسی	لشكل العظاع	
برگرا مریخ زبان میں ہوا ور منایت کمیاب پومصنف نے اسمس تماہ بوکر میلامسلانوں	"	رِ د فبينونک در نسبي	ربطا فلسفة البهروالاسلأ	
يرو دوخ فلسفه سکيه ، بر تورپ من بهيلايا آين صفحو ل کي تاب بچا در مرف سي تجث پرېچو ،				
72,40,000,7,400,000		ارب		
شایت تایاب می اورگویا فن نواولیغت کا فدنده	للمعلمي	ابن حبی شاگرد متنبی	خصالصُ	
فسنفرئ والمستعدد	مطبوغ	ابن رشد	ترحما رلطورلفا أرسطو	
			(تعینی فرخطا بت ) رسال	
	مطبوع	جاحظ	كتابليان كبيين	
بلانحت كاايك خاص دور سي	*	ابن قدامهٔ	نقدالشعر	
	4	ابوہلالعسکری	كتاب الصنامتين	
		عبدالفامرالجرحابى	دلائل الاعجاز	

امرارالبلانعة عبدالقابرالح حاني مطبوع يه دوكا بين بي جن بيس سركا بن بنات المسلوع الميار البلانعة عبدالقابر الح حاني المعلوع الميار الميان الميار الم
الصائح المنائع المنائع مائع المنافع المائع
مثل السار ابن الابتر المين ال
مثل السار ابن الابتر المين ال
دیوان مبدین بغیر ع رحمه زبان حربن ع رحمه زبان حربن دوان م بن محرجا بل دوان م بن محرجا بل اساد تا - دیوان صطبهٔ
ع رَحمه زبان حَرَبْن دوان م بن محرِها بي دوان م بن محرِها بي الشادة أ- د يوان مطبئه سا
دیوان مس بن حرحابی اوس بن کرز رسر بن بی سامه ۱ اُستاد متابهٔ دیوان صطبهٔ سها
دیوان مس بن حرحابی اوس بن کرز رسر بن بی سامه ۱ اُستاد متابهٔ دیوان صطبهٔ سها
ديوان عقبه سا
مرح دلوان مبربو. في آ الكم عليم ي
ديوان شغرائ تم لباتها امرانها بين دنا بغدوغيره د د د د د تر منه چاه
اشعارُ المبينُ مع شرح التبياية بني فبريل تحتمام
شغرا كاكلام يوا بوسعيد
مکری نے ممج کیا تنا العلیم منصور عباسے مدی کی ضابقت بیرے سے
تفصليا تاسبي
وبوان الولواس الولواس
بيوان ابن المعترز الجاليم بالمغنز طبيع جاسي المعترز ا
ربوان جریه معیالغات خوان
دلوان خطل نفر من الله من من منت السها المجارية كم حد كاشا و بر-
شرح معلقات خطیب تبرزی تاج مها
نوادر ابوزيالضارى المتوفى شيا

كيفيت	نامصتّعن	نام كمآب
اس بن کی سیے پہلی نسنبیت ہو	جوالبقي	معرابت
علائه وزي في كاركاب كي ستطير النابي الفائل بي	فوارزی	مفاتيج العادم
بروفدية وزى كبياب م كالحنت بيرتن سائلا بات	پرد فیرووزی زسیسی	معربابت دمولدات
أن ولالفافاكوثم كيا اورا كم معنى <u>لكيم</u> ويعنت كي <sup>ن</sup> إمام الرابع الرابع المرابع الم	,	
	جاحظ	محاسن والاعنداد
نايت نوشخانسو ېر ،	حريرى	ورثه الغواص
	تاريخ	
نعی برے مالات میں مستقد کنا ہم لکری کی افرام ، بیب کا و خذی کا میں میں میں میں میں میں کا میں کا میں کا میں کا میں کا میں کا اور کا میں کا میں کا میں کا میں کا میں	ابن سعد كانب الواقدي	طبقات ابن سعد مجلد
، خاری کا بین از در این میری در در از این نام بین ماری در	احمد بن إلى طام ربغدادى	جرزتاريخ ابغدا و
	خطبب بعداوى	جزه بایج بعداو
مايت الاب كتاب ي بيكن فسوس بوريحت فعط تسويجو،	ابوبلال فسكري	كناب الاوال
,	ببقى	محماس والمساوى
مباییز فی معطنت کابیت بی اسی زانے کا مدات کی صبیح		نففات الدر آلب سبنه
نفورې يې ب		
فن جَنْك بري معين عن بتيب درتو، غدغه و على اورس لكيمي	نامعلوم	كتاب نى فن الحرب
<i>جب</i> ٹی <b>صد</b> ی کی تقسیت جو <sup>،</sup>		
كشف الظنون كالماغذ بح-	ارنىقى ارنىقى	مدننتة العلوم
نايت كمياب بح	شهر زوری	!
م برین کرد مفصل	مقرري	
چقی مدی میں اور منفر کے تام مالک سلام یکن منابع کی ایر تعمیم چنز ایند لک می ا	علائريشاري	حرابيقائم في موفداللوام

كينيت	نأم صنّف	نام كتاب
	علامه ومبي	معجم
ا مام شافعى كى سلوخ تو كېخمنا بىت خوشخىغا بو .	امامرازی	مناقب الشافعى
ا مام الوهديفه كي موانخ مرزي ي	ابوالمحاسن مشقى	عقودالجان
	ابن ندیم بغدا دی	كتأ بالفرست
سلطان سلات امدین کے حالات ہیں	عاوكاتب	الفتح الفنسى
		تابخ سلومي
	ابن فدامنه	
للاً يُرْخُ كالل ابن خلدُن مسعود مي مجم البلان	ت مقرو بروت دعيره من	باقى مطبوعا
ا تُوفِظَى حِسن المحاسّره - بعينة الوعاة سيوطيّ أألاو <b>اً</b>	) - طبقات کی - تاریخ الحکا	يا و ته جموى - طبري
این صغیر نجاری دنیره وغیره تمامتر موجود ہیں،	بلطان صلاح الدبن -	لقح الطيب سيرة
عاطے ناوروالوجو وہیں مثلاً کشاٹ کالنجرشنہ	ں ننخہ اور <i>کتابت کے ا</i>	( ۱۳) اکثر کما بیر
نیم - قاموس کالنخه عالمگیری کتب خانه کام منفدو	بخشرى كامنا بت قديم كسنو	كالكما موائى فأتق ر
ا أيك برنجي اصطرلاب ، تنايت وريه سعت كانح	ل مطلًا ا ورندمهب میں ،	کتابی خطاولایت کم
مِي مِيارِكِيا كِيالِهَا اسْتُم كَى الْجِيفِنَ وَجِيْرِينِ مِي	ت کے ، برس بعد لا ہور	جوشاه جمال کی و فا
ى كئى نننخ ہيں اكد طلبا اور اسانہ ہ كے كام ميں	ی اور درسی کتا <b>بوشک</b> ے ک	(۴) اکثر خور
		أبكبين-
ہے زیادہ رکاوٹ ، عارت کی وجہے محق	بآدم کی کا بیا بیوں میں	عمارت واراله
نے کا مکان تخاجو 4 مزار روپیین خریدا گیا تھا گیا	ن موجود ایک خانگی رہ	ا, الجي مڪار
ں ہی نہ ورس کے یہ کا تی کرے میں ظاہری		•
یلئے ابتدا ہی سے ایک موزوں اور منا مطلب	سے منا رہے۔ اب	حییت کے تعاما

مِين كَى ْ لَاسْ كَقَى حبيرا ماكِ وسِيع عمارت بنا لَيُ جاسك ليكن ۚ يا وجود سحنت مسِنَى اورْ لَا شر كَ ن زمین نه ماسکی ووسری طرف ، تعمیر کی مدمین کچهسرمایه ندهفا سمٹ کیا میں ایک سرمانِقِمہ کی غوصٰ سے شائع کیا گیا جس میں بر درخواست کی گئی کہ خاص مرسہ کی ا ، یسے بیاس نزاد مطلوب میں ایسلے ایسے ، ۵ بزرگوں کی صرورت ہوجو ایک ایک نرارونیا !! فرما بيُل، ا درعارت کی مِنیا نی را ن سب بزرگو نکا نام کند و کیا جائے ، یہ اپیل مولوی کالم ساحب شادی را ست بها ولبورس كبار كيه ، توجا ته دوران تعني رمس حال كي دادي فعا خل ھااملەنغالى نے فرايا كە . ھىتخىنوں توكلىف وېنے كى يەضرورت ہى، بە بورى رقم مرے دیے بڑا نہے ویریا ہے ، اس ر**فر**کے ملنے کے بعدرمن کی **لما** نش مولیٰ **لگ** ے موز دں تڑ' وہ فظعہ آ را نگی تر حوِ اسبیٰ ل کے وامیطانب وارتع ہے جہاں گومنٹ کی طرف سے صنعتی کالج تغمیر مور ہا ہی، زمین کا منظریہ ہوکہا کی طوف منایت قریب دریا ہی انشت اوربیلومس ، کننگ کانج کے بور و گاک اور سفتی کالج کی پرشان عارمنن میں، نشال کی طرف د در تک کُهلا مو امیدان ہو، بقِطعہ ختیر ۴۰ سکّیر۔ خیابیٰہ اس زمین کے بینے گوئمنٹ میں درخواست کی گئی ، اگرجہ اس ملفہ کی زمین مینوسیلٹی ک قاعده کی روسے ساٹھ روبیہ بگیرسالا نہ پرطنتی ہی، اور اسیلے زمین مطلوبہ کا سالوندلگا ڑھائی بڑارکے قریب موتا تنا، لیکن حت<del>اب مطرحاً بذیگ صاحب ڈبٹی کمش</del>زادرجنا ک<u>ہ</u>شنہ ب نے مرمانی سے ایکے دیے جانے کی سفارش کی ، اور خیاب بڑا زسوط میا . لفنشك كورز في ابني عنايت خاص سے اسكے عطا كيے جانبكا حكم يا اور صرف دوسو روبييسالانه لكان مقركيا -

مرد نومبر النولية عمير عارت كو سنگ مبناه ركف كى اين قرار الى اور جاب نهرانها موصوت سے ورخواست كى كئى كوه ابنے القم سے عارت كا پنر نسب فرائيں . عجيج من اتفاق بي ہندوتان كاسب سے بڑا وارا لعلوم لكھنؤ كافر تكى محل جوديس نظامبه كاباني ، أورجيك وامن غين سے مولانا تجوالعلوم الم تحمد الله الله وَعِيهِ تَعْلِيمٍ أَكِرِ شَكِلْعِ - يَعْطِ فِرَنْكُي مُعْلِ سِيلِيهِ كَمِلَانًا يَخَا ، كَهِ إِيكَ فرنكَ استِي اورا ببليه كمحلم سكي طرف منسوب موكياتها ، اس حبيبة ارالعلوم كي مناه ، بزار زلفنث گورز نے رکھی کروہ ہی اول فرنگ میں ہارے مغزر ووست مراکر حسن صاحب نے اس موقع براس شن الفاق سے شاء اند کام لیا، ینانچہ کہتے ہیں۔ رکھی بناے ندوہ برازنے اسکے حود یج بویسے اگر توفرنگی محسل میسے سنگ مناوکی رسم شوکت و ننان سے اوا ہو تی'، تام معزز رو سا ہر کا مصلع اورعلمار وفصلا ستركب حلب يتقط ، اس مو قع برا ركان نَروه كي طرف سے جناب برآنها کی خدمت میں ایک سیاسا میمین کیا گیا جسکا جواب بزا زموصوف نے اگرزیزبان میں دیا جیکے ساتھ اردو ترجم یہی شامل تها ، اصل سے پاشار عربی زبان میں تھا، چنا پخہ اصل سپاسنامہ مع ترحمٰا ور ہرا بزکے جواب کے ورج ذیل ہی۔

السمالة المحمد الرحسيمه

## السَّعَادَة انْشِرُ سَحَاتُ بِرَسَحَاتُ هِيوَتُ كُنِّمَ آلِسِ الْحَالَة الْمَالِطَ الْحَدِنُ الْرَوْوَاوِدُ

مولا على لاكره! على عضاء ند قوالعما أنوب كمومر حسب كونكوا عبر الحكومة في هذالا يالة ونشكركم على المبنك المنطقة المسلم المنطقة المسلم المنطقة المسلمة المنطقة المنطقة

مولام الكوم المسلمين من وجد الى بومناه مالم بزلفه م طائعة منسمين القالعا أقاة العزب لا المسلمين من وجد الى بومناه مالم بزلفه م طائعة منسمين المقالة العزب لا سلام و مكام الله المتكانت نقفوانوم و تتبع هذا هر في كالم بنالا ي مواد المواد المتبارك المسلم و مكام المناقة هوان المتقون المسلم المنبية المسلم المنبية المسلم المنبية المسلم المنبية المسلم المنبية المسلم المنبية على المتبارك المناقة المناقة

وهمال العافلة على المرحى عالى والمحالة النفاذة المركان العام والحضوع له النفاذة المركان المرك

اما مطالب الندوة فتخصرمهم انهافي ربعة أمور

( ) توقيدًالمدارس لعربية واصلاحها --

(٢) رفع المخاصمات الساسينية -

( ٣) اصلاح امورالمعاشرة والاخلاق-

١٨) نشار (سلام على ماينعلق بالمنافع العمومية

لتخطان لأمتهم تقدكه مسعاكة المنكزة يحتق كالفائة العكة آساء سالظول انتحال فلسف كحدثي في رنصيا النعليونية وحنافي لترجث الفك كندب سأتلخ تكفير حزبالن قروعوق القان الناست الخترا المسأ هلمة كالخفن بناظوانها كانت بخالب لنافق تقيده درية الإفكار وكانواع كمجزب وهمعنا فعلمياً العلئ العزمة اصلاومع ازالنافي فانتصف السهام كلم المطاققتين اتزاله أيتره لزمريج تها واختأر تنفس تجأوسطا فنزبت ضاباجنن ويجوفيجا كبلاح والعلوم الدينيده عاط العلوم لمعضع بمارج مرالزمان انسأستلاميذ بقائن على تجال مخطب عن يرم وتوهدانت لم بسبتي ميل كان بعدام اناحرافي بان انحكومات سلامية ايضاوقدا ضفنا إنضا التعيم الفلسفة الجربية وكانت بالوتت كمعزف المدارس وعمازادالطبيلة انااد خلناف نصابنا تعليم السائ وتكليزكزوكا فكان تتنضح وبالمندة فموجل عات للالبيضان بعضامنهم سترجع ارضاكان ففهاعل دارالعلوفهم فالجعز كفالاستفاقع الاصال وكالمتمثلة لجدرينا فحطوالم وسية وخوانتنا تحوعف كنزم كتبليستس فت فامتاله ناللسا أوعك كتبعيره نصلانك نيالكامتحف عموتلا بالهويزين فالاستفلاعن تلاف الخزاوس فهيم كيدفي هجلىالنكة مقالا علية تيجوالمتنوتيما والالجنار نفشك لجبنة كبون اعضاؤها تلائة مكرسناي يقفون حيا تقوي الفحصى المسأئل معلمية المحمد بناع عامات وارنيا ملائا الاواحز للتعليم لإوران تتح نطاق التعليج سواتعين أعلا للاعترا المالية وعاهم مزارا ماستنال الميراع والماركة مزللما باللح ولنبته كأجوال تعلمتها وكاهباع م الغز قولا يجني كالاع خالة عيالم للمناطقة الدفي فانها معليه انحسيط التعليل في وعرج بَرَعان نعض مسامعكوات العلومنا معقلة بضاعتها وطرعها رسب مثالهام بجل النوعين بنوع خاصفان تلامن أبعدع ذالتقشه فبراع ليفخف ته الفاستةمع كارستنا لانفتكاعلا متناطانفة بصلح بالمتوظ عال لدان ووككري يحي تقدان منستنا تنتنى جُهله يقدروع لطفاء الثورات لحالية التي تريرا محاسيطة الخالق والمخلوق

عأبرجا لإلكون متتبج يتمهم لاستكانت للوكا بروللواسا فاللجا والتواصع للعامة فوقاكان الطالانعهام لككوة ولخضوع لهافه لنستنا تنفخ فح طبعها وج لمساعة النضيالة فتحت بؤيما لكاحز يعظم والسامكم بالمشائبتر التحثث البرج ببين لفتتين العظيمتين سيلطين عباياً لجنتنا الزراك يدعن الناسك الخيير ولتصلي فنرجواه والمزاج علومنا وللاار اللخ تقبع سبيلها انها تخرج طلبنه سيسوق الامه ويمكن ازمها مرثآ التكويسمين الشفافق وليفقي عصاالنفاق يصبحون لتوسعه فج المعارف الحاث والقدايم واسطدموصلة بين لفئة الناشئة وحزىليقه والعنيق ونحت يقين من ان المسلم كي ليسلم اخ عانهم كحكومتهم يودفي نصن هولاء العلاءالناشرين طاعة انقيا دلك كومة ولان نفاثه الح جاكبكم ازكى ستتكن حيث تفصلتوعلينا مقطبعة منالرخ لنزفع عليها قواعده ماستنا وبعثم لايخب أبأد الكنستغض جواماته من معق ظفائ وان لوزن زمارته حقالان بعبل الدورهفين المهج للتعوللككة امتزيو فالل لتحتمعنا وظيفت سنونة ونبت ايادعل مارة بأوالفوانخ فجدت اميرتهاغيروانسيح بداما رخماسنويا بمنحد ساوى خمسين العن وببة ميّا معالنتشن بان يضع سعادتكويجا إساسكليتنا وكح مرفاجتناان نذكرمن غيره ووالكرما الذبين خثرابايدينا وساعدونا عالوخينا مرايخيركوناخان بهاد عبدالمحيثان وزيرخا جية اما تؤبيال وهر يتنفكرالسنرا مال مادات وللستراس اج بثلرس أم أمح المسترال ام جابلنك الذبن مضرنا بخصيرا القطعية الترانعميم عليناه فالختام خي لننكرج نالكورجميم فكرتناحيت نصرته فالماتنية الينامرا عنفضكم ونعيده فزاخترتننك ذالتك نفاثه المحنأ لكوحيت قبلتم ان تضعوا لبيكو الكريمة حج لإساس والان سئكران تكخن وابهت العمل بخطيرال نى يبقع كرالده ترخمب ای*ڈرنس*س

بحضور جناب آزایب سرجان برمکائیمیو ط صاحبان کئی ا ایس ای سی آئی، ای نفشن گورنر بها در مالک تحده کرده اود مه ورعالی

ہم ارکان ندوۃ انعلمانہ ایت دیکے ساتھ حضور کا خیر مقدم عرض کرتے ہیں حضو کے دار انعلوم ندوہ کی سنگ بنیا د کا اسپنے ہاتھ سے رکھنا منطور فرما کر مسلمانوں کو عموماً اوّ ارکان ندوہ کو خصوصاً جوعزت دی ہی، اسکا شکر میہم لوگ تدول سے اداکرتے ہیں کہ حضور سنے اس موقع برجوعزت افزائی ہماری کی ہی، ہم نقین کرتے ہیں کہ

ئوشەندوە كے ہواخواہوںسے خالىنىس-

حضورے ایک نمبی چیزی سنگ نبیا دقائم کرنے ہے ، اس مسامحت اور بے تعصبی کی ایک اور مثال قائم کی ہوجوا نگر نری قوم کا خاصہ ، اورا نگر نری گورنسٹ کا عمود حکومت ہی ،

یه عمواً معلوم بوکرمسلانوں کی ابتدائی تاریخ سے آج نک ایک فرقه جلاا آبی جو ا علاکے نام سے موسوم ہی، وہ درحقیقت اسلامی تمذیب اور اخلاق کا سیحے نمونہ تھا، او عمواً قوم اس کے نعش قدم برجلتی تمی، مسلانوں کی تومیت کی ایک امتیازی صوبیت یہ بوکہ ان کی قومیت د اور قوموں کی طبح ) ملک. یانس سیارنگ کے کا طسے نہیں بکر شرخص گوه کسی قوم کسی ملک کسی نسل کا مو صرف اسلام قبول کر سنے سے دفعہ تام مسلانوں کے برا بر بوجا تاہی اور چونکہ مسلمانوں میں کوئی باقاعدہ نہ بہی تغار نہیں ، اس سیے ضرور تھا کہ ان میں ایک ایسا فرقہ موجو در سبے جوان کی ذہبی نقار کا یہ بنا ، دوران کی قرمیت کا محافظ مو ، اسی کا بیتجہ تھا کہ علما اور فضلا کی تعداد میں ، اسلام دنیا کی کسی قوم سے بیسے نئیر اسلام اسیسے بزرگوں کی تعداد کثیر بیت کرسکتا ہی ، جھوں سے براروں مصائب بردشت کرئے ، علم کوصرف بیت سے حصل کیا کہ دہ علم ہی مسلمانوں سے بیشہ علم کی جو قدر اور عزت کی ہے ، اس سیے حصل کیا کہ دہ علم ہی کہ مسلمانوں نے بعیشہ علم کی جو قدر اور عزت کی ہے ، اس سیے حصل کیا کہ دہ علم ہی کرسلمانوں کی رفتا ترقی جائے میں موت سے موتاج سے مُزین ہوتے ہے ، مقیقت یہ ہی کہ مسلمانوں کی رفتا ترقی اسی دن سے رکھی جو تاج سے مُزین ہوت ہے ، مقیقت یہ ہی کہ مسلمانوں کی رفتا ترقی اگیا ۔ اور اُن کا علمی اقت دار اُن کا علمی اُن کا کھوں اُن کی دن سے کہ کی دون سے کہ کوئی کے دوران کا علمی اقت دار اُن کا علمی اُن کے دوران کا علمی اُن کے دوران کی دی سے کہ کوئی کے دوران کی کھوں کی کوئی کے دوران کی کھوں کی کوئی کے دوران کی کھوں کی کوئی کی کھوں کی کھوں کے دوران کی کھوں کے دوران کی کھوں کے دوران کی کھوں کی کھوں کے دوران کی کھوں کی کھوں کے دو

جاتا رہا ' زمانے حال کے علما کی تنگ خیالی کی وجہسے جدید تعییم یافتہ فرقہ کی نظروں میں اُن کی وہ وقعت نہ رہی ، عما کی جمیس اور سپت ہوگئیں ، اوراب ان کی تمام عملی زمرگی صرف جزئی ندہبی جمگڑوں میں مصور ہوگئی ، جسکا نتیجہ مقدمہ ہازی ہوا ، اور کھی کھی محکام مجاز کو دست اندازی کی زحمت اٹھا نی ٹری ، اس بنا پر جبند روسٹ نہال علم ، کو اصلاح کا خیال بہدا ہوا ، ور ندو ہ العلماء ، اسی خیال کی ایک علی صورت تمی ، اسکا سب سے بہلا اجلاس میں شائے میں جماعام کا نپور منعقد ہوا ، مثاثر اُنہیں حسب ختا ہے ایکٹ امامین کے بارہ جلسے ہوئے جس میں ہنا بیت کنرت سے کے مختلف مقامات میں اُس کے بارہ جلسے ہوئے جس میں ہنا بیت کنرت سے قدیم اور جدید ، و نوں فرقوں کے لوگوں سنے شرکت کی ۔ قدیم اور جدید ، و نوں فرقوں کے لوگوں سنے شرکت کی ۔ ندوہ کے مقاصد حسب ذیل ہیں ، (١) عربي مدرسول كي صلاح اورتر قي -

د ۱۷) رفع نزاع مذہبی۔

دس) اصلاح معاشرت -

رم، رفاه عام رورا شاعت اسلام ـ

ابتدامی<del>ں ندوہ کا ہرگوشۂ ملک کی طرف سے خیرمقدم کیاگیا اوراس بایر ندوہ کے سے خیرمقدم کیاگیا اوراس بایر ندوہ کی اس کی پیلے کوٹ ش یہ تھی کراسلام</del>

ئے مختلف فرقول میں جورات دن جھگڑے قائم رہیتے نین ان کومٹیادے اور ایر سرک تاریخ سالد کرنے نہ میں ہے اور ایر

ا سکوئسی قدر کامیا بی ہوئی، شا دی اور عمٰی کے مصارف کے گھٹانے میں اس نے کوئشش کی، اور بعض بعض مقامات میں کامیاب ہوں اس نے ٹکھنٹو میں کی<sup>ال</sup> الافتا

> قائم کیا . اور کانپورمیں ایک پتیم خانہ کھولا ۔ کار مرکز کا ساتہ کی ساتھ کے انسانہ کا میں کا میار

یکن سب کاموں کا سنگ بنیا دیہ تھا کہ وہ ء بی تعلیم کی صلاح کرے اور لیسے ا علما پیدا کرے جوز مانۂ حال کی ضرور تول سے آگا ہ مہوکر قوم کی ندہبی رسنا ہی کرسکین کیونکہ جو امراض اندر اندر قوم کو کھائے جاتے ہیں، ان کا علاج صرف ایک کامل اورا علیٰ تعلیم ہی، اس بنایر مدورہ نے شرفہ کیا ہیں ایک کمت ابتدا کی بیما نے پر

اورا می میتم کی اس بیا بر نمروہ سے حصیہ جس ایک سرب اب رائی ہیا سے بر کھو لا، جوس<sup>ان قال</sup>یم میں ترقی کرکے ایک دارالعلوم بن گیا ، اور جو در حقیقت ایک ماہی رہے گا

ررسوغلم (یونیورسٹی) کاخاکہ ہی۔ مرسوم

نیکن چونکه تعلیم سے مبی زیادہ مقدم چیز ترمبت ہو اس بیے اس سے مدرسہ کے ساتھ ایک دارالا قامتہ ( بور ڈنگ ) بھی قائم کیا ۔

سیکن بقستی سے قوم نے ندوہ کوائس گا ہ قدر دانی سے نہ دیکھا جس کاوہ ا مستحی تھا بڑا نے خیال کے علمانے یہ مجھا کہ جدید فلسفہ اور سائنس کی تعلیم شامل کرنے سے ندہبی عقائد کے ارکان متزلزل ہوجائیں گے ۔ جنائیڈ کئے النداد کتا ہیں

وضوع رکھے گئے کوندوہ میں ٹرکٹ مونے سے زیادہ بقتمی یقی کرجد یعلیم افتہ لوگوں میں۔ سے بھی ایک گروہ نے ندوہ کی طرف سر دہمری ظاہر کی کیونکہ وہ خیال کرتے تھے کہ ندوہ آزادخیا لی کے یپے رنجبر ماہی، ان دونوں مخالف صفتوں کے تراحم کے ساتھ، ندوہ واپنی رفتار پرقائم ہت پیداکیا جود و نول گردہ کے افرا لااور تفریط سے جُداتھا، اُس نے ایک نضاب تیار کیا جس میں عربی علم ادب اور و منیّات؛ بر سترتقر رکرسکتے ہیںاور یہ وہ صوصیت ہو، جو نہ صرف آج، بلکہ حین سب لا می کے زمان میں بھی، فخرخیال کی حاسکتی تھی، نصاب تعلیم میں فلسفہ حدید مجھ اخ يا، جوقديم الخيال علما كے نزديك قريباً كفرخيال كياجا ًا ہِي، اُنگريري زبان كيفتيا بھیلازمی قرار 'دی گئی ہو، لیکن اس کی وجہ سے ندوہ کو دفعۂ ایک معتدیہ ماہوا رزقم کھو دینایڑا، ایک ملمان بزرگ سے اپنی موقوفہ جائدا د.اس کیے واپس کمینی جا ہی کہ و صنے انگریزی زبان می لینے درس میں تنال کر دی ہو، ہم نے پوری کے مستشرقین کی تحقیقات علمی سے استیفا وہ کرنے میں بیٹی یغ نفوں کی اکثر تُنابعُ کردہ کتا ہیں، ندوہ کے *کتب* خانہ میں موح<sup>ود</sup> نهير بكيا، جنائحة ازم ہِں؛ اورطلبا أن سے فائدہ أٹھاتے ہن نرؔو مسے کتب خانہ میں ایسی ہبت سی ئابى بن جوابك عده كتب خانه كي زيب زميت بوسكي بير. نَدَوه كا ايك خاص امبوارعلمي رساله بم حب ميں اکثر بهارے طلبا علمي مضاين سنتے ہیں اوراُن سے طلبا کی علمی لیاقت کا انداز ہ ہوسکتا ہی، یہ می قرار دیا گیا پوکم این کمن طلباکی قائم کی جائے جس میں صرت وہ لوگ ممبر ہوں ،حبنیوں سے ای

ا نوٰل میں اکثرا یسے طلبا ہوتے ہیں جومفلسی کی وجہسے'یا والدین کے سے سرکاری اسکولوں من اخل نہیں ہو سکتے اس<sup>سے</sup> يي صرف ندّه و كادارالعلوم مرجع موسكتا مي، اوري. ہم صنور کی خامت میں س بات کے عض کرنے کی حوات کرتے ہیں کہ 'روہ ت مین اورعربی مدارس کی نسبت، نمایام م ا رے طلبا ، لغصب ، تنگ خیالیٰ اور بہیو د ہجوش اور خود مری سے بری ہیں، یہ مکن ہو کہ ہا رہے طلبا، انگر نری نوکر پول کے حاصل کرنے کے قابل ی، نیکن پیقینی ہوکہ ہا اطریقہ تعلیم، ایسا گروہ پیدا کرسکے گاجو آج کل کے اُن سے زیادہ بچنے کئے قابل موں گے جوخداوندی اوران ی حکومتو ںسے سرمالی کے لیے آما دہ ہو، یہ ایسا گروہ ہوگا جو بزرگوں کا ادر تَ عام لوگول كاخيرخواه، اورگورمنٺ كاوفا دارموگا -ے مدرسەمیں بے تعصبی کا انرصاف یا یا جا تا ہی، حال میں لکھنٹو معنوسخت سناک مٰږین نزاعیس بریا ہوئیں ، اس کی *کئی تیم کی نترکت*۔ يىر،؛ بالحل برى سب اور نوگول كوصلح اور شتى كى تعليم دسيتے رہے -ہم کوامیدی کہ عارے مدرسہ کے تعلیم افتہ طلبا ، قوم برانیا الرقائم کرنس گے ادراس دربعیہ سے وہ نوہی تھا گوں کومٹاسکیر کے ،اسکے ساتھ زمانہ موجودہ کےخیالا ا ہونے کی دجہ سے جدید تعلیم یا فتہ،اور قدیم گر وہ کے درمیان میں رابطۂ انگادکا کام دینگے۔

حضور والاسنے دارالعلوم کوجوز مین عطا فرما ئی ہی۔ ہم اسکے تہ دل سے شکر گزآ میں، حال ہی میں حضور والا سے پانسور و ہیہ ہا ہوار کا جوع طبیر عنامیت فرمایا ہی ہم اس کی تُكرِّزاری كے حق اداكر لے سے عاجز ہیں، ضرور بوكرا س موقع براینے اور مسنولگا ذکر کریں جن میں سب سے پہلے ہم نظام حید رآباد کے ٹنگر گزار میں جن کی ملطنت نے ابتدا ہی ۔ سے ہمار ہے، بغیرطلب ہم کو مالی مدو دی حالانکر ہم کو ابک موقع نیسر طل ہ ہم اُن کی خدمت میں حاضہ موکر ہا قاعد د شکر گزاری کا اطہار کر<sup>ا</sup>تے ۔ ہم سرکار عالیہ بلم صاحبہ بھویال کے شکرگزار میں جغوں نے ایک سالانہ وہ مقرر کی ہی<sup>ا.</sup> ریاست بھاول <u>اور</u>کے ہم خاص طور پرشکر گزار میں کہ علادہ سالا نہ رقم کے، جناب تم صاحبہ بھاول پورے بچاس نرار دارالعام کی عارت کے لیئے عطا فرمائے اجس کی بدوات اہم کو اس فخر صل کرنے کامو قع ملاکہ حضور کے ایما سے اس عارت کا سنگ بنیا در کھاجا رہا ہے۔ منجلا اورصاحبول کے جغور سے ہاری مدد کی *ہارا فرطن ادلین توکہ ہم جنا* **ب** ارزل خان بهادر عبدالمجیدخا<del>ن صاحب وزیرخارجید ریاست بنیا لرکے نام نامی کا</del> اظهارگریں۔ ہم مغراے ال سانڈرش معاصب مسٹرا سا بیج ٹلرصاحب سی آئی ای، اصا شرجا بِذَكُ صاحب كي عنايت ورا مراد كاشكريه اداكرنا چاسبتے بير كر جو قطعهُ ارضي يم كم عظامِوا ہو، اس میں ان کی سعی کا ٹراحصہ ہو۔ ہم دوبار وحضور کی اس عنایت کا شکریہ اداکرتے میں وراب م حضورت دجو كيت بين كرحضوراين إلهس منك بنا د نصب فرائين.

ترحمبدا ويبيح

جوسرطان ببوٹ ساحب بها در نفشنٹ گورنرم الک تحده آگره اودھ به مقام کھنو۔ ندوة العلم۔ ۲۰ نومبرث فليع کوارشا دفرمانی

عماحبو! میر کے آپ کے اُس ایڈریس کا ترجمہ بہت شوق سے سُنا جرکا ہیں بے مبرے یا س اپنی شرع شریف کی زبان عربی می<del>ں شی</del>ں کیا ہی وہ آپ <u>کا ندوہ</u> جیسا کہ اُس کے نام سے ظاہر ہوتا ہی۔ ابتدارؓ علم النیات کے درس کی غرض سے قائم بواتھا مگر جوحال اُس کے اغراض مقاصد کا آپ سنے بیان کیا اُس سے معلوم ہوتا ہو کہ آپ کے ندوہ کے بریں غرمن کہ تغیرات زمامۂ کے مطا**بق ترقی ک**رے ا در زمانہ موجود و کے حالات وضرور بات کے لیے موز وں موجائے نہایت عقلمند کی ے یہ امرطے کیا ہم کہ اپنے نشاد کا رروائی کو وسعت نے ، سرحمبرلا ٹونس صاً . بہا در نے جو مجیست میشتراس منصب نفٹنٹ گورنری برمتا زسٹنے آپ کے ایک ا پٹرریس کے جواب میں جواس وقت سے جے سال مینیترآپ نے دیاتھا یہ فرمایا تھا "آپ کا نشأ دمقصیعینیم سے تعلق رکھتا ہج دینی تعلیم دنیوی کا اوصاف مذہبی واخلاقی کے حصول کے ساتھ ترکمک کیاجانا۔ یہ قصد نهایٹ اعلیٰ میں، بیٹک آپ سنے جو تعاصد ندوہ کے قائم کیے میں بنی تعلیم کی ترقی اورنصا ب تعلیمرع بی کی صلاح ا<del>ق</del>ا سلما بوں کے اخلاق کی درستی اور علما کی دین کے ہتمی اختلافات کا دورکیاجا نا ادرُسلانوٰں کی عام فلاح وہببودی کی ترقی، یہ منصرف اس قابل ہیں کہ بیروا اِن ندىمب سلام ان كى حايت وا عانت كرين مبكه يولسي*سے كُل انتخاص كى حايت و*ا عا کے بھی قابل ہیں جو دوسرے مزمب کوصدق دل سے مگر غیر متعصبا ما طور پر مانتے

بحادرمجه كولفين بحكه آب كانكروه ا وخيالات براندىتى كىمخالفت كى حا-آپ کی جاعت کوجوبہ کا لماین سرشت ہی کے تب ت موجودہ کی سخت صروراوّں کے ہاعث پرنجوبرا ختیار کرنی ٹری مو کرع ت ضروري موٽئي ہي۔ آج کے دن ہم اُن عارات کا ب کے کا بجانینی اعلیٰ سے یہ معلوم ہوکر محکو ہنا بت م لررست تتعليم تراور عمل ہی۔ ص سکھا بی جا تی ہی اور حلم! دب عربی کی محض بغرض تحصیل حلم تعلیم دی م ں فین کرتا ہوں کو کل ماک میں صرف ہی ایہ

دسیے کی تعلیم دی جاتی ہو. آپ کا نشایہ ہو کہ بیال کے طلبہ کو عمرہ تربیت ئے اوران میں امانت ویانت اور وفا شعاری کے خیا لات قائم کیا جائیں، اس کے ساتھ ہی چونکہ آپ کی را سے میں قوم سلمانان کی مہبو و آیندہ بلجا ط رن داخلاق اس انریرموقوف ہی حوجاعت علما حام لوگوٰں پر ڈوال سکتی ہی اس<sup>و جیت</sup> ىندا نەنصلەكيا بى كەطلىپە كويەموقع : يا جائے كەندىبى بعلىم كے س وم جدیدے ہی تجیر ہرہ یاب ہوں جن کے بغیروہ دوسری قوموں کے تعلیم افستے پوگوں کی برابری نہیں کریسکتے ہیں ، نصاب تعلیم میں علم ادب انگریزی د اخل کیے گھ نگرزی کی تعلیم کم ضروری قرار دی گئی ہج اور حبیبا کہ ہونا ہلی جا ہیںے تھا، عربی تھے بِ زیادہ 'توجہ کی جاتی ہی، آپ کی اس خوہٹسے کہ ملادُں اور وعظوں لیہ میں دنیوی علوم بھی شا ل کر دیہے جا میں آپ کا فشا یہ ہو کہ اُن لوگوں کے۔ جوا بجی قدیم اسلامی *طرز کی تعلیم ز*یاد ہ*پ ند کرتے میں کار وبار معاش کی تعلیم کا است* ئے جیساکہ تنہا ایسے علوم کی تحصیل میں مصر دفیت سے ہوسکتا ہی جن میر محض قدامت بی کے باعث علم سائنس *جدید کی طرف سے بے پر*وا نی ملک

حال میں بوزیوسٹی الرآباد کے طبعہ کا نو دکیشن میں بو تقریبیں سے کی اُس میں زا ذکہ موجودہ کے اس میلان کی سنبت کہ تعلیم کو مذہب بے بعلق کر دیا جائے ہیں نے افسوس ظاہر کیا تھا ، آپ سے ایڈریس میں یہ بیان کیا کہ آپ کا سہ اہم وضروری کا م یہ بی کہ عمواً تعلیم عربی میں اُس سے اور اس طرح اسیے علما زمانہ حال کی صروریات کے موافق طیار کیے جائیں جو عام خلائی کی معاطلات مذہبی ہیں ہوایت کریں ۔ آپ کی یہ کوسٹن کہ ان لوگوں کو جو آپ کے دارالعلوم میں مرجعیں جہاں کک کہ طرز قدیم کے ساتھ ساتھ مکن مو اپنی تعلیم دی جائے جربہ سبت سابق کے بہتر اور

یادہ دسیع نیالی برمبنی ہو آپ کی قوم کے لیے بہت مفید کا م ہی جس کی سخت ضرورت ما کام ہی حوصد ق دل سے اعانت اور حوصلہ افزا<sup>ا</sup> ئی کے قابل ہی نقرر میں حبکا میں نے ابھی ذکر کیا میں نے پینطا ہر کیا ہو کہ میں عموماً استحجریز اوراسٹی سے ہور دی واتفاق رکھتا ہوں جنکامقصد میر کہ علم کے ساتھ نیکہ جنعتی ویاک دلی کو تنر کیب کیا جائے اورتعلیم سے مُدمہب کوانگ کر دینے ۔ پىلان كورۇكاچائے . ملك بېندىي**ن كورنمنٹ** بر**غانىد** نے يەھىدكرىيا سى كەم نرمب کئی کی جانب داری نہ کرے گی گراس صُول میں اس سے خلل نہیں آ تا۔ آپ کی ہی جاعت متعلقۂ علوم ندمبی کو اس غرض سے اعانت دی جائے کہ ندہبی تعلیم با تھ دنیوی تعلیم ہی دیاکرے ، بشرطیکہ دہ امدا دجو گورنمنے سے <u>مص</u>صف دینو تعلیم اغواض کے کام میں لائی جائے اور ندہبی تعلیم اور دنیوی تعلیم میں صاف فرق کر <del>دیا جا</del> اورجو درجے دنیوی تعلیم کی غرض سے ہوں اُن کا ایسے عہدہ داران گورنمنی کو حومعاً سے مقرر کیے جا میں ہروقت معامز کرنے دیاجائے ۔ ان خیالات کے کا <del>ک</del>ا اوراس امیدسے کرآپ کے وارا لعلوم سے ایسے عربی اورفارسی کے عالم دستیا، موں گئے جوا سکولوں میں ٹرعانے کے کام کے لیے مفید موسکتے ہیں ، گورمنٹ مے یہ تجویز کر لیا ہو کہ آپ کو دہ زمین نسے جس براس قت ہم سب موجو دہیں اورآپ کے دارالعلوم كے قائم ركھنے میں مرد دسينے سے سالا : رقم عليہ ہے ۔ اليے دارالعلوم میں حبر کامقصد تعلیم ایسی موجیسی که ندوه دینا جا مبتا ہے کچے عجب منیر ہوکہ آیندہ زمامذ میں لیسے ستعداد کے عالموں کا فرقہ پیدا ہوج دحی والهام کی سائمس نم ا صل کے ساتھ اور روایات کی بیجا دات کے ساتھ اور مُرا نی کتب دین کی سنے خیالات کے ساتھ مطابقت واتحاد ظاہر کرسکیں۔ ایسی جاعت علما کی ضرورت اس تت ہما ہی غرض سے بوکہ وہ اختلاف ہیدا نہ ہونے دیئے جائیں جوہمیٹ، درمیان اُن لوگو<del>ل</del>

ول مے پابند ہیں اور اُن کے جو تعبیر ہر رعایت کرتے ہیں ہیں ا موتے سے نه صرف رعایا بلکہ حاکم کوہمی مبت فائرہ بہو پنج سکتا ہی کہ ایسے وسیسع الخیا علمای مزہبی کی جاعت پیدا ہوجن کے اٹرسسے ضروراُن انتخاص کتیرالتعدا دکی من مرد مع گی جوعلاسے ہدایت جاہتے سے واقف ہیں کہ ممالک مشرقی اور مغربی دونوں میں <sup>ا</sup>فتلا<del>قا</del> سے دنیا کی ترقی میرخل طرتار متاہ و اور ملک اُٹھکستان کی تواریخ میں <del>ہتے</del> جنگ وجدلاورنزاعات کاحال کھاہی حواختلافات ندہبی سے بیدا ہوںئے۔مجھے اس کی امیدمعلوم ہوتی ہو کہ اب دہ زمانہ آگیا جس میں لوگوں کو دوسروں کے ورموم كا پاس و كاظ ہوتا جاتا ہى اوراب لوگ يىشجھنے سگنے ہيں كرا يسااتفاً ق وائے جوباہمی درگذر وحلم وتحل سے بیدا ہو تاہمی رفاہ عام کے لیے بنسبت اس کے زیادہ غید *ی که بر فر*یق اور<sup>ا</sup> فرقه اسینے *برا یک عقید*ه کینمین ریخواه و ه نهایت ضروری مجی نہو پورا زور دے اوراصرار کرے . گواس سے دوسروں کو ملال ہیو تیخیے کا انتقیم ملقہ تعلیم عام میں جوا بھی یا رہیٰٹ کے *ہاوا*ر شقل قىم كا بوگاكيۈ كەكسى ايك فرىق كو'د وسے بيرغلبهنيں ہوا ہى ا ام ہو کہ نکٹنومی**ں شبیعہ**ا و س**نیوں** کے نزاعات کی دحرسے جوعرصہ ہے تھیم طور پر چیے آتے میں مفطراب دریان ان بھیلی ہو. آپ نے نخر کے ساتھ جوہا کل <del>آ</del>

ابیان کیا بوکہ وار العلوم کے طلبہ اور مدرس ان قابل فسوس اور فقیر محکم اول میٹی کیکہ موسنے سے محترز رہے میں اور نیزیہ بیان کیا ہوکہ آپ کے ندوہ کے علم ہمینہ صلح و اتحاد کا وغط فصیحت کرتے رہے ہیں۔ ہر دو فرقوں کے در میان جن معاملات کی نبیت نزاع ہوائ کی تحقیقات اس وقت ایک منصف عدالت کر رہی ہو اور شخصے توقع ہو کہ وہ ایسا تصفیہ کرسکے گی جن سے یہ اختلافات ہمینہ کے لیے جاتے رسکنگے اب ایساز مانہ ہو کہ بیروان فرسب اسلام کو مناسب ہو کہ اتفاق کر کے جو شے جوٹے اس ایساز مانہ ہو کہ بیروان فرسب اسلام کو مناسب ہو کہ اتفاق کر کے جو شے جوٹے امور باعث اختلاف کو فراموش کر دیں اور شفق و تحد مہو کر کل قوم کی عام ہم بو فور فاہ کے میے سعی وکو سنتی کریں۔ میں توقع کر انہوں کو کل صاحبان ڈی رسوخ حواج یہاں موجود ہیں بوری کوشش جوائن کے امکان میں ہو اس غرض سے کریں گے بیاں موجود ہیں بوری کوشش جوائن کے امکان میں ہو اس غرض سے کریں گے کر استقل قسم کا تصفیلہ تو کر انہوں کے کم ہوجائے۔

جس تباک و گرمچوشی سے آب صاحبان نے نمیری اَ مدکی تنظیم کی ہو اُس کا میں مث کورموں اور آب کے اس افہار شکریہ سے جھے کوبہت مسرت ہوئی جو اُس زمین کے لینے کی نبیت آ ہے کیا ہی جو گورنمنٹ نے آب کوعطا کی ہو۔ تام ملک ہندسے آب کے لینے کی نبیب کے اور لوگوں نے ہمی میرے پاس مراسلات بغرم اَ فہارمٹ کوری ہے جہے جیں اور اس موقع برمیں اُن کے موصول مونے کا شکریہ کے ساتم اعراف کر اُموں ۔
کرناموں ۔

اس امر کے معلوم ہونے سے جو کوخوشی ہوئی کہ آپ کے دالیان ماک سے بہت فیاضا ندرد آپ کو ملی ہم - اور بانصوص ہر ہا نسسیگم صاحبہ بھا دل لورسے - اسنیں بیگم صاحبہ کی اعلیٰ فیاصنی سے ہم اس قابل ہوئے میں کہ آج یہ رہم نصب سنگ نیا اداکر رہے ہیں جس کی غرض سے ہم بہب جمع ہوئے ہیں. یہ معلوم ہونے سے جھے کو بت نوشی ہوئی کر تھنو کے حکام سول آپ کے ندوہ سے توجہ اور مہر اِبی کے ساتھہ سلوک کرتے رہے ہیں۔

موں رف رہے ہیں۔ ہمارے اس طب کا فہت تاح اس طرح ہواکہ قاری صاحب نین آیات آئیے مرہبی کلام باک میں سے پڑھیں۔ میں اب اُن سے درخوہت کر تاہوں کر چند رمن ب موقع آیات قرآن شرلیف کی پڑھ کراس کام کی انجام دہی کے لیے دعای خیرو برکت کریں اور بعداس کے میں سنگ بنیا دنصب کروں گا اور میری خو اہش ن کی جو کہ جو دار العلوم بیاں قائم ہو اس میں مرطرح کامیا ہی جاسل ہو۔

علارت دارالعلوم کا نقشه و عارت دارانعادم کا نقشه نهایت محنت اور دیده ریزی سے جناب می حفظ حیات جناب کیا جواسقد رخونصورت بشان دار داور مول فن کے مطابق بحرکہ جلائے انظامیہ میں میں حبات ہوئی کے جاسئے انتظامیہ میں میں حصاحب موصوف کے شکر رکا رزولیوش نهایت جوش کے ساتھ ہاس کیا گیا، استخت کے مطابق تعمیر بور بس بور انتظامی کی مطابق تعمیر بور بس بور انتظام کی مطابق تعمیر بور بس بور آباد سے ندوه کے لیے اور ، ۵ مولوی محد علی صاحب الحم مرارالها م حید رآباد سے ندوه کے لیے اور ، ۵ مولوی محد علی صاحب الحم الدور دوم لی بایرانی ما مولاری بھی ندوه کے لیے اور ، ۵ مولوی محد علی صاحب الحم المنظم میں منابر ابنی ما مولاری بھی ندوه کو دیدی ، اس قت سے صف الله مطابق شاسلاً المنظم کی بنابر ابنی ما مولاری بھی ندوه کو دیدی ، اس قت سے صف الله مطابق شاسلاً میں منابر ابنی ما مولاری بھی ندوه کو دیدی ، اس قت سے صف الله معلی التا اور حید و مولوی خوابات اور حید و میں میں میں میں میں میں کرش کی دارالعلوم نے بحوابال جاکر خیاب معلی القا ب

Programme Constitution Constitu
بريائن ذاب سلطان جمال عجم صاحبه خدع الله تعالى كي خدمت مين اليواكا
کے مقاصداور ضرورت بالمٹا فہ عرض کی اُس وقت جناب مروح سے صه )
ا ہوار مقرر فرمائے اس کے بعدا در موقعوں پر حضور مدوح کو اس طرف توجہ لائی
نَى چِنائِچِر فَ فَيْهُاءَ مِينِ ١٨ مَامُ مِهُ كَالْضَافَهُ فَرَايَا ادرابُ دُمَّا نُ سُومًا مُوارُ ربيت
مويال سے ملتے ہيں -
معنی مون اور پانسو ما ہوارگورنمنٹ اندے کے از کو مراحب سررسٹ تعلیم سے طوکتا ہت ہوئی اور پانسو ما ہوارگورنمنٹ ان ایڈ عطاموا جنائجہ اس کی کیفیت کا میں میں کرنے کے اس کی کیفیت کی میں کرنے کی میں کرنے کی کی میں کرنے کے اس کی کیفیت کی میں کرنے کے اس کی کیفیت کی کی میں کی کیفیت کی کی کی میں کرنے کی کی کی کی کی کی کی کو کرنے کی
مُطِكَتَا بِتِ مِهِ بِيُ اور بِا نسو ما مِوار گورنمنتُ ان ایْرعطاموا چنانجِهُ اس کی کیفیت
وبرگذر علی ہے -
اس کے علاوہ مکانات وقفی کا کرایہ ہوجس کی بقداد ہے۔
وظائف جوطلباكود ي جانے بيل سكے ليے تين سوسالانہ رياست بھاوليو
عے مور ہے <del>۔</del>
سے سرو ہے۔ اس کے علاوہ اور بزرگان قوم کی طرف سے وظائف مقرر ہیں جنگان قوم
پورٹ کے اخیر میں شائل ہے۔

فهرست ظالف وبطور متقل کے بین وروصول موتے آئیں						
ابتدا	مامبوار	سالانه	اسای گرای	نبثوا		
		1 1	ازرياست بهاول پوربابت وظا نُف طلبه			
			جناب وزیرصاحب بها در ریاست جوناگراه باب <sup>ق</sup> ظائر <del>ط</del> لب			
			جناب نی امین لدین صاحب نیس دا منباری تا جرعنم مرا	۳		
اپریا <del>ن عنقار</del> ا	ص	ئة	کو دون سکرت مرارس			
اير <b>وا يحن ف</b> اء		-4.	گو دون سٹریٹ مدارسس	۲		
ايرام <sup>ع: 9</sup> اء	ص	ننه	باب بابی بر مین مین میاری بر برا برای مث مدراس			
باین ایروسطنه واء	ص	نته	برن پرم برن مصروبه می سراه می این این این این این این این این این ای	4		
			جناب حاجى عبدالرحمن صاحب ميني فانمبارى مليا لمركزنگ	۷		
مئ <u>ی شنواء</u>	لنعرا	پنگ	گلی مدراس ۱۰ ۱۰ ما ۲۰۰۰ ما ۲۰۰۰ ما ۲۰۰۰ ما ۲۰۰۰ ما ۲۰۰۰ ما در در			
مئى منتاعة	صرا	ئە	جناب محر محمو دانته صاحب بادشاه کذنگ کلی مرراس	^		
جنوری مشاعظ ا	ص		نواب غلام احدصاحب كوردمنثه أكولد فيلمس صوئه ميور			
ر از د ۱۹۰۵		4.	جناب خان مبادرا کاج محمد عبرالعزیز یاد شاه صاحب پرکید	١٠.		
چولانی مسئنه در در کرو ۱۹۰	صرر ا	نالا	تر کمیمری مدراس جناب سیدعبدالرزاق صاجزل کنٹراکٹیرکومتبور مدراس			
جولای مست. مرکز سرکز: 19ءع	عه ا	ماعست روبر داعست	جناب سیدعبدالرزاق صابحبران سترا سنرومبور مدرز ن منا مطمل عرب الآن و ای تاریخ کار کار اس	11		
3	العنفاء	سا	جناب مٹحادار محم <sup>ع</sup> بالقا درصاحب اجرگذنگ گلی مراس	<u>"</u>		

ابتدا	مأميوار	سالان		نبثكآ
مني عن قاع	صر	نه	مولانالخبيبجان صاحب تاجرگو دون سٹرميك مدراس	١٣
-10.6		-	جناب ابليه محترمه جناب مولانا عبدلسجان صاحب كوذو	150
مئى سن 19.5	صرا	نه	مطربيط مدراس	
اگست شندها		_ 4.	جناب ملنگ حیات با دشا وصاحب کمپنی تا جرسکنار مین سر	10
	هم/	عه ا	بدر کهسس من	
ستمدين واع	صر	نه	بىن در در كى مايى د مايى مىيى مىيى بىر بايىرى يىپ در مايى كى مايىتور	,7
جولاني تخشواء جولاني تخشير	صرا	ئه	جناب ماجی محد عین منظم ایخابانا یک طرث منزا مرما	14
اگست شناع	عرا		جناب بيرعبالقادرصاحب أذير خرزكن اي مبيعي مررأس	10
جولائی <sup>کے و</sup> اغ	عم	ينه	جناب فتنى عبدالكريم صاحب فاروتى الشكيطر بولسين إس	19
	عدر		جناب نواب حدمي الديرج نصاحب ميلا يؤر مدراس	7.
ستمبر فايم	نتع/		جناب جود مرى محدطه صاحب لرانطر دفتر تفتنني الدآباد	71
اكتوبر بسنواء	صر/		مولوی صبیب الرحمٰن خاتصاً. شروا نی هبیکن پور علی گڑھ	
منواع	صرا	نځه ا	جناب نواب مزمل تتدخان صلّ. هيكن بور عني گڑھ	yw
10.6.		14.	جناب خان بهادرشینح غلام صادق صاحب رئیس و سر	74
حنوری می ا	غئه	ماعث	آمزری مجسلمین	i 1
S1774.	صرا		جناب مولوی حمیدالدین صنا پر فیسرمویرنظرل کالج الا آبا بر بر حب بر	40
العيده المام ا	ж		جناب مولوی برکت شرصاً نائب ریاست بلرام پور نیست در در بیشت	74
		0.	خباب مولوی حفیظ امتدصاحب نائب تحسیلدار بورو ضان س	
"	¥	منه	ضلع انا وُ	

ابتدا	ابوار	سالانہ	اسایگامی	نبثرار
ويقعد كالمسا	×	فه	جناب مزراطفرالله فال صاحب سب جج-	7.0
ii	×	مين	جناب مولوی قران اخر ساحب کویل ماره نکی-	44
4	×	ميه	جناب مواوى ستجاوسين مياحب وكيل بارونكي	۳.
			جناب بالوفتع محريصاحب سلوكيير بحكمه كمت يجاؤن	ا سم
"	×	حث ا	مالن حر	
مُئُ فُ فِي فِي الْجِي	ي	×	جناب ابونتع محرُصاحبُ سنُّورِيرِ بِحَكَمَرَ مُسَدِّ عِيادُنَ مالن معر جناب مليه تشرمه نواسب ، نوليس منا رئيس مُوالِ لكِسْوُ	۳۲
ا ہوئے	ولنهد	وتووص	ت اسمای گرامی چنده د مبندگان موعود	فرس
ابتءا	ما بہوا ۔	سالان	اسایگرای	نبرشار
و نقيدروس د سيدروس	×	16	سِناب رِناع بالمحيدة فان مبادر فارن منسر على بليالة	
11	×	n	خباب نواب ملئ سن فانضاحب رئيس لكعنبو	
11	×	المعت	جناب منشى احتشام على تعمل رئير كلكورى متروسيغ ال مدود	-
جنوری فضایع	×	امه	جناب ستيهمود عالم صاحب رئيس خليور فهي <i>ن آ</i> باد	N
فردری <del>قن قاع</del>	*	اً ۱۰۵	ابو نورمخ رصاصب دار وطریزی مشنث و بواسته انسیود. دند بعیهٔ سرام مرسمهٔ کمینی لاموری انباحقهٔ تعل کرویی	۵
<u>و و و ا</u>	ئه	* {	جناب خانعلامب خابی کریم خش صاحب سیشی رئیس عطف م کار وصلان- بشا در	4
"	صر		جاب سيند كريخ ش ماحب مي بسا وكل سن بنيا	4
,,	ب	* {	میاں سیداخرگها حب خلف میاں میراخر صاب سیشمی رئمیں محلا باقی شاہ پشا در۔	^

				44	w.			
				) 1				T . 1
ندا	ابر	ما جوار	سالانه		ں گرامی	ساء	1	نثار
g.19.1	レ	×	مسك	ں پٹنا ور-	، انسيکٽرولس	ماصب	بناب شئ سيدعا إ	4
4	ı	×	العضيه	11 11			<b>بنا جا فطارين</b> الع	
,	,	×	ين ا		مالية بياكم	ل ظر محكة	يتربل خرصا حسبا	111
·	"	×	مينه	ٹ مرکزن او	۲.۱	مال ص مال ص	بناف الرمح دعظيم	11
	مر و	لماريج	روةالع	ارالعلوم	وقوفهد	نداوس	فرست جا	
نائع	الگنرار الگنرار	فام تعدادگای	ق <b>ن</b> مادو	ام موضع لغ		ئن	ام و ق	شار
المال 11روم	مازیسه ۱۰	ميورا د برا	ببوو .	الله بمرو بورة محال برگنه بگو می متحصیل له	عباحب		ىولوى شاەعبدالواه ئىس شاہماں بۇر	1 1 1
را مر ۱۳ (۱)	ه رو) ای درون	مارد اور	بسوه	یرواس بگینه برماگانوس محصیل مرمای	ل بور-	lo.L	ساة بی گرماجه ز ماں صاحب - خ	
1) <u>=</u>	ارز)	ه پر در	بسوه	امدلا پوریرگنه بژام کا نو ن محقیس بورمای	ُور <del>-</del>	بجمال	س <b>ا ة</b> بنی بگرصاحبه ال صاحب شا: ر	
395	برا می <u>ت</u> ۱۱زان	ر يوميط ۲۷٫۱۳۰	بسوه .	بمزه بویه محال د ویم پر تمنه نموم میش مهر			ساة رحم النسابيًّ معا سيح الزمال فانضا <sup>ح</sup> حد	~
سے	×	بط	سونچته منی مانی	مرام خاص محله بالاترام ار ار	اصاحب	يا ساكر.	لك محمو وفال مع ثنا • جهال پۇر-	۵
G (1), r	ارد) ارد)	بور د بز)	بگراسو مرکز است بانت بانت	مصری پوریگنه (۲ بخ ش ہمانیور (۱:	ارعلی <i>زنیٔ</i> -	ئب محا	حرُّ حين <b>فال مما</b> ' نثا ٻجا نپور۔	4
بور مرکز	×	مچہ م	بيگريسرم منسيعاني منسيعاني	r /	"	"	عرصين فال منا.	1 4

			·	1 111		
شافع	مالكزاي	نمام تغدا ونرکاک	تغداوو تغداوو	ام موضع	نام وقعت	زشار مبر
نودم	اور ۱۹۲۶)	ه بگیختید نصید برنبوه ۲زانج	•	جنوبی تعوک سیدا بوربرگذ شاهجها نیور	شيخ عب العنى صلب مسابلي ا شا هجمانپور	٨
پير	*	بېر ر	دبگیه دسبو ارامنی ما مزاند	*	شیخ نصیرارشروشیخت کرامتهٔ دودگی محکار نی شامهجها نپور	9
الله الله	لامحسه	ولسو جوانسي ما مسط ليوانسي (۱۵/۵) د دارس	×	سکدی برگنه کانشخشیل شاهجهانپور	سها تا صغری برگیما حبر و و براسران صاحب انی شا هجها نبور	1.
۔ سے ہ	•	(65 V	، بگروام مبرست	كراميەرگال ۋې پوگرند چنونخصيل شعلق شاجھاني	ز بیرقلعه شا بهمانپوریه	11
پيده	•	. ويد	۲۲ میگینی ۱۲۲۴ نیسو ننبری ۱۲۲۴	عبدالله كنج.	مهان شاه شاہجمان پور	H
بنيه		، سي	ایک نزل دوسکان مخت	چندوسی مِرِگنه بلاری مرا دا با د	ساة ننمی زوجهٔ کافع تع مشیخ ساکن چند دسی رکنهٔ بلاری ضلع مُرادآبارُ	سوا
				ميه	مکانات صِیتی ساق نَصْلُوکِم مِرْدِسه واقع تندهاری بازار کمسنؤ عِارِضلعه	الم
					مكان دارالعلوم واقع گولا گنج سع موكانها -     دُكان به تطعه- د سيز .	10
				ا الان	مِلمُدا دسوقوفه فان بهاد شيخ فأدَّرِتُا صاحب نيعنَ اود اقع ضلع بِرَاكْبُرُو	14

		7			
	انتظاميه	Ü	اركا	فرست	
يتا		_		~	_
امرت مر	شرع علام صادق صنا ازری محبسر شیخ علام صادق صنا ازری محبسر	۲.	مؤنخير	موللنا سيدمحم على صاحب	1
فيغآباه	ستدمحمو عالمصاحب رئيس-	۱۲	وملئ	سولنناا بومخد عبرلحق صاحب	۲
مداس	مولنا عبد سجان منارسي الجرز	۲۲	تيلوار ثثنة	سوللناشاه محرُسليان صاحب-	۳
				مولئا حبيب إحركن فانضاحب.	
	لوقعی الرمعیانی وانگر تعلیمورج موی الرمعیانی وانگر تعلیمورج				1
"	ربا خان درموادی می زیم خسستان خان درموادی می زیم خسستاندگو	10	موشياريو <i>ر</i>	مولوئ غلام محكر مماحب فاضل-	4
. 1				مولناسيجازان عان صاحب	
				ننىشى اعجاز على صاحب -	
كزمال	مولوى عبادلسلام منا انصار في كي	41	شابجمانيو	ما فطامحيُّه الهيل معاحبُ كيل.	9
بنى بور	مولوى فأستد محب لجتى معاحب	19	سيالكوث	م زِ اظفرامتُه خاصه، سب جج.	1.
ونور	مولوى فيم الدشقية آنريرى مجتسر	pu.	بدايول	مو وتفامني على جميرة الله شِناه صل	11
سهانيو	مولو <i>ی عب</i> دلحی صاحب ما تر م <b>ی</b> ی	اسر	چندوسی	مولوی عبد کھی صاحب کیل۔	<b>!</b> +
كؤرگانوا	مولوي عبدالصم ملار بوالري-	۳۲	بي ميض آباد	مان بها درماجی شیخ قا دنجش صل	۳
سيرث	مولوی اختطار علی معدث اندر کو	سو سو	كلت	ريا ازيار شبن لوي يثر في الدين الجيار	١٣٠
سهارنور	مدوى منظوليني سأتافى محلة	بهرسو	امرمبه	وقع اللكرين نواب للك وروادي شناق مير ميا	10
7	•	l	1	إبونظام الني صل. سو واررم	
بمجيى	مولنناشا ونظام الدين صاحب	<b>P</b> 4	الآباد	مولوميد لخت مولومي الدنيينا برونسييغر بي ميوكالج	14
ولمي	مولوی و احدما ام جان سعد	يمع	لاہور	شيخ عباراته وصابير شراسي لا-	IA
لكفئو	يشخ مشيمرين عنا قدوالي برسرا	٣,	كانبور	فَعَالَ مُعَمِّدُ مِنْ أَرْبِي مُحِيِّرِينِ	19
	7,30	<u></u>		7 · · · · · · · · · · ·	Ĺ

	٦٣٣	
ويو	الله المبلوا السيم	نبر
لكعنو	لوى عكير عبد العزر صاحب ككفنوا لهم اواب تيدعل صن فال صاحب	۳۹ سو
11	ظامکیر عبدالولی صاحب 🔍 ۵۴ مورون عیل احمٰن منا ناب طمر	بهم حاف
11	لوی افله علی صاحب کویل « ۲۶ شالعلما النناشبای صنا نعانی متعددار العلق	ابم مو
"	وی ملوراخ رصاحب رر 🕡 ۱۷۸ مولوی یی بیالجی میک متعدو نتر ندوا	۱۲۱م موا
11	وی محکونسیم صاحب رہ 🕡 🛷 منشی حتشا م علی صاب سعمد مال ندوه	عويم - وا
	اسساب مرتسین	
	نام الم تعدا وشافر المريخ تقرري	نمبثوار
لماء	مولوی شیرعلی معاصب رس علی ومترم الالعلوم ایر ۱۳۰ نومبر موف	
اللاليم	مولوی ستیدنلی مساحب - مسلم ال- رمفعان ستا	۲
ع سراه	مولوی محدّ طبیب صاحب عرب مفریمهٔ	۳ ا
عسراها	مولو <i>ی مشبلی صاحب جیرا جیوری-</i> سه ۱۸-ربیجا انتانی م	· ~
م م موا	مواوی پیسف صاحب - مصال سر ۱۱۳ رسفان سر	٥
اسلام	مواری فضل ارجم <sup>ل</sup> ن صاحب بسیم جبیسلا	1 1
ولدع	مولوی شیخ مخد صاحب و ت	4
العلايم	مواوی ستدسلیان صاحب- معان معالی می	^
	شلخ انگریزی	
<u>19</u> ع	استركمند حيين معاصب ايم- است أبيير ماسطر أنظمه الا-جولائي سف	4
419	استرا ترحین صامب - اسکنداشه است ۱۱- جون - سکن	1.
تعسام	اسٹروین مخدصاحب۔ تھرڈ ماسٹر منٹ 🕟 جادی الثانی ا	11
	استرعبه لحليل صاحب- فورته استراع 😅 🗝 ۲۳ موم برق	11

سالاء تخيأ قراعد دارُلجث لوم ندوة العلما سے زیا د و<sup>ا</sup> ہنو گرفاص حالتوں م*س کی مبنی موسکتی ہے*۔ - جوطلبہ و وسرے یا تمیہ ہے یاستوسط درجہ میں د افل ہونے کی لیا قت رکھتے ہوگگ كى يو كالحاظاً كُلخ تمرشَد ونواندگى كے كا ظەسے كيا جائيگا-مع - فَارِسِي مِينِ إِنَّىٰ استعدا در كمنتے ہوں كەسەن ونخوء بي كى ابتدا لى كتابىي فارسى مىں مع (الف) ہرایک طالب اعلم کو درخواستے ساتھ نفتنتهٔ سندرجهُ ذیل بعدخانه مُری دافل کرنا مړوگا-كەملورخود قىيام*ىرلىگا*يادارالا قاستەس با داى قىس يابلاداى مىي رىپنا جامېتا ہے-نبونه نقشة حبكي خانه بُرَى مطلوب سکونت عمر کہاں ٹرما ہی کیا ٹریعاہے رُس درصبی بار مناحا بتناء مسبت عال مین کسی سعته کی تقب دیق-زب ) بینغشهٔ مهتمردارالعلوم که پاس بین برگاا دنهتیمردارالعلوم اسکوائر مدرس کے پاس جیجے کا جوامتحان دا فلہ طالبیکے واست مذکور بر فرض ہو گاکہ وہ مرنن کی کتا بول میں جو وہ پار صحیکا ہوا سخان ہے۔اور اِس بات کی بھی مانچ کرے کہ و وصاب اور تخریر من کیسا ہے۔ اسکے بور مفصل

یغیت تحررکرکے ابنی راسے ظاہرکرس ( ج بهتم بعدائ اس فيت ك أرطال العاقال وأل كرن ك بوتو ا س درجہ ملمے مدرس کے پاسٹ ہیں داخل ہوسکتا ہوا س کارکے ذریعے سے مجعیعبرے کہ وہ کہت کم دوہنتہ تک جاعظے ساتھ پرمعاکراختیا مرا وہری منیت ورَجِيم حَلْ سَحَا ہِي انہيں!اگر جِل سکتا ۽ توکس ورجيڪ قابل ہو۔ بمعنت شوق اوطنبیت کسی بوج عال حلین کسیا ہو ؟ -ا س کنیدیت کے آئے کے بعد حوطلبذا قابل ابت مونٹھے اُن کی درخوست · اننظور کردی مانگی-۵ - وارالا قامته میں رہنے والے طلبہ وی مہونگے بنی عمروس رس سے کم نہو-٧ - مستطيع طلبيت بابت اخرا عات سكونت وخور و نوَش وغره ك أن كي ِستطاعت او خوام ش کے موافق حمیر یا بارہ یا اٹھارہ روبیہ ماموار کئے جا کیگے ے ۔ اُگر کو نی طالب العلم پوصضرورت خاص کے بیخوا ہش کر سگا کہ مس صرف ایک و تت کھانا وارالا قامتہ میں کھا<sup>ا</sup> نامیا ہتا ہون توبیعا وضایف فیس کے اُس کی پیر خواہش پوری کی مائلگے۔ ٨ نروني طالب العامستطيع اين مدسك واستط كسي عض كو وارالا قامتدس لمدسكة اسيح بكونهتم يسيندك إوراني فدشتكاركو وارالا قاست كمعانا لمسكتاب تشرطيكة تن روبية آطه آنه ما بوار شجانب طالب لعلم ستطيع ا داكيا ماك-**٩** - حبوطلبه دارالا قامته من قيام كه والصطبيعاً وصنهُ المجواري اداكرته من أنير **مربوگاک**ره عا وضهٔ ما م**بواری کمرسے کم**تین **مینی** کا بیشیگی د اخل کریں۔

11- طلبای دار الا قامته ایک طبکها ناکھا نمٹیکے اور اُنسے کھانے کے وقت ایک شاد جسکونیلس امز دکر گلی موجو وریہگا۔

۱۳- طلبهٔ ناز نجیجانه جاعث سجیمی ا دارکیگه اورتیم مااُنگی دایشے اورکو بی ستا د اُن کے سامتر رہیگا۔

۱۲۰ بعد ناز حمید به بیخ کس طلبها حاطهٔ دارا احلوم بی روسکینگه اور بعد ناز عصرسب خوامش اُن کے اجازت با سرح اسے کی مغرض تفریح دیجا بگی ایسی حالت میل کب گراں سائمہ ہوگا۔

۱۹۷ - طلبای دارالاقا مت<sup>ک</sup> او قات کی تقسیمسب دیل موگی او یلجاظ موسم مدلتی رمهگی - بعد نماز نجر لا وت و ان شریف نصف گفتنهٔ بیشق قرا مت وتجوید نصف گفته آموخته یا دکر ناایک گفتهٔ - بیق یا دکر ناایک گفتهٔ بسطانعه د کمینا دو گفتهٔ به کها نا کها ناایک گفتهٔ - تعلیم گفتهٔ درزش جهانی ایک گفتهٔ - نازنهجانه همگفتهٔ - ببتیه وقت خواب د تفریح

## وظالفت

0 - وارالعب ومن وظائف حسب تضریح ذیل مونتے (۱) ُونلیغدُا عالنت' ٔ به وه وظیفه موگا جوغیر ستطیع نتائق طلبه کوسصار صف دارالا قامتہ کے واسط عطاکیا جائیگا۔

(۲) ُوْطِيغِهُ لي قت (**العث)ا**ُس طالب العلكم وياجائيگا جوسالانه استحار مي نمايان كاسيا بي حاصل كركياً-

(ب) أسطالب لعلكود إمائيكا حوتفسير إحديث يا فقد ياادب ميس طبالطب

سے اول رہیگیا جوحضرات اس بشم کے وظا لُف جاری کرنا جا سینگے دہ کھنس نیوں کی مبیص کے ساتھ اُ کئے نام سے مشتر ہو گئے ۔ 14- ہر شم کے وظا کفٹ میں مشار لط وستو العمل دارا لعلوم کی مابندی ہوگی اور حی او سنزائط وظیفه د سند گان کا نحاظ رسیگا۔ المرایک شخف جو وظبیفه اعامت با نے کی درخو است دلیگا اسپرلازم ہوگاکہ (مہملا) کے فابل اطبینا ن شادت ہیش کرے ۔ اگر لعدا جرائے ذطبیفہ ٹیعلوم ہو گا کہ رہسیطیع ہو تواسكا فطيغه بندكره ياجا بُيكا أورمناسب طور يراسي تتزيج بالنظي ۱۸- وارا لعلوم کے ورجه ابتدائی کی تعلیمتن سال می ختم ہو گی۔ اور ورج متو سطاکی بانخ سال میں۔ **19**- اس ابتدا کی درج**م**ی علوم مندرجه ذیل کی کتابیں بڑیا کی جائنگی۔ صرف یخواد<sup>ی</sup> ووص ينطق - كلام فقد ، فرالفن -تفسير - صاب - مندسه حبرافيه -٧٠ - عدم منذرم بالا كي تعليم من بنديج نر في موكى اوراس نز في كامعيارسالا فدامني مع كا ۱۹- امتحان سه ای اول دودن عرص الحام سے (۲) امتحات شای سادن ۱ رمیرا اثانی سے (۳) امنفان سه اہمی سوم ووون ۸ زبب سے ۲۷) امتحان سالا نه ۹ دن ۲۵ شعبان مگ مكالمه ومباحثة

۳۷- مبینے میں رو بارخاص خاص علوم پر مدرسین لطرز قدیما ملاکرینگے -۲۳ - ہرخشبند کو طلبعہ کی محلس مباحثہ علمی منتقد مو گی سبیں طلبہ کنٹ زیردرس میں با مرکھنگھ ارسیگے اور کل مدرسین اُ سوقت موجو د ہو بیکے -

۱۹۹۷ - مہینے میں ایکبارفیلین کا لمد منعقد موگئی جبیں طلبہ اس عنوان پرتقر رکیسنگے یا تو رین سنائینگے جو بہلے سے منعین کردیا جائیگاء اور اسوقت متم اس محلس کا موجود مہو گا۔											
	سنالنينگے جو پيلے سے متعین کردیا جائيگا اور اسوقت ہشم اس محلس کا موجود ہو گا۔										
المنفرقات											
۲۵-گرمیوں میں مکم ارپیل ہے . ساجولا کی دلالعلوم کا وقت و بیجے ہے المبیخے نگ											
			بوگا -	م کے تک	الجحيسة	في ايا مرمس .	أاوريا				
ي سے دو	ئیٹی ایک <u>ب</u> ے	يك كلمنة كي	نك ہوگا نوا	سے ہم ہے. ریا	مددیمه • ابیکے	۱۴۴- کب					
	•	Li .		رديجاڻي- مرديجاڻي-	اسے نمارہ	ناك بغرض اد	ابخ				
-109	زه محرم ۲ پوم ۹	ہوگی (۱)عنظ	ىندرځه زېل	بلأت حسب	لعلوم سن تغطير	۲۵ - دارا					
	۵۱ (۲۸) رمض										
الجيرسے الجيرسے	۾ يوم- 9 ذ	) عبدالضعی	ا <b>ن</b> کک ره	رسے ۵ شئو	م ۶ ء شعبالا	بدانفطر ومهيوا	معي				
	ن ۲ يوم لبشر كم										
, ,	1,11	1_	أءامندا	ندوزالعا	وارالعلم	فذلنعاب	الفت				
الله الله	انگرزی	اريامني	استن قسغ		ق عربی	ابا	شهور				
ببیت	الرزو	القة من ترجع	وتعليل_	سوم	(97	او ل					
ما شرونگاها اسکار مرمعنه ما فرنگا	او میرا بین حایة الاسلام لام	ا مرم الا	4	• وروس الادب وروس	•	<u> </u>	-				
لفتنة بين رب	كا كا يى مبراد ورا	٠	•	حصداول	•	"	۲				
اوروکمائیں کواشفر ترتی ہولی ۔	11	4	"	•	انخومبرث ما تدّ عا مل وخلاصه	نشعب	w				
r	"		"	•	N	N	~				
یه بدایت دسال این دست	11	"	4	٠	*	مرونبير	4				
اول ناختر سال ہشتم کیساں مجی	*	4	"	"	*	- 12"	4				
ہ مربیساں بی جاوئے۔	"	*	,	•	-	قاعد نسبت بلنج	6				
	"	4	s	4	•	2	٨				
	*		"	"	+		9				
Ir ,	زفت كليم	اء مصادراور مخنة	انجیمب <i>ی و</i> بی اسا	رسالا البعثكيا	<u> </u>	ة العلماك يجو	له بر				

ابندائے سال دوم							
كيعيت	رباضی أنگریزی		ن بين المانقراع في اللانقراع في	اول دوم سوم			سنهور
ادِ لِنصنعِ اللَّهِ	میکمان ریڈرنمرا میکمان ریڈرنمرا	التشير كرك وافعة الن تعالم عار لي سالة	u	منران طق	1	وردس الاب صديا بي	1
انگریزی کی مرت ڑا کی ہوار فیصف	ما معلی مواد و برنسلیش جعله نصون کارن	u	"	11	1.	"	۲
أخرمن كننه مغت	ام، ۵۰ ۴	"	"	÷	"	"	۴
ىرىنگانى <i>ۋىكا</i>	v	u	u	"	باره عم تعرب پاره عم تعرب	شرح أرما مل	19
	11	4	4	4	10	ı	۵
	4	4	4	علما لصبغهله	4	11	4
	11	"	11	"	کیری	4	6
	v	4	u	s	11	بدانة النحو	A
	4	*		u	11	4	9
ابتدا عسال سوم							
كيفيت	انگرزی	رباصنی	املاء <i>جل عربي</i>	اسباق على		1	ىنە <u>د</u> ر
		49	0,	سوم	روم	اول	
اس سال میرم	مبلكن رندر تمنيز	كسؤ عم مع عبال	"	منع تهذيب	"	قدوری	
ا سفته میں آباب مرکمیڈوکل اور سیا	المعلقة معاردة المسلمة حطوات	سوالات و نسور ا عشاریه نک	*	-	*	4	٢
میں ہواکر <u>۔ طبی</u> ن	انتقبلة كرام	المرتبي الم	/	-	v	-	۳
روزمره فکههایی مرکا رید قسیکی دورک	حصداول كايك	4	4	14	" r	"	٨
ون کا پیا <sup>ن ک</sup> ی	المنبر، وم	•	"	7	مغفتان فينترى	4	۵
جادیں اسیطے سا حدام و تحومر کسی		٨	¥	11	"	سراجی	4
چہارم و تیج میں ہی کہا جائے۔	,		4	مجرع الاو.	u	"	4
			4	4	11	اخوا الصفا	٨
		•	ı	1	4	"	4
			لمل اورد ا فنح كمّا				

منوسط سال اول							
كبفيت	انگرېږي	رماضى	اللاسطورتي	سسياق وبي			
مطابق سال سوم	منکلن ٹیرینرس ناصفحہ ،			سوم	ووم	اول	ور و در و
C	كارون ريسكيشر	مغزدارليم	u	دوالعربعه	ينع وقايع او	اضح المثالك	1
	چرد وراهاف س	11	"	-	*	4	٢
	لسفاراً أم معدد ما صور	*		*	*	4	٣
	کایی نیره ۱۰۰	U	4	u	v	11	۲
	*	4	*	11	فطىلصدنغا	"	۵
	4	2	"	مختفرعاني لن معالى	N. J	ولظ لمستغيم	4
	~	4	•	-	4	"	4
	8	4	u	"	"	"	A
		4	"	,	"	"	9
تنوسط سال د وم							
-:5	6:6	رامن	ع.بی املامیسارت		ساقءني		40
يعببت	ייענט	0 %		سوم	و وم	اول	£.
	السعيلة ماريم امراز السوري		1	فرالا فو أر	محتقر المعاني فن	بريوسيرين	1
	انسنبلاكراجمة	"	"	"	*	"	۲
رت برآن	ر البعث 6 رون رکسلیشن حصر وم	+	-1	ı	4	4	90
	مدٌ ل لفنف		-	4	4		יא
	کایی نمبراا دما	"	"	"	متبى لصف	,,	۵
	4	"	•		"	رهج دقاريع لي	Y
	"	ı	1	معلم الاين أراد	4	"	6
	4	"	2	ı	",	"	٨
	:		-	"	فوز الكبيره	"	4
ک یدکاب هارهال دین بن در سفنگی تفنیعت می خون کا در دسال گفته نه طوز بر یک تفییم با طبیت کی شفاری اکتر شد در ی عبات تعیین ادراکژ وقتی سیاع و در میراسی محلفت ترب مصری کی تصنیعت نی جا طبیت ادر ابتذائی اسلام و نبوت کی مختصالی ملک علام نیج امروز این مصری اس ترات کے معتنف میں امیر مسال کلامی اور اعمول آفنیک بیت سے ب حض براس ملک المرفون دا دری تعییف اور شهر درگای می محصل مولانا شاه ولی اصداله طوی کی احد ل تعییم بستروز تا به این ۱۲							مبات ع <b>ک</b> ع

			ل سوم	منوسطسا			
مرسمينيت		اگاری آ	مفان کسی	البانعولي			28.
	* 15.	الرون	29.0	hill de	ودم.	اول ا	8
ارسال من برمضة بين ايك	البراه منهج ۸	تسفیلوه ک رموره روز روای مارد	45	كلاالترهنين	لوتزع	الجازالوان	1
ا کمنٹہ روز اندیز ان کا ہو۔ اور مذہور اندیز اندیز کا ہو۔	شوم عام قارون خنم	متقبلة لرامر تصر خرصيب جيمرموم	مقالت مینک ۱۵ مقامہ	4	11	"	٠
ادر منطقه مین عارد ن کرا مراد دو دن ترجه مجاحت مرکسین	مين المانية			4	"	بقائرلفسري	۳
برون مرجه به سیان بی مشق گررپانگ بو -	"	+	-	ı	<b>₽</b>	*	٠,
ن مري ۱۰۰ ر		•		اليّانيّ عكمة أين	حاسه	4	4
			#	4			
			-				
			-			7	•
	•	*	•	•	*	لصربح	*
	-		=	r	4	-	4
كيفيت	انگرزی	اگرزی	مفرن هي عربي	سوم	<u>-بان عرد</u> روم	اول   اول	لعدا ومتور
حب ہدایت	غ زيضف غ پريشف	نام برون اسکوا	سبغيعلفة	بدا بربع رابع	ولا لا العجماد	سلمالعلوم	1
ا النشم	سفلاصا كمرا	م <sup>ا</sup> ل گرا برمصنفه	"		1	4	۴
	شفرا وكلي فتعا بضغ	السلعيا أكرسائره	4	4	4	. 4.	٣
	لك و ما رئيسف بوسن و بن	پوری مولفهمشر	*	4	1	كلم العنفاجز	4
	ويا زرگال <b>فت</b> ش	كأرونس البيب	*	ec "	"	4	۵
		کمپوزیش	" :	س ليه اللهو درد الاد في توم	مجرالهالغة	"	4
			3	"	v	"	6
		·	"	ej.	"	11	4
			"	*	*	كشغالاوله	9
ب ش کرد دکھایا برکونگات ن خاس عنوان میں قران فہد سادی گاتھ بیدھت کو منطق مضبط کیے ہیں امران کا اور سائس کو طرق زبان میں لارس جغر کی طواد دیسیں آئی	لام بیضو اقع میر که دنما یا کو ۱ اس پین غمرین مسلان پیسکان سام اق پیسان کے مسال درجہ مد طعیعات ا	. العربائ طبخ كا عنوان قائم كرسه فى زا بوزين الا بن مقتول ساحب إن طرفية سے معالی دى نے کما كما	سے مجت ہوئوب الم شیخ الامرقام ہے شیخ شاب الد مرحوانی میں مجتبد کے معالمہ والد	يوقوه الجازقرانيه إزئے مایا البحث روم کا ول سحرار ام العن شيخ موالة ملمو الديڪسة مورالة	اتی کی گفتنیف بو آ میجیت برد دوه اعج ب میان طرز اداج کی طرز بان مساکس میاب سیم مصنف ا	فاضی امام ابو کمر باقل کے متعام صرائلی سے مطلب اسار یفنس کم کنا میں موقع پرنتی اساست اس کو منسل کمار سالفہ اس کو	ک زانیه برانه رس

	,					
كيفيت	انگرزی انگرزی	مفرن کسی عرفہ کو کو ج	(	-با <i>نء</i> د	/	أوتعور
	99 99	09	سوم	7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	160	<b>6</b> :
حب برایت	<sup>ط</sup> ام براد ن اسکول دیز جهم		بخارئ لنفث	لقتببر خبياوي	ہوں ہدایہ ربع ناکث	1
سال شثم	م ل گرا مصنفه طرنسبلد نمبرجتم	1	,	4	ı	۲
	مرتسولين كسترا تزمصنفه ستروكاتم	"	4	4	1/	۳
	بوبری مولفه مشروکسن ۱ ومن ختم	نقدا لشعرك	11	زمذى زلف		۲
	گار دنسل الیسیده بارد نگ ختم	4	+	v	رشح فكرالا شان	0
	کمپور <sup>ای</sup> ن	+	"	4	"	4
		سائت جرمره	*	ı	"	6
		4	u	"	4	^
		•	"	"	1.	9

سلبے حکمت اشراتید کے شنیخ اورا اکمیشیخ مقتول سهروروی کی کتاب حکمته الانسشدا ق کی ناورشرے ہو شارع علامقطب الدین شیار کگا میں گو یہ کتاب ارسطو کے فلسفد کے مقابل اور روہی لیکن اسوقت ہی اسکی شہرت اور مقبولیت متی جبکہ ارسطو کا فلسفہ مفولیت عام رکتا تا 1- ۱۲

لیکن رپورٹ میں دارا لعلوم کی جن خصوصیبات کا نذکرہ کیا گیا ہی، اُلکاعلی تجربراُسوقت مکننیں موسکتا تنا جب تک دارا تعلوم ندوۃ العلما کی تعلیم و ترمیت کے جند منونے نوم کے سامنے مبیش مذکع

بدیں۔ وَارالْعَلَمِ کُو دِیگِر مُدارس عربیر رِاگردِ مِنعَد دِعینیوں سے امتیاز حاصل بی الیکن ان تاہم صوصیات میں اکثر ایسی ہیں، جنکا نمونہ نوری طور پڑوم کو اپنیں دکھا یاجا سکتا، وہم کو الکا علی برتبر اُسوقت ہوگا حب طلباہے دَارالْعَلَومِ طَلَّے بِرگوشتے میں مہیل کر تومی اور ذہبی خدمات میں مصروف ہو سیکیے لیکن بعین خصوصیتیں اس متم کی ہیں، جنکوتوم اور بالحضوص علما کے ساسنے ظاہر کیا جا سکتا ہی، او ب اور وہو

ل اورملکه نفر د بخرریسی اسی مشم کی خصیبوصیات میں ہو ، عام مدار سے ببتیں! اورانشا بروادی کے ساتھ جو بے اعتبالی کی جاتی ہوا اب اگر جیراسکاعام احس بينكو ابينے لفعال فيلىم كالازى اور حذور اس بنا یرمولاناتشلی صاحب نے رپورٹ کے میٹ کرنے ک جوطلبا اس موقع برموجوومین ، ادب ادرانشا بردازی می آلکا ا اس امتحان کے ذریعے سے ربورٹ کی علی تصدین ہو جا۔ العلماء كوصبطرح وعوت دى، اورحس وسيع يبايك نثر كارحلسه كي مها نداری کی بیطلیا اُسکا حا انقضبل کے سانھ لکہیں اس موقع بریہ باد رکہنا چاہئے ننان مي اول نوعام طور مرفنو نء بيه كى كساد بازارى يو، ليكن حن اوگور كو کا ننو ق ہی، وہ ہبی زباد ہٰ ترخیا لی مصنا بین میں اینا زور فل*ر صرف کوتنے* ہیں ، واتنا ب طرف نوحینیں کرتے ، حب کا نتیجہ پہست کہ باغ ومهار اور فرغنی نفیونکو تو وہ نہا بیٹ . با نَهُ لَكُه سِكَةَ مِن البَكِنَ ٱلرَّكُونِي حَشِقَى وا قعه وے ویاجا و ے ، وَارَا لَعَلُومِ نِے اِس کمی کی طرف سے پہنے اوّے کی او ما حکو وا قعہ لگاری کا طریفیز نبایا ، پیضمون جو طلباء کی منٹن تخریکے امتحال کے بير و كمايا جا سكتا شا ، لبكن 💎 حونكها ن طلبا، كو خاص طور بير وا فعذلگاري كي تعليه وی گئی تتی ، اسلے اُ ننوں نے منا بت برسبنگی اور روا نی کے س رصةيں ان وا فغات كولكه كرساويا ، چائ لطور بكونه كے اس موفع پر بملعض مخزرونكم

### کرتے ہیں ،

الدن فعمنا عن معاشر الطلبة الى هذا المالانى طارصينة وبدن درة حفظ طبق الخافقين الانبية الفيميد وحصوب المنبيف وقصوع الشاعة بم الكونه معات العلم ومطلع شمد وبنبوعه واغا قصد فاهذا المرالطيب ليختم عن معاشر المسلمين على عثم وحكا عثم دوجو بهم الذين يوصفون بسلادة الرامى ومصافة العقل والذين قلو بهم مفعة غيرة ونشاطا ونتد اول البحث عن شأن الالمذو فرغ عن عواس الهبوط ونصح الانظام الى امنة المسلمين وامرهم من على ضهر روافته وقف بلغ منهم مبلغه ومنابلة ومقاطعة حلت على عثم وقطعت دباطهم في خرج اوهبطت على المبلد و لما وصلنا الى غبدة اهله اكرمونا بما يلين بنا واحزي المناوالا المناج بنهم وضعول لنا اطعمة لذي بذة وافرد و النابنا بينا الحدم متعلم حرجه من المالية وضعول لنا اطعمة لذي بذة وافرد و النابنا بينا الحدم متعلم حرجه من المناولا وضعول لنا اطعمة لذي بذة وافرد و النابنا بينا والحدم متعلم حرجه من المناولة المناولة المناولة والمناولة المناولة والمناولة المناولة المناولة والمناولة المناولة المناولة المناولة والمناولة المناولة المناولة المناولة والمناولة المناولة المناولة المناولة والمناولة المناولة المناولة المناولة المناولة والمناولة المناولة المناولة المناولة المناولة المناولة المناولة المناولة والمناولة المناولة ا

امزافی هذه الساعت بان نضرب انف الدّاب وعیمفاونقلب طوها وبطه المعلی استفناه او فع فی الاحتفال السنوی الکائن فی هذه البلاغ الطبیبة الدّالله المعلی الشفناه او فع فی هذه البلاغ الطبیبة الدّالله و ما نز مونقت لافاضل رتفعت اذ کارهم وطاد صنبه همد بسابرالبقاع والاهنقاع فی رمر ثالث المسلین و شعب اصرابهم المنفقت علم سواضع شی و مباحث غتلف و لکنده قبل ان نشل لهذا لواجیمی المی ان نشاه ای احداثنا المی احداثنا المی احداثنا المی احداثنا المی احداثنا المی احداث و سابهات فائقات و تعلق مداد مهالات می استمامت اعجازها و عرانیها و صفت مواردها و مصادم هالات می استمامی استفاد می ادر المی احداث المی احداث المی احداث المی احداث المی احداث المی احداث المی المی احداث المی المی احداث المی ا

من الحضائص التى اور ثما ها آيا وفا الأولوت اكرام المنبوت و لقام م بطلا الوحد، ثمن واجع الى اللهار العرب وما لاهم وادا بجم وسن عدي إلى ال الملحم كافتةً الرجب صديرا واسبطها وارخى عنانا في هن الرهان لان فقيرهم وغيهم علهم ببتا تزالفيوت على نفنه ويوثرهم على ابنائه وافزمائه وكك لما فلك الم غطالمى ولعيت بناحدثان الرمان فقل ناهاته المزننيالتي امتناذت بحاالامة العهباية التى وشبحت بفها ابل اننا نسباورها دفل بنة وللربي ام اهل دهلي في هذَّ لنهاك لاحياء هان السنة العنبقة الني كانته يتبذ منذ دمزفان بجيفن معآ الطباء والعلماء معنزون نغضلهم الجم الإخهم لحلبونامن الدماير الشاسعة مالبلاد التازخة فلقني بطلاقة الوحد...

اسكے بعد توركا امتحان ہوا ہرامتحان ايك طاف نو بسنبت يحرركے بهبت زما ہ سحت ننا، دوسری طرف مهندوستان میں فغون ا دیبہ کی نز قی کا بناعنوان ننا، تیام میں ہزرہا ن کی نغلیرحاصل کرنیکا نینتی سجہ اجانا ہے کہ طلبہ کو اس زبان میں نقررو مخزر گر ت حاصل مو، للبّن اس زيانه مين صرفء بي تعليم كو بيمجيب وغوسب خصصت حاصل ہو کہ بڑے بڑے علما دائس میں ممولی طور پر گفتگو تھی منس کرسکتے ، لیکو بہند وستا وارا لعلوم نروته العلماء مبيلا مررسه مي ، حضنے اس خاموشی کی مبر کو نوراا ورا ليسے منعاد ح طلبارتباريك جوع في زبان من رحبته توركر كي جائزعام خواس كي نبار عبداوم. نامی ایک طالملعلم حب کی تزیر کامونه اور گذر حبکاہے کٹراہود ا اور منابت جب بنگم اور طا تت کے ساتھ مضبے و بلیغ عربی میں وارا لعلوم ندوزہ العلماء کی صرورت اوراً سکے مقام برابك طولاني خطبريا جوحسب ويلهي - HAY

## القاعاكة كالواجد في الاحتقال المنكانات العكماء

الحمل ملته والصَّاوَة والسَّك لأمرك رسول بحمد واله واصحاب اجمعين وبعب فقل وحدت مكان القول دُون في فات وجدت سالنا اطقاً فقل

تعالسادة إ الدالما تليين ايركماحد المتعلين في دار لعلوم لنرة العلاوة التناوة المعلودة في المناوة العلاوة المعلودة والمواللة والمراقع المتعلين في مراقع الله والمتالاد بية فالعلائق سنيه و بنها احصن وا من منعا بينه و بنها العلماء والفريب احق بالاعتناء باسرة والا بنال على شانه فلينة مناه وبين من وقد العلماء والفريب احق بالاعتناء باسرة والا بنال على شانه فلينة المناه والمناه المحت ولنشنف اذا منكم المشرفية كمال وجيرة فنترج ما المادة إلا في ولامة الا بجمع الايرى والنشابات بين ا فرادها والا يمام المنابي اعضائها كماهو مشاهد معلو معناه معناه ما طنه ولننا بد كنه وبياناً نظرب شل عبدن ظاهرة معناه ما طنه و

المجاالساده! هذا الرشاء الذي هيخ بدا لتجال المضعة من الطوى البعدة الفعي عن من موط كتاب كل واحده مفالا مجل صغرا الماوالا انه الماضع بدات شاهداً واحكم واحده مفالا مجل صغرا الماوالا انه الماضع وكفي بذات شاهداً واحكم واحده ما لحق وما ذاك الانتماغ المنفعام وكفي بذات شاهداً والى الده في البشر الاان يجون لكل سبب مسبئا الإسكل على المفاق والوثام وهذا الما عشم هوالذي من عوه بالرابطة والجامعة ولا غرا ذا فيل ان قواء مره في الرابطة وعمادها الجمالية والجامعة ومناه ومناه ومناه ومناه ومناه ومناه ومناه ومناه وما والمتالات المتالات المتالات المناهدة والمناهدة والمناهدة والمناهدة ولا المتالات المتالات المناهدة والمناهدة والمنا

دباب العلوم واعماب السثرائع انخادنوع العلوه روالننزمعة فانك نزفي ككل و هولاء حزبًا متماسكين متحدين في الموعثلفين في المراخر -ا بعاالساده! كمان الا فم تختلف في الوانحم والربايُّة دولغاغنم وعوليد همَ لذلكُ تختامت فى روا بطهم فن إمة نزيط برابط الوطن واخرى باتحاد الجد وثالثه بانخا دالدباينة الى اخرا لاضراب التي فدمضي تفصيلها والاهم تحافظ على راطحا مهماصغرت في الحقيفة فانها كالنظام للعقل كلماات قطع ما تؤت درره والوالط عند الامهالاورد بأونة الوطن وحده وهوااغناهج اخلاء وهم اشرعح أفط بعلمه حة لايبالون فحسبيبيله بقطع الارحامرو المرق من الملل ولفحل افيلازي امت وإلىنك حارج المآنياوحي وطبس الوغي منهما واشنغلت سرا محاوات مسادب الهد بين البرطانيه والروسياكانت منكر مخافا صفاها اللورد نتثار ليس هاردنع معكون جسيع دول 'دِربامغنْفيْن بالديانة المسينحيه - ومغنى الغفول ان المابطة عنل إوددا الوطن وجدية والماعند المسلمن فوالطهم سلتهم البيضاء فانك تزى المسلمين مع لعالم لغانغم وافتران اذ باتحم واختلات صورهم وتباعلاعومهم وسألكهم عيتن يخت لواء وإحد وياوت الىكنف ولمدا لاوهو الاسلام الاوهوأ لاسلامه شم ان المسلمين- لا لواء لهما لالواء الاسلام ولاكلة لهم ماعل اكلمتد فاذًا لاهم. اذا فيل ان اسلامنا له عن مو ملاك كوننا المة واحدة وعمل أو ينوع والما امتن الروا بطواوتن العرى ومايلارين رابطه فاندكيف عجنثك الوءًاس بني أدمني ساحة واحدثا تخت دامة واحدة بولاون به على صلات الرحمة وادا صرابسي ووشائج الوطن، و علاَّ بن الودوات له ذلح أمعلى دبيه اطولي في الليف الأستنا مسد

والمواخاة بين الإصنداد ونظماخلاط الزم في سلك خاص على نزتيب خاص - و السبيل الخناسيس بنبيان المسلين وتشييداد كانه وتائين فراعده ليدالفضام لهذه العفظ ولااغل إمهاره الرابطة فاذاً لاعجيع مسالحة على الدين ولصفطتات اولهماتكثير سواده ونوسيع دظا قدوراسهما حله والذبعن بيضتة وكمزم الاول استفحال الشوكد المسلبن واستن ادسلطا بفعروتهم الثانين علم خلعهوصي الت عن اعناقهم والارتداد عنه واللحق ن بالكفار-إيما الساده! لاربيع ان بتو زيع العمل تخف المؤنة وتتما الاعال على أكمل دجد واحسن حال وهومن اهم عواسل المخاح لاور وبافي مساعيها الأدبيه والعلمافان عندهمكل عمل رجال تخوصون في عاد العمل المناط بعم ونفظره ن في امره اناءالليل والنهار دبينومون به فيفرعون انوسع في سبيله فينحي اعقابهم من تمرَّة ا اليابع فاذ الاجرم للمافط على الدين من عصبابة تشمرعن سان الجد وتحسين ذراع ونفرع للملة وينقطع البهاعناعلاها بنباكان مسلموا لهندقل لفضفستخل بنتهم وانثقت عصاهم والخفضت راتية علوهم إذنحضت فبهم عصادمن العلاء ذوى العفق لى الراجحة والأفكار الثانبه والهمالعيدنة فتربرواني امرها ونفرو اعنعواس سهمتاو لهمالي الجحل والشنفات والذل وبعدطول البحث والفكرنيتي لمعدان سب ذلك فقاة المسلين فوادأ اكفاء لهذا المنصب الخطيرفان حلة دبيهم وحكماء فغوسهم فهداؤ المنقمة فن تكرب اع العموصات نطات علمة فسدت أخلا تعموقاته

حكيمالعب الأفوة الآودى م

لانصلح القوم فوضى لاسراة لهم به وكاسراة اذا جماله وسادوا المعت عنى اسيس مدر سايرا عي فيعا المربين (۱) حسن المقليصد) حسن المتربية الما لاو فالسبيل ببه عبب في بن سالمعلين ما ست وناطق و المعلم المعامن فقولت القرق الطافخد بمبيا مل الفن المشرية ذول نظم القاعمون بابر مدرستنا الغربية فحسلا لاعمة المنفلية عوضاعن الكنب المستحق بالمباحث النافهة المنى لاطائل حتى الالحيال الحالمة فا ما المعلم المناطق فقوجاً عدف على المهنده الساطين هدومن وارمد بهنا الفريق والما المعلمة المناطق في المناطق المناطق المناطق المناطق المناطق المناطقة الم

ابعاالسادة إكاريب في ان لمارستنا مزايا وخصائص قد برعت بهاعلى المثاللة المعطن المتاللة المعلقة المتعلقة المتعلقة المتعلقة المتعلقة المتعلقة المتعلقة والمتعلقة المتعلقة والمتعلقة والمتعلق

خلاة كلمات عديدة اختصرتها حرمًا على الايجاز وها انا اطوى مانشرته نخت الكلام بالسلام فاند مساش الختام \_

ان تقریروں اور کزروں کا ہو عام از ہواا سکوہم ایک سناسب موقع پر سکینگے، لیکن ملما جو اس مشتم کی تقریرو کئے خاص طور پر بنا طب ہوسکتے تھے، اُن کی بیحالت کلی کہ وجدمیں آکر جبو متے نتنے ، اور انکی زبان سے بسیاختہ تخیین آمیز کلمات بلند ہوئے نے تھے،

دارالعلوم ندوة العلما، اگرچهاس مشم کے امتحالوں میں مہنیہ بورا اترا ہے، پرجی مخان کی زبان مند ہنیں ہوئی ،جولوگ ندوزہ العلی کی ہرجیز کو مفتیدسے گذر کرفحا لفا ڈلگا ہ سے یکنے عادی ہوگئے ہیں ، وہ اگرچہ طلبا دکی اور بی قابلیت پرسی ستر کا حرب نہیں کھ سکتے، ماہم اب وہ اس بردے میں اعراض کرنے ہیں، کہ وارالعلوم میں صرف ادب یوست برزباد ه زور و یا جا نامی ۱ اورعلوم <sup>د</sup>بینه کی طرف خاص طور به توجهنیس کی حاتی <sup>ب</sup> اس بناپر صرور تفا که طلبار کی نیسی تعلیم و ترمیت کا مؤند بهی نوم کود کهایا جاء سے ، اسکے لیے درجہکمیل کا ایک طالب انعلم علم کلام کے متعلق تفریر کرنے کے بیتے تیار تنا ہمکین موجوده حالات کے لحاظ- اورا عِبان بہاول بور کی حزام ن سے ہو شعیار بور کا ایک طالب العلم سيدا مداحِسين نامي مين كيا گيا، حِسنے سيکن ليگو مج بجاسے أگر نري زبان كي سنسكرت لي مي، چنا بخه اُسنے كەرب ہوكرىبا شازبان مى ندىب اسلام كے متعلق ايك توزيكي جوسب ذيل مي

### لفرربيدا مدادحتين طالب لعلم ببوشاربور

(منْرِ كَيْنِشْ الْسُكُ مَدَ )

برشیٹت پورشواس سے بیں آپکے ممکواسلئے السِتِمِت ہوا بوں کو یہ آپ کا کلیسٹے سے لیے دیا کہان دوار اگرہن کوں نیز میں آپ سے کہتن کروں کر ہارا ذہر باسلاً کما نتاک سے ہے۔ اور اپنے شوں کے آپ کشااس میں کیا اُدیم تاہی یہ می پی میسنٹے اقی گرؤ ہے اور اس میں آتی دور ورشتیا کی آوششکیتا ہے ، نتا پی میں اپنی پوگیتا آؤسا اس رکھ بیوالپ کہتن کو نگا میں اس سے جس بیا شامی کہتن کر رہار موں ۔سب سے

فِقْمِیں اُسی بھانناکے متا زیا کیوں کے ساتھ اُسکے کتی بے نیمیوں کو اپنی درششی کوج ک اسلامی دہرم کے سانھ سلہنے کرنا جا ہنا ہوں کہ اجت تا م ہومنڈل کے مسلا نوں پر یہ ووت ہو کے کرمسلما اوں کے ونٹواس سکیسے نین ہی چارنمیُوں پر ہیں ۔ ارتقات پرمات منو- اُسکی کبولیا - او نارنا - اور پرے - اس میں کوئی شبہ پنیں کا ہندُوں کا نوتن سماج ارنہا ن آربا سماج تقریباً اپنے سوچ وجارسے ہمارے اسلامی مسائل کی اور دسیان ویتا جانا ہی- چنا پنہ الیشورا ور اسکی سن سے ایکما کا اوہین ہوگیا ہے ړنيو پرېبې ادېيا و دېمې لعبض مسائل ميں وَرِره دی ، ووېې ېې - ۱ در سروسن مکيتا کيم ایک پرے کا مسئلہ بھی ہی بسلانوں کا یہ وجار ہو۔ بلکہ دررہ وسنوا مث ہی ہو اور مینار تھا سناریں ایک سنے وہ اُگا می ہو۔ کہ یہ مبدورن نرویج ہوجا ولیگا امٹر شط بهى يو كرسمبورن وستونيه وسترت کی جاُمننگی ۱ در سرد شکنبان بر ۱ نماکے سنگھی اُ کے کرمو ں کا پہل دیا جاگا پرنتوہوارے ساجی ہراترگن اسکے اُس سیوی کاری ہیں اور کہتے ہیں -کسسنار سکدی د در تناں رہیگا ا در مُنتِبو نے کرموں کا ہی ہیل دیا جا ولگا۔ اس پر کارسے <u>کے منبشا پ</u>خ میبورن جون میں جوا جہا کرم کر گیا۔ اورومن کرموں سے رمبت ہوگا برے کے بع السكاجيُوسُنيْوْ بحي منز برميياً و لِكَا- جوسستَنبي مازمين سَبِّ ا ونم بن- لبكن الْر ا بني جوں ما تزمن سوكرم كى آبيكيشا ومن كرم اكثر كتے ہيں - اور ٱسكومارك ويسے كأ ا بینے ساتھ لے گیا ۔ تو منزر آمنت میں اُسکا حکیسی وسنٹ بیٹومیں بردیش ہو گا جو کہ ا بين سب سيني مرشطي مي- اورسو يو سك يليد اس جون مين طرارم كا-ماننیویس سنم کا خیال برا در مها و کیا گیا ہی وے وانت کی درشتی سے ہی اگرشایا ے کیوں ایک ساوہار ن درشٹی کی جاوے - توہیلی بات جو آپ کی درسٹی میں

یکی وه به جوگی - کرنمیشی حب ُوش کرم کرے کسی اسٹے نشر میں آنا ہو تو آئی درنشی **وُرِوُونِنْ كُرمِ كَا وَنَدُّ اس سُنْسِرِبِرِمِي مِلْنَهِ سے كِيا جا تَا ہِرُ اسى واستِط نَسى سمے نُثِيرَة** سے اس برکارے کرم ہوتے ہیں جنکا سمبندہ صرف منبنوں سے ہوتا ہی ، ورنیز مَشْیے ہی دو نکه کئی مشررس برلا ہوتا ہی - اسیلے اس میں بہی بعض ایسی ہا تیں پائی جا میں جنکاسمبنده و منتبشا سے بینوں سے ہوتا ہواس بنا پر ریصا ف طور پروی رودہ بڑتا ہے ۔ کر نفشے اپنے جیون میں بڑ<sub>ا ہ</sub>ی دسنٹ <sub>- چ</sub>ور۔ کمپیٹ - برور و ہاری - ہونا<mark>؟</mark> ابی پراے، بری سیرور ن سنسارے رسٹٹ سوبہا ومیں ورت مان ہو۔ اورجب وہ منٹنی اُ کوتیاگ کراینے ومٹن کرمونکے کار ٹ کسی ہینے لیٹننو کی یَون میں آجا ہے۔ تو چەروكت بنيا ، نوسار أسكو به بات ہو نی حیاستے۔ حالا مکرسنسار میں کوئی ایسا اوہ نہستینی چوان دنت سهارُصفات ندمو میکے ساتھ منصف ہونہیں یا با جانا۔ اسیلے ایک گرنہ باوجو بے بصناعتی ا در کم علمی کے میں دعوی سے کرسکتا ہوں کہ یہ نتے کرم سبیتها رتھ میں ا مُثَدُّهُ بِي - اورابكِ نراو بار وحاربي رتبم يتم كسى ايك ُمنتَ نف كسي منتياكًا في مراسكو سوى كاركيانتها اوراب الحيسنتا نو ب نے تعليداً با وجود اَ پوروُسٹ استرارتھاُ س یرورتماں ہونیکے اسکی نین کرتے ہیں اوراُ سکے برمانُ *نے کرنے میں میتا مشک*تی اُت مبنت او کوت اور پرا بی وا نگ کرنے ہیں۔ برنگ میں آتی وہونی سے کتا ہوں' اور دختکے کی حوط کہتا ہوں ۔ کریہ ایک اشدہ نئے کرم ہوا وسمپور ٹ اشدہ ہو۔ کنتوا ون کینے تنا درمن آنیوالا ہو کہ مہبور ن سدنیا را یک ایرم بار دی و بوگ اور زلکار۔ محكورت مشربوگى - اورجزاا ورسراا كى كرمونك سورك اور زك به سك ،

بەلفرر ندىمبى معلومات، اورىياشا دسىنىيات. وه طالبالعلم ان الفاظ کو اس محت فحاح ، اوربیا کی کے ساتھ اداکر نا نہا کہ عام طور پر تقام ملما ن طالب العام بهی سنگرت وہا شاکے الفاظ کو اس صفا ا ورصحت کیسا تھا داکرسکتا ہو، اس بنا پعض لوگو سکے واپس اس کی فومیت کے ق شہدید! ہوا ، اور اس سنبہ کے دفع کرنے کے لیے اُنہوں نے حوام ٹ کی *ک* العلاسے قرآن محبد ہی ٹر ہوایا جادے ، لیکن انکی اس برگمانی نے اس کی فورکے انزکو اور بھی دوبالا کردیا، اورائسٹے سور'ہ ارحمن کا بہلا رکوع ، اس خونسٹس أَسُكُى كے ساتھ بڑا كہ تما م حليه وجوس آگيا ، اورجن صاحب نے قرآن خوانی كی ترک ئے متا بڑ ہوکرخود ایک زفم اس طالب العلم کو الغام می عطافر ہائی اور وعده فرما ياكرجوطا لب العلم فرآن خواني مين ادلّ البُكارُ سكومين بمهينيه بهرقم سالاندديت ر ہونگا، خابخہ ہم اس کی نغدا دجیدہ کی فیرست میں درج کرینگے ، دارا لعلوم ندوہ العلمامیں ابتدای سے بطورزیان ٹانی کے انگرنز کیعلم حاری ہی ا دراب گونمنٹ کی نوجہ لئے اس صیغہ کو اور نہی با قاعدہ ہنتظم اور ننجکر کردیا ہے، اس نا یجندطلبا واگریزی زبان میں ہی کچہ لو لیے کے لیے تیار تھے ،لیکن خارجی طور رما ہتا کہ دملی کی فدامت بیندجاعت ای*ک ع*ربی مر*رکے طا*لب علموں کی زبان *سسے* سننا بیندنکر نگی ،اس نبار یولاناتشبلی نعانی نے ،جب پینیال علم ظاہرکما ، توہرطرف سے آوازیں ملبند ہوئیں ، اور لوگوں نے منا بین بے تقصبی کے تھا بعض طلبها دکو أنگریزی زبان میں نقررکرنے کی اجازت دی بچنانچہ سیدمی ' اورعبدالمجیلی د و طالبالعلموں نے ندم ب اسلام کے منعلق انگرنری میں تقریر *یو گیں' ا*ن تقریر **ر** 

عت مخارج ، اورانشا بردازی کے لحافہ ا بن كا اُرْجِيلُونُ مُسكِيدِه كَي تَحْرِيكِ مَنيِن كَي نُكِيعَى ، ليكِن وْ مُوطلبا و کوترسے لوگ متنا ژبہو چکے تھے، اس بنا پرخو د چود چیذہ کی بخر کب منزوع ہو گئی ، اور حا نے کی بارش ہونے لگی، اس ہو تع بریاد رکمنا چاہئے کہ عام طور برلوکورا طلبارك العام وآرآلا قام كي تعمدُ اوراشاعت اسلام كمنعل حيدت لعلوم سے تعلق رکہتی ہیں اس نبایر پیرکہنا ہالکا صحیح ہو کہ امرطلیا ، کی بیا قت اور قابلیت کا نیخه نتا ، لوگ جس دونش اورخ بِ نظیرٌ آئی نضویزِفکرے ذربعہ سے کمنیخی شکل ہی، البتہ لعض وافغ ئے ذریعے سے اسکاا نرازہ کیاجا سکنا<sub>،</sub>ی ،مسیدا مادسین نے سِ شرشگی کسیا تھا ہا ئ نقرر کی اُسکے صلیمیں اگر دیمنعد در فتیں لفذروییہ کی عبورت میں میش کی کمیں لیکر لا وہ جوش کی حالت میں حبٰہ بزرگو ں نے د وسرے طر<u>ل</u>قے. عیان ہاول درمیں سے متعدد اصحاب نے جبب سنے امِنْ گُرْبانُ سَكَى حبيب مِن وال ديب ، خواج عبدالصرص حب كُلُو رئيس كشمير نے ايک لوگ سلمي جوچزاس طالبالعلے. وہ قابل نخ ہوسکتی ی<sup>ی،</sup> وہ <sup>،</sup> مولاناکشبلی نعانی کی وہ عاہی، جو اُنہوں نے اپنے بدن سح الركر خوداين بالفت أسكوبينا بإننا- لبكن اس موقع برج بات فاصطور برفابل لحاظ ہے ، اورب سے دارا لعلوم کی نرمیت کا اندازہ ہوسکتاہے، وہ یہ بر کہ طلباء کے لغام

میں جو رقم حجع ہونی گئی اسکوطلبانے با دجود اصرار کے لیسٹا گوارانہیں کیا : اوزعات فراخ دلی کیسانتھ اسکووار العلوم کے صینعر تغیر میں جمع کردیا خیا بخدان تنام حنید در کی فرست رپورٹ کے آخر ہم رہے ہو۔

خاکساراس مبارک نفرتیب پر ۶۹ پارهٔ کلام مجب بونمن الملک علاء الدو محرها دی معصرخان نصبه ی بها در نصرت جنگ کے تخطی که جبیر مربع الدیم و ۲۵ شعبان میلیان میلید کار مرت را با دیں ۲۰ ، ۲۷ حز کیگئ بیس این والد مزرگوار جناب مولوی حاجی عکیم میشمس الدین صاحب حوم میابی کونسلر ریاست بهاد ل بورکی یادگارمین دارا لعلوم ند وه کووقت مرابعول براه مهر بابی ایکی رسید بهجوادین ۲

جنائج اس مفدس بادگار کوشرکار حبیب نیابت فدر کی نگاه سے دیکھا، اوراس کے فرکیے اس مفدس بادی ترکی کی اوراس کے فرکیجے سے ندو تا العلماء کے کتب خان کی خصوصیات میں ایک جدید خصوصیت کا اضافہ ہوا،

اسى سلسلەمىي اېك اورغابل د كرچېز پېښتى كى گئى، يەمولوى عبدالقيوم صاحب رس

ٹرلاڈہ ضلع مصارصو پنجاب کی دختر نبک خترکے ہاتھ کاکٹ ہا ہوار مال ک<sup>ی ح</sup>س پر بل پرٹرنکے ساتھ ذبل کے اشعار مجی حس سے اُسکے نہ بہ جوش کا اندازہ ہوتا ہو کرط سے ہوئے سکتے ، سے

عایارب اور انکی گوششیں ہوں بارا در برطایارب ساری میری شکسته شتی اپنی کے بی ہیں نا خدایارب ساری میری کو اس ارطب حمین کو پر بگش دینا با اب کو اس ارطب حمین کو پر بگش دینا با اب ہوالیسی ہوالیسی کو اس کے جمہ ایک بیراعدا کی اہدی ہا اب

لصالیحات و آری کرتی ہے امت عایارب پیمپرر فوم حسنة کے دم سابیگن وائم علیا کروابستهیں اسح وم سے اپنی ساری ممیدیا الهی کرمددائی طفیل احمد مرسسل مجلی دین احرکی بدولت ان کی ہوایسی کمیس جلدی سے لیجرابیم نسواں پر توجہ

بررومال ِذِيل كے خطاكے ساتھ مبین كيا گيا جسكواركان نووہ نے بخوشى فبول كيا

اورده لطور ماد گارکے دفتر ندون العلما دمیں محفوظ ہی،

بر دگرام کی نزینب کی نبابراگر چه طلباد کی نخربر د نقرب اید بود لوی شیخ محمد صاحب مرس دارالعلوم، اورمولوی مزخوب احمد صاحب ابنے ابنے و بی فضائد شنانے والے میرس در العلوم، اورمولوی مزخوب احمد صاحب ابنے ابنے و بی فضائد شنانے والے

تھے ،لبکن ان کارر دائیوں میں <sup>نیا</sup> م وقت *صرف ہوگیا ، اسبلے بیرفضا ندکل کے جلسے* کے پیےاٹھا رکھے گئے' ، اور نماز خارکے یلے جلئے نامات کیا گیا ،

اجلا مسس دوم

نماز ظرکے بعدد وسرے اجلاس کی کارروائی شروع ہوئی، پہلے اجلاس میں اگرچ طلبار کی نغلیم ترمیت کا امنحان ہوجی اتنا، تاہم جو حزات اُس جلسے میں شرکینے سکے کا

بيهم خود اس منظر كو دكيمينا جاستنے كتے ، اس نبا يرخياب صدر الخبن صاحب لے نخرکی که اکثراصحاب جو بپیلے اجلاکسس موجود پیستھ،طلبہ کی عربی تقریر سننے هِ شَنَا قَ مِن فِيهِ الحِيْعِ بِدالواجِدُ طالبِ العَلِمِ كُرَّا مِوا ، اورعنوا ن تعين كُرْتكي خواس كي میں بخینر برمین ہو بنوالی *ھی ک*رنرو ۃ ہ العلٰ وہ اثنا عت ہے لام کے کام کو *ورکٹ* سے ابخام دے ، اس مناسبت سے اُن لوگوںنے اسی عنوان پرتوزیرکزنیکی اجا وی ، ۱ ور استے نهایت برینگی اورر وانی کے ساتھ فی البدیہ اشا عت اسلام پڑھ کی، سیدا مدا دسین کی نفرِراور قرآن خوانی نے عام طور پر لوگونکوگرویده کرلیا تنا۔ اس بنا پرعام اصرارسے اُسنے بھی بھاکا ہیں ابنی تیانی تفرز کی ، اور فران مجید کے ایک کوع کی تلاوت کی بینا بخیرخباب صدر انجمن صاحب نے اعلان کیا کہ خباب کرنل محمد عبل احب سیفرسابق افغالستان ، طلبا و کے حسن نقریر کے صلعیں سورو پر بیٹنایٹ فرماتے ہیں ، اسکے بعد حلبسہ کی صل کا رروا ائی تشروع ہوائی'، بروگرام میں بیخونز درج گئ المحلس روة العلماء اشاعت اسلام كے كام كوم كزى حيثيت سے سروع كرے، لیکن اشاعت اسلام کے علا وہ سلمانوں کی سینگڑوں نمہی *ضروینی ہیں جن میں ایک* اشاعت اسلام بی می<sup>،</sup> اس نبا برضرور می کرجس انجر کو اشاعت اسلام کا مرکز قرار و**باجا** وہ ان صرور تونکی تنام حزبیًات کو محبط ہو ، اس نبایر <del>مولانات شبلی صاحب ن</del>ے پیتج بی**ز** میش کی که ندوزه العلمائ سلمانو كى تمام نمىي صنرور نونكا مركز قر اردياجا سے اور اوكى

شاخبی تنام صوبوں میں فائم کی جامیئر ، اور شاہ سلیمان صاحب مہلواری نے آئی ٹائید کی ، شاہ صاحب نے اس ضم کے مرکزی طرورت پرتورکرتے ہوئے 'اختلاف مطالع کاڈکرکیا جبہ کہی اتفاق عام ہیں ہوتا 'ا ایسلے اگر سملان کی انجن کو مرکز تسلیم کہیں 'نواس فتر کے اختلافات ندینے پایٹن 'یہ اگری ایک نشال نئی ، اور مثال پراعز اضات نہیں ہوسکتے ، لیکن مولوی شادالد صاحب ارتسری نے آئی مخالفت کی اور فرایا کہ پیزوی اختلافات ہیں اوراس فتم کے اختلافات ہیں کوئی فرق لینے فتم کو وور رے کے تابع نہیں کرسکتا۔ اس نا پر بسبت سے بحث و مباحث کے بعد نیے وابع اس نرمیم کے سامتہ باتفاق عام شنطور ہوا '

ندوۃ العسلما رہمام اُن ندہبی صرور توں کاجن میں کسی فرقدا سلام کو ہما ا ندوایک مرکز فرار دیاجا دے اور آئی شاخیں تمام صوبہ جات میں قائم کیا گئ اس رز دلیوش کے منظور موجانیکے بعد خاب صدرانمن صاحب کی تحریک سے میر رز دلیوش میں مواکم

چونجنین فائم ہیں دہ اگر جا ہنگی توندرہ اکو اپنی شلخ قرا**ردیگا، اوراگر** مزجا ہینگی نوندرہ اُنکوجوا مکانی مدود ہے سکیگا ، **ولیگا –** 

یه تخویز در حقیقت میلی تخویز کا ایک علی ذریعه بنی مندوشان می ایج اشاعت اسلام کی وض سے سینکاوں انجمبین قائم ہیں لین چونکر کیبی سلسار کے ساتھ مربط انہیں میں اسیلیے کا علی تنائج کا قوم برکوئی مجموعی از اینس طرزا۔ اسیام ندوۃ العلیاء کا فرص ہو کہ وہ سرکز جمیشیت سے انکواپنی شاخ قرار دے ، یا کم از کم امکا فی مردسے در یغ فرکرے ، اس بنا پر بی تخویمز عام طور پرمنظور بوئی ، او حِلب، برخاست ہوا ا

## کارروانی طبک 🗔 مارچ ناواع

# إجراره اقول

#### مت بخروجب مرتبه أد والانكام ندو **قام** بالكيمة و بي بيج محدضا عرب ل بسار لعكم مدوق **مع** بالكيمة و بسيم الله الرهمن الرحبيم له هْذِهُ فِصَيْدَةٌ قَالْمَا فِي هِلِسُلِلَةُ عِنْدُوصُولِ لِيهُ الْمُعَمَّلِ رَبُلُ قَالَمُ إِلَى عَلَى الْمُعَ في نداوة العُلماء والإركان نادرحيث لشسل دعاني يشف العليل من السقام كأنه روح وديجان على الأبدان لاغروان سهويم فحنراعك هام السّم اله وذروة السعلة قارعظيم من عظير الشان اهل العُلوم دو والفرق وزهم المفاخوع وساعن الحسبان مقاصل فاحد مساس في الوي اتعليمها بفصاحة وبيان انشرالعلومروشهأ والجدافي ا اسكواطهق المصطفى العذاني انعمهم أكوم بهرمن فيتية لماحضرت بدارد هليالها من بدرة فاقت على البُلان وراست فيهامأيروق وقد سمعت امصاقع البلغاء مزكل قران فطفقت من طربي مجسونيثيد المداخاطب جلة الاخوان واقول يأنخ العشيرة فأسمعوا امأدايفوه به سلايع بيان ابن أنكرا مرو دفعة للشان العلم نورللانام وزبيت انعم العلوم علوم آد إب اتت توضي المادى العطشتا ان رمت ترومن مكايالهولي كانوافبانواغابوا لازمان الفيت في الكتب القل يمتر ذكرهم وعلمة ان ليس البقاء لعناني منروضة غناالى بستان اورمت تسريح الخواطرراتعا امنصل ارباب لمناومعاني تحلالطائف والظايف قالبد

المعتلان وللغوى الحاكي ا يغيبك عن قس وعن سحمان اسفروالايلفي لمن فأن دبأء اهل لحذق والامعان خرواعلى بجهات والاذقان من دايعارض محكم القراب قوالسى المصطفى العذاني إين على الفصول يمكالحيوان الخط بنيل مطالب واماني ا يعنيك عن زيل عن عران وتفوذ بالحسف لدى المان علىد رجوليرفع شاني أوالآل والاصفاب والاخداث اصحفى فأرجوبهمة الرحمان اياخيرة المجررة الإعيان أوادعوه في سرن في اعلان ويعدن نأمن نزغة الشيطأ فيوم لايغنا لحميم اللاني وتوفناجمعاعلى الايمان والصحب هل لعله والعفان اوغنت الورقاعل الاغصا

اوان تردماقل توعل ربتنا فأعكف على الفران واسمع وعظم والله زبي لاينوب منابه ا قلاعظ الفعياء والبلغاء والأ اضحوالمنطقه الفصيبي نواكساً قدايخ النقلين حقا قوله تعرانظ نكتب الحديث فاتنا من قسهم خوس سجدان الذي فأعربسنت وكن متمسكا واروالحبل منعنامسلسلا فيه تنال الرنية العلماعات قل قمت في هذا المقام وليس الاالقسك بالنبى وهل يم قل انقلت على الن نوب سود يامعترالحضارطيبوا وانعموا وروالاكف الحالة لم تضمعًا وسلوه يرحمناو يجبركسهنا وبعنافضلابواسعرحة ياغافل لزلات فارحم جمعنا شمرا اسلاة على لنبي وآلم مأسيمزن اوترى مصادح

سيعت بارض الهناق هوعاني ماقالرجل الحسين محتهل قصير م م لوي مرغوب حرصت و ملي بظهوررحة رشارب العل سعى الزمان وتقع نكبت إنحك قللاح فيهالمعانوا رالهلك ادماتري ارباعناو ديارنا من المعادف كل سيماء البيل وتعللت صفحات ايأم نقن ابماسلف نمن الكوامة والالے وتحل دت ایات ازمار سلفن صال ترهامجهات اولى النه وتوردت جنات اساروا افضال تلتانالقلوب بشمها ونبسمت اذهأ نروض لعلموكلا وكشفت ظلمات اخران واتسلسراح بأفراح تلاكاء كالضح برقت سرارمسرة الاحيان الا كياس من اهل الحضارة ولفلا المهاوتلك شموش فضل ويطلعس أمفرقات نورهن على الوري ولنجتايمنهن مأازرى بنو النبرين وكلملتمع الضيا فوق السما بالليل عالية السنا يامن يرى نلك النحوم طوالعاً ولظن ان البي رفاف تالقا ويمق منظرة اذاجن التحج والشمس تعجيبرا ذاطلعت والحفي ضوءها كل الفضاء بنورها ان ارالونفخت في عبر الضل موملت عن سبل لل ايتركي اشلق انوارجوتها مناوة العثاء ويحك مخلما يجنك الوجن فيك سرم م اصلعا الشته ولتن بعدت عيسها وهامكا متغيل لاحوال معدوم البقا وزهلت عن اشياء صنوء شرقها اكرم بماياصة من نا دسني لجامع بين المسلالية والتف

بتركا يحسن الغانيات وكاالك فبحسنهاتلتذارواح الاحا وبجؤ دهاامالناتسقى فتز ا هر الخود الغاديات وماسم كفلت بأحياء العلوم فبها لها إ من مقصل كل المقاصل قلو انفس العظم وعاهن المتلافير وحوت مع لوتشتهيها الا وبهاشفاء للنفوس من الغبا وة والقنادة والجهالة وإلمها ونشيم وضاتها فغات الالسرمع المؤة والصداقة والصف فوجودهافي دالزمان اذالشقا اق احاطه سيه باطراف الحلم ممايوملنا الخلاصمن التمسراق واللتب دوالعداوة والفك تاميل دى كرم عجيل كفنه فألجودغيث هأص بجي النتل ولنأىة العماعل نداوت عليرهم ولزحوي البهاء والمقنن اءعلى النخوم ومشلها حازالن فاقت علوامثل مافاقت ذكا فغلات مفتحة كابواب النهي بهكاتفاا لمزت والي سنأ مالبأرع العيمالينسل المقتل وقوامها الشبلي ذاجي العلو ا زهار في حسن المناظر والشذا فبسعيد جات كرص باسم لا فسعودهالاذال مزد! دا وطحياً هاجياً ووجودها ري الصنا التوادعاءكر إمها وسعولها ولقداجاد كأئكال هلاذا الحاذقون الاوحن ن الاعجل الدن وكلهم جلب الثن اللقاء إغماف مباكركة اللقا قل شمر واا ذيا لهم وتاهبوا منبينهم داحادق الملك الليب المام إلطب الشفق ع الوك قبعم نأتله الاحتدوالعل علامة فهامترج مرالمن عيللاحلحسنالشماكل النكأ والالمع اللوذعي المو لوك

والخان عبل الحامل آلارب النبية القلارة وخلق وفضل فآثأ من قل اجاد - لسنعيم في اتى والعالم الشمم الن كى المجدعلى والأخرون تلببواوتا هبوا وتحضروا فاتوا بأم قدعلا قصير جنام والوى عب رحى حتب ين رسب ابنور اراعي نجومًا مأ لمن مصاورً ومن لى عجم فيه بالليل ساهر وحشوالحشامها يكاس ضائرك وعيناى فى عرف جدا ئ كيفى وق مججتے لوع وجاشی حاکز وفى كبدى نازكان ما نظيّ جناح قطاة في الجوائج طائر وليخفقان فى القوادكان على حال نستهل البوادر وللساعين لاتزال ستنوقها يلح ومابين الجوانح طائؤ البت موالقلر الجريج بعادل تزيي مشوقًا في الهوى قواضً فقلت له رفقا فأن ملامةً وماانامن طول الصدواحانة ومااناعمن يرعوى لملامة تنموتبى يهالعيون السواهر واخفيت سكاما ستطعت وانما اذالقلب من نأى الجيبتحائر فقلت لنفسي اجملي وتجلاى ففي شدة اللاواء نيل السرار ولاتجزعى اذعاجفتك الجازى ولاأثم فالخطاءتك المأأزر ولابملمإنت في جيك الدرم ويرانت باللاء الذي بمام فقالت ولكن ماشعه بعلق كظل سيحاب يرججي وهوسائز ومالحس الالمعتمضعلة على العوم حتى انكريخي البشائر ولكن مااصط بقليحسرة واتلفنا دراج الرياج اللأتر وهيها سارباع العلومتلار

تنكبهم سعودهم والمفاخر وياقوم مادارت عليكم دوائر فنن بعدهالم تغن عنكم زواجر لمه فوق فرق الفرق التي مناجر لتبيت ببيران العلوم نوائر فكل باسماء العلوم ليساحر عَالَمُلَت خيراته والما فرُ وصنه تفسيران يافضاناكر اعمته للطالبين دخائر علىفض امرالله والله قأدر خزائن عليراورنتنا الاكابر تصاينت قوم اخلقتها الاعاص ادالم تكن للناظرين بصائح بعلمجل يدماكم فيدعاذك اذالوتعنه للعلوم بصائر تطهرعن رحبس لظنون خواط هالدارمنهاالعلوفالهندار أتمسك كاتخت علىمالي اثرك هوالرحة المهداة للقوم ناظ بانوادها في الدهم ضافياً كر فيهل بكرقومعن الحق ناخرك

اذارنيقت إخلاق قوم ويبلهم وياقومهاقاميتمومن منالة ادالمتكن تلك المن لتعبرة سلوالارضع وجال لملول التخلت وعن امهارون الرشيداذاعلا ومابثهادون العاومجامها وعن اعرم أمون وايام الن وشم فخ الدين للدين ديله وهم الغي الى بالعلوم وقدا تت وقامر بنصراله ينحين تمالئوا علمن مصربير وعنهما لقلمن اوردباعلىن الطبعم ولكن دالتا لفخ ليس بنيا فع نسينم علوم الدين مماشغغتم لعرك مألاسلامريفع اهله هلواالى دا رالعلوم الساعة عالدارعت كل هند ظلالها هالعرة الوثقالتي من بلهيها هوالمقتلكا دالزمان بظله وتبرئ مهناكرو يخىح يكر فيأعل الهندا تترهداتهم

فنادايس عاقرب وهائز وسادبدد كساها والحاض فأن تغضواعنا لاغضه الاكابر لهمرشيمة غرار والعلووافن وعفانه طورالرمان عباقر سواعليهم فيه باد وحاضر فقيس على البعض ادعل حاض واخلاقه قدرنسته المفاخر فتبل له قبل لبوادي الأواخر له نظه في وجمه الحق عائر؛ وجبيرذكى ناصح القهمناص اخوالفضل شمس العلوان له مصنفات كمادا ضمنتهما النفاتد اله العيش فيما شائم والدنخائر طبيب لعلاتِ الهواجسُ الم امين لقوم لم تخنه السل تر ا داقال قولا امنته المن بر عيالشبه يسعى سعنا اذبيادر وابغض قوماً عنهم متنافي نوا ترمأكاح النخوم الزواهر

فقوموا الى بنيئان قوم وتومشق وهيمات في الاقطارة الأرذكركم أكمتنا وخروانتم هداتنا واعوانهااعيان قوم سبجلوا بالاتكمرسادوالوم وبخومهم وفدربذنواجه بالمطيق بنصها إدقد الاح لى ن اذكر البعض نهم نعمى موللنا الخليل بفضله نقاب لاستياء الامورم بجن فجوااليه واستماروابراته وسيناشبلي عين اوانه فنه عيش فاصلاح قوم واحلا ومولائ عدالحي لاشك إنه وللله دل لاحتشام فانه ود والفضل مولدنا سلم أن شيخنا مسيع زمان بشكرالله سبعيا فانى فيهم عسن الظن دائم ا عليكم سلام الله تذي رحة

« أن سلمان طالب علمو بكي و استطرع ببلك مدار سم لعليم بالنے ہيں ، ندوة العلى دايك نرسي كورسس نياركرك ! أگریزی مدارس کی خشک مادی نغلیم نے طلبا دیے اخلاق وعادات اور ندمی خیالات جوا تروالام مي، اورجور وزبروز بيباني جانا هي، أنتي شكايت اب عام موگئي مي. بيما نتك كراب خوه گورمنٹ اس علظی کومحسوسس کررہی ہو، اسیلنے اس منٹم *کے کو بس* کی *نفرور*ت سے کسی کو الکا ا ىنىي ہوسكتا،لېكن سوال يېوكە ياسم كام كسطح انجام إے،مولوى محدالدين صاحب بايت بهاول پویے ٔ وائرکٹر سریٹ تہ تغیلبررہ چکے ہیں ۱۰ ورا بہی اُلکا تغلق اس سریشتہ کے کھی ہے ، اس نبابرلینے وسیسع تجربات کی نبابر اُ ننوں نے اس سُار کے ہر مہاو ریجور کیا ہی ، اورہ س نینج تک بپوپنے ہیں کہ بہ کا م صرف مذہبی جاعت کا ہی، جو اس کی شرکت کے بغیرانجا بھیا ہنیں پاسکتا ، ندوۃ العلماز نمام ہندوستان کے علمار کامجیع ؛ درمرکز ہی ، اس بنا برندہ ہ کے سالا نہ حبسہ سے بتراس سئلہ کے حل کرنیکا کوئی موقع ہنیں ملسکتا تنا ، اس بنا براُ انہو<del>ں گ</del> نام علما رکے سلمنے اس سلکومین کی اور ایک سبیط تفریس اسکی ضرورت اور اسکے تَمَام وِنْيَات رِيحِنْ كَى ، خِيابِخِه وه تقرر ويامين ورج كي جاني مي -تقریبا سے اوی محرد بن صابی۔ اسمج حیف روٹا کر از افریبا اب اوی محرد بن صابی۔ اسمج حیف ریٹ کر کرار بھاونبور

باجلاس سالانہ ندو تھ العملی بہتمام دہلی تباریخ ۲۰ پرج سنا گھائے مفعمی تقریب – (مسلمان ہجے جو آگریزی مرارس میں نعلیم اپر ہم ہیں ایکے واسطے ارد وزبان بیکیا وینی کورس کے مرتب ہوئیکی صرورت)

## بسمالتدارمن ارحم

صاحبان!

حبر مضمون رمیں اسوفت کچھ وص کرنیکے لیے کڑا ہواموں ، اُسکاعنوان برجہ بروگرام سے پہلے کوم اس صنمون کی تفصیلاً می خدمت برماز مِسْ آب ملاخط فرما چکے ہیں، اس کروں ، میں ایک اورصزوری معاملہ کے منعلق کیبالفاظ کمنا چاہتا ہوں ۔ کل کے اجاکس میں موانا ستنصیلے کی ترکی پرایک نابت ہی ضروری رزو لیوش ہیں ہوا ہومبرا اشارہ اس رزو بیوش کی طرف ہوجو اشا عت اسلامہ کے منعلق نہا ہت جوش كے ساتھ مطے مواہر علامة موصوت نے باین فرمایا تنا كرمندوستان كے فتلف حصول کے جہا ت بیں کیٹرالنغدا و لوگ ایسے موجو دہیں جواگرحہ نام کے مسلمان میں۔ گمراسلامی عقائدا وعُل سے بالکل ناواقف اور بے ہرہ ہیں۔ ان لوگو بھالیبی جہالٹ میں رہ<del>ا آبجا</del> خود بهی فا الفسوس تنابه گرنی زیانهٔ انکی اس حبالت کاایک بنایت بی مضرت رسیاں مغ ہا ہور ہائی اسرب کوگ ان بوگونی لاعلمی سے فائدہ اٹلانے کے یعے مختلف قسم کی کوس سے اُنکو وا رُوہ اسلاء سے بحال کراپینے زمرہ میں لارہے ہیں اس سے منصرف اُن لوگو بھی عا بنت برئرا انزیز تا ی ، ملکه عام سلما ذیکے خیالات بھی منشز ہوتے ہیں ، اور دین اسلام لے منعلن یہ ایک وہم میدا ہونا ہو کہ اُسکے اسول کیسے ہیں کاعبض لوگ انکو حموا کے پر ادہ ہرسکتے ہیں۔ اس نقصان کے رفع کرنیکے و استطیری تزیل کے اجلاس مراح کی ېوده نها بت ېې مفيدا در نهايت ېې صروري يو - په وه وقت ېو کړمسلمانو نکو جهال اينيمتير ونیوی محافظ سے مقابلها قوا م میں اورار کمنا صرور ی ہی، اسیطرح و بنی محافظ سے بہی السی*ی وا*ت لازم ہو کہ اُنکا نرم بے جمی نسبت صَراوند لغالی نے فرمایا۔ الدین عندل مدہ الاسلام زُغام اسف بنی حقامیت اور برتری کوقائم رکے اس سے میری مراد بر منیک ماری

تے وہ نی الواقع الیسے ہیں کا کی کسبت بنایت وقوق کے ساتھ کہا جا سکتاہے کم ایسے لوگ جو ندوہ کی گود میں بل رہیے ہیں۔ ورحتیقت اسلامی ضروریات کے بوراکرنے ان طالب علموں نے منصرف ء کی ، انگر تری ، اور تباشا میں نفرریں مکیں۔ ملک ائنوں نے یہ نبوت بھی ویاہے کر زہا ندانی کے علا وہ بیندخیالی سی اُسکے وہن میں موجو دہج ادرسی ایک جزسے - ہو اسلام صبی غطیم الشان مرمب کی اشاعت کے واسط ایاب صروری فا بلیت ہی اگرچیمبکو طالب علمان داس لعلوہ کی قائبیت پربورا اعتبار ہے لیکن میں ایک نمایت ہی ضروری بات کا اظهار کونے سے باز منیس رہ سکتا ۔اوروہ ا يبله نيس كرمجه ان طالب علمو كي نسبت اس ببادير كجيبث كوك ميس - بلكراسيلي كرمين نهایت بی تاکیدکے ساتھ اس امر کی کنسبت انکی باد کو ناز وکر ناجایتنا ہوں میرا مفضد یہے کہ حبال یہ موننا رطا اب علم ففنیات کے نمونے منیں والم حسن عمل کے لہی ہیر ئیتلے نظر ٓ ابئی انٹی نفزیر و تحریمی جہاں ا د ب وفلسفہ کے نکات امرس ارتبے ہو لُ کُی بینیا بنوں پروسیما هم فحوجع هم مراثب لبیحود کی مرمبلک رسی مو۔ وہ نظر علم کے ببلوریوی موں بلکا لکاعل ایسی طاقت کتنا موکرہ لوں کی تشخیر مس سح کا کا مرک ہارے علی سلف کی فنوفات جہاں کہ ایک طرف علی طاقت سے مہیں اُسے وسركيٌّ على صالح اور اخلاق سے تنبس- لبكه يركمنا بالكل مبالغه نهوگاكه الكا علم مهي عل کے ابع تنا۔ وہ اس حدیث ہاک کے مصنو ن کوخوب سیمجتے نئے 'کواے اللہ مجھے اسِ علمے بازر کھ جو لفع ہذوے ، اور سپے تویہ برکہ علم بنیرعل کے کو کی صیفت منیر کتا عسام جندا فكرميث ترخوا ني ، ﴿ ﴿ وَمِعْلُ دِرْ تُوسْيِتْ نَاوِا لَيْ ۗ نرمحق فود نرو انشمن ، عاریاے برو کابے بین

اگریرکها جاسے کوان اشعار میں علم بے عمل کے مبالغ آمیز خرمت ہے۔ تو کم سے کم اتنا توسنور کم سے تیسی میں۔ کم اتنا توسنور کم سے تیسی میں۔

کر" عالم ہے عمل جوں کورٹ علہ وارست" سعدی نداوۃ العلمهاء کے ساتھ حب سے کریہ فائم ہوا مجے ولی تعلق ہو۔ اور ووٹین سے اصطلاحی لحاظ سے بہی مجھے تعلق ہو۔ میں یہ کہ کہا جوں کردا را لعلوہ نداوہ ایک خاص نونہ کے طالب علم تبارکر ہا ہم اور توکہ اب وہوقت قریب بچر کریہ فیج ہوں کا کہ مہنیاں لگاکر میدان ٹندگی میں آویں۔ اسلے مینے بیضوری سمجا کہ انبریہ واضح کرد وں کر کمبینیٹ کم

دین ہونے کے الکا سب سے بڑا مہنیار عل موگا۔

ہلدی سب سے ٹری خوہش یہ ہوگی ۔ کہ نلافہ کے بیدا کے ہوے علمان بم اسلام ، دربانی اسلام علیه المخنینه والسلام کاعشق دکمبیر - اشاعت اسلاً کے کام کو و واپنی منثرت اورا فعارلیافت کے بیلے نیکریں - ملکوصنور هجل رسول مشکلا کر کی اطاعت کے ارا وے سے اس ضرمت کو بجا لا میک اکو مصفور علیالصالی ہ سلام کی ذات بابرکات سے ایک بیبا تعلق پیدا ہو کہ اس ذات مفدس کی محبت جنال کے بغیراننیں حدین ہنوا دروہ جو کجبری*ہی کریں اسی وائرہ ا* لفٹ و نیاز کے اندر *کو* صاحبان! بتروہ کے اس رز دلبونٹن نے ہمیں اُن ملما نو کی حالت کے متعلو ميةراطمينان ولايا ہمي جوءوف عام ميں كم علم يا جا ہل ميں - اس موقع برميں آپ سے ايك موال بوجبتا ہوں۔ وہ یہ محکوم سطب نفر کی دینی مالت کی کست سبکو تغلیم مافتہ طبقہ کم جانا ہے۔ آپ کی کیارا ہے ہم- چونکہ اثنا عمت اسلاہ کارز و پیوشن پایس کرتھے وتت اس طبقه کا کوئی ذکرمنیس مبوا - کیاائس سے ہم بہنتی لکالیس که گریزی فلیم بافیۃ طبقہ کی دینی حالت في اللينان مي - اكريوهي توسم في أج على استلام كي اكي متندجا عن سي ہنے پاس مونیکا سرنفکیٹ حاصل کرلیا۔ اوراگرینہیں۔ اور باوجو والیسا نہونے کے عام ہے

علماءنے اسطب بقد کی حالت کو فابل توجہ منیں سحبا توہماری سحت کبھیسی ہو یعلیما فیڈ گر أره *م كه جبك* يا انز مبون يس كلام ننيس م*يوسك*تنا اس كى نغداد اس ورسی ہے۔ ونیوی قعت اوررسوخ کے لحاظ سے بیطیقہ ہاتی مسطر نظرا نا ہو مگرجہا نتک کہ ہم بڑسنے اور سینتے ہیں۔ اسطسبقہ کی دینی حالت پر بنصرت علما ر (ه رکومي ملکه عام سلمانونکو تهي نشڪابت ي . اور پيشڪابت جها نتاك ميراا نيا تجزيو. تصیح بوب بیمورت ہی۔ تو کیا عما ہے اللہ اس طبقہ کے واسطے کوئی ٹونر منا<sup>ب</sup> ى نبين سمجتے \_ كِبا ہمارے علما ان لوگوں سے خالفُ ہں اور اُنكو اُنكی حالت مِ مرے خیال میں اصلاح عمالہ وعمل کے لحاظ سے چوطبخد قام اراد بغالغليما يستنكان بح اورلا بريكه بهارك ص غاد رُسوس جنگه ذر گعیه په پوگ نه صرب سیح مسلمان می بن سکبس بلکه آمیزه ت طریق برحلانے کے قابل موجائی ۔ یہ ماجا ایک کو انگرزی لات میں اس درجہ بریہو کچ گئے میں کہوہ دینی امورمس کسی کی سنانے میں کامیاب ہوسکتا ہو۔ منایت لعجب کی ہات ہو بیت کهاجا تا موکرما از محضر من انگونو اس قال سم*حاجات که و* وکلفتراسلا يارُسلمان بن جائينگے ۔ گرأن رگو نکونسبت جنہوں نے سا آیا سا العلیہ کے کارخا مذ میں اسنے وسنونکو مانجنا ہی یہ برگمانی کیا ہے کروہ وہنی باتونکو شمجیس کے۔ بات مص باننزحس طرين بر كتغليما فيته گروه كو بالعموم مهوِنجا لى جانی میں و مُوائلی حالت مشم ہنیں ہو۔ یہ لوگ اُس طرفرحنال کو بیوا ہنیں سکتے ۔ جو سارہا سبال کی خاص نکے ذہنوں میں بیدا ہو حبکا ہو۔ ہمارے علماء اُ مکی خصوصیت کومطالعہ بغير لين طرين خيال كواُ نبرو ان چاست من -حبكوكه وه نظر مغارت سے و بجت ميں مطر محضا ختلات رسمى كى وحب تغليم ا فيقة كروه ايك نغمت عظمي سيرعود مرم مهورما ميم

را کیب ایسے گرد ہ کا بدیا ہونا صروری ہی۔ جوانگرز کی کیر مافیۃ لوگو ل ن كامطا لعكرے - اورأ كمونسخر كرنىكا طرافيراختيار ئے قول د نغل میں نظر آئیگا جو قابل رشک ہوگا۔ ءحامل كرتنمي صرف كياسي خاص طور بربكمنا جابتنا مول كه الرحيط بفاعلماأ متعلق أنكوبهت كم إمراد بهو كئي- گرخو د اينو و مسكِّم مِن ملكُهُ أَنْكُم رويِّيت عِبرانوام نے برنتي لكا لائ كراسلام لوتعليريا فنها ورنهندب انتخاص ف ہے۔ جو اُنکے چیرہ کو سحنت مناکر رہا ہے۔ میں سوفٹ اُن مان في فدست مين جو بيان موجو د بين يا ملك كے مختلف مغا وکے سائنہ برور خواست کر تا ہوں کر اگردہ و نیامیں ایک مندب قوم کملا كاوعوى ركته بين اورآ خوت مين رخره موناجا سنة بين نوالكا ببلا فرض يريح كروة ال واغ کوشامیں اور دنیا بربیزنا بت کریں بمراسلام ایک الب ندمب ہو کہ اُ سکے بنة اخرة لصيب موتيء ل رِ شِیکے کہ اسلام کی خدست کے یامے وہ علمار کرام کے سکتا يليع تياراس - دورحب ان وونول فرفون ف السامس الفاق كربيا- تواسل مي غطمت نيرا قوام كييسى ايسي ز-راً مُورِسِيلِهِ خُمِ كَرِفْ كَ سوا اور كو بِي حاِّره بنو گا-میں اور کرکہ چکا ہوں کہ ضمت اسلامی کا صر<sup>ف ب</sup>ہی طرافیہ منیں محرک

ورج زند کی میں ہے۔ اسی میں لینے تول دفعل کے در بعدا طاعت اسلام کا نثوت اوریما بنی جگهنوا ه هارا درحها ن سنے کم ہو نگریمس بیسکنے کاحق منرورحاصل ہوگا۔ بندهٔ بار مکاه اس نخاد خیال کے واسطے یہ ضرور کو کوتلیمیا فینہ گرو ہ لینے وقت اور ہمت کا بجديره اسرخاص طرف بهي استغال كرسے اورسب لسے بيلے اُن اشخاص كو اس س فدم رکہنا چاہئے جو خدا کے نص<sup>ن</sup>ل سے علوم دینوی کے علاوہ علوم دینی سے بہی واق مول ليك لوك اكره لغدادس سبت زياده نبس مي مرموجود صروربيس ومجع مايت ا فسوسس می کرمینے اپنی تعلیم کے عصدیس علوم دینی کا حصدحاصل نکیا۔ بیر بسی میں اپنی طرمنسے اسوفت برحرائت کا میوننا رہوں کواگرعلما ہے کرام میں سے کو لی صاحب میری اُس قلبل وا نفینت زبان انگریزی کوکسی دینی رس الهاک ب کے نزحمه کرنے کے یے استعال کرنیکے خواہ شمند ہوں اوس اس خدمت کے بلیے تاحد مقددرایا وقت وبینے کوتیار ہوں۔ اور بیرہی وعدہ کرسکنا ہوں کرکسی الیبی مغیبد کتاب بارس ارکے۔ أنكرىزى نزجمه كوطيع كوالي اخزاجات ميس بمي انثنا را مدنغالي حصد بولكا - مجمح بی کرمیرے تعلیمافتہ بائی ہی میرے اس خیال کے ساتھ موا نفت کرنگے ۔ اور الوں ی میں تم ایک ایسا ذخیرہ معلوبات دنیا کو دے سکیس جو اسکے د لونراسلام كي سيالي كومنقوش كرك-صاحبان! تقليم ما فية لوگونيك أس حصه كے ذركر نيكے لعد وسيائٹی كا خرومقند بن حِيكا بي مِيں اب ٱس حصَّه كا وُكر كرتا موں جوابي سكولوں اور كا بجو ص يُعليم مار ہا كا

بری آج کی اس تقریر کا موصنوع ہی فرقہ ہی، اگرحہ بینے ایک دواورا مور رَّبُفتْلُو کرنِم ے ۔ اور اُسکے افربابار فقا کا فرمن یہ ہوکہ وہ اُسطح تے ہیں۔ اجھے مکان کی لیئے تنار کراتے ہیں۔ عوضکے حسب حبرکو م رکه ده انهی <sub>ی</sub>ی تومیر کبا دجه <sub>ت</sub>و کهم اس

ا امتحان پاس کرتے تک بالا دسطرچو دہ سال صرف ہوئے ہیں اور اس جودہ ، لے عرصیں وہ محنت شاقہ برداشت کرنی پڑتی ہو کہ طالب علم کو بہت کم وقت ملما ہو مصرب كرنابرا ملا ہو تو ہیرا گردہ دین سے بالکل ناوا نف ملکہ اُس۔ کے لائون سمجیاجا یا نها استوت بالكل وكرگور بري تغليم كاده كورس حيك وين لغليم يح حصول كا ذريعيميا جاتا ہے ، كل الگ ہي - اور لغليم عامل بالكل الگ - إحكار حناله ب نه صرف مرمنت في ما زمت بي منين ل سكتي- بالريجارت وغيره يزوان شادنو نادريبي ملازمت بيس بإنجارة بهس داخل موتية بهس اسي طرح مغر في لغليماً نوحوا نورم بهت کم ایسے اوگ نظرآ نے ہیں حکوعلم دین کی وا ففینت ہو۔ اوراگا ىن ك**ے قو**لاً وفعلاً يور ات موجو دمیں علم دین کا جر کورس که زباند درازسے مفرطیا آتا ہی وہ اپنی دین صل کرکے ببرعلم ماش کوہبی بورا حاصل کرینیکا موقع یاو تت بی تغلیر کا کورسس مهی استفار طویل اوروقنت سیننے والا <sub>ایک</sub> کہ مبت ت<del>هور ک</del>ے

مدنط ركهيس سيكتح بيرمنحه بيريحكه مارس گرنری می نظر آنے میں ایکے تفالم میں مرارس و ار مورس دره علوم ندوته مين لهي السوفت دوسو-جبوط کے رارس مختلف منہروں میں ہن انکی نقدا ونسبتاً اس سے بنی کم ہو۔ مبقا مل برکاری مرارس انگر**زی س** برایک سکو ل مرسلمان کچه نگی <sup>به</sup> برای نقداد برای شهرس زیعلیم یو، عدم غربی کی طرف اس یک طرفی کاس ان جو نوم کو بہوری را ہے وہ بیرہے کرمسلمانونکی آیندہ نسل اسلام لغلیمہ يصبره رسي جاتى تبي وه اسطح المنكح قلب مجير محفوظ حالت ميس ركر ويكرندا م ام زوربس لیننے کے بیاد ایک نهایت سیان شکار بخاتے ہیں بر درا زسسے علی آتی ہے ۔ اور افسوس بر کا <sup>س</sup> ائك البرعوركي والأعريه داو الألبندي اوركالجون بي رطبية بي ده بالعرم في بي كرون من الإنتاري " أياس واي ت بس کی عصد مو اجھ اس عال کے ذکر نظام قع ملائینے ماکا " کہ وبنی کو اگر من سجما عاوے ۔ تو علما راس مرض کے طبیب سکے جاسکتے ہیں

کوامرا**ض کے ازال**ی**س کومشنش کرنی لازمی** ہو - ا<sup>ی</sup> نے نشلیم کیا۔ نگر یہ کمکر کہ دولتمندا نگرزی ېږ- که آيا آز او تي نميل رو حاني ڪے لحافا۔

اعنی تشکیم کرنی ٹرنی بو منتلاً ایک و نے ہیں مثلاً ایک کاغذ ، بالکل ملی لکیرکے برا برہو۔ لوآگر ہیمایش میں وہ و و لو لکیریں ہ ت ہوتا ہ*ی کہ خواس* جومعل ش كالهبت برا ذرابيين ناقص ض تنابح كبيدا كرية تم بيس-و بي كرمغر بي سائكس وال باني كوعنصر مانتے تھے ليكن زمانه حال ج بُ نشله کما گیا ہی. اور نہیں ک<sub>ە</sub>ھىپىدسال بعد كون كون سى خصە ایک زمانه تهاکدا مل مغرب زمین کوساکربشنگیرکرتے تیے ج توک بیان کیا توباد شاہ وقت نے ا*س عدی*ہ ہ<sup>خ</sup>بال کی باداش میں اُ<sup>م</sup>ا

ضکرسا نمنزا دراً سکے احبول کی سبب ا*س بوزیادہ کمنا برگزمنا سببین کرسائمنراً ا*مجام<del>وا</del> نے اپنے مشاہرہ اور قرایس سی مشیار مادی کے متعلق حمع کیے ہیں کمینہ الامرايسي بحسائنش كو وه ورجودينا بيخسبكا ده م*رَّزُمنتُ*ي تهيب— بل مردوم کی لیسے سائٹس کے فرعوب ہوے کر اُنہوں نے اُن بات سائنس كمسائقه مقامله كرنا شروع كبااه ىنە ئىمىي - وہاں معلومات وچى كوروا يت يا قصه پاكونی اوركمزورنام دېكرنظراندازكو لموات و یکی کومعیاراعلی قرا دیکریہ ابت کرناچاہئے تناکرسانکس کے وہ تا بچ و تعلیم د حج الهُ مطالِق بين و ه نومجه بين لين جوءِ باتين معلومات ديتي كم مطابق منين من أكمالنا يبحمنا چلسئهٔ کالشانی و ماقع حقیقت الامرنگ ابهی نهیونه نجا - اورمکن بوکاینی آر او کوششش می در بہریجے ہم سہانتے ہیں کرفر آن تجدید انسان کی اخلاقی عالت کو مکما کرکے *ے ناز*ل ہوا ہوُاس کی ختبی نغلیم ہو اُسکا نغلق <del>رقع</del>ے کمیسانھ ہو، اویات کاعلم <del>حال کرنیکے بیلنا</del> انسان كوهواس مطافر مائيل حنكووه كام م للكرفواص الاست بالمعلوم كرتا مح كمعنيات نی کے محسوس اور معلوم کرنیکے بیا اوالٹ ن کونجینٹیٹ ایک ذی روح جیوان کے درجہ اعملٰ له نبوت قائم كيا ومانمها وعلمهم السلام في أس يع جواً بربيج كئي- أن حالات اوركيفيات كاعلا سالون تك بمبون إياجس كى بهى بى تى كچەنىڭ بىرىنى بىرىنى بىشلا مائكەڭ ئىستىلىق سامكىن كونى كەنتى بات بهن وكيو كرما من كے الحين انساني جواس من اورانساني جواس صف ماويا تتاہم *ل کرنیکے* لیے موصنوع ہیں ایسلئے سائنس سے میر کمبری توقع نہیں رکمنی چاہئے کہ عالم اور م يكدينا كرعالم ارداح كى بانبس جونكرمعلومات سائنس سروجو پنين سي ايسليروه فيرقاب صاف الفافايس مهالت برفسل بات به *بو کو حک*ت روحانی با لک<del>ل ایک الگ چیز به</del>

کمے عنوانات کی مُلاش کرناہے معنی بات ہو ل کے بنیجانگی نہیں گی گئی ہرا کینتحض حانیا ہم لى كأن نوجوا نوشك واسط جو مارس الكريزي من ريسته بير ت كتابيس السي موجود ببيضني اصوافين ٹ برغورنہدں کرنے کہ آیا وہ کتا ہیںاس طراق براہا ٹ کے وہ موافق ہوں اور آیاوہ السبی م*س کداً تھے برطیق* ى بدا بولتى بوجباته ب اس متم کی نمیں ہو کہ وہ بیجے حبکو دوسر۔ لومادنيا رزجيج دمني جا لےعالم نہن سکیں۔ تاہم اس سےجابل ندر ہیں۔ ایس

نگە دامحىت اسلام سے مترار كرا سلا مى نىمنۇں *سى مۇ*دەم بېوجاكىي -میں اورکہ آیا ہوں ۔ کەسلما ن کو بکا ہرگز گرز کو بیضورنہیں ۔ فضوراگری تو ان کے والدین کا جوًا کوئسید مارس میں بہی بینے ہیں اوراس بات کی فکرننس کرنے کہا ما ن نجوِن تک علم دین نهیمانیکی اگر کو بی تزمیر بهوسکنی می نو و ه بیری زنب کیا جائے جسکے مختلف جھی ختلف جاعتو بھ مضمون کو طالب علموں کے مدارج ذہنی کے بحاظ ستے مزیبے مثلاً 'گرنماز کی گنیلیم دبنی مفصو و بهو نو و وسری جاعت کے طالب علموں کے چوکھ بیان کیا جاوے و <sup>6</sup>انکی ذہنی حالت کے موافق ہو۔ ەدا<u>سىط</u> اس<u>سىم ك</u>چەزىيادە على ن**ډ**الغباس - يېلى دوسىرى ممال نا *حرف ایک فرمن ہو کہ جبکو لورا کرنا ہی۔* بلکائس کی حقیقت اور ننو بی سے آگاہ بوكرامسرگرويده بول كه أنك متغير بونبكاكبي انديشه ندر بي-ول دین من أن سب كوایك دلجيب اورمفيد ميرا پيس بيان *كياجاً* ن علیم میں خو ا ہ سرکا ری طور یا برائیو ٹئٹِ طور بردِ افول کیا جا سکے ا بین لعض مهاجهان اسوقت بیخیال کرنگ که ان بیونکو ان کتا بوشکی براین کا دقت سے بلبگا۔ یہ درست بی کہ مرسہ کے المحمیل من اس فلیم کے واسطے وقت کا کلنا

شواره د کالیکن مریخوبی جانتے ہیں کہ ہارے نیجے اوقات فراغ بال يُريثُيِّ مِن ناول مُ تحكِيَّة مِن. 'يوضَدُ بهينت ساوتنت ُم مهود ن ہوگا کون کتا پونکو ہمرانکے { ہند مرد کمرا نگوتاک کرس کرد ہ اُنہیں ٹرمیں۔ ادرا کسم اُنگر ت ٰ طا مرکر نے ہرا نہیں ایف مردینگے ۔ عرصنک پیمر کوسٹ شن کرینگے کہ میں طرح ہے ہم المرسلين رحمندللع ابين كي سيخاد منبس انکی ہے نور ٹاکی ڈکریاں ہاری نظر میں کو ٹی وفعت نہ کیمن گی گڑ ممہ یہ وکلیننگ کرا نکے ہی سَلَآمهنهٔ یا کل خالی میں-اکرسم خه ایک فعنس *سنه* بنی ادلاو کے منعلق بیهملاح اور نر قی کرسکیں ﷺ نوائسونت ہم نیابت خوشی اوزباز خاب کہیا بند درگاہ ایزوی م**ں ی**ے عاماً لگا**کوئیگ** بالنامن الأوإجناولا بإنافوة اعين وجعلنا للمفين اماماة مكن كالصنصابيان ليسه دي كورس ككوشش كونوبرضرور بخيال فراكم ليكرأ مرتحسين چو میصہ موجودہ زانا نہ کے طالب علمہ **ز**لکا حاصل ہو میں گھنٹی طور پر میکننا ہوں *کہ دیب تاک کو* کی ایب ورس متب ندكياكي مسلمان يحول كالفيه إسلاه بسة أكاه مونا بالكل نامكن ي عسيها ت بوریت اکا دہیں اوراً منوں نے ہزار رہنیں بلکہ لاکموں کتا ہوالسی تضییف کی ہن وستانی کے بڑی جبت سے بڑھتے ہوا منیں کتا ہوں میں مختلف پیرا میسے دہ مذم ہے ہو . 'نیقن بھی کرچلتے ہیں، اور نیخے بیچے لبغیراس بات کے سیجنیے کے دوکسی اڑکے بیٹیے آرہ می**ن** رسوں سے اسانقش بکر شکلنے ہیں کے ساری عرفا یم رہتا ہ ۔ ان كَمَا لُونِ مِن رْصِرِف رِحِيمِصْا مِن جَعِيكِ كَيْمِ مِن الْمُعْمِارِت السِيملسوا خَمْتِهُ، ر میں گناب رہینے کے بعدد وسری اور وسری کے بعد تبیری نمایت سانی سے رہینے میں آئی تھ یہ سی تن برائسین میں کہ جوسا ری کی ساری ایک سلیس کے الفاظ میں لکن گئی ہیں۔ نوٹسکداش تا

كو ئى دنىية فروگذاست نىيس كياگيا-کل گئے وہاں جاکراً منوں نے کچہ کهایا بیا۔ بیول توڑے ۔ اوز میترباب مُرطِفْ مس کونکو خاصی و ل تلی رہی ۔ نوصٰکه سورج نود ب مونیکو ہوا۔ اُسوفت ہاسٹرصا دلنے بحوٰ کمو مل کرکسا کہ ا مل علیں۔ ایک تو تقطیل کے ون کا حتم ہو جانا۔ و دسرا پیے شغلیت الگ ہونا تو مکو ناگوارنیا تبیرے ہتنے وقت کی ہواگ دوڑ سے سارے بیچے تناک گئے تیے دب<sup>ا</sup>لیبی کا نام إن كما كرم تورب جلانهين جاماً ، طرص حب بران من كويكل كا و تعبی مشنده ی مات آیا علی تی کونی گاؤں مایں نہیں ۔ کمانے پینے کی جزین خمر ہوگا ربا کریں کیمی ضال آباکہ ایک دوکواُ ٹھالیجلوں گلرایک بڑی تعداد کوک کی اورا یک بڑی دلمری اینے واسطے ہی رکسالی شام بونکوی گرتالا دوری بم نتیکی سرے میں اب سوا۔ کئے کہ گروڑو بنر حرطہ لیں اور حلد مہوئے جا میں یہ مکرتو دائس مگری پرجرفیہ الط کاپنی ابنی چیز لونیرسوار مو گئے اور بجاے کہ است جلکا کر موجئے مسد ئے کرک آگئے کا طرحا کے اس علم نے جوا نکو بج کے در

تن ُ أكموا كماليشتنكل سيزيحال بيا كرحسبكا كوني حل ممكر بهنس نها ـ · عرضار پوئیکوسی چیز میآیا و کارنیکے بیے سے طرا ذریعی بین ماتا <sub>ک</sub>کائس چیزگ<sup>و</sup>انکے بیے لحویب بنایا ہ والسكي خلاف كوشنش كرناكوما بنشا وفدرت كخفلات كزمايي-و و نبن سال ہوے ہجنب لغا نباہ لا ہور کے حلسے میں بینے اسی سوال کومیش کیا تنا گرم ا فنوس کرتا ہوں کرمبیب اس ضروری سوال کو بہت بے توجبی سے ٹا لاگیا بعض صلحان نے بیا تاک بهی کهاکهٔ کا میں مثنیا رموجو دہیں حبکہ نوص مواہنیں ٹرمیں ہاڑ ایس میں امیدکرتا ہوں کہ بینے اس ستند علیہ میں اب جواس ورغو است کو ڈہرا یا ہو تو اُسپرنظر کرم سے و کبیاجاولیگااور مجیج مايوس ندكيا جا وليگا-بینے اپنی طاف سے توم کی ایک نها بت بڑی ضرورت کومپنن کردیا محاور بدیسی ظا مرکردیا محک اس ضرورت کا علاج کرنا علما رامت کا فرصٰ ہوتم لوگ خواہ اس بار ہیں کوئی کوشش ہی کریں تَاهِم و حِيثِيتِ نهيس سكن كرم الألكها موا يأكبا نموا تُوم كيك سَنَد مو-به کام نی انحقیقت ملمارسی کا بوکه و ه مرض کی حقیقت کوسنگرایسکه و فق نسخه تورز کرس مرضا طور پرکتا ہوں کہ اگر علیا روفت نے توجہ نہ فوائی اوسلما لوں کے بچے دہن سے بے ہیرہ رہو تو تو کیا مردن جب بم سے بیسن مہو گی تربیر شفیع المذاہبین کے سامنے ہذایت درد کے ساتھ <sub>ال</sub>یامل کرنگے گا سرم رعالمدا ممام موگ دوحضورگی امت میں مصفح د نیا بریتے جنگی رہنمائی اُن لوگو یک وَمہ تتي يكوحضور نے على رامنى كامنيا وسنى اسر شل كا عاليشان خطاب عطافوا با بتا يمكو أن عالبيّة رعلى و كي طف سے كوئى الداد كوئى تسلىنىيى تائى يا تى مجا دارومنا طرہ سے فرصت نه ملی که وه عام سلما نونکی حالت برهی کسی و قت نظر کرنے ۔ كسيونت المبين بالحيركام سُلوا بكيمين رباكبيي صَلَدا درصَا وكي مبكُّ الشياء موصَ بجث مين رہے ، و منکل منی علمیت کے افہارسے انہیں کوئی وقت ہی الیا مبیرندا یا کہ وہ است کی نا وافف لوگونکی ضروریات وین کومسوس کرئے کوئی تخو نرکرتے۔ نیری وات در حملیعلین کم

ونیا میں علاد نے ہمکو فراموش کیا ایسا نہو کا باسوقت حصنور کی نظروں ہی ہم گریل درکیں جائیں میں میدکرنا ہموں کہ جاری یہ در دناک پین فروسٹی جائیگی اور شفاعت کا سایہ جو گفتگا اُن امت کیلیے وعظ ہمو جہا ہے۔ ہمارے سر دبنرانشا را مدتعالی حیائیگا۔ لیکن بیسوال ہم کم علما وامائیس وفت کیا جوائے نیگے۔

صاحبان إینے بہت ساونت آبجا لیا اورشکور ہوں کہ آپنے میرے براگندہ خیالات کونها''. توجہ سے سنا۔ اب میں اپنی اس تقرر کوا کیا۔ بات کے واضح کرنے برختم کرتا ہوں الارو ، یہ وکہ فی ا یہ عمایا جاتا <sub>ای</sub> که نندمیب اور تر تی کے واسطے مہتن اُمورد نبوی من منهاب رہنا نها بہت ضو*ری* ہے۔ تنذیب اورتر تی کے الفاظسے ہارے کا ن کہی مانوس ہی۔ وورسلمان ہی چاہتے ہے ک<sup>و</sup> ومری قوموں سے اس میدان میں بیچیے نہ رہیں۔ یہ بالکا درست بی کہ دوسری قوموں کے بتقابل میں دنیاوی وجامت کے لحلاسے مسلمانونکو ذلیل ذرساجا ہےلیکن ساتھ ہی اسکے اس لی ت ر نی ضوری بحکه نندمیع ترتی کی کونسی صورت مناسب بی - آیا ده نزتی قابل حصول بی - که حبريل خرت كانقصان مويا وه كصب مي دنيا اورا خريت دونونكي فلاح مكن هواسلام كعتلم ىپى بوڭدالىبى زندگى گذارى جائے جىمىن منت د نيا۔ اور مىنت آخرىتە د نوں يېيا موں - كوپى سلمان نیاد و آخرت کے تعلق کو اپنے ذہن ہے الگنہیں کرسکتا۔ اسیلے مسلما نونکا اول زندگی۔ ا بیاہی ہونا جاہیے ک*ر*س سے دین ونیا دونوں کی بہبودی *پیاہوسکے کی*ا یہ اجہا ہو گا کہ ہم ىمىنى تونىكىام زندگى بىركرىرىكىن آخرى مىل حضرت ھى كى سول اللە ونیامی دیگرافوام کے م <u>صلے</u> الله علیه وسلیم کے سامنے نادم ہوں اورائس وربار فیفی آنارسے بدر کیے جامیں۔ ایم ا جِها ہوگا کردنیا کی زندگی میں تم میا نہ روی اور اعتذا ل ننیدی سے کاملیں۔ اپنے او فات *کو* فراَلَعْی الھی ۔ فرانکف بنی نوع۔ اور قرال صنفنس کے سرانجا میں سبرکرکے دضی الله عظم و رضواعند کی وگری ماصل کرس اور فرداے نیامت لوادعی سی کتی نیچ علمه عاصر کرس نداكي كونئ مسلمان السامنوكة حبيكا ول ستعمت عظمي وعامل كرفتلي نواش زركمتا مواورتم

روزباں بیہو ہے خلاصاً فظاءزا ن لفت اہار مباد ہے کہ تبتکان کمند توریند کا رامنذ (حافظا) بيحالت اور يكيينيت بهكواسي صورت مين عهل بوسكتي يركه بهايخ بالهمي تفرقات اور نعا رات كوا جان جاناں کیلیے بہول جائیں ورسکے سب شمع الوار مخیل ٹی کے بروانے بنکرزندگی لسرکریں اكرتهم اس دنياميں بيانخادا دريينثوق عاصل كرلس تود نگرا فوا م كي رسي زمنت كو دمكه كم بھارے و کسمی ہی نہ ڈاگر گا کینیکیا و ریم اُن خلا ہر برست کو گو نکو صاف الفاظ ہیں یہ کسینیکے مااگر م شبیار د گر و پواند ایم 👙 مست آن سافی وآن مهاندایم جناب مولوی مثناه محیسلیان صاحبے مختصرالفاظ میں س<sup>ا</sup>لقرر کی تا سُدگی اور ندو والعل<mark>م</mark> لی طرف سے وعدہ کی کواس متم کا ایک کورس تیا رکرو یا جا کہ گا ؟ ا کے بعد بولوی سیلیان صاحب سشٹ پروفیبرا و بُ العلوم نے منہ و ڈالعلمار ما بك عظيم الشان كتنب نماية كي تعبورت ، برا كب بسبط منه ون برًا - أي عظيم لث ان كتنخانه كى صرورت تومر مدرسه مراسكول، مركاليج كوي نيكن بدوزة العلما وسيصيبك استشمكا بتی مذستے زیادہ صروری ہو. ندو ہ العلما رکے جو منفا ص<sup>ی</sup> اِغواض تباب اِنبان ندہ ہ کی تو تنجيله مين موجو د بين أن مين ايك البم منفعه د ارالمصنفير. كا قائمُ / نا بي ، ا وربيرا مك السيامفصد ہے جسکا تمامنز دار بدا راکی غطیرات ن گرت نا نہ بری اس بنا برندو فوالعلما رہے ابتدا رہی تک اسكوطرف كوشش كيءا وراس كوسشش م بهت كتيه كامييا ب موا،ليكن بتسفدرندة العلمان تر في كرَّا جانًا بي، حسفدر ملك مين علمي أنار بيارا جو ليُجاني مبن حسفد رنَّو م كي نكرُه وه العلما أ کے کا زناموں پر پیٹون و اضطار ب کمیسائنہ پڑر ہی ہی اُسبیقدر یہ ضرورت'ریا دہ اہم ہوتی حاتی ک لوط مدر من صوقت مين قوتر كى تى تواسكاكونى كوتركرده وف ميرت باس عاما - ابا ديره مادك بعدي اسوقت كفيالات كوسيط وتريس النكى كوسشش كابح السيك بالكائمان وكالفاظ مين تغيروا اورمغمون ميں ہي كمي مبيتي ہو گئي ہو ۔ البسنة بيكمة سكن مو ركهبت ساحصة صفحون كا وي بو-محروس

اس بناپرندو قالعلماد کی سے بڑی علمی کوشش یہ کوکردہ ایک لیا عظیم الشان کتبانہ قائم کو اس بناپرندو قالب تربین فین بن کا مرج عام موسکے مولوی سیلیمان نے اپنی لقریمیں بنا وضاحت کے ساتھ انہیں مقاصدا در انہیں ضرور تو کی نشریج کی بتی، چناپنے بم اس تقریکو اس موقع برد ہے کرتے ہیں۔

موقع برد ہے کرتے ہیں۔

العرب ولوی سید کیمان کے لیے ایک عظیمان ان کتفانہ قائر کر نئی کے برنیات ایم

صاحبو! ندرة العسلمادك يله ايك ظيم التاركت ان كرنكي تجريز مايت المم اورضروري تجريز محاور ورحقبقت اس رزوليوش پراسلامي علوم كي بفا موفوت مي آج تمام تومي ملبسون مي الخمنون انسيليوشون مي يه فريادي مائم مي كرام مي كه افسوس فرطبه كاعاليشان علمي خرانه برباد موگيا ، غوناطه ، اشبيله ، ملبنسيه ، كما علمي زروجو المروق عن مترجر زانه جو كي ومش و بغداد كاعلمي و فترا و را ق برلشان موگياد بلي مرحوم كي علمي مهارتسا

میں خزال گئی، وہ زمانہ یا وہی ۔

یاد آل و در سے کو دو از اجرا ہے جب اجرائے بانگاز کمت والے واشم ایاد آل وزے کو در از اجرا ہے جب اور از اور استانے کو استم این اس وزے کو دست فضال گذشتم اور استانہ خود رہا کہ من ہم ہستانے وہ شم اون ور اس کا دیں ایک نکمت وال کیا تناجس کی اون وال کیا تناجس کی دیا میں زند وہیں اب تک چویس وہ اسلام کی نا ور نفسنی فات یں اسلاف جواج کی و نیا میں زند وہیں اب تک چویس وہ اسلام کی نا ور نفسنی فات یں اور وہ اسلام کے علمی صدوجہد کے نتائے ہیں، ہوسمی نواز میں ایک میں میں میں ایک کا بیا تا کہتا کہ اس میں کرنے والو فرائر کی جائے ، مارون کا بیت الحکمۃ کہاں میں ایک بھول کے مفدالدولہ کا کتبی اور مال کی خال کے ایک رونے والو فرائر کی جائے ، مامون کا بیت الحکمۃ کہاں کے ایک کا بیان کی کہتا کہ اور ایک دارائک کا اس کا میں کو بھول و مال کی خال کی میں دولے والو فرائر کی جائے ، مامون کی کو بھول و مال کی خالو

تنقبل من سطال كارونا - ہوگا، اسوقت كتنے فذيم خاندان سلتے جاتے ہيں۔ ہر قدیم خاندان کی کہنہ و بوسسیدہ عمارت میں لسی کتا ہوں کے صندو ت موجو دہیں جو ستی کی مث رہیں لکن اسوقت وہ کیڑوں کی غذا ہورہے م ۔اکثر گرانوں کے مالک اب انگرزی تعلیم افیۃ نوجو ان ہو گئے ہیں جب کو قديم كتابو سسے كوئى وتحبہى منيں البلے وہ نذر غلفلت ہورہے ہيں، ہمار بهارمیں ایک قدیم خاندان میں جید صندون مین فیمت کیا بوں کے تنے برسات کی باریش سے ٔ نکی حفاظت نہ کی جاسکی اوروہ طرکلا فنا ہوگیئں ، اکثر نیاندالو نکے جانشین اب جاہل ہیں جنگے نز دیک ان کتا بوں کی مطلق فدرنہیں اب وہُ انہیں ر دی کے مول بازاروں میں نسنے با نہنے کے لیے بچاہیے ہیں یادہ کتب فروشو<sup>ں</sup> کے ہا متہ ننایت نا فذری سے بک جانتے ہیں ا در پہکو اُن نوا ورز ما مذکی کو ٹی فت مدر نهیں ہوتی، بیکتب فروش اکثراک پورمین ایجنبٹو بکے ہ ننہ جو تفزیباً بسرشهرس ان کی جستومي موجود رسنتے ہيں فروخت كرڈ التے ہيں اوراسطِح ہمادےكتنی نے احرّا جرط رلوُرپ کے کنبخانے آبا و ہورہے ہیں۔ نتمدوری کتب طانو نکی فراہمی کتب کا ئے اندازہ ہوگاکہ حکومت مٹ گئی، فیتنہ وشور تئر ہیں کتنجا یہ کاایک ایک درن نمتشر ہوگیا، ہزا روں کتا ہیں پوڑے می کمئیں،سیکڑوں کیا ہیں پرائیوں کنبخا نوں میں واخل ہوکمبیں گر ہریہی اہمی مبثیار کتا ہیں تنموری مهروں کی بازار و ں میں ل سکتی حضرات احب ہے ور دی اوزعفلت کے سابتہ پر کنا ہیں ضالع ہورہی ہیں اُنکے شال وہنو نہکے لیے کلینو کے قدیم خاندا ن اور بازا بیپیش ہیں انفلا م مگرمت کے زما مذہبے اب تک پسلسار جارٹی ہواور با وجود اسکے کرمبت. كتبخان فارت موكك ببت سے فذيم فاندان كے ساته أن كے كنتوانے بى مت گئے، بہت سى ناوركن بى صندونوں ميں شركسُ، برسات ميں گركسُ

بیڑوں سے میکار ہوگئیں، لیکن حبرت ہے کہاب بھی لاانتہا کیا ہیں قوم کے ملک مِن اتِي بِهِر حسب سے ايک طرف تو يونا بن ہوتاہے كر ہمارے اسلاف كوكتا ہے اور ئ بنانوں کے ساننہ کسفدرعشق تناکہ ہزار در کتبخانے مٹ گئے اور ماستمرا عشے جاتے ہیں لیکن ا بہی ہنرا ر د ں باتی ہیں اور و وسری طرف ہماری جہا بے پروائی ، عفلت کا نبوت ملناہے ، اگر ندوۃ العلما دکی آواز مراب بھی فوم ك كے تواس كا بہت ساعلى خزانداب بى محفوظارہ جاسے - س جانتے ہیں راستہ گو کموجہ کا پے کا ررون كارروا ب سالار كى حشيم عنايت حياً نه وة العلما دنے اسکے متعلق ابتدا ہی سے علمی کو سنشس سنروع کی ہو اُسٹے مقاص كا ايك جزر كتبخانه اعظم كا قبا م بي نثا بجبا نبورك اجلاس سسا لا مذيب استى مدنيا وثر شاہجها نپورے ایک عالی ہمٹ نے نین نرار کتا مین میں میلنے کے اجلاس میں ام ا منا فہ ہوا اس کے سوا و گیرا بل تہم پنے اس کی ایداو کی بنی ففیسلی عات دار العلوم کی رود او عال میں آپ ٹِرِنٹینے ، بہت سی کتابیں خود ندو ہ نے خریدی ، قدیم تفینفات کے سوامصر کی ولی موجود و تفنیفات بھی کتب نہا مز میں موجود ہیں ۔ بورپ ، مصر، ہروت ،فشطنطنیہ، کی اکثر مطبوعات کتب خا

کے بیے با عث زمنت میں ۔ ناور فلمی کتا ہیں ہی موجو و ہیں اس وفت کتنجا ند و ہ کی کتا ہوں کی محبوعی نغدا دیا پئی شرا سکے قریب ہیں جن میں مرفن کی کتابیں موجود ہیں خصوصاً علم تقنیر ، علما د ب ، علم تاریخ ، اور حب میر تقنيفات ومطبوعات كي لحاظ العصر ندود على كشب فالمركا سندومستان مع و بی مدارس کا کوئی کتب فانه مقابلینس کرسکتان

شایداً پکویه خیال پروکه ندوة العلما کے کشبطان میں حبوس تعدادا وحیثیت کی کتابیں موجود میں تواب کیا بات میں موجود میں تواب کیا جائے ہوئے اسلام میں ایک کوید دکھا نا چاہتے ہیں کہ ند وہ کے موجود ہو کتب خانہ کو حقیقی کتب خانوں سے ابھی کسقد ربعُد ہم ۔

## فهرست كتب نهائ يورب

ونها کی سب سے بڑی لائبرر می میک لائبرری میرس افرانس سے میں کوسٹ و رانسوا اول یا دشا ہ فرانس نے قائم کیاہے جس میں تمام دنیا سے کتابیں جمع کی گئی ہیں ، جض خرمد کربعفن قبل کرکے ، کل اہل مطابع پر فرص ہوکہ کتاب مطبوعہ کا ایک نسخت ہویشہ لائبرری يرصحب، اس كتب خانه كي يارعار تون ميں عاتقسيميں ميں اول ميں كتب مطبوء، حبرا في نقتے دوم فلمی نننج سوم قدیم سکے اور یا دگار آثار قدیمیہ حیبارم اسٹیارپ اوٹرکٹ ایس لانبریری کی صرف اول قسم میں کتب مطبوع تیس لا کھلاعبادیں میں، بعض نوگوں نے بیصہ لگایاہے کہ اگر کمت خانہ کی کتا بوں کی الماریاں اور نیچے کرکے ترتیب سے ڈھیر لگائی جیں تواکینتر ہزار دنوسے پیان گرکی دیوار ملبند ہوجائے ،تمام کتا ہیں عد واڈنٹین کی ہیں اور نهمایت خوبصورت اُن کی عبلدیں ہیں، روزارنسیکڑوں کُتابوں کاکٹر نےانہ سی اضافہ ہوتا رسماید اوراسی لے بہاں کی موجود وکتابوں کی فہرست کیجی کمن نہیں رہتی ، منامب كى عارت مين ٢٥ لاكوم منامب بن جوايك لاكوينية اليس بزارك بول كي ورت میں محفوظ ہیں، سکھات کی عمارت میں عار لاکھ قدیم سکتے ہیں ، تلمی کنب خانہ میں ایک لاکھ لنَّا ہیں ہیں، کتب خانہ کے سامنے وونہایت وسیع ملبندا یو ان ہیں ایک عام مطالعہ کننگان کے دوسرا صرف اُن انتخاص کے لیے جو ارباب قلم اور صنفیں ہیں بیٹا رہ سر<del>ا ''ڈ</del>ا میں تعمیہ ہو فی ہے ، اس عارت کی وسعت ایک سزار تین سوا کہ ترگز ہے ، صدرعارت میں لائبرین ا در کلرک بیٹیے ہیں جن کے سامنے منیروں پرکتب خامذ کی فہرمنیں ہیں ہصنفین کے لیے ''

مشیں ہیں دوات قلم کا غذ ا ورسا مان کتا ہت تربتی<u> سے رکھے</u> . ایت فامونتی کے ساتھ وہمطالعہ ہیں مصروف ہیں۔ (۲) كرس<u>ش ميوز كم ك</u>ندن ، اس يوزيم كاصلى بانى <u>ذاكثر من سيلون ہ</u>ے ، اس بموز *كم ك* حن مں سے ایک مطبوعہ کتا بول ا در دوسرا قلم کتا بول کاحصہ ہے ،مطبوعہ کتب خابذ پیندر ولاکھرکٹ بیں ہیں اور سرسال تقریباً تیس بنرارکتا بو**ں کا اضافہ ہو** تار بہتاہے ،م ردنهايت وسيع اويرسننا ندار ہے خصوصًا وعظیمانشا نعمارت حومصنفین اورایل قلم کیا بنا نی گئی ہے ، در ۱۴۹۰ اتنحاص کی نشت ہے، چارسو حلدوں میں صرف کتب خاند کی فہرستا ھے .لانٹھ'ء ‹ یں اس ک**نٹ** خان*ہ کے مستفیدی*ن کی تعدا د ایک لاکھ چ<del>ریئر سرار سانٹے سو ترانو الکے تم</del>ی، ( س ) برلین (جرسی ) کاشا ہی کتب فانہ و مشکلہ عصے شروع مو کرمت شکاع میں تیار مواہم ، دس لاکھر کتا بوں پرستنل ہے حب میں بیندرہ منزارنا دیکمی کتا ہیں ہیں . ﴿ ٣٨ ﴾ ﴿ أَمَانًا -رحِيمني كِي رائل لائبرري جونهايت أراسته اور مرتب ہے اور حس ميں جارلا كھ ها ده کتابین مرجس مین میس بنرارمجیب وغرب قلمی نسخ مین ،اس کتب خانه کی مشیر فی کتا افخ تسهنهایت بین ثبت بی حبکورون منوفی تشکیانے قائم کمانتھا ، (a) دائنا یونئوسٹی (جرمنی) کا کتب خاندحب میں ۱۰ لاکھ ۲۰ ہزار نا در ومیش قیمیت کتامیر مین (۱۶) لیڈن یونیوکیٹی اسولینڈ)جو سندہ میں قائم ہوئی ہے اس کا کرتب خانہ بھی ہمایت شهورہے ،ا درمولنٹید کے تمام کتب خالول سے زیادہ قدیم ہےجس میں ما لاکھ مطبوعہ اور ہانچ ہزار چەسۇلمى كتابىي بىن، جن مىپ ءنى كى اكفرنادر الوجود كتا بىي غنما **ىل بىن** ـ ( ۷ ) ۱ ب لا (سویڈن) کا کتب خانہ جوسویڈن کامشہور کتب خانہ ہے حب میں و ولاکھتر النابين مين ميرسات مزار ممي بين -( ۸ ) استاک دوم زاروے) کی سپلک لائبر رہی جوٹ شاع سے بٹیروع ہو کر منٹ شاع میں تمام

مونی ہے جس میں دولا کھرسے زیاد ہ کتا ہیں ہیں جن میں آٹھ منزاقلی ہیں۔

(۹) میلانو (اٹلی) کاعظیم الشان کتب خانہ جس میں ایک لاکھ چالیس ہزار کتا ہیں ہیں جن میں واللہ میں ایک الکھ چالیس ہزار کتا ہیں ہیں ا

(۱۰) دائمنا (حرمنی) کی البرٹ لائبر رہی حس میں بچاس ہزار کتا ہیں اور تقریبا چو ہیں۔ ہزار حغرا فی نقشے اور ایک لاکھ عاہزار تصویریں ہیں ۔

## صاحبو

إن كتب خانوں كى كترت، نردرابوجو فلى كتابوں كا احاط، سامان علمى كى وسعت ،عمارا ت کی ملبندی وشوکت،انتظام و ترتیب کی درستگی کو دیکھ کرینه صرف ندو ، العلما کے موجو د ہ کرنب خانہ کی کوئی وقعت نہیں معلوم ہوتی بلکہ ہند دستان کے وہ تمام کتب خانے ہورائو ٹ طورسےموجہ دہیں مذکورہ با لاکت غانوں کی نسبت سے ہیج ہیں، مذکورہ با لاکتب خانوں میں جن کتابوں کی بہیارہے اور جن سے اُن کا رنگ وبوا ہل د ماغ کومسرور کرر ہاہے ، درخیقتا ے ہی خزاں برسیدہ باغوں کے بھول ہیں ا در بھارے ہے جینستان کے یو دے ہیں جو ہماری غفلت سے خشک اور مرد وحالت میں تقے ،غیر ملک کے باغیان آئے او ِاُنفیس اُنتھا کُر اسنے ملک کے باغوں میں لگایا و ہاں کی آب وہوا اُنھیں ایسی راس آئی کہ کھیلے اور بھولے ا ورتمام دنیا ہیں اُن کی بوسیل گئی اوراب ہم جنو د اُس *عطرت* م کے مشتا ت ہیں بیکن نہیں یا اورنهیں یا سکتے تا د قتیکه اُن یو د و ں میں قلمیں نہ لگا لئی جائیں اور دیاں ہے اُن کولا *کر پر*ہم اپنے اصلی باغ میں نگائیں، ہما رے اصلی باغ ہما ہے اسلامی مدارس میں ،مشرق سے جوکتا ہیں غرب کوہپونچ کئی ہیں اُن کا بعینہ واپس لا نا تواب تقریبًا محال ہے ا س لئے و ہاں کی قلمیں منگا بی جائیں اور بیماں لگا بی جائیں بعین و ہاں سے نقلیں سنگوائی جائیں وہاں کی طبوعات خریدی جائیں،ندوۃ العلماراوراًس کا دارالعلوم/سلامی مداریرکاسفیرہے قائم مقام ہے، ں گئے سب سے بیلے و ہمیں ہمیا ں لگا ئئ جائیں ا در میاتش تمام مدارس میں صیلا نی جاتم

معزات بائودادالعلوم اپنی موجوده حالت میں نیاده سے زیاده ایک انگرزی کالج کے برابرہ، انگرزی کالج کے برابرہ، انگر جوخیال اِس کے متعلق، بانیان وارکان دارالعلوم رکھتے ہیں و ویہ ہے کہ یہ وارالعلوم آبینده چلکر ایک مذہبی یونیوسٹی ہوجہاں کے طلبا بزرگان سلف کے کا زناموں سے واقعت ہوں ، اُن کے تام علمی عبد وجہد سے اُن کواطلاع ہولیکن اِس خیال کا خارجی وجود بھی ایک ظلیم الشان کتبانی کے وجود یرموقو ب ہے ۔

اسلامی د ورحکومت کی سب ست بر می درس گاه با مر*سست*اعظم مررسه نظامیه بعندا دهیے جو**نفا م** الملك طوسي كے نام كوقبامت تك زند و رکھے گا۔ يہ مدرساغطرا سلامي مدارس كى صف ميں أم المدارس كاحكم ركهتاب أس وقت تك كالل نهيس ببواجب للك بغدا و كےعلم دوست خليفه نا عدارین البدلئے شاہی کتب خانہ کا نا درحته نظامیه میں نہیں ختقل کردیا . آج بھی بڑی بڑی ونورسنیوں کے کتب خانے شاہی کتب خانوں کے مقابلہ میں مین سیٹرن یونیورسٹی میں ه لا هُ مطبوعه اور با من بزار حوِسولمي كتابين مېر جن مين عربي كې ناور الوجود كتابين مي شامل مېن ، دائراً يونيوركي كركتب خانديس الكرمبس براركتابس بس الكسفور وكاشهوركتب خاندى مشهوره ، جهال عربی کتابول کا بھی ایک بهترین فضرو ہے سکین ہند وستان نه صریت ہند وستان بلکہ تمام ونیا کے اسلامی مدارس اور ٹرسے بٹے مدارس پزیگا و ڈالو ، جامع از سرم ا درعامع زمتیون مراکش سے بڑا او عظیم البث نء بی کا کوئی مدرسه اعظم نهیں جامع از سر کی م ا وکسفور ڈ اور کیمیرج اور تام بورپ کی پونیورسٹیوں سے بڑی ہے ںیکن باوجو داسکے ان مارس میں کوئی میں قیمت عظیم المرتبہ کتب فارنہیں ہے صرف ساتھا سے ایک کتب فاریج حس ہیں میں ہزار کتابیں ہیں، غالبًا موجود وطلبائے عربیت کی کمی معلومات کی ایک فبری دجھ یہ بھی موہ بیر ضرور مصے کیعبض عربی مداریس میں کچھ کشب خانے موجو دہیں، گر اُن کی وسعت صف از پر درس کتا یوں تک می و دھے ، ماس کا ذکر چیوٹر وندو ڈا تعلمائے سلانوں کی ایک بہت بڑی ہیں ہے ندو ہ العلمار کے سوا

ورمجى بهندوستان مين قومى اورعلمى مجالس بس مگركسيركسى اسلامى غيرممه ليكتب خانه كا میں، لمیکن تما م بورب کے دا کرہ کومحد و دکرکے صرف انگلستان کی انجمنوں کی لائبر ربوں کو بكيو توحيرت مهوگي، (١) گلژيال لائبريري مين. مېزار كتابس مېن جې مين تين سوقلي مېن، ۲) نندن لائبریری میں ۹۰ ہزار (۳) ایتنی انیم لائبریری میں ۸۴ ہزار (۴) ریفارم کلب ٠٠ نبرار (۵) جيوگرانفيکل سوسانتلي مين ٢٠ هزار (٩٠) پونائنگيد سروسران شيوث مين ٢٠ نبرار، حضرات! انمعمولی اورمپلک انجینوں کی *کوشششوں کومبند کوست*ان کی 4*کر ورآبادی* کی لوشش سے مقابلہ کر و اورا فسوس کر د ، ہند بوستان کےسوا دیگیرما لک اسلام ہیں بےشہ ے بٹے کتب خلنے قائم ہیں جن میں سے سب سے زیادہ مشہور مصر کا کمتب خانہ خدیویہ جو لنفعا جہیں قائم ہوا اور میندرہ ہزارکے قربیب کتابیں اُس میں بس اِس تعدا و کا پوریب کے اونیٰ ئے خانوں سے مقابہ کرو، بغدا د کاکتب خانہ دمشق میں قبہ ملک خاہر کاکتب خانہ ٹاپل میں کتب خانہ صادقیہ ,قسطنطیہ کے متعد دکتب خانے ہیں جنگی تعداد ہم سے ،جن میں جو دوکتہ خالوں کی فہرستیں شائع ہوگئی ہیں ان ہیں کتب خانہ خدیویہ کے سوا اور تمام کتب خالوں کی جو حالت ہے اُس کانمو مذا محدز کی بک جوائینٹ سکرٹر محابس وز راے مصر کی اُس رپورٹ سے ظاہرہے جو اُس نے قسط نطنہ کے کئب خانون کے متعلق صدرا عظم سے کی ہی س ربورٹ کوٹرہ کرافسوس ہوتا ہے کہ تمام د نراکےسلما بول کے داحد دارالحفا فٹ سر جہ **وبی کتب خابوں کی بہ حالت ہے تو د گرشہروں کے کتب خابوں کا کساحال مو گا، احمد ز کی** نے لکھاہے کہ تمام کتب فانے نتشر ہیں ایک کتاب کی ایک جد کسی کتب خانہیں ج بری **جلدگهیں ہے ، نمام کتابیں غیرمرتب ، غیر**شتا کم ریشا ن ہیں ، کتابیں اِس الورسے و<del>ج</del>ا الگاکر رکھی گئی ہیں کہ اوراق حیک جیک گئے ہیں آگر د و غیار اس کثرت سے کتا ہوں بر رہتاہے کہ کتاب میں سرتا پاگر د آبو دوہو جا تاہے ، کتا یوں کی کوئی فہرست نہیں ہے حسرے ولی کتاب اسانی ہے ں سکے مذائن پر نہر ہیں جو و ، باقا عد فیتنظم ہوسکیں اُن کے کھو لئے کا

نت اِس قد مختصر سے کہ لوگ اُس سے مستفید نہیں ہوسکتے، منٹھنے کا اور کتاب دمکھ نے کا سامان سس،کتاب خالون میں ہوا اور روشنی جولا زمیرزند گالیٰ میں اُن کا مهت کم گذر ہو سا مان کتابت کا و ہاں مطلق وجو دہنہیں ،لائبریس کی تنجوا واس قدر کم ہوتی ہے ننخ اہ میں گزرنہیں کرسکتے اس لئے لامحالہ اُن کواپنے فرائفن جیو ژکر د وسرے کام کرنے مٹے تے ں ہما م کتب خانوں کا تا عد ہ ہے کہ لائبررین اپنی کتا بوں سے د وسروں کے اعتبا زیاد ہ وا قف مونا ہے کئین ہماں بالکل مِکس حال ہے۔ إن حالات كوسنكرآب حود فيصابه كريكتے ميس كرجب ايك اسلامي دارالحكومت كاكمت خالو لرزعل ہے توآپ دو سرتے بھی کتب طانون کی نسبت کیارائے قائم کرسکے ہیں اس سے پہلے آپ بورپ کے پایتخت کے کڑپ حاموں کا حال سن چکے ہیں اُن سے ے احساس علمی کا مقابلہ کیئے ، رفتہ رفتہ اگر موجود ہ احساس میں بھی کمی ہوتی گئی حبیبا کہ رفتار ز ہا نہ بتا ری ہے توسلہا نوں کےعلم وفن کی تاریخ اُسی طرح دنیا سے معدوم موجائیگی ، جبر *جرح ع*رب قدیم ایران قدیم ،*مند وس*تهان قدیم ، اوترمنیس . انشور می <sup>، ک</sup>لدانی قومول کی علمی نابخیس دنیا سے مٹ کئی ہیں اوراب جو کہدا ون کے متعلق ما قی ہے وہ او مام وخیالات ، ت بين مسلمان اگرزنده رمنا جائية بين توأس كي صورت ايك كتب خانداعظم كي، ہے ،لیکن افسوس ہے کہم کو اس حرورت کا احساس نہیں پیدا ہوتا اورافسوس ۔ - تان بر*م سام*ا بورس کی تعداد اور نیزعربی جاننے والو*ں کی تعد*اد ہست یے ایکن اس دسیع آبا دی میرمسالا نواب کی کوشش کی کو کی میلک لا تبریری نهیں ہی، کی پورک و منیل لائبرے ی بین بعض خصوصیات کی وج سے ممتاز ہے کیکن افسوس ۔ رأنس كا دار مدارمخفر قلمي كرتا بول بريب كلهنو فرنگ**ى محل كاكتب خانه نيزلكهنئومس مو**يوي **ناه** مین صاحب مجمّد کا کتب خانهٔ نهایت نا در به مبند وستان کی اسلامی ریاستون میر حید آباد ، رام بور، ٹونک کے کتب فانے بھی نہایت ممتاز ہیں سکین افسوس ہو کہ

پلک نهمیں اورعا م مستفیدین علم کی دست برسا ئی د ہا ں تک مکن نهمس کیکن ممالک عربب سے دوراقوام اسلامی سے دورمغربی مالک میں عربی زبان کے بنمایت نادرکت طافر موجو دہیں جن کی اکثر کتابیں ہماری عفلت سے مشرق سے مغرب ہیو بنے کئی ہیں بیریں کی میلک لائبریری میر تسطنطینه کے کت خانون سے کتا بیر نکا نکل کر جاتی ہیں، اِس اسوقت تقریبًا یورپ کے ہردارالحکومت میں عربی کتب طانے موجو دہیں، جن میں زیادہ (۲) قصراسکورِ بل قا قع شهر میڈریڈیا پیکت ہے (۱) برلین بایتخت جرمنی (۱۳) فلورنزا وا قع لا لمي) (مه) چومعه وا قع وسط جرمنی (۵) كونهها نيگن ياريخت ژنمارك (۱) پینرگ (^) ننڈن کے دوکرت فانے بیشر میں رنم اور لڈکر (۷) سیڈن داقع (ہولینڈ) (9) لوند واقع جنوبی سویڈن (۱۰) اوب لاواقع ( سویڈن ) (۱۱) اوکسفور ڈواقعلالگلسنیڈر) (۱۱) يېرس پايتخت ( فرانس) (۱۹۷) رومه ما پینخت لاقلی) (۱۲۷) میرسبرگ مایتخت (رسس) (١٥) وائنا يا يتخت (اسٹريا) ا ن کے علا وہ خو دہند وستان میں انگریز علما کی کوشش سے (۱) الینشیا ٹک سوسائٹی کلکتہ لائبرری 💎 (۱) ایشیا ٹک سوسائٹی بمئی لا ٹبر بری (۳) پیلک لائبرسری الاآبا و ۲۸) گوزمنٹ لائبرسری کلکتہ قائم ہے حضرات اِس فرست کے میش کرنے سے صرب میمقصد نسیں سے کہ اسلامی سردوسا کی ممالک بورپ کے مقابلہ میں توہیں ہورہی ہے ا دراً س کی عظمت کو داغ لگتاہے ملکم درحقیقت ایس رز دنیوشن ریهاری ترتی و تفت ہے۔

## صبغة البيث تصنيف

ندوۃ العلمار حبرت مے *علما اپنے مدر* سبدمی*ں تیار کرنا جا ہتا ہے وہ اس سکیم سے* رہے کہ مهماں کےطلبہ درجہ عالمت بادر حیکمیل کے بعد الیف وتصنیف میں مشغول ہوں ہے لیکن حضرات آپ دمعلوم ہو کہ میا بچ سوشھوں کی کتاب ہند دستان طنطنیہ کے قام کتب فانوں کو کھنگال کرلکھی کئی ہے بسکین یہ امر بیٹی کہ سرصنف کو ین اسکتی ہے کہ وہ ایک ایک تصنیف کی خاطرتمام رو ہے ہیں کا ی ہی وجہے کہ ہمارے ملک میں عدہ تصنیفات شاو ونا درشائع ہوتی ہیں رقو مندوة العلماء كے اقتدار میں ایک ایساکت خانہ طیار کر دے جوتا م ضروری اسلامی ت کومحیط ہو توبقینیا برکما حاسکتا ہے کہ مفید تالیف سے کا ذخیروا ر دوزمان میں نہات ا بی سے حمع ہوجائے ، اورخصوصًا اِسِ سَکیم کی قوت سے فعل میں آنے کی صورت میدا ہوکی کہ ممتاز طلبائے دارالعلوم کا ایک حصدصیغہ <sup>ن</sup>الیعٹ وتصینیف کے لئے وقعت کیا صای<sup>م</sup> جس کی قوم کواسوقت نهایت ضرورت ہے . ہند دستانی مطبوعات کی سالانہ فہرست بڑیموا درغور سے ایک ایک کتا ہے کا نام لوکیکر ں میں اخلاقی ، تدن ، تاریخ ، خرہب کی '، بی مفید کتاب نیا دیگے ہاں فہرستوں میں حبوطے افسا بوں ،مفسدا خلاق نا ولوں ،گندہ ونایاک *لٹریحیکا ایک ڈھیرنفر آئے گاج*ر<del>۔</del> صرف یمی افسوس نمیں موتا کر جماینے والوں نے اینا سرایہ اور کلینے والول سے اپنی محنت یا دی بکہ قوم نے اکثر افرا د کے بال وقت، اخلان کے صابع مونے کا افسوس مہوماہے

حب کاکوئی معاوضہ نہیں دیا جاسکتا ،اگر ندوۃ العلما ،کی رائے کے مطابق ایک ایساکت خانہ قائم ہوجائے قران موجودہ حالات میں بہت جلد تغیر سدیا ہوجائے گا، ہماری زبان کاعلمی دامن وسیع ہوجائے گا، بصنفین کی دماغی حمنت وجائخا ہی کامالی معاوضہ حاصل ہوگا، ہل مطابع کی مالی ٹروت ترتی کر گی اور سب سے ٹری بات یہ ہوگی کہ قوم کے علی ،اخلاقی، اور مذہبی مذاق میں نہمایت رفعت حال ہوگی جوقوم کی ترتی کی ضامن ہے ،امید ہے کہ ہرا ہوگئے۔ اس سے اتفاق کرنے کو طبیار ہوگا۔

فیض و حالقدس ارباً زمد و فرمایی \* دیگران بم کبنند انخیب سیامی کرد نادرکتا میں دوقسم کی ہس ،

(۱) ایک وه جو حمیبگر عام ہو جی ہمیں ، یہ کتابیں زیاد ه تربورب اور مصر و سروت کی مطبوعات ہیں ، مطبوعات بور پ ہیں اس کئے مطبوعات بور پ ہیں ، مطبوعات بور پ ہیں اس کئے مطبوعات بور پ ہیں زیاد ہ تر تاریخی ادبی کتا برہیں جن میں سے حسب ذیل کتا بور کا مجوزه کتب خانہ کے لئے مونا غروری ہے ، یہ ده کتا ہیں ہیں جن سے افسوس ہے کہ ندوۃ العلما کے کتب خانہ کا دامن خالی ہے ۔ دامن خالی ہے ۔

و المراد من المراد المراد المراد المرى جا بالمطبوعه بون، فهرست اغانی الاصفه الما الموسوع المراد المرد المراد المراد المرد المراد المراد المراد المراد المراد المراد المراد المراد المرد

- مطبوعه وانشأ. دنيوا ن اعشى مطبوعه ليزك. تعجر الادبا ، يا قوت مطبوء لندن تارنخ عار ونمين مطبوعه لندن تاريخ ابن داضح كاتب عماسى رن، طبقات بن معد ، ا زرقی مطبوعه لیزگ ،تجارب لامم این سکو به ملبوعه اثن ریخ این انی درع مطبوعه ویژن، تاریخ دولهٔ الموحد من للمراکشی مطبوعه لیدن، العبروالخ طبوعه ا وكسفور "، سيرة الفمر ن مطبوعه ليدن ، تهذيب الاسمار واللغات مطبوعه كُوْنْكُن ، ا خيا را لطوال د سنوري . كتاب التنعيه والاشراف مسعودي ، انساب الاشراف بلاذري ، لمثبتبه للذميهي ، اعلام باعلام مبت المذالحرام ، استبصار في عجائب الامصار، الأثارال إقليه بيروني، الما م مقرنري، كتاب الاعتبار لابن منقذ، زيدة الحلب في ناريخ حلب، زيدة النهُ إِهِ فِي احْبارِ الورْزا السلحِ قبيه ، كتاب تصلة لابن نشِكُوال ، تغيية الملتمس في مّاريخ رحال س،طبقات المفسرين سيولى أفتوح ازدى. فن حغرا فيه مير، كتاب المسالك والمالك ابن خرواز ببهطبوء ليثرن، حغرا فيءرب إين مطبوء بية ن مسالك للمالك ابن حوقل مطبوء ليثرن جيزا فيه برنوس ابن فصلان طبوء بثرِسبِّ ، كتاب البلدان ، بن واضح مصبوعه ليَّدُن ، كتاب الحيال والا مكنه والميا ه ىرى مطبوعه لىيدن جغزا فيها فريقه واسيين ا درسيي مطبوعه نبية ن ، جغزا فيه الملي عمليوعه روسيه اً لمي كتا بلقويم البلدان ابوالفدا مطبوء بيرس، حغزا فيدر سلسبكرى مطبوع بيُرسبُك، تعجم ماستعجم للبكر مي مطبوع ومُرتنكن، عياسب البندينروك بن شهر ما يرمطبوعه ليدن -ملبوعات مصركي اكتركت بس موجود من بن بالفعل كتي الموقف رورمنور مسوطي. نقرمیں مدور: ١١ م مالک ، كتاب الام الم شافعي مشيح جا مع صغير سيوطي ، جمع النهايته ابن الى حمزه - شرح جامع الام محدلك حسى -اصول مي كتاب اللمع الواسحاق شيرازي كتاب الموا فقات شاطبي وغيره نهايت ضرفم ں، قلمی کتا بوں کا شمار حدام کان سے باہرہے، اسلامی تصنیفات حس کثرت سے دہو<mark>ی</mark>

یں اُن سے کون واقعت نہیں اِن تمام کتا ہوں کاکسی کتب خانہ میں جمع ہونا اُس کی ئوشر قىمىتى كى اخېر *حد سے ، تا ہم كوشش وفع حس سے اكثركتب خا*يوں م*ىں بعض ن*ادر ادر پاپ للمی نسنجے موجو دہیں، اُن کوجہاں لک ممکن مہم بیونجا نا جائیے ،خصوصًا تف ٺ ، فلسفه ، رياضي ،طب اکٽر**نن**و ن مر<sup>ق</sup>في کتابين سيموجو دمېر *کواگر* وکړ ے طانہ میں جمع ہوجائیں تواسلامی علوم وفنون د فعتہ ٹاریکی ہے رکتنی میں آجائیں ، ر لغصیل کے بعیداس سوال کا جواب کرایک ببلک کتب خانہ اعظم<sup>ا</sup>وج وکیونکر موریز کا<sup>م</sup> (۱۷) محکمی نا درنشخے تاجرا ن کتب فلمی سے خریدے جائیں ، رمدی نیزقلی نا درالوجو دکتابهی جومصر و مبند دستان کے کتب خابوٰ سام مر رمه) قدیم خاندا نول میں جوکتا ہیں ضائع ہورہی ہیں وہ اس کتب خانہ میرمنتقل کروی حائس، اوراس طِرح تمام ملک کا علمی وخیر دا کک حکمه جمع موجائے ، زہ) چیو لئے حیو سٹے رائیو**ٹ کتب خانے مہت سے ماک میں ا**قی ہی ج معنن نادرکتابس میں *میکن و م*اس کم شد گی ادر تبر<sub>نا</sub> کی حالت میں میں کہ الرعلم کو اُنگی لمَّى خبرنهدس اِس كُنَّ أَنْ كُلُ وجو دا ورعدم برا بريب . نيز پيڇھوٹے حقوبے کتب خانے اُلفرا دی حالت میں و عطرت ا ورشان نہیں قائم کرتےجو ایک اجماعی حالت میں قائم *کرسکتے ہی*ں س لئے اُن کواک مگرجمع کی جائے۔ ( y ) دارالعلوم کی جدیدعمار ت مر اُس کتب خانه اعظم کے مناسب شا*ن ایک بلینه عمایت* طبارکی جائے حسر میں کت خانے سواایک وسیع کمرہ اربات فلم ومصنفیں کے لئے نبالا جائے جب میں قوم کی ایک جاعت الیف وتصنیف میں شغول میو، ما دری زمان کو اس کا گھوار وطفولیت مہی دہل ہے اِن تصنیفات کے ذریعہ سے ترتی دی جاہے ،

ٹاسٹ محبیّا ہوں کہندہ ستان کے ارباب فلمہ و ب عد تک ہے اس کے مص کین قرم کی امداد سے آج حمال سيمشكل ورمنظا سرمحال كام انحام ئے مہیا کرنے کے لئے ، کتا ہوں کے مہم بہونجانے کے لئے ،مطبوعات کی قلم نسخوں کے نقل ونسخ کے انتظام کے لئے اِس مات کی **ضرورت مح** رکی نگرا نی میں اس کے لئے باقاعد دامک میٹی قائم کی حائے ، نیز ہماری ، ہے کہ اب ارد د زبان نے بھ*ی جو گو عام ہند دس*یتان کی زبان ہے، *لیک* موصیت کے ساتھ اِس کوتعلق سے مہت وس نار کی ۔ ادبی ۔ علی ، ہوسم کا ذخیرہ موجو دمبوگیا ہے اس کے اس *کتب* خ اشوایک آر د ولائبر بریمی هی قائم کی حائے حس میں آر د و کی تمام مفید مطبوقاً ونکہ ریکھی ایک خالص قومی خدمت ہے ،اِس کے لئے ہم کوامِل مطابع سے فن كامذسب كالمسشيخ عبدالحق محدث، شاه و لي العدصاحب اور دمگرعلماء ہے بیدا ہوئے تھے ، دہلی مٹ گئی ۔ گراب بھی اس مس ٹرے نے موجو دس جنی ملیت میں نا درکتابیں ہون گی۔ اگریا تام وخیرہ جوہرطرف المیں تھیلا ہوا ہے اور عام بی خبری اور غفلت کی عالت میں بڑا ہواہے۔

ہ رمکنت سے کا رکہ قومی اورسلک صورت میں اُ جائے توہیمہ یہ شان کی کھو لئی ہو نئ علمی وقعت کا سما بھر آنکھوں می*ں پھر* حا<sup>ائے</sup> اور ہم شوق لزسفربار سفر کر دهٔ ما اً مداً ں گونہ کہ دریاع صب میا تأرثهر بدال سال كربهاران رحمن لا می علوم وفنون کی ہند دسستان میں بنر ے بعدات عت اسلام کے جند و کی تحریک کی گئی ، ونا کل کے حا لما کو مذہبی صرورہات کے مرکز بنانے کا جورز ولیوشن میں ہواتھا ، آ لمه کو مالکل صاف اور واضح که دیا تھا اور کسی کواشا عت اس والكارنه تحا اس بنابر فباحر طبط بعيس بنمايت بحيني كح ساته اسر بحركا منظر تنفیر ، پروگرام میں مولانا ابوالکلام آزا در ہلوی کا نام محکمین میں درج تھا،اس سلمەفصاحت أميزتقرىر كى بنا برا ورىھى اس تحريك كےمشنا ق تھے اسكير و فی علالت کی وج سے اس اسم فرون کو نرا داکر سکے، اس بنا پر شا وسلیمان صاب نے پر تخریک میں بین کی،اورخواجہ عبدالصمدصاحب ککڑونے ۔ اپنی نظم، سے لوگون کے جش رکھی ٹریا دیا،اس ښاپر پوگوں نے جوش ٹا شرکی حالت میں بنیاب فراخ دلی کے ب کا رہاسہ کے حوست کی جو حالت تھی، اُس کی بور قِعْ کے ذریعیہ سے نہیں کچھ سکتی ،اُس کا اندازہ صرف دی لوگ کر سکتے ہیں ہوٹرمکر ليكن إس موقع برسم محمد قدرت القدصاحب زمينيدار ساكن قصيسيويار ه ی بجنور کا ایک خط درج کرتے ہیں ،جواُ س حلب میں سنا پاگیا تھا.اُس سے اعجاماً

اسلام کی ضرورت اس تخریک کے اثر کا عام انداز ہ ہو گا ، چنا بخپہ و ہفط یہ ہے . ۲۸ مارچ شاہ

د ہلی

جناب مدراتحمن صاحب كالكيث بذكى كارر والأعلبسه

ندو ہ مختصر طور سے میں نے اپنے گھر میں ڈکر کیا۔ ستے تعبد میری زوجہ نے

نهایت مسرت کےساتھ سات سور وبپیاسیے نام بر واسطه تیاری ایک کم دارانعلوم ندو ةالعلماء دینا کهاجس راس کا نام کنده مېو -

تُجَنِّقُ مَا الْمُعَمِّدُ السلامِ كَى واسطر نقد مبينِ كرتابهوں اور آمينده برا بر پچاس دوبيدا شاعته الاسلام كے واسطر نقد مبینِ كرتابہوں اور آمينده برا بر

مینی رقم سالیانه ویتا رمبول گا اگر ممکن بهوایک واعظه جوقدیم اور حدید معلومات سے خبردار مپوپسال میں کم از کم تدین ماہ کا دور ہ واسطواستاعتر اسلام کمنسنری

بريل ميں فرما يا كرميں ۔ '

صفّے روپیہ وقف علی الاولاو کے صرف کو نقد پیٹس کر نامون اور ناکا میا ہی برا برب لیانہ یہ رقم دیتا رموں گا۔

جو برخت سیامہ لیے رہم دمیا رہموں ہو۔ نمبر وزٹ مکیس ایے ملکت

خادم قوم

محمد قدرت الله زمیندارساکن قصبه سیوباره ضلع بجنور کمث نری بریلی وسو داگر کوه الموش ه

اسی سا ہیں بیات خاص طور پر قابل ذکرہے کہ شیخ عطارالٹد صاحب ہی۔اے۔ اماری از کرنے پری کی فریس انجی خارجہ المسلم دیاں نیسے علان فرا الکہ میں

ایل ایل آبی آنریری سکرٹری انخمن خادم المسلین دہل نے یہ اعلان فرمایا کہ وہ انخمن مذکزرکو ندوۃ العلماء کے صیغہ اشاعۃ اسلام کے مانخت کرتے ہیں جب کوارکان

ندوه نے نهایت نوشی سے قبول کیا۔

ان تام خردری کارروائیون کے بعد ناز ظهر کے لئے حلب برخاست کیا گیا اورتمام

حاضرین میجدمیں تشدیف کے گئے سام میں ایک کار

کارر وانیٔ اجلاس دویم

نماز ظہرکے بعد علبسہ شروع ہوا ، اور جناب جا ذی الملک حکیم محدا جل خاں صاحب نے کرسی صدارت کورمنیت کجنتی ، اور حلبسہ کی کار روالی تشرق عمولیٰ اور گرز جبکا ہے کہ سال سے کا جانب سے میں وہ علی میں دور میں میں میں اس میں اس کے ایک اس میں اس کا میں اس کا میں ہوئی ہوئی اور کر

موصوف کوتقر مرکز نے کاموقع نہل سکا ،سور انفاق سے دوسرے روز بھی ہی حالت مشرکا کی ایس نالے کی مان میں ایس دورہ دیکا ہے ایس ویک انسان میں ایس میں ایس میں ایس کا میں ایس کا ایسان کیا ہے

میش اً ئی اس بنا پر اج مولوی صاحب موصوف کا وعظموا ،حبکو حاضرین حبسہ نے نہایت جوش عقدت اور تیانت آمٹر سکوت واطمیٰ ان کے ساتھ سنا ۔

ہویا ہے ہوں سیرے اور مات ہیں تو تو کی تاریخ اس کی حیثیت سے کوئی تجوز بر وگرا م مولا ناک موصوف کے وعظ کے بعد اگر چیرز ولیوشن کی حیثیت سے کوئی تجوز بر وگرا م میں دیرے تھے۔ لیکن نے تالعلم ایس کی دکن نالہ نرک تھے نیس انراز کا جیست الاس

میں درج نہ تھی۔ نیکس ند وہ العلماء کے مرکز بنانے کی تجویز، اوراشاعت اسلام اور مذہبی کوریس کی خرورت کی بنایر د دیجویزیں اور کھی میش پڑمیں، جو گویا ان کے ملحقات مذہبی کوریس کی خرورت کی بنایر و تیجویزیں اور کھی میش پڑمیں، جو گویا ان کے ملحقات

میں سے تقبیں اِن میں مہلی تحویز بیتھی . میں سے تقبیں اِن میں مہلی تحویز بیتھی . - در رز بر در شنز " بیت نیز سر صدر فصد ایک سید در در ایک ا

' بی حلسه تحویر کرنا ہے کہ قرآن شریعنِ کا تعجیجا در تصبیح انگر نیری ترحمیہ نہایت تو بی کے سائنھ ند و قاا علمیا دکرا ہے ۔ »

ملک میں اشاعت اسلام کا ایک مدت سے حرِجا ہے ، اوراب تو اس کے معلق نہمی ونیا میں ایک زلزلہ ساآگیا ہے ، بہت سے لوگ پورپ ، وا مریکہ میں بھی اشاعت ہلام[ کی ضرورت محسوس کر رہے ہیں بسکین با ایس ہمہ سرگرمی ریکسی کوخیال نہیں آیا کہ [

ں مجیدجواسلام کا ماخذا ورمنع ہے ،اُس کا انگر نری زبان میں صحیح ترحمہ تر لیکن ان غلطبوں کے دورکرنے کے صحیح ذریعہ کی **طرن ک** بور انگرنری ترحمهٔ کی حذعلطه یں ،حس سے ایک صحیح ترحمہ کی ضرورت اور بھی موکد مہوکگئی ۔ ب نیاص طبع زرگ نے بغرکسی سم کی تحریک ب کے خود بخو داس مشکل کوحل ہوتی سفیرا فغانسے تان مصارف ترحمہ کے لئے یا بچے ہزار روسیے کا وعدہ فرماتے ہیں ا ب اسکول دہلی کی مسجد کی مرمت ئے تھے،اوراُن کی آج کی فیاضی نے توامک ٹری ندسی ضرورت کوپورا اس نبایر تمام سند کا حبسه اور بالحضوص علماء کے گروہ نے کرنل و ف کی اس ُ فیاصی کونہایت وقعت اوٹ کرگزاری کے چانچہ خواج عبدالصد صاحب لکرونے تمام قوم کی طرف شکریہ اداکیا.

ومسارز دليوسن جومولا ناشبل صاحب منماني كى تحزيك اورمولوى عبدالوماب مما

باری کی ائید سے شیس ہوا، اُس کے الفاظ یہ ہیں. بیعبستجونرکر تاہیے کہ تاریخی کتب مروح مدارس انگر بزی میں جوغلطیاں پال حاتی میں ،اورجن کا تعنق اسلام کے ساتھ ہے اُن کی صلح کا کام مناسب ذرا کئے ر نری خوال طلبار کواسلام اور تاریخ اسلام کے ساتھ جو ہے بروائی . بے اعتبائی ور مدکمانی سیدا ہوتی جاتی ہے ، اُس کا سب سے ٹرا سدے ہی تعصب آمنرکتا ہیں مل جن میں منہایت ہے ، روی کے ساتھ فرہانر وایا ن اسلام اور سلمانوں کی ناریج اور تمدن برحلے کئے محلے بس،اس مبار مدت سے ان کتا بون کے اصلاح کی ضرورت وس مور می هی ،اس بنا بریه تجویز با تفاق نا منظور بهو ی<sup>ی</sup> ،اورمولوی سیدسلیان <del>ح</del>ب ب را دب دارالعلوم حن کو تاریخ وا دب کے ساتھ خاص مناسبت سے ، اس صیغہ کے سکرٹری متنخب ہوے . اس کے بعدسب سے آخری کار روائی نشروع ہوتی اورتما م حلسہ کی طرف سے اُن حظرا کاشکر یہ اداکیا گیا،جنہوں نے حلبہ کے کا میات بنانے کے لئے مشیم کی مد د دی تھی ، چنانچ سب سے بیلے عام طور برایل دملی کا شکر میدا داکراگیا ، جنوں نے نہا بت خلوص کے با تو دعوت دی اورآخر تک اس جوش دخلوص کوقائم رکھا لیکن اِن تما م لوگوں میں بمولوى عبالسلام صاحب جناب نواب فيف الممرخال ص عبدالحامد صاحب، جناب مولو ی سیداحمد صاحب امام جامع مسجد دملی جنا جاجی عبدالغفارصاحب، جناب حافظ بزرالدين صاحب ، جناب مرز امحد داؤ وسگ ص جناب نواب سيرسلطان فررا صاحب جناب مولوى عبدالا حدصاحب مالكب مطبع مجته *جاب شیخ محد*یوسف صاحب ، جناب حاجی عبدالرزاق صاحب ، جناب حکیم المجلی صاحب بناب مولوی عبدالقد برصاحب ، جنا بسسيد محدميان صاحب ، جنا ب

ايكاالسَّادة

خدا کاشکرہے کہ ہارہے واجب الاحترام مقتدا وُں اور میشواوُں کی مساعی عمبیلہ کے نیک نتائج پیدا ہونے گئے ۔اور آج کا تیر ہواں اجلاس ند و والعلمار کا ہرا مک لحاظ سے کامیا بی کے ساتھ ختم ہوا ۔

اسل جاس کی چند خصوبیں ہیں جن کا ندکرہ کرنا غالبًا بہنا سب منہ گا۔ سب سے میلے بات جواسی جند کا بیش ہوگا۔ سب سے میلے بات جواسی ہے۔ ندہ ۃ العلیاء کا اس علیہ کی طرف سے جوہند وست ان کے ہرایک باسلامی گردہ کا قائم مقام صحیح طور سبجہا جاسکتا ہے ، اور حس میں صوفی ، عالم تعلیم بافتہ ، اور حس میں صوفی ، عالم تعلیم بافتہ ، اور حس میں صوفی ، عالم تعلیم بافتہ ، اور حس میں صوفی ، عالم تعلیم مرکز سلیم کی عام ، بنی خرور توں کے لئے مرکز سلیم کی عام ، بنی خرور توں کے لئے مرکز سلیم کیا جانا ایسی بات ہے جوایک طرف نیم سلما نوں کے دلوں میں علما کی وقار کومستعلم کرنے والی سے اور و دسری طرف اُن کی دبنی ضرور توں کو انتظامی وقار کومستعلم کرنے والی سے اور و دسری طرف اُن کی دبنی ضرور توں کو انتظامی

کے سانھ بور کرنے کے لئے کا فی خانت ہے، خدا کرے کہم اس نہ تجویز کی قدر کرمیں اور نفاق سے احتراز کر کے علی طور بر اُس کی ممل کے لئے وست ، علا و قد دوسری و و تجریز سیحس **کا** ذکر بیس نے اسی افتیاحی تقربین ا بن نون کاسب سے میلا فرص ہے ۔ یہ وہ توزیت جو حفاظت و لام کے سانو تعلق کھی ہے اگرندہ جیسی معزر حاعت اس ایم کام کوانے ں نہلتی تومیں ہیں کی کا سانی کی طرف سے مایوس تھا مگراب سلماکوں کو یہ اِسے کہ جن ہاتھوں میں اُنہوں نے بیکا م دیا ہے و ڈنا بت کر دیں گے کہ ان پرغلطاعتما دنهنی کیاگیا ۰ به کام حبسیانونش نمانجونر کی صورت میں معلوم ہوتا ہے، وریا ہی دشوار ہے اس میں ایک طرف توعلما ئے ندوہ کی خاص کوکشسٹن کی ضرورت د وسری طرف مسلما بون کی امداد گی - مجھے بقین سے کراس ضروری ا ورمفید تجویر کوعمل میں لانے کے لئے حس قدر زخط<sub>یر ک</sub>ی صرورت ہو گی اُسے ہند ہوستان کی لامی آبادی بوراکرنے کے لئے آبادہ موگی۔ ان د وضروری تحا ویز کے ساتھ ایک تعبیری تخویز تھی ہے حس راّ ج کے حلیبہ سے ت پہلےغور کرنا چاہئے تھا گریمیں خدا کا شکر ا داکرنا چاہئے کہ دبنی کا امبلاس س ت رصح فخہ کرنے کا حق رکھتا ہے کہ قران شریف کے انگریزی ترحمہ کی تج رحس سلامی دنیا کوسخت ضرورت تھی اسی د ملی میر میش ہوکریا س ہو گئے ادر صرف ہیں نہیر سواکہ اس تحرز کو نحر مک اور تا ئید کے سیا تھ باس کرلیا گیا ملکہ جناب کر ال محدٌ اسمعیل خاں صاحب سابق سفیرد ولت افغانسستان نے اِس کے لئے بایخ ہرار کاگراں قدر عظیہ یہی ندوه کی خدمت میں اُسے عمل میں لانے کی غرض سے بیش کر دیا میں سمجینا مون ا ورغلط نهیں سمجتا کراس باک مقصد کے لئے حبرل مدا د کے کر مل صاحب موصوف وینے کا اظہارا بھی آپ صاحبوں کے سامنے کیا ہے آس کے لئے تما مہندوستان
کے سلمان اور اُن کی آیند ہو لئیں کرنل صاحب کی ہمینیہ شکر گزار رہیں گی ۔ بلکہ
مکن ہے کہ یمل صالح اُن کی اہدی بخات کا باعث ہوجس کے لئے میں مقدس علی اور خواست کرتا ہوں کہ وہ بارگا ہ الہٰی میں فلوص کے ساتھ و عا بھی کریں
اسل جلاس میں جو علمائے مہند کوستان کی شکرت کا صبح فو کرسکتا ہے گوزین اسل جا ساتھ و فا داری اور بعض لوشکل مجمول کی ناشا کے ہزاری کا زاویون کی اسلامی کے ساتھ و فا داری اور بعض لوشکل مجمول کی ناشا کے ہزاری کا زاویون اگیا ہے۔ ورصقیفت ندو ق العلمانے ورست سمجھا ہے کو ہند ہوستان کی اسلامی آبادی کا وقار گور نمنٹ کی دل سے غرب اور ضرورت کے وقت اس کی املامی بہتا تاہے کہ انھیں گور نمنٹ کی دل سے غرب اور ضرورت کے وقت اس کی املاد کرنی جا ہے۔

ان ضُروری تجاویر کے علا و اگوا در کھی ضروری تجاونیا س اجلاس میں اتفاق کے ساتھ پاس ہوئی ہیں کئین اہمیت کے لحاظ سے میں ضرورت نہیں دیکیتا کہ ان کا وکر فرڈا فیدڈ اآپ صاحبول کے سامنے کروں ۔

د ہلی کے اس اجبکاس میں خدا کاشکر ہے کہ یہ نما م تجا ویراسلامی گرومہوں نے بالاتفاق پکسس کی ہیں یہ و ونیک علامات ہیں جن سے ہماری آیند وکی امیدیں بہت خوش گوارمعلوم موتی ہیں ا درہم سمجھتے ہیں کہ ہمارے امراص اب دورہونے کا وقت آگیاہے ۔

میرسمجها مبول که د بل کا جهاس اس لحاظ سے تھی اکثر گزشته احباسوں سے کامیاب رہا کہ اس میں چندہ کی کا فی مقدار فہرست حینہ ہیر دکھا کی دیتی ہے حس مجموعی تعالیہ العلصیہ روبیہ ہے ۔

عضرات میں علا<del>من</del> ملی کوتما م حبسه کی طرف سے مبارک باد دیتا ہون کہ اُن کی کوشنو<sup>ن</sup> وخداتیعالے نے مقبول کیا اوران کے مساعی شکور ہوئے اور خدا کرے گا تو ر ذربروز مشکور ہوتے جامیں گے۔ الهاالعلما ان احب ان الهاطبلم في مسئلة الكرام وهولن الفرق لاسلامية كلهامع تنوعهامند الرسلام لانتانق بالوحل نة والرسالة فع عليام ترك ماكنة على معنا فرقة وتضعيف المنحرى الأبغي من بعنة الكالكون في عبد المعا الاسلام قومو ا فأن الدهم فأن عالى العود وأبلوالناس للأسلام المانقرالعين المجمودأ حضرات ۱ ب میں ایس جلاس کی کارر وائیوں کوختی کرتے ہوئے د عاکر آمیون کہ خدا تعالیٰ مٰدوة العلماکوروزېر وزترقي عطافراك اوراس كے مغزر ركنوں كى بهتون س صدرانخمن صاحب کی تقر مرکیختم ہوئے کے بعد مولا ناشب کی صاحب نعالیٰ نے تمام رکان اورٹ رکا رحبسہ کی طرف سے صدرانجمز، صاحب کاشکریہا داک احر، -انڑسے حبسہ نے نمایت کا میا بی اوراطمینان کے ساتھ اپنے تمام مراحل طے کئے ۔اس کے بعدمولانا ابوالوفاءمولوى ثناءالبدصاحب نے نهایت خلوص اورخشوع وعاجمسن خانمه کی ادراسی پرهلبسه برخاست مہوا۔

## حضرات چنده و مهندگان کی خدست میل تهاس

چونکہ ندوق العلماء کی روئداد پندسال سے بہتر تیب شائع نیں ہوئ۔
اسکے حضرات چندہ دہندگاں سے عطیّات کی نہرست بھی سال بسال شائع منہ ہوسکی۔اب ہم ملبئہ سالانہ دہلی کی روئداد کے سلسلہ میں گذشتہ سالوں کی نہرت ہی مال نہ وہلی کی روئداد کے سلسلہ میں گذشتہ سالوں کی نہرت سالہ بھی شائع کرتے ہیں ،ا ور آیندہ کے لئے تقین دلات ہیں گاکتو برساللہ وسے ماہوا کے جندہ الدن وہا میں شائع کرتے رہنگے ،اس لور پر ہوشیہ سن نامی سلسلہ قائم ہوجائیگا ، ہموامیگا ، ہموامیگا ، ہموامیگا ، ہموامی کے ساتھ دید کرتے النفس سے ساتھ دید کہ میں ،اسی فراف کی ساتھ اس تا فیرا شاعت کرتھی شفافرا شیکے۔

الملة سيّع الحي معتى صيغهُ مُراسلات ندوة العلما،

الناسية	<u>تِ آمد نی خبدهٔ مدوره العلمائرات ای وال سولالها بین ورضر</u> سرکارعالی دالی ریاست حیدرآبا دو می خلدالله مُلکه-	فسد
كاسه	سركارعالي والى رياست حيد آبا و وكن خلَّدَ الله مُلكه-	(1)
	·	
	(خزانهٔ محمث بیر)	
۸	جناب محمّد نعيم الله فال صاحب بنجير دُّاكُمُّرُونه علاقه گواليار-	(۲)
	(فروخت کتب)	
ص ۳٫۳	ۇ وخىت كىتىب نا نە-	(m)
ب <b>د</b> آار	فروخت رو بُداد <b>ندوة العشل</b> اء-	(۲م)
رت تعدد ورا	(چندهٔ کنتیت)	ننبو
	(متفسية ق)	
شار	جناب <i>ئىيىن طىغا ھىيىز جان صاحب تى نري</i> ەي مىجبەئر سېپ نورمد <u>آ</u> باد دېمى-	1
	(معرفت مولوی غلام مساحث فیان دوشیار بوری)	
یر	جنا <i>ب بنج کریم</i> املاصا حسبه، نستاب بان سپت کزنال -	۲

رت. بغداور	ه ن م	نبرشدا
یر	خاج! نظ فیروز الدین صاحب محراسل صاحب گرداور قانونگوی نی پیا	٣
عر	جناب شمسُ لعلما ومولننا الطاف حسين لصاحب مآتى - بإني بيتُ زنال	~
ىر	جنامیے فیا صرحسین صاحب معتد معین لنّد <u>د</u> ہ۔	
, G	جنا <i>ب ن</i> واب ناص <i>راحِدٌ خانصاحب ذ</i> بلدار ورئيس	1
عکر	جناب نواب فاخرا خرخا نصاحب رئيس-	4
عار	جناب سولوی فحکه آم <sup>ل</sup> عیل <i>ها. منبردار دمینونسیل کمشنر</i>	Λ
76	جناب نواب ُرستم علی خان صاحب رئیبلِ غطم-	9
	(معرفت منتي محرينهم المدخانصاصب ليخرو كلرملا قد كواي	
20	جناب نمشى محرنع يم ريته نهار حث منجيز واكسر علاقه گواليار <del>.</del>	1.
, G	جناب عاجى و ولك الشرصاحب أنسب كم ْ كاغذات د <sup>يمكا</sup> ذُكُولياً	11
	(معرفت احدُعان صاحب شنری و بعدوار دوم بنباو)	
C	جناب شمت علی خانصاصب کوٹ وفعہ دار میٹیا ور <del>۔</del>	۱۲
عار	خِنا ب چود هری علی نظر صاحب و <b>ننزی سسسنٹ</b> بیٹا ور۔	194
عار	جناب اخمرُ مبان صاحب · « « « « «	16~
استعرا	جناب بابوعب دانته صاحب السراب المعتب التراس	10
عار	جماب گخرسن صاحب کومشه د نعه داریشا در م	14
	(معرفیت مواوی میکیسلیم النه خانصاحب کورسیزیلی) ا	

14 14
2 19
٠, ٣
71
2 44
rr
10
- +4
عم ج
7 11
1
) 49 

نته	نام	نر شار
		· /·
ي ر	جناب چو وهری اُمیوعلی نصاحب فر ملدار وسب رسبترار میومنع مک <sub>یر با</sub> یم تخصیل نه اشهر ضله جالندهه	اس
تمار	جناب جيو وهرى محكه بإرغال صاحب تحصيل لواشهر ضلع حالنده	اماسا
<b>1</b> 1	جناب ميمكه غلام محى الدين صاحب ينبهروارمحالو بتجصيان اشهر ضلع مالندهم	
	بناب خان محرُحق نواز خار صل تصيلدار المرار المرار	
	ځاب چو د <i>صر</i> ی نوشهرینیسب رواړ سر ار	
غدر	خباب نمراوننجش صاحب جمعدار وس <i>شرکت اوکل بور در سرر سرر</i>	۳4
عدر	جناب منشی محد عالم خان صاحب مسانخ البنصفی « رر رر	ےسو
عدر	جناسب ستيداصغرعلي شاه صاحب المهد رر رر سر	
نعمر	خباسيا جو د صرى غلام غوث صاحب ئي ئي شرف عدالت منصنى «	
غدر	خياب جو وصري نظام لدين عمل مدد گار در رر رر رر رر رر	٠ ٧٨
نعدر	<i>جناب نليفهشا ومحدُّ صاحُت يأبيه نوليت</i> ُ صيل نواشهر ضلع جالت. مر	41
فعر	لنماب نش <sub>ق</sub> نظام لدین میرا محرر کمیٹی رر رر رر رر رر	44
عمدر	بناب نشی نظام لدین شدا محرر کمیٹی رر ر ار ار ار سُمّا ة است مغیر علوم -	بعو بم
181	جناب الادنا چنب دارد الرارار	la la
1	جناب ميال تفريمين في <b>ت م</b> درس كرتا ند	•
10	ارا با نسبه دورسها قر معرنت جهِ وهري محق <i>ه فال صاحب ر</i> اجب <b>ور في نع</b>	<b>~</b> 4
	كمبريا يتقصيل نواشهر ضاح عالت رعر-	
المصرا	جناب چود عري غلام محرصا صب نبددار كرياتي سيل نواشهرضك جالزهيز	74
. , #	جناتيم وهري غلام مريم صاحب سنورغان منا الحميت كريم روس من	44

رس	مام	نهثمار
مار	نام جناب خیرالنی <del>حما.</del> رنگرزیر کم بایم تصیل نواشهر ضلع حالن دهمسد -	79
عدر	جناب چود <i>هری عنایت خان صاحب را را</i>	۵٠
مهر	خباب، مک <sub>نی</sub> غلام <u>صطف</u> ے صاحب <i>« « رر</i>	اه
عدر	جناب رائے افتبال کہی صاحب ر <i>ر رر</i>	ar
عدر	خباب چو د <i>هری غ</i> لام نحوث صاحب <i>ر سر</i>	04
ی ر	جناب املِخانه چهِ وهري يارمحگرخانصاحب  «	
عهر	جناب ُ للّاالاسخبن صاحب	
عدر	جناب چ <u>و</u> وهری اما مرالدین خانصها صبب زار پر سرس	24
عدر	خاب د وهری علام غوت اساسب ولد چه و هری غلام غوت اساسب من فرون اساسه	۵۷
	راحبوبت نواشهر ضبلع جالندهر-	
عهر	خِاب       نتقوصاحب ولدمنورصاحب گوجر نواشهر صلع جالند حر-	01
نعه ب	جناب نظام الدین صاحب و لد بیزنجیش <del>صل</del> رئیس - رر رر	
A	جناب چودهر <sup>ا</sup> ي حبنندونما فصا <sup>ج</sup> دلدگاه الجنسا . رر رر رر	4.
10	جنا ت <sup>جم</sup> وصری نقو غانصاحب ادعید وخانصاحب س <i>سسر</i>	41
عدر	جناب نهالارائين صاحب موننج جبووال سر مد رر	44
للجير مهم ر	متفرق رقم موضع محالون	444
ي ر	جناب جو دهگری عبدالرحمٰن صاحب مختار علایت <i>رر رر</i>	47
ي ر	جناب بابونی بخش صاحب سنت استوریمیر محکمسری سر	40
یر	جناب مهاوی غلام محی الدین صاحب مبید ما سشر مل اسکون معاله مر	44
عدر	غناسب چه و سري عبداً سنه خالف العام المنافق خانصا و احبوت برماله كلان ر	ت و

رسم	نام	نمثرار
عهر	حبنا بعبدالعزيز ولدسلطان نخش صاحب تضيل نواشهرضلع مالندحر	
عدر	حناب عنامی <sup>ت انش</sup> ر <i>ساحب و</i> لد عرنجش صابیعواری رر رر	
'	خاب منی فانصاحسب ول <sub>اخ</sub> صرو فان نمبردار سر سر س	
عدر	جناب غنی خانصاحب ولد تحنین الم الم الم الم الم الم الم الم الم	1 I
^	جناب وسوندی خال صاحب ولدسیزمان میا جنی <sup>ق</sup> از رس رر رر	1 }
/^	جنائت غلام محی الدین صل. ولد سین و صلا بر باله تصبیل « رسر رر رر مزیر بر	, ,
1	جنا کک کی شا ہ صاحب ولد تیا گو خَرِّصیل نواشهر <i>" را س</i>	
18	جناب ولی محرّ صاحب ولدعلی <sup>خ</sup> ش صاحب سر ر ر ر	
1'	جناً حبائم ولد هبنی <sup>دے خانصاب</sup> راج <sub>بو</sub> ت موضع محالون - ر <i>ر رر رر</i>	
ľ	ضاب سولوی <i>صام ا</i> لدین صماحب ترجیب لور ۔	44
یچه ۱۳	جناب بولوی مح <sub>دً</sub> ا سحا <b>ق م</b> اصب ب <sub>ه</sub> و فیستر مندروکالج ریاست مِنْمالهٔ	۷۸
	شف ترق	
ی	جناب منشى عبدالحفية <del>أصل</del> سب درسيه <sup>و</sup> سشرك بورو باره نبي-	49
ي	ضاب نشی سنجا و <b>ت نگی م</b> عاصب رئیس کا کوری دسگر بڑی فلور مل لکھنی <sup>ء</sup> ۔	۸٠
عنته	جنا ب محدز مان صل خنگ جاگیردار و د بلدار قصبُه اکوره ضلع مثیباً ور <sup>و</sup>	1
	(معرفت مواوی غلام محرُصاحب فاضل فیشار بوری)	
0	ج <b>اب باب</b> وغلاً محرص سفيد إوش موضع برواضيان اشهرضلع جالندهر-	17

-		
ريت	نام	نشار مبر
/	جناب مولوى غلام محى الدين صاحب بيسيلدينث برو آخصيل نواشتر شطع عالنقر	
عهر	جناب منت حصا، خزانجی نبک رطبی <sub>ا</sub> -	
عدم	جناب <i>مخرنخ</i> ش صاحب بیشنه رحوالددار بیروا- سر سر س	
عدر	ښاب عاجي ميانجي عبه التصفيا الاستجد اله اله اله ال	
عدر	جناب خدا مجنش صل ولد مخرخ ش صل رأي الراس الر	
184	جناب محر گلانجان مین مهنرکب بر را م را	
۲۳	خاب منشی محریخن صل سکرلری <i>رر رر رر رر رر</i>	19
١٨	ئباب نیاولد بها در رائین صاب الر الا الا الا الا	1
784	ستفرق موضع براوا - " " " "	
عر	جنابٍ ڈاکٹر نعمت النٹر <i>خالصاحب ب</i> ریزیڈنٹ انجمن امداد تھا گوڑا سر	i
عدر	خِاطِ كُمُ انصَاحب ولد ورابِ خانصاحب -	q µ
نعبرر	جناب صوبه فان ولالياين نصاحب مر <i>ور</i>	
عدد	<i>جناب رحست خان معاحب دلد کند و نمان صاحب سر سر</i>	90
بحه در	جناب محد خال ولارثمت خال عماصب ·	
بمعرر	جناب <i>کریم نخبش صاحب و</i> لد بیرنخبش صاحب	
1	خياب لدّو غانصاحب ولدريم غين صاحب،	
/^	خِنابِعبِدالله فال صاحبِ ولَدْعبِدالغفورْفانصاحبِ	44
797	خاب نعمت فان ولدسوند حی خان صداحب ·	
ی ر	جناب ملی خدصاحب ولدر <b>صیرنجن صاحب</b>	1.1
عهر	جناب علی مُحُدُصاحب ولدرصم نجش صاحب الله می الله الله الله الله الله الله الله الل	1.5
<u> </u>		

يت	نا م	نبثار
عدر	نام جناب فیفرنخش دِلدتخینهٔ خانصاحب بحکور آخیبل نواشهر ضلع جالندهر	
عهر	متفرق بنيده بعلکوڙا ۾ رر رر	1.00
غار	جناب ڈاکٹر ستید سیف ارٹمل معاملت بہم <i>اس س</i> ر رہے	1.0
/٢	ستفرق مبنده و المراسية	
عدر	جناب خدست علی دلدگازار شاه صربه الم مستجار بی <b>و</b> مان را	1.4
نعهر	فِناب نَقْعُوشاه صاحب حوالدوار ·	1.1
۲۳	بناب چوهر شاه صاحب- بناب چوهر شاه صاحب-	1.4
۲۲	جناب علائخش ولدحمال لدبين معاصب <i>-</i>	150
عدر	بنا ب جو د مفری سوسهٔ خال ملا ، منبردار راهبیت 🖟 🖟	141
78	نباب سونے فاں ولد میمین <i>عان صاحب میر را</i>	111
عدر	نباب سندی <i>نبر</i> دار رامئیں صاحب سندی منبر دار رامئیں صاحب	111
عدر	بناب کرم الدین صاحب منبروار۔	الم
عدر	بناب جو وُسرِي عَبِي خِيال منبردار - سر	110
181	نِنا سِب نتھوخان صاحب - رر رر	114
ممار	بناب الانجنش ولدنت خفان صاحب مرسر	116
/^	بناب بنجانب عمری بنده -	114
١٩٧	بناب گسيٺا صاحب - بياب	
عهر	ناب چود هری برخبن صا انو که دال اکنانه میراله سر سر	14.
عدر	نباب ب <sub>ی</sub> و و هری کریم نخبش صاحب <sup>س</sup> ر ا	
ی	ناب بچود <i>هرى اكبر</i> دين ولدعبد الكريم صاحب سر	177

ريتم				نام	نمثرك
عدر	ا ضالنظم الشهرك عا	الحقيانغ	ر م. انوطفه	جناب جو ومعسري ابرمهم صاحب وافيضل دين	lhim
10	"	11	ب	جناب امام الدين صاحب ولدغلام قا درصاحه	معاطا
/^	"	//	11	جناب نو رمن <sub>اً</sub> صاحب ولدبير خيرش صاحب	100
عار	"	H		خِناب سیا <b>ن ن</b> اسم علی <b>صا</b> . ولد سمیع شا ه صاحب	
عدر	"	N	<i>"</i> -	خِاب چِو د <i>هرى ا</i> الم الدين حي <sup>ن</sup> دلة <b>قطبه صاح</b> م	172
عدر	.0	"	"	<i>جناب ج</i> و وصری غلام غو <b>ت</b> عماصب	
عدر	"	11	l.	جناب دبدارعلی <i>نقیرگلاب ش</i> اه صاحب	119
/ <b>^</b>	*	11	"	جناب چ <u>و</u> د هری مخرع نرصاحب	
عدر		"	"	خباب چودهری بوٹا صاحب ولا <i>تحکم صاحب</i>	1
2 A	H	11	w - 7	جناب ج <sub>و</sub> وهرى خيرالدين صاحب محرالم جرالم خرص	امدا
خدر	<i>ii</i>	11		جناب ج. وهرى عمرالدين صلى ولد نظ <sup>ام</sup> الدين صل	1
غهم	4	4	. "	خباب عبدالله <i>صاحب</i> ولد کریم نجش صاحب	1
عدر	"	11	ij	جناب عرالدين صاحب مبتشكيور	1
تمعر	"	11	li	جنابِ جِ وم <i>فرى عبداللهُ صِ</i> احبُ الْبُطِيمَا.	1
عهر	"	11	11	<i>جناب كريم غن صاحب ول</i> دفلام حسن صا	122
1	,	"	"	<i>جنا ب عب</i> دالكريم ولدكرم بخش صاحب	1
784	"	"	11	خاب نورالدين <b>م</b> نا حولبه لشهاب الدين <b>من</b> ا .	1
١٨	1	"	"	ضا <b>ب مخدمخن</b> واربرنجیش مهاصب -	1
بها ر	"	ħ	"	خناب اسمعیل صاحب دلدر و ژاصاحب و زند اند	1
مهر	ii	"	"	ښانښخ الدين ځما. ولد پرځن معا <sup>د</sup> ب 	۱۳۲

	11	
يت	نام ا	أنبرشما
74	ا حبّاب گلاب صلّ ولدگوم تبلی ۱ نو کمصرو ال صنب لع مالىت د ھے۔	اسوبم
19	عنا ب شها ب الدين صاحب دلد من صا.	: אא
^		مما
تعبر	جناب شرمِن الدين صماحب ولدر و داعما. رر ر	124
^		عمما
عدر		۱۳۸
/^	جناب عبدالله صاحب ولدبا مي صاحب سر سر	149
74		10.
/^		101
۲۸	جناب امام الدين صاحب ولد نبي نجش صاحب رر ر	101
	(سقنسترق)	
ی	جناب سيدنون المترصال اين آف كستم مريني رياست نظام مير آباد 	104
	رزگوق)	
	سقنت ترق	
1:	جنا جا فظ محدُ طلح على حب مين و آنر سري ميسٽر سڀ ک <sub>ا</sub> نبور-	1
غة با	جنا مِعا فظ محدُ طليصاحب مُين وآخريري مُبيتْربيْ ؟ نبور- جناب بابوملال لدين صاحب گماشته کمسرٹِ لکهنوُ ۲ عد و کھال)	r

ريتم	مام	نشار
(4) 16	جناب بابوبشیرالدین احرصاً ، ملازم والردرکس لکهنؤ دس عدد مطال ، جناب مولوی عبدالسلام صابین ما مصحب بساطی مازار نادان محلکهنو دکتیده ،	۳
عد ا	حِبَابِ م <b>ول</b> وی عبدالسلام صل <sup>ب</sup> يشِ المرسح بسباطي مازا زمادان محالكه مؤد كمينيده )	۲۸
(4,9	نامعلوم الاسم <sub>ە</sub> ( يكيب عدّو <b>خال</b> )	۵
للج ۱۹۷۷	حِثابِ شَا وَمُحَدُّفًا لِي صاحبِ آحينِث لَكَهندُ - ( م، عدوكهال ) - الله من الله من الله الله الله الله الله الله الله الل	
ے ر	خِناب ستيد فخرالحس ما ، إسبيل مستنت چورورياست بيكاني <sub>ر</sub>	
عدر	مها وچونکی طازم شفاخانه چورور پاست سبکانیر	
صر	حِناب نشیٰ نثارالرحمٰن صاحب رئیس طرا گانوس بار و بنگی-	1
عدر	خاب منشی سبین الدین و تکرامین الدین صاحب لو و صیانه پر	
فير	ښاب نمان بها درمه پرمبارک علی صاحب سپرزو <sup>و</sup> نث پولسس کارگر	
	رياست نظام حيدرآبا و بكن-	1
عية الم	جناب مرزامحًد ظفرامتُدهٔ السفال صاحب سب ج بالندهر-	IM
عيه	ښاب ما بی هبدالرميم احب سوداگر ديم -معرفت بابونظام الهين مرکز	194
	صاحب سو داگر جرم امرتسر	
م ار	صاحب سو داگرچهم امرتسه خاب سیر شین صاحب بن سیر محد مشائخ مین ضلع اور گاکب د دکن.	١٨٠
	(معرفت مولوی مگرسلیم الله غالضاصب اورسیر بریلی)	
سے	جناب مولوی محرُسلیا مله زمال صاحب اور سیر بر ملی قیمت جرم میرون نام	10
	قُر بانی فی سبیل اللہ -	
عنه	جناب بابومخرُ احسان الله خال صاحب -	14
عظه	فِيابِ وْالْمُرْمِحُدُ نَعْيِواللَّهِ عَالَ صَاحِبِ.	14

	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	
رسم	نام	شار برار
	(معرفت مولوی غلام محرصاحب فاضل ہو نیا رپوری)	
ثعدر	حبّاب مولوی علی اخدصاصب مختار قانونی تحصیبان کو در ضاربان بعرّ حبّاب مولوی تکیم محرّصنیف خصانه ایم جامع سجد روس روس رر	1A
**	حناب سولوی مکیم محرا صنیف ملا الم جامع سجد رو رو رو	19
	شفسية ق	
ی ر	ۻٵب منشی علی <b>گو ہر ص</b> احب باڈر ملٹری بولس کو ہائ ۔ 	۲
لعسه	جناب ہے۔ ایم سمراح الدین صاحب کٹلمنے ٹی حید رآبا دوکن۔ مناب ہے۔ ایم سمراح الدین صاحب کٹلمنے ٹی حید رآبا دوکن۔	۲
للحثر	عِباسب مهشيه ومحفر حكيم طالب العاو الإلعام ند و وُلكهنؤ سالن وسنه	۲
	'پوسٹ استھایان طنیع میٹنہ۔ ا	
بمحهر	جناب شيرطي مان صلا محرز آبادي صيل مندري ضلع لائل بور-	۲
1	خباب بابوعبَ دانته صاحب ولنزي سننٹ کو رنمبر (۱۲) پښاور- م	
عنه	جناب شیخ شهاب الدین احرّ <i>صاحب راے بریلی</i> ۔	10
	(معرفت مولوی غلام محرّصاص فلضل برشیار کُرمی)	
سے،	خِابِ <i>كَبْرِينِ صَا</i> . ولوَّالِ لِكُرِيمِ الوَّلِيرِ التَّصيلِ نُواشِهِ رَضِلِع <i>جا</i> ل يَعر	۲
عدر	جناب چود مُعرَّى صدر الدين صلب ولدغلام غُوث عمل الرسس <i>ر الدين صلب</i> ولدغلام غُوث عمل الرسس	۲.
١٤	جناب مستاة سكابرزوجهٔ م <sup>ا ر</sup> ون -	۲.
عدر	ضِاب فتح الدين صاحب ولدخير الدين صاحب رر « « «	7
, 1• <u> </u>	شفرق حنید و سوضع بهرام - سرسرر سرسر	۳

يت	نام	زشار مبر
	متفترق	
صرر	مولوی عبدالعزر ضاحب مدرس برلول ضلع میر طور من نام میران میران میران میران میران میراند می	اسم
صير ا	خناب غلام ئىيدر مُعاحب ہيڈ كُلُك وَقْرَنْهِ مِلاً گُوَجِ الوَاله خناب ڈاكٹر فرین ئرمّانصاحب مُدكِل اخسر پاست نا بهنجاب -	ا س
200	ا بناب بخدنباز مگی <sup>ش</sup> صا <sup>ب</sup> مدرس مل <sup>ا</sup> ل اسکول دسوهنلع بوشسیار پوره	بمسم
الناسا	خاب مخابسعوجسین ما اور سیری درکس بوان عدن - خاب مخابسعوجسین ما اور سیری درکس بوان عدن - خاب منظم می منابعه این منابع این مناب	ه سر اس
0		
	(عطبیت را مروار)	
لما يو الروا	حضور سرکار عالیہ ہر ہائنس بگر صاحبہ بہاور ہے۔ سی - آئی- اسے- والیۂ ریاست بھویال خیلا اللہ مُلکھا۔	ļ
	(عطیت پرسالانه)	
سار	جناب نواب مسا. بها در والى رياست بها ولبور خلده الله مُلكهُ	۲
	(عطيه تعمير درسگاه وارالعُلوم)	
11		٣

		106 .
ربت	مام	لمبركار
الهجيه	رائي مكانات وعتيتى ستعلقهٔ دارالهامِ. گرائي مكانات وعتيتى ستعلقهٔ دارالهامِ.	7
	(چېن په تعميرد ارالا قاميه)	
سار	منجانب اہلیدمردومہ خباب مولوی تکام محرّد ولی ساحب کسنڈروی وط زید دورا دیں بھرائے	a
مار	سپرنگرنت مناه کوچیان کلبرگرد پار آبا داران. جنا ب عاجی سنته محرصاحب استوکیمیه رحها و بی حالت رهر منا برتعمیر کرو	پ
	ە ارالاقاسەما دۇكاراللىئەم ئومۇخود-	
000	جناب باً بوخنا وت على صاحب كھييوٹر اضابة تمبيل سرن ہے جناب احكر شخش مهاحب انسيكة بحكم يزنك -	4
	(منفسترق)	:
امه	خارب م <b>نغ</b> ی عبدالو با ب صاحب کمیشن آنجین <sup>ی</sup> مافظ محدُ علیماحب	1
اسےرا	سوواگر کانپورسعرفت بابدنظا مرادین صاحب تاجرچیم امرتسکر خِناب صبیب الله خلانصاحب سوداگر گلی <i>ب ٔ</i> میدانیان و بلی	
6-4	﴿ بِعِيهِ العربينِينَا عَمَاحِبِ لَلْهِ رِامِاعِ وَرُحُ مَا وَ-	سوبا
اعت	ز ب سندمنم شاهبلانی صاحب عان ملایی مصر- :	~
	( ۱۰۰۰ 🔭 احرُ حان عداصب و نر نری و فعه دار مثبا ور)	
10	جناب بي نخب <b>ن معاحب مت</b> رى دنيا ورة	۵

پرت	'ام	نهن <i>ا</i> ر نمبر
عدر	خاب نیا زعلی صاحب کوٹ و فعہ دار من <u>نی</u> ا ور۔	4
عهر	مناب شمس الدين صاحب رأ رأ	
عدر	جناب عبد الأيم صاحب <i>م</i>	
عدر	جناب قائم خانصاً حب یر ر	1 1
عدر	نباب عطارًا تنْدرِ فانصاحبِ انک	/•
عبر	خنا <i>ب قائم دین صاحب نعلبند</i>	11
1	خاب عبدأمته شاوصاحب نعلبند	)-
عدر	<i>جناب فضل بین صاحب نعلبند</i>	12
10	خباب نواب شا وصاحب نعلبند	سما
عدر	حناب سیان سلطان محرصاحب شیار شر	ھا
عد	جناب ممتاز مح <sub>رگ</sub> صاحب نعلبند	14
/^	خباب نا درخا <i>ن صاحب کوٹ دفعہ دار سر</i>	
^	جناب نوازش علی صاحب نانک	
عدر	خباب د بوان <i>خبند صاحب کوٹ و فعه دار رر</i>	
(4,5	خِاب شاه نوا زصاحب انک تدک نمبر <i>د س</i>	۲.
	(مثف برق)	
40	جناب منشی احرالی صا <sup>ر</sup> ئیب رئیس مختیار <b>پُورپ</b> سط منشی <b>ض</b> لع مونگیر	*1
	(معرفت مولوى غلام محرصاحب فاضل بروشيار بورى)	

100		
رم	(°	تنبر
ی)،	خباب يخ مرامين صاحب الميكه داره پاوني جالنارم	114
هد	جناب هاجي فتي مرصاحب سيطر كبيرالس انيذ في جالند هر -	۲۲
	جناب ميان محدا برايم صاحب ونظر مينان صاحب <sup>ل</sup> يكروارا <sup>ن و</sup> بي	ra
عاء	جالنديير يد ي ي ي م م م م	
عدبر	جالندېر يا د ين ساحب انجين ساحب انديم	۲۲
24	حناب حاجي يتينخ برخوررار صاحب الأل والدهياو في حالندم	74
عدر	حناب منتي على محرخال صاحب سب أنسكير لوليس من ما	71
16	جناب با بومحد گلزارصا حُبُ إثريسيرنگري ورُسْ حيا و ني جالندسر	49
عربر	جناب ميان حبيب الدفال صاحب صدر بازار تلديز بروحها وفخالبنا	ء بنو
16	جناب واکثر باشم عنی صاحب.	۱۳
	جاب بابوشنج عطامی الدین صاحب گماست ته باک ماستری	٣٢
16	يشخ ورولين صنع حالن بهر " " " " "	
126	جناب شیخ علام نمی صاحب، ۔ ۔ ۔ ۔ ر	۳۳
	خباب جدو مرى عبدالعدمان صاحب الال واله محرضهم عدر بإزارتكر	بهم
10	ا المالند بر ما ما ما ما ما ما	
<b>/^</b>	جناب شنيخ فاوتحش ععاحب صدربازار جهاوني حالندم	ra
/*	جناب نتیخ رحیم نشخ صاحب گثری ساز صدر بازایهپاه بی جا لندس	ma
۱۹۲	جناب ميان ولاصاحب جو شيح دا لا	ي سو
۱۳۱	جناب مشرى نياقت مين صاحب ملازم ملطري وكس جها وني جان يهر	m 1

رفم	نام	نمبر
	نام منفرن	
	خباب شیخ مربسین صاحب مئیں موضع گور باضلع بار منکی بد نقر میب بالعد	mq
عه	ۇزىنىۋو	
	فرزندخود یا	٨٠.
صه		
	نان صاحب معرفت مولوی حنیظ العدصاحب نائر محضیل اربورده	
	ضلع انائو عصيه	
عمه	جناب مولوى حفيظ العدصار مي <sup>نا ت</sup> م بحينها لماريو في المستعمل العدم المستعمل المستعمل المستعمل المستعمل المستعمل ا	ایما
للحهر	جناب قاضى مقبول حمد ساحب سب رصبطرار سر معتبول عن معتبول من المساحب من المساحب المسلم المسلم المسلم المسلم المس	44
16	حباب منشی مراوسین صاحب نائرب جبلرار فانگوئی ریر سه سه	44
16	جنا <b>بن</b> نشی با شم علیصاحسبه گردا و رقا نون گونی سر سه سه	44
16	جناب نشی ناظر حلین عداصب مرزشة وار دیوانی ر بر به به است	MD
ins.	بنا بمنتی احز ملیصاحب محرر پونڈ	74
عه	جنابنش <i>ى روح</i> الدرخال صاحب لفلنولس	Pr2
	منفرت	
عه	خِاب مخرشارانند صاحب. بی ملے-برد سٹیز تخصیار رفاضی پورہ گوکر ہو <b>ر</b>	44

رقم	نام	أنمبر
	نام موقت مولوی عبار محی صاحب فی نونگوے رو در پوعنلع کورکہ پور	
مه	بناب قاصنى عظيم كحن صاحب سرراه كارروه ربويضلع كوركبيو	
عدر	خبا ببنشی لطا فناچیین خار <sub>)</sub> صیاحب منراد ل را ر	۵۰
صر	خباب ہولوی عبدالمحی صاحب فالونگوے رود ربور ر	۵۱
	ت منه	
	عطيب جناب راجه شيخ اعجاز رسول خال صاحب رمنس جناكبرا	1 1
	غنيع بايه بنكي بخوش خطاب حباب راجه سريقيدق رسول غال صاخلياتهم سريا	
سار	کے سی۔ ایس۔ آنی ۔ رامبر جباً گیر آباو ۔ ۔ ۔ ۔ ۔	
	معرفت مولوى عبارجي صاحب فا ذنگو وربورلع كوكربو	
هر	جنا بينتني م يوسف صاحب فسانجاج انسكير رود ريوضلع گوركبير	Qp.
حد	چناب نشنی مجربوسف صاحب فسانجاج انسکیر روور بهر ضلع گورکه برد جناب نشنی ابرسعی بساهب فسروه م سب انسکیر روور بوپر	۲۵
	مفندن	
16	جناب امبرادين احرصاحب عكرنا تندكها طامع فست عدالكريم صاحب	aa
I (	بناب اجهان عباب و مُرْقُ مِه الله اليويل كرانبو مناور	
	جناب ببايرك صاحب كوشى جناب نواب على صن فان صاحب لكنكو	
عده	بة كوريب ضحت يا بي فرزندخود	

رز	C		الم
	نام واستنسس من حب جلف الرشد نواب سيماجس غان أبار	1.10	<u>/-</u>
	واب را بى صاحب مى الرحبيد را ب حيدى من عالى بور. ئاكمىنۇ		W ri
		•	
	فيت مولوى علام محرصا حبض بوشار بورى	معر	
ھیے	نبرولى الدرخال صاحب النبيكة بو <b>ث ب</b> اليور	فبائيا	j
ے،	ولوی برکت علیصاحب ایمائے منصف بحضبل نکوور معالنه	أنباسه	٢
عهر	يداحد سراح الدين صاحب فريداما د	جناسه	۳
ی ر	ب اشم صاحب ر	جابيم	~
عه	طفرعليد المساهدة المس	إخباب.	٥
126	يروخال صداحيب سبواري رر	انباب	4
عبر	منتج ممر <sub> ع</sub> صاحب بو باری ر	اجاليها	4
/^	ميان شاوي بسانسه موباري فروره باو سه	جاب	^
/^	ر ير تحريقوب صاحب مير للمط ويكي رر	خباب	9
18	مستربار محركت المستبيدا	خاربه	1-
126	ىيال عباللككورهما مبر	خباب	1)
\n	سيدا فعظ عليصاحب مرزع کي	درا سیده	15
14	ىنى احرسىيدصاحب مررجۇ دىنىل ئىسى سىسىسىدى سا	أخاب	11
18	بم ندرالدین مهاحب به نام ا	أخاب	10
1	علام اجمعادب	الماتين	10
64	قرميدوب ماحب الماحب		14

رقم					نام			تمبر
1			,,	باد	احب فرمابرآ	رصدبق صا	جناب <i>سيدم</i>	16
10	-	*	**	•	صاحب	سيدمحراسن	خباب حاجي سس	10
/^	-	••	••	•	•	.,	جناب سيدسعاه	1
18		••	**	٠. ب			<i>جنابینشی</i> مس	
١	••		•	•	•	•••	حباب امام سي	1
/ <b>^</b>	••	••	**	•			جناب سيدفرز	**
عمر	ىت	احب إ	می و مص	إرطسرت	<b>ماحب نمبرد</b>		خِياب فامنى	44
عم	1	"	'	"			خابصبياه	44
/^	•	••	*	بانی سیت			جناب عبدارهم	10
۱۳ ۱۸	••	•	•	4			جناب فادركشن	44
/^	•		•	4			جاب عبدالعن	74
١,		**	••	*			متفرق جنده با	No.
14	••	•	•	"		ساحب	خباب النخش	+9
١		*	•	4		•	خبابسلا	
18		<i>u</i>	<i>u</i>	. 4			خاب كالاصا	
	ب	فا نولگو	ب گرد اور	إسلمصاحد	ماحب ومح	ور الدي <u>ن</u>	خباب مافظ فب	WY
/^	•	•	•	•	•• ••	نیټ	محکم نندولسن ما محکمه	
/^	••	**	••	ت	عطاربا في	بن صاحب	جناب اح <i>رکس</i>	سوسو
۲/	*	*	•	اں بانی پ	،عرف ليبم خا	احرضاحب	مباب ساج	hild,
<b>/^</b>		•	•		ب پانی سیت	ربين صاحب	جابعفيطال	ma

رقم	نام	أنبر
1		۳٩
14	خباب غيدالر من صاحب بإنى بيت المستأسسة المستقل	۳۷
64,0	متفرق دېنده ه متفرق دېنده	مسو
12	حباب نواب فاخرا حرضال معاحب مينهو فراوگان بإنى سبيت	<b>79</b>
14	جناب نواب نا حراحه خال صاحب وبلدار ورقبس	٠,٧
/^	غاب ميغرايث الدين <b>ماحب</b>	1 1
128	خاب سیدمقر جسین صاحب <sup>د</sup> وینی انسیکار م	, ,
A	جناب قاصنی عبدالکریم صاحب <sub>با</sub> نی <i>ب</i> پ	
عير	ښاب مح <sub>د</sub> منيرموچي معرفت مولوئ لبيل لندصا حسبينس ر <i>ر</i>	אא
16	متغرق ازموجيان انباله حال دارد	40
10	چنده بیوباری چرم	1 1
AR	جناب مافظ سنیا و و کا ندار چرم	1
عه	جناب قامنی غلام احمصاحب نمبدٍ إرطرف فی ومزا دگا ر <i>ر</i>	1
عدر	فردوران بنيج وكسيط صاحب بر	
عدر	جناجگیما بین الدمساحب براد رمولوی عبیب المدمساحب مرحوم این. جناجگیما بین	۵٠
صرا	بنابه سيرة فنا جسين صاحب سب الشبكير الإن "	
ےء	جناب و لوی محد المعیل صاحب خلف مولوی سلامت المدصاحب رر	1
عه	جناب چ <sub>و</sub> د مری وزرعلی حال صاحب نمبردار پٹی راج نیاں نیجاب	
صهر	فِهَا مِنْ فِي مُوْلِدِ مِهَا حِب جَجْ نِيشْنِهِ رِنْمِنْ فَان يِرْفِنْ فَعَ مِوْمِثْ مِيْرِالْدِي	or.
عة	خ <u>ا</u> ب عبدالرهمن صاحب سوداگر درم فلعه بابی میت	Pr Pr

رقم	ľ	تميز
عة	خباب مرزا محرشهميل صاحب بلواري موضع سيره صلع بابي بت	or or
عير	جناب نوا د غلام الحسنبن ما حب سکر طری د طرکت بورد ر	۵۵
عم	معرفت سيرفق بسبن صاحب مب انسير اللي بن	.04
عيد	خباب نوا ب محرر ستم عليفال صاحب ريئبراعظم كرنال	۵٤
عدد	خباب مولانا مولوى محريجلي معاحب مرسه بإني سبت	۵۸
16	حناب مزرامخ خليل الدخار ساحب حبعدا ررسال نمبرا جبا وني جالندمر	29
حد	حناب خدامخش صاحب حومثر سوواكر شهرحا لندمر	4.
صرر	خباب مكيم مولوي فضل محدث المرسال المرسال المرساحب	41
صرر	جناب مرزأ سلطان احمرسا حسب رمئيل فسيال جالندم	44
ے،	جناب برجی انوار الحق صاحب بحقیبلدار <b>جالند</b> مر	44
16	حباب ب باحرشاه ساحية بين عبم محكمة فتركمسر مي جان مبر	44
صه	جنائبُ اظفر المدنيال صاسبه سب جج جالندمِر	40
صر	حناب سيه نباز قنطب شاه مساح بمرسبي شدنت واك خاندجات شهرجا بذم	44
16	خاب مردارخان مها صب سب لنسب طرکو توالی لامهور بسب سبر این	46
22	جناب ميان جواصاسه به موش <sup>ع</sup> وأكنا ندجاب <b>غلاني منلع جا</b> لن يبر	44
عام	غاب ميرماحب وايعانوب سرسر	49
25	بناب میان خیرالدین ساحب سر سر	٤.
عر	جناب بيان دوشني محرد معاصب المساحد الم معالم المساحد	61
14	جناب ميا <u>ن بني نخش صاحب</u> م	44
عة	جنابىياں گمانى ھائىسا دىيا	6 pu

ارقم الماب میان و پر صاحب لدراو صاحب آنی نه علی مغلانی صلع جالندم مر این الب میان و پر شاع جالندم مر این الب میان فرز این صاحب و لدراؤشن صاحب و سر عمر بناب میان فرز این صاحب و لدر شاب عماحب سر سر عمر بناب میان و لائنی صاحب و لدر شاب عماحب سر سر عمر بناب میان و لائنی صاحب و لدر شدی صاحب سر سر سر مر بناب میان علی خش صاحب و لدر بنال صاحب سر سر سر مر باب میان برخشن صاحب و لدر براصاحب سر سر سر سر مر سر باب بیان کریمشن صاحب و لدر براصاحب سر سر سر سر سر سر سر باب بیان کریمشن صاحب و لدر براصاحب سر	20 24 22 20 24 24 24
الب بروتیلی صاحب و لدمراؤش صاحب رس عمر عمر بناب میان فتورا کمین صاحب و لدمراؤش صاحب سر سر عمر بناب میان فتورا کمین صاحب سر سر عمر بناب میان و لاکنی صاحب و لدمتاب عاحب سر سر عمر بناب میان جایدن صاحب و لدسندی صاحب سر سر عمر بناب میان جایش صاحب و لدمیزی صاحب سر سر مر مر باب میان بهلاصاحب و لدمیزی صاحب سر سر سر عمر باب بیان بهلاصاحب و لدمیزی صاحب سر	20 24 22 20 24 24 24
بناب میان بنی شن صاحب ولدمرا کخش صاحب رس عمر بناب میان فتور اکمین صاحب در سر عمر بناب میان ولا کنی صاحب و لدمتناب عماحب سر سر عمر بناب میان جایدن صاحب ولدسندی صاحب سر سر عمر بناب میان علی خش صاحب سر سر سر مربر بناب میان بلاصاحب و لد مربر اصاحب سر سر عمر	24 22 20 24 24 A.
بناب سیان فتور اکیس صاحب بناب میال ولائنی صاحب و لدمتناب عاحب سر سر عمر بناب میال جایدن عماحب سر سر عمر بناب میال علی خش صاحب سر سر مر بناب میال علی خش صاحب سر سر مر بناب میال برای بلاصاحب و از جربی اصاحب	44 40 40 40 40
بناب میآن ولائنی صاحب و لدمتناب صاحب می میر بناب میان جابذن عماحب می میر عمر بناب میان علی خش صاحب بناب میان بلاغیا حب و لد بر اصاحب باب بیان بلاغیا حب و لد جرواصاحب می میر عمر	49 A.
بناب میال هابندن صاحب و ایسندی صاحب سر عمر الب میال علی خش صاحب سر مر الب میال به بازی ساحب سر مر سر الب میال به بازی میار به بازی میال به بازی میار بازی میار ب	. A.
باب میان علی خش صاحب باب بیان بهلاصاحب و رومبر اصاحب سر سر سر عمر	A.
بابيان ببلاصاحب و لاجبواصاحب	Al
•••	1 1
باب مان کرنجنش صاحب لدینالاصاحب 👢 🍃 🔻	
	AP
ناب بيان مولانخبش صاحب لرحاجي صاحب سر سر مر	4
ناب ميا مجي صاحب المرا	1 1
نابىيان مېروشاه صاحب سر سر	
ناب بيال سكندر فليصاحب المراس	AY
ناب میان سندی صاحب کلان سر م	~
1 2 2 929 2 2	AA
بناب بيان فنل دين صاحب	14
ناب ميال متناب صاحب المرا	1
باب بيان مُركِنْ معاصب	91
ناب میان و لاشاه صاحب مر	94
باب ميان نور بني صاحب	9 11

72	نام	زنزر
-	خباب میا <i>ن در به ارصاحب طواکنی نه حیک مغلانی جالندسر</i>	بر برو
عدر	ا جاب بيان کلاب صاحب واقع نه چېگ سای چاند مېر جناب ميان کلاب صاحب	
14		
عم	خاب مبان عبدالغنی صاحب پر پر نام برین م	44
746	جناب میان کر بم محنث صاحب ر ر • :	1
/^	خباب شنی صاحب پر پر	9.
10	خباب میان عوث صاحب سر سر	94
عد	بناب ميال لالوصاحب يرير	1
عه	خباب میاں گا صاحب م	101
יא	خباب میاں <i>جید کونن صاحب پر پر</i>	1.4
عهر	جناب خليفه غلام صاحب يرير	1.90
مهر	خباب میا <sub>ی</sub> ں نورمحرصاحب ہے ہے ہے ہے ۔	الماءا
سع	جناب منتثى مركت عليصاحب منصف قصبه مكو در ضلع جالند م <sub>ر</sub>	1.0
مر	جناب سبدمحود عليصاحب بحقبيللأر	1.4
عاء	جناب بؤ دسری محمدعبدالمجیدخاں صاحب مسلم	1.4
16	ر َ رِ فَنْخُ خَالِ صَاحِبِ رَمْيُنِ	1.4
صيه	جناب محد چوهرط ومحکنن صاحبان ای دانط حکب مغلانی پر	1.9
عة	حبّاب عملام نبی صاحب ہے	110
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	

17,		
ردخ	نام	نمبثوا
	نام ثعلی عربی	
	/ (	
صيه	خباب خان بهادر شیخ غلام صاد ق صاحب رئمین آزری مجسرط <sup>ا</sup> رئیسر	
	جنده معرفت معين لندوي شله ابت من <u>19</u> 6ء	
	0	
	وظالفُ	
14	حنباب بالوخضر محيفال صاحب ولدرب بيشخ	,
للعير	جناب منتیٰ سوندا صاحب سو داگرمرجوم جناب منتیٰ سوندا صاحب سو داگرمرجوم	· ·
صر	ا جناب صبيب الدصاحب	i
عدر	نباب بنی خش صاحب مبو و فرومش مناب بنی خش صاحب مبو و فرومش	~
10	دناب محبت فال صاحب	٥
نعة	خباب بابولورالدين صاحب	4
12	بناب عاجی محرکمنش خاں صاحب	6
71	ا خياب دلايني صاحب	۸
14	حباب گاموصاحب مبضيه فروش	4
\mathcal{n}	بناب برکت علیصا ب	1.
126	جناب كريم المدصاحب يو الم	11
7.5	جناب جال الدين صاحب سر داگر روم	10
781	خباب محد شفيع صاحب سودار وم	len.

-		
رقم	li	زشوار مبرا
74	حِنابِ عِدالعزبِرُصاحبِ سو واگر چِرمِ	به ۱
181	جاب عبدالمج <sub>ي</sub> بر ساحب ساح	ID
^	نبا <b>ب رکن ادین صاحب</b> ر ر ر ر ن ن	14
٧٧	نباب مرکخش صاحب 	
1	خاب سخادت عليصاحب قصاب ر	10
18	ناب الدصاحب رر رازن	14
۱۲۸	جناب کریم نخش صاحب ر ر ر جناب کریم نخش	
عبر	جناب النخش صاحب	: 1
18	مناب مهلوان حميا المسالم	
<i>^</i>	خباب رمضانی صاحب	1 1
عد	جناب محدا برأيم صاحب لدمير المعبل صاحب قضاب يه	
1	خباب بابذنالأم محمرصاحب	
16	بناب عبدالسنار عباحبيه	1
14	دنا ب الهي شاحب	٤٢
14	جناب خواج عبدالكبيرساسب	
24	خاب بني عبدالمده ماحب مبيكه وارنوسلم	1
/^	خاب عبالصدصاحب و و کاندار	μ.
عدم	جناب تؤاجه عزبز جان مماصب	l 1
عاد	بناب جوام محيسا رصاحب	i i
17	جناج فنط فخرالد بن صاحب 	سوسو

رقم	()	نمبترا
125	جناب بابوعي والغزيز صاحب	MW.
١٨١	جناب علام محرصا <i>ت</i>	
عه	ەنباب بابومى جەنا گ <u>ىر</u> مەاحب	pry
ne	جناب بالوخضرمج صاحب	
عم	حباب عبدالرمين صاحب زنگريز	٨٣
<b>/^</b>	جناب فوا جرهبنط المدصاحب لكراى مساز	<b>r</b> 4
^	جاب واجه عبدالا صدصاحب	٠٠,
عد	جناب بابوعب <u>ا</u> لقا ورصاحب رير	۱۲م
16	جناب میبان خان صاحب رونی گودام	1
عير	خباب مستری میان نظام ادبن صاحب ر	44
16	جناب عبدارجمن صاحب نصاب	
عبر	جناب بالوغريسبيف المدصاحب	40
126	جناب فواحه عبدالعنی صاحب فصاب	
24	خباب عاجی امام الدین و علیجنش صاحبان حربم فروش سر	مد
عمر	حِبَابِ بِادِمِجِ السمعيلِ صاحبِ فهاجِرِ	610
14	حباب با بوصبیب الدصاحب کلرک بنک	49
100	خباب ميرنثا وعليصاحب طبين ساز	۵۰
14	جابه اسدالدوفال صاحب جاب اسدالدوفال صاحب	1 1
18	جاب رشمان بالمحاصب	
مار	جناب <i>کر بم بخبن</i> صاحب نصاب	۳۵.

72,	C	نمبثمار
1	حباب عدالشكورصاحب سنرى فرويش سنمسار	
عبر	خباب مشری نصیرالدین صاحب رونی گووام	44
/^	جاب خواجه احن شاه صاحب <b>ن</b> ور پوری <sup>م</sup>	24
/^	منفرفات	1 1
عار	موفت پرچ صبیب الدرصاحب	
عرر	خباب نشی شناه محرصاحب کمپوزرمیر	1 1
	خاب منثی احرمسین عاں صاحب فرخ <sup>ا</sup> با , کمیونر برا <sub>کر</sub>	4.
مهار	مو نوطائب برلس	
عاء	حناب فواكثر فيف محرخان صاحب طريكل فنمرر ياست مابه بنجاب	41
عدد	خاب بالوحبيب السصاحب مينوس ككيتي	
عدر	خباب ڈاکٹر معراج الدبن صاحب میں است	444
صہ	جناب مسنزی وزبیفال صاحب رونگی گودام	44
صر	خباب با بوعبدالقا درصاحب سكرطرى معبن الندوه سر	44
/se	ٔ خباب مستری میا <i>ن خان صاحب رد نیا گودام س</i>	44
12	جناب مبا <u>ن غلام محربو صاحب امرتشر</u> ی	46
12	میاں ہر ہوصاحب امریشری سٹ ال مرحنیط	40
1,5	جناب عبدالسبحان صاحب م	
16	جناب مير ومباحب رر ر	
عدا	جنا ب بیا <i>کب بخین صاحب می</i> وه فرومن سر	41
1.6	جناب عاجی می کنش معاصب سر ر -	47

1		
رقم	نام جناب شیخ رحمن المدصاحب مبضد فرومن مشمر	لمبثور
صر		
١٨٨	خابِ نا نغو صاحب سر سر	
/*	فیا بیما کا عمل میں اس می میں میں میں اس میں	زي
<u>/^</u>	خباب کریخ نبل صاحب	1
אין	خباب بمبيد وصاحب	66
ظعام	جناب عبدالمد صاحب ما بي فرونش	1
<u>^^</u>	خباب بنی سُنِشْ صاحب مبعنیہ فروسن	1 1
1	نباب عابی گسر صاحب سر خاب عابی گسر صاحب	1
)**	جِناب بېنىڭروصا حب	. 1
عبر	جناب عاجی <i>درا زصهاحپ ره</i> ملی گو د <sub>ا</sub> م	! !
عة	حِبَابِ وَحِبِينِ عَهَا حَبِ جَامِ فِرُونْنِ	1 1
/^	جناب مح مجنب مبينه فرومن	
عدر	19 19 San	i
12	ج <b>اب</b> منتی شطور میرصادسه کپری	1 :
مثامة	نا به الرا بدائية بأياسه الما حميها	1 1
١٨	ڄاپ مزراغلانوس صاحب کچ <sub>ير</sub> ي پر	1 1
1	جناب بني عبالنظيف صاحب رر	1 1
15	هناب نشی کر بم نمنش صاحب بر	1
عهر	جُابِینشنی علام ا <sup>ر</sup> موساعب ربلوے بورڈر	1
عبر	رر عبدالرهم صاحب پر پر	92

رق	(t	نميرار
<i>/</i> A	جاب بابوعبدار شیرصاحب ربا <sub>ب</sub> ورو	94
ئ بر	جناب سردار نهاستنگه صاحب پر	911
۲	جناب بورازمن خان صاحب ببلک وکس	40
ثندر	حناب ما تطرمبد مركث عليه صاحب وفقرآب ومكوا	44
عدر	جناب بابوشها ب الدبن صاحب رر سر	94
18	جناب بالبومحر نوسف صاحب	9.
24	<b>جاب بالومج عبدالعدصاصب</b> منداس	99
100	خباب بابتمس الحق صاحب، ر پ	100
12	عِنَابِ بِالْوِجِانِ مُحْرِصاحبِ اللهِ اللهِ اللهِ عِنْ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ	1+1
10	جناب بابواكرا م عليصاحب	109
10	جناب با باعبدالعزريصاصب	1090
10	جناب بالبعلي محرصاً حب	1.00
/^	نهاب با پومولا مخش صاحب.	1.0
المحار	خاب الدويا صاحب مبيوه <b>زر</b> ست <sup>ن</sup> ش	104
A	جناب مح <sub>ا</sub> مبر صاحب گرای ساز	1.6
عير	خباب خوا جرعبدالغفارصاحب رمئين	1-4
1	ر در عبدالعبد در در بد	1-9
- A	جناب محدومها حب مراسر المعالم	1
125	جناب با بومج <sub>و</sub> عرصاحب ما ایک ٹربکل بال	111
/ <b>^</b>	جناب جان محرصا حب گنری ستاز 	118

	1 .	
رق	نام	نبثو
عمر	حناب شنج على محدصا حب جام فروس شمله	1110
16		نهم و و
14	خاب شی رص <sub>یم</sub> ادین معاصب کمپیا زیر از روز از	
14	نا بنوشی انبراحد صاحب ریش گرنمند بی را سکشنم <b>ب</b> ا	114
1	جناب سكند فان صاحب كمپيازير سر مراسم	- 11
120	خاب میراشم علیصاحب سر سر ر	
امر	خابنشى عبدالأحد صاحب سر سر نون	11
IN.	جناب بنشق وزیر نفان صاحب رسر سر سر	
14	حباب منشی نظر محرصاحب یہ یہ رہ مناب مناب میں است	
10	جناب منشی عبد الکریم خال م <del>قنا</del> سر سر	
1.	جناب سبيده لايت شاه صاحب پر پر	1
10	حباب مجبو بحببن صاحب مبضه فروش	
\M	جناب محرز کریاصا حب گری ساز برای میراز کریاصا حب گری ساز برای میراز کریاصا حب گری ساز برای میراز برای میراز بر	
١٨١	جناب عبدالعنى صاحب قصاب	144
	چنده دار العلوم	
1	جابء بدالغفورخا نصاحب كمهاز سير كورمنت يربس شمله	
1	جناب ننشی عبدالرحیم صاحب <sup>*</sup> به	۲

72,	نام	نبترا
11	خباب سيد مرسين صاحب كمپاز مرا گورمنث پريس مشعله	
/r	خباب مشی مرتشیرالدین صاحب پر پر	1 11
10	جاب من عزمليل صاحب	1 11
18	خاب منتی چراغ دین صاحب مناب منتی چران میا حب	
14	جناب بسنی نملائم منطفی صاحب سر سر	
<b>/</b> ^	خباب بنشای عبدار میم صاحب نند نند	
٦	جناب منتنی نورا حرصا حب منابع منط	1 1
/^	خباب نبی شرصاحب ن مین فرنس	1 1
٦٣	خباب بنشی کرم الهی صاحب مند ننده	
14	خباب منظی عبدالرمن صاحب کے سر میں اور میں اور میں میں اور میں میں اور میں میں اور میں اور میں اور میں اور میں ا	1
<b>/^</b>	خابین نم نخش صاحب ر ر ر د من	1 1
سم ر	بنا بنشی عبدالزران صاحب مستنظمین	1 1
/^	هناب نیش محرعتمان صاحب به بر د برونه	1 1
سم ر	جناب منتی مبرا صان ملیصاحب به مراسان ملیصاحب مراب نور	
٨	ښاب سيدمبارک شاه صاحب ر ر م	1 1
17	خاب منٹی غلام رسول صاحب یہ ہے۔ منٹر میں دور	
1	بنان شي مريخش صاحب م مريخ در من مريخ	
18	بناب بنشنی پرکینن صاحب ر ر	3
٧٨	غاب میان می <sub>و</sub> صاحب یا در ا	
1	مِنَابِ شَيْ نَظَامِ الدينِ صاحب اللهِ	79

رقم	r	تمتبوا
مر	خاب مو نوی و اصفلیصاحب مشملم	
184	خبا فكا صنى قطب عليصاحب	464
100	جناب بنشی <i>غروین صاحب</i>	
1	جا <b>بن</b> شى عبدالمجيد صاحب	
14	خباب فيشي الميخبن صاحب منبت ر	76
ارس	جناب <b>ن</b> شی مرحنیف صاحب م	
١٨	جنا <b>بن</b> شی میراسخش مهاحب جابنشی میراسخش مهاحب	
, p	جناب بابوعبار مخالق صاحب فتراكزا ميسرملتري وكس	
1	خباب با بونضل <i>کریم صاحب سر سر م</i>	اسم
14	هاب باوم محرکش صاحب یا در در در ا	rr
14	جناب ابولور محصاحب بر بر بر	سوس
14	حباب بابوعبدالحفيظ صاحب سرور	يم سو
مم ر	دناب بالومجر مين صاحب	
تمدر	جناب بابومح جمانگیر <i>ص</i> ا حب سر	1
184	حباب منشي مرحبيب العدصاحب منبرو كمبيا زمير	ي مو
<b>ر</b> م	جناب نسنني عطا م <u>ح</u> صاحب	۳۸
۸۸	جنابنشی محرملیصاحب	49
781	جنابنشی محمد شیخ صاحب	٨.
180	جنابنش قدر <b>ت</b> المعرصاحب « « «	וא
78	خباب ميرعباس على صاحب المساحب	pr
<u> </u>		

رقم	ſυ	نمثرك
14	حناب مشقى عبدالرحن صاحب كمبها زبير منهره سنفمه	ساما
عبر	خباب شنی فلام محرصاحب م	
بهر	خابنىش ھېدالىغۇر <b>م</b> ماحب نېرىز ي	40
<b>,</b> ₩	جناب نبثی حبدرهان صاحب جناب نبثی حبدرهان صاحب	
18	جناب مشی عبدار همن صاحب ر <i>ر منری ب</i>	
1	جاب منشی دلی محرصاحب ر نمبر م ن	
۱۲	خاب بمشى عبدالغرنز صاحب ﴿ مُنبو	
١	جاب نشي مولا مخش صاحب رر رر سر	
لوهيت	جبده عبيا بي سه سه سه	۱۵
	كوة بركطبهاء دارالعلوم	
	روه برست علب اددار معلوم	
z 15	المنظم ال	,
المتر	ٔ خاب مبدالغفورصاحب گاذرمترت ۲ عدو چرم فربانی شمله خاب مدیری ان مدیره میشود.	-
للحبر	خباب با بوعبدالقا درصاحب فتمبت چرم فرماً بی ایشمه مناسب و مرمه میشد. و مرمه میشود می میشود و از شا	1 1
16	جاب مولوی محرروشن صاحب قمتیت یک عدوجیم قربانی شکه مستند :	
4,4	حبذه متغرق بر بر بر	۲
عه	جناب مولومی نماام محرصها حب شملوی دکیل ندوالعلما و مناب مولومی نماام محرصها	۵
114	معلوم الاسم صاحب شلم	4

رقح	نام	نشار مبرار
ار از	امدادست می است	1 1.
الم الما	جناب جواجه محرصا برجو صاحب شماله	ا بو
	چېده کنب	·
16	خباب مولوی منعم الدین صاحب مونوطائپ پی <i>پ</i> یشمله	j
16	خاب عبدالرب صاحب	
16	جناب <i>عبد الالنق عداحب</i> ير م	~
16	جاب محرام صاحب	1
مد	حباب منتى عبدالصدر صاحب عدالت	۵
14	فباب بابومحشفبان صاحب	1 1
14	خباب منشی <i>و کونن صاحب ہے</i> ۔	
16	ُغِاب بابرِنْرالدينِ صاحب ربونبوط بيابِيمُنٹ رر	. 4
16	خاب مبرعبالتنارصاحب شال مرحنيك	9
صرر	حناب مرزاننير حمد ساحب ربلو ، بروا	
16	جاب میرحال ادبن ماحب رر ر	11

رقم	(i·	نمبرثار
14	جناب بابونورنش صاحب ربلوے بورط أفن سمشار فنا	15
16	جناب بِادِنْرُج الدين صاحب كامرس ايند ستري فوييار طبين في صنعت محر	١١٣
14	جاب الإركت عليصاحب ربيوے بورو <sup>ان</sup> فنس مشم <sub>ا</sub>	سما
14	جناب بالوسنير حسين صاحب بر بالوسنير حسين صاحب	10
صرر	جناب بالومحمة المعيل صاحب بربي بالومحمة المعيل صاحب	1 1
14	جناب منٹی احرمین خاں صاحب مونوطائب افس <sub>س</sub>	
14	خباب بالبودين محمر صاحب في الساء	1
ىء	جناب مب پدولا بت علی شاه صاحب ر و ز	19
سے،	جناب ملک یاج الدین صاحب بی - اے - وفتر اکزا مذیر مرکز سلم	7.
	حب وظا لفنستقل ماہوار معرفت مولانا عبار سجان کا تاجرکڈنگ کی مدر آل	
بح وره	جناب ابم اے حیات بابث ه صاحب تا جرسکنڈ لائن بیج مرس ازاگست منطق تا تنمبر شقله ع مجساب صرمام وار خیاب خان مبادر انحاج مح عبدالعزیز با برش ه صاحب سفیرروم ز ماکنیریا مداس زستم برخند ایم عاسم برشده ایم	r

رقم	نام جزاب مولانا مبدالسمان صاحب ناجرگة نگ گلی مدراس ازا <b>کتوبرسند</b>	. ندر نمبرا مبرا
	جزب مولانا جدالسهان صاحب تاجرگة نگ كلي مدرا <b>س ازاكتوبر بسام</b>	۳
ے	المستمرك الم	
	جنا ب المبيرة ما حبد مولانا عِمال تسبق إلى مداحب ازا كتوبر <del>مثلك لمرم تامستم</del> بر . در ده	יא
٥	ان مرم و در اید ناله براجی میسید به ادستز را ۱۹۰۶ تا تهتمتر	٨
ويه	جاب ورخ والندباوس مع عناصب ربن مدران هم مبر مستدرا ما هم اشط و معالی مناسب می است.	۵
	به جه واه برد به به ما مه به بردد ما می مدار می ادامور سه جناب المبید ما حبه مواد ناجمال اسبی بیری سه سب از اکتور بخنو ایم تا سمبر منشاره میم محرفی الله باوست و ساحب مینی مدراس از سنم بر منطار قراسمبر جناب می این الدین صاحب رئیل عظود المنبار می مدریس از اکتوبر عند ایم بناب کی این الدین صاحب رئیل عظود المنبار می مدریس از اکتوبر عند ایم	4
؎	ة تمرش الماء المام	
	جناب جليم كارعبداللطبون عماحب بين وانبياري وما جركد مك كلي مراك	-
وييه	المتمر شبط المراعب المطبعات على حراب المسلم والمبارى وما جراك الكي مراك جناب حليم كارعبداللطبعات عماحب بيس والمبارى وما جراك أنك الكي مراك از ستربر عن المدورة استربير شدف المراء - و معادر مدارد المراسم	
2.4	جنا بطابی عبدالرنمن صاحب لبها کم رئیس وا بها <b>ئری ناجرکد ناک کلی مدر</b> وس معربه نورون	•
	از سم برشنگ منظ ما شم برگ مها به این انگور ما بهوار دند. مذار دی ان در این از گاه کار سازی این می ساد 19 میل	
للخبيث	ارسمبر سندم باسمبر سندم به المراس وازباری ناجرگذاک گی مدرس جناب بی عبدالرمن صاحب، لبالم رئیس وازباری ناجرگذاک گی مدرس از شمیرت فیله نام استمبرت اجرگذانگ گلی مدراس از اکتوبر می الایم ا جناب تنا وارعبداتفا در صاحب ناجرگذانگ گلی مدراس از اکتوبر می واد سند سند سند فیله می می دارد این می می در این از می واد ا	
	خبر مسده مروبدانفاد رصاحب اله يرم نجر كن مراس ازجولا لى مختطعة عا	1.
صيه	تنمیر شکیه عجساب یک رویبه ما مهوار-	İ
	جنا بُکنم بادی عبدالقادرصاحب رئیس و انمباری ناجر ثری مٹ مدر ا سریکا کوئی	1)
٥	ازاكتوبر <mark>غنافيا</mark> موغن <mark>ا شنمير شيك موعد ما مراز درود ما مراز درود</mark>	
	جناب وبوان سيدعبدالزاق صاحب چرتين او و مانيث وسرلط كومبنور د تابيه والمارين مرود و المارين مرود المارين المرود المارين المرابط و المرابط و المارين المرابط و المارين الم	`₩
عبه	مراس از شمبر سننده ۱۳ بهم برسنانه	
		-

	البيو
جناب نواب علام احصاحب کلامی رئیس کولار گولة فبایدس کردمن دل معوبه میپوراز جنوری مشاع ناد سمیر شاه ها -	194
جناب عاجی برالدین صاحب تاجر مدراس ازا کتو برنش <sup>و</sup> به تا شمیرنش <sup>و</sup> به	iţv
جاب مولوی عبدالکریم صاحب فاروتی از جو لاکی سننظ برتا اسم برشاع اص	it.
متفخرق	
جناب عاجي محتنف صاحب تاجرانگا بإلمائك شيرث مراس رزاكتوبر	10
عُنوا بِهِ عَلَيْمِ الْمُعْرِضِ مِنْ الْطِينِ مِنْ الْمُعْرِضِ مِنْ مِنْ الْمُعْرِضِ مِنْ الْمُعِلِمِ مِنْ الْمُعْرِضِ مِنْ الْمُعْرِضِ مِنْ الْمُعْرِضِ مِنْ الْمُعِلِمِ مِنْ الْمُعِلِمِ مِنْ الْمُعْرِضِ مِنْ الْمُعْرِضِ مِنْ الْمُعِلِمِ مِنْ الْمُعِلَّمِ مِنْ الْمُعِلِمِ مِنْ الْمِنْ مِنْ الْمِنْ مِنْ الْمِنْ مِنْ الْمُعِلِمِ مِنْ الْمِنْ مِنْ مِنْ الْمِنْ مِنْ مِنْ الْمِنْ عِلْمِ مِنْ الْمِنْ مِنْ الْمِنْ مِنْ الْمِنْ مِنْ الْمِنْ مِنْ مِنْ الْمِنْ مِنْ الْمِيلِيلِينِ الْمِنْ	1
جناب بو ومرى محدطه صاحب وفتر لطنتی الد آبا و جناب امیرالامرا ناصرالاس لام شیخ مباؤالدین ساحب	. 17
جب ایرن و معروف می به و مدین ماه می به و مدین خباب خان مباور شیخ غلام صادق صاحب رمیش و آزری محبشری ارستر الانور	10
فبابنتي واحتشام عليصاحب رمبس كاكوري	1
مناب منشی مولعیفوب علیصه احب مبنیر ریاست و د باری علاقه منتی محراعت است. صاحب رئیس کا کوری - مسلم میسید میسید میسید است.	1
عا مباریس، وری مسلم خاب مولوی حمیدالدین صاحب پرونسیر عنی مید یکالج الآباد از جرب کشته	
ناجولاني شفاع يا ما	

رقم	ſ.	نشار مبر
	نه چنده ندوة العلمارين ابندلب بكم شوال تسسله لغابته مربیع الاول محملات مطابق تا ۳۱- ماریخ معربی	
	ا لغابته مربیعالاول محملات مطابق یا ۳۱- ماری	
	619.9	
	عطيير سبركارعالى والى رياست جيدراً بأد وكن خلدانيد ملك يحبساب سورو پيير	1
المانجة	المانسكة حالى ا	
	معزفت مولوى علائم صاحب فاضل بهوسشيار بورى	
سلع،	جناب بيخ يونم خن صاحب ايم- ط- · افسال گوجوا نواله	į
صر	خاب شیخ ففل البی صاحب بی کے ۔ افتر خرانہ	
سعر	خاب سية فلندر سين صاحب وطرك <sup>ط</sup> الجنير	
14	جناب مزرامعراج الدین صاحب سب انسپکر ا	
12	خاب سولوی محرعبد لکتی صاحب بلبدر	
عدا	خاب بابومشتاق <i>ا مرصاحب نائب تحقی</i> لدار	4
يع ا	خاب شنخ مولغفوب صاحب محافظه فترغذه متغزت مسير	4
	منفون جِبْده ازجامع مبحد مذبعهمولوی محرفا كق صاحب شاگرد مولوی مجمّه علا أكثر	^
١١٨	صاحب گوجرا نواله • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
	نبرابعهمولوي غلام محرصاحب سمساوي	
ي) ا	جَا بِالبِيشِيخِ عِالْسِلام صاحب وكميل سلطانبور	9

h	) ·	
رقم	(·	مبثرار
عدر	خاب ادی میان صاحب م <i>رشن</i> عبالسام صاحب کیل سلطانبور	<b>j</b> -
عبر	غاب نشنی محدملینا ن صاحب نائر بخضیلدار سلطانبور م	11
ندر	جناب بنشی مرتضی میبان صاحب سربان پرا د پسی سر	14
عدر	حباب بنشی احکام الدین صاحب کارک عدالت تستی ر	190
145	جناب ضم پرالدین صاحب بی کے ۔وکبل	سما
	متفرق	4
عة	جناب <b>مولوی مح<sup>رن</sup>ِش</b> صاحب کمبل محکه نظام بوره گورکیبور	10
عة	جناب مثنی راحت عین صاحب منبروار کر با <sup>ن</sup>	10
عد	خاب عالغزرما حب مليح آباد صنع لكهنئو نيز بريالغزرميا حب مليح آباد صنع لكهنئو	1 1
عد	خابنشي المركلبصا حب حلف ممتقيم صاحب صدربا لارلكهنؤ	Å
عد	جاب ننتي ومستقيم صاحب صدربا زاراككنو	
عبر	جناب منتی <i>سفد جبین صاحب رر ر</i>	14
عمر	خباب مبنی احرصاحب ملیح آ إِد	
عد	جاب شنج بی مخش صاحب بنیالگنج	19
عدد	جابشيخ بي ا <b>حرصاحب محب له کرا جهانسي</b>	۲۰
عدر	خاب شیخ خد آخش صاحب نیپال کمنج	71
عد	جناب محرينظام سين صاحب أكرام ضلع لكهنؤ	**
عم	جناب <i>رتقنی حسین صاحب ل</i> یکا بازارگسبتی	yw
عدر	جناب هافط عبدالرحمن صاحب مگرام مثلع لكننو 	M.

رقم	į, į	نميثوا
148	جناب مو نوی مجازا حرصاحب نگرام ضنع لکهنور	10
12	جناب حافظ مولوي جيدر عليصاحب سبطسنه	44
عبر	جناب مولوى نظام الدبن صاحب نظامي الخبير ذو القرينين بدايون	
عهر	جناب اميرين صاحب سب انسيكير ركيس فتح بور	*^
12	جناب نواجه على مسطين صاحب بي المك - كهنو	49
12	خباب جواه فليصاحب لال كرتى بازار	<b>w</b> .
تحدير	خا <b>ب،منورنا</b> ن صاحب رر رر	زسو
25	خاب <i>خ</i> واجه امبرعلیصاحب پرائیو نُٹ سکرٹری راجه <b>نوشا وعلیجها</b> لکسنو	
24	جناب علیم منظر حسین صاحب محرر خباب ر ر ر ر	
25	خباب محمدالوب صاحب طالب علم كننياك كالج لكهنؤ	
عدر	خباب ما فظ عبدالحكيم صاحب مجرد نگر لكنتكو	۳۵
24	جناب <sup>و</sup> اکرو ضیبار الدین احد صاحب م <i>درستن</i> ا لعلوم ملی گده	pry
ne.	جناب عزیز الدین صاحب <sub>ر ی</sub> ه م	
عمر	جنا كبضل الدمين صاحب لال بإغ لكهنئو	٨٣
140	جناب وولارسے صماحب رہ یہ	49
24	جناب سجاد حيدر صاحب ب	
	جناب شنمرا داحرصاحب خلف هناب صاحبرا وهانقاب احرخاك منا	
عم	علىگارم ي ي ي	: (
120	جاب عبدالرزا ق صاحب جهار ضلع سسارن · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
عم	خاب احرسن صاحب عبكور منتلع لكننؤ	444
1		

ردن	ثام	زننور نمبر
عر	نام حنا ب مستیلبل الدین صاحب رمیس و از بر بی محطر سیط راسے بر بلی	44
عدر	خباب سبدعبدالبدصاحب راسے بربلی	מא
عهر	جناب ملك علام فحزالدين صاحب ناجرحرم امرتشر	4.4
عة	جناب سعيدالدين صاحب بدالوں	
عد	خاب منشى ولى محرصاحب ككه نبوك	
1.0	جناب،منتى فريد إلد بن صاحب لكهنؤ <u> </u>	r/3
عد	جناب سراج الدبن صاحب <sup>ط</sup> وبیٹی النببک <sup>ط</sup> رسهار نبور سند و الدبن صاحب طوبیٹی النببک <sup>ط</sup> رسهار نبور	6.
عة	جناب نسنى محروعلىصاحب امين آباد لكهنائه	اد
عبر	غاب سيرمبر حبين مساحب شباد	67
عد	جناب مرناحسام الدين صاحب رر	سره
عهر	حباب فنصو وعليصاحب فببصراغ لكهنؤ	OF
عدر	مِبْاب ْلمورا مرصاحب	۵۵
عدد	خناب الهخش معاحب بروفييسر مرسته العلوم على گده	۵۹
عهر	جناب محدامين صاحب بهوبال ب	\$ 4
نعة	خاب سبدنورا رهمن صاحب معلبوره ببنه	DA
عدبر	خاب عا بدعلی ماکیب صاحب ملیج آبا د ککهنؤ	ಎç
عدم	جناب مولوى عبدالمجيد صاحب فيصران ككننو	4.
عهر	جاب مولوی عبدالماجد صاحب سر پر	
عدد	جناب بابرببارے لال صاحب ر بر	
************************************	جناب عبد الرفنيب صاحب المسترار المسترر المسترار المسترار المسترار المسترار المسترار المسترار المسترار	410

رقم	(i	تمثير
عد	جناب نیا <i>فن احرصاحب مرست</i> العلوم علیکِریه	44
عه	خاب <i>وح</i> ياليفين صاحب <i>كرسي صن</i> لع باره نئي	1
ند/	خاب محرمفنول حرصاحب ميرمنشتي حباوني ولكشا لكهنؤ	44
عه	خاب ن <sup>ی</sup> ضی عماد الدین صاحب حجرِ صلع رس <i>بنگ</i>	
عدر	نباب برالدين صاحب علبيكة <b>و</b>	44
عم	جناب مح حفيظ صاحب بي ك - كلاس كره نبر اورونك بادشاه بارع كلنكو	49
	معرفت مولوى غلام محرصاحب فاعنل موشار بوري	
15	ج <sub>ود هری</sub> سلطان علیصاحب محافظ و فترستهر سپالکوٹ	4.
<b>/^</b>	خاب سنثی علم دین صاحب محرر <b>صدر شهرس</b> با لکوٹ	41
عدر	جناب جود ہری کھرحیات معاصب رر س	ł
/ <b>^</b>	منشنی حاکم دبن صاحب ر ر	24
16	حبناب تعلیونیس صاجبان پر	٧٠
10	جناب فاصنی گما نی مخش صاحب ا <i>بلد رر</i>	20
<i>/^</i>	جناب لاله الماكر صاحب محر صنلع	24
1	جناب میا <b>ں متناب ا</b> دیں صاحب محرر سر	1
7 1	نباب ببال لال بگي صاحب م	٤A
64 ,4	ر ر جرانع دبن صاحب پر پر	49
المار	بناب مبرج ب <b>ن</b> ه صاحب سر م	A -
784	دنا بامیال برگن علیصاصه م در	•

رقم سمر	(b	نرشار نمبر
	نباب میان مرعلبصا حب محرر شهرس <u>با</u> لکوٹ	1
.,,	خباب میاں وزیلیفدا حب پر	Apr
74	جناب بيال فتع عليصاحب ر ي	
اسر	خاب میاں ونزوین صاحب ۷	
المار [	جُا <b>بِ م</b> ياں عامبان صاحبً	AY
خد	خاب دو مرى عبدالمجيد صاحب رميسُ نكو ور <b>ض</b> نع جا لندسر	<b>*</b> £
عد	خباب حكيم غلامني صاحب جو ك مندسى لا بدر	A A
	جناب نواب محدر شرعنیجان صاحب بها در د نواب محرور از علنجان صا.	<b>~</b> 4
<i>/</i> L.	رنيباغظم کرنال يا يا يا	
صهر	حناب مزراا مبرالعدنعال صاحب سنعنعت لوويابذ	4.
صهر	جناب خان احرخا <u>ں مباحب سپرن</u> ڈنٹ رر	41
فبر	جناب مولوی <i>کربمخ</i> نن صاحب <sub>بر</sub>	90
صر	عناب خواجه احدثناه صاحب مينونسيل كمشنير درمكس اعظم لودبانه	ar
عه	خاب مېرستم على صاحب اېلمدعدالت عنلع لو دياينه	9,~
صدر	جناب خواج غلام محی الدبن صاحب ایند <sup>ش</sup> ننر	90
	موفت جناب مولوى نورمحه صاحب تنرى بتنت بشاؤ	
عسه	<b>جناب قد تعليصاحب</b> وارونم بيل ليثاور	94
مهر	جناب عبدار حبيم شناه صاحب	
۳,	ج <b>اب ن</b> راحرصاحب	

ردم	(t	أنثا
14	جناب عباس <i>علیشاه صاحب گیث</i> در	99
٨	خاب نذرجسين صاحب	, ,
(4)	خبا <b>ب</b> شيرين عبان صاحب سر	
14	غا <b>ب ن</b> فیر دبن صاحب پر	104
14	جناب محد جان صاحب جناب محد جان صاحب	1 1
15	خباب وا وُد خا <u>ں صاحب</u> سر	
14	جناب کرم الهی صاحب ر	1.0
1	جناب مهرمان علبي صاحب	
/"	خباب سروارخال صاحب	1 , 1
٨	خباب البدر کها صاحب • -	1 1
/	خبا بضنل الدين صاحب مستعمل الدين صاحب	1 1
14	خباب برام خبال صاحب	1 1
184	جناب لال فال صاحب الم	1
-^ <b>^</b>	خاب جيبين صاحب م	1 1
15	حباب بار فهان صاحب بر	1 1
ر ا	جناب شکرفان صاحب بناب شکرفان صاحب	1 1
غدر	جناب ذاكرعباس عليشاه صاحب	
14	جناب ماشر فضل نعان صاحب سشنث وارو نمان ور ا	
ر سمر	جناب محرث ه صاحب کیث ور در به مناب	1
<b>/^</b>	جناب محروفان ساحب الر	110

	h.	
رقم	(t	نمبرا
1	جناب لال خان صاحب كبيث ور	119
٧,	جناب نبک مرصاحب	14.
14	نباب نملام م <sub>حد</sub> صاحب سر	171
1	جناب شهر ف وین صاحب به	IFF
1	جناب الرسعيد صاحب	144
14	جناب نتح سٺا ه صاحب	١٢٣
100	خاب سلطان علیصاحب رر رر بر	110
عدبر	جناب ہا بوگنگا رام صاحب ہ <sup>ا</sup>	174
~	جناب جميعدار الدويا صاحب ر	174
عدر	جناب حافظ صاحب	170
بير	خاب شیخ حسین محر وعبدالعنی صاحب بی کے نائب انجینط نشاور	114
عدر	جناب کرامت الدصاحب بناور	1
\r	حباب المحنبن صاحب سر	
ایمر	خباب بالبوففنل الهي صاحب سر	الإلاا
١٨١	حباب بالوكرم البدصاحب رر	تعرسوا
عم	جناب مولوی وزیرالدین صاحب مکمله نمار نشاور جناب مولوی وزیرالدین صاحب مکمله نمار نشاور	ىم سوا
12	خباب نشرل <b>ین</b> صبین صاحب سوداگر سر	120
حد	خاب ما فظانصب <sub>ا</sub> لدین سوداگر	194.4
14	بناب واكراحسن عليها حب وثروي اسسشنط كيث ور	ı
U	جناب على خرصاحب ورزى كسستنبط	مسوا

رقم	\cdot\	رشار مبر
16	جناب احرضان صاحب وطرخری مسسشنط پیشا در	179
16	جناب <b>سر</b> وار حثث علیه صاحب	2
24	خِاب تا يم الدبن صاحب كوث دفعدار	اماا
24	بناب فقر محرصاحب	1
/^	بناب نیاز علیصاحب کوٹ و فعدار	
10	<b>بناب نتج ,بن صاحب</b> ال	ì
24	خباب ببهان محمد صاحب منتری نبسین در سراری	l .
/^	جناب شیخ احریخش صاحب گرمی ساز	1
126	خاب عبدالدصاصب لغلبن <sub>د</sub> این الدیماصب لغلبند	1
١٨٨	جناب بابوچ انع وین صاحب ملازم ڈانخانہ	1
25	حباب مولوی عنابت الهرصاحب	1
1	هِنَابِ جِنانِ مِرْ جِنانِ مِرْ جِنانِ مِرْ جِنانِ مِرْ جِنانِ مِن الْعِنِينِ الْعِنِينِ مِنْ الْعِنِينِ الْعِ	1
^	جناب لال محمر صاحب	1
١ ١٨	خباب صاحب وب <b>ن ص</b> احب برن ن	
100	جناب بنی محن <sup>ن</sup> صاحب	1
14	جناب عبدازهمن صاحب مناب عبدازهمن صاحب	
1.5	جناب فامنی زبن العابدین صاحب میڈ انسٹر م <sup>و</sup> اں اسکو ل کیٹا ور مناب	1
/^	خاب کین صاحب پشاور ناند نام	1
126	خابانمنشهٔ هان صاحب و مترنزی است شنیشه پشاو ر میرین	
(4/4)	بقاياجينه كورنمبرا	101

-		•
رقم	C	تمتبخا
10	جناب مجبوب مجنث صاحب ببثاور	104
نعة	فباب ندرخان صاحب	14-
	موفت جنا بالمسترعب إرجم صاحب مبيز المسسر	
	اسلامیهای اسکول شی در	
16	حباب عبدالرحيم صاحب سبيُّه ما سطراسلاميه باني اسكوال بنيا ور	141
ad.	جناب مولوی ناج محرصا حب 📗 📗	
تحدير	عباب ماسٹر محرقاسم صاحب پر پر	1
75	جناب سبدگلاب شاه ساحب ا	l i
P	جناب ما سلوعطا محمد صاحب المسلوع المعرب المسلوع المعرب المسلوع المعرب المسلوع	1
/^	عِابِ اسْرِ مِلْقِهِ بِ صاحب <sub>ال</sub>	1
تحدد	بناب محد عنا بت الدرساحب الراحد	,
1	جنا ب بنین عبدار حمن صاحب	1 !
, ~	حباب المسطر محرفسين صاحب مستعمل المسلم محرفت المستعمل الم	(
10	جناب علام محرصاحب	
7.5	جناب كرم المي صاحب	1 .
عه	خاب عدالجارصاحب	1 :
(s&	ما سام طا برصاحب	1
74A	خباب محرالدين ساحب	1
14	ناب <sub>گورشاه صاحب م</sub>	160

رفم				نمبرا نمبرا
عدر	ىكولىپ د	ىيە يا نى اس	حباب عيوراح صاحب اسلا	144
11"	"	W	جنا <i>ب عبدالستار</i> صاحب	144
/*	Ü	ii .	خاب ملی بهادر صاحب	144
10	"	11	جناب عبدالعدفان صاحب	1-4
12	11	u	جناب منبول شاه صاحب	
100	Ü	"	جناب علام احرصاحب	i
م رسو)	11	41	جناب محرقاسم صاحب	
16	"	"	جناب محداك لم صاحب	1
/^	4	4	جناب بصنل <b>محدوصا</b> لحب	1
781	"	4	<u>جا ب فقرخان صاحب</u>	. :
184	"	.2	جناب الحنش صاحب إ	
١٨١	11	4-	خباب محرصین صاحب م	1
184	u	ž	حباب كل مجمد صاحب	144
٨	"	0	حناب وبن محر صاحب	IAG
<b>/</b> *	4	"	جناب زبن العابدين صاحب	
۳	*	v	حناب محتشنن صاحب	
/1	"	11	جناب محداغظم صاحب	
/	11	11	بناب محرصالحب	ا مرفا ا
٦٣	li	y	<i>ښاب محده</i> بات عدا حب	19-
٣	//	"	نها ب فدا محرصا حب 	194

1	رام	زينثار
	'	بمر
1	جناب شبر مُدَصاحب اسسلامبه مانئ اسكول بن در	1
1	هباب علام مین هماحب م <sup>ع</sup>	146
1	جناب مبدوار خال صاحب را ال	190
17	خباب مبارک شاه هماحب پر پر	
1	خاب اور نگ شاه «ماحب	۲۰۰
١٨	حبّاب محداكم بصاحب يرين	۱۰۹
/^	جباب فالرفان صاحب ر ب	4.4
1	ٔ خبار به وارث شاه صاحب بر بر ارث شاه صاحب	۳۰۳
14	جناب محداسلم صاحب د	4-4
) p	مباب عبدالغزر صاحب ريس ر	4.0
10	خباب عبدالدخان صاحب الم	7-4
/^	حباب فالنبي عبدالله صاحب ر	7.6
٦٢	هٰباب گل شبه رصاحب به برای می این این این این این این این این این ای	y. A
)r	خاب برزيز السه	r-9
1	جناب نملان مسبن صاحب	٠١٠
1	جناب مخنارا درصاحب م	rii -
/^	جناب محمر طهاس صاحب ب	<b>4</b> 15
10	خاب علام مرورصاحب س	11) 94
11	جناب محرشعیب صاحب	4114
10	جناب مربارون صاصور.	710

روم		·	أمينيا المنتبا
/^	ر <i>ل</i> پٹا ور	به يا نئ اسكو	١١٤ بناب طلاميص حب اسلام
/^	4	"	المراء عناب مثنة فاحرصاب
مر	"	"	١١٨ حباب احكل صاحب
/ <b>^</b>	4	*	٢٠٩ باب سفدرساحب
۳ر	"	"	٢٠٠ جناب شمعيل صاحب
14	v	4	٢٢١ حباب ظهورالدين صعاحب
مهر	"	. "	٢١٢ انباب لعقوب صاحب
مر	4	4	ا ۱۲۳ جنا ب عبدالعلی صاحب
مر	"	"	الهوه احباب سلم صاحب
10	•	*	١٠٥٥ جناب عبداله فان صاحب
784	"	11	بهور جناب علام احمصاحب
عير	"	"	اءور جناب وسيم فال عداحب
14	"	4	مورو جناب ربيخن صاحب
۱۴	16	4.	وور اجناب نظام الدبن صاحب
۱۳	4	4	ا ٢١٠ جناب محرفان صاحب
سر	4	3	الهوا حباب عظم خال صاحب
٨	•	"	۲۳۲ مناب محرعلبصاحب ۲۳۳ یر نانی
7"	"	4	
ادر	ماح <b>ب</b> رر	عبدالرحمن	ا ۱۳۴ ما عن سوم پرامُری معزفت سنج
1	"	اسلاميه	مهر ابنا بسنشيرتان صاحب مرسه

رقم	مام	نميتوار
1	خباب علام مبين صاحب مررسسها سلامبدلبث ور	p wq
1	خباب عبدار حمن صاحب ر پر	بموم
14	خاب عبدالففورهماحب ر س	ppen
1	جناب م لعقوب صاحب رر ر م زن	1
15	خباب کر بیم می اصب از	
11	جناب لپران وتا صاحب پر	
/"	بناب زبی <b>ت</b> اه صاحب ر پر	
18	ُ چِنا شِبْمِس الدِینِ صماحب ہر مر حس	! 1
1	جاب سان شاه سال الم	مابه
1	غياب علام مين صاحب <i>ر</i>	440
71	حباب عادم عليشاه صاحب م	444
ا ا	جناب غرفوان صماحب رر	عمم
1	خاب عبدالدخان صاحب ر	1 I
ار	<b>دباب گل محرصارب</b> ر	449
641	حناب محرصاه ق مناحب ر	۲۵۰
1	جنا بیفنل ارحمن صاحب <i>ر</i>	•
1	جناب محمد بن معاحب <sub>س</sub> ر م	rar
1	حناب علاقم مین صاحب ر	1
11	خباب فقال قا در صاحب سر سر	אמז
عبر	خباب نذبرا حرصاحب الم	780

رفخ			المنتارا
٣	سكول بيث ور	خاميه لا في ا	٢٥٧ جناب عياس مرزا صاحب اس
عدم	*	11	۲۵۷ حباب نورانی صاحب
عبر	u	p	المهم جناب مسيدا حرصاحب
۳	11	u	٢٨٩ جناب علام فريديها حب
7"	11	10	٢٠٠ من ب عبدالرحمن صاحب
15	"	4	١٩١ جناب عدام صبيب صاحب
18	17	11	۲۹۶ جناب، اميرالدين صاحب
۳	"	0	الهوم حباب حان بهاور
14	"	"	۲۶۴ ابناب عربخش صاحب
11	1	l)	روم خباج مین فعال صاحب
1	÷	>	٢٩٧ جناب ممداللم صاحب
1	4	"	٢٧٤ خياب تارج محرصا حسب
1	.,	u	٢٩٨ جباب علام سين صاحب
/1	÷	ž.	٢٠٩ جناب عبدالحق صاحب
1	"	11	ابناب نواب عليصاحب
۲/	11	4	ا، و جاب عبدالغفارصاحب
۳	"	"	٢٤٢ جاب مح الزصاحب
1	H	li	مهدم جناب عنايت علبشاه صاحب
1	"	11	مرء مناب لگاهبین صاحب
14	"	"	۵۱۷ جناب جان محدصاحب

-		140
رقم	ſ.	تمتبركا
1	خباب سدامیر صاحب مدرسب اسلامبدلی <u>ش</u> ور	
<i>^</i> ^	خیاب عبدالرشیماحی یا در	466
٧١	جناب میال می دساحب ر	461
عمرو)	جاعت دوم فرین او امعر <sup>ز</sup> ت مولوی میرشین صاحب	749
	تفرق	
	جاب عانظ نفیرسبین صاحب مرحوم فرخ آبادی مرساخیا با حیسبین ص <del>ا</del>	7.
عــه	بالبيلل مستحد شفاخا دفية يرتمنج بداريج	
12	جناب مُرالْوالْمُعنل صاحب مِينْيَكار عَكَم يند ولسبت بيشي صناع مثرا بيج	PAI
16	مناب محلعيم لدين ساحب منصرم فكابن ولسن	424
سطع	حياسيه فيجرب الحسر معاسب	1
صر	جنا ب مولوی عبدالغفارصاحبه کیب ل عدالت استی	
	بتوسط واوی علام محرصاحب فاصل بوشار بوری	
عه	جناب کابیم حمرت علیصاحب فضوری درواره ه نرفروز پور	100
125	جناب میان کریم بحنش صاحب نیاط بر از	444
عمر	حباب نشنى محرعبدارتمن خان صاحب كلرك عدالت شنن جج فيرواوا	PAC
سمر	خاب نبشی امی علیصاحب نفلنزیس نیروز بور	YAA
١٣	خباب سندند بهر خان صاحب ما شرگور نمنت اسکول فیروز ور مناب سندند با ما عام مشرگور نمنت اسکول فیروز ور	
1	خاب منتی غطیم الدخال صاحب سابق مثل خوال	19.

		-
رقم	نام جنا بضعتی غلام صفدر صاحب وکبل فیرد زلوبر	نبيار
عبر	جنا بضي غلام صفدر صاحب وكبل فبردر بور	191
عدر	جناب مولوی فرحسن صاحب بی ائے وکن فیروزلور	
بم	في المين المصاحب ميار كار شفاخانه المر	۳9۳
126	المبارية شنى حيواغ الدبن صاحب جلد سياز سرير	79m
مهر	مِناب ﴿ وَي عُرْزِ الدين صاحب ماستُركُورَ مُنتَ سِكُول فيروز لوبر	+90
عدر	ا حبّا مهامتنی خبراندین صاحب جندسسا ز	444
عة	جناب عکیم محمدیات ساحب قصوری وروازه فیروز بور سر	×92
100	إِنَا بِهِ مِنْ فِي مِ مِرْضِ صاحب مسبه السبكيطر اوليس	
	الها والمبيان منتني محديوا زخال صاحب خلف منشي حق لوارخال صاحب	199
عدر	الخصيبار ارفيرور أور الماد الم	
	إنهاب حاجى محروبات صاحب بنيترانس بكرور كفاما جات نسبني رحان ملار	و ي س
عدر	فروز پر ۱۰ ۱۰ ما ما	
عدر	، خباب چود مری علارالدین صاحب مینونسیل کمشنر فیروز پور	٠,١
10	المجناب بنشئ تحنن العذحال صاحب المدمنصفي موككا ضلغ فيروز بور	
74	ا جناب شنی فضاوین صاحب سر سر سر	سو وس
126	إبنامه بنشي على حد شاحب والبياتي نوليكفييل مرسسر	انم . مو
24	ا حباب نشی عضتفر علیصاحب محرر لوکل بورو	
25	ا جنابیششی مه خال که راست کوره انسبی کیر	٠. ٧
عد	حناب سنتی محروبدا توزیصات بسید کانستیل سر	اِ دُ • سو
عة	إِمَانِ كُلِ لاصاحب فرزندن العماحب في الكنافي المساحب في المام المعام المعام المعام المعام المعام المعام المعام	۸ • سو

رقم	رن ان	أنمير
	نام الله المباشق مرازن خال صاحب سلخ ال آنربری محبط سریف مو گانتایع	- 4
عدم	فيروز بور	
عهر	ام إناب فيني مجوب عليصاحب فرزند شيخ صاحب موكا عنلع فيروز بور	11
عة	الم المناسخ عدالدصاحب والكن ديس رر رب	- 13
12	الم المناشي تخبيب الدصاحب فارق سنصفى المراس	- 11
ثعثر	ام جناب شیخ عبدالرجیم صاحب شیکردارروران سر	اس
تكنتر	0,0	477
انهر	الم جناب ببنال ببولاً تعلیک صاحب	11
7,00	الم جناب سيان نظام الدين صاحب	11
100	ا جناب بيال ننا وجينا صاحبان	4:
16	۴ البناب شنی نهاست کو معاصب وانص اولین سر سر	10
115	۱۳ جناب سروار سرنا م نگله وبده صاحبان ر سر	114
ا عسر	٣ جناب عاجي محرعبدا كمبيد صاحب	٧.
- T.		
And the state of t	فروخت كشب وار	
/-	فردخت رونداو ما ما	,

رقم	(v	نمثفرر
	نا چنده رکینیت	
	منفرق	
ع)،	خِابِ مِنشْ فِصْل الدين صاحب بى ك يُلِي كُوجِ الوَالِهِ	J
	جاب حافظ مخرسين صاحب مع فمن محراتحق ساحب بروفليبوندرو	r
عست	كالج رباست بثياله	
	معرفت بولوى غلام محرصاه فبال شاريوري	
ئ	خاب مدوى عان في صاحب محصبال ردوسو مينع موسط باربور	۳
رون ا	جناب سننج رحمت علينها عب موداكريانيش بوستنعميار أور	بم
ic	جناب سنتی نم بخش صاحب سبالنب کر رؤیس	۵
14	طباب بالومح ضيط الدعدا حب طبكي أف ما طرلام ور	Ħ
16-	خاب بالومح رسعبد صاحب سسب اورسس برنور شكله جانبوالالأس بور	1
عا	خباب شیخ نیا در محرص حب ایم است بلید ربه بهوست در پور	
16	خباب مولوی ائی مختن صاحب ایبل	9
14	جَامِبِ كَبِم مُولُوك على محدِها ن صاحب فان ويُسلع بوستْ إر زور	1.
عاد	خباب مبال الم الدين غال بساهب الهروريس ير	1
16	جناب شيخ جان محمصاحب رئبس عظم بهومشيار بور	1
، د	غباب مولوی عبدالمدخوان صاحب رئیس نما پنور صناع بهوسنسیار لوپر	11

رقم	· (v	نتبو
16	خِناب مِيان مِن محرِخان صاحب رمين وناجرخانبو مِبلع موشار اور	IN.
ىء	خاب شیخ عاجی نلام محی الدین صاحب ر بر بر بر از مناطقه الدین صاحب الرابی ما در از ما می الدین ما در از ما می ا	10
16	جناب منشق محد علیصاحب بهاورنیننبرؤسکرکے ورمکس سر	14
16	خباب مبان بار محدخان صاحب وبادار رمیش سر م	14
16	حناب ميان عبدالغزيز صاحب ببرسرايط لا	1.4
16	حناب ميان محكم الدين صاحب منشويرسب النسيكثر	19
14	جناب ميان عرجين صاحب منروار قصير بجوازه	۲۰
	جناب ميان واكثراها مخش صاحب مسمالوشرتي ملك افرلقه رمئي بجواره	۲)
16	ېوتشيارلور	
14	مناب میاں فتح محرفاں صاحب رئیس جانجیلاں ہوشیار بور	11
16	جناب يشنح متناب الدين صاحب رميس شهرجا لندمر	سوبو
16	خباب حاجي طالع مندصاحب رئيس موضع تسم المدلور صناع موشيار إور	44
عام	جناب قانمی احریخش معاصب عبنت ف <sub>ر</sub> وش موشیار بور <sup>*</sup>	10
14	جا <b>بشخ و</b> عش صاحب سيسانوان منشير سر	1
16	بناب ببدالمجيد صاحبة اجربابين م	74
16	دباب مکیم ولوی عبدالبد صاحب رمیس ر	FA
16	فباب مطراصان الحق صاحب برسطرابية لاشهر فبالندمر	
14	نباب مب بأنباز نظب شاه صاحب طبينيا لمنت واكفائجات نسهوا بندكم	
16	بناب محداليا مسترخان صائب بليظ رشهرطابن بمر	7 11
16	بناب مولوی محرکمنن صاحب دکمبل سر	- mm
<u> </u>	·	

7		
رفم	نام	نمبرا
16	جاب ماسترعلام می الدین عال صاحب بلیدر شرعالندسر	man
16	جناب فاعنی مجبوب عالم صاحب م <i>یس عظم</i> است.	יאש
16	جناب مول <i>دی عبدالحق صاحب کیلی</i>	
16	جناب جود مری نعلام محد صاحب کوربط <i>انسیکیشر</i>	
16	جناب مولوی مزراطفرالدخ <sup>ا</sup> ل صاحب سبن حج رر	يمسو
	خباب مرزا كريم العدخال صاحب خلف الرشيبرم ولوى مرزا ظفوالع خالص	,-,
14	ىنىرجالىن يېر	, ,
عام	جناب مِزافْ عِنْ مِحْرِخَال صاحبِ	1
, 46	جناب شنخ محبوب مجنبن صاحب ركبس	۲٠.
14	جنابه كليضنل محيصا حب عكيمآ نربيل مددارية باب سنكرصا حب وعالمذم	ونب
16	جناب بيرمي الواراكن صاحب بخفيه إدار سنته جاله نميسر	NA
16	جناب ميان جبوا صاحب سكنة حكب عنبرا وموضع مهارا أوالضلع لأمل لور	بمومع
16	خباب مزاسلطان احرجال صاحب افسرال شرجاب دبر	مهمه
14	جناب فاصنی عبدالغنی صاحب رمب <i>ن</i>	
16	حباب نصالعه خان صاحب سيانس كم ولعس رر	۳۶
14	جاب نبازم نال صاحب لمبيدر	
	متفرق	,
14	جاب نواب عليصاحب بروفعير تنصبه نبوتني صلع اوناكو	MA
مر	ضاب سيدمحرا شرف صاحب وكميل كوباث	49

رقم	po lo	ر شار مبترعا
	معرفت مولوی علام محرصاحب فاضل بروشارلوبی	
14	خباب الدنماز ومح صاحب الشبشن بالشرنيرجا لندسر	۵۰
16	جناب مينني شيخ بارج الدين عها حسيسلي ال محله مفتيال سنه رمالند مر	۱۵
عنه	جناب شنج رِمَحْنُ منا حب ابم لمه ١٠ ونه مال گوج (نواله	ar
عاد	جناب شیخ فعشال ای صاحب بی اے۔ افسیر خزانہ ر	۳۵
عام	جناب سيد فنينر وسيري وسطركط الخبير	٣٥
ع)،	جناب مولوی عبدانحن صاحب پلیار سر	۵۵
16	جنا سب بالإعطام محد صاحب وكبل المعلم المعلم	۷۷
16	حناب مولوی فرعیدالغزیزصاحب وکیل مرید میسیده	عد
16	جنار منظینی فترحسین صاحب میرند.	۵۸
16	ٔ خبا <i>ب شیخ عنابینه البدصاحب سلخ</i> وان انسر <i>خواند سی</i> سزد سرد میرد از	29
	جنا ب مسية ي خرعبدالد صاحب ومولاً عنن صاحب اسني صنام بيان برس	4.
14	عثرگوجرا نواله مه مه مه مه دند	
	بالراء بمولوي علام محرصا حب شمسلوي	
4	المستنبخ عبدالسلام صاحب كيبل سلطا بنور	4,
16.	جناب أواكثر منشرف علبصاحب استنبت مرحن سلطا ببور	: :
14	جناب مولوی سید موصاحب کورٹ انسبکبٹر ریا	
16	جْنابِیشْ مِی الاسسلام صاحب بی کے اسْبِیر البکاری سلطانپور	44

رتم	ران	نميتا
	منفرت	
عام	مولوى عبدالغفارصا حب كول مضفى سبتى	40
14	جناب مولوى محرحفيظ العرصاحب بإئب تقيبلدا ربورد اصلع أناؤ	44
14	جناب مونوی نذریاح رصاحب فذوای کبیل اکبر <b>پور</b> نیفی آماد	46
14	جناب مولوى عبدالرحيم صاحب واعظ جامع مشجدر بواثري	
عد	<u>ښاب،ولوي عبدالقا درصاحب نښتز و پلې کلکورستيا پور</u>	44
	معرفت مولوي عبالغفارصاحب كيالسبتي	
16	خباب مولوى عبدالغفارصاح وبكب بإلستى	4.
14	خاب مولومی طهورانحس صاحب <b>کبان بنی .</b> ر	وء
160	جناب بنثى عبدالرسشديساحب منشكا ربثواراستي	44
16	خباب منتی زکی الدین صاحب مبن مثبواره تسم	44
16	خباب مشنی مجمد اسحق صاحب 🕡 🛴 🛴	یم ے
14	خِابِمِنتَی فدآسین صاحب اللمد 🗸 🗸	
16	خباب نشتى عبدالسميع صاحب طالب علم	24
	معرفت حافظ عبدالرحمان صاحب سوداً كرفيض آباد	
	لسعى مولوي غلام محرصا حب شملوي	
عام	جناب دور بری منت الدصاحب وکیل فیض آباد احباب در بری منت الدصاحب وکیل فیض آباد	44
	, - , - , - , - , - , - , - , - , - , -	

رقم	ا	نمشار مبترا
16	نا) جناب مننی تر آم عبیل صاحب کیباز بیض آباد مناب مد ضرنه نان چ	LA
16	جنابة فاضى عفار حسين عساحب للمراز	29
14		**
	جناب مونوی محرفائق صاحب رر ر معرفت مولوی می البحق صاحب بی اے کنیا کالج	
	لگوندو	
16	جناب مولوئ فيض الحق صاحب بي يك كلاس كنيك كالج لكنو	
16	فباب مسه بدیا فرحسین ساحب رر رر رر	
146	جنا سالطان احمصاصیہ	
16	حِيْا مِيه البُوانَ عَمَامِ بِهِ مِيْا مِيهِ الْمُونِ عَمَامِ بِهِ مِنْ عَمَامِ بِهِ	all
1 6,50	بناب ما فظ محراسمبل صاحب الجبل شاهجها <b>ني</b> ور	ΛŞ
	بالب مولوی وبدائر صاحب وکیل میدوسی	ΑÝ
فعنر	بنائية كالبريسين مِما هب أربري جبير رثيه ورمين وجيون منويل شابها	AG
0	عباب مولوی ورشسترین صاحب وکیل مراد آباد -	AA
النتيم	يه سه بعقوب صاحب كَبل جي شابجا بنور	19
7.4	بالبياق تررشان واحسيه	4.
14	خامبينشي مثال احدصاحب علوى الزبيرالاحسان كمراعنكع الهآباد	41
16	جناب عافظ فضن اكرم صاحب وكميل ممبرو شركت بورة برايون	9r

-		
رقم	(i·	ر وور میبرا
16	جناب فاصنى عنايت رصنا صاحب وكبيل شنامجها بنبور	3,4
16	ضاب مولانًا غلام محد صاحب شيوي وكيل ندوه منكهنوً	9~
16	حباب وبیٹی مضلیل صاحب رئیس گور کمپیور	90
16	حباب حافظ عبرارتيم صاحب وكبل ببدالت جي عليكيره	44
ی, د	جنا جکیر جواجسین صاحب نیس گور کمپیور	1
16	جناب منتنی ا بواجسن صاحب محافظ و فتر عدالت حجی گور کهبردر	91
عاء	جناب مولوی محرمجسسن صاحب وکیبل جناب مولوی محرمجسسن صاحب	: 1
14	خباب <b>مولوی محرشت</b> الدین صاحب رو را	
14	خاج کیم رہم صاحب اڈیٹر اخبار سشرق	1-1
16	جناب جبيم واوفنان صاحب	1
16	خاب تقبول عنی صاحب نواسه مولوی عبِدائی صاحب وکیل خبرو <sup>ی</sup>	!!
عاد	جنا بينشى شفنع المدرخان صاحب طالب علم كجي سراسے جبدوسي	1.4
16	جْابِ منشْ مَبِدُ لِعِدْجِال عِما حبِ مُحَارِ	1.0
16	حبّاب علی دا دخان صاحب رمیّدا رمیّدا رمیّدهٔ نها نه	1-4
16	حبابينشى احدان احرصاحب طائب علم سبتى	1.4
14	حباب منتنى مخدوم عالم صماحب سب اور سبرار	
16	جناب نيثى عبدالسلام صاحب طالب علم سبستى	
عام	خاب مكيم كمال الدين صاحب لكهنو	11-
	خباب مولوی وصی از ان خان صاحب لعلقه و اروازری محبر	151
حر)	اسبون ضلع أناؤ	

ÿ		,
رقم		نمبثار
, 6	جَابِ نيفِن ُ شِصاحْب <sup>ت</sup> ا حِرِ حَكِن لَكُفنو ُ -	114
ی	جناب محمد كال صاحب بإرجه والي كلي مر	lipu !
,6	جناب نشی تنم الدین <del>صا</del> جبرل سکرٹری آئمن حایتِ اسلام لا مور <sup>د</sup>	1174
\C	ښاب مخړوپي <b>ت منا ، س</b> نانث محافظاد فغړموالت جې گورگھپور-	
/C	خاب وزیر مین صاعر <sup>و</sup> ن نجو بحا کھو گر بویشهر گور کھیور <sup>ہ</sup>	
·	حبا ب محمو وغثمان صاحب زمینیدار و فعانشنل مسکرٹری تخبر بہلاسیہ	116
ی ر	بتی نیدان ضلع حالندهر-	, ,
یر	حناب كميم عبدا ارست يدصاحب لكفيزُ -	111
16	جناب مولوی حمیدالدین صاحب پر د فیستسویر کالج اله آباد	119
<b>,</b> C	جناب مولوی مخدعمرصاحب محافظ و فترعالتِ دبوانی اعظم گذه-	٠٧١
,6	جَابِ بِي يُحْرِصاً. ناسب خصيلدار بانسگاؤں ضلع گورکھيور <sup>-</sup>	
16	نبا <sup>ب</sup> ویشاه خانصاحب کمیل مرسبهٔ اسلامیهٔ امرومههٔ	150
عر	خِيابْ سيد طفيل حُدُصَا مِنَّاً رعدالت صَلِيْ تَتْبِورِ- -	144
6	جناب نشی مُرْعطا را تندخال صاب بی- اے ۔ کبیل عدالت بستی-	144
16	جنا <del>ب</del> بيخ نظير سن معا. تعلقه وارگدييضلع بار وننگي -	120
G	جناب منتیاق علیصاحب رئی <i>ں مگور « " «</i>	144
25	جناب واكثركرم صين صاحب امين آبا ولكمننو	176
یر	خِابِ میرِخاوت ملیصا · ابوسرائے فیض آباد -	174
C	خاب مولوی محمود علاصاحب رئیس خلبوره فیض آباد برا	
عار	ب جنا، مولوی می اندین نصل عمیدکه اروسکرری تعویه الاسلام ساز دیگ بهرتورد	je.

رقم	نام	مبرثار
7,6	نام جنابنتی قربان احکرصاحب کہیں مدالت بار ونبکی-	اسوا
,6	جناب ہما <b>یوں مزر اصاحب کریل لکھن</b> ؤ' - <sub>'</sub>	٦٠٠
,6	<i>خاب مولوی احگرز</i> مان خا <u>ن مسأحب رئس</u> شاهجانپور	عوسوز
,6	جناب مول <b>وی محدّ عنب</b> ید صاحب بی - اے - وکس اعظم گڈہ -	
ی ر	جناب مولننا محرَّسِيج الزمال فال صلَّة .رئيس دُاستا جسنو نِيطِكُم - شَارِجَهُ فِي	100
عام	جناب مولئنا <i>محرّ</i> خليرال ارممن مساحب رئيس سها رنبور-	19-4
ع م	جناب مولدې محدًا طرص اشاء پورنيلغ گو رکھپور-	
16	خاب مولوی کمرم الحق صاحب حیبه اِ ضلع سا رن -	120
ی	جنا <del>ب ب</del> ي نضرابتُه صاحب سُوآ مُه مِنعلع الدآباد-	•
ی	خاصبن <i>ي فيفن ليدهاحب سيستيني فيفنل بلدهاحب</i>	į.
ی	جا خان بها در نیج غلامها و قصا برنس آنریری محبطری امرتسر این میادری غلامها و قصا برنس آنریری محبطری امرتسر	ایما
16	جناب با بونطا م <sub>ا</sub> لدین صاحب <sub>ن</sub> کیس <sup>د</sup> با جرحرم	١٣٢
,6	جناب ما فطاعمًا حليم ماحب <sub>م</sub> ئيس و ماجر و آخر يرى معبشر سيكا نيور	
ی بر	انهاب بابوع در از علیصاحت بر رور پضلع نجبور-	
16	نباب مواوى مئ حسن مقبه صاحب رئيس مجاني كايمبئي-	100
یم	جناب مزر اامجد سگ صاحب الدينر حبيب لاخبار	المما
16	ا جناب راحیه نوفتا و ملیصاحب تعلقه دار جهانگیرآبا و ضلع باره نگی- میران میراند با میراند کار کار میراند کار میراند کار کار میراند کار میراند کار کار میراند کار	امما
عار	خِيابُ حُرْسِينَ صَا. الكُلُّ رَفائدا حُرْسِينُ ولدارْسِينَ صَا. بِوِكَ لِيُصَنّو	
,6	جناب ميرم <sup>ون</sup> مان على صاحب متماّ رعا منيالي كنيخ لكهفئو-	1
16	خِاب سيدنطورا <i>حرُصاحب</i> بي-ات- لبيل م	10.

+		١.
رقم		تميثرار
یر	<b>خاب مولوی شابیرسن صل</b> بیرسٹرا میٹ لا وتعلیقه <b>دارگدی</b>	101
ی	<i>خاط فظ قطب</i> الد <i>ین صل</i> الک سطن نامی لکھنو <sup>۔</sup>	107
ی ر	خاب شمل مي ما ميا. صاحبراد دنواب محريلي سن صاب بها ديه لكهنوُ. خاب شمل مي ما ميارد دنواب محريلي سن صاب بها ديه لكهنوُ.	۱۵۳
,6	<b>جناب نواب علی شخا</b> نصاحب بها ور په لکهنؤ <b>-</b>	IDM
عار	نبا <b>ب</b> قاضى محرُّ اعتِهوب صاحب مدارِ المهام رياست كرمالِ-	100
, 0	جناب حاجب بيد فريد الدين <i>سن صاحب أنريري مجشر سي لك</i> سنو <del>ُ</del>	104
ی ر	جنا بنشی سعا دت طبیعاً ، سے رابری فلورلِ ککهنو <del>ٔ -</del>	104
شع	جْناب نوا <del>ب</del> تيد مرتفنيٰ فانصاحب گو لا گنج- لکهنوُ-	100
ی ر	جِناتِ نع سلطان مُدُصاحب رئيس <b>مُوستُ ما</b> ريُور-	109
یر	بناب می خار ما حب نصاری انسیکٹر بٹوارہ را <i>ے بر</i> یلی۔	14.
ی ر	خاب با دِمح ویس <i>ف صاحب سارنب</i> ور-	141
ی ر	جناب موادبی عبدالحی صاحب الترب <sub>ی</sub> زی محلهٔ قِاصٰی سهار نبور	144
ی بر	جناب منشى طعنيل احرُّ صاحب سبُّ جبشرار لكهندُ-	1444
عکر	خاب مولوي نواب علي صاحب پر و فسيسرير و ده كالج-	144
ی ر	حباب مولوي منظوراتهي صاحب مأس سهارنبور	140
ی ر	جناب مولوى محرّسين خاك العب كولل كيرت لوُر عنل مجنور	144
16	جنا <del>ت ن</del> ے نثار ملئیں رئیس نیمل ضلع بارہ نبکی -	17-
ع ر	جنائ جي الواراز من صاحب برام كا نو <i>ل «</i>	144
ی ر	جنا سبنشی فریدالدین احمد <del>صا</del> بر و دلی <sub>سی</sub> ر	149
عکار	خِابِ نُوابُ البَيْرِسِ مَا <i>ن صاحب</i> ِ لِكَهنوُ -	14.

رقم	نام	نميرهار
,0	جناب نواب ست <i>ير محرجية افال صاحب</i> لكهنيئ	141
,6	جِنا عِقْيِلَ الْمُنْ صَا بَطْفُ لَلْنَا مِحْرَفْلِيلِ إِنْهُنْ صَا . رئيسِ سهار نبور-	
16	خاب ما جی رحمت انتهٔ صاحب ولی انته لین مبرا ا کلکته-	سوے ا
10	جِنا <del>بُ خ</del> ي عبدالقا وي <i>صاحب بيرسنم</i> رابي <sup>4</sup> لادېلى-	
ی	خناب استمرمُحُدُ واعظ صاحب جسين آبا ولَكُننوُ-	
عر	جناب مولوی عبد جیس بی سائی کیسائزانسی مرملیو رضلع کا نبور	
6	جناب مولوی عطار کئی صاحب محلهٔ قاصنی سهار نپور- - برای عطار کئی صاحب محلهٔ قاصنی سهار نپور-	
	جناب سیدغلام سین صاحب ایت - اسے - کلاس کر ونمبر <sup>و</sup> ۱۰ بیر بر سرال	
2	بور ڈونگ کنیگ کا لج لکنو۔ نور نیز ن حب سامل کا در کرار کو رہا	
٥؍	بور و مك مليك 8 ج علمو- جناب شيخ باو شاه ص صا. طالب الم بي ۴ كمرونمبرد · اكنيك لج لكهنو ن	149
ی ر	جاب عبار طبین صاب الیف - اے -	10.
,6	جناب محرا عدّ سر ۱۰۳ سر استار سر سر استار سر	1
ھے	ا بن منصف عليها ليبالوُر ضلع سلطانبور- ان موسة و الماسان المارية المانيور-	n
ی ر	جناب محمرعزّت الله صاحب وال مندّى بنارس-	124
	(معرفت مولوی غلام محرصات فاصل بوشیار بوری)	
عر	حناب مِزاامِين الله فال حسن أكشر السسنت كشنر بوشيار بو	١٨١٢
عر	إجناب أغام عمد ما فرصاحب بأبين آزري محبطري مسيألكوك	100
مهر	ابنات بخفيل كريم صاحب افسال شهر أريس	114
عر	جناب مولوی حکه غلام محی الدین صل و ناطم خلاح وارین گمٹی بازار لاہو	1~4

رقم	نام جناب شن الامليا والذي ملام جيلا في صلا بمصنف مخز د بي السرائي الارااجي	نميترار
20	جناب شن الامليا والأوكي مِلام جيلا في <del>صل</del> مصنف مِغِر ن كِلت كمني مازار لامو	IAA
ي ر	جَابُ فِي رَخِينَ صَلَّى بِي لِي لِيدُ رَفِيرِ بِهَارِتِ بِلدُّنِكُ شَهِرِ لَا رَوِر-	144
	خاب مولوئی غلام <u>مصطف</u> ا صاحب رُبدة الحکماء ایم-امل	
16	اکبری در وازه شهرلاً بهویه	
ير	خاب سیان شمسُ الدین صاحب مینونسپل کشنر ورئیس شهرلام ور	141
,6	جناب كيم من الدين صاحب ولموى ممنى بازار	197
16	جناب میال حسام الدین صاحب ببرس <sup>ش</sup> رامی <sup>طی</sup> لا	192
	جناب مياں بد مالدين صاحب كل <sup>ک</sup> و تئ- تئ - آيس نارتع	1914
76	وسيشرن الموسك لأمور-	
ی	جناب مولوى انشا والتندخان صاحب الوبير وطن لامبورة	
ي ر	جناب منتی مبو <del>ب</del> لم صاحب او پیرسیدا ذبار سر	194
16	بناب ما فظاعب الرُمْلُ صاحب سيّاتُ « م	144
C	خاب ستَّدِمُ تُتربِّ عاصب كاكِ بِوشَّا سَّرْحَبْرِ لِ لا ہور <sup>ہ</sup>	14 ^
16	جنا <b>ب بنج</b> احد مخبن صاحب رئيس جالندهم	
صر	<i>ۻاۻڿ عري</i> صان صابه منونسيل كشنر سبيالكوث-	y
C	خاب شيج بېر <i>غېن صاحب س</i> و واگر جرم شهرسيالکو <sup>ٿ</sup> -	
صر	جناب غلام ليصاحب شميك وارسب الكوت-	4.4
صر	ښاب دو وهري ځومخن صب ميونسپل کشنرو رئيس شهرسيالکو <sup>ن</sup>	۳۰,۳
شهر	جناب استرس محرصاحب الك سورداو الرفيكيري	
ع) بر	خبا ب ماسٹر مِدَرالدین صلاب سپر مٹنڈنٹ نیگی۔	

رثم	نام	نبترا
,6	جناب مرزافتح التنه فال صلان مائب تصميلدازيجو ورضلع حالن <i>عر</i> ر	
عار	خاب مولوی مخر کرت علیصا . ایم-ایس نصف ر <i>ر</i>	7.6
76	جنا <b>ب</b> نى بدرالدىن صلا محررجو ويشاخصيل « « «	۲۰۸
ىر	جناب شیخ حمت ملیصاً . و نتر فا نو نگومای « « «	r·9
عار	جناب نشی غلام مین صل سیا به نویس « « «	۲1.
عر	جناب منتی محرکخ ن ساحب محرر حیسطری می سر سر	
عر	جناب نشی عمرالدین صاحب گردا ور <sup>ٔ</sup> قانونگو- س	
عار	جناب چو .هرنی ختن خان صاحب رئیس	
لقىيم	جناب مولوي عبدالقا وصاحب إربين كورث قصوضلع لامور-	
٠	متعنب زق	
ی ر	جنابُ فرز مین صاحب زمیندار ضروبور نبیله بُنه م (معرفت مولوی غلام مروضا، فال مروضیار بوری)	ria
,6	جناب مولوی مشفّق و ح <sub>که ع</sub> ماح <sup>ا</sup> ب و بین کلکه منطفه نگر به	114
ی ر	جنابُ بني ستيه والمعليمة النسايم والخانجات ضِلعُ منطفر بحرِّ-	
G	جناب ما جي نو مي مياصب سو واڙياز ار نواب گنج	
, 6	غَبَابِ بابو صدق صيدن صا الورس كاك انتين 🔍	
عر	بناب سب يدملي خراصه السيكم بولس زمال	44.

رقم	ران	نمبرار
	ام شفن رق	
مهر	خاب موًا به مهيم فان صلب نيگر مارا بيست مين گنج ميمن نگه	
عار	جناب حا فنط محمَّرُ نفتي صماحب سو داگر ما دِل بدِرُ ون كَنِج عليكُدُو-	777
ی ر	جناب مافظ عبدالعفورض سو واً اتفل نسبزُ ی مند می رر سند و میرود میرود ا	5 1
ی ر	جناب ماجی علی مخبن صل سو د اگر حرم د ملی دروازه         رر :	
مر	جناب منشی علی گو مرص <sup>ب</sup> ہیڈر قرک باوٹر میشری پولس کو ہاٹ	1
عر	جناب مرونغيرالتهٔ خال حمل بنیشنر ڈاکٹر گرمنلغ گوالیار۔ مدیس نیک	
کرا	جَا بِ مِي مُوسَى مُورِ مِعادب عِبَ سَعَلا في صَلْع جا ننده .	476
	دمعرفت مولوی صبیب حرصاحب میس بناری	
,0	ښاب عا بي مولو <del>ئ خي</del> عبيب احرُها حب رئيسِ بنا رِس-	1
عر	بناب مولوی مقبول عالم صلب بی - اے -ایل ایل بی کول نبایس	
عر	ضاب مولوی نا در علی معاطب مختار عدالت سر	
٥	بناب مو <b>لوی عبد الکبیر</b> صاحب جیف ریزر م	
عر	ښاب منثى عبدالقىد صاحب محررت <i>ن</i> گى-	{
10	نراب منشى عبدالغفور صاحب به ننه نه نه نه به	,
2	ضاب منتی سر مجنش صاحب مناب منتی سر مجنش صاحب	
9	ناب مولوی مختصلیل صاحب ہی۔ اسے معینونسپل کمٹیٹر سر	1
6	بناب مولوی عبدالقا <b>درصاحب ک</b> یل مبرروسکرٹ بدر د <sup>و</sup>	hma

رقم	ړن	ن ش نمندسعار
G	المنت المناه والمناه المناه والمناه المناه ا	7.
1 1	جانب بخرع صاحب رئیس وآزیری محبطر بط بنارس مناب در مرور	
عر	خاب محرُعنا بيت فال صاحب -	
16	جناب کواکٹر رممۃ اللہٰ صاحب <sub>ع</sub>	1
ی ر	جنا <del>ک ب</del> ین محر <sup>ع</sup> مسین صاحب حتمار عدالت	۲۶۰۰
16	جناب محمد عنّان صاحب ·	ابماء
.,6	خا <b>ب</b> شنج شبراتی و شیخ بوز وصاحبان سنبری نووش سر	7M7
	(معرفت مولوی غلام محرُّصاحب فاضل ہوشیار بوری)	·
	خناب مه ایری به کا آزارق صاحب مه عنع مع حدایه ال پوسٹ بیرم	٠
ی ر	ٔ جناب مولوی محرُآ فاق صاحب مو عنع وُصولیوال بوسٹ وم کومٹ منلع فیروز -	
ی,	جناب قاری رسنسیدا حرصاصب بی- اے مختار محلہ سیدان بودیا	444
	جناب فان صاحب مولوی محرصین صاحب وانس پرسید. 	440
محبر	وآنزیری محبطرسیا بو دسیانه - جناب ماجی چه د معری سلطان مخاصل بیرشرایش لاشهرسیا لکوٹ جنامیل جدم کوکا رام انته خارصه رئیل نظم و آزیری مجسری وزیر آباد	
10	جناب ماجي يو ومرى سلطان مخاصل بيرشراي لاشرسيالكوك	444
<b>جو</b> بر	ضايب حيري الأمرامية مأحف رئيل نظروآ زري محشرت وزيرآباد	442
عر	جناب مولنا غلم محدٌ صاحب فاصل بولث ياربوري وكيل ندوه	444
	(معرفت مولوی عبیب احکرصاصب رئیس بنارس)	
صر	بناب شيخ محرُعاتمياً . بناب شيخ محرُعاتمياً . باجر علّه وآرتحه بنارس-	
,6	فِي صِلْ فَفَاشِغِ جِراعَ عَلَى وَتُقَاشِغِ مِرا وَعَلَيْحَال صَلَا . مَا جِران بنارس -	10.

زقم	نام	
1600	<i>څاب مننی رضی الدین صاحب رئیس بارسس</i>	
ا فات ا	حناب مولوي مزعرها حب وكميل ومينونشبل كمنشر ثبارس	
16	حْابِ مْنْ عْزْيْرِ الدِينِ صَاحْبِ گُرُوا وْزَيْبِي	-
166	خاب حافظ محد سين ومحريض إلىد صائمية ناجر بابرجيب رس	,
166	جنام بنتيج من معاحب الجوكو كد شارس	ام
-	ندر بديبولوئ علام محرصا حبياضل بموتنسياراوري	
خد	بناكشيخ فم الدين صاحب كمطار مسطنك كمشز مرفر وزيور	,
16.	خبا ب سنری جرانع الهین صاحب ملازم فلنعه <b>فر</b> وز بور	,
4	جابينىڭى فرزنەغلىرىساخب سىڭەكلۇك فلىعد	
14	إخبا سبه مولوى تمنعنه فرعله بصاحب وكميل ريامت مهاول لور فهروز بور	-
14	بناب عاجی نور محرصاب زرگرملتانی در داره مثهر	,
165	جناب سنبثى ورءر صاحب فعلنوابس ضلع	,
16.	جناب شيخ عبدالعد صاحب المركب بشتيث فيروز بور	۲
16,5	بناب عرزانا صرعليها حب وكبيل نرفرونه بور	1
125	جناب مشری کرمیخش صاحب	1
انكدم	نهاب میا <i>ن محرکتن هاحب سبری م</i> نڈی سر	1
rain.	جنابين ركون الدين صاحب إبراسي سبيج	1
المحرا	جاب شراد وجراوسف هانصاحب أسترامس سندف فشرفرز ربور	,
16	ۻٵ <u>ۻۺٚؿٷڔٮ</u> ۺ۬ڔڸڣ۪ڝ؈ٮٮڶۏٳڶ <sup>ؙڝ</sup> ڡؽؠۅڰٵ	,

	_,	
رفم	(i·	نمبثور
مدر	الما الما الما الما الما الما الما الما	749
مه	جناب بابعبدالمجيد صاحب ٌ وَرسِيْ وطركتْ بورطو	
سعر	جناب مولاناتعكيم فاضى عبدالوجيد صاحب	
16	غاب میا <i>ن نظام الدین صاحب زرگر</i>	727
16	جناب شيخ اشفاق عليصاحب النسكير موكا	44 1
	, //	
	جنده جلسة نگ بنسباد	
	<b>,</b> , , ,	
	متفرق	
مه	جناب عاجي مليمن عبدالوا عدصا حالي بلاس مة وبالي كله لد إنمبئي	1
صه	جناب نواب غلام احد صاحب كي -جي - البن كارومنظ ل صويبيور	۲
نار	جاب مولوى محرميب ارتمن خان صاحب رميس مهيكم ووثنام عالبيده	-
وطيسنه	جناب مولوی نظام الدین صاحب بی کے کیل مکنو	~
عست	جاب مولوی مکیم عبدالولی صاحب موالی وله سرر	۵
حدر	ښاب مولو بې بررانحن صاحب منصف	4
صر	بناه بننثى بشخ محد صادق عليصاحب ممقار نواب نورانحسن خاصا حبلبنوك	
مار	مِنَابِ نُوابِ سِبِ ِغَرِ عَلَى صِنْ فَالْ <b>صَاحِبِ رَئِبِ لَكُن</b> ْنُو	^

رق	ĺ	تمتبو
بار	بناب أنريبل مولوي محرشيم صاحب بي اے وكمل لكتو	9
ار	نام بناب نیبل مولوی محرسیم صاحب بی اے وکمیل لکھنڈ بناب خان بہاور جاجی شنج قاور نش معاحب رکسیں و آزریم محرشر خصص الم	j•
	معزفت حا فظ عبدالرحمن صاحب سو دا گربسعی مولوشی	
صه	جناب مولوی محمود عالم صاحب مِنْس فنش الب	
صه 🏿	جناب عانفاء لارحيم وجناب عافظ عبدالرصن صاحبان سوواكران فبض آباه	11
عده	جناب منشى المياز عليه ضاحب كبيل فيغن آباد	194
هر/	جناب چرد بری نفمت اله مصاحب کیل فیض آباد	
يؤيده	جناب شی محرامعبل صاحب وکیل	
a.L	جناب سلطان ملینهان صاحب ر <i>ست</i> آدارمیجر ر	
1,00	جناب سروار میرجانان صاحب ر پر	
معيد ٥		14
10	جناب جود مري عوض عليصاحب ونبي خنن صاحب سنري فروشا فتضايا	19
14	معزت جناب عبدالرمن صاحب ومواتخبن ويسمه وويگرصاصان ررا	pa
14	بناب مافظ كرم خش صاحب ما يُده فروش م فيعن آباد .	71
ور ا	جناب جو دمري عبدالغفارصاحب سوداگر	44
126	جناب محارشرف صاحب	141
سے ا	ماب جو دمری مولائش صاحب	44
صهر	ناب و و بری سیخش صاحب ر	ra
1,6	بناب چود ہری عبدار جمن جماحی ر	44
11		

رف	ſ.	ئەشمار ئىبىرما
146	بناسب جود ہری مباور خان صاحبِ سوواگر محیض آباد	; ;
14	جنا ب شنج عرب العبار مباره بمي - الله الله الله الله الله الله الله الل	<b>P</b> A
1	خراسه بها ورسنن عماحي	+4
10	جناميه لواسيطيعان صاحب	, ,
عه	جنا ب. مولانخبش صاحب سو داگر مرفعن	احا
10	واب استعلى المستعلى	p# 7
10	ېنا ب عافظ مثناز عليصاحب پنا ب عافظ مثناز عليصاحب	1 1
10	جاب رجيش معاحب الشهاد	مع نبز
عبر	خاب انتني مموب علميصاحب ومنفرق حبراه مبحد سراس	Pa. 73
12.6	جِنَاجُ فَطْ بِشَارِطُ عِلْمِهِ الْعِبِ	
عد	ښا ساه و ومړي نې نمش صاحب	pm 1
17.5	با سانین مان صاحب بران مان مان مان مان مان مان مان مان مان م	p= ,4
عم	بناب الوائخ برساحب	ۋەھ
246	جاربه والدنليصاحب	۰,ما
/^	جناب يخ رهب على جاب احب	ام
عدر	باب عافظ بوسف عليصاحب	الإمم
25	جناب علام مصعطفي صاحب سوداگر	שניא
24	جُهاجِين خال صاحب و فعه دار	W.
١٨١	خاب عاجی ولاست علیصاحب حاب عاجی ولاست علیصاحب	40
少市	الإمسجد فتاه الماش فض آباد حينه ومتفرن	64

رقم	نام جناب محد حار علنجا رصاحب بربشرا بيث لا فنيض آباد	نمبثوا
عسه	جناب محدما مرعنبا بصاحب ببيشرايث لا فيض آباد	14
	متفرق	
عيد	جنابط فطامحه أعيل صاحب وكبيل عدالت حجى ثنابجها نبور	۲
مه	جناب مولوي مزاظفراله زعال صاحب سب جج منبثنز جالنامير	دم
عـه	جناب مولوي حب دالين صاحب يرذ فيسترور كالج الآاباد	۵۰
عــه	جناب نواب خواج برشب الدين صاحبٍ كلنوً	۱۵
ت	جناب نواب مب پرنورائح طن نصاحب رئیس مهوبال -	
صفيه	جناب مولوى مزالتبيع العدبيكب صاحب بى كيي وكمبل لكمنة	
لهجست	موفت مو يوی منظورالېنې صاحب، سهار منبوري ملافقسېل	54
عه	جناب ولوى عبدالحي صاحب كبيل خبد دسى مرا دائباد	۵۵
	pagain palain delen er en mana erre da un en m. e en man en entrance del participat del participat	
	چنده اشاعت الاسلام	
	معزفت جنائب في محرصبا ومنزي كم لمنث جنائب	
	عليصاحب ارطرانس بيثور كونمير بشاؤ	
عاد	غاجشت عليصاحب مجعد الكونشف رنهب ورث كور منبراً نشاور 	1

رقم	r	نمثير
14	بنا بعلى ميرصاحب رزى كسستنظ رنسبدرك كورنم إنباور	٧
16	خاب بابواحد حال صاحب ر سر	۳
عبر	جناب بابونقر محرصاحب بريست	٨
24	جناب صوبه داربيرواه خال صاحب	۵
1,4	جنام بي عياد بالمثن عمر ع ه م عراد عناد بالمثن عمر ع ه م عراد عناد بالمثن عمر ع	!!!
74	جناب واكر وتحرسين صاحب السبيل استنت	4
15	صاجبان ترپ نمبرا	^
ا میر	n yi n n	9
مرو،	Tik u "	1.
F	" " " " " " " " " " " " " " " " " " "	!1
مور ۱۵رس	رر در نمره	۱۲
لاحمر) لارتو)	ر منبلا ،	190
74	n jin n	١٨٠
14	2 4	10
مرس	المراجع	14
4	» « بنزا »	14
اروا	صاجبان مشرى خانه	14
نير	ر اسپتال	10
18	جناب فتح محرصاحب الماس في المراس الماس الم	1 1
136	جناب بالونھرت فا <b>ں ص</b> احب <b>ولایزی ہ</b> ستنش ہے۔ منفر قرچیندہ کہشا در	ا۲ س

روز	نام	نبثور
	يننيم خانه اسلاميه كانبرو نبرسرستي ندوزه العلماء	
	عطيبه مزيا منتن مهاراجة نكوجي را وُ ملكه بها درا وف اندور وام ملكه	į
	چنده رکوه وقعیت چرم فرمانی	
رسے	جناب سنطباه عزز عسين صاحب رميندار نيرو پورنس <sup>ن</sup> سپياس	,
	معرفت مولوی علائم ساحب فاسل بهوشار لوری جناب سینس الدین صاحب منصف بند دا دخان شعیم مینم منف فی	۲
134	جناب مير ختمان عليصاحب مجتّار رياست ِ اجوهِ بيا لَهُمْوُ	سو
عير	جناب ماسلَّرِ عِبِهِ الْحَلِيلِ صاحب لَهِ نَوْ قَتْمِيثُ أَيْكِ كَمَالٍ <sup>كَ</sup> رِدِ	٨
المحد م م	خاب شاه محرفال صاحب مستن أكينت كنستُونتمت جرم كا ُو ايك . به: فه و نبذ ربي	۵
عمر	جناب منتى فيفن أنحن صاحب لكهنؤ فتبت جرم بكره	. 4

T		
رقع	<b>(</b> i	أبير
١٨١	تامعلوم يوني محل لكهنوكوم كهال بهيير	٤
16	بناب تهوعلسيها حب واروغه امين أباد لكمنو جرم ميشر	^
14	خِها سِدِنْحَقْدِيها الرصاحب رمايست محرفي ال <b>ا</b> و	ş
۳	الاسم اكب كمال مثير	j a
نسرا	بناب جفِبظائ صاصب كِنُن تَجْهار بوصْلع مؤمَّل فِيمت چرم قرباني	11
تعتام	بناب شنيخ ننا راؤمن صاحب رمئس طرا كائون صلع باره نكي	;;=
صدر	كِ بِهِ الرَّافِينِ مِحْدِينَالِ عِماحِبِ ربايست نا بهه	13"
	سوفست بمولوى علام محرصاحب فاصل بيوشار لورى	
مد	جناسهٔ بنی میزانخش صاحبٔ بیواری موضع جانجهال صنع بهوسنسیار پور	100
هر	عِنْابِ وْأَكُرْ مُوْجِيْنِ صاحب آي وْ اكْرْحِكِ مغلاني صْلِعْ جالندمر	10
	چنده امداد تیامی	
	متفرق	de en
120	خباب سسیدهما رامیمهنتمی شرد که مورخس موم د س <b>فارون</b> علید، حریث م سهین صنع فرخ آباد	, 4

رقم	۲۰	مبثوا
	معزفت جناب مثت عليصاحب جمعدار كبيث اور	
سیے آ	قيمت چرم مشتركه ببرخاب شمت مليصاحب مجعدار سبباور	اعز
	متفرق	
79	نباب سیبن صاحب ننج مین ضلع اور نگ آباد دکن بناب سیبن صاحب ننج مین ضلع اور نگ آباد دکن	IA
פנ	خاب والاره صاجه محد مسین صاحب عن چراع علی مرحو م مهدین ضلع من فرخ آباد و ساست ساد	19
_	معرفت مولوى علام محمصاحب فاضل بهوشيار بورى	
لعير	جناب ع مونصيب سريطرايك الدمهاية	٠.
10	خباب شيخ محدامين الدين صاحب تاجرله دبابذ	ri
14	ا جنا جگیم مباژ الدین تساحب اه این خوامین توسیل موره او به در مساکم بندن کرد.	79
10	جناب ها جنه الدين مهاحب مينوسپا كمنشر ورئيبر اعظم لودياية منهر .	
u	ان مرحمه الرسور و مهاري و الماري و الما	
گلوم حیر	جناب مولوی خمبل الحق صاحب روبهلی پیسٹ ارانه ضلع بورینه جناب بادعبدا مدصاحب ومزیری مسسستن کی با ور	ra
	7/	

7		-
رقم	(i	نميثور
	چنده دارالعلوم ندوة العلى بن ابنداك بكم شوال لنه لغايبه مربيجالا و است المهامطابي تا الا بارج ملك المهم عطيها بوارسركارعالية البهرياست بهوبال خلدالمه كمها	
٠. ٢	چ <b>نده دارالعلوم</b> خابرمسیهٔ دانلرصاحب داراگنج الداباه	1
مانچه	جناب سيد محدا ظرصاحب دارا گنج الداباو جناب بنتی مح عادل نمال صاحب انحین محکم رسدان کوه ليبانگ ضنع دارجيدنگ ت ت ت ت ت جناب مولوی محدامانت العدصاحب پرسٹارضلع بليا جناب المبيد محترمه خباب نواب سيد پرورائسن خال صاحب رئيس م	۲
0 d	جناب مولوی محدامانت العصاحب پرست گار صلع بلیا رکان و جناب المبیه محترمه خباب نواب مسببه نورانحسن خال صاحب رمین م	۳ م
15 F	جیدہ تعمیر وارالعام جناب منتی فسل الدین صاحب بی کے وکیل گرجرا نوالہ جناب خانون مخترمه صاحبه بزر لیدمشتی محمودخاں صاحب نشکر اور نہ	i

رقع	Ü	نبثار
2	جبنده متقل سالة	•
ييه	جناب موبوی عاجی قرمان احرصاحب ویل باره نکی	ſ
طيده	بناب شنی سی او سر ر	۳
الا	لغبلهم مسکرت جناب مولوی علی الدبیج من صاحب ناظم وجائندط مجستر بیط عالت ویوانی اورنگ آباد سیست سیست سیست لغبلهم میست بیات	\$
" ما ب	جناب محرمحنی خاں صاحب بهاور مهاجر نور باغ او بار مدرا س خواب محرمحنی خاس صاحب بهاور مهاجر نور باغ او بار مدرا س	j
عمهرا	جناب مرزامحدامین الدرخان صاحب براورزاده مرز اظفر الدهانصاب سب ج سیالکوی	F
פת	خب چیالات خاب سیدمی وعلیصا حب محقیبالدار نکو در صنع بالندمر ——————————	w

رقم	نام	نميثار
14	نام وظالف غيرل مناب تنيخ امرأه عليها حب مع فت مولوى مي جفيظ الدصاحبتم والالعلوم ندوزة العلمار	j
سه	جناب البم ك حيات بإجياصاحب مرداس	j
س	جناب خان مها درالحاج محرعبدالغرنر بإ دشاه صاحب مدراس	
مه	جناب مولانا عبار البيجان صاحب مدراس	
سه	جناب املِبهِ محترمه مولانا عبد نسبِ بحان صاحب مدراس	Ŋ
سه	جناب ممر <sup>م</sup> در العدما پر مشاه صاحب رر	۵
سه	نبا ب عامی بدر الدین صاحب	
به	مناب ني <sup>ا</sup> البين الدين صاحب	1
سه	جناب جلم كارعبدا للطبيف صاحب	
للخصيط	غاب عابی عبدالر من صاحب البالم سر	•
مه	جناب كنم مارخ ي عبدالقا درصاحب	j•
T.	جناب مشا دار عبد القادر صاحب	"

	^ <b>A</b>	
رنم	ام	نمبرشه
12	بناب محدعبدالكريم صاحب فاردقي مركس	17
للوير	جاب سيد محد عبدالقا دره احب وليرفجروكن ير	معوا
عيده	جناب محضيف صاحب	سم ا
ميه	جناب مولوی حمیدالدین صاحب برونمبسر مسور کالج الدا باد	100
	خِابِ مولوی عبیب ازمن خاں صاحب منزوا فی رئیس مہیم ہور رئیس	14
16	منابع عليكده منابع عليكده	
**************************************	كرابيجانات متعلقه دارالعلوم	
1000	1	
امصے ا	كرا بيرمكا ْمات وسنتيء اقع لال باغ لكهنوُ سرير زير ويت التركير المرادية	1
	كرابيور كأناث متعلقه مكان دارالعلوم	*
	,	
To the state of th		

رقم الماريد الماريد	فرست جنده ندوة العلماس اشداى كرابر مل سفن وله عليت اسار برج منطولته الم عطيه الموارحة وسركارها في والى رياست حيدر آبا وكرد	المنتال
	کرنیت وعطبیات ند و زالعالی ر دبسعی مولوی غلام محرصاحب شلوی کبیل ندو زالعلهٔ	
اید مر سه	ا مانگهٔ نبریعه وعظ در کلب سفتی صاحب جیند و شفرق بین در خاب سیان غلام رسول منا محفیکه داریشا در جناب خواجه سجا دسین صاحب نسب کارخبرل مدارس صور مرصدی میشا	ا ۲
مر	به جهابه به بودی می جهه میشر هرن در مرسودی: خناب با بوطریخش صاحب پوسٹ اسٹرسدریث در ر خناب سیاں کربرنخش میں فواجہ سیمی فرز مذمیاں احکر مخش صاحب سینٹھی مردوم کرنٹ ور	0
4	خناب مولوی کمکیم محراعبدانتٔه صاحب رئیس سبنت وره خناب سیدبعل با دستاه صاحب فرز مذسید منیر با دشاه صاحب اور	4
ے ا	خِناب سيدلكرشاً مص منتى عنى فدا احرُصاصبُ بيث ور خِناب مرز اسبيداكبرشاً محرر دفتروُ دشنِل ج مها در رر	4
للوبر مسس	خاب منتی سیاح رضاً محرر بادب ندر سنگها و کس رر خاب سیان کریم خن ساسیهای فرزندسیان ماجی میراطرها و مردم رر	ŀ

نام ارسم	1000
	1.
ب عاجی شیر طرّ صاحب نهوی کیف وربه	ا موا جنار
ب سیان عبد کمبیری شا در میران میراند میراند.	الم الجار
ب سیار شین و تینرالدین صاحبان سود گزان بین ور -	
باحدًا بشرخا تضاحبُ محكم يوليسِ بلد واني نتينَ ال-	
بُ اجهُ مُحَدُّ و لِي اللّٰهُ خَانْصاحبُ السِّيكُمُ لُولِيس تَبْرِيثُ مِيارِيورِ السَّا السَّالِي السَّالِيكِ اللَّهِ السَّالِيكِ اللَّهِ السَّالِيكِ اللَّهِ السَّالِيكِ اللَّهِ السَّالِيكِ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهِ الللَّهِ اللَّهِ الللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّا اللَّهِ الللَّهِ اللَّاللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ الللَّهِ الللَّهِ الللَّهِ الللَّهِ اللَّهِ الللَّهِ الللَّهِ الللَّهِ اللَّهِ الللللَّهِ اللللللَّاللَّهِ الللَّهِ الللللللللللللَّا اللللللللَّاللَّهِ الللللللللَّاللَّاللَّمِلْمِلْمِ الللللللللللللل	ا ا جنار
ب مولوی معنیفا الله صاحب نائب تصییلدارس کیخ منطعانا و مص	اع الجار
سى مولوى غلام مرز صاحب فاصل مروشيار بورى	ر ارب
ب مولوی حکینفنل محرصاحب ملازم راحبصاحب حالندهر	ا اخار
ب منشى مُحَرُّعْنَال فان صاحب محميوك واربتى غز اقبلج رر 📗 🖒 ر	19 جنار
ب خانصاحب نملام نیازخان صاحب رمکین کیمیل شهرطالبند	۲۰ جنار
ين ايصال نواب مرعومه)	الانعز
ربعير كرمرى صاحب معين الندوة منسله	ارند
ب مولوی تنعمالدین صاحب اکز ۱ مینر مانومایا ئب بریس کو و شعبله عمر	۲۱ جنار
بعبدارّت صاحب خلف موادي منعمً الدين صاحب. عمر	۲۲ اجنار
بعبدارزان صاحب خلف سواوی تنظم الدین صاحب ۔ 📗 عاس	سوم اجنار
ب بابو نورا لدین صاحب کارک رونیو دیمیا رسنت کو مت سله 🏿 عار	١١١ جنار
ب با بونحدُ عبداً تته صاحب متعاس كرك و نترآب ومبواكوه شمله عار	۲۵ جنار
بابودین مخرصاحب لی- اے کو مسسل	۲۲ اجنار

دوستم	نام	زنتهار نبترار
تحدر	جناب با بوعبدالرحيصاحب نقشه <b>ز</b> لس <b>بلك و فركو ومث مل</b> ة	44
ىر	خاب ابوبشيريكين صاحب رملوت بور وأفن مضعلة	71
ي) ر	ضاب ميرعبدالستارصاص <sup>ف</sup> ل مرتبيض منسسلة	44
للحم	خاب بابوعبدالعزري <i>سائب سب</i> ادرسيرمينوسيل بورومشكة	۽ نمو
ی ر	خِياب يا بوغلام محى أَلدين صاحب كلرك الأونس - مُنكِف شمله-	
ع ر	خِنابِ بابوِ نورْنِحْبُرُ مِعاصب ربل <b>وے بورڈکو ہشس</b> ملہ	1
G	خناب با بو رکت علی صاحب ر <i>ر رر</i>	
,6	جناب بابونجور سطی خواهب رر بر سر سر مر بر از مر ما مر ما	
16	خِنابِ مُحَدًّا حَدُّ صاحبِ خلف مولوئ معم الدين َ صاحب كو <b>مِثُ س</b> لة	ra
	(معرنت حکیم بدانتگرضان بیشا وربه سلی مولوی شلوی ممانه) میده	
/^	ا مناب سولوی ففنل دین صاحب کبیث ور- ایناب سولوی ففنل دین صاحب کبیث ور-	۲۷
14	خباب مامسے طرفضل دمین صاحب رر	۳۷
عدد	خباب احدمان صاحب ملاكب العلم الر	14/1
عدر	خباب ندراحگه صاحب را	٣4
عدر	جناب نفنال <i>ار عمل صاحب لا</i>	
18	نباب <i>گل مخ</i> ر معاصب را م	12
ما ا	جناب فاسم شاه <i>صاحب بر</i>	) ' )
14	جناب محرّ صبل معاصب م <i>ا</i>	' '
14	جناب ففنل م <sub>گرود</sub> صاحب ال	Wh

رقم	نام	نمتزار
عه	<i>خاب ستيده لايت شاه صاحب محر د مُحكر و ويزنل جج بها ورست</i> ياه ر	
16	<i>جناب مولومی باغ دین صاحب شعلّم بور</i> د مسکول <i>بی</i> ث ورب	
C	خاب سوادی غلام رسول صاحب ر <sup>ا</sup> را	i
عدر	جناب ماسٹرولایت شاہ صاحب رہ میں ا	NA
<b>^^</b>	جناب ماسٹرکر م داس صاحب م <sup>ی</sup> رہ رہ	r4
/^	جباب مولوی محکروین صاحب سد پدر ر	۵.
۲۲	جناب نامعلوم الاسم صاحب الأسالة	اه
-	(معرفت مولومی غلام محرصاحب مشعملوی) صامیر	
عدر	جناب بابوغلام خرصاحب سبية كلرك محكمه بالبكورث وسرئ كأبتمير	st
<u>-</u>	جناب خواجه مجرشاه عمل نقشبندی عله خان مار را را را ا	
,6	مِنَابِ مِنْ مِنْ شَعِيْ مُحِدِّ حَسَنِ مِنْ اللهِ مِنْ اللهِ مِنْ اللهِ مِنْ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ ال	
عار	جنماب ڈاکٹر محرالدین ساحب کونمی نسروانجی سو داگر سرم	
,6	بناب المنشي شيخ غلافه شبندها صب تيف سنشرآ مس	24
خعر	جناب مولوی میرموشی خانصا جب مدرس مارمل شکول رو رو رو	1
خد کم	جناب مولوی عبدالله فانفعاصب بی- اے مدارس کی اسکول آمیٹ رم	i
-	جناب منشی نمین علیصا حب میرسنجاب بریس سیال کوٹ - ریز :	1
	جناب سرداري اكرفوال من امير ملديل - · · · · · مري مُكُنتمير	
سے ر مر		1
تحار	خناب سیان غلام رسول صاحب کونگی وارد. این این از از از این از	44

يتم	ام	نمبرثار
مر	نام خاب ما بی عزیز جو معاصب تنظیکه دار سسسری نگرکت میر	71
صر	خاب علامرسول معاصب - م رر أ	464
عدر	جناب علی نحن صاصب استحینت می <sup>ا</sup> گاریان رر ر	
محدر	جناب ولی میرصاحب سو داگر سر سر	
للعدر	جناب غفار جا كين را الم	
عهر	خاست خ فدائخن صاحب الم	1
16	جنائ <del>ت ن</del> ے صبیب اللہ صاحب سو داگر رر رر	•
عدر	جنا <del>ب ب</del> يخ مُورُ حسين معاحب اكونشنت « « ر	1
عار	فباب خلیفه اما مرالدین صاحب در زی ر <i>ر</i> ر	
ستصر	طاب وصب جومماحب سو داگر را را	1
سےم	جناب سیا <i>ن خو</i> مها حب سوداگر را از	4
ست	مناب سبح ان جوصا حب سودار الراجيه الم	214
سے م	ښاسب مخرو گنا ی کو منظی وار	10
10	ښان ماحب اس ر <i>ر</i> ر	
عدر	بناب با بوعبدالله صماحب طازم سويلتي رر سر	22
عدر	بناب تعباب امير كميدل المستعباب المير كميدل	1
عدر	باب تا در صاحب مان واني . را ال	1
مر	نباب شره معیل می معاصب مرتبیث را از	t .
عدر	بناب بیمان فولو گرا فرصاحب ر ر	AI
16	ناب محد سلطان ما مسبط ال مرنب الله الله الله الله الله الله الله الل	47

رقم			نام ښاب درزې تعىل رمېب جوسو د اگر سىپ	زشار نهبرط
عدر	ث بير-	ئ گرگر	ښاب درزي تعل رمب جوسو د اگر س <u>ب</u>	سوم
عدر	11	11	ناسب لم الاسب	AN
عنه	11	11	<i>جناب خواجه سعا والدين صاحب الإمر</i>	10
مر	11	11	معرفت جناب مبيب وجو وحري مناميركيدل	ł .
مم م	11	11	<i>بناب فواجه سلام شاه صاحب نقشبندی</i>	16
اللحة	"	11	جناب با بومعرا <sup>ل</sup> ج الدين صاحب·	)
لاج	4	"	سعرفت جناب على مخن صاحب گا وي والا	
سے	//	11	ښاب واکٹرستيد تنب يا وعلى <i>معاحب</i>	
, G	11	11.	جناب ڈاکٹر <i>رمضان علی صاحب بذریعیہ موادیمی</i>	
ليمست	"	"	جناب مزما فلأم <u>صطف</u> ام احب المنت كورزد	t
پيه	11		جناب فواجوز لزالدين صابحسيلدار معرضت	1
مسيه	فالكريث سيه		ضّاب بیزراده و مؤسس منا. نج بان کورث	
عه	"	"	جناب مولوى نديه احدصاصب سب جج	1
ست	"	"	جناب خواجه عال لدين صاحب النسبيكم	44
سے	"	2	<i>جناب خواجهد بي</i> وصاحب معشد ندى	92
. معیر	11	"	<i>جناب خواجيمس</i> ن شاه <b>ماً</b> بقشبندي	4 1
صر	11	11	<i>جناب خواجه ميرس</i> ن شاه مها تعشب بندي	
سے	11	4	مباب مخدشا وصائيب لال بشبينه	1 1
انصم	11	"	خاب خواج عبدالت بي معاصب يجب	1-1
عييه	11	.11	<u>ښاب ه بيار سنز رمنيت</u>	1.4

رقم	ا	ا میرفار
رقم. سے ر	نام جناب خوامجسیف الدین صاحب گانی سسسری نگرکت پیر	1.pu
صر	جناب تواجه فلأمجم عدصاحب رر را	١٠١٠
معمر	جناب غلام صطفي صاحب يجير	1
14	/.	
16	7/	
ے		
الم الم	جمع کرده چنیده از مامنه سجد ملاتفصیل - سر	1 1
صر		
معد معد	جناب خواج عزرالدين عاحب كا وسم	1 1
		! !
مه	خاب جنرل قربان على فال صاحب 	1
صر	مناب غُراكِ فِاتْصَا ، معرفت خِرل قرابِعليْ فاتْصا ·                     مر	
,6	جناب کرنل رنگ خانصاحب ال	ŧ 1
عدر	جاب يجالف خاص المساحب	1
بمبر		1
عبر	جناب عطامحگر صاحب مجمعدار ن	
مدر	جناب شیرخان صاحب ناب شیرخان صاحب	1
/^	خاب نقیر شاه صاحب	
عدر	بن ب صور والكفيال صاحب	1
,6	خاب مرزايوست بي <i>ك معاهب سور</i> ايوست بي	177

وشد	ا م	فو منتار
p	,	7.
	ا بنوخان صاحب . من مناکست میری نگرشت میر	
عدر		
عدر		
عدر		
16	جناب مخدفان صاحب سپر متندنث مهطبل سر	
10	جناب معاصدا دخان صاحب بر رر الم	
عد/	جناب كرم فان صاحب ·	
عر		٠ سوا
ی ر		
عدر		
عدر	مناب ولاست نمال صاحب -	
عدد		
14.0		
,6	جناب راج محدٌ خان صاحب الم	
2	مِناب مِن مُحَمِّم احب مِ	
عدر		
/	جناب ما می صدر حوصا <i>حب لکرا</i> و رئیسِ -	
حرا		
للوير		
عه	ښائن ج <sub>و</sub> رمنيت صاحب س	144
1		

ا ق	ناه	زشار
		1.
ميده	نام ښاب مولوي مخد اقرفانضاصب د پيې کلکر پرتاب کره	
اسه		
مسه		
صر	خاب معین الدین صاحب محکم افیون	
صر ا	جناب مولوی سعیدالدین مراحب وکیل سر ا	194
,6	جاب مولوی قبال لدین صاحب بی-ای-ای کیل را را	10%
صر	جناب شیخ سعیدالدین حیدره اصب سرکال نستیکیر سه سه	iLa
,6	جراب عبدالرزاق خان صاحب <sub>-</sub> ر ر	10.
عدر	يناب مخ سبطين صل بي-اسه سميل سر	101
عدر	بناب خرست ير رر	IOY
	رستعب شرق)	
	الغيث بين في المحالية	
0		
طيب	جنا <b>ب</b> نشئ سندخگرعال مسابتصيدار دانسلكا ضلع فيروز <b>بُور</b>	1
سيع	جنّ ب مُنْ عِطائيَّ مُعاصبُ مُب صلحدارسورا وُن صَلِع الْهِ آبَا د- من بيت من	!
, 6	خارت نتاه وزیوس <b>می استرت نسرو ب</b> ور بانکی بویشنیسه- میران نتاه و زیران	1
,6	جنام ای امیرالدین احدُصاسب ترمنی از ارنبرد و ۲۵) کلکته- - است	)
0	ښاب بی بی منبغه مه ۱۰ به پیرست نامری کنیج عنبله آر وموضع هر بهرینجه	1
مه	منجا نب جناب مهده داران معاصبان اعجن تعلقداران بهت -	
	لكهنؤ - سعرفت جناب مولوى دمى احكر عماصب	

رقم	نام جناب مستدال بنی صاحب سعرفت مولوی علی احکامان صاحب دکیل دسسکرٹری انجنن ہداست ِ اسلام اگرہ -	نمبرخار
محر	جنا <i>ب مستيدال ني صاحب معرفت مولوي ملى احدُفان صاحب</i>	14.
	دكيل وسكرتري أعجب بدايت اسلام أكره-	
	(معرفت مولوی فلام مخرصات شعلوی)	
-	<i>جناب ماسٹرغلام صاحب وغلام نی صاحب لال کرتی مجھیا و</i> نی انبالہ	141
ع) ر	جناب ع <sub>د</sub> صدیق فانضاحت <sup>ا</sup> ل برنی <sup>ن</sup> - رر رر	144
نعمر	جناب عبدالعزريفانغماحت ل مرنب المرسي	141
عدر	جنا ب عبدالرئ يدما حث ال جزي السرار الراب ال	146
عدر	جناب غياث الدين صاحب المرتبي رر رر	140
10	جناب فرزینیات صاحب بر را	159
11.	جناب حبيب ڈار صاحب - سر سر سر	144
12	جناب مح شفيع صاحب	141
IA		1 1
صر	بناب مرور بسته خل عنها حب لک نیود اکتکار را از از	12.
عه	جنائب ينطام بهيك من البيكوكيل -       شهر انب اله	161
ي ر	ضاب مزرااعجاز صين ما. بي اب وكيل الم الماعجاز صين الم	120
,6	جناب بابونذر محرُصاحب بی اے۔ وکسیں سر سر	144
تکا ر	عِناب إلواحرُ مان صاحب	128
هدر	غاب مغينل على صاحب لا يي سيرنشاط نث	140
1200	مِنا ب منشی اما مرادین معاصب محافظ و فتر	164

رقم	نام	نمبرا
عدر	نام جناب طاجی حافظ بوعلی صاحب - شهر انب اله	122
عدر	جاب منشی عبدالله صاحب ممبر <del>ی</del> طی رر ر	120
عدر	خاب منتنی خش ا <del>نتار صاحب ممبرکمین</del> ی را را	1
عدر	ښاب دارون <i>ه گاخ خضرصاحب پر پر</i>	10.
	(شفیسرق)	
للخدير	خاب مولوی ابو بکرنتگر شبیت شا <sup>ست</sup> فاره نی مُلَّالُّه ار حونه چور ب	sas
	(معرفت مولومی عبالاتیم عدام راوازمی)	
فامر	جنائب بنج كمال لدين معانة الجرحوبة محله قاصني واره ربواره ي	127
	(معتر <b>فت</b> مولوی آموی میانی) (معتر <b>فت</b> مولوی آموی میانیو)	
جمد ر	جِنَا سَفِي جَيْ شُوكَتُ حَسَّ حَسَّى جَنِي مِنْ الْمِينِي الْمُنْسِلِي كَمَنْسِرْمُ إِدِ آباد- ·	125
ممر	جنا ب مولوی ستیر <i>ئسین عنا : گویی</i> ل مُراو اُلاِ و	
مسهر	بنا ب ننشی گرشا کو ملیقه محمار ورئیس کاد سغلبپوره مراد آباد -	
وعرم	ښا ب مولوی مخرٌ میقوب علی خانصا سب رئیس در پنسپل کمشنه و م	1
ð	آتزیری محبشرسی مُرَاد آبا د- بناب ماففائ المعیل صاحب کیسیل شابها نیور-	124
تشعر	(متفسيري)	

ديتم	نام	زننار مبر
عر	نام جناب ڈاکٹر فیض محکرفاں معاصب ریاست نا بہ۔	IAA
عر	خاب مولومی <i>عبدالرحمصاحب پیچومک</i> بانی اسکول ریواط ی -	114
صر	جناب محدُّ حاج عبدالعزرزيا وشاه صاحب سفرروم مدر اس-	19.
S.	(معرفت مرز اظفرامله خال صاحب جمسيالكوك)	
صر	جناب مرز اطفراوتته خانصاحب سب جج ورجهُ اوّ إسسالكوت	191
	جنابّ اجهُحُداً كل م التنزمان صاحب سول نج و رئين وزيرآبا <sub>د</sub> ضلع	197
ومعرا	لوجرا توالة	
صر	جناب مزرارئيس الشرخال <del>عمل ا</del> اكسرا سستنث كمشنرشاه بور.	
صر	مِناب مزر اعظمت الشُّرغانصاحب رئيس وزيرآبا وضلع گوجرالوالة	
صر	فبا <b>ب م</b> زراعصمت الشرفانصاص منصف خير نور رياست بها وليور	
صر	جناكب تيدمحمو وعليشاه صل تتحميلدارنكو درضلع ماان بسر	1 1
مهر	خاب چو د هری عاجی سلطان محرُ صاحب بیر سٹر سے ال کوٹ ·	194
صرر	<i>ښاب</i> چو د <i>هرې نصرا</i> پاته زما نضاحب کويت ک	
صر	فباب شیخ علی نخبن صاحب مختار قانونی <sub>س</sub> ر ر	1 1
صر	ښاب چو د <i>هري محرُّ</i> امين <i>صا</i> ف بي - اے - ويل سر	
صر	بناب مخارًا كم بلإنصاحب رئيس وسغيد بويش مميت بوينس لع جالندعر	
صرر	نباب میان شن الدین صاحب بی - اے دکیل سیال کوس <sup>ی</sup> -	
صهر	نباب منشی خورشیدها اصاحب کاک <sup>ست</sup> شنج آنس استسر	1 1
صر	بناب بابوعلی گو هرصاحب سو واگر جرم . از از	4.4

دشه	'نام	نهشار
صر	ام جناب سیاں عفور تخبن عماصب سو واگر جیہ م سسیال کوٹ	7.0
16	خاب سيان عبد الكريم صاحب الا المان الم	, ,
یر	جناب مبولوی علال الدُنین صاعب ر ر	4.2
6	جناب شیخ کرم الدین صاحب سوداگر جرم اله الله مین صاحب مه الرامی الله رکھا صاحب مه الرامی الله الله می الله الله	۸۰۸
عار	جنانب سیان انترر کھا عناصب مد اس	۲۰9
~	متفسترق	
صر	جناب سولوی اعجاز علی معاصب رئیس کا کوری -	1. 1
	(معرفرنته مولوی مثلا <b>م گرصاحب فاصل برشیار یوی)</b> البعه خانشه ولامیت عمل سکند موضع لوث شا و دلامیت تضمیر سمند می مناسطه و الامیت عمل سکند موضع لوث شا و دلامیت تضمیر سمند می	
حدر	جنائبه و دلامیت عمل سکندمونع پوٹ شا و دلامیت تحصییل مند می در روزار	711
حهر	صلع لا نل بور- جناب چو دهری عطانحگذفال صاحب ذیلدار وممبرکمیٹی ونمبردار من تحصیل نامثاً جناب نام	414
صر	را ہون تھیںل نواشگہر ضلع مالندھر- جناب جو دھری مبنگ باز خال صاحب نمبردار ورئیس را ہو ن ستنے میں مناشر صالب مالندہ	سالا
-	ستسیل نواشهر صناح مالندهر- ضاب مستری امام مخبن صاحب ستری لوکل بورد تصیل نواتهر ضلع جالندهمه-	1
. حدر	ن ب جد دهری غلام حبلانی صاب نمبرد اررا مهوای تغییل نوانتهر ضلع ما اندام جنا ب بهِ دهری نبی خب صاب سکربری سبیل را را را را را	710
عار	جناب یو در مری بی بخش صاب سکریری سبن رر رر	414

		-
رقم	ام	نميرشار
16		412
عار	خانشا وا <i>کبرایشاه صا</i> . دبیچانسیکن <sub>ر</sub> منیشنر ریئین- می ر ر ر	rin
16		
عر		
16	خاب مح <sup>ا</sup> بزصاصب ولدستری ام مخبش حمل بر رر ر	441
.یر		***
16	إِمَا سَدِي وَهُرِي عَلَامِ تُومِتُ صَراء ول بعوب بصابطيبية والربع المساركة	472
عدر		
عدر	جناب چو دهری غلام غرث صاحب کلبوط ار رر رر	
. عدر	خات و مری کرت خانف میوث دار را را حرات و مری کرت خانف میر مرب	
عدر		
عدر	خباب چودهری وزیرخال عهاصب رر رر ا	
للحديم		
2		1
7.45		
صر		بر سوم
ti	خاب بابوعزت عليصاحب سيتصيلداقصد سايار ياست بجرتبور	1
11	مِنا ب مولوي عبادر م عنار فانوني مخصيل نواشهر صلع جالندهر	1 1
صر		
عدر	مناب چو دسری جمت نالفاحب کھیوٹ دار ابون را	444

وتنع	نام حِنا <del>بِ سِرَا</del> نَلامِ کُلِی لِدِینَ نَصْلَا رَئِیسِ بِفِید پِوْسِ مِ <b>صِنْعِ کَالُو رَجَصَی</b> ل • خدن سرور	نبر
6	جنا ب رئا غلام محل لدين أفصا . رئيس سفيد بوش وضع عالو رئيضيل	عسرم
	الوانتهر صلح جا كندهم-	İ
عدر	بنا ب سيات بي خُبْن على موضع محالوت على والشرضل عالمة	
ندر	جنا <del>ت ک</del> اغلام گرخان صاحب سر سر سا	179
100	جناب مولوی محرصدین صاحب است بر اے غلام می الدیخانضار ننداده شارسی سندن نسخ می الدیخانضار	44.
14	إخراكت محدساه صراحت الينبه و ورسكنه أربا م صبلة حالندهم-	141
1 1	جناسبه كملاالانجش صاحب سكنه كرما يمتحسيل تواشه منلع طالندهر	
1	فباپ سیان الله دیا صاحب « م » « « « « « « « « « « « « « « « « «	
,6	جنا ب چو دهری نئریا رخانضا صب کنیس « « « « « « « « « « « « « « « « « « «	
ی	جناب بچه وهری ته ۱ قبال آی صاحب ر ر ر	1 1
عدر	جنارب ستدنلا م <del>رضعطف</del> ے صاحب پر ر :	1
/A	جناب وزیراکمهار کماصب - بر هر	
6	مناب چو دهری ستّا رمخاخانصاصب د بلدار معرفت چو و هر رای میزیلی سر سر	۱ سا ما
	فال صاحب سكنه كريام تصيل نواشهر ضلع طالندهمر-	1 1
3	ښاب سيان چې سستيدملي ځومماصب امام سجد حود هری اُسيد جما ا	
	صاحب مروم کر مام تصیل نواشهر شیله حالندهر-	, ,
126	ښاب ميان نورمخوالغها حب رر د زر پر	
عدر	نبا ب منشی کمیارا خال صاحب علائض نونس تحصیل نواشهر شراه جادهم 	
، ۵ بر	جناب شیخ ایز دیخن صاحب نائب تصیارار روستر سر	
1	جناب خیراتی صاحب رنگریز کریام <i>رر</i>	ram

gramman and a		
رقم	نام جناب مولوی عبدالعزر نصاحب بهتم مدیرک سفیرا لاسلام محلهٔ لو با ران نار دنول -	نمشار
O	جناب مولوى عبدالعزر في احب مهتم مديرك سفيرا لاسلام	404
	محلة لومارانِ نارنول -	
	(معرفت مولوی عبدالرحیم صاحب ازمی)	
صر	جناب دين محرُّ صاحب خزائجي مرب له سفيرالاسلام محلهُ	100
	جمعدارانِ مار نول-	
صر	جناب شئيخ عبدار جسيم صاحب محارئه بيراكني - ارزل	404
عدر	جناب مرزاقات مربایک صاحب رسر ا	102
عدر	جناب چود هرمی الانجنش صاحب ر سر	
***	جناب ولی مخدّ صاحب بیٹواری سر سر	• •
عدر	جناب محمار امبیم صاحب بیدوار « « « « «	٠٣٠
10	بناب عبدالمجيد شاحب سود اگر جرم «	41
18	جناب شیج بدرالدین صاحب ·	
~	جناب كلاحيب رضاحب	سوبه
	(شفنترق)	
ی	خباب س <u>يّد فخ</u> زالحن <i>صاب</i> ل سپيل سننت جور درياست بي <i>كانير</i>	444
	جناب مسلم مي محدُ وادبسين صاحب سود الري موله	740
	گور کھپور۔	

رقم	نام	نشار
	نام رچندهٔ بیاله عرفت مولوی غلام محرصاً شاوی ۱۹ مین	
ھے	جَمَّا بِ ذَالِيرٌ مُولُومي عَبِدُ كُلَّهُ مِا تُصَاحِبُ أَيْ الِّينِ - مُبِسِياً له-	144
ي ر	جناب بابو ہدائت یا رفعال طماحب	146
ي ر	جناب فليفه سيرمحمرُ بإشم صاحب-	444
عر	جناب بابوعبد لحميد صاحب -	-44
عار	جناب بابو بو رالدین صاحب شیلیگرا <b>ت اسٹر</b>	74.
صر	ښاب نشي <i>هر عبالحتيا يضاحب ناظم</i>	<b>P</b> 21
عدر	بناب شيخ محرُ شغيع صاحب - السيخ محرُ شغيع صاحب -	724
صر	حباب بادېمخى اسملحىل عباصب سب اُ ورسىرنىر ·	724
16	جناب جا فظامرًا بوسف عمل الم مسجة بكييشوق التي ·                               ر	429
16	جناب شنیخ <i>کریم نخش صاحب تصیک</i> دار۔	743
عار	خاب بابوسيات <i>المجيم صاحب سبيل</i> ه ڈرافس مين	724
عدر	جناب منتی سارج الحق صا <sup>طرن</sup> بکیر هفطان شخت	PL 2
عار	جناب میزار بی ساحب سب اُدیر سیر سرا	
عهر	جنار. امرنفنی نار حص <sup>ا</sup> مع <b>رنت کرم بخب</b> ن حصا طعیکهٔ ار سر	449
16	جناب بي منايت همين معاصب كورك السيكثر	44.
عار	جنا <del>ب</del> یے عنامیت اللہ صاحب ضلعدار · · · · ،	41
ی ر	جنا <del>ب</del> بنے عطامخارصاصب ڈیٹی انسپکٹر دیلیس	444
عهر	جناب ستيمخد شا وصاح <del>ت ا</del> ورسير كنه نا نبه	774

1		
رقم	٠ نام	المبرار
G	خاتظ <u>ا</u> فنیءبدارمن حصا و کیل نروایه-	474
محي	معرفت جناب سائين جال شاه صاحب	410
تقدير	جاب بابوسعدانله <i>صاحب</i> -	1
صرر	جناب ستىرى الله ديا صاحب تعلن سجد نده گران·	TAL
عدر	<i>غاب شنج ہدایت الله صاحب -</i>	1 1
عدر	خاب ستّه بل <i>ي مؤرّها حب م</i> كان عزيزالدين صامحكنِّ ميرانيان	
/^	جنا <del>ب</del> غيب الغني صاحب -	
عدر	ښاب مولوی قائم الدین <i>ځما سبح ب</i> یولوی محمود شاه صاحب-	
نقه بر	بناب يمت الله ضاحب مبعدار	
حه	جناب فاصى عبدالعزير صاحب خاعت قاصى محرّ سليان صاحب	1 1
۳,۳	خيا <i>ب ما فظ عب دالشيها حب-</i> . مرين مرين الشيها حب	1 1
عدر	خنا <del>ب ن</del> ي غرنج ش صاحب ابق ضلعدار-	1 1
عدم	جناب الاسخن ص <i>ماحب عبعدار</i>	1 1
تقعام	خاب جدِ دهری علی شا وساسب . ن پر پر سنه :	
11	خبا <i>ب رسیم سیخت عما</i> حب ن میراند میراند	
14	جناب هجندٌ اطبّ مساحب مناب هجندٌ اطبّ مساحب	1
ا عد ا	جنا ب عبد دانشرار ا <sub>ل</sub> ئين صاحب نبير - تنه سريد .	
٥	جنا <i>بشری کا دصاصب</i>	l' 1
25	خياب باوپ کندخان صاحب - اين سيد .	
سار	شفرق جب ده -	مبو ہم

رقم	ر ا جناب شیخ عبدالحکرمهاطنب بگرانیگی ریاست نابح-	تنبتوا
عدر		
عير	المنت بنج ظفز محكرها حب داروغه منيكي	
عدبر	الجباب فواكثر تضيرالدين صاحب	
عدر	ا جا سنب محرّب أيماحب -	
عر	ا خبا ب غلام ہے۔ رصاحب ر	۳. ۸
125	ا جناب ستيرم كنث وصاحب.	i
عدر	<i>جناب فانصاحب مظریته بوین خانصاحب</i> .	
عدر	المتعلوم الاستهم عرفت شيخ فضال الحركن صاحب	
مه	، اخباب علیفه سیدما مهبین صل بی ۱ اے - ویوانِ ریاست-	
ميه	ا جناب كزنل فيمدر رمضان نعال صاحب -	
16	، بنا ب نمانفهاحب برکت علینجا نصل اید وکسیٹ <b>پولس</b> -	
عه	م خارط فانح حسين صاحب سوواً كركونه-	
14	ا جناب سولاسنجن صاحب ل <b>ب</b> يل به	1
صر	ا جناب با بو <b>با وی بار نمان صاحب سب انجنی</b> ر	-14
صر	ا جناب نما نضاحب علام مُرُّرُ فانضاحب -	
سه	٢ جناب دُاكْرِشْ مُلهو الاسلام صاحب	
عدر	ا جنا سب اواکٹر کریم الد <b>ین صاحب -</b>	~p.
,6	ا خاب ڈاکٹر عبر الرحیم صاحب ۔	
عه	ا طباسب تانني محرّ سليان صاحب عبر شريب مسكرات.	
عهر	ا جناب تاصنی محکّه عنوت صاحب	اسودس
<u>1</u>	The state of the s	

<u></u>		
وقم	نام	بمبرتنار
 غه ر	جناب ميجرستم فان صاحب توب فانه	
الم	متفرق حيث. أو عامن سجد -	!
عدرا	جناب مثيخ عبداللطيف صاحب.	1 1
1.36	جناب بالوکر پم نخبن صاصب سرمیت تبددار محکمهٔ حفظان بخت - 	
1	ښاب غلام مخرصاحب کمپيولور- سرز	1 . 1.
عد ا	<u>ښابالانځنځ</u> ن صاحب -	1 1
10	نباب ميرعلي <i>خرُر صاحب -</i> مون مير مير	1
76	متفرق چنده و -	
عدر	نیاب علام صابرصا <sup>ح</sup> ب ایجنبٹ گر گرین کمیٹی ۔ مناب علام صابر صاحب ایجنبٹ گر گرین میر میں	
6	معرفت جناب قاضی قمرالدین صاحب <i>کاکب</i> ڈاک خانہ۔	1 1
. عار	ښا ب مولوي مختار به دې صاحب • سينز	
عدر	ناب شیخ سلطان محمدو صاحب ساجینب پولیس درجهٔ اوّل- • بینهٔ : فی درمه	
/^	ناب شیخ نتع مخرصاصب درزی. ناب شیخ ننه نند ند	
16	نا ب منشی فضل علیرخاں صاحب ن مرکب	(
ا عدرا	ناب مولوی نیازاحکرطیاحب ن نما سرس الدین سرم	
اضگه	نا مل ن بها در زن عبد لمبي جانفها حب فار ن منظر ياست-	7 74
	(جندهٔ امرت سنز عرفت مولوی نلام محد ساوی)	
مثه	بالضان مها وشيخ غلام صا وقت أرئين وأنزيري مسترسك	יאין כ
\d'.	ماب سيريب الطرصاحب تمين أزيري مجشرت والمستان	

الهم المناب فيروز الدين من آنريري بحثريث والدين من آنريري بحثريث والدين من آنريري بحثريث والدين من آنريري بحثريث والدين من آنريري بحثريث والمناب المناب الم			
اله المن المن المن المن المن المن المن المن	رقم		تمبثرك
مراس خاب منتی عبد الرئیم شان و با و نظام الدین سامبان با جان چرم - هده الرئیم شان و با و نظام الدین سامبان با جان چرم - هده الرئیم شاری با با با با با با با با با با با با با	محير	ښاب فيروزالدين صا . آخريري مجستري <sup>ي</sup> -	بالمام
الما الما الما الما الما الما الما الما	مينه	جنا ب مخرجمیل معاصب رئیس وا زریری محبشرمیش -	سامهما
المراس ا	خه	خاب منشى عبدار ميرضانو بابونظام الدين ساحبان اجراب چرم-	474
جناب سيراسدان ما مساوراً المريم والرعرم والرعم	1 1	خِناب سيا <i>ں غلام ني صاحب حبيب نشر صاحبان سيو داگران -</i>	400
مرم جناب شيخ من الدين صاحب سوداگر مرم - في الدين صاحب سوداگر مرم - في الدين صاحب سوداگر مرم - في الدين صاحب سوداگر - في الدين صاحب سوداگر - في الب شيخ على محرم اصب سوداگر - في الب الدين صاحب پنشنر شعبيلدار - في الب الدين صاحب بنشنر شعبيلدار - في الب الدين من الب تحديلدار - في الب الدين من المن من الب تحديلدار - في الب الدين من المن من من المن من من المن من المن من المن من المن من المن من المن من المن من من المن من من المن من من من من المن من من من من من من من المن من	صر		
سه مناب نظا مالدین صاحب تفیک دارد ۱۳۵۸ جناب شیخ علی محرمها صب سوداگرد ۱۳۵۸ جناب سیاس غلام حمین صاحب بیشتر تخسیلدارد ۱۳۵۸ جناب سولوی مخرکمت الترصاحب سیز متند نشخیگی و مراح معاصب سوداگرد ۱۳۵۸ جناب واکر غلام صطف معاصب سوداگرد ۱۶۵۸ جناب میان مرتب معاصب سوداگرد ۱۶۵۸ جناب میان مرتب می مرتب میرود اگرد ۱۶۵۸ جناب میان مرتب سوداگرد	6	جناب سيراسدانت صاحب المخنط نسكي للكيدي-	الماما
سه مناب نظا مالدین صاحب تفیک دارد ۱۳۵۸ جناب شیخ علی محرمها صب سوداگرد ۱۳۵۸ جناب سیاس غلام حمین صاحب بیشتر تخسیلدارد ۱۳۵۸ جناب سولوی مخرکمت الترصاحب سیز متند نشخیگی و مراح معاصب سوداگرد ۱۳۵۸ جناب واکر غلام صطف معاصب سوداگرد ۱۶۵۸ جناب میان مرتب معاصب سوداگرد ۱۶۵۸ جناب میان مرتب می مرتب میرود اگرد ۱۶۵۸ جناب میان مرتب سوداگرد	مر	جناب شيخ شمم الدين صاحب سو داگر عرم ·	مماسا
سه جناب سیاس غلام حمین صاحب بیشنر تحسیلدار می است است خابی محرمها صب بیشنر تحسیلدار می است است می است تحسیلدار می است است می است تحسیلدار می است است می است تحسیلدار می است است می است	1 1	ناب شیخ دوست محمد صاحب سو داگر <sup>س</sup>	m/4
ا جناب سیاں غلام حمین صائب پنشنر تحسیلدار۔  الم ۲۵ جناب مولوی مخر حکمت العمر صاحب سیز مٹنڈ نٹ مجنگی۔  الم ۲۵ جناب مولوی مخر حکمت العمر صاحب سیز مٹنڈ نٹ مجنگی۔  الم ۲۵ جناب ڈاکٹر غلام صطفے صاحب سوداگر۔  الم ۲۵ جناب میاں کرتے سے شاہ صاحب سوداگر۔  الم ۲۵ جناب میاں کرتے سے شاہ صاحب سوداگر۔  الم ۲۵ جناب میاں کرتے سے شاہ صاحب سوداگر۔  الم ۲۵ جناب میاں کرتے سے شاہ صاحب سوداگر۔	يه	مناب نظام الدين صاحب تفييكة ار-	ا.مس
۳۵۳ جناب او سکندر نمان صاحب انگریتحکیلدار و مرا جناب مولوی مخرکمت الترصاحب سیزمتند نمان کردی و مرا جناب مولوی مخرکمت الترصاحب سیزمتند نمان کرده و مرات خوار مراحد معاصب سوداگر و مراب مراب مراب مولوی محرب مورد و مراب میان کردید می مراب مولای مراب میان کردید می مراب موداگر و مراب میان کردید می مراب موداگر و مراب میان کردید می مراب موداگر و مراب میان کردید می مراب میان کردید می مراب	1 (	جناب شيخ على <i>على مع اصب</i> سوداكر.	rai
مرور جناب مولوی مخرکست الترصاحب سیزمتند شن مُنگی - صر مرور جناب نی فراح معاصب سوداگر - مرور جناب واکر فوام مصطفی صاحب سشنگ سرمن - مرا جناب میاں مُنتِ سے شاہ صاحب سوداگر - مرا جناب میاں مُنتِ سے شاہ صاحب سوداگر -	C	اجناب سياب غلام حسين صاحب بيشنه رسخ سيلدار	Mar
ه ه م انت نج نوراح معاصب سوداگر۔ اده م جناب ڈاکر غلام صطفے صاحب سشنٹ سرمنِ۔ اده م جناب میاں بُدِّسے شاہ صاحب سوداگر۔ ادم مناب میاں بُدِّسے شاہ صاحب سوداگر۔	صر/	40	14
اه مرب جناب واکر غلام صطفے معاصب سشنٹ سرب مرب میں عامر اللہ علی اللہ علی اللہ معاصب سوداگر۔ عمر جناب سیاں بدسے شاہ صاحب سوداگر۔	صر		
ه ها جناب سیان بربسط شاه صاحب سوداً گر- منطق الم			
۸۵۳ (مناب سیا <i>ن کرنم خش صاحب ولل -</i> مهر [			
	صر	اجناب مبیا <i>ن کریم نخش ص</i> احب وکیل -	
وه واجناب با بومخذ الدين صاحب ريدر وسفرك جي-	مر		t, 14
٣٦ كناب شيخ على يخن صاصب	صر		<b>6</b> (1
٣٦ جناب واكثر قرالدين صاحب وثر نرى مب سشنط.	6	ښاب <b>ځ</b> اکنر قرالدين صاحب و مرنزي مې سنگنځ.	441

1		
رقم	نام	تنبرشار
16	نام جناب مسئيدعب الاحدصاصب سوداً گر-	بريوسو
16	خِا <i>بِ م</i> ُستَّدِ ناظرهسین صاحب تا مِر-	سويدمه
عار	المعادم الأسبع صاحب	myp
صر	سيار فضل الدين صاحب سيرواً شرر مليك	pe 40
16	ن کا جه محدزان نصاحب او میساک به مشر ضلع را ولیندی- ن	ş#4;4
صر	<u>خياسيا جي بيرمير واحرالدين صاحبان -</u>	
مدر	فباط فنانيروز الدين صاحب النب يكثر يوليس	₩ <b>₩</b> ∧
,6	خامب ميان الله و ناصاحب سوداً رحم ·	444
ي ر	جناب ميان محكر العيل صلب سو والرحرم	٠ يريم
صر	جناب مولوي غلام مخرصك مختار عدالت كالك مابر وكسي-	
ي ر	ا مناب سينه عبد الريم صل سوداً لكروه مياك لكه	14.64
ستناء	فناب سدالدين صاحب سوداركرب سينه	
ی ر	ونا ب مك احراب المرصاصية اكرينيانيه-	امهايسا
ا کار	جناب سيال التشرعبدا إصاحب سوداكر جيم	420
سه	جناب سیاں غلام قا درصاحب تربری مجسط سطیا	1224
	رچندهٔ ریاست نابر معرفت مولوی شاوی صا.)	
,	الوهي	
مر	جناب واكثر فيفن مخدخان صاحب	
سير	بناب ذاكر عبداللطبيف صاحب-	
صر	إجابسيه فالفهاصب منورعلى فالضاحب	ا 4ءسا

رقم	انتثرار الم
عرب	مهر جناب مكيم محرّر به صنان صناحب -
10	ا ۱۳۸۱ جناب مولاً مخت صاحب -
عدر	٣٨٢ جناب مِرِد ارستم بيك صاحب-
صر	الهرور حناب تكيم عبد الرئب مي صاحب -
16	ويه ١١ وأسب فكرعميد الأبم صاحب
للحدر	٣٨٥ جاب بالإنظام الرساب
عدر	٣٨٧ خاب منشيء الحسكية مكيوبيدال مشييما حب
عدر	المام بناب بلية رعب الكام أحب المام
عهر ی ر	مرمه ساب میان بی نا در علی صاحب
IV.	۱۹۸۹ جناب با بو وزیر مرکب رماصب - ۱۹۸۰ جناب ما فظافی عمد رساسب به
عدر ی ر	۱۹۹۱ من سب سندنظر على عراصي- ۱۹۹۱ من سب سندنظر على عراصي-
	اله ١ جن الله المسلم ال
عدر	۲۹۲ جناب طهو إحد مناحب السيكة ربي - سر ۲۹ جناب طهو إحد مناحب السيكة ربيكي -
مدر	المهم الناب موزاغايت بلك صاحب
1.	۲۹۵ ابناب بايو دليرسسن عماص
	الماب المنتي متنازعلى ساحب
3,4	الما بناب غلامي سن صاحب المامي
1	۱۹۹۸ جناب الشرديا صاحب كشك
1	١٩٩٩ صاميه الشي عبدالعزر صاحب
14	19.5 444

رتم	'نام	نمبرشار
18	جناب شيني نيايياً <u>.</u> -	۲٠٠١
/^	جناب منشی امیر بابی صاحب سررشتند دار-	4-1
14	جناب ميان عي تعميت الله صاحب.	
18	اجناب رسيم يخبن نها حسبه .	1
~	خياب جمسين مخطرها حسبية -	11
14	جن <b>ا ب</b> قا درصاحب - ن ربر	
۲۲	خباب کاکا صاحب۔ ایک داختہ یا وجو رہ	' 1
عدر	حبًا ب منشی ولی محمر صلاحب · ن ح سنهٔ مه	4
14	<b>جناب جنب پرسخ</b> ش مناصب م من فرنسه مرمان د	
(4,4	خیاب نشره می اصاصب خیاب نتیمور اصب سیقه -	: •
1	منفرق حيسك منفرق منفرق منفرق منفرق منفرق منفرق منفرق منفرق المنفرق الم	i 1
/	متقرب چیسه به <i>جناب محمد نیفدان صاحب بیواری-</i> ٔ	, ,
1	بناب عطانحاً صاحب نعتاب - جناب عطانحاً صاحب نعتاب -	1 1
۵٫	بنا ب عکیم محر <sup>ح</sup> ت ن صاحب.	, ,
عدر	جناب شيم نيام قا در عما حب - جناب شيخ غملام قا در عما حب -	
G	خباب فیفن بخشی صالحب <sub>-</sub>	1 1
IA	خاب شنج غلام محرّ مهاحب تلميكه دار-	i 1
عدر	جنا سبه ما نظامحدُّه ولين ساحب -	1 1
مهر	جناب منشى عبي الغفور صاحب	M19

رة	تام	نمبرثوا
12	جناب شنيخ بند وزال صاحب.	44.
^	جناسب منشئ غلام سبين صاحب -	ا۲۲
181	جناب برکست و غلام نبی صاحبان- نبایش	WAL
100	جناب مُلاَّ صاحب خيباً ط-	444
	(معرض نتي عُرُس من من ما فظ ونتر عالت عجي عونيور)	
صر	خاب موله ی م <sup>ی</sup> رعتمان صاحب کیل جونبور-	
حرر	خاب منشی مولدی عناست التار <sup>ی</sup> بمنصرم <sup>ا</sup> رر	
صر	جناب مولوم <i>ي عبالست</i> نا رصاحب كيل- <sup>*</sup> رر	1
مدر	خاب منشی عبدالغفور فیما بسب اور سی <sub>ر</sub> ر	, ,
صر	ښامنې لوي محم <sup>و</sup> سريع صل <sup>م</sup> محافظ د فيتر سر	N71
	(متفسيرق)	
صر	جنا سب موادی ظفر نواب صاحب رئی <i>س ناغر منزل گیا</i> -	فلعا
	(معرفت مولوی غلام مختصاط نباضل موشیار بوری)	1
تصرر	جناب شیخ مانتی حاب منیوسیل کشنبر ویرکسیس ب <b>یست می</b> ار بوره	-سوبه
صر	جناب شيخ سلطان مي محمل فلعن شيخ محمد على صلى مي	اسريم
صر	خاب نتيج محت يوب الحميه يدم الرابية	444
حر	بناب خان احد بناس معاصب کشار استنت ر	where

رقم	نبرشوار نام
تبدر	الهمومه إخارتك فتاوينشي مخت عليسا ببنشه وسلكت بح خان يور مرؤست ياريور
حرر	[٣٣٨] جناب بيج اخرمجن صل بيشه (كستار السيئنت قصبه هيراسي بلع بموشارية
صر	الاسهم جناب سولوى التي تخبشس صاصب كوييل.
صهر	الاس جناب مولوي بركت على مهاهب منصف م
تصرير	رس م خاب شیخ نیارمحکر صاحب ایم- است - نبیب از به
10	اوس ا جنائج نصاحب ارمح نا رفح نا نفس حان خيلان - سر
C	۲۶۷۰ جناب نشی محکوالدین مما بنشنران کی طربع کسی را سرا ۱۰۰۰ سران سران سران ۱۰۰۰ سران سران سران سران سران سران سران سران
C	ا ۱۲ ام الم الم المحمد الم المعاصب خانبور - الم الم الم الم الم الم الم الم الم الم
ی ر	ا ۱۸۲۲ جناب مولو می تحدیمبدالشرخال مما ارتئین خان بور را
16	المهم جاب سن محدثال صائعيا- أر رر رر رر
16	الهمهم خامب فانفيا حب المراديث فقيل المرار المرار المرار
6	دېه ۱۷ جناب سوادي مکرملی محرفهٔ انصداحت نقل نویس پر سر ر
6	الرام الم المباعي شيخ غلام محى الدين صاحب الأسرار الم
C	المرام اجناب مكرمي النظرفان صاحب نلف غلام بي ناتصا الرام الم
, is	مهم جناب شیخ گربارک مندخانصاحب سلخوان رر رر
عار	١٨٧٩ خباب على كوبرخانصاحب بركت عليجات مين أبران بارديما ببور رر
1	۲۵۰ جناب داروندا منطائفها برنيبيل كشنر من الله المناسبيل
عير	ا ۵۷ ابناب ستری غلام محی الدین صل بسب اورسیر سوسی ایرو
عدر	٧ ٥٧ جناب فتع محدُّ فأنفعا حب رئيس جان خيلان -
	١٥٥٧ جناسه بابوامير على شاوعمة بالكرك واكب فاند قصيه بنُرَظ منها عرال موارد

رقم	نام	زشار
16	نام جناب چو دهری شها الله بین خالصاحب بئیس تنفایهٔ ناطره مینکع	MOM
	ہوستیار پُرُ۔ (بسعی مولوی غلام محکصاصیات سنسلوسے) ۱۹سعی مولوی غلام محکصاصیات	
مد	جناب فيم كريخ ش صاحب ممبرط سكرت كورة محار سبارا لكن سن ابنياور.	MAG
عبه	جنا <del>ب</del> مينه شيراً حمرٌ مبان صعاحب محلهُ باقر شاه ·                               رر	1 1
مده	جناب ناسيدلعل باوشاه صاحب محلي <i>ه المحالية المسيد</i> لعل بالم	1 1
بمدر	ضاب مرّد اغلام همدانی صاحب و متر بونیو ·	
صر	جنائب مروار ميرما لم ما نضائب فسال محله لَّا نَصْل حِي مُداحب رر مِنْ	1 1
صر	ضاب سیال عبد العزیز عماصال بم- اسه برمب <sup>د</sup> ن آشف ریونیوشنرر	
عه	بناب خان مها دیمبدالکریم خانصاطب- ای- اسے سی- ر ن	
صر	فِنَا فَعِنَ لَ مِحْمِو وَ فَالْفِعَاصِياً مِتَرَجِمِةٌ وَيُرْزُلُ كُورِتُ - ﴿ مِنْ اللَّهِ عَلَيْهِ اللَّهِ م	1
الثعير	ناخ! ناخ! ناخانصاصب كينه ول <sub>ي</sub> أن كار انسكينه ويرل لوسيس- رر	1
حدر	نا ب مغنی عبدالو دو وصاحب ریڈر جی <sup>ڈ ایش</sup> ا کمٹ نے ہے۔ م	1
صر	بناب مفتى فدافخر غانفت بيرسشراب لااسلاسي كلسب	1
صبر	فا <b>ب مولوی حکیم ب</b> الشرصا بازار قصبهٔ دوآنی می	1
صر	فياب ستەففىل على شاە صاحب آنرىرى مجتلىرىيە	1 1
هر	ناب او بدرالد <b>ی منا</b> کاک ریونوکمشنر نه	
G	خاب ناستدنور! دشاه ساحب محلهٔ سباطگاخسن رر در او نف دخه در برخور به نور برخور برخ	1 1
صر	نام بيضل عن حمل کا کافيل موضع ترکي رئيست لوند فور مروان رر بر	t i
صر	ښاب وُلکرعبدار حمل مانعماص اسپیل سننت براینچ نمه درم، س	141

-		
رقم		تمبرشار
150	جَاتِ فِي عَطَامِ التَّرْضِ فِي إِلَيْهِ مِيدًا سَلِواسِيهِ بِالْيُ إِسْكُول سِيّا ور	
صدر	خِنائِب تَيْر بها ورشا وصاحب عوائف نوبسَ محاز <b>دنش</b> كي.	1
طدر	خاب ما نطازین العابدین صاحب انتیک <sup>و</sup> بولیس- ر	424
100	خِناب بمبل خرماحب ماظر محكر حيث الشينر بها دُر-	
صر	غناب سیا <i>ں شریعی حسن میاحب سو داگر باز ارتصار خما</i> نی «	
صر	مناب مُحَدُّرُهِ مِعَاقِفَ بِي ٢٠ بِهِ يَكُورُكُ بِي كُشْتِرَافِنْ فِي اللَّهِ يَكُونُ مِنْ	, ,
صر	جناب سیا <i>ن مسیع</i> الدین مساله کا کاخیل محکم آرگیالوجی - م	
صر	خافضال رئن «علد لحبّان عان صامن جران سند می میداری رسده <i>ر</i> ر	N29
صر	خامب <u>ا</u> ي صفد علىقيا . سود اگركنگي دغيرو با زار و د ، فروشات	
سه	جناب ناطالع محرد فانصابی ہے۔ طبی سنبر منظ نازنٹ بولیس کے ساتھ استان میں استان میں استان میں استان میں استان می	المهم
صر	خباب با بومخرنخش معاحب <i>النسبيك شيلي گ</i> را <b>ن معد</b> ر بازار مه	
صر	خاك نا ماج الدين <del>صا</del> انسيكر دلينس - « « « «	
صر	خباب عاجی صفدر ملسصاحب مو داگر ما زار تفته خوالی -       رم	404
صر	جناتِ فاحسین علی صل <sup>ب</sup> سول دفرزی <del>س</del> سٹنٹ ۔	
صر	جناب بابويا مِحرُّص كاكِ محكمة طِلانسيور <b>ت دُيولائ</b> ن - سر	
0246	مِنا على نصل محمد موسى فا نصاحب تحصيلدار-	426
صر	خاب اجهسيداكر <b>م</b> ماحب محافظ دفتر في ويزنل كوي <sup>ك -</sup> م	444
100	جنا ب <sup>ل</sup> ِ سشر لمِغ الدين صاحب ايم- بي- بان مسكول·	p/14
صر	جناب ارباب محم <sup>و</sup> ببغیرخان صاحب سو <i>ض کرمای</i>	
مسيه	جناب سواجهمت الي مما . وبا <b>برعلي محرص</b> طانسيدرت كورنمبر (۱) م	

7 :		
رقم	' ام	تمبركار
عار	جناب منشی فضل آی معی <sup>ا</sup> . کارک فتر انسیک <sup>طر</sup> فبرل رایسی - بیٹ ور	494
صر	جناب داکٹر محرفظ نی انقل، اسٹنٹ سرجن شفا <b>نان</b> د۔ ر	سو چهم
عدر	جناب شنيج محراعظيم صاحب -	1
عر	جناب عب. انتلام <u>ما طب</u>	
صر	جنا بنشی احدهان <b>میا. کارک نت</b> با بو نورمجر صاب دیر زری - سر	
ی ر	جناب بابونقنه <i>و هر خاص</i> و را رنگ سنت شرانسیورت کو ر <b>نم</b> درا) را	:
مر	بناب نمان غلام قاسم صاحب النب يكثر لويس -	]
عهر	ف <sup>ب</sup> اب قاص <i>نی محرُعب</i> دانتهٔ صاحب مرّس ناریل اسکول م	M49
1	ښاب مامنه فقير <i>ځو</i> صاحب مدرس يم. يې -	\$
عهر	خاب ستدعردراز شاه صاحب شخصیلدار مردان ضلع مسسر <i>م</i>	۱۰۵
مر	خباب مولو <i>ی محک</i> رسعیدصاحب <i>سیننٹ انجنیر-</i> ر	1 1
صر	جنا س <u>ل</u> ين مخدّ صاحب طيعي محلهُ خوليث گي-	۵.۳
	(معرفت مولوی غلام محرص احب فاتسل موشیاریوری)	
صر	جِنا <del>ت</del> جِيرِمت مليصا. سود ٱلرُّغفت -	۵٠٨
مر	خاب سرمحُدا شرب صن سكناه أسر گونینٹ بائی اسکول ·     رم "	۵.۵
ی ر	بن ب جنولا خرسین صابی بے علیگرہ مہیٰ ماسالسلا س	
ی	نباب يو د مرلی جریخن صاحب سبنری قرو <del>ث</del> بی - سر	i
ی ر	خاربوني محرولي الحربيد خانصا . رئيب ك شنر فكف بُولوني فكويدرية خالفها م	1
عر	نِا تَا الْمِنْ عَنْ صَارِحَةِ مُعَامِدِ اللهِ وَالرُّرِينِ وَشُورِدَ ؟ · مَا مِنْ الْمِنْ وَشُورِدَ ؟ · مَا م	. :

رقم	نام	نمبرشار
	نام (معرفت قاضی ضیل رحملن عماصب وکیل ندوه) نویسی	
یر	جناب سولوی الف دین صلب وکیل کامل پوُرصنسلع الک	01-
عر	جناب جو و هر <i>ې محرُ</i> اصغر صاحب کميل رو         رو         رو	1 1
عر	جناب منشی محمدُ اله یا رفعان صاحب م <sup>م</sup> را ا	1 1
ع ر	جناب منشی طراسحاق خانصان بی میراسیرمانی اسکول سر	
ا عار	جناب مرزا فيروز الدين صلابينشنر مسلخوان كامل بويضلع	
ا ي	خاب سیا <i>ن گرماحب چ</i> ې فروش چوب مندو <sup>ن</sup> ی - پیشاور	
ا عار	جناب سیا <i>ن نگ</i> زراط نصب موضع اگور وصف لعردار- جناب سیا <i>ن نگ</i> زراط نصب موضع اگور وصف لعرد ارد	, ,
صر	جناب مزرا ولا ورخائصا بوصی نونیکشمه محکوکنج نشاورامند ومزرابیدل شا	1
صر	خاب مزرانلام حیدرخانصاحب نسوار فروش قاصنی خیلا ن بیشاور مرب جرب برای	
صر	جاب مزرام وسن خانصا. قامني لان مجانه احرُفان على الر	
صر	خِناب سِيارِ فَضِلَ ازق صَلَّ: نائب صبيلدار لوبيرهُ المعيل خان مريد	
صر	مِنَابِ مُعَوَّا كَنْبِ نِصاحب موضع كوميان دُاكِخا نه عقرا صلع                 رر	011
	رشفنی رق	
صر	نبناب سولوی نذیرا حرصاصب سب جه <i>کتنبیر</i>	
ا صر ا صر	جناب ولاكثر فيفن محرِّمُ فانعماً . مريكل المبير ياست نائجه	
	﴿ معرْت جِنَابِ نُوابِ عَلام الحَدُصَاحِبِ رئيسِ ﴿	
	( كارومند الكولار كولا فيسلاصوب ميسوري	

رقم	ام	نهترار
صرر	نام جن قب عابد مين نصاب ساكري و كيه بيد و يلوصلع شالى ار كامل صورة مرز ا	o tr
صر	جناب عبدلخيية سن عما. بي ي ايال بي بي ميل ان كورث - سر	ara
مر	جناب نیقوب هس ینمه ماحب سکریری سالیگ- جناب نیقوب هس مینم ماحب سکریری سالیگ-	444
صر	خِنابِ مِنی الدین <del>صاب</del> یا و شاہ ما <b>مرکلانی لمیابار ضلع</b> کی سر میر	
صر/	بنا ب نواب غلام مخرصا وسُرِي روسندل كولا رُولة فيلة صور بسيور-	STA
	(بذربيهٔ مواوی عبدالرحیم الدرس بانی اسکول ربوارسی)	
مر	خاب عراکی و رحمت الله صاحبان و کاندارانِ ریوار می مناب شخ کرم آنی صاحب نارنول محاد حمیدارانِ سر	244
ا صر	بناب شنج کرم آنگی صاحب نارنول محلهٔ حمیعدارانِ	Apr.
سعر	جناب مولوی عبدالرحی <b>صاحب م</b> رترس <b>بانی ا</b> سکول ر	اسم
	رتفنيرق)	
صر	خناب مولوی محرّامین منترصاحب ک <i>یی</i> ں عدالت غاز میور-	۲۳۵
ص ر	خِياب مولو <i>ي نُعُ</i> رُه الم صاحب كي <b>ل عدالت منصفي قبغ ضلع</b> فرّرخ آباد-	
صر	حناب سنٹر محراسحاق صاحب بی ہے ایل میں ہو۔ وکیل ہائیکوٹ الدآباد میں اسٹر محراسحاق صاحب بی ہے ایل میں ہوئیکوٹ الدآباد	مهم
صر	جنامیل <i>عی حمیداً</i> ای <mark>ن صابی بی - بروفسیسر و رکالج الآباد -</mark> پر کر	
	در فرنسی لوی استرف می است می لوی شاوی صابی است	
سهر	بنا مع لوي مخواشرت ملا. وكيل - أمر بنا مع لوي مخواشرت ملا. وكيل - أمر	۹ س
صر	جاب ستيد محد اساع ما حب خلف ستير محدات رف <b>مما</b> . كولي	۵۳۷

رقم	'ام	نبرشار
صر	بناعجة مون فعل على دارباورستيد محدا شرف منا وكيس- كومات	۵۳۸
صر	جناب سیّدالف شاوهه . بی یک شیرا مشرایم بی دانی اسکول. ر	ara
صر	جناب نشى نتى تۈركىك سەلىپ سالىر ئالىغاند كېرى-	
صر	جناب سيّدنذرالبا وصاحب مُكرث ته مُسرِثٍ ·	
صر	جنا خان درستیسکندرشا و <b>صا</b> ر مُ <b>ن آزری</b> ی جنرل <i>سکرٹری خمن ا</i> لامیہ م	1 1
صر	جناصاً جنراه و ستیر شمت ملی صل <sup>ی</sup> ملف سید <i>سیکندرشا</i> و صاحب سرم	
ئە	خاط حص شنخ محمد البغانصا . بينال المنك حبينيك شنرمبا ورسويه مرمدى بنيا ؟ خاص خديد .	
صر	<i>ښابشيغالي وېرميا</i> برانسايه د پي کشنر آفس-	
صر	جناب بابور روششن دین ساحب مهید کارک خزانه .	
مر	ښاب ميا <i>ن مخدُ</i> ذکر يا خانصاحب را ج <u>ه</u> مرحني <sup>ه</sup> .	1 1
سه	نباب واکٹر عبدالقاور <b>نما نصاصب مستنٹ سرن</b>	044
عه	ښاب شيخ ځارمُظفرالد مني حق و ځي سيزمند نت پوليس . - اب شيخ ځارمُظفرالد مني حقق و ځي سيزمند نت پوليس .	1 :
صر	نبا مع اوی غلام مین صل وسطرنب انسکی فر مدراس. - استان مین علام مین صل وسطرنب انسکی فر مدراس.	•
صر	ښابراجه بهاور <b>ن</b> انصا جرواورنانونگويخ عميل - سر	001
صر	بناب با بواحرُ فانصاحب سِكاٹ كارك -	001
ب	فِي بِ منشَى عبدالعنفارضي: نقشه نويس ربلوسي أفس-	۵۵۳
****	ښاب مولوی نفساخ او مسا برگواری شیخان تحصیل .	
عبر	ناب میان زمان ملی مسران صاحب <sup>م</sup> و کاندار <del>-</del>	
عدر	فِناب مولوی <sub>ت</sub> اج الدین صاحب ساکن <b>کمٹ</b> ۔	
12	نِنا ب سولو <i>ی مرکنِ</i> عالم صاحب موضی نویس -	004

رقم	نام	نشار
عه ر	جاب ستيدا حرُشاه صلب محرره ولايشل -	221
عدر	<i>جنا ب شنجے غلام</i> قا درصاحب پر ا <u>جا</u>	
عمر	جنا ب مولوی غلام محرصارب بی <b>نو</b> اری - مراسان میران می	<b>DY</b> •
صر	جنا <i>ب سیّد</i> طلال کُلُ حبلانی صاحب دار دغهٔ آیکاری ·           ر	
مه	جنا ب سردارمچ <sub>گ</sub> ھیات خانصاط <sup>ک</sup> پیکٹر بولیس ۔	
عار	مِنا ب ست <b>یدماند</b> یادشاه صاحب ٹوسٹرکٹ ناظر ر ر	
مر	نامعلوم الاسم صاحب سعرفت مولو <i>ی مُح</i> ُداشر <i>ب صا</i> بکیل - رر	244
	(ستفسيرق)	
مهر	جنا مِلِ فط محرُعبد الله صاحب كارخانه وفل سِنجي بالا ك قلعه على گراه-	040
	(ندرىيە سولوي عبدلجي صاحب وكياعدات جندي)	
مر	م <sup>ن</sup> ام بولی عبد کی صاحب کیل مدا بونی جین وسی-	244
صر	ښامولوي ځرمقېوال لنې شا . نواسيمولوي عباري شيا . کويل مينه وسي - ښامولوي ځرمقېوال لنې شيا . نواسيمولوي عباري شيا . کويل مينه وسي -	
مر	جنا مولع ی ستید کفایت احد صل بدایونی سیزمٹنانٹ دیگ گڑاہ رہا گوالیار <sub>ہ</sub>	044
مر	جنا ج <b>اجی سبارک</b> شا <b>و نما نصاحب بئی</b> ر چئپ دوسی -	044
	(معرفت جناب بونظام الدين عما مورى كنج امرستاح وكرب	
صهر	به معنی خاب زیران درخواجه پیسف شاو صاحب آزیری محبطرت امرتسه -	24.
عار	نهاب میان حفظ الله معاصب وکیل امرتس <sub>ت</sub>	041

رقم	نمبرخوار نام
	(ستفت عير ت
عر	ع مر ۱۷۷ جنامع لونځنگرمحی الدین جسن صل بهینه باستر مدرسهٔ لطیفه و ملور مدر ا س-
	(مذربعين بالب فتح محرص السوركيير محكك سرط مالندهر)
صر	معه مناب صبب الله فالضاحب طالب معر- الله الله فالضاحب طالب معر-
صر	م عده جناب غلام محر تصطفي صاحب رر
صر	۵۷۵ جناب فتع محدُّ صلَّ استوركيه محكم كميث رر
	(متعنق رق)
مر	<ul> <li>د ا جناب محمد اسحاق صل سونه مونگ نولی اسٹرسط زنگون۔</li> </ul>
صر	عده جناب جِود هرى محمد صيدانته خانضاصب سا ورضلع ايله-
	(بذر معیمولوی غلام محدٌصاحب فاضِل بوشیار پوری)
صر	۸ > ۵ جناب غلام محی الدین صل سینطنط نشان پولیس ریاست بھیاولپور۔
مه	44 ه جناب منتی فتح الدین صل رئیر یا مل پؤرسفید دوش مرونع ۲۲۴ رکھ بریجی۔
صهر	٨٠ إناب مولوي غلام حلاني حلب منصف منشر و لا كل يُورة
صر	۱۸ ۵ جناب حکیمامین الدین صاحب وکیل سسر کاری -
صر	۵۸۲ جناب مولوی عبد محبیر صاحب وکیل -
صر	٣٨ ٥ جنام لوي فلام باري صل بي اين اين بي كيين هي كور شيخا رس

رقم	مام	نتعام
مر	جَاكِثِينِ عَبِدِ العَرْزِينِ	010
صر	جناب مأفظ محمرُ ابرا ہیم صاحب ڈیٹی کلکٹر۔ مناب مافظ محمرُ ابرا ہیم صاحب ڈیٹی کلکٹر۔	1 1
صر	خِاب با بورمضان على صلاحت ، منذونث والحانجات ووزين  رر	D AY
16	مِنَاتَ جِهِ مِحَدُّ فان صاحب آزری محبشر سیاح بلم- مِنَاتَ جِهِ مِحَدُّ فان صاحب آزری محبشر سیاح بلم-	014
,6	جَابِ عَيْمُ شَا وَصِ سَعِيرَ لِ انْ لِيمِحُدُنِ الْجَوْثُ مِنْ عَلَى رَوْهِ ·	011
,6	جناب خورد ارتیسا . میک نمبر (۴ ۲۲۲) جنگ برایغ صنع مسلم	
,6	مِناب منشی علیه محمید و بشیرار مرّه جان صاحبان سود اگر ملّه بازار رر	1 1
,6	جناب بابوغلام من صلب کارک محکمه آبا دی -	1 1
16	خِا <del>بُ نِي</del> مُرْعِبِدا سُرِّحِيا ، مرة إر وسِإنسار كمِث نر-         رر	1 1
,6	جناب منینی میرورشاه صلبه بستن <sup>ین ان</sup> بکرمدارس - سرم	
16	ښا <del>ت يخ رکت علی تک</del> سېڅګاک محکه لوکوکرز راعت . د د مرکز پر نه پر مناو	
20	مِناعِ بِمرِي نظام الدَّنِينَا مندِ إروضِ على ال يُنتِرُو ۖ أَكُنْ مِنْهُ وَكُولِيَّ رِ	1 .
16	جاب شیخه دارهمن شا. بی یه سینندا سنگرونزنث اسکول · رر	! 1
,6	نبامك سلعلا مروضه، نوانا معرمولو علاجها بن هما منصعت نبینسر ر	1 1
ع	ښامولوي عادلها دی مناعونې مرس گونرنت اسکول-	1 !
. 6	فِنَابِ عُمُّالِوْصًا. بی ہے اسٹر گونزنٹ ہائی اسکول۔ بناب عُمُّالوِصًا.	1
ع) ر	مِنَا سِنْجِيْجُ رَمِيْجُ بْنِ صاحب بليدار ـ مَنْ سِنْجُ رَمِيْجُ بْنِ صاحب بليدار ـ	1 1
16	ضائب نج اسیرالدین مما. و دوست نځرسا . آوهی غارسادی- رر	1
عدر	نِناطِ نَعْدُصُ سِيعَامِي مُحْدِيرَ خِنْ حَمَّا لِمُرْمِ ہوشیار بورِطاق ارو سِ نِناطِ نَعْدُصُ سِیعَامِ مِحْدِیرِ خِنْ حَمَّا لِمِرْمِ ہوشیار بورطاق ارو سِ	1 1
تمدر	بناب ميان ديم خن مما جبارسي محكمه وْارْكَكْر -	4.10

رقع	نام	نمبثوار
200	جناب على المحرَّ معاصم المحتَّ ركوكل مورود الله الله الله الله الله الله الله الل	4-4
عدر	خا <del>ست</del> خى مۇالدىن مىاھب بۇپ فروش يېزېش رىلچ بازار- ر	1
عدر	خاب نیم ساحب سوداً کریری بازار به ساحب سوداً کریری بازار به	
عدر	خاب چو د هری محکوشفیع صاحب لوزان ب <sup>ه</sup> بیکی کمشغر مها در- ر	
120	خباب منشی تبریف احد مساحب محکم زیراعث می	
عدر	خا <del>ت ن</del> ے فلام محی الدین صاحب دبکسینیٹر -	4-4
عبر	خاص کیم نورالڈین صاحب ۔ 	1
عهر	خباب منشیٰعبدالرحمٰن صاحب قانو بگوی نب	- 1
/^	جناب ماسٹرغلام حید رصاحب منشی محلہ دیرین نرویں کا میں میں میں میں اس میں میں میں میں میں میں میں میں میں میں	1
111	ا خنات نیخ محکردا و دصاحب عرائض نویس - ا	4
۳۱	ا بنا ب منشی ترصین صاحب محربیولوی غلام باری صاحف این رر در بیشن در در میان میان این میان این میان این این این این این این این این این	416
/^	خاب شیخ فضل سیران صاحب تانونگوی تقسیل - میران ساحب تانونگوی تقسیل -	410
	(معذف حکیمولوی قیام الدین صل آزیری مجشرٹ کا ٹواونیو)	
صر/	جناب مولوی عبال کاسل صال رئیس و سیرے مرهو بنیو رو	414
مر	جناب مولوی عبال کلیل صاب رئیس و نبیر سطر هوبنیورد جناب مرزا حید رئیگ صاحب وکسی ک	414
	(معرفت بنامع للناسيئ الرّبان فانْضارئيسِ شاہجانپور)	
صر	خِنا جِلْجِي مُرْسِعِيدِ خانصا · سو داگرشا ه ُجهاں بُورِ-	4 14
صر صر	خِنا جَاجِي مُرْسعيد خانصا بسو داگرشا ه جهاں بُور- خِنا مُجُناعبدلارزاق خانصاحب مُیں بگیں چوبال شاہجا نبور۔	414

		-
رقم	'ہام	زشور
حرر	جناب مولوی مخرصی الدین <b>فا</b> ں عاصب وکیل سن و جب ان پُور	47.
ه ر	جناب بخرا قت ارا بیته خاب صراحب، قدن حیل طلال مگر سر سر سر م	471
تعر	جناب مجبوب على ميال جنب گرا كلان -	
جهر د	ښامع للنامخومسيجالز <sub>م</sub> اخانصاحب ُاستا چ <b>غ</b> يورنظام و بيس ر	444
	(معرفت مولونی غلام محرصاحب فاضل پوشیار پوری) مصف	! !
خنه	خِاب نهان بها درمولوی انعام علی صاحب شششن جج ·	444
صر	ښاب ميان فيروز الدين صاحب فيال- - ا	
صر ا	فِياب را <b>ج مُحُرُّا كَبِرْنَانِصَاحِبِ رئيسِ وآ</b> مُرَّيرِ مِي عَبِيلِيبٍ	
صر	ضات اجه پائنده خاکضاحب رئیس موضع دار ائو عنگع ·	
ا صر	بناب شيخ ففنل الهي صاحب سب جع-	1 1
صر	جناب منشی نذر محرد خالفهاحب شمیکه ارصب مدربازار <b>حیاونی ج</b> الن <i>د</i> هر	•
احرا	نا خانضاحب نیا زمخهٔ <b>ما</b> نصاحب رئیس و وکیل - مسترین از مخه <b>ما</b> نصاحب رئیس و وکیل - مسترین از مخه	1
صر	بناب خانصاصب فحزالدين أعرضا نصاحب رئيس موض دمو گرمي لع سر	1
6	فباب قاصنيء بالغني صاحب رئيس مجلهُ قاضيان - مسلم	ł
16	بنا ب مولوی فتح الدین صاحب وگیان تصل آ د نکو در به رو رو	1 '
0	بنائب تيدامدا دعلى صاحب وكيل محلة مسيدان	1
10	ښاب قامنى محبوب عالم صاحب رئيس اغظم محلهٔ قامنيان -	
ي	ښاب ماسترغلا م محی الدین صاحب ملیتاریا میسر سه	444
عدر	فناب ستداميرشاه صاحب گرد آور جبليم	4147

.00	
رقم	نام المبتار ال
126	۱۳۸ جناب سیال کرم الدین صاحب ممبر کمیدی جیلی
عد	نام مهر جناب سیال کرم الدین صاحب ممبر کمیدی جیاری مهر جناب مولوی عبد اللطیف حل وسته کت انبیار موارس جالت بسر
	(معرفت مولوی خراشرن صاحب وکیل کو باط)
لعسه	فِي اللهِ المِعَدُّ التَّي عَبْضُ صاحب النبيكُ مُر ربليك رئيسا نِ
	صلع کو ہات خود و ویکیراحیاب -
	رمه عرب با بوعب القادر صلب سيكريري عين النّدوة علم بالبيئة ؟
صر	۲۶ - بناب با بوعبدالقا درصا بسيكه طرى معين النَّدوه - مشعمله
متر	۱۸۷۶ جناب بابوعبدالعزيز حيب سب ورسير مينونسيل.
صر	
ص ر	۱۹۴۴ جناب بابوممراً عرصاحب كارك وفتر-
	(معرفت مولوي عکيم الحي صا. ما تريدي سها رنبوري) السه
. حرر	هره ا جناب با بغضل الرحمان صلب رئيس محسار حويك - سهار نبور
صرر	۱۷۶ - جناب ستدمحره مها و ق صاحب رئيس محارست شاه جي - سر
ص.ر	٩٨٧ جناب ديني حو عرصاحب منيشنه ورئيس محار مُفتيان-
صر	۱۹۷۸ جناب بانوجیفرساحب ویل محارشا و ولایت رس
صر	١٨٩ جناب عنايت الشرغانصاحب رئيس كلمالا بار-
صر	١٥٠ جنات بني سلطان احدُّها . رئيس محسل شيرعلي مرحوم ١٥٠

		4
رقم	الم	نمثر
صر	وناب مولوی محدوس فت منا رئیس محدوس معدوس مارنپورد	11
حر	ا جناب قاضی طفرا حکر خال صاحب قاضی -	11
صرر	ا جناب بير جان صاحب بها در دُيني كلكر م	
صر	ا خناب سولوی شهاب الدین صاحب دکیل سب رکار - این مرور شهر الدین صاحب از بر	
صرر	و اجناب با بومهر پوست صاحب هیدگارک د نتر ساگنجاشاه به و ر در پیشنه نویز در الدر به به بازگارک د نتر ساگنجاشاه به و ر	- 1
صر	ا جناب شیخ محرُ هنیا رالحق صاحب رئیس راجو بوُرضلعُ منطفر بگر۔ ن میں سیاست	
صر	ا جناب سينرمحگرامادانته صاحب مترجم مجني- انتخب الله اساق مراشنوس ا	
ی ر	ا جنات نج الشرد ما صماحب محله شيخ صاحبان - دول من مرمدة تا تا معب نسب نسب	- 1
ی	ا جناب مولوی مشتاق خرصاً برئیس رر اول تامند میں رہ	1
2	ا جناب قامنی صدیق صاحب من نین سال سند من من من من من	1
ي	اجزاب مشی الله ریکما صاحب مختار قاضی محله ر چناب جبند که اس معاصب و ا	- 1
ی ک	ان شمال به ان العوار شار و ا	)
ع)ر	الما الما الما الما الما الما الما الما	
عار	البات مير منطور على ها حب علي منها لاء جناب من ساري احرصا . رئيس محالي وركنج - سراري احرصا . رئيس محالي وركنج -	
		7 /
	(شفترق)	
ميه	جنا مع للنامبيب الحراخ نصا · شرداني رئيس سبين نويضايه على رطويه	444
صر	جنا قاضى للمذهبين صال ايم عسبية ماستر وارالعلوم ندوة العلى ركمفئو	
صر	جناب نظاعبالغفورصا . كارهانده ارغل سنى -سنرى سندى على گراه	
IL_		

F.		
رقم	نام	مبترار
مر	جنا جا فعامحرُ نقى صلب كارغانه واقبض برخي بدِرُ ون كَنْع على گرُه-	4 44
صر	خاب محرُ مبدل صل رئس محلة فاصلى سهار نُبورة	44.
,6	جناعب العنفور <b>م</b> . معرنت مولوعي الرحم ، مدس مدسئر يوارشي أركالول	
صر	مناتفاضي باتى شاه صاحب وزبرآ بإد صَلْعَ كُوحِرا نوالة	
صر	جناب منعي الدّوار حسام الملك نواب محرّعلى حسن خان صاحب مُري	424
	سمُويال سقير كمعنوُ-	
صر	خِنابْ خُواصِّلْتِدرِ شِيدالدِينِ صاحب ·	4254
صر	خباب نواب محرر مرتصنی خان صفاحب به	440
صر	خاب نواب سنّداميرس فا <u>ل صاحب</u> -	424
صر	خباب نواب محرّ <sup>م</sup> عقته ی صاحب-	466
مر	جنا ب مول <i>دی محمرًا لبِظفر صاحب مترجم با سک</i> ورٹ کلکتہ۔	464
مر	جناب مولوی رضاعلی خا <del>ن صا</del> . وشنت کلکته	469
صر	جناب سيتيرعبدالله <i>صاحب تحصيلدار مردان رياست عجوبال-</i>	
16	خناب منشی محرّه معا د ق علی محل <sup>.</sup> محله سُبارک بوُر تعنون <sup>-</sup>	4 1
,6	جناب منشقى محرمسن صاحب رئيس طالولة تنوج	414
,6	جناب محرُّا حرُّما حب سُبِاكِ يوُر قننِ	
عر	جناب لال <sub>د</sub> رام <b>مرِن صُن</b> ساكن موغنع معلم يوست كسوم بو يضلع قندح-	44 1
,6	جناب شىغلام جىلانى فارتصا . گرد آورقا نونگو <sub>ك</sub> ى خانپورضلع مئوست مار پور	
16	خاب عانط <i>صبایب</i> احگر صاحب پانی بیت	
6	جناب مولو <i>ی تخ</i> م لدین صاحب مُراوآ با د-	414
<u> </u>		

-	
رقم	نمنترار نام
يمار	۹۸۸ جناب سٹرام ارجس صاحب مُراد آباد -
16	٩٨٩ حباب ماجي عبد الخالق صاحب بإني ب
16.	٩٩٠ جناب منشي اسيرالدين صاحب مرير
26.	۱۹۱ جناب مولوی عبد الحميد شخصا. بإنى بت ضلع كزبال-
16	١٩٢ جناب سراڻ الرحمٰن صل سُننب مکيٹر لوگوليد ل جمير
16	٣٩٣ خاب بعگوان دين <del>صل</del> موضع گ <b>من</b> ا ضلع فرځ آباد -
تصر	۱۹۶۷ جناب نواب فاخراطرُ خانصاصب رئيس ياني سيت صنلع کرنال۔ مروني حياب مروني حياب
محسرار	مه النباب مانفانخدارا مرقص ولدبولوي سنا التدس انفسه ارس إلى الم
	ضاع کرنال-
	(بذرىعة ولوى مُحَدالدين منا جَ حِيف كورث بها وليُر)
ا مرر	۱۹۶ عالی جناب مولوی ژمیخبن صاحب بها درسی-آئی-ای- برسی بنت اونسل ریاست بمعاولیور-
ص	١٩٤ جناب بولډي محروين صاحب بي يه يې جيم هيين کورث سمب و لپور
صر	۱۹۸ جناب للًه محمَّدوين صاحب افسانهار رياست 🕜 💘
عدر	١٩٩٩ بناب مير واحد على صلب منصف ومُحبير بيّ بخرن أبا در إست بر
حدر	جناب سيفلام على شاه صاحب منضف وتعبير شياحي الحروري رر
صدر	ا . <sub>4</sub> جناب سيرغلام مرتضى صاحب قلعه و اروبرا در
تعدر	ورء بزاب إبه ويعب الحميد صاحب بي- اس- يشيل كالج رياست
حدر	٣٠٠ جناب شي غلام مدرخا مضاحب تحصيلدارا أداً با د-
	The state of the s

رقم	نام •	نميرشار
م ر	جناب بنشي مخابيا رخانصاحب تصيلدار مجاول مكررياست بحب ولبور	6.81
صر	جناب مي ان خالف النب بيكثر لوليس منجن آبا درياست	,
صر	نها ب سهروا محمد عبد الله فالضاحب اليجنبل فوج سر سر	6.04
صر	باستينج الاعبن صاحب سيرطناطنط بندونسبت خير تؤر	
صر	ما ب محرِّدُ كمال نا نها حب صناعدا زنبر مجتوه اورج شارف ريات ر	1
صر	ا ب جي مُرَّمَ علي حَصَ المُ صَلَاعِيدَ ارتبر صِلا وقيه غربيه جيم يا زهان رر رر	
ص ر	اجاب وای غلام احاجی اختر ضلعدار گوئیه جلی سر ر	
م ر	جنا سه سوله ی نورالدین میا افسرمدرس عربیه به است. میراند شده در در در در افسرسال ایران در در در در است.	
صر	ن سُتُ نَجْ نُوراحَدُخا نَصَاء سُلَبِ بَيْلُر بُولِيس گُونِجِ اصْلَعَ لَا بُورِ-	- 11
ا صر	نها ب نتی نوام رسدل صاب سرست مجبورا ریاست میران به در میرین میران به میران به میران به میران به میران به میران	
ا خدر	خراب عبدالغرنزخانصاصت رشته دارتهری ممبرکونسل ف کنبی رو این و کاموس خسیه دارکا و به افران تربی ساید.	
صد ا	جرُ حَالِمُ مِنْ مِنْ مِنْ مِنْ الْمُعْلِي فَسه وافسه <i>تَقِر تَقِيات ر</i> ياسيت رر	410
	ومعرفت جناب بونظام الدين صابتا وجريم امرت سر	
م	ا صرر جناب ميان حسام الدين صاحب عليكه دارام رسر-	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	٠, ٦
	(ندرىعەسىكرىرى صاصب يالندە ە تىلمە بابت 19.9 دى	
ء (	نبا يى لوى نم الدين تى اكزا منرگورنىڭ مونومائب برىس شاد-	414
ع ر	ناب مولوی عبدارب من . ملف جناب مولوی معمالدین منا . کورر	411
10	جناب عبدائر ازق صاحب خلف مولوي منعمالدين صاحب ر	? F

رفتم	مام	نمشار
,0	مام جناب محدّا حرّصاحب خلف مولوی نعم الدین صاحب بشمله جناب محرّا مام محی الدین صل گفتنورخید وجامع سح رگفتنور ملاتفسیل	۷٢٠
سے ا	جناب محكر امام محى الدين صلب مكفنتور ضيد وجامع سجر مكفنتور ملا تفضيل	۱۲۲
	دإشاعت اسلام)	
رفخ	نام	نربثوا
ملي	جناب مع مع معرضاً. استوركيه جي وني حالنه مرز ماحياً سولنناشاه سيمان صل.)	
مر	ښاك څروين صاحب سرد اكا ي <i>ئ وزييت</i> نان-	
مهر	جنا بـ حُدُونِي <del>صلَّا</del> بِولليُكِا تَصْبِيلداروا نا سا وتع دزيرِستان-	٣
حهر	خِابِعِثَمَان عَنى معاصِب تار <b>گ</b> ر نبوپنجا ب-	4
	(دراجلاسِ دہلی سنافلہء )	
	مامخيا	
مه	جنا مطِ ففاعبدالعنفورصاحبِ كارمانه دانفل برنجي سنبري سندى على <b>ال</b>	0
مصيه	ښاب عافظاعبدالغفور <b>صا . وغامو</b> رنقى صاحب بدرون گنج-	4
6	<i>خاب ارشاد الدين صاحب -</i>	4
ی	<i>جنا ب ملك محمَّد الدين صاحب مجعا و ليور-</i>	^
مه	<i>جناب عبداللهٔ خانصاحب فا نبوری</i>	9
مه	ښاب ماسطر محد شفيع صاحب مث يدې پوره و <mark>لی-</mark>	1.

		7
رقم	ران	نمبرار
a	جناب محدُ معيقو ب صاحب مشديدي بوره <sub>فر</sub> تي -	1)
عدر	جنا <b>ب</b> منوّر حسن صاحب	15
مه	جنا مع إلى عبداللطيف من بلف مولوي عبدالامرض الك طبيع عبرا أكي دلمي	
سث	جناب لمک الدین صماحب بیجا ولبور۔	164
16	ښاب مولوي مخرعا اصاحب کمپل قن <u>د</u> ج	
صر	جناب خو <i>بر</i> نسيدها ما طهاصب كارک ڈویزنل کورٹ سسیالکوٹ -	
,6	جناب كمال إلدين صالحب ربيه ازى-	
عه	خا <i>ب عبدالكبير ماحب</i> دېلى-	
حر	جناب عاشق <i>صین صاحب انجنیر د</i> تی- به	1 1
عهر	جناب سيّد برشيداحٌ رصاحب خلف ِ المُم <del>منا.</del> جامع سجدو ِ تي-	1 1
14	جناب فخراص حب پانی بیت ضلع کرنال -	
صهر	جناب حبيب التهصاحب عصيكه واره <u>م</u> ا وني عالندهر	1
عدر	جناب شفيط لحسن صاحب <del>ل</del> ي -	1
مر	جنا ب وزیر <i>شت</i> ن صاحب بریلی-	1
تمسر	جناب ميمؤساسب ملازم ما فظ عبدالكريم صاحب ميرط. 	
6	جناب مخرر سنسيد صاحب کارک سپر نمازانٹ پوسٹ آفس و <b>گ</b> -	
مار	خاب مولوی <i>عبارشکورضا</i> . آزیری مجتئرٹ فریدآباد دِ تی -	1
عر	غاب معلوم <i>علی صاحب</i> دِ تی ۔ سر	
=	بناب حكيم وادحس صاحب گور كھيڊرتيگي سالانه شاه	,
16	بنابعبدالرحل صاحب نواستهر ضلع م <i>ا لندحر-</i>	p.

رقم	نام	ننثوار
عہ	خاب مانفام كرابراسيم صاحب فيروز لوُر-	اس
25	مِنَابِ كَيْمُ مُلَاعُ رَصاحب موكا صَلَّ فيروزُ بُورِ-	۳۲
عدر	جناب اشكاق احرُصا حب بيما مك مبش غال دِتى-	سس
صر	جناب مخرات من صاحب بربنشيا ريُر-	
صر	جناب ماشق صين صاحب البخير اليركوثلة	
نده	جناب مولوی مخدام چ <del>وا</del> سپرمناز خشیم خانه ریاست بیما ولپورد سراه	1
مثه	جاب محرُّ قدرت اللهُ صاحب زمنِدارسا کن قصبهٔ سیو باره منک بجنور- ر	1
نهر عنص	جناب سوداگرصاصب کو هالموطره منطفر گل <del>ه</del>	
عدثه	جنات بخ غلام صادق صاقب رئيس وآنز ريم محبليث امرتسر- ت	
16	جناب آزيبل مولوي مخرنسب صاحب بي-ات كيل بائيكورط للهنو	1 1
وكمثيه	ښاب مولوی قاضی شیخ محمو وطباحب خلعت مولئ نیامشیخ . م	
0:	محرُ صاحب تنعابهٔ محبون صلع منظفر گر- الرب الرب الرب الرب الرب الرب الرب الرب	
العث	خاب بیوه فان بها در برولوی عبار کچی صاحب بی اکثر استشف از	44
	كمشنرسسيل منث افسرني بسبكن فرمدآ بالضلع دلمي-	
	·	
	<b>←</b> (•)※(•)	
	••	

رقم	نام	مبرثد
	رُكُوة ندوَةُ الْبُعْسُ لَمَار	,
ہیں	جناب مولوى حفيظ التلي صاحب مائب تصيلداجس كلج ضلع اونار-	1
العار ا	جناب شا ومحرُفا نضاحب خرل مِرنبط و کمیش ایجیت لکھنو۔ دسعرفت احدرسول خالضاحب) دفیمت چرم قربانی دو کھال ﴾۔	۲
	ر مرحه میرون می به الندوه خله بات مث العامیت (بذریعیه سکربری صل معین الندوه خله بابت مث العامیت	
	ربدیه مررون و مان میان میان میان میان میان میان میان	
ےر	جناب ميا <i>ن عبدالعنفور صاحب كا</i> ور شملة ( ٢ مدو كحال )	
عبر	جناب منشی فا در کنب <i>ن صاحب ر</i> بلو سے بور واشلہ دا عدد کھال )	14
عرا	جنب بالبعبدا لعزيز صاحب ورسيرتيب بل بورط شاردا عد وكمعال-	۵
^	حباب بابوعبدالقادر صائب مشملة	4
ابه	چند چیالضحلی ش <sub>مله</sub> ( ۲ عد و کمعال )	6
	(معرفت جناب مکیم ولوی عبدالته صلابیثاور)	
اعد	جناب استرستيدا طرصاح <sup>ك</sup> پيٺاور-	•
٦٢	جناب مولوی اماً م الدین صاحب سر	9
	(متنف ترق)	
6	جناب البين صلى ورزى النطف فرآرى رنبط الماينت مير لوًر جناب البين صلى ورزى النطف فرآرى رياد والإثناف مير لوُرِ	1.

رفم	نام	نبرهار
	بوست اسبب آبا وضلع مزاره	, ,
صر	جناب بنشی سلطان علی <i>صلب</i> گروا و رقانونگوی میاتی ض <u>ل</u> ع م <b>وسنس</b> یا ر پُور	
للحذر	خاب غلام در <del>صا</del> بهیڈ کارک و فتر نغرا رپخیا ب <sup>®</sup> گو <b>م ا</b> لوالة	10
صر	جناب مولوی باغ دین صاحب مدرس لور نسب کول بیش ور- مراب مولوی باغ دین صاحب مدرس لور نسب	
مه	ښاب ځرمز اصاحب تعلقه داراور گک آبا د پوسٹ مسر کوشلع د روز اصاحب زرخون	
	ستياپُوبِعرفت جناب معياطانصا . ديوانِ ياست بابت بدية فرانج بد د در ايسان	
سه ا	جناب مولوی عبار محمد یساحب کمیل راسے بریلی - این میں ایک میں میں ایک میں ایک میں ایک میں ایک میں ایک میں ایک میں ایک میں ایک میں ایک میں ایک میں ایک میں ا	1
مه	ښاب غلام جبلانی صاحب منشنه سنست سقیم لائل پور- ز چن ته د و ځې سراس په په سرکړون د د د د د د د د د د د د د د د د د د د	
٥	نبانت مح واسامب سؤکیر محکور کسیٹ جیاوانی مالند سر- زاچہ سے مندن میں میں مندن میں میں میں میں میں میں میں میں میں میں	
ى ر	جنائے بمولوغ نول محرصاحب رئیس محلانویا شہر پر نور میں میں میں میں میں میں میں میں میں اور اور میں ہوگا	10
صر	ښاب محمود فانصاحب پاسپٹل سنٽنٺ نا يون ڏاڪڻ مذه ٿاڪ گاگ وي پيرون الصاحب پاسپٽل سنٽنٺ نا يون ڏاڪڻ مذه ٿاڪ گاگ	i
فسر	ضلے بھامون اپر برحھا- خاکشینج ننا راز حمل صاحب زمیندار بڑا گا نون صلع بار ونکی-	
	(مع <b>زت مولوی غلام م</b> یگرصاص <b>ب مشسلوی</b> ) ماری	
صر	جناب عاجی منتی عبدالرح معاصب تا مرجرم. جناب ڈاکٹر حکیم شیخ لهورالاک لام صاحب ریاست بٹیالہ	۲۱
صر	•	77
	(منف ترق)	
صر	جَا بِ مِحْ شرافت الله <i>صاحب</i> وقريم الركور كهيور-	سوم

رق	نام	تنبراه
	(سعرنت مولوی غلام مخرص فاضل بوشیار پوری)	
حص	مِنابِ خالصاحبِ با رَجُرُخانصاحب رئير حِما رخيلا. صِنادِ مِنشارِةِ مِنابِ خالصاحبِ با رَجُرُخانصاحب رئير حِما رخيلا. صِنادِ مِنْسارِةٍ	44
م	مبناب خالضاحب یا برگرخانصاحب رئیر حیان خیلان صلع ہوشیار پر جناب منشی سیران محبش صاحب بیٹواری رر ر	40
	(معرنت قاضى فضال الحمل حصب كريث ل مدوه)	
صر	ریمه جنامب دالی مماحب چرب فروش چرب مندمی پیشا ورد - است الی مماحب چرب فروش چرب مندمی پیشا ورد	۲4.
صر	جناب محر رمضاً ن صاحب ر ر رو المراس	72
عدر	جناب قامني عبدالرحم <sup>ل</sup> صاحب قامني خيلان	+^
	(سعرفت مولوی غلام محرص فاصل بوشیار کوری)	
عبر	مباب المبيه مخترمه خان مبا درد اكثر جان مخرصا حب مردم نورمحل مباب المبيه مخترمه خان مبادر در اكثر جان مخرصا حب مردم نورمحل	79
صر	خماب الهيم مخترمه فان مها دراد اكثر عان مئ صاحب مردم نور محل جالنده محسلة سبرى فروشان جناب ماجي مراسم عيل صاحب سو داگر مركز ايننط منتياد في عام	μ.
	(ندرىعيەسكرىرى عين الندوه شاربابت م <sup>و. ول</sup> يم)	
مه	خیاب معلوم الاسترمین معرضت منشی ایر صفاحیب شاه جناب المار می مختر می معرضت شاهی و کیل نده ه- جناب المار می مخترصت شاهی و کیل نده ه-	~
کی	جناب ابليريم رمضا ب وارى غلام محرصات شادى وكيل ندوه-	برس

رقم	الم الم	أرشار
4	(جبنده تبسیم خانه) خاب چوه هری مخدا جرالحق صاحب نیجر را ست مجنیار پورپیت مکھنیا بازارض لیم توگیر	
_^	(فروخت روئداد) فروخت روئدا ديك عليه (وفف على الاولاو) منا ميم تنسط ما الأورد منان الرسار ضايح	
3	جاب مخرُقدرت التُرصاحب زميند ارسيوباره ضلع مجور- سو داگر کو والمواره - فهرست جينده وارالعلوم بن ابتداي مکم ارم المون شام	
	فهرست جنده وارالعلوم ن ابتدای کم ایران شده لغایت ۱۳ رایج سنا ۱۹ م عطیهٔ ابوارگوئنٹ دگرانٹ ان ایڈی من ابتداے جولائ 19	\$
	,	

رم	نام	نمثرار
<u>a.</u>	مام عطيهٔ ابوار صنور بريامن مگر صاحبه مباور جي -سي - آني - است واليه رياست يجو بال خلدان شرطکها	دس
الم	عطيئرسا لانه خباب نواب صاحب بهادر بالقائب تي بحادلبورنيج	(40)
ودوري	(عطيه نعميرورسگاه دارالعثام)	
	عالى جناب جده احده هز بائنس نواب حمل بها دروالي ريك بحماليور	1 1
صار	عطيئر النه نبر بالمن آغاخان بهادر بابت الجليع-	(a)
	(آمدنی جائدا و قوفه)	
	خباب مولوی محمرُ خدایا رخانصاحب متولی او قاف موضع بحرِ ننایوس منابع بریلی -	
9,10	آمدنیا و قاف موضع ممزه پورتھیں ملمر ضلع شاہ جہانپور مُرسلة تحصیلاً صاحب تلمرند ربعی منی آر ڈر۔	(4)
ماپود م	كراية مكانات وصيتى واقع لال بأغ لكصنو -	(A)

	المسا	
رقم	نام	نمترا
	رجيندة دار العث لم	
سيع الم	جناب سُبارزُ الدخانصاحب ديورهي نواب عظيم الدين <b>مانصا</b>	1
مسي	بها درتعلقه دار بونصب داریه کار آصغیرچی در آبا دکن - خنائش بیخ ریم انتاصاحب داکتر ریاست بیپسیاله	۲
	خاب مخرصد میں من بوسٹ ہر پال پوری آئی۔ یی ربلو اسٹین خاب مخراک خاص احب بیس تصبۂ مهمت پؤر تحصیل کو درضلہ جالتہ	بعو
<u>:</u>	برتقریب شاوی فرزندخباب اسدامته زمانفیاحب)	l.
ماز	عطیهٔ مولوی محمه وعلی صاحب پر ونسیسر ندصه کالج ریاست کیوتیطانهجا. سرمه میرود ۱۹	۵
	ربذرىيد سكريرى صاحب عين لندوه شمريابت من الله	
الم ا	جناب غلام کبرمایخانصاحب جمعداره فتری گونینٹ پریس شمله جناب عبدالخق صاحب و فتری سرسس	4
74	جناب کرریمخش صاحب نبر(۱) « « «	. ^
7	جناب علی عبرش صاحب من علی میرشد و میراد در ا	9
/! /!	جناب علی است من من است من است من الرحمان من الرحمان من الرحمان من الرحمان من الرحمان من الرحمان من الرحمان من ا	11
/^	خاب رمنت المترصاحب دفتری انونائپ پین	Ir
مر	جناب مولوی غلام محرُصاحب شملوی دکمین نده ه - جناب منشی عصرمت انتهٔ رصاحب ننانس دیبا ریسنت سر	15

رقم	* ام	ر شار
مهر	جناب سیان عبدالقا و <b>رسا</b> صب تنسیکه و ارساکن کالکا	10
ئەر	جناب با بوغلام می الدین صاحب شل <sub>ه</sub>	
100	خاب على مخش صاحب چركيدارست ملة	
100	ناب باکرماحب المراسط المراسط المراسط المراسط المراسط المراسط المراسط المراسط المراسط المراسط المراسط المراسط ا المراسط المراسط	1
المعادر	خاب با بوء دین صاحب کمپازیٹر گویننٹ پریس ک <b>وہ</b> ٹ ملہ	
فعر	جناب بابوشها ب الدين صاحب كلرك ومتراتب بهوا ر	
فارر	جناب سطرعان مخد صاحب سر رر	1
عدر	جناب با بورکت علی صاحب سر سر	
10	جناب با دِمجُر بخن معاصب	:
سمر	جناب سیاں عبدالغنی صاحب بم م ر ر ر ا	
10	خِاب سٹرمخد اکرام صاحب <i>رو در رو</i>	
10	جناب سیان عبدالغرنز <u>صاحب</u> ر <i>ر رر</i>	1
عهر	جناب با بوبرلانجش صاحب م م م م م م م م م م م م م م م م م م م	
/^	جناب سیا <i>ن محدُ علی صاحب جع</i> دار را را را	
/^	خاب باریشم <sup>ال</sup> حق عباصب پر رر ار	
عدر	جناب با بوبدر الدين صاحب كارك الأونس منك كورمت مله	۳.
計	جندهٔ عیدالفطرکوه شاپه	1 .1
É	جناب بابرعبداللطيف صاحب شمدير وزعيدا لفطرته	<b>mr</b> :
عدر	جناب نامعلوم الاسم صاحب معرنت عبدالتَّ ما رضا · كو وشارة	mm
عدر	جناب پرژپرائىر ماصك بمئى با ۇس- 	44

رقم	نام	نمبرا
عدر	نام ب عکیم فلام نبی صل برو رفت سیرعبدالستّنارصاصب کوم شدملة	۳۵ جا
14	ب لاريكارام صاحب-	ا ۱۳۹ جا
عر	اب سيّ جوادشاه صاحب تفيكه دار.	ا يس اجنا
عدر	بروپرائم صاحب کابل ہاؤس۔	1 11
/^	ب امیر خش صاحب گرم می ساز	1 11
/^	ب محروماحب ساطی-	1 11
10	ب شکورعلی صاحب تعمیکه وار	
/^	بعبدالخال صاحب لمرمني	1 11
10	ب على محرّ صاحب -	1 (
بهر	ب كمان وارصاصب	1 1
عدر	ب غلام ع جو صاحب امرتسری-	
عدر	ب ماجي عبدالقدر صاحب كشميري-	
مدر	ب خواج کبیرو صاحب را ا	
عدر	ب شیخ علی محرٌ معاصب عام فروش	
14	ب نظام الدین <i>صاحب مصری فروش -</i> استان الم	۱۹۸ خیا
مر	ب با بوغلام مصطفی صاحب سگریش مرتب به با بوغلام مصطفی صاحب سگریش مرتب به	
/^	ب مُؤرِّدُ كِي مِياحِبٌ كُمْرِي ساز۔	
عدر	ب محر کر خواں صاحب کا بل کہنی۔	1
14	ب غليم نيع نعاصب -	سه جار
عد	باسدامله صاحب ل مرضيث	۲۵ بار

رقم	نام	زبثرار
	بناب ما جی لس جرصاحب	1
کالا	بناب محکد شعبان جواحکه صاحبان	
1	بناهم اون صاحب زغال فرومشس-	
14	فباب غلام م رُماحتِ ل مرحنی <sup>ن</sup> -	-
۲۲	<i>جاب صب</i> ب الترصاح <del>ت</del> ل جزب	1
14	بناب غلام نبی صاحب ٹیار ہمسٹمر ۔ 	
(9)	جناب فاكسار صاحب	
1	جناب غلام رسول صاحب خياط-	3
مهر	فاب ارائهم اصب ٹاراسطر	
14	جناب نظام الأ <i>ني معاصب رر</i>	44
عدر	ښاب ميزاور شيين صاحب و <b>لموي</b> -	4
(")	ښاب واکټر محموعر صاحب ما لاک م <sup>و</sup> کيل <b>بال</b> ۔	4
18	فباب خيرالدين <i>صاحب ثي</i> ار <sub>ا</sub> ستر-	3
ع ر	ښاب مامون <b>م</b> عاصب منميکه دار-	
عدر	ښاب شيخ مجرب آتمي عماصب <u>.</u>	1
/	فاب عبدالق <b>ڌ وس صاحب قلعي گ</b> ر-	4.
١٧١	جنا ب عبدالغنی معاصب حبنت نوم <b>یش</b> س-	41
الم الم	فباب قدرت الت <i>لرصاحب بساطی</i>	1
عنهر	ښا <del>ټ چ</del> ېشتر <b>ت</b> وعبالغنی صاحبان تنباکو رومش	۳
مهر	ښاب چو د مري مُولانجن صاحب ·	47

روتم	نام	ر مبر
IIZ	جناب كبيروصا صب رزگر-	-40
74	خباب اسطرعب الغرز صاحب	64
74	«إسباطيم شغيق الرحكن صاحب	- 4
JA.	جناب وزیراادین معاصب زرگرد میراند. مناب میراندین معاصب زرگرد میراند	1 1
78	بناست وكران صاحب وكلآجي شباكو فروشس- سر	
71	جناب ارجهسیم صاصب اسبنری فروش - سام	<b>A</b> •.
عه ر	<b>جناب پیزشار علی ضماحب مین سسیا ز</b>	1 3
14	نباب عب. الت <i>نرصاحب خيشاط</i>	AY
<b>^^</b>	ښا <b>ب</b> عب نريز دارصاحب-	A#
14	جناب منشى ففنس احتر صعاصب عطتك ر	1 !
1	جناب سيترى كفايت الله يصاحب	4 1
عدر	جناب منشی <i>گب رصاحب مو</i> نو ال <i>ئب بریس</i>	1 1
عدر	فِنابِ مرز امحرُ سبي صاحب فيدان ساز-	
1	بنا <i>ب مرز</i> احلیم آب صاحب ·	
10	ښا <b>کب</b> د ارنتما سنگه صاحب ملو <b>ت ب</b> ورو	1 '
ے	ښاب منعمالدين صاحب اکز اسي <i>نرمو</i> نو 'نائب پيس	1 1
عدر	امذرون فاناجنا بسنتي قإ درخن صاحب ربلوب بور دا	41
عدر	فِيا بِ منتنى ال <i>تَخِشْ صاحبُ</i> كيش مولدُّر مونو النب بِريسِ	
14	بنات بنج ولایت علی معالِمت از رو رو اور از اور اور اور اور اور اور اور اور اور اور	
14	جابننى سراع الدخييا . كمپازئير	40

رقم				. نام				نشار
عهر	شملة	ب کی بورو-	• , . ,			. •		1
161	11	ب بریس-	•		•			1
۲	N.	N			, –,	,	ج <b>ناب</b> لاا	Į
1	11	H	// .		~		جناب مد	
15	. #		11			~ .	جناب ما	1
14	.11 .		"			-	جناب با	ł .
/P	11		"				جناب	ł
1	"	"	V		•	7/	جاب با	ł
14	11	"	11		-	•	جابنت	1
75	. 11	"	11		_	_	خاب من	1
100	. //	. "	N				<i>جناب</i> مُ	
14	. W		. "				<i>جناب</i> م	
مپر	.11.				_	_	جناب منه	
٣	· 11		4	ب	_	-	جاب	
/^	"	,11	" .				نامعلوم	
15	11.	" }	ئىرى بوغ				<b>جناب من</b>	
1	"	#		•	100		جناب	
1	"	"		·	فتصاحب	شىالانج	جاب	117
عدر	"		*:		الاسم	اسعلوم	جناب	١١١٣
1	7.116	"	(	بعاصب	ميٺ	شيعبد <b>ا</b>	جاب	۱۱۳

		1 4 .
71	راه ا	تمبرتكار
	(متغتق)	
اسه	الم المحمد المالم المالم المالم المالم المالم المالم المالم المالم المالم المالم المالم المالم المالم المالم ا	
	ښاب مرسیٰ عاجی تهمعیا <i>ر سیلی طب</i> صاحب البي	
دیوی ۱۸	<i>خاب احدُشا وصاحب براور احد شاو صاحب مروُم-معرفت</i>	
	حناب شيخ عبالصمصاحب گل <sub>ت</sub> رورئيس باره مولاكتنمي <sub>تر</sub> '	
للحبر	جناب منشى محربعيقوب على صاحب منيوريا ست جناب منشى اقتشام كملى	114
	صاحب يئين كاكوري-	
	(ندرىيەمزراغلام <u>مصطف</u> صاحب نائل كورث انسپائر كشمير)	1
	(بدرنعيمرراعلام مصفحات ب	
مييه	جناب مزر اجلال لدين صاحب تصليب لمدار- -	110
مييه	سعرفت مرز اجلال لدین صاحب رر سر	
نویر	<i>جناب خوا دغفار جوصاحب لكراورئين بار</i> وسولا	
للحدم	<i>جناب عدّ حان صاحب سو دا گریشمینه</i> .	1
6	جناب غرنه چان صاحب نقای <del>ن</del>	177
G	حبابِ قامنی مختارشا وصاحب و کاندار۔	
صر	جناب کیمستدهن صاحب بنهن <sup>ی</sup> گورنز کارک - ر	سماا
	(متفترق)	
صر	جناب شنیخ سالارسعو وصاحب عا ول آباد ریاست حیب درآباد وکن-	١٢٥
	-0	

رقم	نام	نبطر
	(معرفت مولوی غلام کرصاصب مشدلوی)	
	جناب ج عبد لمبيد صاحب سود أگرصدر بازار حيا وني انباله-	ira
ىر	جناب عاجی سیج اوینه صاحب رئیس م <sup>ی</sup> می را در این است. مناب عاجی سیج اوینه رصاحب رئیس م	174
	(معرنت مولوی مبیا گھٹا کرئیں نبارس)	
صر	جناب مرعلی صاحب غلّه فروسش . 	
0	خباب منشی رصنی الدین احمر صاحب - ن	
ی ر	جناب مولوی صبیب احرک صاحب رئیس - ن موس من من سرور میر بیش را	
16	جناب محکه اه یا رخان صاحب استنیشن ماستر هم میم جناب حاج می مهمدی سن صاحب - میم	
/-		
	(مذربيك كريرى معين النّدوم شمار باب الو الله عن النّدوم شمار باب الو الله وم	
مين	ۻٵ <del>ۺ</del> ڿۣؖۻت التَّرض بيفيه فروش ا ركيث كورم شسله	سوسوا
	(سعرفت جنائب لنناصبيب لرطمن تصابيشرواني رئيس <sub>)</sub>	
	مبعث بورنوسلع على روم	*
بدار	عطیهٔ عالی خباب وزیرصاصب بها در بالقابه ریاستِ جزماگڑہ ( کا مخصیہ واڑ )	lank

		<b>—</b>
رقم	نام	نمبترا
1:16	(جن ره تعمیر حب ر) خاب ماجی علی هان صاحب رئیس و تام رد ملی - بذر بعی خباب نواب حکرسعید فاقصان رئیس کمی کی -	
	(جنده تعمير بورد في ال	
مه	خاب مخداکرم خا <del>ن صب</del> بی- اسے نایب تصبیلدار چارسارہ پیثاور	1
	لامتحا بمدنون درند سرسک ر	· ·
صر	ر بعد و دوه سورو چیسے ، جناب منشی و وست محد خاص صا ، واصلباتی نونیش رئیرل عظر گراه - جناب اہلیه محتر سدمنشی احدُ حسن اضاحب فرّخ آباد می کمپوز طیر سو نو ٹائپ پریس کو ہشتہ ماہ	-
	(بسعی مولومی غلام محرکصاح <del>ت</del> ملومی وکیل مدوه العلما) دانشده	
مه	جناب سیرا حکومها حب بین میگیریس بین ور جناب سیرا حکومها حب بین میگیریس بین ور	~
امر	ښاب سيا <i>ن محمد</i> عالم صاحب نُنگي فرويش باز ار اندرشهر	۵
n	جناب نما نضاحب علام سرور خانصاحب تضيكة اركابلي دروازه رر	4
امه	جناب سیال غلام صدا بی صاحب شمیکه دارمجایشاه نمازی نسیم رر من نیم چن و حب از مرکزی با در حب را به می در در در ا	4
سه	نباب حکیم گامین متا المنعن عمیم بدانشرصا ، بازار قصه خوانی . <sup>سا</sup> ر ر	<b>A</b>

رفتم	نام	نمبثور
سه	جناب خواجه تنجا چسین صل بی <u>- ک</u> انسپکه بخبرل سرستهٔ تعلیم تو. مقری ا	9
صر	حيْد ومعرفت واكم مح عظم فالفعاحب استنث سرّن بث ور-	1.
ار ع	م جنده جناب مرز امحر بعقوب صل معزنت مکیم محرامین صا. رر ن می روی سودن الاست می کنده	-31
3)	جناب ميرتبيل احرمناحب العربيد لات حيف المستنزمي-	11
76	جاب سیا <i>ن می قسیماحب تلمیک</i> دار-	11"
:	(شفسترق-)	
الآسات	جناب بكيم احبدبها ورابليه ينريائنس واب صاحب جنجره مرود بمبي	1,7
	ا د معه فت گرانسی: اشان صراحب نعابی بر	
النك	ر سرت و من بی مناب مای در ارسر حدی مردا جناب سیان عنوان الدین صاحب کا کاخیل ماکیردار سرحدی مردا	۱۵
	ضلع پشاور دندر معید فروخت زبورات المدیم حومه خو د برای ایصال تون 	
	(از سغرزغواتنين مدراس معرفت موللناعب الشبحال ص	
	تاجرورمئيں گوڈاؤن اسٹریٹ مدراس) الط <u>سہ</u>	
امار	جباب الهيم مرمه في امين الدين صاحب مدر اس- ب	34
	إجناب الميدمختر مه مولكنا عبدالسبحان صاحب رمين كوروا وأل شرث مآ	14
1	جناب والدومحترمه نواب غلام احرصا رئير كارومنتدل كولارصوبه ميور	- 1
المر	ناب الميه محرمة ناب محرصفد رسين صاحب الى-ات مراس ·	14

-	164	
رقم	نام	نمثار
ميه	جنافِالده مخرر دنباب المغيل سيره ما حب مغرم · مراس	۲.
مييه	خاب الميه مخترمه مليالم ابرام مصاحب -	
مسه	مِنابِ المِلِيمِ عَرَّمَهِ خِبَابِ داداعَنی مُحَدًّا براہمِ مِساحب	
ميه	خاب المِیهٔ تحرر مُزاب مولوی حاجی ضیا ، الدین مُدُرصا <i>ت را</i>	۳μ
مييه	خاب المبه محرر منزاب عبد لحميد صن شيم صناحب الم	
ويه	خِابِاللِيمِيِّةِ مِهُ بِي - ايمِ عَنَاسِتِ اللهِ صاحبِ	70
سه	جناب المهيم تحترمه خباب سانگرى عبداللطيف صاحب «	74
مامر	جناب المهيم محترمة منباب ملنگ عبدالرحم <sup>ل</sup> ن صاحب مستر	12
مه	خِابِالدِيمِ عَرِيدُ بَعِبَابِ سي عبدالحكيمِ ماصبِ	74
مه	جناب والدوصاً حبه بريم	
ماصه	خباب المبيريخترمه خبا <b>ب فان بها درألحاج مح</b> دٌعب العزيز ما د شاه	۳.
	صاحب ٹرکش تونضلی-	
مه	جناب المهيرمخراب مروكارعاجي محركه بإوشاه صاحب سنته	1 11
مار	جناب سا بهو كارمحيًّه محمد والسُّه ما وستُ او <b>ص</b> احب	۲۳
مص	محل خباب نواب رؤن احكرخا نضاحب بها در سرتو	۳۳
يو	محل خباب مخدا بورصاحب مرحوم مهشير وخاب	2
	نواب رؤف احكه خانصاحب بهاور برتو	
ا مر	بناب المية خبات يخ احرُ صاحب تاجر و ملوري-	10
ا صر	جناب الإييمبدالقا درصاحب وملوري-	۲۳
عدر	خاب اہلی عبدالرحمٰن صاحب وملوری -	٢

رقم		نام	نمبثرار
الميل (٢٩	مدراس	خواتنن كوحيُّ حكيمان محله محفوظ خان باغ-	۳,
عه	"	خباب والده محترمة خباب معقو <del>ث ب</del> بسيطيه صاحب-	
مصيه	11	بناسبا بهوكارمحر سعدالته بإدشا وصاحب	۲۰۰
اما	"	محل خباب نمان بها درغلام محمو دصاحب نهاجر-	
عده	"	محل خباب غوث محى الدين صاحب مهاجر-	
صه	"	محل خباب محرمت سين صاحب -	444
سه	"	محل خباب غلام علی صاحب ۔	44
اسه	"	محل خباب قا در محی الدین صاحب	
ييه	11	تحل خباب محد حدبيب الشرمهاحب مرثوم-	
مه	"	محل حباب احدًا سترصاحب مرحوم.	74
مه	11	محل خباب محمد عبدالقاور صاحب حبرى به	1 1
مه	11	محل خباب سلطان محى الدين صاحب حدى.	44
ئه	11	محل جناب محرٌ معين الدين صاحب سر	۵۰
صر	"	محل مباب مخدمحي الدين إحرُصاحب مهامر-	01
صر	"	محل خباب مخدر ندوصا حب	۵۲
صر	"	محل حباب غلام غطست التدرصاحب ورسني	
صر	11	محا خباب ستيدنخ الدين على صاحب رضوى	١٩٥
مر	11	محل حباب عاجى قادرتسين صاحب	1 1
ير	"	محل خباب محرُّ غوتِ صاحب جيده -	
,6	11	محل حباب وستنكير صاحب مرحوم	04

	16v	·
رفت	نام محل خباب محمد است دانته صاحب - مدراس	زشار نبر
ىر	محل خباب محكدات الله صاحب - مرراس	۵۸
18	ا کی غرب عورت ۔	
مارصه	خا آب محدُّ المعيل صاح <del>ب طي</del> ه معموم الجرمر السبة تقريب	4.
	شا دی برادر غو د	
صر	جناب محرّ هنیف صاحب متو تربسبید.	41
مييه	خاب والده محرّ مه خباب موسی ابرا میم بینم صاحب ·	47
مىدە	محل خباب غريزا مله رصاحب قريشي- مسلم	
ی ر	محل خباب احمر صين صاحب فهاجر-	70
صر	محاجناب رر را ال	40
	رمتفسترق)	
لمآر	نباب مولو <i>ی سیّدهن صاحب</i> وکیل مراد آباد-	1 1
	(معرنت مولوی مُمُّالاین صل جج چیف کورٹ ریا جھا ویو) لاسیے	
اللحت	ما مولاناالحاج مولوی دیم خش صاحب بها درسی- آئی-ای- برین اینرط کرنسانه مین محنسان	46
اسه	بریزیڈنٹ کونسال مف رنحینبی- بناب حنرل محرُ عبدالرمُن خانصاحب بها در سیامْری ممبرکونسل مناب عنرل محرُ عبدالرمُن خانصاحب بها در سیامْری ممبرکونسل	<i>a</i> '
المر	آف بچینسی ریاست. ضاب سروارمخارمحمود فانصاحب بها درجو ڈینٹیل ممبرکوش س	44
مه	جناب سروارمخ دمحمود فانصاحب بها ورعو دونشل ممرکوش فناولجي ال سانندها بها در فنانشل ممبرکونسان من سخينسيسيس مناصح	۷٠.

رتز	٠١٠ ام		نرش <i>گار</i> نمبر
6	ماحب بها ورملك طالب مهدى فالقداحب باور	<i>جاب ر</i> احب <i>و</i>	41
	لا تن رئحنسي رياست - تجب وليو	ر يونيوممبركو	
9.45	" ""	-	
مسه		,	24
بعيه	محرون صاحب بها درا فسرانها ر-	خاب لک	47
وعيده	راده فحرما جی خانصاحب بها درعتباسی	<i>جنا ب صاح</i>	20
مشيق		خا <b>ئ</b> خى	24
نه	وعبدالحسيدصاحب اليب ينسب كالجرياب		1
سه	جن صاحب بی بی <del>ک</del> منصعب ر ایست ر	-	
ميه	بان محرّ صباحب النبيكثر مدارس ريست		1
مه	محرصالح صلاً المي- ات پر وفليد كالج س		1 - 1
محدر	علم حسين خاص واكن ريسيدين ميونسين بورو 🔍	•	
صر	مالوامدها سرسته دارنج معاليه رسيدن هنا. «		Ar
مهر	رى نجينط نصاحب دسكرت جج زياست		44
صر	للغنى مهاحب اولير حيابات رياست		M
ے	ونت مرفان صاحب بی- اے-	جناب ماسشر	10
ي ر	اميرعلي صاحب ناظرور بار رياست -	جناب سيار	14
16	ت محمد فان صاحب رياست -	- 1	1
عار	لغزز فانضاصب سرنشته دن فوج-		- 1
عدر	غلام بسول ساحب سرريبت "	جنا ب منتنی	14

7	او	ءُ شا
7	<u></u>	سبر
عدر	جناب مولوى عزيز الرحمٰن صاحب ·	
ی ر	خا <i>ب نج نحرُ عنیف صاحب سریث ت</i> دوار اِنمارسی سر	91
عهر	خباب ماسٹر نورمحیُ صاحب ہیڈ ماسٹر ہائی اسکول سے م	
/^	جناب قاصی غلام رسو احسا . کارک فوج ریاست	4 0
^^	جناب بنشی غلام محرُّصاحب محاسب در بار رر ا	
/^	جناب غلام محی الدین صاحب کاکِ رو سرو	90
/^	, , , ,	4 4
/^	ا جناب منشی غلام حبید رصاحب المهدا نهار سر	
10	جناب منشئ محرعبد الرحمان عماحب مرسو	9 .
10	جناب شيرمخ صاحب المدر	' '
/^	جناب منتی فیصن مخن صاحب کاکِ دربار سر	
10	جناب امیرعلی شاه عماحب المهد	
10	جناب زمین العابدین شاه عماصب ،	
/^	جناب مولوی احمایخبن صاحب سربیت ته دار نوج ریا ر	
^	جناب منتی کریم خن صاحب المکار بولس -	
/A	إنباب شرمن الدين فانضاحب لين فنسر	1.0
/^	جنائب بمحمداكرم صاحب محرراة لنصف	1.4
10		1.4
10	حنائث بيخ مامد على صاحب المهرعدالت	
/^	جناب منتی طهورا حکر صاحب کارک کلب م	1.4

رق	نام	نمبرثار
^^	خناب منشی نفین محرصاصب المکار ڈسٹرکٹ کورٹ بحب د <sup>ا</sup> رور	11.
/1	جناب الخبن صاحب المجدخزاية -	111
14	خباب منشى ببليط فانضاحب المكارانهار ير	
184	جناب منشي نورمحكه صاحب المجد دربار رياست -	
سم ر	جناب محدُ افضل صاحب المِهد م	1
۲۳	خباب منشی احمر مخبن صاحب به بر	
100	خابعجا <sup>ئ</sup> ب على شا و صاحب -	
١٩٢	جناب مولوی محمدً افضل صاحب نا نارسنصفی - ر	
١٨	خباب نورمحرُ معاصب المهرضفي -	
۲۳	خبا <i>ت چر بیریخن صاحب اله</i> رصدرعدالت - سر	1
<b>رس</b> ار	خائت يخ عبد الكريم صاحب الل <sub>م</sub> د عدالت - - بن بنياريا	- 1
که کر	خباب منشنی شمش الد <sup>ا</sup> ین صاحب البدعدالت انهار	1
161	جناب عبدالغفور صاحب الخلر-	
14	جنا ب محدّنا صرصاحب المهدا نهار-	1
14	نباب فیفن احمث دصاحب - بر ر	
14	خباب عبدالرمن صاحب انتھر وک <b>ارک</b>	110
14	جناب عبدالرحم صاحب -	144
14	ا بنابعب زیمی ماحب منابعب زیمی ماحب	147
۳		120
۲۲	بنا بعطا نحدٌ صاحب-	14

روم	را:	أنبثم
15	جناب شی غلام محرصاحب سررت دار نطن ست - تعب الرو	١٣٠.
14	حباب منتفى على محرصاصب -	اسا
۲	ا جناب مخرصن صاحب بليد توشه فاينه ـ	اس
14	الجناب عمدار ابهب يم صاحب محرر ترويد	
14	ا جناب منشی آنمی تخبن صاحب المبدخزانه -	مهموا
/	الجناب غلاجمي رصاحب الككارخزانه	اما
1	ا خباب عليم آدين عماحب -	
(9)	ا جناباله دا ومحرر تروید عدالت -	1
(4)	جناب لال شاه صاحب كانستبل-	
10 (P) 10	المنجا نب فوج رمينبث نظام-	144
16	على مطيع-	٠٠٨١
عدر	على سريت تعليم	الما
مور د ر ی ر	استفرق حبِنه و-	441
6	ا جناب مولوی سعیدا حکرصاحب محافظاه فتر محکرمال ریاست رر	سونهما
عدر	ا جناب منشی غلام محرُصاحب - سر رر رر	
عهر	جناب صاحبراو و دين محرفا لضاحب - سه سه سه	
مر	جناب منشی التدویا صاحب ، رر رر	٢٧١
126	جناب منشی محکداشرف معاصب المسال المسال	
10	جناب مانظ مخدوم نحبن صاحب - سر رر	
1.0	جناب ستدرهم علی شاه صاحب رر رر رر	104

رقم	نام	نمبرغار
/^	جناب عا فظاعبدالرسف يدصامب محكم مال مستحب إليَّةٍ	
مهر	جناب منشی محرم بخطیر صاحب جناب منشی محرم بخطیر می احساب	
15	جناب نشی عطب محرک صاحب ۔ • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	1
14	جناب منتی عبدالرزّاق <i>صاحب</i>	1
٦٢	جناب منشی غلام <b>مب</b> یلانی صاحب	
عدر	خاب میں رعبداللہ صاحب ر سب	
ميده	جناب <i>سيرسسراج</i> الدين صلب بها درج جي <i>يت كورث ميل</i> ر	104
	متعنبرق)	
	ا ما تحف فطامحمه الليم المراهب المراه	
مه		
1	خاب سيد <u>صعلغ</u> صن صل رئيس وريد آبا و <b>ضلع</b> د لق- المراجع الأيم سايد أن أن ما من من من الأيمان الما	
المر	جناب ہوادی عبدالشکو رصاحب کرری محبنہ ہے فرمدآیا وضلع دہلی۔ ن سروی میں مصر دیسے میں میں کرا	109
1	خاب مداوی محراسحاق صلب بی سب آین. ایل بی رئیس بالکیوٹ ان ب	14.
ميه	الدآباد -	
هـــــــــا	جناب مانظ نؤرالدين <i>صاحب كوچهُ ميرعانشق على دېلي</i> -	141

رفغ	نام	نشار
	(جنده برای وعوت سولانا شلی نعاتی و مولوی موان )	
اعسه	جِناب عاجى كريم نجن صاحب يتميى رئيس ميثيا ور-	1
صه	جناب فواحبه تنجا قبطسین صاحب تی - اے افسر تعلیمات بیٹا ور	
مه	جناب شِيْن عبدالرسن يدصاحب محلهُ وطلان <i>السنين مو</i>	۳
	(مَدِّ وَطَّ النَّكِ )	
مِسِه	جناب ماجی خود هنیف صاحب الگایا نائک سٹرٹ مدر اس-	1
مهر	جناب محُد قادَی <sup>سی</sup> نظر نظر نظر این میشدر آبا در کن <del>-</del>	۲
مه	خاب سولوی رکت انتارساعب نائب ریاست بارام بورضل گونده	۳
	(من ا <b>بتدای محرم عمل الله الله علی الله الله الله الله الله الله الله ال</b>	
ماغشه	جناب نمان بها در نواب مزل الته نا نصاصب رئیس و آنریری در منار سر	نهم
	مېسرىيى كېكىر بورسلەعلى گراه -	
	(ندربعی <i>سکاری معین لندویش</i> مله بابت مث <sup>9</sup> لهء)	
ته	منه جنائب چرمت امنه صاحب بیضه فروش کو مهنسسا	۵
	(متعنبرق)	
ا الله	خِنابِ مِلْيهِ مِحْرِّمِهِ نُواسِبِهِ مِحْدُ نُوالِحِسن مَانفَعاحب رئيسِ لَكَعَنَوُ-	

رقم	نام	نبرخار
0	جناب ارشاد حسين صاحب موضع سدهن ضلع فرخ آباد -	4
مه	جانب میم کرمیخش صاب فلف میرا حذصاصب مرعوم آ زری	4
	مجساريك بساط كاحب ريثاور	
ه ا	خِناب مولوي حميد الدين صاحب برونديسرو رکالج ال <sub>د</sub> آباد-	٨
	(مذرىعية مولوى غلام محرُصاحب شلو مي-)	
ہے,	جنائ بى عكىم محمَّا على صاحب مومدِرٌ وه حبون بُوني مالك	9
	فیاصی شفاخانه کیموں (عبربا بروار ارز <i>حبیب بیانیامی)</i>	
للحدر	جناب منشى شيرملي خانصائص محررآ بإدى تصبيل مندرى فيلحالان يت	ŀ
صر	جناب مولو <i>ی محدٌ مُحَ</i> ود عالصاحب رئیس نفین آباد - میریند نورد	•
مه	جنا <del>ک ن</del> ے شہاب الدین صاحب کویس راے بر ملی۔	•
ماعسه	جناب اميرالا مراناصرالاسلام مشيخ مهاءالدين صاحب وزير	
	سابق حُوناگذه-	
بمحدر	جناب منشى هېدالعز ز <u>ن</u> ما نصاحب تې تس مدرسهٔ ر <b>ځول ضل</b> ع ميرځه-	
صر	خياب محمد المعيل فان صاحب أ <b>رُه</b> -	10
مه	ښا <sup>ميا</sup> ففائم <i>دُ عب</i> دالعغوره حافظ محرُّ نفتي صاحبان ابيدگو <sub>ي</sub> علي <i>گراه</i> -	
شعر	ښاب ستيد شاه عرز چس صا <i>حب سرت خسرو پ</i> ورمانکي پورمي <sup>ن</sup> ينه	14
صر	جناب ماف <b>فامح</b> رُ حسن <b>معا</b> حب معرفت مولوی اسما <i>ق صاحب</i>	14
	برونسير مهندرو كالجي طب ياله	
وي	جناب واکٹر محد عظیم صاصب مستنٹ سرتن بیٹیاور۔ 	19

T-,	.j.	ر شر
رقم	نام	مبغر
مه	جناب نواب محرمز تل التارخا نضاحب آنزیری محبشری و رئیس رئی مین رانس	۳.
المار المار	سمیکن پوُرضلع علی گڑہ (از مترِ زکوۃ) خاب مولوی برکت علی خاص صل ایم-اے پینصف لو ہا ن خاب دا ہ	<b>F</b> 1
مه	ضلع مبالند صر- خاكب تَدِمُورُ شمس لاين صلب سنصف پندواون مان ضلع حبليم. • است مناسب تاريخ	**
صر	جناب مولوی غلام محرصاحب فاعنل برونسپیار پُوری · اِ	سهم
مه	منجا نب عهده داران آخمن تعلقداران مبندلکههنو دٔ معرفت میشی	۲۳
	ا حتشام علی صاحب شعتدمال ﴾	
عه	خِناب سُتِّ بِحُواطِهِ صِناحتِ بِعَ بِتَحْصِيلَدار سورا وُن ضِلَّ الدَّابَاد-	70
	خِابِ بِشْيَ عَلَى احْرُصاً حب بِيُّوارَى مال نمبر(٩٠٩) حلقةُ سكمتناألِو	
,	ستحصيل كمشنر فعلع فيروز ئوية (معرفت اوْ بيُرصاحب وطن لامور )	
مه	خاب نواب على صنع كن الفياحب بهاور به تقريب زه كشائي وخترخود	76
٢	جناب سٹرشا ہرسین میں بیرسٹرایٹ لا ساکن گدیہ <u>ضلع ہار ونکی</u> ۔	70
6	خبات مقبول عُرُصاحب كَلَكُورِي نَعَلَكُو مِنْ فَعَلَدُهِ صَلِع فَرْخِ آبَادِ <u>-</u>	79
ی	خِياطِ جِيامِ مِرْمُدُمْانصاحبِ كارْفانه اصغرعلی وَحُدُعلَی فان تاجر از	۳.
	چۇكلىنۇ ـ	
ته	جناب ينفكر سيخبن صل خواجيه شي ممبرد سنركث بورة ورمئين بشاد	41
ي ر	جناب الميزط تفياحب النب كيثر بوليس تفايّه و يوست كياضله ملّام	٣٢
صر	جَابُجُ مُحْرِنَفُسِيب مُمَا. بيرِسرُانِيُ لاحصار -	سوسو
ث	جناب مزدا ظفرالله خالفاحب سب جسيالكوك باب المالي المارية المارية المارية المارية المارية المارية المارية الماري	سام

F.		، نار
رقم	نام	تمتبحار
-	(مذر تعید سکرٹری معین الندوہ شلہ ماہت مک فیاءی	
والمصي	خباب بوغمدالقا در <del>س</del> سکرمری معین النده و مشمله	20
<u>م</u> ه	جناب بابوعبدالقادرصا · سكرطرى معين الندوه     مر م عدو كهال ا	44
/"	جناب منشی قاد نخبش <del>صل</del> کارک ریلوے بورو سر اعد د کھال	يسر
	جناب مافظ قا ورنخش صاحب ملايد وكهال	77
	جناب عبدالقاور <i>صاحب علىك</i> دار مراعب المدوكهال الم	
	جنا بمحب صين عمل كايي ببولط <i>رگونمن</i> ٹ پيس مير اعدو كھال	٨.
	جناب نشی ممتاز حسین عناحب -	ואן
	جناب با بوعب العزنر صاحب اور سيرتنب بل	
هـه	جناب قومی گذا مهاحت جیم ضلع ربتهک ب	42
	رچندهٔ وظائف مِستقا <b>م را س مرفث مولان عبار شُجان صِمّا</b>	
	رئىس گەنگەكى مدراس)	
Çe	جناب ایم۔ ا <i>ے حیات یا چھاصاحب ۔</i> مراس	
شده	جناب خان بها درالحاج محدّعبدالعزنريا وشاه صاحب	MO
Se. 27		1
Q_2		3
النسك		
ص۵	بناب عاجی بدرالدین <b>صاحب</b> ۔	49

روخ	نام	نبرشار
مه	جناب في امين الدين صاحب -	۵٠
وييه		
ناف	, , , , ,	
الغشه	جناب <i>کنم</i> ادِ می عب دالقا در صاحب ا	30
2	جناب عبدالكريم صاحب فاروقي	24
	"	
	"	
	جند أستنقل سالانه	
	(مذربعی خباب میمکر کمیخن صاحب اجبه نیمی رئیس شیاور	
	(مدر تعیرتاب میماریم من صاحب اجه هی رسی به ور بسی مواوی غلام محرصاحب مشهماری)	
<u>د</u>	جاب شیرا مدُصاصب خواجیک شب مسلوی ) جاب شیرا مدُصاصب خواجیک ینی رئی <i>ں بی</i> ث ور	
لانمييه	به جب میرز مرسا منب دارید مه یعنی رین جب در جناب نضاحب حافظ زین العا بدین صل انسبکر سر	
له	بالجي المرمحاً عليها المعنت سريب بيال « جنافي كرمحاً عليهما السنن سريب بيال «	, ,
مه	ب بسرت يرم منظم المستسرب بيان منظم المستسبرة المستسبد المستسب المستسبد المستسبد المستسبد المستسبد المستسبد الم	
	10	
	(متفسيترق)	
أأر	ناب مولوی محروص صاحب مقیه رئی برئی بجای کله-	۵

رقر	نام	منشار
	(انعام طلبة إضّ طبئة بلي)	
سه	خاب نواب على خاصاصب رمني ميمو بال مقيم لكهنؤ·	1
ميه	خاب چووھرى كمال لدين حمل تحصيلدارسون بيت صلع دِ لل <sub>ي</sub> -	
طئيه	جناب بيريگان شام مصاحب تحصيلدار نبدوسبت و تي-	
صهر	جناب ایس ابن علی صاحب ال <sup>و</sup> یشرنیرّ اعظام اوآبا و -	
صر عیدہ	نامعادم الاسم نبررىيه نوث -	
مصه	ناسعادم الكسم بذريعية كنتي-	4
المرابع المراب	المداوينا مي وارالعثاومي  (مندر بعيه سكريري صاحب سعير الندوة شارياب في الأراب في الأراب في الأراب في الأراب في الأراب في الأرب في الأرب في الأرب في المدوكال المناب منتى عبد الارب ما حب الأرب ما حب الأرب ما حب المارك والموجود المرب ما المدوكال المناب في المدوكال المناب في المناب المرب المرب الموجود المرب	۲

رقم	ام	ر شوار سبر
ي لندوه شله ما بت شبه الم	ام ( تغایب (بذریعیسکرٹری صاحب معیر ا جناب منتی محرک صنی تضاحب استنت	
عِلِهُ الْكُرُوارِهِ وَهِ مِنْ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ ا اللهِ اللهِ ا	رستفسسرهٔ بناب مولوی نواب علی صل پروفسیسر بناب مولوی مُنگر منظر صاحب رمکس به	<b>ب</b> س
-(	جناب مولوی علی الدین شن نهاصب جرائنٹ مجسٹرٹ اورنگ آباد وکن د اسم معمومه	~
ساحب سنماوی) کشنرمها دریث در سط	(سرماریه میستفود) در حرفت مولوی غلام محراری آباب میربیل خرصاحب ناظری حراب آباب واکه محروط خطاخ انصاحب سنت	*
ن) كان منابع المساركة	ر متفتر باب احرر صن معامب اکشانه ترمیم	-
بالم سننب ا	جناب مولوی ستید فخر الحسن عماصه چر دریاست بیکانیر 	, av

ربلئ	ت جندهٔ میزبانی حابئهٔ دوهٔ العلا منعقدهٔ ماج فسطه عامقا	فبرسه
بتداور فمحليه	اسائے گرا می مطاکت ندگاں	برز الم
هه ا	ماذِ ق اللك جناب عليها فظامحًد إمبل نا بضاحب يُعير إعظم · د بلي	1
ميه	نواب فیضل څرخا نضاحب رئیس - تحله حویری والان - سر	۲
4	بیرچی ستید منطفه علی صاب سام ستباده در گاه صرت باقی با متد صاب سر	<b>,</b>
مه	مانظ محمر زکریا صاحب ځښت فرومنس جا وری بازار سر	~
ام	مولوى عبدالا در صماحب مالك مهتم مطهبج مُجتبائ - سر	۵
يسه	ما فظ محرُّ معقوب ومحرُّ يوسف صاحب سو دارُّ حو بلي حسام الدين - ر	4
سه	شیخ ذکرارمُن صلا بسو داگر مالک و کان احمدُ حبان - فورّاره جاندنی جبِک - مر	4
مسه	شیخ غلام احمکه صاحب ولایت والے - فراشخانه - سر	٨
مه	شيخ فضال تهي ولد شيخ تركم الهمعيل صلابسو داگر- حويلي حسام الدين - ﴿	4
سه	شيغ نضال ارممن وممتازا حُرصاحب گُوٹری والم۔ جاندنی جوک۔ 📗 🗷	1.
مسه	شیخ عطاراتند صاحب بی ای ای ایک وکیل ب	11
مه	شیخ احسان علی صاحب سوداً گریتصل کو توالی-	17
امل	ما جي مُرْعِبْ الغفارْسا. مالك كوشي ما جي عليجا نفعاً جيامذ في جوك 🕝 🕯	100
عيه	شيخ نضاعظيم ما مب بَحِيرَ وبارُ ود داك - " "	10
عسه	منتی محروبین ملاحب خلیقی سو داگر دری - سر	10
عسه	مافظ نورالدین صاحب کوچهٔ مبرعاشق	14
-6	ستدمخد سلطان منیاصل پیکرٹری انجن تبیود سلمانان · سیاصل پیکرٹری انجن تبیود سلمانان ·	14

10	_		
تعداوع		اسائے کا می عطائمٹ ندگاں	J'an
ی م	دېلي	<u>عبدالرمث مدخال صاحب سوداً گرگونه. جاند نی چوک ·</u>	IA
اميه	"	شَيْخِ مَا فَطَامِحُرُ حُسَلَ مِهَا مُكِ سُوهِ ٱلْرَكَامِينُو مُحَارِكِشُ كُنْجَ-	14
صهر	"	وافظ صبيب الشرصاحب وكلى سسيدانيان	۲.
ى ر	11	ما فطاعبدالله مساحب سو واگرجا بندنی حوکس .	71
10	"	شیخ تجم الدین صاحب باک وائے۔	44
حدر	"	امامی موابراتیم صاحب کا کوال نتیبوری بازار ا	494
صر	"	لينتع غياث الدين ومحدًا من معاصب سوواً كرعايند بي حويك	۲۲
صر	"	شيغ عبدالإتهي صاحب سو وأربيره بتصل شِن سكول -	ra
عار	4	ا نتیخ بنهاب الدین صاحب است دانے چاندنی حوک -	44
صهر	11	اشین مرکعیقوب صاحب کیرے والے 🔍	72
صر	li .	چود مری مولا مخبن صاحب نینے والے بتیوری بازار	ra l
ير	"	النيخ بخن أنبي ومجبوب أني سن "	19
نمدبر	N	ما جيتم التي معاصب سوداً كرماينه في حيك	۳.
عدر	"	اشيخ عبدالقا درمهاحب	اس
غهر	11	اشيخ وكلطيف صاحب	امم
C	"	الشيخ مائ فغل الهي صاحب انداث ريثر فتحيوري بازار-	سس
,0	"	منتى عبدالعزر عماحب انداث رمير بازار بلياران-	44
عدر	"	احيان احسان كميني صاحب سوداكر	ra!
عدر	4	اشيخ عبدالغني وعزنزالدين صاحب	<b>~</b> 4
عدر	#	شیخ اسلام الدین وعزیز الدین صاحب	m 4

145				
نعدادم		اساے گرامی صطب کسسندگاں	نبثرار	
ی	وبلی	شيخ ستهاب الدين وحيد الدين صاحب - مايذني حوك -	۳۸	
عدم	"	شيخ فضيح الدين وسعيد الدين صاحب	mq	
عر	4	شے محرابراہیم عماحب حیتری واپ سے سے	٨.	
منهر	<i>u</i> •	شنج نخرالدین دلمحرُ عرصاحب سو داگر 💎 🧳	ابم	
مه	11	ما فظائحٌ يوسعت ومحدُّ البراهم صاحب سدواً أرحِفت ملبياران	42	
عدر	"	او می خال و محرٌ صدیق صاحب	Nm	
'عدر	y	ما نفامي صديق صاحب جرّاح.	MM	
عدر	"	شيخ محمد المعيل ومحرامين صاحب سودار	۵۸	
عار	"	شيخ نورالدين ورنسيج الدين صاحب سو داگر	44	
ی ر	11	شيخ عبدالعليم وشغيق احرصاصب	عهم	
عهر	4	ينيخ نتمس لحق ساحب -	P' A	
عار	#	شيخ عبدالغفورصاحب طواسة بن والے جاندنی حک	M4	
یر	Ü	شيخ لطبيف تخش ومحرد بخبن معاحب أكرباييبه رابع	۵٠	
غەر	"	شنج سعبيد الدين ومنياز الدين صاحب.	۵ì	
تسر	4	ابین لدین فافصاحب سو واگر با رحبه مع	07	
عيه	11	شيخ عبدالغفورصاحب كلاه فروسشس مع	۳۵	
عا	11	عاجی مخمراسمبیل صاحب لوً ئی وان سیم	ar	
عه	"	الم م السال الم	۵۵	
عدم		مغزعتمان والبو بجرمعاحب محوعتمان والبو بجرمعاحب	04	
/^	~	حاجي هميراعق وعبدا على صاحب معنى معاسب معنى عماري معاسب معنى عماري معاسب معنى المعنى	84	

تعدوقم	<u> </u>	
10	ستي مجمعنو نط على صاحب عياندني چوک - دېلي	
صر	جناب نخر حسن خان صاحب - براب نخر حسن خان مان مان مان مان مان مان مان مان مان م	
ىر	خاک بدنواب حسن دسیر محرب ن ساحهٔ جوهری جوهری بازار «	
16	شيخ ضيارالحق صاحب كيرك واك- چاندني هوك-	
صر	ظان ببا در ڈیٹی عبدالحا مرصاحب۔ **	#
ميد	شيخ ريم الدين وسراع الدين بنصايرادين منا بسو واگر با رجيه عابذني ديك رر	494
صر	عافطام کی صدیق صلب سکرٹری نجابی اسب کول صدر بازارہ	414
صر	جناب ستید احکرصاحب اماً م عابع مسجد <sub>.</sub>	40
عده	عاجی محرکه یامین وحافظامام الدین عراحب سو دا گرهف <sup>ت</sup> چاندنی جوک سر	44
مکسه	مير شريف حسين وناوسين صاحب سوداً گرشملة كوحيُراً مُان- سر	44
صر	عکیترفاسم علی صاحب م از ارست بتیارام است	44
صهر	عاجی محکد اسملیل صاحب جو ہری کان سجد <del>-</del>	44
صر	فليفه عبدالرحيم ساحب "	1
صهر	عابی صبغة الله صاحب نیلام به به هم این حسام الدین حیدره را	41
6	ما فظاعب الرحمل عداحب -	44
عار	شيخ ننا رايتٰه صاحب سو د أگية	
صر	مولوی مخرمسین صاحب کرٹری اشاعة الاسلام کرؤرنت محل رم	4 ~
16	سيدزان شاوصاحب بإزارلال عاول ا	40
ی ر	فاب نصيرالدين خاصاحب خراش فانه	24
,6	ستيد محدُمير صاحب - كارغانه چوڙي	66

رن نغداورا	اسای گرا می عطاکن ندگاں	منبرثهار
صر	سردارمرز اعباحب منتوج شبهه فرامش خانه و بلی	
عدر	مولوی سیتید نفرت علی صاحب	49
ی ر	فليفدامير تبكي صاحب -	- 13
عدر	شيخ عبدالكريم صاحب إنجنيز	Al
عدر	سنيخ ممتاز آخمت صاحب ً	1
رم ا	عب نيزالدين صاحب -	44
نمهر	مثينع بالمحب دعياصب	۸۴
صر	نواب سبر دارجهان بگم عماصیه -	10
C	عاجی غلام محت بتد صاحب	^7
صهر	مواوى حنيظ الدين صاحب -	16
,6	غليفه وحب الدين صاحب -	AA
ی ر	خان بها درنا صرعلی صاحب -	19
ی ر	سيداعا زحسنين صاحب	9.
مه	ماجی اثر جسین عماصب مالک کوشی ما فطالطا <b>ت سین صاحب</b>	41
	مرحوم ۔ کھاری یا ولی ۔ رر	
صه	عا فظا خميد الدين وشيخ رضى الدين وعاجي ميج الدين صاحب	41
	مالكانِ كوشمى دواغانه يُوناني- بازار ملبياران- "	
صر	ما نظ شم <sup>ش</sup> لعارفین سو واگرا و ویات -	
مه	مشیخ محکهٔ اسحاق معاصب سو د اگر ا د و پات انگریزی	400
	منتجوری بازار ب	

تعادر		نشار نمبر
وله	ماجى محدٌ يوسعت صلَّ سابق انسال رئيس لو نك ، دو يلي اعظم فان والى	
عدر	مرزاعبدالغفار بگيب صاحب الگب افضل الاخبار و الله مير	
عدر	ينْخ مشبتُومهامب. رنگساز.	
صر	سرائ الدين صاصب جران - بجالك عبش خال -	· i
اعده	سيرصطفي حسين صاحب ئيس فرمد آبا ديضلع دېلی- سر	
حهر	نواب اخدُ سعيد فعال صاحب رئيس- گلي قامست جان - 🔻 🛚	1
عار	عُمَّهُ بِسعت صاحب مِان والے۔ بازار لال عابہ 🔻	
فعر	والمرمخ عطاءانته خال صاحب مراسته	1.7
مه	ستنخد شنع ساحب خلف شيخ حفيطا للدهنا سواكر جرم	1.50
	بعاطك جش فار	
صر	مشخ مور شفیقه ایرن صاحب باین می از ارلال جاد	, .
عدر	عافظ محمد عبال إلى الماسية طار-	1.0
/^	قرالاین صاحب وضاب بر مناب برالاین صاحب وضاب برا	1.4
عدر	قرالدین عبارب ونماب شیخ نظر عثمان صاحب مثواگر آیه د کوچه نپذشت سر	}.4
78	يخير شاوغان صاحب	1-4
784	سراج الدين صاحب نان بائي الم	-9
10	ما فعامح اوست ساحب بناري س	11.
عدر	چو د هرمي امين الدين <i>عماحب سر</i>	111
١٩٧	م منیط خان ساحب	ilr
عدر	الداؤر فال صاحب كارفانه واربه الم	سوزا

رت نعدادر			اسای گرامی خ	
سم ر	ویلی	كوچ بندات	عبدالشرفال معاصب	الماا
14	ii .		بمضير وكطيف بخش صاصب	
1	i)	أورنباك المياية	مولوی سُتیرا خُرصاحب مؤلفتِ	
خدر	#	"	نځرصدیق صاصب کا رفانه وار پر	1 1
نسهر	"	أوب "	هاجي محرضياحس صاحب سووأ	
1.00	"	"	مخمرزاصاحسیا-	
18	#		ميوب آلى صاحب-	i i
	"	اواسك-	الشيخ سراح الدين صاحصب وير.	iri
J.G		ورسى بإزار	مرزامارن جان صاحب- جا	نوموا
16	,	مهرستسانی دوافانه	سيطهه واؤ وبجان صاحب منيحربن	سوب.
1	"		منشقى محمو وعلى صاحب	1
1	11		محرضي الحق معاصب	110
12	11	_	مخرشفيع صاحب طالب علم	١٣٩
الحصام	0	ری-	بشتاق جمك مصاحب بينما	1 1
عدر	"		وٰ اکٹر مرکت الٹرصاحب ·	IYA
100	11		كلّن مُمَاحب كا رَفانه وار-	IFA
1	4	احب-	سحرفت ج وهری امین الدین صا	14.
10	"		كلن صاحب نانيز	اسا
1	"	- •	مولوى صبيب التدخال ُصاحب	نوسوا
عدر	11		مكرمحبو بجسين عماصب	سرسوا ا

تغداور	اسای گرا می عطا کنندگان	نمبتركار
/^	مولوی عبرالت لام صاحب - د ہلی	المالها
عدر	شيخ مُحَدِ بلال صاحب سوداً گر:	
مهمر	بيرضيا الحسن صاحب-	144
ی	منشی نواب خسبین صاحب -	1246
11	محمود صاحب بنساری-	امهوا
١٨١	عافظ سبردارم زراصاحب ب	114
,6	قاصنى عبدالرُّؤن صاحب طبَّى أنحينبِ - كُوجِهُ بِنِدُّت ﴿	,,,
عسه	شيخ محدّ اسلم ومحدّ حن صاحب - اسلم ليذكو جاندني جوك - ﴿	
عهر	منتی مخرع زخال ِ صاحب -	, ,
10	عاجي خواجهُ عَرِّرُ وَرَمِ النهي صاحب-	عويه!
14	مورسعيب رصاحب	الدلد
10	محدابراب يم صاحب	١٣٥
عبر	مَرُ الْمُعْيِلِ صَاحَبُ رَكْسَازِ الْمِيارِانِ- اللهِ	
18	محمر المعيب ل صاحب	184
بهر	منتنى محرُّ روسف صاحب	1
عار	مولوی مبرالقدیر صائب	i /
10	منتنى عطارات مصاحب	10.
سم ر	مستير محر حسين صاحب	101
11	عبدالغفورها حب برن والمع و	102
1	بلَّا برِف والا -	١٥٣

وت نعداورا		اسمای گرا می عطا کسنت درگان	نمبثرار
74	المي	عب دار حلن بثبيه	101
سعر	11	مخرّحبين صاحب جستران-	100
صهر	"	شيخ زين العابدين ماحب عطب ربه كھارى باؤلى	104
عدر	1.	حانظ شهاب الدمين صماحب وشفيعها لدمين سر	104
ع) ر	j,	محمر اسحاق ومحمر الوب صاحب عطار ليستحمر	101
عدر	Zi.	ما نظاملى الدين رحم الدين صل <sup>ى</sup> عطار .	109
صر	n	مولانخب <i>ش وغرزنجش صاحب عطا</i> ر۔	14.
صر	ş	محمد اسمعيل وإمتنياز الدين صاحب عطار	141
16	11	محمد المعيل عبدالرز اق حب عطار ملميل عبدالرز اق حب عطار	147
,6	11	عاجى لعليف بخبث وحا فطاعبد الكريم صلب عطار يحياتك حبش خال	1400
عدر	11	بوسف على وغلام سين صاحب عطار-	146
14	11	و احب دعلی کومیاین -	140
10	4	عبدالی صاحب سو داگر به	
, G	11	شيخ محر تقی صاحب سو داگر تیزاب -	146
10	"	مرز امحرٌ بونس صاحب بار ہ نبکی وائے - <sub>ب</sub>	144
صرر	11	محكمة المسلام انترخان صاحب- مسركي والال-	144
4	11	معرفت بذاب سراج الدين احريفان صاحب	
عدر	11	ميرا بوځ ماحب مو د ودي. کوچهٔ بنات	
عدر	4	مرزا منيامن عليضاحب محافظ و فتركيني . حويلي اعظم خال	167
10	11	مر افغنل صاحب -	1

تعلوم	-		اسای گرامی عطاکنندگ	
عهر	وَبِلَى	بيار گنج-	شهام الدين ولدامين الدين صاحب و ه كار-	120
/^ /^	11	4	کُلُّو پُوُے وائے۔	120
/^	4		اميرالدين صاحب سوڌا والروائي-	124
,6	4	"	عبدللقند ولدنو تخبن صاحب وه كار-	اعدا
عار	"	"	فخرالدين ولدعا فظا فيامن الدين مباحس وه كار	144
عدر	11	4	غلام احرُّ ولدِعبدالغزز بيهاحبُ ده كار	
/^	٠.	"	محكاظكم ولدامين الدمين صاحب وه كار	1
ىر	"	• "	مكيم مم شفيع صاصب -	i
ی ر	4	"	علا دالدین صاحب چونے والے۔	144
عدر	"	"	عاجی کلن صاحب چونے والے۔	١٨٣
غەر	1	"	بنشيرالدين <i>صاحب</i> چوے واسے-	124
حدر	4	4	ما نظامبیب الدین صاحب چونے والے	110
19	"	4	مشيخ نتقومها حب چوے والے۔	114
C	"	*	عليم الدين صاحب جونے و ائے۔	
سے ر	"	4	مشكيخ وزريصاحب جونے والے۔	IAA
عدز	"	***	تحرصب دین صاحب جوے والے ۔'	119
C	"	4	ئيدر بيگ صاحب چوہنے والے-	14.
عه	"	•	سردارفان صاحب سفیدی وائے۔	14!
/A:	*	"	بدلا پوپ و اے۔	•
عدر	"	*	پر امنی والے۔ فرامنی والے۔	191

ون العادر		**************************************	نبرشا
200	•		
ی ر	1		
2	نے وائے۔ " "	چو دھری نقویو.	194
/^ .	با پوت وائے۔ یہ	- 1	•
15	1	محبوب سخبش سن	
18		نتقو ہرسے رو	199
ي	نا خُدُصا مُبُ نَدُّا سِرْ رِ رِ رِ	مولوئ سُستار	7
عدر	با م الدین صاحب رم رم	چو وصرسی نطن	۲٠١
ندر	عب ساده کار - س	- 21	
ند ر عدر	ب ساده کاره ایر	مركن الدين مسار	y.,w
عدر	با ووكاره	الخم الدين صاحسة	4.34
عدر	با دو کار۔ ال		
ی	ز <b>نا</b> ان صاحب کلان سجابه س	منثى سسر زرا	7.4
ع) ر	بيممانب	موسى عبدالشرس	4.4
هر	ب صاحب یقه گلی بناسان رر	ما جي ما رمحدا يوس	Y . A
14	ىب بېرىن داك-	محدٌ حب ين صا	r-4
مهر	ب چوٹ وائے۔	مولا بخش صاحب	71.
/^	احب زر کوبب -	ا نعام الرحمٰن صا	711
عدر	ين معاجب-	كسيلة فاستم	717
, G	ر ولي محرّ صاحب -	مسيثه على مأمج	۲۱۳

اندا	4 1	
رب فداورا		نمثرار
2	سيني عبدالكرم عاجى عبدالشكور صاصب	414
عدر	عزیز بخب مهاصب عطار	ria
-6	ميرنظير بين صاحب	
200	عبدلمجيد صاحب عطت ر-	١١٢
صر.	ما فظام محرعب القا ورصا وخيرانديش كثيرو براي . الم	1
عدر	المستدانوار المستدماصب - محلي فاسم طبن الم	
عدر	مُرِيفًا مُبِيرِفِا نَفِياحِبِ - كُوْجِرُراكان- م	
/^	بمي الحت ما حب كنگوي-	•
صر	اؤيم- اب يْفنىل الت <b>ندصاحب</b> -	444
صر	مُحَذِّعبداللطيف صاحب-	سومه
6	شيخ عبدالغرزيصاحب نوسُسلم- فرانغنانه- س	444
عدر	ع ببد شریط ب رسام کارسه از الاین خال معامب - را ا	770
200	سیان جان صاحب پان والے -	774
صر		
2	غليفه التركيب جهاصب يطميكه واربه	
مهر	مستيسلطان مرزاصاحب آنريري مبترث وسيونبل كمشنره	774
	تشمیری بازار	
G	محرّسه پداله نفیاصب د بل د وقع واسع -	ا.سرم
/^	عُدُ ابرائیسے صاحب مین والے۔	العوم
الم	ستدرض ملیصا کسب کرسی و الے بشسیری بازار۔	ppr

فرست تعداد ر	اسایگرامی عطاکشندگان	نمبرخار
عهر		۳۳۳
م نمیر	قدرت الترصاحب ماٹ والے۔	אשץ
تمهر	ميرني الحسن صاحب عظار بتيماران	
عدر	قامنى ضنى عظيم صاحب -	4 سوم
صر	محدّابو الحسس فأنضاحب منصفِ مُركانوه مثيانحل -	1 1
صه ر	قارئ سے رفراز حسین صاحب میلاح جا پان- شوری به تابع	
ندر	شيخ محراتقى صاحب سوداگر لوبط - گوٹريا بل-	
ند د	شيخور مديق ماحب سوداگر دوس. « سر	
ي ر	ارى اماحب نولۇگرافرىتىل نوتارە-	141
ی ر	محرُّ عرضاً خلف الف فالضاحبُ مرحوم - الله الله الله الله الله الله الله ال	767
صيه	چود مری محرًامین صاحب افسرال نبد دنست ·	
2	بير كلات و صاحب تصيلدارنبه وسبت	1
صر	سروار محدٌ مقعومان صاحب نائب تحصیلدار منبد دسبت	440
, 6	راجىفان عالم فان صاحب نائب تصيلدار نبد دسبت .	
للعام	فنچ <i>غبدالت</i> المصاحب گرداورتانو گوے۔ سریز	
ند بر	التي خبش صاحب -	
20	منشی عالم علی صاحب قا نو گلوے -	
ی	منتی محمود للیصاحب.	1
16	منشى سلطان الممت مفال فصاب سررست مدوارية	1 1
عدر	سيندامت صاحب -	167

ن تعدور ا		سایگرامی عطاکنندگان بیرزمانطرعلی صاحب-	نمبرشار
عدر			
عدر	"	مستيه فضن رسول صاحب -	
عدر	"	محدٌ عظيم ما صاحب-	
عدر	"	ظهورُ الدينُ صاحب -	
- محدر	4	عامی عنایت الته واحسان الته <i>رصاحب سوداگر-</i>	1
صر	"	شیخ عبدالخالق صاحب سوداگر- بچانک میش مان -	
صر	"	شيخه محركصديق صاحب وعبالغنى صاحب سو وأكران كلكته	404
صر	"	شيخ عبدالرزا ق صاحب سو داگر کلکته	•
صر	"	شیخ فضل <i>لهی معاصب سو داگر- بیجانگ معبش فا</i> ل-	
ی	11	مرز ااحمت رصاحب بسرتمان دردازه	747
صر	"	نارا فرُصاحب منصف - گوجه نپادت	•
/^	"	مورصدیق صاحب آئے والے۔	
14	"	منثى عبدالرحمٰن صاحب-	1
,6	"	عافظاعط الرحمٰن صاحب مستحكْره بركم ياں	1
ی ر	11	استرشهاب الدين صاحب - مسحوجهُ نپذت	1
صر	"	نتاه محمر صاحب و عاصی الدین صاحب 	
مه	"	نواكب مراج الدين مال مساء سائل - فراشخانه	
مييه	"	ماجی مکیم امجد علی صاحب سے کرٹری معین النّدوہ	
سه	1	رزام کردا کو دبیگ مناع که کسس پرزیدنت معین الندوه	
ي ر	4	نىنى ئېيرالدېن مىلەپ كىپازىيركىيى-	747

تعادر	اسای گرامی عطب کنندگاں	نمبثار
مر	مير منور في الماحب - كوشي نواب صاب بالودى - وبلي	٣٤٣
مهر	غليفه مرز ابركت بنكي ص <sup>ن</sup> تاجر شال فيض بازار ب	
صر	غلیغه انعام الله مبایک معاصب تا اجرشال ر	720
76	تتجاصين فال صاحب كارغانه وار 🕝 🔻	424
یر	مؤعلى صاحب على كدار- قدم تسريف م	466
/^	شيخ نورالهي صاحب سوداأر جفنت.	740
10	منشي مشتاق على صاحب -	9
عدر	ميرللن صاحب كارغاه وار-محله سوز ن گران-	ì
/^	ما بی محمد عمر خوانصاصب کارخا ندوار .	
/^	محد عرضا صاحب كارفانه واريه	1
صر	عاجی محدٌ صب دین ومحت مدا مین صاحب سود اگر-	414
	بچانگ هبش خان-	ł
عدر	محدًا براب يم ساحب بشيه -	YAQ'
ی	واكثر نوالحن ولحفنل حق صاحب	
للحائر	مكرمت داخمت دخان صاحب خلف ما ذق المل <i>ك حكيم</i> ومركز المرود	714
0.61	مورعب المجيد فان صاحب مرحوم	
اعيه	سردارميرزاصاحب ڊنس ميرڪه-	716
16	مهاهب نداده نواب فار وی علی نمان صاحب خلف لصدق و ماهب نام این ماه می این ماه می این ماه می این ماه می می می می می می می می می می می می می	
	داب معاصب بها در ریاست نونک- ولی را برای معاصب بها در میاست نونک	
مه	واب مخدا برام عليفان صاحب رئين كنجرورو- دلمي-	714

وت تعداور	اساي گرامي عطائت نديگان	نمبرشار
ساديس	نېرىيە فورخت ئىك -	44.
/^	محرع عرصاحب محيد وار-	441
die	ميزانِ گُل-	
<u>ن</u> غراقاً منفر	منفصب کر خرج مارن طعام - تیاری منڈواوکرا بیارسی و فرش و فیرہ - مصارف سواری اور معالیات معالیات معالیات معالیات ایر ایر ایر ایر اور اور اور اور اور اور اور اور اور او	م
ين <i>لند</i> ؤ	فندُّ عن اسکول- نقد در تخویل خزانی معین الندوه میشا ، طالب سکرلری مع اگر درست درست در مار ۱۱۲۰	متراءاو

## النُّرُفَ

سيلعنے

مجلس نمر و العسلم ارکا ما ہوا علم فی مربی رسالہ پیسالدًا ٹیسال سے عبن ہو ہ اعلمار کی طرف سے زیرا پڈیٹری شمس معسل الوا بلی نعانی ومولا ناحبیالجمن خاں شروانی حاری ہی جس کا مقصد تطبیق معقول نیقول

ا درعلوم قدیمهٔ حدیده کاموازنه بی-اس پرچیمی آج بک هم علمی مذہبی-اخلاقی اور تاریخی کامضایین شائع ہوئے ہیں۔ اخلاق اور تاریخی کم مضایین شائع ہوئے ہیں ملکے تام شہورا ہل قلم نے اُن کی داد دی ہی وہا پنے اس کے

متعلق جنائیب لعلمارمولانا الطاق جین صاحب لی، اورشم لعلما مولانا ندرا حرصا دہوی وغیب مرکئ تحریب کیک شہار کے ضمن میں شائع ہو چکی ہیں، اس کے ساتھ آپ

رسالہ کی ایک بی خصوصیت یہ کہ اس میں طلبار دارا لعلوم کے مضامین عمو فاشائع ہے ۔ ہیں جن سے س مرسہ کی تعلیم قرمبت کا اندا زہ ہو تا ہی ندوۃ الہما کے دلحیے لاسے

می س ادک ذریعه سے طلاع دیجاتی ہو قمیت صرف دور کیا گا آنه عرص ہوا ور بیا قیمت کسی خاص خص کی ماکم نہیں۔ ملکواسی رسالہ رپصرت کردی جاتی ہی۔ اگراس سے رہتا

يل مذا زموتووه ندوة العلما كے خزا نرمیں داخل موجاً ليگا۔

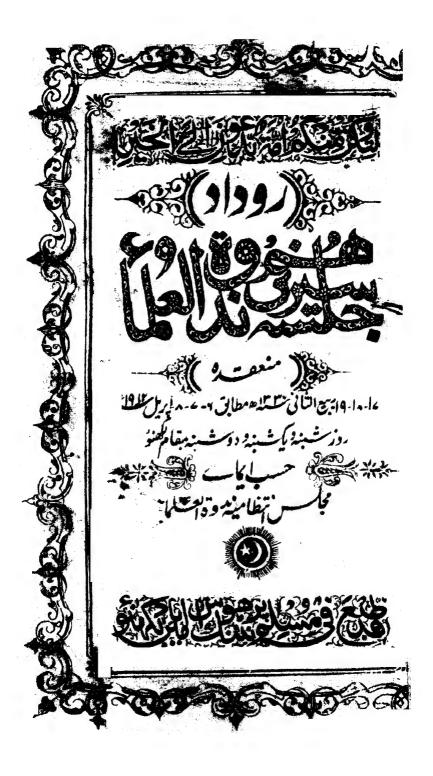
منبجرالندوه لكفنؤ

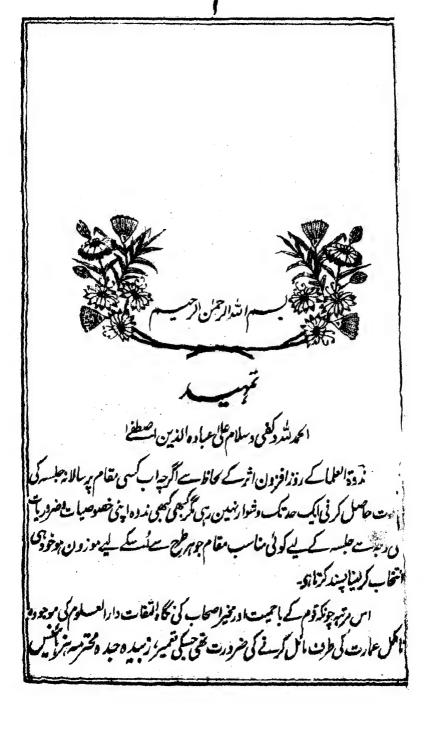
## مقاصدندوه لعلمأ

ندوة العلمائك وایخ مقصدین (۱) زقی تعلیم (۲) وابع تعلیم کی الله صفروری (۲۷) و رسی خلاق - (۲۷) رفع تراع به بی (۵) الل اسلام کی به بی اور بیلی شده امریکه اسکوسیاست ن ست تعلق بنوگا مراکه مقصد کے مناسب تی توزین توار دی گئی ہیں جن کا اجرا بسلا نوں کی حالت موجو وہ کے بیے نہا بیت ضرور کی وائن کے دینی اور دنوی صفر در توں کے بوراکر نے کے بیے کانی بی اگر فضل یزدی ان کے جاری کے اور قائم رکھنے ہیں مولد ہوا تو قوم کو اس سے فوائد کنیر و حال اگر فضل یزدی ان کے جاری کے اور قائم رکھنے ہیں مولد ہوا تو قوم کو اس سے فوائد کنیر و حال مول کی تیج کئی اور ما بیال از اور حریب بر فرزیل ہو داری تی اسلام ۲۷) و میرت الحا و کی تیج کئی بین دیل مالک کاموجو د ہونا ۔ (۲۷) احکام شرعیہ کی با بندی کہ فلات سرع درموم اور اسراف کی بینا د ۲۷) صنعت و تجارت کی ترقی ری بحب ضرورت زما نہ مفید سائل و راخترا هات جدیدہ کی تیج تی د ۷۷) مرا و کی زاعوں و رحم کو درکام توقو دن ہوجا با اور سلما نور کا معاش اور معا و کی ہا

وطائف جبكيا والعلوم والعلماء

دادالعلوم ندوة اجلاد کاج مود شائع کیا گیا تھا اُس کیا کہال علائے بداکرنے کی گیت میر یہ بنائی گئی تھی کہ خصوص علی بدا کیے جائیں لیمنی جو طالب العلم دارالعلوم سے فارخ ہوں واک مت میعند ککسی کی خاص فن کی تحمیل کی طرف ہم تن متوج ہو جائیں خداکا شکر ہوکا اس درجہ کا ا افتاح ہوگیا ہے اور تحمیل دب و تحمیل علم کلام کی شافیس کھل گئی ہیں جس کا وظیفہ دس و بدا ہوا ہو وظیفہ کی ترقی اور اُس کے جاری رکھنے کے بیال سے تطاعت کی قوج ضروری ہو امید ہو کہ قوم کے علم دوست بزرگ اس طرف قوج فرمائیں گے۔





حب بها درمها وليوروام اقباله كي بنظيرفياضي يرشرو تقى اورخه ست سے زائد تیار تھی ہوگئی تھی اور بعض فہجو ہ سے جبکا ذکر آپ خان ن صاحب بجر كي تقريبن ما من كے زماند في اسكى احازت دى كُر ممل ب بدینیانی مائے نیزدارالاقامہ کے لیے ابھی کک کافی سرمایہ فراہم نہیں ہوا تھا سلیضرورت چی کہ کی ٹائے رکاتھ می توجہ بدول کی جائے جسکے بنیر نہ تو درس کے لیے و فی جگهٔ نکالی جا سکتی ہے نہ طلما کے لیے اندویو د کا انتظام ہوسکتا ہواس لیے ضور م تقى كـ امسال تصنوبين مُدونه العلم اكاحبلاس سالانه منقد مبوا ورنا كمل عارت بين مبوتا ك لوگون کوانسکی انبیت کاصیح امدازه هوسک رکان مدو ة العلیا کوا<sup>سکی بی</sup>ی شکامیت همی که زرگا و دهه کی نظرانتفات ندوه اور دارانعلوم کی جانب نهین مجاور اس مین کچه شک مندیجه بیا<sup>یی</sup> تفاخوا،ا سکایسب ہوکہ بمنے بھی اپنی ضرورت اُن کے سامنے ظاہر نہیں کی، نہ جس طریقیر سے کرنا چاہیے تھا آئی توجرا پنی جانب مال کی یا آئے کترت شاغل نے اسکی اجازت نهین دی که وه هماری طرن متوجه بون ، هبرطال ارکان ندوة العلما نے مناسب خیال لياكه ندوه كااجلاس امسال لكفنومين موناح إسمييج -

علادہ اس کے کھنٹوکو باعتبار علم و تدن کے ہندوستان کردر برئ سٹار شہرون بن جو درجہ حاصل تھا وہ جبی اسبات کامقتضی تھا کہ ندوۃ السلما کے سالاندا جلاس کہ جبی اس شہر میں ہوتے دمین -

ان تام باتون برغورکر کے ندوہ العالم سے طبیرا نتظامیہ بن جو دارالعلوم کے قدیم عارت بن سی غرنس سے منعقد کو اگرا تھا پہنچ بزنها میں سرت کے ساتھ منظور کی گئی اور ۱۷-۷- ۸- ایر بل مطلق کی ناریخ برجنس ایسٹر کے ایام تعلیل بھی پیستے ہیں بیمارک

سك ليانتاب ككمين اوراس تجزير كمل من لاف ك الي جيك درومندان توم وحامیان اسلام بجبین کے ساتھ مت سے مشتا*ق تھے حسب وس*تو رسابق ایک يثى نتفله قرار دكئي جسك سكرطري لكفنوبار كسريرآور دهمبر حناب مسشرممتا زين ب بی۔اے برسٹرانیٹ لا۔اورائٹر کمیٹی کے برنسیٹنٹ اورھ کے ناموراه ربهدر د قوم رئیس عالیجنات **آنربیل سررا جرنصد ق رسولخان مب**ا در کے سبی ایس آئی۔ تعلقدارجانگیرآباد قراریا ڈا ورم نهایت فوشی سے اسات عرّا ف کرنے ہیں کرحس ہور دی استقلال اورمستعدی کے ساتھ ہتھا لیکیٹی کے فمبرون نےعموماً ورمسط ممتازحسین مهاحب نے خصوصاً حبسه کا انتظام کیاا ورہا را ہاتھ مبایا وہ قابل شکر گزاری ہے۔ زما دہ سرت اس اِت کی ہوکوشکر میا داکرنے میں مہنا نبین بن بکیبت سے مغرزا فراد قوم جا سقیم کے علمی وادبی علیسون مین شرکت کے عادی بن اوراُ تفین اسنِ سم کے کامون کا تجرب ہے ہمارے شرکے ہیں جودل سے مبرانہ بی کے حسن نظام کی دا دیتے ہیں اورائن کے **کا**مون کی قدر کرتے ہیں نیزاس رو دادے فیر صنے سے اُنکے کا مون کا خاکہ کچینہ کچھ آپ کے ذہن میں بھی آجائے گا اگر حیا المكاكا في علم خود شرك بوني مخصرتها . ېږ حال د و مېينه پېله په ځار تنظام نها ثبت مىنعدى *د مررَّرى سەخىروع ك*رديا كيا او اِستِقا لِکمیٹی کے <u>جلسے ہرا</u> توارکوا نتظامات پرغور کرنے ا درفروگذا شتون کی صلاح کے بیے منعقد ہونے لگے، حبنین ممبران کمیٹی یا وجو داتی مشاغل کے شرک ہوتے اورتام مباحث میں وش و خلوص کے ساتھ صد لیتے اسبے۔ جسوقت خیال آتا تھاکواس احلاس کی اہم تجاوز ریخور کرنے اور اپنی رایون<del>ے</del>

تنفيد كرف كي بزرگان قوم دور درازمقامات مي كثيرتنداد مين تشريف لاكراسكي ت مین امنا فه کرسینگے توممبال کمیٹی کی سرگرمی ومستعدی ترقی کرجاتی تقی او رامیدا فزا وصلے بیدا ہوتے تھے۔ اسی محاف سے اخبارون کے ذریعے سے عام اعلان قام ملک مین کردیا گیا تھا ، ورآخرمن ردی سے طلبا کے وفر داکٹر مقابات برروانہ کیے گئے تھے جنون نے باہا کی فیض آباد ، ردولی ، دریا باد ، کاپنور، ا**و نائ**و، راسے برلی، پرتا گبشه «سلطانپور، راپیط مرادآ با د، نسبتی،خیرآ با د، گورکھیور، علیگڑھ، آگرہ، گیا اور ٹمینة کک دورے کیے اور بزركان توم كوندوه كمتقاصدا وردا إلغلوم كي تعليم وتربهيت برعياناً وافقت مومنيكاموقع ديا ، يرتمس لعلمامولوي سبلي صاحب نغاني ادرمولانا سيدعيدا نحي صاف نے غبر نغیر بعض مقاات برماکر ندوہ افعث کما کے مقاصد واغراص وگون کے دَمِنْشِين کيه اورندو ڌانعلما*ڪ سرگر*م و**کلامولوي غلام محرصاحب شملوي او**. مولوتی غلام محرصاحب فاصل ہوشیار پوری نے بچیر ترجی ہی اور حانفشانی کے ساتھ لک مین دورے کیاو رسرکے طبسہ ہونے کے لیے بوکون کو عوت دی۔ ہمانُن بزرگون کاننگریوا دا کیے بغیز نہیں رہ سکتے جنو**ن نے ط**لیا سے نہایت ہمکر ف<sup>ا</sup> برّا دُکیاا ورنهایت فیاصی سے ندوه کی مالی اعانت بھی کی او رنه خود کی ایک وسرے ہجا، كوكنى عانت يرآماده كيابه

اس صلبه کی اہمیت ندسرت اُسکی اہم تجاوز کی بناپر تھی بلکا کی بڑا حصالُ ن بض تجاوز کو علی صورت مین دکھا نیکا تقاجوا حلاس دہلی مین اِس ہوئی تقین اور جو قوی صروریات کے کھافلہ سے ایک امتیازی صالت رکھتی تھین ۔ جسئه دلی مین ایک نهایت صروری تجویزا سیسے عربی گفت واوکشنری تیارگرفتکی ایست پاس بودنی تقی جوان معرب اور دخیل الفا خاکوشائل بوجوزه نه حال کے جربی دار اسکا سائنفک ایجادات وظمی و تجارتی اصطلاحات کی دجهسے عربی زبان برجی الله الموسکے بین ، اگر جیصرف معرب و دخیل الفا خاکا گفت تیار کرناکوئی بات نهین سه ، اسب صدیون پشتیر سلمانون کی جمرگر توجواس جا نب منتقل بودیکی بولیکن یوکوئی اسب ایساکام نهین جبکا ایک مرتبه پوراکولینا آینده د نسلون کو بھی کافی جو سکے ، جسطرے زبانہ کو ایساکام نهین جبکا ایک مرتبه پوراکولینا آینده د نسلون کو بھی کافی جو سکے ، جسطرے زبانہ کو ایک حالت برقرار نهین اسی طرح زبان کا بھی کوئی خاص معیار نهین ، خودا بنے تمدن ایک حالت برقرار نهین اسی طرح زبان کا بھی کوئی خاص معیار نهین ، خودا بنے تمدن کی آرج محالوا و رو وسری بھایا تو مون کے تغیرو تبدل کا اثر حقبنا جلد زبان برغایان برغایان برغایا کوئی تاک کی آرج محالوا و رو وسری بھایا تو مون کے تغیرو تبدل کا اثر حقبنا جلد زبان برغایان برغایان برغایان کا تعربی کا تو مون کے تعیرو تبدل کا اثر حقبنا جلد زبان برغایان برغایان کوئی تاک کوئی کا تو مون کی تعیرو تبدل کا اثر حقبنا جلد زبان برغایان برغایان برغایان کا تعربی کا تو مون کی تعیرو تبدل کا اثر حقبنا جلد زبان برغایان برغایان کی کوئی خاص معیار نوبی برغایان برغایان برغایان برغایان برغایان کا تعربی کا تو مون کے تعیرو تبدل کا اثر حقبنا جلد زبان برغایان 
ا انھیں دجہ ہسے نہ وہ العلمانے استجوز کو ضروری خیال کرکے دلی کے احبلا بین العمین دجہ ہسے نہ وہ العلمانے استجوز کو ضروری خیال کرکے دلی کے احبلا بین الم سی الم دروں کی العلم منے جنگے متعلق یہ کا م کیا گیا تھا نہا ہے کہ کوشش سے دوسال کے اندرائیسی عربی ڈکشنری تھیا ہا کہ کہ کا ورہ لی گئی اورہ لی کہا اللہ کے ایک جوجا رہزا رمعرب درخیل الفاظ کی جامع ہے ، وہ ڈکشنری جھیجا دی گئی اورہ لی کہا ہی میں بین بین کی گئی جبیا کہ رد دا دسے معلوم ہوگا۔

د و تسری تجویز جو جائد دلی مین پاس ہوئی تنی ده زبان اگرنزی میں ایک ستند وضیح ترم برقرآن کی ضرد رہ تھی چونکہ نوا ب علی دالملک بہاد رمولو می تسیدین صاحب بگرا می سے ٹرھکراس کام کا ہند دستان میں کوئی اہل نہ تھا اوروہ خود ترح بہ کا کام شروع کر ہے تھے اس لیے اُن سے خواہش کی گئی کہ وہ از را وعنایت ایک اس خواہش کو قبول فرا لمین ، حبقد ترم بہ ہوتا جائے وہ ندو ہیں بھیجتے جا لمین کہ اُن علماكرج انكرزي وعرفي زيانون من مهارت ركھتے جن د كھايا جائے اورائن سے مشوہ ما لیاجائے نواک صاحب مروح نے اسنے خلوص و نیک نیتی سے پرخوا مہن خوشی منظور کی اور نهایت محنت سے ترحم بترزع کیا خالخیا تبک نوبارون کا ترحمہ بیوجکا ہاورائس کے اجزااس اجلاس من میں تھی کیے گئے۔ سری تجویرا غلاط تاریخی کوکورس سے خارج کرانے کی بابت تھی اس شعبہ کی ہولی رحكرآب كواس كى كامياني كابقى ندازه بوكاء چوکھی تجو ٹروقٹ علی لا ولا دکے با بت تھی اسکے متعلق اثنا کہنا کا فی ہے کرسے سط طے ہو جکے ہین صرف صابطہ کی کارروانی باقی رنگئی ہے۔ ان سب تحادیر کوئلی صورت مین شرکزنگی وجهست جوا بهیت وفوقیت وہونیوالی تقی اسسے بیخیال بیدا ہو ناضروری تھاکہ نهایت کشرت سے بزرگان فوم<sup>ک</sup> لر شکیئاس سیے نهایت ستعدی و بِمرکزی سے اسکا نتظام کیاجار اع قااورنی الواقع يه خيال صحيح نابت بهوا اوربا وجو ديكه الفيكن تعطيلون مين اوليه بوائزا بسوسي ايشن أثمين حايت اسلام، موتمرالانضار، افتتاح دارا محدميث مدرسُها سلامْيَةِ بندِكِ حليه موينواك تھے نام اطراف ملک سے **ندوۃ العلماء کے نہی خوایان اسلام کو کینیج لائی سے** زيا دة قابل فز دميامات مالك اسلامي كعظيمالشان مسلح اورمغني محدوبه مرح م كقطييذ رشد بلام سیدرشت بید رصناً ایمیرًالمنار کی شرکت تقی جرباوجو دا نتمانی موانع کے باوجود استکے کوان کے بھائی قریب ترزماندمیں شہب کر دیے گئے تھے اور مقدمہ کی کا روائی ماری هی باد چود ہ*ں کے کہ مدرستہ*ا **لدعوۃ والارشا د کا کام جبک**وعلامہ **مد**وح نے م<sup>و</sup>ق ہی کے انداز پر قائم کیا ہوا بندائی حالت میں تھا اکیس دن کی جری مسافت مے کرے

اور شدائد سفرا وراخراجات كابار بروا هت كر كيصرف ندوه كي شركت كى غزش سيد مندوستان تشريف لاكي \_

اُن کوجس چیرنے ہندوستان کے دور دراز سفر برمجور کیا 'و واکی عوت نامہ تھا جو طبسہ سالانہ کے موقع پر اُنفیان جمبیجا گیا تھا 'س زماند میں انجمنون کے جلسے اوران کے دعوت نامے ایک سمی چیز ہو سکتے ہیں اسلیے اُن مین اس قدر ششش شہیں ہو سکتی گھر سے ایک ایسے کثیرالا شغال بزرگ کو گھینچ لائے 'اُنکو جو چیز مہند و ستان لائی وہ فرق العمل ا کے مقاصہ کی ظمت تھی جسکو خو وانحنون نے اپنے مدر سد دعوۃ والار شاد کا سنگ بنیاد قوار دیا ہے 'واز مقاصد نے اُن کو محدد کیا اور وہ مہند و ستان کے سفر کے سلے

قرار دیا ہے ان مقاصد نے اُن کو بجود کیا اور وہ ہند وستان کے سفر سے سلیے اِ اَ اور ہوند وستان کے سفر سے سلیے ا اَ اور ہوئے ، اہل مرب نے آبکا فیرمقدم کیا چند دوز کے قیام سے بعدہ مبنی سے دہلی کو دوانہ ہو ۔ اہل عرب نے آبکا فیرمقدم کیا چند دوز کے قیام سے بعدہ مبنی سے دہلی کو دوانہ ہو ۔ وہلی سے لاہور تشریف نے گئے اور ہم را پریل کو ندو تھ العلی کی شرکت کے لیے کھنگو اکو سرفراز کیا، اسٹیش ریفاص طور سے استقبال کے لیے تیاریان کی کئی تھیں، تمام

شهر من ان كاستقال كے ليے جي حرفون من اشتهارات جيبان كيے كئے تھے؛ معززين واكابرين كيندمت مين خلوط رواند كيے كئے تھے ، اس بنا پر المبيشن بر ما كثرت سے وك جمع ہو كئے تھے اور علما، للبا، رؤسا، غرض ہر طبقے كے محالیت تعبال

کے لیے تشریف لاسالے تقطینین سے بھن اصحاب اہر سے صرف اسی غرص سے ، ' نے تھے ، آ زیبل سررا جہ محملی محرفا نصاحب بہادروانی محمود الم) ، نے انگی سواری

کے لیے خاص طور پرانبی گادی بھیجی تھی۔

مستیش پرا هر بجے ہوئے شروع ہوئے، علامہ رہشت میص الجينجاب ميل سيرمع مولوي عبدالحق صاحب حتى بغدادى كيتشرلف لائه سيرتض وح کے کا طبی سے اُٹر تے ہی معانقہ ومصا فحہ کے لیے پر جش سلما نون کاوہ ہجوم مِشِبُل لوگ اُن بک بیو بخ سکتے تھے <sup>،</sup> درمیان سے گزرتے ہوئے وہ باہر شریف ئے اور را جرصاحب موصوف کی پر کلف فیش میں مبھھ کئے ، گاڑی تضعف راہ کک أبهسته آبهسته حلى : تيجية تيجيه رؤساكي كافه يا تصين ، ساتھ ساتھ وارالعلوم كے طلبا اور برحوش سلمانون کی ایب جاعت تھی پرسب ٹھہرٹھہرکر" اہلاً وسہلًا و مرحبا "کے نغرے بلٹ رتے تھے، اور سید صاحب کامثانت آئیز سیم اسکاجوا بے بیا تھا، لیکن بضعت را وسیم بانون نے جوش مسرت ہے گاؤی کے تھوڑے کھولدھے اور مسرمتا جسیوب برسر كے مكان ك رجان أب فروكش بونيوا كے تھے) غودكا دى كينج لا كے۔ راستے مین عام لوگ اورو کا ندارسلما نون کے اس نہی جوش ولولہا وراخو کے لاگ کی اس نزرہ تصویر کو دیکھنے کے لئے لینے کا وان سنے کل آئے ، را ستہیں م**ر**جبگ راسلامیا فرا دا س اسلامی ننظر کو تعجب وحیرت کی ساتھ دیکیتے تھے بہلیان ہرجگہ جوش لحساته سلام كيديا تها مخات عطيقه تتصادر سيصاحب أسيمتانت أميز م کے ساتھ ہاتھ اٹھا اُٹھاکراسلامی بھا نیون کے سلام کاجواب دیتے جاتے تھے۔ طلباکا جش وخلوص کے ساتھ کا ڈی کھینچنا، راستر بھروا بلّا وسدلا ومرحبا ایک نفرس لبند كرناا ورجناب معروح كامتانت أمينس كساته جواب ديناا سلامي شوكت كا رًا *خُرگذشته* یا دولای اسلامی شان کے د**وبالاکر نے کے علیا وہ ایسامنطرتھا ج**و می**ت** ال سے اوہ بل نہیں ہوسکتا اور اکھون ہی کے ذریعے سے اس منظر کا لطف اُٹھا یا جا

ها، كافون كى داه ئ أكاد صورا ساخاكه هي د بهن مين من آسكا -

ربورك يلي ستقبالى

جناب مسٹر متازسین صاحب کرٹری سنقبالی میٹی نے بن فیاضی وا ٹیار کے ساتھ اپناء نزو پرازمشا غل وقت ندوۃ العلا کے جلسہ بن صرف کیا اُسی سے با دجو دبار بارشکر بیاد اکرنے کے ہم عمدہ برآنہیں ہو سکتے اسپر سنقبالی میٹی کی رپور م لکھنے کی اُن سے درخوا ست کرنا نہایت بے موقع تھا اس سیے ہم غفس رپورٹ میٹن کرنے سے معذور بین ، اُس علم کی بنا پرجہین انتظامات ورکا رکنوں کے کامو کو دکھیا جا

ہوا ہم انتظامات کیفصیل و تنظین کی تقسیم اور گوشوا رہ جمع خرچ درج کرستے ہیں۔

## فهرست مبران بقبالكريثي

۱۔ عالیجناب راجبسر تصدق رسول خان بہادر کے ۔سی - ایس آئی راج جہا کگیرآباد-

٢- جناب سرمتار حيين صاحب بي-اس بيرسرايك لا

اب جناب آزیبل *مشر کوی*م صاحب ایرو وکیٹ ۔

م. جناب داکشر ناظرالدین جهانحب ایم اسے بی ایج دی بریشرامیط **لا**۔

ه جناب مشرول جالدين صاحب بيرسرايك لا-

۶- جنا بمولوی عبدالقادرصاحب مبشره بنمی کلکتر-

- جناب مولوی بر رانخسسن صاحب منصف -

ر جناب یخ فرزند علی صاحب وکیل ۔

جناب سيز ظهوراح صاحب بي-اسي-ايل-ايل- بي-وكيل بانيكورك-ا. جابنشی اظهرعلی صاحب بی اے وکیل اا . جناب مولوی نظام الدینجین صاحب بی کے ایل ایل بی وکس ائیکورط ال جناب شي سخاوت على صاحب بنوسيل كشنر لكهناؤ -ر. ۱۲ - جناب فع لدوله صام الملك نواب سيدعل صن خالضاحب بهادر. الهاء جناب نواب سيد مرتضلي حسن خانصا حب ١٥٠ جنا غنشي محراحتشام عكى صاحب رئيس فيناشل سكر ثرى ندوة العلما . المستنب مانسل الواشي نفاني معتددار لعلوم ندوه العلماء -المراب جنام لاناحكيم سيعيد الحي صاحب نائب ناظم ندوة العلايه جنام وی عزز مرزاصاحم حوم آزری سکرشری آل نریامسلم لنگ جنات كيم حا فظءبدا لولى صاحب ـ ار جنات کیم عبدالریث بیصاحب م جنات يم عبدالقوى صاحب. جناب ڈاکٹر کرم سین صاحب۔ حناحب يمكال لدين صاحب -جنات كيم عراجيب صاحب دريا باذي -جنا ب خواچ*ر* بدرشدالدین صاحب به بنات بيخ سفاوي سين صاحتاج عطروكي جنا بضل **بولی صاحب** ۔

جنا في ارونه عابر على صاحب عطارا مين آباد-جنا ب با بومضور على خالضاحب گودس انسكيراو ده روب لكيفند رملو<del>س</del> جناب عبدارزاق صاحب سوداگرامین آادبارک . ٣. جناب ما نظ قطب لدين صاحب تاجركتب وك. جناب حافظ عبدالتارصاحب تاجركتب وك. جنا بنشى محمود على صاحب تاجرامين آبا ديارك . ۳۳ *جنا* بة فاضى نظيرا *حرصاح*ب ـ 7 جنا بنشى دلاورعلى صاحب تاجر خشت 20 جنا ب براحدین صاحب اجزمنا کوئے خور د نی چوک 74 خاب لبندخان صاحب كوتوال صدر بإزار 24 جناب متازعلى خان صاحب صدربازار ۳ جا بليل حصاحب زرى سكرنرى اكسانه فيذله 49 جناب سيدمير حان صاحب الكف لم كرف كلفنو-٨. جنا بممود شاه صاحب ـ جنا ببيب الرمل صاحب الجےعلاووا وربھی رِحِش وہدر داصحاب تھے خبھون نے نہایت سرگر می تاہی سے اپنے فرالأنی انجام دیے، اُنکے نام آپ اُنکی خدمات کے سلسلین پائینگے۔ استقبا لكميثي نفتسيم عمل كحطور برخاص خاص نتطامات كيليبخاص فتار ماعتون کویانسحاب کونا مزدگردیا تفاحس سے انتظامات مین نهایت سهولت و آسانی ہوئی۔اور ہرجاءت کے ساتھ طلبائے وارالعسلوم کے داینٹرون کی جاعت امداد واعانت کیلیے ہوجود تقی اون انتظامات اور کارکنو کی تفضیل یہ ہو۔

#### انتظام إتقبال مهانان

جناب مضور على خانصاحب گوژس اسكپراو ده روبه لكه ندّر ليوس عنامج و خاص بخاب خاب خاب خاب المحاب المحاب المحاب الم جناب داكثر كرم سين صاحب جناب شق محمود على صاحب تا جرامين آباد بارك -جناب مير مرجان صاحب مكر شريم المكب الكرس الم كرف - جناب بير شرايط لا-جناب داكثر نافر الدين صاحب ايم - اس - بي - ايج - وي - بير شرايك لا-

#### انتظام قيام وآيايش مهالان

جناب مولوی عبدالقاد صاحب نشنروی کلکر جناب میرا میرسین صاحب اجزینا کور جناب منفی دلاد رعلی صاحب تاجزشت به جناب خواجرسید رشد الدین صاحب جناب داروغه عابیعی صاحب عطار نظیراً باد به جناب فضن ل ایوبی صاحب حناب منشی سخا و تعلی صاحب به جناب قاضی نظیرا حصاحب بجناب کیم کمال لدین صفا جناب یخ نظیر محد خان معاحب الکنی شل جناب کیم عابد قوصی حب جناب بی محد ال محصل المی میران میسالد میراند می میراند

## انتظام طعام برامهانان

جناب مكيم حافظ عبداولى صاحب جناب يرحيسين حناج مناكو جنامت علي فالعناصد إزار جناب ما فطاقط ب الدين صاحب - جناب سيسن شاه صاحب

## انتظام وكان طعام برأ ورثيران

جناب نشنی دلا ورعلی صاحب تا ج<sup>خ</sup>شت .

انتظام آرايش مقام عليه

جناب سينظهو راحدصاحب بي است ايل ايل بي وكيل إليكوث-

بناب خواميسيد المنوحيين صاحب عرف بياي من ساحب

جناب خوا حبسيدر شيدالدين صاحب عرف الجيم صاحب. جناب تيرسف على صاحب نيجر ميوث دُرائينگ اسكول لکيمنو

ببرنجانی طرایصاحب بی کے وکیل عنام<u>نیشی صدیق احرصا</u>حب جناح<mark>انی</mark> کا اُصاف

أنتظام دفتروا ففينت علمه

جناب کیم عبدانحسیب اسب دریا بادی. -

انتظاقم تيم كمك شركت جلسه

بناكب يخ فرز رعلى صاحب فكيل كلفؤ

انتظام خفظ صحت و دواخانه

بناحب يم عبدالرشيصاحب وجناحب يم عبداعم يدصاحب

# انتظام دارالتف كم

طلباے دارالعلوم کی تخمین العلین نے دارالتفکہ کا نتظام کیا تھا اس وکان مین ہرطے کاسامان تفکہ موجود تھاجس سے معزز دہانوں کو نہا یت آسائیش ہوئی۔

> گوشوارد جمع خرج اجلاس سیر دست مندق لعلیا (کتاب کے آخرمین الانظر ہو)۔

#### كارروا بي حبسه را بريل طل<sup>ون</sup> م

اجلاس أول

وش الحانی کے ساتھ عربی لہجے میں جیدا آیتین قرآن مجید کی ملادت کیں جنگو تام مجمع نے نہا وغضوع كے اتمان سااس تلاوت نے ايك انسى كيفيت قلوب پرطاري كردى تقح جوبان نهین کیجاسکتی، استکے بعد<del>حل</del>یہ کی اصلی کارروا ئی شروع ہو ئی ، **جنا آ**ئی م**را** اجیصدق رسول خان بہادرکے ۔سی ایس آئی۔ پریسٹرنٹ تلقَّيا لي كميشي. بعض وجوه سي تشريف نهلاسكے۔ تھے اس ليے بجائے اُسكے م بتارحسين صاحب برطرابيط لاسكرفري استقباليكيشي نے داحیات نب ہے مهانون کاخیر غدم اداکرتے ہوئے ایک پُرحوش تقریر کی حبین مرق العلما اِتع ضرم قاصد بربھی روشنی والی کی تھی مگرا نسوس ہے کہ یقرر زبانی بان بگئی تھی او چلبسہ کے بعد حباب مقرر کواس بات کا موقع نمین ملاکہ وہ اسکواپنی یاد دا سے قلمین فرمائے ا س تقر ریسے بعدند وہ العلما کے اجلاس بنروہ کے بیصدرین کا نتخا کیا گیا' صدارت کے لیے بن بزرگون یفطرٹرتی ہے اُسکے لیے صرف پی ضرور نی بن ہے کہ ملک میں عام اثرر کھتے ہون ، ذی وجاہت ہون ، روشن خیال ہون ، لکہ ں کے ساتھ ہی یہ بھی شرط ہے کہ وہ اسلام علوم اسلام کے بہت بڑے حامی ہو اڈ ى معزز وقديم خاندان سي تعلق ركھتے ہوں بطب میں اگریا بصفات کے بزر کھفنا خ رجبى <u>تص</u>ليكن ائن اوصات وتثبتون مين جود جبعلا مرسيد رمثير**ضا الديثرال**م كا تعاوه بالا ترتھااس ليے ندوة العلما كى صدارت كے ليے آپ سے بڑھكركونى توون نهين پرسكاتها خانج تنسر العلم إمولانات بالغاني في أيوتعارت كرات تص اُ کی صدارت کی تحرکی کی وراُسکے ساتھ ایک مختصر تقریر کی جبین آپ نے انسوس

ہاکہ اگرچہ علامہ مدوح ہند وسستان میں نا وا قفیت *کے سا*تھ وسکھے جاتے ہیں کسکیں <sup>ا</sup> تک ت وہردلءززی معلوم کرنی ہو توائی اُنھین عرب ، شام ،مھ البس العزب، ميونيس الجزائر، روس اورمالك يورب مين يوخير ليجير وثن خيالي كح نبت اتناکهنا کا فی ہے کہ آپ نے مفتی محرور وہ جیسے ظیم الشان صلح کے شاگر نےکےعلاوہ خو دبھی با وجو دانتہا نی صعوبتون کے سرگرمی وایثارکے ساتھ جاری کررکھاہے اوراسی غرض سے چود و سال سے المنا ، نهایت آب د تاب وآزادی کے ساتھ بکال رہے ہیں جیکے یاکیز دمغنامین کی سلامی ون مین دهوم ہے ، اسلام وعلوم اسلام کی حایت کا شفف اسد رحبر ٹربھا ہوا ہے مائب سفرر داشت کیے تام ٹر کی کاسفرکیا। و رُصرین ایک کالج دینی تعلیم ليح *سكانا م درسُه دعوت والارثنا وہے قائم كرلياہے حسكے ليے ايك* لا كھر<mark>ہ</mark> إنقد رعطيث ينح الاسلام كي حانب سے متاتھا گرآپنے صرف اس بناپر لینے سے الکا ردیا کہ آزا دی مین لل آئے گالیکن حِصفت نہ وہ مین اور آپ مین مشترک ہے وہ یہ ہو رآب بھی یالنگس سے علیٰدہ رہتے ہین 'آپ نے مصروالون کواس بات پرمتوجہ ما بو كا كرمتين ترقى كرنائة ويالتيكس معاليحده رمو-اس کے بعد حباب منشی محراحتشام علی صاحب زمیں کا کوری تا مئید کی اور آپ بالاتفاق رئمين محلس منتخب ہوئے اور کرسی صدارت پرجلووا فروز ہو کرآپ نے نہایت کے ساتھ ایک مبطو و پر مغر تقر رفرانی جونی تحقیقت شوق مکافلے خطبون کویا د دلاتی تقی او رعرب کی **قاد رانکلامی، زو رکلام پُر**ی بیان او رقوت تا*یر* ازندو شهادت هی اگرچهآپ نے تقریع بی زبان بن کی اس وجہ سے اس تقریر کو *ح*لبسہ کا ایک نهایت مخطرگروه مجه سکتا تقالبکن سید صاحب کے لب ولہ، جش ، حرکات وسکنات ، روانی سبان ، اورجا بجا قرآن مجید کی آیتوں کا اقتباس اوران سیاسالال یہ عام جیزین ایسی تقین خون نے ہنرخض کوموجیرت بنادیا تھا اوراسلام کی پاک نہی زبان کی خلمت درودیوارسے نایان ہورہی تھی ،

خلاصة تقزرا فتتأحى حباب علامه يبدر شيدر صنأآ فندي تحسيني

#### صدرنجن جلسة مدق لعلما

اورائن مین فعلیم و ترمیت بھیلائے کے متعلق جو کھیمین بیان کرناچا ہتا ہون وہ اپنی طرف سے بھی بیان کر دنگا اور آ کے مصری بھا گیونکی طرف سے بھی جنگے دلون میں فیہی فیلنگ موج زن ہے جو آ کیے دلون ہین ہے ۔ اے میرے معزز اور محترم بھا گیو! جھے امید ہو کہ آپ میرے نیالات کو اس بحاظ سے نہیں سیننگے کہ وہ ایک بڑے ماہر فن کے خیالات ہیں ملکہ اس محاظ سے

ا سے میر سے معزز اور تحتم بھا ہو! سے ہے امید ہولدا پ میر سے حیالات ہو اس محافظ سے نہیں سننگے کہ وہ ایک بڑے اہم فن کے خیالات ہیں بلکا س محافظ سے سننگے کہ وہ ایک بڑے اہم فن کے خیالات ہیں بلکا س محافظ سے سننگے کہ وہ ایک خالص ہمدر دا سلام کے دل سے شکلے ہیں اگرائی بین کوئی بات ہیں ہوکہ قبول کرنے جا کر کہا ہے اور اگرائس میں کوئی خلطی ہو تو وہ محاکم کرد کیا ہے کہ میں بیندرہ برس سے صویری سلما نوئی تعلیم قریبیت کے سئلہ پر برا برغور کہا اور جی اس کے سئلہ پر برا برغور کہا اور جی انسال اور ہی جان سلما نوئی تعلیم اور ترقی کی باتون کا جا نتا اور ہی بین بینست دوسر سے ملکون کے نہایت آسان ہے ایک دانا سے فرنگ کا قول ہی کہ مصرد نیا نے اسلام کا سوچنے اور شیمینے والا دماغ ہی ۔

ہن، روس کاایک زبردست عالم جوعالم حان کے نام سے شہورہے بین سال سے س لیرخهرا ہوا ہے کدا سکواسینے ومل میں والیں حاسنے کی احازت نہیں ہی'ا سکا قصور پیسے کہ وہ سلما نون کوشہر کارزن کے ناموراسلامی کا بج مین تعلیم دیتااو<sup>ر</sup> ائن کے دلون میں بیدا ری پیدا کرتا تھاءا سکا ایک بھائی اورا یک نائب مدرس' بھی ی قصور میں حبلا وطن کر دیاگیا ہے ہ روسی سلمانوں میں سے دو بھائیوں عبداللہ ا ب مدرسه کی منبیا د والی تھی اوروہ اسکوتر قی دینے میٹنول تھے کرکڑنشة مال کے موسم سرما مین روسی حکومت نے اُن کوجیلیٰا نے بھیجدیا ، اسیدتھ لد کا زان کے محکمۂ فوحداری میں ان پر مقدمہ دائر ہوگا، گرایک سال گزر۔ برجی وہ عدالت بین تبک عیش نہیں کی کئی روس کے ایک ا سلامی اخبار سے معلوم ہوا سے عنقریب ابریل مین انکحا مقدمہ پیش ہوگا، روس کے نیم سرکاری اخبار'' فروی ایمیا ہے' گورنمنٹ روس کوتخریک کی ہے *کہ*وہ مسلمانان ترکتان کوتعلیم**ین ترقی کرنے سے** روک ں سے اُن میں پولٹیکل بیدا ری ہیدا ہوگی، بیصال اُن کمسلما نون کاہے جوآ۔ ذرب ہی ایک یو بین ملطنت کے *زیر ب*ایر آباد ہین · شال افریقہ کے مسلما نون کا حال <mark>اُ</mark> ہے۔ ږتر<u>ے</u> - تا تا رکے سلمان با وجو دحکومت کی ختیون کے تعلیم و تربت کی ُوهن میں سلگ ہوئے بین' وہمصر' شام'اورحجاز مین اپنی قوم کے طلبا بھیٹیتے رہتے ہین ٹاکہ وہو بی ِ بان کھیین اوراسینے ملک مین وابس کا بمعلم کا کام انجام دین ' اُن کے بعض طاقبیط نطنہ بهيئ يونيحة بن أكه علوم حد مركح تصيل كرين كمرثيونس اورا كجزائرك مسلمان جوفرانس كزرچكومت بين يه كام هي نهين كرسكتي، فرانس نهايت سختي كے ساتھ انكي نگرا في كرا باعض نساف بین **فرانسیسی افسراس بات کے قائل ہی**ن کران ملکون کے

بے صدد اِوُ ڈالاجا اَنے ، فرانسیسی مرون میں سے بعض کی دا سے یہ ہے کہ یہ دباؤ**جا ری** كفناحياسيئه بهان تك كدا فرىقيه كے ان ملكون سے عربی زبان اوراسلام معجائے مگر بعض مەرئىسلما نون كے ساتھ ئىسن بىلوك كى رائے دىتے بىن خا دوا در مَلاَ ياكے مسلما نون ك ت تام سلمانون سے برترہے' ہالنڈ کی حکومت نے اُن کے گرد جہالت کی اولو کھینچدی ہےجس سے اہروہ نہین کل سکتے اگراپ اُن سلما نون کی در دناک حالت معلوم لزاچا بین تومین ایک انگر ر*ی کتا* بهیش کرون گاحبهین اُ بیکے غصل حالات درج بن آپ اُسكا ترحمه كرائين اوراخبارون مين شايع كرين آپ كوخدا كاشكركرنا حاسميے كم آیکے سرون براہیسی حکومت ہنین ہے، انگریزی حکومت کی نبیا د آزادی برہے اس ت کے سایرین رعایا اپنے تینُن ترقی کے ببند مرا تب پر بہونجا سکتی ہے بشر ملیکہ رہ عقل و درا گئت سے کا م بے یہ بات کسی اور پورمین حکومت میں کہیں نہیں ہی جو**لوگ** لیم کے کام بیب شغول ہون اُن کوظا ہرو باطن میں سیاست سے کنارہ کش ہوجانا ہیے ہشتے محور عدہ مرءم فرا یا کرتے تھے کہ جس کام میں سیاست کا دخل ہو وہ لکل راب ہوجا آہےجو لوگ تعلیم کے کامون مین سیاست کو شامل کرتے ہیں اگرا ٹیزحکومت ی طرن سے عنی کیجا تی ہے تو**کھ** بعیدنہیں سے *کیونکھلم تدرجہ کی نی*یا وتاریخ رہوبتا یا ہے ل<sub>ا</sub>حکوشین اُن ک**وششون کومعا فی کی نظرسے نہین دکھ**شکتین حوا**ئ**ں کے اقدار کے برخلات کیجائین و را ننگ سوا وه هر مایت کومعا من کرسکتی بین ، غو دکروکه جارے ندم مین هی خدانے شرک کے سواہر گناہ کومعان کرنے کا وعدہ کیا ہو گرمشرک کئٹ ڈن کی جناب مین بھی نہیں ہو<sup>ک</sup>تی ۔ ایسی ترقی افتة حکومتین موجود ہیں جو قانو نی اور انتظامی معاملات بین رقم او را تضاف سے کام لیتی ہیں۔ گرانسی کو نی حکومت عالیٰ

ین مرحوسیا سی معاملات مین رحم یا نضاف کابرتا وُکرسے، قرن اول کی اسلامی عکومتو<sup>ن م</sup> يرُرتنگر کو بی حکومت منصف او ډمر اې نهین تقی پهان تک که فتوحات ۱ و رفوی حکوشکے ِقت بھی رحم وانصا *ت کا ح*لوہ ا<sup>ئے</sup> کا مو**ن بن ظر**تنا تھا اورا سکا اقرار یویپ کے نصائع<del>ی</del> ورخون نے علی لاعلان کیا ہوجنا نچے فرانش کا نامور *مولنے موسید بی*بان گھتا ہی ُ عربون سے زیادہ چەل انصا ئى بېت فاتون كاسراغ تارىخىيىن يىن سىكتا. اگرىم اس موقع برخلفاسے داشدىن لی حکومت سے قطع نظرکرین کیونکہ وہنچیہ اِسلام (علیہالصلاۃ والسلام) کے حانشین تھے او ائ رہم دیگر حکومتونکوقیا س نہیں کریکتے تو کم سے کم بنی امیدا ورعبا سیون کی حکومتوں کو توپیش نظ لا*سکتے ہی*ن، بلاشبہہ یہ دونون حکومتین دنیا کی قدیم اور جدید حکومتون مین قانون وانتر**فا**م *کے عظ* سے رعایا پرسب سے زیادہ نہرمان اور فیاض تھیں' ، مگرد مکھوکڈ اٹھون نے اُن شخاص کوساتھ ليسا بإبزنيرًا وُكِيا جواً بحكاقته اركے مخالف تصحيبها نتك كه اُ گفون نے آل سول عليسلا كوذبج كرنے مين نعي دريغ نهين كيا ، وهآل نبي مين سيے جيكو جبان بلقے ستھے اس وہم سے كُم سإداوه انكى حكومت ين لل ندازم وتبحلف قتل كرد القصف ملكة مايخ شهادت ديتي وكرحكوت كى طمع كے سبب باب نے بیٹے كوئے نے باب كوانے الته سے قال كيا ہى، اے میرے معزز بھا ہُو! موجورہ حکومت آ پکوا جا زت ویتی ہے کہ آپاینی اولا د کو تعلیم و ترسبت کی روشنی سے منور کرین ۔ انکوانے ندہیی اصول وعقا کہ کھالین انکوا سلامی فضائل کے زیورسسے آرا ستہ کرین اوراُ نکو دنیا و دین کی ہتری کے لیے جو گیا۔ عهائين اور ژپرهائين ، ان تا م معاملات مين آپ ازاد مين شرطيكه آگي مهېږلي ورقمي منين ا س حکومت کی واجبی نزت کرین او راُسکے اقتدار کے برخلات کو نیٔ حرکت نکرنے ماین ' اس حالت مين اگراك ايني بورى طاقت ايني قوم مين قليم بهيلاف، مين صرف نه كري

بيآپ كا قصور ہے حالانكەاس سے بھى ٹرچكىرىيكومت آپ كو دينى اورونيوى فلىم برآما و تی ہویں اس بات کوسنار حیرت میں ہوں کہ انگر زمی حکومت مہندو ستان کے م یے تعلیم کی طرف غبت دلاتی ہو<sup>،</sup> وہ علیگڑھ کا بج وغیرہ بیرا ٹیو سے تعلیم کا ہون کو مالی م<sup>و</sup> ، بین قطعهٔ رمین اُسکوبھی عطاکیا ہجا ور وہ *چھ ہزار روسی*سالان*ہ بھی اُس کو دیتی رہتی۔* ے طرف سے جوا مرا دین آپ کومل رہی ہیں اور حو ترغیب ہیں اُسکی طر<sup>ہتے</sup> دیجا رہی سے قطع نظر کرکے آپ کواس بات پرغور کرنا جاہیے کہ حکومتین قومون کو ترتی ن ڈسکتین حب تک کہوہ خو داپنی ترقی کے لیے *سرگرمی سے کو ششش نہ کری*ن بنا پرواجب بحکهآپ اپنی ذاتی سرگرمیون اور کومششون پرتفروساکرین کپونکم قرآن مجبيد بأوا زببندكهتا بوكه مرانسان اپني يهي كومشسشون كاميل ياسكتا هولار وكروم ، دفو مصرکے ایک ممتا بشخص نے کہا کہ آسنے مصرکی مالی حالت کو درست کیا او ت آسپنے مصرمن انجام دی وہ حکومت کے سیے انجام دی گرآسینے ابتک لونیٔ ایساکام نہین کیاحب*ں سے ب*ہان کےمسلمان ترقی *کرسکین "*لار دُکر دمرنے کہا بُولوگ آپ تر قی کرنا نبین جاہتے اُنکو کوئی تخص تر قی کے درجے پنہیں ہونجا سکتا<sup>،</sup> ربون کا فرض برکہ دہ اپنی ترقی او رہبو دی کے لیے خو دکا م کرمِن اورجب ہ کا م ينگے اور محد سے ایدا د کے طالب ہو نگئے تومن اُنکوخوشی سے مر د د و نگا" رورت يبوكهم اينى تعلىم سك ىمىرى معززتم مزمبوا! ہارى سب سے برى ضر کی صلاح کرین میضرورت دبیبی ہے اوراس زهبينكم ويلماا ورتسطنطننيه كيحلاسب اس صرورت كومح

سالون میں اُنھون نے حکام کے ساتھ ملکر کمٹیان کی ہیں اوراس صرورت ریخور کیا ہی ن نے تعلیم کے جدیر پروگرام تیار کیے ہیں، ان کتابون کو تعلیم کے بیے انتخاب کیا ہی چوپپلے تعلیم میں د اخل بھین اوراُن کتابون کو نضا تعلیم سے خارج کیا ہی جو پپلے عام ج**ا ئی جا تی تعین <sup>،</sup> انھون نے علوم جدید** کی ضرورت کو بھی تسلیم کیا ہجا ور**لضا** ب میں انکوشامل کیا ہو آپ نے بھی ہند و شان مین اس ضرورت برغور کر*ے اپنے* تعلیم بن مرسم کی ہے ، <sup>ن</sup>مونس کےعلمانے تھی د وسال گزشتہ می<u>ن اپنے نظا</u> ہت سے تغیرات کیے بین اگر حیرہت سے لوگ اُن ملکون میں اسسے موجوا بجنتلىم قديم سنه ايك الج آگے ٹرھنانہين چاہتے اورا ُسكومنىتا ہے كمال خيال تے ہیں گرتمام سوچنے والون او غورکرنے والون سنے اس بات پرا تعاق کرلیا ہم له القاهروا وتسطنكنية مين جويضا بقليم اب حباري هواسمين كونه صلاح مهو دئي هو كمروه املاح ابعی کمال کے درجریزمین بونجی، قانون قدرت یہ برکرسب لوگ ایک بات پر تفق نهون، قانون قدرت یہ ہے کہی قوم کے بہت سے آدمی سی تدنی اصلاح پر فوراً رائی نهون ملکها یک مدت درازگزیشنے کے بعد وواس اصلاح کونسلیم کرین' یریھی قانون قدر<sup>ت</sup> ہوکہ اگر کسی نظام مین فورِی تغیر کمیا جائے تو وہ نظام اکل بربا د ہوجا کے اس بنا پر طالبان صلاح کواس بات سنعگین ہونانہیں چاہیے کہ اُن کے گرد وپیش بہت سے آ دمی قدیم نظام سے ایوس بن اوراُ بھی اصلاح پر راضی نہیں ہیں ، اُٹ کا فرض یہ کہ جو اصلاح : کومطلوب ہوامسکوسرگری سے شروع کرین او استقلال کے ساتھوائس اصلاح کی حایت رین اُ کا نیتجه پیه کاکه رفیه رفته قوم مین بیدا ری پیدا هوگی او را نجام کا رطالبان اصلاح ک حج ہوگی، خدا فرماتاہے کر وہسی قوم کی حالت ہنین بدلتا جب تک کروہ قوم اپنی حالت

، نه به سیخ م سلمان امیمی تاریخ اورا به نیم زرگون کے کارنامون سے آگا ہ بین ایک رمانه تعاكر بهاري قوم بين برسي ركر المريني بينيوا انصاف پرست حكمران، عامل علما، نیا صٰ دولت مند٬ کا ماصنباع ، هنرمند کاشتکار ، اورنا مورتا جریقی بکه هم هرایک علم ، ل میں دنیا کی تمام توموں پر مبقت لے سے سان تاک کرہم حس ملک مین قد<mark>م</mark> کھتے تھے اس ملک کے باثنہ سے ہاری طرف کھیتے تھے اور خرہ سب بان اوراخلاق مین ہاری بروی کرناچاہتے تھے گرکیا آج بھی ہم اسیے ہی بین ! کیا ہم عزت او**ز ط**مت کے آسمان سے نہیں کر گئے ہیں ؟ کیا ہم تر تمی کی دورمین ونیا کی تومون س**ے ک**وسو<del>ن ع</del>م مین رنگئے مین ؟ کیا ہمکواینی گزشته اورموج<sup>ا</sup>ده حالت پرغور کرنا اور عزت حاصل کرنا نهین ا ميد؛ ہم سے بروم آئے برهنگئی ہے بهان تک کربت پرست لوگ بنی جواس ملک بین اسلام کی روشنی تنسیلنے سے سیلے تبھرون ، جابورون ، دریا وُن اورآگ کے شعلون کی بہت ش کرتے تھے اور درختون کے ہے کھاتے اور ننگے بدن رہتے تھے' ملاشہ ہار<sup>ی</sup> عالت بین یعینرخدانے نہیں کیا ہے مبتا*ب کہنے پئی حا*لت کو نداہ خود نہیں بگاڑا کا در کھو کر بیضدا کا ائل قانون ہواوراُس کے قانون میں کوئی ہم بھے بندین ہوسکتا، قرآن مجید میں سلمانون سے کہا گیا ہوکہ تم دنیا کی ہترین توم ہوجو دینا کے اشدون کواجھی ہاتون کی ہوا میت کرنے اور بری ہاتون سے بجانے کے لیے سیدا کلام آئسی میں دوسفات سلمانوں کے بیان کیے گئے ہین ووسب ہم میر و تھے ، ہم توی معاملات میں نہایت ازادی سے داے دیتے تھے ہاری ملی سا بجهنے دیا تی تقی ہمارے اخلاق باکیزوا در شائشتہ تھے، ہم خدا کی رسی کو ضبوط کیریہ

بياته عنه الم نيك كامون كرف يرمروقت كرسته التي المي المن المن برادرا دسلوک کرتے تھے اورایک دوسرے کے ساتھ ہمدر دی اور مبت سے میش السّتِ بيهم قوم كيفا مُرون كوايني ذاتي فالرون يرحيح دستِ سيّح ، جب بم ن ان تام صفایت کومثادیا اوراین اندرست کال بھیکا توخدانے و معتبیل در رکتنز ہمسے چھیں لیں جہا ہے اسلاف پرنازل ہوئی تقین ، آج ہاری حالت یہ وکریم کمزوزین فلاکست زده مین ، غیرون کی نگا هون مین دلیل مین ۱ یک و وسرے سے صد کرتے يرن اورخو دغرضيون اور**جاه پ نديون مين متبلا بين ، تعليم سے بے پروا** بن ، ايک ووسرين كي خالفت پر كمرنستهين وجب مك بم اپني برا ئيون كوخو د د و رنه كرينگا و ياني بون کی آپ اصبالی نگرینگے **برمکن ن**ہین ہے کہ خدا ہمکو زما زہلف کی کھوٹی ہو ن<sup>ہظم</sup> بچرعطاکرے، ہمین اپنی اصلاح او ترقی کے لیے اُسی مرایت برحلیا جا سے سبر عاب ناموراسلان چلتے تھے امام مالک فراتے بین گذائمت محدی کے متاخرین کی اصلاح اُنھیں اِتو**ں سے ہو گئے جن سے ا**س است کے متقدمین کی اصلاح ہو ٹی <sup>مصل شہر</sup>ہ ہ کواپنی اصلاح کے لیے قلیم و زمیت پر متوجہ و ناجا ہمئے، اصلاح سے مرا دیہ ہوکہ ہائے اعال ترقی کرجائین اوراک کائن خربتری ادر بهبودی کی طرف بیر حاب کراهال علوم اوراخلاق كانتجبهن -جب ہم تعلیم باکرحق و با**طل ا** ورمفید وغیرمفیدمین امتیاز کرنے لگین کے اور ہ<del>ار</del>ے اخلاق شائسة مو بجمج نوبهار سے اعال بھی اسیسے ہوجا کمینگے کہ ہم ترقی کو مبندی برلیجا کمین اور دینی اور دنبوی کمال کی منزلت تک بپونچا ئین آس بنا پرشروری ټوکه هم تربیت کے سقاورتعلم ك طستف كي اصلح ايك ساته كرين جوط لقة بقلم يندصد يون سه بهاري

فوم من حاری ہواگرا سے سے ایسے علماتیا رموسکتے جو قوم کی ترقی کی**طر**ث لے حاستے ورئس ننزل اوراد بارسيخ كال سكتي حسيري سلمان متبلامين توآج ہواري فيليل حاكت نەبوتى اور يارى تومىت كے اعضا فالج زوەنھوتے - 🕟 بجون کی تربت کامال پیرکدوه گویا ہما ہے نزدیک لائق بحث اورقابل توجہ نهین ہے، اکثرسلمان بحونکی طرف سے ہے پروا ہیں اور وہ اس باب مین خاندا نی سنورك ابندمين مرتب برئ شهرون ينعض نئي روشني كمسلمان البنه يجونكي ہتے یرمتوجہ ہن ، گراکھون نے اسپنے بجو نکوتر ہیت کے لیے یور وین لیڈیون سے سپول ررگھاہی، و ہا'ن بحونکواینی زبان کھاتی ہین اوراپنی قوم کی عاد تین اُن میں پیدا کرتی ہیں اُ پي حال توجهو ٿي جو بکي تربيت کاهي. طم و کي تربيت جو وغط نضيحت سے ۾ سکتي ۾ اسيسے لوگون کے حوالے کی گئی ہے جو ظا ہرین بزرگ اور نیک نظر آتے ہین گرحمیقت میں جا ہل مغسد ہیں، ندہبیقلیم کا پیصال ہو کہ موجودہ طریق تعلیم باکل بے تمریبے اورا ُسکی اصلح مین رابون کا اختلات ہی۔ تعلیم ندات خودایک فن ہوجو دیگرفنون کی طرح تدن کے ساتھ ساتھ ترقی کرتا ہو جىياكداس خلدون نے گھاہى، ھارسے اسلا<sup>ن ع</sup>قل وتجربە كى بنايراينےاپنوزمانہ كھالات كے وحب طريقينتكيم برتوجه كرت رسيب سيهيلاط بقيتغليم روايئت اوراملاتها منی استا در بان سنے کچوربان کر ناتھا اور شاگرد اس کوسنگر اوکر سلنے تھے ، کا غذیہ لوليتے تھے اسکے بعد پیطریقہ کلاکہ جو اتین یا دہو تی تھیں یا کا غذیر کھی ہوتی تھیں' ائن سے نتائج کلے جاتے ہتھا ورولائل کے ساتھ ایک راسے کا مقالمہ دوسری ے سے کیا جا آتھاا ورا یک خاص را سے کوترجیج دی جاتی تھی او دائسکی فیری کھا

هی *پیر*رننه رفته منتلف علوم وفون **مین کتابین گ**هم گئین ان کتابون مین جوا ول و لکھم گئین سے بڑی خوبی پیم کو کو کی عبارت اُسان ہوا و رائن میں دسلیں اور شالیں کثرت ر ج کی کئی بین اسکے بعد حیمصنف آئے انھون نے پہلے مصنفون کے ایسے بیا نات شريج کی جوبمجرمین نه آتی تقی اوران کے مجل مضامین کونفصیل سے بیان کیاا وراکئ غلطیونکو ولل طريقيے سے مباين كميا بھرمتين مسيت ووكئين اور تحقيقات كا شو ق دهيما ہوگيا لاسكا نيتحہ بوما ارمهلی کناون کے خلاصے لکھے جانے گئے حبین متلف علوم کے ضروری توا عدور اللہ تضرعبارت مین میان کیے جلتے تھے اوراً نکے ساتھ شالیں ور دلیلین درج نہیرکھاتی مین <sup>و</sup> بیراختصارکے تے بیان تک برھی کہ ایک مصنف کسی علمی سلا کو ایک وقت جس مخضرعبارت مین نکمنیای اد درسرے دقت خودا سکو بمجھ نرسکتا تھا ؛ اس کے بعدوہ زمانہ إحسين ان خلاعون كي شرعين اورشرون كي شرحين لكهي حاسنے لكين اور رفته رفته ائن رء ن پرہمی حاشیے چڑھنے لگے ،اس زمانہ میں طریقیہ تعلیم پنز کلاکسی فن کی کتا اِسّاد کے ہاتھ مین ہے اور شاگر دائس کے روبر وا ول اُس کتاب کا متن ٹرھتے ہی بھیراُسکی شرع، بعراسكاها شيه، استكے بعدائساد تقرير كيرتا ہى، ان تام كوسٹ شون كانتيج استكے سوا اورکچھ نہ تھاکہ ایک مختصر کما ب کی عبارت سمجھ مین آحائے اورائس عبارت کے حل کرنے لے لیے اور ون نے جو کچھ لکھا ہودہ بھی بچھ لیاجائے اس بیان سے مخصر طور برظا ہرہے کا غِيرُولِيم وطريقِة تَصنيف ْ مَا مُرَّسْتِينِ آمِست*هُ مِستَدُ سطرح بد*ليّا رام ہے ، يہ تبديليان ايكدم نمین ہوکین کیونکہ زما نمحال کی مہذب لطنتو ن کی طرح کو نئیا رہا محکم تبلیمرنہ تھا حبکی طرف سے تعلیم کا نضاب اورامسکے قوا عد کمیان طور رہمام مرارس کے لیے نتایع کیے جاتے، عاسيون كے زمانے مين تعليم كالك خاص نظام البتة وجود تفاحبكى بېروى مرز نظأ بغدا دمین اوران بڑے بڑسے مارس من کیجانی تقی جومدرسئه نظامیہ کے طریقے پرحیلا کے <del>جا</del> تھے گرنہ اُس نظام تعلیم کی عام اشاعت ہو ہی نہ اُسکو تر تی دنگیجی اسکاسیب پر تقا کہ قوم تنروع ہوگیا تھاا وراسکے جبم میں تدنی باریوں کے جراثیم اپناا ترکرنے۔ هے سیجہ کدامام غزالی اوران کے شاکروا ہو مکرعربی ابن خلدون وا درشیخ زکر ما انضاری ية عليم اورانستك قواعديرا بني اپني تصنيفا ت مين بحبث كي مگرا س سيے مجھ فائده نهوالازم فنغليم ايكمستقل فن قرار ديا حاياا ولأستح مسائل كي تحقيقات برخاص كنابين فلمي ن اوربا دنثا ہون کے حکم سے مدارس عالمیہائس طرنھ دیقلیم بڑمل درآمد کرتے ہوا تم ر میں میں طریقہ نظرہ نا کھر کھیدت کے بعدا کراس طریقہ میں کچیننص نظرا تے تواہ کا الرح كى حاتى عبيها كه آ حبكل مهذب سلطنتون بن كياحا تا پروگرا ونسوس به *كه*ا فيه لیونکہ جاری توم نہایت بیزی کے ساتھ زوال وینزل دنشیب کی طرف جارہی تھی پیکونک<sup>وم</sup> تھاکدانسوقت ہم ترقی کی ہاتوں کی طرف ماکل ہوتے بین نے اس امرکوامسارالبلاغہ ديباجيمين بيان كيابه يوكما بءام ملاغت شيخ عبدالقام حرجاني كوتصنيف بهواو علمبيان کے مسائل اس میں بباین کیے گئے ہیں۔ دلائل الاعجاز بھی ایک بسبی ہی کتا ہے معافی **ی** يحويمان دونون كنابون كود كميكما حيمي طرح بمجهوين آسكتا بحركة طريقة تضنيف اورط بقي تعلمركور ا بعد مین کسقدرنٹزل ہواہیے، پہلی کما بین ہجینی ن بلاغت تنفل طور پر مدوں کیا گر ہے اورائس میں کلیہ قاعدے سان کیے گئے بن اورائن کے تمام مضاَمین عرفیتر كے ساتھ بابون اورضلون ہیں تھیے سے سے میں میں گیا ہیں آج اگ کتا ہو ٰں سے کمبین زیا هنل او رهیدین جوان کے بعدا و کائفین کی مدد سے گھ کھئین اور درس مین جا کمیکئم مثلاً مقام سكاكي طول ويختصر علامه لصِدارا في ان كے بعد كى كتابون كا اثر بيرجوا سي كرما لكر H.

لامپیہ کے مدارس میں عربی زبان کی بلاغت مرد ہ ہوگئی ہے، میں نے اورشیخ مح بجیب مرحوم فيحجاز بعراق اورتسطنطنية مين اسرارالبلاغة اوردلائل الاعجازي تلامش كرانئ اورحب ان كمابون كے نشخ مل كئے توائلى تھيج كى اور الكو جيوايا شيخ مروم نے ان كمابون كا *حامع ازم مین دیاا و رمبت سوطلیه این حالقهٔ درس پیشتفید مهوسطی* اسکانتیجه به ب*وا*کد رِبرِينِ عربی زبان کی فضاحت وبلاغت از مر نوز نده موکنی احالانکه اس سے پہلے و و رطي همی مصرکے محکمه تعلیم نے ان کتابون کوائس کالج کے نضا ب بین داخل کر دیاہے ے سے عربی زبان کے مدرس تعلیم ماکر نکلتے ہیں ، اورا ب سوڈوان کے کار ڈن کالج میں بھی ک کتابون کا درس جاری ہے ، مین علوم اسلامیہ بین سے م*ظم کے طریق*ے تولمیم اورطریقیہ ہ تے ننزل کی مثالیں بیان کرسکتا ہون کر وقت کی تکی کے سب سے مجبور وارتص ليم كے طریقون كایة ننزل نام مالك اسلامید مین عام طور بر موا ا وراسین كوئی تعجب نبیر د وكيونكه دنيا بمدكم سلمان ايك قوم بين المحالمي اوعلى ترقيون كي بنيا دند بهي بدايت تقي وه ندب کے صراط سنعم سے مہم سکے توانکی مرجیز برز وال آگیا۔ . بلاد عجم مین عربی زبان کے ننزل کی ایک اورٹری وجرمیش آئی اوروہ پرتھی ک*ے علماع کی* ابون کے مضامین اپنے شاگردون کو ترجیے کے ذریعے مجعانے لگے اسکا نتجہ یہ ہوا کہ ، طالبعلم برسون کی تعسیلم کے بعد عربی زبان کے چیند عام قا عدے سیکھ حیا تاہے مگر <del>ان</del> لی مبیب مین ایسا مکه بیدانهی**ن بو ا**که و ست کلف عربی بول سکے اور ککوسکے اور سی میغ بی کلام سے نیٹر کھیں اور دقت کے اُسی طرح اثریز پر موسکے مبطرح کری زبان وسلے قبا ترپذیر ہوتے ہیں، تا بریخ اسلام کی تی صدیون میں عجر کے علما اُس عون کے ساتھ خود لا تجم مِن ربتے تھے اورپوشام بصر، افریقہ اؤراندلس بین ماکرآیا وہوئے تھے بھنیف واا

نشاپردازی اور تناعری مین برا برکے شر کیے تھے اور اسلام کی وحدت اور مم کم کا یہ نہات ببظاره غلاس زمان منتجم كمسلمان عربي راب على طريقيت سيلقته ورأس کے رینے اور لکھنے کا دیساہی ملکہ حال کر لیتے ستھے عبیبا کن خود عربوں کو حال تھا ہمتد رہیت جُنین اورعرنی کتابین ترتمہ کے ذریعے سے پڑھانی جانے گلین توسلیا نومی وشة تضيلت جانى رہى اور نم نبى اورا دبى علوم پرزوال آگيا اور دنيا كئے سلما نون مين ا سلامی وحدت ویمزنگی کا تعلق با قبی نه ربا ۱۰ آج به حالت هو که ملا دهیم مین اسیسیانشا پر د ا ز شا ذونا درہی نظرآتے ہن جی عربی انشاہے عمیت کی یونیہ آتی ہونامور فا م**رسی** پیجال ایدین افنا نی بہلائتض بھاجس نے ا دبی ملی رق مصروین کے قالبون میں بھیو کی اس نے جاما ہی مین اینے ٹناگر: ون کوع بی زبان مین تقریرا ورتخر بریرآیا دوکمیا اورانکو تقریر وتجریر کے <del>صیحے قاعد ''</del> بّائے نید حال الدین نبرات خود فقیح البیان انشا پر دازا و خطیب تھا وہ عربی ریان مین لفننون تك بغيركتنت نهايت روانى اورفصاحت كے ساتھ تقرر كرتا تھا گربا وجو دان تام إنون كے آخرعمرمن دہ اسپے عض نامون پرلام تعربیف داخل کرتا تھا جن پر لام تعربیت نهین آسکتاا در بولنے کالہج بھی ایسا تھا حس سیٹے مبیت یا ٹی جاتی تھی آگئی وجه بيقى كەسىد جال الدېن <u>نے عربی زبان اول كتابی طربقة سے حاصل كى تقى بھراپن</u>ى قال ہے ایساطریقہ اختیار کیا جس سے عربیت کا ملکہ میدا ہوجائے اورائس طریقہ کی علیم صری شاگرد ون کو دی نتیجه په ټواکدا س طریقه کی تعلیم پاکرچومصری نوحوا ن اُستھے اُسکے بیان مین روانی اورسلاست اُسّا دکے بیان سے زیاد 'ہائی جاتی ہو-اے علماے کرام! آپ جانتے ہیں کہ نام علوم کے کلیہ قاعدے جزئیات سے یے گئے ہیں اس لیے جزئیا ت کاعلم کلیا ت کے علم سے مقدم ہے مثلاً الگ الگ

جازرون اورورختون كاعلم انسان كوسيلي بهل ببوا بيمرائ مين مشابهت اوراختلافات كا ا زازه کیا گیاا درا کی علی تقسیم کی کمی اورانی نوحین قرار د گیئین اگر تعلیم مین جزئیات کا شاگردون کو پہلے سکھایا جائے کھرکلیہ قاعدے بتلکے جائین تو تیعلیم کا وہ طریقے ہی جرقا ت کے مطابق ہے اوراس طریقے کی خاصت گویا قدرت کی مخالفت ہو عام لوگ كسي زبان كوقدرتي اصول سيحيفنا جاستة بين تواول اس زبان كمفردالفاظ عظ ؛ بھرائ کواستعال کر<u>سن</u>مین اہل زبان کی تقلید کرتے ہیں شروع میں زبان کے کلیہ رف رنونے مرتب کے ہیں تھیمن نہدا کیا لیٹ اوق سے مال کتی رہے گئ ن کےسیکڑون ہزارول لفاظا دقفری از بر ہوجا کمیں جن لوگون نے زبان کے کلیہ قاعد۔ كييبهن ووبهت برجب عالم اورمحقق يتعيه كأبهم حيو نيجون كوزبان كي تعليم شروع كراني کے وقت اُن کے روبر وُمفر دالفاظ کی حاکم صرف ویخوے کلیے قاعدے مین کُریم تم ىنى يەبن كەبىم اس سىھ يىلىكە كە دەجوان بون أنكوعا لم او زُقق بنا ناچا ھېتىيىن علَلَ نقدمین نے عزبی زبان کی قلیم کے طریقیے کو آسان بنائے کی ضرورت محسوس مہین کی **یمونکه اُنکوعربیت کا ملہ حال ت**حاعلٰا وہ ا*سکے*انکی فیلمی کتابین شلاً الکتا سیمہیویہ بینسبت ہماری کتابون کے قدرتی طریقہ تعلیم سیے زیادہ قریب تقلین کیو نکہ اُٹ بن قواعد کلیہ کو و نہج نے کے بیے مثالین کثرت سے درج کی گئی تھیں، قرآن مبیدا وراسکی تفسیر کی تعلیم کا حال **یپی کہبت سے لوگ خیال کرتے ہی**ن کہ قرآن مجید کے تیجھنے کی ضرور مجتمدون كوسب جوأسكي آيتون سيع عبادات اورمعاملات كي متعلق فقد كه احكا ا کالتے ہیں، ی**رو**گ سمجھتے ہیں کہ عام سلما فان کو قرآن فہمی سے بازر کھتے ہیں وہ زہب ا ئى خدمت انجام دە سەرسىيەن اگرمىن بىيان كرون كەقران مجيدگى قىلىم كىونكرمونى ج

يقيني طوزيرلمان دايت ياسكين توريلوك مجبيرز بالطجن وملامت درازكر ينظم ے برا دران محترم! خدا و ندعالم نے قرآن مجید تام مسلما نون کی ہرا ہیں کے لیے نازل کیاہے' ووائن ملما کی ہوا بت کے لیے صوص نہیں ہوجو اسکی آیوں سے نقه کے احکام نکالے ہیں اوراجتماد کا فرض انجام دسیتے ہیں ؛ کیونکہ دہ آیتیں جنین انحکام درج ہین بقداد مین برنسبت اُن آیتون کے کم بین جوا سانون کی روحون وعقاد ن کوہوا بیت کرتی ہیں اوران کو تز فی کے بیند مدا رج پر بہونیا نی ہیں ، زمانیا قديم كے عام مسلمان جوابتدا ئے اسلام مين موجو دستھے قرآن مجيد كي عام تضيح آيميز ئيتون سے ہوایت حاصل کرتے تھے اورائس روحانی زندگی بین محور ہتے تھے جوقرآن مجید پرعمل کرنے سے حامل ہوسکتی ہے ؟ حالا <sup>ہ</sup>کہ اُن مسلما نون مین **بسب** ایسے نہین تھے جومجہد کہلاتے ہون اور جوقرآن مجید کی آیتون سے فعیہ کے الحکام کالے ہون اگردہ قران مجید کی ہرایت پر نہجلتے اورائس روحانی تعلیم کومیش نظر نه کھتے توسلانونکی قوم ایک نامور قوم رنبتی اور نذم ب اسلام وینا میں اس متر کے ساتھ نہسلتا ، قرآن مجید نے آئی روحون کو پاکیزہاوراُئی عفلونکوشالئستہ کر دیا عنها ' وہ حبس ملک مین واخل ہوتے تھے وہان کے باشند سے خور بخورانکی **ط**ف كينحة تقے اوراً نكى بيروى كواپنى خوش تصيببى خيال كرتے تھے وہ اپنى خوشى سے نمرم با سلام قبول کر<u>سایتی ستھے</u> کیونکہ و داخلاق اوراعال کے ہتر<u>سے</u> ہترا ور علے سے اسلے نمونے آنکھون کے سامنے دیکھتے تھے بینی اُن مسلما نون سے اخلاق اوراعال کو دیکی وہ دنگ رہجاتے تھے اوران کے دلون میں خود بخود ينوا بهش بيدا بوتي تفي كدايسي هي اخلاتي اورروحاني ياكيزگيا أن كوبهي حاسل جور

ب سينكارومسلان غير كلون من بيوسيخ تمع وهأن لمكون كي زباون سي و ین ہوستے ستھے نہ وہ اُن ملکو ن سے باشندون سے لیے مررسے جاری کر۔ تھے اور نہ وہ اُکن بچون کوا بنی زبان اورا بنا مذہب سکھاستے تھے پیر پر کمونکر ہوا ، نرمب اسلام نهایت تیزی کے ساتھ حبین اور مہند وستان کے کثار ون س**ت** ا فریقیا وربورپ کے فکون کک نهایت قلیل عرصه میں تھیل گیا <sup>، ی</sup>ا دان <u>کہتے</u> ىلام بزو<del>رڭ مشىرىيىل</del>ا ياگيا*نگرىي*نهايت عجيب بات ي<sup>و،</sup> كيا د**نيا** دمعلوم نهین به یکه به زمهب ایک شخص دا ح*دسے شروع جوا* اور د**ه ج**ار سے میغم الصادة والسلام ہین ُ اُنکی قوم عمر *عبر اُ*ن سے لڑتی رہی اور تلوا رون سے برا برخا<del>ب</del>ا رتی رہی اُنکوا بنی قوم کے مقابلہ مین وفات سے مجھ ہی ون پیلے کا میا بی ہو کی مینی رفتح ہوملنے ہرا اس کے بعدائن کے اصحاب حجاز کے مضرق اورمغرب مین تنصیلے اکیامکن تفاکد دہ مشرق اور مغرب کے باشندون کواسلام ببول کرسنے پر مجور کرتے ؛ حالانکرجب و مکسی قوم برحا کم ہوستے <u>ستھے توان سین خی</u>ف ساجز ہر نبول کرسینتے تھےا ورائس کے معا**د صدین دہ اُن کے ساتھا نضاف سے می**ڑ تے تھے اوران کوا**جازت دیتے تھے کہ وواینے نمیب پرقائمُ رہیں اور چوھبگ**ا کن کے درسیان ہوائس کا فیصلہ وہ اسپنے ہم زمہون کی پنجا مُت سے کراکین <sup>م</sup>ارخو في كسي فض كوبزدر مستشيراس بات بريجبور نهين كياكه وه مزمب اسلام قبول يسه ملكه اسكا باعث بدتفاكه وهمسلما لون كوا تضاحت برست اورزحم ول ويحفظ تصے اورا خلاق وعادات بین اُن کوا بینے سے نُصْل پلتے ستھے ، یہ وکھیکراُن سُمُ دل خود بخودمسلما نون کی طرف مکینجے ستھے اور دہ ا<sup>م</sup>ن سکے **نعش قدم برجاپنا جا ہے**  تصاوراس بات كي خوادش المسطح ولون مين بديدا دو تي تقي كرده أنفين جيس جوجانيا س بنار ووسي كلف نرب اسلام كے حلقے مين داخل موت تھے اور عربی زبان ينطخ پرآما ده **دومات تستند اکه وه ز**آن مجيد کو نبرات خو د مطالعه کرسکين او راُس کی ای بوایتون سیمستغید مومکین جیکے سبب مغلسون اورغرپون کاابک عظیمرالشان گرو**وتام دنیاکا** بیشوا بن گیاہی*ی سبب مفاکع بی ز*بان نهایت *سرعت کے سا*تا رہب اسلام کے ساتھ چھیلتی گئی حالا کدائس کی تعلیم کے لیے نہ کو نی مدرسہ قالم کیا گیا تھا ورنہ کو نئی ایسی کتاب بنا نئ گئی تھی سے فیر ملکون کے باشندے عربی ربا <sup>سے</sup> کیسکین چفض عربی: بان کواهی طرح بموسکنا **بروه قرائن مبید کی بدای**ون اورنصیحتون سیم جنگ ئ فالمره أنفا سكناسية كوكراس في فقه كي كوفي كناب نديرهي بؤكيونكرقر آن مجيداً أن لوگون کے دلون رعجیب تا فیرکر اسے جواس کو مبھ سکتے ہیں جنا نے مصر کے عربی ا<sup>ن</sup> میسانی قرآن مجید کی تاثیر کا قراد کرستے ہیں، میں نے اُن کی زبان سے اکٹراُسی تت جبكه ووكسىا سلاميحلب بين شربك ببوسنيةبن اورائن كوقرآن مجيد سنفنه كالغاثر ہوتا ہے بار ہایبات سنی ہے کر قرآن کے پرسفنے کا دلون پر نہایت گراا ٹر ہونا ہے' لیرحالت ا<sup>ی</sup>ن لوگون کی بوجو قرآن مجیدیرا ی**ان ن**هین لانے ، اس سے ہم قیاس ک*رت*ے ہین کہ چرلوگ اُس برایان لائے ہین اگروہ : کمو بھی طرح سمجھ سکتے ہون تواُن کے ننی ُ س **کاکیاا نربرگا! اُنکی حالت یقینًا وہی ہوگی ج** قرآن مجید میں بیان کی گئی ہے کہ خداکے اُس ہیبت انگیز بیغام کوسننے سے اُنے بدن پر رونگئے کھڑے ہرجائے ہین جگے و لون مین خدا کا خوف ہے اسپے سلمان وہ بین جوخداا ورائس کے سول ب ایان للے نین او را کے ولون میں کو ٹی شک نہیں رہاا وروہ مبان وہال سے خدا

کے رہتے میں قربا نی کرتے ہیں کیا مکن ہوکہ جو لوگ عربی زبان نہ سمجھتے ہوں وہ قرآن جیا ھے ایسی مرایت یا سکین اورائیسے ہی سیچے سلمان بن سکین 9 حاشا و کلا مخدا فرمانا ہے کہ اگریم اس قران کوکسی بہا <sup>و</sup>یر نا زل کرستے تووہ خدا کے خوف سے ميشكر كرمي مرشب بوجانا جو شخصع مي زبان كواچهي طرح مجه سكتائ<sub>ا ك</sub>و و قرآن مجيد كوسسنكريقين كريكا لەرسول خداصلی اید علیہ وسلم نے ہمکواس کتا ب کے پُرھنے اور سننے کی تاکمید سی لیے فرمانی ہے کہ ہم اسکیٰ ہرایتون برعمل کرکے اعلیٰ درجے کی روحانی زندگی ماصل کرین اور دنیا کی ایک اعلیٰ ترین قوم بنجا<sup>ب</sup>مین، اس روحانی زندگی <sup>سے متعلق</sup> و آیبین قرآن مجید مین بین وه اُن ایتون سے زیاد ہ غورطلب ہینے نبین معاملا<del>ت ک</del>ے تعلق خاص خاص احکام بتائے گئے ہین ءخدا نے وی کا نام دوح اس سابید رکھا ہو کہ اٹس دحی کے ذریعے سے ہدا بیت بانے والون کے قالبون میں ایک 'شی زندگی ید ا ہوتی ہے ایسی و وزند کی تقی حس نے جارسے اسلان کو دنیا کا ہیشوا نا دیا تھا آم جهم **اُس زندگی کی تلاش میں ہیں اور جا ہتے ہیں ک**ے ہماری دوح مین وہرحنبش پیدا ہوجیں نے زمانہ ملف کے مسلمانوں کو آگے بڑھا دیا تھا۔ می**ن مِا ہنا** بھاکہ آج کی ت**قر**یر میں اسی زمر گی ری<sup>ری</sup> ہے کرون گرمولانا شبلی سنے مجوسيع خواجش كى كرمين تعليم كے متعلق اپنی راسے ظاہر كرون مین سے اپنی راسس كے موجب اپنی تقرير کوانس أيت سيے شروع کيا تفاءُ الحديث الذي احيانا بعد ما اموآننا والبیرالنشور۔ مینی مس مداکی تعرب**ی** مین ح<u>سنے مرحانے کے بعد ب</u>کو دومارہ زندگی <sup>نی</sup>شی اور نے کے بید زندہ ہوکر کو بھر خدا کی طرف رجم ج کرنا ہو، اس آیٹ بین اُسی روحانی زندگی

فی طرف انداره سے جو ہمو ماسل کرنی ما ہیے ، یرایت سوکرا منف کے بدر رحمی ماتی ہو'اس مین کوئی شک نہین ہے کہ جوقوم یہ روحانی زندگی حاصل کرسے وہ کویا ا کیپ لونل خواب غفلت سے بدار دو تی ہے ، قومون کی بوت خوا ب سے م ر گھتی ہے اور انکی زندگی بیداری سے مسلما نون کی **قرمصدیون سے گ**ری **بیندمین** وئی ہو نی تقی وہ نہین جانتی تقبی کہ اُس کے گر دو بیش جرقو مین پیدا ہو <mark>کی جن وہ کیا کر ب</mark>گ ہیں، گردس زمانہ کی ٹھوکروں سے اب اس قوم کے کچھا فراد حباک رہے ہیں اور یہ وہ لوگ بین جو اسلاح کےطالب بین ا و حضون نے اپنے اپنے ملک بی**ن قوم کی، وجو** النت كيرخلات آواز لبندكي هي -ا سےمیرے مغزز بھا کیوا! ہم ہایین اور ہاری وا تر آن مبیدین بتا نے گھی ہے جبکی بت دعویٰ کیا گیا ہو کہ دہ مسلما لون سے سیے عین رحمت اور سراسر شفا۔ د واکونہیں جانتا اُ کے تندرست ہونے کی کیا اُمید ہوسکتی ہے ؟ صاو اس دودا کا حانیا عربی زبان حاسنے پر وقوف ہے *اگرا ول عربی زبان حاس کیجا* بفرةرآن مجبيه كا مطالعه غور وفكرست كيا عاله في **ز**بلا شبههاري ج<u>اري كاعلاج مو</u>سكتاسة رب او مصرکے مسلمان اس لیے نزل کی حالت میں ہن کرانھون نے قرآن مبید بین غور وفکر کرناچھوڑ دہاہؤ دیگر ملکون کے مسلمان اس کیے نسیت مالت میں **بین ک**ے وه عربی زبان سے احیمی طرح آگاہ بین نہ قرآن مجید کا مطالعہ غور ذککر سے کرتے ہین رمغرب کےمسلمان غورو فکر کی سادت ڈال لین ا ورمشرق کےمسلمان عربی زمار . ا کورود و فکر کرنے لگین تو ہاری قوم پھراز سروز ندہ اوربیدار دسکتی ہے ، ہم نے عربون کو قرآن مجید پرغورو فکرکرنے کی ترغیب دلائی سبئے اور اسکا نہایت عمرہ نتیے

يعابوات اكراس فكسين عيع بي زبان ماسل كرف يعرفران ميدكوغوروفك سے مطالعہ کرنے کی ترغیب دلائی جائے تواسکا نتی میں نمایت عمدہ موگا۔ مين فيين كرتا مون كرع بي زبان كاليكمنا تام مسلما فون برفرض بيم اس كي وبيل يسب كمضدات تأكيدكى بركمسلان قراك مبيدكامطا لعرفور وفكرس كرمن ا درائس مصحبرت ا درنفیه حت حاصل کرین ا درانش کا مدار بلا هبه عربی زیان <del>ک</del>م بعض علاسف ساف د عنون الم ما فني يمي واخل بين ميي راسد وي اورقرن اول کے مسلیا نون کاعل بھی اسی پرتھا اگرایسانہ ہوتا تو ذہب اسلام ساته ساته عوبی زبان شام ، عواق ، مصر، شالی افرایته ا دراندلس مین نه پیگیلتی ا در به ده م*ک بین جنگومهجا ب*را در تا بعین نے فتح کیا تھسا ا*گر عمرے ب*عض زیدیق تومیت ا و ر منسیت کی تحرکی گھڑی نہ کرتے تو آج تمام د نیائے اسلام ایک زبان دلتی ہو تی ورحب ائس کی ترقی کے لیے کوئی صدا لبند کی جاتی توانسکے جواب میں ایک سأ لبيك كي صدانناني ديتي-وان مجیدین ایسی آیتین کشرت سے دی تنبین اکبید کی گئی ہے کہ سلماؤن لوقرآن كامطالد غور وفكرست كرناج إسهيا وربأس كي مرايتون ا ونصيحتون كواجه طرح بمحنايا بنيدا ورصاف ظامريه كرجب كسلمان عربى زبان كوامي طرح ماسل رلین قرآن مجید کی در عجیب تاخیرائ کے دلون مین نمین ہوسکتی جس نے زیا شاہ لمعن کے مسلمانون کی کایا لیٹ کردی تقی اوراک کوتر قی اورنا موری کے مبند نمر

وببونيا دياتها-

میرسداس نام بان کاخلاصری کوکوران برای کے کسی چرسے نہم مفاطهل كرسكة بين درجديد زندكي باستكته بين اوراس ففا اور زندكي كاماس كرنا عوبى زبان كے سيكينے پر خصر منے كيونكر قرآن مجيد كا ترمبد قرآن مجيد بنيين موسكتا اور نہ اس کی دہ تا نیر ہوسکتی ہے جو اصل قرآن کے مطالعہ سے ہوسکتی ہے ، بیم عربی زبان كامهولت محماته ماصل كرنااس بات برموتوت بوكريم مديم طرز تعليم كو مِل والين اوراس مين كامل اصلاح كرين اسد برا دران سلام! آب كافرص ب كرآب طالبان اصلاح كي دادادر حاميت كرين، دقت تنك بهور زمين بيان كرتاكم اسلامى علوم كے طریقی نقلیم میں كیا اصلاح كرنی جاسسے اوركن دینوى علوم كی حاجت ماری قوم کو ای مصرے مراللہ دعوت وارشاد کاجو نظام شائع کیا گیا سے اُس کے أخرين اكيضل اسي ضمون رسم أكرآب جاجن واس ضل كامطالع كرسكتين چو كدعلامه مد وح كى يرمغزمنى فيزتغريوا سلاى دينةى قضادى الم ترين مباحث بشتل وهافي كمنشك جارى ري اس ليع بروگرام كى اوركار روانيكا وتت عز لااور ورس اجلاس يونفار كمي كُنين اور فاز فهرك يصطب، برفواست كيا كيا -

اجلاسس دوم

آغازما وابرلی مین بقام کلینو محلی ندوه العلاکی صدر مینی قبوافی بن برانس با قابروعوا ا تام علی جهی تحرکون اور خصوصا ندوه العلا ہے بجد بهدردی بها و برحضور پر فور نها بت مسر کے ساتھ آئی بی نوا ہ ش منظور فرائے گرا ۔ ، ۔ ، ۔ ابریل کو بهان بند صنروری کام ایسے دمین بین که نه رائنس کوان اریخون مین فرصت نهین ہوسکتے ۔ اہم حضور کر فور نے بیا علا حضور محتشر اجلاس ندوه مین بفنس ففیس شرک نهین ہوسکتے ۔ اہم حضور کر فور نے بیا علا فرایا ہے کہ ایک افتقاحی تقریروه مرحمت فرائینگے کہ اجلاس مین پڑھی جائے جضور بر فوردام ملکم کی ولی خوا ہن ہے کہ ندوۃ الغلیا کا علمی مرکز سلطنت برطا نیرا ورفک اور قوم بر فوردام ملکم کی ولی خوا ہن ہو۔

> وسسخط (چیمن سکرٹری)

نقل خطائر بیل نواب سرخواج محدیم اسدخانصاحها براتها بردهاکی مولانا العلامه اواکم الله بالفضل واکوامه اسلام الملیم وعلی من لدیم و از شام مرود العلامه اواکم الله بالفضل واکوامه اسلام اللیم وعلی من لدیم و از شام مرود مرود به المان الله میلیم وعلی من لدیم و اور به المان خود مع الکان میری شرکت کی خواج ش ظام فرمائی سند مین آپ کا و رنیزار اکین ندوه کی اس خاص یا و فرمائی کاشکریا و اکرست بوسے یوض کرتا بون کرنی امحال مجمود قامی مضروف مرکب کرسکون ا و رمرکام نهم بالشان مورد بین اجاز مین اسوقت اینی حکم جور تا بون تو ایساکوئی نظر نین آج میمالی محمود مین ایمالی میمالی محمود میمالی میم

برانظامی امورکا المیت کے ساتھ ؤمد دار ہوسکے اس سے بین نہایت حسر سے ساتھا مدہ سے عدم شرکت بریما فی جاہنا ہون۔ والعذر عند کرام النا س مقبول۔ ترجمبہ تار آئریل سید مرضی صاحب بمریج ببلیو کو سام رس سکرٹری صاحب ندوۃ العلیا لکھنو ' بین علائر محترم کی ٹمرکت پرمبار کبا دبیش کرتا ہو ورکامیا بی کا دل سے متمنی ہون۔

10000 OO000

ترحبها رمولوى حاجى مولين خانصاحه بمين واوكل ملع عليكره

بنام مولانا عبدالحى صاحب نامرُب ناظم ندوة العلم الكفنُو رير بر

افسوس ہے کرمین اپنی والدہ کی علالت کی وجے سے حلبسر کی شرکتے لیفین آسکتا

ان خطوط کے سواا در بھی رئیسون کے خطوط تھے جس مین ندوۃ العلما کے مقالمہ واغراض کے ساتھ جدر دی ظاہر کی گئی تھی لیکن تطویل کے خیال سے ہم ان کو قلم انداز اگھ تہ دور ۔۔۔

خطوطا ورتارکے پڑھے جانے کے بعد دہ ضروری ضروری تجویزین جو اجلاس اول مین ملکی وقت کیوجسے میش نہوسکی تھیں بیش کی گئیں تنہیں ہم بھاں درج کرتے ہیں .

## سجوبزاول

ر مجلس ندوة العلما اعلى صنرت ملك عظم قصر مندكی خدمت مین مناستان و كل مناسخ الله مناسخ ا

اس نجویز کا بیش کرنا بحثیت وفادار دعایا ہونے کا دینزاس کافاسے
کرکور نمنٹ عالیہ نمایت فیاضی اور فراخد لی کے ساتھ ہم پرا حسانات کرنے کی عادی ہی اے ندوۃ العلا کے لیے نہایت ضروری اوراہم تھا اس جہسے سب سے بہلے
ہی تجویز بیش کی کئی۔ مولانا میں ظہور الاسلام صاحب فیجیوری نے نہایت
ہوش مسرت کے ساتھ اس نجویز کی تحریک کی ابنی نخصروجا مع تقریرین برش کرنے
کے برکات وفوائر بیان کرتے ہوئے سلما نون کو اُنکے متاز وفیر شفک قومی وصف
وفاداری کی جانب توجہ دلائی اور مولوی سین ظہور الصحیح احب بی ۔ اسے
وفاداری کی جانب توجہ دلائی اور مولوی سین ظہور الصحیح احب بی ۔ اسے
اوفاداری کی جانب توجہ دلائی اور مولوی سین ظہور الصحیح احب بی ۔ اسے
اوفاداری کی جانب توجہ دلائی اور مولوی سین ظہور الصحیح احب بی ۔ اسے
اوفاداری کی جانب توجہ دلائی اور مولوی سین طبور الصحیح احد النے پر نہا ایت
اوش عقیدت و کمال نوشی کے ساتھ مندر کے بالا الفاظ میں نفر المئے صرت کے ساتھ الا تفاق

تجويزه وم

" گورننٹ اٹلی کے بنبوع وجدہ کے عاصرہ کی نسبت وسراے " " ہمادر نے جوکا روائی فرمائی اور حبکی بناپراٹلی اس ارادے سے بازہی "

اسكےمتعلیمحلیں ہدوہ اعلمانہا بیت خلوص کے ساتھ حضور وبسرا س "اورفادین سکرفری کاشکریداداکرتی ہے اورامیدکرتی ہے کہ کامل" ك متعلق على حضور وبسراب اسي طرح مسلما نون كے حذبات كا محاظ" اس سال کلاکیپ نہایت اہم اورظالما نہ وا قعہہے کہ اعملی سنے لا وجہ م<sup>و</sup> کی رسیدکرکے <sup>تا</sup> بیخ عصر تهذیب من ایک ساه تا ریک اورخونن صفحه کا اصنا نه س سے مصرف تام اسلامی و مناکوا بنی بستی کااحساس ہے ملکہا خوت اسلامی کی بنا پرا اُن کے دلون پرا بک نا قابل ا ندمال زخم ہپونچاا وران مین لازی طو رپر ٹر کی کی ہمدر دی اور حملہ آور طاقت سے نفرت بیدا ہوگئی، لیکن جسوقت اطلی نے اس بات کااعلان کیاکہ حنگی کا رروا <sup>ا</sup>ئیان **بجراحمر**ئک وسیع کر دی جائین گی ا ور لمبرع وحيره كامحاصره كرلياجا ئيكا توبلحا فاائس نربهي عظمت كيجوتام مسلما نولن کے دون من مکم عظمیہ و مدینہ منورہ کی تکن ہے اور بوجراس کے کہ جدہ و بنبورع ان مقدس مقامون کے خاص نبا در ہین تام مسلما نون مین ایک نبئ شم کا اص ضطراب بيدا ہوگیا جوسپلے احساس سے مغا ئراور مدرجا زبادہ تھا۔ چۈكىرىش گورنمنىڭ ائىس ۋىمەدارى سىھ دا قىن سىپ جوسكو دىناكى ايك بڑی اسلامی تعدا دیرحکم انی اور برٹش گورنمنٹ پرائسنکے اعماد سے عائر ہوتی ہے لہذا ں نے اپنی میات کرور رعایا کو دلون کے ایک حذربرا و راگن کے ایک احساس و فیال کی بنایرایسی کارروائیان کین جکی وجست اتنکی کواسینے اس اجائز ، خلا ت انیت اوردل آزارا را دے سنے بازرہنا <u>گرا۔ نعر**ق**رہ العلما پر ب</u>لحاظ اس کے م

مسلانان بهنگی زمبی جاعت اور دینی قائم مقام ہے پیضروری تقالدا گیا۔ امیسی بخریز پیش کرکے برشن گورنمنٹ کی اس کارروائی پرجوانس فیاصنا دا حساس پرخی سے جوائسکوابنی وفا دائر سلمان رعایا کے ساتھ ہے حضور ولیسراسے اور فارین کسکر شرمی کافئریوا داکیا جائے اور تمام مسلما نون کے انس انتخاب فالم بھونے کامو تع دیا جائے جو کو رخمنٹ عالیہ کی کارروائی سے اُن کے دلون میں بیدا ہوا ہے۔

نیزاهملی کواس جدیدارادوست بازر کھنے کے لیے برگش کو رمنٹ سے سندعائی جائے جو کا مران کے ماصرہ کی ابت اس نے کیاہے ر

بندامولومی سید ظهو راح مصاحب بی اے ایل ایل بی ول ایک ول بندناک مختر استاره وقت سیاست در تری سی کرد. موان ا

کھنؤنے ایک مختصرا ورجاع تقریبے ساتھ استجونی کی تحریب کی آدر مولانا خلیل الرحان صاحب سہار نپوری کی پرجیش تائید سے بعد و دٹ سیے گئے اول بالاتفاق جیش و متانت کے ساتھ پاس کی گئی۔

## بخريسوم

رد اعلیحضرت حضور نظام دکن کی تاگهانی وفات برجرگزشته سالگا" در بهت غم انگیزوا قدید نه دوة العلما قام مسلمانان مهند کومستی تعریت" در سمجفای وراس مجمع سے درخواست کرتا ہے کہ اُس کے " در حق مین دعائے منفرت کیجائے ۔ محضرت نظام الملک اصفحا ہ ساوس مبز بائکیس میرموج کیا تجا

**خرمت ممكان** نظام سابق كى على فياصيان تھى ملادە أن تام فيا صيون *سے جنى نظي* معفات روزگار پر شکل ہی مسکتی ہے اور حسکا تام ہندوستان میں چرحار ہریگا اور خوب<sup>ا</sup> نے اعلیٰح**ضرت غفران مآ**ب کومجوب القلب بنا دیا ہوائیں بنین ہین کہ فرام<sup>وں</sup> ای جاسکین اور فاصکر مولات لمایر اللحضرت کے جواصانات بین وہ همركزا سيسه نهين كمثنكر بيست ادا هوسكين اورسيج يوشجفية توندوة والعلماكي ابتدا زمگی ہی سے **دریار آصفیہ ک**ی فیاضی نے انس کونشود نامین مدودی اور اگر ملهب كرام ملم چنيت سے اسکے بانی تھے ترحضو رآ صفحا ہ سا دسس الى حيثيت مع حقيقاً أس كے باني كهلائے جانے كے ستحق بن -اعلنحضرت كى ناگها نى وفات ہے جوگزشته سال كاايب نهايت الم انگيز وا تع*ه تما تما م مسلماً نان مهت* اورعلمي *مركز*ون كوايك نا قابل تلا في نفضال وا ناقابل برداشت صدمه بيونجاجس سے ن**دوة** العلما بھی غیرمتا ترمنین رہ سکتا تھا۔ ا س **لیے ندوۃ العلما نے ب**وجائن احسانات عظیم کے جو دریار آصفیہ نے اسپر کیے تھےصروری خیال کیا کہ تام مسلما نا ن ہند کی تعزیٰ اوا کی حاب کے اور انحضر عشر المنت بافي كيادهاك منفرت كي مبلك. تنمس العلامولا ناشب لم فعا في كي رقت انگيز تحريك اورنشي محاج نشاكي صاحب كى تائيدكے بعد بالاتفاق سندرجه بالانجویزا تفین الفاظ کے ساتھ نہات ربنج وغم کی حالت مین پیس کی گئی اور نهایت خشوع وخضوع وحضور قل*کے س*اتھ وعائے مغفرت کی گئی۔ ت**جویز جها رم** «نروة العلم حضورنظام حال کی خدمت مین انگی تخت نشینی پ<sup>»</sup>

ا پنی مخلصانه سبارکبا و پیش کرتا ہے۔

خان صاحب شروانی نے نہایت مسرت کے ساتھ اعلی تو کیک کی ا در مولانا سیدعبدالحی صاحب نے نہایت جوش کے ساتھ تائید کیاد رووٹ

لينے پر الاتفاق پاس ہوئی۔ سینے پر الاتفاق پاس ہوئی۔

ترخيب

" عالى جناب مريا ئنيس ميم صاحب بعبو پال كوگز شته در إرو بلي پر و آل" " خطاب عطا بواسم بلجاظ اس نظر توب و ثنفت كر جو بهر إنتنب "

« ا كيت عرصه سن ندوة العلما اورتام اسلامي كامون يرركهتي إن ..

"نروة العلما بن مخلصانه تبريك ميش كرتا ہم

عالی حناب ہر ہانیسر فخاب لطان جان کم صاحب می ہیں۔ آگی ای۔ فرمان روائے بھویال کے علی احسانات بھی کسی پر نظی نہیں ہیں خاتم

ای علی شف اور عام اسلامی کامون کی طرف عمواً اور ندوة العلما کی طرف ای علی شف اور عام اسلامی کامون کی طرف عمواً اور ندوة العلما کی طرف ضوصًا آبی توجالفات جبکی نظیر دؤسامین کم لمتی ہے کسی طرح قابل فراموشی نهیا آس بنا پرآپ کو گزشته دربار شاہنشا ہی کے موقع پرجواعلی خطاب کرا و ل ف خانم یا کاعطا ہوا ہے اسپرندو قوالعلم انے ضروری خیال کیا کہ ہر ائندس کی خدمین وواپنی مخلصا نہ تبڑی بیش کرے بمنشی محراحتشام علی صاحب نے اس زدایوشن کی تحرکی کی اور صفی الدولہ صام الملک نواب سیدعلی صن خان صاحب کی تا کید بعد دوٹ لیے گئے اور بالانفاق پائس کی گئی۔

# بخريث

» ندوة العلما كايم محبع اس واقعه يرايني نهايت مسرت وشاد ماني "

" ظاہر کرتا ہے کہ عالی جناب زاب صاحب را میور کو گزشتہ دبار"
"کے موقع پرا کی اعلی خطاب مرحمت ہوا ہے۔
اس عالیشان دربار مین ہزائنیس نواب حامطی خان جی سی آئی ای ۔ والی رامیور کو بھی ایک اعلی خطاب جی سی دی او کا مرحمت ہوا تھا ، مہز ہائنیس رامیور کو بھی ایک اعلی خطاب جی سی دی او کا مرحمت ہوا تھا ، مہز ہائنیس بالقا بہ کو بھی کی دنیا کے ساتھ وہی تعلق حال ہے جوالیک روشن خمیر کو اپنی قوم و ملک کے ساتھ ہوتا ہے ارکان مروق العلی کا جناب میں سے اس اعزاز پر افہار مسرت کرنا ایک حد تک واجبی تھا 'مولوی غلام محرصا حب ہوشا بوری سے نامیا روشن مندرجہ بالا کی تو کی کی اور جناب قاضی محدالیل حمانہ ما میں برای کی تا گید کے بعد و ورٹ سے کے اور زالیو مشن بالا تھا تی ہاس ہوا۔
انگیس بر بی کی تا گید کے بعد و ورٹ سے کے کے اور زالیو مشن بالا تھا تی ہاس ہوا۔

بوروث

وعلى جناب مزائنس سرآغاخان القابه كوكرشته دربار دبي مع موقع ير"

" جواعلى خطاب عطام واسم نمروة العلى لمحاظ انس دنجيبي كے جوجناب"

» مدوح كومسلانون كى تعليم سے ہے اپنی سار كيا ديثي كر السيے ۔ "

عالی جناب منز با نسس کے سلطان محدشا ہ آغاخان بالعت ابرجس تن ہی کے ساتھ مسلما نون کی تعلیم میں صتہ سیسے بین اور جس سرگر می کے ساتھ اس مین

بن ہی ہے ساتھ مسلما ہون می میم میں صد سیسے ہیں اور میں سر رہی ہے ساتھ اس میں کوششش کرتے ہیں اور جس اگوالعزی کے ساتھ اسپنے ذا تی عیش وآرا م ہران بہت رائد سیست میں مصرفتان سر بیتا ہے۔

کوترجیج دسیتے بین جونتلیم کے راستہ مین حالل ہین وہ اس بات کے مقتصنی ہے کہ مجلس مدوہ العصل اپنی مسرت ظاہر کر تی اس لیے کہ جناب مدوح کواسی در آبیٰ

جی سی ایس آئ کا علی خطاب عطا ہوا ہے۔ جی سی ایس آئ کا اعلی خطاب عطا ہوا ہے۔

حبناب منتی محداحتشام علیصاحب نیس کاکوری نے تحریک کی اورمول<sup>ی</sup> غلام محرصاحب شاردِری کی تائید کے بعدووٹ لینے پر نها برت مسرت کے ساتھ

بالاتفاق إسس بوا-

تجويزبت

" مجلس بدوة العلما گور فمنٹ كى خدمت بين يه درخوا ست كرتى بوك

" تام د فاترسرکاری مین فارحمعه کے لیے بارہ بھے دو بھے" رویک کے لیے قطیل قرار دی حائے جسکے نہونے سے نام سلما "، سرایک بهت برد نیزی فرض کی باآوری سے محوم راجانے بین یه آخری تجویزسب سے زیادہ صروری اوراہم بھی جسے نمیری کحاظ سے ایک از درجها ورنبند مرتبه عال تفاء **مولا كتب بلي نعاني ت**لمسر العلمان ا ضرادر پر دلائل تقریر کے ساتھ اٹسکی تحرکیب کی جبین آپ نے بیان کیا کہ ابتاک بطیل نر پو<u>نے کے ب</u>ینی نبین کر **کو زم**نط کا پینشا نہیں کہ رازی کرے بلکہ صل بات یہ تھی کہ جسوقت تعلیمین معین کی گئی تھ لما فرن اور ہندؤن سے اُسکے اُسکے مذہری واور نھے، ہندو دورا ندیش تھے اُنھون نے سیلے ہی سے تام تیوھا رہا دیے اور لور<sup>ی</sup> طيلين مصل كرلين سلمانون في جا قناعت سے كام ليكرمعلوم نهين كيون عبد وغيرة وبتا ديليكن انست زياده موكد فرض تجمعه هيور كني حبيكانيته ے کراک بہت برے فرض کی بجا آوری سے جس سے زیاد ص ہنین محروم بین اول تو نازہی تام فرائفن مین سب سے زیاد ہ موکد۔ ر پھر نازون میں سب سے زیادہ جمعہ کی ٹاکید ہے لیکن کو بنمن طب استعم ہے کہ ان تام غلطیون کوجولاعلمی سے پیدا ہوگئی ہین ہم اُسکے سامنے ظامر کرنگے وہ قطماً پوراکیا حائے گا۔ حمّا سے حب بی اسے ایل ایل بی نے اسکی نمایت بروکن ب مزرامحمود احرصاحب قادیانی کی ائیدنریک بعدووط

اورتجويزمندرجه بالاائفين الفاظ كے ساتھ نهايت جوش كى حالت مين بالا تعاق پاس كى كئى -

#### صيغةرجة القران

ان تجاوز کے پاس ہونے کے بعد سب سے زیادہ صروری اوراہم بات جوباتی رہمی تھی وہ یعنی کر حمیع فقر ترحمیم القران کی کارروائی توم کے سامنے بین کھیا۔ اوراس نے گزشتہ سال سے اسوقت تک جو بچھ کیا ہے وہ ببلک کے سامنے ظاہر کیا جائے اور جان تک ترحبہ ہو چکا ہے وہ سینج پردکھا یا جائے تاکہ توم کو اُسکا صحیح اندازہ ہو سکے اور معلوم ہو سکے کر مجوی طور را تبک کیا کام ہوا ؟ کیونکر ہوا ؟ کیسا ہوا اس بنا برمولانا کی شب بلی صاحب نعانی شخس العلما نے اس کی رپور ہے بیش کی ہم اُسے بیان درج کرتے ہیں۔

### ربوره صيغة رحمة القران

گر**بور**ت. آد محدیه زبان اگریزی د

ترمئر قرآن مجدبرد بان انگرزی و لی سے اجلاس سالاند ندو مین پرتج زیر نظور ہوئی تھی کہ زوج کے اہتام سے قرآن مجید کا انگریزی مین ترمجہ کرایا جائے ، اس کے مصارف کے لیے جنا جسکیم اجمل خان صاحب کی کوشٹ سے کرنمل سماعیل خان صاحب معن پر افغانستان نے بائج ہزار کی قرم دینی منظور کی تھی '

بلسه کے بعد میں نے متعد دحضرات سے اس ار و میں خطاکتا بت کی آ ں نواب**عما دالملک** بگرامی کوبھی خلاکھا اُٹھون نے جواب کھا کہمی<del>ں ن</del>ے آن مجب کا ترمبر شروع کردیا ہجا در دوبرس میں یو راکردون گا، تام ہندوستان میں نواب صاحب موصوب کے سوااس وقت ِنَیُ ایسامسلمان موج دنهین بوع بی دان هی جوا و راسیی اعلیٰ درجه کی انگر زی کھسکتا وكرابل بربان اس كاعترات كرين،اس بنايرلوگون في اس خبركومري ف سے رابراس کے متعلق خاکتا بٹ کر تارہا ، ن چونکه قصودیه تھاکہ ترحمتخصی تثبیت سے ندہو، ملکہ فا مل اورز ما نداز بی قایم کی جائے اوروہ لوگ ترحمبہ کوغورا در فکرسے ٹرھ کر تنفتد کریں، مصاحب کے یاس بھیجدی جایا کرین اس غرض می قایم کی صب می**ں مولوی حمید الدین صاحب بی ل**ے احب الم الع على خال تعديمو لوى حب دالدین کی عربی نیاندانی کواہل صرنے بھی تشکیم کیاہے ،ا ورائ کی تف ربی کے صقد راجزاشا بیج ہو چکے ہیں وہ خودائن کے کمال ادب کے شاہر ہمن ا نو**ا ب صاحب مو**صوف نهایت ایضا م*ن پرست اورمتواضع مخ*خ ا برے لیے آیا دوبین کم جورا کین میش کیجا کمین گی اُک روه کا فی محاظ کریں چانچ<sup>ى</sup>پ سورۇ فاتخە*سكەترىمە بى*متعلق**مولوى حميدالدىن** ل منفیدی یاد دا شت اُن کے پاس ہونی ترانھون نے مجھکو پلفا ظاکھ ولوى عميدالدين صاحب كافرف مورة المحدرطامن التكاكات كيجا فك عليه كافابندي كوفاك

نواب صاحب موصوف نے میلی اطلاع جو ترجیر کے ابتداء کی دی تھی، وجدا پڑیا خل<sup>ا</sup>لیم کی تقی، اس کے بعد ۲ ہجون خل<sup>و</sup>ل کا کوان کا خطا آیکہ وہ **سور و فقراور آلے مرآن** يرنظرنا نى كررى بين به ٢- اگست مناقلة كوأ بفون في سور و فير كار حمير حيوا كرمبيد. اورخطین کھاکہ س**ور ک**ونسا رکا ترحمہ ہورہاہے ، ہار بل م<sup>لاق</sup> یچ کے خطوین انھو<del>ن</del> اطلاع دى كرھ سورتون كاتر جرچيب كيا مين اسنے ساتھ أن كو ولايت سے جاؤ كا ور اگرخ کاشحل ہوسکو کگاتو وہیں بھیوا دون گا ، ۲۵ مارچ سلالا لئے کے خطعین **کھا کرسو رہ** ا نعاً م كا ترجمه انشاء الله تعالى حبد يحييه اكراك كوبعيجا حاللهي، رجه کی خصوصیات و آن شریف کے جینے ترجے انگریزی میں ہوسے میں مسب مین **کولا** نه کوئی سخت نقص ہے، سب سے بہتر ترجمہ را در ول صاحب کا پولیکن وہ بھی نقا سے خالیٰ نین' نواب صاحب نے اپنے ترجیے مین جوخصوصیتیں موظ رکھی ہیں، ب زيل بين ، حبيباكه وه خو داينے الفاظ مين ملطق بين ، و عبارت مین روانی ایسی بوکه نیر صفی مین طعت اوسے، استجام بو،، (۴) تغسير كى بوجى نديا ئى ماسكة رمبرلفظ برودس رثاقت الفاظ و،، دد ہمواری اصوات کا مجاظارہے۔ الكريرى زبان بن الحيل كاج ترجه كياكيا ، اس كي سبب عام اتفاق ب ے ہترانگریزی ہنین کھی گئی ،مبصرین کا بیان ہو کہ **نوا پ صماحپ** زیم وان کی انگرزی بھی اسی طرزی ہے، لزاب صاحب موصوف جس ممنت، کا دخس، احتیاط، غور وفکر، اور بار بارمراجت اورنظرنا نی کے ساتھ ترحمہ کررہے ہیں اس کا اندانیہ ان کے معض

ت سے ہوگا مورکہ میں ان کے خطوط سے اقتباس کرا ہوں ا رومین اس وقت سورهٔ لقروسورهٔ آل عمران کے ترجے پرنظرنا نی ر ما **دون، مین دکیتا جون که بار با رنظر دوالن**ے کی ضرورت ہی، نظر نانی نمین بلانظ اشر<u>عبی **بو توبیض** مقامات پراطینان نهی</u>ن **بوتا، د ومقام کاجو بظام رنهایت آسا**ن معلوم بوستے بین بطور منونه ذکر کرتا بون سور و فاتحہ میں تعییر کم خضو سلیم والاصل کاتر میر دوطرے سے ہوسکتا ہے، علیٰ نوا سور <mark>و لقرہ</mark> کی اول آیت کا ترحمہ د وطح سے ہوسکانے ، ا**نڈا کومب**تدااور **الگیا ہے ک**وخبرا نین توانیب طور*ست ترحمب*ر ہوگاا و راگر بر الكيّاب كومبتداخيال كرين توترهمه بدل جائيكا" وراس ستم کے سکوک پیدا ہوتے ہیں، اکثر توان میں سے اسسے بین جن میں ومفسرين من اخلاف بي ايسي صورتون مين سكي دايت كي منابعت كيما يخاك " « حتى الامكان ترحمه لفظ بلفظ كيا كياميه إو زيتجه اس كايه بهو گا كرحيا ينج كيفت مفحے یائین کھے دواشی لکھنا ارتکا" ‹‹ ميري محنت او ړميري مشكلات كاا مذازه آپ خو د كرسكتي بن ايك ايك ور هڪے ترجے اور نظرتا ني ڏالٿ ورابع مين مهينون صرف موحاتے ٻين، تفاس ِ لغات مغیروکیطرف دجوع کرنا سب میرے ہی ذمہ ہے ، اس پر بھی جھے خو دیوری تشفی تهین ہوتی ہے، مین نرفقیہ ہوں ندمحدث نرمزاز بازان اس یرتھی جرکیھ مجھ سے ہوسکتا ہے میں اُس میں کو اہمی نہیں کرتا ہون ، نعض مقامات ایسے بیش آتے بین کداک میں صلاح ومشورہ کی ضرورت ہوتی ہے، مشتے منوندازخروار<sup>ک</sup> شلا كانوا يعلون كي ركب يرجان حبان قرآن شريف مين كلات آسكيناك

منى المرارلينا جاسبي الهين، ب اوراكتسب كاكما ترحمه هونا حاسبيُّه. واا يائهم مين ليس كے نفظي عني كالحاظ ركھنا جاہيے يا نہين ؟ اس قسم کے بہت مقام ہیں کہانتک کھون" اخيراطلاعي خطرونواب صاحب كاآيا سيحاس سي معاوم موتا بركه دس ارون کا ترجمه و چیا، نسکین اسی اثنامین وه وزارت حیدرآ با دیکے مدد کارمقرر ہو گئے ،حب سے ان کا کوئی خط نہیں آیا،لیکن میکومعلوم ہوا ہے کہ حضو رنظام نے ، دسر بی دان اور انگرنری دان اشخاص <sup>،</sup> اُن کی مه و کے سلیے مقرر کردیے بن اس لياميد بكوه كام كوجاري ركوسكين -ا س ملسلەمىن يەامرىھى افنىوس كے ساتھ ظامر كرنا لچرتا ہے كەسفىرصا ا فغانسان نے مصارف ترحمبہ کے لیے جوا پنج ہزار دینے منظور کیے تھے. اس مین سے صرف یا نیخ سو وصول ہوئے، با فی کیلیمین نطارا تھرکی کیلیکن بظا مركوني اميد نهين معلوم بوتي، اثنائ تقريمين مسسل على مولانا شبلى نعانى نے فرايك ابتك جتفدر ترحمیه ہوجکاہے وہ ملک کے قابل اور ذی علم انگریزی دانون میں قسیم کردیاہے تاکراس بات کاصیح اندازہ ہوسکے کہ ٹرحمہ کہان کا بالطینان ر یورٹ بیش کرنے کے بورطسہ برخاست کیا گا۔

#### طبعتام

بعد نازمغرب وعظ کے مصابحہ عام منعقد ہوا اس مین کثرت سے لوگ تھے ہوت ، اور مولانا میرعب والکی مصاحب مردس اول العلوم نے اپنے وعظ مسے حاضرین کومتفید فرایا مولانا کا وعظ ندیمی اثراو رضروریات زماند کے احساس برختا مقاطب سنکرلوگ بہت محطوظ ہوئے اور با وجود بکہ وعظ بہت ویر تک جاری رہا لیکن حاضرین کے شوق میں کمی نہیں آئی آخر وعظ ختم کر سے جلسہ برخواست کیا گیا ، ہم دیمان برمولانا معدوج کا وعظ بحنسہ درج کرتے ہیں

## وعظ جنام لانابيرع بالكريم صاحب والعلم مداهلا

اللم صل علاشيذا محدوال سيدنام وكما صليت على سيدنا برام على آل سيدنا ابرائهم انكت حميه مجيداللهم إرك على سستيدنا محدوعلى آل سيدنا لمحدكما باركمت على آل سيدنا ابرام يم وعلى آل سيدنا ابرام يم انكت حميد مجيد-

اعود إلله من الشيطان الرسيم

بسمانة الرطن الرحسيم

یا بهاالذین آمنو لاتله کم اموالکم ولاا ولا د کم عن ذکرانند د کمن فیل ذلک فا وُللک هم انخاسرون ۹ دانفقومما رزقتکم من قبل ان یا تیکم احد کم الموت فیقول رب لولا اخرینی الی اجل قربیب فاصد ق واکن من اصلحین دلن بوخرالندنفساً ا ذا جا باجلها داننخیر ما لتملون -

حضرات کرام اا بین نے ایکومور نومنا نقین کی دوآیتین سنا در پرجنین خام مل نون سے خاطب کرکے فرایا گیاہے کہ ہوگ منا فتو کی طبی جنکا ذکراس سورہ میں سے خدا کی اِد (نا زہنجگانہ) سے ہرگز نفلت نہ کرو۔ قبل اسکے کہیں آپ کوان آیتون کا ترحمب*ر صح*ناؤن اور شان نزو*ل عوض کر*ات يمناسب بمجتنا مون اورجا متامون كرآ يكوانسان كي صل نطرت اوراُسكي غرض خلق لی طرن متوجہ کرون حس سے اس آیہ کرمیہ کے سوا*ے توضیح و*تفسیر سے علا وہ یہ بات بھی نہایت دضاحت سے معلوم ہوجائیگی که ذکر خداستے غافل رسمنے والے ان أبات كرميمين اسقدرختى سے كيون مفاطب كي سكي كئين، حضرات إن سے آپ کوامکا رنبین ہوسکنا کہ دنیا کی تام مخلوق تا م جیزین جوجاری بین نظرمین انسان کی محکوم بین اور انسان ان سب پرحاکم بین <sup>نگ</sup>یان مین مسي بعض جيزين يا توخو دانسان كي لعدار بين جيسے گھوٹرا وغيره ياانسان كي اُس خدا دارتوت کی تا بع بین وضرورت کے وقت الھین سخر کرلیتی مے جیسے شیرون وغيره، باقى وه امورجوامورعامه سي تعلق ركھتے بين اوركسي خاص النسان كيفين اقتدارين رمضے سے نظام عالم مين خلل ونقصان كا احتال ركھتے تھے بارى تعالىٰ نے حودا پنی تسخیرین رکھکڑ البلے تا م منا فع کوا نسان کی طرف رعبع فراکز کمیل انعا م رایا ہے ، برصورت نام یسب چزین انسان ہی کے لیے بنا وی کئی ہین ، حضرات!! ابغورطلب يدامرسه كديرًا مجيرين جنكا مالك انسان سبع اورجوانسان کی ملوک مجھی جاتی ہیں اُٹکوخو دا نسان ہی سے بنا بی میں پالسکے علاوہ لوئي اورہے حسکی بنائی ہوئی بین ،

دنیاکے تام حقلاا س بات کے قائل بین کہ تام چیزین جنکا الک انسان ہو یا پون کیے کرجوانشان کی ملوک بین وہ دحِفیفت نہ تواُ فکی ملوک بین ا ور نہ اُ مکی مخلوق ، یہ توظاہر ہی ہے کہ دنیا کی تام چنرین مخلوق ضرور میں اور ہر مخلوق کے لیے خانق کا ہونا صروری ہے اس بنایرانسا ن جب اسکا خالق نہیں ٹھہرا تواس سے یہ بات بقینی طور رمعلوم ہوگئی کہ انسان کے علاوہ کو ٹئی اور سے جوا سکا خالق ہجا ور ورحيقت وهى اسكا الك حقيقي بعي مع تواليسي حالت مين انسان ان چيزون كا ا سطح الك ہوجائے كەاصل مالك يرغالب آجائے غيرمكن ا ورمحال ہؤ'السلے سواے اس کے اور کو بئی چارہ نہ ہو گا کہ پتسلیم کرلیا جائے باکہ مان نینا پر کھاکہ مالک حقیقی خدا وند تعالے نے اضان کو تا م چیزون کا مالک بنا دیاہے۔ حضرات!! میانتک ترایکوانسان کے وہ حالات معلوم ہوئے میں جوانکی ذات سے خارج ہیں اگراُنکی اندرونی فطرت پر بیمِق نظر کی حاسبے اورعلاوہ اسکے کہ ہم قرآن كامطااه كرين خوعقل وتجربه اس بات كوتبلاتا هيه كدانسان الايح يالخلقت مخلوق ہے جوآب اپنی نظیرہ ایپ اپنی مثال ہو، صاحبوا!کیا جارے پُرانے اور جدیدمشا ہرات انسان کی کمال فطرت کے ا گواه نهین ؟ د کھیوا ک**ب بچرلوے کی نوکدا رسلاخ } تھی جیسےغظیم الجشر** چوان **کوجھوتا** 

ہے گرسواے اسکے کہ وہ اس بچہ کی اطاعت کرے اور کچھ کھی نہین کرسکتا شیرون کو با دج داُ سکی صوامت و شجاعت کے اُسکویم سنج کرنے بین اورا یک می آئی الهمني نَجْرِون مِن مقيد ركھتے مين ، اوران كا تام زور، تمام شَجَاعت ، تمام مرافعت جود حقيقت أنين بوتي بين اومسلم بين، باقي نهين ربتين-

کیا ہم انسانون نے خداوا د تو تون سے صدین بناکر با وجود کرو رون میل کی مسافت کے آسانون کے حالات دریا فت ہمین کئے ؟ کیا ہم میں ایسے لوگ موجود نہیں ہیں ؟ جو مرکخ کی آبا دی والون سے تھوٹرے زمانے میں خطور کتا ہت **کی کاسیا**۔ لیامید کرتے ہیں، کیا ہم نے بارود ، توپ ، ریل ، تاربرقیان ؛ حبازات تمار نفين وعووست خدا كى بمز بإن بروكر كلام مجديشم كها كرجيخ أثها ، لقد خلقاال با ن نقویم'ا در مخرهیقی نے پیخبر دی که ان الله خلق اُد م علی صورته، خدا دند <del>تما</del>لخ في حضرت آدم عليه السلام كواسيف اوصاف سيد موصوف كيا اسى واستط غدا وندتعا لے نے فرایا ، فی انفسکم افلا تبصرون ، اپنے آپ کوکیون نہیں تمق نظر سے د تکھتے ہو کہ تھین اپنی عجیب انخلقت ہونے کا یقین ہوتا اوراسکی وح<u>رسے اپنے خا</u> اوراُسكے احسانات كاقطعى علم اوريقين ہؤيهى وجهدے كەبزرگان دين اسكے كہنے اورقائل ہوجانے پرمجبور ہوئے کرمن عرف نفسہ فقد عرف ربر ، جواپنی حقیقت بها تاب وه خدا و ند تعالے کو بھی بیا تاہے، حضرات الجحف إدب كرمجكزين مين ايك ضوع قصه يرا إلكيا تفاجس كو سكرآب معلوم كرينك كه واقعي انسان ايك عجبيب الخلقت مخلوق بيخ اس سيح اُسكا وكركرنا بيان يرب موقع نهوكا ( فصم) کتے بن کرمب شیروان مواتوا پنی وانی وشی کی بیب أسك

( تصمیم) کتے ہیں کرحب شیرعوان ہوا تو اپنی وائی کی وش تی ہی ہی ہیں استے ا دل میں نہ تھی اور نہ کسیکو آئکھون دیں لانا تھا، تو اسکی مان نے انس سے کہا اگر م کسی ا نہیں ڈرتے ہو تومت ڈرولیکن انسان سے ہیشہ ڈرتے رہو، شیرسنے جب اپنی افعا

معاسنی تووه استکے بعد اپنی مان سے رخصت موکرا کی عام راسته برقیام پیا ہوا، عام راستہ تو تھاہی ، جوائس را سنہ سے گزرتا تھاسب سے **یہ و**حیاحاتا تھا کہ نوکون، توکون سے ؟ جواسینے آپ کو تبلا دیتا تھاکہ مین فلان ہون کی فلان ہون ک اسكوه چيوژ ديتا خااورکټا تفاکه پيله حاز ، بهانتک کړائس را ستے سے ايک لهي زراائس کےعظیم الجنہ ہونے کی وجہسے شیرکویہ گیا ن ہوا کرکہین ہی توا منیا نہیں س سیے شیرنے اُس سے اِربار پرچیا کہ توکون ہے؟ کہیں توانسان وہین ہو؟ اُس نے اسی طرح انسان ہونے سے اِر بارانکارکیا ، اس سوال دجواب عے بعد درحقِقت ایک آدمی اسینے کن سے پرایک کلهاڑی رکھے ہوئے نظرے گزرااً سکے سب ممول سوال کرنے کے بعد اُسکو معلوم ہوا کہ حضرت انسان ہی ہیں کوشیر نے اس سے بڑی جراءت وسو لت سے پوچھا کہ آخرتم میں کونسی بات ہے ، کونسی قوت ہے؟ کونشا کمال ہے *جکج حکی دجہسے میری* مان نے تم<u>س</u>ے ڈریس<u>نے</u>ا درجان بچانے کی تعلیم دی ہے اور ہرا بیت کی ہے ، میرے خیال میں بیعور تو کی کمعقلی ہےجسکی وجہ سے میری ان نے محکو ڈرنے اور جان بجانے کی تعلیم دی ہے " اور دابت کی ہے، انسان نے شیر کی پیسب باتین سنگراسکے خیال کی طرح ىقىدىق اورتان**ئىيىد**ى اوراُسكواسُ كے اس خيال كاعبا داور بورا و ثو ق و میں دلایا بحب انسان نے یہ محمد لیا کہ شیر کوانیے اس خیال اعتاد راسخ اور یقین ہوگیا توایک روزا نسان نے شیرسے یہ کہا کہ مجھ سے آپ کی ان نے آم بت کی خواہش کی ہے کہ مین خنگی کھوی کا ایب عمدہ طوق ایکی مان کے لیے بنا دون سکین و کام کو آت کی ان سے تھے کا زا زمعلوم نبین ہے اس لیے اس

نے سے میں مجدور ہوں ، گرجانتک میراخیال ہے میں پیجھٹا جون گاتی كاكلاآك كلے كرار موكا أكر شكل آب مير ساتن علق ترميزاور رسنے خوشی سے اس بات کومنظور کیاا ور دونو انتیکی گور وا خونسیا دونون تکل مین بهوسنے توایک بهاڑی لکوی بین سورا خ کرسے مشیر کا م اسکے اندرکرویا درائس کے اورسے ایک ووسری لائی کی بینج شوک وی، سکے بعد شیر کواسکی ان کی نصیحت اور دا بہت یا د دلائی ، شیر سف انسان کی یہ دوراندلیتی اور دانانی معلوم کرسک أسک آسک اینا سرمیکا دیا ادرانس کوایتی مان کی نصیحت! و آن<sup>ی اورام</sup>نگواس مصیبست بین گرفتار ہونے کے بعد س بات كايقين ہوگياكه درحقيقت انسان كي جانون سنة ہميشہ بجيا جا ہے، حصرات! په تواکب موضوع حصه تقااب په جا مهنا مون کرا سي سلسا مين آبک يك منقول تصدرنا وان كاكراب كواس بإث كازيا ده علم و ونوق موكدا نسال كم يب الخلقت مخلوق ب واكراك عجب بلاكا يثلاب، منقول ہے کہ حضرت سکیل**اں کے ز**ارنے میں جہان اور بہت سی مج إثمن ظهور مذير موكمين عميب لإقرن من سنه ايك عميب إت ير. ب مليمًان كى عدالت يين لوگ زما د و تيمومث يولنے لگے اور تصويف ہے لگ ستبر بوسكن ادراس بات كي تميز إتى بنين رمي كدكون مياسيه او دكون تبوا ا ومضرت سليمان سنصفدا وندنغاسك ستعيدوعا ماتلى كدكو بم اسي معوزت اورثوم بتلو*ی مبلسئے جس سے صع*اد تی و کا ذب مین نمیز ہو حبا*سئے جھنر*ت کی دعا مقو<sup>ل</sup> وي اور خدا و ند تعاسط كي فرف سے ميت المقدس كي سيدين ايب بجريكا وي

ورتبلاد یا گیا که حب حبوستے سیے ، مشتبہ ہون توا کی جیان بن اس زخبرے کیجائے سے کا ہتہ توا س رکجنز تک بیو بیخ جائے گا لیکن مجبونا اس سے قاصر رہیگا اور اُس کا اِتھ اس دخیرتک کسی طرح ندمیو نج سکیگا ، ایک زماند دراز تک اس سے م جلمًا رہا و رحمو ئے اور سیح کی ثناخت ہو تی رہی ' آخرش ' ایک مرتبکسی ں نے کسی شخص کے پاس سوا شرفیا ن ایا نت رکھین ،حب ایس نے اس بنی اشرفیان مٰلین تو وه کُرگیا ، حضرت سلیمان علیهالشّلام سے استفا څرکیا گیا آپنے سب معمول دونون کوزنجیر کے یاس حانے کا حکم دیا، معاعلیہ نے حضرت سلیمان بيالسلام سے اكيب روز كى ملت لى، اسى اثنا من اس نے بيحليا و رفريب كيا **وه ِسات سواشرفیان کسی ا**نس مین سوراخ بناکراً سکے از کھردین اوراُس! نس ب قبصنه لکواکراسکا مندبند کردیا و ربیمرا مکو اعمین لیکرحا ضربوا ، رنجر چوے کے لیے ب جاف لگا تولکٹری ال الک کو یا کمکرکٹاپ در امیری ککٹری تفاسے رہین ديرى ورزنجيرهوني سيصفدا وندتغال سيدهاكي كراليبتة تودانائ رازسي أكرتوجا نناهيه كرمين نيفتام ال صاحب ال كي لا تعرمين ديديا ہے اور ميرے اِس اس میں سے کیر بھی نہیں ہے تو تومیرا ہاتھ اس رنجیرتک یوننجادے <sup>، چوب</sup>ک س حیلہ کے کا ظامے سیاتھا اس سیے انجیز کب اٹسکا اُتھ بیویج گیا اور وہ این مضوص لا نقمی دعی سے لیکر نوشی خوشی گھرحیاد گیا، مدعی اس وا قعیٰ در دانگیز سے شەشەر دوگیا، اوراس دا قعە كى كا يابىث سے اس خدا ئى رىخىر كى دفعت لوگون بسكے بعد خدا و ند تعالے نے اس کے اصل را زکو دی کے ذریعیہ سے حضر

لیمان بیظا هرکر دیا ورده زنجیرا تھالی گئی<sup>،</sup> علا وہ استکے کدان حکایات اور قصص سے آپ کویہ إت معلوم مون کا انسان كي عجيب الخلقت مخلوق ہے يہ بات بھي داضح طورسے مجھي جاسكتي ہے كانسان کے واقعات صنبطِ تحریر وتقریہ ہے ! ہردین، اب مین آپ کو اس طرف متوجر کرنا چا ہتا ہون کد دِنیا کی تمام چیزین ا نسان ہی کے لیے بنا ڈیگئی ہیں جیسا کہ کلام مجی ک<sup>ی</sup> برآيتين ، خلق لكم ا في الارض جبيعا ، سخر لكم من الثمس ، اوراس كےعلاوہ اور أ نفین شم کی دو سری آیتین اس بات کی تفیر محرکزی دین که دنیا کی تام چیزین انسان ہی کے لیے بنائی گئی ہین ، سورج کوانسان کے فائرہ کے لیے مسخر کیا ، اُسمان انسان ہی کے لیے بنا، زمین انسان ہی کے لیے بنی، الغرض سے اردا دوبه وخورشید دفلک در کاراند اتونانے کمف آری بغفانخوی حضرات ؟ بیغورکرنے کی بات ہے کہ حب د نیا کی تام جیزین خداوند تعالی نے انسان ہی کے لیے بنا کمین تواب سوال یہ بیدا ہوتا ہے کہ خود انسان بھی *کسی تیز* کے لیے پرداکیاگیاہے یا نہین اس بات کا توکوئی بھی قائل نہیں بکہ یہ باکاغیمکن اور محال ہے کدانسان کسی کام کے لیے ہنین پیداکیا گیا اوراس کے خانک نے کی حضرات حبب انسان كمائفهراا ورائسكي خلقت محصن لغو وبريكا رمثهري توآيكو بعبى مان لینا مُرنگا که سا ری کائنات کی خلقت لغوا ورمبکا رہے اورعلا وہ اسکے غضب قوہ ہوگا کہ حبب تا م چیزین اسان ہی کے لیے بنا ڈی گئیں اور اسان کا تعمرا

الشديد الزم أسف كاكرارى تعاسا عماكام كرنيوالا بواورا سكا قول الغويو اس از دم کوئی وی سلمندن کرسکتاا درا سکی خلات عثل ہوئے کے ر مانی بمی اسکی تردید کرتی سیے جانیا که اس ایت سے معلوم ہو ا ای افسیتر لقنا كم عبثا والحم الينا لا ترجبون فعالى المدالملك الحق كيا تم ايساً كمان بهي كرسكته اکسی کام کے واسط شین بنایا، اور کیا تم ہر پھر کرمیرے یاس نہ آ و کے ، ند تعالے میا رکام کرنے سے باک ہے، اسى مفهوم كو يعرضدا و نرتعاك نے دوسرى حكريون فرايات، ولك ن الدين لا يقلون ، ا نسان كوعبت ا در بركار مصن خيال كرنا سيعقلون كأكام ب ان دلائل سے صاحت صاحت لفظون سے یہ یا ت معلوم ہوگئی اور لوعقل سليم بعي تسليم كرتى بوئر بثيك اضان كمسى نكسى كام كے ليے پيداكياً گ عِمْلُا ورنقلٌ يمعلوم كراكك كام كے ليے بنا ياكيا ہے ايك امرآسان او ہے نہ تو اس مین کوئی د شوا ری ہے اور نہ دقت اعقل تسلیم کرتی ہے کہ نسان دنیای تا مجیزون کامخدوم دے توبدائسکافاد م دوسکتابود اس سطا ل ہوا درام کا خالق اور الک ہو، ورنہ ظاہرے کہ انسان ایک انسی عجب چیزا میں ہے علاوہ کسی اور دوسرے کی کسی طرح خا دم نہین ہوسکتی جواس سے تص اورا ، نی ہے ، نقلار بن ظاہر ہے كه خدا وند تعالى فرما اسے كه ماضفت ليكن نس الاليعبدون، بم ف انسان كوصرف ابنى عبادت كے ليے بيداكيا ہے، حضرات إمن آپ سے اس موقع يو بريمي عرض كردينا مناسب عمثنا ول رآدى وشي خوشي عبادت اوراطاعت حيب ہى كرسكتا ہے صب اس كوائين

کام کے فوائد علوم ہونے کے علادہ اُسکے طرق و آداب سے بھی دا قنیت ہو، فوائد کا معلوم ہونا اس لیے خردری ہے کہ جب کسکے کسے کسی کام کے شعلق اس بات کا بھتین ندولایا جائے کہ اسکا نتیج عدہ ہوا وریہ تہارے لیے مفیدہ واسوقت تاب اُس کو اُس کام کے کرنے مین عذراو اُس کام کو آبال ہوتا ہے اور نہ اُسکا ول قبول کر کیا کہ ہم اس کام کو آبال ہوتا ہے اور نہ اُسکا ول قبول کر کیا کہ ہم اس کام کو اُسٹی ہوتی جادت کی واقعیت اس بنا پرضروری اور مناسب ہے کہ ہم خض کی اطاعت اُکر اِس کے منا اور خوا ہش کے موافق ہوتی ہے تواسکو ہس سے خوشی ہوتی ہے ور نہ خال ہر ہے کہ خوال و نہ نشا اور خلاف نو اہش ہونے سے بما کے اس کے کہ میکواس سے خوشی ہوئی ہے۔ خوشی ہوئی ہے۔ خوشی ہوئی جادہ سے خوشی ہوئی ہے۔ خوشی ہوئی ہے۔ خوشی ہوئی جادہ سے خوشی ہوئی ہے۔ خوشی ہوئی جادہ سے خوشی ہوئی ہوئی ہے۔ خوشی ہوئی جادہ ہوتا ہے۔

حضرات! جهان كب مين مجمقا هون ميرا يبخيال هي كراسي واستطيفدا وند تعليك نے اپنی رحمت کا طسسے اتھی دواجروں کی تفصیل و توضیح وٹشریج تعلیم کے میا کیٹ پن و ونهین ْ بلکه نزار ون انبیاعلیهمالسلام کو باعتبار منرورت زمانه کے وَقَا فَوْقاً یَعْلیم دلانی کرجبر کام کے لیے تم کوخدا و مرتفا کے سے بنایا ہے اگر تم انس کام کوخوش اسلوبی کے ساتھ انجام ویتے بہے توصرت بی نبین ہوکہ تم نے اپنے مسن اسپنے خالق کا کمیل افام کے صلے میں شکریہ اداكيا لكه اسكانتيجه؛ اسكافتره؛ اسكانعمالبدل يهي ہے كەنكۈخدا وند تعالىيا سى مالم فانىت غنا ہونے کے بعد بہشہ کے بیے اُس عالم جا و دانی اور نورانی میں تھا، دیکا جہاں تم ہمیشعلیش ا داحت سیے جا د دانی زندگی *بسرکر دیگے او حقبنی مت*ها ری حوا مفین موتمی اوس سے کمپین زیاد<sup>د</sup> خدا وزتعالية تم كوعطا فرمائيكا جيسا كدخو دخدا ونرتعاسي نفرا إسب تهم أيشا ؤافي لدنيا مزيز مسلمانوا تم يهجى يادركھوكه و ہان السيختين بين جونها يست نقطه خيال سے بھي بانترن جيساكة وآن وحديث سع اسكي تعيرع بوئي سب لاتعلم ففس النفي لم من قرة اعين بزا باكانو

یملون (ترجه قرآن) کسی خص کتف سیل معلوم نمین ہے کواس کے اعمال صالحہ کے صافہ یا کہ کے صافہ یا کہ کے صافہ یا کہ جری انگری کے بیاری کی بیاری کی بیاری کی بیاری کا بیاری کا بیاری کا بیاری کا بیاری الان اعدو دست المبادی الصالحین الاعین رائت ولاا ذن محمت ولا خطر علے قلب بشرونی روایا سلم وعلی بیاری بیاری کے بیان کہ خدا و نرتع برحدیث ) آنحضرت فرمات این کہ خدا و نرتع با کہ بیان کے بیاری کے بیاری کے بیاری کے بیاری کے بیاری کے بیاری کر بیاری کر بیاری کے بیاری کر بیاری کر بیاری کر بیاری کا فرا مواسع ، اور نرکسی کے دل میں بھی اسکا خیال کذرا مواسع ،

آپ کوان آیتون اور صدیتون سے ترکام کے فوا کیمعلوم ہوگئے باقی طرق عبا وت تو و دا نبیاعلیهم السلام نے بتا دیے بین اور اسکے خود بھی پا بند رسے ہیں ،

رور بیایا م مندا کسید بین است این است میرای بات موگی اوراس سے برهکر برخیرتی اورکنا ہوسکتی سے است میں بھی اورکنا ہوسکتی ہے کہ اگر ہم لوگ ا۔ بینے اطینان اورا سیسے اعلیٰ نعم البدل کے صلے مین بھی خدا و ند تعالیٰ کی اطاعت نہ کرین اورائسکی عباوت کیطرف مشغول نہون '

حضرات! اول اول ج آیتین مین ذا کپوژهکر سنائی دین اُن مین خدا و نرتعالے نے مین طرح کی معاد تون کا ذکر فر مایاہے ، شروع مین نماز پنجگا نہ ، آخر مین ج وزکو ۃ اورائسوقت انھین مینون عباد تون کا ذکر کر ناصروری مجھتا ہون ،

آپ کو یا د ہوگاکداس سے پہلے اسکے زمبہ کا بھی آپ سے وعدہ کر بچا ہون لہذا اسکا مرجسب ذیل ہے ،

يرمب

ايسانه دوكتم النب ال ومتاع اورابني اولاد كسبب مصفداكي ياود الزنج كانتهانها

سے غفلت کروا ورا درکھوکہ چیخص ایسا کر کیا و مغمرور خیارہ اور نقصان اُٹھاسنے والون میں سے ب، اورمرنے سے بیلے اپنے ال کا ایک حصد (زکوق) دیا کروایسا نہ ہوکہ مرتے ہی کھے لگھ كه خدا تقورى ملت أورد سے كريس صدقه و دن اورصالي سكے زمرومين داخل جوجاؤن ( بینی حج کرون) تم یا در کھوکہ خدا آئی ہو ئی موت کو دیٹا لیگا ؟ اسلیے اُس وقت تبها رہی بیا اُرزو بے سود ہوگی، یہ بھبی خوب یا در کھو کہ خدا تہا رہے تمام اعمال وا فعال کا دا اا وربیا ہو، حضرات ؟ اگرچاس آیت بن افظاد کراندا کائے جوعام ذکر خداکو شامل ہے الیکن فسیرین نے لکھا ہے کرچ نکرآئے اس آ پرشکے دعید شدید کا ذکر ہے لہذا ذکر سے مرا و والمصلوة مفروضه کے اورکسی تقل عبادت پرا مکان عل نمین ہوکیو کر مندا و مرتعا سلط عل*ل خناس ہے* اورسب سے زیادہ ترک عاوت کا سبب اولا د کی رکھ رکھا ؤا**کوسیل ا**ل كى مجت ما دراكتر حالات بين در حقيقت بهي مدم عبادت كے سبب واقع موتى رہتى ہيں ، لہذا یہ ظاہرے کہ ہرچیزے سبب ویب کا مراد لیٹا مقصنا سے کمال بلاغت ہے ، خصوصاً صلاة الركاة الرحج اكرجنين وقت صرف موسنے سے علاوہ ال كا بھى صرف كثير ہے اور اسکی وجسے اولاد کی گرانی اور مال *کے حصول می*ن و **قرع نقصان کا اخما**ل رہتا ہے اسیلے ارى تعالے نے ان دونون كوتھريج سے بيان فرايا۔ حضرات ! جونکه اسقدر وقت تهنین ہے کہ مین مینون عباد تون کو کسی قد فرنسیل ہے بھی عرض کرسکون لہذااون مین سے جوسب سے اہم اور ضروری ہے میں اس کوکسی اور ا اجالی فضیل کے ساتد عرض کرون گا"

مسلمانو! آپ کومعلوم سے کونازنج کا دایک نهایت ضروری اسلامی فرض ہے اور یہ ایک ایک ایک اور یہ کا اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک ایک ایک اور یہ اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک اور یہ ایک ایک اور یہ ایک اور اور ایک اور اور ایک اور اور ایک اور ایک اور ایک اور اور ایک اور ایک اور اور ایک اور ایک اور ایک اور ایک اور ایک اور ایک اور ایک اور اور ایک

ې واسىستە عابدۇمعبودىين معبودىست عدىت اورمحبت ارادت كاسك لەمضبوط ہڑاہہے، اسی سے محسن کی احسا فرندی ظاہر روتی ہے، اسی سے آدمی اونی سے الل ہوجا اے 'یمی وجہ ہے کہ اسکے ترک کی کسی وقت میں احا زت نہیں دگیری' اوراسکے زک کو گفرینی قطع را بطه عیدیت ادر معبودیت سے تعبیر کماگیاسے؛ گرا منسوس ہے اُن ملانون کے حال برعوبا وجودا سکے کہ وہ حاستے بین کہ یہ فرص ہے اورا سکا ترک کر<sup>اہی</sup> عال مین درست نمین گریورهی اس سے غافل بین اوراس فرنضید کے اداکرنے مین خصوصاً زیادہ — ست اورغافل ہیں ، اورا پنے کوبراے نام مسلمان <u>کتے ہی</u>ں ، کیا سل نی اسی کا نام ہے ، علاوہ اس کے جولوگ اس فریقینہ کوا و ابھی کرتے ہیں اُنھو جوطريقية اختياركياب ادرجس مئيت وحالت سعاد اكرت بين وه نهايت مى قابل حضرات! بسنے بھی قرآن کامطالعہ کیاہے وہ بخر بی جانتا ہے کہ خدا وند تعالی جل شانہ نے نازی بار بارجا جا اکید فرمانی ہے ۱ دراسکی تا مسور تون کی توضیح کرد<sup>ی</sup> ہے، مجکوایک دفوخیال ہواکہ نازکے متعلق حس قدرآیتیں ہیں ان سب کو متحنب کرون چنانچ<sub>ة</sub> قرآن پاک مین مین سنے اول سے آخر نک ایکسوستاسی آیتین اس میم کی ایمین چتصریخ نازی ناکیدکرتی بن<sup>و</sup> مفسرهيقي أخضرت للم نفاعي اسكى على اورتولى السيى أكيدكى سني كرمباني ظيرا و ر الحام ترع من بين لتي صحائهٔ کرام، فتها ۱۰و دیمذنین سنے اسکے متعلق حرکیو بھی فرایا و رخد!اور رسول کے کلام کامطلب جو کچھ بھی بمجھایا وہ مجائے خود قابل تین اور قابل عبرت ہی

حضرات! علاوه ان آیات واحاد میث دا توال فتها د موذمین کے اگر ہم خود اس بات برغور کرین که اگرا کیب شهنشاه ہمین ایک قرآن بھیجے ادر کسی خاص کام کی اکمیسوستاسی مرتبہ تاکید کرسہ ،اورائسکے ہر مہلوکو مختلف طریقون سسے مجھا دسے اور تباد سے اور کھر بھی ہم اُسکی تعمیل کر من توکیا وہ شہنشاہ ہم سے خوش ہوسکتا ہی؟

ام اسی ین مربن و بیاده مساه مهاست و سه بوسن د؛

افسوس هم ان سلمانون پرهرونیا دار مسنوسی تو اس درحه بک خدمت کرت مین که انکی ضدا درم به بهی بغیروپری سکیے بوسئے انتخابی آرام اورمپی بنین تما بگر حیث صفحه که اسینه منام موسی تنظیم موسی تنظیم موسی تنظیم موسی تنظیم موسی تنظیم تنظیم موسی تنظیم ت

#### آبايت

ا فحم ۔ ذلک الکتاب لاریب فیہ ہی پلتقین الذین یومنون بالغیب دیقیون الصلوۃ وما رزدہ منفقون (آسکے سیکرانھیں لوگون کے متعلق یہ کہاگیا ہی) اولئک علیٰ ہی من رہم واولئک ہم المفلون کو اگن پر ہمزگار ون کے لیے مایت ہے جوایان لاتے بین اور التر ام سے نازا واکرتے بین ، زکوۃ وستے بین ، اوریسی وہ لوگئن جو ہرایت پر بین اور خبات ابدی بی نے والے بین ،

اقيموالصلوة والوالز كوة واركعوم الراكعين ، نازيرهو ، زكوة د و ، اورجاعت نازيرهو ،

وانها لكسرة الاعطى الخاشعين الذين فلينون النم طاقورمهم والنهم البيه راجعون - تازاك لوكوك کے لیے جنگے ول میں نرتو خدا کا خون ہے اور نہ خدا کے وصال کا اعتقا دھے نہایت بعن و واور شاق ہے گران لوگون کے لیے نہایت آمان اور سل ہوجوا پنے آپ کے صنور مین عاجزی کرتے ہیں ، جنکو یا عقا دراسخ ہے کہ وہ اپنے آپ سے ملاقات کرنیگے اور میشه وان راین کے ا وا ذا خذنا ميثنا قامن بني اسرائيل - اس كے بعد *هيرية فر*ايا و اقبوالصلوة و آتوالز كوت<sup>و، مي</sup>منے بنى اسرائيل سے نازاور زكوة كے متعلق خاص عبدليا تھا -اینا تولونتم وجرالله، خوف اور قبله نه معلوم ہونے سکے وقت مبطرت ہو کرنا زیر هو سکے نال مقبول ہوگی۔ حضرات إاس آبيت متعلق كسى قدر فصيل كرساته كجوبيان كردينا مين منا مجمقا ہون اور جواحکام اس آپسے سبجھے جاتے ہیں اُنکی بھی کسی قدر تفضی ل کی اماجت سے ، صورت پرہے کہ اگر کوئی لڑا نئ مین ہوا ور دشمن اسکے مقابل عانب مین ہی اس وقت مین ا دا سے ناز کی صورت د *وسری جگر* بین معلوم ہوتی ہے ک<sup>ر</sup>ضف لوگ الم کے بیچے ناز ٹرھین اور نضعت لوگ اُنکی حفاظت کرمیں اور اگر بیصورت بعي مكن نه هوسيكة تو پهرحسطرت موكر ناز ژيھو نازمعت ول بوگی، جاساكها وير كي تيت

فداوند قعالے نے ایسی حالت کے اعتبار سے نازکی ہیئت کس قدر آسان کردی ا در قبار دفیام وقود سکے شرائط بھی معاف کردین ہیاری کی حالت مین اواسے ناز

لى صورت برل دى اور شارع عليه السلام ن بيان تك فرا دياكه وان لمستطيم يعنى اگرفيفكرنازنه يرفيوست كوتولتيكر ثريو، (كتب فقه بين نام المُها ورمحذ ثين كاجهاعي مسئله **ہوکداگر**عورت بحی<sup>جن</sup>تی ہوا ورنا زکا وقت گزر رہا ہو توائسپر فرض سے کہ بچہ کا سرکسی جیزمین إَ وَاصْرَتُهِم فِي الارض فليس عليكم جناح ال تقصرومن الصلوة ، وا ذا كنت فيهم واقمت ليم لهلوة واذاطمامهم واقيموالصلوة ان لصلوة كانت على المومنين لباثما موقوتا . ان سب سهولتون بعد خدا وند تعالے نے برفرا دیا کر حب تم اطبینان کی حالت میں ہوتو ناز کو بستور معول داکم ما فظ على الصلوات والصلوة الرسطى ، تأم نا زون خصوصًا صلوة وسطى بيني نا زعصر كى ازیا ده حفاظت کرو به يآتياالذين آمنوا ذاقنهم الى الصلوة فاغسلوه وكم وايدكم الى المافق الخ نا ليك ليه وضو الرلياكرواكر بإنى نهدا توتيم كرو-وا ذا قاموالی الصلوّة قاموکسالی ؛ ولا با تون الصلوّة الاویم کسالی - منافقین جب نا زیکیله اٹھنا چاہتے ہیں تومسستی کرتے ہیں ، **فا کُرہ** ان دونون آئیتو ن سے یہ بات معلز ہوئی کرمسستی سے ناز پڑسصنے والا خدا کے نزدیک منافق ہو، قال الله تعاليا في معلم لان اقيم الصلوة، وآنيتم الزكوّة ، خدا وند تعاليا نينج إسراكي سے وعدہ کیاکہ اگر تم ناز ٹرھتے رہے اور زکرہ دیتے رہے تو م تمارے ساتھ مین ، واذا نا دتيم الى الصلوة التخذول هزوا ولعبا ذلك بانهم قوم لا ينقلون ، حيب تم نا ركى اوان دستے ہو تو کفار مذاق سمھتے ہیں اوراسکی وجہ یہ سے کروہ اسکو شمھتے نہیں '

ن الذين يقيمون الصلوة ومارز تنهم فيفقون اولئك بهم المومنين حقالهم درجات عند رسم مغفرة درزق كريم ، جولوك فازير مصفين ، زكاة ديتين ، بيي مسلمان بين ، خداكم ز دیک اس کابرا مرتبہ ، اور گنا ہون سے مغفرت ہے اور عمد ہ رزق ہی ا ا قم الصلة، لدلوك الشمس الي غسق الليل وقرآن الفجران قران الفجر كان شهودا " المرسعة الك كى نازين يُرهو، صبح كى نازيرهواسُوقت فرشت ما ضرووت بين، ان الذين ان سكنابم في الارض ا قاموالصلوة وآتو الزكوة ، بهم مسلمان كواگر باد شاه بنا مُنگِ تروه نازير هينگ زكوة دينگ، فا **كره** جولوگ فلاح روزئ ترقى چاسته بن أخين اس اليكيلوز فانظر ركهنا جائية ، قدافكح المومندن الذين ثم في صلوتهم خاشعون ، والذين ثم عطي صلوتهم حا نظون ، اولئك ہم الوار تون الذين بر ثون الفرد وسس مم فيها خالدون ، جولوگ خشوع و خصوع سے ناز پر ہے بین اور تام نازون کی محافظت کرتے جین انھین کو نجات ملیگی اور ہیں جنت الفردو کے الک بین جان میشدر ہیں گے، ان الصلاة تنبي عن الفخشا، والمنكروالبغي ، ناز درستگي اخلاق كاس اِترکی انعے، حضرات! ان مام آيتون سے آپ كو بخوبي واقينت بوكئي و گى كەناز كى ضيلت ناز کا نیتمه، ناز کی برکت کس قدرے اور خدا و ند نعالے نے ہر موقع ہرحانت کے اعتبا، سے اس بین کسقدرآ سانی پداکروی ہے ؛ اگراس پر بھی سلمان اس سے عنلت کرنی توان سے بُرھکر دہنیب دنیا مین کون ہوگا ؟ جبیاکہ ارک لصلاۃ اور سے وقت نازم پھوولو کے لیے جو وعید شد دخداو ند تعاسلانے کی ہے آپ ذیل کی آیتون سے معلوم کر سکینگئ

وبل العصلين الذين بم عن صلوتهم سا بون سخت عذاب أن نازم بيضي والون سكيلي بكا جو ايندي من نازنهين مرسق.

ما مسلکم بی سقرقالولم تک من کم صلین ولم نک تطعم اسکین ، جب و وزخیون سے پرجیا جائے۔ کوکس وجرسے تم جنم مین آئے تووہ کہین کے کہ نہ تو ہم نا زیج سفتے تھے اور نہ ہم زکوۃ دیتو مجھے؛ لاتصد تی ولاصلی وکن کذب و تولیلے ، نہ تورسول کی تصدیق کی اور نہ نا زیج بھی بلکہ رسول کی

المذيب كى اور فازسے الكاركيا ،

أتيوالصلوة ولاكونومن المشركين وناز برهوكا فرمت بنوا

مین مناسب مجمعتا ہون کہ ان آیات کی اُن حدیثون کا بھی ذکر کرون جن سے ناز کی ضیلت اور تاکید مجھی جاتی ہے ،

## ترجمهٔ جدایث

اس مديث كامطلب الم احداد رحس بعبري استطيطا مرمعني يليتي بين الملين اور ائم سفاسكي اول كي دو، الم ترزى في بعي اسى تاويل برصاف مديث نقل كي ا وكه الفرق بين العيد والكفرترك الصلوة ، بشرالمشائين في انظلم الا الماجر النوراتام الى يوم القيامه ال لوكون كوقيامت مين اورام كى خوتخبرى دوج اندميرى را تون من نازك سيسعدون من حات من ترندى شريف كم ميح روايت بن بكرة تخضرت في فراياب كر جسطرح ون عقران اکوئ این مرتبعنس کراسے اور ایک صاف ہومایا ہے اسی طرح بنجا نہ نازا داکرسنے والاما إكنا بون سے ياك صاف بوجا أب، تر مذمی کی ایک ردایت مین بر بھی ہے ککسی فل خبر کے ترک کو کفر نمین تجھتے تھے المرترك صلور كو كفر بمحقة تيم كتب فقرمين بهي المرن في تقيري كردى برك اكر محله وال محلے کی سحبد ون مین نازین ٹرھنا چھوڑ دین توخلیفہ دقت پر واجب ہے کہ اگروہ تو ہہ سے انكاركرين توائس كوقل كرد الين ا حضرات إنازيى كے ليے خداوند تعاريا في عيداور مقدس كومبيت الله كالعب ياور نظام ا و که خوا و ندتعالی کومکان کی کیا صاحت ہی اور جن لوگون نے اس سمیت لندی توہین کرنی جا ہی افس کو خدا و زنتا الی نے ابیل کی ایک گرائی ہو ڈی نکری سے آنگ دربربا دکرہ بامبیا کہ آبکہ جہابی کی جا معمعلوم وأبمياعلهم السلام فنازكيلي ببيشه جدين ورجام عسجدين وراكل سيماني نتظام ورالتزام فرايا يحفكانا آب لوكو تصلصناه وجارنين مكرمزار وازميرو دين إدجودان قام إلينط أكركوني ترجيحا ورعاقبت كأبرفوره

ا کوئے اُسکو اینے زندہ رہنے سے موالیتروین خداسے دعاکر ابون کر تام سلانون کوئیک کام کی ہارہ ہے۔ اور انھیں اُس بن کی دفیق مے کہ خداوند تعالیے کے احکام کی تعمیل کریں ۔



وفورشوق نے بزرگان قوم کو آٹھ ہی بجے ہے ہال مین بدونیادیا و رتام صحاب نہاست بے جینی کے ساتھ فہتل کا ننظا کرنے گئے ٹھیک ساتھے اٹھ بجے معزز صدر انجمن علامئے سید رشید رضا آفندی تشریف لاسے او فقہتاج فرمایا ۔

سے بیلے دارا تعلوم کے ایک سنجیم محسن نے **قرآن کریم ک**ی جند آتین اِس ردکے لیجے مین پُرمین کہ تام ہال در دوا ترکی تصویر بن گیا اُس کے بعد مہلی کارروا ٹی کا اُغاز بوا۔

حبلسنہ دہلی مین بیتجوز اپس ہوئی تھی کہ ایک صیغہ اُن اغلاط اریجی کی تصیحے کیلئے نبا یا جائے 'جوبی نیورسٹیون کے کورسونمین اسلامی اور بزرگان وشا بان اسلامی کے شالت غلط نہمی پیدا کرتی ہیں اور اُن کے کیرکٹر رید بڑنا دھتبہ لاتی ہین بیصیغہ یو نیورسٹی کے ساسنے اُن اغلاط کو بٹی کرکے دینواست کرسے گا کہ وکورس سے خارج کئے جائین ،

اسوقت تک اِس صیغہ نے جو کچھ کام کیا ہوا ور پونیور طی کو توجہ دلار جہان تک اللے کی ہم قرم کے سامنے اُسکا بیش کرنا ضروری تھا، سلئے مولوی سٹیڈ لیمان صاحب سُل دیں۔ وارالعلوم نے اس صیغہ کی روَبط میش کی (جنگے شعلت اسکا کام کیا گیا تھا کہ دونا سے موصو وسٹے ا تنائے تقریبین انگرزی کورس کے جن قابل افسوس اور غلط فقرون کا حوالہ دیا جواسلام رسول اکرم ملم ما وزمیجا برام سے متعلق تھے تواُن کوئٹکرتام حاضرین بتیاب ہو گئے۔

## رلورط صفيحث يحاغلاط تاريخي

جناب پرینیفرف و گرعاضرین! آج ہندوستان مین اسلامی کا نفرنسین اوراسلامی انجنین قائم ہین بھرم کی تحرکییں جا بجا کی جار ہی ہیں، ہرمونوع پر صفامین کھے جاتے ہین اقرین کی جاتی ہیں ان تام مما ابرسے سلمانون میں جوعام افسردگی اور سکون بھیلا ہو اسکے بجائے کسی تسم کی جزارت بحرش نہیں پیدا ہوگا 'ا نمین کسی سم کی جندو سلگی بلند اور انجی بار سے بجائے ہوئی اور جن اور جن اور جن اور جن اور جن اور جن اور جن اور جن اور جن اور جن اور جن اور جن اور جن کے تا جزا اور رق بین اور جن قوم کے قالب میں جان آتی ہو اسی مبالی رست بہلافرض یہ ہو کہ ہم اِس ملک قومی مرض کے تا لب میں جان آتی ہو اسی مبالی رست بہلافرض یہ ہو کہ ہم اِس ملک قومی مرض کے تا لب میں جان آتی ہو اسی مبال کی سنجو کریں۔

واب بجراسكا وركينين بوكراسكولون من جهارس بو كوتليم دياتي بوده مارس ند ہی احساسات کے اِنکل بخلاف ہی اُن کوساد الله تعلیم ویجاتی ہی کا قرآن محد فرا اورانجیل سے نتخاب کرکے ترتیب دیا ہو مخترجب کمہسے بھاگ گیا تواُ سکے اِس فرار کا نام جوت بوصحابه إلكل وشي همخوارا ورحنت مصب تقيه ندمب إسلام بزور تعشير ميديا إكيا لم**انون کو حکم دیا گیا ک**ه جو**لوگ اسلام پرایان نه لائین اُنکو قتل کر** دالین <sup>و د</sup> کی جا ندا دا و ر ساب يقبضه کرلين اوروه يا تواپنے مک سے نکال نئے جائين اور يا ُ نسے جزيہ کے با ب بهاری تدمهی شیکس وصول کیا جائز اُلوَائیونین جفلام کریسجائین و جزم المال کریئے جائین محکم خ عبداً سكاة الاسكاب ين حي كي كي صلاام قرآن وي كيابين بدايات واتوال كوثيرهكرئسلمان بيجة ننين كستىسم كي مذهبي حرارت إقى رسكتي ہو ؟ کیا ائنین کسی قسم کی مذہبی وج بیدا ہوسکتی ہو ؟ کیا اُ کو یہ مضامین ٹرھکرا سلام پہنچ لبراماط زان مجیدا ورصحائبکرام کے ساتھ کسی قسم کی محبت اور دنستگی پیدا ہوسکتی ہو؟ اگر نہیں بیدا برسكتى توجو أمين قومى غيرت وحميت اورقوى جدوجد كية تاركى تلاش ببكار جو، قرى زندگى كى دوسرى قوت موكر تاريخ بها تاريخ بمكوان سوالات كے جاب باتى يوكه بم كون تقع ؟ بم كون بن ؟ مكوكيا كرنا حاسبية ؟ تاميخ بكوبهارك اسلاف كے كارنك ٹناتی ہجن سے ہارے قواے احساس میں حرکت پیدا ہوتی ہو، تا ایخ ہارے ساسنے ہارے بزرگون کے حالات اوا ب اخلاق اور تمدّن کی تصور بن سینیتی ہونس سے مارے داونمین اُکی تقلید کا جس پدا ہوا ہی "اسیخ ہارے سامنے اُکی عظمت، جلالت التقلال بهتت عزم بورثبات توی کی داشاتین دُهراتی ہو جس سے ایک معزورانه مردر العساقة إن جنون كے ماصل كرنيكى كوشسش شروع وقى وليكن عاريخ وارس

بچن کوعام اسکولون مین ڈپائی جاتی ہو کیا اس سے انین کسی چنر کے بیدا ہوئے کی اس سے انین کسی چنر کے بیدا ہوئے کی ا ام ید کی جاسکتی ؟ کیا غازگر والمع عمود ارا ہزن شہاب الدین ابیر حمقطب الدین ہتھ سب فیروز شاہ ابے قانون اکبر عیش بیت وشرا بی جا گلیرا در د قاباز و مکارعا لمگیر ہیں سے کوئی اس قابل ہی جبین سے کسی رہم فخر کسکین اور اُسکے کارائے پڑھکر جا دے دل و داغ مین اُسکی تقاید کا کوئی جوش بیدا ہو۔

ان وجوہ سے یہ ایک ایسائلہ تھا جوتا م قومی الخبنون اور کا نفرنسون کی توج کا ختلج تھا ایکن ایک آ دھ زڑلیوش کے سواا تبک اسکے تعلق کچے نہیں کیا گیا۔

ندوة لهلاك كزشته احلاس دېل مين اسكى طرف توح كنگئى ورحسب ذيل تجويز شظار . بونی د تجوز) پیطبستجوزکرتا به که اریخی کتب مروحه مدارس انگرزی مین وغلطیان ای<sup>ل</sup> جاتی بین اور جنگا تعلق اسلام کے ساتھ ہوا کی کا کام مناسب ذرائع کے ساتھ محقا ہلما انجام نے (روداد دہل صفیہ، ۲) اور اسی حلبسہ میں یہ کام مجد سے شعاق کیا گیا اسی نباطیبہ کے بعد فورًا ہی ندوہ اہلماکی اتحتی مین شعبہ تھے افلاط کے نام سے ایک صیغہ قالم کیا گ *ں نے بچویز ذکو علی صورت مین لانے کے لئے مناسب حد کک کومٹ شین کین ہے* پیلے شعبہ تھیجے کی طرف سے ۲۵ مئی <sup>والے ا</sup> کو تام اسلامی اخبارات مین اعلان کیا گیا کہ ندوة لعلما کی زیزگزانی شعربی تصبیح اغلاط تاریخی قائم ہوگیا ہوجن لوگون کو انگر زی کورس کی كتب اريخ مين زبب اسلام اور تاريخ اسلام كم معلق غلطيان معلوم موتى مون ازراه ۱۰ بت وه شعبُه تصحِح کومطلع فر ما ُمِن واسی اعلان مین اسکول اورکا کیج کےمسلمان ٹیجے ولنہ و پر دفیسرون سے بھی درخواست کی گئی تھی کہ وہ اپنی اپنی پینپورشی کی تاریخی کتابون ک<sub>ی</sub> ا سلامی تا ریخی، مزمہی خلطیون کا نشان دین، لیکن ا فسوس کے ساتھ کہنا چرا ہو کہ بخرطالبعلمو

رعا مُسلما نون کےکسی سلمان ٹیچے اور پر وفیسر نے اسکی طرف قرمہ نہی ٔ حالا کہ یہ کا م سے زیا دہ اُنکی توجد کامخلج تھا، خیال ہوسکتا تھا کہ اخبارات کی عالمگیر آوازان تک نهرنجی ہواسلئے خاص خلوط کے ذریعے سے مختلف یونیور مٹیون کے متعلق حسفِ مل صفرا ، اس امرکی التجا کی گئی کہ وہ اپنی اپنی پونیورشی کی تاریخی کتا بون کے نام اور اُسکے منفین کے نام سے اور اگر مکن ہوتو اسمین اسلام کے متعلق ہوغلطیان ہون اُنسے اطلاع وین۔ كككتە يونپورىشى - خباب مولوى مولىيين صاحب پروفلىيە تمينكالىچ تېغە -نمبئی پینیورسٹی ۔خباب مولوی شیخ عبدالقادرصاحب ایم ۔ لے بروفعیشرک<sup>کال</sup>ے یونہ پنجاب يونيورسي- حباب مطرمورعب العرزيصاحب رينيل اسلاميه كليج- لا ہور مدراس بدنیورسش جناب مشر محدا را میم صاحب قرستی الی بی مراس -اله آباديو منورستى كے تعلق كئى صاحبون سے عرض كيا۔ لیکن افسوس کے ساتھ اخلار کرناپڑتا ہو کہ انتین سے کسی صاحب نے بھی امکی طرف توجر کی تکلیف گوارا نهین کی مجبورًا مختلف عام شخصدن کی جمیجی ہو نی بار در آتا تو نگی بنا يرشعبه كوغودا ينى جمت ير كفروسه كرناير اسب سے يك الاقرب فالاقرب ك أصول لى نباپرشعبەنے الدام باويونئيورىشى كى طرف تۆھېكى الدام بادىيە نيورسٹى مين جرارىخى كتامين د اخل بین اُنمین سب سے بیلے ارسیٹرن کی ہشری قابل ذکر ہی جسین نصر<sup>ین</sup> واقعاً غلطہن کمکٹاس کاطرز تحریجی دل آزار ہو کیم شری قبیمتی سے نه صرف الدآ لجوہین واخل ہو البک کلکتہ وغیرہ دیگر پونیور شیونکی ج نیر کلاس مین بھی د اخل ہونمونہ کے طور پریم رکی جندشالین بیش کرتے مین۔

(١) محرك من على يكودن بعد أسكرا قوال ايك كتاب من حج كف كف ك تام سلمانون كے نزد كي ايك مقدس كتا كبطيع تسليم كى عاتى ہوينت (۲) ومكتي بن كداً نكا ذبب سين يستس شروع بواجب محد كمه سع بعال كميا مخرکا فرار بوت کے نام سے مشہور ہو اصنا (سم) عرب تفیک اطرح خونخولاه در تجویتے جیسے پہلے د قبل از اسلام) کسکین وہ ایس مین فراوسك وه جن سے بورے تھے اور اُن كاخيال تقاكه الكافون وكرا بنا نيا مذہب تام ونیامین چیلائین<sup>،</sup> اُن لوگون کوقل کرین جو اُنمین نه لمجائین اور اُن کی جاندا داوراساب یِقبند کربین اُنھون نے خیال *کیا کہ ذایا*ن لانے والون کے ساتھ خبک ایک مقدس جنگ ہوس سے غداغ سن ہوتا ہوا وراُ نکاعقیدہ تھا کہ جسل ن ہیں ایسجا ئین کے وہ يده بشت جِهِ جائين گے جولوگ منين عجاتے تھے سکن وہ اپنا مذہب نہیں تبدل كركة يتح أنكواك بعارئ كيس وينافية القاحبيكا نام جزيه وجنتك (مم) سورس كے عرصدمين أخون نے فارس تركسان اور انخانسان مے دیا۔ ن وریة م مک سلمان موسکئے بعض ہل فارس جنبون نے ندائکا ساتھ ویا دور نہ وہ الما . بوليخ أينون نے اينا کک جيوڙويا ور مندوستان بَعِاَكَ لَهُ جِهان وہ !رہ سوسال سے زياده عرص يعقيم بن يالوك إرسى بين -صابه (۵) وه (افغان) كل كالل ونخوار المان تقوليني ذهب كم ليه ( ٢٩) ببندوستان أنس زليفيين وُنيامين سب سي زياده زرخيز مك تفااور مندوستان ورمغربی مالک کے درمیان بڑی تجارتون کی آ مدورفت تھی' پرتجارتین افغانستان سے

ہوگرگزرتی تھیں جمود نے اکثر قعمیتی اسب سے لدے ہوے اونٹون کا طویل سلسلہ وکھا تھا جوہند وستان سے فارس جاتے تھے اوراُ سنے تاجہوں سے معلوم کیا تھتا کہ ہندوستان ہیں ہندوستان ہیں ایک مقدس جنگ (جہا د) کے لئے آگا وہ ہوا اوراُ سنے اِس ملک کے وولتمن دروا اوراُ سنے اِس ملک کے وولتمن دروا اوراُ سنے اِس ملک کے وولتمن دروا اوراُ ہرون کولوٹ لیا صلاح والم

(۷) محد غوری نومرتبه اپنی فوج کومیدان مین لایا اورکُسنے اُن د ولتمند شهرون کولو<sup>ها</sup> حہان ممود نه بویخ سکا تھا،صرف نبارس مین اُسنے ایک ہزار مندرون سے زیاد ہ برا ہ کا این جاپ ن انشاروں خن زیار کے کئر صبی کا

لیا اورجار مزاراونٹون رِخزانه لادکرلے کئے صف ( ٨ ) (افنان اونتا ہون کے وقت کی حالت کسٹیخس کی زندگی اُن خوفناک زمانونس مفوظ نرتهی كونى تخص إس اندىتىدى سونىكا تفاكهدن أسكى سكدل وثمن أكهاد ظاهر نهون اوراك اساب وريخين كونساح اكمين سيطيح مروة مخص عونقد إجوابرات لِمَّا مُقَاوه أَ مُوزِمِين مِن دفن كردتيا ت**عا تا ك**يع**ِض ب**ا هي أنكوز رديتي عيين نساح البن بتم جاسوقت بارس زانه من رہتے ہونشکل سے خال کرسکتے ہیں کہ ہندوستان کھالت ہوان باد شاہون کے وقت میں ک*سقد دخط اگ تھی، مہند و وُن کے بہت سے قدیم سند* ر راد کرد بے گئے تھے کیونکنیخت سے کیغت ٹھان بھی اُن لوگون کے لیے بیرتم تھا ہو سكے عقیدے برنہ تھے اوراُ نکا خِال تِفا كُواْ نَكا فرصْ ہو كہ ہند ووُن كوم اوراُن لوگونکومار دالین هراُنگی مقا دمت کرین ، مبت سے زرخیر کعیت اسلیے غیر مزروع چور دئے گئے کوغریب رعا او بنی جان بجانے کے لئے خنگلون میں علی گئی مالا (9) قطب الدين جبين من علام تعالمس زطف كسلمانون من الاالىك قيدى

نتمندون کے غلام ہوجائے تھے اور دوردراز مکونین فروخت کر دیے جاتے تھے ا اورجبوركيئه جات يتفي كه وه سلمان بوجائين اورج كمهوه ليني مك اوراين لوگون سے دور ہوجائے تھے اسلئے وہ مالک کے خاندان کوا وراسکے عزیزون کوایلج وكيقة تصحب طرح كه وهاني رتشه دارون كوفيكق تصاوران كے وقت وار ر · ا › قطب الدین افسرون کے لیے نهایت مهر اِن اور سخی تھا، لیکن اُسنے ہندُوا کے ساتھ نہایت برجمی کا سلوک کیا 'آسنے بیس ہندومندرون کے تبھرون سے ا يك برا مينارد تي مين نبا يا يصنع (11) اریدن صاحب جان افغان بادشا ہون کے مظالم دکھاتے ہین بھان کک اکہ وہافغانِ اِد شا ہون کے سب سے زیاد ،علم پر ورمہراِن اِد شا ہ فیروزشاہ تغلق كى نسبت تلقتە بىن كەنبىروز نتاتام چھان! د ثابون مىن سېسسە بېتىرىخا أسخەتقر ئا. چالىس رس كك بلطنت كى اُسف شركين اور نهرين بنائين مسافر ظانے اور عربی اورفارسی کے مدارس قائم کئے، اُسنے رعا یاکے ساتھ یا وشا بان سابق کے نسبت مهرا بنی کابرا وُکیا، گروہ ہندووُن کے لیئے نہایت سنگدل تھاہٹیون نے اینا زہب نهین بدلاتفا٬۱ وراُسنے بینیال کیا تفاکہ یہ اُسکا فرصٰ ہے کہ وہ ہندوون کی عباد کا؛ بربادکرکے اُن کے ویرانون مین اسلامی مساحد تیار کرے "صنھ (۱۴۷) جا گیر کے حالات کا عنوان یہ ہو" عیش رست شرابی حا مگر" رسال کیرے اُنتظامی حالات کا وکر کرئے اُسکی عظمت اُن بیموقع اتها می الفاظ مين كمثاني بواكرى غوامش أكركا قانون تقا است و مكيا جواسك ول في إن

وسكے ما نوق كو ذكر طاقت ديھى كىكى لى كىكاش گوزمنىڭ مين انخلاق يېزدوستان ونون ملكون مین فانون ہے جبکہ ہر خص جا نتا ہے اور جبی شرخص کواطاعت کرنی چاہیے، ہاونیا اُٹھاستا وس مے زیادہ قانون نہیں توڑسکتا حتیناایک غریب نقیر صلک (۴) (اورنگ زمیب) انصوین برس شاهجهان مرکمیا، دوبرس سے ب اورنگ زیب نے ان نام مبندوا ورعیسائی نوکرون کو برطرف کردیا جوبا دنیا بان سابق کے وقت سے مامور تھے اوراؤ کی حگر مسلمانون کو مقرر کیا اکبرنے ہت سے راج و تون کواپنی خدمت مین رکھا تھا اورا ون پرمهران تھا، راجبو تون نے اکبرکومجبوب رکھا اوسکے لیے رمینے اورا کی غطیرانشان حکومت کے قائم کرنے مین اوسکی امراد کی ، برخلاف سے احبویو نے اوزگ زیب سے نفرت کی ، اورا و نھون نے اور ہنڈون کی دوسری قومون نے اوس خلاف اوس سے رطانی کی اور تھوڈرے ہی عرصہ کے بعدا وس عارت کی انمیٹ سے اندیٹ بحادى مبكواكبرنے تعميريا تھا، اوسنے ہندوند ہب کونفرت سے دکھا اور نبارس کے مندرون کومنهدم کیا اور بچار بون کوفتل کردالاا ورولی ن سے بتو ن کو کینے محل مرافی تھا لا إجهان وه دروازے برزمین مین اس طرح والدیکے که کو انتحض خبراو نکویا ال کیے اوزگ زیب کے پاس نہیں بہونے سکتا تھا ،اوس نے بہت سے دیگر بقامات میں من ون ن كے كو جلاديد اوراون كے عيل داروخت كا الله الدركا يون كو ذريح لر<u>ے ا</u>ذیکی عبادت گاہون کو نا ایک کردیا ،ا و سنے ہندون کو گھٹورون ، اعصیون ، پاکلیون پرسوار ہونے سے روکد ما ، وہ صرف بیدل علتے تھے، اوسنے ایک سے زیاد<sup>ہ</sup> مرتبة فابل نفرت جزريعني زرب كانتكس حارى كداجو اكبرك وتت سيموقوت تصا باشندگان دہلی اس مے عل سے پاس اسلیے مھے کہ اوس سے عرض کرین کرئیگر او نسے

و شایا جائے اورا منی گرمیر وزاری سے او سکے کا بون کو بھردیا ، گراوس برغضر وشاه نے حکم دیا کدا وسکے اتھی اسرلائے جائین اورا دیکوا وس بکیس عبیررد وال جائے جس سے 'ہت سے مرگئے اور مہت سے زخمی ہوے ، بچرو ہسجومین *ناز*یع چلاگیا ، ہندوُن کے ساتھ تقریباً ایسی تُری طرحے ہڑا وُکیا جسطرح ٹیھا وٰن کے خو مناک لها ندمين كياكيا تفاا وراجية تون نے شال مين اورمرمثيون نے حبوب ميں لنی خود سلطنتير فائم کمین،جود صیدیک راجه نے شہنشاہ کو لکھا اور کہا کہ اُکر حضور اون کتابون کوٹریسنے میں خبکتا مراک مقدس کتے ہن توآب دیکھینگے کہ خداتا منی نوع ایسان کا خُداہے نه صرب سلمانون کا خدا ،حضورا پنی سجدون مین خدا کی عبادت کرتے ہیں اور ہند ہ لینے مندرون میں، آپ کے پردا دااکبر *تا م آ*دمیون پر مهربان تھے نواہ وہ بیودی مون یا عیانی، سلمان بہون ایمندو، اس طرح بیلے کے دو تنهنشا و تصعینی آب ے دا دا اور والدبزرگوا رہمکین حضورا پنی ہند*ور عا*یاکو یا مال کرلیہے ہیں، اورنگ رب ایک عمده ! د ننا ه هوسکتا تھااگرا وسکی تمام رعا پامسلما ن ا ورا وس خاصر فرقه کی جو تی جسنی کهلا اسبے ، اورنگ زمیب ایک روکھاا ورسخت سرد ول آدمی تھا ' وہ ٹریف اور سخی نہ تھا ، اوس سے بہت سے آدمی ڈریتے تھے اوس سے کسی سے مجت نمي بيان لك كونوداوسك مني دقيقت وسسع فون كهات تها، ارسیڈن مشری سے مسلمان کسقدرا زردہ ہن اسکا قیاس اس سے ہوسکتا ہے کہ شعبہ بھے کے قیام کا جب ابتداءً اعلان کیا گیا تواطراف ہندویتان سے مدداصحاب نے سب سے بیلے اسی کتاب کی طرف توجہ دلائی، ارسار ن ہمری

علاده الهابا دمين مطرك فيشن مين وبلانوس صاحب كى مشرى ب حسكا صرف ايك مقام جماً پ کوئسنائے نیتے ہیں ‹ واسلام نبغسا بنی تعلیم دیانے زیب میں شامل کرنے ہیں توہ مب کے الکل مفالف ہے، پروان بوده کو لینے نرمب کی اشاعت میں صلح کن طریقیوں سے کام لینے اور غیرندم مباون کے ساتھ نرمی کا طریقیا ختیار کرنے کی مرایت کی گئی ہے ، برخلاف سلما نون کو اک کِنگیئے ہے کہ وہ غیر نوم ہب والون کے ساتھ جنگ کریل ورا کُرِضرورت رے تولینے عقب ہے کو الموار کی نوک سے منوانے رمحبور کرین 'ایک ایسا ندم جبسے ا سلام ہے شتعل ورخونخوار عراوین کے طبا ٹع کے اِلک مناسب تھا جنون نے نہا۔ ننوق وزوق کے ساتھھام**ں مٰریب کو**ا غوش مین لیاا وروہ لینے بینم ی*ے ارتبا*د کے پوراکرنے کے شوق مین دنیا کو فتح کرنے اور فرمب بھیلانے کے لیے لینے فرمب کے فریجینڈون کے بنیجے قرب دجوارکے مالک میں جوتی جوتی اُمنڈا کے (صلا) ان *تام غ*لطیون کا تنخام ضمون کی صورت مین کیاگیا اور جولا بی سنسته عر**ی تمام** سلامی اخبارات مین نما نع کرایا گیا، جیسے ساتھ ان سے بدرخواست بھی کیا کا ا پزمورشی سے اس کتاب کے خارج کرنے کی تحرک کرمن -تهام اسلامی اخبارات سے عموماً وطن اور میداخیار کے خصصا ہم شکور ہیں ک اد طون نے لینے خاص مضامین کے ذریعہ سے یو مورطی کواس طرف توجد لا لی ملک ما ننکری ہوگی اگر ہم بعض ہندواخبار ون کے اڈویٹرون کا ننگریے ندا داکرین کا دنھولنے بھی اس تخرکی کے ساتھ ہمدر دی طاہر کی ، تعبض انگریزی اخبار ون نے بھی سطور توم کی کمیکن ان مضامین سے یونیورسٹی پر کو ٹئی انز نہیں ٹرا اس لیے خاص کوشش کو

ضرورت مونى، چنانچاس ملسله من بيلے ارسان صاحب كى مشرى كے متعلق ج صاحب الدآبا دیونورسٹی کوایک با د دانست جمبح گئی اورا وسکے اخراج کی تخرک کیگئی گ صاحب موصوف في مرزنت والركرصاحب صويجات تحده كواس باب مين وطيد للعا ادر عود ابا شعبہ کے دفتر میں بھی بھیجا گیا وہ حسف بل ہے، نمبر (۲۲ م۲۷) ۲۸ -اگست سل فاع از اجلاس ایم جی وے کول صاحب م اے روسرار دیزمورشی آلم آبا د نبام دائر کٹر سرشکہ تعلیم صوبجات متحدہ سحسب ماست يبط كميني ليزندورشي نزار يورث مورضه مرجولا نئ سنا الأيم منجانت للعلم الإشلى نعانی جبیتا مون جبمین به درخواست کمگیئی ہے کہ ان کے بہندوستان مولفهٔ مشراب ارسیدن بضاب کورس ٹرل کلاس سے بالکل خارج کردی جائے ہجا ہے اسکے الانتح مندوستان مولفة اليف ڈيلا فوس بعد جند ترميات كے داخل كيجائے، لىذاكىي سى ات دعاكيجا تي م كم مندر جرالا مضمون يرراورط كرين ا یونیورٹی نے اس یا دواشت کی اطلاع خود صنف کو بعنی ارسٹرن صا لوبھی دی کیونکہ وہ آلفاق سے اوس وقت ہندوشا ن میں تھے ، اُتھون نے 'م*صون* خط وكتابت سے اسم سئل كوطوكرنا جابا بكلة خو دلكه نوان كى زحمت گواراكى اشم سالغال مولا نانبلی نعانی سے زانی حسب یا د داشت میش کرده پیزس عده کیا که وه اینی اریخ سے قابل اعتراض مقامات کوخارج کردینگے، کلکتنہ پنچکراریل للے والے عین ا ونحون نے حب دیل خط لکھا۔ ( كم ابريل از كلكته) ما في در مولوى صاحب ، مين آب كولكليف ديا نهين عابهتا ، استحريكا مشايه ب كهبند وسان مين ميازما ندتمام قرب فتمسيم

ىبىل كەمنىتا دركلكتەمىن رىهنا باتى ہے ، تىب روانگى جھے اپنى تارىخ كے طبیغا تى كانتظا لزنا عامیے، یمان کے چلے جانے بعد عمرہ طریقے سے اسکا انجام دینا نہا یہ شکل مِوكا، مين آب سے حسب زيل عنايت كا خواسكار مون ، ( 1 ) مشرِّدی لا نوس وائرکتراً ت پیلک انسٹرکش کواس ضمون کا خط کلیمه كه چز كرمشرارسيْرن نے طبع نا نیمین اپنی ناریخ سے اُن چیندسطور کا نكالدنیا منظور رلیاہےا سلیےاب کتاب سے جھے کے تعرض نہیں ہے اوراس لیے مین اپنا وہ خطرہ اوکمی اریخ کے متعلق آپ کو کھاہے واپس انتیا ہون ، ( ۲ ) ایک انگریزی اورا یک ار دوکتا ب مین حاشید مین اُن صلاحات کو جِرَابِ كُوانا جاہتے ہين ،سيرے إس تحبيرة يجيے،مين آپ كي ممتى رايات كي ويميل مین ہوتن بکا مخلص اے مارات میں ہوتن بکا مخلص اے مارایک ا گرونگا،میارت<sub>ی</sub>سرورق برلکھا ہوا ہی، ا سے بعد شعبہ نے ۱۳ ایر بل سام یم کو جنا فی ارکٹر صاحب الد آبا دکو حسب ذیل خطلها، خاب ن ؛ مشرارسی<sup>ن سے خطا</sup>ی نقل آپ کی آگا ہی اور معالینہ کیلیے نسلک ہے وہ اپنی نار بخ ہندسے چند فقرے نکال دینے کے متعلق جوّا بل عمرا من میرے خیالات معدم کرنے کے خوام شمند مین ات یہ ہے کہ کتاب کے اوس تصدر عام لهجر بین سلمانون کی تاریخ سے جث ہے سنبٹا غیرنصفانہ ہواوراسکا وج كنامى نبين مع كركتاب مين بهت سے واقعات غلط بال كي مكي اس لناب کے بیلے حصد میں جین ہندؤن کا ذکرہے کوئی ایسی بات معلوم نہیں ہوتی جس سے اوبھے قومی صاس کوگز ندمہو بنے گراسی دھ بمکن ہے یہ ہوکہ تناب مذکور کی

اُردة البين ترحمه مين ايك مندون المين كانام هي شامل هي اعمر ن الحجيسين كانفرنس من ا كب سبكيتي اس غرض سے قائم كى ہے كرصوبة أكره واوده مين جوكتا ببرلى كول مين داخل نضاب کیجائین و دا ونی جا پخیرتال کرے ، اسکے سکرٹری سٹر فتا با حرفان لکہتے ہن کؤکتاب مرکورکمیٹی کے زبرغورہے اورادسکا متحبرغتقرب شایع کیا جائیگا، بهرحال أكرمسله ورسيدن فابراعتراض فقرون كحاكال ديني اورأن غلط بيانات كى جوارسين ما بى حائير تصيح كريف كا دعده كرت بين توجيح نظرًا نى كرده كماب کی اشاعت و ستعال مین کچیه عذر نهوگا۔ اس خط کے جواب میں ۱۰ جولا ٹی <sup>لا و</sup>ا ی*ج کوشعبہ کے نام ڈوائر کٹرصاح*ب اله آباد کاحسب ذیل حواب نمبری (۱۷۸۰) آیا منجانب أنريل مشرسي اليف ويلا نوس ايم- اس و انركتر صيع تعليما-**حامىمبو**ئېمتىرە ـ بخدمت حناب مولوى سيرمليان صاحب سكرمرى صيغة تصيح إغلاط - اربخ اسلامی <sub>-</sub> جناب من \_ بواله خطتمس العلمامولانا شبي نعاني مورضه ١٠٠٠ ايريل <u>لا ف</u>له ع ،مین آپ کواس ا مر<u>ین مطلع کرنے کی عزت حاصل کرا ہو</u>ن ک*رمشہ* مارسیّدان کے اوس خط کی نقاحسبین اُنھون نے اپنی تاریخ ہندسے قابل قراض فغرون کے نکال دینے کا وعدہ کمیاہے اور جسے آب نے منسلک کرنا لکھا۔ ابعی ک ہوارے اس میں نہیں مہوکی،

بهروال داسته بهان تك طو دوجكا بحب س قياس موسكتا م كراكر

دندسال کراس قسم کی کوشششین دمین تولونیو رسمیان اس قسم کی کتالون مسع ، پرمکتی بدن کین برخی شکل ایک اور ہے اور وہ یہ سبے کہ تعبش تنا ہیں ایسی مہن جنين كودئ بإت بظام رقابل اعتراض نهين سكين كتاب كالون اورلهج إسيا روس مين تولمسخراوركمين تحقير هجري عاتى ہے؛ ان كتابون كاكيا علاج ہے ؟ بالفرض كُم لمانون کی چنخ کیارسے بیکتابین بونیورسٹای اسوقت نکال دین توآیندہ کے لیے جموکیا اطمینان موسکتاسم کوس قسم کی کتابین دوسرے سال بھیرند داخل کردیجائیگی نيزادر حيار شكلات قابل ذكربين اول يهرنو غيرسلمان لونعورستى كيختلف صيغون من ا المان المان المراكفين كى تاليفات داخل بضاب الموتى رمهتى المين، يم كنابين عام طورسي السي مهوتي هين كه آخين اسلام اورّا رسيخ اسلام كيمتعلق حالفاظ المتعال كي مات مين اد لكانموندا ب كسامني بيش كيا جا حكام -ا سے علاوہ ہم آپ کو دکھا ناچاہتے <sup>ہ</sup>ین کہ ایک شخص کو ایک تاریخ کے مترب نے میں بغیرسی اعتراض کے دور رون کی قدمی دندہ ہی تحقیر کے ساتھہ لینے مناقب توی دندیبی کے ذکر کے کس کس قسم کے مواقع مل سکتے ہیں -الُهَ الدِينِهِ رَسِّي مِين دوكتا مِين داخل مِين ، مهلي كتاب مينول حفرافنيه جوهر رسچین رسوسائٹی فارانڈیا کی تصنیف ہو جسیائیون کا قوم چیشت سے **ہند**شا<sup>ن</sup> مین کو دی اِبینهین ہے ، اب آب بغور دلمچین که ایک عبیا می سوسا نسی حغرافیہ سکے باعث مین حب سے قوم د زہرب کو کو فی تعلق ہندیں کس طریقیہ سے دوسری قومون مے مقابہ ہیں نیع ظمت مسلمان اور مہند دیجون سے دل میں فائم کرتی ہے ، اس

كتاب ك حب ذيل فقرون يرغور كرون ميودست عيدائيت السلام سكها تا به كه خدا اكلايس دات محب ساانسان ركميخ أب كوخود طام كمايه عن ميوديت عملتي كم بنی ہے ، عیمانیت عدونتی کونسایم کرتی ہے سیکن و سکے ساتھ عہد حدید کا بھی ضافہ کرتی ہے ، اوروہ خلاکے اوس کا مں المام میشتل ہے حبکوا وسنے ایک انسان میں اور علینی میرے کے کامون مین دمیون پر طاہر کیا ہے، اسلام قرآن پرمبنی ہو، عیسا میت ب سے زیادہ و نیاکی ترقی اینته اقوام کا مذہب ہے اصلی حفالت! ایسی بونیورشی کوچیے مندو،مسلمان ،اورعیبا ئیسب کے ساتھہ مان تعلق ہے، کیاحق ہے کہ حیٰد فلامب کے ذکر کے موقع ریکسی خاص فرمب کی نبت تے تعظیم لفاظ کا اضافہ کرے واسکے بعد موسائٹی کے حغرا دنیر من لکھا ہے ۔ سرز رہکے پروون کی تھیک تعداد معلوم نہیں موسکتی تخیینہ ہے سے عدیماً میت ( 24 ) کرور میوسیا اسی لا کھے، اسلام اونمیس کرور : ہندونہیں کرور ؛ بووہ نمیس کروراسی لا کھہ اور دگیر ندامت میں کرور دیا نبیس لا کھنا۔ صفحات اس فقرے مین کسی مرمب پرنا جائز حایہ بین کیکین سوال بیسے کہ جب کرنے ہناہ او**ر تبنتالیس کرورعسیا کیون کے مقاب**لہ می**ن لما نون کی صرب ا ن**یس کردر تعدا دکیا او کی عیر نہیں ہے اور تحقیر نہوتو کیا خلاف واقع نہیں ہے ؟ · ہم فرض کہتے ہیں کہ مہندوسا ن میں صرف چھہ کروٹرسلما ن ہیں، <del>جبی</del>ن میں کما ز کم جاد کرورہن، میشیا مین کماز کم جار کرورہین ،ایرا ن مین کماز کما کی کرور، افغانستان مین کم از کم ایک کرور اوس مین کم از کم تین کرور ، مصرمن ایک کرور ، ترکی وعب وننامهن مين كردر ا فرنقيهين كما زكم جهركرور بمختلف جزائر وممالك يورب جيسا شم

لميراً ، بيزان ، كرمطِ وغيره وامركم مين ايك كروم موعة لقريًا تمين كرور جرى ايك اورطكيم مجمى ہندونتان کے تام مرامب کے متعلق دور ولفظ لکھ کرحسنی باتفصیل درج کردی ہے، اعیبالیتاب مندوستان کے مختلف حصون مین ترقی کررہی ہے، یہان میٹنسٹا مشنری زنیکو سار پرلنگ لمرع سے شروع ہوی اب مہندو شان مین قرب قرب بمیر لاک ہے عہیا ئی ہن اورا و کی تعداد ہرسال ٹرھتی جا تی ہے ، انمین **تقریبًا ا** کی اٹ نیٹے کمنے ط ا درا تی روس کیتیدیک اور شامی عدیها بی بهین ، کمی صدیون سے شامی عدیها بی جنوبی اورمغربي سواحل برا با د بين "صاف بیسب کومعلوم ہے کرچین مین سلما نون کی تعداد کا بی ہے ،سکین سوسائٹی لی نظر میں حبین میں مرسم شاری کے ذکر سے مو قع پرا سلام سے ذکر کی ضرور منیدین لىكىن عىيائىت جوائجى دلى ن الكل اجنبى ہے اوسكے ذكر كى ضرورت ہے، د *وسری کت*اب حبکامین اس و قت حواله دینا حابه تا **بون** ده زمیش جند تش ئی ایخےہے سین گوکسی ندہب و توم کوٹرانہین کہاگیا نسکین ہندوعہ میں ہندُن کے دور زرقی کا اس مبالغہ کے ساتھ اس می**ن ذرکرکیا گیا ہے اور اون کے علوم وفنون** اورتدن كى تصويراس طرح هينجى ہے حبكود كميكريقيين ہوجاتا ہے كہ اس قوم كے مقابلہ ي د نیا کی کوئی قوم نهین میش کیجاسکتی ، جارے مسلمان ابل علر كوجويونيورسٹيون سے متعلق بن الى طوف اول تو لونۍ توحېنېين، د ورسه سه آگرکسي كنه کو زئي اربخ للمه يخبې تومياس عه اسلام ا وسيکه تلم سے نہیں تولتے، مثالًا عبدالكريم ہي -اسے -كي مشرى ميش نظرے عِركلكته نومويشي مین داخل ہے ، ایک اورشکل میر ہے کہ انگرنری اور اُرد دے سواکورس کی جوکتا بین

رمیطی ا در مهندی وغیره دورسری زبانون مین پر با نئی جاتی بین او نکی صلاح کی کهایصورت بيع؛ مرسمی زبان مین و کورس ہے اسمین عالمگیری عزت ترافت کے برح کمیا گیا ہے مالك متوسطه كے مقامات حیلیورو ساگرو غیرومین مبندی کی سبکین جاری ہیں جنکوہنائہ مان سب برسته بین ، ایک مهندی پیتک صله وم صغیه ۲۸ سطرم و ۵ مین سط مسلمانون سنابنا ومرم تلوارك زورس تصلايا الكيالك عام يونبورسطى ككتب نعاب مين كسى زمب كمتعلق ليدالفاظ مناسب بين ؟ اس موقع بر بوندور مطی سے دوابتین قابل سوال بہن، نرب باسلام کی جوهنیقت : گریزی تاریخی کورس مین طا مرکی حاتی ہے اوسکی ضورت یون ٹرتی ہے کہ اسلامی ع<sup>ید</sup> کے ذکرمیں افغان فاقعین کا ذکرا تاہے انفالؤن کے ذکرکے ساتھ مصنفیں لونیورٹی لومه تبانا يرتاسيه كدان كاندمب كياتها اور بيهبى تبانا طيرتا سبه كدان اتوام ميرل سفكر انتعاعت كيون سه ؟ نا ما ران دونون كاجواب دينا لمرتاب كدان كا مرمب اسلام تعا بيسك یا وصاف بین اوراو کی شجاعت اوس خونوار ندمب کا اثر سے بلیکن سوال یہ ہے کہ اگر توم کے ذکر کے موقع را و سے زمیب کاخصوصیت کے ساتھہ ذکر ضروری ہے توہنڈ مدمين مندوون كى زميمي تعليات كالدرالكش عهد كى ابتدا مين عبيا كيت كالريخ کیون نمیں بیان کیا تی اورائر مائج قرم کے ندیب کا ذکر ضروری نہیں تو بھرخوا مخاہ صرف مسلمانون کے مربر بیاسان کیون سے ؟ دوري بات يست كم سرقوم من عبلائيان اورسرائيان دونون موقعين

الرائع كا فائره بيسيكم اوسكو وكميكراورس كرانسان اسس سے فائره حاصل كري،

مسلما نون کے عمد کی صرف بُرائیا ن چن لینا اور تعبلا ئمان حجورُد ینا انصاف کا کہا تگ مقتصنا ہے اوراس سے اسکولون کے بچرن کو بجز اس بات کے کرمسلما نون کی بُرائمون کے واقعات از برموجائین اورکس قسم کا فائرہ مہو بخ سکتا ہے ہ

ان تام امور کی تفصیل کے بدر شکلات بالا کے مل کرنے کی حدف بل تجوزین بیش کیجاتی ہیں ،

( ۱ ) سب سے بڑی ضرورت یہ ہے کارباب فاکو توجد دلانا جا ہیے کاوہ

ہندوستان کی ایک ایسی اسلامی تاریخ کھھیں جویوندپورٹٹی کورسلین داخل کرا ٹی جائے' اور نعرض ترغیب اس قسمر کی تاریخ مکھنے والون کے سابے انعام مقرر کیا جائے ،

ریب کا من مرک مسام کا در این منابع است. ( ۲۰ ) چزکر یونیورشی کی تعلیم سے عام طور سے ہندوستان کی سلامتی اینج

ر ۱۱) چروی سیم میں میں میں میں میں میں میں ہیں۔ سے متعلق نہایت کثرت سے خلط معلوات بھیلادی ہیں اسلیے ضرورت ہے کہ جہ کہلاگ کا ایم مفصل اور محقق تاریخ نہایت استیعاب کے ساتھ کھی جائے اوروہ شعبہ کی

طرف سے ثنا یع کیجائے ،

اس صیفه کی دپورٹ کے بعثم سل تعلیا مولانا شبی صاحب نعمانی کی دہ بین بہا تقریر شرع ہوئی جودا را تعلیم کی ضرورت پڑپ نے کی تھی احربین آپ نے کا بی طور سے دار العلوم کے مقاصد واغراض پرروشی ڈالی اورا دسکی ضرورت کو بہت خوبی سے ظاہر فرمایا تھا،اس موقع پریم وہ تقریر درج کرتے ہیں۔

## تقرش العلمامولان شايغاني

مداغراین که سرد شنه در کوابندرست که اهمن کمب پیدن نمی شود آخر حضات مین اس موضوع برصرت آج می نهین کفرا موامون . بکیسکف کوکئی مار كر حيكا مبون الكين يا تولوگون كا دل نهين تقايا . پيپ زبان نهين تقى اس ليے مجھے غالب كا بیشعرکهنا بڑتا ہے کہ ۵ یارب وہ نہ سمجھیں دین شمجھیں کے مری بات نہ دے اور داُنگو جونه وسے تنکوز بان اور ، حضارت مسئلا ولین یہ بری بکی تقدم مسئلہ بیہ ہے کہ ای است دور دراز مقامات سے جو بلائے گئے ہین ، آپ کو جو پیٹلیف دی گئی ہے ، آپاکسی ضروری کام کے لیے ایا حقیقت میں کوئی ضروری چنرہے ماجس طح اکٹ مخص کے گھر برتقریب ہوتی ہے یا شاد*ی ہوتی ہے* تو وہ او*سکی ضرور*ت خاص ہے *اگرو*ہ لینے احباب اور و وستون کوبلا تا مع اورلوگ اوسکی خاطرے چلے آتے ہیں لیکین میسلمہ ہو کہ وہ کوئی ضرورت عام نهين مي اكياس عينيت سي سي ماحبان تشرف لائرين-حضات اس وقت قوم کواتنی ضرور تبین میٹی ہین ، اسقد رقوم مختلف مصاب مین گرفتار مهورمهی ہے که آگروه ا نِها وقت اپنا مال اپنار و بیاسی طرحے ہرا کی کام <sub>م</sub> صا ئع كماكرے توقوم باكل برباد موجائيگي ادرا وسمين اتني فابليت نهين هيكة واتنے مصارف كثيرك ليه روبيدلاك زاوسكا وقت اناارزان مي كرجيه وهضا بع كريك جارے ایک شاحرنے کہاہے ک کارماش ذکرتان اورفکان ، دودن کی زا مین بعلاکیا کرے کوئی ؛ اس لیے مب سے بہلے ہارے حاصر بنی ڈومینہ کا کیام ہونا تیا

ا بخود کل سلمان مطالبه کرین کرتم جا ترانے بوا اور مام د نمایے ہوگوں کے سامنے اعلان کرتے موكذروها يك ضروري شعب، دوه مقبقت مين ايك ضروري شفيه مع ينهين اب حضات اس!ت کا زا نهزمین را که رندر بوک و کووهمق بنالیولی در دیج وه که دین آپ ادسکوتسایم را یکرمن وه زمان زمیس را ب که بیند سر برآور د گان توم (خواه نسی بینتیت سے وہ متازم و کئے ہون)علا بیر کام دوگون سے کہتے ہیں کیا واکو یہ ایک ہت ضوری چزمے'اورغریب کھییں نبد کیے بوے او نکے پیچیے جیے اتے ہیں'اب ران بيد كرخود جواركسي وم كيان اورجوعام يلك ب وه خود تعيلياس إت كا ارین که جمسے لوگ کیا کتے ہیں اور مین کس رائے پریے آتے ہیں اوس سے بد کون را نه پیدا موسکتی عمرفار وق کے زمانہ سے بہترکون زمانہ ہوسکتا ہے ، جبکہ اوغون سے ا کی موقعہ برکھا کدا گرمین خلاف شریعیہ کھولگا تہ تم سراکیا کروگے؛ توا کی برو کھٹے ہوگر كمتاب كرمين بحق سيدهاكرد وزيكا ويكوني وحزنيين بي كرآب خوداس! ت كانيصابنين ارتے آپ کوغود نیصلہ کرنا عاہیے کہ مرو ہفتی قت مین ضروری شے ہے یا نہیں ہے ،اگر نہیں ہے توہیان لتنے احباب ہیں اتنے نرزگ ہیں اتنے اہل اے ہم آ کوظ عنصیلہ زا چاہئے حقیقت مین اس سے زبا**د**ہ اننوسناک اور کو نئی بات نہین ، ہم میسالیگ کا کا م ہے، ہمکولیونیورش کا کا م ہے ، جمکوعلی گڈہ کا لج کا کام ہے اور ہمکو بحاب دن کام ہیں ، اُس لیے پیلےسب سے زادہ ، قدم کام یہ ہے کہ آپ ٹھنٹہ ہے ول سونہا میت صحیح تنطق سے اور نہا ہے تھی فلسفہ سے اور نہا ہے تھیے خیانگ سے لەندو ەعتىقت مىن كونى خىرتوم كے ليے ضرورى ہے يانىيىن اگرنىيىن ہى توصا <sup>وعلى</sup> دېچ حابسيے اکسي کي پوانهين کرنا چاميے کسي كا اجارہ نهيں انوكو الى دوساند رشته نهين ميخ يد

قومی معالمه ہجا درآگر حقیقت مین صردری چیز ہے توزیا دہ توجا درزیادہ لطانت کے ساتھ آپ کاعمل ہونا جا ہے ، ندام طرح کہاپ بزرائی دعوت اور ما صارا اور بحبرُ البائے جائین -اس منصار کے لیے مردہ کو دی ضروری شے ہی یا نہیں ،سب سے پہلے ہمکہ رہ نصالہ کرناہے بهارئ تمام نوعيت كاجهاري تمام ضرور تون كاجهاري تمام زندگي كا اورجهارت تمام خيالات كامحور صلى كيامع ؛ كيامحورہ كرخيك كرديم كردش كركہ ہے ہيں؛ جبتك ايك مركز ايم قف نەقائم كەلما جا دىكىسى چىزكے ضرورى يا غىرخردرى بېونے كا قىصلەنىيىن بوسكتا سركىي نے دنیامین اینا ایک محروار دباہے اور ایک منصوبہ قرار دیاہے اوسکے گردد دراکرتے ہیں، ایک نظام مسی فعال مین بھی جاری ہے،جس طرح نظام مسی بھی آفتاب ہے او سکے وتھارے سیارٹ حرکت کرتے ہین اورا وسکی طرف خدب ہوتے رہتے ہیں اوراو تکحرف ائل مېن، ايسى طرح انسان كى حركات ادا دات خدمات ادر ت**مام**ا غراض كامهمشير شخص مين أبك نظام بواكرًا مير، ايم محور مبواكرنام حبك كردا وسكرتام خوابشات ورحذات بورکیتے ہیں، اسوقت ہارامورکیا ہے ہا رے تام افعال اور ارا دے کیا ہیں ہندا اورب ہما وسنے اپنامحو تومیت قرار دیاہے ہمشن کو معنی لور میں ہونے کو، حَبِّحْص لور میں ہے اوں کے نزدیک اوسکے حقوق دنعتًا الاتر ہو حاستے ہیں بسنبت اون تھام لوگون کے جو پورمین نبین مبن، بورپ کاایک حابل گررہ ایک اُ طرا یک مدترسے مرتر فردا و کے نزد ک ہم تام تراہ پی سے تسریف شخصون سے اور زات والے انسا نون سے اور اعلیٰ نسٹ لون سے زارہ رشہ وردق رکھتا ہے ، کیون بس لیے کہا د نکامحورا و نکام کر خیال قومیت ہے ، اسليے نهان به قومیت پائی جالیگی د إن او کی تمام محبت عمدر دی جوش اورب جنرین وسکے گردے یا موجا کینگی اوراگر مرموز نہیں ہے تو تام جزین اوس سے ہے ما منگی -

ن اب سوال به م كه جارا محوراب كياسيه آيا جسطرح سع بورب كامخور وم طرشے بارسون کامحرا و کی نسل ورا و تکامجوسی ہونا ہے ؟ اورکسی اور قوم نے جس نے کم من كى دوسى اينامى دوار وياب جوكسى فاص فك كرسنى دار بن تحضيمين كمجواوس زمين سع بيلا مواسع وه مهاراس اورسما وسك مين اور مهارب م جذبات اوس سے تعلق ہیں آیا ہی جارامحورہے ، آپ تنیصلہ کرینگے کہماری فویت ہاری شن ہماراوجو دنسل ہے نامک ہے نازمین ہے ہماری ہتی ہماراوجو کل کافل باور فقط نرمبب ہے (چیز ) آپ اس بات کا خیال فرما سکتے ہیں اور آپ جان سکتے ہین کرایک شخص جوکراً ج اس دقت تک جارہے اور جو مبرترین فردھ ہے ہنڈیتا ن مین نه خود ہارے نزد کے نبین خوداوئی قوم کے نزد کے بعنی مبندولوگون کے نزدیا اچیق ہے اوسکومطلقًا اجازت نہیں ہے ، اعلی سوسائطی مین منتھنے کئ گرا و سکے ۵ ن مین علم کی اواز مهوینچ تواویسکے کان مین سیب بلادینا حاسیے، اگروہ جازہ ادل رین ای آیادگون کے سامنے ہے کہدے کہ لاا آلہا 10 اسم محد الرسول اللہ تو نیے فرق باقی ين ربهٔ اسيم مين اوراوسمين (جبرز) اگر سجدمين ناز کي جاعت مهواوروه جيار سعن بن جاكر كظرا موتوكوي متن ميوريخ سكتاب اس صدركو ماكسى سلطان كوكروه كيح كروه توعارت ادرمین سلطان بون رچیز) توجب جاری تومیت جارا وجود جاری نیشز کل کیل ندم ہے تو ہارا مور ہارا مركز كروش نقط ند جب بے نقط دين ہے ادركو ئى جنر نهين (مرحبا) جومض اس سے زیاد و کو دئی چیز سپداکرنا جا ہتا ہے وہ جاہل ہے، اس بات <u>-</u> رہے کے بعد کہ ہارا مرکز خیال ہادا زمہب ہے اب ہموسے غور کرنا ہے کہ اس وقت ہم ا کے لیے سندوستان میں کیا کرسے ہیں جس جر رہادی تام زندگی موقوت ہے

وسكي يهم كياكررس بن إ حدات غور تبجير ينحال كرمن كى إت ب يمعترض جماع ض كرا مون يميث كام لين والون كودنياكى اس إت كو اكنا عاسي اوراس إت برغور كرنا جاسي كاول فيرسكام ليناح إسياورا وكود كيه ليناح بسيك فردايس اشامين كهان كساده وركرمى اورتوت فاعليهموجوده اوس جزكم تحركات كواورا وسطيجوش كود كيدلينا جاہیے کہ وہ چیزورُااُ اِس ٹرِیکی اور فورُا مشتع*ں موجا نیکی تا*م چیزو ن مین ایک مخفی ڈیٹراہری يمن وجوا موانهين بوتا ١٠ وسكواگرا و بهار وكة نوا و برحا بيكا اسكن اگر و سزمين بري وکتنی ہی مہرین کیا وین کتنا ہی زور ڈالاجا وے ومشتعل نہیں ہو گااور نہ او بھرلگا' لما نون مین غور کرے د کھولوا و نمین بہت تومیت سے جذابت کو پیداکیا گیا تعلیم ت كچه حذات بيدا كيم كينهام جزون كي طرف ا دنكوا أل كيالياً ا و تك حذا تلكو نعطف كياكيا لكبهبت مجمه هارك سلمان خودمصرمين جهان سع جارب صدراحه نشرىف لاسنے بين و ان وطنيت كى فيلنگ كويداكرنا جاستے بين ايك كرو اعنى مين إرى بداموات، آيا يرجدات بممن أساني سيمشتعل بوسكت بين سخت كالميمين ہونی ہے اور موگی، ہاری جزمین سے ہارا جو وجود ہے ااوسی خدیہ کو حرکت میں لانے سے کام نیلے گا، اوسی جربسے کام لینا ہے، اسی کوگرانے سے ہم کام دسیکین کے، اوربهارب يزرب متحرك بوجا كمنكي -اب به غورکزاہے کہ بغاہے نرمب کے متعلق ہم سلمان ا مین کیا کررہے ہیں۔ حضرات اسلام براکب مت میگذری سے اسلام نے ترسم کازا زایا ہے

در برسمے دوراس یرگذرے بن ، جاری مجینی این جارے سے ایک ایسانموندہے نقرد ولت مین افلاس اور خناکی حالت مین حکومت اور محکومیت بسی برقسم کے تجرب جارے اسلاف کے موجود ہیں ، ہمکسی حالت میں ہون ہمارے لیے ایک شمع ہاریت موجو دہے اگر ہم اوسکوا ختیا رکر میں توہم بے شبہ تمام کامون مین کامیاب رہیں گئے، بهآرس سيحضرت صيلى على السلام كادور نهين كذرام جو فقط محكوميت أومغلومت كادورب حبكا جركيقتض تعاصيلى عليالسلام في ادسكي مقين فرائ وه السيكروه ييے مناسب ہے جوائھين حالات مين ہو،لىكين حضرت عيلى عليار لسلام نے وہ مانهٰمین ایا جبکه وه خود با د شاه موتے اورا و نکی کو بی رعا یا ہو تی ٔ اس لیے آئبل احکام اس قسم کی ضرور بات سے خالی ہین ۔ آب مین الم سللہ کو حیفتر تا ہون ، علًا د کھیتا ہون کہ گذشتہ زمانے مین دونسم کا دوراسلام بیگذر حکاہے۔ ایک ده زما ندہے که ۱۳ برس کک جناب رسول اکرمصلع کم معظمین تشریعنہ كتة بن سي فطاوميت كى حالت مين بن كه فا زير بنامكن نمين، كوس كانا مكن فيدر وعظ کے میے کھوٹ ہوتے تو کا فرتھ وارتے، اُن کوزخمی کرفیتے ہن جس مگراپ وعظ نية بن ايشخص كفرت موكركه تام كرهبوث كررام، جولوك آب برايان لانا حاسته بين ا دنكورم إلويرانا يا جا اهيه اون يركرم تجدر كهاجا تاسع اورسكساركيا ا اب اورا وسنع فرائش كي ما تي ب كمولات - حزا، وه كهتاب - احدا - احدا -اورا یک وه زما ندگذرام کوجناب رسول اکرم کی دانتین جا رسسیے اس ور لے مناسب موجود ہیں اور سم اوسنے فائروا و <del>طما سکتے ہیں گراسکے ساتھ جنا ب</del>سول کو

نے جو کھیسکھلایا تھا نقط فیوری مری تخیلات میں نتھ ملکہ علاد نیا کو ایک دينا تفا خودا سلام براكب زمانه الساعبى خداب كذارا جود وسرابيلوس زنركى كالعينى عاكم موكر د منا، غالب مهوكزا. وثناه بن كرمريز منوره مين واپس آمئے، فتح كم يضير بعي بي لِيْنْ حَفِون نِهِ كِهِ كِهِا مِنا يا تَعَامُ مَعْلُوبِ مُوسِّئُ ، دب كُنُهُ وه دور مِينِنَ آيا والوح نے سختی سے مجبود کیا تھا کا کہ خطہ ہے شریف ہے جائیں مریئہ منورہ کؤیا وہ زمانیا ، دس نبرامِه ما آکیے ساتھ مین شان و شوکت سے مکم عظم مین داخل مہوتے ہیں مق خود حضور کی آنھیں برب**رہ ہوجاتی ہیں کہمین کس حالت سے نکلاتھا اورکس جالت می**ن دابس آما،اس وقت آپ حرم مقرم کے چو کھٹ پر کھڑے ہیں اورا دیھیں کا فرون کوجو جبيزيري كوآ زارميونيا بإعماأ ورنتايا خفاآ نحضرت اون سيمنحاطب موكر فرطته بب اے نوازتم عانتے ہوکہ میں آج تم سے کیا برتا ؤکرد نگا اور مجی تم سے کیا کرنے والا ہون ب اون سے استعندا ہے کہ کھیے خبرہے کہ آج مین تم سے کس طرح مبش اُونگا، دہ لوگ بھی نباض تھے، سمجتے تھے رسول اسد کے اخلاق وعا دات سب برطا ہر **مو چکے تھے** کہس نے ماك مراوشرىعيا ورمارا بهائي سي توشرك جبيتي بن ورول المدي عبيتي ہونے کا رشتہ تھاا وخون نے کہا کہ **اے موتو شریف بھیتیجا ہے کہی نے کہا کہ** تو شریف بها نئ ہے، رسول سندمے فرما یا کرتم و وست بوج وسب کوچھوڑ اکسی قسم کا موا خذہ خدین ایک به دورمیش آیا چکواسلام نے ہرد ورکے موافق شینے اورشالین تنا دی ہمل وا بهم كل كرسكت بين الهم ليسي تقليدها ومين بنيين يرسكت الهمواكرات السي تقليدها مرمين ركهنا باستعرب تواب وه زمانه كذركيا كه خواه آب خريبي ليدر مهون ما دنيا وي ليدر مون ب ېمايسى تغليرما دىن گرفنارنىين موسكتے بن . يېرس كاجودراز زما نەسىلى تقالوسكى

منرورات ورحالات تحفا وسيري م الم الم يم الم الم الله من اوراسي طرحت عمم مام اتون كواليم. وساتحه كمرشيخ ببن اورذ رابهي أيضيك تغيراختيار فكرمن تواسكي معنى يرمهن كهج موحالیننگ اسکشکش کے زمانہ مین امکن ہوکہ ہم کسی کا مقابلہ کرسکین، اس قت ہم کو يرفيصد كرزام كرزانه كالكالي إس ضرورات فرمب ابكيا بدام وكسين مين ان ضرورایت ندمی کے لیے جمین اب کیا سامان بیدا کرنے ہیں۔ حضارت نارا فس ہونے کی مات نہیں ہے بہان ترآپ کو بہی ہے کہ جھے رون کیرواکرنگلوا د تیجے، لیکن سیح کہنے پر جھے منزانہ دیجیے، مین کہتا ہون کرجب نتو یں کے اندرکے زمانے کی ضرور تعین خود ہا دے نہیں امور کے متعلق استعدر برل ئى ہیں كەا كى قرن كثيركا فرق پىيا ہوگيا ہے، اوراگر ہم لوگون كو ہمائے تام مبتثو ا سى حالت مين حكوكر ركه نا حاسبتے ہين كرجس حالت مين ہم دوسوبرس يبلے تھے جاری تعليم وانضاب مادئ تام ترقيان جارات تام دا تفنيت السنداكر الكل انجي مك وہی فائم رکھی ہاتی ہیں جوالج سے دوسور سرقبل تعیین توکیونکر ہم تعا بارکرسکتے ہیں ج آب جانتے ہیں کہ کیا ضروریات مرمب میں سیار پر کئی ہیں ؟ امرکز ہیں کا کیا گانونس موتی ہے دہ اعلان کرتی ہے کردنیا بھرمین جو نرمب حق مووہ آئے ایک میران تقالمہ ہو اگروہ لینے سی**ے زمیب ک**ومی**ش کرے جسکے زمب مین سیا دی ہو**گی بھا وسکة بسینبر کرنگیے جندسال ہوے ایک زمیری کا نفرنس امر کمیمن فائر ہوئی اوسنے س فیاضا دمهان گواداکرے تام لوگون کوجمع کیا مصرات عبرت کی بات ہے کاس امتحان کے موقع براس گھوڑ د وطرمین اس میدان منا ظرمے میں مارسی گئے، حالا کا دنگا ارم بنرم ب دعوت نه بین ہے، او معون نے لینے زیم ب کی حقانبیت تا بت کی ؟

بندو كنيئ وجكه ومسب زبب والون كوليني نرمب مين نهين ملا سكت بغيرار يالوكون کے اونین ایک شخص تھا ، او سنے تقریری اوسکالکھیں نے اُر د دمین ترجمہ کرار تھیے دلمے، وو گئے اسودی گئے، غرض دنیا کاکوئی مرمب اور دنیا کی کوئی توم با قینمنین رہی جواس میان مناظرہ میں نہیں گئی اور جینے اعلان سے ساتھ اپنے نرمب کی لادی ورلينے نرمب كى خوبى نهيىن باين كى دىكين اس كلى بام سے جومین نے ابھى بيان كيا ہج رستنی کے توصرت ہارے سلمان بھائی، ایک داعی اورا یک واعظ اسلام کا امر کمی نهین گیا، که صرف مندوستان سے بلکه آیران سے مصرسے ا فرنقیہ سے صطنط نیہ پوکسی عكيه سے كوئى خفىل كى بيم سلمان نهين گيا -کیا فا'ره ہواس تا مرتعلیہ سے جوتمام دنیا مین دی جارہی ہو؟ کیا فحرکز سکتے ہی نركون يراس بات كاكرو و لارب كے علوم وفنون صديره سيكھ رسے ہين انجاز معطائين بیمارم دفه ن حدیده حب ا د نعون نے ی**ر قالمبیت میرا**نهین کی کر**و و ای**ک ترک کوامزکم يهيج كت جوامركميرماكا ونكى زبان مين زمهب اسلام كى تعليم وللقين كرسكتا كميا بهارك علماسكدوش موسكته بن لينعاس فرمس سعابني منطق سنطليني حيلے سے اپني بتون س*نځ کیا ہم کومجبور وزیر کرسکتے* ہین <sup>ب</sup>گذرگیا و ہ زما ندا ندمعیرکھانے کا، ب<sup>م</sup>مکن نهین که دنیاان صرور تون کومحسوس نرکریک اگر ہوارے میثیوا یا ن دین ان صرور تون ر نغ ذکر ینگ درعلوم و فنون مدیره کونسکیمین محے اورا گراُن زبا نون کونه حاصل بنیگے امدا بھی یہ نتوئی جاری رکھینیگے۔ کو ان زبانون کاسکھنا نا جا ئزہے، توا وکو مقتلائی چیوز دینا جاہئے اور علی مروجانا جاہیے، مین نے ایک جزوی مثال اس اِت کی میش کی ہے کہ ہاری دنمیو*ی ضرور* تعین بدل گئی ہیں ا در ہکو کہان کہ

نے کے ساتھ شقلب موجانا چاہیے کیا بہلو بدلنا ہے جکود نعتا زمانے کے ساتھ اور دن ضرورہایت کے ساتھہ ؛ اسیلی مختصراً مجھے تیا ناہے اور دکھانا ہے کرکیو کرد و اتمین مزم ہی ضرور میں نئی پیدا ہوگئی ہین ، ایک بیرکاس! ت پر توہم محبور ہیں ۔ گورنمنط وجودہ کے طرتعیۂ نظام سے کھام تعلیم ہو گوزمنٹ نے ملک میں کھیلا نی ہے ہم اوسکو اصل کرین، اس سے گریز کرنا لینے آپ کو ہربا د کرنا ہے ،جن لوگون نے انجمی کہ ں سے گریز کیا ، وہ تمام میان مقابیے مین دوسرے لوگون سے پیچھے رہ گئے، آپر کیتنے ہیں کہوہ نبگال حبان سرزلوفا تخہ پیا ہوتا ہے جوہند دستان کاسب سے ٹراسپیک ٤ و بين كركسيمسلان صاحب كوجيجي كه اوسك ساشنه إن كنهين كرسكتي بن کی دہر ہیا ہے کہ وہ ہمیشہ الگ نہے تعلیم عامہ مجار ہیا ہے جب ہمکواس سے مفرا ورگر بز نهين تو مكواد كي مقاله مين كياكزا حاسبي\_ اب ایک گروه همکوالیها قائم اورزنده رکهنا لمک مین ضروری ہے یا نهین جوجبور نهوگورنمنٹ کی ملازمت بر، گورنمنٹ کی نوکر بوین بر، گورنمنٹ کی ملازمت اور نوکری کی جب سے حبرتعلیم پروہ مجبورہ وہ مجبور نہو ملکہ زا د اور مُرمبوا وروہ ایسی تعلیم حاصل کرے رجوا یک طرف تو مزبب اورا و سکے تمام معلومات سے بیر مہوا ور کا مل مور دوسر پیرف وہ انگرزی زبابی بورپ کے علوم وفنون کو حاصل کرسکے ، آپ جانتے ہیں کہ تقسیم مل کی بنا پرتهام دنیا کام کرتی ہے ، اللہ ایک نے تقسیم علی کا اصول ہر شنے میں جاری کر کھا ہے تیام اُ تنظام عالم اس پرمبنی ہے ہم خود ایک طبیم واحد ہن کسکین سننے کا کام کا گ بردے، بولنے کاکام د إ ن مے متعلق ہے، سب کے کام بنے ہوسے ہیں، اصول يتمكل بربيركهناحا مت ہے كمختلف لوگون كوختلف كام حواله كردينا قوتون كويراً كنارو

زائب أأب مانته بن كرام جزاك مين مع كزنايجت حاقت شبيء بهاسية مین تھی پیکسیم مل جاری ہے ، ہا تھ اور کا مراسب دماغ اور کا مراتا ہے ، زمان اور ام کرتی ہے، یا وُن اور کا مریتے ہیں الکیسٹ علی وعلی کام کرتے ہیں۔ یعقیم ل النَّه بأكِ نبع خود مم لوكُّون كو قرآن مجبومين سكها في تقلي السرَّعا بي عالم الس ہے جو کے مہیں اور جوائین وہ ہونے والے ہیں اون سب س پیال فرائیے کرجب مکم معظم اور مرسئیمنورہ مین ہمتن اسلام تھا ، کوئی ضرورت صحابه كوا ومسلما مؤن كونة تقى فقط دين ومرمب بهى اونكى دنيا وى بسرورتون كم لیے کا نی تھا ، اُن کونہ نوکری کی حاجت تھی اور نہ ملازمت کی، اس وجہ سے کہنو خا م وتي تحدين أيك طرف تو تواب جها دا ورد وسرى طرف مال عنيت بهم خرما ومهم تواب، ر اوس وقت کھی ہاری شریعیت نے ہاری غیرت نے ہمارے الله واک نے ایر مکم نهين دياكة تام همان صحابه مرورسب فقيه بن جائيين سب فسنرين حائيين سب واعظ بن جائین مب مولدی ہوجا وین میزنہیں تھا اولٹہ یاک سے فرمایا تا مرکزہ میں سے ایک گروه تجویز بهونا جامیے کرحبکا کا م ہے تفقہو حاصل کرنا ندم ب مین حبکی خدمت مو ربالمعرون كرنا ونهي المنكر عجتمام قوم كے ليے مبنزلاً دل ومبنزلاً د ماغ ہي بي فرقيمين ہے آج، کیا باس دعوے کے مین کرنے سے کا بوجہ دنموی ضرور تون کے ادربو مبافرمعاش کے اگریزی تعلیما ورگوزمنٹ کی تعلیم رجمور من، اس لحاظ سے ایس رض سے بھی سکروش ہونا جا میں ہوں کہ ۵ یا یا کر وافعیت زائر مسلما نون کی آبادی ہو اسمین وہ فرقہ جبکا دستریاک نے ذکر کمیا پنہ موجو درسے اوراگروہ باقی نزر ہو توکیا ہوار محور آسده باقى رەسكتام،

حضات جولوگ جانتے ہین وہ جانتے ہین! ورجونہ بین جانتے ہیں! ذکوجا نناچا ہیج بہمارے بہا کن فرض کی اسٹر ماگ بے دقت میں مباین کی ہیں بہاری تر بعت میں فرض دوسمین ہینفرض عین دفرض کفایہ؛ فرض عین توج پھج پیرخص پر فرض ہوا ورآریہ۔ *صےمیافرض*ا دانہیں ہوتاا درمیرے ادا کرنے سے آپ کافرض دانہیں ہ<del>وا</del> لمهرکی نمازکے لیے بی<sup>ا</sup>ت نهین موسکتنی که آپ میری طرف سے طرہ لیین کیکی ایک فرصز غاييبوتا ہے، فرص كفايروه ہے كه اگر محله يجرمين ايك شخص نے اوس فرض كواد اكرديا ب سكروش مروسكتے ہوئ سسبكد وشي مين توبيراً سانئ ہے ليكن موا خذے مين س ، دہرے جاتے ہیں، وہ تنہا ہی گنه گا رنہ میں ہے ملکہ شہر کا ایک ایک فرد گنه گار مکبہ ہرکے دس ہزارہے دس ہزار آ دمی گنه کارمہن ' تواب بی نے مین وہ ایک خصل و رغار ر ے بانے مین وہ سب سکسب گرفتار ہیں ، اب ایک فرقد اسیاب اِ ہونا جاسیے صبکا <sup>و</sup>ک قرّان شریف میں ہے جو ہادی دیں ہو؛ بیا ایک فرص عینی نہیں ہے کہ ہرا کی پروض ہو ہرسلمان پرواجب آئے جاہے عالم ہوا محدث ملکہ فرض کفا یہ ہے، تعینی 2 کردمسا الن کا پیزوض ہے کہ اپنی ہی قوت سے اپنی ہی بقریم کی اعانت سے اپنی ہی ہوسم کی قبید سے اس ایک فرقدکو میندوستان مین لورجها ن جهامی بلمان مون با تی رکھیں، جواس خدمت *کوانجام د*ین م*ا مجھوسے تم*ہشیہ ہیںوال کیا جاتا ہے اورسب سے زبا<sub>د</sub> ہم<sup>ئ</sup>ارلاکی طلبا ، ندوه کے متعلق تیجھا جا تاہے کہ ہے لوگ جوندو ہ سے ٹرہ کر نکلتے ہن کہا جائیگے اورکیاکرننگے اورکھان سے کھا 'منگے؟ میں ارے اورایک بارسے ایک بوجہ ہی ہما ہے بونکربرداشت کرنیگ<sup>ی</sup> معان کیجیے یہ او نسے بوچھنے کی بات ہی یا تمکم بختوں کے دچھنے کی بات ہے ، ابتم سے بیسوال ہے کہ ایسے گروہ کا پیداکرنا اوسکیا عانت وراوسکاز ورکھنا

ھارا فرض ہے یا نہیں؟ کیا ہی اصول نام بورپ میں جاری نہیں ہے اور فیلوٹسیے اصول غوداون قومون مین عاری نهین بین جربدار دمین جروعظ کتے ہیں ارتمام دنیا مین ملیر عبدلاتے ہیں: قوم خودا ونکی مردکر تی ہے *دکی*اوہ گوزمنٹ سے روبیہی اینخواہ مانگتے ن بنهدين ۾ گرزنهين وکوني تحض نهيين تباسکتا که گورنمٺ ان با نون مين مدد ديتي مبوء أ كومعلوم ب كرزمب كاجوفية الفلستان من به واورجو زبهي ضرور مايت مين خرج كيا حا تاہے اوسکی اقل سے اقل تعدا د سالانہ دو کروٹر ہے شہیں کی کیسیں بھی گوزمنٹ کانہین ہے بلکہ **قوم کا بیمہ کیا ت**م کومیہ وعولی ہے کرتم دنیوی تر تی مین ازادی خیال میں اور وسعت شرب مین جرمن اورا گلستان سے بڑہ گئے یاٹرہ جانا چاہتے ہو؛ اگر مینییں ہوتو بیموال منًا غوداً بكي طرف اولتتاہے ، كه تم خو د كتنے غيل كتنے شفتی اور كتنے كو دن مو، يہ سمير سوال رنے کی بات ہے یا تم سے اس لیا ط سے اس سُلکو اِلکل میں اعراز کرنا حاصیے، میکہ ناملط مر شخص وعضوه الروده اوس طرح فكرمعاش كرے عبياكه وه گرده جوكا مكزا عابها موا وسكوطمئن كرناا ورا وسكوايني ضروريات سي آزاد كرنا بي تتعادا فرض ہے ، مهند كوون في ترمو الساخه كماكياءا وخون نے رہمنون كااكب فرقد نبايا يريمن كوئى ذات نهين تھى مبندُن نے اسقد رحمہ رہ تعتیم کی تھی کرمین نثار ہوجا تا ہون او شکے اس مسلک پر؟ او نھون نے اپنے لیے *ایک گر*و و برہمنون کا پیدا کیا اسی اصول نقسیم کی نبایرا کیے گروہ قوم مین دہ ہے جو نەزىمىندارى كرىك ادرندجائدا دىپداكرى نىتجارت كرى نەصنعت وحرفت بىداكرى مىلك ایک عضوطل جزنام کامون سے را موآزا درہے اگروہ تام علوم کی حفاظت کرے تمام الهمذيبى كى حفاظت كرسة تام اخلاق قوم كى هاطت كرسدا وسكانام اوتحون ني تربن کھا، گرده اس بات **کو حانت تھے ک**ا ساگروہ تعینا ! تی نہیں مہ سکتا جانگ کہ نوم *کیوا*ت

ونی احرام ندکیا جائے ایہ توآپ کو معلوم ہے کرا دخھون نے برہمنون کا کہان تک وكي بيان حكرب كداكر بربم كشخض سي كهدب كم جيحي كهاناد واوروه ادسکی نجات کا کو کی طرتعیندین ہے وہ یا بی ہے وہ نجشا نہیں جاسکتا ،ایک بٹے سے م با و شااہ در بڑی سے برا راجہ رہمن کے باس آگرا و سکے بانون برسرر کہتا ہے اور فخر کرتا ہے اس بات پرکها وسنے ایک برہم ن کے یا ون برسرد کھا اکی نیکاس وقت وہ ایک اسی منت انجام ن داجع جومحتاج سے اس إت كروه تام افكار ومشاغل سے آزادرہے ، اسی بنا پر می طرمی بات نهین ہے کہ ایک حیوا ساگروہ قوم میں ہو، بینہیں کہاجا ناکٹرا د د خرارها ر مزار ما بیجایس خرارا کیکنول کا بیمول بوری گرمهایکوروشن کرسکتا ہے ، ایک شخص دا حدّمام دنیاکوزنره کرسکتا ہے اگر توم مین دو جارؤستی خص کیسے عالم موجود مہون دیان دین زمانے کی تھیک صرور تون کے موافق حبیبا کہ زمانے نے ہرزمانے مین میدا یے ہیں جنسی ضرورت ہو دی کا کیب زما نے میں حضرت عبد الندا بن عباس ورعبدال ابن عمریدا موسئے جب ضرورت ہوئی اون کے قائم ت**عام امام غ**زایی اور شاہ ولی *اسریا* ہوے۔ان لوگون کےمعلومات بھی ان کے علوم بھی انکے خیالات بھی *اُر*آ ہے کھیں گے توبرا فرق بائتنك الممرازي تمام فلسفه حجان بشيع بن تام فلاسفى كمات مع وفف مین مکیاکوئی کرسکتا ہے کہ تابعین ہارے حضرت الام نجاری اور الم مسلم بومینوایان دین ے ہین وہ فلسفا ومنطق اونے مہتر*جانتے تھے بن*یین اوس زمانے میں اُوسکی ضرورت کھ لىرجب ضرورت مېي*ن آ* ئى توا د *خىيى ئىينوليان دىن كو خلاسفى ئىيھنى بىرى اورمحقق نېنا چ*را ، غرض اس سوال کو مهینی کے لیے فلب سے مٹا دینا جا ہیے بلکن اب وسری دماری عائم ہوتی ہوادس دوسے گروہ پر میں نے جی کھول کرآپ لوگون کو گالیا ن دی ہیں لیکین

بھکواسیٹارلیش اور فیاضی کے ساتھ اب خود بھی گالیان کھانے کے بیے تیار مہوجا نا چاہے سوال یہ ہے کم ہمارا جرگروہ اس وقت ہا دی دین ہے جو میٹیوا ہے تام قوم کا اور لیڈرہے ہمارے ندمب کا و واس وقت کی موجودہ دینی ضرورتون کوکسقدرانجام نے رہاہے ؟ پہلا بیںوال ہے کہ آیا بیضرورت ہے یا نہین کو اگرا مرکم ہو کو بلائے کا وُہما ری ز بان مین جکورایت کروتوایا ہموا ونکی زبائ سیکھنا ضرورہے یا نہیں اگر نہیں ہے توکیا وحهدم والنه ماک نے انبیا کو بھیجاہے توکہتا ہے کہ مین نبیون کو بھیجاکر تا میون اوسی قوم کی زمان پوکیا صرورت ہے اوس قوم کی زبان دانی کی تغییرون کو وہ کوئی اور زبان بھیلے اوروہ کوئی اور ؟ ملبها نہ و قومہ کی کیاضرورت ہے؟ آیا س بات کی ضرورت ہے یا نہیں کہ **جایان به که کهمین تشندلب مهون مزمب مین مین سنتا بهون که زمیب اسلام نها میاضیمی** چرے گریہ تبلائے کر فرمب اسلام ہے کیا اوکیا ہما وسنے یہ فرمائش کرسنے کا پہلے اُرُد وسيكھيئے تب ہم تبالمنينگئ حضات ملرزا تی عارہے میں مبئی میں ایک پارسی کوجانتا مہون' مرجيف منى سنانى جنداتم بالسلام كى سنى تقيين كيدا تكريزى ترحمه قرآن مجيد كا وسني و كهما تفا و **ەسنەسلانون سەكھاكە بىھە** چىمى *طرچسە تىجھا ۋك*ەاسلام كياہے: مين أر دونىدىر جانبناا گزرى زمان مین بجدسے بولو تومین بجوچهاؤن کا جب لوگ وسکوند عجما سکے تواوسنے قرآن مجہائے بالتعدين ليااوركها كهاس غدامين نهين جانتاكاسين توسئ كياكها م ومكر ه كجية وفي كهابم مِن گُول ًول وسیرایان لا تامون ، اب کمیااس بات کی ضرورت نهیین ہے کہ لیسے عالم پیل ہون جو غیرز بابون سے واقف ہون کیا انجمی تک یہموقع ! تی ہے کہم نفرت کریل وا الني بهان الكرنري ندانے دين -د در سری ضرورت یه بی که بهارس فرمب برسکر و ن بهلوون سے سیکر ون کولون

مطيم ورہے ہين ہوا الذمب بربا د كيا جار ہے كن كن طرتقون سے براہ راسينين آيا ا کھا 'وجندان کاری نہیں ہوتا ) ہپلوون سے کروٹون سئے اُگرکو دئی عبیبا دی ایک کتا منہ کے رومین لکھے تومسلمان آسانی سے کمیگا کہ ریہ مذمب کار دہے اسکرعسیا کی نے لکھاہے مین *اسکونهین برمو گفالیگراگروه تا اینخ لکه*تا ہے تو کیا کو نشخص اس! ت پر مب*گا نی کرسکتا* ہج لہوہ ناریخہے ۃ اریخ مین کوئی بات نہیں ہے، ہرز بان ہرقوم کی اریخ بڑھنی حاسیے، اب وہ تا ریج اسلام کو ٹریتا ہے، وہ سرولیم میورصاحب کی لائف آف محمد ٹریتھا ہے، اب اس کتاب مین اندراندر حوز مرخفی بری جوسم قاتل سارت کرد با ہے او سے ٹریٹے والے **کوخم** نهین موتی اورز براندر دوروان این اسکائیا علاج سعه آیا هورس علمااوسکور میت ہمین اورا دس سے وا تعت ہمین یا نہیں اگر وا قعت ہمیں توکسی سے او مفون نے فراکش کی ہج کہ خیرتم ترجمہ ہی کرکے دوہم اوسکا جوالکھیین گے، ایٹ غطیراتشان ٹیرنجرچو دوسری زبانون میں ً پيدا ہوگيا ہے ،اسنام كوتبا وكرنے والا بر با وكرنے والا،كيا آپ اوسكواس طرح برشا سكتے ہوئے یعنی تا ریخ اسال مکام کے کیا مقابلہ کہاہے ،حضات مجھے حیرت مہدتی ہے اور محب طرح کا میرے دل مین قرصپیدا مواہد آزردہ دراوی کا شعرب وہ کتے ہیں ۵ كامل اس فرقهُ زبا دسياو طمانهُ كوئي 👚 كجيه موسيةً رُنَّو بهي المرقد صار يعجب حضرات اس وقرتا کک جرکھی اسلام کی خدمت کی ہے غیر توبون کے ما صغیرہ جانے علمانے نہین کی ہے ہم نے مندین کی جومولویون نے نہین کی ہے ہم و مندار بندون نے نہیں کی ہے بلکاون لوگون نے کی ہے جو داڑھی منڈواتے ہیں اسیعلی نے کی سے ح إلى دار مى مدا تا ب جسكومين صورتاً عيبان مجمة ابون اوسف ايك تا ببرط أف اللم لھی ہو' اس کتاب کوٹرہ کرعدیائیو الی وایرانیون نے بھی سلام کی وقعت اورتعریف کی سہے'

مرسداحه خان نے خطبات احربی جوا و مفون نے الگلشان میں رکم رکھی ہوا وس میں تفون نے خاص ضرمت انجام دی ہم اوسکا اڑج کھی*ا نگر ز*ین مین جیبیلا وہ کیا اٹرہے *ک*اپ خودا وسکو سجه سکتے ہن کی سقد را منوسناک بات ہے کہ وہ فراکفن اور غدمات جو ہما رہے ہارہ عظ ہم سی حیدین کر به رندان قد حرخوار بی لین' اسکے مقابلہ متن میں آپ کو عملی ہاتیں دکھا دلگا ریندوہ ہے جبیرہم فوکرتے ہیں اوجبیہم عزت کرتے ہیں ہر مگرا سے بھیلانے والے اسکے داعی اسکے مدو دینے والے چندہ کرکے درہے ترتی کئتام تحرکوین کوپیدا کرنے واكون بن بهي الكرزي فان بن بم علماكياكرتي بيم كفركا فتوى دريت بن ورکتے ہیں کہ چشخص نروہ مین شرک ہوتا ہے دہ کا فرہٹے نروہ ایک بغو جزہے اوسی شامل ہونے کی کوئی ضرورت نہیں ہے، کیا کوئی علمامین ایسا باہمت ہے جوند دہ میں کام رنے کے لیے مصروف ہو، خداسلامت رکھے ہوارہے چندنفوس کو مشلاً مولانا علم برحی صا جونروه مین خدمت نرمبی انجام <u>نه اسم</u>یم بین ، مجھے تبا وُکر مبندوستان میں اورکول سے صارت مہن جواس قسم کا کا م کرائے ہیں ، عربی کے جو مبیدی مدرسے کا نیور مرقا کم ہین ے فائم کیے ہیں 'سوداگردن نے دنیا دارون نے سودخوارون نے خیرسو **د** نے قائم کیے ہیں کسی عالم نے شین قائم کیے ہیں <del>سو</del> مرسه دید بندے جبیر ہم فرکرتے ہیں اوسکومولانا قاسم مرحوم نے قائم کیا تھا، علادہ سکے ئی مدر رکسی عالم نے قائم نندین کیا انھین دنیا دارون نے قالم کیا ہے وہی کا مرکتے ئىن اوركسى عالم كو بلاكرنۇكرر كلمەلىينى مېن خياب سوال يەج كەمبە خدىتىن اگر ضرورى بېين قو ہم او کوکھان کا نجام سے سکتے ہیں، اب اس میلوکو چھوڑ و ایک دوسلر میلوز راست ب کے لیے رہنے کا یہ ہو کہ ہاری گوزنت اگر نری سے جو تعلقات فرم ہی ہیں جرب الل کا

ينث سے تعلق ہراون کے متعلق نهايت انتد ضرورت ہے کہ قوم کوريتمنا ہو ني حاجيے ع میثوایان دین اس کام مین با تحد دالین سوال یا ب کرفرض کیجیا کے ایک جاعی كلوتف على الاولاد كاب، مبت مقدات عدالت مين غلط مفيس موجاتي مين وتحصتعلن نونس لينا جارب علما كاكام بهركهاكوني عالمرما نتاب كدكهاكيا نظائرائيكور ىين موت بين اد كوكيية علم م كذنيا مين كيا جونا ہے جب أمانه مين كتعطيليه م عرم و في تحديق گوزننٹ كے تمام احكا مات سے ایسے بے خبرتھے ایسی عدم و تعنیہ ایسی عدم طلاع ا السي گوننشنين کيايه کها عبا سکتا ہے کہ ہم نرم ہی خدمات انجام **نے سے ہی**ں جواس تہ خا<del>م</del>ا ہے اب ان حالات کے لحاظ سے نقط بیسوال ہے کہ آیا میہی ہوکے اعتبار سے وم کوایک فرمب*ی مرکز کی ایک ندمبی سنشر کی ایک ندمب*ی مرجع عام کی ضرورت ہے باہنین <sup>او</sup> وني تخفل س سے انخار كرسكتا ہى؟ حنارت مين خود ہلى س بات كا اقرار كرتا ہون كەندوە نے بھی ان فرائض کو انجام ہندین دیاہے اگر دیا ہے تر نہاست کم بیکن میں برکہنا جا ہمان اگرا*س وقت کوئی چیزمرچ موسکتی ہے جو سنطر قراد دیا جا سکتا ہو تو وہ ندوہ ہے اسمین ہ* جلدي ندليجيغورسيش ليجي مركام مين دوعل بين د ودگرمان بين دو درجه بين عيدي وريكش خيال بااداده اورعل اول ارآده استصعبدعل بيايك في بوركادر بريي بات ب ربخرحاعت علماے ندوہ کے کسی جاعت نے یہ کواز دس پیسولہ برس پہلے نہیں بلز کی ہمکوایک جدیدلفیاب کی صرورت ہے ہمکوایک شے کورس کی صرورت ہے ہمکو صلاح كى ضرورت ہے ادن تمام طرائق تعليم من روه كا خبنا التر يحرب ندوه كى حتبى روكم اوين بين آپ اونكوا وتصاكر ثره ليجي يمولوني ثنا وسليمان صاحب عبلوار وي اورداوي بالقا صاحب دہادی نے کہ جربھا رہے علما سے ندو و میں شرکی ہیں او نھون نے شروع سے

رابرانمىين ضرورتون كوتسليكر **راياي -**حنىات كپ كومعلوم ہے كەلھىين ضرور تون كى احساس كى بنا پراوغون نگرزیی زبان کونصا تبعلیم ندوه مین داخل کیا،اگرهیا دسکی سخت مانعت بهو می اتنی شدید مخالفت مونی کدایک بزرگ حجفون نے اپنی جائدا د صدم امواری کی مروه بروتف کی تحقىا وخصون نے او سکے نسینے سے ائٹارکردیا جب مین نے خطاکھیا تواد نیون نے ول د یا که اسمین انگرنری داخل کیکی ہے، اس واسطے مین اسمین مدونهین دیسکتا، حیّا نحیہ او بھون نے لینے زبانہ اخیر کا نہیں دیا ہمکن اب مل رہاہے ،اسقدر مخالفتیوں بی<sup>ق</sup> کئین دنيا دارلوگون كى طرف سينهين بلكيخود ديناون جكيطوت سيد، مگرا د جود استير بار سب على المارده في برداشت كما اوراس معامله كوقبول كيا ١١ و كرتعجب مبورًا كريما عليه الأنا نغيز لاتمن صاحب جيهان بمطيعه بوب ببن ايك نكشف زا رببن گرصوف أثري داخل کرنے کامسار ہرسیش ہوا توآپ بھی تشریف رکھتے تھے، اگرمراحا فط غلط نہیں ہ<sup>ا</sup> ہ (a ه بيس كى عمر كم يوحب سے تو مجھے يا دہے كہ آپ سے كا ملّا دس سے اتفا ق كيا تھا اور ا کهانچاکه م<sup>نی</sup>ک نگرزیی زبان داخل م<sub>و</sub>نی حاسی*ے ۱ صرف بهی نهنین ملا*جب دواود د*ست* جلسے میں لکنٹوسین بیربات میش جو نی کر بجائے غیر خروری اورغیرلازمی ہوئے کا گرنری لازمی او کسیسی کردینی جاہیے تواوس و قت بھی آپ نے شکرت کی اور تائید کی۔ ابُ أَبِ دِ كِيهِ سِكتے ہِن كہ جواراد ہ اور خیال ہے وہ توقط عًا ندو ہ میں بیداموگیا' اس سے انکارنہیں موسکتا کہ ہارے علما جوانگریزی زبانین اورانگریزی علوم وفنون مج آنا دوہین وہ بے تعصب ہین بینی آپ کومعلوم سے کرد وسال قبل ہمارے ندو ہمین ہے تجوريبش بهوئى تقى كارس بات كانتظام كبياجا وست كهملوم وفنون حديده بعبن كالخطيخ عاجيا

وربها كسيطلبا خاص علوم وفنون كوسليفين حضابت آپ کومعلوم ہوکہ فعز کیل سائمن جرہوا دسکی کئی ایک کتابین مصرمن عربي مين ترحمه برموني مبين ارسمين ا يك كتاب ہے دروس لا وليه د وتصنيف ہجوا مكہ عورت کی وہ ہارسے ندو ہ کے نضا ہیں داخل درس کردنگریہے گررونا ہیہے کہ آج با بخيرس سے داخل نضاب ہے نسكين صاحبو ہم مين كو في اوسكا بڑ ہا ہے والانه بين ہے ا وہ عربی زبان میں ہے اورعورت کی صنیف ہے مگر ہاہے رجال کیا را وسکوٹر انہیں ہے اس نبایریه راسه مونی که اب او سکو حیوار کرکیا طریقیرا ختیار کیا جا و سے٬ د و ب حلسة فالمُ كما كيا ارسمين بهي جارب مبتية متنكشفنين شركب تصاور موجودا وخواني بیتجویز منظور کی کم میندره میس بس رویے ما ہوار کے و طبیفے نیے جائیں وربا سے یہان کے طلبا (بعنی ندوہ کے)علی گڑہ کے کالجے میں جاوین اور وہاں قیام کرہے پروسیہ ضیارالدین سے یاکسی خفس سے جوٹر انے برآبادہ ہواس علم کو حاصل کریں ، دیکھیے ہواری اس بے تعصبی کواور داد دیجیے کہ کوئی گروہ کوئی مررسه عربی کا اس بات پر راضی ہوسکتا ہی رد ه لینے *از کون کو علی گرہ بھیجتا*ا و راپنے ایس سے وطیفہ دیک**رعلوم پڑ ہا تا د**ہر حال ہمنے بید دورہ علما خودستعداد آاده بین اس تجرزے قبول کرنے یو، مگرات بہ ہے رہم نے یہ کام نہین کیا ہم لوگ طرفع بھل سے وا قعن نہیں تھے اسلیے ہم کا میا ہی کے سا رسك مُرسم دهومُره تب بين اورزانه مكوليجا راهم -دَوْرَى خدمت آپ دیکیتے ہیں اون با تون سے جُوُورْمنٹ سے متعلق ہ ا و کے متعلق نوٹس لیناا درا و کئی *خرر کہ*نا اورا دینے واقعنیت بید*اکزنا اسکون*دوہ<sup>ک</sup> رُر اسِمُ اَب كومعلوم ہے كرو قصال في الا ولا و كامسلا اوسكواب ايم مولى خرججية بين

، سے ایک اڑتی سی بات من لی مو گری که ایک فقه کا مسُله بریوی کونسل نے خراب کو ہتھا ا وسكى اب صلاح مودبائيگى، مين كهتا مون كه و قف على الاولاد كا مسله وه سب*ي كرچيمبير*لما نون<sup>ي</sup> **ہزارہ ن لاکھون خاندانون کی برا دی اوس سے ٹل سکتی ہے اگروہ کا میاب ہوجا ہے**۔ ا **کیب طوت موکالجون کا بنا نا** اور د وسر*ی طر*ت و قعت علی الا ولا د کا مسُکائه مسُلاقه قعت علی لاولاد العربين الراكي تخصل مني جائداد كى نسبت يركه لاف كربيجا أراد ميرس بي خاندان مین تا بقیامت با تی ہے ، ہجزا صلے کہ جب کو پُنس با تی ندر ہے توا وسوقت فقرا کو مل جا تومیروقعص بچیم موگا مشلاً وه مها ندا نیتقل نهیین بهرسکتی کو کی فروخت نهیین کرسکتا ۱ و رکو کی خاندان کا دی اوسکوگرونمین رکھ سکتا ہمیٹ کے لیے وہ جائدا دمحفوظ ہوجاتی ہے، ایسا عده فانون مصالیامئا فروری ہے جس رقوم کی تقاموقون ہے بلطی سے پر اوی ونسل والون في نهين تحجه اسب ، حم كت بين كرمبا ياكر بها لي حضرت صدر في اياسيم ت سے مسلون بربورب کے بوگ اخراص کرتے ہیں دہ نیک نیتی سے کرتے ہیں، وہ ہدنیتی سے نہین کرتے ، و قعت ایک خیرا تی چیزہے ، و نقت کے منی ہین خیرات کرنے کے اسکے کیا معنی من کہ ایک شخص کینے بیٹے کو خیرات و تیاہے ا پنی اولاد کوخیرات کرتاہے ' برلوی کونسل نے اپنی نظیر مین پر بھھا تھا کہ مشعن اعظر کی نبت يقياس كزابيجا موكاكروه بيحكم فيتي بين كما يك جزامك بانقد سيريه في اورد وسرك بانقر مے سیلے ، وقعت کے میعنی قرار دینا غلط سے جووہ نیتے ہن کرو تعت گھر ہی سن رہا ، لعیکهان گیا کھیری مین' صدرصاحب نے پیھی فرما اکہ یہ مونہین سکتا کہ انگرنری قوام ں بات *کے سیجنے سے قاصر ہوا کہ خیارت اپنی ا*ولا د اپنی خانران اپنی قوم کو دمی *جاسکتی ہے*، بھی تکو دئی من تقطہ کونہیں سجھاکہ خیات سے ہم سبتحق ہیں ہاری دات بھی ہاور ہاری

ولادجعي خيريه أيب سُله تيق بيكن عرض بيب كه تنافرا غطيرانشان دمانٹی نے کسی گروہ علمانے توجہبین کی ہا ہے <sup>ب</sup>ر اوٹھایا، اس طرصے نہیں ا دھھایا کہ حبطرح ہم د وسرے کا مون **کوا و تھاتے من کرسرا کی** ریزد ریشن پاس کردیا اورا وسکو تنج کردیا اور جهیدمنتر کرے مس کردیا وروہ اکسیرن گیا اس طرح نهین الکاکی فیشن سیداکردیا، کوئی انجمن مندوستان کی اقتی نهیین دہی ہیں، ریزولیوش ن نهین جوئے اس امرے متعلق ، اور **صوبہ کے گورنن**ٹ ووا نُسارے کی خد**رت میں جیمے** گئے ہون اواس رپورٹ کا انگرزی مین بھی ترجمہ کردیا گیا تھا، ہر مگرسے دیخط کوائے سکے اور يبموريل بحبواك كليء وكي عام شورمجاديا تام مهندوستان مين سبكا ينتيجه بواكا كيك ادن بناا ورُسٹر جینانے اوسکو بیش کیا، تمام ممبان کونسل نے با وجو داستے کہ ہند وممبھی تھے وافقت کی ورستسرنها نے جمی او سکی تا نمید کی بیه و قعف کامئر ب نے ابھی میرے عزیز دوست سیسلیمان کو جسنے ابتداسے آخر کیاسی ندوہ میں لیمانی ہے دیکھاہے (لوگ کتے ہین کہ ندوہ نے کیا کیا ہی کھینیین کیا ایک لیمان کو ئېكا فى <sub>دې</sub>اوسلومى جورىقىچىلىغلاھ مايىخى ئېيى جادىكوآنچى ئىنا بۇلەلگىنى دېيكىلەس ك لی ڈگون کو کچھ بروا ندمقی مضات کیاآپ نے اس اِت برغور کیا ہے کہ آئیے ہزارولا ون بچاون الفاظ کو مررسون میں ترہتے ہیں حبکو آج آب نے منااور من کے سفنے ، کے دل رزر زرگے ہین اور صراب نے نفرت کے نعرب بند کیے ہیں ا ، پیلے آپ نے نعرے بند کیے تھے) سوال ہے ہے کرجب آپ کالوکا پڑو وکر كهمن آنا تفاتوكيا كمجى وسن فتكايت كي كرآيا ايسة بكوارا وربغوالغاظ بهكوا سكول مين يُرْ إُنْ جَاتِ بِينَ ؟ لِكَا حَسَاسَ مُرْسِي وَانْلَ بُور إِسْ الْكِواسِيرِونا جِاسِيرُكُمْ الْمِيلِيكَ

ب سے احساس مرہبی ابکل فنا ہوتے جاتے ہین اگرہ کھیے آتا جائے آپ ادسکو قبول کرتے غائین ونعود بالشاسلام دنیاسے باکل خارج موجائیگا ، ندوه کا یمی کام ہے کہ فیلینگ فی ہم ک<sup>ی</sup> مره کرفیے ، ندوه کے سواے کون سی ایسی حکم ہے جہان آپ ایسے روشن خیال لوگ ور رزی دان عمع ہوتے ہیں ؛ مجھے میزوب معلوم ہے کہ آپ کا قصور شیل گرزی دان قو **ہائے کوتیار ہ**ن میرے دوست آنریل آفتاب احرفان صاحب دلو ندرگئے تھے' ن اسپراغتراض مواکدا وسکوکیون بولنے دیا؛ یہ خدمت کے لیے دبو بوئیس گرآپ اون کو تشکارنیین نباتے ہی<sup>ں،</sup> اسکارے آنسیین نیانگ ٹراب ہوتی جاتی ہے اور تم مردہ ہوتے عاتے ہو؛ نرہی فیلنگ کوزنرہ رکھو، صرف ندو ہ ہی اس فیلنگ کوزنرہ رکھ پُکتا ہو کمو ک فعاس كام كوكسي حذك كباسط وه أب كونها ميت فياصني كسانحه مرعوكرا ابؤاس يتبج رمبيولما بسكرار نبيطه بهين ايسالوك بحى بيثير بين جواكب حرب نهين حاسنة ں بنا ہرآ پ لوگ دیکیتے ہیں کہ ہرسال حکوموقع ماتا ہے کہ ہم آپ کے اول صاسات **نربی کوجو مرکعے ہیں اور مرتے جاتے ہیں اُن پر جلا کر کے اونکوروشن کریں ، حضارت ب** ش*ا عری خهین،مین ب*ے شبہ شاع دون میکین شرخف *اس بات کوتسلیم کر گیا کہ دبیری کتا* ہین سے خالی ہن محکوتام عمر من اگر کسی نے دا دری ہے اور کسی کی صالح براگر مرجہ ہوامون وکسی کی ہاتون سے اگرمبرے دل من حگرمو ٹی توصرت نہی ہے کہ ایک تحفر -ہاتھاکٹبلی گوا کی ثنا عرطبیتخف ہے اورا دسکی فیلنگ ننا عرانہ ہے گرعالم تاریخ مین مين وكمحدكم رإمون ووسخن سازي نه الفاظئ نهين ہے، واقعات بن حقيقت ہے،اس ليظمين آب كے سامنے صرف بي كناجا بتابون كواكرآب جابت بين كرمندوستان مين سلمانون ميل حسامن بجائم لي

ورقوم كوجوندي صرورتدين مبن أتى مبن اوكفاكوئي مين كرسف والأكروه موجود سب كوفينت كے سامنے رعایا كے ليے لڑمنے والا اور گوزنمنٹ كے ماتيسا تہ چلنے والا توصرت يہي ندوه ہوسكتا ہے؛ اگراج نہیں ہے توکل موگا اگر قالمیت ہے تواسی میں ہے، اس نبار مریب اللہ ا کے سامنے جان میمبٹر کرتا ہون کرندوہ ایک ضردری جزیج قوم کے لیے ایک لازمی جزیوکا اسے ساتھ ہی ہے کہونگا کہ اس!ت کی سب سے زیادہ ضرورت ہے کہ ہاراا یک مرکز يسابرو بكي وازمام قوم كي آواز تحويج ليئة جسط حس كرمسار ليكنف اكيه جلسنتا باكرتبكا فنشابير ووكلكا ؛ تون من دس جبسه کی آواز نام قوم کی وانتجه چلیئے 'انبطرج سے بمکوضورت ہو کہ ہاری ای*پ* منوبكي نفرنسي حسكي وازتنام سلمانون كي والتحجيج فلبئ أكرينيين بهرتو مذيلي برمين كي كوزمنت بسا مقابرمن كاميانبين مسكت بلامهي المبش أنكى وبالده وست عزز مزام وم كوبيل أ ادخون نے کہا تھا کر فرمنٹ کو طیمئے کرد تھ کی گرانی کرا سلیے کو کٹر وہ بچاطور بڑے تراہ گڑ پوچتی بوکر پیدا نیاب کیجیے کہ مصرف یکا (مراصاح کلی منیال بویا و توام ملانون کا م وغون نے بیناحیثیت سنهیں جیجاتھا مسلولیاک کیطرن سے بھیجاتھا، مگر کوزننٹ کوشیہ آ بآيامسلم ليك بميمسلما نون كيآ وازب إنهين الجث مون لكى اورسلسارتقر منقطع میری پرعرض ہے کہ اس وقت کی گرمہ ندوہ نے کو ٹی ایسی قوت حاصل مہین کی جسیا کہ مين المراب سع بان كيافها اوسكى كم فوام ش المسك الكراس وقت كورمنث يا وزمنٹ کے افسار کسی **جاعت کے مسلما ن**ون کی **نرمہی آوا ز**انتے ہیں تو وہ ہی مروہ ہی اس وقت اسكى د ومين مثاليين ميثي كرنا بون-اولًا توآب كرمعلوم سے كرمشر جينا فيحب وقف على لاولاد كا قانون بريي این میں کیا توا دیفون نے نہایت تشریح کے ساتھ کہا (مین نے اوکل بینچ خود پڑھی)

منددة العلماجوا كيالي يحدكيثه مولويون كاحبسه بهاونكي الخبرت غق بسهاوما وسنياس مسلك نهایت زورسے دکھایا ہے اور امسلمانون کواسیر مفق کیا ہے۔ و وم میرے پاس ایک محبشری صاحب کا سرکاری خط آیا کومیرے بیان ایک تعدیم بیش ہے جمین عورت جا ہتی ہیے کہ را کی کو لینے پاس رکھے اور نٹو ہرجا بتاہے کہ وہ لینے **پاس سکھ ننایہ دونون مین طلاق موگئی تنٹی ندوہ تبائے کرد ہ کیا فیصلہ کر اسبے ، جرکچیہ** مین نے لینے ندود کے مولو یون سے لکھا کر بھیجا بمحبشرت نے اوسی کے مطابق فیصارکیا ورمجينين في المريكا خط مجھے لکھا كہ وہ دونون اوس فنصلہ پرراضي ہو گئے۔ سويم ميرسے لم تضمين 'دشي كمشنركا نُروكاايك لفا فدہے ، اوكى عدالت مين ،ببت ٹرامہتم ابشان حبگوا مبش تھا،کسی مَرہبی سُند کے متعلق، اوغون نے دچھپا اوربهان مسجوجواب كيا وسكيوافق فيعلوكيا اوركها كرمين اسيراعتا دكرامون -ار پارگ چا ہتے ہین کہ ہاری ایک ندہبی ا دا زمہو۔ نوا کب چنرکوا ضتیا ر تیجیے،اگرندوہ ابھی مک ایکی زہری واز نہیں ہے توا وسکو نبائیے آخرا کمو یسی نباناہے لیکن آگراس سے مبترکوئی چیز آپ کومل حائے تواپ اوسکواختیا بیجیج سکین اگرا کہ چیز ، **مڌلک بن کي ہے تواس بنا پراوسکي قدر کيجياد را وسکو قوم کي آ داز تنجيرے ، اس** مرے عرض کرنے کے بعداب جھے صرف بیکناہے کہندو م سلنے اس اُ صول کی بایرا یک دارالعلوم فا نزکیالورهها و داصول اختیار کیا کیسکی مین نے آپ کے سا۔ نشريح بيان كى برى من اس بات كو ما تنابهون كهزوه اب مك س طريقه تعليم كاميار نهين بواا سيعكر ومشكل طريقها الريم وهطريقة اختياركرت جرسركارى اسكولون من جارى واورائ الاكون كووان يرفيه كالسي يستجتاده والقياضا ركرت ووركم

رس عربه مین تنصا، مید دونون طریقے نهایت آسان ہین گمر شکل میرے ، در کھن جا م ا کیب طرف تو شریعیت کا میاله ہے شبیشہ ہے ازکہ اور دوسری طرف حبنت ہے **،** 'مروہ اسی خیال میں گرفتا رہے' حاربرس سے میں خودیڑا ہوا ہون سوسوطرحسے غورک<sup>ر</sup>ا ہون لەكياكىيا تامېرخىتاركىچانىن جهانتك نامىن ئے كۇنشىش كى، يەتومكىن نىدىن موسكتاك ، رتن مین بین ایک سیراین رکھنے کی گنهائش <sub>م</sub>وارسین دوسیرا نی بھردیا جا سئے ، وسمین توصرف ایک سیرائے گا ، جاری جو قدیم علوم و فنون کی کتابین من و دادرا مگرزی علوم ادرزبان بھی یہ دونون ایک برتن میں کیونکر کیا سکتے ہیں؟ اسوا سطے پھو یکڑا طرا کہ ہیمنے اپنے بیان کی جوند پرنبروری چیز سمجھیں اونکو گھٹا دیا، ہبت سی فلسفہ وزنطق کی تیامین لهادیول جبیرجارے مولوی نعی صاحب راضی ہون اینہون ) مُکی عگرانگرنری داخل کی ' ایم اے اور بی اے کی قالمیت کے انتخاص لینے اٹنا من مین مفرد کیے تقریاً میں بعو چار سور و پیرخاصل گرنری ٹر ہانے پر صرف کیے جا رہے ہیں بیرب کچھ کیا جا رہا ہولیکین یہ ایسی خیزمین کداگر قوم بو چھے کہ مروہ نے ۱۰ ہر ابر مین کیا کیا توا وسکے تا کج اسانی سے دکھلائے جا سکتے ہون کا مکیا جا رہاہے اور توم کے بڑا وکی ہمانے ساتھ سے مالت ہماری ایک اہم ضرورت اس وقت بیہ کہ مکو ایک عمارت بنا ناحیا ہے ، ہم سے بیر خواہش ہو کہ ارک ایسے سلیقے والیسی ایندی سے والیسے فا عدے سے رہن صب طرحے کاعلی درصے بورو نگوں میں رہتے ہیئ لیکین ہماری بے حالت ہو کہ ہمکوا یک کوٹھ تھی۔ ہے ہمیں ہم اپنے اپنے لڑکون کو *بھرتے ہی*ن حکہ نہیں ملتی میرے باس ہرروز نہیں تو ہفتے مین د وّمین د فعیخطوطاً تے ہین کرمین اپنالوکا نرو ہیں بھیجنا چاہتا ہو مجیجا کھنا اُر تاہم

آرنبین ہے،مین نے جب سُناہے *کرہا رہے حضرت صدر ندو* و کی پرا نی عار<sup>ی</sup> کینے ے سے جانے والے ہی تومین نے کہا کہ و با ن کہان جاتے ہو، چندروز ہوئے ڈاٹرکٹر اُف پ**ابک نسٹرنشن نے مج**و سے کہا کہ مین چاہتا ہوں کہ مین ند دہ میں آگر د کھیون اور میں زامن كرون كيونكه به ميرا فرص ب يمين نے كها كه تھوڑے دن اورمعا ت اليجيے ، حضات کیا بیدا منسوس کی بات نهبین ہے و کیااسکی نشرم بابنیان ندوہ ا در قدم کو نهین ہے؟ ورسات کر فرمسلا نون کونهین ہے؟ ایک حاتم دوران تعنی بحا دلیور کی بمیسه سے اگر بھو کیا س میزار رویے نہیں سے بیعارت کھولی ہے توکیا بس بھی خر لفابيه بى كىيا ي كرور سلما ن سكروش بو كئے و يدمكان ياس بزار مين نهين باسطه مزار مین بنا پر تھی نات**ام ہے ،**اب ضرورت بیسے کہ اسکے سیے اپیل کرناہے ماک سے قوم سے اس وقت تک ہماس لیے جیب اسے ، کیونکہ ہم جانتے تھے کہ ایک نہایت اہم اور نہایت ضروری اور عالمگیر کا مہن وسان میں ہور اسے بعنی بونیو رسٹی کا اسلیے سيمنع زمان ملبند نهيين كي بسكن اب وفت آگيا ہے كه قوم كو دا قعت از احاب بير اورنفتيم عمل کی بناریکام ہونا چاہیے ، تم ایسے مرسے ہوسے نہیں ہو کہ لیزیورٹی کے ٹانے ک بعرب تم إلكل مرسكئے اور تم مير كسى قسم كى حالت باقى نهين رہى اور سكر و دن برس نك نم کسی کا مرکے قابل نہیں لیے بینہیں ہے۔ حضرات مین اسوقت صرف بندرہ میں ہزار روبیہ اسکول مسل ممبرون کے ليے اورتس عالیس ہزاد رو میدبورڈ نگ کیئے جانیے، آپ میں لاکھ حالیس لا کھ جا ہے ہی توہم اتنا نہیں حاستے، میں آپ صاحبان سے اہل کرنا چا ہتا ہون کہ آپ دوسرے وقت بھی اسپرغورکرین کوان چندسکون سے جمع کرنے کی کیا تدامبرا ختیار کریں اور ہم

ياكزا چاہيے بميرے ذہن مين مبت سي مربرين آئي ٻين اجالاً مين آپ كےسامنے بین کرا ہوں، جوحضرات بیان بیٹھے ہیں اور بیان کے رہنے والے ہیں اور منااثر یہاں کے زُمیون برہے اونکا ایک ڈیٹیٹن نائین اورہا رے را حبصاحب محوّا ماد ادر را حصاحب جها گیرگا دیے اِس جا وین 'اگرچیمین جا نتامون کرانجھی وہمخت زو رب اوٹھا چکے ہن بعنی ایک ایک لا کھ روپیرلونیورٹی مین دے چکے ہن گرخارت واضح سے کہ بھراون لوگون کی نس ہی محلب کو قتل کرتے ہوے ہا وج نے یہ کہا کہ دن ایک مزار رویم داخل کر کا وس ون توقیدسے چھوڑ دیا جائیگا اور جس دن ، ښار رومپه ينه د اخل کريگا وس د ن نهيرت مين دالاجا 'ميگا، جنانجه و و غرميب وزا مر براررو پيهين سے ہم پونيا آتھا جس د نندين هم بيونيا ناتھا وہ قيرمين ہا تها ۱۰ ایب دن ایک ن*نا عرع* نیا و س*کے پاس گی*ا ا*دسوقت جیک*ا و سنےاک*ی شرار دوہیم* مهاكبا تخاا ورجانتا تحاكرا كب بنرار روبييه و كمرجيوط جاؤٌ لكّا مثنا عرنے بري ضرورت بیان کی ، اوسنے وہ ہزارر و پیلا دس شاعرکے حوالے کیا اورخود قید من گیا۔ جبكة واست قدما ن ايسي مثالين ميش كي بن كدا يكشحض قبي قبول كرلتيا مي بقابے اسکے کہایک شاعرکونا کام دانس کرے توکیا ہمارے رئیس ایسے ہین کہا گر**ے وہ** ز د کھا چکے ہیں توکیا وہ پایخ پایخ ہزار کی رقم نہیں دلیسکتے ہیں،ا سکے بعد مین سرخوز میش رّا ہون کہ قوم کے سامنے خودار کا ن ندوہ کے سامنے بغیرا *سکے کرمجکوکو کی ڈرم*و <u>ا</u>اس ابت فالجهة خون بوكذميرك احباب مجهرت روطه حالمنظيمين كهولكا كه خودار اكبين ندو ومين ت خصم حوج داین جو کم سے کم بابنج یا بخ سور و بیدی سے سکتے ہیں، ندوہ میں ۱۵مرین مين سے دس بارہ ايسے ہيں جو پانھے يا پخ سور ديبير آ سانی د ليسکتے ہين سب۔

سیلے مین خود پارخی سور دیدی کا جب کھتا ہون اسکے بعد مین بیر فواہش کرتا ہون کو منس روبدی کے دینے والے بابخ ہزار میا کیے جا وین اوراس طرح بچاس ہزار جمع ہوجائینگا دس ردید وینا کو نی شکل کا بنہیں ہے ، یہ چند تجوزین آپ صاحبان کے سامندیش کرتا ہون آگر آپ صاحبان میں کوئی مہدر دی ہے کو ئی رحم ہے تومیرے بعد کوئی اور مساحب بھی اسکی تائید فرما کینیگئی میں اب جستدر کہنا تھا بک چکا ادر جو کہنا تھا کہ چکا۔

افوسط، چوکھ یہ تقریر ختصر نوبیون نے فلمبند کرسکے دی ہے اور ابھی ان لوگون نے اتنی مهارت اومِ شق نہیں ہدا کی چوکم مل تقریر لفظ المفظ قلمبند کرسکین اسلیے اس تقریبین وہ زور نہیں ہے جومولانا معروح کے بیان میں تھا۔

اس تقریکے اختتام شیم منی الدولہ صام الملک نواب سید علی شن الصاف فلا میں الدولہ سام الملک نواب سید علی شن الصاف خلعن الصد تن عالی جناب نواب سید صدیق صن خان مرحوم سے اپنا بیش بہاکتب خانہ ہو ہو کوهنا بیت فرمانے کا اعلان کیا -

نواب صاحب موصون کائٹ خانہ جوایک محب علم وا ہرفن کی جانفشانیون کانتیجہ ہے ، حبنفدر مبثی تمبیت ہوگا ظاہرہ جہیں قلم لور مدیبی کتابون کا حصہ زیادہ ہے ، اس کتب نما نہ کے شمول سے تدوقہ العلما کے کتب خانہ مین قابل قدر اصافہ مہوا ہے ۔

مولاناسلی نعمانی کی تقریبین عمارت کے لیے جیندہ کی تحرکی کی گئی تھی اورمولانا شبلی نے خودا پنی جانب سے پانسور کو پیماور علامہ سیدرمت پدر صاکی

فرهية أورى كي مسرت مين موروبير دسينه كاعلان فرايا حباسب محموصت كبيس كاكورى، جناب نواب سيرعلى صن خان مساحب صعفى ال حيام الما*ك ئىين جو*مال ، جناب نواب سيد نورانسن *خايضاحب ئي*ير بهومال ، جناب مولوي حبيب الرحمان خالصاحب رسي سبكين يور ، اور خان ببادر مرجنو مين صاحب جيف انجينرك إنح يانح سوروبير كونيد المواك حاضرين كي جوش كود كيفكر خباب شي محدا ختشام على صاحب رخان بعاد ماحب نبيل وركا غذلبكرعام مهلانون كي طرف برسط اور مندسك معقول رقم حاصل کی ۔ نان بها درسد بعفر صيب صاحب نے جواتبداست اسلامي تو كون مين سر كرم حامی من در جفون نے دارا لعلوم کی زیر عمیرعارت کی دیرائن اور اٹیمٹ تیار کی رکوموت م وکریختصر گریر در دالفا ظامین ندیمی صرور تون کا احساس کرتے موسے کمیل عارت لی تجوز میش کی اورآب سے فرما یکم مین با پنج سو کی رقم اس جرما نرمین اواکرتا ہمون کرمیر م مجوزه تخیینے کے مطابق عمارت کمل نہ ہوسکی، استے بعدا کیا ہے اوسکے اسباب بیان کوتے ے فرہا یک ہنہ تو میرے تحمیینے مین غلطی ہے اور نہ تعمیر کرنے والون نے زیادہ خرج ا لروالا الأجي تعجب ب كركاركنان تعمير ني لتن روي مين اسقدر عارت كيس تياركرلي ، نے فرایا کرمیر اتخییندا دسی دقت کے مناسب تھا جمین کہا گیا تھا ، اب جوندوا منط کا نرخ ٹروگیا ہے مزد وری تقریبًا د ونی موگئی ہے اسلیے اتنے رویے میں حتبنا کام مواہی ووقابل قدرسها وراتنا كام سركاري تعميرمن لتني روسيه سي الجكل نبين كميا حاسكته آخرمين آب سے كهاكدىر قىمىن اسلىدى دىيا مون كراسى صرف س ايك دولك مين دوره کیداورکمیل عارت کے لیے چندہ جمع کرے اوراز داہ انٹاراپ نے الی امرادی گائی تناعت نہیں کی بلہ خود و فدمین شامی موکرد ورہ کی تلیعت گوارا فرمانے پر آماد کی ظاہر فرہ کی۔

دارالعہ م کے طلبات قدیم کی طرف سے بیا علان کیا کہ دارالعہ م کے احاط میں العلم العالم العالم میں کہ دارالعہ م کے طلبات قدیم کی طرف سے بیا علان کیا کہ دارالعہ م کے احاط میں العالم دیگئے ، بیا علات طلبات قدیم کے دورد درس سے ایک محتص محال کے لیے دارا مطالعہ اور طلبات قدیم کے لیے او نکے ورد درس سے اس جندوں کے علاوہ بعض اور حضرات نے بھی جندے کھائے اور عیض اور حضرات نے بھی جندے کھائے اور عیض اصحاب نے نقد عنایت فرایا، سکین سب سے زیادہ قابل نے دمبا ہات ایک سورو بھیا کا وہ چندہ تھا جو مغرز صدر رائج بن علامہ سیدر شیدر صنانے عطافر ایا، علامہ مردوح کا وہ چندہ تھا جو مغرز صدر رائج بن علامہ سیدر شیدر صنانے عطافر ایا، علامہ مردوح

کہ ہی تکلیف کیا کم تھی جوا و نصون نے ایسا دورو درا زسفر کرے گوارا فرائی ہیکری **ولانا** کے خلوص واپٹارسے گوارا نہ کیا کہ لینے احسانات میں بغیراصا فہ کیے رہ سکیین -

## صيغه وقف على الاولاد

مولان سشبلی نعمانی نے اس صیغه کی دبورٹ بڑھکر شائی، جو بہت خشی کے ساتھ شنگ کئی۔ اس دبورٹ کو ہم میان درج کرتے ہین ۔

وقعت على الأولا د، اس صیغه کےمتعلق اس سے سیلے حبیقدر کام ہوجیکا تھا،مین اس کچھلے طبوعه ريورط من بتفضيل لكمر حيكا بهون بيني تمام ملك سيخط كما بت فأما كامُهيّا كرنا اورجيابٍ كرشائعُ كرنا، وقعت كےمسئلہ براُر دوا درا نگر بزي مينجيل رسالہ لکھکرتمام اہل الراسے کے باس بھجوا نا، تقربیاً جاکیس ہزار تصدیقی وشخط اگرا ناکه وقعت اولا دمسلما نون **کا نر**ہی<sub>ی</sub> مسئلہ ہے ، اب بدكام ره گراتها كه كورنمنط كي خدمت مين إضا بطه موريل بهيجاجائ اجمالی طور بران کوشنون کا تذکره حضور وا بسراے کی کونسل مین مسٹر**حین ا**نے ا کیا جنھون نے **وقعت علی الا ولا** دیے متعلق ایک بل کونسل میں میش کیا، انھون یہ بل میش کرتے وقت انگریزی زبان مین ایک مفصل تقریر کی، اُس مین ندوہ کی تحریک اورکوششون کے متعلق جو کھر کہا اُسکا تر مبرحسب ویل ہے، الك انجر جبكانام ندوة لعلمام جوكه مستل ي تعليما في علما يرا در تعليم ما فتكان نقته يرم حيك ليتين ہے كه استے ايك مموريل كورنمنٹ بن سيا ہے، میں ٹھیک نہیں جانتا کہ وہ گورنمنٹ میں پہنچ گباہے مگریین حانتا ہون کہ وہ مموریل دستخط کرانے کے لیے بھیجا گیا ہے اور کئی نزاز دستخطأ سيرمو حكي بين اورمجلوبه يقين ہے كہ و وگو رننٹ كوجيجبا

ما چاہے اور اگراب کک نمین بھیجا گیا تو امیدہ کو عنظریم بھیجا گیا تو امیدہ کو عنظریم بھیجا گیا تو امیدہ کو عنظریم کے میرے بہت بڑا باس بھی بھیجی تھی، اسلامی جماعت برعلامہ موصوف کا بہت بڑا اثرے اور ملک کی نظرین اُن کی راے بہت بلندم تب رکہتی ہے، اثر سے اور ملک کی نظرین اُن کی راے بہت بلندم تب رکہتی ہے، اس موریل مین اُنفون سنے اس بحبث کے متعلق بہت سی معتبر اسناد کا اقتباس کیا ہے، اور اس کی اببت جو بھے مسلمانون کی فیلنگ اور اصلامی ذکر کیا ہے،

مسطرموصوف نے اس کے بعد وقعت علی الاولا دیے رسالہ کیمن

عبارات کا اقتباس کیاہے،

نواب عبد المجيد سنكونسل من اس بل كى تائيد من جرگفتگو كى امين حسب فيل فقرے كيے ،

رمهم لوگشمس بعلمامولوی شبلی فعافی صاحب کی اُن تکالیف اور د ایس مین بعد به این نیاس ایرین کند.»

مهای کربیشکورمین جواُ نفون نے اسکی بابت کین" سر

اس کے مجدمین نے 9 ستمبر سلا گاری کو ہوم مبروایسرا سے کونسل کی خدمت میں ایک خط لکھا، کدمسلما نون کی خوا ہش ہے کہ آپ اٹکا ایک ڈیوٹیشن اس غرض سے قبول کرین کہ وہ مسئلہ وقعت علی الاولا دیے متعلق آپ کے سامنے تام مباحث اور معلومات میش کرین حبکا جواب بذریدہ تاریک عسب

فيل آيا،

ازشله استمبر الم المراه ١٦٩ ا اجرانيل

بجواب خطامورخه ستمبر اللفاع أنريبل موم ممبرخوشي سيآب كي الماقات كرين ك، گورنمنط آف اندايك سكر بري كے كرے مين، ١٢ سنے جارشنه کے دن تاریخ ۱۰ سمبر کالے ۲۰ اس کے بعدراحیصاحب محودا یا دکا ارآیا، آپ کے ڈیموٹمیش کی ا ریخ ۲ ستمبر اللہ مقرر موئی اور و کوطلاع فیکے لیکن برقسمتی سے مین بیا رہوگیا اور ڈیپوٹسیٹن کا جانا ملتوی رنگیا، پ*ھر ہوم ہمیرصاحب نے ۲۷ جنوری سرال اوا*ع مقرر کی اوراس بنا پرمن **لْكُنْةُ كُ**يا الْيَكِنَ الْمُسُوسِ ہے كہ بجزیض عُلماء کے اور مبران ڈیڈیٹیش ک*لکت* مہین آئے ا<u>سلیے تھ</u>کو اریخ ملتوی کرا نا پڑی اسکے بعد مین پہلی ا رچستا 191ء <u>پواسی غرض سے کلکته گیا٬ ا ور ۸ مارچ کومس شرحین اکواس بات برآ ما د ، کیا که </u> سودهٔ وقعت پر بجث کرنے کے لیے چندمتا زممبران والیسارے کونسل کو جمع كرين، حِنائحي كلكة كلب مين ا سغرض سے ايك حبسه ہواحس مين اكثر مغا ہران کونسل موجو دیتھ، گفتگو کے بعدا مور بجٹ طلب فیصل ہو گئے اور نرممبان کونسل نے *یہ راے دی ک*راب ڈیپوٹمی*ش جانے کی کوئی صرور*ت ن' وستخط نصدیقی جو قریب عالیس ہزار کے ہن معہ دیگر کا غذا ت کے شرحینیا کو بھیجد نے کئے کہ وہ مُستودہ کے بیش کرنے کے وقعت ان چیزون کومیش کر<sup>د</sup>ین گے۔ ان کارر والیون کے بعداب د جبکہ رپورٹ جیب رہی ہے بیمردہ نغزا نمینچا که سکرسرسی آف اسٹیسٹ نے اصوبی طور بروقف علی الاولاد کے

مسوده کومنطورکرلمیا اورجزئ اموراجلاس کونسل مین قیصل باجائین گے،
فداکا شکرہے کہ اتنا بڑا عظیم الشان اورمفید کا م جس سے ایک طاب
تو ہزارون لا کھون مسلما نون کی حفاظت جابیا و کا بندو بست ہوگئیا اور
دوسری طوف ایک فرہبی مسئلہ جو غلطی سے گویا منسوخ کردیا گیا تھا پیرسلیم
کرلیا گیا اور شریعیت اسلامی وست اندازی سے محفوظ رہ گئی ندوہ لعلم کا
دیکا رنا مۂ زرین مندوستان کی تا ریخ مین ابریک یا دگارر ہے گا، ولائز الحر،
کا دروائی خمن ہاست اسلامی

## متعلق

## وقعت على إلا ولا د

كيفيت	رزوليوش	نام کن یامجلس	مقام	تاريخ
اس حلبیه میات سو اس حلبیه میکن ت	مرراس لیگ،اس اہم	مداس الملك،	مدراس	مرا لگومرا موالگومرا
1	مسلد كاصول كوكورس			
	سے تسلیم کرائے کے	· .		
	متعلق صروری کا رروائی			
	کرے،	بيرا در ربي		19-9_
	جوا زوقف على الاولاد كا مرد اشده برم كا الا	1		19.9 ۲۷ وسمبر
	مسئله شيعون مين ملكه ابل	كانفرنس		

كيفيت	رزوليوسشن	أم أن إيجلس	مقام	ناریخ
	اسلام من مسلمه بولیکن پریوی کونسل می خلات فیصله بوگیا ہے لمذا یہ بوازشرع کا اظہار کرکے بوازشرع کا اظہار کرکے نوائی جا و ہے ، فرائی جا و ہے ، میکواس مسئلین اُس میکواس مسئلین اُس میکواس مسئلین اُس میکواس مسئلین اُس میکواس مسئلین اُس میکواس مسئلین اُس میکواس مسئلین اور مولوی ندوہ کو ہے ، ندوہ کو ہے ، ندوہ کو کو ششین میکورہوا، منظورہوا، منظورہوا،	انجن السلامية	سانڈی شلع ہردوئی	سائيرين ۱۳-ابريل ۱۹۲۰بريل

Jr.

manage to have a set of the second district of the		to the transfer of the second		
	رزوليوسسن			
اس <i>پرز</i> ولیوشن کرنقا به بدیه م	یشربعیت اسسلام کا ایک اصول ہوکدا یک	الجن اللح المين	عظم كده	ملاقانه ۱۹مرین ۱۹مرین
سكرمرى لفشنث	مسلمان اپنی اولادکے			
14	فا مُسے کے لیے وقعت کرسکتاہے،	1	·	10.11
	و قصب على الأولا و كى تائىيە	انجن إسلام	İ	ا ون ام جولائی
	قصف على الأولا و دروب مث بعت	1	سمن شلع فرخس	مرا <u>له ا</u> عا هجولائی
	سلامیدا یک صروری	1	فيخ آباد	
•	سئله جهاورتام مهلامی را مب کواست اتفاق	ł		
	ہے مسطر حبنیا کے فانونِ تعن کے ساتھ اتفاق	4		
	ئ به ترمیان میش کردهٔ			
	ردة إعلماء <i>سُلة</i> قعن على لا ولاد	الجن اسلاميهٔ	امرتمئر	ا الاواء ا الست
-				

		1		
كيفيت	رزوليوسشن	نام نجر محلس نام آبن بس	مقام	تاریخ
	يرج موديل آنريبل مرخومينا كى طون سے پيش ہوا بئ آبري الميه امرت سرائلى ائي د ييش كرده فدوه سے اك بيش كرده فدوه سے اك انفاق ہے تائيد مين رزوليوسشن وقعت على الاولا دك ياسس ہوا نروة العلم اسے سنعا فروة العلم اسے سنعا الموره وقعت على الاولا الموره وقعت على الاولا المورة وقعت على الاولا المورة وقعت على الاولا المورة وقعت على الاولا المورة وقعت على الاولا المورة وقعت على الاولا المورة وقعت على الاولا	اجلاس سالانه آل زیاس الگیک	دېلى،	الافل محولائی ع

	IF.			
كيفيت	رزوليوسشن	نام کجرن یابس نام کجرن یابس	مقام	تاريخ
	انجن كىراسەم فىقىت على الاولاد شىرعًا حايز	انجن إلى الميه	بريلي	سال 19. ۱۹ ایریل ع
	ہے اور مسلما نونکو مُستودُ وقعت بیش شدہ کونسات			
	وہا <i>ن مک</i> ا تفاق ہے حہان <i>مک ند</i> وہ العلما			
گورنمنٹ کواسکی	کوہے، مسئلہ و قصف علی الا ولاد	+	يو مکران	را <u>ل وا.</u> وجولاد يوع
نْقَلْ بِيمِي كُنَّى،	ہماری شربعیت کے مطابق ہے، مسودہ	عام جلسه جواء	منلع لودهياً منلع لودهياً	
•	بیش شدہ کونسلسے ہمکوا تفاق ہے،			
	مسئله وقف على الاولاد بها را شرعى مسئله ہے	مامع مسجدين	گونخ <u>را</u> نواله	ماك نيما م،جولائي
	لورننٹ سے درخوست بے کہ مسئلہ مذکور قانونی			
	عورت من لايا حلب،	1		

	1		
وقف على الاولا وثريعت اسلام كا ايك إبم	ایک عام عبسه مسلمانون کا موا	چهپرامتو،	سر 1911 ۱۸ جول نح
مسئلهہے،		لكھنۇ،	الواز و،ايريل م
مسئلهب، ایفناً	كئى ہزار آدميون	مرادآباد،	<u>الواء</u> مهراريل
اس طبسه مین قرار یا یا که	معزز ببرسطران معزز ببرسطران	1	1
متعلق اجمالأبه اظهب ار			
اس سے اتفاق ہے،		بنارس	4.9 ۱۰۱۰ کترم
كەوقىت على الاولادىم. شرىعيت اسلام صحيجە،	بنادمس		
انجن مین د قعت اولا د کے کا غذا ت بیصے گئے	انجن فلاح قريش	نواشهر	تتمكين
	وقف على الأولا وتربعت اسلام كا ايك ابهم وقف اولا و بها را نترى مسئله هم ا ايفناً اسطيسه من قرار يا ياكه متعلق اجمالاً يواظه ا متعلق اجمالاً يواظه ا اس سعاتفا ق هم كواصولاً يورزوليوش باس بوا كوقف على الاولا وتجوب المجن من وقف اولا و	ایک عام جلسه مسلمانون کا بوا مسلمانون کا بوا مسلمانون کا بوا مسله ها مسله ها مسله ها مسله ها که برار آدمیون کا بجمع جوا مسوده قانون و قصک اله با دکا حلسه بوا اله آبا دکا حلسه بوا مسوده قانون و قصک مسوده قانون و قصک مسوده قانون و قصک اله آبا دکا حلسه بوا اله آبا دکا حلسه بوا مسوده قانون و قصک مسوده قانون و قصی مسوده	الدائر المسلام المسلا

		<u> </u>			
كيفيت	رزوليوسشن	يام بن بس	نام	مقام	تاريخ
·	ده أنجن وقعت على لاو لا د	1			
	كى رائے سے اتفاق كرتى				
	ہے،			•	الول. ي
	، مُسلما نان فازی بورکو فانون د قعن سے صولاً	هر کا ایک	معزرین حا	غازی بورهٔ	الست
	اتفاق ہے،		حلسه		
	ېم مسوده وقعت اولا د سر	ح تمدن ا	ا الجن الله	امرست سز	ال <u>اول</u> ن اگست
	لی تا ئیدگرتے ہن ،				
	قصنادلا دشىرىمىسئل قىنادلا دشىرى مىسئل	اسلمين او	الجحادم	.هنگ،	4
	ہےاس کیے مسودہ و مع ترمیمات ندوۃ لعلما	i i			
•	اس کیا جاہے،	1			
	" " " " " " " " " " " " " " " " " " " "	ضميم		l	
	کی رائین ورتخرین ا	ےاور مینز	ابلالا		
ليفيت الم	مضمون	h.//		نام	ارنج
	لی کے نام مسئلہ وقف ب				
بولياب،	متعلق ايك مطول خط	اولادشك	لوسل	مان مبارضا الم	منتقام الم

	11 00		
كيفيت	مضمون	نام	تاریخ
	ہے جس کے تعیش فقرے بہین		
	للمسلمانان مندكي فديم فضي		
	رسمی قانون مین انگریز بیجون کی		
		l	
	جانب سے اس مبدید قا عدہ کا		
	داخل كرا ان اسباب مين سے		
	ہے جومتا زاسلامی خاندا نون کو		
	رفة رفة نيت كررب بين		
	مسئله وقف على الا ولا دك ثبوت	مول <i>وی سیامه علی ص</i> اف	رهنه واع
I			
	مین ایک مضمون ہے جو سف اوا	بج پر ہوتے ہو حس،	
	مِن مَا مُن مُن مُن عَبَهُ مِن عِيرِين شايع مِوا		
	اوردوباره لاجسن رأصنحه ۱۵		
	مِن جِيا يا گيا،		
,			19.4
	یہ ایک مضمون ہے جو و قعت پر : سر	الرين عن اير	
	على الاولا دك شبوت مين كنظرى		
1	ريوبوسكن فالمرمن شابيع مواء		
	وقعن على الاولا دك ثبوت بن	خان مها درمولوی مخدو	سن الم
	ايك نهاميت مغصل ا در مرال سالا	صاحب وكما كلكة ،	-
	4	~ U	·
	انگریزی زبان مین لکما،		

كينست	معنمون	t	تاريخ
	اس مسئله برایک مستل رساله انگریزی زبان مین گهااورشایع کیا مولوی شمس الهدی صاحب ایک قانون بیش کیا تما، اسب گورنمنٹ بے رائین طلب کی بن اس کی خالفت برنج اب صاحب گورنمنٹ بے رائین طلب کی بن وطاکہ بے مهم صفح کا ایک خطاشایع اس کی خالفت برنج اب صاحب گوری شبلی صاحب کی گوشتون اور لیگ کی توجہ کو بہت کافی خیا اور لیگ کی توجہ کو بہت کافی خیا گورت بین " گورت بین گھکر بھیجی اسکی جھی مواصب سندہ کے نام ایک گرش می بوت مین گھکر بھیجی اسکی گیری ایک میں میں کھکر بھیجی اسکی گیری کی توجہ کو بہت کا اسکی گیری کی اس سئله گیری کی بی سندہ کے نام ایک گیری کی اس سئله گیری کی اس سئله گیری کی بی سامی کی اس کسئله گیری کی بی میں بی اسکی گیری کی بی میں بی بی بی بی بی بی بی بی بی بی بی بی بی	قامنی کبیرالدین صاحب بررسر اید و البینی جناب نواجها حدفه هاکه شخصادق علی معاصب وزیر ریاست نیم اور بنده وزیر ریاست نیم اور بنده	ه چولانی

	11 -		
كيفيت	مضمون ر	تام	تاریخ
	مون اکی خطرین جمکو سکھتے ہیں ' ''واقعی معاملۂ وقف اولا دا کی سب سے پہلے اس سکٹلہ کا سب سے بہلے اس سکٹلہ کا دست با برکت سے انجام یا نا بہت مناسب ہی" مجھکوایک خطرین لکھتے ہیں ہیا ہا وقف اولا دیے متعلق اخبارات میں مضامین دیکھے گئے، مگر ہمارے بان کوئی فارم آنجناب کے ہا سے موصول نہیں ہوا، اگرفارم سے موصول نہیں ہوا، اگرفارم	جناب آنربیل سرداجه علی محرّخا رصاحب کیس محرد آناد، ممبردا دیدار کونس ل جناب داج بصب تق رسول خان صاحب رئیس حها گیر آباد،	مهرب اکتوبر
	آیا ہوتا تو تعمیل ارسٹ ادمین کوسٹ ش کیجا تی" ایک خطمین لکھتے ہیں' مُیری قطعی را سے ہے کہ فیصلہ برادی کو انسل شمرع محمدی کے صولون اوراحکام کے برخلات ہے'' ایک خطین لکھتے ہیں' وُقفت	خان ہب درمولوی محدٌ شفیع صاحب بریسٹر سکرٹری سلم لیگ پنجاب سکرٹری سلم لیگ پنجاب	۷۷، اگست ۱ <u>۹۰</u> ۹

	IMA		_
كيفيت	مضمون	تام	تارنج
	على الاولا ديك ليئے جومجلس قايم	-	
	موئی ہے،اسکی ممبری مین تقیرکو		
	شامل کیا جائے"		
	محبس وقعت على الاولا دكىمسبي	4	1
	كوابنى عزت سبح كرقبول كرامون		
•	ايك سوروبيه كى ناچيزر قم بطور	سكرشرى كالبج عليلاه	
	جنده عندالضرورة حاضركرك	1	
	کا وعدہ کرتا ہون، · ·	.1	,
	أيك خطرمين لكصتيمين أتخباب	1 -	1 1
	سے مسئلہ و قعن علی الاولاد کا ڈکم	اسلاميه پنجاب	است واع
	بھی آیا تھا در حقیقت آپ سے		
•	اس امرین حرکوشتین فرمائی بن		
	ان سے قوم کوبڑا نفع مینجنے کی		
	نوقع ہے، خدا کرے کہ آپ کی	•	
	و سنت شين كامياب مون		
	اندر سكرش مي كورنمنث فيكال في		
	مولوی صاحب موصوت سے	_	سالهاء
	سوده قانون وقعنامين كرده		
	1.		

	11 7		
كيفيت	مضمون	نام	تاریخ
1	مسٹرجینا کے متعلق را سے طلب کی تھی، اس کے جواب مین اس صنفہ کا ایک مرل خط وقعن سنفہ کا ایک مرل خط وقعن سکے تبوت مین ہے، میں چھا بکر شا کع کیا گیا ہے، مسٹر محرقم شاہ بیرسٹرجہ ڈیش مسٹر محرقم شاہ بیرسٹرجہ ڈیش مسٹر محرقم شاہ بیرسٹرجہ ڈیش مسٹر محرقہ شاہ بیرسٹرجہ ڈیش مسٹر محرقہ شاہ بیرسٹرجہ ڈیش مسٹر محرقہ شاہ بیرسٹرجہ ڈیش طلب کی تھی کہ مُسوّدہ قانون و شرعاً صحیح ہے یا بنین بفتی صاب	مولانا لطعن الترص	۲۰،اپریل
	ے صحیح قرار دیکر اسکو مرال کیا؟ صاحب کلکٹر شا ہجان پورنے مولوی صاحب موصون سے مسودہ و قعت بررا سے طلب کی تھی، مولوی صاحب نے ال قانون کو ضروری ثابت کرکے چند ترمیمین بیش کی ہیں، چند ترمیمین بیش کی ہیں،	شاهجمان پوروسکرٹری ڈسٹرکسٹے سند کیگر.، شاہجمان پور،	<u>اا ۱۹</u> ۱۹ آکتوبر

···	11.17	······································	
كيفيت	مضمون	نام	تاريخ
يهبت براخطهي	ك نام بي لكيتي بن انجناب والا		
	نے جو ہکیم وقف علی الاولا د		
	کی تجویز فرما ئی ہے، وہ سلمانو <sup>ن</sup>		
	کے قدیم خاندا بون کے حقمین		
	رحمت محبیم ہے،		
	صاحب كمشنرقسمت بنارس		
	نے مولوی صاحب سے قور ب		منتقلع
ì	مسودہ فانون دقف برراہے السریرین	i	
	طلب کی تقی مولو ہی صاحبے		
	قا نون کی تائید کی اورخفیف میرین میشید		
•	ترمیات میش کین، ای خان می طریخه و قدمه	.!	500
	ایک خطامین سکرٹری خمر قیقت علیدیوں کر لکت میں نوش		
	على الاولا د كولگھتے ہين، برانوشل ميرا اگر سر سرح الر و عند تيب		1
	مسلم لیگ آپ کی ائیدمدی فقر مموریل گورنمنسط مین روانه	مسلم كميك الداباد،	
	ہوری ورست ین روالہ کرے گی،	1	
	مجھکوایک خط مین لکھتے ہیں ،	فكمراجل حنيان	يعودامريل
	معنوریات میں اور اور کی گنجس حدر تک وقعت اولا دکی	عادق الملك وبلي،	ال واع
			•

[ \forall \]			
كيفيت	مضمون	نام	تاريخ
•	تحرکی ہونے حکی ہے دہ ذبشہ کا		
	باعث ہے، ہم ن گذہ ت	12 / 41 / 2	5.
	ایک خط مین لکھتے ہیں، وقعت علی الا ولا د کا مسئلہ مہست		11
	می الاولاده هسته ببست بهاری کام ہے جس باب	الم المرادي	
	بعث میں ہے۔ مین آپ کو معلوم کرایا ہون'		
	اورآب بھی اس کے لیے		
	کوشش کررہے ہیں،	~	
·	ايك خطامين لل <u>ص</u> حي <i>ين بسلما</i> ان ري		
	ضلع بدا یون کی طرف سے مباکراً کا میا بی مسئله و قف علی الاولا د		
	ویتا ہون ا وربیمسئله مسلمانوخا	البين عناسية رسمررت دُستُه كه مسلم ليك،	
•	مسلم شرعی مسئلہ ہے،	ر – م	
عزيزني	کے بعد مرزا ہادی صاحب	ن کی رپورٹ بڑھنے۔	صينهوقعه
	کا بیمینی سے انتظار کیا حار ہا		
سكتى دەنظم مندرج	عربسي دل برا ترکئے بغیرت		1
	ي صاحب عز نزلكهنوي	، نظمرمرزایا د	ذیل ہے ا
		イント	

جوگھاؤ حگرم<u>ن ہ</u>وہ آج د کھاد<del>ے</del> ردسهمي ليكن ہم تمكورٌ لا دسيك ارمان ہیں نا وا قعت ایکن محبت سے بم مدرسهٔ ول من اب درس فاتر به اكُ مَا لِهُ سوزان سِيحِ آك لَكَادِي اساب جمالت كوتم حمع كيحجاؤ خاكستردل تجكواس طرح أرا وير تم تم بع کئے جا وُ دا من میں ان شکون کو ہر قطرہ سے ہم دل کی تصویرنا دکھ يلهون مرى مستى كوكبونكرو ومثاوي جوحرت غلط مجمكو سبحطيم بن ستجحفه دو حب وکے کندنگے کھے وہ اور ژلا دیسے ليا أيسے كرين سكوه اندار تغافل كا دا د و فاستنگےغیرون *سے تب رخ*ی إبرابن خونين كوكعية من حرها وي محثم تنفافل كوعيرقدح كرسينكياب جوبات نهین تم مین وه نمکود کھا <sup>دی</sup> زری ہوئی و نیا کے اوراق ذرا اُلوْ سلام کی وہ شوکت کیھوگے اگر بھرتم ۔ سرسام جہالت کی گرمی سے پیخت بھی برسق ہوے یارہ کازورآج کھٹا وسے ر فتارزمانه کی ہم تم کوسیکھا کہ اِس جا دهٔ علمی بر ہمراہ سطے آؤ ہم داغ محبت سے وہ آگ و ہا دیے ہوگی عُکماً کوجب بیکا رمین سے گرمی بوفلسفة مغرب يا فلسفة مشرق درما کی ہمان دونون هارونکولاوسیے تمنے جسے دامن سے عفلت مجمایاتھا يمحلس علمى مين ورمشت معلاقوسية آرًا كُشْ رُوحا ني منظور اگر ہو گي ئىيدا توكروول مىن ئم دوق خوداكرا ئى" ، پيرزىپ تھين ديكي خود مبني خود آرائي،

ب ہے بہی عنصرد نیا کے عناصر ا بی ہر مہی جہ ہراعواض میں سب فائی ے کی طرف اپنے مٹر کر تو درا دہلیو سے پھرائیے شایر ہولشانی ريخ كيصفحون برذالو نطرعت بشكيمقلد مهووه عقل سبع ديواني اس خایهٔ ویران کی امتررے ویرانی ، گورغربیا ن کے ذرّون میں خلتے ہن اورخاك كے يردون مين بيرحذ ئبينيانی نهبين تم مين كو دُكشش السيح هي سٹنتے گئے مرکزسے بڑھتی گئی نا دانی ہی جذر و مرآ مئینہ ہے جبل مرکب کا آنار قدممه مركب تك يتهيين نازش اسلاف كىعزت يركب تك يدرج خلونى بھرتم بھی کرو کچھرتم بھی کر دمحنست ناكاره بناديگا يەذوق تن آسانى لوم بھی ہے تمکو کیا علت مہتی ہی؟ مقصود نهين اس سيرارا يش حبماني ما ہوگیا یہ تکوکیون مرکئے سنے بے وه جرش، نه هر با تی و ه حالتِ وحدانی مین مبرفن مین ہو سکتنے تہی مایہ ہے مکولیسندیدہ یہ بے مفروساماتی ے قوم کے نوخیزوا کیے کم صرورت ہی امين معتدينروه حبب سنسبالعمساني بالتون من تعالم وحب نفش سكماني حاصل كروا سكوبجي تا قوست المكاني مے ہرردو دئراہی رہے ہناہے مِن دامن نروه مِن جو بيُول حَوْلاً كُ قرمركل فشان كوبهلومين ستنزآ

اس نظم کے ختم ہونے کے بعد نماز ظهر کے لیے حلسہ برخاست کیا گیا اور تمام حاضرت
مخطوظ ہوکے تشریفین لے گئے۔
-
H

## اجلاك حبام

تین ہی بجے سے تمام اصحاب نے تشریف لاکر بال کو بھر دیا آ دھ گھنڈ کے بعد صدرانم بن صاحب تشریف لاکر بال کو بھر دیا آ دھ گھنڈ کے بعد صدرانم بن صاحب مدرس دارا تعلوم کومو قع دیا گیا کہ وہ اپنی مبش بها کتاب الدلیل الی المعرب والدخیل کوچسب تجویز نمبت بنظور کرد د اجلاسس دواز دہم ندو قالعلما الخون نے تیا رکی ہے بیش کرین - مولوی صاحب مروح نے ایک مختصرا ورموز دی تقریر کے ساتھ اس لغت مولوی صاحب مروح سے ایک مختصرا ورموز دی تقریر کے ساتھ اس لغت

کوپیش کیا اورخاص حلبہ سے مولوی صاحب مدوح کی اس صدمت شاقہ کو دلی اعترات اور بیحد مسترت کے ساتھ قبول کیا

اس کے بعدایک نهایت اہم اورضروری تجریز میش ہو ئی جسکا منشایہ تھ ک نكة عنورنظام كى رياست مين خطيبون اورا لامون كے ليےمنجا جاگیرین مقرر بین ا دراکثر انمین با لل حابل بین اسلیے حلسکہ ظام سے ورخواست کرنی جاہیے کہ خلیبون اور ا مامون کے لیے تعلیم لاڑی کرائے ولوی ابوالکلا**م صاحب آزا د**نے استجویز کوپیشر کرتے ہوے مه **و مو نثر تقریر فرای ٔ ما نسوس بے که و و تقریرُ فلم**ینه نبین موسکی گرضروری خلاصه مُهَا یه تما اُند ہی حیثیت سے تواس تجویز کی صفرورت میں کلام نہیں، فضہ کی روسے علم كيا ضرورى شروا مع ليكن دنيوى فشيت مع بحي أسلى الهميت الم انخارنهین کمیا حاسکتامه سے کل قوی تنزل کے دور کرنے کیلئے خلفت میں برین کی گین لیکن وا تعہد لہ قومی مہبودیے مسائل حبن سرعت کے ساتھ ا نامون ا ورخطیہ بون کے ذریعے سے پھیل سکتے ہن کسی دوسرے دربیہ سے نہیں تھیل سکتے خطیب یا ا ہمیشدا کیسجهاعت کواینے سائدر کھتاہے جونیحوقتہ اُسکے بیش نظر رہتی ہے، ا س جماعت مین غریب ، امیه <sub>ک</sub>ر ذیل ، شیری*ین ، غرص مرطبقے کے لوگ ہو* ہیں اس بنا پران مسائل کو ہر خطیب منایت آسانی کے م مين پيپلاسكما ہے ليكن اس گرو ہ كى حبالت سے نتيم بالكل پرعكس نوا آتا ہے؛ ولاناغلام محرصاحب فاضل وشيار لورى بيزايك منقر تقرير اتھاس کی ائیدی اور آب کے بعد مولان عبد الما سط صاحب صاحب بدالقيوم صاحب مرحوم كارسي موسه اورايك مخصرا وريرد لائل بق

تائيد مزيدي حس مين آپ نے يہ بھی فرما ياكه گورنمنسط نظام نے خودہی یا ست کے خطیبون اورا ما مون کے لیے مزہبی تعلیم لازمی کردی ہے مگر المکارون کی بے توجبی سے اتنک علدرآ مرنہین شمروع کیا گمااس لیے بجایے اسكے كەگورنمنىڭ نظام سىسے تعلىم كے لازمى كرنے كى درخواست كيجا سے اسكم رخوامست کرنی جاہیے کہ مجوز ہ السکیم پرعلدرا مدشروع کیا جائے۔ ا س ترمیم کی تا ئیدمولانا میرعبدالکریمصاحب مدرس دا را لعله مرنے ذبانیُ اس لیے رز**ولیوشن مین ترمیم ک**ی گئی اوران الفا ظرے ساتھ بیش کیا گیا · معی طبسه گورنمنت عالیه نظام حال کے اس مرکارکے جو قاضیون، "خطيبون اورا مامون كے لئے مذہبی تعلیم لا دم كردينه كے متعلق" مع نافذ فرما یا گیا ہے ول سے قدر کرتا ہے اور لیا درخواست کرتاہے ک<sup>و</sup> " انخا نصاب تعلیم اورانتظام فرما یا حاہے۔، اس کے بعد پروگرام کی ترتیب کے لجا ظ سے مولوی حبیب الرحمان حسان صاحب شرواني رئيس عبيكن يورندوة العلاكاغض ومقاصد مرتقرير كرنے والے ئے ليكن وقت ختم ہوچكا تما اسليے وہ دوسے ون کے لیے اُنٹا رکھی گئی اور اجلاس جارم اس اہم تجویز برختم ہوا-

## اجلاس عام

اس بارت کا علان کیا گیا تھاکہ بعد مغرب مولانا ابوا لکلام صاحب
آزاد فضائل کیا لائے مدورعا لم صلحا مترعلیہ دسلم پر تقریر فراکڑھا ضرین کو
مخلوظ ہونے کا موقع دینگئے لیکن سرعت کے ساتھ ہے دسنی کے سیلا ب کا
اُنڈا چلاآنا اور کثر ت سے خیا لہا سے شکوک وشبہات کا منودار ہو موکر قلوم
کے تکدر کا بیتہ دینا اس بات کا مقتضی تقاکہ اسے روکا حاسے اور ان شبات
کا ازالہ کیا جائے۔

نبخاب کے مشہوراسپیکرخوا جہ کمال الدین صاحب بی-ا سے وکیل جہنینہ کورٹ بھی اس حلبہ مین تشریف لائے سنتے اور پروگرام میں اوراہم تجادِیز کی دجہتے آب کے لکچرکے لیے وقت نہ کل سکا تھااسلیے مولانا ابوالکلام اراد سے آپ کی صروری تفرمرکواپنی تقریر برترجیج دی۔

اب میروری هر پروایی مر پر پرویج یہ ی اللہ بعد مغرب خواجہ صاحب معرفی میر پر پرویج یہ ی اللہ بعد مغرب خواجہ صاحب مروح اللہ بج برتشر بعین لائے اوراب سے تقریباً بین کھندہ کی فضائل اسلام برایک بسیط تقریر فرائی، خواجه صاحب کا طرز تبدلال بعد مدیم علوات کو قران کر بھے مائحہ مطابقیت دینا اوراسلام کی فضیل ست کو غیر فراہم بر بھی میں میں میں میں میں میں بات کو فائد میں کے جدید طریقوں سے تابت کو فائد میں نے مواجہ موٹر و مفید ہوں اور بغیر نگر آلودہ دلوں کو صیقل کیے رہ سکتا ہم کا ماہ میں موری ہے ساتھ تقریر شینی، تقریباً گیارہ بھے تقریر خیم ہوئی۔



سب کاروائیون سے پہلے حتی عدہ قرآن مجبید کی الماوت کی گئی اسکے بعد افعان بها ورمیج فرسیس صاحب نے اعلان کیا کہ کل سے جندہ کی مقدارگیا وہ ہار وہید استی حکی ہے اور زمید ولائی کہ دیار ہو موعودہ کوا داکرنا چاہیے اور بیشی بال کیا کہ دیارہ موعودہ کوا داکرنا چاہیے اور بیشی بال کیا کہ دیارہ جمع کرنے دولا اور وائند وائند و عیا جائے ہیں ہنا ہا اور ہوگا ۔

بیسی سے امسال مورۃ العلم کے چید معزز ممرون نے وفات پائی تھی بطرح ہوگا ۔

قرمی خدات کو انجام دیا اولا تیا رکانی خوند میں گیا ہو صوف قرون کا دیا میں ماسکتا ہے دہ نہ ہوگا ۔

کواس میجبور کرتا تھا کہ چلبسلہ کیا اصابات کو دو ہر کراوں کے لیے دعا ہے معفوت کرے اور اوں بی ماندون سے تعزیت اداکرے ۔

اور اوں بی ماندون سے تعزیت اداکرے ۔

مولانا خلیل ارجمان صعاحب مہا رہوری نے نما یہ رقت قلب کے ساتھ مولانا خلیل ارجمان صعاحب مہا رہوری نے نما یہ رقت قلب کے ساتھ مولانا خلیل ارجمان صعاحب مہا رہوری نے نما یہ رقت قلب کے ساتھ مولانا خلیل ارجمان صعاحب مہا رہوری سے نما یہ روم ، جباب خال ہما والی جائے ہوگا دیا ہے۔

صاحب وم بناب قاضي على حرصاحب برايوا في مروم جناب ولوى عزز مراصا حرب وم

خبا جگیم حاجی عبد العزیز صاحب مرحوم کے لیے نهایت خضوع وخشو عسے دعا ہے مغفرت کی گئی اوراون کے بس ماندون سے نعزمیت ا داکی گئی ، معفرت کی گئی اوراون کے بس ماندون سے نعزمیت ا داکی گئی ،

تجويزماز دهم

ا سے بعد نهایت اہم رز ولیوشن میں ہوائینی ملک مضطر سے ازراہ مہرا نی جوہلیمی عطیہ چاہر لاکھ روب بہ کا مرحت فرایا ہے اوس کا تعلق تمام ملک کے ساتھ ہوا س لیے ستن عربی مارس کو بھی اوسمین صعد ملنا چاہئے ۔

مولوی حبیب ارجان خان صاحب نیروانی نے ایک مختصر گررزورتقریر مین گوزمنط سے اسکے لیے دخواست کرتے ہوئے بڑیالا کی ان افاظ کے ماتھ قرکے کی معلی میں کہ دیمہ و تو اعدالہ بندھ سے دخواست کرتے ہوئے کا دیا ہے قول کا دورہ کا تعداد کا دورہ کے اس کا دورہ کے ا

در محلب مع و قالعل الو فرنسط سے درخوہت کرتی ہے کہ شامنت ہی عطیہ " بھاس لاکھردویے میں سے عربی ستند مرارس کوجھی صدیمنا چاہیے "

الوالخير صاحب بن التي اليدكي اور يتجرز إلاتفاق منظور بوني-خان مها وتمسر العلم مولو ملي لو الخير صاحب نية الركيرة ومورد چنده كي

عبت لائ اور کیان اسار شری سری کا میسی این میسی این است کرے دیر غبت لائی اور کیان اسار شتری سل لموند بی نفسه دوالهم این مالیجند ، تلاوت کرے دیر کا علافر او تے دیے ، اسکے بدرخال بنشی محداد متنام علی صاحب شده بیندال نے

ملا علامرا وروارا لعلوم کے جمع خرج میش کیے اور نهایت اطمینان کے ساتھ سینے سے ا نمدة العلما اوروارا العلوم کے جمع خرج میش کیے اور نهایت اطمینان کے ساتھ سینے سکے ، (نوط) جمع خرج و گوشوارہ حمایات نددة العلما ربورٹ نداکے اخرین طاخطہون ،

بی در در در این است. ایک بدرواری مبدبارهان خانصاحب شرانی نے جمع فرح بر ماک

ر کتے بیعے نہایت مفید بسبط تقریر فرائی اور منطا پرکیا کہ مسلما نون میں نباضی، غیرے اور چوش موجود ہر گرده مجبور مین قسے نهیں سکتے او تکے مصارت ٹرسے ہوے ہیں اہذار کا مع ن کی بنیادیہ ہے کوسلال عتدال اورمیاندرو ملی ختیارکرین ۔ ا منوس ہے کہ بم ایسی غید تقرر کی قلمب نرکرسکے لسیے درج کہنے سے معدودین ا شاغة اسلام ايساً ضروري ميغه هزوة العلماك الهم منعا صدمة في خلي**م ليبع** تع رئيو كرواروش كياجا سكتا تدارد كازت كاني بيح كياتها السيشمس لعلما ملوناتبلي **فعما فی نےاس** سحب برا کی مبسوط دمؤٹر نقرم **فرمان** ورا وسکے متعلق خاص خاص تعر**بزد**ن کو ذركميا وراوسكم ثالبين شيركبن مولانا مدفع کی بینقررچیکالفظ لفظ انزمین و با براتھا حا صرمین سے ول میں چیکیا ہی لے رہی تھلی وراون کی اندرونی انترکوا ماد کی صوّت مین طاہر کر رہی تھی۔ يه حالت د كيوكرمولا النے فرما ياكر معصا حبو إنطام سبے اور فورى اثر جوسلما نون كاخا ے بن اسکا قائل نمین براک اور سیان سے جانے کے بعداس فراور ترکی کو ماری کرین توده قابل قدراور سلام كى يمي خدمت بكوه تقريب يل ہے . نوط ،چوکھ مولانا مرفع کی یہ تقریع مختصر نوسیون کے ذریعیہ سے ملی ہواس کیے ہمیر**ج و ع** ادرزورنبین ہے جو مولانا مردح کے بیان میں تھا۔ نقرتتمسرا بعلماملأ اشابي صاحب نعاني حفارتاين سناملام كى تارىخ جهانتك مجيست بوسكانها بيت غورو فكرك ساعقترها

ہے، میں بیروسوریس کی سیع مرٹ کا ایک صر کے قان کا رمون ، کہ تما م مالک اسلامیہ

**ملانون کی مالتیں ختلہ نے مانون مین ختلف ملطنتون مین ختلف وروْن مین ک**یا رہی ہو، گھی**ن** ب كوميم شهادت يتابون، كرمجه كنيين علوم مي كمسلمانون بركو كي وقت وركو كي را مرج سے زیاد و شکامشاق و آج سے زیادہ تنا و کنندہ گذراہے مجھکوعلوم ہے کہ ایک زمانہ الیا مسلما نون پرگذراہ جھیٹی اورسا توین صدی میں جبکۃ اتاری او تنصا وروہ ایک طرف سے یا کارتے میرے شاح ک ہو بخے گئے ، مورخون کا یہ بہان ہے کہنوے لاکھ مسلمانس ا ار ہے گئے اور میزیدخاک کر نے گئے 'ا سامنحت زمانیھی گذاہے سکڑ وابطنتین او گئیں ن سيرٌ ون خاندان برباد ہوگئے، بغدا دجوکہ مرین او زیام دنیا کے سلماج بکومنٹ لعرکہ تو تھے اویکی بیکیفیت موکنی کرجولوگ مغرمن کئے ہوے تھےجب وہ والیس آئے توا و کموا نیا تھا نہیں بلتا تھا توگھرون کاکیا ذکرہے' پی صالت گذری ہے ایسا زانہ تھا جبکہ شیخ سعدی کویہ کہنا پڑاکہ ہ ای محد گرفیامت سربرون آری زخاک سیربرون آرد قیامت درمیا نطق مین خون فرز زان احرمصطفى شدرخيت أية عالت كذرى بو كرمين اس حالت كويجي أحكى حالت سے آسان تراوس التي تحبتا مون ، السيبيه كاون يرتد فقطا كيهلكم صيعبت تفعئ مزمب بإلفلاق يرقوم كيمعا ننبرت بركو كي حانهين تحاكوني عدد ينهين تحائآ اركهي لمان مع ينهين كقير تحفي كرتم ليف عقائدا سلام مع ركشتا ہوجاؤ،اورکو نی الیسی رغمیبین تا ای نہیں نیتے تھے کر سب سیسلما بؤن کے مرہائی عتقادات ، بهبې خيالات مير کېسرټسم کې کمز درې پيامو، خيانجواسکا بها تر سداموا که خودو دې **الا** کوخان ک<sup>ړ</sup>وېز کنندہ دین سلام تھااو سکا پہ امسلمان موگیا اور سلام لایا ، سکی وجہ برتھی کہ جرملکی حالات کے مُرْبِ سے اوْلُو کُو کُی غرض نیکھی نتیجی معاملات میں وہ نہایت فیاضی سے مسلمانون کو وَلّ

وينے تھے بيا نعک كذاون كے واعظ اوعلى جو درما رمين انس تھے اون سے وہ وعظ اور بنيد

فتے تھے محفق طوسی جواجث فح ہو ہما ظ لیے عالمے اور کما لات کے وہ وزیرتھا ہاکوخان کا ا س سے آپ قیاس کرسکتے ہین کہ میصیدیت کیطرفر تھی گر آج کامسلما نون کی کیا حالت ہے کونسا وہے جس مارٹ سے زر نہیں ہے وارنہیں ہے ان سب کی تفصیل کرنر کا موقع نہیں ہے لما نون کی پانٹیکل حالت کیا ہی اسکو جانے دیجیے ہسلما نون کی تعلیم حالت کا تناسب کیا ج کھے میے یونمورشی قائم ہورہی ہؤ بیکھبی ایک منروری حیزہے نسکین خیر ہوال ہم ہوکہ اتو بیالت عَى كَهُ مِيْخَانُونَ فَى دِينَ النَّهِ أَوَاجًا لا ياب اسكم مقاسط مين كيا لفط سنني مين لتبيح من كومبنان مین آپ لوگون کے مجمعی مجھی بطبخونسف آواز کے جوکا نون میں بھناک میطرح ٹرجا تی ہری فلان م پرتوسلوائس بارزداد کرنے گئے، اِمردکردیے گئے آپ کیککرانی سائی کرلیتے ہرکی دہاہی سے ایسے تھے، لاتفاق کی بات ہے کسی لالے سے کسی طمع سے کسی حرص سے اوسے قوا کو لما اوا لسين حضرات صبيها كج أتحلل كئي مينون كي خط وكتابت سيمعلوم موا مرواشهارات فيين وبعد حوتظريات جابجاسي آئي مبين ادر حويفيتين تحقق طورسي معلوم بوئين حوانحينط وريفروا <u> میں بھے سے درایت کی کمیں ' خاصل کی شخص شنا ہ مقرر کرے جبیجاگیا ؛ و بھون نے ہستے</u> مقامات مین حاکز خود و کیھا توالیی حیرت گئیز اتین علوم ہوئی مین کرسکی نیا یرمین نہیں بھجھتا کا آ تام سلان قوت منفقه سيتحدنه م دنگه توکيا بواهي جصارت اس ات کي شکايت کرانهايي ہے میرے نزدیک یہ ابکل نصیبی کی اِت ہو کہم آپ بیز سکایت کیا کرین کہا را فرن اُن فواہ هند دایارسی مون خواه محوسی ایونی مون کمون میکوتر عنیب فیتے من، نغوذ باستری اسلام رّدموجانيكى، كيون منذ بناه جاسته بين كيون عيسا ني نبا نا جاستة من يُردنيا ميدارسا بفت ور ورکش ہے سیان رزم ہے ہمین پاکسکوروک سکتے ہیں ' فرنس کیے کہ ایک خاندان کے دو لرشے مین اونمین بیرین شنا تنا دوارتها دام دونون گریجوسیط مین، ایک عهده دین کلکٹر کا خارم

توکیاد ونون اوسکے حال کرنمکی دست ش نہرشگے ؟ کیاایک بیرچاہیگا کرمین نیل موجا وُن اور درماریجانی ایس موجا وس اور نوکر موجا ویس نبیس مکرد و نون برابر ورجه کی قوت صرف کینگ وركوتشش كرينيكا وردونون تعيقتًا برجا سينك كرمايها بي كامياب نهواورمن بوجاؤن، ہے تم کی بنینسی ہی یہ دنیا کی حالت ہو فطرت انسا نی ہو کہ اپنے مقصد کے حال کرنیکے سیے نى مربرين مكن بون ده كرسه، اس ليع بهاسه نالف اور بهاسه فرلت الى بهت بكحه ش رہے ہیں تو ہکو میاعتراص ذکرنا جا ہیے کہ وہ کیون کرتے ہم یا ونکی شارت ہے! بتاوئی خانت ہی پہنین ہے بلکہ کوخودیہ دکھینا ہے کہ تم کابسے خور کھالیہی ہی نشش كرتے بن ايندن اگرندين كرينكے تو يميدان سابقت بر آمين بم إرجا كينگے -خنات حالت بیسے کہ ہم تو نخو د نازکرتے ہی علیگڈہ کالج یوسم فخرو نازکرتے ہیں دیوبندم ہم فخرونا زکرتے ہیں مروۃ العلما پر ہمکی میں آپ کے سامنے ایک مختصری چیز کا حسنے تجھی لینا نقاره نونهین با بهراوسکی حالت بیان ک<sup>و</sup>ا هرا*ی کیا*کوئی ایسی مثال تیام دنیامیرل سوفت موج<sup>د</sup> ہے کوئی دکھا سکتا ہومین آپ کے سامنے ایک خاص! تبیش کرتا ہون کہ ہمارے جینے کا فتت تمام ہندو ستانین ہن ون سب کے ہم نقارہ اواز ہین نہ نای و دنجو ڈفنتن فمنی ہو رندوه ہتروہ کولینے ندوہ کے شعلق کنروہ مین کھٹنا پڑتا ہے کہ لایسی چرہے کسی چیز ہوا پورغمین ہیں رودا دیں ہیں اگرعلیگڈہ ہوتوا وسکی ہرسال ہیں نقارہ نوازی کیا تی ہے ، غرنسون کے ذریعیرسے لوگون کے ذریعیرسے مگروہ لوگ بھی آج ہیں اس دنیا میں وگا طرف کو دکھینا چاہیے کرسے کھے کراسے ہن گرا ویکے حالات ( وکی کوشیر ل وکی جارجہ لروکم زبان سے سننے مین نہیں آتی لکے زمرتی اسان بوستے ہیں ، محکو گروکل کا تصابہ وقت بیان آزات، کمنایر انه کرگروکل کے حالات کسی ہندو کے تکھے موس مجھے نہیں ملے می<del>ں نے</del>

روکل کے حالات اوسکے اِنیون سے سنے ہین نتحررون سے اور بنرا نی، ملکا دِن لمانون سے جو دلان گئے ہیں، اون اگر بزون سیح بخون نے ولان جاکرتیا مرکبا ہو پاپنے اپنے اور حیہ جیے دن وان کسیم ہیں اونھون نے پانٹیر من سیر سعددار میں کھے ہیں او ئىنى بىن ادىمىلوم كىيە بىن ، وەبىرحالات بىن ، بىلان توبىرحالت بىركەاگرىمكىسى غرىپ دى *دعر فی ٹی*صوا <sup>د</sup>ا حابہن تو ضر*د ہے کہ ہ*ما وسکو وظیفہ دین ، اسکارشپ دین ، اگرکسی *و ہم انگر زی* رُھوا ناجا ہیں توگوہما وسکی نیا وی معاش کے لیے بند دبست کرنسے ہیں کسکیر سمکوضا ہے کہ ہماد سکورشوتین دین وطیفا وراسکارشی بن، شوتمین بھی جیو ٹی نعید جی سرتی تریم اورجالیس جالسین و پیه کی، براران اسلام سوال بیر جرکه اگراپ مین سے کو نی ایسا *جىكى مىڭ ھىل ھوقت تىشتە تكى ك*را مون توآپ مجھك**و تباسئىے كەتمام ب**ندوستان مىن سے اُ تھی ایسا ہوجوا بسیعلیم کے لیے مستعد مواور ایسے مرسمین جانے کیلیئے طیا رہؤ یعنی کوکل جوج<sub>ب</sub>زے اوسنے لینے مقاصدا پنے صول وراینے رول یہ فرار نے یعبن کہ یہا کی در مرکا بناتے ہیج ہیرہ ، بیچے بیے جا 'مینگے جنگی عرشا پر طھے برس کی مولیسے نیچے ہمیر داخل کو۔ شط يەموگى كىرچىتېلى برس كى عركە وگھرون پرچاھنے ندائميں فقطە داتجىلىم ايمين اوريسى غلەمىن نەترىنىگە، ۲۵ - ۲۵ برس كەكى ئىركاجۇرا نەپرونۇكرى كەپ كاجىكى بېركارىي كۇ ىيە بىلىتى اسن اپنىڭ يۇلو يا وە كھونىنىگە بىقصەرىيەسى*نىكە وە ئاڭا رە بوچائىيل ورىڭارى ملا*زم ترغميڪا درائجهي موقعه اقتي نهاہيے ، اونکووان پرزندگي کيونکر سبرکرني ۾وگئ يون کا کي لکڻم کا یے کوملیگا، پینگ نہیں جارا بی نہیں گدا نہیں کمبل اوڑھنے کے لیے' اِنوُن اَیونیکے ا کھڑاؤن پہنے کیلیطننگی یہ توا و کمی حالت ہوگی کا اُنڈا طعمیہ جو ہارے بہان سے طرختی کا کچمین بھی اور ہارے غرب جھونیٹرے (معنی ندوہ)مین بھی رات دن ہتی ہو وہ یہ ہے کہ

أج قورم كامره ذراآ ترابواتها بلاؤكارنك جيعانهين تعاني وغران كم تقني طلبه في ہے کہ آج قور میں کساؤکم تھا، گراو نکوسید إسادہ إلک غرسام مُو کھائے ہے جا کینگے گ یکن کے ارشے ہیں آبکو رخیال ہوگا کہ طرک پر ٹریب ہونے بھے بھن سے گئے ہو نگے اُ**ل** توا تنا بھی تنمیت ہو گرم وہ ارٹے میں جنکے دالدین مصارف کے لیے ۲۵ روپیوا ہوار نیقے مہن<sup>ہ</sup> ۲۵ روپیرا موافسی مجالیی سخت زندگی سے استے کے لیے الیم صیب سے بسر رہنکے ليځ او تکے والدین ۴ مروم پیره موار لینے گھر نیٹھے جنیجے ہیں ، بیر لائے تعلیم یا یہے ہیں او اونمین سے ایک بھی ایسانہیں ہے کہ جو نفلس موحبکووہ اسکارشی فیتے ہوں یا شوت رِکر اِ تے ہیں، تحبین و بیکھی نیے جائمن کمبل وار سنے کے بیے، فرش خاک سونے کو، نے کے بیے ایسی سادی غذاجب ہم سلمان شکل سے راضی ہو مگے اکام او نکا کیا ؟ تعلیره کیا باتے ہیں ؛ او کی تعلیمہ ہو کہ ایک طرف تو نهایت علیٰ درجہ کی منسکرت اور میا وارائے ۔ جوعلوم دینی ہین اونکی کمین مگرمعان کہج بگا ہے لوگو نکی طرح نہین کر اتنے م*ٹر محقق بنے بن*ھے مین به محیر و که مصرت ایک حرف انگرزی بھی ٹر ہ سکتے ہو توجاب ندار د، حب میں ٹر کی ہو اپر آرا تعااتفاق سے گھرمن علالت تھی، ایک رات کو بارہ نجے تا را یا مین فے ارسکو کھولا، دل مین دبد لم پیدا مواکد کیا وا تعدم و خدا جانے کیسا تار <sub>ا</sub> خیمین دورا مواسر سیمروم کے نواسے کے ایس گیا او خون نے ٹرھکرنا ایکریۃ اربواب علی سن خانصاح نیج موبال -جیجاہے دہ آ پوڑی سے بخروابس آنے پرمبارکبا دریتے ہیں سے حال ممولوی صاحبان کا ے، اوراو کودیکیہے کہنسکرت میں تو ہی کمال ورلینے ندہب کی بوری واتھنیٹ او سکے ساتھ **مجی** اگرزی میں نهایت علیٰ درجہ کی تعلیم اس صداک کنیلپ جسنے با نیرمن کی شراار کا لکھا ہے کہنا ہو کہمیں نے وہاں سے لڑکون کو حاکے دکھھا کہ انٹرنس کلاس میں **جولڑکے** ٹیر <u>صفحے ہیں <sup>و</sup> ہ</u>

رنری مین سرکاری کا لجون کے بی-ا ہے ۔ کی برابری کرتے ہیں اگات سائمش تمام مُع سَيْع مَعْمَة بين مُرس مرس لائق اوراعالى در حبرك يروفسيسراون كوموجود وعلوم و نون سکھاتے ہن اورسائنس کی تعلیم نستے ہن اورا و سکے ساتھ ریاضت محنت ا و ر چ*ھاکشی او بموسکھلا نی جا*تی ہے' او بکود و وقت الاب میں نہلا یاجا تاہے ا و را و نکم سيون دوارا ياجا اسم اورا ونكوم برين بنايا جا اسم كام اونكاكيا موكا ؟ كام اونكا یے موگا کہ نہ وہ سول سروس میں عگبۃ ملاش کرنیگے، نہ وہ ہائیکورٹ کی جمی کے متوقع ہوگل نه وه كجراون مين جاكے خاك حيانينكے، نه وه بجيكر مبررو عظ كرينگے، لمكه اون كا کام یہ ہوگا کہ گلے میں کفنی ڈانے ہوے ادنی درجہ کے دہا تون میں عاکرہان مرکی مرکزاسخت مشکل ہے وہان چنے جیا جباکر سبہ کریٹنے اور لینے ندہب کو تھیلائمٹلے اورنعوذ الشمسلمانون كوهندو بنائينكه، به اوتكامقصده السكه اوبرايك طرن وُهاری فیلنگ به سپیاموتی ہے کرہاری ترقی ہو، دوسری طرف جب ہم میکتی ہن لرایک خص سرزررونا تصه ایرن موہن الوسی اپنی قوم کے سیے کام کرراہے توہم اوسکی غيررت ببن وركمت ببن كه يركبون ايساكرر إسبه أورسلما نون كونفصان ميونجار ا ہی، بکسیکوداد دینی چاہیے کاوسکا جوفن تھا اپنی قوم کے لیے اوسکو وہ اداکر اہم کا اَلَ وسک مقابلمين كوكيا كرنا چاہيے ؟ اوكى دىنى ہندوكى ، توخلف شاخير فائم روكى ہن مختلف شدى <u>ت</u> فائرو کے ہن کیفیت یہ کرمین نے ابھی کساخیا میں ایشتہار چھیڈا ہے نہین کھیجا تیکر واسكے رون كو غلطى سے جھائے يا، اوسكا يا ترمواكہ فوراً رئيسا فرمين ور پکاش مال کمکئی کاوروسلمان غضت ائے فیتے ہیں ہاری شدہی کو *نف*ے نیتے ہیں ہم جو لون کوشدہ کرنا چاہتے ہیں اوسکوسے نیتے ہیں، آمذا میکوفورًا قوت کے ساتھ آمارہ ہو<sup>جاً نا</sup>

جاسية ادراس مييني من بكودس نزار ربيه جع كردينا جاسي جهان ايك اغط مسلانون کا جائے وہان ہکود د جھیجنے چاہئین 'یہ اعلان جارا خبارون میں جربیان آتے ہن امپیا ذ ' ارجن کرکاش اورلیڈر مین مین نے دیکھاتھا 'یہان توکیے بھی نمیں ہوااورو ہان طیبایان مرکسی بین اوسکی ایک شاخ فرخ ا دمین قائم مونی ہے مجھسے خودا کیے اِن سے تصیدار نے بان کیا تھاکر مین نے اپنی آ کھے ہے دکھاکہ وہاں کے نصابِ تعلیم من قرآن مجید کی استین داخل بر کیاکسی نیک نیتی سے کیا اس بیے کہ قرآن مجید سے کوئی فاکٹرہ حاصل کریں ، کیا سييكه دايت بينا چاہيئے كيامقصة تفسيريني كے ركھنے سے گرا سكے مقابا ميں سلمانون مين إسب بورا سناما بوراسناما كالرمقا بدكها جاتا بوتواس طرحسه كدتوب كرمقا برمي كلهيان يأكرمغا بركيلية كاده موسقهن توالسي صورت سدا ورايسي بالتريبي سدكه وكيطي اثر ن**نبین ہو** انکام ہندو شان میں یا ونخ ایسات ک<sup>ر</sup>ومسلان ہن گرا ونمین سے اہ*ل عر*ب یا اہل عرببت کم من زیادہ تروہ لوگ ہیں جرکہان کے لوگ تصاوروہ سلمان مو گئے' یا سکیے گئے جبیاکہ لوگ کہتے ہین کرجبرا وہ مسلمان کیے گئے ، خیریرایک ارتخی سُلیہ ہے ا يكن جبالتك مِن نے تحقیق كى جوكو ئى تحض بيانتك كۆكىتىنىفىن تھى جُرامسلىان نهين كيا اہخت جاہل ہوجبکا یہ دعویٰ ہے کوگ جبًرامسلمان کیے گئے بھالمگیرسے زیادہ لوگ *کو* صب كوسكنے من مرعالمكيركے متعلق خوالسٹن نے يولھوا ہے كرعالمكيرنے حتبنا تھي الم كيام وكريم طلقاً نابت نهين م كتمام عمين ايك مندويجي جرامسل ان كيامو، ا تعات ورحالات السيم تنهم، آج آپ اس زمانه مين خبال فرمائمين *که بهاري گورنمن*ط نكرنري مين كسقدر الركش وركسقدر بي تعصبي بيؤ كسقدر بهاري مذهبي فيلنك كاخيال نى پرچېوچ ايك سلمان اورى موكراسلام ك خلاف كرسكتا دې مطح اوس سے زا ده

تى كەسانخەلكەسلمان يادرى راغتراض كەسكتا چۈنسكى كوئىنسىكىچى دىن ئىيرنىتى با وجوداس بتعصبي اورا وجو داس حثيراوشي اورا وجوداس فيامن دلى كے كيامتير ہم راموقت برلكداً دمى عبيها ئي ہوگئے جوسلمان تھے! پہندو تھے كيابرخ اعسيانی ښائے گئے ہن؟ پورپ کا ورا گرنری خوانو تکا مٰزا *ق مین ہو کہ ج*ان د و واقعات کواد **نھو<sup>ں کا</sup>** ساته ديكها مينطق كي غلطي كرت بين اكب كوعلت ورد وسرك كومعلول قرارد ميت ہیں' اونھون نے دکھےاکہ سلمان ہندوشان مین کئے' بیا ایک بات' مہندوم سلمان موسکے بید وسری بات اب او پھون نے ایک کوعلت کورو وسرے کومعلول فرارمت ليا اور نيمتي تحالاكمسلما نون بخ برابن وكومسلما ن كيابلكن أكربير دسل يح بح وكهنا حاب كه خدا نخواسته الكرنري كونونط سن بحي لوكون كوجبً إعديدا ني بنا يالمي حضا ئرا گریزون نے لوگون کوجبًراعیها ئی نهین بنایا ہو توغیرون کوکیا حق **ہو کہ وہ کہ**یں ک*و*ن جَبُرامسلان نبائے گئے' ہرا کی وا قعہ ہے کرجب حضرت معین الدین جشتی اجم تیرلو مين تشرفي لائے توراجيوا ند عمر من كه يرل سلام بلطنت نتھى كون جركرت والاتھا، خواجصاحب كونى للوارنهيين ركهت تصحكوني لاولشكرنهيين ركهت نظف الك فقيرسكيد لوشهٔ بن ، وه اگرزمین مین میاه کی که دمین مبطیه گئے اور راجیة ما نه بھر کوروشن کردیا ( چیرز ) اُج *کیا حالت ہے؟ میں جیرگیا ہون (* آج اتنا تعصب اور*ننا فرت ہندومسلما نون*ین پیا ہوگئی) گرزاین ہمین نے منا ہو کہ ایک ہند واتا ہے' پیلے جناب حضرت خوا حب تعین الدین شی کے مقبرہ کے درشن کر اہے او سکے بعد کیے شوالہ میں جاتا ہے ان اوگوں نے اسلام کو بھیلا یا تھا ہ آج ہزارون لا کھون ہنڈؤن کو دیکہتے ہیں کدا و ن کے **عزار پرط**نے بن اور عبده كرت بين حبكو يم بجبي جائز نهين كيت وواتنا اعتقا دا ومحبت كي بن ا

كياس وي اسلام كاديا نون كراسلام جرا كهيلا يكيا او خون في اسلام كاديا نونه كياس وكل ديا كردل و كل طرف طبخ جاتا تعلا حبيا كرجناب صدر ي كل فرايا تعلى كي كنيس فرايا تعلى مين برابر تاريخين و كي تارا جمية مالات بربها و المجمى اس كته كى طرف ميري نظر بعي نهين بري تعنى حبيا كه صدر محترم في فرايا آب في فرايا كرص البران مين مين توزيان مين بري تعنى حبيا كل ناآ شايته كوك و فرايا آب في نوزيان مين توزيان كي فرايات تعلى المالي و تلكي تقديم المن كالمناف المتراكم كل فرايات كل فرايات كل فرايات كل فرايات كل فرايات كل فرايات المنافي المنافي المنافي المنافي المنافي المنافي المنافي المنافي المنافي كرد من المنافي المنافي المنافي المنافي المنافي المنافي المنافي المنافي المنافي المنافي كل فرايات كل فرايات المنافي المنافي كل فرايات المنافي كل فرايات المنافي كل في منافي كل فرايات المنافي كل في منافي كل في كل

بو جاسے ہے۔

ایک واقعہ بیر بن آیک ہندروم آیا صحابہ رضوان الناعلیم اجمعین کے جمعین این المحمد الدرات کا طراحصہ وسنے این الرحمہ الدرات کا طراحصہ وسنے وہان آر جمہ الدرات کا طراحصہ وسنے وہان آر جمہ الدرات کا طراحصہ وسنے وہان آر جمہ الدرات کا طراحصہ وسنے کا این سرکیا، دکھتا ہے ایک عجب محریت طاری ہے عجب لوگ بین جکے جہرے سے حکی اتون سے جنکے نورسے بیمعاوم ہوتا ہے کہ زمین منور ہوئی جاتی ہے اس جائے گئے المین کہ اس جائے گئے ہیں کہ اس جائے گئے المین کہ اس جائے گئے المین کہ ایک المین کے ایک کہ بین دمین رہنی اور کے گئے ہیں کہ اس جائے گئے المین کے ایک ایک ایک ایک ایک میں وہا یا کرتا ہے تو یہ بات بھی ایک اس جائے گئے کہ ایک کے بیا کہ ایک کے بیا کہ ایک کہ ایک کے دوراوس طرح سے جنے وعا فیت والبن کھیج دیا جا وسے تاکہ یہ داخل عہد تھی ہوتوا کی دفعہ اواد تھی ہوتوا کی دفعہ اور تھی ہوتوا کی دفعہ اور کی دفعہ اور دفعہ اور کی دفعہ کی دفعہ کی دفعہ کی دفعہ کی دفعہ کی دفعہ کی دفعہ کی دفعہ کی دور کی دفعہ کی دفعہ کی دور کی دور کی دور کی دور کی دور

گُوُ ان چپرون نے مسلمان نبا دیاتا م دنیاکو ، بیچپر تھی سلمان بنانے دالی ۔ رت بن عباس اسكندريه كو فتح كرت بن مصوقا سره فتح بوجان كي بع لی کا ایک ملیح پایت نیا ہواتھا ۔ آنفاً قاریک تیرسی نے اراد ہ آ کھیں اگ گیا مویر کی کا کھی تھیوٹ کئی اس دا تعد کومسلمان توالگ خودمصرور یورب کے ا نے جوعیسا نی اور مثب تھاا وسنے لکھا ہمین نے اوسکی کتا ب بین جو کسفوط مرج ہیج م خود و کیهاکہ مروفسیرتھا تی سے مکھاہے کہ ہوگون نے ماکر عرابی عباس سے شکامیت کی پ کے ایک شخص نے ہاری بڑرگ تصویر کو آوٹرڈ الاا ور بی مرمتی کی آپ نے واقعہ دوجھیا یسے بیان کیا ہب آپ سے پوچھاکہ معاوضہ کیا جا ستے ہوا سکا کیا گفارہ ہو؟ا وخھوں سے ا ہم بھی جومحرتھا رانبی ہے اوسکا ایک بت نباکرا دسکی کھی کو بھوڑ دینا جا ہتے ہیں پ نے فرہا اکراس سے توکھے حاصل نہیں، سم لوگ تو تصویر کی تعظیم نہیں کرتے تصویٰ ا وتجهى بها برينزديك قابل تعظيم نهين كياتماس إت پرراضي موسكتے ہوكہ بم مين حِسْخِص كُوحا مِهوا وسكى ايك أنكه لحيورُ دو؟ المنصون نه كماكه بم آما ده من سكوتيك على إرا خداہ سے سے ٹرآمحض تھا اسواسطے ہا راایک فوجی ادنیٰ درجے تخص کے ساتھ يه برّا دكزا يورا نتقام نهين ہے' اگرتھا را رُميرع سكريني سيرسالار فوج اس بات يرا ما دہ ہو **توالبتہ ہم** راضی ہو سکتے ہین حضرت ابن عباس نے پوچھا کونشی کھا دِسکی بھوٹی تھی ؟ وسك بعد الوارلي ا درانيي آكه مش كي ا دركها كدا سكونكال يؤملوا را وسك إتحد سي حيوة لئی اورا ویں بنے کہاکہ حیف ہے تم لوگون سے مقا بلیکرنا <sup>ن</sup>غرض کیا ن با تون نے م نادیا ؛ بهرطال جولوگ کربرکات اولیاسے اور جو حضرت صوفه کرام کی روشنی کے اثر سے مسلمان ہوے تھے، آج او کمی کیا حالت ہے جہم نے جو تحقیقاتین کی ہیں ہم نے جر روہری

اصل کی ہیں جانب پس ایک نیتارہ ہے نہایت کنیرخطوط کاجیمیں سے چندا مہیں ا س بنتهارس شاریم رئے ہیں ان سے معلوم ہواکرد ان کے توسلمون کی کیا مالت ن کے امرد ہیں طیمر سنگھ دال منگئے آگراو <u>سنے پوچھا جامے کہ تم جانتے ہو</u> فدامے کوئی؛ رسول خدا کوئی تحض گذاہے بنہیں معلوم صحابیر ام کوئی خیز نہیں جام نمارروزه وغیر کنجمی *شناہے ہندیا کسی کیا وُ*ن مین سجدہے گرا**و**س سجو **کو مرسے لیستے** بين معنن محدون مين بت كه موس بين حنكوه ه جاكر بير جته بين بير حالت بي ال لسيكوننك بونوحباكرو كيفهآ بئيه كسكا قصور بءاونكايا بهارا، بهم سلما نون كالمهم فليكا ہم داعات کا حضرات بیربے شبہ نہایت آسان اِت ہے کہم و عظ کہنے سے سیے ایسے مقامات برجائین کہ جہان ہم آرام وآ سائٹ سے کھا سکتے ہیں بی سکتے ہم جاری عوت موسکتی ہے جا را کھانا جوہم گھرمین کھاتے ہین وہ کم از کم چکوولی ضرور لسکتا ہی گرادن مقامات مین جانیکی ضرورت هی نهیس<sup>،</sup> ان مقامات مین جا ما تو**ت** گفتر *ج عل*ه زلف توخصيل حاصل ستنه جا اتوو إن ہے جونضبات اور شہرون سے پندرہ پندرہ بیں میں برخلات ہین جمان خود ہا اے ندوہ کا ایک طالبعلی عبد الودودگیا ہو اوسے خود بیان کیا ہے کہمین نین وقت و إن را ہون کوئی چیز کھا سے کو نہیں ملی، وہان نہکو نئ¿ و کان تھی نہ بازار؛ تین وقت متصل فا قدکرنا ٹراکسی نے مجھے **و ٹی نہی**ن دی جیتھ وقت شہر مین اکرمین نے کھا ناکھا یا اوسی حکہ جانے والا للاش کرنا چاہیئے د إن جانے كے بيے لوگ طيار نهين بين خطوط جرميرے إس آتے مين آب اون كو الرسي اوسين بيه كرشهرون مين توآب دا عظ بيجة بن شهرون من آب مناظره تے ہیں' آپ ون مقامات مین علاج کرت**ے ہی**ں جہان **مریض ہی نہیں ، جہان جا**یج

جان موت سے وہ ن کیا مور اے ۔ حضرات ميرساد برامتبداس اثركي بون سه كددوسال مع كرشا بهانيو ہے ایک خطمیرے اِس سفیرخان سو داگر کا آیا تھا کہ ثنا ہجمان بورسے آٹھ کوس پر ایک گانون ہے جال بورول ن کے رئیس راجیوت جومسلمان ہیں وہ ہنڈ ہونا ماہ تر ہین' آر یہ وہان پوینج کھنے ہیں او کوہن دوکر ؛ جاہتے ہیں' آپ جلد کینے اور ور کیجیے' أتحون نے اسکے ساتھ ہی دہلی کی تخبن ہا میت لا سلام کے مولانا علیاتی تھا نی کو کھا تھا وہان **سے دو دا عظ تشریب لائے تھے اور مین مروہ سے کیا** جب<sup>و</sup> تت میں ہمان سے چلامون میری جوحالت تقی نهایت بخت بیطابیز روه کے جیہان بیٹھے ہن وہ اسکے شا مرمون کے کرمین سے اوسوقت کوئی گائی کو ٹی سب دسشتم نمین اوٹھا رکھی تھی جو مين في ان ندوه والون كوندسا ئي مرد كى كهاب عا واورات كم تحتودوب مرويه وا قعات میش کیے ہین ندوہ کواگ لگا دوا وعلیگیڈہ کو بھی بھوٹک د داہی الفاظ مين في اوسوقت كه تصحيح المج كهنا مون؛ اوسوقت نهايت ننوس مين مين بهان سے گیا تھا، وہان جاکرمن نے پوچھا کہ کیا وا تعہدے لوگون نے بیر بیان کیا کہ آر ہی اس گاؤ**ن مین آئے ہوے ہیں او ک**وہندو بنا نا حاستے ہین سلما ن علماء کوُلوا یا ہو جال بورسے ایک کوس برخمیہ کھڑاکیا گیا ہو، تین سور ویہ کھانے مین صو<sup>ن بو</sup> مین چنده وغیره کیاگیاہے اور نوسلی پیاسے یہ کہتے تھے کرمناظرہ ہم جانتے نہیں ا يرسط لكفي نهين أب بهارك اس كا وُن مِن أسيا وربهان أربكار سم الله المراكز عمواي، اِتین ہائے دل میں ہونگی ہمآ ہے سے کہیں آپ او نکا جواب دیجیے ، بھر جو کھی م تيواقعه اسمين درائجى غلط فهمين كهنا مون أسك شا دسيدوز يرحس صاحه

وکیل شاهچان بورمن ده مه کی گواهی دلیکتے مین ۱ اسپرای شخص را نمی **نهواک**ه کا دُن میں جائے ' اس بات کا کو ننٌ ڈر نمین تھا کہ وہ لوگ خدانخواستہ نوج اری کرنگیے يا مارينك كيوند بولييل وتحصيلدارولان موجود تفكرامن وا من قائم رسم -مين ن إلا فريركهاكه بهائيو محصة وإلكي مين دال كروال نجيلو مين جلتا مون ىىكىن كوئى تتحف نىين لىگىيا، غرض تىين دن تك مين وان ٹرارا، بالا خراون لوگون بىغ ا علان کردیا که هم پهندو مین – کیا بروا تعات آپ کے کا نون میں ٹریتے ہیں، اگر نمین ٹریتے تو آ کی بخری کی دا د دینی چاہیے، اوراگر ٹریتے ہین توا پ کا دل حل شین جا ہا، میک شین جا تا، ارا دنهین حا<sup>دا، ا</sup>سست زیاد ه کیا ہے حمیتی ہوگی <sup>ب</sup>کیا پیریا مین انسی ہن کرحس سے جشم ریشی کیجائے ہمکین مهل مین غور ریکز اسے کیجب انسان کسی شکل میں **گرفتار روحا** توا وسُلُوكراكيا چاهيني بينهين بوكرمسارا ون كواحساس نهين جوتا، خدا كفشار اب بھی اولاً مسلما نون میں علما و فضال بہن جوجا ہجا جاتے ہیں ، دوسرے محمنین قائم مو*گئی بهن <sup>،</sup> مثلا آنجبن تبلیغ الاساه م*ا و رانخبن ب<sup>در</sup>یت <sup>ا</sup> لاسلام د ملی اورا و رنخبنین بهن و عظ مِنْ كُراَيْكِ بات مجھے ہو کہنا ہے جیئے ہے مین نے یہا شتتار دیا تھاا ورآپ صاحبان سے خواخش کی تھی کے زروہ میں آئیے جھے آپ سے مشور ، کرناہے اور ہتین بوجھناہے ، تعض صاحبان نے سمین بہت دلجیسی ہے ، شلاً مولوی علی احرصاحب آگرہ ۔ غور یکزیاہے کہ آیا بیتہ مرہبرین کا فی ہن پانہبن وربیبراگندہ کوسٹ شیرتم مین فوت عبش بین ما نهین ؛ جو ، اسراسوقت احتیار کیکئی بین او مکواب غورسے سینے آپ کا کھانے کا وقت آتا جاتا ہے ضرکھ پر رواہ نہیں آپ کو زممت ہوتی ہے اوسکو

غفورى ديركے ليے بردا نست كيجي، يسكر جيات ومايت سلام كاس<sup>م،</sup> نقط اسوقت بني ن بلكه همرون مين جائيے اور اون مربيرون كاج مها ن مبني كيجا<sup>، م</sup>ين اونكا <sup>ليا</sup> ظريمجيے اور <del>سون</del>ي الراب كماكزنام ؟ ايك مرتب ميح خاكر بن حاله اله المام مك مين اسك يدوروكزا ہے الک تدسر توریکی کئی تھی کہ علما ، واعظین رکھے گئے وہ شہرون میں بھینچے گئے اور وخون نے مناظرے کیے ایک لحاظ سے یہ تدبیر بہت مفید ہے، دحراسکی میہ م کے سطے ہر بہاوسے ہیں ، ایک میلوا و نکا بیہ کر قرآن محبد براعتراض ، ہائں اسلام ریاعتراض ، قرآن شدھینے کے احکام ریاعتر اعتراف شہرون میں جو مری بڑی تمبنین قائم ہین اورمناظرے مہوتے ہین او ن کے بیے اکثرابیے لوگ ہیں جیسے ولوی نناءالله صاحب یا نی بتی، اوراورلوگ جین جھون نے اسمین خاص مهارت پ لی ہے وہ جاتے ہن اورمنا ظرے کرتے ہیں، یہ مربراکیہ حدیک مفیدہے اور ایک حد کے کام کررہی ہے، اسکین وہ جوسوال ہوان دیدات میں جانے کااورو ہان کام کرنگا وسيح متعلق مين نے حتبنی رپورٹمین ٹرھی تھیین وہ بیہین کدیا تو وہ اُن ہی مقامات پر کئے ہیں جہان کھانآ سانی سے مل سکتا ہے ، یا گرکسی لیسے مقام پر گذر ہوگیا جہانی اوہ مشکلات و دشوار مان تهین او خصون نے جوخا ندئری کی ہے مین نے اوسکو مرمعا تو معلوم ہواکسی جگر ایسے گا نون مین دس دن بھی کام ننین کیا کیونکہا ون کلیفون سک واشد کرنے کے عاوی نمیں ہیں ہیں کی ان اوگون نے جرہم لوگون پر نواز شین کمیں ہن ، وہ ہارے لیے ظلم ہوکئین ، آپ نے جارے علما کی ابتک بوخاطردا را ین کی مِن الإيوسام اور ترمبين دى اوسكانتيم مر مواكه حبيبك نرم گرت نهون ايگ<sup>ن</sup> چاريا يى نهون اوس وقت تک بم سے را نهین جاتا اسی وجت دیماتون مین طرا انفشال ؟

-ب صرف دو مهرین نظراتی مین ایک به کدایسے دیها ت مین نوسلمون سے بیے سلمانون کے یے چیوٹے چیوٹے مکاتب قائم کیے جائین 4 ۵ - ۷ - ۷ - گانون کا ایک حلقہ قرار دے ک یک صدر مقام جان سے ادہ اور کوس کے فاصلے ردیبات ہون و إن ایک مسب ہوا جهین ندای کا نیز فلسفهٔ مونانی اورندا گرنری کاایک لفظ مولکه صرف قرآن شریف کالت اوراُرد واتنی کرجس سیفحصن سائل عبارت دنیاز دروزه اور ده بھی نهایت آسان مان شکل ورد شوارساً ل نقه بھی نهین میاون کوٹیا ہے جائین ا ملکہ حضات مین ورکسیا تھ س!ت كوكهتا مون حاسب حاميان أرد و تكرين يانهين يمكر يمكونا كري مين الى سالون كو فنا يع كزنا جاميے - وجداسكى كياہے ـ مم ديمت من كراكي شخص مزد وراگرارد ويرسف بيته توا دسك جاريس صرف موطبتے ہیں ابجارہ کب کے ٹریمنکا امکن مندی کے لیے کیا مشکل ہوا گریدا کی حرف بهى د ذريسكه تواثها مس مي دن مين سكه لميكا كبوذ كاسمين مفرد حروف مين اگر سورُقوا تبريع

س دس إره إروروميتنوابين هركرك اون كو ديهات مين هيجا جائے كردورة تين مين عيينے قيام كرين اورو غطارين اور مجھائين م مِب كُرفييحت كرين اورزا في اوت مین تعلیم دین جب ایک گانون درست موجائیگاتود وسرے گانون براترموگا-ي كام وربي كاب صحيح خيالات او تدب ون سے كام كيجي، خرارنشانے ارب لرنشانے برنمین ٹریہ توسا را زورآپ کا بیکا رجا اسے ساری تیراندازی فضول جاتی ہے؟ ارآب راسته چلتے ہیں اور سیدھ راستہ پر ٹرگئے توجاہے آپ چیزش کی جا رکھی جلیگے توتوقعه كرايك دن آب منزل مقصود يربه وربح جالينك مكين أكراب ريل كي هال علية بن اوراً سف حیلتے بین و تھاری تمام کوششین قومی اور ملکی خوا ، کسی بی زور کسیا تھ مون حنيقت مين *اگرده دا سته سعي هويي بين وآب منزل مقصود که نهين ب*يونج سکتے. اب مین اسکے متعلق اسوفت آپ سے کچھی تحرکی نہیں کرا، گرمین بیکتا ہون لر<u>جننے بزرگ می</u>ان میٹھے ہوے ہیں او کمواینی اپنی مگہوں برجاکران باتون برغور کرناچاہ سوخیا جاہیے ہر شہرمین اسکے متعلق کمیٹیا ن قائر کرنا جا ہیے ، شہرے لوگون کوایسے کم در حبر کے داعظیر لی ورورسین الماش کرنا جاسیے۔ حضات مین کرسکتا وون که گومین ندوة العلما دکا فدانی دون گراس کام کیلئے كاش ميرك ايك إكون كسوات تام جيمي كام آسكنا تومين اورزياده مشكور وألكي مین سب کام سے زیادہ اس تخرک کومقد ملج تنا ہون اسمین کھے دنیدہ جمع کرنانہیں ہوگا ا بتارالنفس والما ومي يدا كيه جائين، جهانتك موسكة على ومي بداكي جائين، تنايراسا وقت آئيگاكما يسيلوگ پداموجا نينك كرجوا موار كيور تم جايرا نداشته اندا كي رومير خاص س کام کے میے مقررکردیں ،آ کیوعلوم ہو کومین سے کوئی اوٹس چندہ کا نہیں یا المکین

تحض لیک د اِسانوٹس نینے سے کہ کہا ن کہا ن نوسلم پائے جاتے ہیں **لوگون نے میری ا**یس خطوط <u>جسیے شروع کے ی</u>کہی نے کھھاکہ ایک ویبرہا ہوا رمیار کی بسیے دایک صاحب سے ایک دید بینیش کیا بطور دندہ کے میں جش کا فوری انداز بندین کیاکر ان دیارے دوسم کے موت مین ایک فوری جیسے که نروه کی عمارت کیلیے آج مبسم دیاجا چکا ہی سکویم نها میر خانمین سمحصيني اسونت فورى وبش كي ضورت بوتي ولسك بعدا كرأب كاجوش محصندا موجاك توكيمه پردا هنین کین ایف و ضرورتمین موتی بن جستم مین ایرا من دیکے لیے کو زُم کی رونا چاہیے أكية قلب راوردل رثيبت مونا جابسي كروثهكيس بؤاسوقت مين كميتنا مون كرلت صاحب إن جونشرهب فرابین این چیروا دمی هو نگئ اگرسیان سے دانیکے بعد دو کھر بھی تحریر برا<u>د سک</u> تعلق بمحضخطالهميريك قبيم كى الب مجھ ليسكم تعلق دين كدئي مسرتبلائم رنجي يائم كرين ورمح حبكو اطلاح دین محجکوخود دان لائمین خودایک و پیدا مدار کسیے مجھے وان سے خطالھمین اور کینے و دستون کوا سکے لیے آماد ہ کرین تب میں جمجو گفا کہ آپ کے قلب چرچے انز ہوا ہو اس ہمکوکام لینا ہم<sup>،</sup> بیہ دلی جوش، در بیخن سازی سے کو ٹی متی ہمین –

اسے بعد جناب خواجہ کمال الدین صاحب بی لیے۔ وکیل جین کورٹ نجاہے اسی مسلم برتقر کی اور اپ کے بعد ولوی الولا العلم الودو وصاحب نے اسی ائیدی۔

ان تقریر دن کا مسلمانوں برجوائر مواائسکی دیرا پئی کی دلیں ہے ہو کہ شب کوجب مولوی الوالکم ال صاحب نے ادن مسلمانوں کے ام کھنے جاہے جو والیسی کے بعد اس تجویز میں میں میں میں ددیں گے تو تقریبا الحریر موسلمانوں نے لینے ام فہرست میں کھنوا کے۔

اس کے بعد نما ز ظری کے لیے علمہ برخاست کیا گیا۔



مب سے پہلے قرآن مجبید کی جندا تیون کی طادت کیکی ،او سکے بعد العلوم کی تعدیم کا مونیدی کا دورہ بھا کا کے ایک طابعام پیلی اول درجہ بھا کا کے ایک طابعام پیلی اول درجہ بھا کا کے ایک طابعام پیلی اور التحدیدی نے بھا کا دین اس خوبی سے تقریر کی کہ دوگر من دو کسن بجون نے فضائل اسلام اور اسلام نزل دیرتی بولیس خوبی د دلیری سے تقریر کی کہ تام طبعہ دنگ رکھیا اسام اور بھا جنران دیر تی بولیس خوبی د دلیری سے تقریر کی کہ تام طبعہ دنگ رکھیا بھا جنران دو حصوصیات مین سے دایک بڑی خصوصیت بھی ہے کہ بھا ان ادب عربی کی کا مل تعلیم دی جاتی ہے جس سے طابعلم بے تکلف تحریرہ بھا دی بہوجا تاہے مرائی شالین متعدد مواقع پر کامیا بی کے ساتھ تبیش کی جاگی بھی کہ کہا ہے کہ بین لیکن میروقع اس حیثیت سے اور موقعون سے ممتاز اور اس امتحان کے نیشکل بھن کیکی ہوئے کے ساتھ تقریر کی اور ندوہ کی عزت کو تا تعدید نہ تھا ۔

بھی کہ بایڈ نظری نے نہا بیت فصاحت و بلاغت کے ساتھ تقریر کی اور ندوہ کی عزت کو آئین بھی و نھون سے نہا بیت نہ تھا ۔

قائم دکھا، اضوم ہے کہ ہمان پریم او کی تقررین فلمبند نہ ہونیکی د حبہ سے درج نہیں رسک اسكے بعد مواوی سبیب الرحان خان صاحب شروا تی نے اُجنرات كانتكرية اداكيا حجفون فياس البلاس مين ندوة العلى كي خدمات انجام دى تقييل وراوت غصل طورسے آب داقهن مو چکے ہین -ا سيحه بدمسته مرته أرحسين ببرمطراميط لانے معززمها نون كانتكريوا داكيا، أخرتن علامه سيدست ميدرضا صدراخبل جلاس كهطب موسه اوراس وشركميا اپنی بر مغزاختنامی تقرر کی که تام جاسه کواینا همزگ نبالیا -ىيا دنكى خرى اوربا د كا رَتقر رخيى ادرا ون *كو نظراً ربا تضاكها ونكي صرف* ان حيث تقريرون سےمسلمانان ہندویتان کی صلاح نہیں ہوسکتی،ایس نبابرمرلیف کومرض الموت مين جيور كرجانا ون يركسقدر شاق تحاج جالي خيال مين بهي نهين آسكا، س خیال نے اونکی وازمین رقت پیدا کردی اور اس پاک رقت نے تمام در د آشنا اولون کوتر ما دیا۔ اس تقریرے بعثمس **العلمامولا ناشبی نعا نی نے ص**در نظمین کاار دور شکریہ داكيااه مبولوي سيرسليما ن صاحب نے اوسی دقت عربی میل در کا رجمہ بنا دیا ۔ تنكريه كيضمن مين اونكي كاليف وشدائد كا ذكرتجبي كمياكيا تحاجرا وكج بمواصلاح مین مینی کئے بچیے خصوصًااون تکالی**ف کا**جوا دن کوصرت ندوہ کے ۔ پیے مصر پر فیستا انے کے لیے برداشت کرنی ٹرین جبوقت مولوی سیرسلیان نے اسکا ذکرکیا ہے اور آ دی تخیت کے افاظادا کیے بن علامہ مروح کے جبرے سے آنارو فورالم نا اِن مولے گئے، جونش عم مین کھڑے موسکئے اپنی تکالیف وختدا کدیے ذکرمین سرور کا کنات

محدرسول التصلی الشرعلیہ وسل کے صعوبات وتخالیف کا ذکر زبان برلائے تھے کہ فرط غمے نے زبان خشک کردی ، قطات اشک نے تری پہنچا نے کے بجا سے اس آتش غم پرتیل کا کام کیا ، اور دیرتک بیرطالت دھیکے لیے لیل و نہار کی آگھیں بھی ترستی رہنگی ، قائم رہی ۔

اس تقریرنے اون حاضری سے قلوب میں ایک حرکت پیدا کردی جومقور کی زبان سے ناآ ثنا تھے لیکین محبت نبوی کی بھی انیراو ن کے قلوب کو گرم کیے جھے تھی۔ معزز مقرر کے مبیچہ جانے کے بعد ما نسرین نبے ( فدا دلک ) میں نعرے

اونکے لیے بلند کیے ۔ اونکے لیے بلند کیے ۔

اسکے بعد آخری کارروائی ہمونی کہ نہایت خشوع وخف وع سے دعا کم گئی کہ نہایت خشوع وخف وع سے دعا کم گئی کہ نہاوی کا کمیکئی کہ خداوند تعالی ہم مین خلوس ، حسن میت ، واثنار پیدا کرکے نیک تجاویز کونکل بین لانے کے لیے توفیق خیرعطافرائے اور نوراسلام کوشوائی طلمات سے پاک سکھ۔

والتَّدَيْمَ بُوره ولوكره المشْكُون لهُ

ست تدعیالی نائب اظرندوة العلما ؛ لکفنو

کیم شمبر<del>ال ۱</del>۹ء }

	1	
ما راها والمان المالية	ح بنو دوه احلمارس ابتدا ما ريال الدار	أمد
العصفة .	- سرکارعالی وابی ریاست حیدرا باد دکن خلایا نشد مکلهم <b>ا وقات</b>	
صاب	- از دقف شاهجهان پور - از دقف شاهجهان پور	_
ہلیےہ ر معیہ ر	ازوتف مولوی خالی خان صاحب موضع عقرتنا پورضلع بریی - ازوتف و کان چیندوسی مونت جناب مولوی عبار کھی صاحب کمیں	
ם <i>י</i> ן סיין	ارو تف مكان واقع جهالني موفت منتي تسايم يوباج المركلاري	_
يع ر	ً از خاب شی و دنشا معلی صاحب متوبی! بت و تف حاج کا دخیش مرحمً از حراب می است.	
ماع <u>ت</u> م	کرایه مکانات وسیتی واقع لال باغ لکهنئو (کرایه د و کانات)	النبرو
للع <b>ت</b> أورد بائي	ا رايد وكانات تعلقه كان الالعلوم ندوة العلى واقع كوله كنج للهنو	j
<u>(3)</u>	میزان ار <del>اقعی</del> ر	
علفار مار مراواء	خِدْ تعدد العام فرة بعلمالكه مات ايريالك	آمذ
صلف ت	كرانطان ليم عطيه مرا ونشيل ونينط مالك تحده آكره واوده	(1)
سمامه ي	المطيئة كراعالية اليُدايست بعبوبال خلدان ملكها	(4)
مار را	عطئير خنورنوا صاحب ادوالى رياست راميوخل الشرطكهم عطئيه نبر يائينس سرخاخان مبادر إلقابه	(۳) (س)
= 4E 13		

		مبري	خده		
تعادرتم	ام مع پته	نشار	تعادرتم	ام مع پته	نمثرار
فدر	خامن <sup>ش</sup> ى محروعاً لمصارب يُعليوه			جناب على <u>لمط</u> يف <u>صا</u> حب خلف	
	تسعى الينيا			بركة مراحمه حادمات المتعاور	
	جناب چود <i>ېري نعم</i> ت کندرصه	4		معرفت مونو يضل ارجان صا	
صر	بی۔اے وکیل سر		صرر	وكيل مروة العلماء	
	لبعي ليضأ			جناب منثى محراتمكين خان صاحب	
	جناب محدروتن خالصاحب	1		رئیں ان کی منڈی آگرہ معرفیت	
صر	مالك بيورداك نبكار جياوني نبالم		عه د	شمىل لعلمات بلى نعانى	
	لبعىالينا		1	خاب مولد <i>ی و دع</i> لی صاحب فیسیر	1
	جناب سردارا الخبش صاحب	9	-	نده میرکالج ،کیورتھا پنجاب سبی	
	<b>توپ خانه ازار</b> سر			جنامع لوي علام محمصاحب شماوي	4
صر	لبعمايضا		صرر	وكبين مدوه	
صر	خاب إلومحروين فصاحب حرى المعادية على المعادية المعادية المعادية المعادية المعادية المعادية المعادية المعادية ا	1.		بناب ما فظ سلطان <i>حرصاح</i> ب	1 '
	نبعىالينيا		صرر	مُعْمَلِهُ واركمسرطِ فيض أباد	
	فالبي غلام بحبيك حاسب بيك	11		لبعىالجئا	
صرر	اليدر شهرانباله- تسبعي ليينا-	1		جناب منشى التياز على صاحب	
	فاب اسرغلام نصاحت بي	1	صر	بی اے -وکیل -	•
صر	زارلال كرتى حياً وَنَى انباله	!		بسعي لصنا	
		1	<u> </u>		

	μ						
تعددرتم	ام مع پته	نثار	تعاوتم	ام مع بته	لثغار		
	جنا خليفه سيرها برسياحب	77		جناب من <i>ی حاجی عبدالرحم صاحب</i>	194		
صر	ج حیف کورف رایت بنیاله		صر	رنمین بنی، ریاست بنیاله			
	خناب داكتر على يخان صاحب	۲۳		جناب عا نظام اميرالله صاحب	10		
صرر	ایم بی استنظام خن رر		صرر	سوداگرمحلهٔ علز مان			
	جناب شخ محتر فيع صاحب النبط	۲۴	صر	جنا بنبشى ولاتخبن صاحب عسكيزار	10		
	سپلائ ڈیا رُمنٹ بٹیالہ و			جناب مواوى فاضى علبارحمك	۲۱		
صر	سکرمری معین مروه رر			صاحب وكين رياست بيثياله			
	جناب شيخ فضل ارحم صاحب ايل	10	صر	متعيينه فيروز بير			
صر	ایم-اے -لاہورٹی فی ازہ مٹیالہ			جناب قاضی <i>عبدالعزیز صاحب</i>	14		
}	جناب فيق محرخان صاحب بيرم	74	صر	منبجرى ايند كورايت بثياله			
عه	ايٹ لارياست انجھه			جاب خان علام محرخا نصا	In		
	جناب إبونظر سين صاحب فنسر	72	صر	منصرم مصل كريج ميناه بثياله			
معه	تعميرت سر		1	جناب شيخ وارت على صاحب	19		
1	جناب واكثر فيض محمرخا ضاحب	71	صرا	وكيل عدالت بثياله			
صر	چيف ميڙيڪا فسر 🔑			جنافيا كشرنج ظهو لالاسلام صاب	۲.		
	جناف كثر عاللطيف صاحب	79	صر	لامورى دروازه بثياله			
صر	محارکیمان سر سر	•		جناب واكثرحاجي كروانسوب	۱۲		
صه	خاب ميم عبار خيم ار سرر	بع	صر	ربایت پٹیالہ			
	\		<u></u>				

~

			<u>'</u>		
تعدرتم	ام مع پتر	نمثرار	تعدرتم	نام مع يته	نمتبوار
	جناب ميرعنا يتصيين احب			جناج كيم محرسن صاحب خلف	
1	دکس دا ز <i>ری محبر بیاب</i> تی		صرر	حكيمة فادخش صاحب مرحوم أفج	
	(معرفت معین مدوه شمله)			(بسعى خباب قاضى لمذهبين	
	جناب إبو فتح الدين صاحب			صاحبایم که بهیدا سطر	
صر	سيزنمن زط كالمرض أينت علم			مروة العلما )	
	جناب إبونورالدين صاحب			جناب مولوی سیف اسٹر	
صر	كارك يونيوريا لمنت		صر	صاحب وكيل، نستي	
	(بْرِيعِيْزِا قَاضَى لنرخينِ ج			(بسعى جنا فإضى لمدخسين جب	
•	ايم ك ميداشنددة العلماء	1		ايم ك يهياط فرة العلما)	
معه	جناب ميزاعلن شاه صنا گوري جناب ميزاعلن شاه صنا گوري	1		خام الدي عطاء الترصاحب	
	جناب مولو <i>ی حمیار کشیصاحب</i>	1	صر	بی کے ایل ایل بی وکیونستی،	
معيه ر	رئىس وا نرىرى محبشرى <u></u>			جناب مولوى محمرفا فرق صاحب	م ۲
	جناب مولوی سجان <i>سیصاحب</i> م	4	صرر		l
ھے ہ	ئىپەراغظى جە	i		جناب مولوی محم <sup>و</sup> س صاحب	هر ا
	خاب علائه لانام حسال موا	1	1	بی۔اے۔ایل۔ایل۔بی	ł
H	عاليئ يوكيل محور كمبود	1	1	جناب مولومي سيل حصافحتا	۲
	جنا قباص <i>ی دارجی</i> بیصاحب م	مم		<u> </u>	رس إ
نه ۱	والسرجرين منيوسل بدروسر		صر	وكىل علالت رر	
		<u>'</u>	<u> </u>		

تعادرن	معیت	مام	j.	تاريخ	معیت	ام •	j.
	حب می جام جسین صا نرمیں رر	جناب قاط	04		حکیریم صاحب زیار م	جناب مولوى	۲۶
عدر	رئميں رر			صرر			
	ن مهادمشی مخلیل	جنابخا	۵۸		مرنظيرات بننط	-	
صر	رمن منوسل بدره				اخبار س		
	ي لمدسين صاحب				الهاعياصادينيس"		
	بهيده مطرداراتعلوم				صديق صاحك كجير		
صر	)لكهنۇ لايلالانشىنعانى <i>)</i>	مروة العلم ن			<i>ەلەرساحەب</i> ىس		
	العلما لا جنبی نعانی ) اس موجبی نعانی )	(معرنت م			خز ہر		
	د هری محمد من صاحب	جنابچو	4.		الزعلى صاحب ببريشر		
صهر	لمع راے بریلی	انھونہض			"		
	هرکی نوار ص <sup>یا</sup> حب				ليصاحب يثدار خيلاء		,
صر	ع باره ننگی				تخرصين صاحب	جناب قاضم	٥٣
	اكثر وزبر محرصاحب	1	41		<i>u</i> - <i>U</i> .	_	•
صر	نا نی منٹری آگرد				ىنعىرا كتى صاحب	جناب قاض	مو
	ومرضى صاحب	/			ريف ال	•	
صرر	، ركميوك مراداً با د	جيف كلرك			يمتا <i>سرصاحب</i> ،		
	سيزان كل				غارالكيصاحب	-	
	بالك ر			صرر	ينيجنيكمري	بی۔ کے	

	چندهٔ وزیری							
تعدد الم	ام مع پیته	تغيمار	تعادم	نام مع بيته	المجتنا			
	جناب بابواحدجان صاحب			ربىعى خباب <b>بول</b> وى غلام محوصات	l			
عار	كارك أن كورث انباله			شلوی دکیل نمرقه انعلما لکهنو ) ا				
	جناب منشئ معيدالدين خان صا			جناب مولوی محرفائق صاحب ر	1			
	سبان بکر پایس سر		,6					
	(تبعی <i>خاقاضی لمدر میباجب</i>			خامنش <i>دیره جی</i> رصاحب نیر نوزنده میر حسا				
	ايم- ك- ببيلا شندوة لعلما)		0	مخارمونونىنىڭى تىيازىي ھىك كىسەندەس	1 .			
1	جامب لوی ورسیصالیبتی ال	).	ع) ر	1.02 02	1			
1	جناب پيدعبرالحميصاحب <i>رر</i> دا تفنن چه و ا	11		جناب ما فظ محدا برام محمالغنی در این تریناه دروه از دن ا				
	جناب کفیضاحیه میاحب م دار دارد زاجه صارع		عا / ا	صلحبان تونجانه إزارهجادني نباله جناب إيونقح شاه نهاضاحب				
1	جناب مولوی ضاحت میں جب ا منا مدار می در مراسی	1		جناب بورغ شاه هان محت میدکارک یی، د بلو-دی سر	i			
عار	جناب دادی موز محرصاحب ً مناب مدامر عبدان صاحب ً	10	20	مبید قارب بی دبو- دی سر جناب با بوعبدار خیرصاحب	1			
	جناب مولوی عبدار شرمیلحبًّ قانون گو	l	C	جباب با بوعبدار میرصاحب لیمباکارک فترانسپار خبرل ریادے				
	ه کون کو حب جناب مولوی جبیب النیرخاص		/"	. ببالرن منز جبتر ببرن ادیوت جناب مرزاا عجاز حس صاحب	1			
	بىب دوى بىب سوق جاب مولوى اتعناج سياحبًا	1	G	بى بى بىرى ئىلىن بىلى ئىلىكى بىلىكى بىلىنى بىلىنى بىلىنىڭ بىلىنىڭ بىلىنىڭ بىلىنىڭ بىلىنىڭ بىلىنىڭ بىلىنىڭ بىلى بىلىنىڭ بىلىنىڭ  1				
عار	به به روی رسی یا جا انسپارتر برکاری سر		1	بن من نور مربع جناب منتی نظر محد صنا سر	1			
	02117;		Ľ					

تعادية	ام مع بيته	J.	تعادة	مام مع پرتم (معرفت معین ندوه شعله) جناب ابوالخیصاحب خلف حناب ولوی منعملای مصاحب	J.
	(معرنت خاقباضی مزیر میاب			(معرفت معین ندوه شمله)	
	ایم-اب بهیدهٔ سردارالعادم			جناب ابوالخي <i>صاحب خ</i> لف	14
	(317)			ا بالمال المالي المالي	_
	جناب بولوی محدنظیر <i>سا</i> ب محکمه	1	عار	کوه شمله	
عار	افيدن گور کھيور			جناب محداحرصاحب الرر	
ی ر	خاب شی شمر ادر جباحه <b>کس</b>		2,6	جناب هبدالرزاق <i>صاحبٌ</i>	1
	میزان کل ملاحق ر		عا,	جناب عبار الرب صاحبٌ ال	1
	ملاحه		عار	جنا بغشى تنعم ادبين صاحب رر	rr
	ة إعلماء	ندو	غراض	عام	
/^	ساوران انگرزی، نفرفی م	4		ر سبعی خباب داوی علام محرصه ۲	
14	ساوران ولیسی ۲ نفرنی ۲ رس	4		شماوی وکیل ندوة العلماء)	
عار	انگان ۱۶ نفرنی ۲ر سر	•		جناب سيددين مح <sub>ار</sub> شاه صاحب	1
معي	سلح داران ۲۸۲ نفرفی ار م	9	عگر	4	1
700	د نعددارخباب بوازخاص حب <sup>ع</sup>	١.	عدا	جناب مزاررب نوازخانصا	7
	جناب عبدار حملن خان <i>صاحب</i>	11	i .	جناب الراسِنگرصاحت أن الأ	
	صوبه دارنشنر سر		ı	جناب سدينختا لحسيرتناه صاحبًا	}
عدر	جناعل مرتضى صاحك في فعاراً	11	عر	لوت د نعه داران م نفرنی ۴ را	0
			<u> </u>		1

تعادرنم	ام مع پته	187	تعدد	ام مع بيته	Ž.
	جناب مفرار عبالغفورخاص حب	49	عدا	جناب مولادا وخاص حجازا مطر	,-
عدر	جمعدار بمحاولبور		عدا	مناب شيرخان صاحب	سما ا
11	, ,	1	1	جناب لال فأن صاحب ليس	: :
	جناب عظيم خاص الحركب في فاراً	اس	تعبر	النك رياست بها ولبور	
۲۲	رايت بما ولبور م		ے،	جناب واكثر علالتنا يصاحب	14
۲	جناب الدرناصاحب حولدار	۳۲		جناب خدانجش خان صاحب ً	16
/r	جناب بإياخان صاحب رر	سس	عرر		
۲	جناب خواجه محرخا بصاحب ما	سالم	عهر	جناعبيلي خان صاحب وبدراء	10
4.1	جناب قادرُ <del>خش صاحب</del> پر	1	عدر	جناب رحمت خالصاح مجعبارا	19
ار	الآمان جناب رب نوازخان صاحب	۳	1	جناب محرجعفرخان حب كالرسر	<b>7</b> -
ار	جناب مان محرصاحب الك	ےسم	15	جناب شهاب الدين احتلى في ولارً	p i
1	جناب حق نواز ذان صاحب و	, איש	1	جناب نظام الدير احب حولدار	rr
/	جنانب ون خانصاحب الك	۹ س	1	بناب محرعالم فان صاحب	75
	جناب رحيم بسرصاحب ولداد		1	جناب محرثرين خالضاحب و	- PM
۲۷	لیسان ۶ نفرنی ار سر اقصران ۶ نغرنی ار سر			بنابا لدركه خان صاحب شرىء	
14	إتحران و نغرنی ار سا	ام	للعم	سامیان اء نفرکینی نمبرا ا	
	سپاهیان ۸ ه نفرنی اس		1	بناب مزار مح فينل فالهاحب	1
عهر	جناب شيخ فارتجش صاحب كط <sup>و</sup>	pr	عهر	بنابرواراكهدافا نساحيت در	ra
	1 / h	1			1

تعددانم	نام مع پيت	تبيار	تعددتم	ام مع پته	J.
	جناب معيداسرجان صاحب	or	7	متفرق چنده محماد لپور	44
عہ	بنرار فروش معرفت لعينًا، پيثار		۱۲	بإلاسازان ١٢ نفر في ار	pa
	خاب فرراصاحب بيزار فروش	۵۳	Δ	المعلوم الاسم معرفت شمس لعلمار	4
	معرنت ایشا، پشاور		عار	مولا ناتبلی صاحب نعانی	1
	جناب مضان صاحمع فدایسنیاً	مه	$\nabla$	جناب غلام نبي صاحب إنسطر	1
عهر	بيثا ور			بی کی رئیس مجانی کلمبی	1
	جناب ميان محرصاحب ببزار	4		جناب حراسكرخان صاحب	1
11	فروش معرفت ایونگا ، پیثا ور	1		نىفا خانەئىنى تال <sup>،</sup> معرفىت	1
	جناب خلدالدین صاحب <b>عرفت</b> پر		ع) ر	شمالعلمامولوی شبی نعانی	
عار	ایضًا، پشاور			جناب مولوی من خانصات	1
	جناب غلام محرصاحب چوب		غهر	نرینگ کٹرہ	1
11	فروش معرفت ایصنًا سر			بناب مشيعتى كوبرصاح بكارك	
14	جناب ميان تتھو سيزار فروش	٥٨		دِ فترانگرنری صاحب دبیٹی کمشنه (	
11	معرفت ایضاً سر		صر	بها دركون ط	
11	جناب حاجي ففنر احرصاحب	1		جناب حاجی میان محرصاحب ن	l
عار	بيزار فروش معرفت اليقنا بر	i .		چوب فروش، معرفت بولوی	
	جناب عبدالكيم ماحب وب			فضل الرحمن صاحب وكميل	1
عه	فروش معرفت الطِنَّا رر		عار	ندوه، پشاور	

تعادة	ام مع بيته	المتار	تعدداتم	نام مع پته معرنت جناب په نفرانحضاج	1.
	جناباً کرام آنهی صاحب <i>رواگر</i>	49		معرنت جناب سيرفخ الحصاحب	41
عدر	چوک فنیض آبا د		للعبر	باسپتل مشنط جود، رانیکانیه	
	جناب حافظا نعام آلهی حافظ در	۷٠		جناب مولوی دلفضل سیدشاه ر	75
11		I	1	عباس صاحبٔ منرکاً نه ، صنع بر	1 1
<b>?</b> ?	سوداگران چوک فیصن آبا د	l	i i	سکرسنده	
11	جنا منشی صابرعلی صنافیض کا د		1	ربىغى دلوى غلام محرصاحت لوى ربىغ	
	خاب عبالغنی صاحب ا <sup>م</sup> اده نسس	1	1	وكيل مروة العلماء أزفيض آماء	1
	جناب محمد فاسم صاحب فيض أباد ا	i	}	الميه فترحنا مجاوى فحرامال	1
11		1	1	ساحب بن اے وکین فیل ابر	
11	سوداگرسنگ رر	1	ì	جناب ما فظر سلطان حرصاب	,
1	جناب دین محرصاحب	1		كمهرث تھيكردار م	1
1	جناب <i>عمر شرب</i> ین صاحب سر	1	1	جناب منشى امتياز على صاحب	l
11		į.	8	بی کے وکیں سر	1
عدر	جناب داكفركرم صديضاحب	۲۸		خواتین خاندان منشی انتیاز علی صاحب بی کے کویل ً	44
	جناب شیخ الهی تخش صاحب <sub>س</sub>	í	ı	جناب شيخ جيون تخبن صاحب	
		E .	l	ایندکمینی سوداگرجوک سر	
ممار	جناب <i>حافظ</i> ا مجد على صاحب ً	1	عبر	جناب عبدالرحان صاحبء	41

			<b>y</b> /		
تعاديم	ام مع پته	15.	تعاديم	ام معیته	15.
	جنا كبين لدين خار صاحب	91	14	انا معلوم الأسسم	
H	تفيكه دارسجنيه صدر بازار		i	جناب وشن فان صاحب لل	! }
11	د نسعی جناب مولوی غلام محرصنا		پیور	نيوداك مكارجها ونيانباله ببله	
	شملوی وکیانم و العلما)			جناب إبواحد بإرص صاحب	10
	جنا فبشى رحان بخش صاحب	912	للعثر	ه پیدکار محکر نه جویاونی نباله	
	سرسته دار حبيرك كنطونمنط			جنابل بوليكل صيص <i>باحب</i>	~4
عدر	جھادِ نیا نبالہ		تعدا	کلرک بی د بلوا ادی سر	
	جنا <sup>ل</sup> ِ بدِعبالواصصاحب ر			بناب مواوى كمال الرمين حب	^4
/^	ككرك محكم نهرحها ونى انباله		عدر	جفت فروش صدر بازار سر	
	جناب حافظ عبدالرهمان	94		جناب ميراوسيف على صاحب	**
^	صاحب کارک رر ر		صرر	توکلی رر رر	
	جناب شيخ عبالمجي بساحب	92		جناب منشى د شيد احرخان صا <sup>حب</sup>	19
عهر	سوداكرصدربازار حيا ونمانباله			سيركاك محكمة انسكار جبرل	
عم	جناب شخ عبا <b>لغرزصاحب</b>	9.4	عه	رمليو ميل سروس انباكه	
	<i>خابستر فضن لديباحب</i>	99		جناب عبالطيف خاص احب	9.
	رقه فی گودام کمسیط صدر مازارً			صدربازار جياوني انباله	
	خاعج جه عليوز يباحثال	1	عد	جناب إبونتينخ احركتثب صاحب	qi
عهر	مرخت بازارلال كرتئ جياوني نبا		عدر	جناب محروضا صاحب ميندار	91
		<u> </u>			

تعدرتم	ام مع بيته	Ja:	23/20	ام مع پتر	Ź.
	خابنشي رحمت كتى صاحب	11-	عرر	جنامج مدين عناييماوني نبأ	1-1
	مثل خوان عدالت ويطرك		10	جناب غياث الدين صاحب <sup>*</sup>	1.4
عدر	جج شهرانباله	_	مر	جناب محمد فيعصاحب رر	1.94
11 1		1		جناب عبدالر <u>ن</u> بيصاحب ر	۱۰۲۰
1	صاحب بقل نور عدالت ججء	1	1	بناب ميان تنظور حرصاحب	
				عطار صدربازار سر	
	جنابنشی ام الد <i>ین صاح</i> ب	١١١٠		شفرق حنده انصدر بازار حداه منزانها موفعت خاب	1-4
	المركد في المركد		_	جِها و بن انباله معرفت خباب	
P	جنامنتى منيض موصالب كير	۱۱۶	عا سار د ای	چهاوی (مبار پر عفرت مباب محدروشن خان صاحب نسسه جسا	
1 (	جناب منشى حاجى معمطا إو منتى		,	جناب إبونعمت لتنظ نصنا	1.4
عدر	بمت سرصاحبان واكران			كارك فترانب كثر ركي جزاس إ	
	جنابنمنى عبدارزاق صاحب	114	عدد	سردس حياوني انباله	
^	عدالت حجى رر			جناب قاضى على حرصاحب	1.0
10	اجناب مشى عبدال رصاحب	114		ممبووالين ركسيدنك	
19	متفرق چنده ازجامع مسجدرر	110	عرر	مينوس كميثى شهرا نباله	
	چندهٔ متفرق از محله چوک،	119		جناب با بوعب دالرحان	
	البئ رياست بيبالامعرفت			صاحب كلرك خزانه شهر	
عه	جناب شيخ ومت اسرص	-	عرر	انياله -	

		1	٣		
تعدونم	نام مع بپته خام مقصانطلبندرما بلياليا	J.	تعادية	ام مع پتہ	1.
^^	خامج تقصا خلب بسي ثياليا	171		جناب عاج فشى عبدار حيمة الم	17-
	جناب حانظ نورخش صاحب				
	جناب جانی وعلید سرصاحبان	114.		لمتفرق حينده ازمحله مون پ	
/^	بزقصا إن رر			بسی بٹیالہ معرفت چودھری	
	جناب خليفه سيرحا جسيناجب	11-1	صر	حاتاه ما كھی صاحبان	
المس	بی کے است بیارا ابن کے است بیارا			متفرق جنده ازمحلهٔ الزمان ،	۲۲۱
	جناف كرحاجي كريم شرصاحبً			كبىئ رايت بثياله، معرفت	
	جناب ڈاکٹر عراب کی خاصاحب ا	سوموا		حافظ قدرت الندوم محرض	
صر	ایم. بی مشنط کنرن سر		للعبر		
	جناب واكثر ظهورالاسلام صا	مهما	مع ا	حا نظرواميراس عباحيان	المما
صر	لاموری دروازه سر			جناب <i>چ</i> دہری نبی مخبڑ صاحب	irp
للعبر	تتفرق چيده ازجام موقع فيعظ	120	عدر	محامِن زنی کبنی است میالیه	
	جناب مزا تعقوب بايصاحب	١٣٩		جناب كيم محرسيد صامع بنت	10
ىمىر	منیج د برم پور رر		عد/	حافظامیرامدرصاحب رر	
	جناب شيخ مخرسيف صاحب	١٣٤		<b>جناب نمنی جریجنش صار محصکید</b> ار	127
حر	سوداگر 🖊		تعدا	بسى رايت بلياله	
	جناب حا فظ عبد تحكيم مأحب	124		جناب <i>ريخ بڻ صاحب بيروش</i>	176
ع ر	سوداگرگوشه س		عهر	محله غلزمان سر	

تعادره	ام مع بيته	18.	100 m	ام مع پته	12.
	ایل-ایم-اسے-الاہویمی وازو	1179		جنافضا عليصالتصل هربي	
عدر	رايت بثياله			جناب فاصنى مبليبا لرحان منا	10:
	جناب قاضى عبدا لعزرنيه يسب	10.	عابر	محلة قاضيان رأيت بثياله	
عدر	بى حلب رايت بيللم			جناب بابوا مرشاه صاحب	101
	جناب مولوى نيازا حرصا	1	125	منيجر نگرميني رر	
عبر	چوکناردایه سر رر			جناب بابو بؤرالدين صماحب	ior
	جناب د بي محرصاحبُ مغرّ		عکر	لتليكران شربايت مثياله	
عدر	قاضى محرسليمان صاحب مر			جناب إبوسكندرفان صا	سوسا
/ ^	جناب ما نظ محرا سخت صاحبًا	lor	عمر	سربهندی دروازه سر	
	جناب سيدمحركا ظرصاحب	100	عدر	جناب مجعدارا لهختر صاحب	174
مر	المدجود لين سريند سر		للعبر	متىفرق چندەازملازمان نهرير	ira
<b>4</b> (	جناب حافظ <i>خيات محيصا</i>	i		جناب مولوى غلام محرصاحب	٢٣٦
7.10	معرفت جناب شيدم خوانصار	104	عدر	ہیڈا شرکندہ میں سے	
	متفرق حيده ازبازار معرفت	104		ایک صاحب معفِرتِ مولوی	عما
سمارية	جنابة فاضى عبد <b>لغرزييا</b> و		تحدر	غلام محصاحب سر	
	جناب ولوى مختارا <b>حرصا</b>	10.		جناب مواوئ غلام محرشاحب	100
عدر	ناردانه، رایت پلیاله		عدر	شادی، وکیل ندوه سر	1
31	بناب نتم محرصاحب خياط	1	1	بناب شيخ فنسل ارتر صاحب،	179
		1			

			14.5		
و المحادث	ام مع بيته	Ju.	تعاديرها	ام مع پته	Į.
	جناب فيني عريضا الباحب	127		جناب عطام وصاحب مثنث منجرامی این شرکورایت میلیار	14-
تعمير	بلواري رياست ناتجه		10	منيجرمى ايت شركورايت مثياليا	
عدر	جنا بنشي مهرإن على احب	120	10	ريكار فرس كيبر صاحب مي نير كو	141
1	جناب بشي محراسلام صاحب	ı	1	جناب عبدالرزاق صاحر جبري	
€		i		امی اینگر کو	
	ريبرندنث محكومكمينين سر	•		والده صاحبه إبود ليربين ضنا	
•		(	لعبر	بندنقر نئ محاجكيان ليستأبهه	
•	جنابُ حِيمُ شِ صاحب رر	1		جناب منورعلى خان صاحب	
11	چندهٔ متفرق	141		مبركونس نبذهرئي محاحكيان	
	جناب شي غلامة فادر صاحبًا			جنا جكيم عبدالكريم صاحب	
,	<u>ڿڶڣۺؙۣؗؗؗۼڶڔڰؽۻؖٵحبٳڸؠ۠ڋ</u>			جناب شفي فض خش صاحب	144
عدر	جناب فتوكتم <sub>يري ص</sub> احب مر	141	16	انسرمندى محله لبوخان سر	
بحدر	جناب <i>عمر خي</i> ر ساحب جمعدار ا	iar		جناب مشي محديضان صاحب	144
	چندهٔ متفرق دخلبرع پدمیلا د	۱۸۶۳	,G	چھیٰولیں تخشی خانہ رر	
صر	بمحلة متلان سر		عمر	جناب ابوسيرنج بزصاحب	140
	جناب كرنىل مرمضا في لصا	100	عدر	جناجكيم نظام الدييباحرفكيلء	144
	بهادرامبرس سروس ترب		عمر	جناب إبوالتخبش صاحب مر	14.
عِي	ببياله		عس	جناحبير شخش صاحب كلجوه <sup>و</sup>	141

تعادر	ام مع بيتر	1.	فعادرة	ام مع پته	1.
	جناب ڈاکٹر سی <i>نغ انحصا</i> حب			جناب داكيرعب الرحيصاحب	110
	إسپال مشنط سردارشهرا		صرر	مرلكل شوكر ميركه شفاخانه بثيايه جناب جال الدين صاحب خياً	
,6	رياست بيكانبير		,	جناب جال الدين صاحب خيا	124
	(معرفت جناب کرٹری مین معلم اسکرٹری مین معلم		عرر	بازار نده گران	
	جناب بالومحرشعبان صاحب	ı		جنا بنبشى فتع محرصاحك رسير	112
,6	کلرک خزانه ، کوه شمله			احاط مولوى محزيمفرصاحب	
	جناب! بوتاج الدين حرصا·	!	عدر	صدربازار حياوني انباله	
ہے،	كلرك كائوس وبإرمنط شمله			جناب منشى نور محرصات كارك	100
	جناب خواجه كبير حوصاحب	140	عهر	جزل ڈائنا نہ سر	
صر	تنال مرخيط ابر إزار س			جناب ميترست على صاحب	109
70	جناب عبدانی لق صاحب رر	194		كلرك وفترانسي وحبرل لميي	
4	1 6	1 1		میل سروس کر را	1 1
f	خاكِ <sup>ج</sup> مة السرصاحة فرون	( )		جناب ميان محركسين صاحب	19.
٦٦	جناب عبدالرمن <i>صاحب</i>	199		معزمة منشى تغمت التدصاحب	
	جناب حرج صاحب شميريء			وفتران بمرجزل ليحيل ينس	
1	جنائحيسلطاصاحت <b>بال مرمن</b> يطًا	1	10	چھاونیا نبالہ	
	خاب شیخ علی محرصاحب	1		جنامنهی دانختن ماکستیمیلینی جنامنهی دانختن ماکستیمیلینی	191
عدر	عام مرخبی		100	ورکس مروس حجیا و نما نباله	
		1			

تعددنع	ام مع پتہ	J.	تعدادنغ	ام مع پته	Ži.
	جناب حاجی عبار تصواحب شال مرحنیط ایر بازار شلم	rim		جناب عباد <i>كري صاحبيا</i> التمريخ	سوبع
عهر	شال مرحنيط الربازار شمله		12	ا پر با زا رکوه شله	
عهر	جناب ماجي محروبصالحب تسري	سماع	سم ر	جناب علد لغرز <u>صاحب</u> رر	ساءلم
	جناب سلطان دارصاحب	1	شدا	جناب ميان محرصاحك <sub>ا</sub> بل وسا	7.0
	جناب خواصه عبدالقابي صلحب	414		جناب ميان عزيزالد بيباحب	
عدر	امرتسری		عدر	مینرا بربازار، کوه شکه	
عدر	جناب داكترايم-ك يعيف	712		جناب يخ محرد كرايصاحب	<b>7.</b> 4
11'	جناب محرجوصاحب مواكرر		عمر	واج مرحنی رر رر	
	جناب غلام رسول صاحب	119		جناب خواجه عبدا لوا حدصا ·	1
<b>/^</b>	گوری ز <sub>ر</sub> رر		سمر	شال مرحنیا ۱۰۰ ۱۰۰	
1	ازىرىتىن باۇس رىر رىر	1		جناب ميان حبان محرصراحب	
عدر	جناب جان سرور صاحع فعالر	FFI			1
	جناب إبوغلام تقى صاحب			جناب ميان كبرخان صاحب	٠١٠
عدر	سنطيري النيكيركوه شمله	سؤلالا	,G	کابل کمپنی سه رر	
	جناب نشى محرع صاحبهاني	444		جناب داكر محد عصاصاً لك	۲ ) ۶
	سوداگرلور إزار سر				
1/	جناب <i>موصاحب خياط رر</i>	1			
100	جناعبد لغني ورفيع صاب كرا جناعب المني محدثيع صاب كرا	440	سمر	گوشی ساز رر رر	

تعاديم	نام معيته	, Sir	تعديم	نام مع بيته	je.
سم ر	جناب عرنجن صاحب للعي أرادا	عسرم		جناب شیخ مجروب کئی صاحب سوداگر؛ کوه شمسایه	4 لإبع
	جناب ثينج علافني صاحب		1	منفرق چنده معرفت جنامج لوی	
				منعمالدین صاحب رر	
1	جناب رشيدا حربساتب عطا	i	i	جناب محراميرصادثيان منرياً جناب محراميرصادثي	1
	جناب قدرت لتدخوا نصاحب			جناب <i>شرعباد بغر نرصاحب دروا</i>	
15	حام مرتبط سر		1	جناب ممون خاص حرب كانداره	۲۳.
	جناب عبدالقاد صاحب الي	۲۳۲		جناب صدر الدين امام إلدين	اسوم
11	جناب ستري كفايت الترصار			صاحبان س	
1	جناب شِنخ اح <sub>ف</sub> رخان صاحب		1	جناب شيخ محرمشرف عالفني	1
: }	کابلی ان بیہ سر	Ł.	عدر	ساحبان متباكو فروش مر	1
	جناب مزرامحريبك صاحب			جناب سخاوت مسن صاحب	1
تغمر	وزران ساز ا		تكلعر	جفت فردش	
عدم	جناب عزيز <u>رُ وايصاحمُّ إِنْ ا</u>	ppy		جناب ثناه ميرخان صاحب	FFIT
10	جنابا حزنانصاح ثبال شبيا	عمام	1	وملاجي صاحب تمبأ كوفروش	
	جناب مرزا دايت بأيساحب	494	P	جناصِونِی ما دِم <i>حرصاحب</i>	100
1	كارك عدالت برر			جناب عبدالغنى صاحب	1
10	جنا مِنتْ عِلْهِ <b>مِنْ حَلِيدُ مُنْ عِلْمُ اللَّهُ اللَّهُ ا</b>	rpa	P	فين ساز، لوربازار ﴿	
<u> </u>		<u> </u>	<u> </u>	İ	

تعاديم	ام مع سيته	Ser.	100	العرمة بيريم	15.
^^	جناب شى شرب فانضاحب شله	سم 44		جناب ميان سوند إصاحب	10.
	جنا فبننى مباركة س صاحب		!	1 1 .	
11 1	جناب فرخ حس جداحب		1		1
11/	جنابنشئ على شيرصاحب فتريً		•	مخنیکهدارینجهای سر	! [
11 1	خابنشق قادرنخش <i>صاحب م</i>		تعدر		: ;
i	خابن <i>نی دار بختر صاحب م</i>			<b>خاب بابد محد</b> عب الشصاحب	1 !
	خامن <i>ى بندەعلى صاحب س</i>		1	كلرك إرنس كورث سر	
	جناب إبو فيروزالد ينصاحب			جناب مشی محرعبدانت <i>ٹ صاحب</i>	
1 1	كارك فنانتر ميا رمنت			,	
	جناب إبودين محوصا حبكارك	424	Ē.	<i>جنابناشي ولائنن صاحب ا</i>	
1	آری دیا رشنط			بناب فشى كريم فبش صاحب	1
	جناب إبجبيب سرصاحب	حاكة		بناب بنشي شهآب لديوني حب	1
عار	ہیڈکارک مینوسیں بورڈ م			جناب نشي ركت على صاحب ً	
	جناب إبوغلام محرصاحب			بنابغتى شمالحق ماحبء	
	سٹودکیپر			بناب ما فطام تخرش <i>صاحب</i> ً	
	جناب مزرا بدراله بين صاحب	710	18	بنابنش ميار حرصاحب سر	141
عام	تضکیدار سنجولی سر		10	شامنتي ورشماح رر	747
عر	جناب في وري الأصار مي المي الريس المي الريس المي الريس المي الريس المي المي المي المي المي المي المي المي	727	/^	بنامننى مان محرصات مبطأ	144

تفديغم	ام مع پته	j.	العديم	نام مع بية جناب كرمر صل الجين الحديثيما	je.
عار	مينوم پل بورد ، كوه شمله	724	نا م	جناب كرمرى وكأبي بالحريثول	۲۲۲
,		1	1	خامنى نظور محرصاب كاك	
1 1		2	ì	آف دی کورط، کو هشمسله د در برو	1 1
				جناب نشی کریم نش صاحب ریم برایم	
عار	بهظ بیشنر رر رر		<b>∕^</b>	عدالت كوه شمله	
	جناب شخ محراکب <i>رساحب ٹ</i> یرر موزن ر			جناب خان صاحب با بو سسر مسرطه ارز و	
3 1			-	عبالاحدصا <i>ت بلنطانجينر</i> ذ <b>ا منث</b> ۽ الامار حب	
1	متفرق از بینی فروشا ملی کرط رر حزار منشه رایخهٔ در احد سر			جابنىشى عباللطيف مى سىلىم محرروكيل	, ,
	• •			خررفتین خابخواجه علاصدصاحب	1
1		!	1	بىب ورقبه قبد كى كى كى بىلى كى بىلى بىلى بىلى بىلى بى	
	جناب عزیزیان صاحب رم <sub>ا</sub>	1	ĺ	بن مساعد من المريق مم جناب إبوفتح دين صاحب	1
16	به به بریبان به ب جناب عهدالعزیز <i>صاحب</i>	1	1	كاركام س ديا رشن س	1
	مطنون مرمنی <sup>ط</sup> رر	i		جناب نشی محرس خان صا	1
1	1	1	صرر	سپر مندنٹ فنانٹریباڑنٹ	
1	كارك يونبو ديا رمنط س	1		جاب ميرشتاق احرصاحب <sup>*</sup>	1
11			صدر	کارک ری دیا برمنٹ سر	1
عدر	بلك كرش بارشنك مد			جناب إبوعبالغزرص أعب امير	727
<u></u>		<u>L</u>			

تغديمة	نام نع پيتا	Şī.	26. 20 T	نام مع پيتر	Ju.
11 ′	جناب إبيعب الاحدصاحب شملم	}	•	جناب بابومجل لدين <i>صاحب</i>	
	جناب إبوسارج الدين حب	1 1		يباك ركس ديبا بمنت كوه شعله	1 1
	جناب!بواميرارين صاحب ً	1 1		جناب إبويطلوب صاحب	1
1	جاب بابرسيف <i>سيناه صا</i> ء	i 1		جناب حا نظام غيبات الدين	
1 '	جناب ابوعا بحكيم صاحب م		عدر	صاحب فارق بيار قمنط ر	
1	خاب بابوعبالمجيد صاحب	! !		جناب بالومح أتمعين صلحب	1
	جناب إبوعبدارهم بصاحب				
	جناب إبو محرامين صاحب				
1	جناب إبوم رضي رشي صاحب	1 1	1		1 1
	جناب ابوعله خميدصاحب				
4	خاب خان بها درولا تحش سا	2 (		1	
عه	نقاشی فارن دیماِر تنت 🔻		10	جناب ابوعبالغفا صاحبً	r.0
	جناب مزاش محرصات ميد				
للعهر	ڈونرشن مین بقایاسالگذشته		سمار	جنابضل <i>آنی صاحب</i> اِ	ا ، سر
مإنى	بقاما سال گذشته	بهاسا			
	31 31 1		عدر	جناب محرسن خارصاحب	۳.9
	جدريزإن عام إغراض		/*	جناني بوعل بغني صاحب سلمرر	٠١٠
	ناب، ۵		18	جناب!بو <i>مارسظ</i> اضاحب <sup>ا</sup>	ارس

	**								
	م	الاسلا	اعد	مث					
تعددرتم	نام سے پتہ	100	La State	پۃ	اممع	Į.			
21	بمحربسديق ولدنجف كلي صا			صغرصاحبان	جناب كريم احردمج	j			
E !	ب شِنځ گھیاون صاحب رم	i		ميم ويكيم الدين صنا	معرفت مولوى ي				
11	ب شيخ الدُخشِ صاحب رم		ميد		واعظ				
li i	ب شیخ وا ه علی صاحب س		للعدم	. 2	جناب <sub>ا</sub> فارتشرصا	ł			
11	ب شیخ حید تعلی صاحب سر		A deve managed as a second sec	ع الدين سما	مفانب شيخ والم	r			
111	ب شیخ تنصر حید میاحب د			مولويس <sup>ند</sup> يان	مردم معرفت				
41	ب شِيخ شيرم <i>حيصاحب س</i>	1	يم ر	i	صاحب واعظ				
ممار	بدين محصاحب سر	١٩ حيا	عار		جناب شخ فضرا	1			
عدر	بالال محرصاحب مر	۲۰ جار		صيين صا	جاب شيخ تفضار	٥			
	ب غلام مين عماص	j	70		رحان لدِد ١	i			
	بالمرشقيع صاحب	۲۲ اجنا.	10	فصاحبواه	جناب شيخ فدأخبا	4			
100	ب شیخ للوصاحب ۱۱	سرم اجنار	12	اعصاحباً	جناب شيخ نضر <sup>ا</sup>	4			
/	بعبدالرجي صاحب	!	/*	لىصاحب	بناب شيخ توت	^			
14	بأيا درخش صاحب	1	1		جناب عبدا <b>نغفو</b> ا	1			
700	ب میری حجام صاحب <i>لا</i>			1	جناب عبالشكور *	•			
عنهر	فبالأمروم البيليسات	٢٢ منجانه	ست	يق صاحبًا	جناب تينج محرصد	-			

16.32	ام مع پتہ	182	تعاديم	نام سع بيته	· Sir.
بي ر	الخمالين حن صلع جميرور	ام	تقهر	جناب کا پیساحب جراح معرفت مولوی پیسیلیمانشنا وظ المیدها جدعلیصاحب س	۲.
	خاب <i>بري صاحب</i> أبوفروش	pr		معرفيت مولوس يسيسليما نضأ دعظ	
عدر	سيمبرلود اصلع سر سر		۲۷	الميها جدعليصائب ال	79
	جناب حافظ مخديسديق صاسب	سوسم	1	جناب لال محرصاحب أون ال	۳.
1 1	نېشنرتها نه دارسيې پورپه سر			جناب دوست محرعماحب	
1 3	جناب مزرار م <sup>س</sup> ال سرگاب	•		جناب عبدالحميه صاحبا	
11 1	ماحباقانون كولطفئر سر		1	جناب معنان صاحب	1
1) 1	جناب مبيب <i>حرصا حبكار</i> ك	1	1	جناب سعداس صاحب	!
1 1	نهرانگد، رر	ŧ.	1	جناب رحيم ساسب	1
11 . 1	خاب غلام <u>مصطف</u> ے ویشاہ	ì	11	خابجس على صاحب الرا	ł.
	بها درخان <b>دُنو</b> ُعِلصاحبان مِحَمُّ	1	1	بناب فبالصن صاحب الر	
1 1	جناب <i>گفایت علی صاحب</i>		1		1
1	تحصیل رواظم مرر در	1	1	جاب بجيماحب	1
	جناب عيدر تخش صاحص كلاأ	1	:	(بررىعية باب مولوي سسيد	Ti and the second
	دا نظمه الشاع سر			حكيم الدين فسأحب واعظه	1
1	جناب مختبين احصاحب مر	1		بنابه مختلفين سعانا والحق	1
	جناب محمر موسى كاظر صاحب	1		عزرجين محرعاول وطفيل حمر	
عدر	ائب تحصیلدار رکه رر		سے ا	صاحباض وني تنج صلع بميرور	
		<u></u>	<u>L'</u>		

					_
J.	ام مع پنه	15%	تعادرتم	ام مع پيتر	J.
	جناب ميرحاتم على وسيد	4.		خاب محراميراس صاحب وس	اھ
			عدر	نرربيه خام وي ديكار رصاحمير فيا	
31	جناب شيء سبوار راق صاحب			جناب عيرا حسان الشرخان و	
<b>9</b> (	بانسکیٹر ر	1		محرکام صاحبان رر رر	
	جاب مزدا احربيك صاحب	1		جناب شھوبالصاحقي ڊسري	i
	وغيره ١٦ نفر رر رر	[ -	į	جناف لي محمصات فلندًا وريم	1
F1 .	تجف خان ونور محرم مظفرس	1	عدر	وسینی، وگریمصاحبان سر سر	1
	صاحبان سر سر			جناب عبدالباسط، عدّم شب	
	جناب نواب و وزیرصاحان مارستان	412		وعوض علی صاحبان رر رر	
	وغيره رائمه منلع تميرنور			جناب عبدالكريم احمضان	i
	جناب تمنيرالدين قاضى صاحبا <sup>كا</sup> مار	1		عالم خان، حسن خاص اهبان	
	تحصیکه داران سر سر		1/	را گھا ضلع تمير نور	1
11	معزت جناب ولوي كيالدين	1		جناب غازی و چاہو' دھیمن ا	
1	صاحب واعظ نموه ازمهوم إ	i	عدر	و محصیط مصاحبان سر سر	
معے ر	ضلع بميرلور			خاب عيدتناه وخبكو وغيره	1
11	جناب شخ مح معنوعلی صاحب سریب	ı	عام	صاحبان سر سر	1
	ساكن مدن بوت ،معرفت			جنابعطارانسرفان گلاب طرین	1
٩	بولوى محرسليانصاح فإعظ		11.	صاحبان راغمه شلع ميرور	
	í .	<u> </u>			

تغديع	ام مع پته	J.	تعديم	ام مع پته	Ji.
181	جناب عبدالرب صاحب	0	ط عدرا	مسلمانان جمال يورموسلمانفانو	41
6	جنابيني مرمز على المنظمة المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة المر	14		جناب محروبيف صاحب	44
عرو	مسلمانان جال بور رر	A 6	ممر	ساكن جال بور	
111	جناب محداو سفصاحب بحبالبورًا	^^	100	جناب نورمحرخا نصاحب ر	۷.
14	جنا <i>نفج رمع مخ</i> ان صاحب ر	14	/ <b>r</b>	جناب <sup>ح</sup> ن خانصا <i>ب رر</i>	دا
	جناب صن خان صاحب				
10	جناب نبده خداصاحب <sub>رر</sub>	91	10	جناب بجيصاحب رر	سوي
10	جنانك نىصاحبه طرصاحب	91	سمار	جناب محرشعيب صاحب «	20
/^	<i>خاب عبدالشارصاحب</i>	44	<b>برا</b> ني	جناب کریم صاحب مجام رر	-40
10	جناب محرعنان صاحب	ماه	/r	جناب عبداً لخالق <i>صاحب</i>	۷ ۲
الوبا بي	جناب كريم صاحب ججام	40	1	جناب كالعفان صاحب	44
10	حباب محراسحاق صاحب	94	13	مساة سكونت صاحبه سر	41
PF/1	جناب ميم خباط صاحب رر	44	1	جنابرهان صاحب رر	29
/^	حناب ظورخا صاحب رر	9.		كنكوبي صاحب معزميون	۸.
۱۳	جناب مجد عليصاحب رر	94	18	گنگوبی صاحب معرفرمج لوی سیمان صاحب عظانهٔ ه اجلما	
وبالى	بقايامني لليو			1	,
	مغرنت سبي عكيم الديضا والدوا				
'	معرفت مولوی محکمی مناسر	1.4	المنيان	خبالساعين خاصاحب	٨٣
عص	بذريعيم كونا شاه ليمانفنا ببلوري		10	جناب ظهورخا بصاحب	1

تغذو	ام مع پتر	Je.	تغدرتم	ام مع پته	1.5
	معرفت جناب مو لوی سید	1.4		جناب شيء لبنغ وخوانصاحب	1-94
	حكيمالدين صاحب غطندرمير			انجينرڙا وه،معرفت جناب ثناه	1 1
عه	جناب مولا الشاه سليمان حب		ص	مولاناسليمان صاحبطبلواوي	1 1
7	پیملواروی سریس	ì		معرفت جناب مول <u>دی می</u> ملیان ط	1
	جنا مبساة آمنه بی بی <i>صاحب</i>	1	1	صاحب واعظاز ٹھیری،	
	معرفت چناب مولانات ه سلیمان صاحب بھیلواروی		صرر	والخانه بيفار شركي في الما الج من من من من من المارية	1
			-	معرفت جناب دادی مسلمت میران میران داده در در در میران داده	
4	معدفت مولوی محسلیم اواغط سابق سابق			داعظ ارتھیری ڈاکنا نہیفات م گنج منلع سلطان پدر	el
	معرفت مولوى محرسليا اغبا	1		ی معملی ن پرر	
10	واغط <i>سالق</i> د در در	E A	*012	1	
	المرجوبي)	ب مازعت	إعراهو	جمايريزان عام	
	وغيره ندوة لعلماء	رامه کوه	نوز	قبمت چرم قرا د	
أصرر	جناب واكطر عبداستا رساحب	س		بسعى مولوى غلام مُرَيدا شععى	
1	جناب سيد محواط صاحب ألني	1		جناب واكرم وين صاحب	•
	الهأبا ومعرفت جناب عتماصاحب		مصيه	ميثرنكل فنسريعا ولبور	1
صر	تعلیمات میری میر حب	1		جاب غلام صن فان صاحب	1
	<i>جناب مولوئ تميزالدين صا</i>	٥	عهم	ريات بھاول بور	

			_		
تعادية	ام مع پته	Je.	تعدرة	ام مع پتہ	15:
	جنابا بولفضائ يرتناه عباس	15		وكميل مبير صلعاورنك إدكن	۵
عار	صاحب تؤكانه صلع سكونده		-	معرفت يوسعناً لدين قاديم علم ندوة العلما و	
	(نەرىغىمىينندوەشلە)		عه	ندوة العلماء	
	حناب ويوى غلام محرصاحب	١٣٠		جناب سيدفخ الدين صاحب	4
عه	شاوی دکسل ندوه اعلمارکوشا		(عمرا	باستِنْ مستن چورو، بيكي	
i i	جناب مولوئ عمالد يصاحب			خامنتي في الحرصاحب بلي ما يريور	1 1
	رئى رمونو خائب برنس كوه شمله		1	كوهمي كولا تعج لكهنئو قيمت يكتاب	1 1
	فيمت جرم قرابن			جناب بولوی محرفضیے صاحب پینا	
ç	جناب إبوعبدالقاد يساحب	10	سار ر	وكبيل لكفئه ووكهال بحثيره حريم و	
ç	سكرطرى عين مدوه كوه شمله			جناب بويوى عليميع صاحب	. ,
2,	جناب إبوعله يغزيها حبا	14		نزول نبيلكهنئو، دوكھال عبيره	
1 4 4	جناميان على نفورصنا كادراك		عبر	چرم قربابی	
معنه	جناب <b>میا</b> ن عبدالفتا در کے	IA		جناب سردار سجا خاص احب	
9	صاحب تلفيكه دار رر			المازم مشروات صاحب فيبير	
5	جناب مولوی غلام محرصا ا	19	عبر ا	كنينك كالمح الصنوتيت يكاكره	1
2,	خلوی وکمین مروه ار			جناب مولوى بركت على صا	45
6	جامنى علدلغارصاب	۲.		اميم ك-ايل-ايل- بي	
5.	الرئرين رايوب بورد ر		1	ميدر السليري كور شياب	1 1
L	1		L		

تعلدتم	ام مع بيته	16%	فلاغ	، نام مع پیته امار تیامی	16.
	أمدنى مدركوة ندوة العلماء			امدا دینامی	
	خاب ميرحال ارين صاحب مير	۳.	. بىر	منحا جنده عيدالفطركوه شماحض	۱۲
ےر	ەرفىلسىمىن لىيەبور <sup>ۇ، ش</sup> ىلە		منه ما ازار و بع	منجا چنده عیدالفطر کوه شعارهشکه اما دیتامی	
	جناب! بوعبار حيرصا حباكرك	اس		جناب الميهمخرم مولوى غلامحمر	44
ع ر	ر لیوے بورڈ سے سر		نته	صاحب تعلوى وليل ندوة تعله	
عهر	جناب إبدغلام احرصا ككبك	۲۳		جناب الميدمخرم خناب فلقادر	790
اقع ر	چندهٔ علی لفظ نصف حصه	سوس	لعِسه	صاحب، کوه شمکه	
اصرًا ارو	جنده عيدا حلصف حصه	حاسم	عد	معرفت جناب سيدا شرعليصنا رر	44
4	أقيمت حرمرقوا بناززنا بيشاب	20		إملادتنامي عرفيت براقوشار	
	عبد لقادر صاحب كيرار شله			جنا بنشي فلندرخش صاحب	70
حاراً ا	۲-کھال ،		<u>م</u> بے ۱۲	ريكار دكيرر ليوب بورد شله	
	جله منران جرم قرابی وزکاة			جناب مزدا غلام حسن صاحب	74
	ار المام <u>المراباني</u>		عرر	ريلوب بورد س	
نا کرنبا وت طرکتنجا	وحت كتب لنبك لنذروه العلمامعة	أمنى	عر	جناب سيدمدى على صاحبًا	12
ہے۔	كتب متفرقه مكررات	1	عهر	بنامنتي موارابهم صاحب رر	10
	مسالك لسالكين في تذكرة	۲		جنامنشی موارا بهرصاحب سر جناب مرزاشیر محرصاحب میشد در افتس مین دیلوب	44
للعهر	الواصلين جلدد وم			مِيرُدُرا فنس مين ريلوك	
	ميزان عي		عدر	بورند ، کوه شمله	
			L		

13.25	نام مع پته	15.	تفادرو	نام مع بیته	1.
	خاب إبر اج الدين جمعا <i>ت</i>	٨		چندهٔ دارانعادم من تبداء	
صرر	جناب بابوتاج الدين جرصاحب كلرك كامرس ديل بمنت محققهما جناب بابوعب القاد وصاحب		,	ابريل شهو لغايت ارج ملاء ابريس	
	جناب بابوعبدالقاد رصاحب	9		فيمت دوعددانكشتري نقرئ	1
صهر	رئسی <sup>ق</sup> سکر شری معین ندوه رر		عار	المرحل كرشينه	
21	جناب ما بوبدرالدين صاحب			جناب مولانات يشير على صاب	l
16	تعمیکه دارسنجولی سر		نغه	سابق متردارا تعلوم لكنئو	
	جناب إبوبركت على صاحب			خابنتي كازارعن صاحفتير	س
,6	ر لیوے بورٹو سر			تحصيلدار محودا باوضلع ستنابو	
ے	الخمن حرية رر	IF	عار	معرفت جناب مغرصا حتبايا	
	جناب إوم رعب التصاحب	- 1		( نررید معین مروه شمله )	
	استعنت سيرفز فيزط أأنس			جناب روشن فان صاحب	سم
صر	إرنس كواك كوه شمله		عه	ا نبالوی اکوه شمله	
	جناب مشي عبدالقارصاحب	100		جناب محرار صاحب في شاپ	۵
6	انت الك يرسي كوشمله		عمر	جتوك اكوه شمله	
	خاب <i>مزرا محد ب</i> یک صاحب	10		بناب بابوخلام قادرصاحب	4
عم	وندان ساز سر		عد	كارك فتراكزامينط شيري كرستمله	
	جناب مان محرصاحب	14		جناب منشى عبدالرحاصاحب	4
10	گفری سا ز ، کوه شله		عهر	ماركث، كوه شمله	

W	ا. مو م	2	5.5	» as als	4
وي	مام ح ربیه	Ja.	£-	ام مع پته	ja.
	خاب شخ عبدالرزاق ص <sup>حب</sup>	عم		خاب خواج كبير و صاحب المريد	14
/^	جام مرخیط، کوه شار خالب حدج ساحب شمیری		صرر	رمين كوه شخه	
	جنا باحرج ساحب شميري	71		رئیس کوه شمله جناب حاجی عبار بصصاحب	10
<b>/^</b>	اير ازار ،		تعرم	جناب حاجی عبایص احب اپر ازار	
عسر	جناب خان سرور صاحب والر	19	1	جاب محرسلطان صاحب	
	جناب محدر كرايسا طبط سان	r.	10	شال مرحنیط رر	
صر	ابرازار م			جناب غلام محدصاحب امرتسری	۲.
عه	جناب نظيرا حرصاحب رر	١٦	عهر	امرتسری س	
	جناب محامير جاحب گفري ز	44	عسر	جاب محرعم وصاحب رر	۱۲
10	ايرازار			جناب نورالدين صاحب	1
	جناب محرعم صاحب مغماني	سوس	1	سٹون مرحنیٹ سہ	
/^	لورما زار سر			جناب محداكبرخان صاحب	
	جناب ثيخ محرمشون صاحب	100	عهر	الك كابل كميني سر	
عدر	تماكوفروش سر	·		جناب واكثر محدع صاحب	44
				الك ميدي إلى إل	
/^	ښاب عابيني صاحب جويق شاب عابيني صاحب جويق	-   24		بناب نور محر محرس جاحبان	ra
/^	بنابنين محصاحب سر	به د	عدر	سوداگران ظرون سر	
10	بنام الم محمله على صاحب الم	۾ سو	/^	جناب فيك الرين حب و مرجمنيك	- 44

					-
تغذية	ام مع پته جناب مدکری احضان ان کوه شمله جناب شخصی محرصاحب جام زیر در سال	10	23/20	نام مع بتير	Ži.
	جناب مركبين حظ نسا ان	اه		بناباشفاق <i>ارحماجهاحب</i>	<b>س</b> و
عدر	كوه شمله		100	عطار کوه شمله	
	جناب شخ على محرصاحب حام	07	عم	متفرق حبنده ازلور مازار سر	بم
صر	فرومس ایربازار سر			جناب منترى مياني بتعاحب	ام
	منفرق چنده إرمجنيه فروشان	سره	عهر	رونی کودام سر	
1/	وميوه فروشان رر			جناب مابوعبدالعزريصاحب	
	جناب! بو دین محرصاحب	or	عيه	سب ورسير يون لپڻن سر	
	نی اے۔ رر			جناب مرزا شیرمحوصاحب میرا	
	جناب إبجبيب مشرصاحب				
	سیو بلینی سر				
	اجناب ابومحرس خاصاحب			• /	
	کارک د فتراگزامیز طرفی کس			جناب <b>بالدِنورُخْتِ س</b> احب رِ	مم
′ •	جناب إبوعل للطيف احبّ			جنا بنهشى علدار حيصاحب	
عهر	جناب إبوم وجبا كيرساحب	٥٨	عد	جناب غلام عصاحب الم	pre
عدر	جناب إبوعبدالاه صاَحبٌ جناب إبوعبالغفوصاحبٌ	09		جناب إور نبرير بيري احب كارك	٨٧٦
/^	جناب با بوعلا لففوصاحبً				
•	جناب إبهجريوسف صاحبً			جنا <b>مِن</b> شى محرّسن صاحب <i>كارك</i>	
عد	جناب إبوعله يحيي احبً	45	عد	جنام <u>ن</u> شى عبديق صاحب س	٥.

3.5	ناه معینه	26	2	ام مع نيته	(5:
E:	ر ا ال	J.	E.	ا ال	. fe:
	جناب محدثها كبالديضاحب	40	1	ج <i>ناب با بوراج</i> الدين صاكل وت	490
عهر	كوەشىلىر		سمار	اكنزامز فمرى وركس كوه شمله	
عمر	جناب بابوشيخ محداكل ما تنترصا	49	70	جناب با بوراج الدین صالار در اگزامز قمری ورکس کوه شله جناب با بوعل بغنی صاحب رو	47
12	خاب بابوسيرمبارك من صا	۸,	سم ر	بناب محرسن فان <i>صاحب ي</i>	40
/^	خا <b>ب م</b> رکش صاحب سر	ام	/^	جناب بابوعبار بغفارصاحبً	44
1 3		1		جناب بابوغلامة قادرصاحب	44
10	د فترکا ُنات نضائیه ر		۲ر	نا معلوم الاسم السم	40
۲	جناب بابو فرخ حسن صاحب <i>ا</i>	1		جناب إلومح رشريف صاحب	49
سوباني ا	جناب إبوعطام مصاحب ر	سمام	۲ر	جاب إبوعبدالكريمصاحب	۷.
مے اردالج یا	منحاجنيدة عليد لفطرح الإلعلق	10	عس	جناب ما <b>بومح</b> رعبداسد صماطحات	61
17	جناب إ بوتمنيرالدي <sup>خا</sup> نصاحب	44	۸ ر	ښاب با <b>بومحر</b> فيظ صاحب س	۷٢
عبر	رىلوك لليكران النبيطرير		مر	جناب بابومخطمت لشخالضنا	ساء
	خاب با بوعبارج اخانصاحب خاب با بوعبارج اخانصاحب	44		جناب بابد ولاست على المناج	سم
10	سٹورکییرونوٹائب ریس سر		عه	دنتر کائنات نصائیم مد	
	جناب أبولنبي إحرصاحب	10	10	نامعلوم الاسم رر	40
ے	کارک در را		عهر	جناب بابومولا نخبتر صاحب ر	44
	خاب بابوعبدا لعزيزخان	10		جناب با بومجرعب دسرصا	46
מת	صاحب دسیچر سر		عه	منهاسس سر	

تعدون	ام مع پته جناب بنشی عبد لغفارصاحب	1.	فعادرتم	نام مع بيته	jū.
	جناب بنشئ عباد لغفارصاحب	1.50		خاب إبر محوثمان حب كيوثر	4.
1	کوه شمایه نوش		100	كوه شكه	
10	جنامبتي مسالدين احب	140	10	جناب بواردة ا <i>صاحب بي بو</i> لاراً	ąş
LI	جاب شيخ لهسيلوساحب	1	1'		
1	دفتری ر		10	جناب سيصلا للديب حب	9,0
	ښاب مير <i>جيد ترسين</i> حب ا		1	بناب بابور مخبن صاحب م	
<b>2</b> 1	جناب می نخبش صاحب <sub>پر</sub>	1	•		1
<b>3</b> }·	خاب ميا في حيداد مياحب ً خ	3	1		1
	خاب شنج نبازا <b>ح</b> دصاحب <i>ا</i>				
	جناب!بوثهزادخا صاحب				1
21	كيولوردا برمولواك يس	7	10	بخارج ربس ديارشن ،	
11	جناب إبرهكت إم صاب	,		بنا بمنى محيفهان صاحب	9.
	جنكن مغرق عيالفط انصطصه		1'	نظر کیٹر ۔۔	1
و وال	جنده عليضطي صفعته	۱۱۳	)r	فالبنتي مذلين صاحب رر	99
31	جناب محرمحود الندا دشاه	1	ł	1	1
مان	صاحب رمین مدراس		15	بنا منبشی <i>تافوجیدینا حب</i> را	1.1
	جملهميزان جندهٔ دار بعلو			بناب إبرعب الرسيفانسا	.1
	ا عامدللی ر		سم ر	رکٹینگ زاجٹائپ پرس م	37

		-			, 7
222	ام مع بيته	15:	تعاديم	ام مع پته	
	جناب لحلج خان بهادر علبر نيز	^		چنده وظالف فرة لعلما	
ر م	بادنناه سفيرلطا بغيم دراس			جناب نو <i>اب صاحب به</i> ادر	,
1 1	جنابايم-ات حيات إجيا	1		ا لقابه، والى إست بحا دلي <mark>و</mark>	
	صاحب مدراس			خلىدىنتىرككك دوس	
للعق	جناب محدمحمه دانسداد شاه صا	1.		جناب اميرالامرار ناصالاسلام	7
وللعبه	جناب حاجی بررالدین احبً		ı	فينخ بها والدين صاحب سابق	1
يلعق ا	جناب ٹی امین لدین صاحبًا	15	ماعسه	وزيرر ياست جونا گره ه –	
للعق	جناب ليالم حاجى عباراتمر صا	120		جناب موله احبيب المرفان	٣
پيەر	جنا بكنم إداى على تعادر صافح			صاحب مين تبروان عبكورا	i.
نعبر	جناب موعباد لكريم صافافي في	10	اصه	تسلع على سكره	t .
	جنا بنشى الما وسين صاحب	;4		جناب فشي محراصشام فليساح	~
	موضع اساس، پوسط ملو،		اعت	أميس كاكورتي مترمان وة اعلما	
صرر	صلعگیا			جناب سیر طاحی محمد نیا استار جناب سیر طاحی محمد نیا ا	d .
	جنا منتي مورسيه جهاحب	16	10	رمين وتاجرا لكانابا كك شرط	
	سيدكانسشب محررتصاندا فرره			جناب ولوى عميدالدين صاب	4
نتېر	صلعم زالور		عه ا	بردفىيسر توكالج الدآباد	
	جناب بحكوفان صاحب	10		فأب مولوى طغراس فإلصاب	1
عه	اجرعط، فرخ آباد	•	1	و طرط جع سالکوه	9
L					

5	T T				
2	ام مع پتر	15.	العادية	ام مع پتہ	150
	تعلیمنسکرت بیماننا جناب مولان ام چربیب ارتمان			(نرر بعضمين مروه شعله)	
	جناب مولا المحرسبب ارتمن	,		جناب شيخ رحمت <i>اسرساحه</i>	19
-	خان صاحب تتقراني وسيجب كوية		ماعست	بیضه فروش کوه شایه	-
عييه	صلع عليگاه			جناب ولوى علاء الدين صا	
	جناب مولوی علی لاین حسن	۲	عدر		
	صاحبٔ ناظم عدالت دیوانی پر کا سر			جناب سردار نتخاسنگهما	
11 1	اورنگ اباد؛ دکن حب		عدد	ر ليوب بوراد سر	
	جناب مولوی نواب علی صا	٣		جناب ابومورش نصاحب را رینهٔ سر می	1 1
1 !	یروندیسر روده کالج شروده			جنا منتشی برکت علی صاحب رر رینو	1 1
1 1	(جنوتعایرنسکرمین فرمینین و منهمار) دور در از نام برین			جنار مبنی بندچسن صاحب و دو است	( 1
1 1	خامير د ملغوا د چهارنيم کوژم ا داره اراد کی موارس			جناب مولوی بولمعالی و دصاع در مذه سادند	1
1	جنابء بالرطبية حب مع بيويون منسان	۵	تمبرا	<b>خابنشی عبار لنفارصاحب</b> دارسیسی رئیس	
i' !	منعمالدین صاحب رر			جناب مولا ناعبد کشیجان	1
l' I	اجناب عبدالرزاق صاحبً ازار مراجد المدين	4	- 1	صاحب اجروزمي گو ڈون وطور این	
1	جناب محراح مصاحب ، جناب بوالخديساحب ،		ري	امشرث نمبراه مداس	
	ا جناب بوا فيرسامب الر إبناميدا بالإربري الدرونية اس			بلميزان جنده وطالفنا وةصلا	7
-	and the second s			السطمع للعق عار	
1	میزان کل 			/ F	

العلادة	ام مع پنه	J.	فعادونم	ام مع پتہ	. j.
11 1	(انغام تفییر دیث)			تعليم عربي	
	جناب مولوی محرجفیظ الشیمیا درستر سیتر میروند			خاربنشى <b>م</b> راساق صاحب مئر دور	
چىسە)	نائب تصيل التيصيان في بور منلعاً ناؤ		ثعم/	بهدونی مشلع مرزا پور	
			i.	تعميرجد	
er van er opene gengepe	تعلونيات			جنائبا كلرعليد ستارصاب	1 1
*	جناب خواج سيدر شيدالدين معرب معرب مركز			بهاولبور، بزریدهٔ مولوی	1 1
600	ىعاحب گىسيارىنى دى كىندۇ، تقرىپىجاڭ نۇانى دخەخۇد-	1	عار	غلام محدصاحب شلوی -   بر	
	بغريب م ميون کار در ود. جناب مونوی حکم رسيم لرکسي	1		تعييرة أنعوة إعلاء	
	ماحب نائب ناظم وة واعلما			جناب مولوى سيرعلى صا	,
عنه		-		زميني قائم مقاما ديب	
/	میزان منگ		صيه	ندوة العلما راكف نئو، عام تعليم	1
	چندهٔ ستقل الانه			جناب ناظرحسن ساحب،	
	جناب واكثر مخطيعها حب			عفت جنامي لاناعل لحي هنا.	
ت	سمنت رغين كنيا در		للحتر	ائر باظم مروة العلمار بسبتى	

_				فأه ملامين تنجانه بدوة بع	
کیفیت	رقموا ولعيصول	ايا كاكردگي	شرح تنخواه	ام طازمین مع عبد	نبثور
	اله				j
	وهم الرحاني	ااماه ديوم	<i>جە</i> ر	فراش کتنجانه	
	ارصهر الركان			ان کل	نيد
يطابع سلافاع				وأه كارزؤجا ئداد موقوفه شاج	
	ال و	كميال	معه,	منشئ اظرعان ساحب مختار متعدينه و تقص بلع شاہجه الرّي	!
فايت بريخ الماع	فاجتدأ بريل للنا	على الكرام	ملام برَّةً	وملازم وعظين شاحةالا	نقشه نقشه
	العيد ا	ء ماه۲۲ یی	مه	مولوى سينكم لدين حشا خط	1
	اله ر	069	عسه	مولوى محرسلير صاحب عنط	۲
				مولون عرسليا فباحد فباعظ	٣
	ماعيمه	,		راکل ا	
بریا رح سندم بیت پرخ سندم	إسلامة علنا	تبدا إر	اكورما وطنوم	فواه ملازمين فتزيوة بعلما	نقشته
	اله	كيسال	ھيە,	محربال مروة العلماء	1

<del></del>		· ·			
کیفیت .	نخوا والعصول نخواه أب ول	ایکاردگی ایکم روگی	شرينخوه	ام ملازمین معهد د	نمتبطار
كم كتوبرك عبرجما	ا ولایسه	كيسال	مه دعیه	محرد فترم إسلات	۲
بالجروبيما مواركابوا	ارااليان	اماهٔ بریوم	صرر	چارسی	
	سامی را الیالی			ميزان كل	
غاية <del>بارط الباع</del>	ربل للساء	<u>ایندل ا</u>	لما وكلفوم	نواه ملازمين وكلاء ندوة لعا	نقشته
جنوری سازم سے سے ا			٥	مولوی خلام محرصاحب خملوی	j
ا مواركا اضافه موا	المات	کیسال سرین	و م	مولوی خلام محرصاحب خملوی وکیل ندو ق <sup>الع</sup> لماء ،	
	عيق المالياني	۱۹ يوم فردي	ميه	وكس د وم شكا مي	7
	المايك			يـنان كل	مد
يت إرج سافاع	رین <sup>لله</sup> م لغا	ابتباءا	لمالكنيم	خاه ملازمين رسلوم فرة بع	نغشة
	الغارية	کیسال	اب	قاضى لمرتبطين والجارية	
	ما يوسي	ااماه عايم	اله	مولاناتيج محرصاحب ديب	r
انگانفرده التميليم سيمود	مارك مارك	ه ماه ديوم	ضيه	مولوی میرلبلکرمنا فقیل سنه سند کارسان است. سند میراند کارسان میراند میراند میراند میراند میراند میراند کارسان میراند کارسان میراند کارسان میراند کارسان	r
ر من الموق ما موارالارس قالم تعاماد رام نیکی جسے				موتوى سيقلى صاحب كم مقا	p
لمناهجا د <b>رخاد ضد</b> امتهام من تبد <i>ل ه فردری عللا</i>	الم المرابع	يسال	میه		
بحساب عده الخاتفراج	باد <b>لعت</b> مروبان	ه دم	و و	ىيدىپاي <i>ت صاحب</i> بىك قائم مقام سكننده سنر	۵
سله وبطة وائم تعامى بوا	74:0	(2)7		كالممطام سنده سر	

كيفيت	رقموا إلى ص	الكاردكي	شيخاه	ام الأمين مع عهد	نمبثوار
	صرر الراأين	يمادديوم	فسر	سارج الدين جاري العلوم	ام
حولا دئی لاہ ء سے	للعظيم الم	Gyzob 9	لنعتروصه	مورستیرفان چارسی ۱	۲۲
عمرا بلواصافه	•	obr		مولوی سید حجا کندی صاف	سوم
			عده	مدریس عربی	
	عيد الرزابان	سم اه ما بيم	صر	غلام على دريان	rp
	·		-	مولوى عبدنظا برساحب	
	صع د	يكماه	صر	محريعتمرصاح فبالالعلوم	
				سيدا قرحسين صاحب	
	ا ماص ۱ ماروپان	عاهدايم	ے ر	بی کے سکنڈواسٹر	
، پوم کساب ما سر		$\nabla$	هــه	مولوی <i>سیشیرا</i> صاحب	72
ومكياه بجساف ا	10 mg	يكماه - يوم	مأبر	منتم دارا بعلوم	
	الماراء	ير ماه وايوم	صهوست	شفيع طبثس درابن	jy A
		4.		مولو بخضل ارحمن صاجب	19
	العسك ١٢ رايا	19-19	صر	فائم مقام محرد دارالعلوم	
	-	74-12		تضور إلحضا حبائح بالمعام	μ,
	12	جنورى للم	لەسە ،	مكىنىدانىر	
4	معمدادسية			بزان کل	۸

ZIE/A

نقته جمع خرج دفر زوة العلاء بابت الم <u>قتاله من ابتدائے ب</u> كم ابريل <u>ال 1</u> الجاء بغايته ١٦ باب سلام الم																										
	The second secon		<b>L</b>										هـــــــ	صر					نام							
يفي	مير زان کم	ښاري ايورکسي	5	وائيسى خيذد	اسدرن معین اندو ه مرماس	معارن الزمي فيومعي النظاء	م <i>عاند اری</i>	مغرفزی و کار	مفرخمين واعطين انتاحت الاملا	لتخزاه واعظين انتاعت الاملام	مغرفات م كرتري نروه	3	محصول أسيانيا مذموقولا جيزاو	خة ابمار مح	جنربغرئ كشبب	المحرِّهِ عن زيمن كسب في م	تنواه لازمن وفرندوه	0 gg	فروفت كترب	ردا و میکی	ق عرب	نيره بنا مين الاسلام	عطيات ندوة العيار	عام افراص نروة العلما و	نېده رکڼټ	المطرعاني والمدروسة بيتنا ووكون فلعالقا
	41/4	ik	凯	¥	1/h	100	<u>`</u>	""	が	ر العاراه	4:14	ised!	الربع ٢٠	Ì	4	10 mm	4= 750	2411.	\$ (	1	7 1	1 / 4 / 4 ) J.	40	7.05	7	

ان أراضي نزواح اقتي عامل رابرنكا نائت دميتي واقع الالنخ مرزغاخان مبادر But and Balth مدارف ادقاف شابجائج رايدوكان جندوى الوقان ماجيخ قادكتر فيض أ إد ، مليح كاغذات دارالع لااميعكأ مأت وارانع إذات ضلع نناجمان 100 تخواه فازمين دارلا していんか مرفريخ بجاور منران می Ē. نظير نا و ا Ē. 6 Ē. ٣٣ 44 19 14 74 YD 10 44 1.6 16 181.5 刊 = | | JE. 3/5 The same P مارم 176 -, 3 £ è JE. 6 l 5

	<b>~</b> i	
	604	
	فهرست عطيات چنده ندوة العسلمأ	
	من ابتدائے کم ایریاس اللہ الانایت اکتورس اللہ ا	
براغايه ازما	ل پراونشل گورننٹ گرانٹ اِن ایڈ۔	تنبر
	عطيبهسر كارعاليه واليهرياست بهويال خلدالتد كمكه	٢
مارير و	عطیه سرکا رعالی والی ریاست حیدر آباد دکن خلدالنّداکهٔ بجساب	
7	سورومیبرها مروا رصالی س دنید قرنه چه در در صفیاه میزاییمان	•/
1	امدنی و فف هزه پورضلع شاهجها نپور اسمدنی او مدقون میدیریندا به نیاده در این می ضعورین ا	8
رمعه	آمدنی جائدا دسو قوفه مو نوی خدایا رضان صاحب موضع برتنا بور صلع بریلی	w
100	آمدنی جائدا دمو قو فه خان بها در ماجی شیخ قا در کیش صاحر میم	4
المصيق	معرفت منشی احتشام علی صاحب ٹرسٹی او قاف رئیس کا کوری	
صيده	آیدنی کرایه دو کان موقوفه چندوسی صلع مرا د آبا و	. 4
a	أندني مكان موقوفه واقع للن يورضلع جمانسي	٨
السين	كليه مكانات وصِتى واقع لال باغ لكصنوُ	9
طالعوه 10 م	منران	

## من ابتدئے کم ایریل ملا 19ہ چندہ ممبری

تعدادتم	ام مع بيتر	تنبترار	تعدادم معدادم	ام مع بيتر	نبرشار
	جنامجان تؤرمحه صاحب تأجر	٨		بزرىعير خباتب بونطام الدين ها	
مر	ميم امرت سر			امرت سر از ما هناه عله مرورتا و پیمر	
	خباب حامى قا درنجنز معولانجن	9		اخباط فلامحر مليرمها حتاجروم	1
م،	صاعبان ناجرا ن جرم ارشر		صر	وأنربرى مجشرت كانبور	
	بناب ميرحبيب التندمها حب	1.	رهرا	خبابي نفلام الدين عناتا برم إشرا	+
، مر	أنزمري مجشريك امرت سر			خباب ننج شمس لدين ومنحش	۳
	جاب شنج ومبل معاصب داكرو	11	مر	صاحبان ناجرجرم امرتشر	
ص	نزىرى مجيشريك امرت سر			خباب شغ على خش صاحبًا جر	ρ
مر	جناب تيخ على محدمها حسب جرجم	11	صر	جرم ومنوبيل كمث ندا درسر	
صر	جناب بابوشمس لدمن ضائا جرميا	194		جاب سيان نطام الدبن هنا	۵
	بنا می لوی محد حکمت کندهانشا میرانشانشا	10	صر (	ر تعیله دارام ت سر	
صرر	ببر فمند نط جنگی امت سر	1		سيد وار ارك سر جنام الدين مناسو دار ذير بن	4
l	فناقبان القدحوايا والمعب	10	هرر	تمتنزام ت سر	
م	اجرجرم امرت سر	1	10	خباب ن زالدین مناسولر ما رزی	4
1			1	<u> </u>	1

تعداد قيم	ام پيتر	ببرشار	نغاره قم	ام ع پتر	بنشار
	حباب ميان محرنجش صاحت للأكر	درم		جناح! می غلام صین دخدانجش صاجران تا جرجیم امرت سر	14
1 1	ىبنىنىە كىٹرە الموواليان المرسر ر		هرر	صاجان نا جرخيم امرت سر	
11 1	حبائيان جبيب للذمعاحب وأكر			جناف ببها دستنج غلامصادق	14
ص	كبنمنيري وازه كننه كمراسترسر	,	رمر	صاحب مگيرق آزري مج فحرط الش	
	خباب ميان كريم الدين صاحب			حباط مي ميرمجدا حرالدين م <sup>ي</sup>	10
ص	سودا گرمشین بال بازارامرتسر		ۇ ھىر	وصدرا لدين صاحبا جرجرم ابرسها	
1 8 1	حباب ماسط <i>عبد الرحمن بغما</i> حب			حنافبانصاحب شيخ فضل كريم منا	19
	مدرس رياضي وسائنس ايم-		ر صرا	بی اے افسرال بند وبست امراته	
صر ا	اے - اول کی اسکول اکرشر		٠.	حباخي جمفلام محى الدين صاب	7.
	خاصان محدنفرا حدمنا مااساكم	19	صر	بی اے - ایل ایل بی وکیل مرتسر	
	ا بی کلاس ائم اے -او بائی کول			حناب ميان غلام <u>مصطف</u> اهنا	
صر	امضير		ص	سو داگر نبوس کشنرام ت سر	
	خبا <i>ب میان بڈہے بٹا</i> ہ ہماحب	۳.		جناب ميان غلام نبي صاحب	
مر	سو داگرگٹرہ موری گنج امریتام		مر	سودا گرنشمنه موری گنج امرتسر	
	معرفبت حباب مولوى مولانا		,	جناب ميان عبداللند توصاحب	144
	علام محرمها حب فاضل وبنياريب		ر ص	سو دا گرنتین کشرا المو دا نسان اس	
	بعى خبائ بوى مزرا مي طفرالله			مناب ميان حسالم لدبن صاحب	170
	فان صاحب سب جج۔		عرر	فيكه دار امرت سر	2
		·			1

~~

تعدادتم	ام مع بيتر	تمبثوار	تغدادقم	ام ع بة	نب <i>شار</i>
	گورنمنث- الى اسكول خاب دبى احرنج العاصبنر	۴.		<b>چنده موشارلور</b> جناب نبان بهادرمنض موظی خا	
1	اکسٹراآسٹنٹ کمشزققبہ خام چ راسی ضلع ہوٹنارلوب خاب مولوی جا ن محدقہ		مر	صاحباکیهٔ استنگ کمنزخابنو منلع موشار بور خاب شخ جان محدضار مکراغظم	
	موشیا ربوری تعصیلدارباله بور صلع کا نگرا		م)	به به بی بی سه مروی م خاب شیخ نیار نمه مِعاحب بیریسه جناب شیخ نیار نمه مِعاحب م	۳۲
l	چنده قصور ضلع لام خام و لوي عدا تفادر منا		ص	بیپ ڈر خباب خان صاحب با یحد منا	
صر	وکیل جیف کو رسے نجا جنامی نوی فلام می الدین	۳۳	صربر	رئىس فىل دارىجانخىلان خاب فقرسدا فغارالدىن مل	
م	مهاحب بلیڈر خبامع لوی محدوا ؤ در صاب د:	44	م ر	متم بند ولبت جناب مرز ۱۱ مین الله صاحب مناب مرز ۱۰ مین الله صاحب	۳.
هم <i>ا</i> ند	غمّار ښاب سان ففس د بن مل <sup>اب</sup> ځور ا	NA	مرا ور	نائب مهتم نبر ولبت خاب راح و فی الندخان صا فرشی سرنشندنش لولیس	بيوا
مرر	ورا جانبان مامی عمد مناه کارا	4.4	,,,	د چې سېزىنىد ئەت بولىس د چې سېزىنىد ئەت بولىس خەامجىلوى مواشرە مىنا سىكند ماشر	اسو

MA

-			-	and the state of t	
تغلفتا	منام تع بيتر	نبشار	تعدارتم	نام ج پند	بنبثار
	ن جنا ب سردارعظمت الندفا	4.		وزمراً با دضلع كجانوال	
هم	میا دب خبا فامنی دید میابرمیا	: .		خاب را هرمحه اکرام الندفانية رمئيس أعظم	1
11 1	جباب می رید ما برما جباب مجدد مری امریش منا			خبام لوی مرزامحرطوا لله	۲۸
11 1	میرنگ معربرا دری بوست بر		الخنخ	فانعاحب سب جج	
11 1	نظام آباد ضلع گجرا نواله نا			خباب قاضی با فرشاه ص ن	۳9
	حنيد ه سيا لكوسط خاب يج برعمدومرم ن مان		i	خباب می و سری حبات صاولاً خباب با بوغلام حن صاحب	۵۰
	مو داگران حیا و نی			جناب شنخ نیاز احدما صفحاً جناب شنخ نیاز احدما صفحاً	۲۵
1 1	خبا ب شیخ <i>هر بخش ما مخ</i> بارگر	1 1		خِياطِ جِي مُلكِ فِلام <u>معيطة</u> ضا	
`	خان دېرى كلونمانعيا حب -	40	صر قد	سو د اگر خاب ماجی لمک بوٹا ماحب	
1 1	بز مقیاب خاب بیرا ہی صاحت داگر			خناب ما جی الک بو ما ماحبًا جناب ما می <i>مرنجش</i> مها مین اگر	
1 1	جاب بنره بی مها صبه دار جناب بنیخ محدسلها ن مناسواگر			جناب مع بی مریض مها عب از خناب شیخ دین مورصا حب از	
4 1	بناب شیخ نبی کبش و صدانجش مناب شیخ نبی کبش و صدانجش			بنا ب شیخ مولانجن ما <i>حدث</i> ارً	
	1 .			مناب میان محد دین صاحب اگر	
	جناب شخ جاغ دین مهاجات. 	49	مر	خبابشنج عب <sub>د</sub> انقاد دمها <i>ک<sup>می</sup> اگر</i>	09

-		1			
تعدا درقم	ام مع بینر فباط بوخور شیدها لم معاصطبیک آف دی کورٹ ن بندن بیزن جس بھر ب	المنتزار	تعادفم	نا م بع بېنر	بمنزار
	مِنا بِلَا فِورِسْنِدِ مَا لَمِ مِعاصِكِ كُ	۸۴۳	مر	سوداگران حيرم	
مر	آف دی کورٹ '		مر	خاب بابو على مر مرصا حب	4.
مر	خباب مبنع مولانجش مناس <sup>د</sup> اروي	۸٧	صر	<b>خا</b> ب میان اله رکھا م <sup>حب</sup>	41
	حباطب مي ميان غلام على معاحب			خاب جو د مرى نفيرالدين و	
مر	تغييكه وار		مر ر	اما م الدين صاحبا ن	
	خاط بوففل احرمنا ستوركير دار:	14		حناب احدما مدصا صبهوداگر	1
مر	حياد ني		صر	چرم	
	حنده گجرات نیاب		صر/	فبام بوی محرشفیع منا درال فبام اوی محرشفیع منا درال	٧ ٧
	فباب بواب لمك مدائختر فافيا	1 1		,	
صر	(	, ,		حباط جي جو د سري سلطان محمر	
	جناب سردار يا رمحد فإ نفياحب	۸۸	صر	صاحب بیرسٹرایٹ لا	
صر [	بننزاك شرااستنك كمنز			جنا ب جو د سری محدایین منابلید	
	خباط کن در حرصین فانصاحب	≀ i	1	•	1
مر ا	اكمشراكه شنك كمشنر	1 1		بناب شیخ ظهورالهی صاحب ر	ŧ
	خباب شراد م محد توسف فا	1 1	1	، بن المنتج على نبش صا. منتار خبا ب شيخ على نبش صا. منتار	1
1;	مهاحب بنشر اکشر استنش <sup>ک</sup> شر			بناب سيان حمين الدين <b>ما</b>	
	خِابِ مَكَ شِرِ مِحِ رَفَا نِفَا صِبِ اللهِ مِنْ اللهِ مِنْ النَّفَا صِبِ	41	مرر	بيندر	
	بېرنىندىنىڭ دفترفارسى فىلى كجات				
	بېرىندرس د در قارى سى بر-		ه ۱	بالبالب للم مع المارية في المارية	

تعدادرتم	نام سیبر	تمرشار	نعاق	ا م بی پنر	بثعار
	جنات اكرفيفر محدمانعين	1.4		خياب دو دسري ففيل على فانقبا	9
	بجب ميذيل افسررياست		مر	آزری سول جج ح <b>بنده گجرالواله بنجاب</b> حبالخ البسلم جانط نعیا حب	
مر	نانجير			حنده كجرا بؤاله نجاب	
	<i>خا قاضی محدخلیل معا</i> حب	1.94		حنائب إبسلم حيافط نفيا حب	41
عد	بر بلی		صر	استنت ورشركك مجيشرت كجرانوال	
	,	,		خباب ميان عبدالحميد مناسب جج	
عده،	رمئيس الوله ضلع بريلي			جاب فقرسد جلال لدين صاحب	9.
	جنا مج لوی <i>سیرعبدالودودهنا</i>	1.0	مر	اكسرا اشنث كشر	
مر	دمئیں بریلی		مرر	جنامج لوى نفعل الدين منابلية	4
	خاط ذ ق الملك حكيم حافظ ال	1.4	مر	ښاب بالوع <b>الوزر م</b> احب بليدُر	4
عده	خانصا <i>حب ئيس د</i> ېلي'		مر	ښان <sup>ل</sup> بوعطا محرمها حب س	4
	خانع <b>ی</b> ا قرماحب بی -ا	1.6	مرر	جنائ لوى عدالى صاحب را	4
مر	ایل - ایل - بی وکیل بستی			چنده متفسرق	
, ,	جنامی لوی نور محدصا حرمی ضع لکها - ضلع مونی با رسی			بنام لوی سدمواساعبل منا	1
صر	لكها- منلع موتى بارى	1		وكيل وازبرى سكرزي ومشك	a .
	شيخ ابوالحن مناسوم مباري	1-9	مرا	لور د ممرلور	
	الخانه ملبندر صلع سوتی باری				
	فبالبشج والكرم حا متضع كروا	11.	صر	رئىس بىلى كونى ملىگاۋە	
<u></u>		_	<u></u>		

تعادرة	ام معربتم	ترشار	لغدادفي	ام معه بیته دانجانهسوریا شلع موتی ا <sup>ی</sup>	زبترار
عمر	و في كاكمر		, £	دُاکانه سور با ضلع موتی بازی	
	جناب ميح الدين مياحب	119	حرز	جاب شيخ امير الحسن صاحب	111
حمرا	بیرسٹر بارہ نکی	1	1	جناب مننی رباطنیت حسن <b>منا</b> رئیس کرد	1
11 1	جُ فِيهِ الدين مياحب نعاني	ł .	1	موضع لگهی ژاکخانه سو به پا	- 1
II ' I	ر دو بی ضلع بار ه نبکی خاف ضی و بی الحق صاحب	i	صر ہ	اضلع مو لی اری ن شنز روی موضور	
11 1	جاب می وی امل ماحب رد دیی - ضلع بار وسنکی	i		خباب شخ و لی محدصا متبضع لگهی - وُاکنی ندسو به منطع	
المحمر	حرروی - بلط بار ه بسی جناب شیخ مختار احد صاحب	1	ء	مهی د ا کار سور یا تعلیم سو کی بار ی	1
ا ص	جانب می حارد مدها سب وکیل باره نبکی		1	خباب شیخ ا مانت حسین صفا ا	i 1
, ,	حباب شیخ الوارالرحان مثا <sup>ب</sup>	1		موضع سر ہرو ڈاکنا نہ	1 1
	قد و ای ٹیجے سوٹ اسکول دی ا	1	ص	سور یا ضلع سونی باری	
	جباب شنخ عهدالعلى صاحب	Irr		فأبربوى ضباإلدين صاب	
صر	ىبسارە منلع بارەنىكى		فعر	وكيل باره نبكي	1
	حناب ماجی قربان احد صاب	. 1	L	جنامع لوی و لابت علی صاب ر	·
ص	وکیل با رہ نبکی حب			وگیل باره بنگی د مد	
	خماب چو د <b>سری رسنس</b> یدالدیرمنا سر			جنامع نوی ن <u>داسبا ملی مثنا</u>	1
11	تعلقدار با ر ومبنسکی در حسایه	1	1	وکیل بار د بنگی حب	1
مرا	نباجب دہری مجلیوین منا تعلقار	114		فالمجادي نصالدين حيدرهنا	110

لغدا ورقم	مام معدمیتر	ىزىنيار ئېرىخ	تعادقم	ام معربتِر	بمبتنوار
	خاب مولوي عبد الخالق مرا	وسا		نناب شنخ محرد على صا. زر	144
: 1	صاحب وکیل علیگڑھ حناب مولوی محرصالح		مر	رنئیس بهبار ه منسلع بار منبسکی	
	صاحب رئيس عليگذه			نياب شنح رين العابين	119
.04	بناب ما جی سیدوارت علی بناه صاحب آگره			مهاحب بهیاره صنع ار ه بنسکی	
11 1	حبي مناه حلاحب الرمه حباب حا فط عبد العزيز	ł		ره. ناب حافظ عبدالصيد	
	عدا حب مخصیلدا رمنیشنر دائره	i i		ماحب تاجرامين ترباد	<i>A</i>
صر	علیگڈ <sub>ھ</sub> خیاب بنوا ب جا جی مجد	1	1.	لھے نئو اب شنیمٹ بق یا علی	
	اساعيل فان صاحب			ما حب رئيس گريز	0
ص	رئیس و تا و بی صناع علیگار دنان علی در دراج	1	صر/	نسلع بار ہنگی اب حافظ محم <sup>ز</sup> نقی صاب	1
ص	جناب علی! حدمهاحب وکیل مرکز ہ		عرا	اب عامد طرقتی صاب جر علیگذه	علال بر
·	جناب حا فط محرمسن	الما		اب مونوي ا مانت الله	يويدا اخر
	صاحب کرا دی آگره ښاب خان بها ورسيراني		مرا	احب علیگذیر امع لوی مبیالرجان	صر
ض	بعاب مان بارتيدن معاحب ببرشراً گره	1100		رب تون تنبیب رسال نصاحب شروانی علیگاره	- 1

	<i>P</i>								
تغادرهم	تام معربتي	تبرشار	تعادتم	نبرشوار مام معدبیتر					
ص	صاحب بڑا گا وُ ن صنلع بار ہ سبکی حنا ب مولو می الطان			سرهها جناب مرزانت مبگ صاحب جغنانی دبی کلکٹر اگرہ					
صر	نباب تو و فالطاف حسين صاحب تخصيل دار - لكفلؤ جناب حا فظ محديونس			مهرمهم المجناب صوفی ت درعلی فالضاحب ما لک مفیدعام الاگره					
صر	ما حبسترن نوا صاحب فنلع انا وُ جناب ننج محبوب جناب نخ محبوب			۱۳۵ جناب مولوی محمث سیفن صاحب سکر طِ می مینوسبل بور دُ الما و ه					
ص	به به صور این برد به علی صاحب دریاباد صنع با رهبنسکی جناب میننج ریاست		صر	برور ۱۶۰۰ و الدین ۱۳۷۱ جناب مولوی طبیح الدین صاحب جی خفیفه کانپور ۱۲۸۱ جناب سیدمتا زحسن					
ص	علی صاحب دریا باد صلع بار ه ښکی بیوهمشیرا لزیان		ص	صاحب رزاقی با نسوی کیمسنو ۱۸۷۱ جناب شیخ نیسا زعلی					
ص ر	صاحب والدومسعو دالزمان	100		صاحب رئيس بنيب ل					
مرر	صاحب			الما جناب شيخ عبد الرحان					

تعدادرقم	ما م معربیتر	تنزشار	بغدارقم	، ما م معه بيته	تمنشار
	خاب بوخرا را بیم صاحب رئیس ٹیٹر ہی گھا شامینہ	149		نبانچی دسری شرفیالز مانضا من ته مرمور	104
1	ر نیس میر بنی کها مشامینه جنا س <sup>یل</sup> بوعبدالجید صاحب	ł		تعلقدا ركد ہى جنا بننج غلام صين صا	
1 1	رئیس ٹیٹر بی گھا ہے بنینہ رئیس ٹیٹر بی گھا ہے بنینہ	i	1	جه بن ۱۰ مان ما عصادار ریاست محموداً آ	1. 1
11 1	جناب شاه م <sub>حر</sub> غها ن مثا <sup>ب</sup>	l		جناب مولوی عاَی نجنس منا کسی رس	100
	عینک سا زماد پوربانکی پور خیاب مولوی محدمسلمها سر		عرا	وکیل گیا میڈیر یا ض الحزیبیسٹر	1
مر	باب ووق مد مها ناجر کتب با نکی بور . م	17/1	مم	اسٹ لاگیا اسٹ لاگیا	127
	جنا تبي توي محد حسين صاب	144	1	جا مب لوی خوا حر <b>محمداد</b> را	1
[ [	وكبل لا تيكورث بانكى بور جناب آنريبل مولو غ الأن	1		صاحب وکیل گیا جنامعے لوی سید بذرالدین	i
1	جا ب انزيبل مونو مي فراري صاحب وكيل بالحكي بور	1	1	باب و ی عبر و راهدی حمد صاحب بلخی گیا	
	جناب دارو نزعادللطيف <sup>ي</sup> .	121		نا مجالوی فضیلت حیین	
[]	ناجر مرا د پور بانگی بور جناب مولوی نصیرالحق منا	1		ماحب رکیل گبا بنامج لوی سیدطفرنزاب	
11	جباتب مولوی تقییر محق منا رئیس بیشسه نیر محیار	1	ص	نبات وی سید فارواب ماحب رئیس گیا	
	جاب مرزاع عليدعلي بيك	Kr		نا ب ما جی میرمدائین	7 14.1
مر	صاحب للميح آبا و		مم)	ما حدیض کئی کوره منلغ کمیر	

		-	-		
-	the second of th			نام معه بيتر	
	جاڭ ن بها د عا بي عبار شبه	laş"		مناب مربونس فانها سيه	1 24
	فالغداحب سكريش ميوليل المرشد من المرسم الموليل		الممرا	بليح آباد	
100	بور د فرر اليور			حباب هبيب المحدد الأكفام	160
	جناب مصطفاخا نعاب	IAG	صم	بلیج آ با:	
11	رمئيس بارگهاري مرزانور	j		حبّاب و اكثر عبد الكريم صا	124
11	خاب شنخ مبدالكرم ص	1	صر	المجأباد	
1	آ نریری مجسٹری وزاد	i .	1	جناب محمد اسي خلفها حب	166
	بناب شنخ رحمت اللدصا		ص	اللح أبا د	
	ا بن شخ عبداً كمريم صاحب		عر	جناب وإرائيا فاجب الميحاباد	14A
صر	مرزابور			فالب محمد اسماعيا خالفنا سرر	
	فبالبنيين فانفيا حتبئين	14.		بناب نطراحي فانصاحب	17.
ص	ررزايور		صرا	لليح آباد	
	<i>جنام بوی عبدالباقی صا</i> ب	1/4		بناب مونوى حميدالدين	111
ص	سب انسيكم يونسيس مزالير			ماحت فيميز ركالجدالأ	
	نبا مع الدى غرزاندين صا بنا مع الدى غرزاندين صا	10		بناب موی اسحاق صاب	Int
صرر	وكبيل عدالهة أبني مرزالور			اليل اله آباد	1
	بناب منشي تطيف احدها	1		البمشر بن احدصاب	,
صر	سالنكر بمرزعها مرايا		1	برسترایث لا اله آیا د	
<u></u>		1_	1_	<u></u>	

تقدادرقم	ام معربتر	نمبرتار	تغاورتم	نام معربیتر	نبرشار
100	دال کی منڈی نبارس			بخات حشيت على صاحب	199
	جناب محمد علی صاحب من ن فرنسکنه زیر	۲-1		إركها طمعرفت بصطفا	
II I	تاح غارشبشر كنج نباس		هم	غانها مسا مرز انور من موایر بر اج حسو	i 11
12	جاب عبدالستار <b>ص</b> بنا دسس		و	جنائی لوی ہبیا جد کھا۔ ریکیس بلوین با زار ناری	1 1
	بالمسرر جناب مشرا قبال صا		Ž.	يد عن جون الأول الم جامجة الاي الأول على لم	i 1
31	نبا زیسسی	ŧ	3	ما ميا وكل المال	1 1
11	فبناب ثبنج حسين صاحب	p+1		مِنَا بُ زا احْرَ بَحْتُ صَابَا	190
حر,	بنارسس	t	فعرا	رغيس سوالا نبايجسس	1 1
11	خاعل جما بو معاصل رسا	1		جنا فیان برا در می طریب ا	1
ti	جا قِلْصَی سراج احرمنا رائے بریلی	1		صاحب کونوال نبارس ند مهر مدر نخ حب	
هر ا	ر السينج كفايت الله عنا	i i	ì	حناب عامی فا در نخبش هنا بخشی بنا رس	1 1
ص	رئىس برتاب گەرەر رئىس برتاب گەرە	1	1/-	. می بارس جناب نمنغی تصور حبین صا	1 1
11	فاب نیخ محرا فرساحب	1	تىس	بهاب می مورون ما سابنگیر جوک نبارس	1 ' ' 1
21	و کیس رتاب گڑھ	1		ناب مولوی عزت حسین ا	1
	فِيا <b>ب مَا</b> ن بِها د وَ بِمِي محرِا قِر	ì	مرا	ماحب وكيل أبنارس	
صر	صاحب سلطان بور			فِنَا مِنْ السماق صاحبَ إلى	۲.,

ام معربية	نبتل	نعد <i>ادم</i>	، مام معه پیتر	نبرشار
جناب منشي صابرعلي صا	119		ن <sup>ا</sup> می لوی محد لطیف صا	۲1.
	!	•	منصف مدرسلطانبور	1
			حباب محد بعقو فل نصاب	11:
~		1		
1	Į.	1	1	1
		1		1
				FIF
سوداً گرفیض آباد		صر	سلطانيور	
				1
1	1	1		112
1	•	فس	فیض آبا د	1
بدرس دا رابعنوم ندوه			جناب محدما مدصاحب	11-
لكفنو		صر	ايد مير فيصر مندفعيل إد	
جماك مضان عليصا بعلقا	774		خاب محمودعالم صاحب لي	112
ببولوضلع رائ بربلي				
	}		ضاب شيخ حافظ ما رمحوميا	111
صاحف كيل راير لي		ص	نا نده فنض آبا و	4
	جناب بنشي صابر على مما بخاب بنشي صابر على مما بخاب خاب مشرحا مدعلى ما نقط بنا به و جناب جود بري بول خراب منه الاسم في الا بودا كرفيض آباد مناب جود بري بول مناب و جناب مجبوب احد صاب خياب لوي بيدعلى هما بنا باد منها الاعلوم ندوه بنا بي منها الاعلوم ندوه بنا بي منها الاعلوم ندوه بنا بي منها من العلوم ندوه بنا بي منها منا الدين المنافع بنا بالدين المنافع بالمنافع بالدين المنافع بالدين المنافع بالدين المنافع بالدين المنافع بالدين المنافع بالدين المنافع بالمنافع با	۱۹۹ خاب مننی صابرعلی مما اله فیض آباد خاب مشرحا معلی حافقا اله و خیاب مشرحا معلی حافقا اله می اله می ما برور می اله می ما برور می اله می ما با د می ما با د خیاب مجبوب اصد صاب اله می ما با د خیاب مجبوب اصد صاب اله می ما با د خیاب می می ما با د خیاب می می ما با د خیاب می می ما با د خیاب می می ما با د خیاب می می ما با د خیاب می می ما با د خیاب می می ما با د خیاب می می ما با د خیاب می می ما با د خیاب می می ما با د خیاب می می ما با د می می می می می می می می می می می می می	الم الم الم الم الم الم الم الم الم الم	جَابِ عَدِيعَة عَلَى اللهِ ال

نمزنار	ام معربنه	نبثغار	تعددتم	ام معهیتر	تنبثار			
	ب چود سرى عالقوم ب رئيس ضلع تري			جناب نیخ محد ذکر با می <sup>م.</sup> رائے بریلی	1 ' 11			
	ب رئیس <i>جابر</i> ی ب سید کرامت حسین		10	ر العدير. جناب شنخ مشعيب ص	1 13			
	ىب بىشىرۇبىي كلكىر							
صرر	, •	1	1	خهائبه احمد معید صاحب میسید ما	1 1			
صر	ب سيد قمرالد برك حمر ب شديله صلع قرو كي	•	1	ر اے بریلی جنائب موسلیم صنار اے بریلی	1 1			
	، شخ نثار الرحانفلا	بهر ا خیاب	مر	باب سيد محد على للندسا برر				
	دارىرُ اڭا ۇن ضلع ن			1 .				
صرر	ە نبكى ب سىدسىيدالىرىمى:	بار امهم جنار	صرر	۔ اے بریکی بنامج لوی عین الحق منا				
صر	ں با نشہ ضلع بارونکی	رنتي	صر	بض آباد	-			
	، مولو ی صالح صن و			بناب نتشى التفات سول				
صر ا	ب مجھےرہ کے احد محداحس صا	صاحه ۲۴۲ جناخ	عد	ماحب تعلقدا رسندیله منلع سرد و کی	1			
مہ		مجميره		اب جود سرى عبدالباسط	1			
	ښاز صين <i>بېرطراط</i>							
مرر	ى كمينى استقبالى نده	عررثه	مرر	نگع ہر دوئی				

		-		-
ام موریخ	منبرار	تعادر	نام معربتر	بزشار
			ما معلوم الاسم	4 Mp
			1 - ' / ' '	
صاحب انزیری مجتسرت		صر	صاحب لكھندئو	
سهار بپور			حباب شيخ سخاوت حسين	
جناب مسفر محمد صدیق می <del>ا .</del> پیروند	104		صاحب نا فجرعط حول	
	ł	120	1	
مباب طیربی امد مهاهب سرسه لکه زر	10-	ص ا	ا جباب عنی رہیے انفدرضا اونٹی کاکھ نیارس	717 ^
	1	*		
	L .			
	ì	1	1	
			خاج دس شفية الزان	ro
		م	صاحب تغلقدار بهو ل	
		صر	ضلع باره تبشكي	
جناب متاز <sub>علی</sub> نصاب	141	ممر	جناب منتلئ فهرعليمنا وليالهم	1.3
a contract of the contract of		1		
ضاعب الحكوم الله إلى المعلى أنه الم	144		خاعلىم محرصانب منشي	101
	برسر راجکوٹ صاحب انزیری مجھرٹ سہا د بنور جناب سٹر محدصد بی صاب بیرسٹر لکھنٹو جناب سپر محدر فین جونیل انزیل سٹر محدر فین جونیل انزیل سٹر محدر فین جونیل خامی لکھنٹو جناب مولوی بررائحسن صاحب منصف لکھنٹو جناب مولوی بررائحسن صاحب منصف لکھنٹو جناب میناز علی تھا۔ جناب سیمحدمی جونیمیں	برسر راجکوٹ ما جناب خواج منطاع برسین اسار نیور معاوی اسار کھنٹو معاوی اسار کھنٹو کھ	عده البرسر داجکوٹ المام مرسین	صاحب الكفنة المنتان على المناسبة المنتان المنتان المنتان المناسبة المنتان الم

تعادرم	مام بعربتر	ترنثوار	تعادر	مام معربته	تنبثرار				
صر	وكبيل لكصنو			حناب مشرطبيب للدهما					
	خباب مولوي اصال کند	۳۰۶	مر	حواكنت مجشريث كانبور					
صرر	صاحب وليل كوركمه بور			خباب مولوی غلام صفدر پیش	440				
	· ·	LEW	هر	فانصاحب آگره					
مر	فیض آبا د			خباب مولوی میرعبدالکریم صاحب علوی مدر نقع اول	444				
11 1	خباب شبخ عبدالر ُوف هنا أ								
11.	رمئيس متبورا منرمنلعالأباد مناسعة من وعالم حب	1		دارالعلوم ن <b>دو ه لکفن</b> و در رابعلوم ندو ه لکفنو					
11	خاب نمشی مییا زعلی صا کیا. فوه س			خاب بابوعبدالعز برخانقنا تعلقدار سركور ضلع سلطانيو	1				
	وکیل فیض ً با د خباب سیفضرا ارمان مها			لعلقدار سرعور سنع سلطابوا جناب بالومحدز مان خالفياً.					
		1		ا جباب بالو محدر وال حالها . العلقد ارسر كور منلع سلطانع					
	دین کا بور جناب منیا دائمسن معاقب م			معتقدا رجر حور صنع مناها ج خباب رشید الدین <b>صا</b> حب					
ص ا	جناب مليادر من مناب ا كاكورى لكهنئو	1	1	موضع برباضلع علىكده	1				
	باوري مهنو جناب سيبين مياه نا جرم		ŧ.	خراب سيز طور احد صاحب خباب سيز طور احد صاحب	1				
li	11.			1 /	1				
	کانبور خاب شاومحدخانضا تباجر	۲۸۰	,	جناب مرِزاسمِعِ اللّٰرسِّكِ					
مر	لكينو با		صر	صاحب وكبل لكهنؤ					
	جناب صفى الدوله صمام للك	11		خ <b>اب</b> سد وزرجن صاحب	1				
		<b></b>							

		QA		4.5	
بنغار	ام معربیتر	بزلا	تعادرا	مام معربتر	ازمغار
	خاب واجرسه رستدالدين	14-			
مر	صاحب لكفنو			المحفيو	
	جناب غلام زين العابدين	791		خاب بزاب امیر <i>خناجب</i> خاب بزاب امیر <i>خن نف</i> نا	<b>7</b> ^ <b>7</b>
صر	ماحب رئيس ميركم		صر	لكفئو	
	جناب ننشی وا مدعلی صا	191		خاب بزاب مقتدى فابضا	۲۸۳
صر	كاكورى لكفنئو	1		لكنتو	
	خباب وصی الحن صاحب ر			بناب خوام جميدالدين صا	2010
صرر	وكيل لكھناؤ	1	1		
	جناب عبدالرشيد خالصا <sup>ب</sup>	497		جناب مولوی عبدالحی مها ر	1
صر	فتجور		مرر	ىبويا لى لكهنئو	
	جناب فان بهادرشیخاحدن	1		<i>ښاب لواب سعو دحس</i> ن	ı
	صاحب تعلقدا ربيرا بوان	1	مر	خانصاحب لكنئو	
مر	ضلع پر تا گھٹرہ			<b>خاب لزاب سيورنفي صن</b>	1'
	جناب مولوی محدالترف		مرر	فانضاحب لكعنتو	
مرر	صاحب وکیل کو ہاٹ	1		خاب نواتبار نضاحتين م	
	بناب بالوجراغ الدمن فلا	1	مه	مان صاحب لكفئو	1
	ائب سكرم ي انجم إسلاميه العبورض لع لامور	1		ښاب سيرعبدالرطان ما لکمپئو	YA
ص	المعورض لع لابور		ص	لكمنئو	
		<u> </u>			

لقرادتم	ام معربتر	بثغار	تعداوتم	ام معربته	ابنشار
مر	دميي كلكر نبشنر لكهنو		. ,	حناب محرعلم فانصا صبيئيل	791
	خاب مبيبُ الزّ ما ن خان معاصب برنبگار عبدالقادر		2	حناب مولوي حفيظ الدرمنا	199
صر	صاحب صوبه دارحبدراً الم		ص	بار ه ښکی	
	بغاب شيخ عبدالحي <i>حيرا</i> لوان دن			جناب شیخ نظر <i>حسین تع</i> لقدار گذره مناسب	
مرر	صلع را بربلی بنا بابوالا عبازع دارشد	<b>4</b> بين	صر ?	گذیرضلع بار ہنگی این جا مرفل ریاجب	
	حباب بوالا عجار عبدار صبر صاحب عنى كنش بور	7-4	ص	الحباب عليم محمد طبيل العدفها. ارتئيس سرناي	F-1
مر	د اکنا نه صدرتهی داکنا نه صدرتهی		"	جناب حکیم محرفلیل الله صا رئیس برلی خناب عبدالرحان صاحب	۳.۲
	خاب سدا مرشرصاب	41.	مرز	وكبل صنب لع أره	
	مکان حکیما حد مان تامی ا			ا خاب مولوی مبیب لزمان از نیستندا	- 1
مر	جیلان ۔ بیٹیا ور من خنن کے حب		صر	فانضاحتِ همان يور	
م	جناب تیخ الوالحن حما. کیسا ہے: الوالحن حما.		106	موفت منٹی محرامتشام علی صاحب رئیس	4.4
/~	د جن صلیا پرر جناب نیخ محرکنب معا		1	معرفت بالومنصور ملي خالفنا معرفت بالومنصور ملي خالفنا	1
صر	وكب ل سينا بور			سيزنيندن الثبتن مارباغ	
			l .	لكهنئو	
صرر	ماحب وكيل سينا يور		*	<i>خامج لوی عبار</i> یقاد رصاحب	p.4

			the state of the s	
ا م معربیّر	تنبثوار	تعاور	نام معرسیْبر	لنبرشار
			- 1	MB
وكيل لكهنئو		1		
جناب حكيم محمد على فان حما	my		"/	<i>l</i>
الدُّسِيرُ مرقع عالم مردونيُّ		وللعده ,	•	
~ ~			_ / /	4 1
/ -		صر		1
10		l .	1 // * * ,	1 .
		مر	10.	1 1
. •		٥		1 1
	71-		•	
	۲۲۸	مر		1
, , ,			ضاب سیدا شرف علی ضا	j .
	-	ص	يتيس المثمي ضلع لكفنكو	
حناب شنرا دعلے فاقعاً	444		فباب مرزا اسفر حسين منا	-
بی - اے دلا ور پورٹیا ہا؟		مر	لوج بورد لكمفتو	
	mer		فباب مورسن ومحداسحاق	+++
سكرمو يمحكم حنيى بانس برلي	,	مر	ماحب د و کاندارامین د	
	خاب شخ فرزند ملے صاف وکیل کھنٹو جناب مولوی محمد الحق من جناب مولوی محمد الحق من خاب تواب عدالگریم خاب تواب میدالگریم مناب تواب میدالگریم مناب موسوئ مناب موسوئ رنگیس الله بورشاه آباد جناب خواجرسید کالم میر جناب خواجرسید کالم میر ماحد کری سکر فری کا مورد و رئیست او ا	۳۲۴ جناب علی محرعلی خان ما به و کیل کھنٹو ۱۳۸ جناب مولوی محروالی ما مردولی المردولی خاب مناسب ما الکریم خاب مناسب ما الکریم خاب مناسب ما الکریم خاب مناسب م	المده المدارة	المعن المعن

			3 10		
تعادرتم	بها م معربتر	بمرسمار	لعدوم	نام معدبة	نبعرار
81 1	خامص لوی محد تعقوب			خِنا مِن لوی قرعِلی صاحب	ă .
)	صاح <i>ب کیل مراداً</i> با د ن حب		مر	وکیل بانس بربی	
11 1	خاب سدرضا علی صاب			ښاب صاحزاده عبدالصد	٢٣٢
ea i	وکیل مرا د آیا د			خانفاحب بها درمبی <u>ن</u> ر	1 1
11 1	خاب فاضیشوکت مین نوز		ص	سكرير عي اذاب فناراميو	
	صاحب نرمیری مجتنز فرار			مناب نزام <del>ِ</del> قارالک حس	1 1
ا حرر	مردآباد			مولوى مثناق صين ها	1 1
!! )	خامج <i>انوی سیسن میاب</i> م	7	1	ا و د م	1 1
	وكيل مرا داً با د			حباط فطاحمه على خانصا	
	جنام ہوی <i>مانظام علے</i>	444		سير نونث كارفا زجات	
	صاحب عما رمنبوسيان وث		l	لذاب صاحب راميور	
مر	مرادآباد	1	1	خبام بوي قرشاه خانصا	1
			مر	جود انسل <i>سكررته بحاميور</i>	
1	صاحب وكيل مراداباو			خباب صاجزاده عبدمجبد	1
11 1	جنامص لوى تمبز على صاحب		1	فانفياحب ربوبنيوسكرش	
	سب رجيزار مرا د آيا د			باست رامپور	
	فناب شنج رحمت على هما			جامع لوی مشمت علی ط	عسر
صرر	ارربى مجنعث مرادآباد		مرر	صاحب مترمند ونست البات	
1			1	1	

		7			
ىغدا در <b>ق</b>	، مام معربیتر	بزشمار	فراداخ	مام معربتبر	بزغمار
	فان صاحب ناظم ال	1	\$	جناب شخ محریعقوب منا سراین نامین سرو	
	رامپور خباب سیدابن صن شاه اور شاره داده	MON	1	سوداگر <i>طهرو</i> ف مرادابا خباب حافظ محد اسمعیل داده سیکاسی	عمهم
هم	ما حب شاه جمان پور جناب شیخ ر با صنت صن	ممس	صرر	صاحب وکیل <i>و آزمبری</i> مجسٹری <sup>ی</sup> شاہجہا ن پو ر	
ص	صاحب مو منع بگهی پیسٹ سور یا منبلع موتی ہاری	l		خامچ لوی رضی الدین مما وکیل واکزریری مجشرٹ	
سن	السان	ميزإ	مرر	شاه دمان بور خاب رحان صین	P79
<u>19</u>	ا تبدائے مکاریل سلہ چندہ نظامیں		صر	صا حب تحقیبلدا رشاہمانجا خام لوی مطیع الٹیخانفیا	1
فاضل ن نه بن	چ <b>نده وزیرای</b> خابمولوی نلام محرصا <sup>حیا</sup> مناب مولوی نلام محرصاحیا	بذريعير	1	دُشِي کلار ښاه مبان بور د شاه مبان بور	
l .	ر بوری بہدی خباب مرزامی ط صاحب دسٹر کٹ ج سیالکورا سے مرسر			بُناب فاضىً عظيم التوصل مننث منج كورط ف واردك	1
	جنده گجرات نبجاب	T	صرر	شاه جهان بور نماب محدالوب صاحب	1
G	ښاب سيد اميز علي شاه ماحب آزميري مجيشري	1	مر	ينك ساز لكهنئو نا ب موبوى عباس على	
	·/ · •/ ·				

2 1-		ارفغار	72 15		لإشأرا
تعلادرفم	ما م معه بیتم	1	עשביעני	مام معربیتر	1
	جنده متفرق			حنا ب شيخ فضل الدين صا	۲
	خناب <i>سيرمج</i> مودعا لم قبل. ر	11	عار	شرف مدر	
1	رتميب مغلبوره فيفرأناد	:	_	خباب سيدغلام شاه ملا	
,	جناب شیخ موسلی صاحب موضع سوریا درانخانه سول		عام	بلیڈر خاب سدما مدعلی شاہما	1
1	منلع موتی لاری		,6	مكرثر مى منوسيل كميني	
- 1	ٔ خابشخ صداقت صا <i>وب</i> -	11	6	جناب شيخ كرامت الله مما	1
	موضع سوريا واكخانهوا			عناب مولوى عبراللطيف	
6	موصع سوریا ڈالخازسوکی صلع مو تی ہاری حناب شنوا مانت صاحب		1	صاحب ڈسٹرکٹ انبیکٹرزار ن سے نہ حب ا	i
		14	1	خباب بابومولانجش صاب	4
1.	موضع سور ما ڈاکخانرسوپا مزار ازار	-	عار	سفيد يوش چن کرن اينرا	
- 1	ضلع مو نی لاری منابع شفریته به			چنده گجرالوالهنجاب	
1			ع) ر		
- 1					1 1
	1				
		, , ,			
- 1	ضلعمونی باری		عی ر	صاحب امام مجامع سجد	
C	خاب شیخ عقیق صاحب موضع سور یا در انجانسوا منلع موتی باری خاب شیخ الری شرک موضع سوریا در کاند سورا ضلع مونی باری	14	,6	خباب چودهری قایم علی خان مهاوب کوک النبکار خباب استر طلیمین صاحب عینوسب کمشسنر خباب مولوی نذیرجسین صاحب امام جامع مسجد	

	11			
ام معربتير	تنبرشار	تغلالة	ن مام معرستِر	تبرشار
جناب شغء دالترماحب	۲۳			
موضع منهوی دا کفانداغ				1
·				
عباب سے محد نواب صا <del>۔</del> مصد صور سے میں کنان انگر	14		عباب مونو می توراندینها مه وزه سال هبای رسا	10
•		1		
	1	1	•	
	1		1	1
	•	G	•	1 1
	1			1
. 7	1	1	1 ~	1
, .	1			1
	- 1	1,6		_1
•	1			1
				1
1 1	- 1	6	ىع مونى بارى	3
	جناب نیخ عبدالندماحی موضع منهوی داکناندام جناب نیخ محداواب صاب موضع سروا داکناندام مناب نیخ ریا ملادین معا بنامج بوی باری منطع موتی باری بنامج بوی شراکت سین منا بنامج بوی شراکت سین منا بنامج بوی شراکت سین منا بنامج بوی شراکت سین منا بنامج بوی باری مناب نیخ عبدالرزاق مها مناب نیخ عبدالرزاق مها مناب شیخ اساعیل مها حب ماب شیخ اساعیل مها حب ماب شیخ اساعیل مها حب	۱۳ جناب شخ عبدالندماوس موضع مثهوی واکناندام مناع موتی اری جناب شخ محمد نواب صاب مناع موتی اری مناع موتی اری موضع سروا براکخاندام نگر نشاع موتی اری موضع سروا فراکخاندام نگر موضع سروا فراکخاندام نگر موضع سروا فراکخاندام نگر مناع موتی باری مناع موتی باری مناع موتی باری مناع موتی باری مناع موتی باری	مه المناع موق الندمات موضع مثه وى دا كاندام المراس مناع موق الرى موضع سروا دا كاندام المراس مناع موق الري ما موضع سروا دا كاندام المراس مناع موق الري مناس مناع موق الري المراس مناس مناع مولى الري المراس مناس مناع مولى الري المراس مناس مناع مولى الري المراس مناس مناع مولى الري المراس مناس مناع مولى الري المراس مناس مناع مولى الري المراس مناس مناع مولى الري المراس مناس مناع مولى الري المراس مناس مناع مولى المراس مناس مناع مولى المراس مناس مناع مولى المراس مناس مناع مولى المراس مناس مناع مولى المراس مناس مناع مولى المراس مناس مناع مولى المراس مناس مناع مولى المراس مناس مناع مولى المراس مناس مناع مولى المراس مناس مناع مولى المراس مناس مناط مولى المراس مناس مناط مناس مناس مناط مناس مناس مناس مناط مناس مناط مناس مناس مناس مناس مناط مناس مناس مناس مناس مناس مناس مناس مناس	منامع مونی باری مونوی توالدین با از از از از از از از از از از از از از

توادرم	نام معربتر	بزشار	تعادرتم	الم معربية	تبشار			
1 1	موضع بنی ڈاکھانہ سوریا ضلع موتی ہاری			بناب شیخ ولی محد مناموض جوگیا داکنا ندرام گرضلع موتی باری	49			
G	جناب شیخ عبدالله صاحب مومنع کب شی دا کخانه سورط صلع موتی باری			ہاری جناب نینے شراکت حسین منا شیرمی اڈاکنا نہ رام گرضلے موتی	μ.			
	جناب شیخ جن صاحب موضع سل بور ڈواکٹا نر	٣٤	,6	ہاری خاب شنج علالدین صاحب	العو			
	سورا منلع مولی باری خاب شخ عبدالوزیمات موضع سهها در انحامدام گر	i	.6	ڈاک خانہ رائم گرضلع ہونی ہاری جناب شیخ لبشیہ صاحث کخانہ				
, 6	الملع مو نی اری حضا خاب مولوی احد مین	E .	76	رام گرضلع مو تی اری خاب شنج اصغر علے ص	۳۳			
.6	موضع جوگیا ڈاگھا ندلام گر ضلع موتی ہاری خاب شیخ بدر الدین شا		•	موضع دیورو، ڈواکخا نہ سورہا ضلع موتی ہاری خناب د علاعها حب	,			
16	موضع کمبی دانخانه سورا		16	د اکفانه سور باضلعموتی ہاری فابشنج امانت حسین عما				
	بالب عبد تربرس	. ! !						

44									
تعاورتم	مام معربتم	بزيتار	تعادرتم	، ما م معربیتر	زينار				
	موضع سهيا دا كخا ندام كم			موضع جها رسوى فمراكحانه					
,6	ضلع مو بی باری			ملان منلع موتی باری					
	خاب نوا زنش على معاحب بر			جناب شيخ فوشي صاحب					
16	بارةب			موضع وُمرُ الداكنانه سوريا					
	خباب مقعبود <sup>د</sup> لی صاحب ب		,6	ضلع موتی باری	1				
ی,	باره نبکی	1		جناب نو <i>جب دارصاحب</i> • سر					
عار	خنا <i>ب محبوب عنی صاحب</i> زیر میزی			موضع بگهی ڈاکخا نەسور ما					
	ناظربار ہښکی ن نور جید جب			ضلع مولیٰ ہاری	1				
	خباب شفا د حسین خلا ۴ هیرین سن			حناب شنج إر على صاحب • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	i				
تلعم	دُنْ مِي اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ مناز من الله اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ ا			موضع حوِگيا دُ اکخانه رانم من	í				
()	خِناب محدا در نس صاحب گروو نی ضلع بار هنگی	1	16	ضلع مولی ار ی	•				
i 1	درووی مطلع باره جی خارشا مصطفر حریما			جناب شخ گفت صاحب د منظم و من	•				
	جاب، بيليغ مايما ردو بي ضلع بار هنبكي	DT	- 4	موضع سكما دا كخانه سورا	1				
	حرفرون منطع باره بنی جناب شا و علی <i>احدمیا</i>	2.51	,6	منلع موتی باری	1				
6	ردونی ضلع بارونبکی ردونی ضلع بارونبکی	קמ		جناب شخ ما فلاشبیث در در منوسه ازان	6.				
	ار در القال الرحان طال الرحان طال			ماحب موسع مهیا دانام را مرنگه ضلومولی باری					
	ر دویی ضلع بار ه نبکی								
	לנוט שיייט			بناب تينع على من صاب	1				

لقدا و في	الم معربة	بزشار	تعادرج	ما م معد بيز	بنزار
عار	الزودين كهنؤ			جناب محمر على صاحب ناجر	04
	اجناب ما فطاعبدالكريم صا	45	ع,	روونی ضکع بار ه ښکی	
ی ر	ام المبن آباد لکهنو که نور نور	1	1	جناب الطاف للى صاحب بر	1 1
11	حباب نیخ نواب علی مها ردو لی ضلع باره نبکی	1	1	روو کی صلع باره نبکی جناب انغام الرممان میا (	1 1
שיר	خوروی سیم باره بنی خناب مهدی علی صاحب	1		بن ب به مام الرسان مام. روو ی ضلع باره بنسکی	1
ی ر	با جسول می مدر به تاجررد و بی ضلع بار ذبکی	1	1	جناب عبدالو ديد <b>م</b> ارحب	1 1
	خاب <i>مظرالحن صا</i> عب	44	16	ر د و لی صلع بار ه بنکی	
,6	روولی منلع باره نبکی		1	جناب بدرائحس صاحب	1 1
	حباب مولوی علی نفی میا. مرا			تخصی <b>لدار</b> رو و بی ضلع اف <b>کا</b> من	1 1
•	وکیل علیگذہ ذیر ماہ جر مصطفاحت	•		خاب <i>حافظ عبدالرؤف عنا</i> دور مرم طرط م	1 1
ی	فباب ما بی محد مصطفیصاً ب علیگڈ م				
	<b>جناب منى على حن صارحب</b>	41	16	باره نکی	71
,6	وليسير منتذنث بولتياره			فباب شجع دلامدميامب	44
	<u>خاب شن</u> ے ولی الن <b>ّدمیا</b> حب	-		مخار رباست محمود آباد بار ه ښکی ضاب مغتی اصاد مالومبا	
16	ينب أكره أكره		16	بار ه ښکی	
,6	مسبع الرو فابنغ وحبدالدين معاجب	64		جناب معتى ا <i>ص</i> ان الخوصا	44

	-4/4								
لقداد رقم	مام معربتر	تنبرشار	تغداورقم	مام معرثية	نبثار				
	بناب مولوى الطاف حبين			جناب شيخ غلام صفدرضان					
	معاحب ام - اے ہڑ ماسطر		عار	صاحب آگره					
	اسلاميداسکول اڻا و ه		·	جناب مولوی سلامت کنند رر					
	حناب المخانه والفرمجرسيع		عام	صاحب أكره					
16	عاصب دريا باد			حنا ب مولوي عبد الغفار	4				
	جناب جو دمری م <u>صطفا</u> علی	1	ؠؙ	صاحب ڈبی کاکٹر آگرہ					
16	صاحب دريا با د			حناب ثارامد صاحب					
	حباب غلام حيدر معاحب		16	كوبوال آگره	,				
16	کمپورٹیر دربا آباد	] 		بناب مولوی نذیرا صرفا	44				
16	جناب منشی مج <sub>رو</sub> ب انسرف ضا	14	16						
ع) ر	تشوكمر تالاب كيا	1		خباب مولوى غايت ين	1 .				
	خباب نمشی منیب <sub>ا</sub> الدین مفا		16	صاحب المناوه					
16	یشکا رگیا	ı		فناب سيدا حرصاحب					
	خبا <i>ب عا فط ابو</i> ا برگزیه ط	14	16	نربری مجسر میں اٹاوہ					
, 6	نشو كمز الاب كيا			بناب سير معاد ق حين	Ł.				
	جناب مولوی عنی حیدرسا -	9.	1,6	ماح سااحدى الحاده					
16	وكيل گيا			ناب مولوى علام يجني	A M				
	فباب منتى محدا حسن صاحب	41	6	ماحب رئيس الناوه	0				
		J:	<u> </u>	;					

1-2		- (2.00	PA 10	,	
تعدادرم	نام معربتر	تمبرشفار	تعادرتم	٠ ما م معه منيتر	أبترار
	خباب مشی شجاعت صبرت ا	1	,6	منحار گيا	
6	گیبا جناب ننشی سیرگوسر علی صفا	1 - 1	(a:	جناب مشرعبالعلم صل برسٹر گیا	
16	کیا ،			برسر تبا خباب ننشی فرالدین صاحب	, ,
	جناب مولوی محدائجم صاب	1.5	عار	من ركيا	
76	کب خاب نمشی مثیرالدین صا ر	1 3.4m	ie	جنا نبیششی طبع الحق صاحب گیا	400
ی ر				فعاصب بیا جناب منشی الو باب	1
	رب خباب سرشفاعت حسین صا ر رر	1.00	.6	صاحب گیا	
16	رئیس گیا ن پیش سرخت			<i>جنا ب مولو ئالي</i> ل	1 1
16	خبا ب مکیم شرارین صاب گیب	1.0		الرحمان صاحب و کیب گیاکٹوگسہ	3
	خام المعاوى عبداله يوساحب		غايز	تالاب	
11 1	ئېزىڭىزىك موون گيا خاب عبدالىكىرميا دىنتىكا	- 1	Ġ	جنا معب لوی واغطالحق صاحب کیل گیا	1
11 1	جناب عبدالعيم فعاجب علي بنسبج معروف كبح كيا	100	(6	صاحب لیل لیا خاب مولوی <i>جادار جیم</i>	1
	جناب نعيالدين صاحب			صاحب گیا	74
16	برسترگي		عا	جنامع لوی عرد را زمناکیا	44

			P4 1 1		•
تبرشار	ام معربة	تمبترار	تعاور	ما م معربتر	المبرشوار
	جنامينشي بطافت على خان	14.	ع)ر	جنامنشي بذرالمدي مفاكلية	100
16	ماحبگیا				
1	ښاب شاه عبدالغفورخان صاحب مندسی گهاٹ ٹینر	1		خاب عيابت احدخا نصل. مُر كلكر گي	111
	صاحب <i>عنزی امات بینه</i> خیاب مولو <i>ی محداسا عیا</i> خان	1	1	ا بر سمتر کیا جاب ننی امیرالدین صا	
		1	16		
	<i>بناب سیمن ضامها حب</i>	1		جناب بنشي ادرالت رعنا	Hr
1	ر شنهٔ دارجی مرا د پور با کل ایس در شنهٔ د	I	ی,		
I	ښاب شنج رحمت الله معاصب ما جسسر بالمي پور	1		خام وی محدوی هذاگیا زامول می می ترکزی هذاگیا	
	۱، معتصر بای پور خباب مولوی سیدنورانحن	į.	0	خام و یعلدته مرکب خاب مرمرمبیب میا	l
,6	به به کویل بازگی تور صاحب وکیل با نکی تور	1	ی ر	باب شرطرمبب منا کرم نج گ	
	فباب مولوى سدمحبوث ن	114		خياب بنشي حفيظ الدين ا	116
16	صاحب رئیس چوشم بانگی در س		1		
	ښاب ٔ داکٹر ولی احد صاب بر	146		نباب منی عدا برحمین معرب	111
عار	بانکی پور خاب ڈاکٹر امرار لاین ملا	,,,,	16	معاصباً كيا خاب ننبي شا وعالغزيز	11.0
6	باب دامرا برندن ما منرل اسبش بانکیور			بى ب مى ما در مرد ما ب بد كارك د شرك بورد	''7
	1:0.0:		1		

		6			
تعرورة	نام معربته	بنرشار	تعدورتم	زمار نام معربیته	نبر
ي	خام وی میالی مادب نختار با کی پور	۸۳۱	ی	۱۲ جناب غلام محرصا حرکباندی انتخاب علام محرصا حرکباندی	9
	خاب محدعبدالغفارها. عینک ساز با کمی پور	149		۱۲ جناب بوسف علی فعا نصا عالم گنج ثینه	v.
	خاب <i>سد محد لوسف</i> هما	14.		۱۲ جناب مولوی سیانو رالمدی	"
,6	نخار باکی بور نبام جه دی مخطیل ص	الما	16	صاحب کیل سری باغ با نکاد ا ۱۲ جنامعے لوی سیدلطافٹ نڈف	
,6	زمندار پرهم گیلانی ضلع تئینر		16	صاحب موضع بدره بورگنبر ۱۱ خبامی نوی مکیم عدالحمد ص	سرس
	جاب مولوی مدی ش خانعها حب وکبل سری باغ	۱۳۲	,6	سرى باغ بانكى يور ۱۱ خبا مجەبوي ھكىم سەنجىرالىدى	
,6	با کی بور		,6	صاحب بابكي نور	
	خاف گرمی عدالغور صاحب الک گریش کل		1	(۱) جنامی لوی سیرعبالی ها . زیندو درمومنع سائر بهلیژن	<b>"</b> 0
,6	ال با کی بور بناب شخ می نعیدالدین مختا	1	16	ا جا بجالوی طورالدین صاب رئیس سود کور و ثبنه	my
,6	زميندار استعالين ضلع			ا جاب بولوي طورانتي ما	146
	جناب <i>ميد محواسحا</i> ق صف	وماا	16	انخار ـ موضع ندوره معلى تمبنه	

.2.1		•	F0		-
بمرشمان	٠ تام موتي	برشار	العدورم	مام معدمیتر	بمبتعار
	خامع لوی عطا دانتر بگر چنا لیع ۳ با د	IDA	16	موضع ببنز	
	جناب عبدالاحد خانصاب	109	16	ښاښ لوی محداشفاق حين صاحب د پڻي مجرشرث باکي لو	1 ' 1
16	لیح <i>آباد</i> ښا <b>فرمی احرخانع</b> داصب		ı	خاب نشی علی <i>کریم و محدا</i> تن اجان بانکی پور	
,6	مليح آباد			بناب عدالرحيم فانفعاحب	IUV
51 1	خات كيل نواندما حب لميم ًا أ خياب عبدالوميدخالفداحب	147	•	ئېسىرىغى بىلى ئىلى ئىلى ئىلى ئىلى ئىلى ئىلى ئىل	
16	ملیحاً با د جناب سیرعبرازرهٔ فسائمنا	س نو:	16	ىلىج آباد خاب محدية ان نما نفساحب	1
16	ببيرشرايث لاالهآ بإد		16	طبح آبا د	
عار	خباب مولوی غلام مجتبی صاحب وکیل الدا با د	) 1		فِيابِ مُنِيرُ تَحِدُ فَانْ قَعَا لَيْحُ أَبَاطِ فِيانِ مُنالِمِ فَانْصَاحِبِ رَرِّ	}
	جناب مولدي محد <sup>ا</sup> مان	140	16	نياب ممد كمبيل خان فنأر	100
,6		1 1		فاب عبدالعزر صاحب ، مناب سجان علی خان صار م	1
	تنعرم المرآباد		نکا ر	فالبين علنحان مناس	104
	معرفت مولوی میدرسرین عما	146	18	فِها عِلِمُكْبِرِفان صاحب ر	106

نذرت	ام معربیتر	لمبتوار	تعدادم	اممين	لبزاد
	جناب لك مخريقوب صا	166	16	' ,	
16	نباريس	1		جاب حكيم رفعت اللهد	
	خبآب نؤاب جان صاب		16	صاحب مرزا يور	
16	نبارس <u> </u>			خباب حكيم برالحيدها	149
16	جناب عاجى المي صنابنارس		16	مريدا يور	
عار	جناعبه الحلم صاحب نشكير رر	100		جناب مولوئ نا دالئ	14-
عار	جناب عبدالحبينصاص في كيلً	141	À	صاحب مرزا بور	
عار	جناب مولوى عرصاحب ر	114		جناب متاز على صل	141
,6	جنامج لوى غلام مظهر عنوار	114	16	رئبس مرزا بور	
	جناب مولو <i>ی عبدالواهزمنا</i>	אאו		جناب تاج الدين عنا	144
16	بنادىسىس		,6	مخيار مرز ايور	
	جنا فباكر محدوز رصاحب	1		خناب حكيزمت يحبسن	124
16	بنارمسس	- 1	عار	صاحب نبار سس	
	جنا فبافط عبدالرحيم صاحب			بناطبمي برمن صا	, ,
ع) د	مختار بنارسس		16	بنادمسس	
16	اجناب یا دعلی <b>منامخ</b> دارنبان	114	,	جاخيام وحرصاب	160
16	جنام زاا كرنجت منارر	IAA	عار	بنادىسىس	
16	جنابُ رامح در بخت صا <sup>ق</sup> ال	119	16	خباب محدجان ضابنا <i>ر</i>	164

تغدادم	والمجدية	أبغوار	تعدورهم	المعربة	ربثار
للعم	نبارسس خاب سعیدالدین مثا <sup>ب</sup> برتاب گڈہ			بزريع مرزاسليم جياجب	19-
·	بناب <i>سعیدالدین مثا</i> ب	199	سے،	د ن اعظم گذه	
16	ىرتاب <i>گ</i> ۇە بر			خام المجانوي على عطاصاً . المام المام ا	191
	خاب محدثنا كرفانصاحب		1	7	1 1
عار	سلطان بور خاب ننشی و ہاج الدین مثا			جناب مولوی طاعطاطا در به سارهٔ ضاد کاررلجا	
ع) ر	جاب می واج بریرت سلطانبور	1		مررسه سول سع رب وار حب وار خباب محر تعقوب صناعانه	
	خباب شيع عبدالحميد صاحب	ı	t t	11	1
16	وكيل إي كورٹ سلطانو		l .	بزريع تقاندار فالنارب	i i
	جناب منشى صفد رسين	۲. ۳	عيد	رر جوک نبارس	94
16	صاحب لطانبور	1		خباب نثار <u>ا</u> حمد صاحب	1 ' ' 1
	خاب سالدارصاحب رو			تغلقدار عطاكبخ ضلع	
/.	مېرموب على صاحب بېگونه عنوب ساز دا د سازدا		16	رائے بریلی ن جناتی جب	1 1
16	تخصيل مسا فرخا ندسلطانيو  - زر زاجر خاحب	! !	6	خابنشی <i>ښبراحد ص</i> ا. وزر پر پر مل	1
16	جناب بنیا دسیر خاص سلطان بور	1. 1	16	بیشگار را تصبری جناب دبولاعلی منا	1 1
	بذر بعير سشرا قبال صا		ع)،		1. 1
لكعم	نبارمسس سلطانيور			بماعيد القادر مساحب	1 .1
		1			

بنرتعار	ام معربیتر	ببترار	تغدا وقم	نام معربیتر	تمبرشار
				فاب سدحمد الدين صاب	4.2
1 1	خبا لبصغرعلی صاحب			وكيل سلطانيور	1
16	فرن امين سلطانيور			جناب نشى بيجوخان مثا	
	خاب عبد النفور صا نيور		عاء	سلطان بور	1
ع).	نائب محافط دورسانظام			خباب منسى محى الاسلام صا برير	
	حبناب نتشى شھاللەبن		ی ر	انسكير محكراً كارى سلطانيو	1 1
ع) ر	صاحب سلطانبور			جناب منشى احكام الدين	
			ع) ر	صاحب سلطان کور ن نون اله و تحب	1
1 1	صاحب و کیل سلطانبو <sup>ل</sup> جناب مکیم عبدا لوا عذها		6	جناب منشی منظه الحق صاب را الارد ا	1 1
1 1	العِماب عيم عبدا تواهدها صاحب گونده			سلطان بور خار منشره ماکاره احسا	
	نها ب مجرم محى الدين منا			خاب بنشی عبدا کریم صاحب سسلطانبور	
ی, د	بناب. هم ی بندر مین گونده		, ,	جناب منشی ولی محدصاحب جناب منشی ولی محدصاحب	1 1
				بناب ی دی عدمات دانی پزیس سلطانبور	1 1
	عدا سيدامند مي كويده			بنا بشيخ عبدالغفورة أ <u>دا</u> رً	1 1
} }	ونام برسين صاحب		16	يار ميسلطانبور	
•	خلان بالأحرصاحب	1		غراب غلام عليضا زيرسلطا. خارب غلام عليضا زيرسلطا	
	النيكراب كارتي للواز			براب بشرالدين صاحب م	

زخاد	ما مرمعه شیر	انترار	تغدوتي	مام معهرتيه	ارشار
1 6	//			جناب سيدغلام مصطفيا	
, ,	ماحف کیل اروارگونده صاحف کیل اروارگونده			باب میرس صاحب ملاز مرجی گوندہ	
7 1	جباب منشی محد لوسف علا جناب منشی محد لوسف علا		l	جناب نظفر محد خانصاً . مناب نظفر محد خانصاً .	1 - 1
	و کیبل از دله گونده			تحصیلدارگوندلم و	
	خباب شنخ عدالغني صا -	}		خياب يا يومحراسرئيل صا	1 [
16	سو داگرا ترولم گوناژه	t	16	وكيل گونده	1 1
11	جناب ميرقربان على	ł		مناب مننی عبدالفاور ا	444
	صاحب رئسياتم ولذمن		٤	فانضاحب وكيل كوندد	
16	كونده	1		خناب منشی مسینیا فا ن مربیا با نامین	1 ' '
		1	16	صاحب منصم گوندو	ł
16	صاحب مختار فض بإو	1		جناب منشی نفیرالدین صا <sup>ا</sup>	1
			16	منقم منفقی گونده	•
16	برً اسرُ فيض أباد	1		فناب بالومنظور على صنا المرابع منطور على صنا	1
	خبا <b>ب</b> نشنی اعجاز علی	1	تی ر	1 42 1	1
عا	صاحب وكيل فنفر آطاد - الله الله الله الله الله الله الله الل	į.		جاب منشي محركسيين صا	4
	نامعل <i>ى الاسم معرفت</i> مريد السام وكوا	44	16	· ·	1
	محموعا لم عاجرتِ لِلْ		6	جناب سيرمجو رضي الدنيا معروز و سرطي ميانيا	•
عمر	فض أباد			حدصا دب بریشرا نروارگونه	

2,3,50	ام معربیتر	بزينوار	تعدورتم	مام معربیتر	المنتار
16	بهما درسیربور			اجناب شيخ عيدالقيو مرضا	747
	بناب عبدالجبارصاب	401	عار	الماندو فيض آباد	1
16	خاب عبدانجبار صاب بسوان خاب عبد لجيد منا مالان			جناب شيخ مصطفح احسين	
F)	• .			: /	
ی.	جناب <i>و تقلی صین عمل</i> صه	404	.6	جناب حافظ عبرالحكيضا. الحنيف تحبيد . گنه فيزس أن	t la la
ی ر	.هیره خاب عبدالحمیدهامها	אפץ	, 0	انحینی <sup>ن</sup> تحسین گنج فیفن کاد حناب نمشی امان الله حصا	rNO
	خاب ادی سین منار خاب اوی سین منار			ناظرفيض آباد	
	خباب على صن حما رر	1	i	جنا مجلوى محرفالق صا	
	منامب لوی ابوالخ <sub>ا</sub> ر شاه	1		وكيل فيض آبا د	1
عار	بسوان			خاب جو دہری نعمتُ لندعنا ر	ı
	جناب اساعيل خان		,6	وكبيل فض آباد	ł
ی ر	صاحب سندملير نفسي	ı		جاب مولوى عبدالبارى	1
	جذاب نعشی رحمت علی مراب سر	1	16	ماحب	
	صاحب سند ملہ مذاب ہوں میں دارو	•		خباب رمضان علی فان ماحد النام این این	
	بناب جودم رئاعه إلود. صاصب مسند لم	i	i	ماحب تعلقدار بپره مو صنع رائے بریلی	
31	ما اسبه ارتضاعای منالندی	)	1	ریم و تعدیدی خبار سیم خانصا حب صوفیا	1
	Son Contract	1 71		1.5	10.

تعادرتم	مام معربیتر	لنتنار	تعادرتم	مام معربیتر	مار
16	لكهبنو			ښاب سير <del>معطف</del> طي صا	۲.
عار	خاب معشوق على ما كهيسنو			حبندی <sub>لر</sub> جناب مخنارا حدصاحب	74
	جنا ب مکیمشانطرالحق ب	y.2y	ع) ر	ن به حسا	
عار	صاحب بالنگابور جناب محرنذ پر صا	1	عار	خابا <i>میرخسن صا</i> ق سندبله	۲۲
	سب انسکٹر تھا نہ جھاونی لکھٹ ڈ			ما معلوم الأسم معرفت	۲۰
16	جھا و کی لکھٹ کو جناب محرکتببرہ احب		•	ننتى محمود على صاحب لكهب نوً	
16	اورسير حيا وني لكهنو			جناب محمود الزمان ملا	4
عار	جاب مخرضا فا نصا . صدر یار ارلکھنو		عام	ملالذان خباب رضی الحن <b>منا</b> •	1
ľ	مامعلوم الأكتصنير	424			1
, Le	ښا ب مرد خانصاب سعا د ت کبخ لګفنو			ښاب سدا مراحر صاحب لدیه پار ویښکی	1.
	معارف جم علاو جناب مرسدین منا	i	1		1
16	عبالم گر لکھٹنو حزارست نجانعاوالوما	J/ 0	20,0	لگىمەنۇ ئارىنخەرى . جىدىمينا	
	باب يجامره	764		بالب بح عماليت سين	17

			1		
تغاورتم	ام معربتر	بنظاد	لغادرج	نام معربتر	برشار
	جناب سيروبدالنع مصاحب	7n2		صاحب ر د و لی ضلع	
,6	دسنه منسلع مليز		ے،	بارةبنكي	
	جناب محدستبرالحق معاج	711		<i>خاب سد عبدالله</i>	44.
111	دسنه منسلع ببینز جناب محدسبرایق صا دسنه صنسلع بیمنه حناب د حدجان ص			ماحب تحصیلدا ر	
e)					1 1
ی/	جناب محد حنیف صاب کابنی	- 1	. (a	خاب محرصبب صا. رائے بریل	1
/6	کا بنور حناب محداظرمیاحب		, 0	ر ہے بر <sub>ی</sub> ں جناب مجبوب علی	
عار	لكه نه	, ,,	عار	صاحب بخر وتدرآ بربي	
	بناب محرعبدالحييدها.	797		خناب محرطهٔ صاحب	
عار	البرآيا و			سلون - رائے رہی	
	خاب ما نظ محرحسرعليفا نر	797		جناب عبدالجليل على	
ے	وكيال اعظم كلر عر			جوا ڑھنسلع مؤگیر	1 1
	ا جناب مميد نجنشك معا.	1	- 1	جناعيب اللطيف فأفضآ وي	
1	اغازی بور ای واخر حب	- 1	1	چوار <sup>گه</sup> ه صنباع مونگیر در منابع مونگیر	1
1	جناب على سين صا. چلند ي لكھن ؤ	190		جناب حا نظامی احن صاحب وحشیٰ گرامی	474
16	بهملاق صف	ايرون	.(.	لاکه در	
	باب رن رد موسم	774	/ 🗸	و المعسلو	

		<b>A</b> •	į.		
تعاورتم	مام معربته	بزشار	تغدادرم	ما م معربیتر	انبتار
	جاب حسین علی ص <sup>ب</sup>			صاحب الخرد ديسه	
1 . (	محلها ه و پوری اله آباد حب		,6	احرمر فاديان	1 11
6	خاب اصان حسين فأ قيمر باغ لكفنؤ			خاب ما فط روث داری و ماظ برزیر	1 1
	فيفر باع معلو خلب عبدالحكيم صالحكنو	i		علی صاحب ظرم دینیات قاویان	
/ •	بناب خبر میمند. جناب رضی منبس کمیاحب			فاد بان جناب سيرس <b>ناه</b> سرور	1 1
ع)،	فقماني بالره لكفنو	1		حيدر شاه ماحب	
16	جاعبة الحكيمة وسنرضلع مثيز داله ب كيوب			م <i>ررسئهٔ احدیم</i> قادمان منت منت	1 1
16	جنالع داؤدا <i>حدصاً برر</i> به السرموزال جب			جناب قاضی امیرحسن صاحب اول مدرس	
,6	جناب سدِمعزالد بن صلاً دسسنه صنب عدینه		6	معاصب اول مررس مدسنرا حدیہ قادری	1 1
2	فناب محرسبيع صاحب	1		خاب سيدعبدالحي صا·	1 1
,6	وكيل حونبور	1	1	وب قاديان	
16	ښال حرمناه خانفت <sup>ب</sup> رکيل حرينور		ł	فاب شبخ محدثتمورعالم	1 '
20	ومل جومبور مذاب احد مار <b>فا</b> لفات	עוש	16	برونىبسر على كموهر «اسانتفية الحرصة	<b>W</b> _W
,6	بماج مدوره على		16	باب مين من سب النيكم لكعنو	15.4
	فالمحكم مرالي مص	باس	1	امعاورالا	m. m

لغداوت	· مام معربیتر				
	خاب اخرام علی خا <sup>ن</sup>	444	16	حبوا ئى لۈلەلگەنئۇ	
16	صاحب کا گوری لکھٹو ن			جناب ميم عبدالحكرصا	710
16	خابءزت على صا. كاكو رى ككھنۇ			جهوای توله مهسئو بناب محبود الزبان	1 1
	ما تو ترقی مطفو جناب انعام علی صا			جا جب مود الريال صاحب لکھنے	
16	کا کور می <sup>لکھا</sup> ئو			جناب عشرت عليفنا	٤١١
	خاب عبدالكبرصاحت عيب		16	اللهبنو	
16	0			خباب اساعبل صنا بر . ر	
.Co	جنا ب محرمحب لارمين صاحب لكفئو	۳۲۸	عا ر	للهنو جناب مرزام ويم صا	מוש
	جناب مولوى عبدالباسط			مباب رواحدیم وکیل اعظم گڈھ	117
	صاحب لكمت يُو			جناب سلطاً ن احمد	1 1
1 1	بناب سيرصن فانفعاص			صاحب اعظیم کشھ	1 1
16				خباب عبدالحكيمان ر د	
6	جناب سیخسسن صاحب لکھٹ نو		.(.	جنابعظیمالدین صا انسیکٹرڈواکھانہ لکھنٹو	444
1 1	اللقب بو خاب سيرسلما نصاحب			الشبكتروا فانه تعقلو <i>خاب نظر على صاحب</i>	1 1
16				بورسير مكسال لكفئو	
				- 0	

تغدادرم	مام مغربته	بنرشار	تعادرتم	ا م معربتر	أينوار
10-	يلحآبا دلكفنو		7,12	خاب فيم الدين صا	اساساس
	جناب عبرالو بمرفانفنا	444	12	بالنسب سريلي	
1600			1	دا ساكرسين صا	1
6	جناب نفسل احر مهاحب اکھھ زیر	وأمالم	12	مِلْبِحَدُّ عَلَيْهِ بِارْوَجِي الْمِ	
, !	س سارسوسسسان ما ١٠٠٠	MND	نا را	جناب فا زوق احد معاصب رائے بریلی	1 . 1
,6	نگهمسنو جناب مولوی صفورسین			ضاب مخرالحسس صنا	- wow
	جناب مولوى صفوريان	بانجاسة	عار	لكمفنو	
160	<b>1</b> .		a-		
	جناب موتوی خدالحله ا مراب				
6	صاحب المام جامع مبعد لوركه يور		6	جناب عبدالسبحائر ن امریک کر	
100	نور بيور بناب لياقت على خان		î		
,6	عاحب لكبيم لؤر		1	ناه آباد شاه آباد	1 1
	ضاب محرست برخالفنا	1779			1 1
16	لكيم لور		1	ماحب رائيل	0
	ښاکشيدامرصاف پاکسيدامرصاف	ra.	16	المعلوم الاسم	; יאש
16	يمحابا وللمغنئو			بالجيمقيم خانصا	7 144

	/ / /							
لقدادرفغ	مام معربته	رنثار	تعادم	نبشار نام معرببة				
عار	جگور			اهم جالب بماحد صاحب لد				
	جناب <i>راحت حسین</i> اور اگروز	- بوسيخ	, G	عبدالكريم صاحب مليجاً با و ١٥٢ جنارماً: فطء الحق صاحب				
	صاحب للمفنو جناب فليل احدص			۱۵۴ جناما فظاء الحق صاحب سوداگرامین آبا و لکونینو				
	ښورم يايک نه ندګانه سکرمر ي ايک نه ندګانه		16	٣٨٣ جنار في علم عنا بارون في				
31 7	خار الشارحد عناصديقيء	halv	ع) ر	مره من المسلم من الأسم و هم عالم تنارضا صراقلي عليندوني				
	حناب سيفلا مسطين		16	ه ٥٥ عالم تارط اصرافي عليندة				
16	صاحب فلو ر مالكفار دن مرور م			٢٥٠ جمارت المجارية				
16	جناب مرزاح فوحسین صاحب لکهنگو	119.	16.	قصبنْ لمؤ منك راسة بريا ۱۳۵۶ خباب فاخي لولش ش				
	حبالت اصغرتسين	124=		چوک الحفلو				
16	صاحب كسيا رنمنيني			۲۹۱ اجناب عراساعیل صاحب				
	خبا ب متا زعلی هما. د	1	16	الكصلو بدوية بنيها				
de	سدواڑہ فیج پور ہارہ سبکی مارہ سبکی		16	۳۵۹ جاب مرم <u>صطف</u> احیر جنا گورکیور				
100	باره بسی خباب عبدالجلیار صا	104.1	2	ورببور ۳۱۰ جناب مرحیل صاحب				
16	در باربوطل لكهنئ	1	,6					
	خماب سيشمامت عيز	1		٣٧١ ا جاب شيخ محرم على صاحب				

بنرخار	مام مدبیتر	برشار	تعادم	نام معه بيتر	بنتار
16	نظيراً باد للهفلو		ع) ا	صاحب لكمنيز	
	خاب کرامت <sup>حسی</sup> ن برا	۳۸۰		خباب فالوق أحدصاً · حبرل سيز منتشر للي كفنكو	اعه
2) (	صاحب باره نبکی ن می به بیست		عار		
	خاب مکیم منیف فنا نیس کی م			جناب سيدابن الحسن هنا اي	۲۵۲
	تكميل لطب لكين جنام محجسلطان صا		16	ً ل <i>كُفِنُو</i> جناب ح <sub>م</sub> د يعقو <i>ف</i> نصب	يد ے بو
16	جاب بن ن ما کا نبور		16	جاب مرتبطوب علا . قد ہاری بازار لکھنٹو	
	خباب مولو ی خادم			، من بن المسلم المساريد بيو جناب شيخ احمشاريد بيو	
	علىصاحب شير لوبه		,6	صاحب فيض <i>آبا د</i> حناب منورخا نفعاصب	
عار		- 1		/ * , * 1	
	حناب باسطحسين	אאמין	عار	لال كرتي لكھنئو	
	صاحب شیرلویضلغ ا نامه ا می ایسر			جناب عبدالكريم صاحب	424
	ا نامعلوم الاسم خامج ساعیا خانصاب	שאים	ای	ا فسر مدر سراسکو'ل فحیور جناب نتشی محد علی صاب	ار بيد
	اجاب المين على المعنو			بناب می طرقعی صا . الکهیم لور	
İ	إجباب غفران الحوصا	اءمرس		حباب بندخا بضاحب	me A
16	لكييم نور	,	.6	صدر بازار لكفنئو	
	بناب سراسنفانقبا	PAA		ا جناب حن رهذا صاحب	۳٤٩

	<b>∧</b> Ø							
تعددرم	77 1	بنتار	تغداوتم	ما م معربیتر	بنزار			
	جناب مولوى عالقيم	496	16	بار ومښکی				
16	صاحب بربلي			بغاب محدا براسم خالضنا				
	جناب ببارے خان بر		عاد	صدربازا دلكفتو				
	صاحب مراداً با د م ارد			معرفت بالومنصورعلي ننن مصطنية حايان	1			
	جناب بپیره محمل این صاحب مختارامروم		اعسق	فا نصاحب تثينن جارباغ لكم نئو				
	جناب رمیرسنفان جناب رمیرسنفان		'	خباب نمشی عاشق علی				
عار	معاحب شابجها نبور		G					
	جناب مولوى عالغزيز		5	جنامع لوي سليان حد	1 1			
	فانضاحب سابق رسرز		16	صاحب رئمیس سھازو سام	1			
	ېژمونو یء بکاسکول ر		,	خباب سير اسدالته محتنا				
عار	ىرىلى .		16	سستايور ن پرنې تا				
			Se	جناب دُ اکفر بنی احدِفا صاحب سرِ د و کئ	map			
			/ 🐷	صاحب سبغة الله صاب خياب صبغة الله صاب	490			
			ى	رئميس التدلورشاها				
				خارم ی احبان عظیم معا. خارم ی احبان عظیم معا	<b>494</b>			
9	يزان لهالكي		عار	النب كمطر والخانه سريلي				

بندائے یکم اپریل طاقاء غواض ند و قرالع صلما	
تعادق البنياء المامية تراقع	* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *
مرتبی امرت سیسیدر صرب امرت سیسیدر صرب	صاحب اجرجهم ورئيرا اجنات في محرط عماصه
عهم المسجد شيخ خير الدين ين صاحب مرحوم روزي	وتاجرجیم وآزم <b>ری</b> کانبور ۲ ساب با بوننظام ال
سر مه مه جناب عاجی قاد خبس نح و سولانجش صاحبان نح	وطاجی عبدالرضیم صابح نا جران چرم امرت ساجناب مرخبش و ش
مر عيد م جناب ميرمبيب لله	سمسل لدین صاصه نا جران جرم امرت هم جناب شیخ علی خش میا
الزري مجسوفي المرت سر	آجرجرم ومنیوسپو امرت سر

		-	_		
تعدادم	مام معربتر	نبرشار	تعادر	نام معربتير	بزشار
11	~			خاب ننخ مي جمياصا	9
	خاب میان مرحق مناب خاف خاب خان صاحب سندسی خالضا حب مرح	2		سود اگر دازیری مخترط امریت سر	
: أعر	سندبی فانضاصب مروم انسکار لولسرل مرت سر		محسنا ٧	الررسانير جناب شنج على محدضا	
	بیمرنی کی رسی جنده فراهم کردهٔ حناب		عدر	تا جر حرم امرنشبر تا جرحرم امرنشبر	
į	ميان مرحل صاحب			جاب ميك	1
	فدن فياب قال على			الشرخوا بإصاحب جرم	1
عير	ىندى غالضامئې توم النسبه كۆلۈلىيى امرىتىسر		1 1	امرمت جمسسر بناب ماچی غلاصین	
	چناب مبارز جسام الدین خناب مبارز جسام الدین	16	j.: :	وخدائج ش صاحبان	1
	صاحب تحييكم وارامرسر	# .		تأجران يرم إرمشر	1
	جناب مبالزيب لنذ	in		بناب فان با دشخ	1
. ,	ا ماحب اسودا گرکشمینه امک در وان وگذارتا الشه			غلام صادق صاب ترسر	
1 !	پېکى دِروازه کفندگر گوالېس فرا پوکرد دېزده اندسېد			رمئیس وآنریری شرخ امریت سریه	- 11
) į	النيخ المراكبين صاحب	, ,	- 1	جناب شیخ د وست می	- 11
	مروم مرفت مولوي فكا				- 11
صر	محدصاحب آخزا مرتسر		,6	صاحب تاجربرم امرستسسد	
				1000	لسسا

^^							
لغادرم	ام معربة	بنشار	تعدادتم	ام معربتر	بزشار		
	جناب ميان غلام صن	44					
	صاحب رنكريزا بلواليان	·		محرصاحب بل رواثي			
,6	امرت سر ن ماین			والا بال بازارالرسر			
	خاب میان غلام محارث در در در	14		جناب میا جم غالدین مراجه سر مرح زن شرفها	71		
	صاحب کھیکہ دارامرت خیاب عبدالزراق صاحب		c	ماحب بٹرنگ لاٹنٹ <sup>ٹ</sup> ا امرین			
ع	بناب عبدا کردان صاحب رنگرمزا بلو والیان کرسر	7^		ہرت سر جناب میان ناج ارین			
	مِنده منفرق امریشر چنده منفرق امریشیر			باتب یک صلالات صاحب گاڑییا نہال			
	بناب اسٹراسدالٹد صنا		عس	بازارامرت سر			
(	مررس ایمداے-اوما لیسکو			جناك لرنخبش صاحب	74		
	امرت سر			ر نگساز بال بازار			
	جناب مولوى طلولدين	m	عمرا	امرہت سر			
1	صاحب رسل کم-اسے	1		جناب سيان الرنجش	1		
عمرا	اوبانی اسکول امرتسر	1		ما حب گانیان ال			
	جناب ميان عبدالو <sub>ل</sub> اب						
	صاحب چارسی-ایم-ا سادن نیسا			جناب ننشی ا <b>م</b> دشاه مراجعه ما در در	1		
10	اوانی سکون امرتسر نامداه ایم سروفی تر	عدس أ		صاحب ابيل نوليس ا مرير ورس	1		
	نا معلوم الكسسم معرفيت		هم)	امرت سر			

		/	19		
تغادم	اممعهت	تمبرشار	تغدورم	ام معربیة	بمنتعار
	جاظِ ن <del>صاحبا</del> ر			حنامي لوى غلام مرصاحب	
	محرصاحب ذيلدار			وكيل ندوة العلب ارسم	
ص	جمالتخيلان من ماريد جب			متفرق جنده از ایم- اے او- ہائی سکول مرتسرندرییہ	
عار	جناب حبیب لنتفانشا تھیکیردار ریلوے	μ9	ے	او- بای معون طرسترگرجیه جناب منشی مهر علی صا	
	معيارة الرئيوت جناف كرعد العزر منا		14	جما ب من من من على المان على المان على المان على المان على المان على المان على المان على المان على المان المان	ۈس
16	استشف سرجن			صاحب رس م - ات - او	
	خما ب <sup>ا</sup> دُاکٹر محرطلیفنا			بالئ اسكول المرت سر	
عار	استشنث سرجن			(بذر کنیه جها ب مولوی غلام م د. فاضا	
	نباب <i>محرنجشط حابئب</i> تحصیلدار بند وبست	44		صاحفاضل ہو شار پرر بعی خاب مرزامخرطفرالٹد	
16	خناب شنج على احرصاً . جناب شنج على احرصاً .	سابه		. ى بها ب مراه مراه العدر خانصاحب دستركث جج	
16	تحقيلار نبدولست	•		سالکوٹ)	
	جناب ننشي ني محترضا	4		جنده بوشارلور	
عار	سالنيك وليس			حناب شنج جان محرصانب	4 سو
	جنا ب بوسندې خانفنا	40	ض	رمین اعظم مناب اور ملاه مرحب	ا بير
ع) ر	اسپرد امیرر رمیوے ایرار جرمخینه و احب	-/ • •	C	حماب حاجی طائع محمرصا · ارنگس معرضه لسرلاملا له	
- 17	جباب بم جس ما تب	۲٦	16	رين وسع جماسدور	

تعادرقم	مام معربیتر	تزبثار	تغدادتم	مام معەپتە	نمشار
111111111111111111111111111111111111111			_		
صرر ا	خامی لوی غلام کی کدین صاحب پبریرر خامی لوی عبدالقا در	۵۵	ع),	جناب ننشی نطرا حدصاحب تحصیلد <i>ار</i>	
	صاحب وكبل حبيف			خاب عاجی نیخ غلام محالین! صاحب ئیس نیورضلع مورد	1 1
	حنره وزيرآباد			خاب شيجان مرصاحب	49
	حناب بالوغلام حسن	04	عا،	پوسٹ ماسٹرٹواکخانہ ڈسرہ غازی خان	•
1	خانفاحب جناب چو و مری	54		غازی خان ج <b>نده قصوضلع</b> لا مور	
6	فضل الدمين صاحب			جناب بالومجرب تقرضا	٥٠
16	کمیکرد ار خناب شخ البخشر			یی - ڈبلو-انسبکٹر گوڈی اوا منلع کرشنا صوبہ مراسس	1
عبر	صاحب بوٹ فروش مناب شنہ فار ال <sub>ا</sub> یر مطا		الاد	جناب عا فط عبدالرحمان منا إما مرسب	
عرا	جناب نتیخ فایرالدین مقا ابیل نولیس دیس حص			ا مام مستجد جنامبان فضاف بن صاحب	4
عمرا	جناب مكير صفدر عليضا جناب شيخ نؤر الدين			گور ا ج <b>نامج</b> لوی محرد اقد عصار مختاب	

		9			
تعادتم	نام معربتر	منبثار	تغادتم	نام معهبته	انبترار
10	<i>خاب محدالدین میاحب</i>			صاحب كمبوه	
10	جناب مرالهی صاحب	cr		جناب شيخ لؤرالدين	44
1 1	جناب مرائلدها ما صاب		عرا	صاحب سو داگر پیزا جان ن	الارن
	ٔ خنا ب محدعبداللّدصاحب سو داگر	l .		جنا <b>جا فط</b> غلام رسول صاحب سو داگر	44
/^	سو د ا تر خباب ممرالدین وجراغالین	ì	عرا	نامعلوم الاسم	4 ~
	ښاب خوالدين وېرم الدي صاحبان سود اگران	ı	1	بناب ميان شهاك ين	- 6
1	خاب سلطان مح <sub>د</sub> والنجش	1	عم	صاحب سوداگر	
عام	صاحبان سوداگران	1		جناب محصین صاب سر	1 4
	جنام <i>ولا بخش على ع</i> رصاجها رز		11	تام کتب	1 (
/^	سو داگرا ن			خاب حسین نجش صا. سو داگر	46
	ښاب شيخ فضل لدين فن س	49	/^		1
	وفضل آلئ صاحباً ن سو داگران		1 '	خاب نضل البي صا خاب منشي سرد ارمحد	1
عمء	نا معلوم الأسب	۸٠	/^	بها ب منی ننزدار عمر صاحب	1
عمرا ال	حياب ملك غلام محصانا	A		جناب منشي محرمان	۷.
عس	ب منه سویدره		/^	صاحب	
	جناب ملك شرف الدين	AF	10	فبأب منتى فضال ديرضا	- 41
			<del></del>		

ندادرج	ا م معربیر	ببترار	تعدادرقة	نام معربتر	تمبترار
	جنده پوسٹ نظام آبا دضلع گجرا نو الہ		للعسر	صاحب سود اگروپ	,
	أبا دضالع كجرا لو الما		,	خناب علی گومزصاحب	14
	جناب جو دہری امیرحبش	92	عمر	سو د اگرچوب	
1	صاحب جمرنگ معربرا دری			ىنباب مجعدار محمي	1
	جناب مشرى اله د تأصا		عار	قاسم صاحس <i>ے</i> داگروب مرکب	
16	جناب مسترى خوشي محرفتنا			جناب داکر عبلام	- 1
12	جناب منری کرم الی منا مناب مستری کرم الی منا	-		محی الدین صاحب نیزید	
1 .	خباب مستری بی مخبش <b>منا</b> حب			جناب شيخ فتح الدين	
	جناب مستری مرموسی منا میں مسلطا	- 1	/^	صاحب ن يغن ن خ	
	جنائبة تنكطان محمودها			جناب بننخ بنى غبش	1
	جناب مستري ركن لدين		/^	صاحب پین مار میں جب	1
	صاحب من جوم سرحب			ا جناب سر مهرالهی صا	^^
	جناب مسترى ممالدين هما.		اعما	مشن اسکول جناب سرمحرسین	
	جناب مستری ا مام الدین ایران	1 • 1		جهاب مشر محد سعین صاحب مشن اسکول	
عم/	صاحب حناب مرزاجیدر علی و		1	صاحب من اسکول از برا دری توجیرخانه	
	جباب مرراجیدر می و مبارک علی صاحبان	1.5		ار برا در ی بوجرهانه جناب میان کرم الهی	. '
	ا جناب مستری اساعیاضا		ı	جناب سیال طرم اسی صاحب سو داگر	1
/^	יייי שייעטויייייי	177		2.5000000	

		37			_
تعلق	نا م معربیتر	بمرتار	تغارفه	الم معربيتر	لمبتثار
16	صاحب للبدر		11	جناب مسترى ايراميمنا	1-1
14 '	جنام الجيم كل صاحب	•	i	جناب مسنری چراغ	1.0
	جناب احرالدين ولال	11/6		د بن صاحب	
	دین صاحبان سو داگران			جنا ب مسرى محدالدين ا	· i
100	بیر م جناب شیخ میاخبش و محد		عار	صاحب تفيكدار	í
	جناب سننج ماحبس ومحجز	110	. ,	حنده سالكوط	1
	الدبن صاحبات واگلان			ښاب ښځ ميرم ومحروا د اد اد د سرکو	. 1
عمرا	بيرم خيام جي گلاپ	16.1		مهاجهان سوداگران حماه ۱:	
Ce	جناب بی <i>للاب</i> صاحب سودا گرحونا	114	هم/	حیا و ن حبار شیخ مخش صا	100
	جناب شنع دین محرصه. جناب شنع دین محرصه	116	ع	ب جين مرس سو داگرجيا وُ تي	
16				خباب شنج تبيرا بي صا	
1 1	جناب عيدا وگلاصلعبان اجناب عيدا وگلاصلعبان			سوداگر	
	دو کان داران		,	بناب شغ مرسلطان	
	جناب نظام دین و	114	مر	صاحب سوداگر	
	انواب دبن معاجبان			جناب ماسطركرم البي	311
10.	دو کا نداران		ے،	ماحب يليزر	
	جباب مرالدين وقرالدي	140		جناب مولوى إمام دين	HY
	جباب مراندين وقرالدون	1 Mar		جماب مولوی امام دین	111

تغدا درقم	مام معربتر	نبترار	لغادرم	مام معربير	بزيزار
16	سود اگر بانس		16	صاجبان	
	خناب کریم لاین وعبادلند مهاجهاین	14		جناب ميم نجش فضاكري صاجبان	141
	جناب شغ محدصا ويشب كاندأ			جناب وتنجش ووزين	
	جناب مهدوصا حصاب			صاجبان سوداگران	
	جناب عبداللند صاحبً			جرم جنا <b>ب ما</b> جی <b>شاه</b> و لی	
	جناب مولائبش معاصبً		1		
) [	جناب بني مجنشس صاحبً	,		وخوش حال فان	
1 1	جناب مولا صاحب مر		ع	صاحبا ن	
1	جناب جن <b>نزاه</b> ا حب رر	- 1		خباب شها كبلدين	
	خباب و بی دا د صاحب	اسرا	/^	وغلام نبي صاحبان	
100	سوداگرچرم			جناب رحيم مجنزه عسكم	
-	جناب شبخ نبازالد بفياحه	مها	11	الدين صاحبان	1
201	بن مهاحب مهاجهان			جناب ففىل الدين	144
	ا جناب جومری الدد ناص		11	وعمرالدين صاجبان	
عر	جمزك			جناب صوبر دو کا ندار	176
4	إنباب <i>برخب</i> مام	4.	1	صاحب	
عم	بمنزئك			جناب شبخ ورماسي منا	ITA

تغادرتم	نام معربیز	تمبتوار	تعددهم	ام معربة	تبثرار
	معرفت جنأب سالدار			جناب منشي مولانجش ومحمد	
	ابرا ہیم صاحب منجانب		عم	عالم صاحبان • ما لم صاحبان	
	مسلمانان ۴۸ کیولر می		عر	خِناب شِخ گلا صاح <u>ف</u> ظِب	144
عسف	جاون مثان		عم/	بناب الرغش المبركم	, ,
	(معرفت جهاب مولوی غلا) سر			جنده برات بجاب	1
	صاحب تملوی وکیل مدوه			جناب بنشي غلام عي الدين	, ,
	تسعى خبام ويعطامي			ماحب سشف وشرك رو	
	صاحبُ كيل لائل بور)		عم	النبكروارسس	
	چنده ا زجا مع سبحالاً پلو			جناب قاضى المخرنب مفا	
عر	لبوقت <i>ناز</i> جس		عر	جناب شنخ غلام <i>حيد رصا</i>	
	جناب شيخ فتح الدير ضنا	104	(	جنده تجرانوالنجاب	
م	ونينرى السكيثرلأليكم			خناب مولوى غلام مصطفيا	
	خارب بابواحد <b>ا</b> لدین		عم	صاحب	1 1
•	صاحب فارسشر تخصيل			جناب نشی حیات محرصات بنار بنشی حیات محرصات	
,6	لانكيور		عمرا	•	ł ł
	جها معهاوی عطاعی مراس			خاب چو دہری اہام الدین صاحب	149
صر	و كبال لألبور		'		
	عباقباضى عبدالواه بينآ	104	عرا	خباب منشى عنابت التدهنا	10.
<u>i — — </u>					1

			I-a i		
غاورتم	ام معربته	تنبثناب	لغرادم	نام معربتر	بمنتمكم
16	يوكسيس لأمليور	. ,		نام معربتر پیرُرصاحثِ بی کمشنربها در لائلپور	
	جناب میان میانجش خالس	144	16	الأمليور ن ن ني ني مريز ، حب	
1 1	صاحب كتب فروش لأبار			ښابنشي شخ فدانجش منا ر	
1	جناب شيخ ويخبن <sup>ق</sup> عطاعم			بائب كل وال لا نكبور	
	صاحبان لأنببور		,	جناب منشى دوست محرفيان	
18	كب نامعلوم الاسمالكيم	140	/	صاحب اہلمہ آبا دیلے کمپیور	
}	خاب با بومحرسي صاحب	1		جناب بالونيك عالمص	
عار	سب ورسيرلا مليور			يوست أفسس لأنكبور	
	خا <b>ب</b> شنج فضل مبران ر			خاب ميان فضل لمي <mark>منا</mark>	<i>[</i> 4.
1	صاحب فازنكورا فلأكلب			لألمبور	
			14	طالب علم لأبليور	141
عه،	ماحب وكبل لأبليور			جناب مبان <i>ريمِ ب</i> كِتْس	
,	جنائب بالوعبدالحميدهنا	1	عم	صاحب مشري لأنكبور	
	خلف مولوی غلام باری			بناب ميان رحمت الله	t t
عرر	صاحب وكيل لأنليور		ے،	صاحب لأكلبور سنزوج	
	بناب جود سرى اله دما			جناب ميان حسابخش صنا	
عر	صاحب لأكليور		14	د و کاندارلاکپور	
	جناب شيخ غلام فا درصا	164		بناب لمك شبر محدفانها.	140
	l \				

		7	Ţ		
تفلدونم	نام وستر	ىزشار	تعاورم	ام وبيز	تبقار
	( مرر لعه جناب مولوی	1		عرضى بولسس لائليور	4 1
21.	علم محدصا بسلوي كمانره	1		جناب مشي عرصيضاعب	140
	تسعى خباب مولوي عطا	_	عرر	احدى	
	محرصا حضكيل لأنبسور			جناب سیان بدر الدین	1
• 1	خباب ميانصل الهي ص		عم		
11 ' 1	لائل بور	'		د وصاحب ملاد ما ن	1 1
11	خماب چود صری محدد مین	•		بوسٹ آفنسس	
33 1	صاحب جمڑہ منڈ کا کلیور				
	ايك بحيرطال بتدعم و بو	١٨٢		جناب ميان محد حسبن	
14	وعظ لائل بور			صاحب ستری لاکلیور	1 1
	جناب ميان غلام بين ريا		1	جناب مولوی محمص مروزاده مراج	1
100	صاحب لائل بو ' از ریاد زار تاریخب		1	رمضان صاحب	
11 1	خباب بابوغلام قاورها. نوسط أفس لا كل بور			مدر مسل لا من بور خناب بالودين محمد خان	
11 I	ا بو مصال من الور حناب بالومحد شحاع ضا	1.4.4		حباب بالودي ملاحات صاحب متعامرلا كل بور	
11 1	ا بين بي و مدبر بي عاد ا بوست ا نسس لائلبور			عنا یب ساره را در خیرا حناب مولوی نیازا حمد ضا	
	به هم الماردي محريطيف حناب مونوي محريطيف	. : ! ^^		بىك بورى ياد كرده اسسىسىلنىڭ دىرداكىك	
11 1	1			السعكو لاكل بور	
	7.0207		/~	بران بر	

تعدادتم	ا معربیتر	ابتيار	تعادرتم	مام معربتر	ابنوار
	ا جناب چو د ہری فدائش	192		جناب منشى مح. ورخانصاب	114
	صاحب گردا ورشبانواله لائليور		عم	لائل بور	
عار	الانكبيور			جناب فاض <i>ی فقر خرصاحب</i> ری	
			ر عار	د و کان دارگھیری بازارلالیا	
1	صاحب ریڈرلائلیور		,	جناب تنبخ عطامح صاحب	
1	جناب شخ عبدالتدوشيخ م		عام	امینه منشی محکم منسر لاکمپیور دنا می محکم میزاند اج	
عم/	محدوین صاحبان کلیو من شذبخه و شذ		£	بناب ماک برکت علیصاحب اکسٹرا اسٹینٹ کمشنرلاکلیور	1 :
	خاب شيخ و تنخ د الخنه نه اد لا		,	احسرا العسكيث مسرا البوتر محدصا حب	i
عرا	مولا مخبشس صاحبان لائببور	1		ىبات بەنچە ئىرىخىرىن كىب سىزىمنىدىث اسلامىيەلورد نگ	171
//	، بور خاب شنے ہمخٹ صا	ا . بو		للوسل بعر	
	بناکو فروسش ریامازار متاکو فروسش ریامازار		//	مناب جو د مرى عبدالغريز جناب جو د مرى عبدالغريز	190
1	ب ميار لائل يور			صاحب المهدسا برمتم نبذو صاحب المهدسا برمتم مزيدو	
/ <b>!</b>	حناب مستری کرم دین	بر.بر	عرا	لا کل يور	1
14	جناب مستری کرم دین صاحب لاکپور			بن البرابطان حسين صا جناب ميرابطان حسين صا	190
	حباب لاله كدُّ إلى صا			محدر آکاری	
12	مرات ربل بازارلائليو			جناب شيخ مولانجش صا	194
	مبناب شنخ ففس الهي و	7.0	عم	تحرر بوكل فنذ	
		1	<u> </u>		<u></u>

		99	4.		
تعرارفم	مام معربیة	بنبرخار	تعدور	'نام معربتر	تنبرنار
	خِاب شِنْح کر <i>کرنج</i> ٹن ماحب	1		الام الدين صاحبان	
صر	أصغر وكيل لألمبور		14	لائليور	
	جناب شیخ فروزالدین و	ساام		خاب میان فیفرنجش میاب به این در خوا	1 1
عم	امدوین صاحبان لائلپو هذار الاحب نیسده			صاحب تتباکو فروش ریل با رز ارلائلیور	!
10	خاب با بو محد وزیر مهاجب کلرک ڈاکنی نہ لائل بور		/17	رین بار ارما میتور جناب چود سری الدنا	
//	خاب شنخ کر پرنجش مط <sup>ب</sup>		عس	ماحب مسترمی لأملیو	
/^	تنباكو فروش لأمليور		•	جناب قاضى الخبش	4.2
	جناب سيرفع حسين شاهفنا			صاحب دو كاندارلاكي	
/A	مائب كورٹ لائلپور		: 1	خناب شیخ مولانجش فر لار	r.1
	خاب با بوم درین میاف رایسی	416	.: <b>^</b>	اله د تا صاحبا کن کلیوس شنه و ساله	
	کلرگ آف دی کورٹ لائل بور			خباب شنج محمد عبدالله صاحب ریٹر رلائلیور	7-9
عرم	ما ن بور خاب نمشی محدا شرف ص	UIA	ع) ہ	هما سب رئير رئامبيور خاب شيخ الهي خبش	V 1.
	ا ما ب کارک اف دی کورٹ نائب کارک اف دی کورٹ	17"		ساحب خلف محموالله	1 1
عمر	الألمبور		16	ماحب ممبرلائل بور	
	خباب جو د مری مرا و علی	119		فينح محالتبرماحب	711
عبرد	ف نصاحب ديواني لألمبور		عر	ز مندار باوس <sup>ال</sup> نلبور	

بغداد رقم	نام معهر بیتر	تبترخار	تغدادرم	ام معه بيتر	بزشار
/^	لا کیپور			خاب يجعدالمبدمها حب	tr
	حباب قاضى عبدالرحمن	779		الممدنغميرضك غيرلا كيور	
1 1	صاحب ریڈر لاکیور			خاب نشی محر دین دب نه نه از این	77
1	خباب میان مولاکنش رین	ı	عرا	نفشه يؤليس لأكببور	
1	صاحب کا ندمی لائیبور خور کی جرا و لا			خنابننی کرم الصاحب انجنٹ سپرسٹراٹ لالائلیو	1
	خباب م <i>لك حس</i> اً م الدين المرابع المرابع	المام	/^	ایب برسراب لالابدة بنامنی رحیخبن صاحب	1
عام	صاحب اورسیرلائیبور خیاب مستری فتحالدین	W W W		جناب هى رئيم بن ماحب ايجنب وكيل لا ئل يور	1
عرا	مباب عشری طالدین صاحب لائلیور		هم)	ایجب رین کان کور خاب رواوی محرصین جب	ı
	خاب خبخ هاریندمها <i>حب</i>	1		اللمدائسشنث كشيرصاحب اللمدائسشنث كشيرصاحب	1
للعبر	ب بن عبد الله ب ممبر کمیشی لاکیبور	l .	11	بها درلاً کمپور بها درلاً کمپور	Ì
	جراب میان محکر دین حناب میان محکر دین	l	l	خاب شنج ایز دنجنط حب	ì
	و فروز دین صاحباً ن		1	مثلخوان منصف لأنبيور	
عم	لو بار لائل پور			جاب شيحا ما م الدين حب	
	کی صاحب درو عظ	1	عمر	تشانه وارلالبيور	
عم	لائل بور	1		خاب لاومولانخبسس	1
			10	صاحب لائل بور ضا	1
عرا	صاحب بنبرارك ينظ لأليور			خبأب بالوبحدد مين حب	74.

-					
تعادرم	مامعريته	تزيثمار	تعارفته	نام معربته	بنشار
	جناب سيان فنخ مخصاحب			جنا ب مشی محردین صاحب	عسام
10	علوا ئي لا ئل تور		عمرا		
	خباب سائین کرم دین	1		خ <i>باب چ</i> و د سری رحمه ایند	
	صاحب شرفروش -			خانصاحب چک بنږدا	í
14	,			ركم مرابح لاكبور	
	جناب نيان فطبين	444		خباب منشى غلام محمدحب	449
	صاحب ما ن با نی		عم	باب می موام طرحب سفید لوش لا کلیور خماب جو دہری نبی جن سرین	
14	لائل بو ر			خاب <b>جود سری نبی ش</b>	44.
	جناب ميان رمفنان	747		صاحب جك تبرم ١٩	
184	صاحب نا ن با ئىلامليور		ع ر	ر کھ برائج لائل بور	
	خاب میان م <i>را نخ</i> بنن			حباب سير لطف على نتاه	
11	صاحب نانبا ئى لائلبور	- 1	- 1	صاحب نائب تخصیلدار س	ł
	خنابشنج فضل كرتم مهاصب	449	ص	لائل بور پر .	
1	نا نبائی لائیبور			جناب سیان کر <i>پرکن</i> بش	241
	جناب سماة فاطمنه بائ		′ I	• •	
17	الأنكيبور	- 1	- 1	خباب شنج جراغ دين و	
1 1	جناب ميان حيراغ دين	101		سراج دین صاحبان ه	- 1
	ونريخبة صاحبان نابنائي		/ [m	مین دارلائیبور	

		. 1			
لعدورتم	تأم مورية	تبرشار	نعادرم	ا م معربیتر	مبرشار
	جنائ <i>بسترى نظام الدين</i> ده ماريار	r09	١٨	لأنببور خياب ميان محداكر	YAF
عس ۱ <b>۹</b>	صاحب لائل بور' يُظ معلوم الاسملائل بور	۲4۰		ماحسازين فروش	
	(چنده ازمقام تولیه تیک ننگه ضلع لائل بو ربسعی جنا		عم	لائلپور حباب میان د من محمد	i i
	مولاناغلام محدضا حتلجى			صاحب گھڑی ساز	,
41 1	ُ وکیل مدوهٔ انعیلما، مرسکه خبا <del>ث ی</del> نخ غلام موجهٔ حان محمد	ì	/^	په بیور کے شاہ صاحب	1
	صاحبان سو داگران ) جنا شے اکٹرعزیز الدین صا		14	لائليور خيا بنشي حبيب ممر	
صر	اسيثل اسطنت		•	صاحب الممدلاكبور	
	جناب بیرز ۱ د مُومنو راحمد صاحف بیمی کلکی و جنگ	444		جناب شخ مولانجش ومحرسین صاحبا ن	1
ص	<i>ڏو</i> بٽرن		عار	كالوني موس لأمليور	
مرا	جناکت یخ عمرالدین صا ضلعدا رتحکه نهر		عس	خاب مبان رخيم نخش صاحب لأمليو	1
	جناب يهان كؤرالدين صا	446		خراب بالوعلى محمضا	401
مرر	ضلعدا رنبرنرنگارمباکث		عرم	المرتظم كالج لائليو	

		1 1			
عادرم	مام معربة	بزيثار	لقداورهم	ما م معهبیته	تمبرشار
	شاه صاحب مح <i>دود</i> کل ده ه	-		جناكث بج لؤرالبي صاب	
11	فنتد			مبید ننسی محکم نزدینگ د ننه	
	جناب بود ہری سرینہ اور بر	[	ص	ڏويٽرن مناسنة خام نون	
ilo	ست مهاب لدین صاحب	(		جنائب بنج محدرنتر لیف صاحب سب انسیکڑ	
	جناب منشی اما مرادین جناب مشی اما مرادین	(	بيى	1	1 1
/^	به به کاره مهررا صاحب ایجنٹ			براب متناب عالم صا جناب متناب عالم صا	1 1
	<i>جناب منتنى دميض</i> ا نصا -	ł	1		
	لوبيه أيك سنله	)		جناب غلام محى الدين	741
,6		)		صاحب واصلب اتى   دا	
	جناكبة بنح غلام محد و	1	ے ا	نوکیس د کرده این	
	جان محرصا جهان سواکران هٔ اس من	į.	}	خافِ اکٹر محراساعیل دو دیدرسونور	1
صرر	ضلع لائمل لور مناسبة بنه فقرم حب	1	! '	صاحب فیزی سٹنٹ منارس میزندری نین	
	بناب بنے فتح محدث ارائے لو بیم میک سنگہ			جنا ہے اروغہ غلام نبی   صاحب	1 1
عس	اروے تو بیج بات کند ضلع لا مل بور	1		خاب نمشرج ولبت على   جناب نمشرج ولبت على	1
	بنائب بنج كريم بخسنة .ق	146	16	ماحب	
	لؤرا حرصا جب ان			خال <b>بن</b> شی سردار علی	rer
<u> </u>		<u> </u>	<u></u>		

<u></u>								
تعددرم	ام معهیم	بزشار	تدار و. تعدد رقم	مام مورتیر	بنشار			
	خباكت يخ اساعباصاحب	۲۸۲		دو کا نداران ٹوبیٹرنگسکے				
	تؤبه أكيس نكم منك	ł .	مر	ضلع لأنكبور				
/^	لائل بور			خبا بمولوى عُلام محلى لدين				
	حناب شخ اما م الدين			صاحب نيبونسبل كمننز				
	صاحب دو کاندار بۇ بىير مەرىش		م	توبير ميك سنكه ضلع لأكبيور				
/^	سُبِك سُنُكُر صنب لع لا نُل يور			متفرق معرفت جنائب لوى	44.			
	خباب ميان عبدالوا <i>عد</i>	474		غلام محى الدين صاحب	1			
	ما حب لومبر ميك سنگه			لوبه بيك سأكم صنسلع				
/^	ضلع لائل بور		للعبر	لائمل بوب	7			
	خنا <i>ب عليم محدار اميم صاحب</i>	716		خباب مبان عن المحمد	YA			
	نوبير فيك المستكم صلع			صاحب سران دنا توبير				
14	لائل بور	1	16	<i>فيكسسنگه لا ئل بور</i>				
	جنابشيخ فضل لهي صاحب	711		فالتنبئج كرتم محتس و	1			
	دو کان دارلوبه طبیک گرونا			المُحبت. صاحبان تؤسير	1			
11	تنكه صنلع لائببور	1	/^	سُكِ سُلِّكُ مِنْكُ لا كُلْ لِدِ				
	خاب مولوی اله و ناص.	119		خابشینی غلام رسو ل و				
	سكندا سروابه تيك سنكه			وغدانجت صاحبالتيبير				
عبرا	ضلع لا مل بور		/^	شك سنگر صلع لا مل بور				
	ka ka an an ka ka ka ka ka ka ka ka ka ka ka ka ka							

تغاديخ	، ما م معربیتر	تنبثار	تغار <i>درم</i>	ام معربة	مبترمار
	معرفت خهامع لوى الله	192		ا فبالب سترون محدصا	
	دتا صاحضاط توبيئيك		7	وزیشا مشرنو بهٔ میک روز	
t4,0	ضلع لائل بور		′	ئىگەضلع لانل يور	
	جناب جهان خانضا حب از و مرکز کرار	791		ٔ جَمَا فِیے } واصاحتیجاتی ٹوپیر میں منگر صارب ک	491
٤	كانسەشىل ئوبىيۇنىگە دارىن			ٹبکس ننگہ ضلع لائل ہو۔ جن بنتہ بت نبیا	1
tra	ضلع لائل لیور جنا عجے دس <sub>یر</sub> می حتا بہنے وار		i	جنا ب متهوصا حشب ل برام مُركت مكم صنسلع لا لل بورا	
	بن طبه ومرسی مهاب وام میکه ،نمبرا۳۳ جنگ، برایخ	1	, '	بىك ئىرىشى ئان بولما كەنسى فەرھا دىنى بىر بىرىك	1
	ى. ، مېزام بېنىك بېزىچ نۇ بىرمىكە ، سنگەضلع لاكلىر			بھے ورفیا عب بیریات سنگرمنسلع لائل پور	
1	و بیر میده سام و خماب تهدی خا نصاحب	ı	/ [	جانط نسامان غلام محرار جانط نسامان غلام محرار	1
1	براسی لومیهٔ بیک صناع میراسی لومیهٔ بیک صناع	1		مر حرفی برمیک سنگیا	1
10	لاننل نو _ لاننل نو _	1	10	منسلع لائل يور	
	جنا ب مدخانصاحب			بنا بلبو والمخبشس صا	190
	جراس نوبر أيك سننكه			استنت الشرا	1
عر	صلعلائل بور			وبريبك سنكه ضلع لأبيو	1
	كيك فراؤ بيرثيك	٣-٢		بنا میان سلطان والله مربع	194
1	سنگهضلع لائل بور			و تا ساجان توبير تيكني	
	جناف يا م سنكه تمبرواطب	سر دسو	/^	ضلع لألمپور	

		<u>,                                    </u>			-
تعدادته	ا م معدیته	بنبرشار	-	مام معربيتر	
للعر	سنكمضلع لأبلبور	1		نبستر بهنك برائخ لؤب	
/^	خباب شیخ کرم دین هنا گوبیر ثبکشکه ضلع لاکیپور	ااسو	/^	فيك سُكُر صناع لائل بور جنائب يحان خالف إحب	
	خناب شنح كمال لدين هنا			كالأطبل لوبية ليكضلع	
	كانس <sup>ش</sup> ېل نوبىيە قىپى <i>ك</i> گەندار ئارىك		100		1
1 1	سنگەضلع لائل بور جناب نىشى شەاب لدىن			جناطِ ففا عابر رحان صاب الوبير في كنّه ضلع لا كل بور	
1 1	جاب می مهاب کدر صاحب کمیوڈ رسومبرٹیک		/^	وببريك عنه ما تور جناب محدالدين صاحب	1 1
/^	سنگه ضلع لائل بور		10	مانبا بي توبية تبكت صلع لأبو	
	خاكت بج محرعيسلى وعلالله	بمالا		جناسبيجان معاحنا نباني	i i
	صاحبان نوبېژ <i>نیک سنگه</i> د نه رو			اۋىبىئىك ئىگەضلىغ لائل يور دەرەرە	
/^	ضلع لائل بور خناب شيخ با بو د بن رئم بر			جنامج لوی عبدالرحمٰن صا نومبیژیک سنگه ضلع لائل بور	1 1
,0	جهاب مع با بو دبن رم بر مهاجهان توسر میک که لاکمدر	FID		نوبېرىب سىنە ئىسى لان بور جنامىقى دېرى الى نېش صا	1 1
	بك مسا فرصا حب الوبير	١١٩		المروارعك المبرز ١٥٥ الوبيم	1 1
	ئىك سنگەننىغ لالى لور يەن ئىزىن ئىزىن	1 4	ص	فبك يُخْلِينِه لا مُل بور	1 1
1 1	جناب سيران بخش من <sup>ا.</sup> توبرني <i>نگص</i> لع لائل يور	214		جنا نبخ دہری نبی تحب شرطا	ł I
14	كوبربيا يطلع لأكل يور			ذىلدارىبالىك ئۇسىيىك سىلىلىرارىبالىكىك	

		1-	6		
تعددتم	ما م معربیتر	بمنشار	تعادرم	ام معه بیر	انبرشار
	جنا <b>مُب</b> نِّى مُحَدِّثِس صاحب	٣٢٣		جنا بالبوعز نزالدين ص	,
1 ' 1	ميك بنبر۲۹۷ ضلع لاكل بور 			د و کا ندار نوبېژنگ ننگه د په په	4
1 1	خاطبنىء الدين صاصي <sup>ع</sup> .		/ <b>M</b>	اضلع لاُئل بور در نونیس کی جب	
عم	ئنبر49م ضلع لائل بڊِر نن خ		·	جنا منتی الطاف کریم صا	1 1
	حِمَا <b>طِبِ فنط</b> ا سِمِحُنِبِتُسِ صِلَّ ا کی جی میں وزار از کا	1	ع) ,	مجعدار اصطبل تؤسیر شکیک عنگه ضلع لائل بور	
1 1	حیک۔ نمبر ۲۹۷ ° لئ لا کپور ( بذریعہ خیاب مولوی علام		, 0	عند ميان انعام الله صلا	1 1
	ر بدر صبر بن ب مونوی مان محرر صاحب شلومی کیب ل	i i	. F	بوسيريك سنگه ضاح لائليو موسيريك سنگه ضاح لائليو	1 1
	ئدوة العسلمار)	i !	,,	متفرق	
	فبالنشي فتح محرصا حباسلو	۳۲4		جناقبے رت اللّٰدصاح للنِم	الإمع
صيه	كيبرحا وجالندبير			لفننط وبإب صاحتاليه	
	(بسعی حبّا معِ لوی عطا محر	1		کلگرفی نبستا کرکو ومنصوری ماریخ	, ,
	مهاحب وكيل لائل لوبر) بريدند :		_	رمع فیت جنا مجربوی علام کی لا حب می میدورد. و در مرا	1 1
0.	جناب نج عبدالقادر صاحب			صا چک نماز۲۹ بزرار شل لاکید	1 1
عه	بېلىك ىيرائىكىيوٹرلاكل بور درېغۇ			بسعی خبام محمله کا معمله م مراجه بیشارین که این میا	
عدر	جها منبقی عطارا نند مهاحب محرر د اک د سی لاملپور	۸۲۸		صاحب شلوی وگیل ندوه   خما نشنی رکن الدین ص	mer
\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	1. 2.	419	عم	معرض من المربي المارية المربي المربية المربية المربية المربية المربية المربية المربية المربية المربية المربية المربية المربية	
		ن د	/	.00	

79 10		1:0	"2		12.
ים , פני	ما مرمعه بیتر	لمبرحار	لغدا: <i>رم</i>	مام معهريتيه	مبتور
	خا <b>تب</b> بنج الهي نشس و	prq		بنامنشي كرم الدين صا	ייין יין.
	مولانجشس صاجبان غلیمنڈی لائلیور		10	محافظ فانه لأمل ب <sub>ي</sub> ُر سنامنتي شاه محرصاحب	
ے ا				- 10 y 1 8 0 - 0,	' ' '
			1.	نا <b>ئب کو</b> رٹ لائ <b>ل بو</b> ر در سام	1 6
عار	امزيرى مجيشيث لأكميكور	,		خها <b>ب</b> سروا رمرا د علیجیه:	1 1
	خاب ئ <sub>ے ک</sub> ی تاج الدین	ואש	عار	آرى رمونٹ لائل بور زىر	1 1
	جناب سے ی باج الدین صاحب حاکم الدین صا لا کی پور			جنا بنبتى كريم التدصاحب	
11 1	• •		عم	ءابض نونس لأمل بور	1 1
51 1	بنات مح اله دنا ومولا		,	جنابضتى اله دتاصاحب	1 1
11 1	تختنس صاجبان بزارا	4		بیواری لائل بور	
عرا	لائل يور			ايك صاحب لائل بور	
	جناب نشخ عبدالرصم صا	1		جباب بوغلام محدص	به معرس
ص	تحتيكه وزرلائل لور		عمر	بيثه كارك والخانه لألبور	
	جنا <sup>ب</sup> ما م الدين صا	אחד		<i>جنا ب اجه عباد تقادر</i> و	1 1
11	برين فرونش لائل يور			راجر راجربي نعان صاجما	, ,
	جنا ك <i>جوالد بيباحب رر</i>			مِک بنبرگ الائل بور	1 1
	جنامج لوى محداساعيل	٢٦٦		جنائ <sup>ي</sup> ن محدالدين صا	MMY
	صاحب لائل بور ر			درزى لائل بور	

-					
غدد را تعدد را	'ام معهريتر	تنبثوار	تغدور	ما م معه بنتر	بمنزوار مبرزوار
	جنا ببمسترى عجيف	rom		خام <sup>ی</sup> ن کریم مخبشس	24مس
9,8	الدين صاحب كل كري		1	صاحب مینا رنی <i>دوش</i> رئی	
	جناب ميان تنطب م	1	11	لائل لور دين د مره يخ	
11 1	الدين صاحب شترسواً الأبل له الأبل له		<b>a</b> /	ښار خياني مح <u>ط کښت</u> صاحب لائل بور	
11 1	لائل بور بوساطت جناعظ مورون		114	على عب لا ن بور <i>خبا<del>ت</del> بخ</i> نضل الدين	
	بوس عص جهاب، مرتبر ماد سنوركبير رملوب لأبلور		. 0	ما حب بساطیلائلپور ما حب بساطیلائلپور	
/	۴ و مبایر می وست جناب یخ غلام علی صلا		1	جناغل <sup>ا</sup> مجمط د صاحب	1 2
شهر	ب بن من المان بور محکمہ سرلائن بور		1	برين فرومث لأنكبور الماليور	1
	جنامنے سراج الحوصا			خباب ننشی محم <sub>ت</sub> روش	!
۲۲	فويقاشا أيكوالأثلية			صاحب وابض لوليس	•
	ضاب حكيم محرامين لدين	109	عمر	لائل بور	
	صاحب ببرسة رايالا			خناب چو د ہری اح <sup>ط</sup> د	
ت) ا	لائل بور			خان صاحب محرر کمیٹی س	
	خِلَاثِ بِنَعِ عِطَاءِ اللَّهُ ثِلَاثًا: مرسير		عم/	لائل مورد	
	کلرکس آ رمی ریمونشه ادگارید	, ,		حناب <i>مستری ع</i> الدین مراجه مرقفانه نهیرنه	
15	لائل بور حبّاب ميان الله د ناصّا			صاحب قفل <i>فووسش</i> لائل بور	
	الباعب من المعررة الما	771	//	77.00	

تعددرم	مام معربتر	تنبثرار	لغدادرم	نا م معدسیتر	تبتنار
عرا	صاحب بمشى لأمليور			l .	
	حباب بالوننطام الدين	۳۷۰		جنانبشي مرا دعليصاحب	1 1
	صاحب نقشهٔ بولی <sup>ل</sup> نهر ،	i	13%	نا غر لا ئل كبور	
ر کم ر	لائليور ما مرار صله			مباب توی فندر الدین	1 1
	خاب بوجرگ سام شدانخه این	1	l	<b>صاحب ا</b> نسک <sup>ط</sup> ر د کښینن ۱۰۷	1 1
/^	خزانجی لائلپور کے زامہ اور اس	•	عرا		1 1
ار	یک نامعلوم لاسسم لائل بور	PZP	•	جنائبشینج معدالدین و قرالدین صاحبان لأملیو	
/1	یا ن بور خباب منشی محدا برا ہیسم	i	1	سر میں معاہبات کا بیتو   (بوسا طت جناب قاضی	i :
ا م	مهاحب نقت بولیس لاکمپوز مهاحب نقت اولیس لاکمپوز			ربِرالقادرصاح بي جي من عبدالقادرصاح بي سرنز)	1
	خنائب بنج فلا م حسين صا·	1		مبر خباط بوعله نغنی ما حب	1 1
16	مذلق إر كُذُر والالألميور		/^	نقت ريوليس لأبليور	. 1
	فناب لومحد تخبث معا	1	عرا	كك نامعلوم الاسملامليكو	mys
10	كلوك ريونيو لأنكيور	ł		المنافئ يرثمه صالب	
		1	100	تحافظ ونسر ليكيسور	, 1
عم	صاحب ٹھیکہ دار لاکیو نے بیش	1		مبًا من بوسفه إلى لدين	1 1
	جناب ميان الدنجن ان	1	عمر	مهاحب کلرک لاکلیور در مزخس س	1
عبر	لائل نبور .			منا ب منتى عبدالما حبد	1749

			Ц		
تعددره	نا م معه بېټر	انبترار	تغادثم	مام معربتر	بنرشار
	وفترى دفت فرسرك			خِنابْ بوبوراتى مطب	prc q
11	لبو <sup>4</sup> دلاگیسور		//	الرك لا يور	Ì
2 1	حناب خیرال بن معاصب میرس			خباب سدهمد تحسیس صا در ایس	1
	جبراسی ڈسٹرکٹ بورڈ رئی			ہیں کلرک دفتر ڈسٹرکٹ میں کمیں کا	
101	لائل لېرر چې په در حبواله		1	بور در لا کلپور جناب شی سشاه محدر	
\ a'	ٔ جناب سر دار حناجایی دٔ سرکٹ بورڈ لاکیبور	F/4		جاب کارک فتر صاحب کارک فتر	
	و سرت بررسا باور حناب منتاق محدمنا م	1	عر	ورولاك بورولاكيور	1
	رُسٹرکٹ بوڑدلائل بور دُسٹرکٹ بوڑدلائل بور	i		جناب <i>سيدفا دم صين</i>	1 1
	خارجيب نخښ <del>ما</del> .	449		صاحب کرک دفت ر	
	بهاب یکسم.ن صاد چراسی ڈسٹرکٹ بور ڈ لائل بور		10	ومسطرك بورو لاكبور	i i
المام ا	لا تل بور			جناب منشی <i>میرانجن</i> س ریر	1 1
	جباب فهرخان عناحب	14.		مهاحب کلرک دفتسر می طرب میریما	1 !
17	چېراسی ڈسٹر کیٹ بور کو ن	;	14	وكسطى نور د لامليور دريل نورو	1
	خباب غلام حید رصاحب مستری لائل پور	1491		فالبلوفتي تندهاس سب وسردوه طور شرك	אחן
11		4	/ 🛦	عب ورير به روسرت بور د لا مليور	•
مونا ئ	بىب برودرد كى سىيدصا <i>حىڭ ئ</i> ليور	777	/"	بناب غلام محرصاصب بناب علام محرصاصب	
1,50				ا الرساب	

					-
تغدا درج	ام معربیتر	تبرثغار	تعدادتم	'نام معربتر	نبرثار
	احدصاحب فتح كرم هر			(بوساطت ښام لوي	1
,6	صلع فرخ آباد			عطام عرصاصب كيالأباد	1
	(بسعی حنیا معی لوی غلام			بناث لوى عبد المجيد على	1
1 1	محمص مساحتني لوى		ص	مواویمی فاضل لائل و ر رو	
!!	وكيب ل ندوة العلمار			جرا منبشی ن <i>ی خبنس منا</i>	1 1
1 1	ل <i>کھٹ ٹومرٹ</i> لہ خاب ننہ :	•		الجنبطة اموادى عبدالمجيد	1 1
	ننشى نفيسل لدبن احمسد	1		صاحرب لوی فاضسل	
	صاحب مثلخور ن عدالت		/ <b>A</b>	صاحب نوی فاصسل لاکل بور (بناب محمدا مراہیت	
	نصفی جنگ		ŧ .	1 )	
	خناب مولوی ولی محرر ر			عليفان ومحمر يونسعن	
عم	صاحب مبنگ	1		عليني ن متوليان جائداد	
	حنالك مخبث خانصا	۸		مو فرفه محلهبان سرك	
عم	مبنگ	l		من في أصلع مراداً باد	i 1
	<i>خاب مخرجس</i> ن	4.1		بنا قباعنی اساعبل صلا	٢٩٤
/^	صاحب جننگ	l	للعر	مرحوم سبناضلع مراوالا	
	جناب بن محت رصا	1		باليب لوى عطا محرصا	1496
	و میندار حبنگ		عس	وكيل لائليورياب	
14	جنالنج ممدصاصيني جنگ	N.W		خرامص وي سيمقبول	190
					1

		1//			
تغادرتم			ļ	نام معهیتر	
. عم/	جنگ ا			فياب محم صاحب مكرز	۷٠ لم
	جناميان محدورندي	ساریم	1	دنگ	
11	صاحب حبناكسه			خارب المنبش ماصب	4.0
	جناب متری فیرموث. صاحب جنبگ	,	/1	جنگ. جناب فدانجسنس صاحب	1 1
//	خاص بهبت خاص الدواصا		ب	جهاب طرا . مست صاحبا مرس جهابیب میرس جهابیب	! !
<i>ا</i> م ر	بهنگ	1, 1-	/1	برن جيمت بناب محمر سسن واله	!!!
/ ,	جناب جو دہری الہ جوایا	414		وسايا صاحبان ناجران	
/4	صاحب مبنگ	,	18	چرم بنگ	
	جناب میردود ہی صا <sup>ب</sup>	44		خناب علدر حن فتح دين	4.0
۲,				داله د بن <i>صاج</i> ان جبنگ	
	جناطب فظ غلام ممصد			جناسيلطان محدصاحب	4.0
کم ر	صاحب <i>جنگ</i> چناب و پر نوروان حب	1		جننگ ما رو ما ده	!!
	جناب مبر <i>برخوردا رپورتی</i> نا حنیگ			جنا كب جروين عما حريه، جنگ	
/ '	خاك الجبشر ماحب	<b>۱</b> ۲۰	′′-	جنگ بنارب <sub>،</sub> مضان صاحب،	الايم
14	درزي الك		۱۲	مجام جنگ	
	جانيان الدم	١٢٦		خارظ بم دين يوري من	rir

		111			-
تغدادتم	الم معربير	بنشار	تغارق	ما م معرینه	منتشار
	جناب ترى إله داه	.سونهم	٦,٣	Sac	
عم	جهاب مری اید دیاهها. راوبهسیدرهبنگ «به خارج			بناب الرد تا صاحب	rrr
	جهاب طليقه مستن دبن	اسهم	14	معتدا رابهاسه	l i
/^		1		خالبارنا اسراز	
_	ښاشن <sup>ي</sup> ی احد نواز فان	1.	1	عاصباح گس	
عر	صاحب جنگ ین بان درمذا جمدیج	ł	ł	خبائت بخ ملام کیا بین صاحب وکیل جبنگ	
11	جماب بوسرار طرقها مهار جهنگ جنا منتی عبار لکر <i>رصاحه نیک</i>	1	1	1	
//	جناب في عبدورم صابحتك جناب با بومحمط بحرب -	משא	م	فِنَاسِتِ فِي الرَّخِيثِ صلافِها وكبل جنكِ	pro
/^	ماحب ككرك جنگ		/	خاصينى غيب لا بن	4+4
	<u> خ</u> ام <sup>یا</sup> ن جال الدمناحب	باسايم		احرصا فسيشاني إن	
	تفيمكه دار د نبلك			عدالت منصفى جبزك	1 1
	خباب منتی غلام علیصا . ر	رسومهم		جناب بوعلى محرصاصب	1
/^	Lin		11	سنيشري كلاك جننك	1 1
	ضامع لوی بادنعفوری . بر			ښاب <sup>ډ</sup> هر نسالح محم	444
/^	<i>جنگ</i> وزه به جسمه قاین از	1		صاحب جنگ جنامج لوی کبرعلیہ جب	•
	جنده از کسبید قاضیان جنگ	ł.		جانب و ی گبر هلیفت <i>جنگ</i>	
	الملك		1"		<u></u>

بقدا وزم	نا م معدبیته	بمنينيار	تعادرتم	نام معديته	منرشار
ارسويا	جنن <i>گ</i>			خا <u>صا فظامح م کخ</u> ٹس د د د م	מאי
	خاب میان الندحوا با صاحب پوری جنگ	444	عر	صاحب جنگ خباب فقیر گل محداصب ر	1 !!
	جناب ميان فدرأنجشس	No.	14	جننگ	
	صاحب بوری جنگ			جناب مرزاا حمرعلی وعلی	1 ' ' 11
11 1	1.	1	11	محمد صاحبان جنگ	1 1
عم	نائب بخصیل دارجینگ مذار به این تا	l .		جنائيان صالح محدصه جناك	
۲۲	جناب میان قایم و بن صاحب ورزی <i>جنگ</i>	100	//	بههاب جهامیبان الرنجنس	1 1
	جنامع لوى لور محدضان	سزه کم	1	مباحب محرر دفت	
بهر	الجبنط جنگ		14	4	1
	جناب بيان غلام سين مار مار			بناب سدامام ف ه	1
11 1	صاحب الدُنيْرِ جِناً ب		1	صاحب جنگ منارح مردنان ان	1 1
	ج <i>ناب میا علی محدیما</i> حب درزی جنگ		عدر	ښاب جو د سری منطفرخها صاحب جننگ	1
' 1	ر رون باعث جنائب بي ميراساء بل			میا حب بهای فهار نعنی امیخربشس	1 1
/^	صاحب جندا	,	1	صاحب جنگ	
	جناب بهان محررمضا <sub>ن</sub>		1	<i>خاب جی ع</i> بدالن <i>ڈصاحب</i>	444

	ام معهیت				
	جناب میان علی محدصاً. حنگ جناب میان عنایت جناب میان عنایت	444	1	صا حدب زی جنگ	
/^	جننگ	٤		خاب ابوسر خنصاص جاب ابوسر خنصاص	מפא
	جناب میان عنایت د	446	عر	کارک جننگ ن	
14.	ا روای صاحب جنگ منابع است ناح	1		بناب مشي اعتقا د احمد طا مناب مشي اعتقا د احمد طا	409
a/	جناب بیان غلام حسن صاحب جنگ مناحب جنگ	1/4/	عما	عما حب جمناگ مناب الخوند حب	
11	منا ببهان محر نخشِس جناب میان محر نخشِس	d4 9	//	جناب المی نجشس ممان جنگ	ç, 4.
۲۸/	باب به ایک سکردن صاحب جمنگ		/-	بنا بجعدارسنمان ا	
	كب نامعلوم الاسم	NE.	1	فسين <b>ما</b> حب	
100				وز لازان اصطبل كارى	1 (
	خاب سیدسردار شاه معاحب جنهگ	74	18	جباً .	
16					1
	جناب مبان احمد صاحب منتأ رصاحب حنبگ		18	صاحب کا تب جنگ	1
				فناب ميان سلطان مهرية: گ	
۲	خا <sup>مل</sup> می مح <sub>د</sub> بارساحب قعماب جنبگ	عويم ا	/ .	می بهبات معرف <b>ت جناب مولو</b> ی	040
	خاب اکٹر محم <sup>ا</sup> رام				i
3)	الدین صاحب جنباگ الدین صاحب جنباگ			ورب سرمان ب محکر پنسر جبنا <i>ک</i>	

		.) [	_		
تغارون	نا م معربیتر	بنيتار	تعادرتم	ام معهبته	بنشار
	جنامع لوي كريم نجسس	444		<u> خاب سيرالف شاه</u>	N/0
14	ماحب جنگ	1		صاحب جننگ	11
	خاب میا ن علی <i>خب</i> ش			جناب مرزاا صغرعليضا	11
	واله وتاصاجان درزي		مر	استشف سرجن جبنگ	
عم	جنگ			جناب بابورحمستعلى	422
		1		فانفياحب جنگ	
عر	ما حب جنگ	1 .	1	جناب فخر ٰ لدین احمد	
•		1	عم	صاحب کارک جنگ	
14	جنگ	1		خباب! بوغلام حسن	424
	جناب ميانِ گُل مُرْسِب	1	1		
10	د ر زی جنگ	1	1	, - '	1 1
	11	1	, 6	فانعا حب جنگ	1 1
10	صاحب نوجبر جننگ	1		خاب میان فدانجست پر	
	بناب میان غلام عیسلی رئر		عرر		1
عم	صاحب جنگ			جناب نمشي المخبثس	4
	صاحب جنگ بناب سبر گل حسسن رفتاره دراچس جنگ	164	عم	صاحب جہنگ	
ii	الله الله الله الله الله الله الله الله			حباب عيتم علام عبن	1
14	بناب مبان تحدموجي <del>ص</del> ا	Mar	عمر	ما حب بهناك	

		111	·		
تقداد في	نا م معدنیتر	تبنزار	تغدادتم	ا م معهبته	تبدشار
	بناب جو دہری غلام	M94		فبأعب ميا ن اله د تاحب	۳۹۳
	ربيو ل صاحب		74	و رکیان جنگ	
عم	جناكب	1		خاب میان ولایت و خ	
	چنده اېلکا ر ا ن محکمه ن ن نه و ین موسی	1		غلام حسسن صاحبان حنگ	ĺ
	نهرمعرفت جنا مج لوی مولانجنٹ میں صاحب	1	عم)		
ص	ولا. حسل من عب جنگ			جنا ب حاجی غلام نبی هنا جنگ	
) '					

ميزان كاله للعسب ميزان كاله للعسب ميزان الماله العسب الماله ال

## فهرست آمد نی عطیه ومتفرق حبلسهٔ دو ة العلماً

		agramman mai, ar		
كيفيت	رنخ	ا م	معرفىت	تبيرشار
	مر	چنده شفرق	معين الدين صنا	,
عطيب	عمم	عا فط شمس <sup>الب</sup> دين صناعطار مان	بدزلعه محدث	٢
11	عس	نتشى تيتياق احرصاحتكفي ن	11	٣
"	عر	على محرف بن صاحب بيركي	11	3
11	عرب	ننشى عطاءاللد صافيض آبا د	4	۵
"	عر	ننشى صادق حسصيل حسليطانيؤ	"	.4
"	ے ا	<i>خِده متفرق بدر بعبه مولانا فليل ضا</i>	U	4
11	16	جنده منفرق بذريعهم محرعتما نفناسلو	"	^
بطورامداد	عمرا	تحكيم محمراحس صاحب سيوان	بذريعه محداكرم على	4
"	عر	امبرخسن صاحب رر	"	1.
11	للعد	ابوالحسن صاحب حياة	"	11
11	16	محاتقي صاحب جمسسره	11	14
	16	نضل لرحان صاحب بلي كالسواخ	11 4.	عنز ؤ
ا عطونت مصارفه عطونت مصارفه		عابدتينحانصا ولبرمضانخ أنصاحب		
عظینهٔ جشمصاً دفو مهم نا روایا مسیرا	ائت	مبريع فالقدا طب رطقا عاصات متوطن احاط فقرم محدخان لكهث و منزائل		
	111	يمراس		

فهرست أمدنى متفرق بابت طعام ورطران						
كيفيت	رقم	نام وبيته	بذرلعيسه	بنظار		
	عر	مولوى عبدالباسط معاحب	منکه افس			
1	4	ادرت وصاحب	11	7		
	عر	فريد احمض رخا نصاحب	11	سو		
,	مر	محمس احمص صاحب	1	~		
·	عبر	مصطفي حسين صاحب	<i>II</i>	۵		
	111	المحمض كالن صاحب	11	4		
:	مر	ربا ض الحسسن صاحب	"	4		
·	عس	محمص عظب مصاحب	11	^		
	18	عمن إمن خالفاحب	. "	9		
- - -	150	ننشى تواب على صاحب	//	1-		
	14	فيض الحسسن صاحب	//	11		
	رعه	ميزان كل				
	,					
		er en en en en en		*		

		171					
(	فهرست جنده مبری برتبا دله کمط فرشری						
ر در کسٹ زرمکسٹ	ے او	ن کی جنبون نے کچھ روپیے در	ت اون مبروا رئيسر	فرس			
رميشري	ندهون	یکن نام او نکے من جنبون نے جا پیکس کا ماریکے من جانب	ي وابس ڪئے ا	وريشير			
		سے کم روپے دے ہین					
كيفيت	رسم	ام ويب ته	معرفت	بمترطار			
والضحكث	غه ر	مولوى نفسال ارشيعا دهريس فاستانج اسلائي	منكث السس	1			
و رمغری		مولوی سیسیل حمصار ف کیاه رکینیٹ	. "	۲			
<i>y</i>	عمر	مسالیگ مظفر بوبه مولوی اقبال احمد صاحب عظمگذیه	11	سو			
V.	1	ما فط عبد الله صاحب بالله والعلمية	11	۸			
11	عر	مولوى عبدالستار صاحب كيل جزنور	"	٥			
"	عر	تفيط احرصاحب مخيا رنبارسس	U	4			
U	100		"	4			
		محرصا دن صاحب تفسيلدار سنى كماف	"	1			
11	عرم	ضلع باره نبکی سنسینطخطام الدین صاحب بیش کم مولوی مبدا محی صاحب اعظمکد ه		ı			
	عما	مسيح تطام الدين صاحب بين كا	N	9.			
4	عمم	مولوى مبدا محى صاحب اعظمكة ه	and Wassing	1.			

IYY

كيفيت	رقم	مام وبیت	معرفت	تبرشار
لسی دومکھ وزای دومکھ	عرا	بخم الدبن إحدمهاحب مبرطة	مكث أفسس	IJ
رام	عما	لذا زُسِّ احرصاحب رائے برلی	11	17
11	عم	مسيدتقي احمدصاحب سنرمليه	11	سوا
"	عما	محدا صغرصاحب كانبور	11	14
u	(re	با بوعلی گوم صاحبے کارکے فترا نگرنری کو 🕌	li .	۱۵
//	عم/	حاجي محيروار صاحب داكر حرم فصوضله لا	"	14
"	عما	وترسلم خانضاحب كتني أر	.,,	16
"	عما	حكيم حوا دخسين صاحب كوركهبور	U	11
"	عم	بننخ أعرعلى صاحب رئيس مجبنور	"	19
l)	عر	عبدالكبغانصاحب دارد بأكوركهبور	"	٧.
//	عم	ابو بكرمحد چلىمصاحب گيا	11	۲۱

میزان کل ریسه

نوسط ان حفرات كم اسمار كرامى قرست چذه وزير اي مان الله كف كف مكرناموكا بيزنين الميا

من ابتداے مکم ابریل سال اور ہے جندہ زکو ۃ						
ا م معربته تعلاد نم	1.10.11	بنرش				
جنده فعنسرق فیمن گردی متوکه جاب ما جی شیخ قا در خبنصل مب مرحه م ترسیس فی آباد سے متعنسر ق بناب سراج الدرس مب مناب سراج الدرس مب مناب سناخ سرجن راست معلی فیروز یورنجاب فیا ب شطام الدرس مب	ربزربع جاب مولوی غلام کر صاحفاصل بوشیار بوری اسعی جا ب زایخ طفراند فان صاحب و سرکب ج سیالکوئ صاحب و سرکب ج سیالکوئ جناب نشی مبارن نجشما جب جناب نشی مبارن نجشما جب جناب ماجی محرسردارصاحب خاب حاجی محرسردارصاحب عاجر می در اصاحب	) }				
ب ڈوغیرنل انسلمٹیری رکسس جا ڈین امریشر ریزریعہ جناب مولوی غلام	محرشاه صاحب سجارة غين مهر	,				
عرصاحب شلومی کیل ندوم)						

		146	:		
تعارد رقم	ام معه بيتر	تبيتمار	تعاروقم	ام معه بته	بنثار
	مبناب نتشى محاظ مصاحب	11		جنابينش فتح محرصاحب	^
	نائب بخصيلدار للت يور		ضه	ستوركبيرهماؤني جالندسر	
ص	منسلع مبالنسي		~	متفرق	
عب	جناب شيخ غلام حبلالي صب ينشنر شصف لامليور	11		جها ب مسی عبدالندمهاحب سلومزی کورنمنب روز	9
هـــا	باسر مصف ما ببور جناب مولوی شهاب	194	عد	سومرن ور بنسر۱۹ یشاور	
	الدّبن صاحب، معرفت			ابلىمى ترمىخاب سىبىدىلى	1.
	تشمسر العلما نتقتى واوى عبالله			احرصاحب لنسك لرولبس	Í
عنه	معاحب تتمم د ارالعلوم		م	كرما ل	
اللغية.	منران	·			

.

	من ابتدائے یکم ایریل سال ۱۹ م جنده دارالعلوم ندوة العلماء										
تعادفم	نام معربتر	تمبرشوار	تغدا دفم	نام مدہبتر	نمبتعار						
عمر	جاب بمنیرکلان مضان علی خانصاحب گنوده - منلع را بری ربعی چودسری معین ارتبار درج دوم دارانعلوم ندو کهنو خاب چودسری قبام الدین صاحب تحصیلدار قصبه کسته صلع کھیری	4	عه	دمع فیت جنامی لانامولوی سیدعبالحی صاحب برب ناظم ندوة العلما دیکھنگی جناب رمفنان علی خان صاحب تعلقدار و رسی گنوره صلع راے بر لی جناب والدہ ایجا دی خان صاحب ساکن سنرکی خیران	۲						
ع) ر	خاب مرضم مرساحب مختبی تقبیب کسته ضلع کمیری خاب میرعاشق ملی <del>شا .</del> شبعی تقبیب کرسته منلع	^	ا العمر العمر	کیمٹ کو خاب کرم علی خانصاحب تعلقہ دار ہرامئو صنع راے برنی خانف مرمحدات دخانصاب	<u>س</u>						
ع) ا	کبیری	ł	عما	گنورا،ضسلع رابربلي	1 1						

تعادرتم	ما م معه بینه	بنترار	تعدوخ	نا م معربیتر	تنبشط
/^	تقبدكستهضلع كميرى			حباب يوعلوم على صاحب	9
	خناجسن على صاحب نه خراس	10	16	فصبرکسته ضلع کفری ن پشن	1 1
	شیعی ضبرت منلع کیری حزار ، کورک و او طوال		.(0	خاب شنج محد عليصاصب تقبيرت منلع كميري	, ,
10	بناب ببوتر فلا محب ال	14		حباب شيخ معشوق عليف	11
·	عباب مسناة دولت قبينر	4.		ففبه كسته صلع كميري	
/^	منسك كميري			جناب نيخ معشوق عليصاب مترك معرف من ا	
۲۳	جناب <i>مرزا نظر بیکصاحب</i> قصبه منسلع کمیری	rı	عم)	مقبه کسته ضلع کھری جناب میخیل صیصاحب	سور
/1		1	عرا	سنيعي تصبير بيران بين المبياني المبياني المبياني المبياني المبياني المبياني المبياني المبياني المبياني المبياني	: 1
161	فبسكرت ضلع كمفيري			بناب مبكوسائي صاحب	بماا
	خاب بھیکا صاحبے قصابہ • سے مزار	11		چو دمېرى خناقبيام الدين د د مېرى خناقبيام	
14	قصبرگهنه ضلع کمیسری خناب <i>کریم نخب</i> نه جهاحب			ص حبار تقبیسه کیری او و جماب عاجی لالوصاحب	
ابر	بهاب ریم جسس طرح حلوا کی تصبیک به منیله کوی	ı	عرا	بهاب قابی لا توطفا تب علوانی قبه کیته ضلع کیری	
	جناب شیخ شبرا بی صاحب م	10		بمار انگفصا در فجارباک	14
	لذربا ف تصيه كسته منسلع	∤	10	فقبرستهضلع كميرى -	i
/1	کھیری			<u>ښاب سيان خانصاحب</u>	14

·					
تعادم	نا م معربیتر	لمنبثغار	قاردر عردر	نام معربية	تنبثرار
سه ر		:		جناب فرز نزعليصاحب	74
	خباب اميرالا مرارشبخ		عم	قصبه كسته منلع كميرى	
	بها والدمين صاحب			متفرق حنده	ĺ
180	بالقابه وزبر رياست ال			جناب مرین انشرصاحب ایر در رو	
1	جوناگڈھ مینہ میں معین			ساكن ۹۹ الم كانكا بارار	
1 1	خالجاب محدمز مل لنترخائض ربر بر		صر	اسٹریٹ کلکتہ	
	رمنیس کئیکن بورضاع علیگراه مناب فوشه و مروز در برا			ا ہلیمحترمہ بناب سید وارد یا دیالا کا	71
	خباب ننشی محمداهنشاه علی در دیوس بری سرخدای	0		علی احرصاً حبانب بکٹر رولیس کرنال	-
	صاحب میش کا کورمی ضلع کا (منجله ما عسه ۸)	1	م	نوچیس فرمان خاب عبدالعزیز صاحب	
l	ر جله ما عصار) حباب مرز اظفرالله خانصا		ء ۔		Į.
	ب بب سررا طرائد خالفا وسطركت جيسيانكوك		-اله عال	• 1	
	جنده عام تعليم		1	يزره وظالئن	
	جناب ما بی محرضان جناب ما بی محرضان	,	+	بنارسینه های محرصنیف جناب سینه های محرصنیف	
	صاحب وكلار بأرار			صاحتاج ورئيس ۵۰	
	ىبومنىيار بور		- 1	الكا يا مانك الطرك مدرس	
	الغام تفروريث			حناب مولوى مملدلدين	۲
	خبامع لوی محرضیطا لنده	1	-	معاصبء بك برونسسر	

۱۲۸							
لقدادر	• مام معه پیر	بمبشار	تعلادتم	ما م معهیتر	نبرشمار		
	چنده ماہموارد! دالعلم خاب نطام الدین		دنگ	نائب تحصیان ارصفی پور منبع م نا و چنده مستقل سالانر			
ې	صاحب سب دُوتْرِن آفیسسرلیشسری وکس حیا دُ نی امرست سسر		عيه	جناب مولوی حاجی قرآن احد صاحب وکیابی رفکی جناب ڈاکٹر محد غطیصاحب	1		
			ھے العمر الار	بنا جا دا مرحمانشیم به استنت سرجن نشا ور فیم <b>ت نو</b> رتو	r		
	10 Sec. 25.		c				
				·			
		í			:		

## من ابتدائے یکم پریل ملا 19ء جندہ مکمبل عارت دارالعلوم

ļ					-	
لقدادرم	، مام معه مین <u>ز</u>	تمبترار	تعادرهم	معهبيتر	نام	بنيتمار
	جناب وزير محدصاحب	۷		ين انعا بدين	جنابشيخ غلام	1
1 1	وکیل آگرہ پر		16		صاحب	
	خناب بابوعلی <i>گو مرصاحب</i>			1 .	جناب ڈ اکٹر	1
	برد کارک دیمی کمت نکونها		صهر	ى آبادلكىن ئو	صاحب ابرز	
	<i>خاب خطیب صاحب</i>	9	;	عا د رامحن	جناب فان ب	س .
	جامعمب عدملبدواني منثرى		مه	فتخبور	خا ن صاحب	
عد	ضلع بيني تال			زاد گان بسشر	جناب صاحبز	γ,
1 1	<i>جنا جحسن على صاحب</i>	ł			متأز حسين	
	<i>جاب محرضاصاحب</i> اجر			- لكحث تو	ببرسطرايط لا	٠.
	سلطان بور				جناب شاهم	
	بناب عبدالكيرخا لفياحب		ھيە/	الكفنائو	جنرل مرحنيط	
1	سب السكيركة ركيور				جناب سردا	
	خاب عبدالعزیزهان ماحب زمیندار	111		داگر ان	صاجبان سو	
عه	ماحب زمیندار		<u>م</u> سه صدر	لامور	قصور ميلع	. 3

1m-									
لغداداتم	ام معدبته	لنبرشار	تعادرتم	ما م معربتير	منبخار				
ی, ا	راے بریلی			جناب بوازش احمك	ıñ				
			عه	ماحب مناسر آاغیری ارایج					
عام	ہیمربوبر حناب مشرایم - ایل			جناب قاضی و لی الحق صاحب تعالیٰ روو لی					
	گهوش صاحب برونسيسر		ص	ضلع بار و ښکی					
,6	ر ید کرسجین کالبج لکھنٹو خناب ورسشید سناحب			جناب على احمد صاحب	14				
عر	ساون - صنع داے بریلی		عمراً.	ا مره خباب غلام <b>م</b> ىفد رخان	1 1				
عمراً!	نا معلوم الاسسىم	10	صر	صاحب آگره					
عس	خباب محد مصطفاحات	74		مناب مولوى عبدالغفور	11				
				عداحب مومن بور ـ گبا	1 1				
	خبا ب عبدالحي معاصب عرب	71		جناب عبدالجليل صاحب	1				
عم	وب			يشاوري متعلم ندوة العبلمأ					
7/1	خاب محد فريد معاحب	19	ے,	لكمنو					
نهم بر	بنا بمحدسلطان معاصب	۳.		مناب ولارسه صاحب	7-				
	جناب علامهٔ سیدرشیرومنا	MI		صاحبسزا ده مبناب					
	صاحب المربشر المنسار		صرا	يارے صاحب لكفنو					
/ <b>b</b>	معسر			<i>جناب و لايت عليما</i> حب	וץ				

	141									
تغدور	" مام معربته	تبتزار	لغدادا	ام معربیر	مبرسار					
	مالك بطبع نامى لكعنو	1	1	جنامع لوى ففدا الرجمان	) 1					
	جناب <i>حرحت في الرسي</i> ن	'	,	صاحب بگرام ضلع لکفنه	1.					
1 1	صاحبان تاجران تمتباكو		1	حباب منتی شفاعت علی	1					
6	خورد بي چوک لکمت		عار	صاحب كاكورى ضلع لكنئو						
	منجانب مسلما نان سب از بر بر بر	رابم		جناب مشتان علی معاصب منظم سیاطش میم						
1	النبيكم إن أر دوشار مذهب أع كم شريع اله		1	میوکسیلٹی بار ہ نبکی مناب سنمیں داراں میران	1					
Y 4	ښڈریڈ گرشچین کا بج لکم <b>ن</b>	_		جنا جب من علم او متولانا سنب لى نعل نى معتد تعليات	1					
المسلل	متفر <i>ق حن</i> ده معرفت	44	نستيار							
1	خ <b>باب احد</b> سین و دلدار	30,		خباب منتی محداحتشا م علی <sup>ا</sup>	,					
	حسين صاحبان تماكوك		·	صاحب رئیس کا کوری						
1	خوردنی فروستان موک			ومعتمرال دارالعسلوم						
عتد	لكعننو		ضمًا ،	نروة العلماء لكصنو						
	خباب بالبونيطا مرالدين	ייניא		خناب منتى محروعيساب	1 1					
	صاحب رئيس نا حر		میران عبد ر	تاجرامين آباد لكمت						
المر	چرم موری بیجامرسر مدیری			<b>عناب</b> ا مبرجس معاصب کرانج	۸۳					
روايم	خاب دالترف اللريم	WW	عنه ب	جى بىچ- ئەمسۇ دوچا داندال يىچىپ	<b>4</b>					
عنه	صاحب بنتح أبا وتعصو			هما ت قط تطاب مدين هنا	79					

-					
لغادرم	ام معهبة	تبثرار	تغذرق	مام معربیته	تمبيرتنار
	بسعى حبائب لانامولوى غلام			جناب ننتی شیخ ہائے علیصا مب رئیس مگور صلع بار ہ بنسکی	
	محدمها حظب ضل بهوشاراد وكا		LA.	علیصاحب رئیس مگور	
	بذريعيه رسيدنبري ٩ مرسله		عته	صلع باره بنسكي	
	جاب زاظفر التدفالفهاحب	1		حبناب مولوى بدرالحسن	
	سب جي سالکوڪ		نته	صاحب منصف لكعنئو	
	خابضلالی میامبانسکیر	ام		حنا بشمل كحن صاحب	1 1
مر	آبكارى مشهرسا لكوط		عده	دیشی کلکر ضلع بجنور	
عرر	جناب بخ عبار شد صاعب ر	24		نباب نتنی و بی محر <i>صاحب</i>	44
11	جناب سترى مبارن نجشس	•		واملبا في تؤليس مهو با	
عم	ماجب فيكدارسالكوث		عه،	منلع بمبربور	
	جناب مسترى فدا بخش منا			ضاب مولوى علادالحن	49
عم	ال والمشهر سايكوث		صر	مِاحب وهي كلكر مسلطانيو	
	بناب بلرانت عليصا وفيفره	1		جناب مسرعدالحليماص	۵٠
عر		1		برسرايط لاگيا معضت جنا.	
	خابنى نى نى خىتى ماراسالۇيى نىرانىيى	24		مكيم عبدالولى معاصب تهواني	1
عر	وغورشهرسا لكوك		مه	ولالكسنو	
31	فناب سيزفرز ندعا يعناارسي			فهرست منده تكميل عارت	×
	شهرسیال کوٹ			دارالعلوم ازمالكوث	
				<u> </u>	<u></u>

	\PP							
نعدادت	٠ ام معربته	تمبرشار	تعادرتم	مام معدية	برشار			
1	. (c) t		عرا	<i>خابسرى فغنوم اسبالار</i>	24			
مر	دروازه جاركها شحيراً با دوكن	1	, ,	<i>خ</i> ناب شری دمفدانعدا چیل <sub>ا</sub> را				
	بنافي رى عبد يولي معاصب لك		'	خبامبترى غطيط نصار تمييج وأل				
1	مطبع آسى محمرة نگر لکهت ئو	1	عرا	بناب ماستر محدعها ساحب	41			
	(بزريعيضامي اطفرالله خانصا ريسيه			جناب سيذحور شيرعليصاحب	44			
	نمارو مبعی ضامی فی ام می می اسماری ممارو مبعی ضامی می می اسماری		عم	ء ايض نويس شهرسالكوك				
	بنابنشى احرفان صاحكيك	مء		بناب سيزو ديشيرعلى عدادب	4,5			
للعه	محكميلا كأشهرسا لكوث		عم	ابل نوليس شهرسا لكوث				
	جناضنى ميان كبرعليصا فتعبكذار	i	عم	بنائب الطرم مشفيع معاحبً خبائب الطرم مشفيع معاحبً	40			
	جناب مولوى شيخ ففيرال حمر	44	عمر	جنامج لوى عبدالقدرمات	40			
ماله ر	ما حب الثوركيتيرسالكوك			جنا فبغى نفسل دين صاحب	4			
	<i>خاب میرمتاز علی معاحب</i>	44	عما	مررشهرسبال كوث				
عرر	محرر خنگی شهرالکو ش		عمرا	فنابغنى المئخشما ومجردا	4.			
	<u> خاب متری فداعجشس</u>	41		فاب منتى شاه دين ما حبّ				
	ماحب ساكن ميانه نوره		فمر	<i>بنابنری بی بخش ما حب</i>	4			
ای,	مشهرسيال كوف		عر	<u>ف</u> ناب سيريراغ شاه معاضيارً	4			
	<i>جابستری مهردین میاب</i>	29	100	فاجتهري سلطانعلى أفاؤر	6			
عس	ساكن ميانه بوره شهرسا لكوط			متفرق				
		<u> </u>	<u> </u>					

13.15	اورو پئ	لأشار	3.1:	ا مره م	ازفا
20		74.	שנכנן	ام معربیتر	
	صاحب رئيس بهويال			جناب مستری محمد الدین سر	۸٠,
	مقيم گسياري منڈي لکبنو			صاحب ساكن ميما نديوره	
1 1	بناب داکٹرر <i>میخبرصاحب</i> پریر پر		1	شرسيال كوك	1 1
معهر	فتح كبنج لكعنو			بناب <i>عاجی جو د سری ا</i> لط <sup>ان</sup>	( )
1 1	خا <i>ب سدر کا</i> ت احظه			محرمان صاحب ببرسطرام <sup>الا</sup>	1 1
	صاحب بجافك وسرالدوله		عم	شهرسيال كوث	
	بخا در لکھنے		_	جناب میرنی خشوسا <i>ب</i>	1
4 1	غاب میم وا دسین حب سرگار سر			أرانين شهرسيالكوث	1
	سو د اگرمحله گورکېپور			جناب حكيم حامد على صاحب	i
	خنا <i>ب محر</i> علی صاحب نیر	19		ساکن کوشی کو بار ان شهر	1
	سو د اگر بوث ایمن اد	, •	عر	سيالكوث متفرق	
	لكمفنو			1	1
	حنباب محمط ديوسف			جناب مولوى محدمح نوعالم	70
	على خان صاحب		. •.	ماحب رئيس مغليور ه -	
	ومثيث رى اسشنىث		حيه	نفي أباد	
صر	فرخ آباد			بناب بنواب سديورالحن	10
			•		
سے ا	ميزان اعتاما		· •		

## قیمت فروخت روئداد معهمدّات تنفرق من ابتدئے کم ایربل ملاساتاء

-			7=	<del>,</del>	
عدادرم	ام معدبیتر	المبرشفار	غددم	نام معرمتیر	بنشوار
	معرفت مواو <b>ی فرزندعلی</b>			<u>ښا بايوعلی گوېرصاحب پ</u>	1
16	صاحب			كارك كو بات يك جسار	
	قبمت فروخت		۱۲	روئدا د طبسة بلی	
	نامت مرئيس كتىپ دارا لعلوم قدر: زونية كندمنظوم			معرفت جناب مولوی محسّد	
	قيمت فروخت كتب ضطوم			خلبل صاحب ميك جلدروندا	
	تنحوبه معرفت ما فظ فضرالرحن		۱۲	جلسه و ہلی	1 1
111	صاحب مدرسس ندوه			ا مانت بلاتفصيل	
	من ابتدائ بكرار إليا			خباب فاضى فضل الرحمان	,
	جنده اشاء الانسلام		سيم	صاحب بيشاً ور	
	جناب موی محد تقتیسان <sup>ا</sup>			جناب مولا <sup>ن</sup> ا عبدالبحان	٧
	صاحب مشيرو انياز			مهاحب رئيس گوڈون	
عم	على كثر هر		ماصص	اسٹریٹ مرانسسس	
<u> </u>					

علما	فهرست عطيات جنده ندوه العلما					
	من ابتدا علم وبرسلامة بغايت العار البح تشاء					
باللعيه بر	سركارعالى والى رياست حيدرة بادوكن خلدانته ملكهم	1				
	چندهٔ تعلیم					
تندادريت	نام نای	نمبرشار				
اعصار	براونشيل گرانث ان ايد	1				
ر ماصه						
صار	عطيه مز مائينس سرآغا خان بهادر بالقابه	سو				
ن كل للعمالطي ما	ميزا					
	ارقات					
تعدادرت	نامنای	نمبترار				
ماريس	ته مدنی وقعت عمزه پورضلع شا بهمان پور	1				
	٣ مدنى ازجا ئدادموقو فدخان بهادرحاجي سينج قادر خش هايب	۲				
مار	مروم رئير يضمن بادمونت جناب في محدة شام عليصناريك كوري توفي د					
عه	موايدمكان موقون للت بور فسلع جمالسي -					
اعيه	كرابيه مكانات وميتي لال باغ لكم ازَّ	~				
ن كال العيد						

			11	۳۸	
ا اولي ا	ر برایم نوربرگهٔ و لغایث ا	مراة أك	لعلوم	ت چنده کمیل عار <sup>و</sup> ا	فهرسه
تعاصره	نام مع پنتہ	نبرثغار	تعادرتم	تام مع بت	Ju.
	جناب نقح الدين فان صاحب	٨		ز زربیه مونوی غلام محد صاحب	
عدر	موج پررضلع ممشیار پور			مومت باربوری	
عسر	جناب من شرمه فاهما . م	4		جناب ما فظ نور تح معاصب رأس	1
عدر	بناب نورتر مفان صاحب رر	10	عيه	جوميكي نورمل ينلع جان ر	
	جناب منتني نظيرا خدصاحب	11		جناب سيديد رئيمسن معاحب بي -	4.
عدر	تحصيلدارم بثيا ربور		عت	منفعت كفئور نقبي تحليجاس	ŧ .
	حباب سروارمحد المحتل خان معا.	14		ر زورندیمونوی غلام محد صنا مهوشیار بوری	
عىر	سيز نمند خرث به شيار يور			جناب جود مرى عبدالجيد صا	44
	<b>ښاپ دوست مخدخان صاحب</b>	1100	عدر	سفيدلوبش ككودرضلع جالندر	
عدر	بيرسرابيث لابهث يارايد			جناب فانعمامب گاموخان ميا -	~
	خباب نورا حدخان صاحب	150	عدر	رئيس عبيا بلازم سالدريات كوا	
عدر	سوداگر بهشیار بور	N.		مِنابجٍودِ <b>حري ال</b> مي بش صاحب	۵
	جنابشخ جان مخرصاحب مس		عدر	ذبدارسيدوسي ضلع مبشار إدر	
عيه	اعظم مشيارلور		34.	جناب جود هري بخبش مما س	4
	ښاپ چود هري کمينا سنگونالسکه	17		جنائط فظام مخدصاحب فأهل	4
عيبر	يروز وتحييل وسواضلع بشيارايه		te	ئېڭىيارىدىن	
			1		1

تعادرن	نام مع پیته	المريد	تعدادهم	مام مع بیته جناب چود <i>هری برکت علی خانف</i>	1.1.
لغصه	جمان خيلان ضلع بسنيار لور			جناب چود هری برکت علی خانصا :	14
عيد	جنابيان ارمحدخانصا • رسيل م	٤٧	تعم	اشيشن نندا چررہت یا رپور	
	جناب اسطرم يدانت رصاحب	74		جناب شيخ نياز مخدصا حب أيم	
يسية	فرائېم کرده از سلامینیکول پرتسر حسد		عييه	پلیدگر بیمث بیار پور در فقه و	
الموارية	ربم روبه را با ما مربرم بدر اید با بوندام الدین صابتا جرمیم			خاب <b>ن</b> شی محمود خان صاحب	
	جناب بوروى قاضى تخد خليل صاف	49	10	چواری محکمیند دلبت مشیار پر س	
عنه	رکسوانس رہی فرجادیجانش سے			جناب مولوي حاكم عنصاحب	۲۰
	خناب مولوي عب إلب سط صاحب			خلف ببودهری کریم بن صاحب	
	خلف أرشيه فاعب القيوم صاحب		10	نبروار وقتى وال منشيار بور	
	عاوركمات ميداكابادوكن			جناب <sup>ن</sup> تى تورعلا الدين خان ملا	41
صر	(منجلددس روبیہ کے)	ł	/^	کلرک محکمهانهار ضلع بهتیار پور دن نیز زیر جویس	
	جناب شنى تخرملى صاحب محرر	١٣١	1	مِنا مِنْ علام عرص بيواري م	++
عنه	مال ثمروة العلما ولكهنيو			جناب محرمس خان صاحب	1
	اذ الد: في كانظافية بنا مُبعَى محرّ	۲۲	10	طامب علم كوباث	
عب للور للور	احتشام عليصا مركب كالوري للعلم			مناب واكثر كفضاح سنطا نصاب	+14
	حناب ولوى ابوالكلام صاحب		/^	سيبنن رن كوات	
مي	آزاد مكلاؤد اشرب كلكت		عہ ا	بالجنميم فم الدين خانصاب رر	10
şţ	يزان كل مر نتين			بناب شي ميران شي ميا بياري	

<u></u>	16°							
		4	موجو	•,				
	لانه	س	يستفا	سمرما				
्र इ		-	7		-			
أعادل		Je.	تعدد	نام رسية	1/20.			
	جناب مشى نثارا ارحمل معام			حناب واكرمو عظيم صاحب	•			
	رئيس برامحا ؤن صلع		عب	اسسشنط سرجن بيننا ور				
صر	باره بنكي			فروخت جائذاد				
1 1	حباب سيثهرها جي محوثنيف	۴						
	صاحب، ۱۵ انگا پالمانگ			ا بت قميت مكان دارالعلوم	1			
عصه	استرمط مدراس		30	وا قع محله گوله گنج لکھنڈ				
	جناب مولوی حمیدالدین صا	۵		يندة وظالقت				
	بی-اے عربک پرونسیر				l			
سته	ايم سي كالج الدآباد			طلباے داراعلوم				
به ه	میزان کل الا			ثدوه				
	••			ښاښمولا دامولوي هبيالي <sup>م</sup> ن				
	انعام تفسيروحديث			بان صاحب رئيس مبيكن ليرا فان صاحب رئيس مبيكن ليرا	1			
	حناب مولوي محد حفيظال فله	,	ت	فعلى علىكدم دصرما موار)				
	صاحب نائب تحصيلداريروا			بناب منتى عرامة شام على ا	1			
عنه	ضلع أنا كُر		اعدا	رئس كاكورى صلح لكمنو				

			· ·		****
		مبری	جناوا	**	
تعدوري	نام مع پيته	ر الم	قعاد رقم	نام مع ببنته	12.
	ښا <b>ب</b> قاضي مررزق الندمي	+		( بذر نعید مولوی غلام می صاحب	
عدر	با نی سیت			مثملوی وکیل ندوه)	
/^	خاضتى تبارار مقاباني	۳		حبناب نواب فاخراحه خال صنا	1
14	بناب ميدنعيب على صاحب ر	~	صر	رمیس یا نی بیت	
	بناب بيرى عبالعكيرمهاحب	۵		(خندهٔ متفرق)	
عدر	ب النبير			جناب سيدا نوارا ارحم <sup>ا</sup> ن صاب	
/^	نبامنینی فارسن منابیواری،	*	صر	لائب ناظم رياست سي بور	
عار	خز تیفناحسین صاحبُ دم ا	2		حناب سيد فخرانحسن صاحب	,
14	بناب شیخ احرمان صافی مرزن بناب شیخ احرمان صافی مرزن	٨		سب منت سرعن سردارتنسر	
عدد	بناب قاضی حمید حسن صا <sup>ب</sup> س	9	صر	. پاست بیکا نیر	
200	نباده متفزق درجامع سجدبروترمير	1.	ور	منران عسا	
	معرفت جو دهران فشمتيران	,,			
عيده	وقت وغطامسي كفهم بران رر	1		عام اغرض وة العلما	
/	خباب ميان حانظ محرضيت صآ	11		بنرنكيه ووعلام موصاحشكوي	
	بيرعيدالوباب صاحب كلي			بناب مولوی فاری عربسال	1
اي	سلنكيان زيرفلعه بانيب	F .	عمار	مامب انصاری انی پت	1

		1	4		
تعادرتم	نام مع بېټ	نيمار	تعدادرتح	نام مع بيته	1/2.
	جناب منتثى مخد ففنل احمد			جناب مونوى محديولن صاحب	114
	صاحب سٹو رکیبرسبلائی			خلف مونوی سلامت العدصا	
	ىرانىپورەسىياككوك س		عهر	بانىبت	
	به تقریب منگتی نیبر خودسملی			جناب با بوعبدالغنی صاحب ر	- 11
عنه	تظيرا خدسلمه		ضهر	بی-اے وکیل کر تال	11
	جناب خان بها درممت.	19		منيت تين عدور کا بی عطيهٔ	14
	رمضان صاحب رياست			وختر خباب مير فضل صين صا	
عد،	پیشیا له		عه	بانی بیت	
يه.	میزان کل ما:			چن فرعام غران	
	فروخت كتب			مدوة العُلمار	
*	كت خارزوة العلماء			جناب والده صاحبشتا <del>ق</del> الم	1 1
	•		×.	صاحب باغ میرصاص <sup>بها</sup> بق	1 1
	نام کتاب		یےز	مب رکونش	
	قیمت دومب لدنترائط م	,		جناب عزیزانند <i>صاح</i> ب  مرین	14
^^	الوسا لط		,	کو نه فررس مهردار شهر باست ر	
	<del>→ }*&gt;</del>		عمد	بيكا نير	

~~~~					
ارتكفنو	العصالم	ندوة	1	نقشة تنخواه ملازمر ف	
ا ۱۹ معری	ع العارمارس العارمين	ء ير حد لغا	ارباط ارباط	من تبدائ	
كيفيث	تاوتانيمول	35.80-11	فالخركة	نام ملازمین مع عهده	July 1
				بشمسالعلمامولوئ فتى محدعب إمثه	1
	م الصابعة <u>.</u> بم السمائل	ا ماه رمال	ما ھے۔	صاحب مهتم دارا لعلوم اقاضی کمذھسر ، صاحب آسے	v
	وم ال <u>ماعيث.</u> وم المراع إِنَّ	ا الحاج سوالي	ام	قانسی ممذهبین صاحب آیم ها مریده سرداراندش ادم مولانا نتینج محدصا حب عرب	, ,
	بم العيد	الماديون	ىنە،	ادیب نولانامیرعبدالکریم صاعری نقیه	
	ي الم منزن	الماهدى	معیده،	ا <i>ول</i>	4
اللير عيد الاولس المام معد الموارلانسان يد	۴ ۲۲ عسه	0617	ر میسه ر	مولوی سیدهلی صاحب!دیب قائمُ معتام	۵
ye in	مرمها ن دم المانعية الارداياتي	1100611	ستق	ریدپیارے صاحب بیہ سکندہ سٹر	7
7.49.br.3	ارابان	obir	خته	مولوی محرشبی صاحب مرس	4
المج لمانعة	مرکب	440	پيەرە	مولوى حبدالسلام صاحب رس	٨

كيفيت	تم دوليصول	Costates.	01900	نام لمازمین مع عهده	بزنية
	مارست هاروپای	اا ما ه - اا ليم	عسەر	مولوی محدید سعت صاحب مدرسس	
	ماد للعسبين	obir	عسەر	موری فعنل از طرح اسب مرزمسس	
ے رویمبرالے عزائب علیٰ وہوے	الحسه	الماء بهرام	عسه	ىنىۋت ئوكىنا ئەصاحب	11
علجده موسب	هرسپائی ۱۱ دلعسده			سبدعبدالجليل صالب	15
آپ کااضا فدمڈیٹم		8617	عب	اسشر دین محدصاحب	,,-
کی دسمبرطانتها سوا	الهجية	0617	مره دکت	تحردٌ مامسٹر ما سٹر فداخسین صاحب	1
	اصی	069	عيه،	مررسس رياضي	
	الدسب ۱۱رميا في	€ c-06 r	مه	مولوی سیدلیجان صاحب	1
	سي	0614	عيد.	مولوی ملطان احمد صلب مدرسس عربی	
	ابعیده درد بالی	E PPE OLI	عيه	سو نوی قرالدین صاحب مررسے عسر بی	1

			77	-		
	كيفيت	يغزانيون	Solar	01800	نام ملارمین مع عهده	
		عتد	0617	صد	منصورعلی چیراسی	14
					ننشئ سيدهلي صاحب	19
		الرسوياتي	يم اه - االوم	عه،	محرر دارام لوم	
					ما سشرمها دق علی صا	۲۰
		2.0			ت ائم مقام مرسس	
	ريالية	<u>عد</u> ٤٠,٢ پائی	کمهاه ره بولوم ماه ره بولوم		ر یاضی	
	رال ع کمودتمبریت عرا ہوار اضافہ موا۔	ليسه هيائي	اا ماھ - ۲۴ پوم	صہ و ہے،	سراج الدين چپراسی منیفهٔ فضاحید	<b>4.1</b>
	اعل قد زلاند	1 1			منتنی فضاحسین صاحب مسمعتره را در الارام	Ť۲
		ماني	06 r÷	قدر س	محررمعتدصاحب دارالعلوم شفیع نجش دربان	بيوبر
		معده	7017	, =	سید با قرحسین صاحب	7 P
					ى بىر ران ما ب بى دات دايل دايل -	
		جے ہے	. ۲۵ پوم	عتن	بی ساب <i>ق سکن</i> ڈ ۱ سٹر	
		المرب في ك	(26)		بن معبد الجليل معاهب سيد عبد الجليل معاهب	74
		٥١٥ إِنَّ	۲ لیوم	صر	قائم <i>مقام محرر</i> دارا لعلوم	
				عِيه دعيه	مولوی شبلی صاحب	44
		امعید		رعيه	متعلم مدرمسس	
U	1					

	·	- 1	<b>*4</b>		
كيفيت	تمرة إلعضول	SILETE	01.50	نام ملأرمين مع عهده	المراشا
				منشق صفدر حيين صاحب	46
		۳ ما و برادم	عد	محردواد العلوم ۵۰۰۰ - پ	
	خيراً پائ	۲۷ پوم	للعب	المشرنظورانحس صاحب	Y A
	مصر ای	ى <sub>ما</sub> 10-11 ئوم	عيه	سيدعلى مسن صاحب محرر دارالعلوم	19
	Q:W	•		ر میاده سیدمحد رضا صاحب	۳.
			-	قا ئ <i>مُ معش</i> ام مر <i>رس</i> س	
	المرابان	۴ ه ۵۰ مرکوم	عده دصه	رياضي۔	
	ىسە ا		عه	مولوى حافظام محرييه متناه	۲۱
	1 5%	۱ ماه-مرکوم	عيد وعده	متعلم مددس منتی محد سطے صاحب	
	ين من ال	۱۹۵۰-۱۶۰	صدر	مي در دارانعسارم	**
۲ پرم شمریبنا <u>چپ</u> د	1 .	,		مولوى عبدالواصرصاحب	۳۳
	عيد والراباني	١٤ ليوم	عيه دجه م	قائم مقام درس	
	سه ،		له ه	ما سفرغنی محد صاحب مرسب	44
مرانا ليك ال	موران	عايوم	5	قائم مقام سكندًا سطر	
/4	سيران				

	A STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STA						
٢ وارس ع	تقنیخاه ملازه و کلاے ندوه العلی مراتبه اے کارل نام واری سات انقنیخاه ملازه و کلاے ندوه العلی مراتبہ اے کارل نام واری سے						
كيفيت .	المارية المارية المارية	C5/87:	01380	نام ملازمین مع عهده	1.		
	الم	o bir	ىشەر		1		
	اكاعسه	obir		مولوی غلام محرصاحب ن ضل مبت بار پوری رر	۲		
	م <u>ے</u> المار	سوا لوم	عب	موادى درست صافوكيان بكامي	۳		
	العلميك مد			منيراك كل			
ارمايص ساسة	المسعة قاله	ے کم ایریاں سے میم بریل	س اترا	للأرمين وفترندوة العلمام	تنخواه		
	اله	0617	عيه	نور ال	3		
	مال ٥	obir	ھے	محزر مرا سلات	۲		
	رليسيه ر	4 اه رسوا پوم	صه,	چېراسی	۳		
	CF W			میزان کل			
۲ را رح سارع	ع العراه	دا کارا	لمامن	ملازمين كتبخانه ندوة والعا	تنخواه		
	ال	١١١٥	عي	الأنخشب خابذ			
1 1 1 de 1 1 de 1	مين الي	مه ماه ساالي	مع,	مرو گارنا ظرکتنی به			
هرره بوار اصادر. یم جنوری ستادم میوا			صہ وے	فراس كشب خانه	۳		
-	ميزن کل ميز						

	אקן	-	
	عطير كارهاني اليست يرته بادخيا وذمكم		اللغيف
	چندهٔ رکنیت	<b>3</b>	الكالس
عيرًا مر	چندهٔ در نیزی	<b>.</b>	سان
أملنوة	عطيات ندوة العلماء	٤	ً ما للعبر ۱۳
13	حیند و عام اغراض نروره العلمار	4	السين ا
J. J.	; <b>(</b> );	T	١
13.	فروخت کتب روداد	7	عبعر
The second	<sup>*</sup> واک	•	١١٣
3.	چندهٔ اشاعت اسلام	σ	عفار
3.	تيمت طعام وزمران	÷	دمر
175	فروخت كتب كنبخا بد	=	/^
2	امانت	=	عيد
	میران کل	Ŧ	صم الرت به

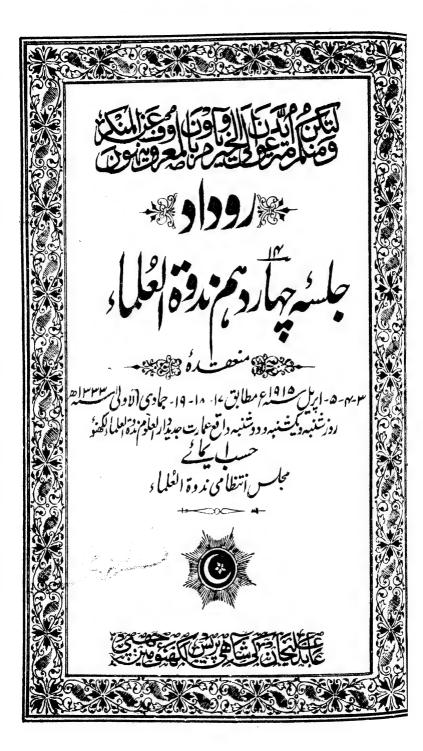
	144		
	تنخواه ملازمین د فتر	-	الأمعة بأتى
	تنخراه و کلا س	L.	العالم
: 9	سفرخرج وكلاير	3	مر برا
3	تنخواه طار مين كتبخانه	દ	المحمدة إلى
. j	مبلدنبدی <i>کتب</i>	3	له للعب ال
100	خريدالماري كتبت بنه	7	دسو
عنذمصارون مدوةالعماس أتبلك	سائرخيج ومنفرقات وفتر	7	الرلج عها ئي
1	ا فواک	<	مارم والي
不	طبع 'ر وه	4	الرواني الرواني
1	زكؤة مدوخ يتيم خسانه كانبور	٠	الدس الر
ないでいた	معارف علبيالانه	=	مارو فارا ا
20.	مهانداری	11	مين الله الله
7	سفرخرج ارکان	Ŧ	Q4
	كراية مكان كتبغانه	Ē	ميه
	میزان کل	ā	مريم للحب المريان

	10.		
	گرانشان اید	1	مارك ي مرارك ال
	عطبيدرياست عبوبإل	۲	الرصف
• 3	چنده مخميل عارت	٣	م العقال
	فيمت فروخت مكان دار العلوم واقع كوله كبج كلسنوا	~	عسنا
3	عطيد مرائيس سرآ فاخان بالقاب	۵	صار
يتقالم فوارات ومندوقة الملايكية	الاستوليان جائرا دمرتو فنصاجى شيخ فادعبش مرقه فمفول لله	4	الاعتياد
3	اوتا ف موضع ثمزه پورضلع شا بهجان بور	4	ساعيه
2.5	كراية مكانات وميتى واقع لال باغ نكف أو	٨	ساسے
3	كرابيد مكان واقع للت بورضلع حجانسي	4	عيد
199	وقف موضع بحرتنا پورضلع بري	1-	مِيْ
-3	كرايه دوكان دنيدوس صلع مرادة بأو	11	میر میر عبو عبو
-3	خيدهٔ دارلها وم	14	العي
اليغ	جينده مستقل سالاند	146	ليب
-73	متفرقات دارالعلوم	16	ا الا الا
= 7	حيدة ما موار دارالعلوم	ra	G
3	فردخت كتب دارا تعلوم	14	-11
5,	وظالف	16	ماس
150	انعام تفنيرومد ثبيث	11	يعيه للغيث
4	چنده عام اغراض حبنده تعلیموارا تعلوم کرایه دهکانات دار العلوم میزان کل	19	للعب العب العب العب العب العب العب العب
	جباره لعلي وارا تعلوم	.t•	مـ٥
	كراية دعكانات واراحلوم	11	للعين
	منران کل	**	العالمة المالية

5. 701. Li S. L	101		
	تنخواه لمازس والعلوم		لعرام را العين الما
	مرمت وصفاكي مكافئ يعادم ومكانا وسيتي قتع لل المغ	۲	المسي
13	تعير عارت جديد بالأنك	4	معدد
1/5	سائرخرج وارالعلوم	4	ري <u>ب</u> ۱۵۰ر
داراط	وظائف طلباء	۵	ارم یائی
والالعلوم من ابتدك	خريد فريجيب	4.	العيد مارس باني
3.	ڈاک وارانعلوم	٤.	عب م
3	طسي	۸	معید الله الله الله الله الله الله الله الل
ジースロジニー	خرمد کنب دریسیه	9	سير ا
3.	مصارت مقدمئه اوفات كزنال	1.	6 -60
12	فكان آراضى نزول جديد بالثرنگ و تقع مكادم نگر	11	ا بعی ا
<u>r</u> )	كميشن فروخت مكافئ بعلوم واقع كوله خنج لكهنؤ	11	مار بعیدے ر
08	كوايه مكان بورونك	1944	يه
	مرت تومیرنکا ناوسیی اقع مال عاکمینواز مار محفوظ	١٨٠	کا نعی <u>ہ</u> ار دیائی
	میران کل	10	10 and 1

#### غلط نامه درودا دعلندوه سافاع

						-	
محج	bli	167.	300	صحح	غلط	12	من معمد
16	تدا رو	"YA	44	بملف	A	آمر في غيد زادالعلم	1
,6	ندارو	11/44	44	كامرس بيارمنك	كاوس بيار منظ	// 19m	IH
16	ندارو	100	44	عبد رواصاا وری عبد رومن حب سر	محدء حوصاارتسى		14
عنایت احمه	عيايت احمر	// 111	4.	इं ५	14	مومور الجوسية مومور الجوسية	444
,6	ندار د	1119	11	عبلاسباط	عبدلباسط	1,00	44
16	نمرار و	%۲ <b>%</b> ۳	22	المسيدة المالية	31-4	عمامیران جرم محربان	44
قاد یا ن	قا در ی	1199	۸٠	الممياق	المالية	دنيره فهرست مرسطاها م	וא
عبدلحليم	حكيم عبدالحيكيم	1110	٨١	صر	تدارد	عطیا جسته ۱۹۵۶ نیره مرمه می	40
مولوى عبدالحميد	مولوى عبدالمجيد	۲ هسرر	лμ	صم	نمارو	ه مهمیده مرک	۲۴
عم)	ثدارد	یے بعر من آبد کمار ۲ علاا	. 10 10	ص	• مرارو	1/ 119	79
ઇ ધૃ મૃ	/4	مام زوران مام زوران مهر مر	96	مؤل يكرفعه عررونيجا	دو دفعدرج کیا گیا	"101	04
ا با با	مراز و مراز و	11 79 Y	9.	ببلول	بول	: 4	1.
عبد	ندارد	0 r 4 ·	1.0	ص 1	ندارد	444.	24
11	تدارد	pr 99	17	م	نعارد	0 P4F	"
نے ر	ندار د	ه ۱۳۳۰ ایک کرار ۱۴ الکا	1.0	مر	ندارد	ידמרי	41
/1	تدارو	بر اغرافرار جندا اغرافرار ۵ به سر	1.4	, 6	٠ • دارو	م من جا	40
1	نشأن أنذنوارد	790	.114			بر مراد المراد	





کی خدمت مین اے معزز ارکان ندوہ العلماء یہ اپیل کی جاتی ہی کہ رسالہ الندوہ کی توسیع اشاعت کیائے سی فرطئے ، الندوہ آ کی مجلس کا آرگن ہی اور آسکے اغراض ومقاصدا ورمہ ہم الشان کا دنالو اللہ کی اشاعت کرتا ہے ، اس لیے لیے محترم ارکان ااگر آپ بہنے معزز احباب وا قارب کے طقا اثر میں الندوہ کے لئے سعی فراکر صرف بانیج باجے جدچ سبر میدار ببداکردین (جوجناب کے لیے ذرا بھی دشوار نہیں) تو الندوہ بوری کا میا ہی سے ندوۃ اجلماء کی بہترین خدات ہ فیام دلیکتا ہے اور بھی دشوار نہیں کو الندوہ بوری کا میا ہی سے ندوۃ اجلماء کے رکن انتظامی بین السلئے ورسرون سے زیادہ ندوۃ اجلماء کے رکن انتظامی بین السلئے دوسرون سے زیادہ ندوۃ اجلماء کے صروریا ہے کا درد واجساس کے بین اور ہم اسی ہے تا میرکیان کا درا دشوار نہیں ہے۔

خاکسارمجداکرام التیرخان ندوی ایمه طیر رسالهٔ الندو<sup>ه</sup> وفیت ن<u>دوهٔ</u> لعلما، ککھنئو

مندوشان ایک سیع براغظم ہرجس مین قریبًا بحرور مسلمان آباد بین میرایسی غطیر الثا<sup>ن</sup> تقداد ہوکرآج دنیا مین کسی اسلامی حکومت کے زریبا یعبی اسقد رسلمان موجود نہیں ہیں ان مکرا لمانون کی ندہبی و دنیوی ضرو رتین قدر تًا اس قدر َ حیج بین که ان کا حصول بغیراجمّاعیّ ق ا در مسلسل حبر وجهد کے نامکن ہی' ہماراز مانہ مقابلہ او کشکٹ کاز مانہ ہی اورسا نقبت کے خیال في اقوام عالم كررسيان ايك عجيب طرح كاتصادم اعال وتزاحم انكار ببداكرويا جو لونى نهين كرسكتاكداس كشكت كاكيا انجام موكا البته اسقد ربقيني موكرجن قومون بين بهت جِشْ استقلال عل اورعزم وحوصله زيا ده 'هوگا' و هي اس سيدان مسابقت مين **كامياب** ہونگی' لیکن حوِقومین تنگ ھوصلہ' غافل'اوربے خبر ہین' اورگذسٹ تدع<sup>و</sup>ج و ترقی کے غرور **جا** نے ان کوخواب نیرین میں متبل*ا کر دکھا ہو '*وہ آخر کا رفنا ہو کر رہیں گی اور ان کا بھی و ہ*ی حشر* ہوگا جوآج سے پیلے وُنیا کی اکثر عظیم الشان تاریخی قومون کا ہوجیکا ہو کیونکہ اِس وُ نیا میں کروُ نا نوان او رضعیف الارا ده قومون کو زنده رہنے کاکوئی حت نہین حاصل ہو' بلکہ صرف دہمی

قرمين زنره روسكتي بينء زنده رهناجا هتى بين أب سلمانون كواختيار هم خواه و ه لينے الأ كانمونه بنكرأس ازدست رفته عرفيج كوحاصل كربين جب نے ان كو دُنيا مين ممتاز و سرطبندكيا تھا، یا قناعت وکوتا وہمتی سے لمپنے ستقبل کو بخت وا تفاق کے ءالہ کرکے بزرگون کی ہم یو پرزه گری اور مرتنه غوانی اختیار کرین<sup>،</sup> مسلمانون کے تنزل کاافسا نداس قدر دھرا یا گیا ہوکہ آب بے مزہ ہوجیکا ہو کیکن کیا کیا جا ا اہمی تک مسلمانوں نے اس سے عبرت وبصیرت نہیں حاصل کی اس لیے یہ خشک وہمز ا فنانه البمي إربار د هرا يا جائے گانهيان تک كه ياقه جاري قوم بيدار جو يا (خدانخواسته) ده يي اجل جایک د فعه ہر قوم کے پاس آتا ہو' اسکوسیلاب فناسے ہم آغوش کرفے' کهاجا تا ہوکئسلما نون کے تنزل رِما تم کرتے ہوئے کئی صدیان گذر حکین ہے۔ إس نتور وفغان كانتيجه ااوراس الدوفرإه كامقصدا جمكوتن بتقديرا وررضا بقصاكه كرخامة مومإنا جاهيئة اورو كميناحيا جئيئه كرأننده يروه غيت كياظا هرزوتا بؤليكن إدر كهناحياسيئ كماسلام كى يتعليم نهين بحراسلام نے ہمکوغور وفکراور تدبیر کا حکم دیا ہو'اور بیتا یا ہموکہ خدااُنہی کی مدور اُنہو جآب ابنی مدوکرتے ہیں، یہ بچ ہوکہ ہاراتر ّل آج سے شروع نہیں ہوا، لیکن مہیے ابتداؤهی أب انتها بهو يهي سيج ببركه بهارك الدو فريادا ورشور ماتم كى صدائين متت سے كره بوامين لُونج رہی ہیں' میکن پہلے مبا لغه تفاا وراَب وا قعہ ہو' کون نہیں جانتا کہ ایسی عالمگی سلما ذن رکیمی نهین آنی اُس زیانے بین بی**حالت تھی کہ اگر میشداد** میں اُٹکا اُ**قَالِ قِبا**ل عَروب ہوتا تھا **تواُ مُدلس** کے اُفقے سے طلوع ہوتا تھا' اورجبُ مُر<sup>ل</sup> مین تا یکی کھیلتی تقی، تو وسط ایشیا کے سیدانون اور سوامل اِسفورس کا ذرّہ فرّہ اس نیّ رخثان سے جیک اُٹھتا تھا، عزض سلما نون کے اقبال کی کشتی اگر ایک جگھ ڈو وہتی تھی تو

سرى حَكِيداً مِجْلَتَى تَقَى ' مُرَاسِّوتَام وُ نيائے اسلام مين اركِي عَبِيلي ہو ئی ہواس ليے ہماری غرض جب کەسلما نان عالم محبت وا د بارمین مبتلا بین توان کاسب سے بہلافرضا ہونا چاہئے کہ وہ اِس مصیبت سے نجانت حاصل کرنے کی کوشش ش کرین کیکن یا در کھناجا ج لمانان عالم کے لئے ایک **نظام عمل نہیں ب**ایاما سکتا 'ہر گھر کے حالات خصر م ما گانه بن اِس کنے ہم مُسلمانان ہند کوا ینا دائرہ عمل صرف ہند وستان کک محدو د ر کھناچا ہیئے اور بیغور کرنا جا ہیئے کہ سلمانا ن ہندکے صروریات کیا ہیں ؟ اور بہا ن ہمکو رقى وكاميابي كے جووسائل حاصل ہين اُن سے ہم كيو كرفائدہ اُٹھا سكتے ہين ؟ وُنيا بين جِه قو مين تجارت ، و وات ، صنعت وحرفت ا در علم وفن كي برشاخ مين ممّاز ہیں دہ **تر قی اِ فتغر**کلاتی ہیں اِس بنامِسلمان بھی اگر تر تی کرنا چاہتے ہیں توا**کا بیٹ رخ**ر ہونا چاہیئے کہ دہ زندگی کے *بہر*شعبہ مین کا میا بی کی را ہین تلاسٹس کرین اور اس۔ جد بيت ايك سلمان كے رقى كرين كيونكه اگر سلمان سلمان ركر رقى فاكرين كے تو لما نون کی نهو گی بککسی ا در قوم کی ہوگی'ا دریہ اسیوقت مکن ہو حب سلمار ابني قومى روايات اورنه هبى علوم و فنون كے تحفظ كامعقول طريقه سے انتظام كرلىن ؛ **نرمهی علیم وترمبت** کی ضرورت او رقومی تاریخ کی حفاظت ایسامسُله <del>ب</del> ت بریکی ہو'ا ورجو کچیراس مفوع پر لکھاجاجیا ہو'اسپراب کسی اضافہ کی ہوٰ ا**س لی**ے اَب بیسوال ہمارے سامنے نہین ہو 'کہ نہری تعلیم کی صرورت ہ<sub>ی ی</sub>انہیں؟ بلکہ غورطلب یہ امر ہو کہ مذہبی تعلیم و تربیت کا انتظام کیو کراو<del>ر</del> ن طرفقه سے کیا جائے ؟ اِس موقع رہم اسی سوال کا مختصر جواب عرض کریں گئے ،

حتيقت يبهوكدا واكل اسلام سے اب اکسلما نون مین مذم به تعلیم کا خاص طور اپتهام رہاہو،ایساکونیٔ زمانہ نہین گذراجیکہ سلمانون نے مذہبی تعلیم سے کیسر قطع نظر کرکے <sub>ا</sub>س سے ستننا ظاهر کیا ہوالبتہ تغیرز ماند کے ساتھ حابقہ تعلیم میں تھی ہمیشہ تغیر 'دِوَّار ہا،حبس زما نہ کی بیسی ضرورتین تھین'اسی کےمطابق نظام تعلیم طیار کیا گیا'اورجب تک وہ ضرور تبین باقی رہیں'اسپر عمل ہو ارہا بیانچے ہندو سان میں بھی ایک طریقہ تعلیم رائج تھا ایکن چالیس بیاس ہرس کے اندر يهان دَنعيْرات دا نقلابات بيشِ لَئُهُ أَرْهُون نے حالات کو اِلک تبديل کرديا ابنے ہېنی تعليم حصوال کا کا ذربعہ نزجی'اس پئے حصول معاش کی ضرورت نے سلما نون کو انگریزی تعلیم کی طرف متوجہ رویا<sup>،</sup> اس کا قدرتًا نیتیجه هوا که ندمهج تعلیم کی طرف اعتنانهین را<sup>،</sup> اس سے قطع نظر ندمهمی علوم کو صيل وَكميل مِن اسقدر زمانه صرف هوتا تقا، كم متخض دُنيات به نياز هو كرنه مي تعليم حاسل نے کی جرأت نہین کرسکتا تھا۔ اُب دوہی صورتین تھیں بعنی یا توسیلما نون کوانگریزی خلیم سے تطمُّاروک دیا جائے <sup>ب</sup>یا مذہبی طریقہ تعلیم ک<u>ی ال</u>ح کی جائے '**او**ل الذکرصورت نامکن تھ كيزنكمه حوكوت ششين مقتضيات زمانه كي خلاف كيجاتي بين وه بهيشه بسود ملكه نا كاميا ثابت ہوتی ہیں اس **یے دوسری صورت** یمل کر ناٹرا' چیانچہ چیدروشن خیال اور زمانیشنا" علماء کی طرف سے صلاح طریقہ تعلیم' کی آواز مبند ہو ٹی اِس تحریاتے آخرکارا کی مشتقاف تیے اختيار کرنی جولس **ندوه اعلی**ا دکيلوت بين ظاهر ږدنی ۱۰س انجن نے صلاح طريقه تعليم ک خردرت کر ملک پرظامبرکیا'ا و رحبیا که دستور ہی' اِس مفید رکڑ یک کے متعلق بھی مخالفا نہ وموافقاً دونون ہی ہے مکی صدائین لبند ہوئین'ا درندوۃ العلمارکو زمانہ دراز تک طرح طرح کے مشکلات كامقالبه كرناظراء صلاح طريقية تتليم كے متعلق ندوه كى سالانه رود ادون اور تقررونمين اسقدر كتب برجكج

ہترین طریقہ وہ ہجرس کو مدہ کے اراج کیا ہیں۔ مدوق اجلماء کا سے ہیلا جلاس کے ساتھ میں بقام کا نیمو رشعقد ہوا اس کے ابدوقا فرقاً ہندوسان کے ختلف شہروں میں اس انجن کا سالا نہ حکم سعہ نوتہ ہوتا رہا، کھی کھی ربض اگریہ اساب ہیش آجانے سے دوسال بھس کوئی جلسہ نہوسکا عرض گذشتہ اپراس ہا آئے تاک نہوۃ اجلماء کے چودہ سالانہ اجلاس منعقد ہوئے، انہیں سے بیرہ اجلاس کے سالانہ کی مفصل رودا دیں جھیکر تالع ہوجکی ہیں اورا کب چودھویں اجلاس کی رودا دنا ظرین کی طورمت میں بیٹ ہے کہ دہ اسمان نظراس رودا وکا طریق کی جاتی ہی کہ دہ اسمان نظراس رودا وکا میا ہے کہ دہ اسمان نظراس رودا وکا میا ہے کے لیے سعی سے رائین ا

Warner State of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of the second of

ر**ود ادسالانه کے**مطابعہ سے ناظرین پروشج ہوگا کہ ا*ڑچ*کلیں ندوۃ اہلما ہے متعد د بدون کیکن عدم فراہمی سرایہ کی وجہہے ابتک اِن سب بیٹل نہ دسکا'اس گئے آغاز کا سے ندوہ کی تام کوششین صلاح طریقه تعلیم میخصر رہیں' ابتدا، مین کار کنان ندوہ کوکسی داراجادم ئے قائم کرنے کا خیال نرتھا بکہ صرف فیقصد تقا کہ ہند دستان میں جا بجا جوع بی مدار د جروبیٰن انجی لاح کیجائے اور مروج بضاب صنروری تغییر و تبدّل کے بعد اِن مدارس مین رائج کیاجائے اور ندوہ وقتًا فرقتًا لینے مفید مشورون سے ابنیان مدراس کی اعانت کرتا ہے؛ نیکن اس تقصد مین کامیا ہی نہین ہوئی اور تجربہ سے معلوم ہوا کہ لوگ ابھی علی طور کیسی صلاح کے قبول کرنے کے لیے تیار نہیں ہیں اس لیئے یہ قرار دیا گیا کہ خومجلس نمروۃ اعلماء لینے **۔ دارالعلوم** قائم کرے جس مین اینامجوزہ طریقہ تعلیمرا کج کرکے لوگون و دہ دارالعلوم" کے نام سے عام طور پر نغرض حصول آراء گِرْتَعِيمِ لِا فَتَـصِحَابِ نِے قِيامِ داراجِلوم کي تجورِب ا تفاق ظا ہر کیا ایکے بعد شوال سلالیہ کے احلاس ندوہ منعقدۂ بربی بین پر تجوز بالا تفاق منظور ہوگئی'ا ورتام رائین جرقیا م واربعلوم کی تائید مین موصول ہوئی تھین ایک متنقل رسا<sup>و</sup> یں تجویز دارلعلوم کے نام سے شائع کردی گئین، پھرمز بخوروساحتہ کے بعدیہ طے ہوا کہ د اربعلوم لَکھنئو بین قائم کمیا جائے 'اور اسکا ابتدائی درجہ کھولد یا جائے چنانچےاتبدائی *ضرور*ق ئے نو ہزار دوسور و پیر کوایک مکان خریر کر ہ جادی الاولی سیسیار ہو مطابق پر ہیمبر

6

ِلْكُفُومِين داربعلوم كافتتاح كردياً كيا<sup>،</sup> ليكن ظاهر بوكه اُس مجدزه دارالعلوم كي دسيع صردرتون ك ي حب كاخاكة مسوده داراجلوم" بين ثنائع كيا گيا تفايه عارت كانى نه تقى جينا بخير جيند جي سال بعدایک و پیع عارت کی صرورت نهایت شدت سے مسوس ہونے گلی کیکن سرمایہ کا ئلەننگ را**ە** تھا اسمنتکل کور**ياست بھا وليور کی ب**مل فياصنی نے (ھريجايس **ہزا ر** وبيه كي صورت بين ظاهر موني صل كرديا و **راوكل گورنمنٹ** نے بي<sub>ي</sub> ايك خ<sup>ن</sup> شريخ وروسيع تطعه زمين دريائے گومتى كے قريب عطافراكرا بن علم درى كا نبوت ديا، بكه اركان نمروه کی درخواست پرسرحان ہیوٹ با لقا برلفٹنٹ گو رز مالک متحدہ نے پر بھی منظور فوالیا وہ د ارا لعلوم کاسنگ بنیا دانیے ہاتھ سے نصب فرہ ئین گئے جنا نچہ ۲۰ نومبر<del>ٹ کا</del>یڈ کوید رسم ا دا کی گئی بعینی مشاہر علماء اُمراا ورمقامی معز زین کی موج د گی مین ہزا ّ زنے دارالعلوم کائے بنیا دنصب فرمایا<sup>،</sup> خان بہا درمیر چیفرحسی*ن صاحب نے نقشہ طیار کیا اور ت*مریکا سلس بنروع ہوگیا، ہم اور بیان کرچکے ہیں کہ دربار بھا ولیورسے عارت د ارا لعادم کے لیئے بچاس ہزا<sup>ر</sup> وبیدعطا ہوا تھا' لیکن کا م جاری ہوجانے پر معنوم ہوا کٹکیل عارت کے لیے انھی مزیر دہیہ نی صرورت ہی اس بنا ریرار کان اُتظامیہ نے بیسناسب خیال کیا کہ دارالعلوم کی ت وہ عارت جونو ہزار ووسو روپیدین خریدی کئی تھی اورحس بین بہت کچھ ترمیم واصّا فد ہوجیکا ً تفافروخت کردی جائے، چنانچہ،، ابع سلافیاء کوعارت مذکورہ بیندرہ ہرار کو فروخت اردی گئی' اور وارا لا قامه (پورژ نگ) د فتراورکتب خانه کراییک بکا ناب نتقل کزیاکیاً قری**ا ایک سال کک بین صورت قائم رہی ا**س کے بعد اپر ایس *کا لطاع بین د*ار العلوم دارا لاقامه عارت حديديين تتقل موكيا

**دا رالعلوم کے** قیام وتدریجی ترتی کی پختصر تاریخ تھی دِعرِض کی گئی' اب موجود<sup>ہانت</sup> یه هر که عارت حدیدا بهی تک نامگل هو اورا گرچه امپر تحفینًا. ۸ هزار روبیه صرف موجیکا هولیک ما بیشی ا کی تمیال کے لیے ابھی ۳۰ ہزار رویہ کی او رصزورت ہوجس کے بغیرعارت کی تکمیل نامکن ہوئٹ ہوکہ بیرو بیدیال روان مین فراہم ہوجائے ور نہ مجبورًا تعمیہ کا کام بندکردینا ٹرے گا اور ے اظرین خود فیصلہ کر سکتے ہین کہ یکس قدرا فسوسناک امر ہو گا کہ ایک زریقمیرعارت وناكمل حالت مين موتمي ھراد ث سے نقصان اُٹھانے کے لیے چپوڑ دیا جائے' اس کے ملاوہ خود ہاری قوم کے لیے بھی یہ کچھ کم شرم کا باعث نہین کہ ایک نہایت مفید مزہبی تخریکہ ئاب سعلوم ہوتا ہو کہ ندوہ کی **کمیل مقاصد کے تعلق وِصرور تین ب**لفعل دمی<u>ش</u> ہیں ان کوہم اس موقع پر بوضاحت قوم کے ساسنے پیش کردین ور ندا ندیشہ ہو کہم اپنے فرض (1) زیتمیرعارت کے لیئے مزید تمیں ہزار روپیدیٹ راہم کرنا "اکہ عارت سال روان مین کمل ہوجائے اور تعلیم و تربیت کے متعلق جو ضروری انتظا ات بیت نظر ہیں اِن جِمْل (۲) **دارالا قامیر**کے لیے اِنفعل کم از کم ۲۵ ہزارر دیبیدر کار ہو اسوقت ندوہ کا لونیٔ دارا لا قاسه (بوردٌ نگ) نهین هر بلکه عارضی **طور پر زیتمیر درس گاه کا نص**ف حصته طلبک قیام دسکونت کے لیے مخصوص کر دیا گیا ہو، طاہر ہو کہ بیعارت کابیوقع استعال ہوجوہ نهاست مجوری کی حالت مین حائز رکھا حاسکتا ہو'اس طریقہ بودوہا میں کا یہ نتیجہ ہوکہ تعلیما بت کا انتظام معقول بیاینر بندین ہوسکتا 'اس لیے بیحالت زیادہ مرت تک مت ائم

کِھی جاسکتی'اورا گرمرف موجردہ ضروریات کو بیش نظار کھاجائے جب بھی سر دست بجیسے رون کی ضرورت ہی اس لئے اگراس سال بھیس کرے تیار نہو سکے توسخت مشکلات کا (۳۷)ندوہ کی حدیدعارت شہرکے با ہر ہو بیان قرب وجوار میں کوئی مسجد نہیں ہو عظيم الشان مزمهبي درسگاه كےمتعلق جان طلبہ دعلماء كي ايك معقول جاعت وقت رتتی ہوکسی سجد کا نہوناکس قدرا فسوساک ہی،سجد نہونے سے بچکلیف ہی وہ شب و روز مین یانچ دفعمخسوس ہوتی ہی' رو داد کےمطالعہ سے ناظرین کومعلوم ہوگا کہ اس دفعہ احلاس کے وقع مِرسِحِد كاس**نگ بنیا د**ر كھود**یا گیا ہ**وٰا در کچھر دیپریقجی فراہم ٰہوگیا ہوٰ کیکن نہ اسقدر کہ ہِسے حد کاکوئی معقول حصہ تعمیر ہوسکے مجوزہ سجد کا نقشہ سبحد م**یومی کے** مطابق تیار کیا گیا ى طريقة سيْمسحد كا هوحصهُ هي تيار بوجائيگا<sup>،</sup> وه مستنمال *كياجا سكے گا* اِلفعل ايك حصه كم میرکے لئے بندرہ ہزار روبیہ کی صرورت ہو جب کے ذاہم ہوجانے پر کام شروع کیا جاسکتا؟ يمسجرْ بس قدرخيرو ركت اورحصول ثوا ب كا إعت ہي- اس مين کس كوسٹ به بهوسکتا ہي، اس لیے ہکوا مید ہوکداس رقم کے فراہم کرنے کے لیے کسی مزید تحریب کی حاجت ہنوگی، (م**م**)ندوۃ لعلماء کے پاس ایک وسیع اور شاندار کرتب خ**انہ** ہی جوابنی نوعی<del>ہ کے</del> اعتبارسے تام صوبہ مین متاز ہواس مین تعد د مبیق بهااور نا درالوعهِ دکتا مین موجو دہیں جا دوسر*ی عک*ھ دستیاب نہیں ہوسکتین <sup>د</sup> میکن کس قد تتحب کامقام ہے کہ ندوہ کے پاس کت <del>خا</del>نہ لے لیے کوئی عارت نہیں'ا در دارالعلوم کی عارت میں جِنہ کئے را ہر ہو کنجائش نہیں <del>اسل</del>یم کتب خانداب کا<sup>ن</sup>ے العلوم سے قریبًا دوسیل کے فاصلہ پینہر کے اندر ایک کرا یہ کے مکا<sup>ن</sup> ين هي حب كاكرايه الآلتيسالانه ندوه كواپني فز انه سادا كرناير تا هي جوندوه كي مالي حالت کے اعتبارے ایک گرانقد رقم ہواس کے علاوہ سب طری دشواری پر ہو کہ بعد فاصد کی جم سے ندوہ کے طلبہ ویدرسین کتب خانہ سے باسانی فائدہ نہیں اُٹھا سکتے ، حالا کہ کتب خانہ اُ قرب د بد کو تعلیم سے بہت بڑا تعلق ہواس لئے کتب خانہ کا دار لبلوم کے قریب ہوانہا یت مزدری ہوتا کہ طلبہ و مدرسین فرصت کے اوقات مین د بان جا کر تھیت ومطالعہ میں مصروت دین ب

جو جے قطعہ زمین ندوہ کو عارت کے لیے ملا ہی اسمین عمیر کرتب خانہ کے لئے کافی گغانش موجود ہی اوراس د فعہ اجلاس سالانہ میں بھی یہ طے بایا ہم کہ شمس بعلماء علامت شلی معرم کی یا دگار کے طور رکتب خانہ کی عارت تیار کیجائے کہ نداار باب کرم اور قدر دان علم وفن سے اُمید ہوکہ وہ لینے اسلام کے دماعی تنائج کی حفاظت کے لیے بندہ صلکی سے علم وفن سے اُمید ہوکہ وہ لینے اسلام کو دین گے کہ ندوہ کا کتب خانہ کرایہ کے سکانات سے بے نیاز ہوجائے،

ده ابنک جمنے دوہ العمار کے متعلق جن ضرور یات کا تذکرہ کیا ہواس کا تمام تر التعلق سلسلہ تعمیدات سے ہولیکن ہوارے اظرین کو معلوم ہونا چاہئے کہ دارا اتعلوم والالاقا مستجد کتاب خانہ بیسب جیزین صرف اسیوقت مفید و کار آمد ہوسکتی ہیں جب قوم کے ہونہالہ نوجوانون کو ندوہ کی تعلیم د تربیت فاکٹوا ٹھائیکا موقع حاصل ہو، موجود ہ حالت یہ ہو کہ دارا العلوم بین طلبہ کی تعدا د کا فی نہیں ہو کیو کہ ندوہ زیادہ طلبہ کو د ظیفہ اعانت نہیں دے سکتا ابتدائه سے ندوہ بین یہ دستور را ہو کہ دارا العلوم کی تعدا د کا فی نوی تو بیا ہوار د ظائف عطا کرتے ہیں یہ د و بیر وار الا قامہ میں د اخل ہو تا ہوار د فوش کا انتظام کیا جا تا ہوار الا قامہ میں د اخل ہو تا در اس سے غیر ستطیع طلبہ وار العلوم کی تعلیم سے ہوں کیا تعلیم کیا جا تا ہو تا ہو ار العلوم کی تعلیم سے خیر ستطیع طلبہ وار العلوم کی تعلیم سے خیر ستطیع طلبہ وار العلوم کی تعلیم سے خیر ستطیع طلبہ وار العلوم کی تعلیم سے خیر سیکٹور کی تعداد کھٹ کی تعداد کھٹ کئی ہو' اس لیے غیر ستطیع طلبہ وار العلوم کی تعلیم سے خیر سیکٹور کی تعداد کھٹ کی تعداد کھٹ کئی ہو' اس لیے غیر ستطیع طلبہ وار العلوم کی تعلیم سے خیر سیکٹور کی تعداد کھٹ کی تعداد کھٹ کی تعداد کھٹ کی تعداد کھٹ کی تعداد کھٹ گئی ہو' اس لیے غیر ستطیع طلبہ وار العلوم کی تعلیم سے خیر سیکٹور کی تعداد کھٹ کی تعداد کھٹ کی تعداد کھٹ کی تعداد کھٹ کیا ہوار الور اس کی غیر سیکٹور کی تعداد کھٹ کیا گئی ہو' اس کیا خیر سیکٹور کیا گئی ہو' اس کیا خیر سیکٹور کیا گئی ہو' اس کیا خیر سیکٹور کیا گئی ہو' اس کیا خیر سیکٹور کیا گئی ہو' اس کیا خیر سیکٹور کیا گئی ہو' اس کیا خیر کیا گئی ہو' اس کیا خیر سیکٹور کیا گئی ہو' اس کیا خیر کیا گئی ہو' اس کیا گئی ہو' اس کیا گئی ہو' اس کیا خیر کیا گئی ہو کیا گئی ہو کیا گئی ہو کیا گئی ہو کیا ہو کیا گئی ہو کیا گئی ہو کیا گئی ہو کیا ہو کیا گئی ہو کیا گئی ہو کیا ہو کیا گئی ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا ہو کیا

فائده نهین حاصل کرسکتے،

دارالا قامه کی فیس طلبہ سے سے روبیہ ما ہوار وصول کی جاتی ہواس رقم میں طلبہ کے .

تیام وطعام اور روشنی دغیرہ کے مصارف بھی داخل ہیں' لہذا را بران اسلام سے درخواہیں۔ ہو کہ دہ ماہوار دخلائف جاری فر ماکراپنی قوم کے حاجت مندا ور ہو نہار نوجوانون کو ملیم حال

ہر میں ایک وظیفہ کی مقدار چیر رو بیدیا ہوا رہ دلیکن اگر کو ٹی صاحب سے کرنے کاموقع وین ایک وظیفہ کی مقدار چیر رو بیدیا ہوا رہ دلیکن اگر کو ٹی صاحب سے

رقم مقرر فر مائین گے تو وہ بھی نہایت شکریہ سے قبول کیجائے گی، (۲) دارالعلوم کی روزا فزون تعلیمی وانتظامی صروریات کے لیے ایک ستقل ساریہ

(۹) دارانعلوم می روزاح دون یمی دامه طامی صوریات سے بیا ایک مس سرتیا کی صرورت ہوقیام داراہلوم کے وقت کوئی سرایہ نہیں جمبر کیا گیا بلکہ عام چندون کے متبار پر کام شروع کردیا گیا اور اک تک بھی حالت قائم ہومستقل سالانہ آمدنی دس ہزار میں زار نہیں درد دالعا ہو کے سعو ہذیرات کر مثال میں قبالانا کافی ہو، علار دورک

سے زیادہ نہیں ہو دارالعلوم کے وسیع اخراجات کے مقالمہ میں قطعًا ناکا فی ہو'اعلیٰ درجہ کی ا نلیم دترمبیت کے لیئے جو د ارا بعادم کانصبُ العین ہو قابل اساتذہ اور رہتر من سازوسا ا

لی ضرورت ہی جو بغیر میفقول آمدنی کے مکن نہیں و بی علم ادب اور انگریزی کا اسسٹا ت کافی ہو کیونکہ لوکل گورنمنٹ جو پنجیسو ڑو پیہا ہوا عطاکر تی ہووہ اسی صیغیرین صرت کیاجا

ی برزیہ ہو، لیکن زہبی تعلیم و تربیت کے مصارف تامتر عام چندے پرخصر ہیں جسکی مقدا راسقار ہاںاف کے بعد فیدیکوں سلالا نا تارہ کا کسی سال اور میں ترزیب میں میں میں

نا کا فی ہوکہ ہمیشہ شکلات کا سا سارہتا ہو' اگر ہیں حالت! تی رہی تو مذہبی و دنیوی صیغہ کا توازن قائم نہیں رہ سکتا میصورت واقعہ نہایت قابل توجہ ہم لہذا قوم کافرض ہو کہ

وه خیدگی اس مئله پرغور کرے که دارا تعلوم کا توجوده حالت تک بیونجی سطح نا کام منا لس قدرشرم اورافسوس کا مقام ہوئ

ہارے باخبرنا فطرین کومعلوم ہو گا کہ جب سیاسیات میں دارا انعلوم کا خاکہ تیار کیا گیا

تواس وسیع کا دِاری ہیت کے محافات قرم سے دس لا کھر و بید کا مطالبہ کیا گیا تھا ہو بالل بجاتھا گر آسس محاظ سے کہ گذمشہ تنہیں سال کے اند رصالات میں غیرمعولی تغیر پیا ہوگیا ہؤنیرسلمانون نے باعتباراصا س وبیداری خابان ترتی کی پ**رس لا ک**ھو**رو ہے** كامطالبه زياده بم نهين ليكن بااين مهمه اركان ندوه إلفعل صرف موجوده صروريات كيلغ ا یک چیونٹی سی رقم چاہتے ہیں کیاجس قوم نے دو تین سال کے اندرمسلم پونیورسٹی اور مجرومین جنگ طرابلس و بقان کے لیے ایک کرورسے زیادہ رو پیرچیندہ میں دیریا <sup>ایک</sup> ز دیک ایک مذہبی دارلعلوم کل ہم ضروریات کے لیے دیک دولا کھ روپیرٹنسہ اہم کردیٹا ہمکواسید ہوکہ برادران اسلام ہمارے معروضات پرغور فرماکر وقت وموقع کی ہے۔ کوموس کرین گے نیزا سلامی اخبارات جومتیات اسلامیہ کے بہترین مظاہر ہین رو داد کے اس حصہ کوشائع فراکر قوم کو ندوہ کی ضرور ات پر توجہ دلائین کے تاکہ قوم کے جو توقعات ندوہ سے والب تہ ہن وہ قریب زین زمانہ مین حاصل ہوسکین ، این خین درسگه شرع براین حال تباه خود بهنید و میرسید کرچون می باید فرصت از دست بشد هرح کنی زود کمن این نه کا رے که دروصبروسکون می ایر این چنین کار پرنگین وسکون برنایه اندکے نیز درین شیوه جنون می! میر كارملت ندبرا فنأنه وافسون إست د ب نئرسوختهٔ و در د درون می باید

## تجوزا جلاس لانه نزة العلماء

اجنوری هاها عکونده وه کی مجلس از خطامید نے یہ طے کیا کہ اس سال ندوۃ ابعلا کا ساللہ احجاس المحاسلہ اسلامی خود دوۃ ابعلا ایک مرکز لکھنو کین سریم ہے۔ اپریل شائد کو منعقد کیا جائے اس مجلس مین یہی طے ہوا کہ احباس سالانہ کے ضروری انتظامات کے لئے ایک استقبالی کمیٹی قائم کیجائے اور تمام مقامی ادکان و دیجر معززین شہر سے درخواست کی جائے کہ وہ اس کمیٹی کی ممبری تسبول اور تمام مقالی ادرکے ایک ایک سرائی کا کمیٹری کو یہ اختیاں قائم کرائے ایک استقبالی کمیٹری کو یہ اختیاں قائم کرائے ایک استقبالی کرائے ایک ایک سکرٹری نتخب کرائے ایل ایل بی دکیل ایک کورٹ و مجلس استقبالی کا سکرٹری اور مولا ناحکیم سے جدا کی صاحب و کمیم محر عبد الرخی صاحب کو جوائنٹ مکرٹری کا سکرٹری اور مولا ناحکیم سے جدا کی صاحب و کیم محر عبد الرخی صاحب کو جوائنٹ مکرٹری نتخب کیا مجرب کو ایک خوائنٹ میں تبدیل ایک کورٹ حدا تا تا کہا کہ کوانٹ خوائی کو انتخب کیا کہ دو تا ہوا کہا کہ کوا ختیا کہ دو تا ہوا کہا کہ کوا ختیا کہ دو تا ہوا کہا کہ کوا ختیا کہ دو تا ہوا کہا کہ کوا ختیا کہ دو تا ہوا کہ کہا کہ کورٹ سکتے ہیں۔ دیا گیا کہ وہ مصارف جائے ہوئی۔ دو خرار روبیہ تک استقبالیہ کمیٹی کورٹ سکتے ہیں۔ دیا گیا کہ وہ مصارف جائے ہیں۔ دیا گیا کہ وہ مصارف جائے ہیں۔

صارت عبسہ کے لیے ، و نہرار روبیہ یک استقبالیا محارث راستانیالی محارث راستانیالی

برجنوری کومولوی سید فلورا حرصاحک کان پراستقالیه کمیشی کا میلا طبسه سنقانوا جس مین الاتفاق میر طے ہوا کہ معزز صحاب کوخطوط لکھکہ ہتقالیہ کمیٹی میں شرکت کے یہے استدعا کی جائے چنانچے معززین شہر کی ایک فہرست جلسہ بین بنیس کمیٹئی جوبالاتفاق منظور ہوئی' اور تام معزز صحاب کوخطوط لکھے گئے' جن بن سے اکثر حصارت نے نہایت خوشی سے کارکنان ندوہ کی درخواست کو منظور فرما کر استقبالیہ کمیٹی کی ممبری قبول فرمائی ۲۰ جنوری کے بعبہ تقالیہ کمیٹی کے چاراحلاس ۱۱۰ د ۲۹ و ۲۹ ایج سھائے کوزر صدارت جناب مولوی فطام الدین حسن صاحب بی اے بی ایل سابق ڈیٹی کمشنر یا روجنا بنیخ فرزند علی صاحب کیل کھنؤ منعقد ہوئے حبین اجلاس سالانہ کے انتظا بات کے متعلق تام ضروری تجادیز پرغور کیا گیا تہرخص کے فراکض تعین کئے گئے اور ہرصیفہ کے بیے جداگا ندایک ذرمہ دارخص کا انتخاب کیا گیا ہے امرباعثِ مسرت ہوکہ تام صحاب نے نہایت ستعدی وسرگر می سے لینے تعلقہ فرائض کو انجام دیجرار کان ندوہ کومنت پذیری وسٹ کر گذاری کاموقع دیا '

## اجلاس كااعلان وروفود كي وانگي

تجوزاجلاس سالانہ کے بعد دفتر ندوۃ اعلماوے قریباً بندرہ سودعوی خطوط کا مظلاع المبند کے مقدراور بار خواجاب اڈیٹران اخبارات اور علماً کی خدمت بین روانہ کئے گئے اور اُن سے اجلاس سالاندین شرکت کی درخواحت کی گئی وزانہ اخبارات میں جلسہ کا اعلان کیا گیا اور نہزار ون اشتہارات متعلف مقالمت میں شائع کئے گئے کئے کھنڈ اور قرب قریب کے خالاع بین علی فلم اعلان چیپان کیے گئے اور طلبائے دار العلوم کے جاروفد فی الماع کے اور وہدر وہ میں مرحور کے اور طلبائے دار العلوم کے جاروفد فی الماع کی وجب کے لئے روانہ کی گئے جگہ اور طلبائے دار العلوم کے جاروفد فی مرحور کے لئے روانہ کی گئے جگہ اس دفعہ کمی وار خور ندوۃ اعلی کے سالانہ جاری مقالمت میں دورہ کی میں جورت قریب ترین مقالمت میں دورہ کی میں جورہ کی میں اور خورہ کر بی تاہم المحاظ حالات میں دورہ کی موجودہ کوئی وفدنا کا میاب نہیں مرحودہ کر گئے تاہم المحاظ حالات موجودہ کوئی وفدنا کا میاب نہیں در المحکم کے سالانہ جاری کے المحلوم کے دار اور و پر سے کے مکمٹ اِس قلیل موجودہ کوئی وفدنا کا میاب نہیں در المحکم کے اس میاب نہیں در المحکم کے اس میاب نہیں در ایک کے مطالبان نے قریباتین سور و پر سے کی مگر اِس قلیل کے موجودہ کوئی وفدنا کا میاب نہیں در المحکم کے اس قلیل کے دائے کہ کا تو اس قلیل کی دورہ کوئی دوندنا کا میاب نہیں در المحکم کے اس قلیل کے دورہ کوئی دوندنا کا میاب نہیں در المحکم کے دورہ کی کوئی دوندنا کا میاب نہیں در المحکم کے اس قلیل کے دورہ کوئی دوندنا کا میاب نہیں در المحکم کے دورہ کی کوئی کے دورہ کی کوئیا کے دورہ کوئی دوندنا کا میاب نہیں در المحکم کے دورہ کی کوئی دوندنا کا میاب نہیں در المحکم کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئی کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کی دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل کے دورہ کی کوئیل ک

ی مین فروحنت کرلئے ارکان ندوہ شکرگذار ہین کہ طلبہ جن حن مقامات پرگئے وہا ن کے ا ژاصحاب نے اس کے کام سے علی ہدر دی کا اظار کیا اور ہرط بقیہ انگی عانت کی ا چۈكىمعاملات ندوة لعلماركے متعلق قريًا دوسال سے مك مين اختلاف يھيلا ہوا تھا ' ك بجاطوريريه اندنيته بيدايمو كما تفاكه إس د فعه ندوة لعلما، كاسا لانها جلاس مسلما نون كج قبمتی کاعبرت انگیزمنظرا وراُن کے ادبار کی *تا شاگاہ ہوگاج*ان سلما نون کے درتعلیم یا فتہ گرو ہم درت دگریان نظراً کین گے اِس خیال نے در دمندان اسلام کو بیمین اور مضطرب تھا' نگین خدا کا شکر ہو کہ عین مایوسی واضطراب کے عالم مین اُمید کی روشنی حکی' معینی ابھی ین کم دبیش بنیدره روز باقی تھے کھیلے کی ملسلہ جنبانی شروع ہوگئی'اگر دیسلمانوکی متی نے اسدرجہ ایوس کرویا ہم کسیطرح پی توقہ نہیں بقی کہ اِس گفتگو کا خاتمہ بخبر ہو گا میکن لی این م انجام كانتظارتها بحملانتُدكه بيعالت نتظردِ زيا ده ديرك قائمُ نهين رہي' اور آخر كار ١٣ ـ ايرج لی وہ آریخی رات آگئی، حبکی صبح صاوق سے دارالعلوم مین دورجدید کا آغاز مورا، اِس اجال کی تفصیل یہ ہو کہ فریقین کی طرف سے اپنچ اپنچ و کلاء تصفیہ اہمی کیلئے کئے گئے تھے'چنانچحب قرار دا د-امو۔ ارچ کی شب کوار کان انتظامیہ کے و **کلاء** بنى حبابَ مولا ناحکیم تیدعیدا کی صاحب حبات منتی محراحتشام علی صاحب حباً به زیبل ر خندسیم صاحب ٹید کریٹ د جناب سید فلورا حدصاحب بی اے ایل ایل بی اور جناب حکیم بدالرشید صاحب دا رابعلوم کی حدیدعارت مین جمع مہوئے ٔ ا و رانجمن طلع کی طرن سے · حا فق الملك حا فظ حكيم محداجل خان وحبا ب صفى الدولد حسام الملك في اب سيديير خار

وجاب مولانا ابوا لکلام آرزآ دو خباب بابونظام الدین صاحب میس امرته راور خباب افران الدین صاحب میس امرته راور خباب افران خام حضرات کے جمع ہوئیک بعد معاملات ندوہ پر گفتگو شرع ہونی جو نہایت اطینان دسکون خاطرے دیز یک جاری رہی اسخوالامروستو را محل ندوہ العلم این ضروری تغیر و تبدل کیا گیا دارا لعلوم ندوه کے تعلیم یا فتہ صحاب مین سے بانچ ارکان کا انتخاب منظور کیا گیا اور آطیح تمام مختلف فیمیائل تعلیم یا فتہ صحاب مین سے بانچ ارکان کا انتخاب منظور کیا گیا اور آطیح تمام مختلف فیمیائل کا اطینان سے فیصلہ ہوگیا ، در قیقت میسلمانو کی نهایت فوش متی ہو کہ خدانے فریقین کے کا اطینان سے فیصلہ ہوگیا ، در قیقت میسلمانو کی نهایت فوش متی ہو کہ خدانے فریقین کے فیمی خاتمہ ہوگیا ، جدید دستو را معل جو آخری مرتبہ ضروری ترمیات کے بعد منظور کیا گیا ہو تقریب خاتمہ ہوگیا ، جدید دستو را معل جو آخری مرتبہ ضروری ترمیات کے بعد منظور کیا گیا ہو تقریب شائع کیا جائیگا جس سے ناظرین کو موجد دہ تغیرات کے متعلق صحیح معلوبات حاصل ہو تکین گیا شائع کیا جائیگا جس سے ناظرین کو موجد دہ تغیرات کے متعلق صحیح معلوبات حاصل ہو تکین گیا تھائے کیا جائیگا جس سے ناظرین کو موجد دہ تغیرات کے متعلق صحیح معلوبات حاصل ہو تکین گیا

### اجلاس سالانه كانتظام

صلح کا ایک نایان اثریہ ظاہر ہوا کہ کیم اپریل کی صبح سے ہرطبقہ کے مقتدر اصحاب اعلاس سالانہ کوکا میاب بنانے اور قرسم کے خدیات استجام دینے کے لیے ہمہ تن ستعدنظر آتے تھے، ضروری انتظامت کی قسیم ہوگی تھی، جانج شیشن پرمہانون کے اتحال کا انتظام منتی محمود علی صاحب سو داگرا میں تا باد کے متعلق تھا جنگی اعانت کیلئے طلبائے دارا لعلوم کی ایک جاعت ہمیشہ شیشن پرموج و رہتی تھی، جانتک ہمکوملوم ہی انتظام نہا متحق معقول تھا اورکسی مہمان کوشکا بیت کاموقع نہیں ملا۔ کھانے کا انتظام حاجی تطاب الدین حقال ماک نامی پریس، خمر کا مل صاحب تا جر مکین اور تیوسن ناہ صاحب کے ذمہ تھا، جنگی مدوکی نے ہروقت متعدد شخاص موج و رہتے تھے، ان حضرات نے چارزور تک نہایت مدوکی نیات

خوش اسلوبی سے اِس خدمت کو انجام دیا، مالانکہ اجلاس کا مقام شہرسے فاصلہ پر واقع تھا،
اِس لیئے قدر تًا استظام مین دشواریان بیش آتی رہیں، لیکن خوش شمتی سے ہمانوں کو اِ ن
دشواریوں کا از محسوس نہیں ہوا اور ہر کام لینے وقت پر انجام پاتا رہا، اجلاس کی ترتیب و
اَرَّا لُسُنْ فَوْابِهِی سامان اور دوشنی کا انتظام خواج سیّد رشیدا لدین صاحب قبول فرایا
تھا۔ یہ انتظام سقدر کمل تھا کہ کسی کوشکا بیت نہیں بیدا ہوئی معانوں کے آرام واسائش کے
متعلق ہرچیز بیلے سے فراہم کرلیکئی تھی جو کا فی مقدار میں موجود رہتی تھی جسہ گاہ کی ترتیب و
متعلق ہرچیز بیلے سے فراہم کرلیکئی تھی جو کا فی مقدار میں موجود رہتی تھی جسہ گاہ کی ترتیب و
نیائش کے انتظام میں طلبائے دارالعلوم بھی شرکی غالب تھے، اور انفون نے نہایت
نیائش کے انتظام میں طلبائے دارالعلوم بھی شرکی غالب تھے، اور انفون نے نہایت

کھی۔ کھی۔ وکے شہورو خاندانی طبیب کی محد عبدالرشید صاحب وحکیم محرعبدا کمید صاف کے زیر گرانی جہانوں کے آرام وآسائش کے لیے احباس کے احاط میں دوا خانہ بھی قائم کیا گیا تھا' یہاں ہسرم کی مفرد و مرکب دوا ُمین جہاکیگئی تھیں' یہا مرخاص طور پر قابل ذکر ہم کہ حکیم محرعبدالرشیدصاحب نے جہانوں سے ادویہ کی قیمت قبول نہیں کی' بلکہ خودان تا م مصاف کو برداشت کیا'اوراس کے علاوہ دگرانتظامات میں بھی حصد لیکرا بنے قیمتی وقت کا اکثر حصہ جہانو کی خدمت کیلئے وقت کر دیا۔

دفتروا قفیت عامه کا نظام کیم تحرعبدالحیب صاحب خواجه بید مخترین صاحب کے شعلتی تھا یان سے مہانون کے تعلق ترسم کے ضروری معلو ات حاصل کیے جا کتے تھے۔

اجلاس کے احاط مین ککٹ گھر بھی قائم کیا گیا تھا جسکی گرانی اور حساب کتاب کی ذمہ داری جناب نمشی شیخ فرزندعلی صاحب دکیل کھنڈ نے بتول فرائی تھی' اجلاس کے باہر طلبائے دا را العلوم نے بھی خمب کی جین کی طرف سے صب معول و کان قائم کی تقی ہواں سے صب معول و کان قائم کی تقی ہوان محان کی استان محان کی تعلقہ و دکان قائم کی تعلقہ و کان کا تمام انتظام طلباء کے ہاتھ مین تھا جو نہایت سیقہ و صفائی سے با قاعدہ طویر سے تعلقہ فرائض کو استجام دیتے تھے ،

کارکنان ندوة العلما بمنون بین کرتا م صفرات نے شب ور وز مصروف رکمر نهایت دلسوزی و جمر ردی سے اپنے لینے ضدات کو انجام دیا خصوصاً مولوی سید فلورا حمرصاحب بی اے سکرٹری استقبالیہ کمیٹی کی خلصا نہمدردی خاص طور پرقا الی شکریہ ہوئی کہ جناب موج نے اوجود کشرت اشغال قبیم کی و مدداری اورعام گرانی کو قبول فراکر کارکنان نموہ کو بڑی حداری اورعام گرانی کو قبول فراکر کارکنان نموہ کو بڑی حداک انہم و مدواریون سے سبکدوش کردیا، ہمکو مولوی سید فلورا حمصاحب کے اِن مخلصا نہ خدات پر ذرائجی تعب نہیں کی کو گراپ ہمیشہ سے نموہ کے ایک سرگرم رکن بین الا مخلف نہ ذرائجی تعب نہیں کی کہ آپ ہمیشہ سے نموہ کے ایک سرگرم رکن بین الا

مهانون کی آمداو را ن کااتنظام آسائش مهانون کی آمداو را ن کااتنظام آسائش

کیم اپرلی کی شخصے مہانو کی آ مشروع ہوگئی جس کا سلسلہ احلاس کی آخری تاریخ مینی اپنجین اپرلی تک جاری رہا۔ ہمانو کے قیام وطعام کا انتظام دار اعلوم کی جدید عارت اور اس کے وسیع احاطرین کیا گیا تھا، اور عارت جدید کا نوتھی ہالی جلسسے لیے تجوز کیا گیا تھاجس میں تخینا بانسو کرسیان موجود تھیں گیار و نمین بھی نشست کا انتظام کیا گیا تھا بھان تک ہمکو معلوم ہی انتظام راحت خبشس و قابل اطیبان تھا۔ نووار د ہمان جب قیام گاہ پر بہو نیجتے تھے توسب سے بہلے ندوہ کی انہی شکش ان کو تھیتی حالات پر آمادہ کرتی تھی ' ادر حب ان کویہ حلوم ہوتا تھاکہ تام معاملات کا برجرہ من فیصلہ ہوگیا'اور اَب کسی قسم کا اختلاف ! تی نہین را تو اُنگی مسرت کی کوئی حد نہین رہتی تھی'الغرض وہ فریقا نہ بجٹ س جس کو شخص اپنے دلمین لیکرا یا تھا آغاز اجلاس تک رخصت ہوجیکا تھا'

# عدم شركت اجلاس لانبراطها راست ورعادت خطوط

جن مغزنصحاب کی خدمت مین احلاس ندوة اعلماد کی شرکت کے لیے دعوتی خطوط روانم کئے گئے سختے انمین سے بعض صحاب کسی مجبوری امصر وفیت کی دجہ سے شرکی اعلاس ہمو او خطوط کے ذریعہ سے اخلارا فسوس کیا انمین سے چند خطوط کا صروری اقتباس بہان درج کیا جاتا ہے،

(1)

جناب ندوی و کرمی مولوی محمد خلیل الرحان صاحب ظم ندوة العلمار لکهنوا السلام علیکم و رحمته الشرور بکاتهٔ

گرای نامه مطبوعه رقم زده ۱۰ معال کابهت بهت شکرید قبول فرائی جس مین جاب نے مریانی سے آئندہ اجلاس ندوہ مین خاکسار کو مرعوفر ایا ہی اس اجلاس مین شرکی ہونے سے محکوبہت زیادہ خرشی ہوتی کیکن اپنی متواتر علالتون کے باعث خصوصًا پھیلی خت علالت کیوجہ صحب کا بلسلہ ابھی تک بستور جلاجا ہی مین اس حبلاس مین شرکت سے قطعًا قاصر و مجبور ہون اور محکوا سید ہو کہ حباب والا بھی شرکت سے معذور تصوّر فر اکرموا عن فرائیں کے مجبور ہون اور فرائیس ہی اور خداو ند تفالی کی درگاہ مین دعا ہو کہ اس احباس میں تام ابھی اختلاف فرنی ہوں اور خداو ند تفالی کی درگاہ مین دعا ہو کہ اس احباس میں تام ابھی اختلاف فرنی ہوں اور خداو ند تفالی کی درگاہ مین دعا ہو کہ اس احباس میں تام ابھی اختلاف فرنی ہور میں تام ابھی انتخلاف فرنی ہور میں تام انتخلاف فرنی ہور میں تام ابھی کے لئے کوئی ہترین صور میں تعلی آئے ، اور

يه احلاس مرطرح كامياب ابت موه آمين

خاکسارشتاق حسین (نواب وقارالملک) امرد بهران ارتیاب این مین ( (۲)

جناب مولانا حافظ محفضل حق صاحب بنيل مرسه ماليدراميور تحريف لتقيين

"اسین کونی شبه نهین که یطبیه مبض خصوصیات سے بہت اہمیت رکھتا ہی ۔ میکن مجبور<sup>ی</sup> پیهرکه اسوقت مرض طاعون کی بیان شدّت ہو، علاوہ و گیراغ فرہ واقاریجے میری دختر سخت

عابل ہوایسی حالت میں کسی طرح مکان مین سے علیحدہ ہونا مناسب نہیں حامم ہوتا ہوا مید میل ہوایسی حالت میں کسی طرح مکان مین سے علیحدہ ہونا مناسب نہیں حامم ہوتا ہوا مید ہوکہ اِس موقع پرمیری غیر حاضری محض مجبوری پر بنتی مجھی حائے گی۔ فقط والسلام۔

(m)

گرامی نامه جناب نواب عبدالصدخان صاحباً در رئیس حیتاری عنایت د کرمفرائے مخلصان مولانا محرخلیل ارحمٰن صاحبام عنایتکم

بعيث يتأت ماقات كے معافكار ہون عنايت نامه نمبري ٩٥٠ إطلاع حاسه جهارة م

ندوة لعلماء (مقام لكهنو) بتعيّن تاريخ ١٠٨٠ - ١ بري اليانهايت مشكوركيا مين إس علسه مين

بخوشی تام شرکی ہوتا'اوردلجیبی بیتا، گران تاریخون پر پہلے سے دوسرے کام مین حصتہ لینے کا وعدہ کر لیا گیا ہو'اس لیئے مجبوری ہوگئی'اسکا محکومہت افسوس پو'زادہ شوق ملاقات فیقظ

(~

جناب فان بهاد نواب سیدنصیرالدین احدصاحهٔ بین کارضلع بینه تحریر فرایت بین ' شرکت اس حبسه کی باعث اعزاز جمها بهدن گریقتضائے عمر صنعف نا توانی - اور دالمی علالت کے نقل دحرکت بین سخت د شواری ہو اِسی وجہسے کسی حلبسہ مین شرکت کا ا تفاق نهین ہو<sup>تا ر</sup>اگر تھو بین صلاحیت ہوتی توبسر خشیم نرکت کوحا صر تھا۔ آپ حضرات سے بوج مجبوری وسعذوری اپنی عدم نشرکت کی معانی جا ہتا ہون ، والعذر عند کرام الناس مقبول ، (۵)

نتمسُ العلما، مولانا ابومحدعبدالحق صاحب مصنف: تفییرهانی مبید مولوی مدرسهٔ عالیه کلکته تحرر فرطت مین ب

مولانا المكرم- السُّلام عليكم

ن حفرت كامغاخرت نامه بيونجا بمنون فرما يامئي كى ١٩ كونتطيل به دگى اور احبل سالانه تا كى تيارى كيونكرشر كيب بوسكتا بهون ،

(4)

جناب مولوی موجبیب دنندصاحب مارا لمهام رایست کدورا تحریفه باتی بین-

امه عنایت بغرض شرکت احلاس ندوهٔ اجلها دصا در بوکر باعث مشکوری بودا افسوس بج که بوجه علالت حاضری سے معذور بون اُمید به که آپ اِس مجبوری کومعات فرمایین گے،

خاكسار صبيب التدر

١٩- ايج ١٩١٥ع

(4)

ندرہ کے قدیم ہدر دمولانا عبدالسجان صاحب جرور کمیں مدراس تحریر فراتے ہیں ' میری صحت چند دن سے خراب ہی اس لیٹے میں شریک ہونے سے بالکل قاصر ہون ' گرائمید رکھتا ہوں کہ علمہ یعنیضلہ احیا ہوگا اور کامیا بی ہوگی میرے کرم درست جناب عید القادر صاحب عُرف جیلانی صاحب جلسہ میں شرکیک ہونے دلے ہیں اُن کا شرکیک ہو گاگو یا تام

مدراس كاشركي مونابئ

**( / )** 

جام الجنى ماجى محددين صاحب جيف جج ودوا رُكور سر شدُ تعليمات رياست معاولبورا ابني ايك گرامي اسمين تحريفر طق بين -

گرامی نامہ جناب مزامی خطفراللہ خان صاحب سب بج در جُراقی سیالکوٹ۔
حضرتِ مولانیا والا نامہ بجا ب عرفیفہ نیاز شرف صدور لا یا بین حاصری لکھنؤ کیلئے
بالکل تیارتھا، لیکن بہلے جیسا کہ عرض کیا تھا، بہت دن مین بھار را جس سے جلیعت
گرور ہوگئی ہی آب بچر مجھے دورہ در دسر کی خت تکلیف ہوئی اس سے اور زیادہ نحافت
ہوگئی ہی اور اس قدرطویل عسسے رخوف معلوم ہوتا ہی اس لیٹے اِسوقت کی حاضری
سے معذور ہون۔ معاف فرایا جاؤن،

(1.)

جناب ولانا الدالوفاننا دالله صاحب توريز ماتيين عن التلام عليكم ورحمة الله وبركاته

گرامی نامه دعوتی حبسه کا هیونجا ، چو کمدینجاب بین حایت اسلام کاحبسهٔ نهنی تاریخون ين بواس لي شركت شكل ب، اميدوارمعافي خاكسار

ابوالوفاء ثناءا لثه

مندرجه بالامعزز صحاب كےعلاوہ اور تھی خطوط موصول ہوئے ہیں حیں میں شرکت جلاتا

سالانەسىمىغدەرى دورعدم شركت يراخهار تاسىف كياگيا ہر ليكن ہم قلت گنجائش كى وحبسے إن خلوط كونقل كرنسي معذور بين ا ورصرف إن معز زحضرات كے اسك كرامي ذيل مين

درج کرتے ہن۔

(1) جناب فواج محرصيب للرصاحب نوافي إكر إلقام

(٣) جناب مولانا محمر حفيظ الله صاحب يروفيسر وها كاللج-

(١٨) جناب قاضي موظيل صاحب رميس ربي-

(۵) جناب المرفيرصاحب اخبار نير عظم مراداً باد-

(۷) جناب مولوی اینت الله صاحب علی گذهه

(٤) جناب ستيفنل الرمن صاحب بي ك دكيل كانبور-

(٨) جناب مولاناسيف الرحان صاحب مدرس مدرسه فتحوري وملي-

(٩) جناب رممل جسين خان صاحب فيشز تحصيلدار شاجها نيور-

(۱۰) جناب علیم اورّاب موعبدالتی صاحب امرت سرم

ان حضرات کے علاوہ خان بہاد شمر العلماء مولوی ابوا کخیرصاحب می غاز میوری اور قاضی محدوری ظاہر فرمائی، اور قاضی محد شیال سے معدوری ظاہر فرمائی،

ا جلاس سالانه کا آغاز زیرصدارت جنامع لاناتاه محرشیان صاحبیتی قادری

سارپار مطافاری روز شنبه کوس بیجه دن کے زیرصدارت جناب شاہ مورسلیان صاحب بیتی قادری ندوہ کا سالاندا جلاس نہایت سکون واطینان سے شروع ہوا ، الاوت قران مجید کے بعد جناب حکیم محر عبد الرش وصاحب برید ٹینٹ استقبالی کمیٹی نے ایک مفصل تقریر کرتے ہوئے جندوہ کے مقاصد واغراض شیم کی محما نون کا خیرمقدم کیا 'اس کے بعد مولا نا محر تیال ارجان صاحب اطی دوہ العلماء نے حسب بیل سالاندر پورٹ بڑھکر شائی۔ صاحب اطی دوہ العلماء نے حسب بیل سالاندر پورٹ بڑھکر شائی۔

ربورط جنا البطم صاحب العلاء

بسم الشّدالرحمٰن الرحيم بخمدهٔ ونصلّی علی رسوله الکريم رسم الله الرحمٰن الرحم بخمدهٔ ونصلّی علی رسوله الکريم

 یالی کمزوری نے اسکی جراُت نہ کرنے دمی کرسالانہ اجلاس کا بار بھی موجود سرایہ کے سرِّوالاجائے انھیں دجوہ سے سلام ہوئے احلاس مجبورًا ملتوی رکھناٹیے ہے گمرا سکے ساتھ ہی یہ امریھی ارکان بیش نظرتفاکه توی اطبیان ادر توجه نیز بعض کا رروا نمونگی منظوری حاصل کرنے کے کیے حابیہ عام باجلدسے جلیمنتقد ہونا بھی ضروری ہوجیانچیاسوقت باوع دگذشتہ موانع سے توی موانع موحود ہونیکے اپنی ذمہ داری کے خیال نے موجودہ اراکین کومجبور کیا اوراُ نفون نے اسٹرتغالی کی ذات اقدس يريجبوسه كركے إس جلسه عام كا اعلان كر ديا اورسلاقاء بين جو دحيغير كمل عارت داراجام هنؤيين انتقادعلبسه كي تقى و ہى اسوقت بھى موجو د ہو كە اكابر قوم تشريف لائين اورتعمير بريكاتم لے بدیسے جو ترقی ہوئی ہو اُس کو ملاحظ مسرائین اور چوکسر بوج کمی سرمایہ کے آمین باقی ہی أسكى طرف بعبى خاص توج,فرما ئين لهذا يه احلاس سالا نرتعبى مبقام لكهنؤ عارت دإرالعلوم مين قرار دیا گیا۔

السعى منى والاتمام من الشر

## كاررواني حبسه إسے انتظامیہ

نقاد جلئے اُنظامیہ ایر لی سل عمد کے جلسٹرعام کے بعد سے اسوقت مک دس حلبسہائے اُنتظام غَد ہو ئے حبمین سے جلسہائے منقد ہُ ۱۰۔ ۱۹-۲۰ جولانی س<u>ساع</u> میں متمدین نے *استعفے دیئ*ے مارکان اتنظامیہ کو بیشتر اِس سے یفقص انتظامی محسوس ہور اِ تھا کہ تقسیم عمل کے طریقیہ بن معتمدیان جوقا کئے۔ کی ہین تینون کے مساوی الاختیار ہونیکی وجہسے برابرت**ضاوم رہتا ہواو**ر س سے اسطام مین ٹراملل ٹرتا ہوا در بیا تنظامی نقص خدد معتدین کو بھی محسوس ہورہا تھا لهدا سئأتنظاميدنے وہی قدیم انتظام کیرقائم کردیا کہ ایک شخص ا اختیار ناظم رہے اورحسب

ضورت باتحتی ناظم ائب ناظم مقرر کیے جائین جنائجہاس کے بعدا تنیاب نظامت کی و<mark>ک</mark>اروانی عرصے سے چلی آرہی کھی اوراسمین نشمول دیگرحضرات میری بھبی نا مزدگی ہو دئی تھی دیگرحضرات كحانكار دعدم حواب كى وحبرسے حلبئه أتنظاميه نے بنجھے بنترط منظورى حلبيئه عام ناظر متخب كيا جس کے بعد سے <sub>ا</sub>سوقت کا چھابیہائے اتنظا میہ منعقد ہوئے حسمین علاوہ ممولی کا روائو ب ذیل اہم کارروائیان ہوئین جن کومیش کرنا مناسب مجھتا ہون۔ ت المعمیرات کے حساب و کتاب کی جانچ کے لئے اولاً جناب خان بہادر حیوفر حسیر جنا نجنبيراة طيرمقرر ہوئے گرحب جناب موصوت نے لکھٹو تشریف لانے سے انکار کیا توجائے نظامیم ليمبعا وَضه ٓ وثيرمقرر كرنے كى تجويز كى درميرعا شق حسين صاحب سابق انجدنير يارت بھاديج نے اسقدرمعاوضہ ریوان کے مصارت آمدورفت کے واسطے کافی ہوآڈ ٹیڑ ہونا منظور کیاجیا کچ د وّبین اِ رَا نفون نے تشریف لا کے جانبے کی حبائفصیلی کیفیت آپ حضرات کوانکی آوش<sup>ار پو</sup> سےمعلوم ہوگی۔ اتتخابت داحلبسس اراكين كونسل نظامت ومحبس مال ومحبس دارا لعلوم كانتخاب ٢١ يحون كسم وعل مِن ٓ یا۔ کونسل نظامت نے تا ریخ انتخاب سے اسوقت تک دوا جلاس کیے اور مجلس دارالعلوم نے تین احلاس کئے۔ أتظام جائداد موقوة عائراد موقة فرثام جمايزوريم وابي عبدالوا حبرخان صاحب مروم جفون في ت ہجانیور 🖯 دارالعلوم ندوۃ لعلمار کے لیے ہجانداد وقف کی تھی بجیتیت متولی قابض تقه اوروه اسكى آمدني كوبطورخود مدرستجامغ سجد شابجها نيورمين حس كووا رالعلوم نمروة إعلما، ئىتاخ ۋاردىي تقاصرت كرتے تھے۔ ·ولوی صاحبے انتقال کے بعدعدالت سے اسکا واخل فا رج می<u>ں نے ب</u>ٹیسین

الم کے اپنے نام کرا کر نبر ریئی کا رندہ وغیرہ کے اسپر قبصہ کیا۔ مند کا دور اور جم کی اور منت مثالات میں ہے۔

مراکا احسان ہوکہ باوج د شدید مخالفت و مزاحمت کے عدالت سے بھی کامپ بی ہوئی اور قبضہ بھی ہوگیا گران چند سالون مین مقدمات اور مخالفتون کی وجہسے بجرمنٹو دوشو معرب بالان کردن ارد نفوند میں ماک اور تا جسک میں فنر میں زار اور فرانسوں

روبېيىلانه كے اورزياده نفع نهين ہوا لكه بساا وقات كى آمدنى سے زيا د ه لينے پاس سے ندوة العلما د کوخرچ كرنا طيرا-

اِسی خیال سے اطمینان قبضہ و دخل کے بعد حسب یجویز طبیہ انتظامیہ منعقد ہُ الا چا سمالے مین نے مولوی احمد زمان خان صاحب رئیس والزرری محبطر پری شا ہجہان پور کو میں نہ سر نبر

و **بمزداد پر**کے نصف حصہ کے نئر کِ بین نکاسی خام سےعلاوہ الگذاری کے ب<mark>ج س</mark>اطیعہ کوایک شو بیس رو پیرابت اخراجات تحصیل وصول و<sup>نا</sup>فع ٹھیکہ وار کے منہاکرکے یا نسو ہفتیاں دو بیرسالانہ پراس جا<sup>ا</sup> داد کا ٹھیکہ سات سال کے واسطے دیدیا گیا۔اورقل ٹھیکہ فینے

سیس روبید سالانہ پراس جا مادہ کھیلہ سات سال کے درمبلغ ایک اور قبل کھیلہ فینے کے اِس کشاکش کے زلنے میں جو بقایا اسامیون کے ذرمبلغ ایک ہزار تین سوا کھر روبیہ تی تھے وہ بھی بہنہائی عق جہارم تحصیل دصول مبلغ تین سائٹ کیس روبیہ کے مبلغ نوسواکا سی دیمہ رکھیکہ دار کے ذرمہ کرنیئے گئے اور وہ اسکوایک سٹو چونسٹھ روبیہ سالانہ قسط کے صاب سے

ردبیه پرچھیلہ دار کے ذمہ ارکیئے گئے اور وہ اسلوایک سوج پسٹھ ردیبی بالا نہ نسط کے حساب سے اداکرین کے مطرح برسر دست تا دائے بقایا بلاکسی تر د داور مصارف مقد مات کے سات شو ردبیہ سالانہ آمدنی ملتی رمیگی اور اس کے بعد مبلع یا نسو چھیلس و بیہ سالانہ نافع کی ستقل

مرں ہوئ۔ دِخت جائماد اسلمیل طارت دار لعادم کے لیے نتمیر کے جیندے کی کمی ہوگئی تھی نیزم کا نات صوبیتی مزول کی سام سام سام کے کیا ہے۔

لضلوبهگیم صاحبه دا قع لال باغ لکونوکی مرمت دغیرو مین زیا ده صرف هو تا تقا لهذا طبط انتظا آ ۱۰ - ارچ ستانشد نے یہ طے کیا تھا کہ عارت قدیم دارا لعلوم داقع گولہ گنج لکھٹو نپدرتہ <del>آز</del>ار روبیج

ن اِس بنا پرغمارت قدیم دارا لعادم نیدره هزار رد بیدمین، ا مایخ مسلطمهٔ وصیتی نصلو بکم صاحبہ بجائے سات ہزار ردیبر کے سائم میں ا روييه كوفروخت كيُ كُےُـ ى سىك يمه بغرض حصول عام رك اخبارات مين شائع كيا كياا دراراكين تنظاميه ندوة إملما كي خدمت مين هي يعبحاً كيااو راكست سلاعہ کاب را یون کے بھیجنے کانتہائ وقت مقرکیا گیا گرسوائے اراکین انتظامیہ کے اور کیکی کوئی رائے یا ترمیم نہیں آئی او ربعد لَذِینے اِس میعاد کے سکرٹری صاحب مجموب الاح نے ایک ماہ کی مجھ سے اور توبیع جا ہی جس کومن نے نہایت خوشی سے منظور کرکے سکرٹری صاحب الاح کو ہائے طلاع دی اوراخبارو<sup>ں</sup> مین بھی اعلان کر دیا گریہ میعا دھوی گذرگئی اور کوئی مشورہ کسی طرف سے موص بعد*گذینے اِس و دیری می*عاد *کے ۱۹۸۴۔ تومب<mark>کل ش</mark>ر کوایک حدیدمسو د و دستو العل کاکمیٹی* ملکٹ کمیٹی کے سپرد کرنیے اورائس نے بعدغور وفکرکے مناسب ترمیمین کر دین الحدیث بتا ریخ ۱۳-ما رح سفاع حسب قرار داد با جهی ، ممکیدیش مطلح اور ۰ - ارا کین اتنظا <sup>می ک</sup> ا ہم ایک احلاس کرکے اُمورمتنازعہ کامشورہ کرے صلح کر لی ا ورحلبیہ اتنظامی ایر ای<del>ں شائ</del>رے رتبه دستورالعل كومنظوركرك مشتركرف كاحكم ديديا -مشكلات كار (اگراتي حضرات كے سامنے أن شكلات كا اجالي طور سے تذكرہ ندكيا جائے بنین حدیدانتظام کے بعدسے ارکان انتظامیہ متلارہے مین بوریو رہے نہ ا اِلک نامکل

ا در نه بغیراس کے آپ حضرات اُن کامون کے شعلق حدِموھ وہ کارکن جاعت ورك الهبت كي بن اجهي الربي رائ قائم فراسكتي بن-ح**ضرات** و جلسهائے اتنظامیہ (۱۸- ۱۹- ۴۷ جولائی سطائہ کو مدید اتنظام قا مُہٰ اِ اور ۲۵ جولانی سیاعم سے ندوۃ العالم او روارالعلوم کی مخالفت دنقائص کا اعلان اصارات وغيره مين شرقع ہوگياحب كالازمي نتيجه بيز كالكه ايك طرف تو نا وا قف حضرات مشكوك ونے کگے دوسری طرف موجو دہ اراکین کوجنگی تا مترکوسٹ شین ا در قوتین اندر د نی صاباحات رصرت ہونی چا ہیئے تھین وہ خارجی ازات کے بچا دُنین ہوصرت ہو 'مین اور پاوک خدا پر بھروسہ کرکے اِن آفتون کا حزام <del>واس</del>تقلال کے ساتھ برا برمقا بلہ کرتے رہے ک شرایک کا ناگوارواقعتربیت را یا آپ حضرات خودا ندازه فرما ئین که ایسی حالت پیر جبکم الالعلوم كاقديم سكان فروخت ہوجيكا تقا اور**دا رالعلوم كرايائ**ے سكان بين تقاطلبہ كـ قيام نیره کا اتنظام بھی کرایہ کے تیفرق مرکا نون مین تھا دفتر وکتا نے نہ بھی علیجہ ہو علیحہ ہ کرایہ کے مکایا يين تقيم إن شكلات (دريريتيانيون كولمحوظ ركهته موسهُ غيرمعمو لي مصارت كي اذرو بي حديد عارت دارالعادم کی عدم تیاری برنظمیون کاشور وغل،مسلما نون کے دلون کوغیرطائن کئے ہوئے تخالیسے وقت میں سٹرایک کاکسیا خراب اتر ٹرسکتا تھااِن وحوہ سے ی<sup>تا ک</sup>ج پیدا ہوئے کہ قومی حند ہے جبکی رفتار *عرصہ سے منس*ست بھی تقریبًا بالک نبد ہوئیے یاست عالیه بھویا ل *در د*امپورنےاپنی ا مدا دین ملتوی فرمائین *رُثِّش گورننٹ کی طرفشیے* بھی غیرممولی طور **رندوہ اجلماء**ا دراُس کے انتظامات کے متعلق دیکھ بھال نٹر<sup>وع</sup> ہوگئی چٰانچے ہیلی مرتبہانسیکٹرصاحب تعلیمات صوم تحدہ نے دارالعلوم اور دفتر ندوۃ احلیا ،کاجیگہ دەكرا يەكے مكانونىن تصےمعائنە فرما يا ورىيەر يارك كيا (كەاگر دارالعادم لايسے مكان دراليين

مالت بین را جواسوقت به توغیر محدود مترت تک گور نمنط کی ا مداد قائم نهین روسکتی، حبد سے جلد مکان تبدیل کرناچاہئے،

گر ہملوگ گور نمنط عالیہ کے بیح شکر گذار بین کہ وہ برا برندوۃ العلماء کے ضیحے حالات اضوویات دیاقت فرائی رہی اور ابنی بیش بہا ا مداد کو مرقوف نهین فرایا۔ اسٹرایک طلبہ کی تعداد جوایک سوسے زیاوہ تھی صرف تیس رگھئی،

اور نمان کے افہارسے اسوقت کیسکی شکایت مقصود ہم بلکہ صرف یہ دکھا نامقصود ہم کہ اور نمام واقعات کے مہل اسباب اور وجوہ سے اس موقع بریحبت نہیں کرون گا۔

موجودہ ارکان نے جس وقت سے اپنے ہاتھ بین کام لیا اُن کوکن کون شکالت کا سامنا را اور کیا کیا مصیبتین اُن کورواشت کر ناچین،

را اور کیا کیا مصیبتین اُن کورواشت کر ناچین،

گرخداد نہ تعالیٰ کا لاکھ لاکھ تکر بڑکہ اُس سے نفسل وکرم سے ہملوگ اِن تمام مشکلات گارے دار کان تمام مشکلات

ر اورکیا کیا مصیبتین اُن کورداشت کر ناٹرین،

گرضدا و ند تعالی کا لاکھ لاکھ تنکر ہو کہ اُس سے فضل و کرم سے ہملوگ اِن تمام مشکلات

روفتہ و فتہ فتہ غالب آگئے اورا سٹرا یک رفع ہوجائے کے بعد سے طلبہ کی تعداد میں اصافہ ہوتا اُنے اور بجائے میں طالب علم اسوقت و ارا لعلوم بین زیر تعلیم ہیں اور اگر اور و فعالیف کی قلت کے سب و رفوائین اور اِنظار کو ناہیں و اخلہ کی آرہی ہیں گر جگھ کی تنگی اور و فعالیف کی قلت کے سب و رفوائین اور العلوم کی اس کے قام کے واسطے کرایے کہ کانات استان جبی مجانے تھے اگر جہ اسمین بھی بچد د قت ہوتی تھی گر بھان سو اے عمارت و ارا لعلوم کے اور کوئی و وسرام کان نہیں بھی بچد د قت ہوتی تھی گر بھان سو اے عمارت و ارا لعلوم کے اور کوئی و وسرام کان نہیں بھان تک کہ اس کے قب و جوار میں اسا تذہ کے قیام کے واسطے کہی مکانات نہیں ملے اور اِس وج سے وہ شہر میں رہتے ہیں اور روز اندا سقد رطویل مسات کی زحمت کو وہ بردا شت کرتے ہیں لہذا میں آپ حضرات سے برزور الفاظ میں ورخوا

ار ّا ہون کہ دارالعادِم کی تکمیل اوردا ر**الا قامہ کی تعمیر کی طرن جلد سے جلدا بنی توج**مبرول

إئين ككه يدد شواريان رفع بوجائين- اورتبخص دارالعام سے آسانی كے ساتھ فائدہ لتب ظانہ اندوۃ العلماء کا کتب خانہ بھی ذکرکے قابل ہو جبین دن برن اصافہ ہو تا جاتا ہم اوریہ ندوۃ اجلماء کا بہترین سرمایہ ہوم کان کے نہوینکی وجہسے پیکرایہ کے مکان میں ابھی تک شہرین ہوگوا سوقت عارضی طور پراس کے لیے بیان عکمہ نکالی جائے گی لیکین وہ کتب خانہ الم ين اورمناسب بنوكى إس ك صرورت إس امركى بهوكداس ك الم مستقل مكان بنوا یا جائے اور ایسی صورت مین اسکی عمرہ ترتیب اور پوری حفاظت ہوسکتی ہی ساف الم متب خاندین کل ۱۲۱۰هجدین مختلف علوم و فنون کی کتابون کی تقیی<del>ن ساننده</del>ا ک*ک چا*لیس فخلف ضروری کتابون **کا**اص**اف** زوار ائنددادالعلوم دزنة لعلمار | مین نهایت انتئان اورت کرگذاری کے ساتھ مولوی اور نسرا جرجت

معائندادالعلوم دنزة اعلام دنزة اعلام من نهایت امتنان اور سنار گذاری کے ساتھ مولوی ادر سیل حقیقا استخاب کا تھی سنجانب کا نفرنس - اس بی لے جنرل سینمند شدہ سلم یونیور سٹی وقائم مقام سیٹرنٹ کر رکی کے مدرسدا تعلوم علیکڈھ حناب سید سبدالبا تی صاحب ایم لے مہرسنٹرل اسٹید ڈبگ کمیٹی اگل نثر ایم معلی کو میں اس مولوی نظام الدین حسن صاحب ہی -اے بی ایل سابق ڈبٹی کمشنر یو شامل دیران کا نشر میا اوا کرنا اپنا فرض تھیا ہون کہ ان حضرات الیا میں مالیا خرص تھیا ہون کہ ان حضرات اللہ میں ایم کے حضور سرکارعالیہ فرا نرو کے ریاست بھیال خدر اللہ ملکا علی گدار حد

کا نفرنس کی طرف سے دارا لعلوم مین تشریف لا کرنہایت صداقت سے تمام وا فعات کی تحقیقات اور دارالعلوم وصابات کا معائنہ فرایا اور ایک مفصل ربورٹ حیابات تولیم انگریزی اور عام حالت وارالعلوم کے بابت لکھی۔

ا در په ربورث جناب صاحبزادهٔ آ فتاب احرخان صاحب مستنت مکرم کانگنر

کی خدمت میں بیش کی صاخرادہ صاحب مدوح نے اِس ربورٹ برایک فصل ریا ارک فراکر حضور سرکار عالیہ دامت سلطنتہا کے سرکار میں بیش کی -

جناب صاحبراده صاحب مدوح کامین بیدشگرگذار بون ادر دارا العلوم ہمیشہ اُن کاممنون اصان رہے گاکہ جنگی مزیقے کے اوراطینانی حالت ظاہر کرنے سے حضور کراعالیہ واست سلطنتهانے لینے تاہی عطیہ کے اجراکا فربان صادر فربایا جوندوہ لعلما، کوستقل طور سے دُلائی سوروبیدیا ہوار مرتمت فرباتی تھیں معائنہ کی مفصل مطبوعہ رپورٹ آکی خدمت مین

مِین کیجاتی ہو۔

مائیردارالعادم منجاب جناب صاحب و پی کمنٹر بہا در لکھنٹو مسٹر جا بینگ القابہ نے بھی صاحب و پیک کمنٹر بہا در لکھنٹو مسٹر جا بینگ القابہ نے بھی صاحب و الالعلوم کا معائنہ فرایا جن الفاظ مین جناب مدوح نے دارالعلوم کی عام حالت تحریفر بائی ہو دہ اجالاً اٹھین الفاظ مین مندر کے ذیل ہوا سکوصاحب انسیار سکھنٹو کی رپورٹ سے ملاکر آپ حضرات اندازہ فراسکتے ہین کدا سوقت وارالعلوم کی کیا حالت تھی اور اَب کیا ہے۔

خلاصه بورط معائنة العام صاحبي كمشرضا بها دبالقابر

بے اطینان ہوکۃ البتظام دارالعادم قابل اطینان شخاص کے ہاتھوں میں ہو' براس امرکا خون نہیں کہ آئندہ کسی قسم کے نزاعی اٹرات بیدا ہون میر سے کم ولفین میں مدرسہ کی مدجو رہ کمیٹی ول وجان سے اپنے مجوزہ اغراض کی کمیل مین کو ثنان ہوتا اغراض بہت زیادہ قابل تعریف میں قدیم تعلیم کے ساتھ ساتھ نئی تعلیم کی تحصیل ایک ایسا خیال ہوجیں سے ہمکو بوری ہمدردی کرنا جا جیئے اسمین بہت کا میابی ہوجی ہے اور

مرهبت مجه اکی اُمید ہی اوجود کیرعال کی نراع نے مہت کچھ نقصان مہونجایا۔ سردست مدرسه کی خاص مکیت مین اسکی نتا مدار عارت برجسکی تقریباً کمیل بردیکی وی ا و ر اُس کے اہم ضرور اِت حسب ذیل ہیں۔ ( [ ' سرما په ركئے كميل عارت ويو رو گاک. (۲) سیمتقل۔ دارا تعاوم دروہ تعلما کی 🛭 الی حالت کا صحیح اندازہ فرلنے کے واسطے یمناسب معلوم ہوتا ہو کہ ایکی الی حالت گذشته اور روج ده حالت دو نون کوآپ کے سامنے بیان کرون قبل ا تنظام حديدا وسط ما هوار وارالعلوم وندة لعلما ، كى آيرنى الس<u>لطي</u> بيه بقى اورخرج ا وسط ما هوار السلمن متفا اوربعدا تنظام جديك أكست سلائم سيح ومبرس كاعترك اوسطها هوار آمرنی ساعیے اور خرج اوسط ماہوار لمار ہیں را اورخدا کے نصل سے سہ ماہی سے ایک ين اوسط ما بواراً في المعطية اورخرج العصف مع خدا كا احسان م كرومشكلات مير ز ملنے مین میش آئین میرے ہی وقت مین اُن کا خاتم بھی ہوگیا اور آج مین اُسکوایسی مالت مین آپ کے سامنے بین کرر اہون کہ بیلے زلنے کے قریب قریب ہے۔ انتقال اراکین | اس دوسال کے درمیان مین میں عبطیم نقصان نمروۃ لعلمارکو جارے قدم <u>وغیب رہ</u> ارکان واحبات مس العلماءعلائش بی نعانیٰ) مولوی عبدا لحی صاحب میل چندوسی جگیم حا فظ محرعب الولی صاحب آلھنوی اور دارالعلوم کے شفیق اور لالُق ٌاستناو مولوی عبدالکریم صاحب وم کے نتقال سے بیری ہوائد کا نہایت رہنے وافسوں کے ساتھ الهار کراہیا نرض مجتا ہون اور مشدعی ہون کہ آپ سب حضرات مرعومین کے دا سطے دعائے مغفرت فرائين - اتا بشروا آاليه راجون ه

مَرُورهُ اِلاربِرِ طِ کے ختم معنے پر محترم صدر کی طرف سے نہلِار زولیوشن حب وال فاظ بین نیب کیا گیا جو الاتفاق ایس ہوا۔

''س جلسندوۃ اعلمادی رائے مین ہم سلمان استندگان ہندکو جرگور نمنظ برطانیہ کے زریباتہ آزادی وامن والمان سے زندگی بسرکرہ ہیں' لازم ہوکہ بطانید کے ساتھ موجودہ خباکے متعلق لینے وفادارانہ طربق عمل کو قائم رکھیں اورجس اطینان وسکون کے ساتھ ابتک زندگی بسرکرتے سے ہیں' اسکواینا نصب بعین بائے رکھیں''

اس کے بعد خباب منتی میراحت ام علی صاحب رئیس کا کوری سابق سترمال ندوۃ اعلماء نے دوئر رزولیوش علیا حضرت بگیم صاحب مرجو یال خلدالله ملکہا کے شکریہ کے سعلت بیشیں کیا، جس کے الفاظ حسف بیل ہیں،

ندوة إحلماء كايطبسه عليا حضرت سركار عاليه بعبوبا إللى منه ملهاكي فياصانه الدادكي مجالي يردلي

تخار کا افاارکر تا ہی''

مولانا الخطرحسن صاحبُ رس مدرسُه عاليه كلكته نه الى اليُدفر الىُ اور رز وليُحشن

بالا تفاق منظور ہوا۔

به ما من مرور المعلى علام محرصات فاصل ہونیا ربوری آمیج پرنشری لائے اور مندرجُ ذیل رزولیوشن نہایت موٹر طریقہ سے بیش کیا،

"یوطسد جا بی سُل علما و مولانا شبلی نعانی مردم کی و فات پردلی حزن و طال ظاہر کرکے اسکا اعترات کرتا ہے کو مروح نے عصد دراز تک بڑے ایٹارکے ساتھ اغراض ندوۃ اہلما دکا کم میابی کے واسط پیش مہاضرات انجام نیے بین اُن کے لیے دعاے منفرت اور اُن کے بیل ندگان کے ساتھ اظار جوردی کرتا ہے ، اس رزولوشن کومیش کرتے وقت مولانا مروح نے ایک اسف انگیزومعنی خیز تقریم فرائی حسمین علامکشبلی مرحوم ومنفذرکے ذوق علی خدمات می اورا نیا زففس کی متعدو ثنالین میش کدین بعدازان خباب مولوی اعباز علی صاحب نمیس کاکوری نے سکی تائید فرائی اور رزولیوشن بالا تفاق بیس ہوا ا

۔ آج کے اجلاس مین اظم صاحب ندوہ اعلم اونے میڈن ایجیشنل کا نفرنس سکے جس معائنہ کاذکر کیا ہم اسکی فصل ربو رہے حسب ذیل ہے'

> ر بوط معائن دارلها م مرة اعلما وكفو واقع ۱۱ مراكة رسط الدع حسب ايا

هرأنن حضور كاعاليه فرماز والياست عبوبالضارة ملكا

نررتعيث

كميش ال نرامين الجويت نل كانفرنس كيره نقل معائنه حسا إت رقة العلم الكونو

بعالیغدمت جنا تبریر چائنٹ سکرٹری صاحب النڈیا مٹرانٹیکلوڈٹیل ففرنس علیکٹر ہوئے جناب والا۔ حسب ہوایت میں نے ندوۃ بعلی کھٹوکے صابات بیمیت جنام ادی الدیس س

ن ك بى ايل سابق ديبى كمشنر بويط محل برار ومولوي إد زهند نتط یونی درسطی ایسوسی ایشن و قالمقام ۴ مستنت سکر ترمی مدرسته العلوم علی گذره م رویه حناب ناظرصاحب کی تخول مین تقام کی ریال کی ادر صحیح پایا بچره روم المثيد ثناخ لکھنۇمین ٹقائاسکا اندراج پاس بک مین دیکھا اس کے بعدروز رى وناظرصاحب كى تحول مين ہوائسكى رقومات آمد وخيح كامعائيذ من تب ن خفیف رقوم کے حکم د ہا نید ریعترصاحب صیغۂ ال کے وسخط تص محررکو مهامیت کر دی ہے کہ ان پروستخط کرائے اورآ نندہ سے کونی خفیف ، رقم بھی بغیر خطی مکم کے اوا نہ ہونے پائے ۔ دوحرس کی ترتیب تا ریخ وارہے ، بینی اس تاریخ کاخرج معه تمام کا غزات متعلقہ کے ایک ایک فائل مین علیمدہ لئے ہی کہ تام کاغذا ت ایکٹری فائل میں جو بصورت کتاب ہوجیبا<sup>ن</sup> رہےجائین محاحبت مندطلبہ کوجروظیفہ دارالعلوم سے ملتا ہی وہ مصارف خوراک کے لیئے مخرّ رصاحب دا رالاقامه کوا داکر دیا جاتا ہی۔ اور محرّ رصاحب کی رسید لے لی جاتی ہی مين نيان رسيدات كوكاني نه جھانكەكتاب صابات دارالاقامە كويسى منكاكرو كيولياكة باك ع هیک <sup>درج</sup> بین اور تنقید کواس و قت تهب حاری رکھاجب تک که اطینان ھرت کا نہ کرلیا۔اسی طرح جور قم عمّرصاحب تعمیرات کوادا کی گئی ہن اُن کو می بخوبی د کمیدلیا کوتمبرات کے دوز المجے مینی کمین بک مین رج ہو ای بین اور پیران-ا بتمیرکا ساب سرسری طور یو کھوسکا اس کے ساتھ کھا تا بھی ہو گروز کر بلنس شد بنى فرد با قيات واخراجات اس ونت سائے ند تقى اس كيے إسكامقا بله نه ہوسكا يعلق

حساب پسی مین <sup>حم</sup>یا ہوا ہی - اورعنقریب مترصاحب بقمیرات کی طرف سے شائع ہوگا<sup>،</sup> قمیرات کے حسا بات کے بارے مین چند ہدا تیبین دینا صروری سمجھنا ہون اور اِس بارے م مین حباب مولوی نظام الدین حسن صاحب استصواب کرایا گیاہے، ( ا ) روز نامحیقمیرات بینی مبرنگ کیش بک مین بعض رقوم بالا با لاحمج مهرکرخرح مهونیٔ ہن اوروہ ناظم صاحب کے میا ہہ نقد مین نہیں یا ٹی جاتی ہن ہاری مشتر کہ رہے ہے رتمام لیسے رقوم جوالا بالا ہرتمیمیرات صیغهٔ تعمیرات کو دصول ہوکرخرح ہوگئی ہن۔ کیجا ٹی نصیلاًا ب جناب ناظم صاحتے سیا ہہ مین <sup>درج</sup> کرکے مترتمیرات کے نام حرج مین ڈالدیجا نی اوراُن کی کتا کیے صفح کا حوالہ دیریا جائے۔اور آئندہ سے کوئی رقم خواہ کیسی ہی خفیعہ كيون نهو إلا إلاسيا متعميرات مين دج نه هو مكبه اول اظم صاحب سيام اس کارروانیٰ کے نہونےسے یہ نتیج پیدا ہوسکتا ہی کہ اظم صاحب کے ہیان سے ہونقہ شیخ مرونم حرمت ہون کے بسبب سی فروگذاشت کے پورے طور رضیحے نہیں ہوسکتے (۷) حساب قتمیرات مین بژی رقوم. و شگردان کی بین مینی صرورتًامعتد صاحب برات نےانیے پا*س سے رقوم بطور قرض کے دے دی ہین ۔او رکھرجب نہجی چین*دہ دعودادا ہوا اس سے پاکسی **اور**صورت سے آور ہوئی ہے تو دشگردان کی رقوم خرج م<sup>ی</sup>ڈوالگا وبيددالين بے ليا گيا ہو۔ ان ُ مورکی باضا بطبط الاع محلس انتظامی کو و تشافز قتاً ہونا چاہئے اورا گرضرورت بین لئے توا یک خاص مقدار تاک قرض لینے کی منظودی جانسے ل تنظامی ے عاصل کرنی طائے۔

سون الانه موازنه فرد **اقیات مینی بیلنس شی**ٹ و نجیط تعمیرات کالفایت اسم البح الم **لیار کیا جائے اور کیب** انتظامی کی منظوری کے واسطے بیش ہو ممبر صاحب انجارج تعمیرات الیار کیا ہے۔ معلوم ہواکہ اسقیم کی ایک فرد حیاب زیرطیع ہو۔

(۸) تقمیرات کے صالب دے ہونا جا ہیئے اور ہکی جانچ کے واسطے ایسا ماہر فن ہونا جائے۔ سرخ میں سرخ میں مراد کا میں میں اور میں مین میں سرخ میں میں میں ایک میں اور ایسان میں میں میں میں میں میں میں

ا اکہ دِنتمیرات کے تخینون اور لاگت ونرخ وغیرہ سے بجو بی وا قف ہو عن ہا مدونرج کا دکھیے لینا اور ایکی طرف سے اطینان کرلینا کا فی نہیں ہی۔ بلکہ یہ دکھ لیا جائے کہ جوعارت تیار ہو چکی ہو اسکے

ہی طرف سے احمیان رکھیا ہی ہمین ہو۔بلدیہ دیوری جانے کہ موجارے بیار ہو بی ہواسے مقابلہ میں جزیح ہوا ہوآیا وہ خرج ٹھیاہے یا نہین۔معلوم ہوا ہو کہ میرعاشق حسین صاحب بخینر

كاتقرر بنا بِجانيج صابات صيغة تعميرات منظور ہوا ہى - اور اس بارے مين اُن سے مرات

بورېي سې -

دهی کتب خانه کا گھاتہ علیٰ کدہ ہونا جا ہیئے حس سے کہ تمام آمد وخرج کتب خانہ کا صاب کیجائی معلوم ہوسکے اسی طرح جوفرد! قیات بعنی محبث کتب خانہ کا تیار ہواُس کے ساتھ مقداد

یجاں عوم ہوسے میں جراز ؛ یک یی جب سب مام مان یار ہور اس سے موحوا ہ کتب بھی درج ہونا جاہئے۔اِس کھاتہ مین کتب خانہ کی آمہ ہر شم کی خواہ چندے سے ہو حوا ہ

فروخت کتب سے ہو<sup>درج</sup> ہونا جا ہیئے۔ اخراجات مین تنخواہ ملاز مین ۔ کراییمکان مصارف فروخت کتب سے ہو

حدی نبدی خرمداری کژب قرم ہونا جا ہیے۔

( ٩ ) ناظم صاحب دا رالعلوم ومعتمر صاحب صیغهٔ تقمیرات کابی عذر معقول ہے کہ تربیب

حساب کے بارہ میں جس طرح اپنی رائے مین مناسب سمجھتے ہیں۔ اسی طرح پرحساب کی ترتیب کے سبتہ میں اور سر سر سر

رکھی جاتی ہی۔ ہاری لئے ہی۔ کہ ایک مسودہ دستور اہمل حسا بات کا تیار کر لیا جائے۔ اور بد منظوری حلبسہ انتظامیہ صنیعہ جات تعمیرات و مال کو ہدایت کر دی جائے کہ اُن قواعد

کے بوجب کتاب حسابات کمل رکھیں۔ کے بوجب کتاب حسابات کمل رکھیں۔

. (۷) گرنتواره آمدوخرچ کا ماه بهاه رساله ندوه مین بطور میمیدیے شائع هونا چاہیئے اکی مطلبا

جنِده کو عبد حلدالع وصوليا تې جنِده کې هوتي رہے۔

## كيفيت معائنه أمدوخرج مرة اعلماء

بجیط هایمال<sup>۱۹</sup>ام کے دیکھنے سے معلوم ہوا کو ستقل آمدنی نموہ اعلماء کی حن کا مصرف غلیم دینی یاوُنیوی ہوا طرح پرہے۔

ا ) گرانشان ایژیینی عطیه گورنمنش مالک متحده سالانه (۹۰۰۰)

( ۲ ) عطیه سرکارعالیه ریاست بعوبال خلدالله کلها در ( ۳۰۰۰)

( ۱۳ ) عطیه نزانجنس نواب صاحب بها در ریاست رامبورد ام ملکه 🔑 🧪 ( ۰۰۰ 🛪 )

(۴) عطیه بزانمنس آغاینان بهادر (۴۰) عطیه بزانمنس آغاینان بهادر

( ۵ ) عطیم زیبل سررا حرتصدق رسول خانصاحها دیتعلقد ارج با گیترا باو پر

( ۲ ) آمرنی آروقف نیخ قالخبش صاحب مرءم

( ۷ ) کراییکان واقعه للت یور په ( ۱۵ )

یزان اه ٔ ۱۱ رو پیب

انین سے نبر کی آمدنی جاتی رہی ہو۔ اس لئے کہ مکان فروخت ہو گیا۔ بیستقل آمدنی سالانہ دسن ہرارسات سو نپدرہ رو بیر ہوئی اس کے مقابل مین جڑجے محصن تعلیم دینی و دنیوی کاہوتا ہی۔وہ طرح پرہے۔

ر **۱** ټنخواه عهده داران تعليم د نيوې عربي د اگريزي يعنی تنخواه پرښل د پروفسيران و ټر ماسطر ( ۱ ) تنځواه عهده داران تعليم د نيوې عربي د اگريزي يعنی تنخواه پرښل د پروفسيران و ټر ماسطر

که اکثر دوساژر دسیر سالانه کتے ہیں چونکہ اسمر تبر بدفعات آمرنی ہوئی اس لیے بیان رپصرت اِسی فذر <sup>درج</sup> ہوا در لقبیہ سنزا**ر میں دبدک**و آیا ہو۔ لہٰ دااسکو دوائس بھینا چاہئے۔ نظم ندوۃ لعلماء

وتكن شررا سشروغيرو سالانه ( ۲ ) تغزاه عهده داران صبِيغةُ تعليم ديني تغز اه مفسر فقية شكلم وقارى دغيروسالانه (۳۷۶۰) (۳) تنخواه موروجيراسيان وننكه قلي وساز خرج وفتر (هم) اخراجات متفرقات مثل طبع رِجِ جات متحان انعام طلبه سامان نشست مرمت سامان وغیب ره په میزان (۱۸۹۸) روییه اس سے معلوم ہواکہ اخراجات تعلیم آمدنی سے بہت بڑھے ہوئے ہیں یہ کمی حنیدون سے پوری کیجاتی ہوء بذریعہ وکلا روبسہ سالا نہ حمع ہو تے ہیں ۔ گرایسی غیرستقل آ مرنی کی الیسی ٹری اورمفید تعلیم گاہ کے ستقل اخراجات کے واستطے گافی نہین- فقط۔ سیدعب الباتی رحبطرار مدرسته لعلوم علیگذهه ۱۸۱۷ کتوبر<del>طاله اع</del> معصام طوريراس رك سا تفاق بلكن صيغة تميرات كيمصارف كاجم لوك مطلق اطینان نهین کرسکے اور جس ساب کی سالانہ تنقیح بینی آو ط نہوا سپرراے متا ام کرنا اخلاف عقل ہے۔ بستخط نظام الدين سسن منقح حسابات ندوة لعلماء

## نقل معائنه دار إعلوم مدوة إعلماء

بعالیغدمت جناصلحبزادهٔ آفتا بل حرخان صاحبّ زیری جائنٹ سکرٹری کانفرنس جناب والا ب

حسب ارشاد مین نے معیت جناب مو بوی نظام الدین حسن صاحب بی اے بی ایل فع پیرعبدا اباقی صاحب ایم کے ممبران سنٹرل اسٹد گاک میٹی ال انڈیا محدّن ایجوکیٹنا کا نفرنِس دارالعلوم ندوۃ لعلمارکا ۱۲ و ۱۰۰را کورسمنا فیلٹ کو معالمنہ کیا۔

مقصد بدر میزاربعدم انجمن ندوهٔ لعلمار کی سررستی بین سوله سال سے قائم ہو۔اورا قرسگاہ کامقصد عدم عربیہ بتداولہ کے ساتھ ساتھ سلمان طلباکوا نگریزی تعلیم دینا ہو۔

جوعرب بیا سے خاصہ المبارہ ہیں جو جو کہ سے بین کا کی ہوسے سے کا بھرارہ کر بریلی اور حساب سے ناوا قف ہوتا ہو لیسے بیرونی اُسید وار دن کے لیے ایک آپٹل (مخصوص) آنظا کم

موجود ہو۔ دو یہ کہ جوطالب العلم اپنی عربی جاعت کے ساتھ انگریزی نہیں ٹریھ سکتا اسٹ کو وہ

الشرنغليرد تيا به هواس كُفنتْه بين فارغ هو ليني المُثيلِ مين اُس كا وقت خالي هو، ایسی شالین بهت کم بن اور روجوده ایشاف اِس انتظام کونغپروقت کے جلاسکتا ہو۔ ایکر بان کی واقفیت د وسری زبان کے سیکھنے مین مهبت کا مآمد ہوتی ہی۔ ۱و رحبیاکہ موقع رجانچ سےمعلوم ہوا دارالعلوم کے طلبا اوسط زقتار کی پنسبت انگرزی میں شروری واقفیت جلہ پیدا کرلیتے ہن کسی کسی جاعت بین ایک یا د وطالب لعلم انگر نری سے تثنیٰ ہن ۔ روزا نہ ادقات قلیم۵۷ مریٹ کے چیم پیرٹر ( Peried) پیقسم ہین اِن مِن سے جاربیرٹیرد را ناع فی کلیم کے ملیے محفوظ بین اور دو بیرٹیرروزانہ یا صنی کی تعلیم کے داسط مق<sub>ر جی</sub>ن۔چونکہ آٹھ جاعتون کیلئے عرب کے آٹھ اُستاد درا<sup>ا</sup> اُرب**ی** ڊين اعلي*ه عمولاً هر هراسٹر کوچارچا رير ڏي* کام کرنائي آنه خاص حالت مين انگر بزي تادخالی وقات مین اُن طلباکوڑیا تے ہیں۔جو درجہ بندی مین ثا مل نہیں ہوسکتے جيساكها ويرندكور بوار أكمرزيما ورحساب دوسرى حاعت سيسكها ناشروع موتا ہو ۔ أطهوين جاعت ب طرت عربی کا مقرره نصابختم هوتا هجا در دو سری طرف انگری<sup>ری</sup> وریاصنی مین انگریزی مرال کےمعیار کی قالیت طابہ مین پیدا ہوجاتی ہی۔ اب کاکٹریزی تقصرف حساب (ارتهمیشک) کی تعلیم کاامتمام تھا مگراً بارتھی ٹیک کے علاوہ الجیراا ور اقلیدس کی تعلیم کا نہابیت مفیدا خیا نہ کردیا گیا ہی آٹھوین جاعت کے بعدعام عربیمین اعلیٰ دستنگاه حاصل کرنے کی غرض سے ایک ایک درج نمیل کا بھی قائم ہوا و رطایبا کواختیا برج ئە دەنمىل عادم عربىيەكے ساتھ ساتھ دوسال كے دوران بين انگر**زي رايىنى** او ر<sup>ا</sup>يرىخ جغرات مین انٹرینس دیٹرک کے لیے اپنے آپ کو تیارکرین ایسی تیاری مجا ظاسیاب موجودہ کوئی شکل

				يد،	کام نہین۔				
اس سائندین خاص کردارالعادم کے حساب کی برال عام حالت کی دکھیا فتارمعائنہ مجال ادرا گرزی تعلیم کی جانچ مدنظ تھی۔									
جهان ادرا قرریی میتم می جیچ مد نظر سمی - چنا نچه حسابات کے متعنق ربی شرخبدا کا نهبیش کی جاتی ہو ۔ بجیتا میت موجودہ در سکا ہ									
کی حالت قابل اطینان نظر آنی به دارالعادم قوم کی مفید ضرمت انجام ہے۔ اہر۔ اسوقت شرا									
دلمباحب ویل دارالعلوم مین زرتعلیم بین-									
تعذوطلبة لمنروقية معائنز	تعداد طلبه درج رحبطر	ام درج	تعداد طلبته ضربوقت معالنه	تغداوطلبه بج رحبشر	تام درج				
٨	4	انجيب المجيب	۵	ے م	اول				
۸	)•	استسم	۵	^	פנים				
	۷	مفت تم	9	<b>j•</b>	سوم				
4	L	اہشتم ا		11"	حيارم				
در چنگمیل مین اسوقت صرف ایک طالب العلم مولوی محداکرم صاحب بین ا ور ر									
ا کی <b>ے طا</b> لب اعلم (احوالٹ صاحب) صرف اوب بیسطنے کی غرض سے وا رالعادم بین و اخل مرکز میں میں میں میں میں میں میں ان میں ان میں ان میں ان میں ان میں ان میں ان میں ان میں ان میں ان میں ان میں ا									
بین -ا نسوس هم که درجهٔ کمیل اور درجهٔ تم مین اسوقت کوئی اگریزی خوان طالب علم این - اسوس هم که درجهٔ کمیل اور درجهٔ تم مین اسوقت کوئی اگریزی خوان طالب علم									
نہ تھے ۔اُمید ہو کہ آئندہ متحان کے بعد درجہ وار ترقی کے موقع پرینے اگوار کمی رفع ہوجائے گی مقدم مار میں کرائیں									
سا رتین جاعت کا انگرزی مین مین نے ہتحان لیا طلبا چھوٹے ٹرے فقون کا انگریزی میں مہت اجھا ترحمه کرتے تقے ا در عربی زبان کی کا نی واقعیت کا ینتیم بایا کوفراسے اشار ہ پر									
ج رہے ہے۔ اور جاء کے	ی ی فورا ایر ماری ایر کررا	ہی اینی سنگنده	جبے سطے اور عود ا سے مال اک مال ق	لی ریخود اهی متنبسه نشسه ساعه	طلبالیم ایر				
توبن بالمست	المحلولون ي	ت الرزي	کے خلابای کیا کٹ	ن مأتوين جاعت	المرزى				

طلبا کی اوسط لیاقت سے کم بھی اتی ماندہ سب حاعقون کا بھی مین نے انگریزی و ریاضی مین متحان لیا مطلبا سے انگر زی کتاب ٹرصواکر سنی۔ انگر زی سے اُر دو ترحمہ میں طلبا ا<sup>وا</sup> تے تکلف تھے۔الہتہ اُرہ وفقرون کے انگریزی ترحمبہ کرنے کا ربطانسبٹاکم! یا گیا۔گرام نخر)اور یا رزگاب (ترکیب نحوی)طلباکواچی طرح سمجهانی گئی ہو آگریزی کتاب پڑھنے کا ا الحصلاح طلت انگرزی کتاب بڑھے اور بولنے کے الجبرین کوئی تفاوت نرہونا چاہئے، ماکب اکجراوراقلیدکس کیطرف طلباکی کا فی توجه! نی گئی سوالون کے جواب قریب قریب ې نے صحیح تبلائے الجبراا و را قلیندس کی انھی اتبدا ہو دی ہو گرطلبا کوان نئے مضمون<sup>وں</sup> سے پوری دلچیبی ہی مین نے اقلیدس الجبرا کے شعلق سوالات تخنۂ سیاہ برطلباسے طل ہوئے کلیات کوا داکیا اور بیاتھی خاصی <sup>در</sup> تعریفیات ہتین - اِس نفضیل سے صرف بیمقصد ہج راس دارا لعلوم بین آگریزی اساتذہ کے زرتعلیمطلباسمہ لی اسکولون کے طلبا سے لمحاظ استعدا دہتر لیائے گئے۔ دا رالعلوم دو کمه خاص قسم کی اسلامی در سگاه ہے اور د دهمین کم اسکامقصد تھی خاص ہواس کیے دہ سرت تعلیم<sup>ے</sup> نواعد کی په ری یا بندی نهین کر سکتا لهذاوه مروجهعنون مین پیکاگنارُژه(Recognisea) نهین ہی!این ہمیہ دارالعلوم کو گورنمنٹ سےمعقول امداد لمتی ہی اور طرح به وار العلوم

ل (انری کانگسٹراٹیرڈانسی ٹیوشن ہ<sub>و</sub> ئے می می تعلیمی فیس نہین کی جاتی بلکہ حاجت مند طلبا کو چوچھ ہے۔ بمی می<sup>ک</sup> اموار کی شرح سے اسوقت بیس ا ما دی وظائف و لیے جاتے ہیں جواُن کی

ٹوراک کے لیے إدري خانہ کی آمد نی مین براہ راست جمع ہو <del>جاتے</del> ہیں۔ دارالعادم ایک قامتی ورسکاہ ہر لینی طلباعمو ًا دارا لعلوم کے بورڈنگ ږس مین قیم رستے بین کچه عرصه قبل نخمن ند وه اور دارالعا **برم دونو<sup>ن</sup>** ا کرایہ کے مطابون میں تھے۔اُ بندوہ کی اپنی عارت کے بعض حصے تیار ہوجانے پردِ ارالعلوم <sub>اینی</sub> ذاتی عارت مین تنقل ہوگیا ہو۔ ندوہ کی عارت نہایت شاندار بیا نہ پرتیار مورہی ہی۔ اِس کے ِ و دبیش فرحت نخبش مناظر ہ<sub>ی</sub>ن عدم نکمیل تعمیر کی د حب*ے ہ*نوزگنجائش کم ہے ہبت *ہے* کہا مِنوزناتام مین- بهذاطاباً رام سے نهین ره سکتے ۔اورتعلیم کے او قات بین تعمیر کاسلسار روزم ه عاری رہنے سے بوج شور وغل تعلیم میں بھی ضرور اس جہرتا ہو قلت فنڈ کی وحہ سے یا قی ما ندہ مست ہوا در تخب طنرورت ہو کہ اکا برقوم یا کو ٹی مربی تعلیم معقول الی امراد ديجر ندوه كى ثاندارعارت كوجلد كمل كرنے كانتظام كرين-دارالعلم کے فرنیچرمین ۱۹ کرسان ۲۲ بنچ معہ ڈلیاک اور نؤسا دہتجین ا ورکھیے میزین تا مل ہن بنیج اور کرسان موجوہ ہ ضرورت کے لیے کا فی ہیں ً رحماعتو یے کمسے جارمیزون کی اسوقت اور عزورت ہی۔ تعلیمی سامان مین صرف اینچ کبک بورو (تخته سیاه) من اور کوینهین هیج ا هربن فن تعلیم کا قول ہو کہ (تختہ سیاہ ہی) ہر درسگاہ کی قرح روان ہو اہر-<sub>ا</sub>س ملے کم سے کم ہرخاحت کے ملےا کا ایک تختہ سا ہ ہو نالازی ہوجو ہر وقت باعت مین موجود رہے ۔ دوران تعلیم مین بسک بورڈ رتخنهٔ سیاہ )کے انمال پربهت اطرز ک میزیوجب مزورت بعدمعائند پوری کوی کئین-10 اسوقت ببیک بدرد (تخته ساه) و بین بعنی برجاعت مین ایک تختُه رود د جره کمی معالمهٔ کے بعدادی کردیگئی:

درگوجغرافیہ تا ریخ کی تنلیم باقاعدہ نضا ب مین داخل نہین ہو گرعالم کے روزمرہ کے اقعات ے طلباً کوآگا ہ کرتے رہنا 'بنیلی اٹنا ف کا فرض ہوا و راس فرصٰ کے اُدا کرنے کے لیے تقشوٰ بکا ستعال ناڭزيرى بطلبا كومغرافيدست آشنا كرنے كى عرص سے جغرافيا بى مطلاحات كا نقشة کا ور یا نیون براهم کے نقتے وارالعلوم مین ہوناصروری ہیں۔ وارالعلوم كي تعلق إيك نهائيت قيمتي كتب خانه بهرجو بوجه عدم تكميل عمارة والعام الجبى شهرين ہو۔ لهذاأس كےمعاشہ كاموقعہ نہين لا۔ كتب خانہ سے سالتان ورطلبا يورے طور براس وقت مستفيد موسكين گے حبب كەكتىپ خانە دارالعادم كى عديدعارت بن مقل ہوجائے۔ د ارالعادم مین حسفِ لِی رحبیر الاحظه ایسے (۱) رحبیروا ظامه (۲) عام جیرحاصری طلباد ۳، جاعت وار حِبْرِحاصری طابار ۷۸ ، حِبٹرنتائج متحانات (۵) آد کِب جبی<sup>ن ت</sup>م صاحب رنیبل) کی طرف سے احکام و ہرا یات <sup>د</sup>رج ہوتے ہیں (<sup>۱</sup>) اسی طرح آرڈر کہک ٹمرماسٹرصاحب کی ٹیدا گانہ ہو دے، رحبشر رآ ورد تنخواہ ملازمین رہی رحبٹرنقیستم نخوا ہ۔ ( 9 ) چیٹرنقل درخواست ہائے رخصت سرسین معنقل احکام دوں جیٹرمعا 'مندوں ) جسٹر خطکتابت(۱۲)امٹاک کمک رحمیر حاصری اسا تیزہ کے اضا فہ کی صرورت ہو چوپزئیل حسا اور ہر ماسٹرصاحب کے کمرے مین رہین اور اُسمین اسا تذہ کو وقت آ مداد روقت خِصت رد زانه <sup>درج</sup> کر<sup>نا</sup> چاہیے اوراس *رجیٹر کی رنیبل صاحب اور بل*راس*ٹرصاحب رو ز*انڈ گرانی فرمایا لرین- رمشِردا خله مین اریخ ہائے واخلہ سل ایک ہے توضیح طور دِیرج ہیں گراس سے بیترایخ کی <u> 4 چ</u>كة اسرقت تك دارالعلوم زريقير جواسط كرد و هبارت مرمينه مين نقشه كه خراب بونيكا حمال مخار الريط نقشة به لكوك يحك ببنكميل عارت كي اسكان تنظام كرد إجلت كالسيت ومبر حاضري مرسين موجوده

غَدِيمِ وَمَا خِيرِكِا سَلَمَا ورهم مرهم ہو ررمبطرحا صری میں ایس حکھ رمشرکو جا قو سے بھیلاگیا ہے عمل ہرا رو، رکھنے کے قابل نہیں دہٹر رخصت مین کہیں ہندسہ بدلا گیا ہی یہ جا زنہیں۔ ہندسہ تِم کو ن<u>ھیلنے</u> یا بدلنے کے بجاے سرخی سے کا شے *کرمطاو بہند سیار* تم لکھنا جا ہیے اور تبد لی کے مقا ا سروستخطا فسرزمه داركي هونے حام بلين ـ رحبر نتيم تحانات سلافاء مين سال مؤتمر كے طاما ورعائتی ترقی دینا <sup>درج</sup> ہولیکن اگر ئیعایت بے وح<sup>ب</sup>قی تو بے محل ہتعال ہوئی اورا گرا<sup>کٹ</sup> لونی و دبختی تو<sup>وی</sup>ج هونی حاسبنے تحقی *رحبشرحا حنری حا*عت دا رناقص ہ<sub>ی ا</sub>سمین **برطا**لب<sup>ع</sup>ا کے نام کی سامنے کئی کئی حاضر بوین کے اندراج کی حکو بھوٹی ہوئی ہو تاکہ ایک ہی رحبشرمن کنی ٔ شاد ایک درجهکےطابا کی حاضری <sup>درج</sup> کرسکیین گرا سے بینہین معلوم **ہو**سکتا اکر س اُت وے وفت مین فلان فلان طالب علم غیرحا صربہ - لهذار *حبر حاصری ہرجاعت*ے تعلق برأت الركي مليجده عليجده بهونے جا مئين -دارالعلو**م ك**ارشاف حسك إ عهده ليخالان المرتخينا فقياول ازه تقريبوا -موري شيخ محرما مب عرب اديب الني مال اهمال ار الروي سيدعلي زينبي صاحب البارب مال المهال م کروری شیل صاحب انتیده دم مال اروسال سفر مولوی محدیر تصلی بی نصاری ارس ایم سال اهر سال است است. استان ترکیمیل نده قالعل مودی محروست صاحب او مناق فلنجه وسال ایهال

			1						
كيفيت	منخواه	عرتخينا	ر مت میحا م <i>لاد</i>	عهده	نام	نبرشار			
فارغ لتحصيل نمدوة العلماء	سه	بيلل	ميال	ر مصرت مخو	مولوي فضل الرحمن صاحب	۷			
	معيه	.وسال	ايسال	نرس فارسی	مولوی محمر صفد رعلی صاحب	^			
ژنیدر پوایش ہن بیام بڑھیں تھر رہیکے ہیں .	ا,	هبال	حبدتقرر	بُر ہاسٹر	مشروحيد كم الله الله الله الله الله الله	4			
					سترمخ ظير صاحب بي ات.				
1 / / / / / / / / / / / / / / / / / / /	1 1		ł	1	مشرمحدا درس احمد صاحب				
					شرعبه الجليل صاحب	11			
دارالعادم کی موجود ہ ضرورت کے لیے ایٹ ان کانی جوالستہ انتظا مل مورکی کافی نیکوانی کے									
لئے ہتم کا عهدہ جس فدر حلد رُبوسکے بہتر ہو گا۔ درخہ کمیل کے طلبا اگر آئندہ اِسْر میں کی تیاری کڑنا									
عِ إِنْ كُورُتُ اللَّهِ عَلَى مَنْ أَمْرِيرِي اللَّافِ مِن اصَافِهُ كَي صَرُورت الوَّكِي اللَّهِ اللَّهِ اللّ									
تھے، شرب <sup>ی</sup> اتحان ہو	ج رحطر	طلبادر	ەوقت،	م متحان کے	معلقاع كمالا:	تاکیم			
سی افراع کے سالانہ تھاں کے وقت، مطلبا (رج رحبر تھے ا، شر کی ہے آتان ہو تا کے متحان ہو تا کہ متحان ہو تا کہ متحان ہو تا کہ متحان ہو تا کہ متحان اور خبلدا ، کے دوار کامیاب ہوئے ، فیصدی کامیانی کی شرح بری نہیں ہوئے۔									
درجه سيخردم رمناجاتيك	ن کونرتی	نهو <i>ان اُ</i> ا	بالتحان	بطابا شركي	رتي کي بهت گنجائش ہوء	گ <sub>را</sub> سمین			
					<i>ەرقى كەليۇ</i> اگرىزى درا				
				-62	لعلوم كيمقصد يرئراا ترم	بية مكه دارا			
حب ساتذہ مین سے ایک صا	وقت	لکے	مين اور كھيا	إككيلت	دارالعلوم کےطلبا	• ژوگا			
			ي-	ہوتے ہیں	م کے معلوم کے طلبا دارالعلوم کے طلبا ایک بالالتزام گران نظر سرکی	ودرکر			
من مباحثے او رتقررین	انونس.	ح"قا كم	م: صلل وم: الأر	اسالتی موسا	إسوسائطى طابأكأيم	طلباكي			
					ن بن کامیانی ب بی موتی برجب ک				

وسائشى كاايك اينا مختصر ساكتب خانه موسوم بررُ دارالمعاديات ، برحسير إخبا دا دا لعلوم سے ملحق بورڈ بگ ہوس بین طایا مقیم ہین رہنے کا طریقہ سقم اورنسندیده یا یاکیا . دسپن کی حالت فایل اطبیان برطاباکوجاعت اورسے ا وقیام گاه مین برارمودب با یا اُستا دون کاان رِخاص از بهر- هرطالب ع سے کھانے کی فعیس (ہے،) ہا ہوار لی جاتی ہوحیں کےعوض کھانے کےعلاوہ طلباکو روشنی بھی دیجاتی ہیرمصارف ظوفت بھی اسی مین شال ہین کھانے کا انتظام بورڈ گک ہوس کی طرن سے ہوتا ہواور د و وقتہ طلبا کو گوشت رو ٹی اور دال ملتی ہوکیجی کیجی چا ول بھی دیے جاتے مِنَ أَتِحَانًا كُونَا مَنْكًا كُرِدِ كَهِا كَيااُسمين كُوبِي نَقصن فها بورْدَ مَكْ وُسْرِينَ يُكُ سَأْمَتِنْقل طور ريسكونت زیرین گرننرورت بوکدایک مولوی اورایک ماشر بورده نگ ہوس بین رہین آکدمطالعہ کے فِنة اطلباكوعر بي اورا ت**كريز يون**ون بانون مين كيسان مددل <u>سك</u>ي . ۱ سوفت زیرنجت نهین انگریزی نصاب مجوزه <sup>د</sup>ر اسٹر*ص* و اسوقت الماخطهوا سمين كوني إت قابل اعتراض نهين ہي ہر درج كے لئے ايك رن خوعبارت نویسی ادر ریاضی کی تعلیم کا نبد و نسبتی - ا و رمشا رنصاب اگر زی اسکولول ، ٹرل کلاس کے مدیا تاک طلبا کوائگریزی اور ریاضی کی تعلیم دینا ہو گردارالعلوم کےخاص<sup>حا</sup> لا**ت** <u>ظار کھتے ہوئے انگر زی تعلیم کی کامیابی کا دارو مداراُ شاد کی شخصی ٰ قابمیت اور موز و نیت برست</u> طلبا کی عربی استعداد سے ہیت کھے نفع اٹھایاجا سکتا ہی ٹر اسٹرصاحے نضاب کاعلی تجربہ جبتا مست كم سال عربك نه بوك كوني كارآ مرسك اسك متعلق نهين ديجاسكتي-بی<mark>ل مدا د اخسیس هرکه دارالا قاسهین طلبا کیواسطے کو نئ طبی اماد کا طریقیہ معی<sup>ت</sup> نہین ہوکھی<sup>ا</sup></mark>

ظام فوری صرور تون کے لیے ہونا صرور ہو۔ سائنہ کے وقت عربی انگریزی کے درجہ دار نصابتیلیماور ٹاکڑیبل موہ دکھ کِسے اور ہوایا ۔ کِسے اور ہوایا ۔ گرا گریزی کااستاد وار ٹائم ٹیبل مرتب نہ تھا رہیں صاحبے وقرین عرفی لممركا درحه واراورأ شاد وارتضا تغليماد يائطميل كمل آ ديزان رسننه جامين أيبطح انكريزى تغليم ل نصاب ورهانمُ مُیل برُ اسٹرصاحہے کمرہین آویزان ہوناصروری ہی۔ اور ہردرہ بین کر جہ ال *جرکا نص*اتعلیماور ببفته ب*حد کے سبقو*ن کی تقسیم معد<sup>ا</sup> ساد و بحکے امو بکے آویزان رہے اکہ شخص ک ا خلیکے وقت بیمعام ہوسکے کہ اِس کلاس مین اسوقٹ کون سے اُسٹاد کو کیا مضمون ٹریھا نا ہے۔ کا رنامیه اس صوبه کے سرشتہ تعلیم کے زیر دانیت انگریزی مدسین میں ڈائریان (روزامیم) مُرج ا اہمن- یہ روزنا مجیہ کمتا کے لیےاُ ستاد کوعلیجہ والیحدہ رکھنا ٹیر تاہمی اس روز نامجی*ے شروع مین ہر*قدر*س کو*ھنا رِياً ہو کہ وہ اِس کتاب کوکیو کمرٹر اِنیکا(ایناطریقهٔ تعلیم جبر کرنا ہوتا ہو) نیزیہ کھناہوتا ہو کہ فلان ہفتہ م مین اسقدر مبق فلان صفحه سے فلان صفحه کک ہوئے پیروز نامینها بیت مفید تابت ہوا ہو ہوگو لیا ساتہ: کا کار نامه <sub>نز</sub>حیس سے روزانه درسون کا یتنه معلوم هوسکتا هر پراسطرصاحب آگریه ڈائر ا<sup>ق</sup> العلو<sup>م</sup> ﺎ ﻧﺪﻩ ﮐﯿﯿﻠﯿﯿﺰ ﺩﻟﯿﯿﻦ ﺩﺭﺍﺋﮑﯽ ﺧﺎﻧۀ ﭘﺮﯼ ﮐۍ ﺧﻮﺏ ﮔﻮﺍﻧۍ ﺭﻟﮑﯿﯿﻦ ﺗﻮﺍﺳﺎ ﺗﺬﻩ ﻣﯿﻦ ﺣﯿﺘﯽ ﺍﺗﻮﻟﯿﯿﺮ ﻣﻦ ﻳﺎﺗ<sup>ﺘ</sup>ﻦ ﻓﺤﺴﻮ بوگی سرکاری انسیکٹر کے معالمنہ کے وقت یہ روز امچیواسکے پورے اطبینا ن اورخوشنو دی کا باعث ہونگے۔ سرکاری اسکولون مین ہراُستا دکو ہرکتا تج متعلق ایک نوٹ کب بھی رکھنی ہوتی ہے جسبیر ر وزا نداساق کی شکلات کاحل 'رج ہو اہر دختلاً مشکل لفاظ عبارات اورمحاورات کے معنی وغیرہ)؛ ا کبات ادکی تیاری کی علامت ہو کہ اُس نے درس کے لیے لینے آپ کوتیار کرلیا ہو کھواس نوٹ بگ این اج مواهروساد موقعه موقعه ریختهٔ سیاه ریکهها هجرا ورطلبا اینی این کابیون مین و و بهت بیگه نقل لرسیتے ہیں <sub>اِس طبع</sub> طلبا کی کا پیون مین گویا استاد کی **نوٹ کبک خود بخود نقل ہو جاتی** ہے

ایبا کرنےسے اُستاد کووقت پرسوچنے اورغور کونے کی صرورت! قی نہین رہتی انگرزی مطرون اگوالىيى نوڭ كې ضرور ركھناچا ہيئے۔ ٹر ماسٹرصاحب کوایک کا نفیڈ ٹینٹل نوٹ بب ( لاگ بجب) رکھنا ہتر ہو جو ماسٹر کا فرض ہج . که وه لینے فرصت کے گفشہین دوسری جاعتو نمین حاکر ماسٹرونکا طرز تعلیم جانچتا رہے اورائلی ارزلی (رنظرر کھے ایسے معائیوں کے وقت جونقائص نظراً میں اُ کو کلاس میں ربلا ظاہر نہ کیا جائے بکہ جکھے ہدایات کرنے کی ہواس نوٹ کب می<sup>ن</sup> ج کرکے اُستا دِتعلق کے اِس بھیجدینا جا سیئے تا کہ وہ دکھیکر وتتخطاطلاعيابي كرفسه يعلى طريقه بهواساتن وكوفن تعليم كى تربيت فيني كابيؤ كمهر ماسطيصا مراب العام ارنیژا ورسندیا فتهین وه اساتذه اور دارالعلوم کواس طریقیسے مهت کچه فایْده بهرنیا سکتے بین . ا درنس احمر ١١- اكتورس ١٩ ١٩ ه ـ نومبر ۱۹۱۶ م روزنجت نید عام طور رمجها ورك مذكورالصديس إلكل الفاق بركيكن رنسل ميني مدرس على موجود فم ور پر ماسر بعنی افسر مدرین اُس روز ہی تشریف ل<u>لے مت</u>ے لہذاا تنظام موجودہ کی سبت میں را قائم فرکرسکا کارنامه مدرین روزانه مرتب هوا در سالانه وسه این سخانات کے تنامج مردر دیک مائن کوائے جائین توسبت تعلیم کی رائے قائم کرنا آ سان ہو۔ نظام الدين حسن منقح تعليم ندوة لعلما لكصبغو

نقل خطانوشته آزیری جائنٹ سکرٹری کانفرنس سب منصب بی صاحب فنانشل سکرٹری بھول میرصب بی صاحب فنانشل سکرٹری بھول

جناب سنتسليمه

بنا برکے والا اندیورخرامئی سکافلہ کے ذریعے سے سرکارعالیہ مرظلماالعالی سنے کارگزاران آل انڈیامٹرن ایجوشنل کا نفرنس کوجہ برایت اُن قومی تعلیم کا ہون کے معالنہ کے شعاص فرائی تھی جنکوسرکا رعالیہ کے خزائے سے الی ا مداد ملتی ہوائی تعمیل میں جو کھی گیاگیا

کے مسل وہائی تلی جبو سرہ رعالیہ سے حرصت ہے۔ اسکو ذیل میں عرص کرنے کی اجازت جا ہتا ہون۔

ر بین ین رق برسی می بالیه کارگر دانصدر حکمنامه به دخانخانج کمداسوقت ندوة العلما دلکونو جس ز طرفی بین کل برعالیه کارگر دانصد رحکمنامه به دخانخانج استخاص توجه کے ستحق متص دس سیار قرار کارسی کے معاکنہ کا استخاص توجہ کے ستحق میں کیا گیا جانچ ا

ہ نفرنس کیطرف سے صحاب ذیل اِس خدمت کے لیے مقرر کیئے گئے۔ (1) جناب والامولوی نظام الدیزجسن صاحب ہی۔ لیے۔ بی ۔ایل ۔ وکیل لکھنڈ۔

(۴) جناب سیدعبدالباتی صاحب رصبرار مومدن کالج علی گذهه

(سل) جناب مولوی ادر اس احرصاحب بی کے سیز شند نش و فتر محوزهٔ مسلم یونیورشی -برسه صاحبان نے ۱۰۱۷ ور ۱۱۰۰ کتوبرسلال کی کو مقام کلھنڈ معائنہ کیا - اُسوقت صرف مین اُمور کے متعلق جانچے کی گئی۔ حسابات اگریزی تعلیم اورعا لم حالت جسا بات سکے متعلق ل ربورٹ مرتب کی ہوا درا گریزی تعلیم اورعام حالت کی سبت سول<sup>ے</sup> ڭ تحرىر كى ہوان دونون رىيور ٿون يرحباب وا لامولوى نظام لدين بن کئے ہیں دونون رپورٹون اور سولوی صاحب موصوت کے بو**ڈ** کی نشسته عریضه فراهین اور شل د فترمین موجرد <del>ب</del>ین ـ حيا بأت ورائگرزی تغلیم اورعام حالت کے متعلق چر کمہ ندکورہُ بالاربو ربون میں ایک مر مفصّل *کیفیت* مودود ہواس کئے محکور یا دہ عر*ص کرنے کی ضرور*ت نہیں ہوالہ تبہ جیندا<sup>ہ</sup> ں نسبت اپنی رک کو ذیل میں بیٹیں کرتا ہون ۔ ا بعديوري حانيج كے ندوہ كے حسابات كى نسبت رسٹرارصا حتنے عام طور رائيا اطبيان ظام ا پا ہواورمولوی نظام الدیرجسن صاحبے اتفاق کیا ہوج حزدی اور فروعی فوگذ <del>است</del> پانی کمپُین ۔ اُن کی نسبت رحبر ارصاحبِ ضروری مشورے نیئے ہیں۔ اُمید ہو کہ اُنپر توجہ سے میشتر ندوہ لعلماء کے حسابات کا معالمنہ اس زمانہ کے اوٹ کے طریقیون کے مطابق نو قسم کی فروگذاشتون کا هوناکو بی تعجب کی ! ت نهین ـ گرصابات کی عام حالت رحبشرارصاحه إلك**ل قابل اطينان إئي جاتي ج**والعته تقميرات كيرحسا إت كامعا مُنه نهين كرا <u>ي</u>أكيا <sup>ا</sup>

اس سے بیشتر ندوۃ اعلماد کے حسابات کا معائنہ اس زمانہ کے اوٹ کے طریقیوں کے مطابق نہیں مجم سقیم کی فروگذا شتون کا ہونا کوئی تعجب کی بات نہیں۔ گرحابات کی عام حالت رحبر ارصاحب کی رپورٹ سے بالال قابل اطینان بائی جاتی ہوالدہ تعمیرات کے حسابات کا معائنہ نہیں کوایا گیا اسکی سنست رحبر ارصاحب ورمولوی نظام الدین سن صاحب ولون نے اپنی ربورڈون میں نوٹے کہا میرات کے فنڈ میں جبقہ ہو اسکی رسید وغیرہ نہیں دکھلائی گئی معائنہ کے بعد میں نے ناظم صا یعنی جان کمیں مدو بید جج ہو اسکی رسید وغیرہ نہیں دکھلائی گئی معائنہ کے بعد میں نے ناظم صاب اور متدصاحب کوئئی بار مکھا کہ جس کی رسید وغیرہ نہیں ورسی جبع ہو اُسکی سنست حسق عدہ رسید عیرہ کا حوالہ دیا جائے و آخری خطانا ظم صاحب کا آیا اُسکے ساتھ چھیے ہوئے حسابات کی ایک عیرہ کا حوالہ دیا جائے و آخری خطانا ظم صاحب کا آیا اُسکے ساتھ چھیے ہوئے حسابات کی ایک

حب نے تحر رفر ما یا ہو کہ بیر قم نباک ٹ نبکال بین ندوہ باز گاک کاؤنٹ کے نام سے مو احب کی معرفت جمع ہو ۔ نباک مین جر دبیر جمع ہوتا ہو اُس کے متعلق رسید اِیا س ك كے پاس رہتی ہوائيسی حالت مین ذمہ دا را نسران کو جاہئے تھا کہ معائنہ کے ں قسم کی رسیدیا یا س ک<sup>ے حبیر</sup>ارصاحب کو د کھلاتے کم از کم بیضرہ رجاہئے تھا کہ سوائنہ کے بو ، کئی مرتبہ ہں رقم کی ابت دریافت کیا گیا تو نک کارس مضمون کا خط کہ اسقدر رویہ فلا رمین جمع ہر بھیجید ایعا 'احبیبا که ناظم صاحنے اطلاع دی ہو کہ بیر قم نبک میں حمیع ہو۔ ہو گی۔ لیکن چونکہ کا نفرنس کے معا نہ کے وقت یائس کے بعدا سوقت کک کو نی اساکا عذبہین کھلا یا گیا ۔ بوآ وٹ مین قابل زیرانی ہواس لیے موج دہ الاع کی حالت مین حسا بات کے اس حصہ کی ہو معائنه مین کوئی قطبی راے نهین دی جاسکتی حسا بائیے بیفیے سے معلوم ہوتا ہو کہ نہ وہ کی ستقل رنی ایونس<u>ہ</u> ہے اور خرج م<del>عالی</del> ہے ہے ہیں سے ظاہر ہو کدایک ول درجے کے ای ہکول کی صفا نی ہوا جا ہیے اسقدر بھی اِس قومی دارالعلوم کی ستقل مدنی نہین ہوا ورحسقدرآمر بی ہواس ح زیادہ ہو جو چند فنکے ذریعہ سے پورا کیا جا تا ہو ہمین برام بھی خاص تو حرکے لائت ہو کہ اس کر مرتی پن ہے بڑی رقم گورنمنٹ عالیہ کی ہوا وراس کے بعد سر کارعالیہ کی مینی چے ہزارگورنمنٹ کی ادرمین ہزا ركارعاليه كى اگران رقوم كوعلى كدو كردياجائے -توصرف دو مزارا کیاون روییه ره حاتے هن۔ با تی دو مزار کی رقم مین پانچسو خر داميؤكى اوريايخيه بزائنس غاخان صاحب كمى اور يجيسورا جسر تصدق سواخان ص ہیں۔ اس سے ظاہر ہو کہ ندوۃ العلمار میں حو طومشتقال مرنی ہووہ صرت کو رنمنٹ رؤ ساو تعلقدا ( کمی فراہیے رنہ کچھی نہیں ءِ نِرِکُلس قومی دارالعلوم کے قدرُان دربهی خواہ ہیں۔ یا مراد رحالت کم بخی طوق ہر جھا یا لیم<sub>ی</sub>ا، را تنظامی حالت کے شعلق مولوی ا در بیس احر*صاحب نے مقصل ر*بورٹ مرتب کی<sup>ج</sup>

جوقابل طاحظه دورفاصین اول بیامرقابل محاظه دکرکتب خاند دارالعادم سے دورفاصله پرشهر بین ہم دوسری بات قابل ذکر بیز بوکه در دُرِجگیل مین صرف ایک طالب علم بهرا در تمیسری چیز جوقابل توجیه کا ده بیر پوکه طلبا کے علاج کے لیے کوئی مشقل انتظام نہیں ہولیکن تحقیقات برغا لباً معلوم ہو گاکر ہے طری وحیان نقائص کی بیر ہوکہ آمدنی کافی نہیں ہو۔

سرکارمالیک تقمیل ارتادین کا نفرنس سے موجودہ حالت بین عرکجے ہوکا وہ کیا گیا جو کھو جا ہو ہی کا ظرسے کمی اشد صنورت ہو کہ 'دہ اہلماء کی مالی امراد کی جائے ادر جندلائی اور ملکر کا م کرنیو ا قومی خاوم کھنٹو مین رکھکر اس مقصد کی کمیل میں ساعی اور مصرون ہون۔ فقط سیستخط

-افتاب احمر

نقل مراسله جنا منبتی بیمنص علبصاح ننانشل سکرٹری ایت بھول موصولہ ۶ دینوری ھلاکا

> منجانب منصب على فنانشل سكربرسي رياست عبوبال بخدمت ناظم صاحب ندوة العلماء

## د وسرااجلاس

مه ابرل دم بکشنه کوحب معمول تلادت کلام مجید کے بعد شروع ہوا، اولاً خباب حکیم محرعبدا ارشید صاحب نے پوشخفاز رولیوش حسب ذیل الفاظ مین میش کمیا،

ئے جاسہ دولوی عبدالحی صاحب کیل جیددسی اور حکیم حافظ عبدالولی صاحب لکھنوی اراکسین انتظامیہ ندوۃ اجلیار کی وفات پرانے دلی اضوس کے اظار کے ساتھ دان کے لیے دعائے منفرت کر لیج

ادراُن كے بس انرگان كے ساتھ اپنى جدردى ظاہر كرتا ہى؛

مولا ناحاجی سید فلدرالاسلام صاحب نے ائید فرائی ادر رز دلیوش اِلا تفاق اِس ہوا اب مولانات کیم ان صاحب مردی آبیج رِیشریف لائے اور آپ نے نمروۃ العلماء کے

اغراض دمقاصیدا دراً سکی اہمیت دصرورت پرایک مبسوط ویژینی تقریر کی هوغیر معمولی توحبا وار

اطنيان سے شنگ گئی'

## ي تقرر چام الا امولوی سيديمان صناندوی

مُعَلِّحُ لَاعِلُمُ لِمَا لَكُمُ المَّا الْمُعْلَمَةُ لَمُنْ الْمُعْلِمُ الْمُعْلِمُ الْمُعْلِمُ الْمُعْلِمُ المُعْلِمُ الْمُعْلِمُ اللَّهِ الْمُعْلِمُ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ الْمُلْمِلْمُ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِي اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ

جنائب معلم بس! ودگيرهاضرين!!

اسوقت جی مضوع سخن پر تھے جگھ کہنا ہو، آج ۲۰ برس ہوئے کہ وہ سلما نون کے سامنے ایک دروا گیزواستان کی طبح اِربار دُہرایا گیا ہو، نطق ولفظ کے تماشا بین عجب نہیں کہ گھیراُ ٹھین 'لیکن

در پہشنا دلون نے ہر إرائس سے نیا لطف اُ تھا یا ہو<sup>ا</sup>

ذوقِ نظر ہانڈت کا وسٹس منی رسد واغم ازین که دل نتوان کروویدہ را' حاضرین اگراسوقت بھی سرا ہا دل ہون تو امید ہوکہ یہ حکایت کر رناگوار نیگذرے گی' حضرات دارا تعلوم کی ضرورت اوراً سکے فوائد برایک مبسوط تقریر؛ ندوه کے ہرسالانہ حبسہ کا ایک جزر رہی ہی اس اعباس سے پہلے ہرطبسہ بن جن بزرگون نے اس موضوع پرتقررین کین وہ ولائل، واقعات، شوا ہرا ورجامعیت مین یقیناً بے نظر تقین کیکن پر ہلا ہوتے ہو کہ خود دارالعلوم کا آغوش پر وردہ کرج اپنی صرورت کا آپ اعلان کر تاہے۔

زانه کے انقلاب ورواد خے تسلس نے اج جومشکلات ہارے ماسے بیدا کر دیا ہن ائن سے زیادہ اہم اور سے اللہ ورواد خے تسلس ائن توجہ مشکلات ہار مذہبی علوم کی بقاؤ حفاظت 'کامسکا آئر مسلمان آج اعتراصات اور حلون کے آماجگاہ ہیں لوگ کھتے ہیں افقہ بجاؤ کہ بغیرا سکے کسب توصیل حال ہو، یا فن بجاؤ کہ سے یا فن میدان میں مگا بدنا مکن ہو، لیکن میں کہتا ہوں کر سید بجاؤ کہ کہ اُسمین ول ہو، جو زندگی کا گھر ہو، قومیت اسلامید کا دل کیا ہو، نہہ جاتا م دُنیا کی قوموں میں نہہ جو اگر یہ شیرازہ بھوا تو قومیت اسلامیک میں نہ جب و میت ہو ایک ایک رکے حظم جائیں گے۔ اورات خزان و میرہ ایک ایک کرکے حظم جائیں گے۔

یرف خن اُنگی طون تقاع و فود مذہبی علوم کی بقاؤ حفاظت انگی ضرورت کے قائل نہیں انگین جولوگ اِس حد آک ہارے ساتھ ہیں اُن سے سوال ہو کداگر میشودی. ہوتوا ب آک مسلما فونکی طرف سے اسکے لیے کیا تدبیل میں آئی ؟ کیا ہاری انگریزی درسکا ہو تکے وسیع الوان کیا ہاری تمہی تعلیم کا ہون کے تنگ و تاریک تجرب کوئی جواب ف سکتے ہیں ۔ کلاف تھے کلا۔

ہند وستان حب افقلاب کی کتاکش مین تھا بیندروشن ضمیر بزرگون ہوقت کی زات ا اورا ہمیت کو مجھا' وہ اُسٹھ اورآ داز دی آ دازایسی شیرین ادر دلبیند بھی کہ ہندوستان کے ڈیشر گوش سے اُسکے جاب میں لیمیک کی صدائین آئین ٹیروہ کی محلس مرت ہوئی علمائے ہند جیجا شفلہ

ت صرت زاع وکشاکش با ہمی تھا مخواب سے چریکے محبت اور ہمدر دی کے ساتھ اکید بطرف برسط ا دربا لاً خوقوم كے تام امراض كاعلاج و ارا لعلوم قرار يا يا-ہے کہا ہوکہ ہماُس زخم کا علج نہیں جا ہتے ہو اہتر میں ہواُس زخم کاعلاج نہیں جاہتے ہواُد مین ہی'اُس زخم کاعلاج چاہتے ہیں جودلمین ہوُحضرت رسالت بتاہ نے فرمایا ان فی الجسد مصنعة کا دل علما کی حباعت ہی'اگریہ درست ہی تو ہمارے سبم کے د وسرے آ بلیے خو د نخو د درست جانینگا لمان ۱۳۶۲ سے و نیامین ہن <sup>و</sup> کمی سنر دہ صدرسا لہ زند کمی صحیح مذہب عظیم انشان کا رنامون سل حکومتون متعد دعلوم د فیون اعلیٰ بترن ومعاشرت قومی اخلات اورخصالص مورم تی کا څېه عېږې مسلمانو کې آئنده نه نه که کامفهو م کيا ېو ۶ په ېو موجو د ه ضروريات ومقتضيات کې مطاب كے ساتھ ابنی تومیت كے قديم اجزا كی حفاظت وگهدا شت ، كداگر ميا جزانكل گئے، توبقيد اجزا امت مسلمانون کے نہون کے ملکسی ایک اورنٹی جنس قومی *کے ا* حضرات ااسلام ایک بیبایز ہے جوسرت خیل نہیں ہو وہ مل کا طالب ہو' اور عل اسکی حقیقت کا ایک جزر ہی کیچرعمل سے وہ صرف مخصوص طریقیرعبا و ت وکیستنش کو مراونہمین لیتا' بلکہ ایک انسان کی زندگی کے وہ تام ترکام جواسکی زندگی کے بواز مہن اسکے احاط مین و اخلان رِس بنا دیروه اپنے بیرو دُن سے ایک مخصوص طریقہ زندگی کا طالبے اوراس لیے اُسکوایسے کارکن کی صرورت ہی حولوگو کوانگی زندگی کے سرتفیہ مین مشورہ دے سکے 'وہ اضلاق بھی ہوئیں بھی ہو علم تھی ہو حکومت بھی ہو 'صلاح بھی ہو'اور آخراً مذہب بھی ہوُ اس بٹا دراُِس کے تبعین کے لیے ایسے راہبرطلوب ہیں؛ حوان تام شنہون میں قوم کی رہبری کرسکیں صرورت ہروق چان کین مطلح و **دایت کی برصنف مین حراغ راه بن سکین**،

یشیری اگرضیح ہوا در رتھینا صبح ہو توکیا لیسے علما اسلام کی رہبری کرسکتے ہیں جو نقد دمعقدلات کے بند ابواب کے سوا دینا اور دُینا کے تمام شعبون سے قطعًا بے خبراو رغافل ہون ، جو تقدن کا صبحی مفوم نرجا نتے ہوتا جواخلاق کا کوئی ٹوند نر کھتے ہون ، جو ذوق علم وفن سے ااستا ہوں ، جو تقدن یا سے حال سے نا واقعت ہوں ، جو سایسا سے کی گرہ کشائی سے عاج ہوں ،

حضرات آج مسلمانونکی کیڑون ضرورتین ہن لیکن ندہبی ضروریات کے بالائی قشر کے سواا نکو

کس ضرورت کے اتام وکمیل کا حساس ہی آج قوم کو تعلیم کی ضرورت ہی تعلیم ہمیشہ سے علما کے باتھ ایس ضرورت کے اتام وکمیل کا حساس ہی آج تو کو کو تعلیم کی ضرورت ہی تعلیم ہمیشہ سے علما کے باتھ این رہی ہی نازم سے بند ہوتی ہی ہی آب کی ضرورت کا وعظ مسجد کے منبرسے قوم سن رہی ہی یا کا نفرنس کے بلیٹ فارم سے عام اسلامی یو بنورش کی بلیٹ فارم سے عام اسلامی یو بنورش کی بیدیا ہوئی کسیکن کس نے بیدا کی آج مسلمانونکو ایس کے قلم سرائے کی سلمانونکو ایس کے میں من کی سلم کی خرکت ہی اسکان تیجہ یہ کہ کہ ارب اعضامے قومی کا سے معقل سے بیکا لا کس کے قلب ولسان کی حرکت ہی اسکانی تیجہ یہ کہ کہ ارب اعضامے قومی کا سے معقل سے بیکا لا کسیسے تھا کہ اور مسے ناوہ والی اور سے نیا وہ کا راور سے نیا وہ کا راور سے نیا وہ عالی سب سے ناوہ وہ بی حصد ہی جس کو سب سے نیا دہ عالی سب سے نیادہ باکار اور سے نیا وہ کی کا تام میں تھا ،

ترج علماقوم مین کوئی باینهین رکھتے اُن کے لئے عزت کا کوئی درجہ نہیں ہوا اُنگی آ واڑکو ملک بین کوئی سماعت ماصل نہیں ہو؛ عالانکہ میہ دہی گروہ ہی جسکا سند فقر شخت شاہی کا ہمیا یہ تھا حس کا دلتی بار بنیہ قبائے ناز دغور سے ممتاز تھا جبکی آداز کے سامنے ملک کی ہر آ واز لیبت تھی ' حضرات لا اُخراس انقلاب حال کے کیا اسباب ہین آ پوضوح تما م ظاہر ہمین وہ قوم کی ک خدمت کے سزا دار بین 'وہ تو م کی کس شرکے کے لیے آ مادہ اُ عانت ہیں' وہ قوم کی زندگی کے کسف ملک کو تھوسکتے ہیں' دہ قوم کی کس ضرورت وصلحت سے واقعت ہیں' الیسی حالت میں دہ تو م سکس میں

كامعادضه اورصله جاسته بين ؟ بكوافي علماكي حزورت بوكر قوم كي زمام لينه إتقومين السكيين، وہ ہرقوی تحریب کے بانی ہون وہ ہرقومی ضرورت صلحت کے وا تفکار ہون وہ قرم کے حقیقی و على رہبر دون اس موجو و کشکش مین وہ حیج برایت وارشا د کرسکین حضرات آپ نے دکھا ہوگا اورا فسوس ہوا ہوگا کہ اسکول کا ہربحیاج کس دریدہ دہنی ا در نستاخ طبعی سے الذہب علوم فرہبی بلکه علوم عربی کی تحقیر کرتا ہو علما کے ادب واحرا م کواس نے فرامونس کر دیا ہوا انکی غلمت کا تیل ول سے موہوگیا مودی ادرجا ل کا مفہوم تقریباً اُس کے ذہن مین ایک بیرگرا هی بهوا در سیح بهوکه میرگرا چی بهو نیکن اسکا ذمه دار کون بهو ۹ وه اسکول کا بیریم یا کالج کا اسٹو دنٹ ہو'اس کے آس باس علوم و فنون کاڈھیر ہو وہ ایسے پر دفیسرو کمی صحبت مین رستا بره جعلوم كانتهائي رقارتك بينخ يجيه بين أكسك سائف ديا كاليك ايك كوشه بهراوه قدرت وقوزين قدرت كالمهر بيروه مرانساني علم كي وا قفيت كا دعوبدار بي و دسرے طرف أكووه علما نظرات بين جوا یک دشیم کے کیٹر کے طرح اپنے گوسے باہر کی خبرندین رکھتے، وہ عدم انسانی کے ام سے بھی واقت نهين وه خود لينه ما ك جغرا فيهرسة آگاه نهين وه موجوده و نياكي مينت سه عاجزين إسطالت ّین اگروه این کوعزت کامسخق نهین **یجمها ت**وکیا وه ح*ق بجانب نهین ۱*۶ ایک وه زیانه تقاحب علمایهی عوم دننون کے الکھے، وُنیا کی کنجی انھین کے ابھر من بھی، دینا کا گوشہ گوشہ اسمے پئے بادیہاکے ينجي تقاء علم كى تلاش دجستجومين ہزار دن ميل كى سافت طے كركے وہ اُندلت مبغاداور لغياد ميكا دلس جاتے سے عمر وحکت کے شہراُ ن کے باز دون میں گئے تھے تیجہ پھنا کہ ایک طرف منبر تو دوسری طرن تخت ٹاہی اُن کے لیے جبک طبقہ تھے۔

حضرات!اگرہاری قوم مین ایسے علما ہیلہوں جو مذہبی علوم کی واقفیت وہارت کے ساتھ تام حبر بدعدم میں بھی عام افراد تعلیم حبدیہ سے ہم پا یہ ہون تو کوئی سبب نہیں ہو کہ وہ قوم

ين عزت كے لائق نهون اوروه كلك كاسب سے مبترطبقه نهون آه إكسقد رافسوس كى بات ې که جاري جالت و کمزوري غود هارے مزمب کی عظمت و و قارکو کنورې ېو، غدافر اتا ېو که دينالا تجعلنا فتنة للذين كفروا فالإيموكناركي لي فتذ نهيا، ييني جاري حالت ایسی نربنا که گفار مهکو د کیفکر کهین که کیا اسلام سرمیریجی منونه بین اور جمکو د کیفکر خود جهاری ا المام سے پیرجائین می ہوکہ ہم کہین د مبنا کا مجتبع لمنافقت نا لدنا س خدایا ہماوز نیا کیلئے فتنه نینا<sup>نا،</sup> که دنیا گی متدن وصاحب علم قومین د کیهکر کمین که کیا یا تعلیم اسلامی کے نونے ہیں ؟ کیا یر پیالت و بے دانشی کاشتم خانداسلام کا کعبه ہو؟ حضرات ا هاری مذہبی تعلیم کے نقص کا تا متر ذمہ دار ہارے مدارس دینیہ کا نصا تعلیم ہج ان مدارس کا مائیرا متیا زجه فنون محقے علم کے ! زارمین اس حنس کاسد کی انگ نهین علوم کی وسین بين علوم آليه اورعلوم مقصوده علوم آليه كاكام صرف يه جوكه ودعلوم مقصوده كتحصيل مين معین ہون ور نہ ہاری کوشسش کا صل دقیقی مرکز علوم مقصود ہ ہونا چاہیئے الیکن جالیس بچاس رہس سے جو نضاب زیمل ہی برنجتی سے اُسکا ٹراصتہ علوم آلیہ بن صرف و تحوعلوم آلیہ ہن انکامقصد صرف زبان کے حصول مین سہولت ادر کلام کی تصییح ہی لیکن یہ دعوی کیا جاسكتا ہو كەھرىنە دىخو كى كمىل كے بعدو بي طابرو بى زبان ركو بى قدرت نىين ركھتے ہيں اوب بين جيند تا بن تبنى، حاسم تبعم علقر إلى حاتى بن كين حاشاكدان كرد ليف كي بعدع بين كا نماق بعی پیدا ہوتا ہو سبب یہ ہوکہ انسان کوروزمرہ زندگی مین نظرے زیا رہ تترکی عاجتیرتی ہوا در اُسکاکو ای مونہ طلبہ کے سامنے نہیں ہوتا رہ سبر کے ایک ابوالقا سم حریری کے مقامات ہن جسمین بندھے ہوے فقرت کلف اور تصنع کے بندوزنجیرین حکرات ہو ک اوا ہوتے ہن صرورت مرکه نصاب قیلم مین عربی نرکی ایسی کابین بون جن مین روزم و محادر ۱۱ ور

قِى كَلْف دىيقىنغ روان زبان متعال كميني ہو، جبين ہر محے مقصود آجا تے ہون ايسى كما بي<del>ن ا</del>حظ ابرهال عسكري ابن انتير عبدالقا برحرجا بي ابن قدامه نعالبي ابن خلد ون وغيره ا يك اور بات جسير كوم پيشه مونسي آتی ہو وہ فن معانی وبيان ومرج کی تعلیم ہوان فنون کی تعلیم يمقصه فصاحت و بلاعنت كى تحصيل ہى كىكن إن كتابون سے عراس غرصٰ سے بڑھانی جاتی ہیں۔ كبهي هي يقصدحاصل نبين موتا بهاريها نء دكتا بونمين لكحام يحكه درجه بعاني دبيان كحاميري لیکن <sub>ت</sub>ریری کا تنا نونه ۶ ط<sup>ا</sup>بد کے سامنے ہو اہروہ **بدیع ک**ی وقعت ہمیشہ <sup>6</sup> کی آ کھونمین طرھا ویتا ہواسیلے هبت کم آیه <u>لیسے علمایا نینگ</u>ے، جوسلی<sub>س و</sub>ا محاد رہ اور روان عربی عبارت کو بیند کرسکتے ہیں<sup>،</sup> وہ ہینتہ قافیه نبدی مساله لفظی بخنیدن تصا دوغیره کومعراج ملاعت سمجھتے ہیں 'اورحضرات ایہ چیزین ایک بِ مَدَاق سَخْدَان كِي مُت بِن مِهِ عات بِن اسْفَص كاذمه دار بھي ہمارا نضابقليم ہو كمسائنے منونہ نمین مختصر معانی اور مطول میں منطقی صدود کے ساتھ فن معانی وباین کی بہترین کتابین بین ، لیکن انمی شال بعینیه ایک عالم بےعل کی ہی یہ کتا بین طقی حدود و دلائل گفتسیم کے ساتھ مسأل کوخوبی ہے بیان کر تی ہیں مکین انکی عبارت خہ دمعیار ہلاغت سے گھٹکر ہو'اُن کی عبارت اور منطق وفلسفه کی عام بے مزداور بھیکی ملکے غیر صبیح عبارت میں کو بی فرق نہیں ہ<sup>ی</sup> کا انسیسی کتابین کیا فصا<sup>و</sup> بلاغت ا ور مذا ت ادب كاجو هربيدا كرسكتي بن نصاب مين السيى كتا مين جا همين حوعلما تغليم وتشريح مانل کے ساتھ علاُ خود بھی سیار کے مطابق ہون کراُن کے بیسے سے خود بخو دعلی طور رہسے ملاق درست ورجائے مثلاً دلائل الاعجاز اسرارا لبلاغة مثل السائر كتا في تصناعتين وغيرويه كتا برج العلوم کے نصاب میں داخل ہیں اور بجرالٹران سے وہ فوا 'مرحاصل ہوئے ہیں جو مختصر مَعانی کے سکیرو یی را و رمطول کے ہزار و ن بار پڑھنے سے حاصل نہین ہو سکتے<sup>،</sup> اور اسوقت اعلان ہم کہ آپی صفراً

حضرات! به توصرف ایب علم کے متعلق تجت تقی منطق و سفه کا کیاحال ہو؟ منطق ا ایسا کمل علم ہرجسین تغیرونکمیل کی اُب حاحت نہین گواب یہ رپ مین منطق کا جونظام قراریا یا ہو' ىتىقەرىكوجىس جەتك انېمىت دىگىنى بو<sup>،</sup> و ە <sup>إ</sup>لىل ايك جنيت سىقىچىچى بى<sup>نىكىن ب</sup>ال خىق رياحنى كىطىچ كمذيب ابطال كى چيزنهين ہ<sub>ى م</sub>نطق كامقصد ہير ہوكہ انسان كا داغ و لائل كئ صحت كامتحان كر<u>سكے</u> اقى مباحث إسى قصدك فرع بن يعصد كهان ك حاصل بوالدى نتيج على تويه بوكراك طق خوان عربی طالب لعلم ایک غیر منطق فران عربی طالب العلمے سے زیادہ کی بجٹ اور کی و<sup>اغ</sup> ہوتا ہو تھیک اُس طرچ سبطرح موجودہ نصاب کی ادبی کتابین ماق زیا ندانی کو ریا دکر دیتی ہیںا سی طرح مودو ه طزنقلیم منطق داغ کی صحیح اینایی اور راست فهمی کونسیت و نابو د کر دیتی چوسبب په چوکیهار موج<sub>و</sub>دہ نصاب مین شفق کی جوکتا ہین داخل ہین وہ بجائے اسکے کہ صحیح اور سکھے ہوئے طریقہ سے اُس کوبیان کربین<sup>، ہم</sup>یشه وقت آفرینی<sup>،</sup> ژولیده بیانی ادرانشکال بیندی سے سا<sup>ا</sup>ل کو بیان کرت<sub>ی بی</sub>ن متجه بهرا بوکه اتبدار سے عربی کاطا لبلعلم زولیده بیان <sup>م</sup>نا ظره نسپند متعصب ارک ۱ و ره دلین درجا تا آم وه همیشه انیامقصودایسی عبارت مین اور ایسے دلائل سے نابت کرتا پرحسیکا سمجھنا شکل ہو اہمی اوراُسكا نصبُ لعين صرف يه ہوتا ہو كہ فریق كى زبان نبدكرف، اورىس اِس بناريجا حاسكے منطق سے طالب العلم كاد<sup>ل</sup>غ درمت ہوا ور زیادہ خراب ہوجا تاہم اورعجب نہین كہيں . سے ہارے علمازیا دہ جنگواورزاع لیند ہوتے ہیں،۔ حضرات إصرورت ہو کمان کتا بو کی عجمر السی کتابین منطق کی نضاب بین وائل ہوت جومها فی آسان اور داختی طریقه سے سیدھی سیدھی عبارت مین اس فن کے سائل کو بیان کرتیا شَلًّا بن سینا کی منطق آکششین ،غزالی کی محک آلنظ ، یا ایک سرے مصنعت کی کتاب بصار تضیریه ،

حضرات اجاري تعليم كاسب سے بڑا جرفلسفیر ہؤا وروہ طرح صروری اور لازم غیر نفکہ ہوگیا ہو کہ مکن ہوکہ عزبی طالب تعلم تفییر کا صرف ایک ہی صفحہ اا یک ہی یارہ تمام عرمین طیسے ليكن فلسفه كي تعليم مين درتين سال صرف كئے بغير كو بئ ستندعا لم نهين ہوسكتا 'ايك وہ ز ماند تھا سفه بإهنا گناه اور زندقه تقااا مام شافعی وراس صنبل وغیرو نے اس رِ فتوے دیے یاا ما غزالی کے بیدسے یہ حال ہو کہ دہی فلسفہ کی کتابین ہن سبین میں دن سئے حققت بین کفروز ندقہ بن اجم جاری طری طری مذہبی در سکا ہون مین زور و شورسے اسکی حقیقت صحت پر دلیلیں فام كى جاتى بين اورتكلين اسلام كى علانير بنسى أزا ائى جاتى بين ا گر بوقتراً ن برین منط خوانی یر تعب کرآج فلسفه حدیده سے بہی لوگ نفرت کُلّی ظا ہرکرتے ہن ' اور بغیر طیھے ہوئے اسکے ہرسکے کی ز دیدونغلیط کے لیے ہمہ تن طیار ہر حضرۃ الاُسٹا دَنے خوب فرمایا ہو کڑفارا بی بغنے پیلےغزالی منباحاقت ہی" حقیقت مین پہلے فلسفہ فی ارا کی طرح ٹر ھو پیرغزا کی طرح کلام بناكُ وريد بغيرات محرك ششش تمسخر وي حاضرِين! آپ کوحيرت ہوگی که نه فلسفه قدلميه اسلام کاجزء ہو'اور نه فلسفه حدیدہ' نه بيريراث ہدندہ بھرکیا سب ہوکہ فلسفہ برنانی کے ساتھ ہمکہ وہ شغصنے کہ اُسکاایک نقط بھی مٹ جائے تہ ہمکو دىي انسوس درنج بهرتابي مقيقت بين گومېنسي كى بات بېرىكين جارك مخدوم مولانا شام كيمان صا نے ذب فرملاکہ ایک ٹرانی لٹھیا بھی کیکے پاس مت تک اعتمین رہتی ہوتو اُسکے بھی کم ہوجانیکا انسوس برتا ہو کھر یے فلسفۂ یونانی صد ہاسال سے ان کے د ماغونین جا گزمین ہوا اُسکا حیفینا کیون اُلوار خاطرنهو، كيكن ك حاصرين إأن يُرانى لطيون والون كي خدمت بين التاس بوكر بورب سيني بنائي نهايت عروم فرهبورت اورمضبوط حظريان آگئي بين جايد بانكوخ يدر اقتقه)

ب ہو کو فلسفہ قدیمہ کن سائل سے عبارت ہو ہ فلسفہ کی تعربیت یہ ہو کہ 'کائنات کی اپنا ، کا م بقد رطاقت بشری "بیکن سوال یه هوکه اس فلسفه سے کا نات کی کن استسیا، کا بھوعلم ہوتا ہے ، وقیق ادر خفی تو کی محطم کو حانے د داکیا اسکو فیر هکر مهکوزمین کاعلم ہوتا ہی ؟ کیا بیاڑ کا علم ہوتا ہے کیا نباتا كاعلم ہوتا ہی 9 كيامعدنيات كاعلم ہوتا ہوكيا احبيام كاعلم ہوتا ہى 9 كياجا ندسورج دورساڑون كاعلم ہوتا ليا توانين نطرت كاعلم هو تا هجر في ميتولئ صورت ن زاَن مكان خيز اسي شم كي چيد مرعوب كرصطال جن اوران كااكي عال تصليا جواجي ادرانسان اسمين كرفتار جي جكوده فلسفه يرصاحا كى بجاب دا تعيات كاعلم مواورس سيحقيقت بين بهم كاننات كے اسرارسے واقف مون حضرات ااب تک ہے جو کھ بان کیا ہواُس سے قطع نظر کر کیجیے عوبی مرارس کا در "ام زمهی دارس هه؛ انکی تأسیس د نبا رکی ال غرض قرآن مجید حدیث شریف فقه و کلام علوم دینیه کی تعلیم ہوئی آم علمائے کر ام ہارے ساسنے ہیں جن بین سے اکثر رہے ہیں مدرسون کے مرسین اور بانی ہین میرخوشہا دے دے سکتے ہین کد ان کے رارس میں عربضا بعلیم ہو دیگر عوم و نیوی کے مقابلے میں اِ ن علوم د **نمیہ کا کیا یا یہ ہی عا**م دارس کو حیور ؓ کرخاص **نرم**ہی مدرسو<sup>ن</sup> ۔ال ب<sub>و</sub>کہ کیا **دو ترآن مجید کا با قاعدہ درس و یتے ہی**ن جبین با قاعدہ قرآن مجید کے مطالب ، حقائق رُهِ هائے عِلْقے ہون تفسیر کا جو حصہ زیر درس ہو کیا دوسور ہ لقرف جو تام قرآن کا بیوات ہد کا آگے برھا ہو؛ حلالیوں کا مل کا ٹائہ نام لیاجائے جاکٹر دارس بین پر ری پڑھائی جائی ہو' لیکن اسکی نا تامی اوراختصار کا بعال ہو کہ عجب نہین کہ قرآن کی مبل عبارت ادر تغییر کے لفاہ راربون كياقران مجيدك مشكلات حرف د مخوراً نكوعبوري قرآن مجيد كي نقدت وانفيت ہا نے علما ہا یہ سے سائل لکھدین کے میکن خود قرآن جو اصل دین اور مخرج علوم ہو کیا اُس بھی دانف ہیں ورّان مجید کا علم کلام کیا ہو ہوج عقا کرنسفی ٹرھانے والوں سے بوجیا ہوں کروْ

سے آگاہ ہین قرآن مجید مین نصاحت و ہلاغت کی کیا کمیا مثالین ہیں کیا اُنکویا و ہن؟ اور ہان دیجیتا ہون کہ قرآن عبید میں اخلاق ومعاشرت اور تدن کے قوا عدمین کیا اکی نشریح اُ بن کے رارس من كيكي هؤحيف إحيف!! حدیث نتریف کی تعلیمرا یہ وعومی کرینگے کہ بہت سے مارس میں زور سٹورسے ہوتی ہوگیل مِن عرض کرونگا گرمان زد رشورسے جوتی ہولیکن بیسارا زورصرف اِس مسئلہ ریہ ک**ر حدیث کا** ہ مگره فلان جاعت کے اجتہادا ور مذہب کے مطابق ہی حاشا پیفیرعلیہ الصلاۃ والسلام اسلیفہین کئے تھے کہ ووکسی خاص حاعت کا اجتہادا ور مذہبُ نیا کو تکھائین ہائیام تغلیم وہ ایک عام ارشا د وہ ایک عام دایت لیکرمون بنے تعے کیا حدیث کی تدریس کے وقت یہ بھی و نظار ہتا ہو کہ انحفرت صلع ایک بنیمیرکی تثبیت سے جنعلیم دار ثناد ہی*ش کرتے ہین وہ ک*ھان ک*ک دُینا کے فوز*و فلاح کے لیے ضردری بر آپ دُنيا کوا خلاق کی کیانعلیم دیتے ہیں احادیث بین ملطی سے حقاب احتراص وا قعات مذکور کھیے عِلتے ہین کیا انکی تامن کی **جاتی ہ**ی آمنی عزت کی سیرت سارک راحادیث کا کیا اڑے آگئے ہی ہی جوہوتی ہو مصنفین کتب صحاح ارداة حدیث ادر د گمرر مال شعلقین حدیث کی اریخ سے جکو دا تفنیت ہوتی ہی آج اس صف مین کتنے علمامین عربج*اً ری اسلم ترمزی کا نام وہ روزا نداینی ز*بان سےا داکرتے بين اكباده أن كيهلي نام وننب دحالات اورتصنيف كي الريخ وخصوسيات سية كاه مين؟ يه وصنعين بن ارداة بن سليمان شعبه، زهرى الحول، أفع اساكم قاسم ابن معين ا وزاعی مرتبی وغیر ہم کما ررجال ہیں کیا ان کے حالات کی واقعیت میں طلبائے حدیث کی زندگی کا کوئی حقه گذرتا ہوؤسب سے بڑی اِت میری کمدیث کی کتا بین نهاعیادات کی کتابین نهین بین ده اسلام کی اجماعی سیاسی ا خلاتی قانونی کتا بین **بین کیا حدیث شریف کی تعلیم**ن نيتين مرنظر مودي مين؟

حضرات لأب علم كلام كي نسبت مجد كهنا جابتا بون علم كلام يبلي أس فن كانام تفاحبين عقادات ندمهی وعقلی د لائل سیستحکم کیا جا انتقائیکن اے حاصر بن أب علم کلام کا دائرہ اس سے زیاده دسیع هوگیا بهو اب وه نام هر هرأس مسئله کود لائل عقلی سے محکمر نیکاهیکوند مهب اینی جانب منسوب كرنابئ أبندهب راعتراصنات اعقادات كيحيثيت سيحبقدركئي طاتيهن أينيكين زیادہ رہ اعتراضات ہیں جومعاشرت دہمّدن کے لحاظ سے کئے جلتے ہیں عیادات کے ایک ایک جز ، كو قريع قبل در يفوا كد د كهانا أب علم كلام بهي بحلح ، طلاق ، علامي ، سود جزيية كب علم كلام كاحصه بقيا ، أب إن تمام تمدن واقتصادى حيزون سے داتفيت كلم كافرض ہو، تاريخ اسلام كا ايك كي نقطاب الم کلام کے دائرہ میں ہی حضرت سرور کا نتات کی سیرت سبارک کا ایک ایک واقعہ أب علم کلام کا ایسایک مبسوط باب ہوا اَب ضورت ہوکہ ہارے طلباج ایک تنکلم کی حیثیت سے پیدان میں کو**ٹ بون وہ ن**ر**مون یو نانی فلسفہ کے خید ب**ار نیرسائل کے حافقا ہون ، بلکہ وہ سائنٹسٹ ہون شرا نوا مر بون ' مورخ دون ایکا نومسٹ دون اور تقریباً برون سے آشنا ہون ، اے حضرات ایا دلفینس ( دُفاع ) کے ہنتھیا رتھے' دو سرے بزا ہب کے مقابے میں طرآ و اونا ا ا بک تشکلم کا فرض نه تعان اب ضروری به که جواسلام کی حایت کیلیے کا اورا بری بولیج دہ بیاڈ کے ہیلوجانتا ہو وہ ملد کے دار بھی جانتا ہو وہ پڑتے داقف ہو، وہ مجسیت داقف ہو، وہ ملیسائیتے واتف ہو، وہ ہندودُ ن کے مذہب سے وا قف ہو، اِس بنا ریاَ ب صرف قر آن بڑھنا متکلم کے بھے كافی نهین جولوراة زنداُستا' انجیل' ا در دیدیژهنا بھی صروری ہی ا سائنس اورفلسفة حديده كےمقابے مين تيكلم كافرض ہو وه إس سے بھى زيا دہ اہم ہو' سفنمبديوه قدميه براسوقت ربويينين كرتا المكرص يكناجا بتابون ادرأ ميدجوكه حاضرين ں فرق کواچی طرح مجھین گے کہ فلسفۂ قدمیرخاطب کی زبان کو نبدکرتا ہو دل کو نبدنہیں کر اہلے ف

حدیدہ سرف دل کوبند کرتا ہوز بان کی بروا نہیں کرتا میہ بالکل مکن کہ ایک مشکافے الدین کے دل بین ایک زخم د نتک تم فلسفہ قدلیہ کے پہنچ استدلال سے مسکی زبان نبد کرد دلیکی قب کوشکین نہیں دے سکتے 'لا جرم دل کا زخم جھے گا'اورایک دن تمام ہم کو ہجہ تن ناسور کردیگا علمائے کرام! دل کی خرلوز بان کی نبدکشا دسے کیا فائمہ ؟ تسلیم ہو کدوہ تقاریف مشکل الفہم اور مصطلع عمائے اعتراض برخاموش ہوجائے لیکن کیاؤس سے قلب بین املیان بیدا ہوا جوایان کاعم بھے حقیقے ہے :

صفرات السوقت کی صحبت دراز ہوتی جاتی ہی اور تاید آپ مین سے اکتر صاحب کتا بھی کے ہون کی رائر میں ایک اور صورت کی طرف آپ کو قوجہ ند لاؤ نگا تو بقینیا لیے جرم کا مجارت ا کے ہون کی اٹرے گا ہم سب کا اعتقاد ہو کہ اسلام ایک عالمگیرا و بھومی ندیمب ہے اُسکو و نیا کے ہوت کر اٹریٹ گا ہم سب کا اعتقاد ہو کہ اسلام ایک عالمگیرا و بھومی ندیمب ہو آپ کو شدین بھوٹا ہو گا ہو گئی کی اسلام کا کا میں اوا ہو تا ہو کہ کی کی اسلام کا کا می کو ایم اور میں کو ان حوال میں کو ان کی اسلام کا کا می کون ہو اور کون حوالی خوال کا میں اور ہو گوئی ہو ان خوال کا میں اور ان کی ان کوئی ہوادی ارتباد کا کا می کون ہو گوئی حوالی خوالی نام نہیں اور کی عالم نہیں اور کی ان حوالی کوئی جو ان خوالی کے ان کوئی ہوادی ان کوئی جادی کا میں کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی جادی کا میں کا کوئی جادی کا میں کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی کوئی حوالی کوئی کوئی حوالی کوئی حوالی کوئی کوئی حوالی کوئی کوئی حوا

اعت کامبرنیین اایک انگریزی دان ۱۱ کی گریوٹرٹ ایک بامرکا آدمی ا كالى إس فرقهُ زبادسهُ إلى أنكو لي مه كيه وسف توسي دران مع خوارموك حضات ہما الیققلد ہوکاسلام کی ہوگئے بان میل شاعت زخن وکردی کی آ واز ہر حکوم کرنجے قرآن کہتا ہم وما ارسلنالك كاوحمة للعالمين تولى وارتين بغيراتم في اس وحمت عالم كودين كركس مصمين مونجايا فداكها واناد بسلناه كأفة للناس ك عامير عامزي تمنح بير ريالت كهان تك اداكى اگريه يريح هوكه اسلام كو برلمك دز إن مين رو ثناسي كر ١٤ ور قرآن كي آواز هرگوشترین دینجا نافرض ہر توبقیناً اسکے د وسرے منی پر ہونگے کہ تام وُ نیا کی وَمونین پیرنا، تام وُنیاکے مکونمین جانا، تا م وُنیاکی زبانون کو پکھنا،ہم پرفرض واحب ہو، بچرکہان ہیں وہ علمائے کرام جومرت ایک عربی زبان مبان لینے کے بعد جس کے جاننے کے بھی میعنی بین کردہ اُس زبان کی كتابين يره يعة بين الكه بول نهين سكته مام ويناكى زبانون ساب كوستغنى قرار في حكي بين بكه غيرزبان كوسيكهنا وه برعت وحوام جانتے ہيں' آج فارسی زبان وہ خوشی سے بولتے ہیں' كيا بير مجرس کی زبان نہیں' وہ ہندوشان آکر ہندَی اور بھا ٹنا و لئے لگے کیا یہ غیرز بان نہیں اکیا مخیق ا ونهین که خود آنحضرت نے زید کوعبرانی زبانی کی تعلیم دلانی تھی جواہل کتاب کی زبان تھی خدافر قائم کے ى دسول الابلسان قوسه بمرسفركاكي قوم كي زبان ويجسيُّ تے ہیں؛ انحضرت سلم قام وُنیاکے میے بغمیر تھے وہ اپنی قوم عرب کو بیغام ساگھ'ا ب اُنٹی بیرودُن کمل *کرین* ت حضرات! اسلام ایکننده صله ادر **لمبند نظر نر**جب <del>بوهبک</del>ے لیے ایک مخصوص تربیت کی عز<sup>د</sup>ر ہی ہوا مں کے مقتدا وُنمین مبندی حوصلہ استغنا کے طبع وسعت نظر بیدا کرے وہ اخلاق عالیہ کے

نرین مزمنہ ہون صفائی ، پاکی ، تنترہ ، جوعلما ہے۔ ملف کی خاص صفت بھی آج اُسکی سے چ کو بغیرا کے انسان آج کسی سوسائھی میں شر کیب نہیں <sub>ا</sub>د سکتا ، اسلام کا داعی حیں کوہر سوسائٹی يين بيونينا جا ٻئے اُسکوا ن صفات سے کسقد رتصصت ہونا جا ہئے۔ آپ بین سے شخص سمجھ سکتا ہو' ليكن ه تربيت آجء بي خوان طلبه كومدارس مين **حال بوتي پيزكيا ٱ**ست إس فسم كي بندجوسلگي ايتفنا اورطارت وتنزه كاخيال پيدا هوسكتا هو باسكي دليل مثاله ه هي، حضرات إسمنے اکے سامنے جس سے علماء کی حب قسم کے نصاب تعلیم کی جس تسم کی زمیت کی ضرورت بیش کی ټوکیا و چقیقی نهین 9 کیا ان اصلاحات کی حاجت نهین ۶ آپ اسوقت حبل ایان عارت مین بین وه و دی ا**صلاحی درسگاه برجسک**ا اساس بنا اِن اصلاحات کے ساتھ اِس نسمے علما ہیدا کرنا ہی ہم سب کوخدا ذیر حلّ وعلاکا سیاس گذار ہونا چاہیے کہ اُس نے ہم سلما نوئین ایک ایسی جاعت بیدائی شب نے توم کے صلی مرض کی شخیص کی اور اُ سکاعلاج کیا 'وار **لعلوم** سا مپیون کی ایسی جاعت پیداکر: هر حورموجو ده میدان مین کام آسکین و د کینیه طبیب طیار کراز جِهودِده امراصْ مِن كاراً مرمِوسكتے ہين ؛ دارالعلوم نے ابتک دو <u>کھ</u>ي کيا وہ تيقت بين لائق صرفتکر بِهُ ایک وہ زیانہ تھا حب اللح کی آواز کفتے ہم عنی فقی جب اُ سے لیے تکفیر کے فتوے حباری کئے گئے، حب اُنکویڈین کاگیا، لیکن آج بیں رس کے بعد دہ آواز نا مانوس نہین رہی، و**لو نبد**یک تخطیم التان درسگاه مین *لاح هوتی چونم خرش بین که دارا*لعلوم کام کرر ! چو، **فرنگنی محل** من گان<sup>ی</sup> اور مفض عادم حدیده د اخل کئے جلتے ہین ہم مسرور ہین که دارالعادم اپنا فرص اداکر را ہؤ حیا مین نے اُصول رعر بی درسگاہ قائم کی جاتی ہی ہم مخطوظ بین کددارالعلوم کی کمیل ہورہی سے، مندوستان سے امنیل کی دا دی مین از مرکی دینورسٹی صدامے الع بند کرتی ہوا درمصر کی متاز زہبی جاعت وارکعلم والارشاد کی نبا د ڈالتی ہی ادراعلان کرتی ہو کہ علمائے نروہ کا طرزهارے یے جراغ داه برا بعد رس کے سامل قبط نظیم کے گنبد صدامے اللح سے ارزان بین ندوہ اور اللہ بین بیر وہ الحکماء کی اواز اسکی نظامین گرختی ہی، دوس کی حکومت میں جدید طرز پرعربی مدادس بن بی بین کیا ہے دارالعلوم کے مقاصد کی کمیل نہیں، ندوہ اور دارالعلوم کا میں کیا ہے دارالعلوم کے مقاصد کی کمیل نہیں، ندوہ اور دارالعلوم کا مندوہ اور دارالعلوم کی کام ندوہ اور العلوم ہی کام ندوہ اور العلوم ہی کا کام ہم جو اللح کے نام سے دُینا کے ہم عربی او رخد ہی مدرسہ میں دو ناہواتی دو اور دارالعلوم ہی کا کام جو جو کیا ہم وہ کم ہم اور جو کیوائلوکر ناہم وہ بہت زیارہ ہم وہ ما دو خیقی کا دار وہ کی دو ما دو خیقی کا دو اور دارالعلوم سے وہ خدم الوکیل

مولا استيسليمان كى تقريك بعد يا تجوان رزدليوش كميل عارت كے شعلق مولا 'ا ناظر حسن صاحب نے بيش كيا،

۱۷ س جبسه کی رائے مین نکمیل عمارت دارا تعلوم ولتمیر دلاا تا مددارا اسارم کی آفندہ ترقی و کامیا بی کیلئے بہت مزدری ہو'اورتمام سلما نونکوان کے بلیے فراہمی سر مایر کی طرفت متوج ہوتا جا ہےئے۔

م**ولوی** سعودعلی صاحب قدد انی نددی نے حسب ذیل موثر دیُرِهِ بِش الفاظیول کی الیُد کی اور پررز دلیوش نهایت هِ بِشِ دسرت سے پاس کیا گیا،

تقرريمولوي مسعود على صاحف الى ندوى

بسم المرازمين الرحيسم بنير افغار الرحيس

تحده دنصلی علی رسولالکریم

جس کوابھی جناب مولانا ناظر حن صاحب مدرس مدرسهٔ عالیه کلکتین آپ هرات کے سامنے بین کیا ہی مرکز کیس کی تائید مین اس امر کی عزورت ہوتی ہوکہ آئی عزورت کے اثبات بین نهایت قوی اورزورد ارد لائل ورا بین بیس کیئے جائین کیکن امحد للمرکدی تحریک مستاج ولیل نہیں "

اسوقت آپ کے سامنے اسی علیہ میں طلبائے دارالعلوم کی کافی تعداد موجود سہے، آپ ان سے انکی تکا لیف کو جنگو بیغریب آئے دن برداشت کرتے رہتے ہیں خود دریا نئت فرا سکتے ہیں ان کے علاوہ آپ کے سامنے دارالعلوم کی موجودہ عارت ہوجبکود کھی آپ خود اندازہ فراسکتے ہیں کہ اسمیں دارالا قامہ کی کس قدر صرورت ہے،

حضرات ارکان ندوه نیز آپ و حابسلمانان بهندوستان کے لیے یہ امرکس قد زِّرِناک ہوکہ دارالعادم ندوۃ بعلما و بکی شہرت و صورت اسوقت بهندوستان کے حدود سے ستجادز ہوکر دیکڑ مالک اسلامی تک میں بہنچ جگی ہو بیان تک کد مصر کے مشہور فاصل علامہ رست کہ صنا اڈیٹر المنار نے دعوت والارشاد قائم کرتے وقت صرف اسی درسگاہ باطم کے مقاصد و لفاب کو بیش نظر کھا اُسکی ظاہری شان و شوکت ہو کہ اُسکی کمیت میں صرف ایک ۲۳ بیکہ کا غیر آباد رقبہ زمین ایک ناکمل و ناتمام عمارت اور ایک غیر سقعت سے دبوہ جو لمینے رہنے والوکوگریو کی شدید لوا در دھو ب ارسات کی سے نت بارش و ثرالہ باری سے نربیا سکے۔

حضرات اکیا آپ نے اِس امر رہی عنور فرایا ہے کہ دارا العلوم ندوۃ اہلی انے فیر مداری ا بھی اپنے سر لے رکھی ہوکہ تعلیم کے ساتھ سلمان بج کی تربیت و مذہبی گرانی بھی بیان کیجا نگل لیکن آپ حضرات میں جبکو مذہبی نظام تعلیم بیٹور کر منکام دقع طاہو وہ بخوبی ا مُدازہ کرسکتے ہیں کہ دارالا قا وسیداس غرص کیلئے کس قدر صروری شنے ہوئی شکر آپ سخت متحیر ہونگے کہ احاطہ والا العلوم میں

نی مسجد نهین ' مکه طلبائے دارا لعلوم ایک انبیط اور جی نے چیوٹرے بڑینج وقت مرفر لینکہ نماز داکرتے ہیں، برقت اب اسقدر ہوسکا ہو کہ کا فی مترت گذرنے کے بعد اُس چورتے پرا کی معمولی بین کھٹا کردیا گیا ہو حراب کواسوقت نظراتر اہم کیا اس حالت کے دیکھنے کے اجد میں آپ اس ر التعالى المار والموتن كى تائيد مين آپ كے سائے إن وا تعات كے علاو ، ولا نل و براین پیس کرون حضرات، عاليًا يسوال، ي كول من صرور بيدا موا جوكاكما سقسم كارونا إرا مارى ساسے رویا جاجیا ہوالیکن اسکے جواب میں مین ا دب کے ساتھ یہ کھنے کی حراُت کرون کا کہ اِسکے ءِا ب د ه *صرف* وه کارکنان دارا لعلو**م ندوّا**لهما، مین خبهون نے اب مک اسکے لیے عماً طیونہ مین کیا، لیکن حضرات اب حواب طلبی کیچه زیادهٔ مفیدنهوگی ٔ بلکه ضرورت اس بات کی بهوکه آننده ایس ام کی کوشش کیجائے کہا ب پر تحریک بہت جارعلی صورت انتیا رکرہے اور اسکے لیے میں جصرات ار کان ونیزآب مضرات کے سامنے ایک میمین کرناچا ہتا ہون ، جزیمہ اسکے لیے ضرورت ہو کہ مین خود اسپرکاربند ہون اسکئے سے پیلے مین بیظا ہرکر دینا صرو رہی مجھتا ہوں کہ ہرسال کے چُه نهینے مین بخوشی اس کام کیلئے دینے کو طیار ہو ن <sup>مب</sup>س کا نبوت مین اپنی گذشتہ زندگی م<sup>دی</sup> بچک<u>ا</u> ہون اورا ب ہس امرکے ظا ہرکرنے مین مجھے کے تھی بیں ویشیں نہین ہوکہ فرزندان دارالعلو مین ایک معقول تعدا دلیے شخاص کی موجود ہم جو بخوشی آپ کو اس کام مین مدود ہے گی ، نشرطیکهآپ اُن کوا سرقسم کے علی حدات کا موقع دین ا حضرات دیز کمہ کی اکثر قومی کامونمین شرکت فرا یا کرتے ہیں اس لیے آپ اِس سے

بخوبی وا تف ہون گے کہ ہندو سّانمین خداکے نفنل سے اب اسقدر کام چوشگے مین (ا ور چور نے چارئین) کر بڑے بڑے شہرون سے جندہ مانا سخت د شوار ہوگیا ہی کیونکہ تقریبًا ہر شہرنِ ایسے مقامی کام موجود بین جنی وجہ نے اس شہر سے چندہ وصول کر اور حقیقت اس صروری می کو دربردہ نقصان ہو بھیا تا ہو، اس لیے اب اس امر کی سخت صرورت ہو کہ ہم شہرو کی جا دولا ہو سے تککر دہیا تو نمین قدم رکھین اور و ہان سے لینے صروریات کے بیے جیندہ ہمجے کویں جنانی ہیں ہوت ہوں جہان گر کوسٹ تی گیجائے تو ہاری موجودہ صروریات آئے سات بھیا ت کے ام میش کر ابون مہان اگر کوسٹ کی خدمت اپنے ذمہ موجودہ صروریات آسانی بورے ہوئکتی ہیں جہا بین نے انجمن طلبائے قدیم کی خدمت اپنے ذمہ موقع ما ہو کہ اس تعلق سے طابائے وارالعلوم سے جا طرات ہند میں جیسے ہوئے ہی خدرہ کی ترتی وکم ایک موقع ما ہو کہ اورائی اس خدمت کیلئے کون کون سے مرکز ایسے قرار دیے جا سکتے ہی خواسکتے ہی خدمت کیلئے کون کون سے مرکز ایسے قرار دیے جا سکتے ہی حاسکتے ہی خواسکتے ہیں خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہیں خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے ہی خواسکتے

حضرات یہ ہاری اور آپ دونون کی خوش قسمتی ہو کہ نمروہ کے طلباد ہات میں قصبات میں بھر نہروہ کے طلباد ہات میں قصبات میں بھرے بھر ان کے بھر اور دیا تکی بلاک پراجیا خاصدا تر کھتے ہیں مثال کے طور پر میں ان دوست مولوی حبیب الزان خان صاحب نمر دی کا نام لیتا ہوں جوریا حید رہا باری نے دوست مولوی حبیب الزان کے ذریعے سے محکود ان سے بہت بھر فوائد کی قرفع ہو اُنکی حید رہا باری سے بہت بھر فوائد کی قرفع ہو اُنکی خدر آباد کے ساتھ دلیے و شخص اسی سے ظاہر جو کہ دہ اتنی دور و در از مسافت طے کرکے حبسہ کی شرکت کی غرض سے تشریف لائے ہیں '

اسی سلسارین محکورولوی عبدالرحمٰن صاحب رنگونی کا نام بھی لینا باہنے و رنگون کا ایک شہورتا در مدوہ کے معاملات کے ساتھ ایک مجبت آیئر ویش رکھتے ہیں آسطے ایک شہورتا حربین اور خیرہ کے اطراف میں کھی شعد دنعلیم یانسگان ندر وموجرو ہیں جوندہ

می علی ضدمت کیلئے طیار ہین ایسی حالت مین اگر ہم اپنی کو شششون کا دا رُرہ وسیع کر ناچا ہیں تو اُسکے علقہ میں ٹرے بڑے شہرون سے لیکر تھوٹے تھوٹے دہیا ت تک آ سکتے ہیں اور ندوہ کی منا ہی لَّهِ گُورِدِسَتَنی ہو' اَحْمِن طلبا ےُ قدیرے قائم کرنیکا مقصد یہی تھنا کہ ندوہ کا دارُ ہ دیدیم کیا جا ہے ' ایک سال کی کوششش مین زنجر کی تام کرایان باجم ملگئی بین ا وراب ذراسی نبیش سے ب مین رکت پیدا ہوسکتی ہی' تہ ایم مرت سے میرے میش نظر کتی' او رمین چاہتا ہون کہ دارا لاقامہ کافع مین سسے فا'مدہ اُ مٹنایا جاس'اس نباریراس رز ولیوشن کو حملی صورت مین لاسنے کے لیے میرے نزدیک به نایت صروری جوکه ارکان مرده کی ایک تمیٹی قا فرکیجائے جو فراہمی حیندہ کیلئے على كوستسن كرك اگرآپ نے اِس قسم كى اِصابط كام كرنيوا بى ايك كميٹى قائم كر بى تو تعليم یا فتکان نروه نجبی اُسین معقول مر د دینگ اور میرے حیال مین جینه د تغمیر بورژ نگ وصول کرنے کیلئے سردست 'رنگون' مدراس' سیون حیدرآ با دا دراُس کے اطرا منٹا دہ سوزون ہن کنویکم مین نے اس عرصد میں ہیان کے تعض با از حضرات سے ندوی طلبا کے ذریعیہ سے خط وکتا بت ای ہوسے مجھے کافی وقع ہرکہ ہوان ہارے تراب با سانی کامیاب ہوسکتی ہی۔ مولوی مسعود علی صاحب ندوی کی تقریر کے دبید جناب صفی الدوله حسام الملک یو ۱ ب سِّد مِم على حسن خان بالقابه نے ايک مختصر تقربر کرتے ہوئے حيثنارز وليوشن حسفِ بِل الفاظ امين پيش کيا، » اس طبسه کی رائے تابیشمش العلما، مولانا شبلی نفانی مرعوم کی ایک یاد گا را حاطره اوملوم می قائم ہونامناسیج اوراس کے لیے بہرت کل یہ وگی کہ ایک عارت کت فا نرکیلئے بارکھائے ادراً سکے واسط ملک سے فاص طور را عانت کی درخواست کیجائے " جناب داعب الباسط صاحب خلف جناب لأعبدالقيوم صاحب مروم.

تائید کی ادرمولوی سیر تکیمان صها حب ندوی نے بطور آئید مزید علامه مرحوم کی یا دکاراور کتب خانه کی صرورت پرسنج بِلِ مفصل تقریر کی ادریه رز دلیوش عام تائیدسے پاس ہوا ، .

# تقريجرا يعميرخانها دكارمولانا شلى نعماني

بسمرالله المحيي التاي لايموت

حضرات! بین اسوفت کیا کے کو ہون! کل تک حبرتام قومی اور علمی تحریکون کا بانی تھا' میں آج خود اُنکی! دگار کی تحریب کے لیے کھڑا ہوا ہون' امام الهند حضرت علامہ تنبلی لئما بی بروادہ مضیعہ جنبی زمرگی کا ایک کی لوعظم وقت کی خدت کیلئے وقعت تھا' یا نچے نہینے ہوے کہ اُنھوں نے سراے فانی کو وداع کہ اُمرحوم نے میں ووق وشوق اور قلبی ولولدا در جذبہ کے ساتھ فعروہ کی خدمت کی اُنگی تفصیل اُن کے خدمات کی تحقیر ہے الا

ہنددستان کوآخرزا زمین ایک خادم م<sup>ق</sup>ت عطاکیا گیا تھا'وہ آیا اور آقاے اسلام محمدرسول النّصلی النّرعلیہ ولم کے غلامو کمی خدمت کی ادر آخراسی خدمت میں جان<sup>و</sup> ملی بی تواطعے دس کرنام اقدس زبان ریتھا'

بی واسی دی سه ۱۳ فادس و بان پرها به بچه ناز رفته با شدنه بان نیازمند سے که بوقت جان سپرون بسرشس رسیده بقی دوست و اوه جمه تن علم تھا سوتا تھا تواسکا بالین دلبتر کتا بون کا انبار ہوتا تھا وہ ظوت

يُنْهَا بِهَا مِنَا ، ليكن تنا نه تقاکر سينکڙون بصورت خاموشُ د معنی گويا د وست اُسکے پينن ستارت

ہنشین ہوت بھے،

وخيرحليس فىالىزمان كتاب

تشول ائے سنے اپنی تصنیفات سے ہا رے د یون کور وشن کیا ہے ،ہم اُسکی یا دگا ر بنائين دل مين اأسكا دل كهان رپتاتفاؤ كتا يونين؟ كتابون كا گوكهان جودكتبخانه ہم کتبخانہ کی عمارت بناتے ہیں کہ وہ اُسکی روح کامسکن ہی استجدین خدا کا گھر ہیں، کیا خلا . روح و ان رمهتی هو؟ نهین! اُسکی محبت و ان رمهتی هوا هاراکتبخانه بھی اُسکی مُتِت کا گورپکا ندوه کا کتبخانه مندوشان کا ایک نا دکتنجانه به،اسکی حمع و ترتیب کتابو بکی خربداری مختلف ذا نُع سے تصیل اپنے ذاتی کمتنجانہ کی ہبسے مولانا سے مرعوم نے اسکے ر ندو و مین اُ تفون نے حوضرمات انجام نید اکتبخانہ اُن سب مین سے اور صف میں ہو اُنکے زما نُه قِيام من كَتِبْخانه بيهے سے تقريبًا دوحيند ہوگيا، ہرمهينه مين ختلف طريقيون سے كتا يو بكي نهي خریداری کرتے تھے، دوستون کے کتبخانے بسیروا فسون اُسطالاتے سکتے خود بھے دارالعامِ کے قیام کے زماز مین' نمروہ کے تمام صیغون مین سے سب سے زیا دوکتبخانہ سے دلجیسی رہی ہج اگرانتکبار نیمجیا جائے تواخلاروا تعہ کیلئے کہتا ہون کہ کتبنا نہ کے لیے مولا نارفس تھے تو مین ا تو تعا<sup>،</sup> سكندر**انواز حبَّك عما دالملك ، عما د حبَّك ، ح**يام الملك على حسن خان خبزا كے تام كمتبخا نے میرے انھرے ندوہ مین داخل ہوئے ہیں اور اُسکے بیئے مین نے حید را باو دا بکی یو روغیرہ کے *سفتلے* ہیں ، مولا ناکے عہد کی تمام کتا بین میرے ہی ذریعیہ کی خرایش سے د فتر میں داغل ہو سکی مین ۱س لیے بے موقع نہوگا اگراسکے لیے ایک مہت بڑی تر کیک بھی يرى ہى زبان سے انجام يائے، زرگان واحباب إيم من سے كون بوجدا محسن كى فكركذارى كيلية آماده نهين؟ من لعيشكرانناس لعديشك دالله ليكر، خوو غرض انسان كي نفس رسي وكليؤ كردومرون كے نتار بريكيلنے بھى وہى خريقه اختيار كرتا ہو هِ خوداً سكى ذاتى منفت اور فائرہ كى

راہ ہو، ندوہ کے اماط میں ایک تبغانہ کی تعمیر سے ہم مولانائے مرحم کے احسانات کا شکریا واکرت ہن؟ النے لئے مولانا کی وفات کے بعد مجی اُن سے ایک نیادسان ماسکتے ہیں! لیکن اسلے سوا اسافردارالفنا وارالبقا ك باست نده ك لي كيا تحفه نزركرسكتا بهي يرورد كارم ني ول ك لي چندا دراق کا مجموعة حب کوکتبغانه کتے بین اوراُ سکے لیے ایک اینٹ اور تیجرکا گھر قبول کرچاصریں! وست سوال دراز کروکہ یکو کیا آور ہوا ور توم کوخدا اس بادگاد کی تعمیر کے لیے تو فیق عطا کرے، حض**رات ا** ذلا **نصل مل وَ بَعِينِ كُنْدُو كائرسه** بيان هو كبكر كتبغانه بيان سے دوميل پر واقع هو تکشتی در فزبگ وملع درجین عربی خوان طلبه کی علمی در بوزه گری اورفقر کا ایک را زیرهی هم کرحس درسگاهین دو**ڑھتے ہیں** اُس کے احا **طہ مین کو نُ وبیع کنبنا رنهین ہ**وتا عمرٌ ا انگے تائے کی یامشکل خرم**ی**اری کی چیند د سی کتابین ہوتی ہیں جوا کی علمی مستی کی کا ُنات ہو کہیں کتبنا نہ ہوتا بھی ہوتو اُس خرانے پرا کی سانب بیٹھا ہورہتم عجمام طلبہ کا وہان گذیھی نہین ہونے دیتا ' وا ر**العلوم کی کا میابی** اور اس کے فرزموا كى دىيع نظرى استغنائے علمى اور شوق مطالعه إسى تبخانه كانتيجہ ہو' كينن إس حالت مين كه " كشتى ور فربك وللح درجين كي شل صا وق جواد العلوم كي قديم كاميا بي كوكسقد رنقصان موسيعند كا

حاضرین استیکی کی صروت دامیت ان عبان در کردندگفتگو کی عاحب نهین مولانا کے مرحوم نے ندوہ اور دارالعادم کے احاطهین عبظیم الثان اُمورا نجام دیے استحقاق تویہ تقاکد اُن کا مرفن اسلی طا میں ہوتا، لیکن یہ مقدر نہ تھا، اَب آئے کہ اُنکی یا داوراحسانات کا مدفن بھاں بنائین جبس کا نام کتبخانم ہو،

> بعداز وفات تربہت ادر زمین مجو درسسینهائے مردم عارف مزار ماست

آبگیارہ بیج نظیے تھے اس لیے صاحب صدرنے اجلاس بناست کیا، سہپرکو طبسہ عام تھا جسین نیخوس شرک ہوسکتا تھا'ا سوقت مولا نا حرعلی صاحب محدث میر تھی نے وعظ بیان کیا اور بعد نازمغرب مولا ناشاہ محد شیمان صاحب بیشتی قا دری نے اپنے وککشس وطرب اگیز وعظ سے سامعین کو محظوظ کیا

#### مىنىشراا *جلاس*

نواب س**ید محد علی** سس خان القابانے اسکی تائید کی اور رو الی*وستنسن علب* مین منظور ب! ب!

ا مكى عبدا و بمنات عبدالشكورصاحب علم دادا تعلوم نے حسب ذیل تركیب نبدیرُ هكرسایا

ترکیب

إ ہزار آرزؤو شوق دِمتَ آئی اكد درزم جبان بهرِياست آئي بېرنظارهٔ این گنېد صسنه را ۳ کې ايكه ازعالم امكان رسرناز وعزور بردرمیکده إ ساغرومیین آنی كم لمطف وطرب ازخانه بطرزمتان از درصوسه سروکر د ه بصحرا آنی گاه ننگ آیره از غلغلهٔ صوفی وشیخ حيف إست دكه نه از ببرمواما أني ياين گاه كهازية آن مى ازى گاه کم با زخرای دحن د اراآ کی تا به بنی که درین زم چیرگرت وجه ساز الكمئيسم بغرست كده ماآني حالت ِشرع به مبنی که چیســـا ان لا غود نېرېنسى د برازگېرونا آنى طرح انداخته نو، کار د گریست طراز

إن گجونی که جنان عزّتِ اسلام کجا ابتدالیشس که جنان بود سرانجام کجا

خود بربینی کرچیان خاند ویران بورت قدے رنجی کن در حَرم مشعرع بیا علما بے خرا شند در خال مت فرت اسافته کند ند بنائے توحید ہم شیرازهٔ اوراق - بینان بورت دا شته اندیس نیت ولیکن ززبان ہم گویند مراکا رقب سر آن بورت چون تو بے ہمروز اساب جانی جیشود گروگوئی پررم زاده مطان بورت گردی بود کی گرانا یا ولیسکن اکنون این کرد و افلاس فرا و ان بورت

المرامست برولتكد إمے خواہب ند أن ندانند حبِ تقليب بدوران بورست آن كي بخبرواين درك ست بخاب قوت بازم أسلام زايتان ورت بحرطون ن زدهٔ و شتی ادر کرداب دوستان میچ تهبنی رچر طغیان بورست کشی شرع بہنے کہ گرد ال ُ نتاد نا خدا بے خبر و کاریب سیلانی فتاد خود بربنید کرچونست دل ا فکاری ما يمهرسبيدزا إعث خونباري ا خوار تیم و تبریب سروسامان تیم ایجاد فلک بن ذلت داین خواری ما ا کیم اعیش تنعم گذر دست م دیگاه کاه پرسبیدکه پیست و چراز اری ما أنيمنانست كومجفلت وسرنتاري ا داغ برد اغ ہند حادثہ و ہونے اكه غافل زهبانيم ومرانيم بمشيار جوبودخواب بهين ست چوبيداري ا حیرخ بیش دیس اسک بلام بارد کیک فنست بغفت کده متیاری ا بيش ازين زمنيت ِ الو د كلاه و انسر ليكن اكنون زيرا نداخت گونياري ما جلوه انسنه وزجهان بووضيا كاسلام كشت اريك حرميش زسيه كارمي ما وقت سخت ست و جانست مکبیاری ما كارعالم بمه رطرز وگريا فست طاز ہمتتہست اگر خیز وکدوقت ستاہین بينت المساست بسي منزل سخت ست بمين گرچەردست توآئین جانبانی میت گرچەر فرق تراا فسرخافت این میت گرچه دانیم راصولت اسکند زمیت گرچه دانیم را تخت سیلمانی ست گرچه د أيرنسه که درکسيهٔ ب ما يُه لا مسسم مُعنينُه زر بيون اواني سيت

توت نشووناچن شدداز نم پیدا تطره قطره دیکنی جمع مشدودیم بیدا

ا کمیه رہیں کہ درین زم چہ سامان ابتد کہ درین اختہ جام نے وسندان ابتید تورین کا لبدخاکسی اگرمیازی سخن اینجامه از کالبدوجان باشد سخن اینجاهمه ازعا لمرمکان باشد عالمے مهت دگراگز نظرت بنانست عقل و هوش دخردانجا بمريران إشد عالمے ہست بالا۔ زرہ عجز و نیاز توبقب برود دعقل دخر دغه دنازي سخن اینجامهه ازآیتِ قرآن با شد را زعالم بهمه ورگفت محق! مرصبت توجيداني أجربه بيدا وبرنهان باشد تاج نازی تورا قوال حکیمان هبان سخن اینجا اسخن خسشه رسولان اشد صحت اینجا بهمهاز علت ایمان باشد در مدر مبرعلاج تن خود مع باستنے إده گرغواهی بیا از قترح ندوه بنوش كه يغتشنه لبارجيت مرهبوان باشد

چاره ارح نی ٔ زامراض بم ازندوه بجو درد لا را که تو داری جمه در مان باشد شمس خاموش شود دست دعارا زار سخنت گشته دراز وقلمت حسه زیکار

ایمدذات توغفورت و بیمان میم ایمدذات توغفورت و بیمات و کریم ایمدذات توغفورت و بیمات و کریم کا، برطرنصدو ف و بیمان کی مردم بنالی مردم بنالی مردم باین بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کی مرده بیمان کیمان کی مرده بیمان یم داریم ز درگاه تو هرت م و بیگاه کرم ایک نظرا نداز نصبه لطف نگاه

مندرخه بالاتركيب بندكختم ہونے پر مولوی احداب صاحب علم درئه بگميل نے عربي مين تقرر کي اور مولا باتين محرصا حب پروفليسارد فب ادالعلوم ندوه نے حث بل عربی قصيده پڑھاڑنا يا

#### قصيب

دع القوام اعتد الاقدام على الغنا فصاد قلبالبانات المحمى الفا يهوى مقاذلة الالحاظ وهو على حد المهند منهالم ينين تلفأ وهكنها بير علاقد ام صاحبه حليف عزه يعبون المديد معتمفا

من ان عتملنى مايقتضى آسُفكًا ماكنت مدعيابًا لحب معترفًا فائت ادرى ومن ذاق العرى عَرُفاً تستبك جفنى وكم الشكوحوى وجفا صفوالليالى باوقات اللقاوكهني خطوب دهربهاريج الأسكعضفا ناصيك من عفل بالعلمة م وكفاً كنزالغضائلكماببت لناتحفا ارجاؤها نظمعمته لدوؤ تكفا فقلت مستبشر ااكرم به خكفا والله في النكرقد الني بماسكفًا اوج المعالى سواة قادة ستسوكا بتبدى طوالعهاف عزة كلرك فكلذى مظهون بجرها اغترفا ككن نظى عليها بالشناعرف باليمن وكلامن والتوفيق حيتصفأ لاجل تعمايرها المبقى لهمرشرفا حذاالندىندى يشتى المنكرك ذكرجميل على هام السمال وضفا

فيافوادى وقيت الباسكن حذياكا واستفت قلبك فيحكم الغرامإذا وان تسلنى عن الاحزان ما فعلت ناشدتك الله اذكنت الولوع فلا فكن حريصًاعل نصدر الحسل تنل وانكابك طرف الخطوازدجمت فانهض الىندة عياالنفوس بها صدرالمحافل لايخصى مانزها احيت بتدريرها الاوطان فانتظمت جاءت بشباعرهابالصليمفصحة فالصلح خيروخيرالناس طالب فلا تزال بها الاوطان ١٠ مسيم ولاتزال بهكف حظوة فاركا فهى المبشر بإلا قبال طالعها عنمنتى مدحها الافكارقاصرة فى كل عام توافيناعوات مأ فيااولى العلو حثو الناس قاطبة ويااولى المال والحالا العربض لكم يبقى دىن هب ما تعطون من نشب

كونوالندوتكحءوناعلىزمن اودت مكارمه بلصيرت هسك فك لاعتسبوا تلفاما تعمرون ب دارالعلومهل يانغمه حنكفا لازالت امدحها والشعربيتهدلي والنظمرابلغ في المعنى لمن وصَفًا هذا وطلابها يرحون خيريجي منكم إولواالعزوا لفضل لذى وكفأ قومواعلى قدم واستبدلوابدلا عن بذلكم في جنان الخللاو عرفا فالله عونكم ف كل معضلة وحسينا اللهمماقه عنى وكضآ والشكوللدولة العظمل ذمنحت مكادماجمة حزيتريها سترفا فالشاء عارج لاذالت عواطفه علے رعیته کالغیث افوکف بخل الحسين بنظم الدروق هتفأ م عبر ندونكوقد جاءمعترفا تثمالصلاة على لمختارمن مضر والآل والصحب والاتباع والخلفا تثيرصتاكبانات الحسى إيفنا اسخ مزن وماناحت مطوحة

 فرایا اس اجباس مین بعض معز (طلبائے قدیم کی تحریک در دیگر صحاب کی تا گیدسے قبیر سجد کی تجویز بھی ڈیٹن کنگئی حسکاعام طور پر نہایت ہوشتی سے خیر مقدم کیا گیا اور اسیوقت عام چندہ شروع ہوگیا جس کا معقول حصہ فور ً اوصول ہو گیا اور موعود ہ رقمین بھی وصول ہور ہی ہیں ' اِس تحریک کے بعد ندوہ کا تیسر ااجباس محترم صدر کی آخری تقریر پڑتم ہوا'

### مسجدكاتكلِساس

احلاس برخاست ہونیکے بعدار کان انتظامی علماء اور مقامی معززین کی موج دگی مین مسجد کا سنگ ساس نصب کیا گیاا ورتمام حاضرین نے کمیل مسجد کے لیے دعلئے خیرو برکت انگی ، جگواُسید ہرکدتمام سلمان نہایت فیاصنی سے تعمیر سحبہ مین حصّہ لدین گے ، تاکہ ندوہ کی ضرورت م شان کے لائق ایک وسیع و شانداز سجد تعمیر ہوسکے ،

## <u> جوتفاا حبلات ش</u>

صدر جناب مولا نامولوني ظرحسن صاحب

منج سه بهرکوی تفاعلاس زرصدارت جناب مولانا نا ظرحسن صاحب معقد بواتلات قرآن شریف کے بعد جناب مولانا نا ظرحسن صاحب معقد بواتلات تو آن شریف کے بعد جناب مولانا حکیم شدع بوالحی صاحب نے نہایت فلوص و محبت سے ان ہما نون کا شکر بیدا داکیا جود در و در از مقابات سے زحمت مقر گوارا فراکر احلاس نروه کی شرکت کے لئے تشریف لا کے اور اینا گران کی وقت اِس قومی محبس کی خدمت و اعانت مین مرف کیا، مولانا مرفع حکے مجد جناب منتی محداحتنام علی صاحب رئیس کا کوری نے ہے کی ایکیدکی،

مولوی شیرظه دراحرصاحب وکیل نے اُن جھاب کا شکریدا داکیا جھون نے مجاب ہتقبالی کے ہمات اُمور میں حصد ایکر شاندروز نہایات محنت وستعدی سے احباس سالانہ کے خدمات مین اپنا وقت صرف کیا مولا ناسید ظهولاسلام صاحب نے اِسکی تائید ذبائی،

آخرمین مولوی اعجاز علی صاحب رئیس کاکوری نے صدر کے شکریے کی تجوز بیش کی مولوی عبدالرحی می مولوی اعجاز علی صاحب رئیس کاکوری نے صدر کے شکریے کی مولوی عبدالرحیم صاحب ریواڑی نے تائید کی اورا حبلاس عام کی طرقت صدر الجمن کاسٹ کریے اواکیا گیا، بعدازان محترم صدر کی اختتامی تقریر بہایت سکون وسادگی سے ند دہ کا سالا نہا ہا کہ ختم ہو گیسیا،

### اركان ندوه اورطلبك قديم

ى تمنائين ہارے دلمين نهين بين ہم اگرچ خاك نشين بين نيكن لينے اندر خدست قومى كا ا یک حذبه رکھتے ہیں اس بناء پر نہایت ا د ب سے ہمارا میں مطالبہ ہو کہ ہمکو لینے کام میں ترکیہ ليجيئ يەرۇز دىر دېن تقرير دىرىك جارى رەي جېس كے ختم مونے رېچاب لا ناحبىك ارحاد ج حب شروانی رکن نتظامی نے ارکان ندوہ العصلماء کی طرف سے اس کاجواب دیا آپ نے بیان فرمایا کہ 'ہم طلبائے قدیم کے اِن پاکیزہ خیالات کی قدر کرتے ہیں اور ان کے خدات کوسترت سے قبول کرنے کے لیئے تیار ہیں۔ا سکے بعد آپ نے طلبا، قدیم کوت عداق حیتیر لین اور فرمایا که دنیوی جاه و حلال معیار عزت نهین ه<sub>ز</sub>ایس لیه آپ کواُن **بوگون پ**ررشک نهین کرناچاہئے وقصرا مارت مین اپنی زنرگیان بسرکرتے ہین اور جنگی شاندار دنیوی زندگی لوگون کومرعوب کردیتی ہر ملکہ آپ کوایسی عزت حاصل کرنی چاہئے 'کہ آپ بوریانسٹ بین ہوکر ہاری قوم کے سراج ہون اور تام دُنیا آپ کی عزت کرنے برمجبور ہومولا نامروح کی بوری تقربر نهايت بېمغزا درمفيد معلومات سے لېرزىھى؛ حونهايت خامونتى دىكون سےمنسنى كئىء مولانا عبیبُ ارحان خان کے بعد مولا نا ا<del> بِوا لکال م آزا دکھڑے ہوئے اور طلبائے قدیم کو خاطب</del> رے ایک مختصر کیکن رُدر داور معنی خیز تقریر کی میں سے بنا یا کہ اسوقت مزہب کے لیے ق مے خدات کی ضرورت ہی ؟ آخر مین آپ نے نوہبی خدات کے لیے ثبات واستقام ا درعزم واستقلال کی صردرت ظاہر کی اور قرا یا کہ طلبائے د ارالعلوم کو ہمیشہرے الص نه بهي وغلمي حذمات مين منه ك رمهاجا شيء أب ه نكه مغرب كا وقت أگيا محتا ا اس بیے پر تبطف صحبت نتم کر دی گئی، لیکن اِس کی خرشگواریا د گار اب تک ہما ہے و نون من! قی ہے، • متكميل عارت كى على تجوز

گا ہو'اگر چیجائے خودکمیل عارت حدید تعمیرات خاندا ورسجد کی صرورت بھی نہ ۔ (بورڈ بگ)ایسی بیز<sub>ا</sub>جس کے بنیروار العلوم کا تام نظا**م** بالكل ناكمل حالت مين ہو ايس كے كاركنان ندوه كو قدم قدم ريشكلات كامقا لمه كرنا فيرتا ہے، وارالعام کی حدیدعارت نتهرے بعید فاصلہ پر ہو مہان نہ تو طلبہ کے لیے کرایے مکا نا ر حاصل کئے جاسکتے ہین نہ کو ٹی عارضی انتظام سفول بیاینہ بر ہوسکتا ہو' اگرطلبہ کوبطورخو د شہرنِ رہنے کی اجازت دی جائے تو قطع نظراس کے کریہ طریقہ کہان تک اِن کے لیے زحمت درشوار می کا بعث ہوگا۔ دارالاقامہ کی تربیت د باقاعدہ نظام سے دِفائدہ مدنظر ہو وہ ہمیشہ کے لیے منقود ہو چکئے گا۔ اِس نبا دیرخو دارکان ندوہ بھی تمیل و توسیع عارت کی صرورت کومحسوس کر رہے ہیں ، خِانجِ احلاس سالا نہ سے بعد ۱-۱ پر ل کوبعد مغرب اِسی غرض سے ایک صحبت متلور سید محد علی حسن خان با نقابہ کے مکان رمنعقدہ ہوئی علادہ مقامی صحاب کے مولوی غلام محرّ باحب ہو نتیار پوری مو نوی حبیبُ الرحان خان صاحب نتروا نی اور مولاناا بوالکلام آزا بھی شرکیب مشورہ تھے سردست ہ م کمرون کی اشد ضرورت ظاہر کیگئی موعود وارکان نے کرہ کی تعمیرکے لیے ہزار ہزار رو بیہ دوماہ کے اندر حمع کر دین گئے باحب قدوائی ندوی نے ظاہر کیا کہ طلبائے قدیم کیمی ایک کمو کی تعمیر کیلئے مقررہ رقم فرا ہم کرشینے کا اعلان کرتے ہیں<sup>،</sup> مولا <sup>با</sup>حبیبُ الرحان خانِ شروانی نے خ<sup>ا</sup>ص طور<sup>،</sup> ں کیم سے دلجیسی ظاہر کی آپ نے فرما یا کہ وہ اس تجزیر کی توسیع وکمیل کے لئے نمروہ -

تام سعاونین سے را برخطوکتا بت جاری رکھین گے، لہذا ہمکو اُسید کرنا جا ہیئے کہ یہ تحریک نشار ہمکر بارآورو کا سیاب ہوگئ

### اجلاس سالانك نتائج يرايك تبصره

اب تک بیسوال کبٹ طلب ہو کہ ندوہ کا چودھوان سالا نہ اجلاس کا نیا ہے ہا ناکا نی<sup>ا ہے</sup> ہم لینے فرض سے قاصر رہیں گے اگراس سوال کوابیلن مجتب طلب جمبر ڈکر فامویش ہو جائین '

اس سوال کے حل کرنے کے لیے سب مہارگر دو پیشس کے واقعات اور ندوہ کے گذشتہ دور کمکٹ کو کھیا سکتی ہو کہ ہم کسی سیج نتیجہ گذشتہ دور کمٹ کو کھی کمحوظار کھنا جا ہئے اُس وقت البتہ تو قع کیجا سکتی ہو کہ ہم کسی سیج نتیجہ چک یہ نیم ک

بچه این حقیقت په هم که کسی قومی جلسه کی بے رونقی واکامیا بی کے حس قدرا ساب ہو سکتے ہین ت

ب قبیمتی سے اِس د فعہ ندوہ کے سالانہ احلاس شکے موقع پر خبعہ تھے' ر 1 ) شلأ جَبَّک وقط کے عالمگیز تتائج کسی طرح نظرانداز کرنیکے قابن نہین جین میامکن تھا

(۱) سلاجیک وطاعت میگیری سی حظم طراند رئیسے ماب میں نیا ہے۔ ان اوند دواس انٹرسے متاثر ننوتا جبکہ ہندو سان کے تمام قومی کا مون مین خایان افسفر گی مسوس ہور ہی ہو، چندون کی رفتار رک گئی ہوا ورکسی موقع ربھی عام مستعدی وسرگر می کی علایانا

نظر فهين آين

(۲) اِس کے علاوہ یہ امریخی قابل کا ظاہر کہ اختلات باہمی نے ایک طبی ت<sup>ک</sup> کا کہ اختلات باہمی نے ایک طبی ت<sup>ک کا</sup> ایک مین ندوہ کی طرف سے بے جینی بیدا کردی تھی اور یہ توقع مفقود ہو تکی تھی کہ ندوہ کی آئیم پڑائندہ صلح واشتی سے عل کیا جا سکے گا'خود سالانہ حابسہ کے متعلق بینیال تھا کہ وہ ایک می<sup>ان</sup> وار دگیر ہوگا'جان فرن**قیانہ جذبات منظر**عام رِنایان ہون گے'اور دلون کا عبار برق خشب

رہارے خرمن اُمید کو فاک سیاہ کرنے گا، پینیال تفاجس نے لوگونین نفرت دیے اعتمادی کی سیرٹ پیداکردی مختی، بلکہ حقیقت بین کو کہ مدود کے ساتھ حوتو قعات واستد تھے ان کا خاتمہ ہوجیا تھا اس حالت میں کیو کر توقع کی جاسکتی تھی کہ' کاک کے سربر آ وڑہ صحاب ندوہ کے پٹکا' مین حصہ لینے کے لیے اجلاس سالا نہیں شر کی۔ ہون گے البتہ اگر صلح کا اعلان کسی قدر پہلے اب مِن شائعُ ہوجاتا تواملاس كى حالت مين اكب خوتنگوار تبد لمى محسوس ہوتى، رمه) سے طرحکارمبلسہ کی سرونقی کا باعث مسلم پونیو رسٹی علی گڑھ'اورا خبر حکیت اسلام كاسالانه جلسه تقامسكم بينيورشي كيبض اجمهما ملات سيمسلما نون كوج بقلق بهواسك کاظ سے اِس طبسین شرکت ضروری لتی اسلاح زندہ دلان پنچا کے بنی مقامی انجر کے سالا نہ حبسہ کی وجہسے کھنٹو نہ آ سکے ور نہ یقینا پنجاب ومالک متحدہ کے بکترت بہان ٹر کا بیٹے ، غرض اِس د فغمتعد داساب نا کامی کے جمع ہوگئے تھے، لیکن باین ہمہ ندوہ کا یا لانہ طبسه هاری قرقع سے برحکر کامیاب را اجلسین کلکته ، مبنئی رنگون، مدائس، اور حیدرا باو يم كے جهان موجود تھے اس سے بھی قطع نظرے زیادہ دقیع كامیابی یہ ہوكہ بجد ستر ہارا اجهی اختلات منع ہوگیا اوراب فریقین ایک دوسرے سے ملکر کام کرنے برآ ما دہ بین میہ وہ كامياني ۾ وجوندوه كواينے گذشة ايام حيات مين غالباً كبھي نفسيب نهين ہوئي، بدوه اعلما، كاستق اب يِ كُمه ندوة لعلماء كتام اختلافات كاخاتمه بوحيكا بي المي كش كمش رفع بويكي بي

اب بیز کمدندوہ بعلماء نے مام احتلافات کاحا ممہوجیکا ہو' باہمی سن مس رمعے ہوہی ہوگا اس سیائے سلمانان ہند کا فرص ہو کہ وہ پورےء م وحوصلہ سے کام لیکرا یک دفعہ ندوہ کی ڑقی واعانت کے لیے بھی مستعد ہوجائین ندوہ کے لیے کام کرنے کا اصلی وقت اَب آیا ہو ہمارافرا کراس فرصت طبیله کاایک لمحربجی شائع نه کرین خصوصًا جن صحاب نے معاملات ندوہ مین فرنقانم حیثیت سے حصتہ لیا تھا، اُن کوسب سے پہلے وقت وموقع کی اہمیت محسوس کرنا جاہئے، ورنہ یخیال کیا جائے گاکہ اُن کی مخالفت وموافقت شخصی اغراض پہنی تھی ' اعترار

ا فسوس ہو کہ اِس فعل حواس سالانے موقع پیض تقریری قلمبند نہ علین اخلاس کے بعد سزز مقرین کی خدمت میں دینواست کیگئی کہ وہ اپنی تقریری قلمبند کرکے مرحمت فرائین اکدرو داد سالاند بین ٹئی ہو کئین کی خدمت میں دینواست کی کمین موٹی اسلیم ہم مفصل تقریرون کے شائع کرنے سے سعد ور بین کمین قریبا ناکا تقریرون کا احصل روداد بین جرکر کی گیاہے ؟۔
تقریرون کا احصل روداد بین جرکر کی گیاہے ؟۔

تعرارالعدم كرستان جاب روانت حسين نجنی خورور ه مرتب كی به وه بهای بی موصول نهین فالگر روداد مرتب بونم بین میصادیم و خربور طاجعیدی تو بطونه میرروداد کے ساتھ نال کردیجائی در علی وجها کمر نائع کیجائیگی خونکمردداد کا طبرنتائع بواضروری به اس لئے ربورٹ کے انتظامین مزید توقت نهین کیا جاسکتا، ندوة اجلی اور دارالیوم کا سالاز حساب کم ابریل سافتاء سے اس ابرح صافحاتیک س دوداد کے ساتھ نال کو یا گیا ہو جو کم مفصل حساب او باہ رسالہ الندوہ میں نتائع بوتا رہتا ہوا س لیے خیدہ دہندگان کے اسا گامی قالم اداد کرکے صرف آمد و مرب کا گوشوادہ شائع کیا جاتا ہی جو جو جاب ندوة اجلیا کے داخل و مصارف کا مفصل حساب دیمینا جاب و و رسالہ الندوہ ملاحظہ فرایا کریں،

ٔ خاکسار محداکرام الله خان ندوی اید شیرساله الندوه ندوه اجلمار

> لكهنو كم يتمبر<u>ه 191</u>ء

## ضرورى قواعده خاوغيرة العام برة اعمل

ادالعلوم مین در کی قضیلت کی تلیم کی تدت آله سال بوجکوکا سیابی کے ساتھ بورا کرنے پر
 فضیلت کی شدر کیا و گی

٧ - اس درج مين علوم ذيل يْرِ إلْ عام يُن كُـ،

تفسير حديث · فقداً صولين فرائض معانى بيان مربيع ـ انشا ء وص ـ توانى ينطق فلسفه ميناظوه بمدر و مزر بر بر بر و تاريخ را سريح

کلام صرت نحویساب ہندسہ تاریخ زبان انگرزی بطور زبان ثانی ۔ کیکن خصص کو ملا علمت نزن سے سے اس سے سے جواب سے سے میں میٹ بھر ر

۱۰- انگریزی سے کوئی طالب علم ستنتی نہیں ہوسکتا جب تک کہ محلس دارالعلوم کسی کوسٹنتی کوے ۱۲- وارالعلوم کے درخیہ کمیل کی ہرشاخ کیلئے تعلیم کی مّدت دو برس مقرر ہرجیں کو کا بیابی کے ساتھ ۱۲- مارک نے تکمیا کی نے برا کرگ

پورا کرنے بڑکمیل کی شد دیجائے گئ اسوقت مرارج کمیل تین بین

۵ ۔ را کیمیل دنیا ہے جسین تفسیر عدریث فقد واصول کی اعلیٰ درجے کی کتابین داخل ہین ا

4 - را تكميل كلام جيين خطق فلسفه الهيات وركلام كى اعلى درج كى تما بين واخل بين

ے - رسم اور بسمبین اوب وانشاء کی کتابین اونظم ونثر کی مشق ٹامل ہو،

وأخلطلبه

۔ دا) دارالعلوم کے درجۂ عربی کی اول جاعت مین دہ طلبہ لئے جائین گے جن کا بن نبدہ بر سے زائد نہو اور چوطلبہ و دسرے یا تیسرے سال یا ستوسط درج مین داخل ہو تھے کی بیاقت رکھتے ہوں گے انکی عمر کا محافل کی ختم شدہ خواندگی کے معیارسے کیا جائیگا گرخاص کتون میں مبتظوری ناظم اِس قاعدہ سے کسی کوستٹنی کیا جاسکتا ہے ' 9۔ رہی،فارسی کے درجہین وہ طالب بعلم بیاجا وے گاجبکی عمر ہم ابرس سے زیادہ نہوا ۱۰۔ رس ہرایک اُسید وارکو دارالعلوم کے چھپے ہوئے فارم پر درخواست لکھنا اوراُس فارم کی نیز بِک کرنی ہوگی' ۱۱۔ رسی، مندر کے بالادرخواست قستم کے یا سربہیس ہوگی کیرمہتم نیزات خو دیاکسی دوسرے

11- رہی سندر رُج الادر خواست مہتم کے باسی شیس ہوگی بچر ہتم بندا ت خو دیاکسی دوسر مدرس کے ذریعے سے اُمید و ارکی لیافت کا استحان سے گا۔ اِس استحان مین اُمیدوالا لائق نابت ہوا تو اُس کی درخواست سنظور کی جائے گی اور وہ باقاعد ہجاعت میں دہ خل کرلیا جائے گا' منظوری کے بعداُ میدوار کو اپنی درخواست محرردا را لعلوم کے حوالے کرنا

کرلیاجائے گا'منظوری کے بعدا میدوارکواپنی درخواست محرردا رالعلوم کے ، ہوگا تاکہ وہ با قاعدہ اُسکا نام رحبٹر د اخلہ نیز درجے کے رحبٹر د نمین <sup>درج</sup> کریے ، مدر سال بعلی قریبہ خارب نرک کے انسان نام کا گاگا

۱۴- (۵) ہرطالب العلم کو بوقت داخل ہونے کے دور و بیرفیس داخلہ دینی ہوگی اُکر کسٹال للجلم کا نام غیرِ حامنری وغیرہ کی دجسے خارج ہو گیا ہو یا کردیا گیا ہو تو دو بارہ براد کے فیسر فہل ہوسکے گا- (بجزالیسی صورت کے وہمنوع الا دخال کیا گیا ہو)

حاضرى دارالعلوم

سوا۔ رہی ہرطالب العلم برفرض ہوگا کہ وہ روزمرہ الا ناغہ در ُعبین ہراُ ستاد کے پاس تعلیم حاصل کرشیکے لیئے حاضر ہو'

۱۹۷ - ۱۰) اگر کوئی طالب العلم حاصری سے معذور پروتو اسکو درخواست رخصت متم دارالعلوم کی خدمت مین پیشیس کرنا جاہئے درخواست پراتالیق دارا لاقامہ کی داگر طالب علم دارا لاقا مین رہتا ہو) ورنہ اُسکے سرربت کی تصدیق ہونی جائے ہمتم معد منظوری درخواست رخصت کومحرد دارالعلوم کے باس دج دمبٹر کرنے اور فائل مین رکھنے کو تھیجوب کا د

ها- (م)ايسى خسست جوايك دن سركم كى بوبردره كاأستادهي اكرمنا سبمجه ويسكنادكا

اورانىيى نصت كىلئے درخواست كى ضرورت نهين ہى گراستاد كواُسكى طلاع محررد ارالعلوم كود نيالازمى ہوگى؛

۱۹- (۹) ہڑا سادکورجبٹر عاضری مین صرف حاضری یاغیر حاضری درج کرنا چاہیئے رخصت کا اندراج نبر ربعہ درخوا ستون کے محررد ارا بعلوم جنرل رصطربین کر بگیا اور درجبٹر حاضری کے خاند کیفیت میں لکھ دیگا کہ یغیر عاضری نبر ربعئر خصت کے ہے ؟

۱۵- دا کسی ٔ ستاد کوا جازت نهین ہے کہ وہ خوہ کسی طالب انعلم کا نام رحیظر حاصری مین درج کرے بلکہ تمام طلبٰہ درجہ کے نام محرر رحیثرونمین درج کرے گا،

۱۵- (۱۱)کسی اُستادکوا جازت نهین که وه درجه مین کسی لیسے طالب لهام کو بیٹھنے وسے حس کا نام دسٹرمین قریح بنرہوا ہوء

19۔ (۱۲) محرر دارا لعلوم روز مرہ آخر گھنٹہ مین تمام رحبٹر ہاے حاضری درجو نمین سے منگا کر جرل دجٹر مین حاضری دنیر حاضری معاہرے دخصت کے درج کرسے گا،

۰ - ۱۳) مهینه کے ختم رمجے ر دارالعلوم طلبہ کی فہرست تیار کرے گاجولینے درجہیں بلاحصول رخصدت غیر حاصر رہے ہین اور (۲) برت کاایک دن قرار دیکر ہرطانب علم کی یومیغیر خرار

پرایگ نک حساب سے جمانہ قائم کر کے ہتم کی منظوری سے جمانہ وصول کرے گا۔ ۲۱- (۱۲) بندرور وزسوا ترغیرہا عربی برطانب اعلم کا نام دارالعلوم سے فارج کردیا جائے گا۔

۲۷۔ دہ۱) جوطالب بعلم اکنز غیر جا صررمتا ہو یاجہ کا جا ک حلین خراب ہویا عدّل حکمی ما گستاخی کڑے ''س کو متم دندا کش و تنبیہ کرے گا اگر موٹر نہو تو اختیارہے کہ نام خارج کرنے اورا گرضرور

اس و مم ہمانس و بلید ارک 10 ارمور ہو شبھے قووہ منوع الادخال بھی کرسکتاہے،

۲۲- (۱۶)جس طالب العلم كانام دارا لعلوم سے خارج ہوگا وہ دارا لا قامیسے فوراً

فارج كرويا جائے گا،

قيام دارالاقامه

۷۷- (۱۰) دارالاقامه مین رہنے والے طلباوہی ہون کے جنگی عمردس برس سے کم ہنو۔ ۷۷- (۱۰)ستطیع طلبہ سے ابت اخراجات خوردنوش کے سات رُوئیبی ا ہوار لیئے جائین گے اگر کوئی طالب العلم یا مدرس یے خواہش کرسے گاکہ دوا یک وقت دا را لا قامہ مین کھا ناکھا و

وی جب م پیروس پیوان کر سرط با مدوده اید تو نصف فلیس کیراسکی یرخوان شر بوری کیجاوے گی

۲۷- (۱۹) کوئی طالب العلم ستطیع اپنی خدمت کیواسطے اسٹی خص کو دارا لا قامہ بین رکھ سکتا ہو جس کومتم منظور کرسے ہروقت متم کو اختیار ہو گا کہ جب جاہبے ایسے خدمتگار کو موقوف کرکے دوسرامقرر کرنے۔ لیسے خدمتگار کو دارا لا قامہ سے کھانا مل سکتا ہی بشرطیکہ تین روہیم سیعتر دیں مذاب سال سلطاں کیا ہے ،

آٹوآنہ اہوار سنجانب طالب ہم اداکیا جائے۔ ۱۷۷ – (۲۰) ہرطالب ہم کے سربریت کواس طالب ہم کی ابت جودارا لاقامین دخل کو ابری کا سات رو بیدیا بت داخلہ کے اور سات رو بیدیصار ٹ اوروان پیٹیکی داخل کر ابروگا، اورآئندہ ہر قبینے کی ۲۵ تا این بحث کسی اوآئندہ مہتم کے باس بھیمنا ہوگی جبکی رسسید مہتم مع مختصر حالات (جہمانی تعلیمی طالب ہم کے) فریندہ فیس کے باس بھیجد بیگا، داخلہ کی دقم دادالا قام چھوڑنے پر نشر طیار چھوڑنے والے پرسی رقم کا مطالبہ بی ہودائیں کردیجائیں کی اوران کی کا مطالبہ بی ہودائیں کو دیجائیں کا کہتمی حالیہ بی داخل ہوگی توانسکا

نام دارالا قامه سے خارج کر دیا جائےگا' ۱۹۸ - (۲۱) دارالا قامه سے غیرحا حزی کے بابت بکچه مجرانهین دیا جائیگا لیکن با قاعدہ الاع دیجر جانے کی صورت میں جب کہ یہ جانا ایک ہفتہ یا اس سے زائمہ کیلئے ہوغیرحا صری کا فش مجرے دیاجائے گا،گر کھر کھی دوروہید اہوار کے حساب سے آیا م غیرحاضری کی فیلیجا بگی اوفیتکدوہ نود ملیحہ ہوجائے یا اُسکانا م غارج کر دیاجا ہے۔

۶ ۲۰ (۲۲) ہرطالب بنام کوسالانہ ہقان دمینی شعبان کی فلیس دارا لاقامہ کے ساتھ میں روپیفیس تعطیعی بھی داخل کرنا لازم ہوگی ورنہ شریک ہتحان نہ کیا جا و بیگا،

۳۰ - (۲۳) غیرستطیع طلباکے مربیو کو ایک تحربر و نیا ہوگی کہ طالب بعلم قبل پوراکر نے تعلیم ہشت سالہ اوراگر تکمیل مین داخل ہو گا تو الا پورا کیے تعلیم درخبر کمیل کے بغیر کرٹی ہتی مجبوری کے جس کو عباس داراہا وہ سلیم کر لے مدرسہ نہ چیوٹر بگااگرا میا کر کئے یا کسی اطرائی فغیرہ مین شرکیب ہوگا توہم تمام اُن اخراجات و وظا گفت کے جواس کو اُس وقت تک مے ہوئیگے ذمہ دارا دائیگی کے ہون گے و

اس- (۲۷) دارالاقاسدین سولے بنبل ونگران زمتم دارالاقامہ) یا اُس کے ، دگار کاگرفتروت ہوغیرشخص نہیں رہ سکتا البتہ پرنبل و فہتم دارالاقا مداوراً سکے مددگارا یک یک بنا عزیز لینے پاس رکھ سکتے ہیں بشر طبیکہ اُن کے کھانے کا انتظام بھی اُنھیں کے ساتھ بیونی وہ ابنا اوراُن کا کھانا عالم دہ لینے اہتمام سے انتظام کریں یا دونون با دلم فیسر المالاقات سے کھادین البتہ کوئی ہمان طلبہ یا مرسیقیم دارالاقامہ کا بات ہمان کو دارالاقامہ بین ایک ہفتہ سے زیا دہ نہیں ہوسکے گی لیسے ہمان کو دارالاقامہ سے گھانا بادلے ہم روقت مل سکے گا۔ ہمان کے کھانے کا صرفہ نقد داخل کرنا ہوگا کسی کے حساب میں شامل نہ کیا جا و سکائے۔

۱۳۷- ده۲، طلبهٔ دارا لا قامه ایک جگو کها نا کها نین گے اور کھانے کے وقت ایک ستاد نگران ہوج رمبیگار باجازت نگران کسی وقت بضرورت کھا نا طبئے سکونت بھیجا جا سکتا ہم غذاعمواً گوشت

رونى تركارى دال چاول بوكى؛

مع مع به در ۱۵ ملبددارا لاقامه کوکسی وقت دارالاقامه سے با ہرجا نا بدون اجازت کینے گران کے جائز

نهین کمی خلاف در زی زِگزان تنبیه کر بچاا گرموژنهوتو رنیال کورپورٹ کر بچا- نیسپیل کو

ىزك جرانه وغيره بيان كاكر خزاج كاجبيها كدوه مناسب سيحطا ختيار موكا

مران جب سی طالب الم **کو**ا بربانے کی اجازت دے تو طالب کوا یک تحریری مکسط

دے گاجس مین لکھا ہوگا کہ فلان طالب اعلم کو فلان وقت سے فلان دقت تک باہرجانیکی

اجازت دیجاتی می حوبعدوابیسی گران کو واپس کردیا جا وے گاعمر ٹا طلبہ کو بغرض تفزیح

بیا بندی دفعہ نزاحمعہ کو بیدحمجهاجازت دیجائیگی گرکسی ضرورت کی دھیسے ہزگران کے زویک ضروری جو ہروقت احازت دیجا سکتی ہے،

ہم مور (۲۷)کسی طالب علم کوعلاوہ دارالمعلوبات کےکسی اخباریا رسالے کے منگانے کی اجازت

نهین ہے۔البتہ دارا لمعلومات بین اخبارات ورسال بعد منظوری گران کے منگائے

عاليكتے ہن ً

ردی دارالمعلوبات شاندروزمقفل رمهیکا اورائی کنجی گران ایس کووه مقررک اُسکے پاس رہیگی اوراوقات مدرسہ کے لحاظ سے جو وقت نگران مقرر کیا کرے گا۔ دو گھنٹہ کیلئے دارا لمعلی مات کھلاکرے گا گرتمام انتظامات دارالمغلومات کے اوراُسکا چندہ خرہ و فروخت

طلبہ کے اختیارات میں ہوگا،

ه سور (۲۹) برطال العلم يرفرض وركاكه آليق كه احكام كي اطاعت كرك،

ہون کے طلبہ کو بلااجازت اِ ہرجانیے ۴ سو۔ (۳۰) آالیق کو مجیثیت گرانی اختیارات ذیل

روکنا بشب کے وقت کسی طالب الم کو دوسرے طالب الم کے کرے مین نہ جانے دینا۔

ایسے محم کومنتشرکرنا حبس سے دگیر طلبہ کا نقصان ہو پاکسی دوسری مضرت کا ندیشہ ہویا خلاف تہذیب ومتانت ہو۔ طلبہ کی اہمی خفیف نزاعات کا مناسب فیصلہ ر ہائش کے یا كمون كى تقىيىم مناسب موقعون يركمرون كى تبديل ـ ر إئش كے نتعلق طلبہ كى شكايا ت كا انتظام اس كے علاوہ تام وہ اُمور جن كے انتظاما ۱- (۳۱) ہرطالب اعلم کونماز جاعت سے بڑھنا صروری ہے اس کے لیے ہتم ونگران کو ماضری لينياور تنبيه كرنے كا اختيار ہے و طليه كاغير شرعى وض بناناجرم فابل مواخذه بهواگر بادع و تأكيد و تنبييرك ترك نكريس توجهتم كواختيارى كراً سكو دارا لا قاسه اور دارالعلوم سے خارج كريے، (۳۲) ابد نازعصرطلبه ا ماط کے اندر کھیا*ا کرین گےجب تک نا زمغرب کے* لیے وصو کی . گفنٹی ہٰ دکھیل جاری رکھ سکتے ہن گھنٹی ہونے کے ساتھ ہی فورًا کھیل سندکر دیا جاویگا۔ کھیل کے وقت ایک اُت د کا موجو در ہنا ضروری ہیں کھیل کا انتظام ہیڈ ہا سٹر کے متعلق ہوگا یاحیں کے وہ سپرد کرے۔ رمهن طاريكِ دارالاقا مُدكِ اوقات كي تقسيم<sup>حب</sup> ذيل موكى<sup>،</sup> صبح نازك ببدآ و إگفته لاوت قرآن مجبد، بعدعصرا کی گفتشه ازائد خرب کا جهانی ورزش ا مدرسه كي حاضري حيم كلفاشهُ ؤ مطالعہ دسیق آگریزی کے لیے دو گھنٹے، مطالعه وسبقء بي كے ليے جار كھنٹہ؛

باقی سوناآ رام کر ناخاز وقت پر پڑھنا، متا اوا ۔

امتحانات

• ٧٠ - ٣٨٨) هر نصيفين ايك متحان تحريري و كاهو خودا ساتنه ليا كرينگه اور سالانه أمحان مين جارينه بخري

اورا کی برجی تقریری ہوگا سالانہ ہمان کے واسطے باپنی پن جاعت ک کے طلبہ کا ہمان فردا سائذہ

دارالعلوم لیاکرنیگی گرگونگ اُستاداُس کتاب کامتحن ہنو گاجرسال ہتحان بن اسکے زریعلیم رہی ہو، لیکن ساک ششم اور اس سے اوپر کی جاعتون کے ہتحان کیوبسطے عمومًا مشاہر علماء ہن مِستان

مِن سے تناب کیے جائیں گے،

۱۷۹ء (۵۰ س)کسی ہتحان مین کامیابی کے داسطے ضرورہ کہ ہر رجیمین کم از کم ۲۴ فیصدی نمبرط<sup>ال</sup> ہون اور تقریری ہتحان مین بھی بھی شرط صروری ہوگی'

۱۷۷ ۔ ۱۳۱۱ کی طالب المرکز کی حاضری ۵ و فیصدی سے کم ہویا اور ارسی متحانات میں قابل متحانات میں قابل

نتر کت نہو تو اُسکو شرکت کی اعازت زدیجائے گئ' جوطانب اعلم ملاکسی ایسے عذر کے حبکو رینبل نے قبول کر لیا ہو شرکی ہتھان سالانہ

بو کا تواسری نام دارا اعلوم سے خارج کردیا جائےگا، نهر کا تواسری نام دارا اعلوم سے خارج کردیا جائےگا،

وظائفت

عوله به (۳۰) ہرمال لینےوظیفہ تجنبے بجٹ مین منظور ہوئے ہون حسب شرائط مندرُ بجبٹ پرنیل میشور ذاظم مقرر کرسکے گا'

كسى اكام التحان طالب المكرنه وطيفه ديا جائيكًا منجاري ركها جا وسيكا

مكالمه ومباحثه

٢٨ - ١٨٨) مرضي درسين من سيكوني مرس على ياند جبي ضمون رفيققانه بحروابيج وينكح جبين

عمومًا طلبه ومدرسين حاضر بو بنگے

ہڑمبعہ کوطلبہ کی مجلس مکا لمینعقد ہو گئی ہیں وہ کسی لیسے مضمون پرتقرر کریں گئے یا لکھی ہو تحریرُنیا میں گئے جو پہلے سے اُنکو تبلادیا گیا ہوگا اوراً سمین کم سے کم ایک اُستا د موجود رہے گا

تحریر میں سے جو ہیں ہے۔ اور بہلادیا لیا ہو کا اور اسمین کم سے کم ایک اُستاد موجود رہے گا جو اُن کی غلطیون کو نوٹ کر <sup>ب</sup>ارہے گا اور آخر مین اپنی تقریر مین اُن کی فروگذاشتو 'کو بیان کردے گا،

تعليمي اوقات

٣٧٩ - (٣٦ بغليم كا وقت بويب إنج گفته ، وكاء جرحتونمير بنتسيم كياجا نيكا برصد بجاس منساكا

ہوگا'اوران اپنج گفتٹون کےعلاوہ ایک گھنٹہ ظرکے وقت ناز کی جھٹی ہو گئی جبکہ مدرسہ ریس میں مرکب سرم

دس نبے سے ہوگا مکن ہے کہ کسی مدرس کا کوئی گھنٹہ خالی ہوجائے لیکن کسی کوید

جائز نہین کہ وہ اوقات معینہ درس مین غیرحاضر ہو یا اگراُس کے سپر دکو نئی کام سخریریا درس کام تم کرے تو وہ عذر کرے؛

ہ ۱۳۰۶ - ۲۰۰۰ تعلیمی گھنٹون کے تعین وشخیص رئیبل کے اختیار مین ہو گی لیکن میر صرور ہو کہ کسی کو املی

بان کھنٹے سے زیادہ وقت کم نتیم دیے رِجبورنہیں کرے گا،

۸۷۰ (۴۱) مرکسین ادباسا ق ادب کو نیم جاعت سے ادبرع بی زبان میں ٹیھا وین گے آبات صرورت اُرد ولفظ ستعال نکرین گے اوراُسکا لحاظ رکھیں گے کہ طلبہ مین عربی بو لیے او

صرورت اردو علام استان سرم مکھنے کی مارت بیارا ہو،

تعطيلات

میران کاره دفات شهرات رمضان تربین سالگره مکفطم تونیتینی برتا عیدهای موم باره دفات شهرات رمضان تربین کاره مکفطم تونیتینی برتا ه درم بروم کیدیوم بارده براده اشان «شبان عده نوال که سون اجومارده ۱۲ بمبر ه برم میم استان ادل ۱۲ درمبر

104									
	تفضيل نصا دا لعام								
	اسال ول								
حت شم	يجرثهم	جارم	سوم	دوم	اوّل	شاره			
حيابة اتقسيم	خوشخطی	دروس لاوم بصلة	مثق تقريف	نورالايان	ميزان	1			
مفرد مع عبارتی	*	•	*	*		1 - 1			
سوالات	"	1/	"	4	ىنتىب	۳			
"	"	4	نخوميرمع الندمال وخلاصة معه تركب	بينج كنج وزيره كال	4	~			
4	, ,	1/	وعال معدار بب	"	مرف دبير	۵			
1	منة تعليل صنيغ	4	. "	9	*	4			
*	1	4	*	,	*	٠ ٤			
"	*	4	*	. "	4	^			
-	"	"	"	,	4	9			
-:-:	<u> </u>	روم	سال						
	يجب	جازم	سوم	دوم	اوّل	شاره			
انگریزی	رماب	دروس للرجعتية وم	علم الصيغه	بری	شرح اته عامل	ı			
"	مجع مركب نفرن يرز	"	*	4	"	۲			
11	تغييم مركب	*	"	4	4	س			
4	زوا <b>ن</b> معان قبل سع	*	"	*	بداتيه النحوكا فس	۴			
"	هبارتی سوالات	"	4	4	,	۵			
"	"	4	ربعي آخره إروعم ص	التهيل التهذيب	"	4			
4	11	4	ترکیب ویژ مجه	ı	,	4			
4	"	"	4	4		A			
"	4	4	4	4		ą			

		سوم	ستال			
ت شم	ينجب	چارُم	شوم	ژوم	اوّل	شاره
انگرزی	حاب	ا غوان لصفادا ا	شع تهذیب	الفيه	قدوری عبا دات دکتالبالکاح اعلاق	1
	ئسويعام مع عبارتي	"	"	"	ول بسلاح اعماق	۲
6	سوالات وكسوعشائ		"	"		۳
"	"	"	"	"	"	۲,
/	"	"	"	4	4	۵
4	,	"	, ,	فبوع الاو <sup>ت</sup> اختم مربيع	ٔ دیوان ای القامیه ماه دورا	4
"	"	"	سراحي	4	"اً مَا يَنْدَ إِنَّا ا	۷
,	"	// ·	4	"	4	^
4	4	4	4		4	9
	1	بارم	سال		•	
سنستم	ينحوس الم	چارم	سوم	دوم	اوّل	شاره
انگرنیی	صاب ا	حاسه با <sup>ب</sup> لا د ب ونسيب وا ملا	مختصرالمعانى ذمعاني	فطبى إلئے مخلطات	منهج وقايه ربع اول	-
,	تمارت وسودم فرد و مرکب وارلعهر	رخيب والا	"	4	<i>'</i>	۲
#	واقليدس مفالهاو		4	"	,	٣
*	"	"	,	4	,	٣
1	*	4	4	"	4	ه٠
11	4	4		4	نا ريخ وول العرب	7
1	4	. "	محيطالدارُه	*	ازز مان نبوت	4
4	"	"	,	"	,	^
4	"	"	4	,		4
				3	1	

			<u>' '                                  </u>			
		فرم ا	بالنجيه			
سششم	يخب	جارم	يُوم	دوم	ادّل	شاره
انگریزی	حساربه		تشرح وقاير ببغثاني	فررالا نوار كامل	د <sup>اي</sup> سعيديكال	-
"	حذر ستى كالل	"	"	"	"	7
"	4	1	,	,	4	μ
#	4	4	<i>5</i> ·	4	"	~
"	1	,	4	4	4	۵
*	*	المجل نظر رُغرافيهٔ عالم	د يوان ستنبى	"	<b>*</b>	4
4	9	ومنتق تفتفوات حغزنيه	4	4	لباب الاشارات	4
4	"	4	, .	"	الهيأت	^
		4	4	7	ý	9
		مشحر	سالست			
سنشتم	تنجوم	چارم	روم	روم	اول	شارا
انگریزی	انگریزی	مقامات حريري	هراية حلبد رأبع	تغيير والدكال	مشكؤة شربين	1
,	4	٢٥ مقامه وآمالي	/	4	جلداً ولَّ	
,	,	*	,	"	*	"
,	4	4	4	4	4	4
,	*	*	*		*	۵
,	*	*	4	4	ě	4
7		4	سالم صواله ين	4	7	4
,	9	*	,	4	*	^
"		*	"	4	٨	9

		-	٠٠٠٠	11			
		_	سي الم	ال			
	ستستم	يجربه	جهارم	سوم	روم	أول	تنارو
د کل الاعلاز تاصغیه ۸۰ او از ۲۲۰	انگرزی	انگریزی	ببعدملقه لملا	برايعلزاك	د <b>ل</b> ا <sup>ا</sup> لا مجاز	بر مشکرهٔ نیربعین	1
۳۶۵۲ واز ۴۷۷ تا ۲۵۷۴ مطبغ مصرمطبعة المنار	11	11	4	1 1/	*	*	٢
سر سبر مار	ç	4	s	,	ź	1.	٣
	á	4	*	"	ų	ù	٣
	4	4	4	,	"	4.	٥
	"	"	*	4	شرج مطابع	"	4
	4	4	4	*	+	كشعت الاوله	۷
	ħ	"	"	*	ý		٨
	11	4	4	4	4	"	9
			البشة	L			
	استندتم	ينجسم	جيارم	سوم	روم	ا ول	نتاره
حجترالتزالبالغة كيرسا تداملا	انگریزی	ا گرزی	حجة النيالغ در السياليالغ	ترمذی معربلا مرمذی معربلا	جعدائشر	جفيادى تريف سور <b>و ب</b> غرو	,
ہفتہ مین دو اِر ہوگا	"	4	مبدرون واها م	مواصيف جاني	"	4	۲
	6	*	+	"	4	4	۳
	4	4	,	-	"	"	۲,
	4	"	"	,	4	6	۵
	4	4	11	#	4	"	4
	"	"	4	4	نترج نخبة الفكر		4
	4	¥	*	"	4	الفوزالكبير	۸

### درخبكيل حديث وتفيير

صیح بخاری صیح مسلم سنن آبن احد بسنن آبی داؤد بسنن نسانی و مقد تمداین ای تعدیم این ای تعدیم این این این این این تفییر کِشاتُ سورهٔ بقو انتخار آنقان متعلقه غریب القرآن تفییر کیشا بوری برای مطالعتر شرح معانی الآام حلدادل برائی مطالعه تفییر آنقان برائی مطالعه -

# درئج كميل فقه وأصول فقة

وَّرِخْتَارِ الْأَشَاهِ وَالنظائرِ ـ فَقَدَائِنَّ رِستْ مِحْتِمَ النَّهِ البَّالِفِهِ حَلَّهُ وَمِ مِنْ وَضِيح ربع مِنْ لَمْ النَّبُوتَ كِشُفَّ الاسرار سِزِهِ وي ملداول -

# در خبکمیل ادب

كتابُ الصناعتين - كتابُ العده اشرار البلاغة ويوآن بالبند ويوآن المراقيس ويوآن عردة بن الورد - رست الل جريع الزمان - مطوَّل تا اما نافت لت - خطا سبت وكتابت -

# درخبكيل فلسفه ومنطق وكلام

شملُ بازغة تا بحث زمان - النّيات شرح حكمته لعين - النّيات شرح مقاصد يستُسرَحُ حكنه الاشراق - تهافعة الفلاسفته للانام الغزالي وابن رستُد-رسَّا لل اربعه امام غزالي -الدّوس الاولية جهيئت حديده -

	املاء	وا د	رياض)	رزي	سالبا	i	
كيفيت	ر ياضنی	ترحميه	كام	کمپورشن مپورش	تنزخواندگی	انگریزی	نبرتنار
	گفتی و بهاڑے از تھی تھی مفرد مرہ عبارتی سوالات		,			القنفرون تتجي	
ٔ دُارِک میهڈ سے تعلیم دیجائیگی و تعلیم ادور تر	ازهبی مرکبانقسیم کوب نع سوالات عبارتی مقدمیرطس عظم فرود خوامات اقل	•		تخنهٔ ساه په نوري مثق	ىضونا ولا گئائىن رئىگانى قار فرسٹ اير	1	
نقریک برگی !" دندهه نگرزی من دو ابوا میشی	کسورعام وکسوراعشادا مع متوالی		•	فوا سٹرسل کسر سازبک انتشک	,	صفارگائیندیونگرا بد قارفرستار لاگ بندرش کرمفارستارا	ورخيردو
	تجارت سنويمفردا ربعه سبة مناسبيقلق كام خاص وقت مين قستاور خاصله	ہفتہ پر فی مرتب	زداشیل <i>دامرُ</i>		<i>U</i> •		دغبو
	جدر کھب شی کا <sup>و</sup> ا فیتت نقد سود مرکب	4	مینول <i>گرام</i> ر	4	لے روہ اے گرڈیزنگ اور ہی نشم کی جہان کتابین۔	علسن رقيه رمنبرس	دُفِهارم
قامعيه حاسبتري تلث	انجرک یا جا جه یا در اکارندگی مون مفتدین دارازهمیشکا درک دارندگاروخته -	البيا	٥		رابن کرونندا دری سا رابن کرونندا دری سا الد دین هونیر آلوری سرف	پردن <u>ی ن</u> ر پ <sup>ه</sup> در دیگه در	درُصْبِی
1	سىپىلا كميۇسىيىشىتۇلۇي دانىلىغ سنىت! درستا دار		ئىفىلۇگام ھىسەرى	4	کارٹر وام جنٹآ فیلیر (هونسار سٹوری سرقر)	فِيْزْسِينِيرو وْزْرِيّْدْر	رشش درج
	الجرايريق ومعلية ألم وأضعا مناقل كمونتين ا	اوک رائیسر اوک رائیسر	مَرُونَهُ إِلَّا	مِثاد کی رابرِ	رائے انتاد ۔	فالأثمين سنتوفض	درهيرا
	یا جیاسٹری دال ہٹو <sup>ن</sup> جنکال تابق <sub>وعلی</sub>	كسلي خياركي	í	÷	لانگٹ یں کلاس کبر آلی ف اٹر کی <sub>ر</sub>	گفیرن کلش هیزگ که اوا در میاشودن مبرا استر کمیولسیش کورس	رمند. درخبر، مم
		عمبارت					

	1
رسخواه ملازمين فت	برآو
نام ملازمیں سے	Jer.
محدعلی محرر ال	,
مولوى سيرعب لنفور صفامح	۲
	3
چیراسی ونگائی۔ سیسندان کل	~
ورشخواه لمازمين وا	رآ.
نام طازین ته	\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\
مولوى غلام محرصاحث	1
مولوی عبدالتی صاحب	۲
مولوى عبدالعليم فانصاح	۳
میسندان کل	
	نام المازين على مولى مولى مولى مولى المولى

		7	
۱۹۱۶ او او ۱۹۱۹ او ۱۹۱۹ او ۱۹۱۹ او ۱۹۱۹ مارد او ۱۹۱۹ مارد او ۱۹۱۹ مارد او ۱۹۱۹ مارد او ۱۹۱۹ مارد او ۱۹۱۹ مارد	ابتدالم اربا	اِه ملازمین کتبخانه مروه اعلم انگفتور اِه ملازمین کتبخانه مروه اعلم انگفتور	برأورسح
يزن لي كيفيت		نام لازمین مع عهده	÷.
اله	ميه ۱۱۱،	مشى مورعارت الزمان صاحب اطركتها نه	,
ليع,	سے ال	نشى محفظيق الزمان صاحب مدد كارنا فاكتبخانه	۲
!!	ے, ۱۱۱۰	إ قربيك فرّاش كتبغانه	۳
ماليعف	+ +	سيسنران كل	
اعتاام ار <u>ح ها 19ع</u>	ازارل سا <u>ق</u> ازارل ساق	بالآنيخواه ملامر في العام : و. اعلى الكنُّر	نقشر
ياكاركزكي يزاكل تخواولا كيفيت	شرخ تنواوا آ	. ,	-K.
لياه، يوم الرمضة الإرام الرمه إ	الموم التصيد		1
، ماه د الدم سماسيم الم	11 .	سيسيدالدين حرمناني كقام مقام بيدا	۲
لياره او به روم كالرعب .	ا به ا	مولاناتني محمر صاحب عرب اديب	۳
ياه - ١٩ يوم ال <u>مسه</u>		٠ولا <i>الريم الكريم صاحب مرحوم فقي</i> ه اول	٨
ساووه بويم العص	1 1	يدپيارے صاحب بي اے سکند اسر	٥
كيسال .سا، ا	1	موادی سیاعلی صاحب زمنبی ادیب	4
ial "	, ,	مولوی محرشبلی مساسب فقیده وم	4
المادوم يوم المصلي		مولوی محروست مهاجب مرس بنغق	^
وا. امه	ر احده	مولوی شای صاحب خلم ما ام مداس عرفی	9

11:

كفيت		وكاكاركوكي			نبرك
	للعصم الما	اداه ۲۰ يوم	سه,	مولوى حانظ محر يوسف حقا انضار تخائم مقام كرش بي	j.
	العطية	اايوم	لامه	مولوي مخطيل صاحبء قائم مقام إديب	11
	ىسە،	1	ميد,	مولوي محد قمرالدين صاحب مدرس عربي	14
	لملجه	كيال	عده,	اطرب عبدالليل صاحب فورتعوا شر	194
	ما ا	الماه لم المويد	ميه	مولوی صفد ر <b>علیخان صاحب م</b> رس فارسی	14
	وللعيده		ميه	ننشى سيدحيس صاحب محرردارالعلوم	10
	مرزان	۵ کاه ۱۰ ایوم	صر	متازعلی جیإسی دارالعلوم	14
	1 1	يمال	12	احسانعلى چېرېسى دارالعلوم	14
	البعث ۱۲ء يا	اا ماه عمايع	14	شفيخ ش جيراسي دار لعلوم	10
	1 > 1	كيبال	ميه	منتی فداحسین صاحب مرس ریاضی	19
	الالعق	4	عده	مولوي فضل الرحمان صاحب مدرس حربي	۲.
	اد س		ر ا ا	چەلسان سىكامى ابت اەربىل دىئى سىمال <sup>19</sup> نېغ	41
	العيب ،	.سايوم	ميسه	مشى دين معمر صاحب تفرقه الشر	44.
گهردنوری <u>ها ترسخ</u> مدرا مهارا صافه درا	المحص	هاويهايوم	ا صه،	نمثى محدظير صاحب سكنذا مشر	۲۳
301	لده. داره یا	یماه ۵ بوم	مه	شيخ جال احد صاحقا بُم مقام مدرس فارسی	20
	ا ديسه، الروا،	روم باهاكتو ونوب	,1	مورئ ظرحن صاحب فتيهاول	70
	العادم	اماه ۱۹ ایوم	1	منتی وحید کسن صنابی ایل فی هید ارشر	44
	اعدر	الم اعوالج	معهم	لمنتى ادبيل لدين احدصاحب كقرو ماسطر	74
	2 / C	. +	+	ينران كل	

العصور المنام تغيير وهدين المنام تغيير وهدين المنام تغيير وهدين المنام تغيير وهدين المنام تغيير وهدين المنام المناب وهدين المنام المناب وهدين المنام المناب وهدين المنام المناب وهدين المنام المناب وهدين المنام المناب وهنام المنام المناب وهنام المنام المناب وهنام المنام المناب وهنام المنام المناب وهنام المنام المناب وهنام المناب وهنام المناب وهنام المناب وهنام المناب وهنام المناب وهنام وهنام المناب وهنام وهنام المناب وهنام وهنام المناب وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام وهنام				
العبيد الما الما الما الما الما الما الما الم		القا المانية	1	
الله والدياب العدالة الما المراكبة الما المراكبة الما المراكبة الما المراكبة الما المراكبة الما المراكبة الما المراكبة الما الما المن المن المن المن المن المن		יליי:	ł.	4 100 100
مراب مراب ورفداند کا الله الله الله الله الله الله الله ا			1	المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراقب المراق
مسي المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المس	19			الماللجرات
مسي المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المس	1-1		1	•
مسي المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المس	C:	عطييه سالانه سرآغاخان! لقابه	4	1
مسي المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المس	77		4	المادسي.
مسي المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المسيح المس	3	الغام تغنيبرو حديث		للعضيده ,
اربه به المحالات وصيتى لكفنو بيخ غذه المحالات وصيتى لكفنو بيخ غذه المحالات وصيتى لال المخالفي المحالات المن جائداه موقوف شاجها بنور المحالات المن جائداه موقوف شاجها بنور المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات المحالات الم	.3	حیند و تکمیل عَارت	4	ميه
عسب الما المن الما المن المن المن المن المن	26	كرابير مكانات وصعيتي لكهنئو بيع خده	1.	ا او ا
المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرا	3-	فتميت فردخت مكان وصيتي لال اغ لكهنزُ	11	, ,
السب المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية	I	آ مدنی <b>جائداد مو تون</b> ه شاہری اپنور	11	
السعب السعب المساول الما الما الما الما الما الما الما ا	3	,	ł	ا شے ا
المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسلوم المسل	3.		1	السعو
اهر الله الله الله الله الله الله الله ا	2		1	
المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرا				
مرا فروخت كتب كتب فاند مرا البي تغزقات مرا البائده مرا البائده مرا البائدة مرا المرا المرا المرا المرا المرا المرا المرا المرا المرا المرا المرا المرا المرا المرا المرا المرا المرا المرا المرا المرا المرا المرا المرا المرا المرا المرا المرا المرا المرا المرا	19.	· ' '		1
من المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية ال	5	1		1
منائب السلام المرايحة فادعكردان بنابر صارت طبسه سالانه المرايحة فادعكردان بنابر صارت طبسه سالانه المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المر	2		·	ر آب
منائب السلام المرايعفوظ وتنكر دان بنابر مصارت جلسه سالانه المرايعفوظ وتنكر دان بنابر مصارت جلسه سالانه المرايع والسي الميدوال المرايع والسي الميدواك	3			1 ' 1
منائب السلام المرايحة فادعكردان بنابر صارت طبسه سالانه المرايحة فادعكردان بنابر صارت طبسه سالانه المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المر	1/2	,		1
منائب السلام المرايحة فادعكردان بنابر صارت طبسه سالانه المرايحة فادعكردان بنابر صارت طبسه سالانه المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المرايد المر	=	رسالدالنده		المعصر
السيلي - الهي أفي والن المي المي والن المي المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي المي والن المي المي والن المي المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي والن المي وا	-		77	الميه
المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المراب	13		۲۳	
المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المراب	3)	والبيسى الميروانش	46	- <u>a</u>
المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المراب	2		10	10
7	,		74	
J 76		, i	۲۷	•

	+			
	تنخواه و کلاد	المعنية	تنخواه طازمين دارلعلوم	19/2
	تنخواه ملازمين كت خانه		وقالف طلباءغيرستطيع	البي
	حليد نبدى كتب ظانه	1 3	لكان آرامنى زوال تعملا م الرفت	اع <u>ل</u> العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلق العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم العلم
	كرايدمكان كتب خانه	ا/ للعر	<b>څ</b> اک د ارلېلوم	,4
• -	ڈاک ندوہ العلماء	! / /	متفرقات سائرخرج وارلعلوم	اسعيه
:1	متغرقات وسارُخرِج ند وة لعلما	1 7 10	لمبع برميم اتحان وغيرود ارامادم	الوليد
3	طبع ندوة نعلما ،	الجيه	أتتقال مدرسه دارلعلوم	الم الم
31	خريه فرنيج إروقالعلماد	ييد	خريه فرنيج وارالعلوم	الماسعة
2)6.	سفرخيج وكلاء	مالغية	من مصارتين بكا ؟ صيتى لال اغ فكهنو	امه
100	سفرخيخ عهده داران ولازمين	العيب	ت معانس عبردسیتی لال بغ لکھنو	<u>ميه</u> ارتعوا
77	مها نداری ار کان ندو <b>و العلما</b> و	27/7	معارن مقاجرتف كرتال	الت
£.	كراية مكان دفتر	مبيده	تعمير باورجي فانه	به و
2)	مصارف طبيهٔ سالانه	المنافعة المنافعة	معارنفسة تعمير بورونك	مطيع,
73"	سار <i>وت رساله الن</i> ڈه م	ما مليع.	کوانیکان بورونگ درسگاه داراندام	<u>ديعت</u> مهرس
3161	أيكاته تميم فالأكابيور	المازعين	ظر معنده برار بالعميز ، با الدين عليم عروص جيكه دار بالعميز ، با بادر	. 1
3.3	مغرفي اركان نزم	الهييق.	معارف ادقان ثناججانيور	ارويا
7 1	أرتم سابي طلب بطورا ثيروانس	المدملة الموالي	اليوالس متم دار لعلوم ثبا رخ الطابا	۔
it.	المنت	<i>ماسي</i>	بالتميرعارت والعلوم حساب طلب	161
01013	بيزانكل مرف	الود المولام	تنخواه المازمين ندده	المعية ،
26		ا ابان		·
	ارج سفافياء	با تی تول اس	ن مهارن <mark>ې</mark> و ري ناڅلې نوو قاده ي	م في الرأم المحالية في الرأم
	مر والله	خول فرم بيم	ت ؟ منی محرر مال	I
	a de	مرد ا مردوان	·	

<u>19ع</u> است	سرها بم اربار <u>المشاه</u> اء اغانیت اسرکی		بابت	- نسامدنی رفته لعلمارودار اعلوم م	تقن			
	تغليم دا رالعلوم							
خطار	ا ا	ائ	ج احوا	پراونشل گورنمنط گرانش ان ایدس ابتدا وا	1			
الماصه	مارچ اجولانی مصافیع ا	ابتداء	لمهامز	سركارعاليدواليه رياست بجويإل خلداللو	۲			
ماسەر				او قا ف شاهجها بپور بندر دیده کلیکه به	س			
صه				کوایه دو کان چندوسی ضلع مراد آباد -	~			
ابر	متولیان اوقات به	برريعيه	مرحوم	كرايه اوقاف حاجق ينج قاد نخبش صاحب م	0			
بماعص								
				اسلنگرامی چیده عطاکنندگان	نبرتنار			
11 1	جناب نتاه محمد خان صاحب جنرل مرمنی <sup>ن</sup> لکهند			چنده سجد دارالعلوم				
	جناب مولا نامر جبيب ارجان خان صاحب پر		1 41	جناب مولا نامحيظليل الرحمن صالحب	j			
13	'میں عبیب گنج ضلع علی گڈھ۔ ۔		/6	سهارنبورى ناظم ندة لعلماد				
1	حباب واكثر اظرالديج سي حب بيرطر لكهنؤ	1		جناب مولوى عبد النهرجان صاحب ميس	۲			
1	نبا به موری مشاق حسین صاحب	1	صهرا	و و کیل سهار نبور-				
1 1	بناب روادى عبدالوحيد صاحب نمددى		.1	جناب حافظ عبدالصرصاحب خلف ارشيد	۳			
عر	خباب مولا الهورالاسلام صنافتي ورمسوه		′•	طا فظ عبدالرزّاق صاحبْ جرامينّ باو كلفتُو				
عر	جناب نهال <i>احدصاحب</i> ۔ پر	11		<i>جنا</i> به مولوی صبیم الزمان خان صاحبُلیس	1 1			
25	گنام۔	11	صه	ا قرزئی مشاه جهان بو <sub>ر</sub>				

	,	111	٧ 	
رقم	اسائے گرامی چیدہ عطاکنندگان	زبثار	رتم	زِنْهَا اسائے گرامی چنده عطالدندگان
	جنابنشى عبالغفورفان صاحب سبأنيكم	۲۳	عدر	الا جناب موللنااحرعلى صاحب محدث مير رثو
1	كانداد فنلع مظفر نكر		عهر	۱۹۷ جناب مولوی سیرعبدالففور صفاند می بهار
11 1	جناب عبدالله خان صاحب ظف مولوی بر			۱۵ جناب تجل مین صاحب شامهما بنور
1 1	عبدالعليم خان صاحبا بق وكيل ندوه ن كر سر سر	1	1	11 بناب شرنتاز حسین صاحب بربرات لا لکھو 11 مناب شرنتاز حسین صاحب بربرات لا لکھو
11 / 1	جناب منشی کرت آگهی خان صاحبخارعاً م لا بر رو صنا ۱۰ تا ۲۰ ۴	44	•	۱۷ جانبالده ماحد فهنشی شیراز مان صاحب
11 1	میرگونبک کاندهای صنع منظفر نگر جناب منشی انعام الترمنا محلهٔ محکیات آگره			لاتوش روف کلمنو.
12	جباب منظی العام الندر صاحبه علی از رود. جناب فضل ام خان صاحب رئیس تپورد	1	110	۱۸ اسنجانب والده صاحبه مره رمير شرمحدوم مصا ببر سرايي لالكهنو
غار	بعب ن- ای ماه منطق مبتدین پور قامُ گنج ضلع فرخ آباد	, ~		بیرسزی میم ۱۹ جناب مدیوی عکیم تمیزالدین صاحب ندوی
	، جناب محمد نظی ملیخان صاحب رسالدار سجربها	19	عبر	صدر بازار کمید، ناله
	معلئه تبدره قالم كنج فرخ آبا			. مواناناظرسین صاحب دیونیدی
	بنا بنشى عبدالعزر <i>صاحب تحصي</i> ارار نيثز	۳.	صر	درس درسه ما ليه كلكته
<i>1</i> 8	هری پیتبه متصل حبل کلان آگره -			٢١ جاب مولافا مولوي محرعبدالسُّرصاحب
1	بنابغشی انتفاق علیصا حب سورندرا خوکیٹری آرہ	1	1	الضارى ناظم دينيات يرست لعلوم عليكتره
ای ا	ښا جگيم محمد حيات خان صاحب قيس د اړي ر سر سر مريو	y		۲۴ جناب مولوی منظورالنبی صاحب سهار نپورکا ۱
	محلهٔ کو پیمکیان آگره حب روی			"اجراثه
غا	بنا بنشی محد نبی دادخان صنا وزیرخ انعما الک سورندرا شوفیکری آگره	سوسو	1,6	۲۴ جناب دُاکٹر محدوین صاحب فسر تصریفیات
	الك سورندرا شوفيكتري أكره			ر ياست نها ولبور

رقر	اسلئے گرامی حنیدہ عطاکننگان	زبثوار	رقم	اسائے گرامی چندہ عطاکنندگان	نبرشار
	جناب مولوی محمدا حد صاحب کیل عثمان کا باد			فاب نواب خان صاحف لبينا فيطرى	مامط
عار	جناب مولوی فلام جیلانی صاحف کیل ۽	9	تعر	سزى ئى ئى گرە	
عاكلا	جناب مولوی تنفیع الدین منابیشه ماسط <sub>ری</sub>	j•	,	<i>جناب عبدا لشكورخان صاحب سابنسيكثر</i>	ه۳
عالى	جناب مطر أكورا وُصاحب الطرعدال ي	11	عام	كا ندهد ضلع منطفر كور	
1 1	جناب <i>مشرموجنگ دا وُصاحب</i>	- 1	عہ	جنا فبخترصاحبهمولوى عبدتعليم خانصاحب	بدم
	جناب مولوی عبد الحميد صناء د گارصيغة ار رر			وكيل ندوه	
				جناب حرشر نفي صناسور ندرانتو فيك <sup>فر</sup> ى أكره	
				ميسنران كل	
1 1	1	1	- 1	تعمير لورد كالشار العلوم	
عركبدا	,	,	-,-,	جناب مولوى سيدزين العابدين صاحب	1
عة ك				تعلقدارا ول عثمان آبا وحضور نظام وكن	
عديدا	جناب مولوع عظیم الدین صاحب سر	19	ا محلمار	جناب مولوی علی الدین جس صفانا خام ع <sup>الت</sup> د یوانی و هٖ اُمنٹ مجسر سی عقال آ! د	1
عرالی عرالی					
عرد				خاب مولوی <i>سیدسردارعلیفان صاحب تقم</i>	
عدر در	بناب شرسلوبت رگراؤ تغدی ولیس	24	طالی صرب	جنب محمراسها ق صاحب وكيل عمّان ابد	~
كالدار	جناب مشر برخید صاحب سا به وکار بر	المام	کھا ہی مشاہی	جناب مو <b>ادی اج مورصاحب</b> وکیل ر	0
عہ	بناب سشركستيورا وصنا الب محافظة فتر	7	عرد	بنابه مرگراؤما حب بشكار	4
عدد ا	جناب غلام نبئ صاحب ضبطى كاركن	70	2,6	جناب مطرواسد ب <sub>و</sub> راؤ <b>صاحب د</b> کیل ،	4

امی خیده عطاکنندگان ارسم	المنظر		اسائے ًا امی چیدہ عطا کنندگان	
			ر عنی صاحب جوادی سودا کر غیال ا	
سيد رتضى صناچنا بڻن مدرات صه			خا <sup>ق</sup> بیتو الح <i>د</i> ا و صاحب نقلیونس س	
نران کل است	می	ممر	سيسندان کل وظائف طلبائ غير تنظيع	
نيير وحديث	انعام		وظائف طلبائ غير سطيع	
وعيظات وساحب بتصيالا	جناب مولوي مع	1	جناز غلام احرصاحب كلامي فميكار ومثلك	,
خصتی تقیم گور کھ پور		ì	كولارگولڈ فيلڈ	
	1110	٥	جناب مولانا حبيث الرحان خان صفاشرواني	٢
-T	وه العلماء	ض راض م	عام اغ	
ك ارد ب شت سنان	ملدالته كمكرمن اتبد	رآ بادوكن خ	عطيبها ہوارسر کارعالی والی ریاست حید	j
ا بالعض ا	عرامت الهي.	نهر بورست	نایت	
			اسائے گرامی حینیدہ عطاکنندگان	
			جناب <sup>ا</sup> ج الدين صاحب فيض آ باد	۲
رصاحب إن خان طري ومي عنه	1 1	1 1	خابجي ليمسيقتان صاحب سودا كرنشهم	۳
ئىر كەرىن خىنالە! ئىے بىر يۇرىيا ھە			جين بڻن ريات مييور	
سصاحد يُمين لميح آباد ضلع لكنوُ عارا	1	1 1	جناب امبور <i>المز</i> قدو الأكى عبدار طن صا	~
رُن صاحب ۽ ۽ ۽	l	- 1	وپیل ومونوی قاسم صاحب	
رفان صاحب ء يه اعام		1 -	جناب الهيصاصير نواب عالمجسير خالف	۵
الباسط صنات ييضع فروني عا	الجنام لوي عبد	11	بالي المريب ولمور-	

إنتم	اسائے گرامی چندہ عطا کنندگان	منبثرار	رسم	اسائے گرامی چندہ عطاکنندگان	نمبتعار
	بناكِ جنصدق بسوطان صفا بالعاكبيّا جايارًا	اس	ع	جناب چ <sub>و</sub> د دري عبدالودود صاحب ييشع و <mark>زي</mark>	194
ای ر	ضلع إرەنبكى		عار	جناب چودهري قبول احمر صاحب م	14
ي عي	گنام ازهانده نیفن <sup>ی</sup> آباد	بوس سون	,6	جناب مولوی <sub>آنگی</sub> خان صاحب پر	
, 10	جناب دوى رايست حيين صاحب منتم	4	عار	جنب حاجى عبدا لقادر صاحب شاجها بنيور	) 1
ع,	مدرسه رحانیه رک برلی	1		جناب مولوی محد لطافت علینیا نفتا بها دکنج <sub>س</sub> ه	
ی		1	(	جناب محد مبين نان صالحاء خليل	l I
, 6	<i>جابشِغ يسف صاحب</i> آج <sub>ر</sub> ،	1	1	جناب ملک ٹیپرن خانصا 💈 🍃	1 1
G		1		جناب م <sub>قوا</sub> حمد خان صاحب سر	1 1
26		1	!	ثا معلوم الاسم	1 1
ی,		}	!!!	<i>u</i>	) ]
,6	جناب امرجسن صاحب 💰 بنارس	۱۸۰	ی,	جناب قربان امر صاحب وكيلِ إره نبكي	
عر	"امعلوم الاسم	ایم	عار	جناب نواب <sup>عا</sup> يئيا ح <b>ب بى ك</b> - وكبل- م	الما ا
2,6	جناب محراص وصاحب محادمت مندشا ببجها نبور	44	عر	جناب نينج تنيمرا ملاحثنا محله نبكى نواب كنج	12
i	جناب خورث يومليصاحب فيسركونس كالجربار		1 1	جناب نعمت التُصوباحث <b>كيل فيض</b> آباد	44
1	جناحا فطاعبدار صيم صاحب نتحار مبارس		1	جناب عبدالحكيم صاحب مرحنيف	46
غار	جناب كوتوال صاحب	40	ی	جناب محدفاً م <i>ن صاحب کیل</i>	42
عر	جناج مي ما ففاسليل حقيا مدن بوره	<b>~</b> 4	عار	جنا لبنتياق احرصا مريده في ضلع إرونكي	49
٤	نامعادم الاسم معرفت محدفا وق رك برلي	46	عر	بناقياضى اكرام احرصاحب شركه	وسم
		L			اليسسا

					а
	The second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second secon			نرشال اساك گرامى جنده عطاكنندگان	
à .	,	1		٨٨ جناب ميزدارضا عليصاحب فتيور مسو	
عار	جناب كيم عبدالحيد صناحبواني توله لكفنو	46	عار	۲۹ جناب عبدات جان صاحب ء ،	
			1	ه جناب سيدهنايت حسين صاويل م	11
				۵۱ جناب شاه اظار عالم صاحب ۽ ء	
1		į.	ı	۵۲ جناب خواجه احرصا حب وکیل کا نپور	-
,		1		ساه جناج فظاوم فيأنضا حب مطبع نظاميء	- 1
	جناب مولوی سے بولو احد صابی کے وکیل لکھنو			٧٥ موفق جنابشيخ تناوالدين عنا الجربانسناري	
				۵۵ جناجانظ محتليم صاحباج جرم وزري مبير	
1		!	1	و جام اوى موسقه فبالضا قند درى بازار لكونتو	
1			1	ه اجناب نظارالحق صاحب مب رحبطرار	۷
2,6	بناب شيخ ناصر علىه احب ملازم حود فيثلى ء	64	6	ه الباسي على الأحياء الماسي كالج عليكام	٨
,C	بناب عبداللطيف صاحب مين أباد »	44	ی, د	ه جناب سيدعنايت النارضان الم	)
2,	بناب شيخ اولادحسين صاحب بحيلي گنج 🚁	2	عارا	و جناب رياض الدين صاحب كلفنا	٠
1)	·	1	,	الإ جناصا خباد گان سيزار واحتصابي الحيل ا	•
عر	نابنتى شيخ عبدا محميد صاحب نحتارء		ءً إ	الإ جناب قاصى خادم حيين صنا وكيل	*
J.G.	بابعانفامسيتاصاحتباح بكوثي صحبيا لمغء	اه اد	C	۱۲ جناب محمود عليصاحب بي كرمه	فيو
11	ناب نیخ سفاوت حسین صنا تام عطره کر م	1			
,6	) به محمد اکبر منا ولد نجو هری محمد مثلاث کا د فیزیرا ما به محمد اکبر منا ولد نجو هری محمد مین دیگی	مر ج	1,6	الإ جناب مأ فلا احترسين صاحب	۵
U	1				

		/			)		
زنع	اسائے گرامی چندہ حطاکنندگان	نميتا	ونسم	اسمائے گرامی جنیدہ عطاکنندگان جناب نیشی النفات احد صناساکن نظام پور	أبشط		
عار	جناب نواب مقتدى خانضاحب لكهنؤ	0,4	,6	جنا بنشى التفات احتر صناساكن نظام بور	۸۲۷		
,G	جناب <sup>ظي</sup> ل <i>حرصاً لدجن إزار نبايس</i>	100	عر	جنافبا حبطك لدين احرصنا الأسطيع أمي لكوا	20		
	جناب مولوى مقبول عالم صاحب دكيل	1.1	,6	جناب تينج فحزالدين صاحب مالك فحز المطانع و	44		
عار	بچا"ک نیخ مایم بنارس		, 6	اجنابانشى صديق حسن صاحب به محكفته	16		
				جناب منتی فقیر محد خان صاحب			
عه/	محله ندميسر بنارس		عر	بنا باحافظ كريم الشرصاحب	19		
عبر	خاب <i>عبدالعليم صاحب ۽ پ</i>	1.90	16	جناب شيخ كريم النهرصاحب	9.		
عه	ا حب جناب مولوی عبدا لواحد ضاء م	1.0	ع, ر	بناب إبوعبدالحق صاحب	91		
عر	جناب مولوی دصی الله خشاکیل عسر	1.0	لاجر	دنا حکیم عبدالحسیب حب دریاآ بادی ءِ مزونتا	44		
عبر	جابُ کو توال صاحب رہے ہیں	1.4	ع),	جناب عليم عرعبالكيم ضاهواني وله	9-		
عىر	جا تبفضل سين <i>صاحب</i>	<b>j</b> e.	٤	بناب نشى مؤم على صاحب حكور	Re.		
عر	جناب عبدا لغفارصاحب بر	100	ی	جُابِ خُواحِ جميداً لدين صاحب	40		
عبر	جناب وجاوالدين مهاحب برِتا مُكْبِدُه	1.9	ıĉ	جاب نواب اختر حسين خان <i>صاحب</i>	6,4		
100	جناب شیخ نورمحدصاحب رکے بر بی نا عکرعوں کھا ہاجہ ویکنٹی سے سر بی	11.	غار	ذِ بنواب سيتم م كي خانصاحب ،	66		
اب الم	بي ميرون هي مالاب المورد	111	ی ر	جناب نواب سيدا نورهن صاحب	9^		
	چنده رکنیت ندوه اعلماء						
	بناب شیخ اله دیا صاحب د بادی سوداگر	سز	صهر	جناب مولوي محمدا يوب صاحف كيل لكهفؤ	1		
صر	ا الركلي لا بور		صر	جناب نشق مکیم الدین صاحب عرب سرا	٧		
<u> </u>		<u> </u>	1	<u> </u>	لعسك		

رقر	اسائے گرامی جیندہ عطاکنندگان	نبثغار	وتعه	اسائرًامی چیده عطاکنندگان جناب محد شیم صاحب بی اے۔ وکیل الیکورٹ	نبتوا
			صر	وايْدُوكريط - لَكُفِيْوُ	
صر	<sup>ا</sup> ر مینگ سکول د بی <sub>و ر</sub>		صر	جاب مدادی اعجاز علیصنار مین کا کوری شائه ؟	۵
صر	جناب مح عليجا تضا تعلقدار ليح آبا وصلح لكهنؤ	٧.	صر	جناب نشى محمدا حتشام عليصنا ي ع	4
				جناب وي عبدا لباسط <i>صنا رئيس حيداً</i> اوكن	
ص	جناب سولوممي رونس خان صنار	77		جناب مولو <i>ی حبی</i> ب از مان ضافضاً رکمیں	^
	جناب چ <sub>و</sub> د هرمی صفد <u>خان</u> ا				
	جناب منتى النفات رسول <i>صاحب</i> تعلقدار	۲۳	عر	جناب موللنا محرطيل ارحان <i>صنا</i> ناظم زدة احلما ا	9
صر	وآزري محبرسط سندليضلع مردوني		صر	جناب مو <b>بو</b> ی شظور لنبی صنا قاصنی محلیسهار نیرد	1.
صر	جناب طفيل اخ <b>ارضاحب مث وحها</b> نپور	70	ص	جنا ب مولوی رشیدالدین صفاعظم گدهی	11
ص	جناب مولوى رياض الدين صاويل محلمهمند ً -	74	صر	جناب ميزدا مصطفئ بيك صنا	11
صه	بناط فطامحمر الميل مراء ما ما ما ما ما ما	يم	صر	جناب عبد ککیم صاحب	1100
صہ	جناب مولوی عبدالا فع خانصنا محله تارین ء	71	صرر	جناب ميزوا مرسليم منامين لياك شنر <sub>ا</sub>	IN
صر	بناب محدعبدارزاق خاتصنا محارِنگيرهن <mark>ې</mark> إل ر	79	عر	بناب مورم مي صبيك ارحان خانصنا شرواني ا	10
ض	جا <b>غ بادمِنش</b> تحرِجسد بنا نصاحب ر	وسو	صر	رُمين حبيب كنج ضلع عليكرُه	
1 1	جناب مو <b>وی محر</b> طیع الته خانفنا <sup>گ</sup> د جمبال ء			بناب شيخ كمال لدين صناع انبر شيكه دار	14
صر	ښاې بېيج الدين نضا محله گکر ه	۲۲	صر	ر لواژی ضلع گا <sup>دن</sup>	
صر	جناب محبوب على ميانغنا	موسو	صر	نابشيخ رم آلمي صناتاج دن نارول	16
			上		

-	المائے گرامی چیدہ عطا که نندگان	l'		1	, ,
شهر 🏻	بناط نفامحر إشم صاحب الحرب كابود	۵۱	صر	جناك قىداران خان صنا قد غير محدثنا جهانيو	مهامع
<b>8</b> 1	جنا به قاصنی ندرا حرصنا وکیل اناو	1	•	,	
8 t	جَابِّ بِي رِكْتِ اللَّهِ صِلَابُ مِيس	1		,	
	جاب نياز احمرفان صاحب فتعبد				
81	چابعبدار شدخان صاحب م				- 1
مر	جناب غلام <u>صطف</u> ي فان صاحب ء	34	ا صرر	جناب به فراز احرصاحت ولی فع باره نکل	٣4
صر	جناب مع خان صاحب سر	04	صر	جناب محرطليصاحب علواني	٨٠.
يعيد	جناب شخ تناوالدين معاهبة الرجو كلبنور	01	ان.	جناب قاضی دعیدالدین صناشهر کهنه	١٦
	بناع ببليخان سناولدر ضان بليخا نضأ		- 1	جناب منفورا حمد صناحها نكيرًا إو	42
	حاطه خام فقيرمجي خان لكهنئو			<b>جاب مصرم صاحبًا بله ه ضاع فيض</b> آباد	
	جاب سدعبرالحكم صناعات سيدتم ووسيا	4.	ا صر	جائين مهاد محمد اقرخان صنادبي كلكتر أبي	44
	بْرِاكَا وْن صْلَع ! يه وَنْكِي			بناب نواب خبوب عليصنا را درغور د حبّاب	
صر	جاب چود هري محسين صادمي كالطونين لا باد	41	ا ا	ومارا دبصاحب جنده پورشلع رك ب <sub>ر</sub> يلي	
قعر	خباب شیخ فرزندعلی صاحب وکیل لکھنو <sup>م</sup>	44	اسر	<b>جار سراج احد صاتعاقد دار</b> پر	4
صر	بالتيج عبالقاد صاجياني سنببط مونط مدراك	41	س	جاب خان بهاد ممتاز عليصاحب ميور	
	جناب شيعبوالواصرصاحب ظهوروارة	41	صر	جنابة نيخ شهاليالدين م <b>تنا</b> وكيل	
صر	مدرسته لعلوم عليكمره		ص	جناب شیخ محر کملی صنایر نا مگرده ر	- 1
M 1	جامع دی سیز طوراحرضایی ایران بی وکس - ملهدهٔ		واصر	ناط نفام مسم صنا احرجهم ازری مشرط کارد جناط نفام مسم صنا احرجهم ازری مشرط کارد	۵٠

				مْبِرشال الله كُرامي جِنده عطاكسندگان
				٩٩ جام فطعبلا صرصنا مين أباد بابرك للهنأو
				عو بنابسه وياض تحسن صقافا نده فيفر أباه
				٩٨ جانب يالحرصا غبن مندقيه اغ لكهذ
المعيه	میسنزان کل		صر	49 جناب شيخ عبدالحرير صاحبُ مِين بوشيار الإير 40 جناب سير شهنشاه حسين صنا لكمنوُ
	ركوة		صر	ه على الله الله الله الله الله الله الله ال
6	ڊاب پيدنشاق حسين صنارنس انج ميرضا	1	صہ	ا عه جناب منتی محمد وعلیقتا سوداگرامین آباد ر ۷۷ جناب حافظ معین الدین صاحب میر ۷۷ جناب ارمنصد وعلیخان صناسیتین وطالگود گر
/	ج پور		م	٧٤ جناب حافظ معين الدين صاحب
ے،	جاب عبدالشرصنانجعدار كورتنبروا بشاور	۲	صر	٧٧ جناب ابدېنصورىيىخان صارىيىتىن شارگودۇ
'	4			٧ ي المالحيكال صناء دنت جناب شيخ فيغ بين المجرب
				۵۷ بناب سار خرسیان لدار حسین جاتی براتم یا کو دیک
,	سول مگرو اسٹریٹ رنگون			29 جناب غفورکیش مرف کیرت نگوشا ، که دبور
العيه	میسندان کل ا <b>مانت</b>		عهر	ضلع با ره بنکی
, ,		, ,	1	٤٤ جناب وبين نهال لدين صلوبني بل لكعنو
الايت	جناب مولوی محردین صاحب جیف اجی درد از کشر سررست شامتلیم ریاست هاولیو	1	- 1	٨ ٤ السعوم الارسم برريضيتي محد متشام فيفعا بيس
1	<b>(•</b> )		- 1	44 جناب تيده فيظ الدين جيدرصاحب موضع
i /	جنك موردى مستوعلى صناقدوانى بهيارة ملع أرو	1 1	- 1	سكر بهجارة اكفانه بن بين يضلع تبشر
1 / 1	جاب يعبادام في صالحيه شاه عليم للزاعر إ			٨٠ جناعيم عبدال شيد مناجواني وله لكونو
ا مهر	خاب مرادی منظورالنبی صناسهارنبور طوره میزران کل	۲	ا صر	الم جناب عاجيءَ نِش الهي صاحب مِنَّ لَيُ إِي فِي
كالمرار	00%-		.	

111								
أرسرائي محفوظ فنط								
ا بردیدُ جناب منتی محمد احتشام علی صاحب میس دامین ندوه بنا بر مصارف مقدمه و تعن کرنال السه								
•	بنا برادك كى قرصنهٔ بوردو مگ	۲						
	ميسنران کل							
نقشهمصارت ننخواه ملازمرفي فتركزه العلماء هنوس ميرا مارج كنابيت المراكزي								
شرخ نخواه الإكاركم ميزان	نام لازمین	نبتل						
سهرهاه المحه	محرعلی محرر مال	,						
عدم ۽ الم	مدلوی سیرعبالغفورهنا محررمراسلات	۲						
ے وسر رہ عیدہ	حسین علی <i>چب</i> ارسی	۳						
ے، کی،	نخب <sup>ن</sup> رچارسی	۴						
مسام	میسندان کل							
نقشه مصارخواه لازمر که خانه که العلم الکوئورن تبداه این اسام لائی منظم المالکوئورن تبداه این اسام لائی								
مترح تخداه الأكاركز كي ميزان	ام طازمین	نمبرتيار						
معه ماه معدر	منتى موارن الزان صنا ناظر كتبغانه	1						
مے، ء العم	ننشئ خطيق الزمان صفا مددكار فاظر كتبخانه	۲						
ے، یہ سے	إقربيك فراس كتبخانه	اس						
السيم	ميسنران كل							
	به دا من ندوه بنا به ما رفعه و المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المراق المرا	نروید بنا به منی محدامت امهی صاحب بس داین نده بنا برها بنا برادات کی قرصنهٔ بردو برد برا برها بنا برادات کی قرصنهٔ بردو برد برای از بردو برای برای برای برای برای برای برای برای						

			,					
قشهٔ صابخوه مازمین کلائے دہ العالم الكؤمرات برامار حملیا سام ولائی القشهٔ صابخوه مازمین کا الکائم اللہ کا میں ا								
كيفيت	ينران	ايا كار كى	تثرج تنخواه	نام ملازمین	نبرشار			
	انمار	olo	, به	م مولوی غلام محمضا شلوی وکیلاتو آمره و لعلما	j			
	ارد؛	٧ لمودهايوم جولاني علية	معييم	مولوى على على خانصا وكيا فيوم ندوة العلماء	۲			
	/	صا عسه ارو با		مينران کل				
ا مونوی علیم خانشاوکران و مهده امارا هستم به اورهای اید است خانساوکران و مهده امارا هستم به اورهای اید است خانساوکران و مهده امارا هستم است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است خانساوکران است								
کیفیت	منيران	الماكاردنى	شرحتناوه	نام <i>طازمین</i>	نبرنتار			
سارِيل <u>ها اوا</u> عت انكامه ، لم دارات افراط	الع <u>لية</u> العربية	هاه ا	سە،ولغمه	. لإنام شبل صنا مدرس <sup>و</sup> انجارج متم دارالعادم	,			
، دسه	ماليو ه ۱۳۰۶	11	اواهه	منتى وحيد المن صنابي كابل في مبيدا مشر	۲			
/ /a. /	بالعيد هرس	,	لـه ولعه	مولا اشیخ محرصاعرب ا دیب او ل در ا	۳			
	ارمه	5	صه	حب مولوی سیونلیضاادیب دوم	٨			
	اطيه	6	معيه	مولوى محروبيف صنا مرس شطق	۵			
سايرل <u>ه ف</u> لايه انكاهرا <b>د</b> وارا خدا فدموا	العيد	بهاه. سايع	سه پولانه	مو <b>نوی حافظ محر</b> پوسف صاحب انضاری	1 1			
	· t	,lo	عنه ،	مدوي فظ فضال أوان عنا مرس	4			
	ىميە,	e	ميه	مولوى صفدرنا بخانصاحب رس فارسى	^			
		"		نشی محد طیر خیابی اے سکنڈ اسفر	9			
مەئى سىشلىم كو آبكا انتقال بوڭيا -	عارها ۱۲مارها	اه ۱۹۰۸	عده س	منشى محمدا درسي صاحب وم	1.			

كيفيت	ميزان	وأكوكى	شرح تنخواه	<sup>ن</sup> ام الأزمين	منبرشار
	ا,	ماه	عده	مولوی سیدعبد کلیل حتا فورته اسٹر	11
	عصق	*	مطيع	نمشى فداسين صاحب محرر دار لعام	11
مستعفی ہو گیا۔	لعرسو)	يماهٔ ۱۷ يو)	ے, ر	شفی نجش در اِن	ir
	ئے ا	» و•ايوم	14	احسان على جيراسى	14
١٠-ابرل سے مقرر ہوا۔	عس ۱۲.وپا	ساه ۱۸ ایس	ے, ر	غلام محمد جيراسي	10
"	عده ۱۱رژ به	4 4	12	ليقوب على جيراسي	14
۷مئی شاء سے ۱۹ جو ب <u>ه ۱</u> ۶ کا رصنی تقرر ا ۱	1,47	مرخی پوش دهایون پیش دهایون	مييه،	منشى محربشير صناقائم مقام تقرؤ اسر	14
	اباق	اعطالع		میسندان کل	
				1	



	179	
نقنة أمدوصون مدة المجلماء ودار العلوم من ابتدائكم ليرهلوا يجوانا بيت اسم إكست هذا 19	الماه من الماه المن الماه المن المن المن المن المن المن المن المن	المن المن المن المن المن المن المن المن
@1613		صالحه مختل فتر فتر

#### فهرت ركار انتظامية وه العلما وكفؤ صوئه تحده آگره واو د ه مم مشى ممان لريى صاحب كيل وآزري جائنك ا سكر شرى آل انڈيامسلمرليگ لکهنؤ (الفت} ما لم مولانا حكيم سيدعبار يحت فنا فناظم ندوة اعلماء 🏻 🔊 فينج شيرحسين صاحقية الى برسرات لا لكهزه ٢ مولاً الميطيل الرحان صاليهارنيوري - الا موادي سينطورا حرصاً في الى الى بي المعاند سو المولانا علىم سيذط ورا لاسلام صنافتحيور مسوه كانبور-٧ امولانا احد على صاحب محدث مير خوام الله الموالي الموالي على الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي الموالي ۵ مولا احديك رما فانصاشرواني ريم كير بونيل عليكه و شيء عراساعيل صاحب رئيس فيض آباد 🗣 التيم والعلما بغان درمونوي ه الجيم صنائصيفي زيور ۽ 🔃 داکٹر ناظرالدين سي صنا بير شراي ليي ايج دي کهنو ال حكيم محرعب الرشيدصاحب لكهنو ٤ مولوي اعجاز على صاحب ميس كاكوري-ا الصفى لا لها ما لما كوام مع على خاجب كارو الما الكانو -٨ الولوي الوبكر فيرشيث صاحب جونيور-ينحاب ٩ مودي وزاغان نفار ميد تزري مجطرف تاجهانيور ۱۰ مولوی حاجی محمد و نسخان شار مین و ای صلع علیگڈھ (ال*ف) عا*لم المولانا قارى عبدالسَّال مصنا انصاري إني بت رب) غيرعالم ٧ موبوی شاه نظام الدین صاحب جمجری المشي محراحتشام عليضا رميس كاكوري ٧ أزيبل راج تصدق رسول صاحب كيسى الني الم مولوى عبدار حيرصاحب ريوازى -م امولا ناغلام محرصا حفاضل بوشيار يوري راحه جها گمیراً باد (او دهر) سا مولوي محرنسيم صاحب يروكيث لكهنؤ-ر**ب**)غیر*عا*لم

خان درشیخ علام دق صارمین زری مجسری ا مرتسه خان درشیخ علام دق صارمین ٧ ابرنظام لدين هنا اجريم وأزري محبشريك امرنسر رال**ت) عا**لم وإرا مخطفوالله خالصا بشراك للرود فشال مستنه كمشروريا ا مولا إعبالسبحان صاحب جرورمين مراس ب اغیر*عا*لم نواب غلام احرصاحب كلامى كارومند كويها وسيى راست تىمى<sup>مى</sup> لعلما <sub>ئ</sub>رونوى بومجرعبد بح*ق صاحقانى* دېلى شمير العلماء مولوى سيدا حمضا الم حاسغ سجدير 7 دال*ف) عا*لم ا مولوي حميالدين صناير الالعام حيداً باذكن مولوی سیف ارجان صا مرس مدرسهٔ تعبوری مر نبگال الاعبدالباسطصاحب حيدرآ بادوكن-س مولوی شد محرصاحب کالبی اوجین مولانا محرهفیظ النیرمنا مدرس اعلی پرائیکاری دّ باکه ایم طان بهادرمولوی حاجی دیمیخبشس **منا**سی آفیای ر پیشین دنسل من ایجنسی ریاست مجاولیور م ۷ مولوی افرحس منا مرس مرسهٔ عالیه کلکته۔ مولوی فظ نضل حق صنارت برسه عالبیر آرامور بهار مولوي محرمح يي صاحب مفتى رايست معبوال -(العث) عالم ملاناشاه مرسليان صناحتيتي قادري تفلواري رب،غیرعالم ا مولوی محددین صاحب چیف جج و دار کارشت ٢ مولا ناسيه محموعلى حتاسابت ناظم ندوة لعلما ، مؤكمير تعليات رياست بها وليور-(ب)غيرعالم مفتی محدانوارالحق صاحب ایم کے وارکھ أزيبا صبس سيرشرف الدين صاحب جج إن كورث كلكته اسرست تعليمات رياست بجويال-



این والاسکین سے عفی رہے کہ ہارے شاہی راس کھنو ملہ نواب گئی میں ضدا کے ضل سے قہرم کی جیائی کا کام سیاہ ۔ رنگ راو میلان کا عمرہ سے عرہ طبیک عدہ اور وقت پر لائق بین شائقیں جیپ تا ہم اور حتی الامکان گفایت کا خاص کا ظرکھا جا تا ہم ۔ ایک مرتبہ معمولی ساکام جھبوا نیسے ہارے قول کی تصدیق ہو گئی ہی ۔ جن صاحبون کو ہمارے طبع کی جیبائی اور منونہ وغیرہ و کیفنا ہو وہ رسالۂ صاحبون کو ہمارے مائین ۔ جو ہمراہ میں جھب کرشافئے ہو اہم اسکرو کا طاحن وقت صرورت اِس مطبع کو فراموسٹ میں مطبع کو فراموسٹ میں مطبع کو فراموسٹ میں گئی ہے۔

عاعلنجان بيجرور إيرمط شابي محله نواب بج لهنو

# كاأكلاطلين كياه

مندوستان کاشه در علی، تاریخی، و زم بی رسالا الندوه دس سال سے محبس ندوق العلمادی طرحتی شائع پور با به اگرآپ نے اب تک ملاحظه نهین فرمایا توایک برجه بطور نونه طلب کیجئے،
الندوه کسی خاص شخص کی ملکیت نهین بلامحلبس ندوة العلماء اسکوشائع کرتی ہے اِس محاظ سے اِس رسالہ کی اعانت درحقیقت ندم بہی علوم و فنون اور ندوة العلماء کے اعزاص و مقاصد کی اعانت بین تامل امانت بین تامل موسکتاہے ؟

اگرآپ ند ہبی علمی خدات کی قدر کرتے ہیں،

اگرائب دارالعلوم کے ماہا ندمداخل ومصارف ملاحظہ فرمانا جاہتے ہیں،

اگرآپندوة العلما ، كےمعززاركان اورتعليم يافته صحاب سے واقفيت حاصل كرنا چاہرى غرض اگرآپكوندوة العلماء كے اغراض ومقاصدا دراُسكے وارالعلوم سے بدوئ كيسپي، كو قررمالدالندوه ملا خطر كيجية قيمت سالاند عي معصولواك-

مواکره الدخان ندوی ایسطر رسالهٔ النگره دفتر ندوهٔ العلی، لکه نه

آخری درج شدہ تاریخ پر یہ کتاب مستعار لی گئی تھی مقررہ مُدت سے زیادہ رکھنے کی صورت میں ایك آنہ یو میہ دیرانہ لیاجائے گا۔